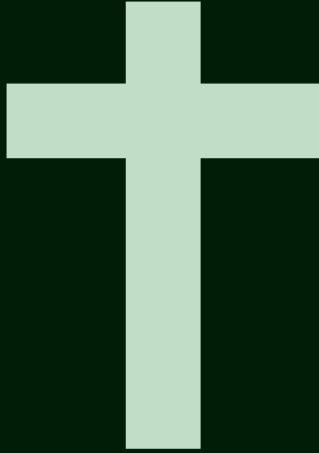


# I T'an Dios



Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu  
(MX:ctu:Chol)

# I T'an Dios

## Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu (MX:ctu:Chol)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

### Copyright Information

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The Bible without Deuterocanon**

in Chol

© 1977, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	36
LUCAS . . . . .	58
JUAN . . . . .	95
HECHOS . . . . .	122
ROMANOS . . . . .	156
1 CORINTIOS . . . . .	171
2 CORINTIOS . . . . .	186
GALATAS . . . . .	196
EFESIOS . . . . .	201
FILIPENSES . . . . .	206
COLOSENSES . . . . .	210
1 TESALONICENSES . . . . .	214
2 TESALONICENSES . . . . .	217
1 TIMOTEO . . . . .	219
2 TIMOTEO . . . . .	223
TITO . . . . .	226
FILEMON . . . . .	228
HEBREOS . . . . .	229
SANTIAGO . . . . .	240
1 PEDRO . . . . .	244
2 PEDRO . . . . .	248
1 JUAN . . . . .	251
2 JUAN . . . . .	255
3 JUAN . . . . .	256
JUDAS . . . . .	257
APOCALIPSIS . . . . .	259

## MATEO

*I c'aba' tac i ñojte'el Jesucristo  
(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Jiñach jun ba' ts'ijbubul i c'aba' tac i ñojte'el Jesucristo. Jesucristo loq'uem ti' p'olbal David yic'ot ti' p'olbal Abraham.

<sup>2</sup> I yalobil Abraham jiñach Isaac. I yalobil Isaac jiñach Jacob. I yalobilob Jacob jiñobach Judá yic'ot i yerañob.

<sup>3</sup> I yalobilob Judá yic'ot xTamar i yijñam Judá, jiñobach Fares yic'ot Zara. I yalobil Fares jiñach Esrom. I yalobil Esrom jiñach Aram.

<sup>4</sup> I yalobil Aram jiñach Aminadab. I yalobil Aminadab jiñach Naasón. I yalobil Naasón jiñach Salmón.

<sup>5</sup> I yalobil Salmón yic'ot xRahab, jiñach Booz. Jini xRahab i yijñam Salmón. I yalobil Booz yic'ot xRut jiñach Obed. Jini xRut i yijñam Booz. I yalobil Obed jiñach Isaf.

<sup>6</sup> I yalobil Isaf jiñach David jini ñuc ba yumal. Salomón jiñach i yalobil David yic'ot i yijñam yambal winic i c'aba' Urias.

<sup>7</sup> I yalobil Salomón jiñach Roboam. I yalobil Roboam jiñach Abías. I yalobil Abías jiñach Asa.

<sup>8</sup> I yalobil Asa jiñach Josafat. I yalobil Josafat jiñach Joram. I yalobil Joram jiñach Ozías.

<sup>9</sup> I yalobil Ozías jiñach Jotam. I yalobil Jotam jiñach Acáz. I yalobil Acáz jiñach Ezequías.

<sup>10</sup> I yalobil Ezequías jiñach Manasés. I yalobil Manasés jiñach Amón. I yalobil Amón jiñach Josías.

<sup>11</sup> I yalobil Josías jiñach Jeconías yic'ot i yijts'iñob ti' yorajlel che' ba tsa' wersa pajjiyob majlel ti' Babilonia.

<sup>12</sup> Che' ba pajjemobix majlel ti' Babilonia, tsi' yila pañimil i yalobil Jeconías, jiñach Salatiel. I yalobil Salatiel jiñach Zorobabel.

<sup>13</sup> I yalobil Zorobabel jiñach Abiud. I yalobil Abiud jiñach Eliaquim. I yalobil Eliaquim jiñach Azor.

<sup>14</sup> I yalobil Azor jiñach Sadoc. I yalobil Sadoc jiñach Aquim. I yalobil Aquim jiñach Eliud.

<sup>15</sup> I yalobil Eliud jiñach Eleazar. I yalobil Eleazar jiñach Matán. I yalobil Matán jiñach Jacob.

<sup>16</sup> I yalobil Jacob jiñach José i ñoxi'al María, tsa' ba i yac'la ti' pañimil alal i c'aba' Jesús, jiñach Cristo.

<sup>17</sup> Che' jini, ti' pejtelel i ñojte'elob Cristo c'alal ti' yorajlel Abraham c'alal ti' David an chanlujunlajm (14) i ñojte'el. C'alal ti' yorajlel David c'alal che' ba tsa' pajjiyob majlel ti' Babilonia an chanlujunlajm i ñojte'el. C'alal

che' ba tsa' pajjiyob majlel ti' Babilonia c'alal ti' yorajlel Cristo an chanlujunlajm i ñojte'el.

*Tsi' yila pañimil Jesucristo  
(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Che' bajche' jini tsi' yila pañimil Jesucristo. C'ajtibilib María, i ña' Jesús, i cha'an José. Che' maxto anic tsi' pi'leyob i ba, cantabel i cha'an alal cha'an Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>19</sup> Toj i pusic'al jini José, i ñoxi'al María. Mach yomic i yac' ti' quisin. Jini cha'an tsi' ña'ta i mucu caly.

<sup>20</sup> Che' ba woli' ña'tan ti' pusic'al, awilan, tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ti' ñajal. Jini ángel tsi' yala: José i yalobilet ba David, mach ma' bac'ñan a pay María cha'an a wijñam, come jiñach Ch'ujul ba Espiritu tsa' ba i yac'ue i yalobil María mu' ba caj ti' tsictiyel.

<sup>21</sup> Mi caj i yac' ti' pañimil alal ch'iton. Yom ma' wotsaben i c'aba' Jesús, come jini mi caj i coltan winicob x'ixicob i cha'año' ba cha'an mi' loq'uelob ti' p'at'lel i mul. Che' tsi' yala jini ángel.

<sup>22</sup> Che'ach tsa' ujtí cha'an mi' ts'actiyel i t'an lac Yum tsa' ba i yala ti' yej x'alt'an:

<sup>23</sup> "Awilan, mi caj i cantan alal juntiquil xch'oc maxto ba pi'lebilic. Mi caj i yac' ti' pañimil ch'iton ba i yalobil. Mi caj i yotsabentel i c'aba' Emanuel". An i sujmllel Emanuel ti' lac t'an: Jiñach Dios la quic'ot.

<sup>24</sup> Che' ba ch'ojyemix ti' wayel, José tsi' cha'le che' bajche' tsi' sube ti' mandar i yángel lac Yum. Tsi' paya i yijñam.

<sup>25</sup> Pero ma'anic tsi' pi'le jinto tsi' yila pañimil ch'iton ba i yalobil. Tsi' yotsabe i c'aba' Jesús.

## 2

*Tsajni winicob año' ba cabal i ña'tabal*

<sup>1</sup> Che' ba tsi' yila pañimil Jesús ya' ti Belén ti' Judea, che' yumal jini Herodes, awilan, tsa' tiliyob ti' Jerusalén winicob año' ba cabal i ña'tabal, ch'oyolo' ba ti' pasibal q'uín.

<sup>2</sup> Tsi' yalayob: ¿Baqui an i yum judi'job tsa' ba i yila pañimil? Come tsaj q'uele lojon i yec' ti' pasibal q'uín. Tsa' tiliyon lojon cha'an mic ch'ujutesan lojon, che'ob.

<sup>3</sup> Jini yumal Herodes che' ba tsi' yubi, tsi' mele i pusic'al yic'ot pejtelel winicob x'ixicob ti' Jerusalén.

<sup>4</sup> Che' ba tsi' tempa pejtelel ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob, tsi' c'ajtibeyob baqui mi caj i yilan pañimil jini Cristo.

<sup>5</sup> Tsi' jac'beyob: Ya' ti Belén ti' Judea. Come che'ach ts'ijbubul i cha'an x'alt'an:

<sup>6</sup> "Jixcu jatetla añet ba la ti Belén ya' ti lumal Judá, mach yoque ch'o'ch'o'queticla ti' tojlel i yumob Judá. Come ti' la' tojlel mi' caj ti' loq'uel juntiquil yumal mu' ba caj i cantan israelob c'cha'año' ba'".

<sup>7</sup> Jini Herodes mucul jach tsi' pɔyɔ tilel jini winicob año' bɔ cabal i ña'tabal. Tsi' c'ajtibeyob jinto tsi' na'ta baqui ora tsa' tsictiyi jini ec'.

<sup>8</sup> Tsi' chocoyob majlel ti Belén. Tsi' yɔɔɔ: Cucula. Wersa sajanla jini alɔ. Che' mi la' taj, yom mi la' cha' tilel la' subeñon cha'an mic majlel c ch'ujutesan ja'el, che'en Herodes.

<sup>9</sup> Che' bɔ tsa' ujti i yubiñob i t'an tsa' majliyob. Awilan, jini ec' tsa' bɔ i q'ueleyob ti' pasibal q'uin tsi' cha'le xɔmbal majlel ti' wutob. Tsi' cɔyɔ i xɔmbal ec' ya' ti' chañelal ba'an jini alɔ.

<sup>10</sup> Che' bɔ tsi' q'ueleyob jini ec', c'ax tijicña jax i pusic'al tsi' yubiyob.

<sup>11</sup> Che' bɔ tsa' caji i yochelob ti otot, tsi' q'ueleyob alɔ yic'ot María i ña'. Tsi' ñochocoyob i bɔ. Tsi' ch'ujutesayob. Tsi' jamɔyob caxate'. Tsi' yɔq'ueyob i majtan: oro, yic'ot xojocña bɔ pom, yic'ot mirra.

<sup>12</sup> Subebilobix jini winicob ti' ñajal cha'an ma'anic mi' chan ñumelob ba'an Herodes, tsa' sujtiyob majlel ti' lumal ti yambɔ bij.

*Tsa' tsansantiyob alɔlob*  
(Lc. 2.39-40)

<sup>13</sup> Che' sujtemobix jini winicob, awilan, tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ti' ñajal José. Jini ángel tsi' yɔɔɔ: Ch'ojyen. Pɔyɔ majlel jini alɔ yic'ot i ña'. Puts'en ti Egipto. Calejen ya'i jinto mic subeñet, come Herodes mi' caj i sajan alɔ cha'an mi' tsansan, che'en.

<sup>14</sup> Tsa' ch'ojyi José. Tsi' pɔyɔ majlel alɔ yic'ot i ña' ti ac'alel. Tsa' majli ti Egipto.

<sup>15</sup> Ya'i tsa' cɔle jinto tsa' chamí Herodes. Che'ach tsa' ujti cha'an mi' ts'actiyel i t'an lac Yum tsa' bɔ i yɔɔɔ ti' yej x'alt'an: "Tsac pɔyɔ loq'uel calobil ti Egipto", che'en.

<sup>16</sup> Tsa' caji ti cabal mich'ajel jini Herodes che' bɔ tsi' ña'ta tsa'ix lotinti cha'an jini winicob año' bɔ cabal i ña'tabal. Tsi' yɔc'ɔ mandar cha'an mi' tsansantelob pejtelel alɔ ch'itoñob maxto bɔ ts'acɔlic cha'pejl i jabilel ya' bɔ año' ti Belén yic'ot ti' joytilel. Ña'tabilix i cha'an Herodes jayp'ejl i jabilel jini alɔ, come tsa' subenti cha'an jini winicob cabal bɔ i ña'tabal.

<sup>17</sup> Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an jini x'alt'an Jeremías tsa' bɔ i yɔɔɔ:

<sup>18</sup> "Tsa' ubinti c'am bɔ t'an ya' ti Ramá, cabal uq'uel yic'ot we'ecña bɔ uq'uel. xRaquel woli' chan uc'tan i yalobilob. Ma'anic tsi' jac'ɔ i ñach'chocontel i pusic'al come tsa' jiliyob i yalobil". Che' tsi' yɔɔɔ jini x'alt'an.

<sup>19</sup> Che' bɔ tsa' chamí Herodes, awilan ya' ti Egipto tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ti' ñajal José.

<sup>20</sup> Tsi' yɔɔɔ: Ch'ojyen. Pɔyɔ majlel jini alɔ yic'ot i ña'. Cucu ti' lumal Israel come

chameñobix jini yomo' bɔ i tsansan alɔ, che'en.

<sup>21</sup> Jini tsa' ch'ojyi. Tsi' pɔyɔ majlel alɔ yic'ot i ña'. Ya' tsa' c'oti ti' lumal Israel.

<sup>22</sup> José tsi' bɔc'ña majlel ya' ti Judea, come tsi' yubi woli ti yumantel Arquelao i yalobil Herodes. Jini Arquelao tsi' ch'ambe i ye'tel i tat. Jini cha'an tsa' majli ti' lumal Galilea che' bajche' subebilix ti' ñajal.

<sup>23</sup> Tsa' c'oti ti chumtal ti jump'ejl tejclum i c'aba' Nazaret cha'an mi' ts'actiyel i t'an jini x'altañob: "Mi caj i subjel ti nazareno, che'ob".

### 3

*I subal Juan tsa' bɔ i yɔc'ɔ ch'amja'*  
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Ti jim bɔ ora tsa' tili Juan tsa' bɔ i yɔc'ɔ ch'amja'. Woli' cha'len subt'an ti jochol bɔ lum ti Judea.

<sup>2</sup> Tsi' yɔɔɔ: Cɔyɔx la' mul come lac'alix i yumantel jini am bɔ ti panchan, che'en.

<sup>3</sup> Come jifñach jini Juan tsa' bɔ tajle ti' t'an jini x'alt'an Isaías che' bɔ tsi' yɔɔɔ: "I t'an juntuquíl winic mu' bɔ i cha'len c'am bɔ t'an ti jochol bɔ lum: Chajpanla i bijlel lac Yum. Patala majlel mucubij i cha'an", che'en.

<sup>4</sup> Jini Juan lapal i cha'an i pɔchalel camello. An i cajchifñac' melbil bɔ ti pɔchi. Juan tsi' c'uxu sajc' yic'ot te'lechab.

<sup>5</sup> Tsa' loq'uiyob tilel ba'an Juan jini ch'oyolo' bɔ ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel Judea yic'ot ti' joytilel Jordán ja'.

<sup>6</sup> Juan tsi' yɔq'ueyob ch'amja' ya' ti Jordán ja', jini winicob x'ixicob tsi' subuyob i mul.

<sup>7</sup> Che' bɔ tsi' q'uele woli' tilelob cabal fariseojob yic'ot saduceojob cha'an mi' ch'amob ja', Juan tsi' subeyob: I yalobiletla xc'añañej. z'Majqui tsi' subeyetla cha'an mi' la' puts'tan jini tojmulil mu' bɔ i tilel?

<sup>8</sup> Melela toj bɔ la' melbal mi' woli la' cɔy la' mul.

<sup>9</sup> Mach mi la' wal ti la' pusic'al: "C tat lojon jifñach Abraham", che'etla. Come mic subeñetla, Dios mi mejlel i pantesan jini xajlel tac ti' yalobilob Abraham.

<sup>10</sup> Wale ac'bil hacha ti' yebal te'. Mi' sejq'uel pejtelel jini te' mach bɔ anic mi' yɔc' wen bɔ i wut. Mi' chojq'uel ti c'ajc.

<sup>11</sup> Joñon mi cɔq'ueñetla ch'amja' cha'an mi' la' cɔy la' mul. Tal to tic pat ñumen p'atɔ bɔ. Joñon mach yoque ñucnic cha'an mic yeben majlel i xañab. Jifñach mu' bɔ caj i yɔq'ueñetla la' ch'am Ch'ujul bɔ Espiritu yic'ot c'ajc.

<sup>12</sup> An i wejlajib ti' c'ab. Mi' wen wejlan i yajñib trigo. Mi' lot jini trigo ti' yotlel. Mi' caj i pullben i sujl ti c'ajc mach bɔ yujilic yajpel. Che' tsi' yɔɔɔ Juan.

*Tsi' ch'amja' Jesús*  
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Tsa' loq'ui tilel Jesús ti Galilea. Tsa' c'oti ti Jordán ja' ba'an Juan cha'an mi' ch'am ja' ti' c'ab Juan.

<sup>14</sup> Juan tsi' ñopo i tic'. Tsi' yALA: Yom ma' wAq'ueñon ch'amja' jatet. ¿Mu' ba a tilel a ch'am ja' ba' añaon? che'en.

<sup>15</sup> Jesús tsi' sube Juan: La' aq'uenticon ch'amja' wale. Come che' yom mi lac cha'len cha'an mi lac ts'actesan pejtelel chuqui toj, che'en. Tsi' jac'Λ i yAq'uen che' bajche' tsi' yALA.

<sup>16</sup> Che' bΛ tsa'ix i ch'amΛ ja' Jesús tsa' loq'ui ti ja'. Awilan, tsa' caji panchan. Tsi' q'uele i yEspíritu Dios woli' jubel tilel che' bajche' x'ujcuts. Tsa' t'uchle ti Jesús.

<sup>17</sup> Awilan, tsa' loq'ui tilel t'an ti panchan. Tsi' yALA: Jiñach Calobil mu' bΛ j c'uxbin. Wen uts'at mij q'uel, che'en.

## 4

### *Iyilabentel i pusic'al Jesús*

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

<sup>1</sup> Jini Espiritu tsi' pAYA majlel Jesús ti colem bΛ i tiqũñal lum cha'an mi' yilabentel i pusic'al ti xiba.

<sup>2</sup> Ma'anic chuqui tsi' c'uxu cha'c'al q'uin cha'c'al ac'alel. Tsa' caji i yubin wi'ñal.

<sup>3</sup> Tsa' tili jini xpay mulil ya' ba'an Jesús. Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, suben jini xajlel tac cha'an mi' pAntayel ti waj, che'en.

<sup>4</sup> Jesús tsi' sube: Ts'ijbubil: "Mach cuxulob winicob x'ixicob cha'an jach waj pero ti jujump'ejl t'an mu' bΛ i loq'uel ti' yej Dios", che'en.

<sup>5</sup> Jini xiba tsa' caji i pAY majlel Jesús ti ch'ujul bΛ tejclum. Ya' tsi' pAYA ti wa'tal ti' pam i jol Templo.

<sup>6</sup> Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, choco jubel a bΛ come ts'ijbubil: "Mi caj i subeñob i yángelob cha'an mi' cantañet. Mi caj i chuquet ti' c'ab, ame a jats' a woc ti xajlel", che'en.

<sup>7</sup> Jesús tsi' yALA: Ts'ijbubil ja'el: "Mach yomic ma' wilaben i pusic'al a Yum Dios", che'en.

<sup>8</sup> Ti wi'il jini xiba tsi' pAYA majlel ti wen chan bΛ wits. Tsi' laj pasbe pejtelel i yumantel tac jini yumalob ti pañimil yic'ot i ñuclel.

<sup>9</sup> Tsi' sube: Muq'uic a ñocchocon a bΛ a ch'ujutesañon, mi caq'ueñet ti pejtelel, che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' sube: Cucu, Satanás, come ts'ijbubil: "Yom ma' ch'ujutesan a Yum Dios. Cojach jini yom ma' yuman", che'en.

<sup>11</sup> Jini xiba tsi' cAYA Jesús. Awilan, tsa' tili ángelob i coltañob Jesús.

### *I tejchibal i ye'tel Jesús wΛ ti pañimil*

(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)

<sup>12</sup> Che' bΛ tsi' yubi ya'an Juan ti ma'jquibal, Jesús tsa' majli ti Galilea.

<sup>13</sup> Che' bΛ tsa' loq'ui ti Nazaret tsa' majli ti chumtal ti Capernaum am bΛ ti' ti' colem ñajb lac'AL ti Zabulón yic'ot ti Neftalí.

<sup>14</sup> Che' jini tsa' ts'actiyi jini tsa' bΛ i yALA jini x'alt'an Isaias:

<sup>15</sup> "Jini winicob x'ixicob año' bΛ ti ic'ch'ipan Zabulón, yic'ot ya' ti lumal Neftalí, yic'ot ya' ti' ti' colem ñajb, yic'ot ya' ti junwejl Jordán ja', yic'ot ti Galilea i lumal gentilob,

<sup>16</sup> jini winicob x'ixicob año' bΛ ti ic'ch'ipan bΛ pañimil tsi' q'ueleyob colem bΛ i saclel pañimil. Tsa' caji ti tilel i saclel pañimil ba'an jini año' bΛ ti ac'alel woli bΛ i chamelob", che'en.

<sup>17</sup> Ti jim bΛ ora tsa' caji ti subt'an Jesús. Tsi' yALA: CAyAX la' mul come lac'ALix i yumantel jini am bΛ ti panchan, che'en.

<sup>18</sup> Che' woli ti xAMBAL ti' ti' ñajb i c'aba' Galilea, Jesús tsi' q'uele cha'tiquil winicob, Simón am bΛ i cha'chajplel i c'aba' Pedro, yic'ot i yijts'in Simón i c'aba' Andrés. Woli' chocob ochel i chimo'chAY ya' ti ñajb, come xchuc chayob.

<sup>19</sup> Tsi' subeyob: La'la tsajcañon. Mi caj c meletla ti xchuc winicob, che'en.

<sup>20</sup> Tsi' bAC' cAYAYob i chimo'chAY. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

<sup>21</sup> Che' bΛ woli to i ts'ita' xAN majlel Jesús, tsi' q'uele yambΛ cha'tiquilob, Jacobo i yalobil Zebedeo, yic'ot i yijts'in Jacobo i c'aba' Juan. Ya' añoñ ti barco yic'ot i tat i c'aba' Zebedeo. Woli' cha' ts'isob i chimo'chAY. Jesús tsi' pAYAYob.

<sup>22</sup> Tsi' bAC' cAYAYob i tat yic'ot jini barco. Tsi' tsajcayob majlel.

<sup>23</sup> Jesús tsa' ñumi majlel ti pejtelel Galilea. Tsi' cha'le cantesa ti' sinagoga tac judíojob. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumantel Dios. Tsi' lu' lajmesa pejtelel c'amajel yic'ot chamel tsa' bΛ i yubiyob winicob x'ixicob.

<sup>24</sup> Ya' ti pejtelel Siria tsa' caji i yubiñob ñuc bΛ i melbal Jesús. Tsi' pAYAYob tilel pejtelel xc'amajelob woli bΛ i yubiñob leco tac bΛ i chamel, yic'ot cabal i wocol yic'ot jini am bΛ i xibajlel yic'ot juquín chamel, yic'ot jini mach ba añobic i c'ajñibal i yoc i c'ab. Tsi' lu' lajmesayob.

<sup>25</sup> Tsi' tsajcayob majlel Jesús cabal winicob x'ixicob ch'oyolo' bΛ ti Galilea, ti Decápolis, ti Jerusalén, ti Judea yic'ot jini ch'oyolo' bΛ ti junwejl Jordán ja'.

## 5

### *I cantesa Jesús ti bujtal: Jini am bΛ i ti-jicñayel*

(Lc. 6.20-23)

<sup>1</sup> Che' bΛ tsi' q'uele tempabilo' bΛ winicob x'ixicob, Jesús tsa' letsi majlel ti bujtal. Che' buchulix Jesús, tsa' tiliyob xcant'añoñob i cha'an ba'an.

<sup>2</sup> Tsa' caji ti t'an. Tsa' caji i cantesañob. Tsi' subeyob:

<sup>3</sup> Tijicña jini mu' bA i ña'tañob ma'anic i bajñel wenlel ti' pusic'al, come i cha'añob i yumantel jini am bA ti panchan.

<sup>4</sup> Tijicñayob jini woliyo' bA ti uq'uel, come muq'uix i ñuq'uesabentelob i pusic'al.

<sup>5</sup> Tijicñayob jini pec' bA mi' melob i bA, come mi caj i yaq'uentelob pañimil.

<sup>6</sup> Tijicñayob jini año' bA i wi'ñal i pusic'al yic'ot i tiquin ti' cha'an chuqui toj, come mi caj i bujt'esantelob i pusic'al.

<sup>7</sup> Tijicñayob mu' bA i cha'leñob p'untaya, come mi caj i p'untantelob.

<sup>8</sup> Tijicñayob jini sac bA i pusic'al, come mi caj i q'uelob Dios.

<sup>9</sup> Tijicñayob jini mu' bA i ñach'chocoñob xleto, come mi caj i sujbelob ti' yalob Dios.

<sup>10</sup> Tijicñayob jini mu' bA i tic'lantelob cha'an chuqui toj, come i cha'añob i yumantel jini am bA ti panchan.

<sup>11</sup> Tijicñayetla che' mi' ts'a'leñetla winicob che' mi' tic'lañetla, che' mi' p'aq'uetla ti jujunchajp jontolil cha'an tsa' la' ñopoyon.

<sup>12</sup> La' ñuc'ac la' pusic'al. Melela ti tijicña la' pusic'al, come ñuc la' chobejt'abal ti panchan, come che' ja'el tsi' tic'layob x'alt'añob wajali.

*Iyats'mil pañimil*

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

<sup>13</sup> Jatetla i yats'miletla pañimil. Mi tsa' sajti i tsajel ats'am, ¿bajche' mi caj i cha' tsaj'esantel? Ma'anix i c'ajñibal. Mi lac choc ba' mi' t'uchtañob majlel winicob.

<sup>14</sup> Jatetla i sacleletla pañimil. Mach mejlic ti majquel tejclum wa'chocobil bA ti' jol wits.

<sup>15</sup> Che' mi lac tsuc' candil ma'anic mi lac ñup' ti chiquib. Mi lac joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi' pasbeñob i saclel pejtelel año' bA ti' mal otot.

<sup>16</sup> Che' yom mi la' pasbeñob winicob x'ixicob la' saclel yic'ot wen bA la' we'tel. Che' mi' q'uelob mi caj i tsictesañob i ñuclel la' Tat am bA ti panchan.

*I cantesa Jesús cha'an jini mandar*

<sup>17</sup> Mach mi la' wal ti la' pusic'al tsa' tiliyon cha'an mic jisan ts'ijbubil bA mandar yic'ot i t'an x'alt'añob. Ma'anic tsa' tiliyon cha'an mic jisan. Tsa' tiliyon cha'an mic ts'actesan i sujmlel.

<sup>18</sup> Come isujm mic subeñetla, mach mejlic ti sujcutel loq'uel mi jump'ejlic jota mi jump'ejlic punto ti jini mandar c'alal ti' jilibal pañimil yic'ot panchan, c'alal jinto mi' ts'actiyel pejtelel i subal.

<sup>19</sup> Jini cha'an mi an majch mi' ñusan jump'ejl ch'o'ch'oc bA mandar, mi tsi' cantesa winicob cha'an mi' ñusañob ja'el, ma'anic mi caj i taj i ñuclel ti' yumantel panchan. Pero jini mu' bA i jac' jini mandar,

mu' bA i cantesañob cha'an mi' jac'ob, mi caj i taj i ñuclel ti' yumantel jini am bA ti panchan.

<sup>20</sup> Come mic subeñetla, mi mach ñumen tojic la' pusic'al bajche' sts'ijbayajob yic'ot fariseojob, ma'anic mi caj la' wochel ti' yumantel jini am bA ti panchan.

*I cantesa Jesús cha'an tsansa*  
(Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> Tsa'ix la' wubi jini tsa' bA subentiyob winicob ti wajali. Tsa' subentiyob: "Mach mi la' cha'len tsansa. Jini mu' bA i cha'len tsansa mi caj i taj i mul ti' wut año' bA i ye'tel".

<sup>22</sup> Pero joñon mic subeñetla, pejtél mu' bA i mich'leñob i bA mi caj i tajob i mul ti' wut año' bA i ye'tel. Jini mu' bA i wajlen i pi'al, mi caj i taj i mul ti' wut año' bA i ye'tel. Jini mu' bA i suben sojquem i jol, mi caj i toj i mul ti' c'ajc.

<sup>23</sup> Che' wola' waq'uen i majtan Dios ti' yajñib, mi tsa' c'ajtiyi a cha'an an chuqui tsa' cha'le ti' contra a pi'al,

<sup>24</sup> c'ayA i majtan Dios ti' t'ejl i yajñib. Cucu, ñaxan mele a bA a wic'ot a pi'al. Ti wi'l la' aq'uen i majtan Dios ti' yajñib.

<sup>25</sup> Yom ma' bac' pejcan ti uts'at jini woli bA i contrajñet che' wola' majlel ba'an melobajal ame cajic i yaq'uet ti' c'ab xmel mulil. Jini xmel mulil mi caj i yaq'uet ti' c'ab xcala cárcel. Mi caj a wochel ti' majquibal.

<sup>26</sup> Isujm mic subeñet ma'anic mi caj a loq'uel ya'i jinto ma' toj. Ma'anic mi caj a c'aybentel mi jump'ejlic centavo.

*I cantesa Jesús cha'an ts'i'lel*

<sup>27</sup> Tsa'ix la' wubi tsa' bA ajli: "Mach ma' cha'len ts'i'lel".

<sup>28</sup> Pero joñon mic subeñetla, majqui jach mi' q'uel x'ixic ti' colosojlel i pusic'al tsa'ix i cha'le ts'i'lel ti' pusic'al yic'ot.

<sup>29</sup> Mi woli' yasañet ti mulil jini a wut am bA ti a ñoj, loc'san. Choco. Uts'at mi tsa' sajti jump'ejl a wut. Mach uts'atic mi tsa' chojquiyet ti' c'ajc che' ts'acal a bac'tal.

<sup>30</sup> Mi woli' yasañet ti mulil a c'ab am bA ti a ñoj, tsepe loq'uel. Choco. Uts'at mi tsa' sajti a c'ab. Mach uts'atic mi tsa' chojquiyet ti' c'ajc che' ts'acal a bac'tal.

*I cantesa Jesús cha'an che' mi' c'ay i yijñam winic*

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

<sup>31</sup> Tsa' ajli ja'el: "Che' an majqui yom i c'ay i yijñam, la' i yaq'uen i juñilel cha'an tsiquil c'aybilib i cha'an".

<sup>32</sup> Pero joñon mic subeñetla majqui jach mi' to'o c'ay i yijñam che' ma'anic tsi' cha'le ts'i'lel yic'ot yambA winic, woli' bajñel ac' i yijñam ti ts'i'lel. Che' ja'el, majqui mi' p'ay c'aybil bA x'ixic cha'an i yijñam woli' cha'len ts'i'lel yic'ot.

*Che' mi' wa'chocon i t'an winic*

<sup>33</sup> Tsa'ix la' wubi chuqui tsa' subenti winicob ti wajali: "Mach ma' lon tajben i c'aba' Dios cha'an ma' wa'chocon a t'an. Mele ti ts'acal chuqui ma' wal ti' tojlel Dios".

<sup>34</sup> Pero joñon mic subeñetla mach yomic ma' lon wa'chocon a t'an. Mach ma' lon taj ti t'an panchan come jiñach i buchlib Dios.

<sup>35</sup> Mach ma' lon taj ti t'an pañimil come jiñach i yajñib i yoc Dios, mi i c'aba'ic Jerusalén come i tejclumach jini ñuc ba yumal.

<sup>36</sup> Che' ja'el mach ma' lon taj ti t'an a jol cha'an ma' wa'chocon a t'an, come mach mejlic ma' saq'uesan ma' wiq'uesan mi junt'ujmic.

<sup>37</sup> Che' ma' cha'len t'an, mi isujmach, "isujm cu", che'et. Che' mach isujmic, "mach isujmic", che'et. Mi tsa' wala yamba t'an cha'an ma' wa'chocon, ch'oyolach ti jon-tolil.

*I cantesa Jesús cha'an i q'uextantel jontolil*

(Lc. 6.27-30)

<sup>38</sup> Tsa'ix la' wubi tsa' ba ajli: "Wutal i qu'exol wutal, i baquel ejal i qu'exol i baquel ejal".

<sup>39</sup> Pero joñon mic subeñetla: Mach mi la' qu'uxtan jontolil. Che' an majqui mi' jats'et ti ñoj ba a choj pasben yamba a choj.

<sup>40</sup> Che' an majqui mi' p'ayet ba'an am ba i ye'tel cha'an mi' chilbeñet a bujc, aq'uen a chaqueta ja'el.

<sup>41</sup> Mi an majqui mi' wersa p'ayet ti cuchijel jump'ejl legua, cucu a wic'ot cha'p'ejl legua.

<sup>42</sup> Aq'uen chuqui mi' c'ajtibeñet. Che' an chuqui mi' c'ajtibeñet ti majan, mach ma' to'o ac' ti sujtel.

*Mi laj c'uxbin laj contrajob*

(Lc. 6.32-36)

<sup>43</sup> Tsa'ix la' wubi tsa' ba ajli: "C'uxbin a pi'lob, ts'a'len a contra".

<sup>44</sup> Pero joñon mic subeñetla: C'uxbin la' contrajob. Tajala ti oración jini mu' ba i contrajñetla yic'ot jini mu' ba i tic'lañetla.

<sup>45</sup> Che' jini mi' tsictiyel i yalobiletla la' Tat am ba ti panchan. Come Dios woli' chan ac' ti pasel q'uin ti' tojlel jini tojo' ba i pusic'al yic'ot jontolo' ba ja'el. Che' ja'el woli' chan chocheñob tilel ja'al jini tojo' ba i pusic'al yic'ot jontolo' ba.

<sup>46</sup> Come mi jini jach c'ux woli la' wubin jini c'ux ba mi' yubiñetla, çuts'at ba ma' q'uejlel che' jini? ¿Mach ba che'ic mi' melob xch'am tojoñelob ja'el?

<sup>47</sup> Mi jini jach mi la' wlaq'uen cortesía la' wermanojob, çñumen toj ba mi la' mel bajche' yaño' ba? ¿Mach ba che'ic mi' cha'leñob gentilob ja'el?

<sup>48</sup> Jini cha'an yom ts'acal i yutslel la' pusic'al che' bajche' ts'acal i yutslel i pusic'al la' Tat am ba ti panchan.

## 6

*Bajche' mi' yaq'uentel chubla'añal p'ump'uño' ba*

<sup>1</sup> Chac'a q'uele la' ba cha'an mi la' mel chuqui toj, pero mach cojic jach ti' wut la' pi'lob cha'an mi' q'ueletla, come che' jini ma'anic mi' yaq'ueñetla la' chobejtabal la' Tat am ba ti panchan.

<sup>2</sup> Che' mi la' wlaq'uen la' chubla'an p'ump'uño' ba, mach mi la' wac' ti wustal majlel trompeta ti' tojlel la' wut che' bajche' mi' cha'leñob ti sinagoga tac yic'ot ti calle tac jini cha'p'ejax ba i pusic'al cha'an mi' q'uejlelob ti ñuc ti' wut winicob x'ixicob. Isujm mic subeñetla tsa'ix i tajayob i chobejtabal.

<sup>3</sup> Che' ma' wlaq'uen a chubla'an p'ump'uño' ba, mach ma' wac' ti q'uejlel jini woli ba a wac'.

<sup>4</sup> Ti mucul yom ma' wac' a chubla'an. Jini a Tat woli ba i q'uel pejtelel mucul tac ba mi caj i yaq'ueñet a chobejtabal ti jamal.

*I cantesa Jesús cha'an oración*

(Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> Che' ma' cha'len oración, mach a cha'len che' bajche' jini cha'chajp jax ba i pusic'al mu' ba i mulan i cha'leñob oración che' wa'alob ti sinagoga tac yic'ot ti' xujc calle cha'an mi' q'uejlelob. Isujm mic subeñetla tsa'ix i tajayob i chobejtabal.

<sup>6</sup> Pero jatet, che' ma' cha'len oración, ochen ti' mal a wotot. Mac'a i ti' a wotot. Pejcan a Tat am ba ti mucul. Jini a Tat woli ba i q'uel pejtelel mucul tac ba mi caj i yaq'ueñet a chobejtabal ti jamal.

<sup>7</sup> Che' mi la' cha'len oración, mach mi la' chan taj lajal ba t'an cha'an ma' tam'esan a woración che' bajche' mi' cha'leñob gentilob. Mi' lon ña'tañob mi' yubintel i yoración cha'an cabal i t'an.

<sup>8</sup> Mach mi la' cha'len lajal bajche' jini gentilob, come yujil la' Tat chuqui anto yom la' cha'an che' maxto anic tsa' la' c'ajtibe.

<sup>9</sup> Cha'lenla oración che' bajche' jini: C Tat lojon añet ba ti panchan, la' ch'ujutesantica c'aba'.

<sup>10</sup> La' tilic a yumantel. La' mejlic chuqui a wom ti pañimil che' bajche' ti panchan.

<sup>11</sup> Aq'ueñon lojon c waj cha'an ili q'uin.

<sup>12</sup> Ñusabeñon lojon c mul che' bajche' mic ñusabeñob i mul c pi'lob lojon.

<sup>13</sup> Mach ma' wac'on lojon ba' mic pa'jyel lojon ti mulil. Cantañon lojon ame ya'jlicon lojon ti jontolil. Come a cha'añach a yumantel yic'ot a p'atlel yic'ot a ñucel ti pejtelel ora. Amén. Che' yom mi la' mel oración.

<sup>14</sup> Come mi woli la' ñusaben i mul la' pi'lob, la' Tat ti panchan mi' ñusabeñetla la' mul.



<sup>15</sup> Pero mi mach mi la' ñusabeñob i mul la' pi'alob, ma'anic mi' ñusabeñetla la' mul la' Tat ja'el.

*I cantesa Jesús cha'an ch'ajb*

<sup>16</sup> Che' ja'el che' woliyetla ti ch'ajb, mach mi la' mel ti ch'ijiyem la' wut che' bajche' jini cha'chajp jax ba i pusic'al. Leco mi' melob i wut cha'an mi' q'uejlelob che' woliyob ti ch'ajb. Isujm mic subeñetla, tsa'ix i tajayob i chobejtabal.

<sup>17</sup> Pero jatet, che' woliyet ti ch'ajb boño a jol. Poco a wut.

<sup>18</sup> Che' jini ma'anic mi' tsictiyel ti' wut winicob x'ixicob mi woliyet ti ch'ajb. Pero mi' tsictiyel ti' wut a Tat am ba ti mucul. Jini a Tat, mu' ba i q'uel pejlelob mucul tac ba, mi caj i yaq'ueñet a chobejtabal ti jamal.

*Chub'a añal ti panchan  
(Lc. 12.32-34)*

<sup>19</sup> Mach mi la' temp'an la' chub'an ti pañimil ba' mi' jisan motso', ba' mi' caj ti ta', ba' mi' yochelob xujch' i xujch'iñob loq'uel.

<sup>20</sup> Temp'an la' chub'an ti panchan ba' ma'anic mi' jisan motso', ba' ma'anic mi' caj ti ta', ba' ma'anic mi' yochelob xujch' i xujch'iñob loq'uel.

<sup>21</sup> Baqui jach temp'abil la' chub'an, mi la' teñe ac' ti la' pusic'al.

*Lámpara cha'an lac bac'tal  
(Lc. 11.33-36)*

<sup>22</sup> Jini lac wut lámparajach cha'an lac bac'tal. Mi weñlach la' wut, mi la' wen q'uel i saclel pañimil.

<sup>23</sup> Mi mach wenic la' wut, añet jach la ti ac'lel. Mi i'ic' jax mi la' q'uel i saclel pañimil, añetla ti ic'yoch'an ba pañimil.

*Dios yic'ot chub'a añal  
(Lc. 16.13;12.22-31)*

<sup>24</sup> Ma'anic x'etel mu' ba mejlel i yuman cha'tiquil yumal. Mi' ts'a'len juntiquil yumal, mi' c'uxbin yambal. Mi' jac'ben i t'an juntiquil, mi' ñusaben i t'an yambal. Mach mejlic la' yuman Dios che' woli la' yuman chub'a añal.

<sup>25</sup> Jini cha'an mic subeñetla mach mi la' mel la' pusic'al cha'an la' cuxtalel wa' ti pañimil, mi cha'an chuqui mi la' c'ux, mi cha'an chuqui mi la' jap, mi cha'an chuqui mi la' xoj. ¿Mach ba ñumenic i c'ajñibal la' cuxtalel bajche' i bal la' ñac'? ¿Mach ba ñumenic i c'ajñibal la' bac'tal bajche' la' pislel?

<sup>26</sup> Q'uelela jini te'lemut. Ma'anic mi' cha'len pac' mi' c'ajbal. Ma'anic mi' temp'an i buc'bal ti' yotlel. La' Tat ti panchan mi' yaq'uen i buc'bal te'lemut. ¿Mach ba ñumenic la' c'ajñibal bajche' te'lemut?

<sup>27</sup> ¿Majqui mi' mejlel ti coel mi junxuc'ubayem cha'an ti cabal mel pusic'al?

<sup>28</sup> ¿Chucoch mi la' mel la' pusic'al cha'an la' pislel? Ña'tanla bajche' mi' coel jini sasac

ba i nich pimel am ba ti jamil. Ma'anic mi' cha'len e'tel mi ñoq'uijel.

<sup>29</sup> Pero mic subeñetla, mach yoque i t'ojolic i pislel Salomón ti pejtelel i ñuclel bajche' jini sasac ba i nich pimel.

<sup>30</sup> I t'ojul jax mi' mel pimel Dios, jini pimel cuxul ba wale mu' ba i chojquel ti c'ajc ti yijc'alal. Mi che'ach mi' mel, ¿mach ba muq'uc i yaq'ueñetla chuqui mi la' xoj jatetla mach ba anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al?

<sup>31</sup> Jini cha'an mach mi la' mel la' pusic'al. Mach mi la' wal: "¿Chuqui mi caj laj c'ux? ¿Chuqui mi caj lac jap? ¿Chuqui mi caj lac xoj?" Mach che'ic yom mi la' wal.

<sup>32</sup> Come pejtelel ili tac mi' saclañob gentilob. Come la' Tat ti panchan yujil pejtelel chuqui tac yom la' cha'an.

<sup>33</sup> Ñaxan sajcanla i yumantel Dios yic'ot i tojel. Che' jini mi caj la' walaq'uentel pejtelel chuqui tac anto yom la' cha'an.

<sup>34</sup> Mach mi la' mel la' pusic'al cha'an jini mu' to ba i yujtel ijc'al. Ja'sal jach mi lac ña'tan ili wocol am ba wale.

## 7

*Che' an majch mi' lon al ti' pusic'al an i mul i pi'alob  
(Lc. 6.37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> Mach mi la' wal ti la' pusic'al mi an i mul la' pi'alob. Che' jini, ma'anic mi caj i yalob ti' pusic'al mi an la' mul.

<sup>2</sup> Come che' mi la' wal ti la' pusic'al mi an i mul la' pi'alob, mi caj i yalob ti' pusic'al mi an la' mul. Che' bajche' mi la' p'isben winicob, che'ach mi caj la' walaq'uentel ja'el.

<sup>3</sup> ¿Chucoch ma' q'uel ya wistal sajte' am ba ti' wut a pi'al, pero ma'anic ma' q'uel cucujl am ba ti a wut?

<sup>4</sup> ¿Bajche' mi mejlel a suben a pi'al: "La' c loc'san sajte' ti a wut", che'et, pero awilan an cucujl ti a wut?

<sup>5</sup> Jatet cha'chajp jax ba a pusic'al, ñaxan loc'san jini cucujl am ba ti a wut. Ti wi'il mi mejlel a wen q'uel cha'an ma' loc'san jini sajte' am ba ti' wut a pi'al.

<sup>6</sup> Mach mi la' walaq'uen ts'i' chuqui tac ch'ujul. Mach mi la' wejtuben chitam la' perla tac ame mi' t'uchtan, ame mi' sutq'uin i ba i lowetla.

*C'ajtinla, saclanla, pejcanla  
(Lc. 11.9-13;6.31)*

<sup>7</sup> C'ajtinla. Mi caj la' walaq'uentel. Sajcanla. Mi caj la' taj. Pejcanla i yum otot. Mi caj la' jambentel.

<sup>8</sup> Come majqui jach mi' c'ajtin mi caj i yaq'uentel. Jini mu' ba i sajcan mi' taj. Jini mu' ba i pejcan i yum otot mi caj i jambentel.

<sup>9</sup> ¿Am ba juntiquil winic ti a tojlel mu' ba caj i yalq'uen xajlel iyalobil mi tsi' c'ajtibe waj?

<sup>10</sup> Mi tsi' c'ajtibe chAy, ¿mu' ba i yalq'uen lumum?

<sup>11</sup> Anquese jontoletla la wujil la' wAlq'uen la' walobilob chuqui uts'at. ¿Mach ba ñumenic yujil la' Tat am ba ti panchan? Mi' yalq'ueñob chuqui uts'at jini mu' ba i c'ajtibeñob.

<sup>12</sup> Melela chuqui uts'at ti' tojlel la' pi'Allob mi la' wom chuqui uts'at ti la' tojlel. Come jifñach jini mandar yic'ot i subal jini x'al'añob.

*Ch'o'ch'oc ba i ti' otot*  
(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> Ochenla ti ch'o'ch'oc ba i ti', come colem i ti', ñuc i bijlel mu' ba i majlel ti tojmulil. Cabalob mi' yochelob ya'i.

<sup>14</sup> Come ch'o'ch'oc i ti', ch'o'ch'oc i bijlel ba' mi la' taj la' cuxtalalel. Ts'ita' jax jini mu' ba i yochelob i taj i cuxtalalel.

*Ti' wut mi' cajñel te'*  
(Lc. 6.43-45; 13.25-27)

<sup>15</sup> ChAcA q'uele la' ba cha'an lot ba x'al'tañob mu' ba i tilelob ba' añetla lApAl i cha'añob i tsutsel tiñame' yilal, pero ti' pusic'al lajalob bajche' jontol ba bAt'e'el tsi'.

<sup>16</sup> ¿Mu' ba i tujq'uel ts'usub ti ch'ixol, mi i wut te' i c'aba' higo ti ts'Ababol? Ti' wut jach mi la' can lot ba x'al'tañob.

<sup>17</sup> Che' jini, pejtelel uts'at ba te' mi' yac' uts'at ba i wut. Jini mach ba wenic ba te' mi' yac' leco tac ba i wut.

<sup>18</sup> Mach mejlic i yac' leco ba i wut jini uts'at ba te'. Che' ja'el, ma'anic mi' yac' uts'at ba i wut jini te' mach ba wenic.

<sup>19</sup> Pejtelel jini te' mach ba anic mi' yac' uts'at ba i wut mi' sejq'uel. Mi' chojq'uel ti c'ajc.

<sup>20</sup> Che' jini, ti' wut jach mi la' cAñob.

<sup>21</sup> Mach ti pejtelobac mu' ba i pejcañob ti' yum mi caj i yochelob ti' yumAntel jini am ba ti panchan. Jini jach mu' ba i melob bajche' yom c Tat ti panchan mi caj i yochelob.

<sup>22</sup> Ti jini q'uin cabal mi caj i subeñob: "C Yum, c Yum, ¿mach ba anic tsac cha'le lojon subt'an ti a c'aba'? Ti a c'aba' tsac choco lojon loq'uel xibajob. Ti a c'aba' tsac cha'le lojon cabal ñuc ba c melbal". Che' mi caj i yAllob.

<sup>23</sup> Che' jini mi caj c subeñob: "Mach j cañAyeticla. Loq'uenla tic tojlel jatetla mu' ba la' cha'len jontolil".

*Cha'pejl i c'aclib otot*  
(Lc. 6.46-49)

<sup>24</sup> Ti jujuntiquil mu' ba i yubibeñon c t'an, mu' ba i jac'beñon, lajalach bajche' winic am ba cabal i ña'tAbal. Tsi' mele i yotot ti' pam xajlel.

<sup>25</sup> Tsa' yajli ja'al. Tsa' tili but'ja'. Tsa' ñumi cabal ic'. Tsi' jats'A jini otot. Pero ma'anic tsa' bujchi come wen wa'chocobil jini otot ti' pam xajlel.

<sup>26</sup> Jini mu' ba i yubibeñon c t'an pero ma'anic mi' jac'beñon, lajalach bajche' winic mach ba anic i ña'tAbal. Tsi' mele i yotot ti' pam ji'.

<sup>27</sup> Tsa' yajli ja'al. Tsa' tili but'ja'. Tsa' ñumi cabal ic'. Tsi' jats'A jini otot. Tsa' bujchi. Tsa' lu' jejmi. Che' tsi' yAlA Jesús.

<sup>28</sup> Che' ba tsa' ujt i sub jini t'an Jesús, tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob x'ixicob cha'an i cantesAbal.

<sup>29</sup> Come yic'ot i p'Alalel i ye'tel tsi' cantesayob, mach che'ic bajche' sts'ijbayajob.

## 8

*Jesús tsi' lajmesa winic am ba leco ba tsoy*  
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' jubi tilel Jesús ti bujtAl, tsa' caji i tsajcañob majlel cabal winicob x'ixicob.

<sup>2</sup> Awilan, tsa' tili juntiquil winic am ba leco ba i tsoy. Tsi' ch'ujutesa Jesús. Tsi' yAlA: C Yum, mi a wom, mi mejlel a lajmesañon, che'en.

<sup>3</sup> Jesús tsi' sats'A i c'Ab. Tsi' tAlA. Tsi' yAlA: Com cu. La' lajmiquet, che'en. Tsa' bac' lajmi leco ba i tsoy.

<sup>4</sup> Jesús tsi' sube: ChAcA q'uele a ba. Mach ma' suben mi juntiquilic winic. Cucu pAsA a ba ba'an motomaj. Aq'uen i majtan Dios che' bajche' tsi' yAlA Moisés ti mandar cha'an mi' q'uelob saq'uesAbilet, che'en Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa x'e'tel i cha'an jini am ba iye'tel*  
(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Che' ba tsa' c'oti Jesús ti Capernaum, tsa' tili i yaj capitán jo'c'al soldadojob. Tsi' c'ajtibe wocol t'an.

<sup>6</sup> Tsi' yAlA: C Yum, ya' ñolol juntiquil x'e'tel c cha'an ti cotot. Ma'anic i c'ajñibal i yoc i c'Ab. Wen cabal woli' yubin wocol, che'en.

<sup>7</sup> Jesús tsi' sube: Mic majlel c lajmesan, che'en.

<sup>8</sup> Jini i yaj capitán jo'c'al soldadojob tsi' sube: C Yum, mach uts'aticon cha'an ma' wochel ti cotot. Jini jach yom ma' wAc' a t'an. Che' jini mi' caj ti lajmel jini x'e'tel c cha'an.

<sup>9</sup> Come joñon añon ti' wenta yamba winic. An tic wenta cabal soldadojob. Mic suben juntiquil: "Cucu", cho'on. Mi' majlel. Yamba mic suben: "La", cho'on. Mi' tilel. Mic suben c winic: "Mele jini", cho'on. Mi' mel, che'en jini capitán.

<sup>10</sup> Jesús uts'at tsi' yubibe i t'an jini capitán. Tsi' subeyob jini woli ba i tsajcañob majlel: Isujm mic subeñetla ma'anic ba' tsac taja ti

pejtelel Israel mi juntiquilic winic mu' ba i ñopon bajche' jini.

<sup>11</sup> Mic subeñetla, mi caj i tilelob cabal ch'oyolo' ba ti' pasibal q'u'in yic'ot ti' bañlibal q'u'in. Ya' mi caj i buchtalob yic'ot Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob ti' yumantel jini am ba i panchan.

<sup>12</sup> Jini tsa' ba pañyiyob ti' yumantel Dios mach ba anic mi' yumañob Dios mi' caj ti' chojquelob ochel ti' ic'ch'ipan ba pañimil. Ya' mi' cajelob ti' uq'uel yic'ot quech'ecña ba i baquel i yej, che'en Jesús.

<sup>13</sup> Jesús tsi' sube i yaj capitán soldadojob: Cucux. La' aq'uentiquet che' bajche' tsa' ñopo ti' a pusic'al, che'en. Ti' jini jach ba ora tsa' lajmi jini x'e'tel i cha'an.

*Jesús tsi' lajmesa x'ixic ba i ñij'al Pedro  
(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)*

<sup>14</sup> Che' ba tsa' ochi Jesús ti' yotot Pedro, tsi' q'uele ya' ñolol x'ixic, i ñij'al Pedro. Woli' yubin c'ajc.

<sup>15</sup> Tsi' talbe i c'ab. Tsa' bac' lajmi c'ajc. Tsa' ch'ojyi. Tsa' caji i bac' we'sañob.

<sup>16</sup> Che' yomix ic'an, tsi' pañayob tilel ba'an Jesús cabal año' ba i xibajlel. Ti' t'an jach Jesús tsi' choco loq'uel jini xibajob. Tsi' lu' lajmesa xc'amajelob.

<sup>17</sup> Che'ach tsa' ujti cha'an mi' ts'actiyel i t'an jini x'alt'an Isaiás tsa' ba i yala: "Jini tsi' ch'ama lac chamel. Tsi' cuchu laj c'amajel", che'en.

*Jini yomo' ba i tsajcan Jesús  
(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Che' ba tsi' q'uele cabal winicob x'ixicob ti' joytilel, Jesús tsi' yalq'ueyob mandar xcant'añob cha'an mi' bajñel c'axelob ti' junwejl ñajb.

<sup>19</sup> Tsa' tili juntiquil sts'ijbaya. Tsi' sube: Maestro, mi caj c tsajcañet baqui jach ma' majlel, che'en.

<sup>20</sup> Jesús tsi' sube: An i met wax. An i c'u' te'lemut, pero ma'anic ba' mi' ñolal i Yalobil Winic cha'an mi' c'aj i yo, che'en.

<sup>21</sup> Yamba xcant'an tsi' sube: C Yum, ac'ayon ti' ñaxan majlel c muc c tat, che'en.

<sup>22</sup> Jesús tsi' sube: Tsajcañon. La' i mucob chameño' ba jini chameño' ba i pi'alob, che'en.

*Jesús tsi' tiq'ui p'atal ba ic'  
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)*

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ochi Jesús ti' barco, tsi' tsajcayob ochel xcant'añob i cha'an.

<sup>24</sup> Awilan, tsa' tili p'atal ba ic' ti' ñajb. Tsa' caji i we'ulan i ba ja' c'alal ti' pam barco. Walyal Jesús.

<sup>25</sup> Tsa' tiliyob xcant'añob i cha'an cha'an mi' ñijcañob ch'ojyel. Tsi' yalayob: C Yum, coltañon lojon, wolic jilel lojon, che'ob.

<sup>26</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch woliyetla ti' baq'uen, jatetla mach ba anic mi' la' ñopo ti'

pejtelel la' pusic'al? che'en. Tsa' ch'ojyi. Tsi' tiq'ui jini ic' yic'ot ñajb. Ñach'acña tsa' lajmi.

<sup>27</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob. Tsi' yalayob: ¿Majqui jini winic? Come jini ic' yic'ot ñajb mi' jac'ben i t'an, che'ob.

*Jini año' ba i xibajlel ti' lumal gadareñob  
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

<sup>28</sup> Che' ba tsa' c'oti ti' junwejl ñajb, ti' lumal gadareñob, tsa' tiliyob ba'an Jesús cha'tiquil winicob año' ba i xibajlel. Ya' tsa' loq'uiyob ti' yotlel tac ch'ujlelal. C'ax jontolob. Jini cha'an ma'anic majch tsa' mejli ti' ñumel ti' ili bij.

<sup>29</sup> Awilan, c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' yalayob: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon lojon jatet i Yalobilet ba Dios? ¿Tsa' ba tiliyet cha'an ma' tic'lañon lojon che' maxto i yora-jlelic? che'ob.

<sup>30</sup> Mero ñajt woli ti' buc'bal bajc'al chitam.

<sup>31</sup> Tsi' c'ajtibeyob Jesús ti' wocol t'an jini xibajob: Mi a wom a chocon lojon loq'uel, subeñon lojon ochel ti' chitam, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' subeyob: Cucula, che'en. Che' ba loq'uemobix xibajob tsa' ochiyob ti' chitam. Awilan, ti' pejtelel jini chitam ti' ajñel tsa' jubi ti' xitil ba wits. Tsi' lu' choco ochel i ba ti' ñajb. Tsa' laj chami ti' ja'.

<sup>33</sup> Jini xcanta chitamob ajñel tsa' majliyob ti' tejlum. Tsi' laj subuyob chuqui tsa' ujti yic'ot chuqui tsa' tumbentiyob jini am ba i xibajlel.

<sup>34</sup> Awilan jini xtejlumob tsa' laj loq'uiyob cha'an mi' q'uelob Jesús ya' ti' bij. Che' ba tsi' tajayob, tsa' caji i c'ajtibeyob Jesús ti' wocol t'an cha'an mi' loq'uel ti' lumal.

## 9

*Jesús tsi' lajmesa winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab  
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)*

<sup>1</sup> Tsa' ochi Jesús ti' barco. Tsa' c'axi ti' colem ñajb. Tsa' c'oti ti' tejlum.

<sup>2</sup> Awilan, tsi' ch'amayob majlel juntiquil winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab. Ñolol ti' wayib. Che' ba tsi' ña'ta Jesús mi' woli' ñopob jini winicob, tsi' sube jini mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab: Calobil, tijicñesan a pusic'al. Ñusabilix a mul, che'en.

<sup>3</sup> Awilan, cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob tsi' yalayob ti' pusic'al: Jini winic woli' p'aj Dios, che'ob.

<sup>4</sup> Na'tabil i cha'an Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' yala: ¿Chucoch woli' la' cha'len jontol ba t'an ti' la' pusic'al?

<sup>5</sup> ¿Baqui ba ñumen wocol? ¿Jim ba wocol che' mic suben: "Ñusabilix a mul?" o ¿jim ba wocol che' mic suben: "Ch'ojyen, cha'len xambal"? Subula.

<sup>6</sup> Pero cha'an mi' la' ña'tan an i p'atalel i Yalobil Winic ilayi ti' pañimil cha'an mi'

ñusan mulil (tsi' sube jini mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab): Ch'ojyen. Teche a walyib. Cucu ti a wotot, che'en Jesús.

<sup>7</sup> Tsa' ch'ojyi. Tsa' majli ti' yotot.

<sup>8</sup> Tsa' cajiyoob ti b'ac'uen jini winicob x'ixicob che' ba tsi' q'ueleyob. Tsi' tsictesabeyob i ñuel Dios tsa' ba i y'ac'ueyob winicob ñuc ba i p'at'alel.

*Tsa' p'ajyi Mateo*

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Che' woli ti x'ambal majlel Jesús, tsi' q'uele juntiquil winic i c'aba' Mateo, buchul ya' ba' mi' ch'ajmel tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsajcañon, che'en. Mateo tsa' wa'le. Tsa' caji i tsajcan majlel.

<sup>10</sup> Che' buchul Jesús ti' t'ejl mesa ti otot, awilan, tsa' tiliyob cabal xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob. Tsa' buchleyob yic'ot Jesús yic'ot x'cant'añob i cha'an.

<sup>11</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob jini fariseojob, tsi' c'ajtibeyob x'cant'añob i cha'an Jesús: ¿Chuchoch woli' pi'len ti we'el jini xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob la' maestro? che'ob.

<sup>12</sup> Che' ba tsi' yubi Jesús, tsi' subeyob: Jini c'oc'o' ba mach yomobic ts'ac'antel, jini jach jini c'amo' ba.

<sup>13</sup> Cucula. Ñopola i sujmler jini t'an: "Com mi la' cha'len p'untaya, mach comic mi la' w'ac'ueñon c majtan". Come ma'anic tsa' tili c pay jini tojo' ba i pusic'al. Tsa' tili c pay xmulilob cha'an mi' c'ayob i mul. Che' tsi' y'ala Jesús.

*C'ajtibal cha'an ch'ajb*

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Tsa' tiliyob x'cant'añob i cha'an Juan ba'an Jesús. Tsi' y'alayob: Cabal mic cha'len lojon ch'ajb. Che' ja'el fariseojob. ¿Chuchoch ma'anic mi' cha'leñob ch'ajb x'cant'añob a cha'an? che'ob.

<sup>15</sup> Jesús tsi' jac'beyob: ¿Mejl ba i cha'leñob ch'ajb jini xmel q'uiñob che' temel añob yic'ot winic woli ba ti ñujpuñijel? Pero tal i yorajlel che' mi caj i p'ajyel majlel jini winic woli ba ti ñujpuñijel. Ti jini q'uin tac mi' cajelob ti ch'ajb xmel q'uiñob.

<sup>16</sup> Ma'anic majqui mi' c'an tsijib pisil cha'an mi' law tsucul ba i pislel, come mu' jach i cha' tsijlel loq'uel, jinto ñumen colem i tsijlemal.

<sup>17</sup> Che' ja'el, ma'anic majqui mi' yotsan tsijib vino ti tsucul ba i yajñib melbil ba ti p'achi. Mi che'ach tsi' mele, mi' tojmel i yajñib, mi' bejq'uel vino, mi' jilel i yajñib. Pero mi' yotsañob tsijib vino ti tsijib to ba i yajñib. Che' jini, mi' jalijel i yajñib yic'ot jini vino ja'el.

*I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba i talbe i bujc Jesús*

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Che' woli' subeñob jini t'an, awilan, tsa' tili juntiquil yumal. Tsi' ch'ujutesa Jesús. Tsi' y'ala: Poj ujteli i ch'amel xch'oc ba calobil. La', ac'a a c'ab ti jini xch'oc cha'an mi' cha' cuxtiyel, che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsa' wa'le. Tsi' tsajca majlel yic'ot x'cant'añob i cha'an.

<sup>20</sup> Awilan, ma'anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el juntiquil x'ixic lajch'amp'ejl jab. Tsa' tili ti' pat Jesús. Tsi' talbe i yoc i pislel.

<sup>21</sup> Come tsi' y'ala ti' pusic'al: Mi tsa' jach c talbe i pislel, mi caj j c'oc'an, che'en jini x'ixic.

<sup>22</sup> Jesús tsi' sutq'ui i ba. Che' ba tsi' q'uele tsi' sube: Calobil, tijicñesan a pusic'al. Tsa' coltantiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en. Tsa' bac' lajmi jini x'ixic.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ochi Jesús ti' yotot jini yumal, tsi' q'uele jini x'amalyob yic'ot jini winicob x'ixicob ju'ucñayob ti uq'uel.

<sup>24</sup> Jesús tsi' subeyob: Loq'uenla. Mach chamenic jini xch'oc. Woli jach ti w'ayel, che'en. Tsi' wajleyob.

<sup>25</sup> Che' loq'uemobix winicob x'ixicob tsa' ochi Jesús. Tsi' chucbe i c'ab xch'oc. Tsa' ch'ojyi jini xch'oc.

<sup>26</sup> Tsa' pujqui t'an ti pejtelel lum cha'an jini tsa' ba ujtí.

*Tsa' c'otiyob i wut cha'tiquil xpots'*

<sup>27</sup> Che' ba tsa' majli Jesús, tsi' tsajcayob majlel cha'tiquil xpots'. C'am tsi' y'alayob: I Yalobil David, p'untañon lojon, che'ob.

<sup>28</sup> Che' ba tsa' c'oti ti otot, tsa' tiliyob jini xpots'ob ba'an Jesús. Jesús tsi' subeyob: ¿Mu' ba la' ñop mi mejlel c mel jini? che'en. Tsi' jac'beyob: Mu' cu, c Yum, che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' talbeyob i wut. Tsi' y'ala: La' melbentiquetla che' bajche' tsa' la' ñopo, che'en.

<sup>30</sup> Tsa' c'otiyob i wut. Jesús tsi' wesa subeyob: Ch'ac' q'uele la' ba cha'an ma'anic mi' yubin winic mi juntiquilic, che'en.

<sup>31</sup> Pero che' ba tsa' sujtiyob, tsi' pucuyob t'an ti pejtelel lum cha'an ñuc ba i melbal Jesús.

*Tsa' caji ti t'an juntiquil x'uma'*

<sup>32</sup> Che' ba tsa' majliyob, awilan, tsa' p'ajyi tilel ba'an Jesús juntiquil x'uma' winic am ba i xibajlel.

<sup>33</sup> Che' ba tsa' ix chojq'ui loq'uel i xibajlel, tsa' caji ti t'an jini x'uma'. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al jini winicob x'ixicob. Tsi' y'alayob: Ma'anic ba' tsa' laj q'uele che' bajche' jini ti Israel, che'ob.

<sup>34</sup> Jini fariseojob tsi' y'alayob: Ti' p'at'alel i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob, che'ob.

*Wen cabal c'ajbal*

<sup>35</sup> Jesús tsa' ñumi ti pejtelel tejclum tac yic'ot ti pejtelel xchumtal tac. Tsi' cha'le

cantesa ti' sinagoga tac judíojob. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumantel Dios. Tsi' lu' lajmesa c'amajel tac yic'ot chamel tac.

<sup>36</sup> Che' ba' tsi' q'uele tempalbilob winicob x'ixicob, tsa' bujt'i i pusic'al Jesús ti p'untaya, come tsi' q'uele c'uñob jax, pu-jquemob jax che' bajche' tiñame' mach ba anic xcantaya i cha'an.

<sup>37</sup> Tsi' sube xcant'añob i cha'an: Isujm, wen cabal c'ajbal pero ma'anic cabal x'etelob.

<sup>38</sup> Jini cha'an c'ajtibenla i Yum c'ajbal ti wocol t'an cha'an mi' choc majlel x'e'telob ti c'ajbal, che'en.

## 10

*Tsa' aq'uentiyob i ye'tel jini lajchantiquil (Mr. 3.13-19; 6.7-13; Lc. 6.12-16; 9.1-6)*

<sup>1</sup> Jesús tsi' p'ayal tilel jini lajchantiquil xcant'añob i cha'an. Tsi' yaq'ueyob i p'atlel ti' contra xibajob cha'an mi' chocob loq'uel, cha'an ja'el mi' lu' lajmesan c'amajel tac yic'ot chamel tac.

<sup>2</sup> Jiñach i c'aba' jini lajchantiquil xcant'añob tsa' ba' chojquiyob majlel ti subt'an: Ñaxan Simón i cha'p'ejelel i c'aba' Pedro, yic'ot Andrés i yijts'in Pedro, Jacobo iyalobil Zebedeo, yic'ot Juan i yijts'in Jacobo,

<sup>3</sup> Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo jini xch'am tojoñel, Jacobo iyalobil Alfeo, yic'ot Lebeo, jini am ba' i jol i c'aba' Tadeo,

<sup>4</sup> Simón jini cananista, yic'ot Judas Iscariote, jini tsa' ba' i yac'la Jesús ti' c'ab i contra.

<sup>5</sup> Jesús tsi' choco majlel jini lajchantiquil. Tsi' yaq'ueyob mandar: Mach mi la' majlel ba'an gentilob. Mach mi la' wochel mi ti jump'ejlic i tejclum jini samaritanjob.

<sup>6</sup> Pero ya' yom mi la' majlel ba'an sajtemo' ba' tiñame' i p'olbalo' ba' Israel.

<sup>7</sup> Che' woli la' majlel, subula jini wen t'an: "Lac'alix i yumantel jini am ba' ti panchan", che'etla.

<sup>8</sup> Lajmesanla xc'amajelob. Techela ch'ojyel chameño' ba'. Lajmesanla año' ba' leco ba' i tsoy. Chocla loq'uel xibajob. A majtan jach tsa' aq'uentiyetla. I majtan jach mi la' wac'ueñob ja'el.

<sup>9</sup> Mach mi la' ch'am majlel mi oro mi plata mi tsucu taq'uin ti' yajñib la' taq'uin.

<sup>10</sup> Mach mi la' ch'am majlel ti bij mi chim, mi cha'pejl la' bujc, mi xañabal, mi te' cha'an xambal. Come yom mi' yac'uentel i bal i ñac' x'e'tel.

<sup>11</sup> Baqui jach mi la' wochel mi ti tejclum, mi ti xchumtal, yom mi la' c'ajtibebob mi an uts'at ba' i pusic'al. Ya' yom mi la' jijlel jinto mi la' loq'uel majlel ti jini tejclum.

<sup>12</sup> Che' mi la' wochel ti jump'ejl otot, aq'ueñob cortesia.

<sup>13</sup> Mi uts'atob jini año' ba' ti otot, aq'ueñob i yutslel la' t'an cha'an mi' tajob i ñach'tilel i

pusic'al. Mi mach uts'atob ic ma'anic mi caj i tajob i ñach'tilel i pusic'al.

<sup>14</sup> Che' ma'anic majch mi' p'ayetla ochel ti' yotot, che' ma'anic mi' ñich'tlabeñetla la' t'an, tijcanla loq'uel i ts'ubeñal la' woc. C'ayala jini otot yic'ot jini tejclum.

<sup>15</sup> Isujm mic subeñetla, ñumen mi caj i yubibob wocol ti' q'uiñilel tojmullil jini winicob x'ixicob año' ba' ti jini tejclum che' bajche' jini año' ba' ti Sodoma yic'ot ti Gomorra.

*Lac tic'lantel mu' to ba' la cubin*

*(Mr. 13.9-13; Lc. 12.2-9, 49-53; 14.26-27)*

<sup>16</sup> Awilan, wolic choquetla majlel che' bajche' tiñame' joyol ba' ti bate'el ts'i'. Yom p'ip'etla che' bajche' lucum. Yom utsetla che' bajche' x'ujcuts.

<sup>17</sup> Chac'a q'uele la' ba' cha'an winicob, come mi caj i p'ayetla ba'an año' ba' i ye'tel. Mi caj i jats'etla ti asiyal ti sinagoga.

<sup>18</sup> Mi caj la' p'ajyel ti' tojlel yumalob yic'ot ti' tojlel reyob cha'an tij c'aba', cha'an mi la' wac'on ti c'ajñel ti' tojlelob yic'ot ti' tojlel gentilob.

<sup>19</sup> Che' mi' yac'uetla ti' c'ab yumalob, mach mi la' mel la' pusic'al cha'an bajche' mi' caj ti loq'uel la' t'an mi chuqui mi caj la' sub. Come ti jim ba' ora mi caj la' wac'uentel t'an mu' ba' caj la' sub.

<sup>20</sup> Come mach jateticla muq'uetla ti t'an, pero i yEspiritu la' Tat mi' c'an la' wej ti t'an.

<sup>21</sup> Winicob mi caj i yac'ob ti chamel i yerañob. Tatal mi caj i yac' ti chamel iyalobil. Winicob x'ixicob mi caj i contrajibob i tat i ña'. Mi caj i yac'ob ti tsansantel.

<sup>22</sup> Mi caj la' ts'a'lentel cha'an pejtelel winicob x'ixicob cha'an tij c'aba'. Pero jini mu' ba' i cuch i wocol c'alal ti' jilibal mi caj i coltantel.

<sup>23</sup> Che' mi' ts'a'leñetla ti jump'ejl tejclum, puts'enla majlel ti yamba' tejclum. Come isujm mic subeñetla, che' maxto lu' ñumeñeticla ti pejtelel i tejclum tac israelob, mi caj i tilel i Yalobil Winic.

<sup>24</sup> Mach ñuquic xcant'an bajche' i maestro. Mach ñuquic x'e'tel bajche' i yum.

<sup>25</sup> La' ajnic jini xcant'an che' bajche' i maestro. La' ajnic jini x'e'tel che' bajche' i yum. Mi tsa' pejcanti i yum otot ti Beelzebub, mach ba' ñumen lecojic mi caj i pejcantelob jini año' ba' ti yotot?

<sup>26</sup> Jini cha'an mach mi la' bac'ñañob, come ma'anic mosol tac ba' mach ba' anic mi caj i pastal. Ma'anic mucul tac ba' mach ba' anic mi caj i ña'tantel.

<sup>27</sup> Jini mu' ba' c' mucul subeñetla subula ti jamal. Jini mu' ba' la' mucul ubin pam subula ti pejtelel otot tac.

<sup>28</sup> Mach mi la' bac'ñan jini mu' ba' i tsansañob la' bac'tal, come mach mejlic i tajob la' ch'ujlel. Yom mi la' bac'ñan jini mu'

ba mejlel i jisan la' ch'ujlel yic'ot la' bac'tal ti c'ajc.

<sup>29</sup> ¿Mach ba anic mi' chojñel cha'cojt xpu-ruwoc ti jump'ejl taq'uin? Pero mi mach yomic la' Tat, ma'aníc mi' yajlel ti lum mi juncojtíc.

<sup>30</sup> Laj tsicbil i tsutsel la' jol.

<sup>31</sup> Jini cha'an, mach mi la' cha'len baq'uen. Come ñumen an la' c'ajñibal bajche' cabal xpu-ruwoc.

<sup>32</sup> Majqui jach mi' suben winicob cha'an tsi' cañayon, joñon ja'el mi caj c sub ya' ti' tojlel c Tat am ba ti panchan cha'an tsa'ix j cañal jini winic.

<sup>33</sup> Majqui jach mi' suben winicob x'ixicob mach i cañayonic, joñon ja'el mi caj c sub ya' ti' tojlel c Tat am ba ti panchan mach j canayic jini winic.

<sup>34</sup> Mach mi la' lon ña'tan ti la' pusic'al tsa' tiliyon cha'an mic ñach'chocon jini año' ba ti pañimil. Ma'aníc tsa' tili c ñach'chocoñob, pero cha'an mi caq'ueñob espada, cha'an mi' contrañiñob i ba.

<sup>35</sup> Tsa' tiliyon cha'an mi caq'ueñob i t'oxob i ba, winic ti' contra i tat, x'ixic ti' contra i ña', a'libal ti' contra i ya'lib.

<sup>36</sup> Winicob mi caj i tajob i ts'a'lentel ti' tojlel i pi'lob ti' yotot.

<sup>37</sup> Jini mu' ba i ñumen c'uxbin i tat i ña' bajche' mi' c'uxbiñon mach uts'atic mij q'uel. Jini mu' ba i ñumen c'uxbin i yalobil bajche' mi' c'uxbiñon mach uts'atic mij q'uel.

<sup>38</sup> Jini mach ba anic mi' ch'am i cruz i tsajcañon mach uts'atic mij q'uel.

<sup>39</sup> Jini mu' ba i bajñel cantan i cuxtalel mi caj i sat. Majqui jach mi' ya'c' i cuxtalel cha'añon mi caj i taj.

<sup>40</sup> Jini mu' ba i payetla ochel ti' yotot mi' payon ochel. Jini mu' ba i payon ochel mi' pay ochel jini tsa' ba i chocoyon tilel.

<sup>41</sup> Jini mu' ba i pay ochel x'alt'an cha'an mero x'alt'añach mi caj i yaq'uentel i chobejtabal x'alt'an. Jini mu' ba i pay ochel junti quil toj ba i pusic'al cha'an tojach i pusic'al mi caj i yaq'uentel i chobejtabal jini toj ba i pusic'al.

<sup>42</sup> Majqui jach mi' yaq'uen mi jump'ejlic vaso tsani ja' junti quil ch'o'ch'oc ba cha'an xcant'añach, isujm mic subeñetla, mi caj i yaq'uentel i chobejtabal. Che' tsi' ya'la Jesús.

## 11

*Jini winicob chocabilo' ba tilel i cha'an Juan*

(Lc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' ujtí i cantesan jini la-jchantiquil xcant'añob i cha'an, Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' ñumi majlel ti cantesa ti sub't'an ti' tejclum tac Galilea.

<sup>2</sup> Ñup'ul Juan ti majquibal. Che ba tsi' yubi chuqui woli' cha'len Cristo, tsi' choco majlel t'an yic'ot xcant'añob i cha'an.

<sup>3</sup> Tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatet ba jini mu' ba i tilel? ¿Yom ba mic pijtan lojon yamba? che'ob.

<sup>4</sup> Jesús tsi' subeyob: Cucula. Subenla Juan chuqui woli la' wubin yic'ot chuqui woli la' q'uel, che'en.

<sup>5</sup> Wolix ti c'otel i wut xpts'ob. Woliyobix ti xambal jini mach ba añobic i c'ajñibal i yoc. Lajmesabilob jini año' ba leco ba i tsoy. Jini xcojcob wolix i yubiñob t'an. Woli' tejchelob ch'ojyel jini chameño' ba. Jini p'umpuño' ba woli' subentelob jini wen t'an.

<sup>6</sup> Tijicña jini mach ba anic mi' lon tejchel tile bixel ba i pusic'al cha'an c melbal, che'en Jesús.

<sup>7</sup> Che' majlemobix jini cha'tiquil, Jesús tsa' caji i suben tempabilo' ba winicob x'ixicob bajche' yilal Juan: ¿Chuqui tsajni la' q'uel ti jochol ba lum? ¿Jim ba jini chiquib jam woli ba i yujcun ic'?

<sup>8</sup> ¿Majqui tsajni la' q'uel? ¿Jim ba junti quil winic wen i t'ojol ba i pislel? La' wilan jini uts'at ba i pislel añob ti' yotlel reyob.

<sup>9</sup> ¿Majqui tsajni la' q'uel? ¿Mu' ba la' ña'tan jiñach x'alt'an? Isujm mic subeñetla jiñachi, pero ñumen ñuc i ye'tel Juan bajche' x'alt'an.

<sup>10</sup> Come tsa' ña'tanti Juan ti jini t'an tsa' ba ts'ijbunti: "Awilan, mic ñaxan choc majlel sub't'an mu' ba i chajpan ba bijlel".

<sup>11</sup> Isujm mic subeñetla: Ti pejtelel i yalobilob x'ixicob ma'aníc yamba ñuc ba bajche' Juan tsa' ba i ya'c' ch'amja'. Pero ñumen an i ñuclel jini c'ax ch'o'ch'oc ba ti' yumantel panchan bajche' Juan.

<sup>12</sup> Ti' yorajlel Juan tsa' ba i ya'c' ch'amja' c'alal wale cabal winicob x'ixicob woli' tilelob ti pejtelel i pusic'al cha'an wera yomob ochel ti' yumantel panchan. Jini mu' ba i cha'leñob wera mi' yochebob.

<sup>13</sup> Come ti pejtelel x'alt'añob yic'ot ts'ijbubil ba mandar c'alal ti' yorajlel Juan tsi' wala subuyob jini woli ba ti ujtel.

<sup>14</sup> Mi la' wom la' ñop, jiñach Elías tsa' ba ajli mi caj i tilel.

<sup>15</sup> Jini am ba i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin.

<sup>16</sup> ¿Bajche' mic lajin jini winicob año' ba ti pañimil wale? Lajalob bajche' alobob buchulo' ba ba'an choñofibal tac woli ba i payob i pi'lob ti alas.

<sup>17</sup> Mi' yalob: "Tsa wusu lojon amay, ma'aníc tsa' la' cha'le son. Tsa cuc'tabeyetla ch'ujlelal, ma'aníc tsa' la' jats'la la' c'ab", che'ob.

<sup>18</sup> Come tsa' tili Juan. Ma'aníc chuqui tsi' c'uxu. Ma'aníc chuqui tsi' japa. Woli' yalob: "An i xiba'jlel", che'ob.

<sup>19</sup> Tsa' tili i Yalobil Winic. An chuqui tsi' c'uxu. An chuqui tsi' japa. Woli' yalob:

“Q’uele jini xwo’lel, jini xjap vino. Mi’ pi’len ti xambal jini xch’am tojoñelob yic’ot xmulilob”, che’ob. I ña’tabal Dios mi’ tsic’iyel ti’ yalobilob, che’en Jesús.

*I tic’ol tejclumob*

(Lc. 10.13-16)

<sup>20</sup> Tsa’ caji i ya’len jini tejclum tac ba’ tsi’ mele ñuc tac ba i ye’tel, come ma’anic tsi’ cayayob i mul. Tsi’ ya’la:

<sup>21</sup> Mi caj la’ taj wocol añet ba la ti Corazín. Mi caj la’ taj wocol añet ba la ti Betsaida. Come tsa’ic mejli ñuc ba e’tel ti Tiro yic’ot Sidón che’ bajche’ tsa’ mejli ba’ añetla, wajalix tsi’ cayayob i mul. Tsa’ic uji bajche’ jini, tsi’ xojoyob pisil melbil ba ti’ tsutsel chivo, tsi’ boñoyob i ba ja’el ti’ tañil c’ajc.

<sup>22</sup> Jini cha’an mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj la’ wubin ti’ q’uiñilel tojmulil bajche’ mi caj i yubiñob jini tsa’ ba chamiyob ti Tiro yic’ot Sidón.

<sup>23</sup> Jixcu jatet Capernaum, mu’ ba a q’uel a ba ti ñuc che’ bajche’ i chanlel panchan, mi caj a chojquel jubel ti c’ajc. Tsa’ic mejli ya’ ti Sodoma jini ñuc ba e’tel tsa’ ba mejli ba’ añet, c’alal anto wale.

<sup>24</sup> Jini cha’an mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj la’ wubin ti’ q’uiñilel tojmulil bajche’ mi caj i yubiñob jini tsa’ ba jiliyob ti Sodoma, che’en Jesús.

*La’ ba’ añon. C’aja la’ wo*

(Lc. 10.21-22)

<sup>25</sup> Ti jim ba ora Jesús tsi ya’la: Mic subeñet a ñuclel, c Tat, i Yumet Panchan yic’ot Pañimil. Come tsa’ mucbeyob a t’an jini año’ ba cabal i ña’tabal yic’ot jini pi’p’o’ ba i pusic’al, pero tsa’ waq’ueyob i ch’ambeñob isujm alalob.

<sup>26</sup> Uts’atach, c Tat, come che’ yom a pusic’al.

<sup>27</sup> Pejtelel chuqui tac an, aq’uebilon i cha’an c Tat. Ma’anic majqui mi’ cañon, cojach c Tat. Che’ ja’el ma’anic majqui mi’ can c Tat, cojach joñon yic’ot majqui jach mi caq’uen i can, come i Yalobilon.

<sup>28</sup> La’ ba’ añon pejtelelta woliyet ba la ti wocol e’tel, al ba la’ cuch. Joñon mi caq’ueñetla la’ c’aj la’ wo.

<sup>29</sup> Yu’u a bic’ cha’an ma’ wochel wa’ tij q’uech. Ñopoyon come utson. Pec’ mic mel c ba. Muq’uix caj la’ taj c’aj o cha’an la’ pusic’al.

<sup>30</sup> Come jini j q’uech mach wolic ti q’uechol. Sejb a cuch mu’ ba caq’ueñet, che’en Jesús.

## 12

*Xcant’añob tsi’ tuc’uyob i wut jam ti’ q’uiñilel c’ajo*

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Che’ ti’ q’uiñilel c’aj o, tsa’ ñumi Jesús ti jamil. Tsi’ yubiyob wi’ñal xcant’añob i

cha’an. Tsa’ caji i tuc’ob jini c’uxbil ba i wut jam cha’an mi’ c’uxob.

<sup>2</sup> Jini fariseojob che’ ba tsi’ q’ueleyob, tsi’ subeyob Jesús: Awilan, jini xcant’añob a cha’an woli’ melob ti’ yorajlel c’aj o chuqui tic’bil ti’ mandar, che’ob.

<sup>3</sup> Jesús tsi’ subeyob: ¿Mach ba anic tsa’ la’ q’uele ti jun chuqui tsi’ cha’le David che’ ba tsi’ yubi wi’ñal yic’ot i pi’alob?

<sup>4</sup> Tsa’ ochi ti’ yotot Dios, tsi’ c’uxu jini waj tsa’ ba ajq’ui ti mesa, anquese tic’bil mi’ c’uxob winicob. Cojach jini motomajob mi mejlel i c’uxob.

<sup>5</sup> ¿Mach ba anic tsa’ la’ q’uele ti mandar bajche’ mi’ cha’leñob e’tel ti Templo jini motomajob che’ ti’ yorajlel c’aj o? pero mach mulilic che’ jini.

<sup>6</sup> Mic subeñetla, wa’an ñumen ñuc ba bajche’ jini Templo.

<sup>7</sup> Com i yutlel la’ pusic’al, mach comic tsansabil ba c majtan. Tsa’ic la’ ch’ambe isujm, ma’anic tsa’ la’ subu ti xmulil jini mach ba añob i mul.

<sup>8</sup> Come i Yalobil Winic i Yumach jini q’uin che’ mi laj c’aj la co. Che’ tsi’ ya’la Jesús.

*Winic am ba tiquin ba i c’ab*

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Che’ ba tsi’ cayayob, tsa’ majli ti ochel ti sinagoga.

<sup>10</sup> Awilan, ya’an juntuicil winic tiquin ba i c’ab. Cha’an yomob i jop’beñob i mul tsi’ c’ajtibeyob Jesús: ¿Tic’bil ba lajmesaya che’ ti’ yorajlel c’aj o? che’ob.

<sup>11</sup> Jesús tsi’ subeyob: Mi an a cha’an tiñame’, mi tsa’ yajli ti ch’en ti’ yorajlel c’aj o, ¿mach ba muq’uic a chuc loq’uel?

<sup>12</sup> Ñumen ñuc i c’aññibal winic bajche’ tiñame’. Jini cha’an mach tic’bilic ti mandar i melol chuqui uts’at ti’ yorajlel c’aj o, che’en.

<sup>13</sup> Jesús tsi’ sube jini winic: Sats’la a c’ab, che’en. Tsi’ sats’la. Tsa’ cha’ wen’a. Lajal tsa’ majli bajche’ yamba i c’ab.

<sup>14</sup> Jini fariseojob tsa’ majliyob. Tsi’ pej-cayob i ba cha’an mi’ ña’tañob bajche’ mi caj i tsansañob Jesús.

*Yajcabil ba x’e’tel*

<sup>15</sup> Che’ ba tsi’ ña’ta Jesús tsa’ loq’ui majlel. Cabal winicob x’ixicob tsi’ tsajcayob majlel. Tsi’ lu’ lajmesayob.

<sup>16-17</sup> Jesús tsi’ subeyob cha’an ma’anic mi’ yac’ob ti cajñel, cha’an mi’ ts’actiyel i t’an jini x’alt’an Isaías tsa’ ba i ya’la:

<sup>18</sup> “Q’uelela x’e’tel c cha’an tsa’ ba c yajca, jini mu’ ba j c’uxbin. Tijicña c pusic’al mij q’uel. Mi caj c bujt’esan ti qu’Espiritu. Jini mi caj i subeñob gentilob chuqui toj.

<sup>19</sup> Ma’anic mi caj i cha’len leto, mi c’am ba t’an. Ma’anic majqui mi caj i yubin i t’an ti calle tac.

<sup>20</sup> Ma’anic mi caj i c’as jini pets’ t’uchtabil ba chiquib jam. Ma’anic mi caj i junyajlel

yap unjax ba ya wistal i c'ac'al i pislel cas jinto mi' yujtel ti uts'at toj ba i meloñel.

<sup>21</sup> Jini gentilob ti' xuc'tilel i pusic'al mi caj i cha'leñob pijt ti' c'aba'", che'en.

*P'ajoñel ti' contra Ch'ujul ba Espíritu  
(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Tsa' p'ajyi tilel ba'an Jesús juntiquil x'uma' xpots' am ba i xibajlel. Che' ba tsi' lajmesa jini x'uma' xpots' tsi' cha'le t'an. Tsa' c'oti i wut.

<sup>23</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel winicob x'ixicob. Tsi' yalayob: Jim ba i Yalobil David? che'ob.

<sup>24</sup> Che' ba tsi' yubiyob fariseojob tsi' yalayob: Ti' p'atlel jach Beelzebú, i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob jini winic, che'ob.

<sup>25</sup> Yujil Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: Mi tsi' t'oxoyob i ba ti leto i winicob juntiquil yumal, mi caj i jisabeñob i yumantel. Ma'anic mi' caj ti jalijel jump'ejl tejclum mi otot ba' mi' t'oxob i ba ti leto.

<sup>26</sup> Mi woli' bajñel choc loq'uel i ba Satanás, woli jach i bajñel contrajin i ba. Che' jini z'ajche' mi' mejlel ti jalijel i yumantel?

<sup>27</sup> Mi wolic choc loq'uel xiba ti' p'atlel Beelzebú, z'baqui mi' tajob i p'atlel la' walobilob cha'an mi' chocob loq'uel? Jini cha'an la' walobilob mi caj i tsictesañob la' mul.

<sup>28</sup> Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atlel i yEspíritu Dios, isujmach tsa'ix juli i yumantel Dios ba' añetla.

<sup>29</sup> z'Bajche' mi mejlel ti ochel juntiquil ti' yotot jini p'atal ba winic cha'an mi' chilben loq'uel i chub'a'an, mi ma'anic tsi' ñaxan c'cha jini p'atal ba winic? Che' mi' yujtel i cach mi mejlel i chilben i chub'a'an.

<sup>30</sup> Jini mach ba anic quic'ot woli' contra-jiñon. Jini mach ba anic mi' p'ay tilel tiñame' quic'ot woli jach i pam puc.

<sup>31</sup> Jini cha'an mic subeñetla, pejtelel mulil yic'ot p'ajoñel mi mejlel i ñusabentel winicob x'ixicob. Cojach jini p'ajoñel ti' contra Espíritu mach mejlic ti ñusabentel.

<sup>32</sup> Majqui jach mi' cha'len t'an ti' contra i Yalobil Winic mi caj i ñusabentel i mul. Majqui jach mi' cha'len t'an ti' contra Ch'ujul ba Espíritu mach mejlic i taj i ñusabentel i mul, mi wale ti ili pañimil, mi ti yamba pañimil mu' ba i tilel.

*Jini te'yic'ot i wut  
(Lc. 6.43-45)*

<sup>33</sup> Che' c'oc' jini te', mi la' wal c'oc' i wut ja'el. Mi mach wenic jini te', mi la' wal mach wenic i wut. Come mi' c'ajñel jini te' ti' wut.

<sup>34</sup> Jatekla i yalobiletla xc'añañej. z'Bajche' mi mejlel la' cha'len t'an ti toj che' jontoletla? Come chuqui jach but'ul ti lac pusic'al mi' tsictiyel ti lac t'an mu' ba i loq'uel ti la quej.

<sup>35</sup> Jini uts'at ba winic mi' loc'san uts'at tac ba ti uts'at ba i pusic'al. Jini jontol ba winic mi' loc'san jontol tac ba ti jontol ba i pusic'al.

<sup>36</sup> Pero mic subeñetla, mi caj i melob i ba winicob x'ixicob ti' q'uiñilel tojmulil cha'an jujump'ejl t'an tsa' ba i yalayob mach ba anic i c'ajñibal.

<sup>37</sup> Mi uts'at a t'an mi caj a sujbel ti toj. Mi mach uts'atic a t'an mi caj a sujbel ti xmulil. Che' tsi' yala Jesús.

*Yomob i q'uel i yejtal i p'atlel Jesús  
(Lc. 11.24-26, 29-32)*

<sup>38</sup> Cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' subeyob: Maestro, com lojon j q'uel i yejtal a p'atlel, che'ob.

<sup>39</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini jontolo' ba cabalo' ba i ts'ilel, woli' wersa c'ajtiñob i q'uel i yejtal c p'atlel. Ma'anic mi caj i yal'quentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'atlel tsa' ba pasle ti Jonás, jini x'alt'an.

<sup>40</sup> Che' bajche' tsa' cale Jonás uxp'ejl q'uin uxp'ejl ac'alel ti' ñac' colem chay, che' ja'el mi caj i caytal i Yalobil Winic ti' mal lum uxp'ejl q'uin uxp'ejl ac'alel.

<sup>41</sup> Jini winicob ch'oyolo' ba ti Nínive mi caj i wa'talob ti' q'uiñilel melo' mulil yic'ot jini winicob x'ixicob año' ba wale. Mi caj i subeñob i mul. Come tsi' c'ayayob i mul che' ba tsi' cha'le subt'an Jonás. Awilan, umba'an ñumen ñuc ba bajche' Jonás.

<sup>42</sup> Jini x'ixic tsa' ba i cha'le yumal ya' ti sur mi caj i wa'tal ti' q'uiñilel melo' mulil yic'ot jini winicob x'ixicob año' ba wale. Mi caj i subeñob i mul. Come jini x'ixic tsa' tili ti ñajtal cha'an mi' yubin i ña'tabal Salomón. Awilan, umba'an ñumen ñuc ba bajche' Salomón.

*I xibajlel winic  
(Lc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> Che' mi' loq'uel i xibajlel ti' pusic'al winic, mi' cha'len xambal ba'an tiquin pañimil. Mi' sajcan ba' mi' c'aj i yo. Ma'anic mi' taj.

<sup>44</sup> Jini cha'an mi' yal: "Muq'uix c cha' majlel ti cotot ba' tsa' loq'uiyon", che'en. Che' mi' c'otel, jocholix mi' taj. Wen misubilix. Wen chajpabilix.

<sup>45</sup> Mi' cha' majlel i p'ay tilel yamba wuc-tiquil espíritujob ñumen jontolo' ba. Mi' yochelob. Ya' mi' cajelob ti chumtal. Ñumen leco mi' caj ti ajñel jini winic ti wi'il bajche' ti ñaxan. Lajal mi caj i yujtelob jini jontolo' ba winicob x'ixicob año' ba ti pañimil wale, che'en Jesús.

*I ña', i yijts'iñob Jesús  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Che' woli' pejcan winicob x'ixicob, awilan ya' wa'alob ti' pat otot i ña' yic'ot i yijts'iñob. Woli' c'ajtiñob cha'an mi' pejcañob.



<sup>47</sup> Juntiquil tsi' sube Jesús: Awilan, ya' wa'alob a ña' yic'ot a wíjts'iñob ti' pat otot. Yomob i pejcañet, che'en.

<sup>48</sup> Jesús tsi' sube jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujtí ti t'an: ¿Majqui c ña'? ¿Majqui quijts'iñob? che'en.

<sup>49</sup> Tsi' j<sub>Λ</sub>mts'u i c'Λb ba'an xcant'añob i cha'an. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Wa' añob c ña' yic'ot qui-jts'iñob.

<sup>50</sup> Come majqui jach mi' cha'len chuqui yom c Tat am b<sub>Λ</sub> ti panchan jiñach quijs'in, quijti'an yic'ot c ña', che'en Jesús.

## 13

### *Lajiya cha'an xwejh'uya pac'*

(*Mr. 4.1-12; Lc. 8.4-8; 10.23-24*)

<sup>1</sup> Ti ili q'uin Jesús tsa' loq'ui ti otot. Tsa' buchle ti' t'ejl colem ñajb.

<sup>2</sup> Bajc'al winicob x'ixicob tsa' caji i tem-pañob i b<sub>Λ</sub> ba'an. Jini cha'an tsa' ochi ti buchtal Jesús ti barco. Tsa' caleyob ti' ti' ja' pejtlet winicob x'ixicob.

<sup>3</sup> An cab<sub>Λ</sub> chuqui tsi' subeyob ti lajiya tac. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Awilan, tsa' majli juntiquil winic ti wejch'uya pac'.

<sup>4</sup> Che' woli' wejch'un majlel tsa' yajli ts'ita' ti' ti' bij. Tsa' tili te'lemut. Tsi' c'uxu.

<sup>5</sup> Yamb<sub>Λ</sub> tsa' yajli ti xajlelol ba' ma'anic cab<sub>Λ</sub> lum. Tsa' bac' pasi come mach tamic i lumil.

<sup>6</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' chan'a q'uin, c'ux tsi' yubi. Tsa' tiqui come ma'anic i wí'.

<sup>7</sup> Yamb<sub>Λ</sub> tsa' yajli ti ch'ixol. Tsa' coli jini ch'ix. Tsi' tsansa.

<sup>8</sup> Yamb<sub>Λ</sub> tsa' yajli ti wen b<sub>Λ</sub> lum. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ i wut ti jo'c'al, ti uxc'al, ti lujump'ejl i cha'c'al.

<sup>9</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en Jesús.

<sup>10</sup> Tsa' tiliyob xcant'añob ba'an Jesús. Tsi' y<sub>Λ</sub>lyob: ¿Chucoch ma' pejcañob ti lajiya? che'ob.

<sup>11</sup> Jesús tsi' subeyob: Come aq'uebiletla cha'an mi la' c<sub>Λ</sub>n i sujmler cha'an i yum<sub>Λ</sub>ntel panchan mach b<sub>Λ</sub> tsictiyemic ti yamb<sub>Λ</sub> ora. Pero mach aq'uebilob.

<sup>12</sup> Come majqui jach an i cha'an mi caj i y<sub>Λ</sub>q'uentel yamb<sub>Λ</sub> jinto mi' wen oñ'an. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an.

<sup>13</sup> Jini cha'an mic chan pejcañob ti lajiya come mi' q'uelob, pero ma'anic mi' c'otelob i wut. Mi' yubiñob, pero ma'anic mi' yochel ti' chiquin. Ma'anic mi' ch'Λmbeñob isujm, che'en Jesús.

<sup>14</sup> Che'i tsa' ts'actiyi i t'an Isaías tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>Λ: "Mi caj la' wubin t'an pero ma'anic mi caj la' ch'Λmben isujm. Mi caj la' q'uel pero ma'anic mi caj i c'otel la' wut.

<sup>15</sup> Come tsa' ochi ti tonto i pusic'al jini winicob x'ixicob. Mach yomic i ch<sub>Λ</sub>n ubiñob t'an. Tsi' muts'uyob i wut ame i q'uelob ti' wut, ame i yubiñob ti' chiquin, ame i

ch'Λmbeñob isujm ti' pusic'al, ame i cha' sutq'uiñob i b<sub>Λ</sub> cha'an mic lajmesañob", che'en.

<sup>16</sup> Tijicñayetla come mi' c'otel la' wut. Mi la' wubin t'an ti la' chiquin.

<sup>17</sup> Isujm mic subeñetla cab<sub>Λ</sub> x'alt'añob yic'ot winicob toj b<sub>Λ</sub> i pusic'alob wera yomob i q'uel jini woli b<sub>Λ</sub> la' q'uel pero ma'anic tsi' q'ueleyob. Yomob i yubin jini woli b<sub>Λ</sub> la' wubin pero ma'anic tsi' yubiyob.

*I sujmler jini lajiya cha'an xwejh'uya pac'*

(*Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15*)

<sup>18</sup> Ubinla i sujmler jini lajiya cha'an jini winic tsa' b<sub>Λ</sub> majli ti wejch'uya pac'.

<sup>19</sup> Che' an majqui mi' yubin jini wen t'an cha'an i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios, mi ma'anic tsi' ch'Λmbe isujm, ora mi' tilel jini xjontolil i chilben loq'uel jini pac' ti' pusic'al. Jiñach i sujmler jini wejch'ubil b<sub>Λ</sub> ti' ti' bij.

<sup>20</sup> Jini wejch'ubil b<sub>Λ</sub> ti xajlelol jiñach mu' b<sub>Λ</sub> i yubin jini wen t'an. Tijicña i pusic'al mi' bac' jac'.

<sup>21</sup> Ma'anic i wi' ti' pusic'al. Ts'ita jach mi' jalijel. Che' mi' yubin wocol yic'ot i tic'Λntel cha'an jini wen t'an, ti ora mi' tejchel tile bixel b<sub>Λ</sub> i pusic'al.

<sup>22</sup> Jini wejch'ubil b<sub>Λ</sub> ti ch'ixol jiñach mu' b<sub>Λ</sub> i jac' jini wen t'an. Cab<sub>Λ</sub> i c'ojol'ol cha'an pañimil yic'ot i lotintel cha'an chub'añ<sub>Λ</sub>. Mi' c'unte' jisan jini wen t'an ti' pusic'al cha'an ma'anic mi' y<sub>Λ</sub>c' i wut.

<sup>23</sup> Jini wejch'ubil b<sub>Λ</sub> ti wen b<sub>Λ</sub> lum jiñach mu' b<sub>Λ</sub> i yubin jini wen t'an, mu' b<sub>Λ</sub> i ch'Λmben isujm. Mi' y<sub>Λ</sub>c' i wut ti jo'c'al, ti uxc'al, ti lujump'ejl i cha'c'al. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

### *Lajiya cha'an mach b<sub>Λ</sub> wenic b<sub>Λ</sub> jam*

<sup>24</sup> Tsi' subeyob yamb<sub>Λ</sub> t'an ti lajiya. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: I yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan la-jal<sub>Λ</sub>ch bajche' juntiquil winic tsa' b<sub>Λ</sub> i wejch'u wen b<sub>Λ</sub> pac' ti' lum.

<sup>25</sup> Che' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lob winicob, tsa' tili juntiquil i contra. Tsi' wejch'u mach b<sub>Λ</sub> wenic b<sub>Λ</sub> pac' ba' wejch'ubil jini trigo. Tsa' majli.

<sup>26</sup> Tsa' caji ti pasel i yopol. Tsa' caji i y<sub>Λ</sub>c' i wut jini jam. Tsa' caji ti pasel jini mach b<sub>Λ</sub> wenic b<sub>Λ</sub> pac' ja'el.

<sup>27</sup> Tsa' tiliyob x'e'telob i cha'an i yum otot. Tsi' subeyob: "C Yum, ¿mach ba wenic jini pac' tsa' b<sub>Λ</sub> a wejch'u ti a lum? ¿Baqui ch'oyol jini mach b<sub>Λ</sub> wenic woli ba' ti pasel?" che'ob.

<sup>28</sup> Tsi' subeyob: "Juntiquil xcontra tsi' cha'le jini", che'en. Jini x'e'telob tsi' c'ajtibeyob: "¿A wom ba mic majlel c boc lojon loq'uel jini mach b<sub>Λ</sub> wenic b<sub>Λ</sub> jam?" che'ob.

<sup>29</sup> I yum tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: "Mach comic, ame bo-juic jini trigo che' mi la' boc loq'uel jini mach b<sub>Λ</sub> wenic.

<sup>30</sup> La' to tem colic jinto mi' lojtel trigo. Ti' yorajlel c'ajbal che' mi lac lot mi caj c suben x'e'telob cha'an mi' ñaxan tempañob jini mach b<sub>Λ</sub> wenic. Mi caj i tempañob cha'an mi' pulel. Pero jini trigo mi caj i cuchob tilel ti' yotlel", che'en i yum otot. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Lajiya cha'an i pac' mostaza yic'ot levadura*

(Mr. 4.30-34; Lc. 13.18-21)

<sup>31</sup> Tsi' subeyob yamb<sub>Λ</sub> t'an ti lajiya. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: I yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan lajalach bajche' i b<sub>Λ</sub>c' pimel i c'aba' mostaza tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ama winic. Tsi' wejch'u ti lum.

<sup>32</sup> Ma'anic yamb<sub>Λ</sub> pac' ñumen biq'uit b<sub>Λ</sub> bajche' jini. Che' mi' colel mi' ñusan jini pimel. Mi' colel bajche' te'. Mi' tilel te'lemut, mi' mel i c'u' ti' c'ab jini te', che'en Jesús.

<sup>33</sup> Tsi' subeyob yamb<sub>Λ</sub> t'an ti lajiya: I yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan lajalach bajche' levadura. Tsi' ch'ama juntiquil x'ixic. Tsi' yotsa ti uxp'is harina jinto tsi' xaxa ti pejtelel, che'en.

<sup>34</sup> Jesús tsi' subeyob temp<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> winicob x'ixicob pejtelel jini t'an ti lajiya tac. Cojach ti lajiya tsi' pejayob

<sup>35</sup> cha'an mi' ts'actiyel i t'an jini x'alt'an tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: "Mi caj c cha'len t'an ti lajiya tac. Mi caj c sub jini maxto b<sub>Λ</sub> anic tsa' tsictiyi c'ala' ti' cajibal pañimil", che'en.

*I sujmler jini jam mach b<sub>Λ</sub> wenic*

<sup>36</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' choco majlel jini temp<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub>, Jesús tsa' ochi ti otot. Tsa' tiliyob xcant'añob i cha'an ba'an Jesús. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Subeñon lojon i sujmler jini lajiya. ¿Chuqui jini jam mach b<sub>Λ</sub> wenic ya' ti jamil? che'ob.

<sup>37</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini winic mu' b<sub>Λ</sub> i wejch'un wen b<sub>Λ</sub> pac' jiñach i Yalobil Winic.

<sup>38</sup> Jini jamil jiñach pañimil. Jini wen b<sub>Λ</sub> pac' jiñach i yalobilob i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios. Jini jam mach b<sub>Λ</sub> wenic jiñach i yalobilob jini xjontolil.

<sup>39</sup> Jini xcontra tsa' b<sub>Λ</sub> i wejch'u pac' mach b<sub>Λ</sub> wenic jiñach xiba. I yorajlel c'ajbal che' mi' lojtel jini jam jiñach i jilibal pañimil. Jini x'e'telob jiñach ángelob.

<sup>40</sup> Che' bajche' mi' temp<sub>Λ</sub>yel jini mach b<sub>Λ</sub> wenic b<sub>Λ</sub> jam cha'an mi' pulel, che'ach mi' caj i yujtel ti' jilibal ili ora.

<sup>41</sup> I Yalobil Winic mi' caj i choc tilel i yángelob. Mi' caj i tempañob loq'uel ti' yum<sub>Λ</sub>ntel pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>sañob ti mulil i pi'lob yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob jontolil.

<sup>42</sup> Mi' caj i chocob ochel ti' c'ajc. Ya' mi' cajelob ti cabal uq'uel yic'ot quech'ecña b<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>quel i yej.

<sup>43</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora mi' caj ti tsictiyel i saclel jini tojo' b<sub>Λ</sub> i pusic'al che' bajche' q'uin ya' ti yum<sub>Λ</sub>ntel i Tat. Jini am b<sub>Λ</sub> i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin.

*Jini mucul b<sub>Λ</sub> chub<sub>Λ</sub>'añalyic'ot letsem b<sub>Λ</sub> i tojol perla*

<sup>44</sup> Che' yilal ja'el i yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan bajche' jump'ejl chub<sub>Λ</sub>'añal wen letsem b<sub>Λ</sub> i tojol, mucul b<sub>Λ</sub> ti jamil. Tsi' taja juntiquil winic. Tsi' cha' mucu. Wen tijicña i pusic'al tsa' majli i chon pejtelel i chub<sub>Λ</sub>'an. Tsi' mañ<sub>Λ</sub> jini jamil.

<sup>45</sup> Che' yilal ja'el i yum<sub>Λ</sub>ntel panchan bajche' juntiquil xmaññoñel woli b<sub>Λ</sub> i sajcan wen b<sub>Λ</sub> perla tac.

<sup>46</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' taja jump'ejl wen letsem b<sub>Λ</sub> i tojol, tsa' majli i laj chon pejtelel i chub<sub>Λ</sub>'an. Tsi' mañ<sub>Λ</sub> jini perla.

*Chimo'chay*

<sup>47</sup> Che' yilal ja'el i yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan bajche' chimo'chay tsa' b<sub>Λ</sub> chojqui ochel ti colem ñajb. Tsi' much'qui cabal chay ti chajp ti chajp.

<sup>48</sup> Che' but'ulix tsi' tuje'ayob loq'uel winicob ti' ti' ñajb. Tsa' buchleyob. Tsi' yajcayob ochel wen b<sub>Λ</sub> chay ti chiquireb tac. Tsi' chocoyob jini mach b<sub>Λ</sub> wenic.

<sup>49</sup> Che' ja'el mi' caj ti ujtel ti' jilibal ili ora. Jini ángelob mi' caj i tilelob. Parte mi' caj i y<sub>Λ</sub>c'ob jini tojo' b<sub>Λ</sub>. Parte mi' caj i y<sub>Λ</sub>c'ob jini jontolo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>50</sup> Mi' caj i chocob ochel ti' c'ajc. Ya' mi' cajelob ti uq'uel, yic'ot quech'ecña b<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>quel i yej, che'en Jesús.

*Tsi'ji' b<sub>Λ</sub> chub<sub>Λ</sub>'añalyic'ot tsucul b<sub>Λ</sub>*

<sup>51</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Tsa' ba la' wen ch'ambe isujm ti pejtelel? che'en. Tsi' jac'beyob: Tsa' cu, c Yum, che'ob.

<sup>52</sup> Jesús tsi' cha' subeyob: Jini cha'an juntiquil sts'ijbaya cantesabil b<sub>Λ</sub> ti' sujmler i yum<sub>Λ</sub>ntel jini am b<sub>Λ</sub> ti panchan lajalach bajche' i yum otot mu' b<sub>Λ</sub> i loc'san ti' yajñib i chub<sub>Λ</sub>'an tsijib tac b<sub>Λ</sub> yic'ot ofñiyix b<sub>Λ</sub>, che'en.

*Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

<sup>53</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujtí ti lajiya tac, Jesús tsa' loq'ui majlel ya'.

<sup>54</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'oti Jesús ti' lumal, tsi' cha'le cantesa ti' sinagoga judíojob. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: ¿Baqui tsi' taja i ña'tabal yic'ot i p'at'alel cha'an ñuc b<sub>Λ</sub> i melbal?

<sup>55</sup> ¿Mach ba jinic i yalobil jini xjuc'te'? ¿Mach ba jinic María i ña'? ¿Mach ba i yijts'ñobíc Jesús jini Jacobo, yic'ot José, Simón yic'ot Judas?

<sup>56</sup> ¿Mach ba i yijti'añobíc ili año' b<sub>Λ</sub> la quic'ot? ¿Baqui tsi' taja pejtelel i ña'tabal? Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob.

<sup>57</sup> Tsa' caji i mich'leñob Jesús. Jesús tsi' subeyob: Mi' q'uejlel ti ñuc pejtel x'alt'an, pero ya' ti' lumal yic'ot ti' yotot ma'anic mi' q'uejlel ti ñuc, che'en.

<sup>58</sup> Jesús ma'aníc tsa' mejli i cha'len cabal ñuc ba i ye'tel ya'i, come ma'aníc tsi' ñopoyob jini winicob x'ixicob.

## 14

*Tsa' tsansanti Juan tsa' ba i yac'a ch'amja' (Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora jini yumal Herodes tsa' caji i yubin t'an cha'an ñuc ba i melbal Jesús.

<sup>2</sup> Herodes tsi' sube x'e'telob i cha'an: Jiñach Juan tsa' ba i yac'a ch'amja'. Tsa' cha' tejchi ch'ojyel ba'an chameño' ba. Jini cha'an woli' pástal ñuc ba i melbal, che'en.

<sup>3</sup> Come anix ora Herodes tsi' chucu Juan. Tsi' calcha. Tsi' yotsa ti majquibal cha'an ti t'an Herodías, i yijñam Felipe. Jini Felipe i yijts'in Herodes.

<sup>4</sup> Come Juan tsi' sube Herodes: Tic'bil ti mandar ma' payben i yijñam a wijts'in, che'en.

<sup>5</sup> Herodes yom i tsansan Juan pero tsi' bac'ña winicob x'ixicob, come woli' yalob x'alt'añach jini Juan.

<sup>6</sup> Che' ti' q'uiñilel i jabilel Herodes, tsi' cha'le son xch'oc ba i yalobil Herodías ti yojlil xq'uiñijelob. Wen uts'at tsi' q'uele Herodes.

<sup>7</sup> Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' yala mi caj i yalq'uen jini xch'oc pejtelel mu' ba i c'ajtiben.

<sup>8</sup> Xic'bil cha'an i ña' jini xch'oc tsi' yala: Aq'ueñon ti colemlatu i jol Juan tsa' ba i yac'a ch'amja', che'en.

<sup>9</sup> Jini rey tsi' mele i pusic'al. Pero wa'chocobilix i t'an ti' tojlel xq'uiñijelob. Jini cha'an Herodes tsi' yac'a mandar cha'an mi' yalq'uentel jini woli' ba i c'ajtin.

<sup>10</sup> Tsi' choco majlel winicob cha'an mi' set' t'ojben loq'uel i bic' Juan ya' ti cárcel.

<sup>11</sup> Tsa' pit ch'ajmi tilel i jol Juan ti colemlatu. Tsa' aq'uenti jini xch'oc. Jini xch'oc tsi' yalq'ue i ña'.

<sup>12</sup> Tsa' tiliyob xcant'añob i cha'an Juan. Tsi' ch'ambeyob majlel i bac'tal. Tsi' mucuyob. Tsa' majli i subeñob Jesús.

*Tsa' we'santiyob jo'pejl mil (Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup> Che' ba tsi' yubi Jesús, tsa' majli ti barco ti colemla i tiquiñal lum ti' bajñelil. Che' ba tsi' yubiyob winicob x'ixicob, jomocña tsa' loq'uiyob ti tejclum tac cha'an mi' tsajcañob majlel ti lum.

<sup>14</sup> Jesús tsa' tili. Tsi' q'uele bajc'al winicob x'ixicob. Tsi' p'untayob. Tsi' lajmesa jini xc'amajelob.

<sup>15</sup> Che' wolix ti bajlel q'uin, tsa' tiliyob ba'an Jesús xcant'añob i cha'an. Tsi' yalayob: Jiñach colemla ba i tiquiñal pañimil. Tsa'ix ñumi q'uin. Subeñob majlel winicob x'ixicob ti tejclum tac cha'an mi' mañob i bal i ñac', che'ob.

<sup>16</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach wersajic mi' sujtelob. Aq'ueñob jatetla chuqui mi' c'uxob, che'en.

<sup>17</sup> Tsi' subeyob: Cojach an jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chay, che'ob.

<sup>18</sup> Jesús tsi' subeyob: Ch'amala tilel ba' añon, che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' buchtalob ti jam. Tsi' ch'amala jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chay. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e jini waj. Tsi' yalq'ue xcant'añob i cha'an. Jini xcant'añob tsi' pucbeyob winicob x'ixicob.

<sup>20</sup> Tsi' c'uxuyob ti pejtelel. Tsa' ñaj'yob. Tsi' lotoyob lajchampejl chiquib but'ul ti' xujt'il tsa' ba colobaji.

<sup>21</sup> Che' bajche' jo'pejl mil winicob tsi' c'uxuyob waj. Ya'an ja'el x'ixicob yic'ot alobob mach ba anic tsa' tsijquiyob.

*Jesús tsi' cha'le xambal ti' pam ñajb (Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)*

<sup>22</sup> Jesús tsi' subeyob ochel ti barco xcant'añob i cha'an, cha'an mi' ñaxan c'axelob ti junwejl colemla ñajb. I bajñel tsa' cale i subeñob sujtel jini winicob x'ixicob.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ujtii i subeñob sujtel, tsa' letsa majlel ti' bajñelil ti bujtal cha'an mi' cha'len oración. Che' ti ic'ajel ya'an ti' bajñelil.

<sup>24</sup> Ya'an jini barco ti ojilil colemla ñajb. Woli' xewulan i ba ti ja'. Come woli' jats' jini ic'.

<sup>25</sup> Che' yomix sac'an tsa' tili Jesús. Woli ti xambal ti pam ja'.

<sup>26</sup> Jini xcant'añob che' ba tsi' q'ueleyob woli ti xambal ti pam ja', tsa' wen cajiyoob ti baq'uen. Tsi' yalayob: I ch'ujlel jach winicob, che'ob. Wen c'am tsi' cha'leyob oñel cha'an baq'uen.

<sup>27</sup> Jesús tsi' bac' pejcayoob. Tsi' subeyob: Tijicñesan la' pusic'al come joññañach. Mach mi' la' cha'len baq'uen, che'en.

<sup>28</sup> Pedro tsi' sube: C Yum mi jatetlach, subeñon tilel ba' añet ti' pam ja', che'en.

<sup>29</sup> Jesús tsi' sube: La', che'en. Che' ba tsa' loq'ui Pedro ti barco, tsa' caji ti xambal ti pam ja' cha'an mi' majlel ba'an Jesús.

<sup>30</sup> Che' ba tsi' q'uele ic' tsa' caji ti baq'uen. Tsa' caji ti ochel majlel ti ja'. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yala: C Yum, coltañon, che'en.

<sup>31</sup> Jesús tsi' bac' choco majlel i c'ab. Tsi' chucu Pedro. Tsi' sube: Jatet mach ba anic ma' ñop ti pejtelel a pusic'al, zchuchoch tsa' tejchi tile bixel ba a pusic'al? che'en.

<sup>32</sup> Che' ba tsa' ochiyob ti barco tsa' lajmi ic'.

<sup>33</sup> Jini año' ba ti' mal barco tsa' tiliyob. Tsi' ch'ujutesayob Jesús. Tsi' yalayob: Isujm i Yalobilet Dios, che'ob.

*Jesús tsi' lajmesa xc'amajelob ya' ti Gene-saret (Mr. 6.53-56)*

<sup>34</sup> Che' ba tsa' c'axiyob, tsa' c'otiyob ti lumal Genesaret.

<sup>35</sup> Jini winicob ya'i che' ba tsi' cañayob Jesús, tsa' caji i pucob majlel t'an ti pejtelel i lumal. Tsi' p'ayayob tilel ba'an Jesús pejtelel xc'amajelob.

<sup>36</sup> Tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' talbeñob i yoc i pislel. Tsa' lu' c'oq'uesantiyob jini tsa' ba i talbeyob i pislel.

## 15

*Jini mu' ba i bibesan winic*

*(Mr. 7.1-23)*

<sup>1</sup> Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob ch'oyolo' ba ti Jerusalén tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' yalayob:

<sup>2</sup> ¿Chucob mi' ñusañob i subal lac ñojte'el jini xcant'añob a cha'an? Come ma'anic mi' pocob i c'ab che' mi' cajelob ti c'ux waj, che'ob.

<sup>3</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Chucob mi la' ñusan i mandar Dios cha'an i subal la' ñojte'el?

<sup>4</sup> Come Dios tsi' yala ti mandar: "Q'uele ti ñuc a tat a ña'". Tsi' yala ja'el: "Jini mu' ba i p'aj i tat i ña' la' wersa chamic".

<sup>5</sup> An winicob mu' ba i subeñob i tat i ña' ma'anix chuqui mi' mejlel i yaq'ueñob, come tsa'ix i subeyob i cha'añach Dios.

<sup>6</sup> Jatetla mi la' lon al mach i wentajobic cha'an mi' coltañob i tat i ña'. Che' jini tsa'ix la' jisabe i c'ajñibal i mandar Dios ti la' pusic'al cha'an mi la' jac'ben i subal la' ñojte'el.

<sup>7</sup> Cha'p'ejl jax la' pusic'al. Isujmach bajche' tsi' tajayetla ti t'an Isaías che' ba tsi' yala:

<sup>8</sup> "Ti' yej jach mi' subob c' ñucel jini winicob x'ixicob, pero ti' pusic'al mi' cayoñob.

<sup>9</sup> Lolom jach mi' ch'ujutesañob, come jiñach i mandar tac winicob woli ba i cantesañob", che'en Jesús.

<sup>10</sup> Jesús tsi' p'ayal tilel winicob x'ixicob. Tsi' subeyob: Ñich'tanla. Ch'ambenla isujm.

<sup>11</sup> Chuqui tac mi' yochel ti' yej winic, ma'anic mi' bibesan. Pero chuqui tac mi' loquel ti' yej, jiñach mu' ba i bibesan, che'en.

<sup>12</sup> Tsa' tiliyob xcant'añob. Tsi' subeyob: ¿Ña'tabil ba a cha'an tsa' mich'ayob fariseojob che' ba tsi' yubiyob a t'an? che'ob.

<sup>13</sup> Jesús tsi' subeyob: Pejtelel pimelel mach ba pac'bilic cha'an c' Tat am ba ti panchan mi' caj ti bojquel.

<sup>14</sup> La' to ajnicob. Xpots'ob jini xpas bijob. Mi' xpots' jini mu' ba i toj'esan majlel xpots', ti' cha'ticlelob mi' yajlelob ti che'en, che'en Jesús.

<sup>15</sup> Pedro tsi' sube: Subeñon lojon i sujmler jini lajiya, che'en.

<sup>16</sup> Jesús tsi' yala: Jixcu jatetla ja'el, ¿maxto ba anic mi la' ch'amben isujm?

<sup>17</sup> ¿Mach ba la' wujlic, jini mu' ba i yochel ti la quej mi' majlel ti lac ñac'? Ñumel jach mi' ñumel.

<sup>18</sup> Pero jini mu' ba i loq'uel ti' yej winic ch'oyolach ti' pusic'al. Jiñach mu' ba i bibesan.

<sup>19</sup> Come ch'oyol ti' pusic'al winic mi' tilel jontol ba i ña'tabal, yic'ot tsansa, yic'ot ts'ilel, yic'ot jam otot, yic'ot xujch', yic'ot jop't'an, yic'ot p'ajoñel.

<sup>20</sup> Jiñach mu' ba i bibesan winic. Ma'anic mi' bibesantel winic che' mi' c'ux waj che' mach pocolic i c'ab, che'en.

*X'ixic loq'uem ba ti Canaán tsi' ñopo Jesús*  
*(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' majli ti' lumal Tiro yic'ot ti' lumal Sidón.

<sup>22</sup> Awilan tsa' tili x'ixic cananea ya' ba chumul. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yala: P'untañon, c' Yum, i Yalobilet David. C'ax cabal woli' tic'antel xch'oc ba calobil cha'an ti' xibajlel, che'en.

<sup>23</sup> Pero Jesús ma'anic chuqui tsi' sube mi' jump'ejlic t'an. Tsa' tili xcant'añob i cha'an. Ti wocol t'an tsi' yalayob: Subenix majlel jini x'ixic come woli' cha'len c'am ba t'an ti lac pat, che'ob.

<sup>24</sup> Jesús tsi' subeyob: Chocbilon tilel cha'an jach jini sajtemo' ba tiñame' ti Israel, che'en.

<sup>25</sup> Jini x'ixic tsa' cha' tili. Tsi' ñochoco i ba ba'an Jesús. Tsi' yala: C' Yum, coltañon, che'en.

<sup>26</sup> Jesús tsi' sube: Mach wenic mi' lac chilben i waj alobob cha'an mi' lac chocben ala' ts'i', che'en.

<sup>27</sup> Jini x'ixic tsi' yala: Isujm, c' Yum. Pero jini ala' ts'i' mi' c'ux i xejt'il mu' ba i p'ajtel ti yehal i mesa i yum, che'en.

<sup>28</sup> Jesús tsi' sube: X'ixic, tsa'ix a ñopo ti pejtelel a pusic'al. La' aq'uentiquet che' bajche' a wom, che'en. Tsa' bac' lajmi i yalobil.

*Tsi' lajmesa cabalob*

<sup>29</sup> Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' ñumi majlel ti' ti' colem ñajb i c'aba' Galilea. Tsa' lets'i majlel ti bujtal. Ya' i tsa' caji ti buchtal.

<sup>30</sup> Bajc'al winicob x'ixicob tsa' tiliyob ba'an. Tsi' p'ayayob tilel jini mach ba añobic i c'ajñibal i yoc, yic'ot jini xpots'ob, yic'ot jini x'uma'ob, yic'ot jini xc'ascujelob, yic'ot cabal yaño' ba. Ya' tsi' yac'ayob ba' wa'al Jesús. Tsi' lajmesayob.

<sup>31</sup> Jini cha'an tsa' toj' sajtiyob i pusic'al che' ba tsi' q'ueleyob woliyob ti t'an x'uma'ob, lajmeñobix jini xc'ascujelob, woliyob ti xalmbal jini mach ba añobic i c'ajñibal i yoc, woli' c'otolob i wut jini xpots'ob. Tsi' tsictesayob i ñucel i Dios israelob.

*Tsi' we'sa champ'ejl mil*  
*(Mr. 8.1-10)*

<sup>32</sup> Jesús tsi' p'ayal tilel xcant'añob i cha'an. Tsi' yala: Mic' p'untan jini winicob x'ixicob, come i yuxp'ejlelix q'uin wa' añob quic'ot.

Ma'anic i bal i ñac'. Mach comic c subeñoob sujtet che' wi'ñayobix ame c'uñ'acob ti bij, che'en.

<sup>33</sup> Jini xcant'añoob i cha'an tsi' subeyob: ¿Baqui mic taj lojon waj ilayi ti jochol ba lum cha'an mi' c'uxob? come cabalob jini winicob x'ixicob, che'ob.

<sup>34</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Jayq'uejl waj an' la' cha'an? che'en. Tsi' yalayob: Wucq'uejl yic'ot cha'cojt ala chay, che'ob.

<sup>35</sup> Jesús tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' buchtalob ti lum.

<sup>36</sup> Tsi' ch'amla jini wucq'uejl waj yic'ot jini chay. Che' ba tsa' ujti i suben Dios wocolix i yala tsi' xet'e. Tsi' yal'que xcant'añoob i cha'an. Jini xcant'añoob tsi' puchbeyob winicob x'ixicob.

<sup>37</sup> Ti pejtelel tsi' c'uxuyob. Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lotoyob wucp'ejl colem chiquib but'ul ti' xujt'il tac tsa' ba colobaji.

<sup>38</sup> Che' bajche' lujumbajce' winicob tsi' c'uxuyob. An x'ixicob yic'ot alobob mach ba tsicbilobic.

<sup>39</sup> Jesús tsi' subeyob sujtet winicob x'ixicob. Tsa' ochi ti barco. Tsa' majli ti lum i c'aba' Magdala.

## 16

*Yomob i q'uel i yejtal i p'atlalel Jesús  
(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)*

<sup>1</sup> Tsa' tiliyob fariseojob yic'ot saduceojob cha'an mi' yilabeñoob i pusic'al Jesús. Tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' pasbeñoob i yejtal i p'atlalel ti panchan.

<sup>2</sup> Jesús tsi' subeyob: Che' woli ti bajlel q'u'in mi la' wal: "Jamal pañimil ij'c'al come chachac i yebal panchan", che'etla.

<sup>3</sup> Ti sac'ajel mi la' wal: "Talix ja'al come chachaquix i yebal panchan. Wolix i maljquel", che'etla. ¿Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Mi la' ña'taben i sujmllel chuqui tac mi la' q'uel ti panchan. ¿Pero mach la' wujilic chuqui woli' yujtel wale!

<sup>4</sup> Jini jontolo' ba winicob x'ixicob but'ulo' ba ti' tsi'lel woli' sajcañoob i yejtal c p'atlalel. Ma'anic mi caj i yal'quentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'atlalel tsa' ba pasle ti Jonás jini x'alt'an, che'en Jesús. Tsi' c'ayayob. Tsa' majli.

*I levadura fariseojob yic'ot saduceojob  
(Mr. 8.14-21)*

<sup>5</sup> Tsa' c'otiyob xcant'añoob i cha'an ti junwejl ja'. Tsa' ñajayi ti' pusic'al i ch'amob tilel caxlan waj.

<sup>6</sup> Jesús tsi' subeyob: Chaca q'uele la' ba cha'an i levadura jini fariseojob yic'ot saduceojob, che'en.

<sup>7</sup> Tsa' caji i pejcañoob i ba. Tsi' yalayob: Ma'anic tsa' lac ch'amla tilel caxlan waj, che'ob.

<sup>8</sup> Ña'tabilix i cha'an Jesús tsi' subeyob: Winicob mach ba anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al, ¿chucococh woli la' calax pejcan la' ba cha'an ma'anic la' caxlan waj?

<sup>9</sup> ¿Maxto ba anic mi la' ch'amben isujm? ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an jini jo'q'uejl waj cha'an jo'p'ejl mil winicob? ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an jayp'ejl chiquib tsa' la' loto?

<sup>10</sup> Jixcu jini wucq'uejl waj cha'an jini ch'amp'ejl mil winicob, ¿mach ba c'ajalic la' cha'an jayp'ejl colem chiquib tsa' la' loto?

<sup>11</sup> ¿Chucococh ma'anic mi' la' ch'amben isujm? Mach jiniqui caxlan waj tsac ña'ta che' ba tsac subeyetla cha'an mi la' chaca q'uel la' ba cha'an i levadura fariseojob yic'ot saduceojob, che'en Jesús.

<sup>12</sup> Tsi' ch'ambeyob isujm yom mi' chaca q'uelob i ba cha'an i cantesabal fariseojob yic'ot saduceojob, mach cha'anic jini levadura am ba ti caxlan waj.

*Pedro tsi' yala: Jatet Cristojet  
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)*

<sup>13</sup> Che' ba tsa' ochi Jesús ya' ti' lumal Cesarea Filipino, tsi' c'ajtibe xcant'añoob i cha'an: ¿Majqui i Yalobil Winic mi' yalob winicob x'ixicob? che'en.

<sup>14</sup> Tsi' yalayob: Cha'tiquil uxtiquil mi' yalob jatet Juanet tsa' ba i yac'la ch'amja'. Yaño' ba mi' yalob Elías. Yaño' ba mi' yalob Jeremías. Yaño' ba mi' yalob juntiquil x'alt'añet, che'ob.

<sup>15</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿Majquiyon mi la' wal? che'en.

<sup>16</sup> Simón Pedro tsi' jac'la: Jatet Cristojet, jini yajcabil ba. I Yalobilet jini cuxul ba Dios, che'en.

<sup>17</sup> Jesús tsi' jac'la: Tijicña a pusic'al Simón, i yalobilet ba Jonás, come mach tilemic ti winicob a ña'tabal, pero c Tat am ba ti panchan tsi' cantesayet.

<sup>18</sup> Mic subeñet Pedrojet. Ti' pam jini xajlel mi caj c wa'chocon xñopt'añoob c cha'an. Jini mu' ba i yac'ob ti chamel mach mejlic i jisañoob.

<sup>19</sup> Mi caj caq'ueñet i llavejlel i yumantel jini am ba ti panchan. Pejtelel majqui ma' jamben ti pañimil mi caj i jambentel ti panchan. Pejtelel majqui ma' ñup'ben ti pañimil mi caj i ñup'bentel ti panchan, che'en Jesús.

<sup>20</sup> Jesús tsi' tiq'ui xcant'añoob cha'an ma'anic mi' subeñoob i pi'lob mi juntiquilic mi jiñach Cristo, jini yajcabil ba.

*Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chamel  
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)*

<sup>21</sup> Ti jim ba ora, Jesús tsa' caji i cantesan xcant'añoob i cha'an. Tsi' yala wersa mi' majlel ti Jerusalén i yubin cabal wocol ti' c'ab xñoxob año' ba i ye'tel yic'ot ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Wersa mi' caj ti tsansantel. Mi caj i cha' tejchel ch'ojoyel ti yuxp'ejlel q'u'in.

<sup>22</sup> Pedro tsa' caji i p<sup>ay</sup> Jesús ti' bajñelil cha'an mi' tic'. Tsi' yalá: C Yum, la' i p'untañet Dios. Mach che'ic mi caj a wujtel, che'en.

<sup>23</sup> Jesús tsi' sutq'ui i b<sup>a</sup>. Tsi' sube Pedro: T<sup>ats</sup> a b<sup>a</sup> ba' añon, Satanás. Jatet x<sup>mact</sup>ayajet tic tojlel. Ma'aníc ma' ch'<sup>am</sup>ben isujm chuqui yom Dios. Che' jach ma' ch'<sup>am</sup>ben isujm chuqui yom winicob, che'en.

<sup>24</sup> Jesús tsi' sube x<sup>cant</sup>'añob i cha'an: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i c<sup>ay</sup> chuqui yom ti' bajñel pusic'al. La' i ch'<sup>am</sup> i cruz. La' i tsajcañon.

<sup>25</sup> Come majqui jach yom i bajñel cantan i ch'ujlel mi caj i sat. Majqui jach mi' y<sup>ac</sup> i ch'ujlel cha'an mi' tsajcañon mi caj i cantan.

<sup>26</sup> Come ¿chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'<sup>am</sup> pejtelel pañimil pero mi tsa' sajti i ch'ujlel? Mi tsa' sajti i ch'ujlel winic, ¿chuqui mi mejlel i y<sup>ac</sup>' cha'an mi' cha' taj?

<sup>27</sup> Come mi caj i tilel i Yalobil Winic ti' ñuclel i Tat yic'ot i yánelob. Mi caj i y<sup>ac</sup>'ueñob i tojol winicob x'<sup>ixicob</sup> ti jujuntiquil cha'an chuqui tac tsi' meleyob.

<sup>28</sup> Isujm mic subeñetla: Lamital ili wa'alo' b<sup>a</sup> ma'aníc mi caj i ch<sup>amelob</sup> jinto tsa'ix i q'ueleyob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti' yum<sup>antel</sup>, che'en Jesús.

## 17

### Tsa' yajñi Jesús

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Che' ñumenix w<sup>acp</sup>'ejl q'uin, Jesús tsi' p<sup>aya</sup> majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo c'<sup>alal</sup> ti chan b<sup>a</sup> wits.

<sup>2</sup> Tsa' yajñi Jesús ti' wutob. Ts'<sup>aylaw</sup> i wut che' lajal bajche' q'uin. Wen s<sup>asac</sup> tsa' ajni i pislel lajal bajche' i s<sup>accl</sup>el pañimil.

<sup>3</sup> Awilan, tsa' tsictiyi Moisés yic'ot Elías. Tsi' ch<sup>aleyob</sup> t'an yic'ot Jesús.

<sup>4</sup> Pedro tsi' sube Jesús: C Yum, uts'at mi laj c<sup>aytal</sup> ilayi. Mi a wom, mi caj c mel uxp'ejl lejchempat, jump'ejl a cha'an, jump'ejl i cha'an Moisés, jump'ejl i cha'an Elías.

<sup>5</sup> Che' woli to ti t'an, awilan, tsi' mosoyob wen s<sup>asac</sup> b<sup>a</sup> tocal. Tsa' loq'ui t'an ti tocal. Tsi' yalá: Jiñach Calobil mu' b<sup>a</sup> j c'uxbin. Tijicña c pusic'al mij q'uel. Ubinla i t'an, che'en.

<sup>6</sup> Che' b<sup>a</sup> tsi' yubiyob x<sup>cant</sup>'añob, tsa' ñuc yayliyob ti lum. Woliyob ti cabal b<sup>aq</sup>'uen.

<sup>7</sup> Tsi' tili Jesús. Tsi' t<sup>alayob</sup>. Tsi' yalá: Ch'ojyenla. Mach mi la' cha'len b<sup>aq</sup>'uen, che'en.

<sup>8</sup> Che' b<sup>a</sup> tsi' letsayob i wut tsi' q'ueleyob ma'anix majqui ya'an, jini jach Jesús ti' bajñelil.

<sup>9</sup> Che' woli' jubelob tilel ti wits, Jesús tsi' wersa tiq'uiyob: Mach mi la' suben winic mi junti quilic chuqui tsa' la' q'uele jinto mi'

cha' ch'ojyel i Yalobil Winic ba'an ch<sup>ameño</sup>' b<sup>a</sup>, che'en.

<sup>10</sup> Jini x<sup>cant</sup>'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' yalob sts'ijbayajob ñaxan yom mi' tilel Elías? che'ob.

<sup>11</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm<sup>ach</sup>, ñaxan mi' tilel Elías cha'an mi' cha' toj'esan pejtelel chuqui an.

<sup>12</sup> Pero mic subeñetla, tsa'ix tili Elías. Ma'aníc tsi' c<sup>añayob</sup>, pero tsi' tic'layob bajche' jach yomob. Che' ja'el, mi caj i yubin wocol i Yalobil Winic ti' c'abob, che'en Jesús.

<sup>13</sup> Jini x<sup>cant</sup>'añob tsa' caji i ch'<sup>am</sup>beñob isujm jiñach Juan tsa' b<sup>a</sup> i y<sup>ac</sup>'a ch'<sup>am</sup>ja' tsa' b<sup>a</sup> tili che' bajche' tsi' yalá Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa ch'iton am b<sup>a</sup> i juquin ch<sup>amel</sup>*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Che' b<sup>a</sup> tsa' c'otiyob ba' temp<sup>alilob</sup> winicob x'<sup>ixicob</sup>, tsa' tili winic. Tsi' ñocchoco i b<sup>a</sup> ba'an Jesús.

<sup>15</sup> Tsi' yalá: C Yum, p'untan calobil. Come an i juquin ch<sup>amel</sup>. Wen woli ti wocol. Cabal mi' yajlel ti c'ajc. Cabal mi' yajlel ti ja'.

<sup>16</sup> Tsac p<sup>aya</sup> tilel ba'an x<sup>cant</sup>'añob a cha'an, pero ma'aníc tsa' mejli i lajmesañob, che'en.

<sup>17</sup> Jesús tsi' jac'á: Winicob x'<sup>ixicob</sup> añob' b<sup>a</sup> wale, mach b<sup>a</sup> anic mi la' ñop, sojquemetla. ¿Jayp'ejl to q'uin w<sup>al</sup>' añon la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin mi caj j cuchbeñetla la' sajtemal? P<sup>ayala</sup> tilel w<sup>al</sup>' ba' añon, che'en.

<sup>18</sup> Jesús tsi' tic'be i xibajlel. Tsa' loq'ui ti' pusic'al. Tsa' b<sup>ac</sup>' lajmi jini ch'iton.

<sup>19</sup> Tsa' tiliyob x<sup>cant</sup>'añob cha'an mi' bajñel pejcañob Jesús. Tsi' y<sup>alayob</sup>: ¿Chucoch ma'aníc tsa' mejli c choc lojon loq'uel? che'ob.

<sup>20</sup> Jesús tsi' subeyob: Come ma'aníc mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al. Come isujm mic subeñetla, mi tsa' la' ñopo ti la' pusic'al mi che' jach ya wistal che' bajche' i b<sup>ac</sup>' mostaza, che' jini muq'uij mejlel la' suben jini wits cha'an mi' t<sup>ats</sup>' i b<sup>a</sup> ti yamba i yajñib. Mi caj i t<sup>ats</sup>' i b<sup>a</sup>. Ma'aníc chuqui mach b<sup>a</sup> mejlic la' cha'an.

<sup>21</sup> Pero jini xibajob ma'aníc mi' to'ol loq'uelob, che' jach mi' loq'uelob ti oración yic'ot ti ch'ajb, che'en Jesús.

*Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i ch<sup>amel</sup>*

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Che' ya' añob ti Galilea Jesús tsi' subeyob: I Yalobil Winic mi caj i yajq'uel ti' c'ab winicob.

<sup>23</sup> Jini winicob mi caj i ts<sup>ansa</sup>ñob. Ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha' tejchel ch'ojyel, che'en Jesús. Wen ch'ijiyem tsi' yubiyob x<sup>cant</sup>'añob.

*Tsi' tojoyob tojoñel cha'an Templo*

<sup>24</sup> Che' bA tsa' c'otiyob ti Capernaum, jini xch'am tojoñelob tsa' tiliyob ba'an Pedro. Tsi' yAlAyob: ¿Mach ba anic mi' yAc' cha'p'ejl dracma tojoñel a Maestro? che'ob.

<sup>25</sup> Pedro tsi' yAlA: Mu' cu, che'en. Che' bA tsa' ochi Pedro ti otot, Jesús tsa' ñaxan caji i pejcan. Tsi' yAlA: ¿Bajche' ma' wAl, Simón? ¿Majqui mi' yaq'ueñob tojoñel yumalob ti pañimil? ¿Jim ba i yalobilob o yaño' bA? che'en.

<sup>26</sup> Pedro tsi' sube: Jini yaño' bA, che'en. Jesús tsi' sube: Che' jini, mach i wentajic i yalobilob cha'an mi' yAc'ob tojoñel.

<sup>27</sup> Pero cucu ti colem ñajb ame mi lac techbeñob i mich'ajel. Choco ochel luquijib. Ch'AmA jini ñaxan bA chAy mu' bA a chuc. Che' ma' cawben i yej mi caj a taj jump'ejl estatero. Ch'AmA majel. Aq'ueñob cha'añon cha'añet. Che' tsi' yAlA Jesús.

## 18

*¿Majqui ñumen ñuc ti' yumAntel Dios?  
(Mr. 9.33-42; Lc. 9.46-48; 17.1-2)*

<sup>1</sup> Ti jim bA ora tsa' tiliyob xcan't'añoob ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui ñumen ñuc ti' yumAntel panchan? che'ob.

<sup>2</sup> Jesús tsi' pAyA tilel juntiquil alob. Tsi' yAc'A ya' ti ojil ba' añoob.

<sup>3</sup> Tsi' subeyob: Isujm, mic subeñetla, mi ma'anic mi la' sutq'uin la' bA cha' an lajale'ta bajche' alobob, ma'anic mi caj la' wochel ti' yumAntel panchan.

<sup>4</sup> Majqui jach mi' mel i bA ti pec' che' bajche' jini alob, c'ax ñuc mi caj i yajñel ti' yumAntel panchan.

<sup>5</sup> Majqui jach mi' coltan tij c'aba' juntiquil alob, mi' coltañon.

<sup>6</sup> Majqui jach mi' yAsan ti mulil juntiquil ch'o'ch'oc bA woli bA i ñopon mach uts'atic. Ñumen uts'at tsa'ic ñaxan cAjchi na'atun ti' bic' jini winic cha'an mi' chojquel ochel ti chAmel ti ñajb.

*Jini mu' bA i yasañonla ti mulil  
(Mr. 9.43-48)*

<sup>7</sup> Mi caj i tajob wocol jini año' bA ti pañimil mu' bA i yasañob ti mulil winicob x'ixicob. Wersa mi' tilelob jini mu' bA i yasañob ti mulil, pero mi caj i tojob i mul.

<sup>8</sup> Mi woli' yasañet ti mulil a c'Ab mi a woc, tsepe loq'uel. Choco. Uts'at mi tsa' taja a cuxtalel che' xbor c'Abet, che' xbor oquet. Mach uts'atic mi tsa' chojquiyet ti c'ajc mach bA anic mi' jilel che' cha'ts'ijt a c'Ab a woc.

<sup>9</sup> Che' ja'el, mi woli' yasañet ti mulil a wut, loc'san. Choco. Uts'at mi tsa' taja a cuxtalel che' jump'ejl a wut. Mach uts'atic mi tsa' chojquiyet ti infierno ti c'ajc che' an cha'p'ejl a wut.

*Sajtem bA tiñame'  
(Lc. 15.3-7)*

<sup>10</sup> ChAcA q'uele la' bA cha'an ma'anic mi la' ts'a'len mi juntiquiliic ch'o'ch'oc bA, come mic subeñetla, ya' ti panchan i yáñgelob jini ch'o'ch'oco' bA ti pejelel ora mi' q'uelbeñob i wut c Tat am bA ti panchan.

<sup>11</sup> Come tsa' tili i Yalobil Winic cha'an mi' coltan sajtemo' bA.

<sup>12</sup> ¿Bajche' mi la' wAl? Mi an juntiquil winic am bA jo'c'al i tiñame' mi tsa' sajti juncojt, ¿mach ba anic mi' cAy jini bolonlujuncojt i jo'c'al cha'an mi' majel i sajcan jini sajtem bA ya' ti bujtAl?

<sup>13</sup> Mi tsi' taja, isujm mic subeñetla, ñumen tijicña i pusic'al mi' q'uel jini juncojt bajche' jini bolonlujuncojt i jo'c'al mach bA anic tsa' sajtiyob.

<sup>14</sup> Che' ja'el, la' Tat am bA ti panchan mach yomic mi' sajtel mi juntiquiliic jini ch'o'ch'oco' bA.

*Mi lac ñusaben i mul la quermano  
(Lc. 17.3-4)*

<sup>15</sup> Mi tsi' cha'le mulil ti a contra a wermano, cucu, bajñel suben i mul. Mi tsi' jac'beyet tsa'ix a taja a wermano.

<sup>16</sup> Mi ma'anic mi' jac'beñet, pAyA majel juntiquil cha'tiquil a wic'ot cha'an mi' tsic-tiyel ti' tojlel cha'tiquil uxtiquil testigo jump'ejl t'an tsa' bA ajli.

<sup>17</sup> Mi mach yomic i jac'ben, subeñob xñopt'añoob mu' bA i tempañob i bA. Mi ma'anic mi' jac'ben xñopt'añoob jini winic, la'ix ajnic che' lajal bajche' gentil yic'ot xch'am tojoñel.

<sup>18</sup> Isujm mic subeñetla, chuqui jach mi la' cAch ti pañimil cAchbil ti panchan. Chuqui jach mi la' jit ti pañimil jibil ti panchan.

<sup>19</sup> Mic subeñetla ja'el, mi an cha'tiquilob ti pañimil mu' bA i temob i t'an cha'an chuqui mi' c'ajtiñob, che' jini mi caj i yAc'uentelob cha'an c Tat am bA ti panchan.

<sup>20</sup> Come baqui jach an cha'tiquil uxtiquil tempAbilo' bA cha'an tij c'aba' yAlAch añoob quic'otob, che'en Jesús.

<sup>21</sup> Tsa' tili Pedro ba'an Jesús. Tsi' yAlA: C Yum, ¿jayyajl yom mic ñusaben i mul quermano che' an chuqui mi' cha'len tij contra? ¿Yom ba c'Alal ti' wucyajlel mic ñusaben i mul? che'en.

<sup>22</sup> Jesús tsi' sube: Mic subeñet, mach jasalic che' ti wucyajl jach, pero yom c'Alal ti lujump'ejl i chAnc'al ti wucyajlel (77).

*Cha'tiquil año' bA i bet*

<sup>23</sup> Jini cha'an, i yumAntel jini am bA ti panchan lajalAch bajche' juntiquil yumAl woli bA i ña'tabeñob i bet x'e'telob i cha'an.

<sup>24</sup> Che' bA tsa' caji i ña'tabeñob i bet jini x'e'telob, tsi' pAyA tilel juntiquil am bA i bet lujump'ejl mil talento.

<sup>25</sup> Ma'anic tsa' mejli i toj i bet. Jini cha'an i yum tsi' yAc'A mandar cha'an mi' chojñel jini

winic yic'ot i yijñam yic'ot i yalobilob yic'ot pejtelel i chub'a'an cha'an mi' toj i bet.

<sup>26</sup> Jini x'e'tel tsi' ñocchoco i ba. Tsi' c'ajti ti wocol t'an: "C yum, pijtan to. Mu' to caj c tojbeñet ti pejtelel", che'en.

<sup>27</sup> Jini cha'an i yum tsi' p'unta jini x'e'tel. Tsi' colo.

<sup>28</sup> Che' woli ti sujtel jini x'e'tel tsi' taja juntiquil i pi'al ti e'tel am ba i bet jo'c'al denario. Tsi' chucu ti' bic'. Tsi' yal'a: "Tojbeñon a bet", che'en.

<sup>29</sup> Jini i pi'al ti e'tel tsi' ñocchoco i ba. Ti wocol t'an tsi' yal'a: "Pijtan to. Mu' to c tojbeñet ti pejtelel", che'en.

<sup>30</sup> Jini x'e'tel ma'anic tsi' jac'a. Tsa' majli i yotsan ti majquibal jinto mi' toj i bet.

<sup>31</sup> I pi'alob ti e'tel tsi' q'ueleyob chuqui tsa' ujtí. Tsa' caji i melob i pusic'al. Tsa' majli i subeñob i yum pejtelel chuqui tsa' ujtí.

<sup>32</sup> Jini i yum tsi' p'aya tilel. Tsi' sube: "Jon-tol ba x'e'telet, tsac ñusabeyet a bet come ti wocol t'an tsa' c'ajtibeyon.

<sup>33</sup> ¿Mach ba yomic mi' p'untan a pi'al ti e'tel, che' bajche' tsac p'untayet?" che'en.

<sup>34</sup> I yum tsa' caji ti mich'ajel. Tsi' yal'a ti' c'ab año' ba i ye'tel ti majquibal jinto mi' lu' toj i bet.

<sup>35</sup> Che' ja'el mi' caj i meletla c Tat ti panchan ti jujuntiquiletla, mi' ma'anic mi' la ñusaben i mul la' wermano ti jump'ejl la' pusic'al, che'en Jesús.

## 19

*Che' mi' cay i yijñam winic*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' ujtí Jesús ti ili cantesa, tsa' loq'ui ti Galilea. Tsa' majli ti lum i c'aba' Judea ti junwejl Jordán ja'.

<sup>2</sup> Bajc'al winicob x'ixicob tsi' tsajcayob majlel. Ya' i tsi' lajmesayob.

<sup>3</sup> Tsa' tiliyob fariseojob ba'an Jesús, come yomob i yilaben i pusic'al. Jini fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Tic'bil ba winic ti mandar cha'an mi' choc loq'uel i yijñam che' mach tijic'ayic mi' q'uel? che'ob.

<sup>4</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun: "Dios tsa' ba i meleyob ti ñaxan tsi' mele winic yic'ot x'ixic"? che'en.

<sup>5</sup> Tsi' yal'a: "Jini cha'an mi' cay i tat i ña' winic, mi' ñochtán i yijñam. Jini cha'tiquil mi' yochelob ti juntiquil jach".

<sup>6</sup> Mach cha'n cha'tiquilix. Juntiquil jach. Jini cha'an mach i cha' t'ox winic chuqui tsi' tempa Dios, che'en Jesús.

<sup>7</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch, che' jini, tsi' cha'le mandar Moisés cha'an mi' la cay'uen la quijñam i juñilel ba' ts'ijbubil mi' tsa'ix laj cay? Tsi' yal'a mandar cha'an mi' lac junyajlel cay, che'ob.

<sup>8</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Cha'an i ts'atslel la' pusic'al Moisés tsi' yal'q'ueyetla t'an cha'an

mi' mejlel la' choc loq'uel la' wijñam che' mi' la' wac'uen i juñilel. Pero mach che'ic ti' cajibal pañimil.

<sup>9</sup> Mic subeñetla majqui jach mi' to'o cay i yijñam che' ma'anic i ts'i'lel cha'an mi' p'ay yamba, woli' cha'len ts'i'lel, che'en Jesús.

<sup>10</sup> Jini xcant'añob i cha'an tsi' subeyob: Mi' wersa yom mi' yajñel winic yic'ot i yijñam, tic'al mi' mach wenic mi' p'ayob i yijñam winicob, che'ob.

<sup>11</sup> Jesús tsi' subeyob: An winicob mach ba mejlic i ch'ambeñob isujm jini t'an, cojach jini mu' ba i colt'antelob.

<sup>12</sup> An winicob mach ba mejlic i p'ayob i yijñam, come che'ach tsi' q'ueleyob pañimil. Yaño' ba tic'bilob cha'an winicob. Yaño' ba che' jach mi' to'ol ajñelob cha'an i ye'tel ti' yum'antel panchan. Majqui jach mi' mejlel i ch'amben isujm, la' i ch'amben isujm, che'en Jesús.

*Jesús tsi' yal'a i c'ab ti alobob*

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Tsa' p'ajiyob tilel alobob ba'an Jesús cha'an mi' yal'a i c'ab ti jini alobob yic'ot cha'an mi' cha'len oración. Jini xcant'añob tsi' tiq'uiyob.

<sup>14</sup> Jesús tsi' yal'a: La' tilicob alobob ba' añoñ. Mach mi' la' tic'ob, come pejtelel mu' ba i tilelob bajche' jini mi' caj i yochelob ti' yum'antel jini am ba ti panchan, che'en.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' ujtí i yal'a i c'ab ti jini alobob tsa' caji ti majlel Jesús.

*Jini wen chumul ba yumal*

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Awilan, tsa' tili juntiquil ba'an Jesús. Tsi' yal'a: Wen ba Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtalel mach ba anic mi' jilel? che'en.

<sup>17</sup> Jesús tsi' sube: ¿Chucoch ma' pejcañon ti wen ba? An juntiquil jach wen ba, jiñ'ach Dios. Mi' a wom a taj a cuxtalel mach ba anic mi' jilel, jac'ben i mandar, che'en.

<sup>18</sup> Jini winic tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti mandar? che'en. Jesús tsi' sube: Mach a cha'len ts'ansa. Mach a cha'len ts'i'lel. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len jop't'an.

<sup>19</sup> Q'uele ti ñuc a tat a ña'. C'uxbin a pi'alob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a ba, che'en.

<sup>20</sup> Jini ch'iton winic tsi' sube: Pejtel jini mandar tsac jac'a c'alal che' alobon to. ¿Chuqui to yom mic cha'len? che'en.

<sup>21</sup> Jesús tsi' sube: Mi' a wom ts'acal ba i yutslel a pusic'al, cucu, choño a chub'a'an. Aq'uen jini mach ba añob i chub'a'an. Che' jini mi' caj a taj cabal a chub'a'an ti panchan. La' tsajcañon, che'en Jesús.

<sup>22</sup> Che' ba tsi' yubi jini t'an, tsa' caji ti majlel. Wen ch'ijiyem i pusic'al come an cabal i chub'a'an.



<sup>23</sup> Jesús tsi' sube xcant'añob i cha'an: Isujm mic subeñetla, wen wocol mi' yochel ti' yumantel panchan wen chumul bā winic.

<sup>24</sup> Che' ja'el mic subeñetla, wocol mi' ñumel camello ti' yarcayojele acuxan. Ñumen wocol mi' yochel ti' yumantel Dios wen chumul ba winic, che'en Jesús.

<sup>25</sup> Che' bā tsi' yubiyob xcant'añob i cha'an, tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' yalayob: ¿Ma-jqui mi mejlel i coltantel che' jini? che'ob.

<sup>26</sup> Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: Mach mejlicob winicob pero Dios mi mejlel i mel ti' pejtelel, che'en.

<sup>27</sup> Pedro tsi' jac'ā: Awilan, tsaj caya lojon pejtelel chuqui an c cha'an lojon cha'an mic tsajcañet lojon. ¿Chuqui mi caj c taj lojon? che'en.

<sup>28</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, ti tsiji' bā pañimil che' buchul i Yalobil Winic ti' yumantel ti' ñuclel, jatetla tsa' bā la' tsaj-cayon mi caj la' buchtal i lajchamp'ejl buch-libal cha'an mi la' mel jini lajchanmojt i p'olbal Israel.

<sup>29</sup> Jujuntiquil tsa' bā i caya i yotot, mi i yascuñob, mi i yijts'ñob, mi i tat, mi i ña', mi i yalobilob, mi i lumal, cha'an tij c'aba' mi caj i taj yamba' jo'c'al i ñumel bajche' jini tsa' bā i caya. Mi caj i taj ja'el i cuxtal lel mach bā anic mi' jilel.

<sup>30</sup> Cabal jini ñaxaño' bā mi caj i caxtalob ti wi'ipāt. Cabal jini wi'lobix bā mi caj i c'axelob majlel ti ñaxan, che'en Jesús.

## 20

### *X'e'telob ti ts'usubil*

<sup>1</sup> I yumantel jini am bā ti panchan lajalach bajche' yumal tsa' bā majli ti sac'ajel cha'an mi' saclan x'e'telob cha'an i ts'usubil.

<sup>2</sup> Tsi' meletrato cha'an mi' tojtalob x'e'telob ti jujump'ejl denario ti jujump'ejl q'uin. Jini yumal tsi' chocoyob majlel ti' ts'usubil.

<sup>3</sup> Che' ti uch'ijib q'uin tsa' cha' majli jini yumal. Tsi' q'uele yamba winicob to'o wa'alob jach ba'an choñofibal tac.

<sup>4</sup> Tsi' subeyob: "Cucula ja'el tic ts'usubil. Mic tojetla ti uts'at", che'en. Tsa' majliyob ti ye'tel.

<sup>5</sup> Che' ja'el, tsa' cha' majli ti xinq'uiñil yic'ot ti och'ajel q'uin. Lajal tsi' mele.

<sup>6</sup> Che' yomix bajlel q'uin tsi' taja yamba to'o wa'alo' bā. Tsi' subeyob: "¿Chucoch to'o wa'aletla ilayi c'alal mi' ñumel q'uin?" che'en.

<sup>7</sup> Tsi' jac'beyob: "Come ma'anic majqui tsi' palyon lojon ti e'tel", che'ob. Jini yumal tsi' subeyob: "Cucula ja'el tic ts'usubil", che'en.

<sup>8</sup> Che' iq'ui xajel, i yum ts'usubil tsi' sube xq'uel e'tel i cha'an: "Paya tilel x'e'telob. Aq'ueñob i tojol. Ñaxan ma' toj jini wi'ilix bā

tsa' juliyoj. Ti wi'il ma' toj jini ñaxan bā tsa' juliyoj", che'en.

<sup>9</sup> Jini winicob tsa' bā tiliyoj ti e'tel che' bā wolix ti bajlel q'uin tsa' aq'uentiyob jujump'ejl denario i tojol ti jujuntiquil.

<sup>10</sup> Che' bā tsa' tiliyoj jini tsa' bā ñaxan cajiyob ti e'tel, tsi' lon ña'tayob ñumen mi caj i ch'amob. Tsa' aq'uentiyob jujump'ejl denario i tojol ti jujuntiquil ja'el.

<sup>11</sup> Che' bā tsi' ch'amayob i tojol, tsa' cajiyob ti wulwul t'an ti' contra i yum ts'usubil.

<sup>12</sup> Tsi' yalayob: "Jini wi'lobix bā tsi' cha'leyob e'tel jump'ejl jach ora. Joñon lojon, tsa cubi lojon cabal ticwal c'alal tsa' ñumi q'uin. Wola ña'tan lajalon lojon quic'otob", che'ob.

<sup>13</sup> Jini yumal tsi' sube juntiquil: "Ma'anic chuqui tsac cha'le ti a contra. ¿Mach ba anic tsa' cha'le trato cha'an jump'ejl denario a tojol?"

<sup>14</sup> Ch'amal a tojol. Cucux. Com c toj jini wi'lobix bā lajal bajche' mic tojetla.

<sup>15</sup> ¿Mach ba anic mi mejlel c cha'len chuqui jach com yic'ot c chub'a'an? ¿Am ba i ts'i'lel la' wut cha'an chub'a'ñal come p'ewon?" che'en.

<sup>16</sup> Che' jini, jini wi'lobix bā mi caj i c'axelob majlel ti ñaxan. Jini ñaxaño' bā mi caj i caxtalob ti wi'ipāt, che'en Jesús.

### *Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i chamel* (Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup> Che' bā woli ti letsel majlel ti Jerusalén, Jesús tsi' palya jini lajchantiqul xcant'añob ti' bajñel. Ya' ti bij tsi' subeyob:

<sup>18</sup> Ña'tanla, woli lac letsel majlel ti Jerusalén. I Yalobil Winic mi caj i yajq'uel ti' c'ab ñuc bā motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi caj i yac'ob ti chamel.

<sup>19</sup> Mi caj i yac'ob ti' c'ab gentilob cha'an mi' wajleñob. Mi caj i jats'ob ti asiyal. Mi caj i ch'ijob ti cruz. Mi caj i cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin, che'en.

### *I c'ajtibal Santiago yic'ot Juan* (Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup> Tsa' tili i yijñam Zebedeo yic'ot i yalobilob ba'an Jesús. Tsi' ñocchoco i bā ti' tojel. An chuqui tsi' c'ajtibē.

<sup>21</sup> Jesús tsi' sube: ¿Chuqui a wom? che'en. Jini x'ixic tsi' sube: Ac'ā a t'an cha'an mi' buchtalob jini cha'tiquil calobilob juntiquil ti a ñoj, juntiquil ti a ts'ej, ti a yumantel, che'en.

<sup>22</sup> Jesús tsi' sube: Mach la' wujilic chuqui woli la' c'ajtin. ¿Mejl ba mi la' ñusan jini jach bā wocol mu' bā c ñusan? che'en. Tsi' jac'beyob. Mu' cu mejlel, che'ob.

<sup>23</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mi caj la' ñusan jini jach bā wocol mu' bā c ñusan. Pero mach c wentajic cha'an mic sub majqui mi' caj ti buchtal tic ñoj yic'ot tic ts'ej. Ya' i mi caj i

buchchocontel jini yajcɔbilo' bɔ i cha'an c Tat, che'en Jesús.

<sup>24</sup> Che' bɔ tsi' yubiyob jini lujuntiquil, tsa' caji i mich'leñob jini cha'tiquil.

<sup>25</sup> Jesús tsi' pɔɔyob tilel. Tsi' yɔɔɔ: La' wu- jil c'ax ñuc mi' pɔsob i bɔ i yumob gentilob ti' tojlelob i pi'lob. Tsɔts mi' yɔc'ob i t'an.

<sup>26</sup> Mach che'ic yom mi' la' cha'len jatetla. Majqui jach yom i taj i ñucel ti la' tojlel la' i coltañetla.

<sup>27</sup> Majqui jach yom i yajñel ti c'ax ñuc ti la' tojlel la' i coltañetla che' bajche' la' winic.

<sup>28</sup> Che'ach mi' mel i Yalobil Winic. Come ma'anic tsa' tili cha'an mi' colntel. Tsa' tili cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, cha'an mi' yɔc' i bɔ ti chamel cha'an i tojol i mul cabalob. Che' tsi' yɔɔ Jesús.

*Tsa' c'otiyob i wut cha'tiquil xpots'*

*(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)*

<sup>29</sup> Che' bɔ tsa' loq'uyob majlel ti Jericó, bajc'ɔɔ winicob x'ixicob tsi' tsajcayob majlel Jesús.

<sup>30</sup> Ya' añob cha'tiquil xpots' buchulob ti' ti' bij. Che' bɔ tsi' yubiyob woli ti ñumel Jesús, c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' yɔɔyob: C Yum, i Yalobilet bɔ David, p'untañon lojon, che'ob.

<sup>31</sup> Jini winicob x'ixicob tsi' tiq'uyob cha'an mi' cɔyob i t'an. Tsa' tsi' tsajiyob ti c'am bɔ t'an jini xpots'ob. Tsi' yɔɔyob: C Yum, i Yalobilet bɔ David, p'untañon lojon, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' cɔyɔ i xɔmbal. Tsi' pɔɔyob tilel. Tsi' yɔɔɔ: ¿Chuqui la' wom mic tumbeñetla? che'en.

<sup>33</sup> Tsi' subeyob: C Yum, com lojon mi' c'otel c wut, che'ob.

<sup>34</sup> Cha'an ti' p'untaya Jesús tsi' talbeyob i wut xpots'. Tsa' bɔc' c'otiyob i wut. Tsi' tsajcayob majlel.

## 21

*Che' bɔ tsa' ochi ti Jerusalén*

*(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Che' lac'alix añob ti Jerusalén, tsa' c'otiyob ya' ti Betfagé ti Olivo wits. Jesús tsi' choco majlel cha'tiquil xɔant'añob.

<sup>2</sup> Tsi' subeyob: Cucula ti tejclum ya' ti tojel la' wut. Ya' c'achal mi' caj la' bɔc' taj juncojt'ña' burro. Ya'an yic'ot i yal. Jitila tilel ba' añon.

<sup>3</sup> Mi' an majqui mi' pejcañetla yom mi' la' suben: "Yom i c'an lac Yum", che'etla. Mi' caj i bɔc' choc tilel yic'ot i yal, che'en Jesús.

<sup>4</sup> Che'ach tsa' ujt i cha'an mi' ts'actiyel i t'an x'alt'an tsa' bɔ i yɔɔ:

<sup>5</sup> "Subenla x'ixicob ya' ti Sion, awilan, la' Yum woli' tilel ba' añetla. Pec' mi' mel i bɔ. C'achal ti burro woli' tilel, c'achal ti' yal burro yujil bɔ cuchijel", che'en.

<sup>6</sup> Jini xɔant'añob tsa' majliyob. Tsi' cha'leyob che' bajche' tsi' subeyob Jesús.

<sup>7</sup> Tsi' pɔɔyob tilel jini burro yic'ot i yal. Jini xɔant'añob tsi' tasibeyob i pat burro yic'ot i yal ti' pislelob. Jesús tsi' buchta pisil.

<sup>8</sup> Cabal winicob x'ixicob tsi' tasiyob majlel jini bij ti' pislel. Yaño' bɔ tsi' tsepeyob jubel i c'ɔb te'. Tsa' caji i ljlil ac'ob majlel ya' ti bij.

<sup>9</sup> Jini winicob x'ixicob woli bɔ i majlelob ti' tojel Jesús yic'ot jini woli bɔ i tilelob ti' pat c'am tsi' yɔɔyob: ¡Cotañet i Yalobilet bɔ David! ¡La' sujbic a ñucel, jatet mu' bɔ a tilel ti' c'aba' lac Yum! ¡Cotañet añet bɔ i chan! che'ob.

<sup>10</sup> Che' bɔ tsa' ochi ti Jerusalén Jesús, ti pejtelel winicob x'ixicob tsa' caji yob ti t'an. Tsi' yɔɔyob: ¿Majqui jini? che'ob.

<sup>11</sup> Jini winicob x'ixicob tsi' yɔɔyob: Jiñach Jesús jini x'alt'an ch'oyol bɔ ti Nazaret ti Galilea, che'ob.

*Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo*

*(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>12</sup> Jesús tsa' ochi ti Templo. Tsa' caji i choc loq'uel jini woliyo' bɔ ti choñoñel yic'ot mañoñel ti Templo. Jesús tsi' ch'a' chocobeyob i mesa tac xq'ux taq'uiñoñel yic'ot i buchlib tac jini woli bɔ i choñoñob x'ujcuts.

<sup>13</sup> Jesús tsi' subeyob: Ts'ijbubil ti jun: "Mi' caj ti ajlel cotot ti' yotlel oración". Pero jatetla wolix la' sutq'uin ti' che'ñal xujch'ob, che'en.

<sup>14</sup> Tsa' tiliyob xpots'ob yic'ot jini mach bɔ weñoñic i yoc ba'an Jesús ti' mal Templo. Tsi' lajmesayob.

<sup>15</sup> Tsa' caji yob ti mich'ajel ñuc bɔ motomajob yic'ot sts'ijbayajob che' bɔ tsi' q'ueleyob ñuc bɔ i ye'tel Jesús, che' bɔ tsi' yubibeyob i t'an jini alobob woliyo' bɔ ti c'am bɔ t'an ti Templo: Cotañet i Yalobilet bɔ David, che'ob.

<sup>16</sup> Tsi' subeyob Jesús: ¿Mach ba wolic a wubin chuqui woli' yalob? che'ob. Jesús tsi' jac'beyob: Woli cu cubin. ¿Mach ba tsa'ic la' q'uele ti jun: "Ya' ti' yej alobob yic'ot ti' yej jini woliyo' bɔ ti chu', tsi' wen tsictesa i ñucel Dios"? che'en.

<sup>17</sup> Jesús tsi' cɔyɔyob. Tsa' loq'ui majlel ti tejclum. Tsa' c'oti ya' ti Betania. Ya' tsa' jijli.

*Tsi' tiq'ui higuera te'*

*(Mr. 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Ti sac'ajel che' woli' cha' majlel ti tejclum, Jesús tsi' yubi wi'ñal.

<sup>19</sup> Che' bɔ tsi' q'uele te' i c'aba' higuera ya' lac'al ti' ti' bij tsa' majli ba'an. Ma'anic chuqui tsi' taja. I yopol jach ya'an. Jesús tsi' sube: Mach ma' chɔn ac' a wut ti pejtelel ora, che'en. Ora jach tsa' caji ti tiquin jini te'.

<sup>20</sup> Che' bɔ tsi' q'ueleyob jini xɔant'añob, tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' yɔɔyob: ¿Bajche' tsa' bɔc' tiqui jini higuera te'? che'ob.

<sup>21</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, mi mux la' ñop, mi ma'anic tile bixel bɔ la' pusic'al, mach che'ic jach mi caj la' cha'len

che' bajche' tsac melbe jini higuera te'. Mi mux la' ñop mi caj la' suben jini wits cha'an mi' ch'ujyel letsel cha'an mi' chojquel ochel ti colem ñajb. Che'ach mi' caj ti ujtel.

<sup>22</sup> Mi mux la' ñop mi caj la' wac'q'uentel pejtelel chuqui tac mi la' c'ajtin ti oración, che'en Jesús.

*Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel (Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)*

<sup>23</sup> Che' ba' tsa' ochi Jesús ti Templo, jini ñuc ba' motomajob yic'ot jini xñoxob año' ba' i ye'tel tsa' tiliyob ba' woli' cha'len cantesa. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui tsa' taja a we'tel cha'an ma' cha'len jini? ¿Majqui tsi' yaq'ueyet a we'tel? che'ob.

<sup>24</sup> Jesús tsi' subeyob: An chuqui mij c'ajtibeñetla ja'el. Mi muc'ach la' jac'beñon, joñon ja'el mi caj c' subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' ba' c' mel.

<sup>25</sup> ¿Baqui ch'oyol i ye'tel Juan tsa' ba' i yac'la ch'amja'? ¿Ch'oyol ba ti panchan o ch'oyol ba ti winicob? che'en Jesús. Tsa' caji i bajñel pejcañob i ba'. Tsi' yalayob: Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti panchan", mi cho'onla, muc'ueix i cha' c'ajtibeñonla: "¿Chucocch che' jini, ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?" Che' mi caj i yal.

<sup>26</sup> Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti winic", mi cho'onla, woli lac bac'ñan winicob x'ixicob, come ti pejtelelob mi' yalob x'alt'añach jini Juan, che'ob.

<sup>27</sup> Jini cha'an tsi' yalayob: Mach cujilic lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob ja'el: Che' ja'el, joñon ma'anic mic subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' ba' c' mel, che'en.

*Lajiya cha'an cha'tiquil i yalobil winic*

<sup>28</sup> ¿Bajche' mi la' wal? An juntiquil winic am ba' cha'tiquil i yalobil. Tsa' tili ba'an ñaxan ba' i yalobil. Tsi' sube: "Calobil, cucu wale ti e'tel tic ts'usubil", che'en.

<sup>29</sup> I yalobil tsi' sube: "Ma'anic mi caj c' majlel", che'en. Wi'il tsi' q'uxeta i pusic'al. Tsa' majli.

<sup>30</sup> Jini winic tsa' tili ba'an yamba i yalobil. Lajal tsi' pejca. Jini i yalobil tsi' yala: "Muc'ach c' majlel, c' tat", che'en. Pero ma'anic tsa' majli.

<sup>31</sup> ¿Majqui tsi' mero mele bajche' yom i tat? ¿Jim ba' ñaxan ba' o jim ba' wi'ilix ba'? che'en Jesús. Tsi' subeyob: "Jini ñaxan ba'", che'ob. Jesús tsi' subeyob ñuc ba' motomajob yic'ot xñoxob año' ba' i ye'tel: Isujm mic subeñetla, jini xch'am tojoñelob yic'ot xmojajob mi caj i yochelob ti' yumantel Dios che' mach ochemetiela.

<sup>32</sup> Come Juan tsa' tili ba' añetla. Tsa' ajni ti toj ba' bij. Ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an. Pero jini xch'am tojoñelob yic'ot jini xmojajob tsi' ñopbeyob i t'an. Jatetla anquese q'uelelix la' cha'an bajche' tsi' c'ayayob i mul, ma'anic

tsa' la' c'ayal la' mul cha'an mi la' ñopben i tan, che'en Jesús.

*Jontol ba' xcanta ts'usubilob (Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> Ubinla yamba t'an ti lajiya: Juntiquil i yum otot tsi' pac'la ts'usubil. Tsi' joy mac'a ti corral. Tsi' piqui jini lum ba' mi' t'uchtaben loq'uel i ya'lel ts'usub. Tsi' mele chan ba' q'ueloñib. Tsi' yac'ueyob ti' wenta xcanta ts'usubilob. Tsa' majli ti yamba lum.

<sup>34</sup> Che' lac'alix i yorajlel mi' cajel ti wut, tsi' choco majlel yamba x'e'telob i cha'an. Tsa' majliyob ba'an xcanta ts'usubilob cha'an mi' ch'ambeñob tilen i wut.

<sup>35</sup> Jini xcanta ts'usubilob tsi' chucuyob jini x'e'telob i cha'an. Tsi' lowoyob juntiquil. Tsi' tsansayob yamba. Tsi' juluyob yamba ti xajlel.

<sup>36</sup> I yum ts'usubil tsi' cha' chocbeyob majlel yamba x'e'telob ñumen cabalob bajche' ti ñaxan. Jini xcanta ts'usubilob lajal tsi' tic'layob.

<sup>37</sup> Ti wi'il i yum ts'usubil tsi' choco majlel i yalobil ba' añob. Tsi' yala: "Mi caj i q'uelob calobil ti ñuc", che'en.

<sup>38</sup> Che' ba' tsi' q'ueleyob i yalobil jini yumal, jini xcanta ts'usubilob tsi' subeyob i ba: "Jiñach mu' ba' caj i yochel ti yumal. Conla lac tsansan. La' lac chilben pejtelel i chub'an", che'ob.

<sup>39</sup> Tsi' chucuyob. Tsi' chocoyob loq'uel ti ts'usubil. Tsi' tsansayob.

<sup>40</sup> Che' mi' tilen i yum ts'usubil, ¿chuqui mi caj i tumben xcanta ts'usubilob? che'en Jesús.

<sup>41</sup> Jini ñuc ba' motomajob yic'ot xñoxob año' ba' i ye'tel tsi' subeyob Jesús: Mi caj i wera jisan jini jontolo' ba' winicob. Mi caj i yac' i ts'usubil ti' wenta año' ba' xcanta ts'usubilob mu' ba' caj i yaq'ueñob i wut ti' yorajlel, che'ob.

<sup>42</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba' anic tsa' la' q'uele jini t'an ti' Ts'ijbujel Dios?: "Jini jach ba' xajlel tsa' ba' i chocoyob xmel ototob tsa' ix otsanti ti ñaxan ba' i xujc otot. Jiñach i melbal lac Yum. Uts'atax mi laj q'uel", che'en Jesús.

<sup>43</sup> Jini cha'an mic subeñetla mi caj la' chilbentel i yumantel Dios. Mi caj i yaq'uentelob jini winicob x'ixicob mu' ba' i yac'ob wen ba' i wut.

<sup>44</sup> Jini mu' ba' i yajlel ti' pam jini xajlel mi caj i c'ascujel. Jini mu' ba' i tejñel ti jini xajlel mi caj i lu' bic'tiyel, che'en Jesús.

<sup>45</sup> Che' ba' tsi' yubibeyob i lajiya tac Jesús, jini ñuc ba' motomajob yic'ot fariseojob tsi' ña'tayob woli' tajt'alob ti t'an.

<sup>46</sup> Che' ba' woli' ña'tañob bajche' mi mejlel i chucob Jesús, tsi' bac'ñayob winicob x'ixicob come woli' yalob x'alt'añach.

## 22

*I q'uiñilel ñujpuñijel  
(Lc. 14.15-24)*

<sup>1</sup> Jesús tsi' cha' pejcayob ti lajiya. Tsi' yala:

<sup>2</sup> Iyumantel jini am ba ti panchan lajalach bajche' juntuquíl rey tsa' ba i mele q'uin che' ba tsa' ñujpuni i yalobil.

<sup>3</sup> Tsi' choco majlel x'e'telob i cha'an cha'an mi' p'ayob tilel jini p'aybilo' ba cha'an mi' melbeñoob i q'uiñilel ñujpuñijel. Mach yomobich tilel.

<sup>4</sup> Tsi' cha' choco majlel yamba x'e'telob. Tsi' yala: Subenla jini p'aybilo' ba: "Awilan, tsa'ix c chajpa c we'el. Tsansabilix jini tat waxac yic'ot' jujp'em ba alac'al. Laj chajpabilix. La'ix cu la cha'an mi la' melben i q'uiñilel ñujpuñijel", che'en.

<sup>5</sup> Tsa' jach i tse'tayob. Tsa' majliyob, juntuquíl ti' chol, yamba ti' choñoñel.

<sup>6</sup> Yaño' ba tsi' chucuyob x'e'telob i cha'an. Leco tsi' tic'layob. Tsi' tsansayob.

<sup>7</sup> Mich' jini rey, tsi' choco majlel i soldadojob tsa' ba i jisayob jini stsansajob. Tsi' p'ubeyob i tejclum.

<sup>8</sup> Tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Chajpabilix i q'uiñilel ñujpuñijel. Mach uts'atobic jini p'aybilo' ba.

<sup>9</sup> Cucula che' jini, ti pejtelel bij. Ti pejtelel mu' ba la' taj, p'ayala tilel cha'an mi' melob i q'uiñilel ñujpuñijel", che'en.

<sup>10</sup> Che' jini tsa' majliyob x'e'telob ti pejtelel bij. Tsi' tempayob tilel pejtelel jini tsa' ba i tajayob, jontolo' ba yic'ot' uts'ato' ba i pusic'al. Che' jini tsa' bujt'i i yotot ti xmel q'uiñob.

<sup>11</sup> Che' ba tsa' ochi jini rey i q'uel jini xmel q'uiñob, tsi' q'uele juntuquíl winic mach ba xojolic i cha'an wen ba i bujc cha'an ñujpuñijel.

<sup>12</sup> Tsi' sube: "¿Bajche' tsa' mejli a wochel ilayi che' mach xojolic a cha'an wen ba a bujc cha'an ñujpuñijel?" che'en. Ma'anic chuqui tsa' mejli i yal.

<sup>13</sup> Jini rey tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Cachala ti' c'ab ti' yoc. Chocola ba'an ic'h'ipan ba pañimil. Ya' mi' cajelob ti uq'uel yic'ot' quech'ecña i baquel i yej", che'en.

<sup>14</sup> Come an cabal p'aybilo' ba, ma'anic jaytuquíl yajcabilo' ba. Che' tsi' yala Jesús.

*C'ajtibal cha'an tojoñel  
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)*

<sup>15</sup> Tsa' majliyob fariseojob. Tsi' pejcayob i ba cha'an mi' ña'tañoob bajche' mi caj i tajbeñoob i mul Jesús ti' subal.

<sup>16</sup> Jini fariseojob tsi' chocoyob majlel xcant'añoob i cha'an yic'ot' herodiañoob ba'an Jesús. Tsi' yalayob: Maestro, cujil lojon isujmet. Wola' cantesañoona i bijlel Dios ti isujm. Ma'anic majch ma' bac'ñan. Junlajal

ma' q'uel winicob mi an i ye'tel mi ma'anic i ye'tel.

<sup>17</sup> Subeñoon lojon che' jini. ¿Bajche' ma' w'al? ¿Mu' ba i yal ti mandar yom mi la caq'uen César jini tojoñel o ma'anic? che'ob.

<sup>18</sup> Jesús tsi' ña'ta jontolob i pusic'al. Tsi' yala: ¿Chucob mi la' wilabeñoon c pusic'al? Cha'chajp jax la' pusic'al.

<sup>19</sup> Pasbeñoon jini taq'uin cha'an tojoñel, che'en Jesús. Tsi' ch'ambeyob tilel jump'ejl denario.

<sup>20</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Majqui i cha'an ili i yejtal yic'ot' i ts'ijbal ti' pam? che'en.

<sup>21</sup> Tsi' jac'beyob: I cha'an César, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Jini cha'an aq'uenla César i cha'an ba César. Aq'uenla Dios i cha'an ba Dios, che'en Jesús.

<sup>22</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al che' ba tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' c'ayayob Jesús. Tsa' majliyob.

*C'ajtibal cha'an che' mi' tejchelob ch'ojyel*

*(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)*

<sup>23</sup> Ti jim ba q'uin tsa' tiliyob saduceojob ba'an Jesús. Jiñoobach mu' ba i yalob ma'anic mi' tejchelob ch'ojyel chameño' ba. An chuqui tsi' c'ajtibeyob Jesús.

<sup>24</sup> Tsi' yalayob: Maestro, Moisés tsi' yala: "Mi tsa' chami winic che' maxto anic i yalobil, wersa yom jini ijt's'iñal ba mi' p'ayben i yijñam i yascun cha'an mi' techben i p'olbal i yascun", che'ob.

<sup>25</sup> An quic'ot' lojon wuctiquíl winicob i yerañoob i ba. Jini ñaxan ba tsi' cha'le ñujpuñijel. Tsa' chami. Ma'anic i yalobil. Tsa' cale i yijñam jini ascuñaal ba. Tsi' p'aya jini ijt's'iñal ba.

<sup>26</sup> Che' ja'el i cha'ticel, yic'ot' i yuxticel, c'alal ti' wucticel.

<sup>27</sup> Ti wi'l tsa' chami jini x'ixic ja'el.

<sup>28</sup> Ti' yorajlel che' mi' tejchelob ch'ojyel, ¿baqui ba winic i ñoxi'al jini x'ixic? Come ti pejtelel jini wuctiquíl tsi' p'ayayob cha'an i yijñam, che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' subeyob: Cabal la' sajtemal come mach cañalic la' cha'an i Ts'ijbujel Dios mi i p'atlel Dios.

<sup>30</sup> Come ti' yorajlel che' mi' tejchelob ch'ojyel, ma'anic mi' p'ayob i pi'al, ma'anic mi' sijintelob. Come lajalob bajche' i yáangelob Dios ti panchan.

<sup>31</sup> ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele jini tsa' ba i subeyetla Dios cha'an i sujmllel jini chameño' ba mu' ba i tejchelob ch'ojyel?

<sup>32</sup> Tsi' yala: "Joñoon I Dioson Abraham, I Dioson Isaac, I Dioson Jacob", che'en. mach i Diosic chameño' ba, pero i Diosach cuxulo' ba, che'en Jesús.

<sup>33</sup> Che' ba tsi' yubiyob winicob x'ixicob, tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an i cantesañabal Jesús.

*Ñumen ñuc bA mandar*

*(Mr. 12.28-34)*

<sup>34</sup> Che' bA tsi' yubiyob bajche' Jesús tsi' ñach'tesayob ti t'an saduceojob, jini fariseojob tsi' tempayob i bA.

<sup>35</sup> Juntiquil xcantesa mandar tsa' caji i pejcan Jesús. Yom i yilaben i pusic'al.

<sup>36</sup> Tsi' c'ajitibe: Maestro, ¿chuqui ti mandar c'ax ñuc ti' mandar Dios? che'en.

<sup>37</sup> Jesús tsi' sube: "C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a ña'tabal".

<sup>38</sup> Jiñach jini ñaxan bA mandar, jini c'ax ñuc bA.

<sup>39</sup> Lajal jini wi'llix bA mandar: "C'uxbin a pi'lob che' bajche ma' c'uxbin a bA ti a bajñelil".

<sup>40</sup> Ti jini cha'p'ejl ñuc bA mandar tsa' jaj loq'ui pejtelel ts'ijbubil bA mandar yic'ot i subal x'alt'añob, che'en Jesús.

*Cristo i Yalobil David*

*(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Che' tempabibilobix fariseojob, Jesús tsi' c'ajitibeyob:

<sup>42</sup> ¿Majqui jini Cristo mi la' wal? ¿Majqui i Tat? che'en. Tsi' subeyob: I yalobilach David jini Cristo, che'ob.

<sup>43</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Bajche' isujm tsi' pejca Cristo ti' Yum jini David che' cantesabil cha'an Espiritu?

<sup>44</sup> David tsi' yalA: "Jini lac Yum tsi' sube c Yum: Buchi' tic ñoj jinto mi caq'ueñet a t'uchtan a contrajob", che'en Jesús.

<sup>45</sup> Mi tsi' pejca Cristo ti' Yum jini David, ¿bajche' isujm mi i yalobilach David jini Cristo? che'en Jesús.

<sup>46</sup> Ma'anic majqui tsa' mejli i wis jac'ben i t'an. Che' ja'el ma'anix majqui tsi' chan ñopo i c'ajitiben yan tac bA cha'an bAq'uen.

## 23

*Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob yic'ot fariseojob*

*(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Jesús tsa' caji i pejcan tempabilo' bA winicob x'ixicob yic'ot xcant'añob i cha'an.

<sup>2</sup> Tsi' yalA: Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsa' ochiyob ti cantesa mandar ti' q'uexol Moisés.

<sup>3</sup> Jini cha'an jac'benla i t'an. Melela chuqui jach mi' subeñetla. Pero mach mi la' tsajcan i melbalob. Come mi' lon cha'leñob sub'tan. Ma'anic mi' melob chuqui mi' yalob.

<sup>4</sup> Mi' p'atob wen al bA cuchal wocol bA ti q'uechol. Mi' c'acchocobeñob ti' quejlab yaño' bA winicob. Pero i bajñelob ma'anic mi' wis talob jini cuchal mi ti junts'ijtic i yal i c'ab.

<sup>5</sup> Ti pejtelel i melbal tac mi' cha'leñob cha'an mi' q'uejlelob ti ñuc ti winicob. Mi'

c'achob ti' jol yic'ot ti' c'ab mero ñuc bA i yajñib ts'ijbubil bA i t'an Dios. Mi' melob wen tam bA i ch'ajlib rebozo mu' bA i xojob ti oración.

<sup>6</sup> Mi' mulañob ñaxan bA buchlibal ti q'uiñijel, yic'ot jini ñaxan bA buchlibal ti sinagoga.

<sup>7</sup> Mi' mulañob i yaq'uentelob cortesía ba'an choñoñibal. Mi' mulañob che' mi' pejcantelob ti maestro cha'an winicob.

<sup>8</sup> Jatetla, mach yomic mi la' pejcantel ti maestro come an juntiquil jach la' maestro, jiñach Cristo. Ti pejteletla la' wermano la' bA.

<sup>9</sup> Mach mi la' tatin yambA winic ti pañimil, come juntiquil jach la' Tat, jiñach am bA ti panchan.

<sup>10</sup> Che' ja'el mach yomic mi la' pejcantel ti yumal come juntiquil jach la' yum, jiñach Cristo.

<sup>11</sup> Jini ñumen ñuc bA winic ti la' tojlel, la' i coltañetla.

<sup>12</sup> Majqui jach chan mi' mel i bA mi caj i peq'uesantel. Majqui jach pec' mi' mel i bA, mi caj i chañ'esantel.

<sup>13</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Come woli la' mactabeñob winicob x'ixicob i ti' ba' mi' yochelob ti' yumantel jini am bA ti panchan. Jatetla ma'anic mi la' wochel. Che' ja'el, ma'anic mi la' wal'ob ti ochel jini yomo' bA ochel.

<sup>14</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Mi la' chilbeñob i yototob meba' x'ixicob. Mi la' mel tam bA oración cha'an mi' la' lon q'uejlel ti uts'at. Jini cha'an ñumen cabal mi caj la' taj tojmulil.

<sup>15</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Mi la' ñumel ti xambal ti lum yic'ot ti ñajb cha'an mi' sutq'uin i bA juntiquil winic. Che' bA tsa'ix i sutq'ui i bA, mi la' wutsi xic'ben ti jontolil jinto ñumen an i jontolil bajche' la' jontolil.

<sup>16</sup> ¡Mi caj la' taj wocol xpots' bA xpas bi-jetla! Mi la' lon al che' an majch mi' taj ti t'an jini Templo cha'an mi' wa'chocon i t'an, mach wersajic mi' mel chuqui tsi' yalA. Mi tsi' taja ti t'an jini oro am bA ti Templo, mi la' wal wersa yom mi' mel chuqui tsi' yalA.

<sup>17</sup> ¡Tontojetla! ¡Xpots'etla! ¿Baqui bA ñumen ñuc ma' wal? ¿Jim ba jini oro? ¿Mach ba jinic Templo ba' mi' taj i c'ajñibal jini oro ti' ye'tel Dios?

<sup>18</sup> Che' ja'el, mi la' wal che' an majch mi' taj ti t'an jini pulantib che' mi' wa'chocon i t'an, mach wersajic mi' mel chuqui tsi' yalA. Pero che' mi' taj ti t'an i majtan Dios am bA ti pulantib, mi la' wal wersa yom mi' mel chuqui tsi' yalA.

<sup>19</sup> ¡Tontojletla! ¡Xpots'etla! ¿Baqui ba ñumen ñuc? ¿Jim ba i majtan Dios o jim ba pulantib ba' mi' taj i c'ajñibal i majtan Dios?

<sup>20</sup> Majqui jach mi' taj ti t'an jini pulantib cha'an mi' wa'chocon i t'an, mi' taj ti t'an jini pulantib yic'ot pejtelel chuqui tac an ti pam.

<sup>21</sup> Majqui jach mi' taj ti t'an jini Templo che' mi' wa'chocon i t'an, mi' taj ti t'an Templo yic'ot jini am ba ti' mal Templo.

<sup>22</sup> Majqui jach mi' taj ti t'an jini panchan che' mi' wa'chocon i t'an mi' taj ti t'an i buchlib Dios yic'ot jini ya' ba buchul.

<sup>23</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Come mi la' loc'san i diezmojlel jini pimel i c'aba menta yic'ot yamba i c'aba' enelto yic'ot yamba i c'aba' comino. Pero mi la' ñusan ñumen ñuc tac ba i mandar Dios, jiflax toj ba meloñel yic'ot p'untaya yic'ot chuqui yom ñopol. Yom mi la' jac' ili mandar. Mach yomic mi la' c'ay la' w'aq'uen i diezmojlel la' chub'a'an.

<sup>24</sup> ¡Xpots' ba xp'as bijetla, mi la' chic loq'uel jini us pero mi la' m'asan camello!

<sup>25</sup> ¡Mi caj la' taj wocol, sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Mi' la' wen pochén i pat jini vaso yic'ot latu. Ya' ti' mal but'ul ti' xujch' yic'ot cabal jontolil.

<sup>26</sup> ¡Xpots' ba fariseojet, ñaxan poco i mal jini vaso yic'ot latu cha'an sac mi' yajñel i pat ja'el!

<sup>27</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Lajaletla bajche' i yotlel tac ch'ujlel bombil ba ti tan. Wen i t'ojol jax yilal ti' pat pero ti' mal but'ul ti' baquel chameño' ba yic'ot pejtelel i bibi'lel.

<sup>28</sup> Che' ja'el jatetla, toj mi la' pas la' ba ti' wut winicob, pero ti la' mal but'uletla ti cabal lot yic'ot jontolil.

<sup>29</sup> ¡Mi caj la' taj wocol, sts'ibayajob yic'ot fariseojob! ¡Cha'p'ejl jax la' pusic'al! Come mi la' melbeño' i yotlel ch'ujlel jini x'alt'año'ob. Mi la' ch'al i yejtal tac ba' mucul jini tojo' ba i pusic'al.

<sup>30</sup> Mi la' lon ña'tan mach lajaletla bajche' la' ñojte'el tsa' ba i bec'beyob i ch'ich'el x'altaño'ob. Mi la' wal: "Cuxulonicla ti jim ba ora, mach che'ic tsa' lac mele", lon che'etla.

<sup>31</sup> Woli la' bajñel contrajin la' ba ti la' t'an che' mi la' sub la' ba ti' yalobilob jini tsa' ba i tsansayob x'alt'año'ob.

<sup>32</sup> Wolix la' ch'an mel che' bajche' tsa' caji melob la' ñojte'el.

<sup>33</sup> ¡Lucumetla, i yalobiletla xc'añañe! ¿Bajche' mi mejlel la' puts'tan tojmulil ti c'ajc'?

<sup>34</sup> Jini cha'an la' wilan, mi caj c chocheñetla tilel x'alt'año'ob yic'ot winicob am ba cabal i ña'tabal, yic'ot sts'ijbayajob. Ojlil mi caj la' tsansaño'ob. Mi caj la' ch'ijob ti cruz. Ojlil mi caj la' jats'ob ti asiyal ti la' sinagoga. Mi caj la' tic'laño'ob ti cabal tejclum.

<sup>35-36</sup> Jini cha'an mi caj la' tojbeño'ob i mul jini tsa' ba i tsansayob jini x'alt'año'ob c'alal che' ba tsa' tsansanti Abel, jini toj ba i pusic'al, c'alal tsa' tsansanti Zacarías (i yalobil Berequías). Zacarías tsa' tsansanti ti tojel pulantib ya' ti t'ejl Templo. Isujm mic subeñetla, pejteli i mul mi caj i yotsabentelob ti' wenta jini winicob x'ixicob año' ba ti pañimil wale. Mi caj i tojob pejteli ili mulil.

*Jesús tsi' cha'le uq'uel che' ba tsi' q'uele Jerusalén*

(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup> ¡Jerusalén, Jerusalén, jatet mu' ba a tsansan x'alt'año'ob! ¡Ma' jul ti xajlel jini chocbilo' ba tilel ba' añetla! ¡Anix jayyajl com c temp'an la' walobilob che' bajche' mi' luts' i yal jini ña' mut! ¡Pero mach la' womic!

<sup>38</sup> La' wilan, jochol mi caj i c'aytal la' wotot.

<sup>39</sup> Come mic subeñetla, ma'anic mi caj la' cha' q'uelon jinto mi la' wal: "La' subjic i ñuclel jini woli ba i tilel ti' c'aba' lac Yum", che'etla. Che' tsi' subeyob sts'ijbayajob yic'ot fariseojob Jesús.

## 24

*Jesús tsi' wan ala bajche' mi caj i jilel Templo*

<sup>1</sup> Jesús tsa' loq'ui ti Templo. Tsa' caji ti majlel. Tsa' tiliyob xcant'año'ob i cha'an, cha'an mi' pasbeño'ob jini wa'chocobil tac cha'an Templo.

<sup>2</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Woli ba la' q'uel ti pejtelel jini? Isujm mic subeñetla, ma'anic mi caj i c'aytal mi jump'ejlic xajlel ti' pam yamba mach ba'anic mi caj i chojquel jubel, che'en.

*Iyejtal tac i jilibal*

(Mr. 13.3-23; Lc. 17.22-24; 21.7-24)

<sup>3</sup> Che' buchul Jesús ti' pam Olivo wits, tsa' tiliyob xcant'año'ob i pejcaño'ob ti' bajñelil. Tsi' yalayob: Subeño'ob lojon, ¿baqui ora mi' caj ti ujteli pejtelel jini? ¿Chuqui mi caj c pasbentel lojon che' lac'al i yorajlel ma' cha' tilel yic'ot che' ti' jilibal pañimil? che'ob.

<sup>4</sup> Jesús tsi' subeyob: Chac'a q'uele la' ba ame anic majqui mi' soquetla.

<sup>5</sup> Come talob cabal tij c'aba'. Mi caj i lon cuyob i ba ti Cristo. Mi caj i socob cabalob.

<sup>6</sup> Mi caj la' wubin an cabal guerra yic'ot cabal t'an cha'an tal guerra. Mach mi la' cha'len baq'uen. Come wersa mi' tilel pejtelel jini, pero maxto tilemic i jilibal.

<sup>7</sup> Come jini año'ob ba ti jumpejt lum mi caj i techob guerra ti' contra año'ob ba ti yamba lum. Jini año'ob ba ti' wenta juntiquil yumal mi caj i techob guerra ti' contra jini año'ob ba ti' wenta yamba yumal. Tal wocol yic'ot cabal wi'ñal yic'ot i yujquel lum ti cabal lum.

<sup>8</sup> Ti pejtelel iliyi i cajibal jach wocol.

9 Mi cajelob i yalq'uetla ti tic'lantel. Mi cajelob i tsansañetla. Mi caj la' ts'a'lentel ti pejtelel lum cha'an tij c'aba'.

10 Ti jim ba ora mi caj i tejchel tile bixelo' ba i pusic'al cabalob. Mi caj i yal'ob i pi'lob ti' c'ab i contra. Mi caj i ts'a'leñoob i ba.

11 Mi caj i tejchelob cabal lot ba x'alt'añoob mu' ba caj i sobob cabal winicob x'ixicob.

12 Cabal mi' caj ti p'ojlel jontolil. Jini cha'an mi' caj ti lajmel i c'uxbiya cabalob.

13 Jini mu' ba i cuch i wocol c'alal ti' jilibal mi caj i coltantel.

14 Jini wen t'an cha'an i yumantel Dios mi caj i subbel ti pejtelel pañimil cha'an mi' yubintel ti pejtelel pañimil. Ti jim ba ora mi caj i tilel i jilibal.

15 Mi caj la' q'uel wa'alix ti ch'ujul ba ajñibal jini c'ax bibi' jax ba mu' ba i jisan cabal chuqui tac an, jini tsa' ba ajli cha'an jini x'alt'an Daniel. (Jini mu' ba i q'uel jini jun, la' i ch'amben isujm.)

16 Che' mi la' q'uel jini, la' puts'icob majlel ti wits jini año' ba ti Judea.

17 Jini am ba ti' jol otot mach jubic ochel cha'an mi' loc'san i chub'an ti' yotot.

18 Jini am ba ti' choel mach chan sujtic cha'an mi' lot i pislel.

19 Ti jim ba ora obolob jax i ba jini cantabilo' ba i cha'an alal yic'ot jini woli ba i tsu'sañoob alal.

20 Cha'lenla oración cha'an mach ti' yorajlel tsañal mi la' puts'el mi ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co.

21 Come ti jim ba ora mi caj i tilel cabal wocol, ñumen bajche' tsa' ñumi c'alal ti' cajibal pañimil c'alal wale, c'alal ti pejtelel ora.

22 Machic tsi' wan ña'ta i com'esan i yorajlel wocol, ma'anic majqui mi' coltantel mi juntuquilit. Pero cha'an i coltantel jini yajcabilo' ba mi caj i com'esantel i yorajlel wocol.

23 Mi an majqui mi' subeñetla: "Awilan, wa'an Cristo", che'en, o mi an majqui mi' subeñetla: "Ya'an Cristo ya'i", mi che'en, mach mi la' ñopben i t'an.

24 Mi caj i tejchelob lot ba x'alt'añoob yic'ot xlotob mu' ba i cuyob i ba ti Cristo. Mi caj i pasob ñuc ba i yejtal i p'atlel, yic'ot babaq'uen tac ba cha'an mi' sobob jini yajcabilo' ba mi tsa' mejli.

25 Awilan, tsa'ix c walan subeyetla.

26 Jini cha'an mi tsa' caji i subeñetla: "Awilan, ya'an Cristo ti colem ba i tiquifal lum", mi che'ob, mach mi la' majlel. Mi tsi' yalayob: "Awilan, ya'an Cristo ti' mal otot", mi che'ob, mach mi la' ñopbeñoob i t'an.

27 Come che' lajal bajche' mi' tsictiyel i c'ac'al chajc ti' pasibal q'uin c'alal ti' ba jlibal q'uin, che' ja'el mi' caj ti tsictiyel i Yalobil Winic che' mi' tilel.

28 Baqui jach an chamen ba, ya' mi caj i tempañob i ba xta'jol.

### *Che' mi' tilel i Yalobil Winic*

(Mr. 13.24-37; Lc. 12.41-48; 17.25-36; 21.25-36)

29 Ti jim ba ora che' mi' yujtel jini wocol, mi caj i yiq'uesantel jini q'uin. Ma'anic mi caj i yal' i c'ac'al uw. Mi' caj ti yajlel jubel ec' ti panchan. Jini p'atal tac ba ti panchan mi caj i wersa ñijcantel.

30 Ti jim ba ora i Yalobil Winic mi caj i pas i yejtal i p'atlel ti panchan. Mi' cajelob ti cabal uq'uel pejtelel winicob x'ixicob ti pañimil. Mi caj i q'uelob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti tocal ti panchan ti' p'atlel yic'ot ti' ñuclel.

31 Mi caj i choc tilel i yángelob yic'ot c'am ba i t'an trompeta. Mi caj i tempañob tilel ti chanwejelel pañimil jini yajcabilo' ba i cha'an ti junwejl panchan c'alal ti yamba junwejl.

32 Ñopola jini lajiya cha'an higuera te'. Che' c'unix i c'ab che' woli' pasel i yopol, la' wujil lac'alix i yorajlel ticwal.

33 Che' ja'el, che' mi la' q'uel pejtelel jini, ña'tanla lac'alix i tilel i Yalobil Winic. Mero wolic i julel.

34 Isujm mic subeñetla, mi' caj ti ujtet ti pejtelel che' cuxulob to jini winicob x'ixicob año' ba wale.

35 Mi' caj ti jilel pañimil yic'ot panchan pero mach jilic c t'an.

### *Mach tsiquilit baqui ba ora*

(Mr. 13.32-37; Lc. 17.26-30, 34-36)

36 Ma'anic majch yujil baqui ba q'uin baqui ba ora mi caj i yujtel jini, mi ángelob ti panchan, mi i Yalobil Dios. Jini jach c Tat yujil.

37 Che' bajche' ti' yorajlel Noé, che' lajal mi caj i yujtel che' mi' tilel i Yalobil Winic.

38 Che' maxto anic tsa' tili but'ja', tsi' cha'leyob we'el, tsi' cha'leyob uch'el, tsi' cha'leyob ñujpuñijel, tsi' sijiyob i yalobil, jinto ti jini q'uin che' ba tsa' ochi Noé ti barco.

39 Ma'anic tsi' ña'tayob mi an chuqui mi' caj ti ujtet jinto tsa' tili but'ja'. Tsi' lu' jisayob. Che' ja'el mi' caj ti ujtet che' mi' tilel i Yalobil Winic.

40 Mi caj i yajñelob cha'tiquil winic ti choel. Mi' pajyel majlel juntuquilit. Yamba mi' c'aytal.

41 Mi' cajelob ti juch'bal cha'tiquil x'ixic. Juntuquilit mi' pajyel majlel. Yamba mi' c'aytal.

42 Jini cha'an ch'ac'a q'uele la' ba, come mach ña'tab'anic la' cha'an baqui ba q'uin mi' tilel la' Yum.

43 Ña'tanla jini, tsa'ic i ña'ta i yum otot baqui ora mi' tilel xujch', tsi' ch'ac'a q'uele i yotot cha'an ma'anic mi' toc jamben i yotot xujch'.

<sup>44</sup> Jini cha'an yom chajpabiletla ja'el, come tal i Yalobil Winic ti' yorajlel che' mach yaXalic la' wo.

*¿Majqui xuc'ul?  
(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> ¿Majqui lajal bajche' jini xuc'ul ba x'e'tel am ba cabal i ña'tabal? Jini x'e'tel tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yum cha'an mi' yaq'ueñob i bal i ñac' jini año' ba ti' yotot che' ti' yorajlel.

<sup>46</sup> Tijicña jini x'e'tel uts'at ba woli' mel i ye'tel che' mi' c'otel i taj i yum.

<sup>47</sup> Isujm mic subeñetla, mi caj i yaq'uen ñuc ba i ye'tel cha'an pejtelel i chub'a'an.

<sup>48</sup> Mi tsi' yaLa ti' pusic'al jini jontol ba x'e'tel: "Jal to tal c yum", mi che'en,

<sup>49</sup> mi tsa' caji i jats' i pi'alob ti e'tel, mi tsi' cha'le we'el, mi tsi' cha'le uch'el yic'ot xyac'ajelob,

<sup>50</sup> che' jini mi caj i julel i yum jini x'e'tel ti jump'ejl q'u'in che' mach yaXalic i yo, che' ti' yorajlel mach ña'tabilic i cha'an.

<sup>51</sup> Mi caj i yac' ti tojmulil. Mi caj i yot-san ba' año jini cha'chajp jax ba i pusic'al. Ya' i mi' cajelob ti uq'uel yic'ot quech'ecña i baquel i yej. Che' tsi' yaLa Jesús.

## 25

*Lajiya cha'an lujuntiquil xch'oc*

<sup>1</sup> I yum antel jini am ba ti panchan mi caj i lajintel che' bajche' lujuntiquil xch'oc tsa' ba i ch'amayob majlel candil. Tsa' majli i tajob xñujpuñijel.

<sup>2</sup> Jo'tiquil año i ña'tabal. Jo'tiquil ma'añobic i ña'tabal.

<sup>3</sup> Jini mach ba añobic i ña'tabal tsi' ch'amayob majlel candil. Ma'anic tsi' ch'amayob majlel cas.

<sup>4</sup> Jini año' ba i ña'tabal tsi' ch'amayob majlel cas ti' buxil yic'ot i candil.

<sup>5</sup> Che' ba tsa' jale xñujpuñijel, tsi' cha'leyob ñacab. Tsa' cajiyo i wayerl.

<sup>6</sup> Ti ojilil ac'alel tsi' yubiyob t'an: "Ubix tilel xñujpuñijel. Cucula, tajala", che'en.

<sup>7</sup> Che' jini tsa' lu' ch'ojyiyob jini xch'oc. Tsi' ts'ita' wilts'ubeyob loq'uel i pislel candil.

<sup>8</sup> Jini mach ba añobic i ña'tabal tsi' subeyob i pi'alob: "Aq'ueñon lojon ts'ita' a cas, come yomix yajpel j candil lojon", che'ob.

<sup>9</sup> Jini año' ba i ña'tabal tsi' yalayob: "Ma'anic, ame mach jasalic cha'añon lojon cha'añetla ja'el. Cucula ba'an xchon casob. Maña la' cha'an", che'ob.

<sup>10</sup> Che' woliyob ti mañoñel tsa' tili xñujpuñijel. Jini chajpabilobix ba tsa' ochiyob yic'ot xñujpuñijel ba' woliyob ti ñujpuñijel. Tsa' majqui i ti' otot.

<sup>11</sup> Wi'il tsa' c'otiyob ja'el jini yamba xch'ocob. Tsi' yalayob: "C Yum, c Yum, jambañon lojon", che'ob.

<sup>12</sup> Jini Yumal tsi' subeyob: "Isujm mic subeñetla, mach j calayeticla", che'en.

<sup>13</sup> Chaca q'uele la' ba che' jini, come mach la' wujilic baqui ba q'u'in baqui ba ora mi' tilel i Yalobil Winic.

*Lajiya cha'an uxtiquil x'e'telob  
(Lc. 19.11-27)*

<sup>14</sup> Come i yum antel jini am ba ti panchan lajalach bajche' juntiquil winic mu' ba caj i majlel ti ñajt ba lum. Tsi' paya tilel x'e'telob i cha'an. Tsi' yotsabeyob ti' wenta i chub'a'an.

<sup>15</sup> Tsi' yaq'ue juntiquil jo'p'ejl talento. Tsi' yaq'ue yamba cha'p'ejl talento. Tsi' yaq'ue yamba jump'ejl talento. Ti jujuntiquil tsa' aq'uentiyob che' bajche' año i c'ajñibal. Tsa' majli ti ñajtal.

<sup>16</sup> Jini tsa' ba i ch'amal jo'p'ejl talento tsa' bac' majli. Tsi' wen c'aña ti ganar. Tsi' cha'le ti ganar yamba jo'p'ejl talento.

<sup>17</sup> Che' ja'el, jini tsa' ba i ch'amal cha'p'ejl talento tsi' cha'le ti ganar yamba cha'p'ejl talento.

<sup>18</sup> Pero jini tsa' ba i ch'amal jump'ejl talento tsa' majli i pic lum. Ya' tsi' mucu i taq'u'in i yum.

<sup>19</sup> Che' ba tsa' ñumi cabal ora, tsa' cha' tili i yum jini x'e'telob cha'an mi' q'uel bajche' tsi' c'añayob jini taq'u'in.

<sup>20</sup> Tsa' tili jini tsa' ba aq'uenti jo'p'ejl talento. Tsi' ch'amal tilel yamba jo'p'ejl talento. Tsi' yaLa: "C yum, tsa' waq'ueyon jo'p'ejl talento. Umba'an. Tsac cha'le ti ganar yamba jo'p'ejl", che'en.

<sup>21</sup> I yum tsi' sube: "Uts'at bajche' tsa' cha'le. Uts'atet xuc'ul ba x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Cabal mi caj cotsabeñet ti a wenta. Tijicnesan a pusic'al che' bajche' tijicña i pusic'al a yum", che'en.

<sup>22</sup> Che' ja'el, tsa' tili jini tsa' ba aq'uenti cha'p'ejl talento. Tsi' sube: "C yum, tsa' waq'ueyon cha'p'ejl talento. Umba'an. Tsac cha'le ti ganar yamba cha'p'ejl", che'en.

<sup>23</sup> I yum tsi' sube: "Uts'at bajche' tsa' cha'le. Uts'atet xuc'ul ba x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Cabal mi caj cotsabeñet ti a wenta. Tijicnesan a pusic'al che' bajche' tijicña i pusic'al a yum", che'en.

<sup>24</sup> Tsa' tili jini tsa' ba aq'uenti jump'ejl talento. Tsi' yaLa: "C yum, tsac ña'ta bac'ñabilet. Ma' tsep jini jam ba' ma'anic tsa' wejch'u. Ma' lotben i wut ba' ma'anic tsa' wejlabe loq'uel i sujl.

<sup>25</sup> Tsac cha'le baq'uen. Tsa' majli c muc a taq'u'in ti mal lum. Umba'an, a cha'añach", che'en.

<sup>26</sup> I yum tsi' sube: "Jontolet, ts'ub ba x'e'telet. Awujil mic tsep jam ba' ma'anic tsac wejch'u. Mic lotben i wut ba' ma'anic tsac wejlabe loq'uel i sujl.

<sup>27</sup> ¿Chucoch ma'anic tsa' wac'a c taq'u'in ba' mi' c'ajñel ti ganar? Actan che'ic jini, tsa' mejli c cha' ch'am c taq'u'in yic'ot i jol che' ba tsa' juliyon.



<sup>28</sup> Jini cha'an chilbenla jini taq'uin. Aq'uenla jini am ba lujump'ejl i talento.

<sup>29</sup> Come jini am ba i cha'an mi caj i yaq'uentel yambā. Che' jini wen on i cha'an. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel pejtelel chuqui an i cha'an.

<sup>30</sup> Chocola jini x'e'tel mach ba anic i c'ajñibal ti ic'ch'ipan ba pañimil ya' ti jumpat. Ya' mi' cajelob ti uq'uel yic'ot quech'ecña i baquel i yej", che'en.

*Che' mi' melob i ba pejtelel winicob x'ixicob*

<sup>31</sup> Che' mi' tilel i Yalobil Winic ti' ñuclel yic'ot pejtelel i yángelob mi' caj ti buchtal ti yumantel yic'ot i ñuclel.

<sup>32</sup> Ti' tojel i wut mi caj i tempantelob pejtelel winicob x'ixicob loq'uemo' ba ti pejtelellum. Jini Xcanta tiñame' mi caj i t'oxob. Parte mi' yac' chivo, parte mi' yac' tiñame'.

<sup>33</sup> Mi' yac' tiñame' ti' ñoj. Mi' yac' chivo ti' ts'ej.

<sup>34</sup> Jini Rey mi caj i suben jini año' ba ti' ñoj: "La' cu la, ochemet ba la ti' yutslal c Tat. Ch'amā la yumantel chajpabebiletla c'alal ti' cajibal pañimil.

<sup>35</sup> Come che' ba tsa cubi wi'ñal, tsa' la' wāq'ueyon i bal c ñac'. Che' ba tsa cubi tiquin ti', tsa' la' wāq'ueyon chuqui mic jap. Che' mach cambilonic la' cha'an, tsa' la' palyayon ochel.

<sup>36</sup> Che' pits'ilon, tsa' la' wāq'ueyon chuqui mic xoj. Che' c'amon, tsa' la' jula'tayon. Che' añoñ ti cárcel, tsa' tili la' q'uelon", che'en.

<sup>37</sup> Jini tojo' ba i pusic'al mi caj i subeñoob: "C Yum, zam ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' wi'ñayet? ¿Tsa' ba caq'ueyeyet lojon i bal a ñac'? Che' an a tiquin ti', ¿tsa' ba caq'ueyeyet lojon chuqui ma' jap?

<sup>38</sup> ¿Am ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' mach j cañayetic? ¿Tsa' ba c palyayeyet lojon ochel? ¿Tsa' ba caq'ueyeyet lojon chuqui ma' xoj che' pits'ilet?

<sup>39</sup> ¿Am ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' c'amet? ¿Am ba ba' tsac jula'tayeyet lojon che' añoñ ti cárcel?" che'ob.

<sup>40</sup> Jini Rey mi caj i subeñoob: "Isujm mic subeñetla, che' ba tsa' la' colta juntiquil quermano, anquese mach ñuquic, tsa' la' coltasyon ja'el", che'en.

<sup>41</sup> Che' ja'el, mi caj i subeñoob año' ba ti' ts'ej: "Cucula, chojquemmet ba la ti Dios. Ochenla ti c'ajc mach ba anic mi' jilel, jini c'ajc chajpabil ba cha'an xiba yic'ot i yángelob.

<sup>42</sup> Come che' ba tsa cubi wi'ñal, ma'anic tsa' la' wāq'ueyon i bal c ñac'. Che' ba tsa cubi tiquin ti', ma'anic tsa' la' wāq'ueyon chuqui mic jap.

<sup>43</sup> Che' mach cambilonic la' cha'an ma'anic tsa' la' palyayon ochel. Che' pits'ilon ma'anic tsa' la' wāq'ueyon chuqui mic xoj.

Che' c'amon, che' añoñ ti cárcel, ma'anic tsa' la' jula'tayon", che'en.

<sup>44</sup> Mi caj i subeñoob: "C Yum, zam ba ba' tsaj q'ueleyet lojon che' wi'ñayet, mi che' an a tiquin ti', mi che' pits'ilet, mi che' c'amet, mi che' añoñ ti cárcel? ¿Am ba ba' ma'anic tsaj coltayet lojon?" che'ob.

<sup>45</sup> Che' jini, mi caj i subeñoob: "Isujm mic subeñetla, che' ba ma'anic tsa' la' colta juntiquil c cha'an ba anquese mach ñuquic, ma'anic tsa' la' coltasyon", che'en.

<sup>46</sup> Jini cha'an mi caj i majlelel ti tojmull mach ba anic mi' jilel. Jini tojo' ba i pusic'al mi caj i majlelel ba' ma'anic mi' jilel i cuxtalal, che'en Jesús.

## 26

*Tsi' pejcayob i ba bajche' yom i chucob Jesús*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' uñi Jesús i sub pejtel jini t'an, tsi' sube xcant'añoob i cha'an:

<sup>2</sup> La' wujil uxi i q'uiñilelix Pascua. I Yalobil Winic mi caj i yaq'uel ti' c'ab jini mu' ba i ch'ijob ti cruz, che'en.

<sup>3</sup> Jini ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob yic'ot xñoob año' ba i ye'tel ti tejclum tsi' tempayob i ba ti' pam i yotot jini ñuc ba motomaj i c'aba' Caifás.

<sup>4</sup> Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' chucob Jesús ti mucul cha'an mi' tsansañoob.

<sup>5</sup> Tsi' yalayob: Mach ti' yorajlelic q'uiñijel ame tejchicob ti cabal a'leya winicob x'ixicob, che'ob.

*Tsi' mulu ts'ac ti Jesús ya' ti Betania*

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Che' ya'an Jesús ti Betania ti' yotot jini Simón tsa' ba lajmesabenti leco ba i tsoy.

<sup>7</sup> Tsa' tili juntiquil x'ixic ba'an Jesús. An i limetej melbil ba ti xajlel but'ul ti xojocña ba ts'ac, wen letsem ba i tojol. Tsi' mulbe ti' jol Jesús che' buchul ti' t'ejl mesa.

<sup>8</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob xcant'añoob i cha'an, tsa' cajiyoob ti mich'ajel. Tsi' yalayob: ¿Chuqui i ye'tel tsi' lon jisa jini ts'ac?

<sup>9</sup> Come letsem i tojol. Tsa'ic i choño jini ts'ac tsa' mejli i yaq'uen p'ump'uño' ba, che'ob.

<sup>10</sup> Ña'tabilix i cha'an Jesús chuqui tsi' yalayob. Tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' techben i ch'ijiyemlel i pusic'al jini x'ixic? I t'ojol jax chuqui tsi' melbeyon.

<sup>11</sup> Come ti pejtelel ora an jini p'ump'uño' ba la' wic'ot, pero mach ti pejtelelic ora wa' añoñ la' wic'ot.

<sup>12</sup> Come tsi' mulu jini ts'ac tic bac'tal cha'an mi' chajpan c bac'tal cha'an mic mu'jquel.

<sup>13</sup> Isujm mic subeñetla, baqui jach mi' subjel jini wen t'an ti pejtelel pañimil, muq'uij

i sujbel ja'el jini tsa' bA i mele jini x'ixic, cha'an mi' ña'tantel, che'en Jesús.

*Judas tsi' laja i t'anyic'ot i contrajob Jesús  
(Mr. 14. 10-11; Lc. 22.3-6)*

<sup>14</sup> Juntiquil i pi'lal jini junlujuntiquil, i c'aba' Judas Iscariote, tsa' majli ba'an ñuc bA motomajob.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob: ¿Chuqui mi caj la' wAq'ueñon cha'an mi cAc' Jesús ti la' c'Ab? che'en. Tsi' tojoyob lujump'ejl i cha'c'al sAsAc taq'uin.

<sup>16</sup> Ti jim bA ora Judas Iscariote tsa' caji i chajpan i bA cha'an mi' yAc' Jesús.

*Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xCant'añob  
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>17</sup> Ti jini ñaxan bA q'uin che' ti' q'uiñilel che' mi' c'uxob caxlan waj mach bA anic i levadurajlel, jini xCant'añob tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' yAlayob: ¿Baqui a wom mic chajpan lojon cha'an ma' c'ux we'elal che' ti Pascua? che'ob.

<sup>18</sup> Jesús tsi' yAlA: Cucula ti tejclum ba' mi caj la' q'uel juntiquil winic. Subenla: "Lac Maestro woli' yAl: I yorajlelix mic majlel. Muq'ux c cha'len Pascua ti a wotot yic'ot xCant'añob c cha'an". Che' yom mi la' suben, che'en Jesús.

<sup>19</sup> Jini xCant'añob tsi' jac'beyob i t'an Jesús. Tsi' chajpayob Pascua.

<sup>20</sup> Che' wolix i yic'an, tsa' buchle Jesús yic'ot jini lajchAntiquil xCant'añob ti' t'ejl mesa.

<sup>21</sup> Che' woli' c'uxob we'elAl, Jesús tsi' yAlA: Isujm mic subeñetla, juntiquil ti la' tojlel mi caj i yAc'on ti' c'Ab j contra, che'en.

<sup>22</sup> Wen ch'ijiyem i pusic'al tsa' caji i yubiñob. Quepecña tsa' caji' yalob ti junjuntiquil: C Yum, ¿joñon ba? che'ob.

<sup>23</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini tsa' bA i yotsa i c'Ab ti latu quic'ot mi caj i yAc'on ti' c'Ab j contra.

<sup>24</sup> I Yalobil Winic mi caj i majlel che' bajche' ts'ijbubil. Mi caj i taj wocol jini winic mu' bA i yAc' i Yalobil Winic ti' c'Ab i contra. Uts'at machic tsi' yila pañimil jini winic, che'en.

<sup>25</sup> Jini Judas, tsa' bA i yAc'A Jesús ti' c'Ab i contra, tsi' yAlA: Maestro, ¿joñon ba? che'en. Jesús tsi' sube: Jatet cu, che'en.

*Jini Ch'ujul bA Waj  
(Mr. 14.22-26; Lc. 22.15-20; 1 Co. 11.23-25)*

<sup>26</sup> Che' bA woliyob ti we'el, Jesús tsi' ch'AmA waj. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e. Tsi' yAc'ue xCant'añob i cha'an. Tsi' yAlA: Ch'AmAlA. C'uxula. Jiñach c bac'tal, che'en.

<sup>27</sup> Che' ja'el tsi' ch'AmA vaso. Che' bA tsi' sube Dios wocolix i yAlA, tsi' yAc'ueyob. Tsi' yAlA: JapAla ti pejeletla.

<sup>28</sup> Jiñach c ch'ich'el cha'an jini xuc'ul bA t'an mu' bA i bejq'uel cha'an cabAlob cha'an i ñasantel mulil.

<sup>29</sup> Pero mic subeñetla, ma'anix mic chAn jap i ya'lel ts'usub jinto che' temel quic'otetla mic jap jini tsiji' bA ti' yumAntel c Tat, che'en Jesús.

*Pedro mi caj i yAl mach i cAñayic Jesús  
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

<sup>30</sup> Che' bA tsa' ujti i c'ayñob jump'ejl c'ay, tsa' majliyob ti Olivo wits.

<sup>31</sup> Jesús tsi' subeyob: Ti ili ac'alel mi' caj ti tejchel tile bixel bA la' pusic'al ti la' pejtelel cha'an chuqui mi caj c tumbentel, come ts'ijbubil: "Mi caj c low xCanta tiñame'. Jini tiñame' mi caj i pam pujquel".

<sup>32</sup> Che' tejchemoñix ch'o'jyel, mic majlel c pijtañetla ti Galilea, che'en Jesús.

<sup>33</sup> Pedro tsi' sube Jesús: Mi tsa' tejchi tile bixel bA i pusic'al yañob' bA cha'an chuqui mi caj a tumbentel, ma'anic ba' ora mi caj i tejchel tile bixel bA c pusic'al, che'en.

<sup>34</sup> Jesús tsi' sube: Isujm mic subeñet, ti ili ac'alel che' maxto anic tsi' cha'le uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wAl mach a cAñayonic, che'en.

<sup>35</sup> Pedro tsi' sube: Mi wersa yom mic chAmel quic'otet, ma'anic mi caj cAl mach j cAñayetic, che'en. Che' i tsi' yAlayob pejtelel xCant'añob.

*Jesús tsi' cha'le oración ti pac'Abal  
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.40-46)*

<sup>36</sup> Jesús tsi' pi'leyob majlel ti pac'Abal i c'aba' Getsemani. Tsi' sube xCant'añob i cha'an: Buchi'la ilayi che' mic majlel c cha'len oración ya', che'en.

<sup>37</sup> Tsi' pAya majlel Pedro yic'ot cha'tiquil i yalobil Zebedeo. Ch'ijiyem tsa' caji i yubin. Tsi' wen mele i pusic'al.

<sup>38</sup> Jesús tsi' subeyob: Wen ch'ijiyem jax c pusic'al. Comix chAmel ti' ch'ijiyemlel c pusic'al. Pijtanla wA'i. Yom yAxAl la' wo quic'ot, che'en.

<sup>39</sup> Tsa' to i ts'ita' xAñA majlel. Tsi' pacchoco i bA. Tsi' cha'le oración. Tsi' yAlA: C Tat mi che'ach yom, tats'beñon ili wocol. Pero mach a mel che' bajche' com. Mele che' bajche' yom a pusic'al, che'en Jesús.

<sup>40</sup> Tsa' tili ba'an xCant'añob i cha'an. WAlayob tsi' tajayob. Tsi' sube Pedro: ¿Mach ba anic tsa' mejli la' tic' la' wAyel mi jump'ejlic ora?

<sup>41</sup> Yom yAxAl la' wo. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' pAyoj ti mulil. Come che'el la' pusic'al, pero c'uñatax la' bac'tal, che'en Jesús.

<sup>42</sup> Ti' cha'yajlel tsa' majli Jesús i cha'len oración. Tsi' yAlA: C Tat mi mach mejlic ti tAjts'el ili wocol, mi wersa yom mij cuch, mele bajche' yom a pusic'al, che'en.

<sup>43</sup> Tsa' cha' tili. Wαλlob tsi' cha' tajayob come suts'ob jax i wut.

<sup>44</sup> Tsi' cha' cλayob. Tsa' cha' majli. Ti' yuxyajel tsi' cha'le oración ti lajal ba' t'an.

<sup>45</sup> Tsa' cha' tili ba'an xcant'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Cha'lenla wαyel. C'aja la' wo. Awilan, tsa'ix c'oti i yorajlel, i Yalobil Winic woli' yαjq'uel ti' c'ab xmulilob.

<sup>46</sup> Ch'ojyenla. Conixla. Awilan, lac'al an jini mu' ba i yac'on ti' c'ab j contra, che'en.

*Tsa' chuiqui Jesús*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Che' ba' woli to ti' t'an Jesús, awilan tsa' tili jini Judas, i pi'al jini junlujuntiquil. Tsa' tili yic'ot cabal año' ba i machit yic'ot i te' tac, chocablo' ba' tilel i cha'an ñuc ba' motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel ti' tejclum.

<sup>48</sup> Jini Judas tsa' ba i yac'α Jesús ti' c'ab i contra tsi' wαn subeyob bajche' mi caj i cañob. Tsi' yαλ: Jini mu' ba c ts'ujts'un, jiñach. Chucula, che'en.

<sup>49</sup> Tsa' bac' tili ba'an Jesús. Tsi' yαλ: Co-tañet Maestro, che'en. Tsi' ts'ujts'u.

<sup>50</sup> Jesús tsi' pejca Judas ti' pi'al. Tsi' sube: ¿Chucob tsa' tiliyet ilayi? che'en. Ti ora tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' chucuyob. Tsi' pαyayob majlel.

<sup>51</sup> Awilan, juntiquil ya' ba an yic'ot Jesús tsi' chucu i machit. Tsi' bots'o. Tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc ba' motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel i chiquin.

<sup>52</sup> Jesús tsi' sube: Cha' otsan a machit ti' yotot come jini mu' ba i chucob machit mi caj i jilelob ti machit.

<sup>53</sup> Mi tsaj c'ajtibe c Tat, ¿mach ba anic ma' ña'tan mi' bac' chocbeñon tilel ñumen ti bolompic ángelob?

<sup>54</sup> Pero che' jini, ¿bajche' mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios mu' ba i yαl wersa mi' yujtel pejtelel jini? che'en Jesús.

<sup>55</sup> Ti jim ba ora Jesús tsi' sube jini winicob: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon che' bajche' mi la' chuc xujch' ti machit yic'ot ti te'? Tsa' buchleyon ti cantesa quic'otetla ti jujump'ejl q'uin ti Templo. Ma'anic tsa' la' chucuyon.

<sup>56</sup> Pero che'ach woli' yujtel cha'an mi' laj ts'actiyel i Ts'ijbujel x'alf'añob, che'en Jesús. Ti pejtelel xcant'añob tsi' cλayob Jesús. Tsa' puts'iyob.

*Jesús ti' tojlel jini año' ba i ye'tel*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71;

Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Jini tsa' ba i chucuyob Jesús tsi' pαyayob majlel ba'an Caifás jini c'ax ñuc ba' motomaj, ba' tsi' tempayob i ba' sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel.

<sup>58</sup> Pedro tsi' ñajti tsajca majlel Jesús c'lal ti pam i yotot c'ax ñuc ba' motomaj. Tsa' ochi. Tsa' buchle yic'ot xcantayajob cha'an mi' q'uel bajche' mi caj i yujtel.

<sup>59</sup> Jini ñuc ba' motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel yic'ot pejtelel año' ba i ye'tel tsi' sajcyob jini mu' ba i cha'leñob jop't'an ti' contra Jesús cha'an mi' yac'ob ti chamel.

<sup>60</sup> Tsa' tiliyob cabal xjop't'añob, pero ma'anic tsa' mejli i tajbeñob i mul Jesús. Ti wi'il tsa' tiliyob yamba' cha'tiquil.

<sup>61</sup> Tsi' yαλyob: Jini Jesús tsi' yαλ: "Mi mejlel c jisan jini Templo i cha'an Dios. Mi mejlel c cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin". Che' tsi' yαλ, che'ob.

<sup>62</sup> Tsa' wa'le jini c'ax ñuc ba' motomaj. Tsi' sube Jesús: ¿Mach ba anic chuqui ma' jac'? ¿Chuqui jini mu' ba i subob winicob ti a contra? che'en.

<sup>63</sup> Ma'anic chuqui tsi' yαλ Jesús. Jini c'ax ñuc ba' motomaj tsi' sube: Mic subeñet ti' c'aba' jini cuxul ba' Dios cha'an ma' subeñon lojon mi Cristojet. Subeñon lojon mi i Yalobilet Dios, che'en.

<sup>64</sup> Jesús tsi' sube: Joñon cu. Pero mic subeñetla, wa'le c'alal ti pejtelel ora i Yalobil Winic mi' caj ti buchtal ti' ñoj jini P'atal ba' Dios. Mi caj la' q'uel che' mi' tilel ti tocal ti panchan, che'en.

<sup>65</sup> Jini c'ax ñuc ba' motomaj tsi' tsili i pislel. Tsi' yαλ: Tsa'ix i cha'le p'ajoñel. ¿Chuqui to i c'αññibal xtoj'esa t'añob? Awilan, tsa'ix la' wubi i p'ajoñel.

<sup>66</sup> ¿Bajche' yom mi lac mel mi la' wal? che'en jini c'ax ñuc ba' motomaj. Tsi' jac'ayob: Yom mi' yajq'uel ti chamel, che'ob.

<sup>67</sup> Tsa' caji i tujbabeñob i wut. Tsi' jats'ayob. Tsi' poch'iyob.

<sup>68</sup> Tsi' yαλyob: Mi Cristojet subeñon lojon, ¿majqui tsi' jats'ayet? che'ob.

*Pedro tsi' yαλ mach i cañayic Jesús*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Ya' burchul Pedro ti jumpat ti pam otot. Tsa' tili juntiquil xch'oc. Tsi' yαλ: Jatet ja'el tsa' pi'le ñumel jini Jesús ch'oyol ba' ti Galilea, che'en.

<sup>70</sup> Ya' ti' tojel pejtelelob Pedro tsi' yαλ mach isujmic. Tsi' yαλ: Mach cujilic chuqui wola' wal, che'en.

<sup>71</sup> Che' ba' tsa' majli ti corredor, yamba' xch'oc tsi' q'uele. Tsi' sube ya' ba' añob: Jini ja'el tsi' pi'le ñumel jini Jesús ch'oyol ba' ti Nazaret, che'en.

<sup>72</sup> Pedro tsi' taja yamba' t'an cha'an mi' wa'chocon i t'an. Tsi' yαλ: Mach j cañayic jini winic, che'en.

<sup>73</sup> Jumuc' jach tsa' tiliyob jini lac'al ba' wa'alob. Tsi' subeyob: Isujm jatet ja'el xcant'añet i cha'an, come tsiquil ti a t'an, che'ob.

<sup>74</sup> Pedro tsa' caji i bajñel ch'ac i ba. Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' yαλ: Mach j cañayic jini winic, che'en. Ti ora tsi' cha'le uq'uel tat mut.

<sup>75</sup> Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an Jesús tsa' ba i sube: "Che' maxto anic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxuyajl mi caj a w'al mach a cañayonic". Tsa' loq'ui majlel. Tsats tsa' caji ti uq'uel.

## 27

### *Jesús ti' tojlel Pilato*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Ti sac'ajel pejtelel ñuc ba motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel ti tejclum tsi' temeyob i t'an ti' contra Jesús cha'an mi' tsansañoob.

<sup>2</sup> Che' ba tsa'ix i cacha'yob tsi' p'ayayob majlel. Tsi' yac'ayob ti' c'ab jini gobernador i c'aba' Pilato.

### *Tsi' tsansa i ba Judas* (Hch. 1.18-19)

<sup>3</sup> Jini Judas, tsa' ba i yac'a Jesús ti' c'ab i contra, tsi' mele i pusic'al che' ba tsi' q'uele mux caj i yajq'uel ti chamel Jesús. Tsi' cha' sutq'ui jini lujump'ejl i cha'c'al sasac taq'uin ba'an ñuc ba motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel.

<sup>4</sup> Tsi' yala: Tsa'ix c cha'le mulil che' ba tsa cac'a ti la' c'ab jini mach ba anic i mul, che'en Judas. Tsi' subeyob: Mach c wentajic lojon. Bajñel q'uele a ba, che'ob.

<sup>5</sup> Judas tsi' choco jini taq'uin ti Templo. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' majli i jich' i ba.

<sup>6</sup> Jini ñuc ba motomajob tsi' ch'amayob jini taq'uin. Tsi' yalayob: Tic'bil ti mandar mi la cotsan ti' yajñib ofrenda, come jiñach i tojol i ch'ich'el winic, che'ob.

<sup>7</sup> Tsi' pejcayob i ba bajche' mi caj i c'añoob jini taq'uin. Tsi' mañayob jamil i cha'an xmel p'ejt cha'an ya' i mi' mucob jini ch'oyolo' ba ti yan tac ba lum.

<sup>8</sup> Jini cha'an, an i c'aba' jini jamil c'alal wala: Jamil mambil ti' tojol i ch'ich'el winic, che'ach i c'aba'.

<sup>9</sup> Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an jini x'alt'an Jeremías tsa' ba i yala: "Tsi' ch'amayob jini lujump'ejl i cha'c'al sasac taq'uin i tojol junti-quil winic. Come che'ach i tojol jini winic tsi' yalayob i yalobilob Israel.

<sup>10</sup> Tsi' yac'ayob jini taq'uin cha'an i tojol i jamil xmel p'ejt che' bajche' tsi' subeyon lac Yum". Che' ts'ijbubil.

### *Pilato tsi' pejca Jesús*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Ya' wa'al Jesús ti' wut jini gobernador. Jini gobernador tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba i Reyte judíojob? che'en. Jesús tsi' sube: Joñon cu, che'en.

<sup>12</sup> Che' ba tsi' pac'ayob ti mulil Jesús jini ñuc ba motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel, ma'anic chuqui tsi' yala Jesús.

<sup>13</sup> Pilato tsi' sube: ¿Mach ba wolic a wubin jaychajp woli' yalob ti a contra? che'en.

<sup>14</sup> Jesús ma'anic chuqui tsi' jac'be mi juyajlic ti pejtelel chuqui tsi' yalayob ti' contra. Jini cha'an tsa' toj sajti i pusic'al jini gobernador.

### *Jesús o Barrabás*

(Mr. 15.6-15; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

<sup>15</sup> Che' ti' yorajlel q'uiñijel, i tilelach jini gobernador mi' yac' ti colel junti-quil xñujp'el majqui jach c'ajtibil i cha'an winicob.

<sup>16</sup> Ya' ñup'ul junti-quil winic i c'aba' Barrabás, wen cañal i cha'an winicob.

<sup>17</sup> Che' ba tsi' tempayob i ba winicob, Pilato tsi' subeyob: ¿Majqui la' wom mi cac' ti colel? ¿Jim ba Barrabás, o jim ba Jesús mu' ba i pejcantel ti Cristo? che'en.

<sup>18</sup> Come yujil Pilato tsa' jach i yac'ayob Cristo ti' c'ab cha'an tsayatsayña'yob jax i pusic'al cha'an i ñucel Cristo.

<sup>19</sup> Che' ja'el, che' buchul Pilato ti meloñibal, i yijñam tsi' chocbe tilel t'an. Tsi' yala: Mach yomic chuqui ma' tumben jini toj ba winic, come sajmal tsa cubi cabal wocol tic ñajal cha'an jini winic, che'en.

<sup>20</sup> Jini ñuc ba motomaj yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel tsi' wersa xic'beyob winicob cha'an mi' yac'ob ti colel Barrabás cha'an mi' tsansantel Jesús.

<sup>21</sup> Jini gobernador tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui ba la' wom mi cac' ti colel? che'en. Tsi' jac'ayob: Barrabás, che'ob.

<sup>22</sup> Pilato tsi' subeyob: ¿Chuqui la' wom mic tumben jini Jesús mu' ba i pejcantel ti Cristo? che'en. Ti pejtelel tsi' subeyob: La' ch'ijlec ti cruz, che'ob.

<sup>23</sup> Jini gobernador tsi' subeyob: ¿Chucoch? ¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le? che'en. Tsa' utsi caji'yob ti c'am ba t'an. Tsi' yalayob: La' ch'ijlec ti cruz, che'ob.

<sup>24</sup> Pilato tsi' ña'ta ma'anic chuqui tsa' mejli i cha'an, come woli' tejchelob ti cabal leto. Jini cha'an tsi' ch'amal ja'. Tsi' poco i c'ab ti' tojlelob. Tsi' yala: Ma'anic c mul joñon cha'an i ch'ich'el jini toj ba winic. Anix ti la wenta, che'en.

<sup>25</sup> Tsi' jac'ayob winicob x'ixicob: La' c toj lojon quic'ot lojon calobilob i ch'ich'el jini winic, che'ob.

<sup>26</sup> Che' jini tsi' colbeyob Barrabás. Che' ba tsa' ujti i jats' Jesús ti asiyal, tsi' yac'a ti' c'ab soldadojob cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

### *Tsi' ts'a'leyob Jesús soldadojob*

(Mr. 15.16-20; Jn. 19.1-3)

<sup>27</sup> Jini soldadojob i cha'an jini gobernador tsi' p'ayayob majlel Jesús ti yamba colem ba i mal otot. Tsi' tempayob tilel soldadojob ti' joytilel Jesús.

<sup>28</sup> Tsi' jochbeyob loq'uel i pislel. Tsi' lapbeyob chacts' eran ba pal ba bujcal.

<sup>29</sup> Che' ba tsi' xot jalayob ch'ix, tsi' joy ñet'eyob ti' jol Jesús. Tsi' yaq'ueyob bastón ti ñoj ba i c'ab. Tsi' ñochocoyob i ba ti' tojlel.

Tsi' wajleyob. Tsi' yalayob: Cotañet i Reyet judiojob, che'ob.

<sup>30</sup> Tsi' tujbayob. Tsi' cha' ch'ambeyob jini bastón. Tsi' jats'beyob i jol.

<sup>31</sup> Che' bA tsa' ujt i wajeñob, tsi' jochbeyob jini pAl ba bujcal. Tsi' cha' lapbeyob i pislel. Tsi' pAlayob majlel cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

*Tsa' chami ti cruz Jesús*

(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>32</sup> Che' bA woli' majlelob, tsi' tajayob juntuquíl winic ch'oyol bA ti Cirene, i c'aba' Simón. Wersa tsi' yalq'ueyob i q'uech majlel i cruz Jesús.

<sup>33</sup> Tsa' c'otiyob ti jump'ejl bujtAl i c'aba' Gólgota. Mi' yAl ti lac t'an: che' yilal jini lum bajche' i bAq'uel jolAl.

<sup>34</sup> Tsi' yalq'ueyob vinagre xAbAl yic'ot ch'aj bA cha'an mi' jap. Che' bA tsi' mits'ti'a, ma'anic tsi' japA.

<sup>35</sup> Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi' puchbeyob i bA i pislel Jesús. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an mi' ña'tañob majqui mi' caj i ch'am.

<sup>36</sup> Tsa' buchleyob ba' mi' q'uelob.

<sup>37</sup> Tsi' ch'ijiyob te' ti' chañelal i jol Jesús ba' ts'ijbubil t'an ti' contra: JIÑACH JESÚS, I REY JUDIOJOB.

<sup>38</sup> Tsi' ch'ijiyob cha'tiquil xujch' yic'ot Jesús, juntuquíl ti' ñoj, juntuquíl ti' ts'ej.

<sup>39</sup> Jini woliyo' bA ti ñumel tsi' p'ajayob Jesús. Tsi' ñijcayob i jol.

<sup>40</sup> Tsi' yalayob: Jatet mu' bA a jisan Templo, mu' bA a cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin, coltan a bA. Mi i Yalobilet Dios, juben ti cruz, che'ob.

<sup>41</sup> Che' ja'el ñuc bA motomajob tsi' wajleyob yic'ot sts'ijbayajob, yic'ot fariseojob yic'ot xñoxob año' bA i ye'tel.

<sup>42</sup> Tsi' yalayob: Tsi' colta yaño' bA. Mach mejlic i coltan i bA. Jiñach i Rey Israel mi' yAl. La' jubic ti cruz. Che' jini mi' caj lac ñop.

<sup>43</sup> Tsi' ñopo Dios. La' i coltan wale mi yom. Come tsi' yAlA: "Joñon i Yalobilon Dios", che'en. Che' tsi' yalayob.

<sup>44</sup> Jini xujch'ob ja'el, tsa' bA ch'ijleyob ti cruz yic'ot Jesús, lajal tsi' wajleyob.

<sup>45</sup> Ti xinq'uiñil tsa' ic'a pejtelel pañimil c'AlAl ti och'ajel q'uin.

<sup>46</sup> Che' yom i taj och'ajel q'uin, Jesús tsi' cha'le c'am bA t'an. Tsi' yAlA: Elí, Elí, lama sabactani, che'en. Mi' yAl ti lac t'an: C Dios, C Dios, ¿chucoc tsa' cAlayon?

<sup>47</sup> Che' bA tsi' yubiyob jini lac'Al bA wa'alob, lamital tsi' yalayob: Woli' pAl tilel Elías, che'ob.

<sup>48</sup> Juntuquíl tsa' bac' majli ti ajñel. Tsi' ch'ama chayo' ja'. Tsi' yal'cA i chAy vinagre. Tsi' yal'cA ti' ñi' te'. Tsi' yal'ue Jesús cha'an mi' ts'ujts'un.

<sup>49</sup> Yaño' bA tsi' yalayob: Pijtanla. La' laj q'uel mi' tal Elías i coltan, che'ob.

<sup>50</sup> Che' bA tsi' cha' cha'le c'am bA t'an, Jesús tsi' yal'cA ti majlel i ch'ujlel.

<sup>51</sup> Awilan, jini pisil joc'ol bA ti Templo tsa' tsijli ti ojilil ya' ti' jol c'AlAl ti' yoc. Tsa' tili i yujquel lum. Tsa' tojp' xajlel tac.

<sup>52</sup> Tsa' jajmi i ti' tac i yotlel ch'ujlelAl. Tsa' tejchiyob ch'ojyel cabal i cha'año' bA Dios tsa' bA chamiyob.

<sup>53</sup> Tsa' loq'uiyob ti mucoñibal. Che' bA tejchemix ch'ojyel Jesús, tsa' majliyob ti jini ch'ujul bA tejclum. Tsa' tsictiyoyob ti' wut cabAl winicob x'ixicob.

<sup>54</sup> I yaj capitán jo'c'al soldadojob yic'ot i soldadojob ya' bA añoob woli' q'uelob Jesús. Tsi' cha'leyob bAq'uen che' bA tsi' q'ueleyob i yujquel lum yic'ot pejtelel tsa' bA ujt. Tsi' yalayob: Isujm jiñach i Yalobil Dios, che'ob.

<sup>55</sup> Ya' añoob cabal x'ixicob ja'el woli' ñajta q'uelob. Jiñobach tsa' bA i we'sayob majlel Jesús c'AlAl che' bA tsa' loq'ui majlel ti Galilea.

<sup>56</sup> Ya'an María ch'ojol bA ti Magdala yic'ot i ña' i yalobilob Zebedeo yic'ot María i ña' Jacobo. Jiñach i ña' José ja'el.

*Tsi' yotsayob ti mucoñibal*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Che' bA jlemix q'uin, tsa' tili wen chumul bA winic i c'aba' José, ch'oyol bA ti Arimatea. Jiñach ja'el xant'an i cha'an Jesús.

<sup>58</sup> Tsa' majli ba'an Pilato. Tsi' c'ajtibe i bac'tal Jesús. Pilato tsi' yal'cA mandar cha'an mi' yal'quentel.

<sup>59</sup> Jini José che' bA tsi' ch'ama i bac'tal Jesús, tsi' bac'A ti sac bA i bajq'uil.

<sup>60</sup> Tsi' ñolchoco ti tsiji' bA i yotlel ch'ujlelAl tocbil bA i mal xajlel. Tsi' selc'uyob majlel colem xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelAl. Tsa' sujti majlel.

<sup>61</sup> Ya' añoob María ch'oyol bA ti Magdala yic'ot jini yambA María buchulob ti' tojel i yotlel ch'ujlelAl.

<sup>62</sup> Ti yijc'alal che' bA tsa' ñumi i q'uiñilel chajpaya, tsi' tempayob i bA ñuc bA motomajob yic'ot fariseojob ba'an Pilato.

<sup>63</sup> Tsi' yalayob: C yum, wolic ña'tan lojon chuqui tsi' yAlA jini xlot che' cuxul to. Tsi' yAlA: "Ti' yuxp'ejlel q'uin mic cha' ch'ojyel", che'en.

<sup>64</sup> Cha'len mandar, che' jini, cha'an mi' wen q'uejlel i yotlel ch'ujlelAl c'AlAl ti yuxp'ejlel q'uin, ame majlicob xant'añoob i cha'an ti ac'Allel i xujch'ñob majlel i bac'tal. Che' jini mi' caj i subeñoob winicob x'ixicob: "Tsa' cha' ch'ojyi ba' mucul". Che' mi' caj i yalob. Ñumen leco mi' majlel jini lot bajche' ti ñaxan, che'ob.

<sup>65</sup> Pilato tsi' subeyob: An ti la' wenta xantayajob. Cucula. Wen ñup'ula, che'en.

<sup>66</sup> Che' jini tsa' majliyob. Tsi' wen ñup'uyob i yotlel ch'ujlelAl che' bA tsi' yotsayob i selloljel xajlel. Tsi' subeyob xantayajob cha'an mi' wen q'uelob.

## 28

*Tsa' cha' ch'ojyi Jesús*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumi jini q'uin che' mi' c'ajob i yo, che' yomix sac'an jini ñaxan b<sub>Λ</sub> q'uin ti semana, tsa' majli María ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Magdala yic'ot jini yamb<sub>Λ</sub> María cha'an mi' q'uelob i yotlel ch'ujlel<sub>Λ</sub>.

<sup>2</sup> Awilan, tsats tsa' ñumi i yujquel lum, come i yángel lac Yum tsa' jubi tilel ti panchan. Tsi' selc'u loq'uel jini xajlel jini ángel. Ya' tsa' buchle ti' pam xajlel.

<sup>3</sup> Che'ach yilal bajche' i c'ac'al chajc. C'ax sasac i pislel che' bajche' i ña'al tsañal.

<sup>4</sup> Jini xcantayajob tsiltsilña tsi' bac'ñayob ángel. Lajalob tsa' majli bajche' chameño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>5</sup> Jini ángel tsi' sube x'ixicob: Mach mi la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Cujil woli la' sajcan Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> ch'ijle ti cruz.

<sup>6</sup> Mach w<sub>Λ</sub>'ix an. Come tsa'ix ch'ojyi che' bajche' tsi' y<sub>Λ</sub>Λ. La'la. Q'uelela i yajñib ba' tsa' ñolchoconti lac Yum.

<sup>7</sup> Cucula ti ora. Subenla xcant'añob i cha'an: "Tsa'ix ch'ojyi Jesús ba'an chameño' b<sub>Λ</sub>. Awilan, woli' majlel i pijtañetla ti Galilea. Ya' mi caj la' q'uel". Awilan, tsa'ix c subeyetla, che'en.

<sup>8</sup> Tsa' loq'uiyob ba'an i yotlel ch'ujlel<sub>Λ</sub> jini x'ixicob. Woliyob ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Wen tijicñayob i pusic'al. Ti ajñel tsa' majli i subeñoob xcant'añob i cha'an Jesús.

<sup>9</sup> Awilan, Jesús tsi' tajayob. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Co-tañet, che'en. Tsa' tili i chucbeñoob i yoc Jesús. Tsi' ch'ujutesayob.

<sup>10</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach mi la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Cucula. Subenla quermanojob cha'an mi' majlelob ti Galilea. Ya' mi caj i q'ueloñoob, che'en.

<sup>11</sup> Che' woliyob ti majlel, cha'tiquil ux-tiquil xcantayajob tsa' c'otiyob ti tejclum. Tsi' subeyob ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob pejtelel chuqui tsa' ujtí.

<sup>12</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> yic'ot xñoob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel, tsi' temeyob i t'an. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob soldadojob cabal taq'uin.

<sup>13</sup> Tsi' y<sub>Λ</sub>Λyob: Subeñoob winicob x'ixicob: "Tsa' tili xcant'añob i cha'an ti ac'alel. Tsi' xujch'iyob loq'uel i bac'tal che' w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lon lojon". Che' yom mi la' subeñoob, che'ob.

<sup>14</sup> Mi tsi' yubi jini gobernador, mi caj c wen pejcan lojon cha'an ma'anic mi la' taj la' mul, che'ob.

<sup>15</sup> Tsi' ch'amayob jini taq'uin jini soldadojob. Tsi' cha'leyob che' bajche' tsa' subentiyob. Tsa' pujqui jini t'an ba'an judíojob c'álal wale.

<sup>16</sup> Jini junlujuntiquil xcant'añob tsa' majliyob ti Galilea ti wits che' bajche' tsi' subeyob Jesús.

<sup>17</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob Jesús, tsi' ch'ujutesayob. Yaño' b<sub>Λ</sub> tile bixelob jax i pusic'al.

<sup>18</sup> Jesús tsa' tili. Tsi' subeyob: Aq'uebilon c p'at<sub>Λ</sub>lel cha'an mic mel pejtelel chuqui com ti panchan yic'ot ti pañimil.

<sup>19</sup> Cucula che' jini. Sutq'uiñoob ti xcant'añob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil. Aq'uenla ch'amja' ti' c'aba' lac Tat, ti' c'aba' i Yalobil, ti' c'aba' Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu.

<sup>20</sup> Cantanla cha'an mi' laj ch'ujbiñoob pejtelel chuqui tac tsac subeyetla. Awilan, añoob quic'otetla ti pejtelel ora c'álal ti' jilibal pañimil. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

*Jesús tsi' subeyob majlel xcant'añob ti subt'an*

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

## MARCOS

*I subal Juan tsa' ba i yac' a ch'amja'*  
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jiñach i cajibal jini wen t'an mu' ba i yac' ti cajñel Jesucristo i Yalobil Dios.

<sup>2</sup> Come ts'ijbubil ti' jun jini x'alt'an Isaías: "Awilan, mic ñaxan choc majlel c winic ti' tojel a wut cha'an mi' chajpan a bijlel.

<sup>3</sup> Jiñach i t'an juntuquil mu' ba i cha'len c'am ba t'an: Chajpanla i bijlel lac Yum, patala majlel mucu bij i cha'an", che'en.

<sup>4</sup> Juan tsi' yac' a ch'amja' ti jochol ba lum. Tsi' subu t'an cha'an mi' ch'amob ja' winicob x'ixicob che' mi' cayob i mul cha'an mi' ñusabentelob.

<sup>5</sup> Tsa' loq'uiyob tilel ba'an Juan jini ch'oyolo' ba ti' lumal Judea, yic'ot ti Jerusalén. Tsi' ch'amayob ja' ti' c'ab Juan ya' ti Jordán ja'. Tsi' subuyob i mul.

<sup>6</sup> Lapa' i cha'an Juan i tsutsel camello. An i cajchiñac' melbil ba ti pachi. Jini Juan tsi' c'uxu xc'ajba sajc'. Tsi' japa' te'lechab.

<sup>7</sup> Tsi' cha'le subt'an. Tsi' yala: Tal tic pat jini ñumen p'atal ba bajche' joñon. Mach ñucoñic cha'an mic wutstal c ticben i ch'ajñal i xañlab.

<sup>8</sup> Isujm joñon tsa calq'ueyetla ch'amja'. Jini mi caj i yac'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba Espiritu, che'en Juan.

*Tsi' ch'amja' Jesús*  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Ti jim ba ora tsa' tili Jesús loq'uem ba ti Nazaret ya' ti Galilea. Tsi' ch'amja' ti' c'ab Juan ya' ti Jordán ja'.

<sup>10</sup> Che' ba tsa' loq'ui ti ja', tsi' bac' q'uele tsa' cajli panchan. Jini Espiritu tsa' jubi tilel ti' tojel Jesús che' bajche' x'ujcuts.

<sup>11</sup> Tsa' loq'ui tilel t'an ti panchan tsa' ba i yala: Calobilet, mij c'uxbiñet, wen uts'at mij q'uelet, che'en.

*Iyilabentel i pusic'al Jesús*  
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Ti ora jini Espiritu tsi' wersa choco majlel Jesús ti jochol ba lum.

<sup>13</sup> Tsa' ajni cha'c'al q'uin ya' ti colem ba i tiquiñal lum. Tsa' ilabenti i pusic'al cha'an Satanás. Ya'an yic'ot bate'el. Jini ángelob tsi' coltayob Jesús.

*Jesús tsi' p'ayayob ch'antiquil xchuc ch'ayob*  
(Mt. 4.12-22; Lc. 4.14-15; 5.1-11)

<sup>14</sup> Ti wi'il che' ñup'ul Juan ti cárcel tsa' tili Jesús ti Galilea. Tsi' subu jini wen t'an Dios.

<sup>15</sup> Tsi' yala: Tsa'ix c'oti i yorajlel, lac'alix i yumantel Dios. Cayal la' mul. Ñopola jini wen t'an, che'en Jesús.

<sup>16</sup> Che' woli ti xambal ti' ti' ñajb i c'aba' Galilea, tsi' q'uele Simón yic'ot Andrés i yijts'in Simón. Woli' chocob ochel chimo'chay ti ñajb, come xchuc ch'ayob.

<sup>17</sup> Jesús tsi' subeyob: La' tsajcañon. Joñon mi caj c meletla ti xchuc winicob, che'en.

<sup>18</sup> Tsi' bac' cayayob i chimo'chay. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

<sup>19</sup> Che' ba tsi' xañal majlel ts'ita', Jesús tsi' q'uele Jacobo i yalobil Zebedeo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo. Woli' ts'isob chimo'chay ti' mal barco.

<sup>20</sup> Ti ora Jesús tsi' p'ayayob. Tsi' cayayob i tat i c'aba' Zebedeo ya' ti' mal barco yic'ot xganarob. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

*Winic am ba i xibajlel*  
(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Tsa' ochiyob ti Capernaum. Tsa' ochi Jesús ti sinagoga ti jini q'uin tac che' mi' c'ajob i yo. Tsi' cha'le cantesa.

<sup>22</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an i cantesabal Jesús, come tsi' cantesayob ti' p'atallel i ye'tel, mach che'ic bajche' sts'ijbayajob.

<sup>23</sup> Tsa' bac' ochi ti sinagoga juntuquil winic am ba i xibajlel. Tsi' cha'le c'am ba t'an.

<sup>24</sup> Tsi' yala: ¿Chuqui i ye'tel tsa' tiliyet ba' añon lojon, Jesús ch'oyolet ba ti Nazaret? ¿Tsa' ba tiliyet cha'an ma' jisañon lojon? Cujil majquiyet. Jatet jini ch'ujulet ba ch'oyol ba ti Dios, che'en.

<sup>25</sup> Jesús tsi' tiq'ui. Tsi' sube: Ñajch'en, loq'uen ti' pusic'al, che'en.

<sup>26</sup> Jini xiba tsi' yac' a ti wersa juquin chamel. Wen c'am tsi' cha'le oñel. Tsa' loq'ui ti' pusic'al jini winic.

<sup>27</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsi' c'ajtibeyob i ba: ¿Chuqui jini? ¿Mach ba tsijibic i cantesabal? Come ti' p'atallel cha'an i ye'tel mi' subeñob loq'uel xibajob. Mi' jac'beñob i t'an, che'ob.

<sup>28</sup> Tsa' bac' pujqui majlel t'an ti pejtelel lum ya' ti joytilel Galilea cha'an ñuc ba i melbal Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa cabalob*  
(Mt. 8.14-17; Lc. 4.38-41)

<sup>29</sup> Tsa' bac' loq'ui ti sinagoga. Tsa' tili yic'ot Jacobo yic'ot Juan ti' yotot Simón ba' chumul Andrés ja'el.

<sup>30</sup> Ñolol ti c'amajel x'ixic ba i ñij'al Simón. Woli' yubin c'ajc. Tsi' bac' subeyob Jesús c'am jini x'ixic.

<sup>31</sup> Tsa' tili Jesús. Tsi' chucbe i c'ab, tsi' teche ch'ojyel. Tsa' bac' lajmi jini c'ajc. Jini x'ixic tsa' caji i we'sañob.

<sup>32</sup> Ti ic'ajel, che' bajlemix q'uin, jini winicob x'ixicob tsi' p'ayayob tilel ba'an Jesús pejtelel xc'amajelob yic'ot winicob chucbilob' ba cha'an cabal xibajob.

<sup>33</sup> Ti pejtelelob tsi' tempayob i ba ti' ti' otot.

<sup>34</sup> Jesús tsi' lajmesa cabal xc'amajelob leco tac ba i chamel. Tsi' choco loq'uel cabal xibajob. Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' cajelob ti t'an, come jini xibajob tsi' cañayob Jesús.

*Jesús tsa' ñumi ti Galilea ti subt'an*  
(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Che' ba ñumenix ojilil ac'alel che' jal to mi' sac'an, tsa' ch'ojiyi Jesús. Tsa' loq'ui majlel ti jochol ba lum. Ya'i tsi' cha'le oración.

<sup>36</sup> Simón yic'ot i pi'alob tsi' sajcajob.

<sup>37</sup> Tsi' tajayob. Tsi' subeyob: Ti pejtelelob woli' sajcañet, che'ob.

<sup>38</sup> Jesús tsi' subeyob: Conla ti yan tac ba tejlum ba' lac'al cha'an ya'i mic sub t'an ja'el, come jini cha'an tsa' loq'uiyon tilel, che'en.

<sup>39</sup> Tsi' subu t'an ti sinagoga tac ti pejtelel Galilea. Tsi' choco loq'uel xibajob.

*Jesús tsi' lajmesa winic am ba leco ba i tsoy*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Juntiquil winic am ba leco ba i tsoy tsa' tili ba'an Jesús. Tsa' ñoce. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: Mi a wom mi mejlel a lajmesañon, che'en.

<sup>41</sup> Jesús tsi' p'unta jini winic. Tsi' sats'a i c'ab. Tsi' talá. Tsi' sube: Com cu. La' lajmiquet, che'en.

<sup>42</sup> Che' ba tsa' ujtí ti t'an, tsa' bac' lajmi leco ba i tsoy. Tsa' saq'uesanti jini winic.

<sup>43</sup> Jesús tsi' wersa sube bajche' yom mi' mel. Tsi' bac' choco majlel.

<sup>44</sup> Jesús tsi' sube: Chaca q'uele a ba cha'an ma'anic majqui ma' suben chuqui tsa' ujtí. Cucu. PASA a ba ba'an motomaj. AC'A chuqui tsi' subu Moisés ti mandar cha'an mi' q'uelob winicob x'ixicob saq'esabilet, che'en Jesús.

<sup>45</sup> Tsa' majli jini winic tsa' ba lajmesanti. Cabal tsa' caji i sub chuqui tsa' ujtí. Tsi' pucu majlel jini t'an. Jini cha'an ma'anic tsa' mejli ti ochel Jesús ti tejlum che' ba woli' q'uelob winicob x'ixicob. Ya' jach tsa' ajni ti colem ba i tiquiñal pañimil. Tsa' tiliyob ba'an Jesús winicob x'ixicob ch'oyolo' ba ti pejtelel lum.

## 2

*Jesús tsi' lajmesa winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' ñumi cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' cha' ochi Jesús ti Capernaum. Tsa' ubinti ya'an ti otot.

<sup>2</sup> Cabalob tsi' tempayob i ba c'alal che' mach jocholix ba' mi' yochelob mi' ti' otot. Jesús tsi' subeyob i t'an Dios.

<sup>3</sup> Tsa' tiliyob winicob woli ba i payob tilel ba'an Jesús juntiquil winic mach ba anix i c'ajñibal i yoc i c'ab. Woli' ch'uyob tilel chantiquil winicob.

<sup>4</sup> Che' ba ma'anic tsa' mejli i c'otelob ba'an Jesús cha'an cabal winicob, tsi' toc jamayob i jol otot ti' chañelal Jesús. Che' ba tsa'ix i jamayob tsi' ju'sayob i wayib ba' ñolol jini mach ba anix i c'ajñibal i yoc i c'ab.

<sup>5</sup> Come Jesús tsi' ña'ta wolix i ñopob winicob, tsi' sube jini mach ba anix i c'ajñibal i yoc i c'ab: Calobil ñusabilix a mul, che'en.

<sup>6</sup> Ya' buchulob cha'tiquil uxtiq'uil sts'ijbayajob. Woliyob ti t'an ti' pusic'al:

<sup>7</sup> ¿Chucoch che' i mi' cha'len t'an jini winic? Woli ti p'ajoñel. ¿Majqui mi' mejlel i ñusan mulil? Jini jach Dios. Che' tsi' yalayob ti' pusic'al.

<sup>8</sup> Jesús tsi' bac' ña'ta ti' pusic'al chuqui woli' ña'tañob. Tsi' subeyob: ¿Chucoch che' i mi' la' cha'len t'an ti' la' pusic'al? che'en.

<sup>9</sup> ¿Baqui ba ñumen wocol mic suben jini c'am ba? ¿Ñumen wocol ba mic suben: "Ñusabilix a mul" o ñumen wocol ba mic suben: "Ch'ojyen, teche a wayib, cha'len xambal"?

<sup>10</sup> Pero cha'an mi' la' ña'tan an i p'atálel i Yalobil Winic ilayi ti pañimil cha'an mi' ñusan mulil (tsi' sube jini c'am ba):

<sup>11</sup> Mic subeñet: Ch'ojyen, teche a wayib, cucu ti a wotot. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>12</sup> Tsa' bac' ch'ojyi. Tsi' teche i wayib. Tsa' loq'ui majlel ti' wut pejtelelob. Che' jini, tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsi' tsictesayob i ñuclel Dios. Tsi' yalayob: Ma'anic ba' tsa' laj q'uele bajche' jini, che'ob.

*Tsa' pajyi Levi*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Che' ba tsa' loq'ui Jesús tsa' cha' majli ti' ti' colem ñajb. Pejtelel winicob tsi' tempayob i ba ba'an Jesús. Tsi' cantesayob.

<sup>14</sup> Che' woli ti xambal majlel tsi' q'uele Leví, i yalobil Alfeo, buchul ba' mi' ch'ajmel tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsajcañon, che'en. Tsa' wa'le Leví. Tsi' tsajca majlel Jesús.

<sup>15</sup> Jesús tsa' majli ti' yotot Leví. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa yic'ot xcant'añob i cha'an. Ya' buchulob ja'el cabal xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob. Come cabal winicob tsi' tsajcayob tilel.

<sup>16</sup> Jini fariseojob yic'ot xcantesa mandarob tsi' q'ueleyob woli ti we'el Jesús yic'ot xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob. Tsi' c'ajtibeyob xcant'añob i cha'an: ¿Chucoch mi' cha'len we'el uch'el yic'ot xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob? che'ob.

<sup>17</sup> Che' ba tsi' yubi Jesús tsi' subeyob: Jini c'oc'o' ba mach yomobic ts'acantel, cojach jini c'amo' ba. Ma'anic tsa' tiliyon cha'an mic pay jini toj ba winicob. Tsa' tiliyon cha'an mic pay xmulilob.

*C'ajtibal cha'an ch'ajb*

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Woliyob ti ch'ajb jini xcant'añob i cha'an Juan yic'ot i cha'año' ba fariseojob. Tsa' tili



i c'ajtibefñob Jesús: ¿Chucoch mi' cha'leñob ch'ajb jini xcant'añob i cha'an Juan yic'ot i cha'año' ba fariseojob? ¿Chucoch ma'anic mi' cha'leñob ch'ajb xcant'añob a cha'an? che'ob.

<sup>19</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mu' ba mejlel i cha'leñob ch'ajb xmel q'uiñob che' ya'to añob yic'ot jini winic woli ba ti ñujpuñijel? Che' ya' to an jini winic woli ba ti ñujpuñijel mach mejlicob ti ch'ajb.

<sup>20</sup> Tal to i yorajlel che' mi caj i pajyel majlel xñujpuñel. Ti jim ba ora mi caj i cha'leñob ch'ajb.

<sup>21</sup> Ma'an majqui mi' c'an tsijib pisil cha'an mi' l'aw tsucul ba i pislel. Mi che' tsi' mele mi' tsijlel majlel tsucul ba pisil ba'an jini tsiji' ba i l'ajwil jinto ñumen colem i tsijle-mal.

<sup>22</sup> Che' ja'el ma'anic majqui mi' yotsan tsijib vino ti tsucul ba i yajñib melbil ba i pachi. Mi tsi' yotsa jini vino mi' tojmél i yajñib. Mi' jilel jini vino, che' ja'el mi' jilel i yajñib. Yom mi' yotsantel tsijib vino ti tsiji' ba i yajñib, che'en Jesús.

*Xcant'añob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o*  
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Ti jump'ejl q'uin che' mi' c'ajob i yo, tsa' ñumi majlel Jesús ba' p'ac'bil jam c'uxbil ba i wut. Che' woliyob ti xambal majlel jini xcant'añob i cha'an, tsa' caji i tuc'beñob c'uxbil ba i wut jam.

<sup>24</sup> Jini fariseojob tsi' subeyob Jesús: Aw-ilan, ¿chucoch mi' cha'leñob chuqui tic'bil ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? che'ob.

<sup>25</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun chuqui tsi' cha'le David che' ba tsi' yubi wocol? Tsi' yubi wi'ñal yic'ot i pi'alob.

<sup>26</sup> Tsa' ochi ti' yotot Dios che' ya'an Abiatar ti' ye'tel ti c'ax ñuc ba motomaj. David tsi' c'uxu jini waj tsa' ba ajq'ui ti mesa. Tic'bil ti mandar cha'an ma'anic mi' c'uxob. Cojach motomajob mi mejlel i c'uxob. David tsi' yaq'ueyob i c'ux i pi'alob ja'el, che'en.

<sup>27</sup> Jesús tsi' subeyob ja'el: Aq'uebilob winicob x'ixicob jini q'uin che' mi laj c'aj la co. Jini q'uin cha'añach i wenlel winicob x'ixicob. Mach melbilob winicob x'ixicob cha'an mi' yalq'ueñob i ñuclel i q'uiñilel c'aj o.

<sup>28</sup> Jini cha'an i Yalobil Winic i Yumach ja'el i q'uiñilel c'aj o, che'en.

**3**

*Winic am ba tiquin ba i c'ab*  
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Tsa' cha' ochi Jesús ti sinagoga. Ya'an juntuquil winic tiquin ba i c'ab.

<sup>2</sup> Woli' wen q'uelob cha'an mi' ña'tañob mi muc'ach i lajmesan jini winic ti jini q'uin

che' mi' c'ajob i yo, come yomob i jop'ben i mul.

<sup>3</sup> Jesús tsi' sube jini winic tiquin ba i c'ab: La' ilayi. Ch'o'yen, ochen ilayi ti ojilil, che'en.

<sup>4</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui ba tic'bil ti melot ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? ¿Jim ba chuqui uts'at? ¿O jim ba chuqui jontol? ¿Tic'bil ba coltaya cha'an jini woli ba ti chamel? ¿O tic'bil ba tsansa? che'en. Ñach'al tsa' caleyob.

<sup>5</sup> Mich' tsi' joy q'ueleyob Jesús, come ch'ijiyem tsi' yubi cha'an i tsatslelob i pusic'al. Tsi' sube jini winic: Sats'a a c'ab, che'en. Tsi' sats'a. Tsa' wen'esanti i c'ab.

<sup>6</sup> Tsa' loq'uiyob majlel fariseojob. Tsi' temeyob i t'an yic'ot jini herodiañob ti' contra Jesús cha'an yomob i tsansan.

*Bajc'al winicob x'ixicob ti' ti' ñajb*

<sup>7</sup> Jesús tsi' tats'a i ba. Tsa' majli ti colem ñajb yic'ot xcant'añob i cha'an. Bajc'al winicob x'ixicob ch'oyolo' ba ti Galilea tsi' tsajcayob.

<sup>8</sup> Bajc'al ch'oyolo' ba ti Judea, yic'ot ti Jerusalén, yic'ot ti Idumea, yic'ot ti junwejl Jordán ja', yic'ot ti' joytilel Tiro yic'ot Sidón, tsa' tiliyob ba'an Jesús che' ba tsi' yubiyob pejtelel chuqui tsi' mele.

<sup>9</sup> Tsi' sube xcant'añob cha'an mi' chajpabeñob barco cha'an ma'anic mi' ñet'ob, come cabalob.

<sup>10</sup> Come Jesús tsa'ix i lajmesa cabalob. Jini cha'an pejtelel año' ba i c'amajel tsi' wersa lac'tesayob i ba, come yomob i tal.

<sup>11</sup> Jini xibajob che' ba tsi' q'ueleyob, tsi' p'ac' chocoyob i ba ti' tojel Jesús. Ti c'am ba t'an tsi' yal'ayob: Jatet i Yalobilet Dios, che'ob.

<sup>12</sup> Jesús tsi' wersa tiq'ui xibajob cha'an ma'anic mi' yal'ob ti caññel.

*Tsi' yajca lajch'antiquil*  
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Ti wi'il Jesús tsa' letsi majlel ti wits. Tsi' p'ayayob tilel majqui yom i pay. Tsa' tiliyob ba'an.

<sup>14</sup> Jesús tsi' wa'choco lajch'antiquil cha'an mi' yajñelob yic'ot, cha'an ja'el mi' chocob majlel ti subt'an.

<sup>15</sup> Tsi' yalq'ueyob i p'alalel cha'an mi' lajmesañob xc'amajelob, cha'an mi' chocob loq'uel xibajob.

<sup>16</sup> Jiñach i c'aba'ob jini lajch'antiquil: Simón tsa' ba otsabenti i c'aba' Pedro;

<sup>17</sup> Jacobo i yalobil Zebedeo, Juan i yijts'in Jacobo tsa' ba otsabenti i cha'chajplel i c'aba' Boanerges, am ba i sujmllel: "Winicob mu' ba i cha'leñob c'am ba t'an bajche' chajc";

<sup>18</sup> Andrés, yic'ot Felipe, yic'ot Bartolomé, yic'ot Mateo, yic'ot Tomás, yic'ot Jacobo i yalobil Alfeo; yic'ot Tadeo, yic'ot Simón jini cananista,

<sup>19</sup> yic'ot Judas Iscariote, jini tsa' bΛ i yΛc'Λ Jesús ti' c'Λb i contra. Tsa' sujtiyob ti otot.

*P'ajoñel ti' contra Ch'ujul ba Espiritu (Mt. 12.22-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

<sup>20</sup> Tsi' cha' tempayob i bΛ cabal winicob x'ixicob. Ma'anic tsa' mejliyob ti c'ux waj.

<sup>21</sup> Che' bΛ tsi' yubiyob i pi'Λlob Jesús, tsa' tiliyob cha'an mi' chucob come tsi' yΛΛyob: Sojquem i jol, che'ob.

<sup>22</sup> Pero jini sts'ijbayajob loq'uemo' bΛ ti Jerusalén tsi' yΛΛyob: Ochem Beelzebú ti' pusic'al. Ti' p'ΛΛel i yum xibajob mi' choc loq'uel xibajob, che'ob.

<sup>23</sup> Jini cha'an Jesús tsi' pΛyΛyob tilel. Tsi' pejayob ti lajiya tac. Tsi' yΛΛ: ¿Bajche' mi mejlel i choc loq'uel i bΛ Satanás?

<sup>24</sup> Mi tsi' t'oxoyob i bΛ ti leto jini año' bΛ ti wenta juntiquil yumΛ, mach mejlic ti jalijel i yumantel.

<sup>25</sup> Mi tsi' t'oxoyob i bΛ ti leto jini chumulo' bΛ ti jump'ejl otot, mach mejlicob ti jalijel.

<sup>26</sup> Che'i ja'el mi tsi' bajñel contraji i bΛ Satanás ti leto mach mejlic ti jalijel. Che' jini mux i jilel.

<sup>27</sup> Ma'anic majqui mi' mejlel ti ochel ti' yotot p'ΛΛ bΛ winic cha'an mi' chilben loq'uel i chuba'an mi ma'anic tsi' ñaxan cΛchΛ jini p'ΛΛ bΛ winic. Che' mi' yujtel i cΛch mi mejlel i chilben loq'uel i chuba'an.

<sup>28</sup> Isujm mic subeñetla mi caj i ñusAbentelob pejtelel i mul winicob yic'ot pejtelel mu' bΛ i subob ti p'ajoñel.

<sup>29</sup> Pero majqui jach mi' cha'len p'ajoñel ti' contra jini Ch'ujul ba Espiritu ma'anic ba' ora mi caj i ñusAbentel i mul. An i mul ti pejtelel ora, che'en Jesús.

<sup>30</sup> Come tsi' yΛΛyob: An i xibΛjlel, che'ob.

*I ña' yic'ot i yijts'iñob Jesús (Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)*

<sup>31</sup> Tsa' tiliyob i yijts'iñob Jesús yic'ot i ña'. Ya' wa'lob ti jumpat. Tsi' chocoyob majlel t'an ba'an Jesús cha'an mi' pΛyob loq'uel.

<sup>32</sup> Ya' buchulob winicob x'ixicob ti' joytilel Jesús. Tsi' subeyob: Awilan, ya'an a ña' ti jumpat yic'ot a wijts'iñob. Woli' playetob, che'ob.

<sup>33</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Majqui c'ña'? ¿Majqui quijts'iñob? che'en.

<sup>34</sup> Che' bΛ tsi' joy q'uele jini buchulo' bΛ ti' joytilel, Jesús tsi' subeyob: Awilan, c'ña'etla quijts'iñetla.

<sup>35</sup> Come majqui jach mi' cha'len chuqui yom Dios, jiñΛch quijts'in, quijti'an, yic'ot c' ña', che'en.

**4**

*Lajiya cha'an xwejch'uya pac' (Mt. 13.1-15, 18-23; Lc. 8.4-15)*

<sup>1</sup> Jesús tsa' cha' caji ti cantesa ti' ti' colem ñajb. Tsi' tempayob i bΛ bajc'Λl winicob x'ixicob ba'an. Jini cha'an tsa' ochi Jesús ti

buchtal ti barco am bΛ ti colem ñajb. Ya' añob ti lum winicob x'ixicob ti' t'ejl colem ñajb.

<sup>2</sup> An cabal chuqui tsi' cantesayob ti lajiya tac. Tsi' subeyob ti cantesa:

<sup>3</sup> Ubinla: Awilan, jini xpac' tsa' majli i wejch'un pac'.

<sup>4</sup> Che' woli i wejch'un majlel tsa' yajli ts'ita' ti bij. Tsa' tili te'lemut. Tsi' c'uxu.

<sup>5</sup> YambΛ tsa' yajli ti xajlelol ba' ma'anic cabal lum. Ti ora tsa' pasi come ma'anic i lumil.

<sup>6</sup> Che' bΛ tsa' chañ'a jini q'uin, ticΛw q'uin tsi' yubi. Tsa' tiqui come ma'anic i wi'.

<sup>7</sup> YambΛ tsa' yajli ti ch'ixol. Che' bΛ tsa' coli jini ch'ix, tsi' tsΛnsa. Ma'anic tsi' yΛc'Λ i wut.

<sup>8</sup> YambΛ tsa' yajli ti wen bΛ lum. Tsa' pasi, tsa' coli. Tsi' yΛc'Λ i wut. Jujump'ejl pac' tsi' yΛc'Λ i wut ti lujump'ejl i cha'c'al, ti uxc'al, ti joc'al, che'en Jesús.

<sup>9</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini am bΛ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

<sup>10</sup> Baqui ora an ti' bajñelil, jini año' bΛ ti' joytilel yic'ot jini lajchantiquil tsi' c'ajtibeyob i sujmllel jini lajiya.

<sup>11</sup> Jesús tsi' subeyob: Tsa'ix aq'uentiyetla la' can i sujmllel cha'an i yumantel Dios mach bΛ tsictiyemic ti yambΛ ora. Pero mic lu' subeñob ti lajiya tac jini mach bΛ ochemobic,

<sup>12</sup> cha'an ma'anic mi' c'otel i wut jini woli bΛ i q'uelob, cha'an ma'anic mi' ch'Λmbeñob isujm jini woli bΛ i yubiñob, ame i satq'uiñob i bΛ, ame ñusAbenticob i mul, che'en.

<sup>13</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic mi la' ch'Λmben isujm jini lajiya? ¿Bajche' che' jini, mi mejlel la' ch'Λmben isujm pejtelel lajiya tac? che'en.

<sup>14</sup> Jini xwejch'uya pac', jiñΛch mu' bΛ i puc jini t'an.

<sup>15</sup> Jini año' bΛ ti' ti' bij jiñobΛch jini otsabil bΛ jini t'an ti' pusic'al. Che' mi' yubiñob jini t'an, ti ora mi' tilel Satanás i chilbeñob loq'uel jini t'an tsa' bΛ ochi ti' pusic'al.

<sup>16</sup> Che' ja'el, jini wejch'ubil bΛ ti xajlelol jiñobΛch mu' bΛ i yubiñob jini t'an. Tijicñayob mi' bac' jac'ob.

<sup>17</sup> Pero ma'anic i wi' ti' pusic'al. Jini cha'an ts'i'ta jach mi' jalijelob. Come che' mi' tilel wocol yic'ot i tic'Λntel cha'an jini t'an, ti ora mi' tejchel tile bixel bΛ i pusic'al.

<sup>18</sup> Jini wejch'ubil ba ti ch'ixol jiñobΛch mu' bΛ i yubiñob jini t'an.

<sup>19</sup> Pero i ye'tel ti jini pañimil, yic'ot i mulantel chub'añΛl, yic'ot i mulantel chuqui tac yomob, mi' yochel ti' pusic'al. Mi' jisan jini t'an cha'an ma'anic mi' yΛc' i wut.

<sup>20</sup> Jini wejch'ubil bΛ ti wen bΛ lum jiñobΛch mu' bΛ i yubiñob jini t'an. Mi' jac'ob. Mi' yΛc'ob i wut ti lujump'ejl i cha'c'al, ti uxc'al, ti jo'c'al. Che' tsi' yΛΛ Jesús.

*Jini mucul tac mi' caj ti p'astal**(Lc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Che' ja'el tsi' subeyob: ¿Mu' ba la' ch'am tilel candil cha'an mi la' ñup' ti chiquib mi ti' yebal ch'ac? ¿Mach ba anic mi la' joc'chocon ti' joc'lib?

<sup>22</sup> Come ma'anic mucul tac ba mach ba anic mi' caj ti p'astal. Pejtelel jini mach ba tsictiyemic mi caj i yajq'uel ti tsictiyel.

<sup>23</sup> Mi an majqui an i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

<sup>24</sup> Jesús tsi' subeyob ja'el: Chac'a q'uele la' ba cha'an jini mu' ba la' wubin. Che' bajche' mi la' p'isben winicob che'ach mi caj la' waq'uentel. Ñumen cabal mi caj la' p'isbentel jatetla mu' ba la' wubin.

<sup>25</sup> Come jini am ba i cha'an mu' to caj i yajq'uentel yamba. Jini mach ba anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an, che'en.

*Lajiya cha'an pac'*

<sup>26</sup> Jesús tsi' yala: Lajalach i yumantel Dios bajche' winic mu' ba i wejch'un pac' ti lum.

<sup>27</sup> Mi' cha'len wajel. Mi' ch'ojyel. Che'ach mi' ñumel ac'alel yic'ot q'uiñil. Jini pac' mi' bots'an, mi' coel. Jini winic ma'anic mi' ña'tan bajche' mi' coel.

<sup>28</sup> Come jini lum mi' yac' ti coel jini pac' ti bajñel, ñaxan i yopol, wi'il i te'el, wi'il colem ba i wut ti' te'el.

<sup>29</sup> Che' c'añix i wut, ti ora jini winic mi' tsep ti machit che' i yorajeliox mi' lojtetel i wut, che'en Jesús.

*Lajiya cha'an i pac' mostaza**(Mt. 13.31-35; Lc. 13.18-19)*

<sup>30</sup> Jesús tsi' yala: ¿Chuqui yic'ot mi mejlel lac lajin i yumantel Dios? ¿Chuqui ti lajiya yom mi lac sub?

<sup>31</sup> Lajalach bajche' i bac' mostaza. Ma'anic yamba pac' ti pañimil ñumen biq'uit ba bajche' jini mu' ba i wejch'untel ti lum.

<sup>32</sup> Che' wejch'ubilib, mi' coel jinto mi' ñusan i chanlel pejtelel yan tac ba pimel. Mi' yac' colem tac i c'ab. Jini cha'an te'lemut mi' mel i c'u' ti' yaxñalel, che'en.

<sup>33</sup> Tsi' subeyob i t'an Dios ti cabal lajiya tac che' bajche' jini. I p'isol jach tsi' subeyob bajche' tsa' mejli i yubiñob.

<sup>34</sup> Jini jach ti lajiya tsi' pejcayob. Che' añob ti' bajñel yic'ot xcant'añob i cha'an tsi' subeyob pejtelel i sujmllel.

*Jesús tsi' tiq'ui p'atal ba ic'**(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Ti jini jach ba q'uin ti ic'ajel Jesús tsi' subeyob: La' c'axiconla ti junwejl ñajb, che'en.

<sup>36</sup> Tsi' subeyob majlel winicob x'ixicob. Tsi' p'ayayob majlel Jesús che' ya'to an ti barco. Ya'an ja'el yamba barco tac yic'ot.

<sup>37</sup> Tsa' tejchi wen p'atal ba ic'. Tsa' caj i wec'ulan ochel ja' ti barco jinto wolix ti bujt'el.

<sup>38</sup> Wajalix Jesús ti c'anjol ti wi'ipad ti' mal barco. Tsa' tili i ñijcañob. Tsi' subeyob: Maestro, ¿mach ba wolic a p'is ti wenta mi caj lac jilel? che'ob.

<sup>39</sup> Tsa' ch'ojyi Jesús. Tsi' tiq'ui ic'. Tsi' sube colem ñajb: Ñajch'en, lajmen, che'en. Tsa' lajmi ic'. Ñach'acña pañimil.

<sup>40</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoc woliyetla ti baq'uen? ¿Chucoc ma'anic mi la' ñop? che'en.

<sup>41</sup> Wen cabal woliyob ti baq'uen. Tsi' c'ajtibe'yob i ba: ¿Majqui jini? come jini ic' ja'el yic'ot jini colem ñajb mi' jac'ben i t'an, che'ob.

**5***Jini am ba i xibajlel ti' lumal geraseñob**(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

<sup>1</sup> Tsa' c'otiyob ti junwejl colem ñajb ti' lumal jini geraseñob.

<sup>2</sup> Che' ba tsa' loq'ui Jesús ti barco, juntiquil winic am ba i xibajlel tsa' loq'ui ba'an i yotlel tac ch'ujlelal. Tsa' tili i taj Jesús.

<sup>3</sup> Jini winic tsa' chumle ba'an i yotlel tac ch'ujlelal. Ma'anix majqui tsa' mejli i wen c'ach mi ti cadena.

<sup>4</sup> Come cabal tsa' wen c'ajchi i yoc i c'ab ti cadena yic'ot ti' ñejt'ib. Ti ora tsi' bic'ti ts'oco jini cadena. Tsi' top'o i ñejt'ib. Ma'anic majch tsa' mejli i chan tic'.

<sup>5</sup> Ti pejtelel ora, ti q'uiñil ti ac'alel, woli ti oñel ya' ti wits yic'ot ya' ba'an i yotlel ch'ujlelal tac. Cabal tsi' lowo i ba' i xajlel.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' ñajti q'uele Jesús, tsa' tili ti ajñel. Tsi' ch'ujutesa.

<sup>7</sup> Wen c'am tsi' cha'le t'an ti oñel. Tsi' yala: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon Jesús, i Yalobilet ba Dios jini c'ax Ñuc ba? Mij c'ajtibeñet ti wocol t'an ti' c'aba' Dios mach a tic'lañon, che'en.

<sup>8</sup> Come Jesús tsi' sube: Loq'uen ti jini winic, xiba, che'en.

<sup>9</sup> Jesús tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a c'aba? che'en. Tsi' jac'a: J c'aba' Legión come cabalon lojon, che'en.

<sup>10</sup> Jini xiba tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chocob loq'uel ti' lumal.

<sup>11</sup> Ya' ti wits woliyob ti buc'bal bajc'al chitam.

<sup>12</sup> Pejtelel jini xibajob tsi' c'ajtibe'yob ti wocol t'an: Subeñon lojon majlel ba'an chitam. La' ochicon lojon ti' mal, che'ob.

<sup>13</sup> Jesús tsi' bac' ac'a i t'an cha'an mi' yochel. Jini xibajob tsa' loq'uiyob. Tsa' ochiyob ti chitam. Ti ajñel jini chitam tsa' laj jubi ti xitil ba wits. Tsa' ochi ti colem ñajb. Tsa' laj chami ti ja'. An che' bajche' jo'bajc' chitam.

<sup>14</sup> Jini xcantañob ti ajñel tsa' majliyob ya' ti tejclum yic'ot ti xchumtal tac. Tsi' subuyob chuqui tsa' ujti. Tsa' loq'uyiob tilé winicob x'ixicob cha'an mi' q'uelob chuqui tsa' ujti.

<sup>15</sup> Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' q'ueleyob jini tsa' ba' tic'lanti cha'an xiba che' chuchbil i cha'an cabal xibajob. Ya' buchul, lapal i bujc, anix i pusic'al. Tsi' cha'leyob baq'uen.

<sup>16</sup> Jini winicob tsa' ba' i q'ueleyob tsi' subeyob chuqui tsa' tumbenti jini chuchbil ba' i cha'an xibajob yic'ot jini chitam tac.

<sup>17</sup> Tsa' caji i c'ajtibañob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' loq'uel majlel Jesús ti lumalob.

<sup>18</sup> Che' ba' tsa' ochi Jesús ti barco, jini winicob tsa' ba' tic'lanti cha'an xibajob tsi' c'ajtibe wocol t'an come yom ajñel yic'ot Jesús.

<sup>19</sup> Jesús ma'anic tsi' p'aya. Tsi' sube: Cucu ti a wotot ba'an a pi'lob. Subeñob chuqui tac ñuc tsi' melbeyet a Yum. Subeñob bajche' tsi' p'untayet, che'en.

<sup>20</sup> Tsa' majli jini winicob. Tsa' caji i puc t'an ya' ti Decápolis. Tsi' subu chuqui tac ñuc tsi' melbe Jesús. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob.

*Jairo tsi' c'ajti i colantel iyalobil*  
(Mt. 9.18-20; Lc. 8.40-42)

<sup>21</sup> Che' ba' tsa' cha' c'axi Jesús ti junwejl ja' ti barco, tsi' tempayob i ba' cabal winicob x'ixicob ti' joytilel. Ya'an Jesús ti' ti' colem ñajb.

<sup>22</sup> Tsa' tili juntiquil i yum sinagoga, i c'aba' Jairo. Che' ba' tsi' q'uele Jesús, Jairo tsi' ñocchoco i ba' ba'an.

<sup>23</sup> Tsi' c'ajtibe wocol t'an. Tsi' sube: Wolix ti chamel xch'oc ba' calobil. La' ac'a a c'ab ti' tojlel jini xch'oc cha'an mi' lajmel cha'an mi' coel, che'en.

<sup>24</sup> Jesús tsa' majli yic'ot. Cabal winicob x'ixicob tsi' tsajcayob majlel. Tsi' joy ñet'eyob.

*Tsi' tala i bujc Jesús juntiquil x'ixic*  
(Mt. 9.20-22; Lc. 8.43-48)

<sup>25</sup> Pero an juntiquil x'ixic mach ba' anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el lajchamp'ejl jab.

<sup>26</sup> Cabal wocol tsi' yubi cha'an cabal sts'acayajob. Tsi' laj jisa pejtelel i chub'a'an cha'an i tojol i ts'acantel. Ma'anic tsa' wis c'oc'a, pero tsa' utsi caji i c'amajel.

<sup>27</sup> Che' ba' tsi' yubi chuqui tsi' mele Jesús, tsa' tili jini x'ixic ti' pat Jesús ba' tempabilob winicob. Tsi' talbe i pislel.

<sup>28</sup> Jini x'ixic tsi' yala ti' pusic'al: Mi tsa jach c talbe i pislel, mi caji c'oc'an, che'en.

<sup>29</sup> Ti ora jach tsa' tijq'ui i bec' i ch'ich'el. Tsi' yubi ti' bac'tal lajmenix i c'amajel.

<sup>30</sup> Yujil Jesús tsa' c'ajñi i p'atalel. Tsi' bac' sutq'ui i ba' ba' joyol i cha'an winicob x'ixicob. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui tsi' tala c pislel? che'en.

<sup>31</sup> Jini xcantañob i cha'an tsi' jac'ayob: Awilan woli' joy ñet'et winicob x'ixicob. ¿Chucoch ma' c'ajtibañob lojon majqui tsi' tlayet? che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' can q'uele winicob x'ixicob cha'an mi' q'uel majyob tsi' tala.

<sup>33</sup> Tsa' tili jini x'ixic, tsiltsilña ti baq'uen, come yujil chuqui tsi' mele Jesús ti' tojlel. Tsi' ñocchoco i ba' ti' tojel Jesús. Tsi' sube pejtelel i sujmelel.

<sup>34</sup> Jesús tsi' sube: Calobil, tsa' lajmiyet cha'an tsa' ñopoyon. Cucu ti' ñach'tilel a pusic'al. Ajñen ti a c'oc'lel, che'en.

*Tsi' teche ch'ojyel iyalobil Jairo*  
(Mt. 9.23-26; Lc. 8.49-56)

<sup>35</sup> Che' woli to ti t'an, tsa' tili cha'tiquil uxtiquil winicob loq'uemo' ba' ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' yalayob: Chamenix xch'oc ba' a walobil. ¿Chucoch wola' chan machben q'uin jini Maestro? che'ob.

<sup>36</sup> Pero che' ba' tsi' yubi Jesús chuqui tsi' yalayob, tsi' sube i yum sinagoga: Mach a cha'len baq'uen, chan ñopo ti a pusic'al, che'en.

<sup>37</sup> Jesús tsi' tiq'ui winicob x'ixicob cha'an ma'anic mi' tsajcañob majlel. Jini jach tsi' p'aya majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo.

<sup>38</sup> Tsa' tili ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' q'uele ju'ucñayob ti uq'uel winicob x'ixicob. C'am woliyob ti uq'uel.

<sup>39</sup> Che' ba' tsa' ochi, tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ju'ucñayetla? ¿Chucoch woliyetla ti uq'uel? Jini xch'oc mach chamenic. Woli ti walyel, che'en.

<sup>40</sup> Jini winicob x'ixicob tsi' tse'tayob. Pero Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti pejtelel. Tsi' p'aya i tat i ña' jini xch'oc yic'ot jini año' ba' yic'ot. Tsa' ochi ba' ñolol jini xch'oc.

<sup>41</sup> Tsi' chucbe i c'ab xch'oc. Tsi' sube: Talita cumi, che'en. Mi' yal ti lac t'an: Xch'oc, mic subeñet, ch'ojyen.

<sup>42</sup> Ti ora tsa' ch'ojyi jini xch'oc. Tsi' cha'le xambal come anix lajchamp'ejl i jabilel. Ti junyajlel tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob.

<sup>43</sup> Jesús tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' subeñob i pi'lob mi' juntiquilic. Tsi' subeyob cha'an mi' we'sañob jini xch'oc.

## 6

*Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret*  
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Jesús tsa' loq'ui ya'i. Tsa' tili ti' lumal. Jini xcantañob i cha'an tsi' tsajcayob majlel.

<sup>2</sup> Ti' q'uiñilel c'aj o Jesús tsa' caji ti cantesa ti sinagoga. Tsa' toj sajti i pusic'al cabalob che' ba' tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' yalayob: ¿Baqui tsi' taja pejtelel jini? ¿Chuqui i ña'tabal tsa' ba' aq'uenti? Wen ñuc i ye'tel mu' ba' i mel ti' c'ab.

<sup>3</sup> ¿Mach ba jinic xjuc'te', i yalobil María, i yascun Jacobo yic'ot José yic'ot Judas yic'ot Simón? ¿Mach ba w'a'ic an i yijti'añob la quic'ot? che'ob. Tsa' caji i mich'leñob.

<sup>4</sup> Jesús tsi' subeyob: Mi' q'uejlel ti ñuc pejtel x'alt'an. Pero ma'aníc mi' q'uejlel ti ñuc ya' ti' lumal yic'ot ti' tojlel i pi'lob yic'ot ti' yotot, che'en.

<sup>5</sup> Ma'aníc tsa' mejli i mel ñuc ba i ye'tel ya'i. Tsa jach i yac'a i c'ab ti cha'tiquil uxtiquil xc'amajelob. Tsi' lajmesayob.

<sup>6</sup> Ch'ijiyem i pusic'al Jesús come ma'aníc tsi' ñopoyob. Tsa' ñumi majlel ti tejclum tac ti cantesa.

*Tsa' chojquiyob majlel ti subt'an lajch'antiquil*

*(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)*

<sup>7</sup> Tsi' p'ay'a tilel jini lajch'antiquil. Tsa' caji i chocob majlel ti cha'cha'tiquil. Tsi' yaq'ueyob i p'at'alel ti' contra xibajob.

<sup>8</sup> Tsi' yaq'ueyob mandar cha'an mach yomic chuqui mi' ch'amob majlel ti bij, co-jach i te' ti x'ambal. Ma'aníc mi' ch'amob majlel chim, mi waj, mi taq'uin.

<sup>9</sup> Tsi' subeyob cha'an mi' lapob i cacte'. Mach yomic mi' lapob cha'p'ejl i bujc.

<sup>10</sup> Tsi' subeyob: Baqui jach mi la' wochel ti otot, jil'enla ya'i jinto mi la' loq'uel majlel ti jini tejclum.

<sup>11</sup> Baqui jach ma'aníc mi' p'ayetla ochel, mi ma'aníc mi' jac'beñetla, tijcanla loq'uel i ts'ubeñal la' woc che' mi la' majlel, cha'an mi' q'uelob mach wenic bajche' tsi' meleyob. Isujm mic subeñetla, ñumen wocol mi caj i yubiñob winicob x'ixicob ti jini tejclum ti' yorajlel tojmulil bajche' jini ch'oyolo' ba ti Sodoma yic'ot ti Gomorra, che'en.

<sup>12</sup> Tsa' majliyob jini xc'ant'añob. Tsi' subuyob t'an cha'an mi' c'ayob i mul winicob x'ixicob.

<sup>13</sup> Tsi' chocoyob loq'uel cabal xibajob. Tsi' bombeyob aceite cabal xc'amajelob. Tsi' lajmesayob.

*Tsa' tsansanti Juan tsa' ba i yac'a ch'amja'*  
*(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Jini rey Herodes tsi' yubi t'an cha'an Jesús, come tsa' wen ca'jini i c'aba' Jesús. Woli' yalob: Tsa'ix tejchi ch'ojyel ba'an ch'ameño' ba jini Juan tsa' ba i yac'a ch'amja'. Jini cha'an cabal mi' tsictiyel i p'at'alel ti' ye'tel, che'ob.

<sup>15</sup> Yaño' ba tsi' lon alayob: Jiñach Elías, che'ob. Yaño' ba tsi' lon alayob: Jiñach x'alt'an che' bajche' x'alt'añob ti wajali, che'ob.

<sup>16</sup> Che' ba tsi' yubi jini t'an Herodes tsi' yala: Jiñach Juan tsa' ba c' set' t'ojbe loq'uel i bic'. Tsa'ix ch'ojyi loq'uel ba'an ch'ameño' ba, che'en.

<sup>17</sup> Come Herodes tsi' choco majlel winic cha'an mi' chuc Juan. Tsi' yotsa Juan ti cárcel

cha'an ti' t'an Herodías, i yijñam Felipe, come Herodes tsi' p'aybe i yijñam i yijts'in.

<sup>18</sup> Juan tsi' sube Herodes: Tic'bil ti mandar ma' p'ayben i yijñam a wijts'in.

<sup>19</sup> Jini cha'an Herodías tsi' loto i mich'ajel ti' pusic'al ti' contra Juan. Yom i tsansan. Ma'aníc tsa' mejli.

<sup>20</sup> Come Herodes tsi' bac'ña Juan come yujil tojach, yujil ch'ujulach. Tsi' c'anta ti uts'at. Che' ba tsi' yubibe i t'an Juan cabal tsa' caji ti' t'an i pusic'al Herodes, pero yom i yubiben i t'an Juan.

<sup>21</sup> Tsa' tili i yorajlel cha'an mi' mel q'uin Herodes ti' q'uiñilel i jabil. Tsi' p'ay'a tilel yumalob yic'ot capitañob yic'ot jini wen chumulo' ba ya' ti Galilea.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' ochi i yalobil Herodías, tsi' cha'le son. Tsa' toj ñuc'a i pusic'al Herodes yic'ot jini año' ba ti mesa. Jini rey tsi' sube jini xch'oc: C'ajtibeñon chuqui jach a wom. Mi caj caq'ueñet, che'en.

<sup>23</sup> Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' sube: Chuqui jach ma' c'ajtibeñon mi caj caq'ueñet c'alal ti' yojlil c yumantel, che'en.

<sup>24</sup> Tsa' loq'ui majlel xch'oc, tsi' c'ajtibe i ña': ¿Chuqui yom mij c'ajtiben? che'en. I ña' tsi' sube: I jol Juan mu' ba i yac' ch'amja', che'en.

<sup>25</sup> Tsa' bac' ochi ba'an jini rey. Tsi' sube: Ti jini jach ba ora com ma' pit aq'ueñon ti colem latu i jol Juan mu' ba i yac' ch'amja', che'en.

<sup>26</sup> Wen ch'ijiyem i pusic'al jini rey, come mach yomic i bajñel ñusan i t'an cha'an tsa'ix i wersa wa'choco i t'an ti' tojlel xq'uiñijelob ti mesa.

<sup>27</sup> Ti ora jini rey tsi' choco majlel soldado. Tsi' yac'a mandar cha'an mi' ch'ajmel tilel i jol Juan.

<sup>28</sup> Tsa' majli jini soldado. Tsi' set' t'ojbe loq'uel i bic' Juan ya' ti cárcel. Tsi' pit ch'amja' tilel i jol ti colem latu. Tsi' yaq'ue jini xch'oc. Jini xch'oc tsi' yaq'ue i ña'.

<sup>29</sup> Che' ba tsi' yubiyob xc'ant'añob i cha'an Juan, tsa' tiliyob, tsi' ch'amayob majlel i bac'tal. Tsi' ñolchocoyob ti mucoñibal.

*Tsi' we'sa jo'p'ejl mil*

*(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>30</sup> Jini chocbilo' ba majlel ti subt'an tsa' cha' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tsi' cha'leyob yic'ot pejtelel chuqui tsi' cantesayob.

<sup>31</sup> Jesús tsi' subeyob: Conla ti lac bajñelil ti jochol ba lum cha'an mi laj c'aj la co ts'ita', che'en. Come an cabal tilel ñumelob jax ba. Ma'aníc tsi' tajbeyob i q'uiñilel cha'an mi' cha'leñob we'el.

<sup>32</sup> Tsa' majliyob ti barco c'alal ti jochol ba lum ti' bajñelilob.

<sup>33</sup> Cabal winicob x'ixicob tsi' q'ueleyob Jesús yic'ot xc'ant'añob che' ba tsa' majliyob.

Tsi' cañayob. Jini cha'an ti ajñel tsa' majliyob ti' yoc, ch'oyolo' ba ti pejtelel tejclum tac ti' joytilel. Ñaxan tsa' c'otiyob.

<sup>34</sup> Tsa' loq'ui ti barco Jesús. Tsi' q'uele bajc'al winicob x'ixicob. Tsi' p'untayob come lajalob bajche' tiñame' mach ba anic xcantaya i cha'añob. An cabal chuqui tsa' caji i cantesañob.

<sup>35</sup> Che' wolix ti bajlel q'uin, tsa' tiliyob jini xcant'añob i cha'an ba'an Jesús. Tsi' yalayob: Jochol jini lum. Wolix ti bajlel q'uin.

<sup>36</sup> Chocoyob majlel cha'an mi' majlelob ti xchumtal tac yic'ot ti tejclum tac ti' joytilel cha'an mi' mañob waj, come ma'anic chuqui mi' c'uxob, che'ob.

<sup>37</sup> Jesús tsi' subeyob: Aq'ueñob jatetla chuqui mi' c'uxob, che'en. Tsi' c'ajtibeyob: ¿A wom ba mic majlel lojon cha'an mic man lojon lujunc'al denario waj cha'an mi la caq'ueñob i c'ux? che'ob.

<sup>38</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Jayq'uejl waj an la' cha'an? Subula, q'uelela, che'en. Che' yujilob, tsi' subeyob: Jo'q'uejl yic'ot cha'cojt chay, che'ob.

<sup>39</sup> Jesús tsi' yalq'ueyob mandar cha'an mi' subeñob buchtal ti pejtelelob ti jujunmojt ti yajyax ba jam.

<sup>40</sup> Tsa' buchleyob ti jujunmojt ti jo'jo'c'al tac yic'ot ti lujump'ejl i yuxc'al tac.

<sup>41</sup> Jesús tsi' ch'amal jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chay. Che' ba tsi' letsa i wut ti panchan tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e jini waj. Tsi' yaq'ue xcant'añob i cha'an, cha'an mi' pucheñob winicob x'ixicob. Tsi' xut'u ja'el jini cha'cojt chay cha'an mi' laq'uentelob.

<sup>42</sup> Ti pejtelelob tsi' cha'leyob we'el. Tsa' ñaj'ayob.

<sup>43</sup> Tsi' lotoyob lajchamp'ejl chiquib but'ul ti' xejt'il waj yic'ot chay.

<sup>44</sup> Jo'p'ejl mil winicob tsi' c'uxuyob waj.

*Jesús tsi' cha'le xambal ti pam ñajb  
(Mt. 14.22-33; Jn. 6.15-21)*

<sup>45</sup> Jesús tsi' bac' sube ochel xcant'añob i cha'an ti barco cha'an ñaxan mi' majlelob ti Betsaida ti junwejl ja'. Tsa' bajñel cal'e i subeñob sujtel winicob x'ixicob.

<sup>46</sup> Che' ba tsa' ujt'i i chocob majlel, tsa' letsa majlel ti bujtal cha'an mi' pejcan Dios.

<sup>47</sup> Che' ti ic'ajel, ya'an barco ti ojilil colem ñajb. Ya'an Jesús ti lum ti' bajñelil.

<sup>48</sup> Tsi' q'uele wocol woli' nijcañob majlel barco jini xcant'añob come jini ic' woli' cujob. Che' yomix sac'an tsa' tili Jesús ba'añob. Woli ti xambal tilel ti pam ja'. Tsi' ña'ta Jesús i ñusañob.

<sup>49</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob woli ti xambal Jesús ti pam ja' jini xcant'añob tsi' lon ña'tayob i ch'ujlel jach winic. C'am tsi' cha'leyob oñel.

<sup>50</sup> Come ti pejtelel xcant'añob tsi' q'ueleyob. Tsi' wen cha'leyob baq'uen.

Pero Jesús tsi' bac' pejca'yob. Tsi' subeyob: Tijicñesan la' pusic'al. Come joñoñach, mach la' cha'len baq'uen, che'en.

<sup>51</sup> Tsa' ochi Jesús ba'añob ti barco. Tsa' lajmi ic'. Ti junyajlel tsa' toj sajtiyob i pusic'al xcant'oñob cha'an baq'uen.

<sup>52</sup> Come maxto anic tsi' ch'ambeyob isujm chuqui tsa' pasbentiyob ti waj, come tsatsob i pusic'al.

*Jesús tsi' lajmesa xc'amajelob ya' ti Genesaret*

*(Mt. 14. 34-36)*

<sup>53</sup> Che' ba tsa' c'axiyob ti junwejl ja', tsa' c'otiyob ti lum ya' ti Genesaret. Tsi' cacha'yob barco.

<sup>54</sup> Che' ba tsa' loq'ui Jesús ti barco, ti ora tsi' cañayob jini winicob x'ixicob.

<sup>55</sup> Ti ajñel tsa' majliyob ti pejtelel lum ti' joytilel. Baqui jach tsa' ñumi Jesús tsi' ch'uuyyob tilel xc'amajelob ti' wayib che' ba tsi' yuyiyob ya'an Jesús.

<sup>56</sup> Baqui jach tsa' ochi, mi ti ala tejclum mi ti colem tejclum mi ti xchumtal tac, tsa' tiliyob winicob i ñolchocoñob xc'amajelob ti calle. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an, come yomob i talben anquese jini jach i ti' i pislel Jesús. Pejtelel tsa' ba i talayob tsa' c'oc'ayob.

## 7

*Jini mu' ba i bibesan winic  
(Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Tsi' tempayob i ba fariseojob yic'ot cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob ch'oyolo' ba ti Jerusalén. Tsa' tiliyob ba'an Jesús.

<sup>2</sup> Tsi' q'ueleyob an xcant'añob i cha'an mu' ba i c'uxob waj che' mach pocbilic i c'ab. Tsi' ts'a'leyob.

<sup>3</sup> Come fariseojob yic'ot pejtelel judíojob mi' yesmañob i subal i ñojte'el. Jini cha'an, ma'anic mi' cha'leñob we'el mi ma'anic mi' pocob i c'ab.

<sup>4</sup> Che' mi' sujtelob ti choñonibal tac, mi ma'anic mi' pocob i ba, ma'anic mi' cha'leñob we'el. An to cabal i subal i ñojte'el mu' ba i bej esmañob. I tilelach mi' pocob tsima yic'ot p'ejt, yic'ot latu melbil ba ti tsucu taq'uin.

<sup>5</sup> Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' ñusañob i subal lac ñojte'el jini xcant'añob a cha'an? ¿Chucoch mi' cha'leñob we'el che' bibi'ob i c'ab? che'ob.

<sup>6</sup> Jesús tsi' subeyob: Cha'p'ejax la' pusic'al. Isujm chuqui tsi' subu Isaías che' ba tsi' tajayetla ti t'an che' bajche' ts'ijbubil: "Ti' yej jach mi' subob c'ñucel jini winicob x'ixicob, pero ti' pusic'al ma'anic mi' lac'oñoñob.

<sup>7</sup> Lolom jach mi' ch'ujutesañob, come jiñach i mandar tac winicob woli ba i cantesañob", che'en Jesús.

<sup>8</sup> Come mi la' cʎyben i mandar Dios. Mi la' wen ñop i subal la' ñojte'el.

<sup>9</sup> Mi la' wal uts'at mi la' ñusaʎben i mandar Dios cha'an mi la' wen ñop i subal la' ñojte'el.

<sup>10</sup> Moisés tsi' yʎʎa: "Q'uele ti ñuc a tat a ña'. Jini mu' ba i p'aj i tat i ña' mi caj i wersa cha'mel", che'en.

<sup>11</sup> Pero jatetla mi la' wal uts'at mi subeñob i tat i ña' ma'anic chuqui mi mejlel i yaq'ueñob cha'an mi' coltañob, come Corbán i chubʎan mi' yʎʎob. (Jini Corbán mi' yʎʎ i lac t'an: Jiñʎach mu' ba ʎaq'uen Dios.)

<sup>12</sup> Che' jini, ma'anic mi la' wal q'ueñob i coltan i tat i ña'.

<sup>13</sup> Mi la' jisʎben i c'ʎjñibal i t'an Dios cha'an jach i subal la' ñojte'el mu' ba la' cha' suben la' walobilob. An cabʎ chuqui leco mi la' cha'len che' bajche' jini, che'en.

<sup>14</sup> Jesús tsi' cha' pʎʎa tilel pejtelel winicob x'ixicob. Tsi' subeyob: Ñich'tañon ti la' pejtelel. Ch'ambenla isujm, che'en.

<sup>15-16</sup> Ti pañimil ma'anic chuqui c'uxbil ba mu' ba i bibesʎben i pusic'al winicob. Jini mu' ba i loq'uel ti' pusic'al winic, jiñʎach mu' ba i bibesan. Majqui jach an i chiquin cha'an mi yubin, la' i yubin. Che' tsi' yʎʎa Jesús.

<sup>17</sup> Jesús tsi' cʎʎa winicob x'ixicob. Che' ba tsa' ochi ti otot, jini xcant'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob i sujmler jini lajiya.

<sup>18</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatetla ja'el, mach ba anic mi la' ch'amben isujm? ¿Mach ba anic mi la' ña'tan ma'anic mi' bibesan winic jini mu' tac ba i yochel ti' mal?

<sup>19</sup> Come ma'anic mi' yochel ti' pusic'al, jini jach ti' ñʎc'. Ñumel jach mi' ñumel, che'en Jesús. Che'ʎch tsi' cantesayob sac pejtelel i baʎ lac ñʎc'.

<sup>20</sup> Jesús tsi' yʎʎa: Jini mu' ba i loq'uel ti winic mi' bibesan winic.

<sup>21</sup> Come ch'oyol ti' pusic'al winicob x'ixicob mi' tilel cabʎ jontol ba i ña'tʎbal, yic'ot i ts'ilel, yic'ot i tajol i yixic, yic'ot tsʎansa,

<sup>22</sup> yic'ot xujch', yic'ot i mulʎntel chubʎañʎ, yic'ot jontolil, yic'ot lotiya, yic'ot i bibi'lel, yic'ot tsʎʎtsʎayna ba i pusic'al cha'an i wenlel yaño' ba, yic'ot p'ajoñel, yic'ot i p'isol i ba ti ñuc yic'ot i tontojlel.

<sup>23</sup> Come ch'oyol ti' pusic'al winicob mi' tilel pejtelel jini jontolil. Mi' bibesan winicob x'ixicob, che'en Jesús.

*X'ixic ch'oyol ba ti Sirofenicia  
(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Tsa' wa'le Jesús, tsa' loq'ui majlel c'ʎʎal ti lumal Tiro. Tsa' ochi ti otot. Mach yomic mi' ña'tañob mi ya'an, pero ma'anic ba' tsa' mejli ti mucul añel.

<sup>25</sup> Juntiquil xch'oc an i xibʎlel. I ña' jini xch'oc tsi' yubi ya'an Jesús. Tsa' ba'c' tili i ñocchocon i ba ti' tojel.

<sup>26</sup> Jini x'ixic griega, ch'oyol ti Sirofenicia. Tsi' c'ajtibeyob wocol t'an cha'an mi' choc loq'uel xiba ti' yalobil.

<sup>27</sup> Jesús tsi' sube: La' ñaxan we'sant'ic alobob, come mach uts'atic mi lac chilben i waj alobob cha'an mi lac chocben ts'i', che'en.

<sup>28</sup> Jini x'ixic tsi' jac'ʎ: Melelach c Yum. Pero jini ts'i' ti' yebal mesa mi' c'ux i xujt'il i waj alobob, che'en.

<sup>29</sup> Jesús tsi' sube: Cha'an jini t'an tsa' ba a subeyon mi mejlel a majlel. Tsa'ix loq'ui xiba ti a walobil, che'en.

<sup>30</sup> Che' ba tsa' c'oti x'ixic ti' yotot tsi' taja i yalobil ñolol ti' wʎʎib. Loq'uemix jini xiba.

*Jesús tsi' lajmesa x'uma' winic*

<sup>31</sup> Jesús tsa' cha' loq'ui ti lum i c'aba' Tiro. Che' ba tsa' ñumi ti Sidón, tsa' c'oti ti Galilea ñajb. Woli' xʎʎ ñumel Decápolis.

<sup>32</sup> Winicob x'ixicob tsi' pʎʎʎob tilel juntiquil xcoj. Wocol mi' cha'len t'an. Tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' yʎʎ i c'ʎʎ ti' jini winic.

<sup>33</sup> Jesús tsi' pʎʎa tilel ti' bajñel, parte an winicob x'ixicob. Tsi' yotsa i yal i c'ʎʎ ti' chiquin. Tsi' cha'le tujb. Tsi' tʎʎbe i yac'.

<sup>34</sup> Jesús tsi' letsa i wut ti panchan, c'am tsi' jac'ʎ i yo. Tsi' sube: Efata, che'en, mu' ba i yal ti lac t'an: La' jajmic.

<sup>35</sup> Tsa' jajmi i chiquin winic. Tsa' jijti i yac'. Toj tsa' loq'ui i t'an.

<sup>36</sup> Jesús tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' subeñob yaño' ba mi juntiquilic. Ti jujunyajl che' ba tsi' tiq'uiyob, ñumen tsi' pucuyob t'an.

<sup>37</sup> C'ax cabʎ tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob x'ixicob. Tsi' yʎʎʎob: Uts'at pejtelel chuqui tac tsi' mele. Mi' yaq'uen i yubin t'an jini xcoj. Mi' yaq'uen i cha'len t'an jini x'uma', che'ob.

**8**

*Tsi' we'sa cha'mpejl mi  
(Mt. 15.32-39)*

<sup>1</sup> Ti yambʎ q'uin, che' cha' tempʎabil bajc'ʎʎ winicob x'ixicob, che' ma'anic chuqui mi' c'uxob, Jesús tsi' pʎʎa tilel xcant'añob i cha'an. Tsi' subeyob:

<sup>2</sup> Mic p'untan jini winicob x'ixicob, come uxp'ejlix q'uin wa' añob quic'ot. Ma'anic chuqui mi' c'uxob.

<sup>3</sup> Muq'uc c' chocob majlel ti' yotot che' wi'ñayobix, mi' c'un'añob ti bij, come ojilil ch'oyolob ti ñajtal, che'en.

<sup>4</sup> Jini xcant'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui mi mejlel i tajtal waj ilayi ti jochol ba lum cha'an mi' we'santelob? che'ob.

<sup>5</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Jayq'uejl waj an la' cha'an? che'en. Tsi' subeyob: Wucq'uejl, che'ob.

<sup>6</sup> Jesús tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' buchtʎob ti lum. Tsi' ch'ʎʎa jini

wucq'uejl waj. Che' bA tsi' sube Dios wocolix i yAlA, tsi' xet'e. Tsi' yAQ'ue xCANT'añob i cha'an, cha'an mi' pucbeñob winicob x'ixicob. Jini xCANT'añob tsi' yAQ'ueyob.

<sup>7</sup> An i cha'añob ja'el ts'ita' chay. Jesús tsi' cha'le oración. Tsi' subeyob cha'an mi yAQ'ueñob ja'el.

<sup>8</sup> Tsi' cha'leyob we'el. Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lo- toyob i xujt'il, wucp'ejl colem chiquib but'ul.

<sup>9</sup> An che' bajche' chAMP'ejl mil tsa' bA i c'uxuyob. Ti wi'il Jesús tsi' subeyob majlel.

<sup>10</sup> Tsa' bAC' ochi ti barco yic'ot xCANT'añob i cha'an. Tsa' majli ya' ti Dalmanuta.

*Yomob i q'uel i yejtal i p'Atalel Jesús  
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>11</sup> Jini fariseojob tsa' bA tiliyob tsa' caji i contrajiñob ti t'an. Tsi' c'ajtibeyob Jesús cha'an mi' pasbeñob i yejtal i p'Atalel ti pan- chan. Che'i tsi' yilAbeyob i pusic'al.

<sup>12</sup> C'am tsi' jac'Al i yo Jesús. Tsi' yAlA: ¿Chucoch yomob i q'uel i yejtal c p'Atalel jini año' bA ti pañimil wAle? Isujm mic subeñetla, ma'anic mi caj i yAQ'uentelob i q'uel i yejtal c p'Atalel jini winicob año' bA ti pañimil wAle, che'en.

<sup>13</sup> Jesús tsi' cAlAyob. Tsa' cha' ochi ti barco. Tsa' c'axi ti junwejl ja'.

*I levadura fariseojob  
(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Tsa' ñaj'ayi i ch'Amob tilel waj. Ya' junq'uejl jach an i waj ti barco.

<sup>15</sup> Jesús tsi' subeyob: ChACa q'uele la' bA cha'an i levadura fariseojob yic'ot i levadura Herodes, che'en.

<sup>16</sup> Tsa' caji i pejcañob i bA. Tsi' yAlAyob: Ma'anic lac waj, che'ob.

<sup>17</sup> Yujil Jesús chuqui woli' yAlob. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woliyetla ti t'an cha'an ma'anic la' waj? ¿Mach ba anic mi la' ña'tan? ¿Mach ba anic mi la' ch'amben isujm? ¿Tsa'ts to ba la' pusic'al?

<sup>18</sup> An la' wut. ¿Mach ba anic mi la' q'uel? An la' chiquin. ¿Mach ba anic mi la' wubin? ¿Mach ba c'ajalic la' cha'an?

<sup>19</sup> Che' bA tsac xet'e jini jo'q'uejl waj cha'an jo'p'ejl mil, ¿jayp'ejl chiquib but'ul ti xujt'il tsa' la' loto? che'en. Tsi' subeyob: La- jchAMP'ejl, che'ob.

<sup>20</sup> Che' wucq'uejl waj cha'an chAMP'ejl mil, ¿jayp'ejl colem chiquib but'ul ti xujt'il tsa' la' loto? che'en. Tsi' subeyob: Wucp'ejl, che'ob.

<sup>21</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Maxto ba anic mi la' ch'amben isujm? che'en.

*Tsi' lajmesa xpots' ya' ti Betsaida*

<sup>22</sup> Ya' tsa' c'oti Jesús ti Betsaida. Winicob tsi' pAlAyob tilel xpots' ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' tAl jini xpots'.

<sup>23</sup> Jesús tsi' chucbe i c'Ab jini xpots'. Tsi' pAlAy loq'uel ti tejclum. Tsi' tujbabe i wut. Tsi' yAC'Al i c'Ab ti jini xpots'. Tsi' c'ajtibe mi an chuqui woli' q'uel.

<sup>24</sup> Jini xpots' tsi' letsa i wut. Tsi' sube: Mij q'uel winicob che' yilalob bajche' te', woliyob ti xAlmbal, che'en.

<sup>25-26</sup> Jesús tsi' cha' ac'Al i c'Ab ti' wut. Tulul i wut tsa' caji i q'uel pañimil. Cha' c'oq'uiX.

Ñajt tsa' c'oti i wut. Wen tsiquil tsi' que- leyob ti pejtelelob. Jesús tsi' choco majlel ti' yotot. Tsi' sube: Mach ma' wochel ti tejclum, che'en.

*Pedro tsi' yAlA: Jatet Cristojet  
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Tsa' majli Jesús yic'ot xCANT'añob i cha'an. Tsa' ñumiyob ti tejclum tac ya' ti Cesarea Filipino. Che' año' to ti bij, Jesús tsi' c'ajtibe xCANT'añob i cha'an: ¿Majquiyon mi' yAlob winicob? che'en.

<sup>28</sup> Tsi' subeyob: Ojlil mi' yAlob Juanet tsa' bA i yAC'Al ch'Amja'. Yaño' bA mi' yAlob Elías. Yaño' bA mi' yAlob juntiquil x'alt'añet, che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿ma- jquiyon mi la' wal? che'en. Pedro tsi' sube: Jatet Cristojet, jini yajcAlbil bA, che'en.

<sup>30</sup> Pero Jesús tsi' wersa tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' subeñob winicob mi juntuquicil.

*Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chamel  
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)*

<sup>31</sup> Jesús tsi' caji i cAntesañob. Tsi' yAlA wersa mi' yubin cabAl wocol i Yalobil Winic, mi' ts'a'lentel cha'an xñoxob año' bA i ye'tel yic'ot ñuc bA motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi' tsansantel. Mi' ch'o'jyel ti yuxp'ejlel q'uin.

<sup>32</sup> Wen tsiquil i sujmllel i t'an Jesús tsa' bA i subeyob. Jini cha'an Pedro tsi' pAlAy majlel. Tsa' caji i tic'.

<sup>33</sup> Pero Jesús tsi' sutq'ui i bA i q'uel xCANT'añob i cha'an. Tsa' caji i tic' Pedro. Jesús tsi' sube: Tats'Al a bA ba' año'ñ Satanás, come ma'anic ma' ch'amben isujm chuqui yom Dios, cojach ma' ch'amben isujm chuqui yom winicob, che'en.

<sup>34</sup> Jesús tsi' pAlAy tilel tempAlbilo' bA wini- cob x'ixicob yic'ot xCANT'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i len cay chuqui yom i bajñel pusic'al. La' i ch'Am i cruz. La' i tsajcañon.

<sup>35</sup> Majqui jach yom i bajñel cAntan i ch'ujlel mi caj i sat. Jini mu' bA i yAC' i ch'ujlel cha'añon yic'ot cha'an jini wen t'an mi caj i cantan.

<sup>36</sup> ¿Come chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'AmA pejtelel pañimil pero mi tsi' satA i ch'ujlel?

<sup>37</sup> ¿Chuqui mi mejlel i yAC' winic cha'an mi' cha' taj i ch'ujlel che' ts'a'ix i satA?



<sup>38</sup> Majqui jach mi' cha'len quisin cha'añon yic'ot cha'an c t'an ti' tojlel winicob x'ixicob año' bA i ts'i'lel yic'ot i jontolil, i Yalobil Winic ja'el mi caj i cha'len quisin cha'an jini winic che' mi' tilel ti' ñuclel i Tat yic'ot jini ch'ujul bA ángelob. Che' tsi' yAlA Jesús.

## 9

<sup>1</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, lamital ili wa'alo' bA ma'anic mi caj i chAmelob jinto mi' q'uelob i yumantel Dios che' mi' tilel ti' p'Atalal, che'en.

*Tsa'yajñi Jesús*  
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Che' ñumenix wAc'p'ejl q'uin Jesús tsi' pAlA majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan. Tsi' toj'esayob majlel ti' bajñelob c'Alal ti' chan bA wits. Tsa'yajñi Jesús ti' wutob i pi'Alob.

<sup>3</sup> Tsa'sac'a i pislel, ts'aylaw i saclel che' bajche' i ña'al tsAlñal. Ma'anic ti' pañimil chuqui mi mejlel i saq'uesan bajche' jini.

<sup>4</sup> Tsa' tsictiyiyob Elías yic'ot Moisés. Woliyob ti' t'an yic'ot Jesús.

<sup>5</sup> Pedro tsi' sube Jesús: Maestro, uts'at che' wA' añaonla ilayi. La' c mel lojon uxp'ejl lejchempat, jump'ejl cha'añet, jump'ejl cha'an Moisés, jump'ejl cha'an Elías, che'en.

<sup>6</sup> Come Pedro mach yujilic chuqui woli' yAl, come woliyob ti' cabal bAq'uen.

<sup>7</sup> Tsa'tili total. Tsi' mosoyob. Tsa'tili t'an ti' total. Tsi' yAlA: JiñAch calobil, c'ux bA mi cubin. Ñich'tanla, che'en.

<sup>8</sup> Jini xCANT'añob che' bA tsi' joy q'ueleyob pañimil, tsi' q'ueleyob ma'anix majqui ya'an yic'otob, i bajñel jach Jesús.

<sup>9</sup> Che' woli' jubelob tilel ti' wits, Jesús tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' subeñob winicob mi' juntiquilic chuqui tsi' q'ueleyob jinto mi' cha' ch'ojyel i Yalobil Winic ba'an chAmeño' bA.

<sup>10</sup> Jini xCANT'añob tsi' cAntayob jini t'an ti' pusic'al. Tsi' c'ajtibeyob i bA chuqui i sujml-el jini t'an "mi' cha' ch'ojyel ba'an chAmeño' bA".

<sup>11</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' yAlob sts'ijbayajob wersa mi' ñanax tilel Elías? che'ob.

<sup>12</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujmach ñanax tal Elías. Mi' caj i cha' toj'esan pejtelel chuqui an. ¿Mach ba ts'ijbubilic: "Wersa mi' ñusan cabal wocol i Yalobil Winic, wersa mi' ts'a'lentel ja'el"?

<sup>13</sup> Mic subeñetla tsa'ix tili Elías. Winicob x'ixicob tsi' tic'layob bajche' jach yomob che' bajche' ts'ijbubil, che'en.

*Jesús tsi' lajmesa ch'iton am bA i juquin chAmel*

(Mt. 17. 14-21; Lc. 9. 37-43)

<sup>14</sup> Che' bA tsa' tili ba'an xCANT'añob, tsi' q'uele bajc'al winicob x'ixicob ti' joytilel.

Jini sts'ijbayajob woliyob ti' cabal t'an yic'otob.

<sup>15</sup> Ti ora tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel jini winicob x'ixicob che' bA tsi' q'ueleyob Jesús. Ti ajñel tsa' tiliyob ba'an. Tsi' yaq'ueyob cortesía.

<sup>16</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch woliyetla ti' cabal t'an? che'en.

<sup>17</sup> Juntiquil ya' bA an yic'otob tsi' sube: Maestro, tsac pAlA tilel calobil ba' añet. An i xibAjllel mu' bA i yotsan ti' x'uma'.

<sup>18</sup> Baqui jach mi' chuc, mi' choc jubel. Mi' loq'uel i lojc i yej. Quech'ecña mi' mel i baquel i yej. Mi' tsats'an i c'Ab i yoc. Tsac sube xCANT'añob a' cha'an, cha'an mi' chocob loq'uel. Ma'anix tsa' mejliyob, che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Winicob x'ixicob año' bA wale mach bA anic mi' la' ñop? ¿Jayp'ejl to q'uin wa' añaon la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin mic wersa cuchbeñetla la' sajtemal? PAlAla tilel ba' añon, che'en.

<sup>20</sup> Tsi' pAlAyob tilel jini ch'iton ba'an Jesús. Jini xiba che' bA tsi' q'uele Jesús, tsi' bac' ac'A jini ch'iton ti' juquin chAmel. Tsa' yayli jini ch'iton ti' lum. Tsi' pach'i i bA. Tsa' loq'ui i lojc i yej.

<sup>21</sup> Jesús tsi' c'ajtibe i tat: ¿Jayp'ejlix jab tsa' caji jini? che'en. I tat tsi' sube: C'Alal che' alal to, che'en.

<sup>22</sup> Cabal tsi' choco ochel ti' c'ajc yic'ot ti' ja' cha'an mi' tsansan. Mi an chuquimi mejlel a mel, p'untañon lojon, coltañon lojon, che'en.

<sup>23</sup> Jesús tsi' sube: Mi tsa' mejli a ñop, jini mu' bA i ñop mi' mejlel ti' melbentel pejtelel chuqui tac yom, che'en.

<sup>24</sup> Ti ora i tat jini ch'iton tsi' cha'le c'am bA t'an. Tsi' yAlA: Mic ñop. Chocbeñon loq'uel tile bixel bA c pusic'al, che'en.

<sup>25</sup> Jesús tsi' tiq'ui xiba che' bA tsi' q'uele woli' tempañob i bA cabal winicob x'ixicob. Tsi' sube xiba: Mic subeñet xiba, mu bA a wotsan jini ch'iton ti' x'uma' ti' xcojc, loq'uen ti' jini ch'iton. Mach ma' chan ochel ti' pejtelel ora, che'en.

<sup>26</sup> Tsi' cha'le oñel xiba. Tsi' cha' ac'A ti' juquin chAmel jini ch'iton che' bA tsa' loq'ui ti' pusal. Che' bajche' chAmel tsa' cAle jini ch'iton. Jini cha'an cabal tsi' yAlAyob: ChAmenix, che'ob.

<sup>27</sup> Jesús tsi' chucbe i c'Ab jini ch'iton. Tsi' teche. Tsa' ch'ojyi jini ch'iton.

<sup>28</sup> Jesús tsa' ochi ti' otot. Jini xCANT'añob i cha'an tsi' bajñel c'ajtibeyob: ¿Chucoch ma'anix tsa' mejli c choc lojon loq'uel? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach mejlic ti chojq'uel loq'uel jini xiba, cojach ti oración, che'en.

*Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i chAmel*  
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Tsa' loq'uiyob majlel ya'i. Tsa' ñumiyob ti Galilea. Mach yomic Jesús mi' ña'tañob mi ya'an.

<sup>31</sup> Come woli' cantesan majlel xcant'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Mi caj i yajq'uel i Yalobil Winic ti' c'ab winicob mu' b<sub>Λ</sub> caj i tsansañoob. Che' chamenix mi caj i cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin, che'en.

<sup>32</sup> Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm jini t'an. Ma'anic tsi' c'ajtibeyob i sujmllel come woliyob ti b<sub>Λ</sub>q'uen.

*¿Majqui ñumen ñuc ti' yumantel Dios?  
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Tsa' c'oti ya' ti Capernaum. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ochi ti otot, tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an tsa' la' w<sub>Λ</sub>la ti bij? che'en.

<sup>34</sup> Ma'anic chuqui tsi' jac'ayob, come tsi' c<sub>Λ</sub>lax pejayob i b<sub>Λ</sub> ti bij cha'an woli' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc mi' caj ti ajñel ti' tojlelob.

<sup>35</sup> Tsa' buchle Jesús. Tsi' p<sub>Λ</sub>ya tilel jini lajch<sub>Λ</sub>ntiquil. Tsi' subeyob: Majqui yom ajñel ti c'ax ñuc ti la' tojlel wersa mi' mel i b<sub>Λ</sub> ti c'ax ch'o'ch'oc. Wersa mi' coltañetla ti pejteleletla.

<sup>36</sup> Tsi' p<sub>Λ</sub>ya tilel juntiquil alob. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'la ti ojilil ba' añob. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' meq'ue, tsi' subeyob:

<sup>37</sup> Majqui jach mi' c'uxbin tij c'aba' juntiquil alal che' bajche' jini, mi' c'uxbiñon. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'uxbiñon mach joñonic jach mi' c'uxbin. Mi' c'uxbin ja'el c' Tat tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyon tilel, che'en.

*Jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla*

*(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)*

<sup>38</sup> Juan tsi' sube: Maestro, tsaj q'uele lojon juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i choc loq'uel xibajob ti a c'aba', pero ma'anic mi' tsajcañon lojon. Tsac tiq'ui lojon come ma'anic mi' tsajcañon lojon, che'en.

<sup>39</sup> Pero Jesús tsi' sube: Mach mi la' tic' come ma'anic majch mi' cha'len p'at<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> e'tel tij c'aba' mu' b<sub>Λ</sub> i p'ajon ti ora.

<sup>40</sup> Come jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' contrajiñonla, mi' coltañonla.

<sup>41</sup> Come majqui jach mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla jump'ejl tsima ja' tij c'aba' come i cha'añetla Cristo, isujm mic subeñetla, ma'anic mi caj i sat i chobejtabal.

*Jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>sañonla ti mulil  
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2; Mt. 5.13; Lc. 14.34-35)*

<sup>42</sup> Majqui jach mi' y<sub>Λ</sub>san ti mulil juntiquil ch'o'ch'oc b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i ñopon, mach uts'atic mi caj i yujtel. Ñumen uts'at tsa'ic ñaxan c<sub>Λ</sub>jchi ña'atun ti' bic' jini winic cha'an mi' chojq'uel ochel ti ñajb.

<sup>43</sup> Mi woli' y<sub>Λ</sub>sañet ti mulil a c'ab, tsepe loq'uel. Uts'at mi tsa' taja a cuxt<sub>Λ</sub>lel che'

xbor c'abet. Mach uts'atic mi ti cha'ts'ijt a c'ab ma' majlel ti infierno, ti jini c'ajc mach b<sub>Λ</sub> yujilic yajpel,

<sup>44</sup> ba' ma'anic mi' ch<sub>Λ</sub>mel i motso'lel, ba' ma'anic mi' yajpel jini c'ajc ti pejtelel ora.

<sup>45</sup> Mi woli' y<sub>Λ</sub>sañet ti mulil a woc, tsepe loq'uel. Uts'at mi tsa' taja a cuxt<sub>Λ</sub>lel che' xbor oquet. Mach uts'atic mi ti cha'ts'ijt a woc ma' chojq'uel ochel ti c'ajc

<sup>46</sup> ba' ma'anic mi' ch<sub>Λ</sub>mel i motso'lel, ba' ma'anic mi' yajpel c'ajc ti pejtelel ora.

<sup>47</sup> Mi woli' y<sub>Λ</sub>sañet ti mulil a wut, loc'san. Uts'at che' ma' wochel ti' yumantel Dios yic'ot jump'ejl jach a wut. Mach uts'atic che' cha'p'ejl a wut ma' chojq'uel ochel ti c'ajc,

<sup>48</sup> ba' ma'anic mi' ch<sub>Λ</sub>mel i motso'lel, ba' ma'anic mi' yajpel c'ajc ti pejtelel ora.

<sup>49</sup> Come ti pejtelel pañimil mi caj i yotsabentelob i y<sub>Λ</sub>ts'mil che' mi' ñusañoob wocol. Come pejtelel majtanal mu' b<sub>Λ</sub> i tsansañtel mi caj i yotsabentel i y<sub>Λ</sub>ts'mil ti ats'am.

<sup>50</sup> Uts'at ats'am. Pero mi tsa' sajti i tsajel, ¿bajche' mi mejlel la' cha' tsaj'esan? Yom chan tsaj la' w<sub>Λ</sub>ts'mil. Tem ajñenla ti' ñach'tilel la' pusic'al, che'en.

## 10

*Tic'bil mi' c<sub>Λ</sub>y i yijñam winic  
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Jesús tsa' loq'ui majlel ya'i. Tsa' tili ti Judea ti junwejl Jordán ja'. Tsi' cha' tempayob i b<sub>Λ</sub> cabal winicob x'ixicob ba'an Jesús. Tsi' cha' cantesayob come i tilel<sub>Λ</sub>ch.

<sup>2</sup> Tsa' tiliyob fariseyob ba'an Jesús cha'an mi' yilabeñoob i pusic'al. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tic'bil ba winic ti mandar cha'an mi' choc loq'uel i yijñam? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui tsi' subeyetla Moisés ti mandar? che'en.

<sup>4</sup> Tsi' subeyob: Moisés tsi' y<sub>Λ</sub>q'ue i t'an winicob cha'an mi' ts'ijbuñoob jun ba' mi' tsictiyel tsa'ix i c<sub>Λ</sub>ya i yijñam ti junyajlel, che'ob.

<sup>5</sup> Jesús tsi' subeyob: Cha'an jach i tsatslel la' pusic'al tsi' ts'ijbubeyetla jini mandar.

<sup>6</sup> Pero ti' cajibal che' b<sub>Λ</sub> tsi' mele pañimil Dios, tsi' mele winic x'ixic.

<sup>7</sup> Jini cha'an la' i c<sub>Λ</sub>y i tat i ña' winic cha'an mi' yajñel yic'ot i yijñam.

<sup>8</sup> Jini cha'tiquil mi' yochelob ti juntiquil jach i bac'tal. Mach chan cha'tiquilix. Juntiquil jach i bac'tal.

<sup>9</sup> Jini cha'an, mach i t'ox winic jini mu' b<sub>Λ</sub> i temp<sub>Λ</sub>n Dios. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

<sup>10</sup> Ti mal otot jini xcant'añob tsi' cha' c'ajtibeyob i sujmllel jini t'an.

<sup>11</sup> Jesús tsi' subeyob: Majqui jach mi' c<sub>Λ</sub>y i yijñam, mi tsi' p<sub>Λ</sub>ya yamb<sub>Λ</sub> i yijñam, mi' cha'len ts'i'lel ti' contra.

12 Jini x'ixic mu' b<sup>Λ</sup> i c<sup>Λ</sup>y i ñoxi'al, mi tsi' jac'Λ i p<sup>Λ</sup>yol ti yamb<sup>Λ</sup> winic, mi' cha'len ts'i'lel, che'en Jesús.

*Jesús tsi' yac'Λ i c'Λb ti alobob*  
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Tsi' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>yob tilel alobob ba'an Jesús cha'an mi' mec'ob. Jini x<sup>Λ</sup>ant'añob tsi' tiq'uiyob jini tsa' b<sup>Λ</sup> i p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>yob tilel.

14 Jesús tsa' mich'a che' b<sup>Λ</sup> tsi' q'uele. Tsi' subeyob: La' tilicob alobob ba' añon. Mach mi la' tic'ob, come i cha'añob i yumantel Dios.

15 Isujm mic subeñetla, jini mach b<sup>Λ</sup> anic mi' yochel ti' yumantel Dios che' bajche' alal ma'anic mi caj i yochel, che'en.

16 Tsi' meq'ueyob. Tsi' yac'Λ i c'Λb ti jini alobob. Tsi' y<sup>Λ</sup>q'ueyob i yutsllel i t'an.

*Jini wen chumul b<sup>Λ</sup> yumal*  
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Che' b<sup>Λ</sup> tsa' loq'ui majlel ti bij, tsa' tili winic ti ajñel. Tsa' ñocle ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibe: Wen b<sup>Λ</sup> Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtalel mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel? che'en.

18 Jesús tsi' sube: ¿Chucoch ma' wal mi weñon? Ma'anic majqui wen, cojach Dios.

19 A wujil jini mandar: "Mach a cha'len ts'i'lel, mach a cha'len tsansa, mach a cha'len xujch', mach a cha'len jop't'an, mach a xujch'iben i chub<sup>Λ</sup>'an a pi'Λl ti lot, q'uele ti ñuc a tat a ña'", che'en Jesús.

20 Jini winic tsi' jac'Λ: Maestro, pejtelel jini mandar tsac jac'Λ c'ΛlΛl che' alobon to, che'en.

21 Jesús tsi' q'uele. Tsi' c'uxbi. Tsi' sube: An to yom ma' mel yamb<sup>Λ</sup> junchajp. Cucu, choño pejtelel a chub<sup>Λ</sup>'an, aq'uen jini mach b<sup>Λ</sup> anic i chub<sup>Λ</sup>'an. Che' jini, mi caj a taj cabal a chub<sup>Λ</sup>'an ti panchan. La', ch'Λma a cruz, tsajcañon, che'en.

22 Jini winic tsi' mele i pusic'al cha'an jini t'an. Ch'ijiyem tsa' majli come an cabal i chub<sup>Λ</sup>'an.

23-24 Jesús tsi' sutq'ui i wut ba'an x<sup>Λ</sup>ant'añob i cha'an. Tsi' subeyob: Wocol mi caj i yochelob ti' yumantel Dios jini wen chumulo' b<sup>Λ</sup>, che'en. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al jini x<sup>Λ</sup>ant'añob cha'an i t'an. Jesús tsi' cha' subeyob: ¡Alobob, wocol mi' yochelob ti' yumantel Dios!

25 Wocol mi' ñumel camello ti' yarcayoylel acuxan. Ñumen wocol mi' yochel jini wen chumul b<sup>Λ</sup> winic ti' yumantel Dios, che'en.

26 Ñumen tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an jini t'an. Tsi' subeyob: ¿Majqui che' jini mi mejlel i coltanel? che'ob.

27 Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: Mach mejlicob winicob. Mi mejlel Dios. Ti pejtelel chuqui tac jach yom, mi mejlel i mel Dios, che'en Jesús.

28 Pedro tsa' caji i suben: Awilan, tsaj c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> lojon pejtelel chuqui an cha'an mic tsajcañet lojon, che'en.

29 Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, majqui jach mi' c<sup>Λ</sup>y i yotot mi i y<sup>Λ</sup>scun, mi i chich, mi i yijts'ín, mi i tat, mi i ña', mi i yijñam, mi i yalobilob, mi i lumal cha'an joñon cha'an jini wen t'an,

30 mi' taj w<sup>Λ</sup>le ti ili ora yamb<sup>Λ</sup> jo'c'al i ñumel i yotot tac, i y<sup>Λ</sup>scuñob, i chichob, i yijts'iñob, i ña'ob, i yalobilob, i lum, yic'ot i tic'lantel. Ti jini tal to b<sup>Λ</sup> ora mi caj i taj i cuxtalel mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel.

31 Cabal jini ñaxaño' b<sup>Λ</sup> mi caj i c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>llob ti wi'ipat. Cabal jini wi'ilobix b<sup>Λ</sup> mi caj i c'axelob majlel ti ñaxan, che'en Jesús.

*Jesús tsi' cha' alΛ bajche' mi caj i chamel*  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Woli' letselob majlel ti bij ti Jerusalén. Ñaxan tsa' majli Jesús ti bij. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al x<sup>Λ</sup>ant'añob ti b<sup>Λ</sup>q'uen che' b<sup>Λ</sup> tsi' tsajcayob majlel. Jesús tsi' cha' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> tilel jini lajch<sup>Λ</sup>antiquil. Tsa' caji i subeñob chuqui tac mi caj i tumbentel i Yalobil Winic.

33 Awilan, woli lac letsel majlel ti Jerusalén. I Yalobil Winic mi caj i y<sup>Λ</sup>jq'uel ti' c'Λb ñuc b<sup>Λ</sup> motomajob yic'ot sts'ijbayajob mu' b<sup>Λ</sup> caj i yac'ob ti chamel. Mi caj i yac'ob ti' c'Λb gentilob.

34 Mi caj i wajleñob. Mi caj i jats'ob ti asiyal. Mi caj i tujbañob. Mi caj i tsansañob. Ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha' ch'ojoyel, che'en Jesús.

*I c'ajtibal Jacobo yic'ot Juan*  
(Mt. 20.20-28)

35 Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zebedeo, tsa' c'otiyob ba'an Jesús. Tsi' subeyob: Maestro, com lojon ma' melbeñon lojon chuqui mij c'ajtibeñet, che'ob.

36 Jesús tsi' c'ajtibeñob: ¿Chuqui la' wom mic melbeñetla? che'en.

37 Tsi' subeyob: Com lojon ma' wac'on lojon ti buchtal, juntiqtul ti a ñoj juntiqtul ti a ts'ej ti a ñuclel, che'ob.

38 Jesús tsi' subeyob: Mach la' wujilic chuqui woli la' c'ajtín. ¿Mejl ba mi la' ñusan jini wocol mu' b<sup>Λ</sup> c' ñusan? che'en.

39 Tsi' subeyob: Muc'ach c mejllel lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Isujmach, jatetla mi caj la' ñusan jini wocol mu' b<sup>Λ</sup> caj c' ñusan.

40 Pero mach c wentajic cha'an mic sub majqui mi caj i buchtal tic' ñoj yic'ot tic ts'ej. Mi caj i y<sup>Λ</sup>jq'uelob ti buchtal jini tsa' b<sup>Λ</sup> chajpabentiyob, che'en.

41 Che' yujilobix jini lujuntiqtul, tsa' caji i mich'leñob Jacobo yic'ot Juan.

42 Jesús tsi' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>yob tilel. Tsi' subeyob: La' wujil c'ax ñuc mi' pasob i b<sup>Λ</sup> jini gentilob mu' b<sup>Λ</sup> i yumantelob. Jini ñuco' b<sup>Λ</sup> ti' tojlelob, tsats mi' yac'ob i t'an.

<sup>43</sup> Mach che'ic yom mi la' cha'len jatetla. Majqui jach yom i taj i ñucel ti la' tojlel, la' i coltañetla.

<sup>44</sup> Majqui jach yom ajñel ti c'ax ñuc ti la' tojlel, la' i coltañetla che' bajche' la' winic ti la' pejtelel.

<sup>45</sup> Come tsa' tili i Yalobil Winic mach cha'anic mi' coltañtel, pero cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, cha'an mi' yac' i ba' ti chamel cha'an i tojol i mul caballob. Che' tsi' yalal Jesús.

*Tsi' lajmesa xpots' i c'aba' Bartimeo  
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)*

<sup>46</sup> Tsa' tiliyob ti Jericó. Che' ba' tsa' loq'ui majlel ti Jericó yic'ot xcant'añob i cha'an yic'ot cabal winicob x'ixicob, tsi' taja jini xpots' Bartimeo i yalobil Timoteo, buchul ti' ti' bij. Woli' c'ajtin taq'uin.

<sup>47</sup> Che' ba' tsi' yubi ya'an Jesús ch'oyol ba' ti Nazaret, tsa' caji ti c'am ba' t'an. Tsi' yalal: Jesús i Yalobilet David, p'untañon, che'en.

<sup>48</sup> Caballob tsi' tiq'uiyob cha'an mi' cay i t'an. Tsa' utsi caji ti c'am ba' t'an: I Yalobilet David, p'untañon, che'en.

<sup>49</sup> Jesús tsi' calya i xambal. Tsi' yalal: Palyala tilel, che'en. Che' ba' tsi' palyayob tilel jini xpots', tsi' subeyob: Tijicñesan a pusic'al. Ch'ojyen. Tsi' payet Jesús, che'ob.

<sup>50</sup> Jini xpots' tsi' welchoco i mosil. Tsa' ch'ojyi. Tsa' tili ba'an Jesús.

<sup>51</sup> Jesús tsi' sube: ¿Chuqui a wom mic tum-beñet? che'en. Jini xpots' tsi' sube: Maestro, com mi' cha' c'otel c wut, che'en.

<sup>52</sup> Jesús tsi' sube: Cucu, tsa'ix coltantiyet cha'an tsa' ñopo, che'en. Ti ora tsa' cha' c'oti i wut. Tsi' tsajca majlel Jesús ti bij.

## 11

*I subentel i ñucel che' ba' tsa' ochi ti  
Jerusalén*

*(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Che' ba' lac'alix añob ti Jerusalén, lac'al ti Betfagé yic'ot Betania ya' ti' tojlel Olivo wits, Jesús tsi' choco majlel cha'tiquil xcant'añob i cha'an.

<sup>2</sup> Tsi' subeyob: Cucula ti tejclum ya' ti' tojlel la' wut. Che' mi' la' wochel, ya' calchal mi' caj la' taj tsiji' burro, mach ba' anic majch tsi' c'achta. Jitila. Palyala tilel.

<sup>3</sup> Mi' an majch mi' subeñetla: “¿Chucoch che' mi' la' mel jini?” subenla: “Yom i c'an lac Yum. Ti ora mi' caj i cha' sutq'uibeñet”. Che' yom mi' la' suben, che'en Jesús.

<sup>4</sup> Tsa' majliyob jini xcant'añob. Tsi' tajayob jini burro calchal ti' ti' otot ya' ti calle. Tsi' jitiyob.

<sup>5</sup> Jini ya' ba' wa'alob tsi' subeyob: ¿Chuqui woli la' cha'len? ¿Chucoch woli la' jit burro? che'ob.

<sup>6</sup> Jini xcant'añob tsi' subeyob chuqui tsi' yalal Jesús. Jini winicob tsi' chocoyob majlel.

<sup>7</sup> Jini xcant'añob tsi' palyayob tilel jini tsijib burro ba'an Jesús. Tsi' tasibeyob i pat burro ti' pislelob. Jesús tsi' buchta.

<sup>8</sup> An cabal tsa' ba' i tasiyob majlel jini bij ti' pislelob. Yaño' ba' tsa' caji i lijlij ac'ob majlel ti bij i c'ab te' am ba' i yopol tsa' ba' i tsepeyob.

<sup>9</sup> Jini woli ba' i majlelob ti' tojlel Jesús yic'ot jini woli ba' i tilelob ti' pat c'am tsi' yalayob: Cotañet. La' subjic a ñucel jatet mu' ba' a tilel ti' c'aba' lac Yum.

<sup>10</sup> La' subjic i ñucel i yumantel lac tat David woli ba' i cajel. Cotañet añet ba' ti chan, che'ob.

<sup>11</sup> Tsa' ochi Jesús ti Jerusalén ba' tsa' majlel ti Templo. Che' ba' tsa'ix i joy q'uele pejtelel chuqui tac an, che' ba' yomix ic'an, tsa' majli ti Betania yic'ot jini lajchantiquil.

*Tsi' tiq'ui higuera te'  
(Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Ti yijj'alal che' loq'uemobix ti Betania, tsi' yubi wi'ñal.

<sup>13</sup> Najt tsi' q'uele higuera te' am ba' i yopol. Tsa' majli i q'uel mi' an chuqui mi' taj. Che' ba' tsa' c'oti ba'an te', i yopol jach tsi' taja come maxto i yorajlelic i wut.

<sup>14</sup> Jesús tsi' sube jini te': Mach i chan c'ux a wut winicob x'ixicob ti pejtelel ora, che'en. Jini xcant'añob i cha'an tsi' yubiyob.

*Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo  
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15</sup> Tsa' tiliyob ti Jerusalén. Jesús tsa' ochi ti Templo. Tsa' caji i choc loq'uel jini woliyo' ba' ti choñoñel yic'ot woliyo' ba' ti mañoñel ti Templo. Jesús tsi' ch'a' chocobeyob i mesa tac xq'uex taq'uiñob, yic'ot i buchlib tac jini woli ba' i choñoñ x'ujcuts.

<sup>16</sup> Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic chuqui mi' ch'amob ñumel ti' mal Templo mi' juntiquilic.

<sup>17</sup> Jesús tsi' cantesayob. Tsi' subeyob: Ts'ijbubul ti jun: “Mi' caj ti ajlel cotot ti' yotlel oración cha'an winicob x'ixicob ti pejtelel lum tac”. Pero jatetla tsa'ix la' wotsa ti' che'ñal xujch', che'en.

<sup>18</sup> Jini sts'ijbayajob yic'ot jini ñuc ba' motomajob tsi' yubiyob. Tsi' sajcajob bajche' mi' mejlel i tsansañoñ come tsi' bac'ñayob Jesús. Come tsa' toj ñuc'ayob i pusic'al pejtelel winicob x'ixicob cha'an i cantesalbal.

<sup>19</sup> Che' wolix i yic'an tsa' loq'ui majlel ti tejclum Jesús yic'ot jini xcant'añob.

*Tsa' tiqui higuera te'  
(Mt. 21.19-22)*

<sup>20</sup> Ti sac'ajel che' ba' tsa' cha' ñumiyob, tsi' q'ueleyo' higuera te' tiquinix c'alal ti' wi'.

<sup>21</sup> Tsa' c'ajtiyi i cha'an Pedro. Tsi' sube: Maestro, q'uele tsa'ix tiqui jini higuera te' tsa' ba' a ch'aca, che'en.

<sup>22</sup> Jesús tsi' jac'a: Ñopola Dios.

<sup>23</sup> Come isujm mic subeñetla: Majqui jach mi' suben jini wits cha'an mi' ch'ujyel letsel

cha'an mi' chojquel ochel ti colem ñajb, mi mach tile bixelic i pusic'al wolix i ñop, mi caj i yujtel bajche' mi' yal, che'ach mi caj i melbentel.

<sup>24</sup> Jini cha'an mic subeñetla: Pejtelchel chuqui mila' c'ajtiben Dios ti oración, ñopola mi caj la' wlaq'uentel. Che' jini mi caj la' wlaq'uentel.

<sup>25</sup> Che' woliyetla ti oración, mi an chuqui lotol ti la' pusic'al ti' contra juntiquil, ñusaben i mul cha'an mi' ñusabeñetla la' mul la' Tat am ba' ti panchan.

<sup>26</sup> Come mi ma'anic mi la' ñusaben i mul, ma'anic mi caj i ñusabeñetla la' mul ja'el la' Tat am ba' ti panchan, che'en Jesús.

*Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel (Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)*

<sup>27</sup> Tsa' cha' tiliyob ti Jerusalén. Che' ba' tsi' cha'le xambal Jesús ti mal Templo, tsa' tiliyob ñuc ba' motomajob yic'ot sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' ba' i ye'tel.

<sup>28</sup> Tsi' subeyob: ¿Baqui tsa' taja a we'tel cha'an ma' cha'len jini? ¿Majqui tsi' yaq'ueyet a we'tel cha'an ma' mel chuqui tac ma' mel? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' subeyob: An chuqui mij c'ajtibañetla ja'el. Subeñon. Che' jini joñon mi caj c' subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' ba' c' mel.

<sup>30</sup> ¿Baqui ch'oyol i ye'tel Juan cha'an mi' yal' ch'amja? ¿Ch'oyol ba ti panchan o ch'oyol ba ti winicob? Subeñon, che'en Jesús.

<sup>31</sup> Tsa' caji i bajñel pejcañob i ba'. Tsi' yalayob: Mi tsa' lac sube ch'oyol ti panchan, mi cho'onla, mi caj i yal: "¿Chucoch, che' jini, ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?" Che' mi caj i yal, che'ob.

<sup>32</sup> ¿Yom ba mi lac suben ch'oyol ti winicob? che'ob. Pero tsi' bac'ñayob winicob x'ixicob come ti pejtellelob tsi' yalayob mero x'alt'añach jini Juan.

<sup>33</sup> Jini cha'an tsi' subeyob: Mach cujilic lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñon ja'el, ma'anic mic subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' ba' c' mel, che'en.

## 12

*Jontol ba' xcanta ts'usubilob (Mt. 21.33-46; Lc. 20. 9-19)*

<sup>1</sup> Jesús tsa' caji i pejcañob ti lajiya tac: Juntiquil winic tsi' pac'la' ts'usubil, che'en. Tsi' joy maca ti corral, tsi' piqui lum ba' mi' t'uchtaben loq'uel i ya'el ts'usub. Tsi' mele chan ba' q'ueloñib. Tsi' yac'a' ti wenta xcanta ts'usubilob. Tsa' majli ti yamba lum.

<sup>2</sup> Che' ba' tsa' tili i yorajel, tsi' choco majlel x'e'tel ba'an xcanta ts'usubilob cha'an mi' ch'am i wut ts'usubil ti' c'abob.

<sup>3</sup> Pero jini xcanta ts'usubilob tsi' chucuyob jini x'e'tel. Tsi' lowoyob. To'o che' jach tsi' chocoyob sujtel.

<sup>4</sup> I yum tsi' cha' choco majlel yamba x'e'tel ba' año'b. Tsi' juluyob ti xajlel, tsi' lowbeyob i jol. Che' ja'el leco tsi' tic'layob che' ba' tsi' cha' chocoyob sujtel.

<sup>5</sup> I yum tsi' cha' choco majlel yamba. Jini xcanta ts'usubilob tsi' tsansayob. Che' ja'el, cabal año'b ba' x'e'telob, ojilil tsi' lowoyob, ojilil tsi' tsansayob.

<sup>6</sup> Ya' to tsa' cale juntiquil yic'ot jini yumal, jiñach i yalobil tsa' ba' i wen c'uxbi. Tsi' choco majlel i yalobil ja'el ya' ba' año'b. Tsi' yala: "Mux caj i q'uelob calobil ti ñuc", che'en.

<sup>7</sup> Jini xcanta ts'usubilob tsi' subeyob i ba': "Jiñach mu' ba' caj i yochel ti yumal. Conla, la' lac tsansan. Che' jini, mux la' cochel ti' yum pejteli i chub'an", che'ob.

<sup>8</sup> Tsi' chucuyob. Tsi' tsansayob. Tsi' chocoyob loq'uel ti ts'usubil.

<sup>9</sup> ¿Chuqui mi caj i cha'len i yum ts'usubil che' jini? Mi caj i tilel. Mi caj i jisan xcanta ts'usubilob. Mi caj i yal' c' i ts'usubil ti' c'ab año'o' ba'.

<sup>10</sup> ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele jini t'an ti' ts'ijbujel Dios?: "Jini jach ba' xajlel tsa' ba' i chocoyob xmel ototob, tsa'ix otsanti ti ñaxan ba' i xujc otot.

<sup>11</sup> Jiñach i melbal lac Yum. Uts'atax mi laj q'uel", che'en Jesús.

<sup>12</sup> Jini ñuc ba' motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsi' ña'tayob bajche' mi mejlel i chucob Jesús, come yujilob tsi' cha'le t'an ti lajiya ti' contrajob. Pero tsi' bac'ñayob winicob x'ixicob. Jini cha'an tsi' c'ayayob Jesús. Tsa' majliyob.

*C'ajtibal cha'an tojoñel (Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Tsi' chocoyob majlel cha'tiquil uxtiquil fariseojob yic'ot herodiaño'b ya' ba'an Jesús cha'an mi' tajbeño'b i mul Jesús ti' t'an.

<sup>14</sup> Che' ba' tsa' tiliyob ba'an Jesús, tsi' subeyob: Maestro, cujil lojon isujmet. Ma'anic majqui ma' bac'ñan. Junlajal jach ma' q'uel winicob mi an i ye'tel mi ma'anic i ye'tel. Wola' cha'len cantesa ti isujm cha'an i bijlel Dios. ¿Mu' ba i yal ti mandar cha'an mi la caq'uen César jini tojoñel o ma'anic? ¿Yom ba mi la caq'uen o mach yomic? che'ob.

<sup>15</sup> Jesús yujil cha'chajp jax i pusic'al jini winicob. Jini cha'an tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wilabeñon c' pusic'al? Ch'ambeñon tilel junq'uejl taq'uin cha'an mij q'uel, che'en.

<sup>16</sup> Tsi' ch'ambeñon tilel. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui i cha'an ili i yejtal yic'ot i ts'ijbal ti' pam? che'en. Tsi' subeyob: I cha'an César, che'ob.

17 Jesús tsi' subeyob: Aq'uena César chuqui i cha'an César. Aq'uena Dios chuqui i cha'an Dios, che'en. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an Jesús.

*Che' mi' tejchelob ch'ojyel  
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

18 Tsa' tiliyob saduceojob ba'an Jesús. Jiñobach mu' ba i yalob ma'anic mi' tejchelob ch'ojyel chameño' ba. Tsi' c'ajtibeyob:

19 Maestro, Moisés tsi' ts'ijbubeyonla chuqui yom mi' mel winic mi' tsa' chami i yascun am ba i yijñam mach ba anic i yalobil. Jini ijts'iñal ba wersa mi' p'ayben i yijñam i yascun cha'an mi' techben i p'olbal i yascun.

20 An wuctiquil winic i yerañoob i ba. Jini ascuña ba tsi' p'ayal i yijñam. Tsa' chami. Ma'anic i p'olbal.

21 Jini ijts'iñil ba tsi' p'ayal jini x'ixic cha'an i yijñam. Tsa' chami ja'el che' ma'anic i yalobil. Lajal tsi' mele i yuxticlel.

22 Ti' wucticlel tsi' p'ayal jini x'ixic cha'an i yijñam. Ma'anic i yalobil. Ti wi'il tsa' chami ja'el jini x'ixic.

23 Ti' yorajlel che' mi' tejchelob ch'ojyel, ¿baqui ba winic i foxi'al jini x'ixic? come tsi' p'ayayob cha'an i yijñam ti' wucticlel. Che' tsi' yalayob jini saduceojob.

24 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba jinic la' sajtemal? che'en, come ma'anic mi' la' can i Ts'ijbujel Dios yic'ot i p'at'alel.

25 Che' mi' ch'ojyelob ba'an chameño' ba, ma'anix mi' chan p'ayob i pi'al, ma'anic mi' sijintelob ja'el. Come lajalob bajche' ángelob ya' ti panchan.

26 Cha'an i sujmler jini chameño' ba mu' ba i tejchelob ch'ojyel, ¿mach ba anic tsa' la q'uele ti' jun Moisés ba' Dios tsi' pejca ti ala te'? Dios tsi' sube: "Joñon i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob".

27 Jini Dios mach i Diosic chameño' ba. I Diosach cuxulo' ba. Jini cha'an cabal la' sajtemal, che'en Jesús.

*Ñumen ñuc ba mandar  
(Mt. 22.34-40; Lc. 10.25-28)*

28 Che' lac'al tsa' tili juntuquilel sts'ijbaya, tsi' yubibeyob i t'an che' woli' pejcañoob i ba. Jini sts'ijbaya tsi' ña'ta uts'at bajche' tsi' cha'le t'an Jesús. Jini cha'an tsi' c'ajtibe: ¿Baqui ba mandar ñumen ñuc ti pejtelel? che'en.

29 Jesús tsi' sube: Jini ñumen ñuc ba mandar ti pejtelel jiñlach: "Ñich'tanla israelob, jini lac Yum Dios, juntuquilel jach.

30 C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a ña'tabal, ti pejtelel a p'at'alel". Jiñlach jini ñumen ñuc ba mandar.

31 Lajalach jini cha'pejlel ba mandar: "C'uxbin a pi'alob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a ba". Ma'anic yamba mandar ñumen ñuc ba bajche' jini cha'pejl mandar, che'en Jesús.

32 Jini sts'ijbaya tsi' sube: Melelach Maestro, tsa'ix a subu chuqui isujm. Dios juntuquilel jach. Ma'anic yamba. Cojach jini.

33 Mi tsa' laj c'uxbi Dios ti pejtelel lac pusic'al, ti pejtelel lac ña'tabal, ti pejtelel lac ch'ujlel, ti pejtelel lac p'at'alel, mi tsa' laj c'uxbi lac pi'alob ja'el che' bajche' mi lac bajñel c'uxbin lac ba, jiñlach ñumen ñuc ba bajche' pejtelel pulem ba i majtan Dios yic'ot tsansabil ba i majtan Dios, che'en.

34 Jesús tsi' ña'ta uts'at bajche' tsi' jac'aj jini sts'ijbaya. Tsi' sube: Ts'ita' jax yom cha'an ma' wochel ti' yumantel Dios, che'en. Ti wi'il ma'anix majqui tsi' chan ñopo i c'ajtiben Jesús yan tac ba cha'an baq'uen.

*Cristo i yalobil David  
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

35 Che' woli ti cantesa ti Templo Jesús tsi' yala: ¿Chucococh, mi' yalob sts'ijbayajob jini Cristo i yalobilach David?

36 David tsi' yala yic'ot Ch'ujul ba Espiritu: "Jini lac Yum tsi' sube c Yum: Buchi' tic ñoj, che'en Dios, jinto mi c'aq'ueñet a t'uchtan a contrajob", che'en.

37 David tsi' pejca Cristo ti' Yum. ¿Bajche' isujm, che' jini, mi i yalobil? Che' tsi' yala Jesús. Cabal temp'abilo' ba winicob x'ixicob tijicña jax tsi' yubibeyob i t'an.

*Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob  
(Mt. 23.1-36; Lc. 11. 37-54; 20. 45-47)*

38 Jesús tsi' subeyob ja'el che' woli ti cantesa: Chaca q'uele la' ba cha'an sts'ijbayajob mu' ba i mulañoob i lapob pal ba i bujc. Mi' mulañoob i yalq'uentel cortesia ba'an choñoñibal.

39 Mi' mulañoob jini ñaxan ba buchlibal ti sinagoga yic'ot ñaxan ba buchlibal ti q'uiñijel.

40 Mi' chilbeñoob i yotot tac meba' x'ixicob. Cha'an mi' lon q'uejlelob ti uts'at mi' melob tam ba oración. Ñumen wocol mi caj i tajob tojmulil, che'en Jesús.

*Iyofrenda meba' x'ixic  
(Lc. 21.1-4)*

41 Jesús tsa' buchle ti' tojel i yajñib ofrenda. Tsi' q'uele winicob x'ixicob woli ba i chocob ochel i taq'uin ti' yajñib. Cabal wen chumulo' ba tsi' chocoyob ochel cabal taq'uin.

42 Tsa' tili meba' x'ixic mach ba anic i chuba'an. Tsi' choco ochel cha'q'uejl taq'uin. Ti' cha'q'uejlel ts'acal mi' loq'uel lujump'ejl centavo.

43 Jesús tsi' p'ayal tilel xcant'añoob i cha'an. Tsi' subeyob: Isujm mic subeñeta, jini meba' x'ixic mach ba anic i chuba'an tsa'ix i choco ochel ñumen cabal bajche' pejtelel yaño' ba tsa' ba i chocoyob ochel taq'uin ti' yajñib.

44 Come ti pejtelelob tsi' chocoyob ochel jini loc'sabil ba ti' yonlel i chuba'an, pero

jini meba' x'ixic mach ba anic i chub'an an tsi' choco ochel pejtelel i tojol i bal i ñac'. Che' tsi' yalA Jesús.

## 13

*Jesús tsi' wAn alA bajche' mi caj i jilel Templo*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Che' wolix ti loq'uel Jesús ti Templo, juntiquil xAnt'an i cha'an tsi' sube: Maestro, q'uele wen uts'at tac jini xajlel, wen wa'chocobil jini otot tac, che'en.

<sup>2</sup> Jesús tsi' sube: ¿Mu' ba a q'uel jini colem tac ba otot? Ma'anic mi caj i cAyta mi jump'ejlic xajlel ti pam yamba. Mi caj i laj chojq'uel jubel, che'en.

*Iyejtal tac i jilibal*

(Mt. 24.3-28; Lc. 17. 22-24; 21.7-24)

<sup>3</sup> Tsa' buchle ti Olivo wits ti' tojel Templo. Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot Andrés ti' bajñelilob tsi' c'ajübeyob:

<sup>4</sup> Subeñon lojon baqui ora mi caj i yujtel pejtelel jini. ¿Chuqui mi' caj ti pAstal che' yom ujt'el pejtelel ili tac? che'ob.

<sup>5</sup> Jesús tsa' caji' subeñob: ChAcA q'uele la' ba ame anic majch mi' soquetla.

<sup>6</sup> Come talob cabal tij c'aba' mu' ba caj i lon cuyob i ba ti Cristo. Mi caj i socob cabalob.

<sup>7</sup> Ba' ora mi la' wubin an cabal guerra che' ja'el cabal t'an cha'an guerra, mach la' cha'len baq'uen come wersa mi' tilel, pero maxto i jilibalic.

<sup>8</sup> Come jini año' ba ti jumpejt lum mi caj i techob guerra ti' contra año' ba ti yamba lum. Jini año' ba ti' wenta juntiquil yumal mi caj i techob guerra ti' contra jini año' ba ti' wenta yamba yumal. Tal i yujquel lum ti cabal lum. Tal cabal wi'ñal yic'ot leto. Jiñach i cajibal wocol.

<sup>9</sup> ChAcA q'uele la' ba come mi caj i yaq'uetla ti' c'Ab jini año' ba i ye'tel. Mi caj la' bajbentel ti sinagoga tac. Mi caj la' paJyel tilel ti' tojlel yumalob, ti' tojlel reyob cha'añon cha'an mi' tsictiyel c't'an ti' tojlelob.

<sup>10</sup> Wersa mi' ñaxan subentelob jini wen t'an ti pejtelel lum.

<sup>11</sup> Ba' ora mi' chuquetla majlel ti meloñel cha'an mi' yaq'uetla ti' c'Ab yumalob, mach mi la' wAn mel la' pusic'al cha'an chuqui mi caj la' sub yic'ot chuqui mi caj la' ña'tan. Subula jini t'an mu' ba caj la' wAq'uentel ti jini jach ba ora. Mach jatetla mi la' caj ti t'an pero mu' ti t'an jini Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>12</sup> Winicob mi caj i yaC'ob ti chAmel i yAscun yic'ot i yijts'in. Jini tatAl mi caj i yaC' ti chAmel i yalobil, jini i yalobilob mi caj i contrajñob i tat i ña', mi caj i tsAnsañob.

<sup>13</sup> Mi caj la' ts'a'lentel ti pejtelel pañimil cha'an tij c'aba'. Jini mu' ba i cuch i wocol c'lAl ti' jilibal mi caj i colAntel.

<sup>14</sup> Mi caj la' q'uel jini c'ax bibi' jax ba wa'al ba' tic'bil, mu' ba i jisan cabal chuqui an che' bajche' tsi' wAn subu jini x'alt'an Daniel. (Jini mu' ba i q'uel jini jun la' i ch'amben isujm.) Che' mi la' q'uel jini, la' puts'icob majlel ti wits jini año' ba ti Judea.

<sup>15</sup> Jini am ba ti' jol i yotot mach chAn jubic cha'an mi' loc'san i chub'an ti' yotot.

<sup>16</sup> Jini am ba ti' cholel mach chAn sujt'ic cha'an mi' lot i pislel.

<sup>17</sup> Obol jax i ba jini cAntAbilo' ba i cha'an alAl yic'ot jini woli ba i tsu'sañob alAl ti jim ba ora.

<sup>18</sup> Cha'lenla oración cha'an mach ti' yora-jlelic tsAñal mi la' puts'el.

<sup>19</sup> Come ti jim ba ora mi caj i tilel cabal wocol, ñumen bajche' tsa' ñumi c'lAl ti' cajibal jini pañimil tsa' ba i mele Dios, c'lAl wale, c'lAl ti pejtelel ora.

<sup>20</sup> Che' ti' yorajlel jini wocol, mi ma'anic tsi' com'esa i yorajlel wocol lac Yum, ma'anic majqui mi' colAntel mi juntiquilic. Cha'an mi' coltan jini yajcAbilo' ba i cha'an tsi' com'esa i yorajlel wocol.

<sup>21</sup> Ti jini jach ba ora mi an majch mi' subeñetla: "Awilan, wA'an jini Cristo", o mi an majch mi' subeñetla: "Awilan, ya'an Cristo", mi che'en, mach mi la' ñop.

<sup>22</sup> Come mi caj i tejchelob jini mu' ba i cuyob i ba ti Cristo yic'ot lot ba x'alt'añob. Mi caj i pasob cabal i yejtal i p'Atalel yic'ot ba ba q'uen tac ba cha'an mi' socob jini yajcAbilo' ba mi tsa' mejli.

<sup>23</sup> ChAcA q'uele la' ba. Tsa'ix c wAn subeyetla ti pejtelel jini.

*Che' mi' tilel i Yalobil Winic*

(Mt. 24.29-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> Ti jim ba ora che' mi' yujtel jini wocol mi caj i yiq'uesAntel jini q'uin. Ma'anic mi caj i yaC' i c'Ac'al uw.

<sup>25</sup> Mi caj i yajlel tac jini ec' ti panchan. Jini p'Atal tac ba ti panchan mi caj i ñijcAntel.

<sup>26</sup> Ti wi'il mi caj i q'uelob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti tocal yic'ot cabal i p'Atalel yic'ot i ñucel.

<sup>27</sup> Mi caj i choc majlel i yánelob cha'an mi' tempañob tilel ti' chAnwejt'el pañimil jini yajcAbilo' ba i cha'an ch'oyolo' ba ti' ñajt'el pañimil c'lAl ti' ñajt'el panchan.

<sup>28</sup> Ñopola jini lajiya cha'an jini higuera te'. Che' c'unix i c'Ab che' woli' pasel i yopol, la' wujil lac'Alix i yorajlel ticwal.

<sup>29</sup> Che' ja'el jatetla, che' mi la' q'uel wolix i yujtel jini, ña'tanla lac'Alix i tilel i Yalobil Winic. Mero wolix i julel.

<sup>30</sup> Isujm mic subeñetla, ti pejtelel jini mi' caj ti ujt'el che' wA' to an ti pañimil jini winicob x'ixicob año' ba wale.

<sup>31</sup> Mi caj i jilel jini panchan yic'ot pañimil, pero mach jilic c't'an.

*Mach tsiquilic baqui bΛ ora*  
(Mt. 24.36-44)

<sup>32</sup> Ma'anic majch yujil baqui bΛ q'uin baqui bΛ ora mi' caj ti ujtel jini, mi ángelob ti panchan, mi i Yalobil Dios. Jini jach c Tat yujil.

<sup>33</sup> ChΛΛ q'uele la' bΛ. Yom yΛXΛ la' wo, come mach la' wujilic baqui ora mi caj i c'otel i yorajlel.

<sup>34</sup> LajalΛch bajche' winic tsa' bΛ majli ti ñajtal. Che' bΛ tsi' cΛyΛ i yotot tsi' yaq'ueyob i ye'tel i winicob. Ti jujuntiquil tsi' subeyob chuqui yom mi' melob. Tsi' sube xcΛntaya cha'an mi' q'uel i ti' otot.

<sup>35</sup> Yom yΛXΛ la' wo, che' jini, come mach la' wujilic baqui ora tal i yum otot, mi ti ic'ajel, mi ti ojilil ac'lelel, mi che' wolix ti ug'uel mut, mi ti sΛc'ajel.

<sup>36</sup> Ame bΛc' julic i tajetla che' wΛyΛletla.

<sup>37</sup> Jini mu' bΛ c subeñetla mic subeñob ti pejteleob. Yom yΛXΛ la' wo. Che' tsi' yΛΛ Jesús.

## 14

*Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' chucob*  
*Jesús*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Yom to cha'pejl q'uin cha'an i q'uiñilel Pascua che' mi' c'uxob caxlan waj mach bΛ anic i levadurajlel. Jini ñuc bΛ motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsi' pejcayob i bΛ cha'an bajche' mi mejlel i chucob Jesús ti lot cha'an mi' tsansañoob.

<sup>2</sup> Tsi' yΛyob: Mach ti' yorajlelic q'uiñijel ame tejchicob ti cabΛ a'leya winicob x'ixicob, che'ob.

*Jesús tsa' mujli ti ts'ac*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Che' ya'an Jesús ti Betania ti' yotot jini Simón tsa' bΛ lajmesabenti leco bΛ i tsoy, che' buchul ti' t'ejl mesa, tsa' tili x'ixic am bΛ i limetej melbil bΛ ti xajlel, but'ul ti xojocña bΛ ts'ac wen letsem bΛ i tojol. Tsi' ts'ita' top'o jini limetej. Tsi' mulbe ti' jol Jesús.

<sup>4</sup> Ya' aÑob winicob tsa' bΛ mich'ayob. Tsi' yΛyob: ¿Chucoch tsa' lon jisΛnti jini ts'ac? che'ob.

<sup>5</sup> Come tsa'ic chojñi jini ts'ac an i tojol ñumen ti jo'lujunc'al (300) denario cha'an mi' yΛq'uentelob jini p'ump'uño' bΛ, che'ob. Tsi' yΛ'leyob jini x'ixic.

<sup>6</sup> Jesús tsi' subeyob: CΛyΛx la' wΛ'len. ¿Chucoch mi la' techben i ch'ijiyemlel i pusic'al? I t'ojol jax jini tsa' bΛ i melbeyon.

<sup>7</sup> Come ti pejtelel ora an jini p'ump'uño' bΛ la' wic'ot. Ba' ora la' wom mi mejlel la' coltañoob. Mach ti pejtelelic ora wΛ' aÑon la' wic'ot.

<sup>8</sup> Jini x'ixic tsi' mele chuqui tsa' mejli i mel. Tsi' wΛn boño c bΛc'tal cha'an mic mujquel.

<sup>9</sup> Isujm mic subeñetla, baqui jach mi' subjel jini wen t'an ti pejtelel pañimil, mi caj i subjel ja'el chuqui tsi' mele jini x'ixic cha'an mi' ña'tantel, che'en Jesús.

*Judas tsi' choño Jesús ti' c'Λb i contra*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Judas Iscariote, i pi'Λl jini junlujuntiquil, tsa' majli ba'an ñuc bΛ motomajob cha'an mi' yΛc' Jesús ti' c'Λb.

<sup>11</sup> Che' bΛ tsi' yubiyob, tijicñayob i pusic'al motomajob. Tsi' yΛc'Λyob i t'an cha'an mi' yΛq'ueñoob taq'uin Judas. Che' jini tsa' caji i chajpan i pusic'al cha'an mi' yΛc' Jesús.

*Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xcΛnt'aÑob*

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1Co. 11.23-26)

<sup>12</sup> Ti ñaxan bΛ q'uin che' mi' c'uxob caxlan waj mach bΛ anic i levadurajlel che' mi' tsansañoob tiñame' cha'an Pascua, jini xcΛnt'aÑob i cha'an tsi' subeyob: ¿Baqui a wom mic majlel lojon c chajpan cha'an ma' c'ux we'elΛ che' ti Pascua? che'ob.

<sup>13</sup> Jesús tsi' choco majlel cha'tiquil xcΛnt'aÑob i cha'an. Tsi' subeyob: Cucula ti tejclum. Mi caj i tajetla winic woli bΛ i q'uech majlel uc'um. Tsajcanla majlel.

<sup>14</sup> Baqui jach mi' yochel, subenla i yum otot: "Jini Maestro mi' yΛ: ¿Baqui an jump'ejl i mal otot ba' mi mejlel j c'ux we'elΛ cha'an Pascua yic'ot xcΛnt'aÑob c cha'an?"

<sup>15</sup> Jini winic mi caj i pasbeñetla colem bΛ i mal otot ti chan, chajpΛbilix bΛ. An i bΛ. Chajpabeñoñla chuqui tac yom, che'en Jesús.

<sup>16</sup> Tsa' majliyob jini xcΛnt'aÑob i cha'an. Tsa' ochiyob ti tejclum. Tsi' tajayob jini otot che' bajche' tsi' subeyob. Tsi' chajpayob we'elΛ cha'an Pascua.

<sup>17</sup> Che bΛ wolix i yic'an, tsa' tili Jesús yic'ot jini lajchΛntiquil.

<sup>18</sup> Che' buchulob ti' t'ejl mesa che' woliyob ti we'el, Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla, juntiquil woli bΛ i c'ux waj quic'ot mi caj i yΛc'on ti' c'Λb j contra, che'en.

<sup>19</sup> Ch'ijiyem tsa' caji i yubifoob. Quepecña tsa' caji i yΛlob ti jujuntiquil: ¿Joñon ba? che'ob.

<sup>20</sup> Tsi' subeyob: JiñΛch i pi'Λl jini junlujuntiquil woli bΛ i ts'aj i waj ti che'jew quic'ot.

<sup>21</sup> MeleΛch, i Yalobil Winic mi caj i majlel che' bajche' ts'ijbubil. Jini winic mu' bΛ i yΛc' i Yalobil Winic ti' c'Λb i contra mi caj i taj wocol. Uts'at machic tsi' yila pañimil jini winic, che'en.

*Jini Ch'ujul bΛ Waj*

(Mt. 26.26-29; Lc. 22.15-20; 1Co. 11.23-25)

<sup>22</sup> Che' bΛ tsi' cha'leyob we'el, Jesús tsi' ch'ΛmΛ waj. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e. Tsi' yΛq'ueyob. Tsi' yΛΛ: Ch'ΛmΛla, jiñΛch c bΛc'tal, che'en.



<sup>23</sup> Tsi' ch'amla vaso. Che' ba tsi' sube Dios wocolix i yala tsi' yal'ueyob. Tsi' japayob ti jujuntiquil.

<sup>24</sup> Jesús tsi' subeyob: Jiñach c ch'ich'el cha'an jinitrato ba t'an mu' ba i bejq'uel cha'an cabalob.

<sup>25</sup> Isujm mic subeñetla, ma'anic mic ch'an jap i ya'el ts'usub jinto mi' tilel jini q'uin che' mic jap jini tsiji' ba ti' yumantel Dios, che'en Jesús.

*Pedro mi caj i yal mach i canayic Jesús*  
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34, 39; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Che' ba tsa' ujt i c'ayinob jump'ejl c'ay, tsa' majliyob ti Olivo wits.

<sup>27</sup> Jesús tsi' subeyob: Mi caj i tejchel tile bixel ba la' pusic'al ti la' pejtelel cha'añon ti jini jach ba ac'alel, come ts'ijbubil: "Mi caj c low xcantaya, che'en Dios. Jini tiñame' mi caj i pam puj'uel".

<sup>28</sup> Che' tejchemonix ch'ojoyel, mic majlel c pijtañetla ti Galilea, che'en Jesús.

<sup>29</sup> Pedro tsi' sube Jesús: Mi tsa' tejchi tile bixel ba i pusic'al pejtelelob, mach joñonic, che'en.

<sup>30</sup> Jesús tsi' sube: Isujm mic subeñet, ti ili ac'alel che' maxto cha'yajlic tsi' cha'le uq'uel mut, mi caj a wal mach a canayonic, che'en.

<sup>31</sup> Pedro tsi' wersa sube: Anquese wersa mic chamel quic'otet, ma'anic mi caj cal mach j canayetic, che'en. Che' ja'el, tsi' yalayob ti pejtelelob.

*Jesús tsi' cha'le oración ti pac'abal*  
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.40-46)

<sup>32</sup> Tsa' tiliyob ti pac'abal i c'aba' Getsemani. Jesús tsi' sube xcant'añob i cha'an: Buchi'la ilayi che' mic cha'len oración, che'en.

<sup>33</sup> Tsi' palya majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan. Ch'ijiyem tsa' caji i yubin Jesús. Tsi' wen mele i pusic'al.

<sup>34</sup> Tsi' subeyob: Wen ch'ijiyem c pusic'al, comix chamel ti' ch'ijiyemlel c pusic'al. Pijtanla wa'i. Yom yaxal la' wo, che'en.

<sup>35</sup> Tsa' to i ts'ita' xañla majlel. Tsi' pacchoco i ba ti lum. Tsi' c'ajtibe Dios cha'an ma'anic mi' c'otel i yorajlel jini wocol mi tsa' mejli ti tijq'uel.

<sup>36</sup> Jesús tsi' yala: Papa, c Tat, ti pejtelel mi mejlel a mel. Loc'sabeñon ili wocol, pero mach ma' mel chuqui com, mele chuqui yom a pusic'al, che'en.

<sup>37</sup> Tsa' tili Jesús, tsi' taja wyalob. Tsi' sube Pedro: ¿Simón, wyallet ba? ¿Mach ba anic tsa' mejli a tic' a wyal mi jump'ejl ora?

<sup>38</sup> Yom yaxal la' wo. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' palyol ti mulil. Come la' wom la' mel chuqui uts'at, pero c'uñatax la' bac'tal, che'en Jesús.

<sup>39</sup> Tsa' cha' majli. Tsi' cha'le oración. Lajal tsi' cha'le t'an.

<sup>40</sup> Tsa' cha' tili. Tsi' cha' tajayob, wyalob come suts'ob jax i wut. Ma'anic chuqui tsa' mejli i yalob.

<sup>41</sup> Ti' yuxyajlel tsa' tili Jesús. Tsi' subeyob: Cha'lenixla wyal, c'ajax la' wo. Jasalix. I yorajlelix wale. Awilan, i Yalobil Winic woli' yajq'uel ti' c'ab xmulilob.

<sup>42</sup> Ch'ojoyenla. Conixla. Awilan, lac'al an jini mu' ba i yal'on ti' c'ab j contra, che'en Jesús.

*Tsa' chujqui Jesús*  
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Che' ba woli to ti t'an tsa' bac' tili Judas, i pi'al jini junlujuntiquil. Tsa' tili yic'ot cabal año' ba i yespada yic'ot te' tac chocbilo' ba tilel i cha'an ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel.

<sup>44</sup> Jini Judas tsa' ba i yal'c Jesús ti' c'ab i contra tsi' wan subeyob bajche' mi caj i canob: Jini mu' ba c ts'ujts'un, jiñach. Chucula, palyala majlel ti uts'at. Che' tsi' yala Judas.

<sup>45</sup> Che' ba tsa' tili ba'an Jesús tsi' bac' lac'tesa i ba. Tsi' yala: Maestro, Maestro, che'en. Tsi' ts'ujts'u.

<sup>46</sup> Tsi' chucuyob. Tsi' palyayob majlel.

<sup>47</sup> Juntiquil ya' ba an tsi' bots'o i yespada. Tsi' low jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc ba motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel i chiquin.

<sup>48</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucun che' bajche' mi la' chuc xujch' yic'ot espada yic'ot te'?

<sup>49</sup> Añoñ la' wic'ot ti jujump'ejl q'uin ti Templo. Tsa' cha'le cantesa. Ma'anic tsa' la' chucuyon. Pero che'ach woli' yujtel cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios, che'en Jesús.

<sup>50</sup> Ti pejtelel xcant'añob tsi' calayob Jesús. Tsa' puts'iyob.

<sup>51</sup> Juntiquil ch'iton winic tsa' ba i bac'la i ba ti pisil tsi' tsajca majlel Jesús. Winicob tsi' chucuyob jini ch'iton.

<sup>52</sup> Jini tsi' calay jini pisil. Pits'ilix tsa' puts'i.

*Jesús ti' tojlel jini año' ba i ye'tel*  
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Tsi' palyayob majlel Jesús ba'an jini c'ax ñuc ba motomaj. Pejtelel ñuc ba motomajob yic'ot jini xñoxob am ba i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob tsi' tempayob i ba ya'i.

<sup>54</sup> Pedro tsi' ñajti tsajca majlel Jesús. Tsa' ochi ti' pam i yotot jini c'ax ñuc ba motomaj. Tsa' buchle yic'ot xcantayajob. Tsi' qu'ixñesa i ba ti c'ajc.

<sup>55</sup> Jini ñuc ba motomajob yic'ot pejtelel año' ba i ye'tel tsi' sajca yob mu' ba i cha'leñob jop'tan ti' contra Jesús cha'an mi' yal'ob ti chamel. Ma'anic tsi' tajayob.

<sup>56</sup> Come cabalob tsi' jop'oyob t'an ti' contra Jesús. Mach junlajalic i t'an.

<sup>57</sup> Tsa' wa'leyob winicob tsa' ba i jop'oyob t'an ti' contra. Tsi' yalayob:

<sup>58</sup> Tsa cubi lojon che' ba tsi' yala: "Mi caj c jisan jini Templo melbil ba ti c'abal. Ti uxp'ejl q'uin mi caj c wa'chocon yamba mach melbilic ti c'abal". Che' tsi' yala Jesús, che'ob.

<sup>59</sup> Pero mach junlajalic i t'an tsa' ba i subuyob.

<sup>60</sup> Jini c'ax ñuc ba motomaj tsa' wa'le ti ojilil. Tsi' c'ajtibe Jesús: ¿Mach ba anic chuqui ma' jac'? ¿Chuqui jini mu' ba i subob winicob ti a contra? che'en.

<sup>61</sup> Ñach'al tsa' c'ale. Ma'anic chuqui tsi' jac'la. Jini c'ax ñuc ba motomaj tsi' cha' c'ajtibe: ¿Jatet ba Cristojet, jini Yajcabil ba, i Yalobilet ba jini Uts' a' ba? che'en.

<sup>62</sup> Jesús tsi' sube: Joñon cu. Mi caj la' q'uel i Yalobil Winic buchul ti' ñoj jini p'atal ba Dios. Mi caj la' q'uel che' mi' tilel ti tocal ti panchan, che'en.

<sup>63</sup> Jini c'ax ñuc ba motomaj tsi' tsili i pislel. Tsi' yala: ¿Chuqui to i c'ajñibal xtoj'esa t'añob?

<sup>64</sup> Tsa'ix la' wubi i p'ajoñel. ¿Chuqui mi la' wala? che'en jini c'ax ñuc ba motomaj. Ti pejtelel tsi' yalayob wersa yom mi' yajq'uel ti chamel cha'an i mul.

<sup>65</sup> An tsa' ba caji i tujbañob Jesús. Tsi' mosbeyob i wut. Tsi' jats'ayob. Tsi' subeyob: Pasbeñon lojon mi' x'alt'añet, che'ob. Jini xcantayajob tsi' poch'iyob.

*Pedro tsi' yala mach i cañayic Jesús*

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Che' ya'to an Pedro ti ental ti pam otot, tsa' tili juntiquil i criada jini c'ax ñuc ba motomaj.

<sup>67</sup> Che' ba tsi' q'uele woli' q'uiñesan i ba Pedro, tsi' wen q'uele. Tsi' yala: Jatet ja'el añet yic'ot Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, che'en.

<sup>68</sup> Pedro tsi' yala mach isujmic. Tsi' yala: Mach cujilic chuqui ma' wala. Ma'anic mic ch'amben isujm, che'en. Tsa' majli ti' ti corredor. Tsi' cha'le jun'uq'uel tat mut.

<sup>69</sup> Jini criada tsi' cha' q'uele. Tsi' caji i suben jini lac'al ba añob: Jini winic jilach xcant'an i cha'an, che'en.

<sup>70</sup> Pedro tsi' cha' al mach isujmic. Ti jumuc' jach jini lac'al ba añob tsi' cha' subeyob Pedro: Isujm jatet xcant'añet i cha'an come ch'oyolet ti Galilea. Lajal a t'an che' bajche' i t'an, che'ob.

<sup>71</sup> Pedro tsa' caji i bajñel ch'ac i ba. Tsi' wersa wa'choco i t'an. Tsi' yala: Ma'anic mij can jini winic mu' ba la' taj i t'an, che'en.

<sup>72</sup> Tsi' cha' cha'le uq'uel mut cha'yajlelix. Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an Jesús tsa' ba i sube: "Che' maxto i cha'yajlic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wala mach a cañayonic". Che' ba tsi' ña'ta Pedro, tsi' cha'le uq'uel.

## 15

*Jesús ti' tojlel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ti sac'ajel tsi' tempayob i ba ti t'an jini ñuc ba motomajob yic'ot jini xñoxob am ba i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob yic'ot pejtelel año' ba i ye'tel. C'achal tsi' payayob majlel Jesús. Tsi' yac'ayob ti' c'ab Pilato.

<sup>2</sup> Pilato tsi' c'ajtibe: ¿Jatet ba i Reyet judiojob? che'en. Jesús tsi' sube: Isujm bajche' ma' wala, che'en.

<sup>3</sup> Jini ñuc ba motomajob cabal tsi' pac'ayob ti mulil Jesús.

<sup>4</sup> Pilato tsi' cha' c'ajtibe: ¿Mach ba anic chuqui ma' jac'? Ubin jaychajp woli' yalob ti a contra, che'en.

<sup>5</sup> Ma'anic tsi' chan jac'la Jesús. Jini cha'an tsa' toj sajti i pusic'al Pilato.

*Jesús o Barrabás*

(Mt. 27.15-26; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-40)

<sup>6</sup> I tilelach jini gobernador mi' yac' ti colel juntiquil xñujp'el majqui jach c'ajtibil i cha'an winicob che' woli' melob q'uin.

<sup>7</sup> Ya' ñup'ulob winicob tsa' ba i cha'leyob tsansa che' ba tsi' contrajiyob gobierno. Juntiquil i c'aba' Barrabás.

<sup>8</sup> Che' ba tsa' tiliyob winicob tsa' caji i c'ajtibeñob Pilato cha'an mi' cha'len che' bajche' i tilel.

<sup>9</sup> Pilato tsi' jac'beyob: ¿La' wom ba mi cac' ti colel i Rey judiojob? che'en.

<sup>10</sup> Come Pilato yujil tsa' jach i yac'ayob Jesús ti' c'ab cha'an tsaytsayñayob i pusic'al jini ñuc ba motomajob cha'an i ñuclel Jesús.

<sup>11</sup> Jini ñuc ba motomajob tsi' xic'beyob winicob cha'an mi' c'ajtiñob ti colel Barrabás.

<sup>12</sup> Pilato tsi' cha' c'ajtibeyob: ¿Chuqui la' wom mic tumben jini mu' ba la' pejcan ti' Rey judiojob? che'en.

<sup>13</sup> Tsa' cha' cajiyojob ti c'am ba t'an: ¡Ch'iji ti cruz! che'ob.

<sup>14</sup> Pilato tsi' subeyob: ¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le? che'en. Tsa' utsi cajiyojob ti c'am ba t'an: ¡Ch'iji ti cruz! che'ob.

<sup>15</sup> Pilato yom i mel bajche' yomob winicob. Jini cha'an tsi' yac'la ti colel Barrabás. Che' ba tsa' ujt i jats' Jesús ti asiyal, tsi' yac'la ti' c'ab soldadojob cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

*Soldadojob tsi' ts'aleyob Jesús*

(Mt. 27.27-31; Jn. 19.1-3)

<sup>16</sup> Jini soldadojob tsi' payayob majlel. Tsa' ochiyob ti jump'ejl i mal colel otot i c'aba' pretorio. Tsi' payayob tilel pejtelel soldadojob ti junmojtlet.

<sup>17</sup> Tsi' lapbeyob chacchojan ba i pislel. Che' ba tsi' xot jalayob ch'ix, tsi' joy ñet'beyob ti' jol Jesús.

<sup>18</sup> Tsa' caji i yalq'ueñob cortesia: Cotañet i Reyet judiojob, che'ob.

<sup>19</sup> Tsi' jats'beyob i jol ti sic'ab. Tsi' tubayob. Tsi' ñocchocoyob i ba che' bajche' woli' ch'ujutesañob yilal.

<sup>20</sup> Che' ba tsa' ujtí i wajleñob, tsi' jochbeyob jini chaccojan ba bujcal. Tsi' cha' lapbeyob i pislel. Tsi' palyayob majlel cha'an mi' ch'ijob ti cruz.

*Tsa' chami ti cruz Jesús*

(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.16-30)

<sup>21</sup> Simón ch'oyol ba ti Cirene woli' ñumel majlel, loq'uemix tilel ti xchumtal. Jiñlach i tat Alejandro yic'ot Rufo. Wersa tsi' yalq'ueyob i q'uechben majlel i cruz Jesús.

<sup>22</sup> Tsi' palyayob majlel c'alal ti bujtal i c'aba' Gólgota, mi' yal ti lac t'an che' yilal bajche' i baquel jolal.

<sup>23</sup> Tsi' yalq'ueyob vino xabal yic'ot mirra cha'an mi' jap. Ma'anic tsi' ch'amal.

<sup>24</sup> Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi' puchbeyob i ba i pislel Jesús. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an mi' ña'tañob baqui ba mi' ch'amob ti jujuntiquil.

<sup>25</sup> Yom to uxp'ejl ora cha'an xinq'uiñil che' ba tsi' ch'ijiyob ti cruz.

<sup>26</sup> Jiñlach jini ts'ijbubil ba ti' contra Jesús: I REY JUDIOJOB.

<sup>27</sup> Tsi' ch'ijiyob ti cruz cha'tiquil xujch' yic'ot Jesús, juntiquil ti' ñoj, juntiquil ti' ts'ej.

<sup>28</sup> Tsa' ts'actiyi i Ts'ijbujel Dios mu' ba i yal: Tsa' tsijqui yic'ot xmullilob.

<sup>29</sup> Jini woliyo' ba ti ñumel tsi' p'ajayob. Tsi' ñijcayob i jol. Tsi' subeyob: Aja. Jatet, mu' ba a jisan i Templo Dios mu' ba a cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin.

<sup>30</sup> Coltan a ba, juben ti cruz, che'ob.

<sup>31</sup> Che' ja'el ñuc ba motomajob tsi' wajleyob yic'ot jini sts'ijbayajob. Tsi' subeyob i ba: Tsi' colta yaño' ba. Mach mejlic i coltan i ba.

<sup>32</sup> La' jubic ti cruz jini Cristo, i Rey Israel, cha'an mi' laj q'uel, cha'an mi' lac ñop, che'ob. Jini tsa' ba ch'ijleyob ti cruz yic'ot Jesús tsi' wajleyob ja'el.

<sup>33</sup> Ti xinq'uiñil tsa' ic'a pejtelel pañimil c'alal ti och'ajel q'uin.

<sup>34</sup> Ti och'ajel q'uin wen c'am tsi' cha'le t'an Jesús. Tsi' yala: Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? che'en. Mi' yal ti lac t'an: C Dios, c Dios, ¿chucoc tsa' c'ayayon?

<sup>35</sup> Che' ba tsi' yubiyob jini lac'al ba añob, lamital tsi' yalayob: Awilan, woli' pay tilel Elías, che'ob.

<sup>36</sup> Juntiquil tsa' majli ti ajñel cha'an mi' yal' ch'ay'ja' i ch'ay vinagre. Tsi' yal' a ti' ñi' te'. Tsi' yalq'ue cha'an mi' ts'ujts'un. Tsi' yala: Pijtanla. La' laj q'uel mi' tal Elías cha'an mi' ju'san, che'en.

<sup>37</sup> Jesús wen c'am tsi' cha'le t'an. Tsa' chami.

<sup>38</sup> Jini pisil joc'ol ba ti Templo tsa' tsijli jubel ti' jol c'alal ti yoc.

<sup>39</sup> Ya'an i yaj capitán jo'c'al soldadojob ti' tojel i wut Jesús. Che' ba tsi' q'uele woli ti t'an che' ba tsa' chami, tsi' yala: Isujmach i Yalobilach Dios jini winic, che'en.

<sup>40</sup> Ya' añob x'ixicob ja'el woli' ñajti q'uelob. Ya'an María ch'oyol ba ti Magdala yic'ot Salomé yic'ot María i ña' José, yic'ot Jacobo jini ijts'iñil ba.

<sup>41</sup> Jiñob tsi' tsajcayob Jesús che' an to ti Galilea. Tsi' we'sayob majlel. Ya' añob yic'ot cabal x'ixicob tsa' ba letsiyob tilel ti Jerusalén yic'ot Jesús.

*Tsi' yotsayob Jesús ti mucñaibal*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19. 38-42)

<sup>42</sup> I q'uiñilelach chajpaya come ti yijc'alal mi' c'ajob i yo. Tsa' bajli q'uin.

<sup>43</sup> Tsa' tili José ch'oyol ba ti Arimatea, am ba ñuc ba i ye'tel, yic'ot yaño ba. Jini ja'el woli' pijtan i yumantel Dios. Ch'ejl i pusic'al tsa' ochi ba'an Pilato. Tsi' c'ajtibe i bac'tal Jesús.

<sup>44</sup> Pilato ma'anic tsi' ñopo mi' tsa'ix chami Jesús. Tsi' payal tilel juntiquil capitán. Tsi' c'ajtibe mi' chamenix Jesús.

<sup>45</sup> Che' yujlix cha'an ti' t'an capitán chamenix Jesús, Pilato tsi' yalq'ue José i bac'tal.

<sup>46</sup> José tsi' mambe i bajq'uil. Tsi' ju'sabe i bac'tal Jesús. Tsi' bac'a ti' bajq'uil. Tsi' ñolchoco ti' yotlel ch'ujlelal tocñil ba i mal xajlel. Tsi' selc'u majlel xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelal.

<sup>47</sup> María ch'oyol ba ti Magdala yic'ot María i ña' José tsi' q'ueleyob ba' tsa' ñolchoconti.

## 16

*Tsa' cha' ch'ojyi Jesús*

(Mt. 28.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Che' ba tsa' ñumi jini q'uin che' mi' c'ajob i yo, María ch'oyol ba ti Magdala, yic'ot Salomé, yic'ot María i ña' Jacobo, tsi' mañayob xojocña ba ts'ac cha'an mi' majlel i boñob.

<sup>2</sup> Wen seb to ti jini ñaxan ba q'uin ti semana tsa' majliyob ti' yotlel ch'ujlelal che' pasemix q'uin.

<sup>3</sup> Tsi' pejcayob i ba: ¿Majqui mi' caj i selc'ubeñonla loq'uel xajlel am ba ti' ti' i yotlel ch'ujlelal? che'ob.

<sup>4</sup> Che' ba tsi' yilayob, tsi' q'ueleyob selc'ubilix loq'uel jini xajlel. Wen colem jini xajlel.

<sup>5</sup> Che' ba tsa' ochiyob ti' yotlel ch'ujlelal, tsi' q'ueleyob ch'iton winic buchul ti' ñoj, lapal i cha'an tam ba i pislel wen sasac ba. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.

<sup>6</sup> Jini winic tsi' subeyob: Mach la' cha'len baq'uen. Woli' la' sajcan Jesús ch'oyol ba ti Nazaret jini tsa' ba ch'ijle ti cruz. Tsa'ix

ch'ojyi. Mach w<sup>Λ</sup>ix an. Q'uelela i yajñib ba' tsi' ñolchocoyob.

<sup>7</sup> Cucula, subenla xcant'añob i cha'an yic'ot Pedro woli' majlel Jesús i pijañetla ti Galilea. Ya' i mi caj la' q'uel che' bajche' tsi' subeyetla, che'en.

<sup>8</sup> Jini x'ixicob tsa' loq'uiyob majlel ti ajñel ba'an i yotlel ch'ujlelal come tsiltsilñayob ti b<sup>Λ</sup>q'uen. Ma'anic chuqui tsi' subeyob yaño' b<sup>Λ</sup> come woliyob ti b<sup>Λ</sup>q'uen.

*Jesús tsa' tsictiyi ti' wut María ch'oyol ba ti Magdala*

*(Mt. 28.9-10; Jn. 20.11-18)*

<sup>9</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' ch'ojyi Jesús ti s<sup>Λ</sup>c'ajel ti ñaxan b<sup>Λ</sup> q'uin ti semana, tsa' ñaxan tsictiyi ti' wut María ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Magdala. Jiñach tsa' b<sup>Λ</sup> chocbenti loq'uel wuctiquil xiba ti' pusic'al ti' p<sup>Λ</sup>alel Jesús.

<sup>10</sup> Jini María tsa' majli i suben jini xcant'añob tsa' b<sup>Λ</sup> i pi'leyob ti x<sup>Λ</sup>mbal Jesús. Woliyob ti uq'uel, ch'ijiyemob i pusic'al.

<sup>11</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsi' yubiyob cha' cuxulix Jesús, q'uelelix i cha'an jini x'ixic, ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an.

*Cha'tiquil xcant'añob tsi' q'ueleyob Jesús*  
*(Lc. 24.13-35)*

<sup>12</sup> Ti wi'il tsa' tsictiyi Jesús ti' wut cha'tiquil woli b<sup>Λ</sup> i cha'leñob x<sup>Λ</sup>mbal majlel ti bij. Mach che'ic tsi' p<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> i b<sup>Λ</sup> bajche' ti ñaxan.

<sup>13</sup> Jini cha'tiquil tsa' majli i subeñob yaño' b<sup>Λ</sup> winicob, pero ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an ja'el.

*Jesús tsi' subeyob majlel ti subt'an xcant'añob*

*(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20. 19-23; Hch. 1.6-8)*

<sup>14</sup> Ti wi'il tsa' tsictiyi Jesús ti' wut jini junlujuntiquil che' buchulob ti' t'ejl mesa. Jesús tsi' y<sup>Λ</sup>leyob cha'an i tsatslelob i pusic'al cha'an ma'anic tsi' ñopoyob. Come ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an jini tsa' b<sup>Λ</sup> i q'ueleyob Jesús che' b<sup>Λ</sup> tejchemix ch'ojyel.

<sup>15</sup> Jesús tsi' subeyob: Cucula ti pejtelel pañimil. Subenla jini wen t'an pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>16</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñop mu' b<sup>Λ</sup> i ch'am ja' mi caj i colantel. Jini mach b<sup>Λ</sup> anic mi' ñop mi caj i y<sup>Λ</sup>j<sup>q</sup>'uel ti tojmulil.

<sup>17</sup> Mi' caj ti tsictiyel i yejtal c p<sup>Λ</sup>alel ti jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñopob: Tij c'aba' mi caj i chocob loq'uel xibajob. Mi' cajelob ti t'an ti yan tac b<sup>Λ</sup> t'an.

<sup>18</sup> Mi caj i chucob lucum. Mi an chuqui tac mi' japob am b<sup>Λ</sup> i venenojlel, ma'anic mi caj i yubiñob wocol. Mi caj i y<sup>Λ</sup>c'ob i c'ab ti xc'amajelob. Mi caj i lajmelob. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Jesús.

*Tsa' p<sup>Λ</sup>yi letsel ti panchan Jesús*  
*(Lc. 24.50-53; Hch. 1.9-11)*

<sup>19</sup> Lac Yum Jesús che' b<sup>Λ</sup> tsa' ujt<sup>i</sup> i subeñob jini t'an, tsa' p<sup>Λ</sup>yi letsel ti panchan. Tsa' buchle ti' ñoj Dios.

<sup>20</sup> Jini junlujuntiquil tsa' majliyob. Tsi' cha'leyob subt'an ti pejtelel lum. Lac Yum tsi' tem cha'le e'tel yic'otob. Tsi' p<sup>Λ</sup>s<sup>Λ</sup> i yejtal tac i p<sup>Λ</sup>alel ti' tojlelob che' b<sup>Λ</sup> tsi' cha'leyob sub t'an.

## LUCAS

### *Jun cha'an Teófilo*

<sup>1</sup> Cabalob tsi' ts'ijbayob chuqui tac tsa' ts'actiyi ti isujm ti lac tojlel.

<sup>2</sup> Lajal tsi' ts'ijbayob bajche' tsi' cantesayonla jini tsa' ba i q'ueleyob c'alal ti' cajibal. Jiñobach mu' ba i subob jini t'an.

<sup>3</sup> Jini cha'an che' ba tsa' ujtí c ña'tan ti toj i sujmllel pejtelel chuqui tsa' ujtí c'alal ti' cajibal, joñon ja'el tsac ña'ta uts'at mic ts'ijbubeñet ti quepeçña, uts'at ba Teófilo.

<sup>4</sup> Wolíc ts'ijbubeñet ili jun cha'an ma' wen can i sujmllel jini tsa' ba subentiyet.

*Angel tsi' wan ala mi caj i yilan pañimil Juan*

<sup>5</sup> Ti' yorajlel Herodes, jini rey ti Judea, an motomaj i c'aba' Zacarías lajal ba i ye'tel bajche' Abías. An i yijñam Zacarías i c'aba' Elisabet, loq'uem ba ti' p'olbal Aarón.

<sup>6</sup> Tojob ti' tojlel Dios ti cha'ticlel. Ts'acal tsi' jac'ayob pejtelel i subal lac Yum yic'ot i mandar.

<sup>7</sup> Ma'añobic i yalobil, come to'o wa'al jach ba x'ixic jini Elisabet. Cabalix i jabilel ti cha'ticlel.

<sup>8</sup> Zacarías tsi' cha'le i ye'tel ti motomaj ti' tojlel Dios che' an ti' wenta.

<sup>9</sup> Come i tilel mi' cha'leñob yajcaya che' mi' q'uxob i ba jini motomajob. Tsa' ochi ti' wenta Zacarías cha'an mi' yochel ti' Templo lac Yum cha'an mi' pul pom.

<sup>10</sup> Pejtelel winicob x'ixicob añob ti jumpat. Woli' pejcañob Dios ti' yorajlel che' mi' pulel pom.

<sup>11</sup> Tsa' tsictiyi ti' wut Zacarías i yángel lac Yum, wa'al ti' ñoj ba'an i pulantib pom.

<sup>12</sup> Tsiltsilña Zacarías che' ba tsi' q'uele. Tsa' wen caji ti baq'uen.

<sup>13</sup> Jini ángel tsi' sube: Mach a cha'len baq'uen Zacarías, come tsa' ubinti a woración. Mi caj i tsictiyel i yalobil a wijñam Elisabet. Mi caj i yilan pañimil ch'iton ba a walobil. Mi caj a wotsaben i c'aba' Juan.

<sup>14</sup> Tijicña mi caj a wubin. Mi caj i ñuc'an a pusic'al. Tijicña jax mi caj i yubiñob cabalob che' mi yilan pañimil a walobil.

<sup>15</sup> Come ñuc mi caj i q'uejlel a walobil ti' tojlel Dios. Ma'anic mi caj i jap vino mi lembal. C'alal che' cantabil, but'ul ti Ch'ujul ba Espiritu mi caj i yajñel.

<sup>16</sup> Mi caj i yalq'ueñob i sutq'uin i ba cabal israelob cha'an mi' ñopob i Yum Dios.

<sup>17</sup> Mi caj i majlel a walobil ñaxan ti' tojlel Lac Yum. Lajal i ye'tel yic'ot i p'atlal bajche' Elías. Mi caj i yalq'ueñob i pusic'al tatlob cha'an mi' c'uxbiñob i yalobil. Mi caj i yalq'ueñob i pusic'al xñusa mandarob cha'an mi' tajob i ña'tabal lajal bajche' jini tojo' ba.

Che' jini mi caj i yalq'ueñob winicob x'ixicob i chajpañob i pusic'al cha'an lac Yum. Che' tsi' yala jini ángel.

<sup>18</sup> Zacarías tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj c ña'tan mi isujm jini? Joñon ñoxonix. Anix cabal i jabilel quijñam ja'el, che'en.

<sup>19</sup> Jini ángel tsi' sube: Joñon Gabrielon. Añon ti' tojlel Dios. Chocbilon tilel cha'an mic pejcañet cha'an mic subeñet jini wen t'an.

<sup>20</sup> Awilan, mi caj a wochel ti uma'. Ma'anic mi caj a mejlel ti t'an c'alal ti jini q'uin che' mi' yujtel jini tsa' ba c subeyet. Come ma'anic tsa' ñopo c t'an cha'an jini mu' ba caj ti ujtél che' ti' yorajlel, che'en jini ángel.

<sup>21</sup> Che' ba woli' chan pijtañob Zacarías jini winicob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob i ba chuchoch tsa' chan jale Zacarías ti Templo.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' loq'ui tilel Zacarías, ma'anic tsa' mejli i pejcañob. Tsi' ña'tayob an chuqui tsi' q'uele Zacarías ti Templo ch'oyol ba ti panchan. Tsa' jach i pejcañob ti' c'ab. Tsa' c'ale ti x'uma'.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ujtí i mel i ye'tel, tsa' majli Zacarías ti' yotot.

<sup>24</sup> Ti wi'il tsa' caji i cantan i yalobil Elisabet. Jo'p'ejl uw ma'anic tsa' majli ba'an i pi'alob.

<sup>25</sup> Tsi' yala: Tsa'ix i coltayon c Yum. Tsi' yalac' ti lajmel c wajlentel ti' tojlel winicob x'ixicob, che'en.

*Angel tsi' wan ala mi caj i yilan pañimil Jesús*

<sup>26</sup> Ti' wacp'ejlel uw Dios tsi' choco tilel jini ángel Gabriel ti jump'ejl tejclum ya' ti Galilea i c'aba' Nazaret.

<sup>27</sup> Tsa' tili jini ángel ba'an juntiquil tsijib xch'oc c'ajtibil ba i cha'an José. Jini José loq'uem ti' p'olbal David. I c'aba' jini xch'oc María.

<sup>28</sup> Che' ba tsa' ochi ángel ya' ba'an María tsi' sube: Cotañet. Uts'at woli' q'uelet Dios. An lac Yum a wic'ot. X'ixicob mi caj i subob a ñuclel, che'en.

<sup>29</sup> Tsiltsilña jax i pusic'al María che' ba tsi' q'uele jini ángel. Tsa' caji ti t'an ti' pusic'al cha'an jini tsa' ba i yala ángel.

<sup>30</sup> Jini ángel tsi' sube: Mach ma' cha'len baq'uen, María, come uts'at woli' q'uelet Dios.

<sup>31</sup> Mi caj a cantan alal. Mi caj i yilan pañimil ch'iton ba a walobil. Mi caj a wotsaben i c'aba' Jesús.

<sup>32</sup> Mi caj i q'uejlel ti ñuc. Mi caj i pejcantel ti' Yalobil jini C'ax Ñuc ba. Lac Yum Dios mi caj i yalq'uen i ye'tel ti Rey ti' q'uxexol i ñojte'el, i c'aba' David.

<sup>33</sup> Mi caj i cha'len i ye'tel ti Rey ti' tojlel i p'olbal Jacob ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i jilel i yumantel, che'en jini ángel.

<sup>34</sup> María tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj i yujtel jini? come maxto anic winic quic'ot, che'en.

<sup>35</sup> Jini ángel tsi' sube: Mi caj i yochel jini Ch'ujul ba Espíritu ti a tojlel. I p'atlel jini C'ax Ñuc Ba mi caj i mošet. Jini cha'an jini ch'ujul ba alal mu' ba caj i yilan pañimil mux i pejcantel ti' Yalobil Dios.

<sup>36</sup> Awilan, a pi'al Elisabet ja'el wolix i cantan ch'iton ba i yalobil, anquese cabalix i jabilel. Wacp'ejlax uw woli' cantan alal jini tsa' ba ajli ti to'o wa'al jach ba x'ixic.

<sup>37</sup> Come ma'anic chuqui mach mejlic i mel Dios. Che' tsi' yala jini ángel.

<sup>38</sup> María tsi' yala: Joñon x'e'telon i cha'an lac Yum. La' melbenticon che' bajche' tsa' wala, che'en. Tsa' loq'ui majlel ángel ba'an María.

#### *María tsa' majil i jula'tan Elisabet*

<sup>39</sup> Che' ñumenix cha'pejl uxp'ejl q'uin tsa' caji ti xambal María. Tsi' se'ñu majlel i ba ti wits c'alal ti jump'ejl tejclum ya' ti Judá.

<sup>40</sup> Tsa' ochi ti' yotot Zacarías. Tsi' yalq'ue cortesía Elisabet.

<sup>41</sup> Che' ba tsi' yubibe i t'an María jini Elisabet, jini alal cantabil ba i cha'an Elisabet tsats tsi' ñijca i ba ti' ñac' i ña'. Tsa' bujt'i Elisabet ti Ch'ujul ba Espíritu.

<sup>42</sup> Tsa' caji i cha'len c'am ba t'an: Mi caj a sujbel ti ñuc cha'an x'ixicob. Mi caj i sujbel ti ñuc jini alal cantabil ba a cha'an.

<sup>43</sup> ¿Ñucon ba cha'an mi' jula'tañon i ña' c Yum?

<sup>44</sup> Awilan che' ba tsa' ochi a t'an tic chiquin, jini alal cantabil ba c cha'an tsats tsi' ñijca i ba cha'an i tijicñayel.

<sup>45</sup> Tijicñayet cha'an tsa' ñopbe i t'an lac Yum mu' ba caj i ts'actiyel, che'en Elisabet.

#### *I c'ay María*

<sup>46</sup> María tsi' yala: Mic sub i ñuclel lac Yum ti pejtelel c pusic'al.

<sup>47</sup> Tijicña c ch'ujlel cha'an Dios Xcoltaya c cha'an.

<sup>48</sup> Dios tsi' q'uele mach ñuquic jini x'e'tel i cha'an. Come awilan, winicob x'ixicob yic'ot i p'olbalob ti lajm ti lajm mi caj i yalob tijicñayon.

<sup>49</sup> Come jini Am ba i P'atlel tsi' melbeyon chuqui tac ñuc. Ch'ujul i c'aba'.

<sup>50</sup> Mi' p'untan winicob x'ixicob yic'ot i yalobilob mu' ba i bac'ñañob Dios.

<sup>51</sup> Tsa'ix i pasá i p'atlel i c'ab yic'ot ñuc ba i melbal. Tsi' pucu majlel jini tsa' ba i q'ueleyob i ba ti ñuc ti' bajñel ña'tabal.

<sup>52</sup> Tsi' chilbeyob i ye'tel jini tsa' ba buchleyob ti ñuc ba i ye'tel. Tsi' yalq'ueyob i ñuclel jini mach ba ñucobic.

<sup>53</sup> Tsi' lajmesabeyob i wi'ñal jini wi'ñayo' ba yic'ot cabal chuqui tac wen. To'ol che jach tsi' choco majlel jini wen chumulo' ba.

<sup>54</sup> Tsi' colta israelob, i winicob, cha'an c'ajal i cha'an bajche' yom i p'untañob,

<sup>55</sup> che' bajche' tsi' pejcayob lac ñojte'el Abraham yic'ot pejtelel i p'olbal, che'en María.

<sup>56</sup> Ya' to tsa' jal'a María che' bajche' uxp'ejl uw yic'ot Elisabet. Ti wi'il tsa' sujti ti' yotot.

#### *Tsi' yila pañimil Juan tsa' ba i yal'la ch'amja'*

<sup>57</sup> Tsa' c'oti i yorajlel cha'an mi' yilan pañimil i yalobil Elisabet. Tsi' yal'la ti pañimil ch'iton ba i yalobil.

<sup>58</sup> I pi'lob ti chumtal yic'ot i pi'lob Elisabet tsi' yubiyob bajche' Dios tsi' p'unta Elisabet. Tijicñayob i pusic'al yic'ot Elisabet.

<sup>59</sup> Ti' waxacp'ejlel q'uin tsa' tiliyob cha'an mi' tsepentel i pachalel jini alal ch'iton. Yom i yotsabeñob i c'aba' Zacarías ti' q'uexol i tat.

<sup>60</sup> Pero i ña' jini alal tsi' subeyob: Mach che'ic yom. Mi caj i yotsabentel i c'aba' Juan, che'en.

<sup>61</sup> I pi'lob tsi' subeyob Elisabet: Ma'anic a pi'lob am ba i c'aba' ti Juan, mi juntiquilic, che'ob.

<sup>62</sup> Tsa' caji i pejcañob Zacarías ti' c'ab cha'an mi' c'ajibeñob bajche' yom i yotsaben i c'aba' i yalobil.

<sup>63</sup> Tsi' c'ajti jun. Tsi' ts'ijba: I c'aba'ach Juan. Che' tsi' ts'ijba. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelel.

<sup>64</sup> Ti ora tsa' cha' caji ti t'an. Tsa' jiti i yac' Zacarías. Tsi' subu i ñuclel Dios.

<sup>65</sup> Tsa' cajiyoob ti baq'uen pejtelel i pi'lob ti chumtal. Ti pejtelel wits ya' ti Judea tsa' caji ti sujbel pejtelel ili tsa' ba ujti.

<sup>66</sup> Pejtelel tsa' ba i yubiyob tsi' lotoyob ti' pusic'al. Tsi' yalalyob: ¿Chuqui mi caj i cha'len jini alal? che'ob. Tsa' tsictiyi i p'atlel lac Yum yic'ot.

#### *Tsi' subu t'an Zacarías*

<sup>67</sup> Zacarías, i tat jini alal, tsa' bujt'i ti Ch'ujul ba Espíritu. Tsa' caji ti subt'an. Tsi' yala:

<sup>68</sup> La' sujbic ti ñuc lac Yum Dios, i Dios Israel. Tsa'ix tili ba'an i cha'año' ba. Tsa'ix i mañayob.

<sup>69</sup> Tsa'ix i yalq'ueyonla p'atlel ba Xcoltaya loquiem ba ti' p'olbal David, x'e'tel ba i cha'an.

<sup>70</sup> Che'ach tsi' cha'le t'an Dios yic'ot ch'ujul ba x'alt'añob i cha'an ti wajali.

<sup>71</sup> Dios tsi' yala mi caj laj colantel loquiel ti' c'ab laj contrajob yic'ot ti' c'ab pejtelel mu' ba i ts'a'leñonla.

<sup>72</sup> Che' jini mi caj i p'untañonla che' bajche' tsi' subeyob lac ñojte'el. Mi caj i ña'tan jini ch'ujul ba xuc'ul ba t'an

<sup>73</sup> che' bajche' tsi' sube lac tat Abraham ba' ora tsi' wa'choco i t'an.

<sup>74</sup> Mi caj i yalq'ueñonla lac cha'liben i ye'tel che' coltabilonixla loq'uel ti' c'ab laj contrajob. Che' jini ma'aníc baq'uen mi caj lac cha'liben i ye'tel.

<sup>75</sup> Che' jini ch'ujulonla, tojonla ti' wut Dios mi mejle lac melben i ye'tel ti pejtelel q'uin che' cuxulon to la.

<sup>76</sup> Jatet, alal, mi caj a pejcantel ti x'alt'an i cha'an jini C'ax Ñuc Ba. Come mi caj a majlel ñaxan ti' wut lac Yum cha'an ma' chajpaben i bijlel.

<sup>77</sup> Mi caj a walq'ueñob winicob x'ixicob i can bajche' mi caj i coltantelob che' mi' ñusabentelob i mul.

<sup>78</sup> Come cabal tsi' p'untayonla lac Dios. Mi caj i chocbeñonla tilel i saclel pañimil ch'oyol ba ti chan.

<sup>79</sup> Che' jini mi caj i yalq'ueñob i saclel pañimil jini chumulo' ba ti ic'ch'ipan ba pañimil, jini mach ba jalic mi caj i chamelob. Mi caj i toj'esañonla majlel ba' ñach'al mi la cajñel. Che' tsi' yala Zacarias.

<sup>80</sup> Tsa' coli jini ala Juan. Tsi' taja i p'at'alel i pusic'al. Tsa' ajni ti colem ba i tiquiñal pañimil jinto tsa' pasle ba'an israelob.

## 2

### *Tsi' yila pañimil Jesús (Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora tsi' cha'le mandar Augusto César cha'an mi' yac'ob tojoñel winicob ti pejtelel lum.

<sup>2</sup> Tsi' yal'ayob tojoñel ñaxan che' woli' cha'len i ye'tel ti gobernador ya' ti Siria jini Cirenio.

<sup>3</sup> Ti pejtelelob tsa' letsiyob majlel ti tejclum tac ba' chucbil i c'aba' i tat i ña' cha'an mi' yac'ob tojoñel.

<sup>4</sup> Tsa' loq'ui José ti Nazaret ya' ti Galilea. Tsa' letsi majlel ti Judea ti' tejclum David i c'aba' Belén, come loq'uem ti' p'olbal David jini José.

<sup>5</sup> Ya' tsa' majli José cha'an mi' yac' tojoñel yic'ot i yijñam i c'aba' María tsa' ba i c'ajti. Cantabil i cha'an alal.

<sup>6</sup> Che' ya' añob tsa' c'oti i yorajlel cha'an mi' yilan pañimil iyalobil.

<sup>7</sup> Tsi' yac'a ti pañimil ch'iton ba yax alal. Tsi' bac'a ti' majts. Tsi' ñolchoco ti' buc'ujib alac'al, come ma'aníc tsi' taja i yajñib ti' yotlel wayibal.

*Tsa' tiliyob ángelob ba'an xcanta tiñame'ob*

<sup>8</sup> Ti jini jach ba lum an xcanta tiñame'ob ti jamil. Woli' cantañob i tiñame' ti ac'alel.

<sup>9</sup> Awilan, tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ba' añob. I ñuclel Dios tsi' yac'a i c'ac'al ti' joytilelob. Tsa' cajiyoob ti cabal baq'uen.

<sup>10</sup> Jini ángel tsi' subeyob: Mach mi la' cha'len baq'uen come awilan, tsac ch'ambeyetla tilel wen t'an cha'an pejtelel

winicob x'ixicob, mu' ba caj i yalq'ueñetla cabal i tijicñayel la' pusic'al.

<sup>11</sup> Come sajmal ti' tejclum David tsi' yila pañimil la' waj Coltaya, jiñach Cristo lac Yum.

<sup>12</sup> Mi caj la' can che' bajche' jini. Mi caj la' taj jini alal bac'al ti majts, ñolol ti' buc'ujib alac'al, che'en jini ángel.

<sup>13</sup> Ti ora tsa' tsictiyi yic'ot jini ángel wen cabalob ch'oyolo' ba ti panchan, woli ba i subob i ñuclel Dios.

<sup>14</sup> Tsi' yal'ayob: Wen ñuc Dios am ba ti panchan. Wa' ti pañimil woli' yalq'uentelob i ñach'tilel i pusic'al winicob x'ixicob mu' ba i q'uejlelob ti uts'at ti Dios, che'ob.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' cha' majliyoob ángelob ti panchan, jini xcanta tiñame'ob tsi' subeyob i ba: Conixla ti Belén cha'an mi laj q'uel ili tsa' ba ujtí tsa' ba subentiyonla cha'an lac Yum, che'ob.

<sup>16</sup> Tsa' majliyoob ti ora. Tsi' tajayob María yic'ot José yic'ot jini alal ñolol ti' buc'ujib alac'al.

<sup>17</sup> Che' ba tsa' ujtí i q'uelob, tsa' caji i subeñob pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>18</sup> Pejtelel tsa' ba i yubiyob jini t'an tsa' toj sajtiyoob i pusic'al cha'an chuqui tac tsa' subentiyob cha'an xcanta tiñame'ob.

<sup>19</sup> Pero María ma'aníc chuqui tsi' sube yambal. Tsa' jach i chan ña'ta ti' pusic'al pejtél chuqui tsi' yubi.

<sup>20</sup> Tsa' sujtiyoob xcanta tiñame'ob. Tsi' chan tsictesayob i ñuclel Dios. Tsi' subuyob i ñuclel Dios cha'an pejtelel chuqui tsi' yubiyob yic'ot chuqui tsi' q'ueleyob che' bajche' tsa' subentiyob.

### *Tsi' payayob majlel ala Jesús ti Templo*

<sup>21</sup> Che' ba tsa' ñumi waxacp'ejl q'uin che' ba tsa' tsepenti i pachalel ala ch'iton, tsi' yotsabeyob i c'aba' Jesús. Jiñach i c'aba' tsa' ba i wan otsabe jini ángel che' maxto cantabilic.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' ts'actiyi cha'c'al q'uin cha'an mi' saq'uesañoob i ba che' bajche' mi' yal ti' mandar Moisés, tsi' payayob majlel alal ti Jerusalén cha'an mi' yalq'ueñob lac Yum.

<sup>23</sup> Che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar lac Yum: "Mux caj la' ña'tan i cha'añach lac Yum pejtelel ch'iton ba yax alalob".

<sup>24</sup> Tsa' majliyoob cha'an mi' yalq'ueñob Dios i majtan ja'el che' bajche' tsi' yac'a mandar lac Yum: "Aq'uen cha'cojt xmuucuy o mi cha'cojt x'ujcuts". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>25</sup> Ya'an winic ti Jerusalén i c'aba' Simeón, toj ba i pusic'al, mu' ba i ch'ujutesan Dios. Tsi' pijta jini Mesías mu' ba caj i ñuq'uesabeñoob i pusic'al israelob. Jini Ch'ujul ba Espiritu an ti' pusic'al.

<sup>26</sup> Jini Ch'ujul ba Espiritu tsi' sube Simeón ma'aníc mi' caj ti chamel jinto che' q'uelbilix i cha'an jini Yajcabil ba cha'an lac Yum.

<sup>27</sup> Ñijcabil cha'an Espiritu tsa' ochi ti Templo. I tat i ña' Jesús tsi' paɣayob ochel jini ala Jesús ti Templo cha'an mi' melbeño bajche' mi' yal ti mandar.

<sup>28</sup> Simeón tsi' meq'ue jini alal. Tsi' subu i ñuclé Dios. Tsi' yala:

<sup>29</sup> C Yum, x'e'telon a cha'an. La' p'ajyicon majlel ti' ñach'talel c'pusic'al che' bajche' tsa' wala.

<sup>30</sup> Come wale tsa'ix j' q'uele tic wut jini Xcoltaya tsa' ba' a wac'la,

<sup>31</sup> chocabil ba' tilel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>32</sup> Jiñach i saclel pañimil mu' ba' caj i p'astal ti' wut gentilob. Jiñach i ñuclé a cha'año' ba' ti Israel, che'en Simeón.

<sup>33</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al José yic'ot María, i ña' Jesús, che' ba' tsi' yubiyob jini t'an cha'an i yalobil.

<sup>34</sup> Simeón tsi' yaq'ueyob i yutslé i t'an. Tsi' sube María, i ña' alal: Awilan, wa'chocobilix a walobil ti' tojlel cabal israelob. Lamital mi' caj i yajlelob, lamital mi' caj i xuc'chocontelob. Cabalob mi' caj i cha'leño t'an ti' contra che' mi' pas i ba'.

<sup>35</sup> Wen ch'ijiyem a pusic'al mi' caj a wubin che' mi' tsictiyel bajche' woli' ña'taño b' ti' pusic'al cabalob, che'en Simeón.

<sup>36</sup> Ya'an x'ixic ba' x'alt'an ja'el i c'aba' Ana (i yalobil Fanuel i p'olbal Aser). Wen cabal i jabilel. Che' xch'oc to tsa' chumle yic'ot i ñoxi'al wucp'ejl jab.

<sup>37</sup> C'alal meba'ix che' ba' tsi' taja champ'ejl i jo'c'al (84) i jabilel. Ma'anic tsi' wis c'ayal i ba' ti Templo ba' tsi' melbe i ye'tel Dios ti' q'uiñil yic'ot ti' ac'alel yic'ot ch'ajb yic'ot oración.

<sup>38</sup> Ti' jini jach ba' ora tsa' tili Ana ba'an alal. Tsi' sube wocolix i yala Dios. Tsi' subeyob i sujmlé jini alal ti' tojlel pejtel año' ba' ti Jerusalén woli' ba' i pijaño b' i colt'antel.

*Tsa' cha' majliyob ti Nazaret  
(Mt. 2.19-23)*

<sup>39</sup> Che' ba' tsa' ujti i melob pejtelel chuqui tac mi' yal i mandar lac Yum, tsa' sujtiyob ya' ti Galilea María yic'ot José. Tsa' c'otiyob ti tejclum i c'aba' Nazaret.

<sup>40</sup> Tsa' coli jini alal. Tsa' p'ata. Tsa' bujt'i ti' ña'tabal. Tsa' q'uejli ti' uts'at ti' wut Dios.

*Ch'iton Jesús ti Templo*

<sup>41</sup> Ti' jujump'ejl jab i tat i ña' tsa' majliyob ti Jerusalén cha'an i q'uiñilel Pascua.

<sup>42</sup> Che' anix lajch'amp'ejl i jabilel Jesús, tsa' majliyob ti' q'uiñijel che' bajche i tilel.

<sup>43</sup> Che' ba' tsa' ujti i melob q'uin, tsa' c'ajiyob ti' sujtel. Ya' tsa' c'ale ti' Jerusalén jini ch'iton Jesús. Mach yujilobic José yic'ot i ña' Jesús.

<sup>44</sup> Tsi' lon ña'tayob ti' pusic'al woli' sujtel i yalobil ja'el yic'ot motocña ba' i pi'lob. Tsi' x'la'ayob majlel jump'ejl q'uin. Tsa' caji i

sac'laño b' ba'an i pi'lob yic'ot ba'an i c'la'ayo' ba'.

<sup>45</sup> Che' ma'anic tsi' tajayob i yalobil, tsa' cha' majliyob ti' Jerusalén cha'an mi' sac'laño b'.

<sup>46</sup> Che' ñumenix uxp'ejl q'uin tsi' tajayob ti' Templo buchul ti' tojlel jini x'antesa mandarob. Woli' ñich'tabeño b' i t'an. Woli' yot-san i c'ajibal tac ja'el.

<sup>47</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel jini tsa' ba' i yubibeyob i t'an jini ch'iton, come cabal i ña'tabal. Uts'at bajche' tsi' jac'beyob i t'an.

<sup>48</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' che' ba' tsi' q'ueleyob. María tsi' sube: Calobil, ç'chucob che' tsa' melbeyon lojon? Awilan, jini a tat yic'ot joño n' ti' ch'ijiyemle lojon c' pusic'al tsac sac'layet lojon, che'en.

<sup>49</sup> Jesús tsi' subeyob: ç'chucob tsa' la' sac'layon? ç'Mach ba' la' wujilic yom mic melben i ye'tel c' Tat? che'en.

<sup>50</sup> Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm i t'an Jesús tsa' ba' i subeyob.

<sup>51</sup> Tsa' jubi majlel Jesús yic'otob. Tsa' c'oti ti' Nazaret. Tsi' wen ch'ujbibe i t'an i tat i ña'. Jini i ña' tsi' mucu ti' pusic'al pejtelel tsa' ba' ujti.

<sup>52</sup> Tsa' p'ojli i ña'tabal Jesús. Tsa' cha'ña. Tsa' p'ojli i yutslé i pusic'al ti' wut Dios yic'ot ti' wut winicob.

### 3

*I subal Juan tsa' ba' i yac'la ch'amja'  
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Che' ba' tsi' cha'le yumal jo'lujump'ejl jab Tiberio César, an i ye'tel ti' gobernador Poncio Pilato ya' ti Judea. Woli' yumantel Herodes ya' ti Galilea. I yijts'in Herodes i c'aba' Felipe, woli' cha'len yumal ya' ti Iturea yic'ot ya' ti Traconite. Lisánias woli' cha'len yumal ya' ti Abilinia.

<sup>2</sup> Jini ñuc ba' motomajob jiño b'ach Anás yic'ot Caifás. Tsa' tili i t'an Dios ba'an Juan ya' ti jochol ba' lum. Jini Juan i yalobil Zacarías.

<sup>3</sup> Jini ñumi Juan ti' subt'an ti' pejtelel lum ya' ti' joytilel Jordán ja'. Tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' ch'amob ja' che' mi' c'ayob i mul cha'an mi' ñusabentelob i mul,

<sup>4</sup> che' bajche' ts'ijubul ti' juñilel i t'an jini x'alt'an Isaías. Tsi' yala: "I t'an juntuquil winic mu' ba' i cha'len c'am ba' t'an ti' jochol ba' lum: Chajpanla i bijlel lac Yum. Pa'tala majlel mucubij i cha'an, che'en.

<sup>5</sup> Pejtelel jini c'omol tac ba' lum mi' caj ti' bujt'intel. Pejtelel wits yic'ot bujbujtal mi' cajel ti' jubel. Jini xoyol tac ba' bij mi' caj i tojan. Pejtelel jini bulul bexel ba' bij pamacña mi' caj i majlel.

<sup>6</sup> Pejtelel winicob x'ixicob mi' caj i yubiño b' bajche' mi' colt'antelob ti' Dios". Che'ach ts'ijubul ti' juñilel Isaías.



<sup>7</sup> Juan tsa' caji i subeñob winicob x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> loq'uiyob tilel cha'an mi' ch'amob ja': Iyalobiletla xc'añañej. ¿Majqui tsi' subeyetla cha'an mi la' puts'tan jini tojmulil mu' b<sub>Λ</sub> i tilel?

<sup>8</sup> Melela toj b<sub>Λ</sub> la' melbal mi woli la' c<sub>Λ</sub>y la' mul. Mach mi la' w<sub>Λ</sub>l i la' pusic'al: "Jiñach c tat lojon Abraham". Mach che'ic yom mi la' w<sub>Λ</sub>l. Come mic subeñetla, Dios mi mejlel i p<sub>Λ</sub>ntesan jini xajlel tac ti' yalobilob Abraham.

<sup>9</sup> Wale ac'bil hacha ti' yebal te'. Pejtelel jini te' mach b<sub>Λ</sub> anic mi' y<sub>Λ</sub>c' wen b<sub>Λ</sub> i wut mi' sejq'uel. Mi' chojquel ti' c'ajc, che'en Juan.

<sup>10</sup> Jini winicob x'ixicob tsi' c'ajtiyob: ¿Chuqui yom mic mel lojon? che'ob.

<sup>11</sup> Juan tsi' jac'Λ: Jini am b<sub>Λ</sub> i cha'an cha'p'ejl i bujc la' i y<sub>Λ</sub>q'uen jump'ejl jini mach b<sub>Λ</sub> anic i cha'an. Jini am b<sub>Λ</sub> i we'el che'ach yom mi' mel ja'el, che'en.

<sup>12</sup> Tsa' tiliyob cha'tiquil uxtiquil xch'Λm tojoñelob ja'el cha'an mi' ch'Λmob ja'. Tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿chuqui yom mic mel lojon? che'ob.

<sup>13</sup> Juan tsi' subeyob: Mach yomic mi la' c'ajtin tojoñel ñumen bajche tsa' subentiyetla, che'en.

<sup>14</sup> Cha'tiquil uxtiquil soldadojob ja'el tsi' c'ajtibeyob: Jixcu joñon lojon, ¿chuqui yom mic mel lojon? che'ob. Juan tsi' subeyob: Mach mi la' chilben i taq'uin winic mi juntiquilic. Mach mi la' p<sub>Λ</sub>c' ti' mulil mi juntiquilic. Yom contentojetla yic'ot i tojol la' we'tel, che'en.

<sup>15</sup> Che' woliyob to ti' pijt, pejtelel winicob x'ixicob woli' pejañob i b<sub>Λ</sub>: ¿Jim ba Cristo jini Juan? che'ob.

<sup>16</sup> Juan tsi' subeyob ti' pejtelelob: Joñon ti isujm mi caq'ueñetla ch'Λmja', pero tat jini ñumen p'Λtal b<sub>Λ</sub> bajche'on. Mach ñuconic cha'an mic ticben i ch'ajñal i x<sub>Λ</sub>ñb. Jiñach mu' b<sub>Λ</sub> caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' ch'Λm Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu yic'ot c'ajc.

<sup>17</sup> An i wejlajib ti' c'Λb. Mi caj i wen wejlan i yajñib trigo. Mi caj i lot jini trigo ti' yotlel. Mi caj i pulben i sujl ti' c'ajc mach b<sub>Λ</sub> yujilic yajpel ti' pejtelel ora. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>lΛ Juan.

<sup>18</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' subeyob winicob x'ixicob jini wen t'an, tsi' xiq'uiyob cha'an mi' jac'ob.

<sup>19</sup> Juan tsi' sube i mul jini Herodes am b<sub>Λ</sub> i ye'tel ti' yum<sub>Λ</sub>l. Come Herodes tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> Herodias i yijñam Felipe i yijts'in. Juan tsi' sube pejtelel i jontolil tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le Herodes.

<sup>20</sup> An to yamb<sub>Λ</sub> jontolil tsa' b<sub>Λ</sub> i mele Herodes. Tsi' m<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> Juan ti' majquib<sub>Λ</sub>l.

*Tsi' ch'ΛmΛ ja' Jesús  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' ch'ΛmΛyob ja' pejtelel winicob x'ixicob, tsi' ch'ΛmΛ ja' ja'el Jesús. Che'

woli' pejcan Dios ti oración, tsa' caji panchan.

<sup>22</sup> Tsa' jubi tilel jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu ba'an Jesús. Che' yilal che' bajche' x'ujcuts. Tsa' tili t'an cho'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Tsi' subu: Jatet Calobilet mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxbin. Wen uts'at mij q'uelet, che'en.

*I c'aba' tac i ñojte'el Jesús  
(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> An che' bajche' lujump'ejl i cha'c'al i jabilel Jesús che' b<sub>Λ</sub> tsi' teche i ye'tel. Jini Jesús i yalobilach José, che' mi' lon alob winicob. José i ñij'al Elí.

<sup>24</sup> I tat Elí jiñach Matat, i tat Matat jiñach Leví, i tat Leví jiñach Melqui, i tat Melqui jiñach Jana, i tat Jana jiñach José,

<sup>25</sup> i tat José jiñach Matatías, i tat Matatías jiñach Amós, i tat Amós jiñach Nahum, i tat Nahum jiñach Esli, i tat Esli jiñach Nagai,

<sup>26</sup> i tat Nagai jiñach Maat, i tat Maat jiñach Matatías, i tat Matatías jiñach Semei, i tat Semei jiñach José, i tat José jiñach Judá,

<sup>27</sup> i tat Judá jiñach Joana, i tat Joana jiñach Resa, i tat Resa jiñach Zorobabel, i tat Zorobabel jiñach Salatiel, i tat Salatiel jiñach Neri, <sup>28</sup> i tat Neri jiñach Melqui, i tat Melqui jiñach Adí, i tat Adí jiñach Cosam, i tat Cosam jiñach Elmodam, i tat Elmodam jiñach Er,

<sup>29</sup> i tat Er jiñach Josué, i tat Josué jiñach Eliezer, i tat Eliezer jiñach Jorim, i tat Jorim jiñach Matat,

<sup>30</sup> i tat Matat jiñach Leví, i tat Leví jiñach Simeón i tat Simeón jiñach Judá, i tat Judá jiñach José, i tat José jiñach Jonán, i tat Jonán jiñach Eliaquim,

<sup>31</sup> i tat Eliaquim jiñach Melea, i tat Melea jiñach Mainán, i tat Mainán jiñach Matata, i tat Matata jiñach Natán,

<sup>32</sup> i tat Natán jiñach David, i tat David jiñach Isaí, i tat Isaí jiñach Obed, i tat Obed jiñach Booz, i tat Booz jiñach Salmón, i tat Salmón jiñach Naasón,

<sup>33</sup> i tat Naasón jiñach Aminadab, i tat Aminadab jiñach Aram, i tat Aram jiñach Esrom, i tat Esrom jiñach Fares, i tat Fares jiñach Judá,

<sup>34</sup> i tat Judá jiñach Jacob, i tat Jacob jiñach Isaac, i tat Isaac jiñach Abraham, i tat Abraham jiñach Taré, i tat Taré jiñach Nacor,

<sup>35</sup> i tat Nacor jiñach Serug, i tat Serug jiñach Ragau, i tat Ragau jiñach Peleg, i tat Peleg jiñach Heber, i tat Heber jiñach Sala,

<sup>36</sup> i tat Sala jiñach Cainán, i tat Cainán jiñach Arfaxad, i tat Arfaxad jiñach Sem, i tat Sem jiñach Noé, i tat Noé jiñach Lamec,

<sup>37</sup> i tat Lamec jiñach Matusalén, i tat Matusalén jiñach Enoc, i tat Enoc jiñach Jared, i tat Jared jiñach Mahalaleel, i tat Mahalaleel jiñach Cainán,

<sup>38</sup> i tat Cainán jiñlach Enós, i tat Enós jiñlach Set, i tat Set jiñlach Adán, Adán jiñlach i yalobil Dios.

#### 4

*I yilabentel i pusic'al Jesús*  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Jesús, but'ul ti jini Ch'ujul b<sub>A</sub> Espíritu, tsi' c<sub>A</sub>Y<sub>A</sub> Jordán ja'. Tsa' p<sub>A</sub>jyi majlel cha'an Espíritu c'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>l ti colem b<sub>A</sub> i tiq<sub>A</sub>ñal lum.

<sup>2</sup> Cha'c'al q'uin ya'an. Tsa' ilabenti i pusic'al cha'an xiba. Cha'c'al q'uin ma'anic chuqui tsi' wis c'uxu. Che' ñumenix, an i w'ñal Jesús.

<sup>3</sup> Jini xiba tsi' sube Jesús: Mi i Yalobilet Dios suben ili xajlel cha'an mi' p<sub>A</sub>nt<sub>A</sub>yel ti waj, che'en.

<sup>4</sup> Jesús tsi' sube: Ts'ijbubil: "Mach ti wajic jach cuxulob winicob x'ixicob, pero ti pejtelel t'an ch'oyol b<sub>A</sub> ti Dios", che'en.

<sup>5</sup> Jini xiba tsi' p<sub>A</sub>Y<sub>A</sub> majlel ti chan b<sub>A</sub> wits. Ti poj jumuc' jach tsi' laj p<sub>A</sub>sbe Jesús i yumantel tac jini yumalob ti pañimil.

<sup>6</sup> Jini xiba tsi' sube Jesús: Mi caj c<sub>A</sub>q'ueñet pejtel iliyi yic'ot i p'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>lel yic'ot i ñucl<sub>A</sub>, come laj aq'uebilon tic wenta. Mi c<sub>A</sub>q'uen majqui com.

<sup>7</sup> Muq'uc a ñocchocon a b<sub>A</sub> a ch'ujutesañon, a cha'añlach mi' majlel ti pejtelel, che'en jini xiba.

<sup>8</sup> Jesús tsi' sube: Cucu ti loq'uel w<sub>A</sub>' ba' añon, Satanás, come ts'ijbubil: "Yom ma' ch'ujutesan a Yum Dios. Cojach jini yom ma' yuman", che'en.

<sup>9</sup> Jini xiba tsi' p<sub>A</sub>Y<sub>A</sub> majlel Jesús ya' ti Jerusalén. Ya' tsi' p<sub>A</sub>Y<sub>A</sub> majlel ti wa'tal ti pam i jol Templo. Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, choco jubel a b<sub>A</sub>.

<sup>10</sup> Come ts'ijbubil: "Mi caj i subeñob i yángelob cha'an mi' c<sub>A</sub>ntañet.

<sup>11</sup> Mi caj i chuquet ti' c'<sub>A</sub>lb, ame a jats' a woc ti xajlel", che'en xiba.

<sup>12</sup> Jesús tsi' sube: Albilix jini t'an: "Mach yomic ma' wilaben i pusic'al a Yum Dios", che'en.

<sup>13</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i yilaben i pusic'al Jesús, jini xiba tsi' c<sub>A</sub>Y<sub>A</sub> cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

*I techibal i ye'tel Jesús w<sub>A</sub>' ti pañimil*  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Jesús tsa' cha' majli ti Galilea. An i p'<sub>A</sub>l<sub>A</sub>lel jini Espíritu yic'ot. Tsa' p<sub>A</sub>ujqui t'an ti pejtelel lum ti' joytilel Galilea cha'an ñuc b<sub>A</sub> i melbal Jesús.

<sup>15</sup> Jesús tsi' cha'le c<sub>A</sub>ntesa ti sinagoga tac i cha'an judíojob. Pejtelel winicob x'ixicob tsi' tsictesayob i ñucl<sub>A</sub> Jesús.

*Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret*  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Tsa' majli Jesús ya' ti Nazaret ba' tsa' coli. Tsa' ochi ti sinagoga ti' q'uiñilel c'aj o

che' bajche' i tilel. Tsa' wa'le cha'an mi' q'uel jun.

<sup>17</sup> Tsa' aq'uenti i jun jini x'alt'an Isaías. Che' b<sub>A</sub> tsi' tili jini balbil b<sub>A</sub> jun tsi' taja ba' ts'ijbubil ili t'an:

<sup>18</sup> "An i yEspíritu lac Yum tic pusic'al. Tsi' yajcayon cha'an mic subeñob jini wen t'an p'umpuño' b<sub>A</sub>. Tsi' chocoyon tilel cha'an mic lajmes<sub>A</sub>b<sub>A</sub>eñob i ch'ijiyemlel jini ch'ijiyemo' b<sub>A</sub>, cha'an mic subeñob loq'uel jini ñup'ulo' b<sub>A</sub>, cha'an mij c'oq'ues<sub>A</sub>b<sub>A</sub>eñob i wut jini xpots'ob, cha'an mi cac' ti colel jini tic'labilo' b<sub>A</sub>.

<sup>19</sup> Tsi' chocoyon tilel cha'an mic sub jiñlach i jabilel i yutslel i pusic'al lac Yum". Che'ach tsi' pejc<sub>A</sub>beyob i Ts'ijbujel Dios jini Jesús.

<sup>20</sup> Tsi' cha' b<sub>A</sub>l<sub>A</sub> jini jun Jesús. Tsi' cha' aq'ue jini am b<sub>A</sub> i ye'tel ti sinagoga. Tsa' buchle. Pejtelel año' b<sub>A</sub> ti sinagoga tsi' ch'ujch'uj q'ueleyob Jesús.

<sup>21</sup> Jesús tsa' caji i subeñob: Ts'actiyemix w<sub>A</sub>le i ts'ijbujel Dios, tsa' b<sub>A</sub> la' wubi, che'en.

<sup>22</sup> Ti pejtelelob uts'at tsi' tajayob ti t'an Jesús. Tsa' toj sajtuyob i pusic'al cha'an uts'at i t'an Jesús. Tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub>yob: ¿Mach ba jinic iyalobil José? che'ob.

<sup>23</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mi caj la' subeñon jini t'an mu' b<sub>A</sub> i c'<sub>A</sub>ñob ti lajiya: "Sts'<sub>A</sub>caya, ts'<sub>A</sub>can a b<sub>A</sub>", che'en. Mi caj la' subeñon c mel w<sub>A</sub>' tic lumal chuqui tsac mele ya' ti Capernaum che' bajche' tsa'ix la' wubi, che'en.

<sup>24</sup> Jesús tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> ja'el: Ti isujm mic subeñetla, ma'anic x'alt'an mu' b<sub>A</sub> i q'uejlel ti ñuc ti lumal.

<sup>25</sup> Ti isujm mic subeñetla an cabal meba' x'ixicob ti Israel ti' q'uiñilel Elías che' wen jam<sub>A</sub>l pañimil ojilil i ch<sub>A</sub>mp'ejl jab, che' b<sub>A</sub> tsa' tili cabal w'ñal ti pejtelel lum.

<sup>26</sup> Ma'anic tsa' chojqui majlel Elías ba' añob. Tsa' jach chojqui majlel ti Sarepta ya' ti Sidón ba'an juntiquil meba' x'ixic.

<sup>27</sup> An ja'el cabal israelob año' b<sub>A</sub> leco b<sub>A</sub> i tsoy che' ti' yorajlel jini x'alt'an Eliseo. Ma'anic majqui tsa' lajmes<sub>A</sub>nti, jini jach Naamán, ch'oyol b<sub>A</sub> ti Siria. Che' tsi' y<sub>A</sub>l<sub>A</sub> Jesús.

<sup>28</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' yubiyob ili t'an, tsa' laj cajiyoob ti mich'ajel ya' ti sinagoga.

<sup>29</sup> Tsa' wa'leyob. Tsi' p<sub>A</sub>Y<sub>A</sub>yob loq'uel Jesús ti' ti' tejclum wa'chocobil b<sub>A</sub> ti wits. Tsi' p<sub>A</sub>Y<sub>A</sub>yob majlel ba' jam<sub>A</sub>l wits cha'an mi' xit chocob jubel.

<sup>30</sup> Jesús tsa' ñumi ti ojilil ba' añob. Tsa' majli.

*Winic am b<sub>A</sub> i xibajlel*  
(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Tsa' jubi majlel Jesús ti jump'ejl tejclum ya' ti Galilea i c'aba' Capernaum. Tsi' cantesayob ti' q'uiñilel tac c'aj o.

<sup>32</sup> Tsa' toj sajtuyob i pusic'al cha'an i cantesa come tsi' cha'le t'an Jesús yic'ot i p'at'alel i ye'tel.

<sup>33</sup> Ya' ti sinagoga an winic am ba i xiba'jlel. C'am tsi' cha'le t'an.

<sup>34</sup> Tsi' yala: C'ayayon lojon. ¿Chuqui i ye'tel tsa' tiliyet ba' añon lojon, Jesús ch'oyolet ba' ti Nazaret? ¿Tsa' ba tiliyet cha'an ma' jisañon lojon? Cujil majquiyet. Jatet jini Ch'ujulet Ba' ch'oyol ba' ti Dios, che'ob.

<sup>35</sup> Jesús tsi' tiq'ui. Tsi' sube: Ch'abix. Loq'uen ti' pusic'al, che'en. Jini xiba tsi' choco jini winic ti lum ti' yojlilob. Tsa' loq'ui xiba. Ma'anic tsi' wis lowo jini winic.

<sup>36</sup> Tsa' toj sajtuyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsa' caji i pejcañob i ba. Tsi' yalayob: ¿Baqui tilem i t'an? Come ti' p'at'alel yic'ot i ye'tel mi' choc loq'uel i xiba'jlel winic. Mi' loq'uelob, che'ob.

<sup>37</sup> Tsa' pujqui t'an ti pejtelel jini lum yic'ot ti yan tac ba lum ti' joytilel cha'an ñuc ba i melbal Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa cabalob*  
(Mt. 8.14-17; Mr. 1.29-34)

<sup>38</sup> Tsa' wa'le Jesús. Tsa' loq'ui ti sinagoga. Tsa' ochi ti' yotot Simón ba' woli' wen ubin c'ajc x'ixic ba i ñij'al Simón. Tsi' c'ajtibeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' lajmesan.

<sup>39</sup> Ñuc wa'al Jesús ti' t'ejl x'ixic, tsi' tiq'ui jini c'ajc. Jini x'ixic tsa' lajmi. Tsa' ch'o'jyi ti ora. Tsa' caji i we'sañob.

<sup>40</sup> Che' woli ti ba'jlel q'uin tsi' p'ayayob majlel ba'an Jesús pejtelel xc'amajlelob leco tac ba i chamel. Jesús tsi' yac'a i c'ab ti junjantiquilob. Tsi' lajmesayob.

<sup>41</sup> Tsa' loq'uiyob xibajob ti' pusic'al cabalob. Tsi' cha'leyob c'am ba t'an. Tsi' yalayob: Jatet i Yalobilet Dios, che'ob. Jesús tsi' tiq'uiyob. Ma'anic tsi' yal'ueyob i cha'len t'an, come cañal i cha'añob jil'ach Cristo.

*Jesús tsi' cha'le subt'an ti Galilea*  
(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Che' ba tsa' sac'a pañimil tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsa' majli ti jochol ba lum. Winicob x'ixicob tsi' sac'layob. Tsa' majliyob ba'an. Tsi' ñopoyob i jalitesan Jesús cha'an ya jach mi' c'aytal yic'otob.

<sup>43</sup> Jesús tsi' subeyob: Wersa mic sub jini wen t'an cha'an i yumantel Dios ti yamba tejclum tac ja'el, come jini cha'an chocablon tilel, che'en.

<sup>44</sup> Tsi' cha'le subt'an ti sinagoga tac ya' ti Judea.

## 5

*Tsi' chucuyob cabal chaly*  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Che' ya'an Jesús ti' t'ejl ñajb i c'aba' Gene-saret, jini winicob x'ixicob tsi' jom ñet'eyob i

ba' ba' wa'al Jesús cha'an mi' ñich'tañob i t'an Dios.

<sup>2</sup> Tsi' q'uele cha'p'ejl barco lac'al ti' ti' jini ñajb. Loq'uemobix ti barco jini xchuc chalyob, woli' sac'ob i chimo'chaly.

<sup>3</sup> Tsa' ochi Jesús ti jump'ejl barco i cha'an Simón. Tsi' sube Simón cha'an mi' ts'ita' ñijcan majlel jini barco ya' ti' ja'. Tsa' buchle Jesús ti barco. Ya' tsa' caji i cantesan jini temp'abilo' ba.

<sup>4</sup> Che' ba tsa' u'ji ti t'an, Jesús tsi' sube Simón: Ñijcan majlel jini barco ba' tam jini ñajb. Choco ochel a chimo'chaly, che'en.

<sup>5</sup> Simón tsi' jac'a: Maestro, tsa'ix c cha'le lojon e'tel ti pejtelel ac'al. Ma'anic chuqui tsac chucu lojon. Pero cha'an ti a t'an mic choc ochel chimo'chaly, che'en.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' yotsayob tsi' chucuyob cabal chaly. Tsa' caji ti ts'ojquel jini chimo'chaly.

<sup>7</sup> Tsi' p'ayayob ti' c'ab i pi'alob año' ba ti yamba barco cha'an mi' tilelob i coltan. Tsa' tiliyob. Tsi' but'uyob jini cha'p'ejl barco jinto che' yomix junyajlel ochel ti ja' jini barco tac.

<sup>8</sup> Che' ba tsi' q'uele Simón Pedro, tsi' ñocchoco i ba' an Jesús. Tsi' sube: Loq'uen tic tojlel c'Yum, come xmullion, che'en.

<sup>9</sup> Come tsa' wen caji ti baq'uen Pedro yic'ot pejtelel ya' ba añob, come oñatax tsi' chucuyob chaly.

<sup>10</sup> Che' ja'el, tsa' cajiyoob ti baq'uen Jacobo yic'ot Juan, i yalobilob Zebedeo, i pi'alobach Simón ti e'tel. Jesús tsi' sube Simón: Mach a cha'len baq'uen. Wale, mux a wochel ti xchuc winicob, che'en.

<sup>11</sup> Che' ba tsa' u'ji i ñijcañob majlel barco tac ti' ti' ñajb, jini xchuc chalyob tsi' c'ayayob pejtelel i chub'an. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa jini am ba leco ba i tsoy*  
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Che' ya'an Jesús ti jump'ejl tejclum, aw-ilan, tsa' tili winic wen pacal leco ba i tsoy. Che' ba tsi' q'uele Jesús, tsi' pacchoco i ba ti lum. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: C'Yum, mi a wom mi mejlel a lajmesañon, che'en.

<sup>13</sup> Jesús tsi' sats'a c'ab. Tsi' tala. Tsi' yala: Com cu. La' lajmiquet, che'en. Tsa' bac' lajmi leco ba i tsoy.

<sup>14</sup> Jesús tsi' tiq'ui cha'an ma'anic mi' suben mi juntiquilic. Cucu, che'en, pasa a ba' an motomaj. Ac'a chuqui tsi' subu Moisés ti mandar cha'an mi' ña'tañob winicob x'ixicob sac'uesabilet, che'en Jesús.

<sup>15</sup> Ñumen cabal tsa' pujqui t'an cha'an ñuc ba i melbal Jesús. Tsi' tempayob i ba bajc'alob cha'an mi' ñich'tañob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmelob ti pejtelel i chamel.

<sup>16</sup> Jesús tsi' c'ayayob. Tsa' majli ti jochol ba lum. Tsi' pejca Dios.

*Jesús tsi' lajmesa winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab*

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Ti jump'ejl q'uin che' woli ti cantesa Jesús, ya buchulob fariseojob yic'ot xcantesa mandarob ch'oyolo' ba ti pejtelele tejclum ti Galilea yic'ot ti Judea yic'ot ti Jerusalén. An i p'at'alel lac Yum yic'ot Jesús cha'an mi' lajmesañob.

18 Awilan, cha'tiquil uxtiquil winicob tsi' p'ayayob tilel winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab, ñolol ti' wayib. Tsi' ñopoyob i yotsan ti otot cha'an mi' yac'ob ti' tojel Jesús.

19 Ma'anic ba' tsa' mejli i yotsañob, come teñeña winicob x'ixicob. Tsa' letsiyob ti' jol otot ba' tsi' toc jamayob teja. Tsi' ju'sayob ti' wayib ti' yojlil ba'an Jesús.

20 Che' ba' tsi' ña'ta Jesús woli' ñopob jini winicob, tsi' sube jini c'am ba: Winic ñusabilix a mul, che'en.

21 Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i yalob ti' pusic'al: ¿Chuqui i ye'tel jini winic mu' ba i p'aj Dios? ¿Majqui mi mejlel i ñusan mulil? ¿Mach ba cojic jach Dios? che'ob.

22 Ña'tabil i cha'an Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' cha'len t'an ti la' pusic'al?

23 ¿Baqui ba ñumen wocol? ¿Wocol ba che' mic suben: “Ñusabilix a mul”, o jimba wocol che' mic suben: “Ch'oyen, cha'len xambal”?

24 Pero cha'an mi la' ña'tan an i p'at'alel i Yalobil Winic ilayi ti pañimil cha'an mi' ñusan mulil, (tsi' sube jini mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab): Mic subeñet ch'ojyen, teche a wayib, cucu ti a wotot, che'en Jesús.

25 Ti ora tsa' ch'ojyi jini winic ti' tojel i wutob. Tsi' teche i wayib ba' tsa' ñole. Tsa' majli ti' yotot. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios.

26 Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsi' tsictesabeyob i ñuclel Dios. Tsi' wen cha'leyob baq'uen. Tsi' yalayob: Tsa'ix laj q'uele b'ab'aq'uen tac ba, che'ob.

*Tsa' p'ajyi Levi*

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Ti wi'il tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsi' q'uele xch'am tojoñel, i c'aba' Levi, ya buchul ba' mi' ch'ajmel tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsajcañon, che'en.

28 Levi tsi' c'ay' pejtelel i chub'an. Tsa' wa'le. Tsa' caji i tsajcan majlel Jesús.

29 Levi tsi' mele q'uin ti' yotot. Ya' tem buchulob cabal xch'am tojoñelob yic'ot yaño' ba.

30 Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsa' caji yob ti w'alw'al t'an ti' contra jini xcant'añob i cha'an Jesús. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' pi'len ti we'el uch'el jini xch'am tojoñelob yic'ot xmullilob? che'ob.

31 Jesús tsi' jac'beyob: Jini c'oc'o' ba mach yomobic ts'acantel, cojach jini c'amo' ba.

32 Ma'anic tsa' tili c' p'ay jini tojo' ba, jini jach xmullilob, cha'an mi' c'ayob i mul, che'en.

*C'ajtibal cha'an ch'ajb*

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Winicob tsa' caji i subeñob: Cabal mi' cha'leñob ch'ajb yic'ot oración jini xcant'añob i cha'an Juan. Che'ach mi' melob ja'el jini xcant'añob i cha'an fariseojob. Pero jini xcant'añob a cha'an mi' cha'leñob we'el uch'el, che'ob.

34 Jesús tsi' subeyob: ¿Mejl ba la' suben jini xmel q'uiñob wersa mi' cha'leñob ch'ajb che' ya'to an jini xñujpuñijel yic'otob?

35 Pero tal i yorajlel che' mi caj i p'ajyel majlel jini woli ba ti ñujpuñijel. Ti jini q'uin tac mi' cajelob ti ch'ajb xmel q'uiñob, che'en.

36 Tsi' subeyob ja'el jini lajiya: Ma'anic majch mi' c'an tsijib pisil cha'an mi' law tsucul ba i pislel. Mi che'ach mi' mel, mi' tsijlel majlel tsucul ba pisil ba'an jini tsiji' ba i lajwil. Mach i t'ojolic tsiji' ba pisil yic'ot tsucul ba pisil.

37 Che' ja'el, ma'anic majch mi' yotsan tsiji' ba vino ti tsucul ba i yajñib melbil ba ti pachi. Mi tsi' yotsa jini vino mi' tojmel. Mi' bejq'uel vino. Mi' jilel i yajñib.

38 Pero mi' yotsañob tsiji' ba vino ti tsiji' ba i yajñib. Che' jini mi' jalijel jini pachi yic'ot jini vino ja'el.

39 Jini mu' ba i jap wajalix ba vino ma'anic mi' mulan i jap jini tsiji' ba ti wi'il, come mi' yal ñumen uts'at jini wajalix ba. Che' tsi' yal' Jesús.

## 6

*Xcant'añob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o*

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Ti' q'uiñilel c'aj o Jesús tsa' ñumi ti jamil. Jini xcant'añob i cha'an tsi' tuc'uyob majlel jini c'uxbil ba i wut jam. Tsi' bilt'uyob ti' c'ab. Tsi' c'uxuyob.

2 Cha'tiquil uxtiquil fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi la' cha'len chuqui tic'bil ti' q'uiñilel c'aj o? che'ob.

3 Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun chuqui tsi' cha'le David che' ba tsi' yubi wi'nal yic'ot i pi'alob?

4 Tsa' ochi ti' yotot Dios. Tsi' ch'am'la jini waj tsa' ba ajq'ui ti mesa. Tsi' c'uxu. Tsi' yalq'ue i pi'alob ja'el. Tic'bil ti mandar mi' c'uxob winicob. Cojach motomajob mi mejlel i c'ux jini waj, che'en Jesús.

5 Jesús tsi' subeyob: I Yalobil Winic i Yumach jini q'uin che' mi laj c'aj la co, che'en.

*Winic am ba tiquin ba i c'ab*

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Ti yamb<sup>Λ</sup> i q'uiñilel c'aj o tsa' ochi Jesús ti sinagoga. Tsa' caji ti cantesa. Ya'an winic tiquin b<sup>Λ</sup> ñoj b<sup>Λ</sup> i c'Λb.

<sup>7</sup> Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' wen q'ueleyob Jesús cha'an mi' jop'beñob i mul mi tsi' lajmesa jini winic che' ti' yorajlel c'aj o.

<sup>8</sup> Yujil Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' sube jini winic tiquim b<sup>Λ</sup> i c'Λb: Ch'ojyen. Wa'i ti ojilil, che'en. Tsa' ch'ojyi jini winic. Tsa' wa'le.

<sup>9</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini jach mij c'ajtibefñetla: ¿Baqui b<sup>Λ</sup> tic'bil ti melol ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? ¿Tic'bil ba chuqui uts'at o jim ba chuqui jontol? ¿Tic'bil ba coltaya o tic'bil ba tsansa? che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' joy q'ueleyob ti pejtelel. Tsi' sube jini winic: Sats'Λ a c'Λb, che'en. Tsi' sats'Λ. Jini i c'Λb tsa' cha' wen'a.

<sup>11</sup> Cab<sup>Λ</sup> tsa' mich'ayob. Tsa' caji i pejcañob i b<sup>Λ</sup> cha'an mi' ña'tañob chuqui mi caj i tum-beñob Jesús.

*Tsi' yajca lajchantiquil  
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Ti ili q'uin tac tsa' letsi majlel Jesús ti wits cha'an mi' mel oración. Ti pejtelel ac'alel tsi' pejca Dios.

<sup>13</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' sac'a, Jesús tsi' p<sup>Λ</sup>ya tilel xcant'añob i cha'an. Tsi' yajca lajchantiquil. Tsi' yotsΛbeyob i c'aba' ti apóstolob.

<sup>14</sup> Tsi' yajca Simón jini am b<sup>Λ</sup> i cha'chajplel i c'aba' Pedro, yic'ot Andrés i yijts'in Pedro; Jacobo yic'ot Juan, Felipe yic'ot Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo yic'ot Tomás, Jacobo i yalobil Alfeo; yic'ot Simón jini Zelote;

<sup>16</sup> Judas i yijts'in Jacobo; yic'ot Judas Iscariote tsa' b<sup>Λ</sup> i yac'Λ Jesús ti' c'Λb i contra.

*I cantesa Jesús ti bujtal  
(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Jesús tsa' jubi majlel yic'ot jini xcant'añob. Tsa' wa'le ya' ti joctal yic'ot xcant'añob i cha'an yic'ot bajc'Λl winicob x'ixicob ch'oyolo' b<sup>Λ</sup> ti pejtelel Judea, ti Jerusalén, yic'ot ti' ti' ñajb ya' ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa' tiliyob cha'an mi' yubibeñob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmesΛbentelob i chamel.

<sup>18</sup> Jini tic'labilo' b<sup>Λ</sup> cha'an xibajob tsa' lajmesΛntiyob.

<sup>19</sup> Ti pejtelel winicob x'ixicob yomob i tΛl Jesús come tsa' tsictiyi i p'atΛlel cha'an mi' c'oq'uesañob ti pejtelel.

*Jini am b<sup>Λ</sup> i tijicñayel  
(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Jesús tsa' caji i q'uel xcant'añob i cha'an. Tsi' yΛlΛ:

Tijicñayetla mach b<sup>Λ</sup> anic la' chubΛ'an, come la' cha'añach i yumantel Dios.

<sup>21</sup> Tijicñayetla mu' b<sup>Λ</sup> la' wubin wi'ñal wΛle, come mi caj la' ñaj'an. Tijicñayetla mu' b<sup>Λ</sup>

la' cha'len uq'uel, come mi caj la' cha'len tse'ñal.

<sup>22</sup> Tijicñayetla che' mi' ts'a'leñetla winicob, che' mi' choquetla, che' mi' wajleñetla, che' mi' p'ajob la' c'aba' cha'an tsa' la' ñopo i Yalobil Winic.

<sup>23</sup> Ti jimb<sup>Λ</sup> ora la' ñuc'ac la' pusic'al. Yom tijicñayetla come awilan, ñuc' la' chobejtbal ya' ti panchan, come la' ñojte'elob lajal tsi' tic'layob x'alt'añob ti oñiyi.

<sup>24</sup> Mi caj la' taj wocol wen chumulet b<sup>Λ</sup> la, come tsa'ix la' taja la' chobejtbal.

<sup>25</sup> Mi caj la' taj wocol ñajetix b<sup>Λ</sup> la, come mi caj la' wubin wi'ñal.

Mi caj la' taj wocol mu' b<sup>Λ</sup> la' cha'len tse'ñal wΛle, come mi caj la' tsic la' pusic'al. Mi caj la' cha'len uq'uel.

<sup>26</sup> Mi caj la' taj wocol che' uts'at mi' tajetla ti t'an pejtelel winicob x'ixicob, come che'Λch tsi' tajayob ti t'an jini lot b<sup>Λ</sup> x'alt'añob ti oñiyi.

*I cantesa Jesús cha'an i q'uxentel jonto-lil*

*(Mt. 5.38-42; 7.12)*

<sup>27</sup> Pero mic subeñetla mu' b<sup>Λ</sup> la' wubin c tan: C'uxbin la' contrajob, melbenla chuqui uts'at jini mu' b<sup>Λ</sup> i ts'a'leñetla.

<sup>28</sup> Aq'ueñob i yutlel la' t'an jini mu' b<sup>Λ</sup> i p'ajetla. Tajala ti oración jini mu' b<sup>Λ</sup> i tic'lañetla.

<sup>29</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i jats'et ti junwejl a choj, pasben yambΛ a choj. Jini mu' b<sup>Λ</sup> i chilbeñet a chaqueta la' i ch'Λm a bujc ja'el.

<sup>30</sup> Maqui jach mi' c'ajtibefñet, aq'u'en chuqui yom. Mach a chΛn c'ajtiben.

<sup>31</sup> Melbenla chuqui uts'at winicob x'ixicob che' bajche' la' wom mi' melbeñetla. Mi la' yom mi' melbeñetob chuqui uts'at winicob x'ixicob, che' yom mi la' melbeñob ja'el.

*Mi laj c'uxbin laj contrajob  
(Mt. 5.43-48)*

<sup>32</sup> Mi jini jach mi la' c'uxbin jini c'ux b<sup>Λ</sup> mi' yubiñetla, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel che' jini? Come xmulilob ja'el yujilob c'uxbiya che' c'uxbibilob.

<sup>33</sup> Mi jini jach mi la' coltan jini mu' b<sup>Λ</sup> i coltañetla, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel, che' jini? Ma'anic. Come che'Λch mi' melob xmulilob ja'el.

<sup>34</sup> Mi jini jach mi la' wΛq'ueñob ti majan jini mu' b<sup>Λ</sup> caj i sutq'uibefñetla i q'uejol, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel che' jini? Jini xmulilob mi yaq'ueñob ti majan yambΛ xmulilob cha'an mi' sutq'uibentelob yic'ot i ñumel.

<sup>35</sup> Pero c'uxbinla la' contrajob. Melela chuqui wen. Aq'u'enla ti majan. Mach mi la' cha'len pensar cha'an mi la' cha' sutq'uibentel. Che' jini mi caj la' ch'Λm la' chobejtbal. Che' jini tsiquil i yalobiletla jini C'ax Ñuc BΛ, come mi' c'uxbin jini mach b<sup>Λ</sup>

añobic i yutsllel i pusic'al yic'ot jini jontolo' bA.

<sup>36</sup> P'untan la' pi'lob che' bajche' mi' p'untañetla la' Tat ja'el.

*Che' an majch mi' lon al ti' pusic'al mi an i mul i pi'lob*

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> Mach mi la' wal ti la' pusic'al an i mul la' pi'lob. Che' jini, ma'anic mi caj i yalob ti' pusic'al an la' mul. Mach mi la' sub ti xmulil la' pi'lob. Che' jini, ma'anic mi la' subjel ti xmulil. ÑusAbenla i mul la' pi'lob. Che' jini, mi caj i ñusAntel la' mul.

<sup>38</sup> Ag'uena. Che' jini, mi caj la' wAq'uentel wen bA i p'isol, tsats tejñabil, chejpbabil, che' wolix ti wejtuyel. Come che' bajche' mi la' p'isben winicob che'ach mi caj la' wAq'uentel.

<sup>39</sup> Jesús tsi' subeyob lajiya: Jini xpots' ¿mejl ba i toj'esan majlel yambA xpots'? ¿Mach ba muq'uic i yajlelob ti ch'en ti cha'ticlel?

<sup>40</sup> Mach ñuquic xCant'an bajche' i maestro. Che' tsa'ix i laj ñopo, lajal mi yajñel bajche' i maestro.

<sup>41</sup> ¿Chucoch ma' q'uel che' bA ya wistal sajte' am bA ti' wut a pi'al pero ma'anic ma' q'uel cucujl am bA ti a wut?

<sup>42</sup> ¿Bajche' mi mejlel a suben a pi'al: "C pi'al, la' to c loc'san sajte' ti a wut", che'et, pero ma'anic ma' q'uel jini cucujl am bA ti a wut? Jatet, cha'chajp jax bA a pusic'al, ñaxan loc'san jini cucujl am bA ti a wut. Ti wi'il mi mejlel a wen q'uel cha'an ma' loc'san jini sajte' am bA ti' wut a pi'al.

*Ti' wut mi' cajñel te'*

(Mt. 7.15-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Mach wenic jini te' mu' bA i yAc' leco bA i wut. Mach lecojic jini te' mu' bA i yAc' uts'at bA i wut.

<sup>44</sup> Jujuntejc te' mi' cajñel ti' wut. Ma'anic mi lac Tuc' higo ti ts'Ababol. Che' ja'el, ma'anic mi lac Tuc' ts'usub ti ch'ixol.

<sup>45</sup> Jini uts'at bA winic mi' loc'san uts'at tac bA ti uts'at bA i pusic'al. Jini jontol bA winic mi' loc'san jontol tac bA ti jontol bA i pusic'al. Come chuqui jach but'ul ti lac pusic'al mi' tsictiyel che' mi lac cha'len t'an.

*Cha'p'ejl i c'aclib otot*

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> ¿Chucoch mi la' pejcañon ti la' Yum che' ma'anic mi la' mel chuqui mic subeñetla?

<sup>47</sup> Mi caj j cAntesañetla bajche' yilal jujuntiquil mu' bA i tilel ba' añon, mu' bA i yubibeñon c t'an, mu' bA i jac'beñon.

<sup>48</sup> Lajalach bajche' winic tsa' bA i mele otot. Tam tsi' top'o lum. Tsi' wa'choco i c'aclib otot ti pam xajlel. Tsa' tili but'ja'. Tsats tsi' jats' bA jini otot. Ma'anic tsa' mejli i ñijcan, come wen wa'chocobil jini otot.

<sup>49</sup> Pero jini mu' bA i yubibeñon c t'an che' ma'anic mi' jac'beñon lajalach bajche' winic tsa' bA i wa'choco i yotot ti pam lum. Ma'anic tsi' mele i c'aclib. Tsats tsa' tili but'ja' i jats' jini otot. Ti ora tsa' bujchi. Tsa' lu' jejmi jini otot. Che' tsi' yAlA Jesús.

## 7

*Jesús tsi' lajmesa x'e'tel i cha'an jini am bA i ye'tel*

(Mt. 8.5-13; Jn. 4.43-54)

<sup>1</sup> Che' bA tsa' ujti i sub pejtelel jini t'an tsa' bA i yubiyob winicob x'ixicob, tsa' ochi Jesús ti Capernaum.

<sup>2</sup> Woli ti c'amajel x'e'tel i cha'an juntiquil i yaj capitán joc'al soldadojob. Wen c'ux mi' yubin jini x'e'tel. Yomix chAmel.

<sup>3</sup> Che' bA tsi' yubi jini capitán ya'ach an Jesús, tsi' choco majlel ba'an Jesús jini xñoxob cha'an judiojob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an, cha'an mi' tilel i lajmesan jini x'e'tel i cha'an.

<sup>4</sup> Che' bA tsa' tiliyob ba'an Jesús tsi' xiq'uiyob ti wocol t'an. Tsi' yAlayob: Uts'at i pusic'al jini capitán. Yom ma' melben jini woli bA i c'ajtibeñet.

<sup>5</sup> Come c'ux mi' yubin lac lumal. Tsi' wa'chocobeyon lojon sinagoga, che'ob.

<sup>6</sup> Tsa' majli Jesús yic'otob. Che' mach ñajtix añob ti' yotot, jini capitán tsi' choco majlel i pi'lob ba'an Jesús. Tsi' sube: C Yum, mach ma' ti'clan a bA, come mach uts'aticon cha'an ma' wochel ti cotot.

<sup>7</sup> Jini cha'an tsac ña'ta mach uts'aticon cha'an mic tilel ba' añet. Cojach yom ma' wAc' a t'an. Che' jini, mi' caj ti lajmél x'e'tel c cha'an.

<sup>8</sup> Come joñon ja'el añon ti' wenta yambA winic. An tic wenta cabal soldadojob. Mic suben juntiquil: "Cucu". Mi' majlel. YambA mic suben: "La". Mi' tilel. Mic suben c winic: "Cha'len jini". Mi' mel, che'en.

<sup>9</sup> Jesús uts'at tsi' yubibe i t'an jini capitán. Tsi' sutq'ui i bA. Tsi' subeyob jini woli bA i tsajcañon majlel: Mic subeñetla, ma'anic ba' tsac taja ti pejtelel Israel winic mu' bA i ñopon bajche' jini, che'en Jesús.

<sup>10</sup> Che' bA tsa' sujtiyob ti' yotot jini capitán, c'oq'uix tsi' tajayob jini x'e'tel tsa' bA i cha'le c'amajel.

*Jesús tsi' teche ch'ojyel chAmén bA i yalob bil meba' x'ixic*

<sup>11</sup> Ti wi'la tsa' majli Jesús ti tejclum i c'aba' Naín. Tsi' pi'leyob majlel cabal xCant'añob i cha'an yic'ot cabal winicob x'ixicob.

<sup>12</sup> Che' lac'lix an ti' ti' tejclum, awilan, woli' ch'amob majlel ch'ujlelal cha'an mi' mucob. Jini winic tsa' bA chAmi cojachix bA i yalobil i ña'. Meba'ix i ña'. Tsi' pi'leyob majlel cabal winicob x'ixicob loq'uemo' bA ti jini tejclum.

<sup>13</sup> Che' bA tsi' q'uele lac Yum, tsi' p'unta jini meba' x'ixic. Tsi' sube: Mach ma' cha'len uq'uel, che'en.

<sup>14</sup> Che' bA tsa' tili Jesús ba' añob, tsi' tAlA i c'AcLib ch'ujlelAl. Tsi' cAlAYob i xAlmbal jini woli ba i q'uech majlel. Jesús tsi' yAlA: Ch'iton, ch'o'yen, che'en.

<sup>15</sup> Jini tsa' bA chAmi tsa' buchle. Tsa' caji ti t'an. Jesús tsi' cha' aq'ue i yalobil jini x'ixic.

<sup>16</sup> Tsa' caji yob ti bAq'uen ti pejtelelob. Tsi' tsictesayob i ñuclel Dios. Tsi' yAlAYob: Tsa'ix tili ñuc bA x'alt'an ba' añonla. Dios tsa'ix i jula'ta winicob x'ixicob i cha'an, che'ob.

<sup>17</sup> Tsa' pujqui t'an cha'an ñuc bA i melbal Jesús ti pejtelel Judea yic'ot ti pejtelel lum ti joytilel.

*Jini winicob chocbilo' bA tilel i cha'an Juan*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Jini xAnt'añob i cha'an Juan tsi' subeyob Juan pejtelel tsa' bA utji. Juan tsi' pAYa cha'tiquil.

<sup>19</sup> Tsi' chocoyob majlel ba'an lac Yum cha'an mi' c'ajtibeñob: ¿Jatet ba woli bA c pijtan lojon, o woli ba c pijtan lojon yamba? che'ob.

<sup>20</sup> Che' bA tsa' tili yob jini winicob ba'an Jesús, tsi' subeyob: Tsi' chocoyon lojon tilel jini Juan tsa' bA i yAc'A ch'Amja'. Juan woli' c'ajtin: "¿Jatet ba jini mu' bA i tilel o yom ba mic pijtan lojon yamba?" che'ob.

<sup>21</sup> Ti jim bA ora Jesús tsi' lajmesa cabAl xc'amajelob año' bA leco tac bA i chamel, yic'ot jini año' bA i xibajlel. Tsi' cambeyob i wut cabAl xpots'ob.

<sup>22</sup> Jesús tsi' subeyob: Cucula. Subenla Juan chuqui tsa' la' q'uele yic'ot chuqui tsa' la' wubi, che'en. Wolix ti cha' c'otelob i wut jini xpots'ob. Woliyobix ti xAlmbal jini mach bA añobic i c'ajñibal i yoc. Lajmesabilobix jini año' bA leco bA i tsoy. Jini xcojcob wolix i yubiñob t'an. Woli' cha' tejchelob ch'o'yel jini chameño' bA. Jini p'umpuño' bA woli' yubiñob jini wen t'an.

<sup>23</sup> Tjicña jini mach bA anic mi' lon tejchel tile bixel bA i pusic'al cha'an c melbal, che'en Jesús.

<sup>24</sup> Che' bA tsa' majliyob jini winicob chocbilo' bA tilel cha'an Juan, Jesús tsa' caji' suben jini tempAbilo' bA bajche' yilal Juan: ¿Chuqui tsajni la' q'uel ti jochol bA lum? ¿Jim ba chiquib jam woli bA i yujcun ic'?

<sup>25</sup> ¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Jim ba junti quil winic wen i t'ojol bA i pislel? La' wilan jini wen chumulo' bA mu' bA i lApob weñatax bA pisil añob ti' yototob reyob.

<sup>26</sup> ¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Tsajni ba la' q'uel junti quil x'alt'an? Isujm, mic subeñetla, ñumen ñuc jini Juan bajche' x'alt'an.

<sup>27</sup> Come tsa' ña'tanti Juan ti jini t'an tsa' bA ts'ijbunti: "Awilan, mic ñaxan choc majlel subt'an mu' bA i chajpan a bijlel", che'ach ts'ijbubil.

<sup>28</sup> Mic subeñetla: Ti pejtelel i yalobilob x'ixicob ma'anic yamba ñuc bA x'alt'an bajche' jini Juan tsa' bA i yAc'A ch'Amja'. Pero jini c'ax ch'o'ch'oc bA ti' yumAntel Dios ñumen an i ñuclel bajche' Juan. Che' tsi' yAlA Jesús.

<sup>29</sup> Pejtel winicob x'ixicob yic'ot xch'Am tojoñelob tsi' ña'tayob tojach Dios che' bA tsi' yubibeyob i t'an Juan. Tsi' ch'AmAYob ja' ti' c'Ab Juan.

<sup>30</sup> Pero jini fariseojob yic'ot xcAntesa mandarob tsi' ñusayob i pAYol ti Dios yic'ot i colAntel. Come ma'anic tsi' ch'AmAYob ja' ti' c'Ab Juan.

<sup>31</sup> ¿Bajche' mic lajin jini winicob x'ixicob año' bA ti pañimil wale? ¿Bajche' yilalob?

<sup>32</sup> Lajalob bajche' alobob buchulo' bA ba'an choñoñibal woli bA i pAYob i pi'Alob. Mi' yalob: "Tsa' wusu lojon amAY, ma'anic tsa' la' cha'le son. Tsa' cuc'tabeyet lojon ch'ujlelAl, ma'anic tsa' la' cha'le uq'uel", che'ob.

<sup>33</sup> Come Juan tsa' bA i yAc'A ch'Am ja' tsa' tili. Ma'anic tsi' c'uxu waj, ma'anic tsi' japa vino. Mi' la' wAl: "An i xibajlel".

<sup>34</sup> I Yalobil Winic tsa' tili. An chuqui mi' c'ux. An chuqui mi' jap. Woli la' wAl: "Awilan, xwo'lel, jini xjap vino. Mi' pi'leñob ti xAlmbal jini xch'Am tojoñelob yic'ot xmulilob", che'etla.

<sup>35</sup> I ña'tabal Dios mi' tsictiyel ti uts'at ti pejtel i yalobilob, che'en Jesús.

*Jesús tsa' majli ti' yotot junti quil fariseo*

<sup>36</sup> Junti quil fariseo tsi' sube Jesús ti wocol t'an cha'an mi' cha'len we'el yic'ot. Tsa' ochi Jesús ti' yotot jini fariseo. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa.

<sup>37</sup> Awilan, junti quil x'ixic ti tejclum tsa' bA i cha'le mulil, che' bA tsi' ña'ta ya'an Jesús ti' t'ejl mesa ti' yotot jini fariseo, tsi' ch'AmA tilel jump'ejl alA limetej melbil bA ti xajlel but'ul ti xojocña bA ts'ac.

<sup>38</sup> Che' ya' wa'al jini x'ixic ti' pat Jesús, tsa' caji ti uq'uel. Tsa' chaj'q'ui jubel i ya'lel i wut ti' yoc Jesús. Tsi' sujcube ti' tsutsel i jol. Tsi' ts'ujts'ube i yoc. Tsi' boño ti jini xojocña bA ts'ac.

<sup>39</sup> Jini fariseo tsa' bA i pAYa tilel Jesús ti we'el tsi' q'uele. Tsi' ña'ta ti' pusic'al: X'alt'anic jini winic, tsa'ix i cañA ili x'ixic woli bA i tAl. Tsa'ix i cambe i melbal, come xmulilach jini x'ixic, che'en.

<sup>40</sup> Jesús tsi' sube Simón: Simón, an chuqui mi caj c subeñet, che'en. Simón tsi' yAlA: Subeñon, Maestro, che'en.

<sup>41</sup> Tsa' caji' yAl Jesús: Junti quil winic tsi' yaq'ueyob taq'uin ti bet cha'tiquil xbetob.

Juntiquil an i bet jo'c'al i cha'bajc' denario. YambΛ an i bet lujump'ejl i yuxc'al denario.

<sup>42</sup> Ma'añobic i chubΛ'an ili xbetob cha'an mi' tojob i bet. Jini winic tsi' ñusabeyob i bet ti cha'ticelob. Ti cha'ticel mi caj i c'uxbiñob jini winic tsa' bΛ i ñusabeyob i bet. ALΛ, che' jini ¿majqui mi caj i ñumen c'uxbin? che'en Jesús.

<sup>43</sup> Tsi' yΛΛ Simón: Mi cΛ jini tsa' bΛ ñusabenti ñumen on bΛ i bet, che'en. Jesús tsi' cha' sube: Isujm bajche' tsa' ña'ta, che'en.

<sup>44</sup> Jesús tsi' sutq'ui i bΛ i q'uel jini x'ixic. Tsi' sube Simón: ¿Woli ba a q'uel jini x'ixic? Tsa' ochiyon ti a wotot. Ma'anic tsa' waq'ueyon ja' cha'an coc. Ili x'ixic tsa' chajq'ui jubel i ya'lel i wut ti coc. Tsi' subcubeyon ti' tsutsel i jol.

<sup>45</sup> Ma'anic tsa' ts'ujts'uyon. Pero ili x'ixic ma'anic tsi' cΛyΛ i ts'ujts'ubeñon coc c'ΛΛΛ che' bΛ tsa' ochiyon.

<sup>46</sup> Ma'anic tsa' boño c jol ti aceite. Pero ili x'ixic tsi' boño coc ti xojocña bΛ ts'ac.

<sup>47</sup> Jini cha'an mic subeñet, anquese cabΛ i mul ñusabilix ti pejtelel. Jini cha'an cabΛ mi' c'uxbiñon. Majqui mi' ñusabentel ts'ita' i mul ts'ita' jach mi' cha'len c'uxbiya, che'en Jesús.

<sup>48</sup> Tsi' sube x'ixic: Ñusabilix a mul, che'en.

<sup>49</sup> Jini buchulo' bΛ yic'ot Jesús ti' t'ejl mesa tsa' caji i yΛob ti' pusic'al: ¿Ñuc ba jini winic cha'an mi' ñusan mulil? che'ob.

<sup>50</sup> Jesús tsi' sube x'ixic: ColtΛbilet cha'an tsa' ñopo. Cucu ti' ñach'tilel a pusic'al, che'en.

## 8

### *X'ixicob tsa' bΛ i coltayob Jesús*

<sup>1</sup> Ti wi'il Jesús tsa' ñumi majlel ti pejtelel tejclum yic'ot ti pejtelel xchumtΛ. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumΛntel Dios. Jini lajchAntiquil xcΛnt'añob i cha'an tsi' pi'leyob majlel.

<sup>2</sup> Tsi' pi'leyob majlel ja'el cha'tiquil ux-tiquil x'ixicob tsa' bΛ lajmesAntiyob cha'an i xibajlel yic'ot i chΛmel. Juntiquil x'ixic i c'aba' María, ch'oyol bΛ ti Magdala. Tsa' loq'uuyob wuctiquil xibajob ti' pusic'al.

<sup>3</sup> Ya'an ja'el Juana, i yijñam Chuza. Jini Chuza xq'uel e'tel i cha'an Herodes. Ya' an ja'el Susana, yic'ot cabΛ yañob' bΛ x'ixicob tsa' bΛ i c'Λñayob i chubΛ'an cha'an mi' we'sañob.

### *Lajiya cha'an xwejch'uya pac'* (Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

<sup>4</sup> Tsi' tempayob i bΛ bajc'Λl winicob x'ixicob. Tsa' tiliyob ba'an Jesús loq'uemo' bΛ ti cabΛ tejclum tac. Jesús tsi' pejcayob ti lajiya.

<sup>5</sup> Tsi' yΛΛ: Tsa' majli winic ti wejch'uya pac'. Che' woli' wejch'un majlel, tsa' yajli

ts'ita' ti' ti' bij. Tsi' t'uchtayob winicob. Tsi' c'uxuyob te'lemut.

<sup>6</sup> YambΛ tsa' yajli ti xajlelol. Che' bΛ tsa' coli, tsa' tiqui, come ma'anic ach'.

<sup>7</sup> YambΛ tsa' yajli ti ch'ixol. Temel tsa' coli yic'ot jini ch'ix. Jini ch'ix tsi' tsansa.

<sup>8</sup> YambΛ tsa' yajli ti wen bΛ lum. Che' bΛ tsa' coli, tsi' yΛc'Λ i wut jo'jo'c'al ti jujump'ejl. Che' tsi' yΛΛ Jesús. Che' bΛ tsa' ujti i sub ili t'an, tsi' yΛΛ ti c'am bΛ t'an: Jini am bΛ i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

<sup>9</sup> Jini xcΛnt'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chuqui i sujmler jini lajiya? che'ob.

<sup>10</sup> Jesús tsi' yΛΛ: Aq'uebiletla cha'an mi la' camben i sujmler i yumantel Dios mach bΛ tsictiyemic ti yambΛ ora. Pero jini yañob' bΛ mic pejañob ti lajiya cha'an mi' q'uelob, pero ma'anic mi' c'otelob i wut. Mi' yubiñob, pero ma'anic mi' ch'ambeñob isujm.

<sup>11</sup> Jiñach i sujmler jini lajiya: Jini pac' jiñach i t'an Dios.

<sup>12</sup> Jini am bΛ ti' ti' bij jiñobach mu' bΛ i yubiñob t'an. Mi' tilel xiba. Mi' chilben loq'uel jini t'an ti' pusic'al cha'an ma'anic mi' ñopob ame mi' coltΛntelob.

<sup>13</sup> Jini año' bΛ ti xajlelol, jiñobach mu' bΛ i yubiñob jini t'an. Ti' tijicñayel i pusic'al mi' bac' jac'ob, pero ma'anic i wi' ti' pusic'al. Mi' poj ñopob, pero che' mi' yilΛbentelob i pusic'al mi' cha' cΛyob.

<sup>14</sup> Jini tsa' bΛ yajli ti ch'ixol jiñach tsa' bΛ i yubiyob jini t'an. Che' mi' majlelob, cabΛ i c'ojol'ol cha'an pañimil yic'ot chubΛ'añal yic'ot paxyal. Mi' c'unte' jisan jini am bΛ ti' pusic'al. Ma'anic mi' yΛc'ob i wut.

<sup>15</sup> Jini tsa' bΛ yajli ti wen bΛ lum jiñach mu' bΛ i yubiñob jini t'an. Toj i pusic'al. Uts'at i pusic'al. Mi' lotob jini t'an tsa' bΛ i yubiyob. Mi' yΛc'ob i wut ti' xuc'tilel i pusic'al.

### *Candil ti' yebal chiquib* (Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> Jini mu' bΛ i tsuc' candil ma'anic mi' mac ti p'ejt. Ma'anic mi' yΛc' ti yebal ch'ac. Mi' joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi' pasbeñob i saclel jini mu' bΛ i yochelob.

<sup>17</sup> Ma'anic mucul tac bΛ mach bΛ anic mi' caj ti pastΛl. Ma'anic mucul tac bΛ mach bΛ anic mi' caj ti cΛjñel, come mi' caj ti tsictiyel ti' saclel pañimil.

<sup>18</sup> ChΛcΛ q'uele la' bΛ cha'an mi la' wen ubin jini t'an, come majqui jach an i cha'an mi' caj i yaq'uentel yambΛ. Majqui jach ma'anic i cha'an mi' caj i lu' chilbentel chuqui tac an i cha'an, che'en Jesús.

### *I ña', i yijts'iñob Jesús* (Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Tsa' tiliyob ba'an Jesús i ña' yic'ot i yerañob. Ma'anic tsa' mejliyob ti ochel ba'an Jesús cha'an cabΛ winicob x'ixicob.



<sup>20</sup> Tsa' subenti Jesús: Ya' wa'alob a ña' a wjits'iñob ti' pat otot. Yomob i q'uelet, che'ob.

<sup>21</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini mu' ba i yubiñob i t'an Dios mu' ba i jac'ob jifñobach c ña' yic'ot qujits'iñob, che'en.

*Jesús tsi' tiq'ui p'atla ba ic'  
(Mt. 3.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Ti yamba q'uin Jesús tsa' ochi ti barco yic'ot jini xcant'añob i cha'an. Tsi' subeyob: La' c'axiconla ti junwejl ñajb, che'en. Tsa' cajiyoob ti majlel.

<sup>23</sup> Che' woliyob ti xambal majlel ti ja', tsa' caji ti walyel Jesús. Tsa' tili p'atla ba ic' ti ñajb. Yom bujt'el ti ja' barco. Balaq'uen mi' chamelob.

<sup>24</sup> Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' ñijcayob ch'ojoyel. Tsi' subeyob: Maestro, Maestro, wolic jilel lojon, che'ob. Tsa' ch'ojoyi Jesús. Tsi' tiq'ui jini ic' yic'ot jini wamlaw ch'inlaw ba ja'. Ñach'acña pañimil.

<sup>25</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Bacan mi la' ñop? che'en. Tsi' cha'leyob balaq'uen. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' subeyob i ba: ¿Majqui jini? come jini ic' yic'ot ñajb mi' jac'ben i mandar, che'ob.

*Jini am ba i xibajlel ti' lumal geraseñob  
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Tsi' ñijcayob majlel barco c'alal ti' lumal geraseñob ya' ti junwejl Galilea.

<sup>27</sup> Che' ba tsa' c'oti ti lum Jesús, tsa' tili winic ch'oyol ba ti tejclum. Anix ora an i xibajlel. Ma'anic i pislel. Ma'anic mi' yajñel ti otot. Ya jach an ti' yotlel ch'ujlelal.

<sup>28</sup> Jini winic tsi' cha'le oñel che' ba tsi' q'uele Jesús. Tsi' yala: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon, Jesús, i Yalobilet ba Dios, jini C'ax Ñuc ba? Mic subeñet awocolic mach ma' tic'lañon, che'en.

<sup>29</sup> Come Jesús tsi' sube loq'uel jini xiba ti' pusic'al winic. Anix ora chucul i cha'an. Tsi' cantayob ti cárcel jini winic. Tsi' cacha'yob ti cadena yic'ot ti' ñej'til i c'ab i yoc. Pero jini winic tsi' ts'oco jini cadena tac. Jini xiba tsi' wersa ñijca majlel ti jochol ba lum.

<sup>30</sup> Jesús tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a c'aba? che'en. Tsi' yala: J c'aba' Legión, che'en, come tsa' ochiyob cabal xibajob ti' pusic'al jini winic.

<sup>31</sup> Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chocob jubel ti ch'en mach ba anic i yebal.

<sup>32</sup> Ya'an bajc'al chitam. Woli ti buc'bal ya' ti wits. Jini xibajob tsi' c'ajtibeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yac'ob ti ochel ti chitam. Jesús tsi' yac'al i t'an.

<sup>33</sup> Jini xibajob tsa' loq'uiyob ti jini winic. Tsa' ochiyob ti chitam. Ti ajñel tsa' laj jubi chitam ti xitil ba wits. Tsa' ochi ti colem ñajb. Tsa' laj chami ti ja'.

<sup>34</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob chuqui tsa' ujti, ti ajñel tsa' majliyob jini xanta chitamob. Ya' ti tejclum yic'ot ti xchumtal tac tsi' subuyob chuqui tsa' ujti.

<sup>35</sup> Tsa' loq'uiyob tilel winicob x'ixicob cha'an mi' q'uelob jini winic. Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Ya' tsi' tajayob jini winic tsa' ba loq'ui i xibajlel, buchul ti' tojlel Jesús. Lapa i bujc. Anix i pusic'al. Tsi' cha'leyob balaq'uen.

<sup>36</sup> Jini tsa' ba i q'ueleyob tsi' subuyob bajche' tsa' coltanti jini winic am ba i xibajlel.

<sup>37</sup> Pejtelel winicob x'ixicob ch'oyolo' ba ti' joytilel i lumal geraseñob tsi' subeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' loq'uel majlel ya' ba' añob. Come tsi' cha'leyob cabal balaq'uen. Tsa' cha' ochi Jesús ti barco. Tsa' cha' majli.

<sup>38</sup> Jini winic tsa' ba chojqui loq'uel i xibajlel tsi' c'ajtibe Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yac' i t'an cha'an mi' yajñel yic'ot. Jesús tsi' choco majlel.

<sup>39</sup> Tsi' sube: Sujten ti a wotot. Suben a pi'alob chuqui tac ñuc tsi' melbeyet Dios, che'en. Tsa' majli jini winic. Tsa' caji i puc t'an ti pejtelel tejclum cha'an chuqui tac ñuc tsi' melbe Jesús.

*Iyalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba i tala i bujc Jesús*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Che' ba tsa' cha' tili Jesús, tijicñayob tsi' q'ueleyob come tsi' pijtayob ti pejtelelob.

<sup>41</sup> Awilan, tsa' tili winic i c'aba' Jairo, i yum sinagoga. Tsi' ñochoco i ba ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an mi' yochel Jesús ti' yotot.

<sup>42</sup> Come an jach juntiquil xch'oc ba i yalobil, yomix i taj lajchampejl i jabilel. Wolix ti chamel. Che' ba tsa' majli Jesús, cabal winicob x'ixicob tsi' joy ñet'eyob.

<sup>43</sup> An juntiquil x'ixic mach ba anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el lajchampejl jab. Tsi' laj jisa pejtelel i chub'an cha'an i tojol i ts'acantel. Ma'anic majch tsa' mejli i lajmesan.

<sup>44</sup> Lac'al tsa' tili ti' pat Jesús. Tsi' talbe i yoc i pislel. Ti ora tsa' tijq'ui i bec' i ch'ich'el.

<sup>45</sup> Jesús tsa' caji' yal: ¿Majqui tsi' talayon? che'en. Ti pejtelelob tsi' yalayob ma'anic tsi' talayob. Pedro tsi' sube: Maestro, an cabal winicob x'ixicob ti a joytilel. Mi' ñet'etob, che'en.

<sup>46</sup> Pero Jesús tsi' yala: An majqui tsi' talayon. Ña'tabil c cha'an tsa' c'ajni c p'atlael, che'en.

<sup>47</sup> Che' yujilix jini x'ixic mach mejlix i muc i ba, tsiltsilña tsa' tili. Tsi' pacchoco i ba ti' tojlel i yoc Jesús. Tsi' subu ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob chuchoc tsi' tala. Che' ba tsi' tala, tsa' lajmi ti ora.

<sup>48</sup> Jesús tsi' sube: Calobil, tsa' lajmiyet cha'an tsa' ñopoyon. Cucu ti' ñach'tilel a pusic'al, che'en.

<sup>49</sup> Che' b<sub>A</sub> woli to ti t'an, tsa' tili winic loq'uem b<sub>A</sub> ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' y<sub>ALA</sub>: Ch<sub>A</sub>menix a walobil. Mach a ch<sub>AN</sub> m<sub>AC</sub>ben q'uin jini Maestro, che'en.

<sup>50</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' yubi jini t'an, Jesús tsi' sube jini yumal: Mach a cha'len baq'uen. Ch<sub>AN</sub> ñopo ti a pusic'al. Che' jini, mi' caj i col<sub>AN</sub>tel jini xch'oc, che'en.

<sup>51</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ochi Jesús ti' yotot jini yumal, ma'anic tsi' y<sub>AC</sub>'<sub>A</sub> ti ochel yaño' b<sub>A</sub>, jini jach Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot i tat i ña' jini xch'oc.

<sup>52</sup> Woliyob ti uq'uel pejtelel winicob x'ixicob. Woli' yuc'tañob jini xch'oc. Jesús tsi' y<sub>ALA</sub>: C<sub>AY</sub>ax la' wuq'uel. Mach ch<sub>A</sub>menic. Woli jach ti w<sub>AY</sub>el, che'en.

<sup>53</sup> Tsi' wajleyob come yujilob ch<sub>A</sub>menix jini xch'oc.

<sup>54</sup> Jesús tsi' chucbe i c'ab jini xch'oc. Tsi' y<sub>ALA</sub> ti c'am b<sub>A</sub> t'an: Xch'oc, ch'ojyen, che'en.

<sup>55</sup> Tsa' cha' ochi i ch'ujlel. Tsa' ch'ojyi ti ora. Jesús tsi' subeyob cha'an mi' we'sañob.

<sup>56</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' jini xch'oc. Jesús tsi' subeyob mach yomic mi' subeño i pi' l'ob chuqui tsa' ujti.

## 9

*Tsa' aq'uentiyob i ye'tel jini lajch<sub>AN</sub>tiquil (Mt. 10.5-16; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Jesús tsi' p<sub>AY</sub>a tilel jini lajch<sub>AN</sub>tiquil x<sub>CAN</sub>t'añob i cha'an. Tsi' y<sub>AC</sub>'ueyob i ye'tel yic'ot i p'<sub>AL</sub>lel ti' contra xibajob, yic'ot ti' contra pejtelel c'amajel.

<sup>2</sup> Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' subob jini wen t'an cha'an i yum<sub>AN</sub>tel Dios, cha'an mi' lajmesañob jini xc'amajelob.

<sup>3</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach yomic chuqui mi la' ch'am majlel ti bij, mi te' cha'an x<sub>AM</sub>bal, mi chim, mi waj, mi taq'uin. Mach mi la' l<sub>AP</sub> cha'p'ejl la' bujc.

<sup>4</sup> Baqui jach b<sub>A</sub> otot mi la' wochel, ya' yom mi la' jujlel c'<sub>AL</sub>al mi la' loq'uel majlel ti jini tejlum.

<sup>5</sup> Che' mi la' loq'uel ti tejlum ba' ma'anic mi' p<sub>AY</sub>etla ochel ti' yotot, tijcanla loq'uel i ts'ubeñal la' woc cha'an mi' q'uelob, come mach wenic bajche' tsi' meleyob. Che' tsi' y<sub>ALA</sub> Jesús.

<sup>6</sup> Tsa' loq'uiyob majlel jini x<sub>CAN</sub>t'añob. Tsi' pucuyob i b<sub>A</sub> ti pejtelel xchumt<sub>AL</sub> tac. Tsi' subuyob jini wen t'an. Tsi' cha'leyob lajme-saya ti pejtelel lum.

*Tsa' ts<sub>AN</sub>santi Juan tsa' b<sub>A</sub> i y<sub>AC</sub>'<sub>A</sub> ch'amja' (Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Tsa' caji' yubin jini yumal Herodes pejtelel chuqui tac tsi' mele Jesús. Cab<sub>AL</sub> tsi' cha'le tsic pusic'al, come cha'tiquil uxtiquil tsi' y<sub>AL</sub>yob tsa'ix tejchi ch'ojyel Juan ba'an ch<sub>A</sub>meño' b<sub>A</sub>.

<sup>8</sup> Yaño' b<sub>A</sub> tsi' y<sub>AL</sub>yob tsa'ix cha' tsictiyi Elías. Yaño' b<sub>A</sub> tsi' y<sub>AL</sub>yob tsa'ix cha' ch'ojyi juntiquil oñiyi b<sub>A</sub> x'al't'an.

<sup>9</sup> Tsi' y<sub>ALA</sub> Herodes: Joñon tsa'ix c set' t'ojbe loq'uel i bic' Juan. ¿Majqui jini woli b<sub>A</sub> i mel ñuc b<sub>A</sub> i ye'tel? che'en. Yom i q'uel.

*Tsa' we'santiyob jo'p'ejl mil (Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' cha' tiliyob jini chocbilo' b<sub>A</sub> majlel, tsi' subeyob Jesús pejtelel chuqui tac tsi' cha'leyob. Jesús tsi' bajñel p<sub>AY</sub>yob majlel ti colem b<sub>A</sub> i tiquiñal lum ti' tojel jini tejlum i c'aba' Betsaida.

<sup>11</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' ña'tayob jini winicob x'ixicob, tsi' tsajcayob majlel. Jesús tsi' wen pejcayob. Tsi' subeyob t'an cha'an i yum<sub>AN</sub>tel Dios. Tsi' lajmesa jini año' b<sub>A</sub> i ch<sub>A</sub>mel.

<sup>12</sup> Che' woli x' ti bajlel q'uin, tsa' tiliyob ba'an Jesús jini lajch<sub>AN</sub>tiquil. Tsi' subeyob: Subeño i xchumt<sub>AL</sub> tac yic'ot ti tejlum cha'an mi' jijlelob ba' mi' tajob i b<sub>AL</sub> i ñ<sub>AC</sub>'<sub>C</sub>, come w<sub>AL</sub>' añaonla ti jochol b<sub>A</sub> lum, che'ob.

<sup>13</sup> Jesús tsi' subeyob: Aq'ueño i jatetla chuqui tac mi' c'uxob, che'en. Tsi' subeyob: Cojach an c cha'an lojon jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt ch<sub>AY</sub>. Mach jast<sub>AY</sub>ic. Yom mic majlel lojon c ma<sub>A</sub> i b<sub>AL</sub> ñ<sub>AC</sub>'<sub>AL</sub>, che'ob.

<sup>14</sup> Ya' año i jo'p'ejl mil winicob. Jesús tsi' sube x<sub>CAN</sub>t'añob: Subeño i buch<sub>AL</sub>al ti mojt ti mojt, che' bajche' lujuntiquil i yuxc'al ti jujunmojt, che'en.

<sup>15</sup> Che'ach tsi' meleyob bajche' tsi' y<sub>ALA</sub>. Tsi' subeyob buch<sub>AL</sub>al ti pejtelelob.

<sup>16</sup> Jesús tsi' ch'am<sub>A</sub> jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt ch<sub>AY</sub>. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e waj. Tsi' y<sub>AC</sub>'ue x<sub>CAN</sub>t'añob i cha'an cha'an mi' pucbeño.

<sup>17</sup> Tsi' c'uxuyob ti pejtelelob. Tsa' ñaj'yob. Tsi' lotoyob lajch<sub>AMP</sub>'ejl chiquib i xujt' il tac.

*Pedro tsi' y<sub>ALA</sub>: Jatet Cristojet (Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)*

<sup>18</sup> Ti yamb<sub>A</sub> q'uin che' b<sub>A</sub> tsi' bajñel pe-jca Dios Jesús, ya' año x<sub>CAN</sub>t'añob yic'ot. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyon mi' yalob? che'en.

<sup>19</sup> Jini x<sub>CAN</sub>t'añob tsi' subeyob: Cha'tiquil uxtiquil mi' yalob jatet Juanet, jini x'ac' ch'amja'. Yaño' b<sub>A</sub> mi' yalob Elías. Yaño' b<sub>A</sub> mi' yalob juntiquil oñiyi b<sub>A</sub> x'al'añet tsa' b<sub>A</sub> cha' ch'ojyi, che'ob.

<sup>20</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿ma-jquiyon mi la' wal? che'en. Pedro tsi' jac'a: Jatet Cristojet, yajcabil b<sub>A</sub> i cha'an Dios, che'en.

*Jesús tsi' subu bajche' mi caj i ch<sub>A</sub>mel (Mt. 16.21-23; Mr. 8.31-33)*

<sup>21</sup> Jesús tsi' tiq'uiyob. Tsi' y<sub>AC</sub>'ueyob man-dar cha'an ma'anic mi' subeño i yamb<sub>A</sub> mi juntiquilic.

<sup>22</sup> Tsi' yalal: Wersa mi' yubin cabal wocol i Yalobil Winic. Wersa mi' ts'a'lentel cha'an xñoxob año' ba i ye'tel yic'ot ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi caj i tsansantel. Mi caj i cha' ch'o'jyel ti yuxp'e'jlel q'u'in, che'en.

*Bajche' yom mi lac tsajcan majlel Jesús*  
(Mt. 16.24-28; Mr. 8.34—9.1)

<sup>23</sup> Jesús tsi' subeyob ti pejtelelob: Mi an majqui yom i tsajcañon, la' i len cay chuqui yom ti' bajñel pusic'al, la' i ch'am i cruz ti jujump'e'jl q'u'in, la' i tsajcañon.

<sup>24</sup> Majqui jach yom i bajñel cantan i cuxtalel mi caj i sat. Jini mu' ba i yac' i cuxtalel cha'añon mi caj i cantan.

<sup>25</sup> ¿Come chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'amaj pejtelel pañimil, mi tsa' sajti i ch'ujlel, mi tsi' jisa i ba?

<sup>26</sup> Majqui jach mi' quisniñon yic'ot c t'an, i Yalobil Winic ja'el mi caj i quisnin jini winic che' mi' tilel ti' ñucel yic'ot i ñucel i Tat yic'ot i ñucel jini ch'ujul ba ángelob.

<sup>27</sup> Ti isujm mic subeñetla, lamital ili wa'alo' ba ma'anic mi caj i chamelob jinto che' mi' q'uelob i yumantel Dios, che'en Jesús.

*Tsa' yajñi Jesús*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Che' ba tsa' ñumi che' bajche' waxacp'e'jl q'u'in che' ajlemix jini t'an, Jesús tsi' paya majlel Pedro yic'ot Juan yic'ot Jacobo. Tsa' letsi majlel yic'otob ti wits cha'an mi' pejcan Dios.

<sup>29</sup> Che' woli ti oración, tsa' yajñi i wut Jesús. Tsa' sac'a i pislel. Ts'aylaw i saclel.

<sup>30</sup> Awilan, cha'tiquil winicob tsi' pejayob Jesús. Jiñobach Moisés yic'ot Elías.

<sup>31</sup> Tsa' tsictiyiyob yic'ot i ñucel. Tsa' caji i subob bajche' mi caj i cay pañimil Jesús che' mi' yujtesan chuqui mi caj i mel ya' ti Jerusalén.

<sup>32</sup> Suts'atax i wut Pedro yic'ot i pi'lob cha'an yomob wayel. Che' cañal i wut tsi' q'ueleyob i ñucel Jesús yic'ot jini cha'tiquil winicob ya' ba año'b.

<sup>33</sup> Che' ba tsa' cajiob ti majlel jini cha'tiquil, Pedro tsi' sube Jesús: Maestro, uts'at mi laj clytal ilayi. La' c mel lojon uxp'e'jl lejchempat, jump'e'jl cha'añet, jump'e'jl cha'an Moisés, jump'e'jl cha'an Elías, che'en. Ma'anic tsi' ña'ta Pedro chuqui woli yal.

<sup>34</sup> Che' woli to i yal jini t'an tsa' tili jump'e'jl total. Tsi' mosoyob. Tsi' cha'leyob baq'u'en jini xcant'añob che' ba tsa' mosleyob ti total.

<sup>35</sup> Tsa' loq'ui t'an ti total. Tsi' yalal: Jiñach Calobil tsa' ba c yajca. Ubinla i t'an, che'en.

<sup>36</sup> Che' ba tsa' ujt i jini t'an, ya'ach an Jesús ti' bajñelil. Jini xcant'añob ñach'al tsa' caleyob. Cabal q'u'in ma'anic tsi' wis subeyob yaño' ba chuqui tac tsi' q'ueleyob.

*Jesús tsi' lajmesa ch'iton am ba i juquin chamel*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Ti yijc'alal che' ba tsa' jubiyob ti wits, cabal winicob x'ixicob tsa' tiliyob i taj Jesús.

<sup>38</sup> Awilan, juntuquil tsa' ba tili tsi' yalal ti c'am ba t'an: Maestro, mij c'ajtibefet awocolic q'uele calobil, come jiñach cojach ba calobil.

<sup>39</sup> Awilan, jini xiba mi' choc. Mi' bac' cajel ti ofel. Jini xiba mi' yac' ti juquin chamel jinto mi' loq'uel i lojc i yej. Mi' chan tic'lan. Wocol mi' poj cay.

<sup>40</sup> Tsa' c'ajtibe xcant'añob a cha'an ti wocol t'an cha'an mi' chocob loq'uel. Ma'anic tsa' mejliyob, che'en.

<sup>41</sup> Jesús tsi' jac'al: Winicob x'ixicob año' ba wale mach ba anic mi' la' ñop, sojqumetla. ¿Jayp'e'jl to q'u'in wa' año'n la' wic'ot? ¿Jayp'e'jl to q'u'in mij cuchbeñetla la' sajtemal? Paya tilel a walobil wa' ba año'n, che'en.

<sup>42</sup> Che' woli to i tilel i tat jini ch'iton, jini xiba tsi' wersa ñijca jini ch'iton. Tsi' yac' ti juquin chamel. Jesús tsi' tiq'ui jini xiba. Tsi' lajmesa jini ch'iton. Tsi' cha' ac'al ti' wenta i tat.

*Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i chamel*  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

<sup>43</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob che' ba tsi' q'ueleyob i ñucel i p'alalel Dios. Che' ba tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an chuqui tac tsi' cha'le Jesús, tsa' caji i suben xcant'añob i cha'an:

<sup>44</sup> La' ochic ti la' chiquin jini c t'an, come i Yalobil Winic mi' caj i yajq'uel ti' c'lab winicob, che'en Jesús.

<sup>45</sup> Pero ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm jini t'an, come muchbil i sujmllel i t'an cha'an ma'anic mi' ch'ambeñob isujm. Ma'anic tsi' c'ajtiyob i sujmllel come woliyob ti baq'u'en.

*¿Majqui ñumen ñuc ti' yumantel Dios?*

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Tsa' caji i calax pejcañob i ba cha'an mi' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc ti' tojlelob.

<sup>47</sup> Jesús tsi' ña'ta chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' paya tilel juntuquil alob. Tsi' yac'al ti' t'e'jl.

<sup>48</sup> Tsi' subeyob: Majqui jach mi' c'uxbin jini alob tij c'aba' mi' c'uxbiñon. Majqui jach mi' c'uxbiñon mi' c'uxbin c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Come jini ñumen ch'o'ch'oc ba ti la' tojlel jiñach ñumen ñuc ba.

*Jini mach ba anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla*

(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Juan tsi' sube: Maestro, tsaj q'uele lojon juntuquil mu' ba i choc loq'uel xibajob ti a c'aba'. Tsac tiq'ui lojon come ma'anic mi' tsajcañon lojon, che'en.

<sup>50</sup> Jesús tsi' sube: Mach mi la' tic', come jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla, che'en.

*Jesús tsi' tiq'ui Jacobo yic'ot Juan*

<sup>51</sup> Che' i yorajlelix che' mux caj i p<sub>Λ</sub>yel majlel ti panchan, ti jump'ejl jach i pusic'al tsa' caji ti majlel ti Jerusalén.

<sup>52</sup> Tsi' choco majlel winicob ti' tojel i wut. Tsa' ochiyob ti jump'ejl i tejclum samaritanojob cha'an mi' chajp<sub>Λ</sub>beñob ba' mi' jijlel Jesús.

<sup>53</sup> Pero jini winicob x'ixicob ma'anic tsi' p<sub>Λ</sub>ayob ochel come tsiquil wersa yom majlel ti Jerusalén.

<sup>54-55</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' ña'tayob Jacobo yic'ot Juan, xcant'añob i cha'an, tsi' subeyob: C Yum, ¿a wom ba mic cha'len lojon mandar cha'an mi' jubel tilel c'ajc ti panchan cha'an mic jisañob che' bajche' tsi' mele Elías? che'ob. Jesús tsi' sutq'ui i b<sub>Λ</sub> i q'uelob. Tsi' tiq'uiyob:

<sup>56</sup> Ma'anic tsa' tili i Yalobil Winic cha'an mi' jisan winicob x'ixicob, pero cha'an mi' coltañob, che'en. Tsa' majliyob ti yamba xchumt<sub>Λ</sub>.

*Jini yomo' b<sub>Λ</sub> i tsajcañob Jesús*

*(Mt. 8.18-22)*

<sup>57</sup> Che' woli' majlelob ti bij, juntiquil winic tsi' sube Jesús: C Yum, mi caj c tsajcañet baqui jach ma' majlel, che'en.

<sup>58</sup> Jesús tsi' sube: An i met wax. An i c'u' te'lemut, pero ma'anic i yajñib ba' mi' c'aj i yo i Yalobil Winic che'en.

<sup>59</sup> Jesús tsi' sube yamb<sub>Λ</sub> winic: Tsajcañob, che'en. Jini winic tsi' sube: C Yum, la' ñaxan majlicon c muc c tat, che'en.

<sup>60</sup> Jesús tsi' sube: La' i mucob chameño' b<sub>Λ</sub> jini chameño' b<sub>Λ</sub> i pi'ñlob. Pero jatet, cucu, subu i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios, che'en.

<sup>61</sup> Yamb<sub>Λ</sub> winic tsi' sube Jesús: Mi caj c tsajcañet, c Yum. Pero la' ñaxan majlicon c subeñob jini año' b<sub>Λ</sub> ti cotot, che'en.

<sup>62</sup> Jesús tsi' sube: Jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uel i pat che' woli' top' lum, ma'anic i c'ajñibal ti yum<sub>Λ</sub>ntel Dios, che'en.

## 10

*I ye'tel lujuntiquil i chanc'al*

*(Mt. 11.20-27; 13.16-17)*

<sup>1</sup> Che' ujtemix iliyi, lac Yum tsi' yaq'ueyob i ye'tel yamb<sub>Λ</sub> lajch<sub>Λ</sub>ntiquil i chanc'al (72). Tsi' chocoyob majlel ti cha'cha'tiquil cha'an mi' majlelob ti ñaxan ti pejtelel tejclum yic'ot xchumt<sub>Λ</sub> ba' mi caj i majlel Jesús.

<sup>2</sup> Tsi' subeyob: Isujm, cab<sub>Λ</sub>l jini c'ajbal pero ma'anic jaytiquil x'e'telob. Jini cha'an c'ajtibenla i yum c'ajbal cha'an mi' choc majlel x'e'telob ti c'ajbal.

<sup>3</sup> Cucula. Awilan, mic choquetla majlel che' bajche' tiñame' joyol b<sub>Λ</sub> ti b<sub>Λ</sub>te'el ts'i'.

<sup>4</sup> Mach mi la' ch'Λm majlel i yajñib taq'uin, mi chim, mi xañ<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>l. Mach mi la' w<sub>Λ</sub>q'ueñob cortesía jini xñumelob ti bij.

<sup>5</sup> Baqui jach mi la' wochel ti otot ñaxan subula: La' tilic i ñach'tilel i pusic'al jini año' b<sub>Λ</sub> ti jini otot. Che' yom mi la' sub.

<sup>6</sup> Mi ya'an juntiquil yom b<sub>Λ</sub> i taj i ñach'tilel i pusic'al, aq'uenla i yutsllel la' t'an cha'an mi' taj i ñach'tilel i pusic'al. Mi mach yomic, ma'anic mi caj i taj.

<sup>7</sup> Ya' yom mi la' jijlel ti jini jach b<sub>Λ</sub> otot ba' p<sub>Λ</sub>yibilel. C'uxula, jap<sub>Λ</sub>la chuqui mi la' w<sub>Λ</sub>q'uentel. Come uts'at mi' yaq'uentelob i tojol x'e'telob. Mach mi la' c'axel ti jump'ejl otot.

<sup>8</sup> Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' uts'at mi' p<sub>Λ</sub>yetla ochel, c'uxula chuqui jach mi' yaq'ueñetla.

<sup>9</sup> Mi an xc'amajelob ya' ba' mi la' wochel, c'oq'uesañob. Subeñob: "Tsa'ix juli i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios w<sub>Λ</sub>' ba' añetla", che'etla.

<sup>10</sup> Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' ma'anic mi' p<sub>Λ</sub>yetla ochel, ñumenla ti calle tac. Subula jini t'an:

<sup>11</sup> "Jini ts'ubejn tsa' b<sub>Λ</sub> i toybeyon lojon coc ti la' tejclum mic tijcan loq'uel cha'an i yejtal la' contrajintel. Ña'tanla lac'alix i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios". Che' yom mi la' sub.

<sup>12</sup> Mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj i yubiñob ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Sodoma che' ti' q'uiñilel tojmulil.

<sup>13</sup> Mi caj la' taj wocol añet b<sub>Λ</sub> la ti Corazín. Mi caj la' taj wocol añet b<sub>Λ</sub> la ti Betsaida. Come tsa'ic mejli ñuc b<sub>Λ</sub> e'tel ti Tiro yic'ot Sidón che' bajche' tsa' mejli ba' añetla tsi' c<sub>Λ</sub>ayob i mul. Tsa' buchleyob, tsi' xojoyob i tsutsel chivo. Tsi' mujlayob i b<sub>Λ</sub> yic'ot i tañil c'ajc.

<sup>14</sup> Jini cha'an, ñumen wocol mi caj i yubiñob ti' q'uiñilel tojmulil jini chumulo' b<sub>Λ</sub> ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Tiro yic'ot Sidón.

<sup>15</sup> Jixcu jatet Capernaum, mu' b<sub>Λ</sub> a q'uel a b<sub>Λ</sub> ti ñuc che' bajche' i ñuclel panchan, mi caj a chojquel jubel ti c'ajc.

<sup>16</sup> Jini c'ux b<sub>Λ</sub> mi yubiñetla c'ux mi' yubiñon. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ts'a'leñetla, mi' ts'a'leñon. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ts'a'leñon mi' ts'a'len jini tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyon tilel. Che' tsi' ya<sub>Λ</sub> Jesús.

<sup>17</sup> Tsa' cha' tiliyob jini lajch<sub>Λ</sub>ntiquil i chanc'al. Tijicñayob, tsi' subeyob: C Yum, jini xibajob mi' loq'uelob che' mic subeñob loq'uel ti a c'aba', che'ob.

<sup>18</sup> Jesús tsi' subeyob: Tsaj q'uele Satanás che' b<sub>Λ</sub> tsa' yajli ti panchan che' bajche' i xu'il chajc.

<sup>19</sup> La' wilan, mi c<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' p'at<sub>Λ</sub>lel cha'an mi la' t'uchtan lucum yic'ot siñan yic'ot pejtelel i p'at<sub>Λ</sub>lel la' contra. Ma'anic chuqui mi caj i tumbefetla.

<sup>20</sup> Mach yomic tijicñayetla cha'an woli loq'uelob xibajob cha'an ti la' t'an. Pero yom tijicñayetla cha'an ts'ijbubil la' c'aba' ti panchan, che'en Jesús.

<sup>21</sup> Ti jim ba ora tijicña i pusic'al Jesús cha'an jini Espiritu. Tsi' yalá: Mic subeñet a ñuclé, c Tat, i Yumet panchan yic'ot pañimil. Come tsa' mucbeyob a t'an jini año' ba cabal i ña'tabal yic'ot jini p'ip'o' ba i pusic'al, pero tsa' waq'ueyob i ch'ambeñob isujm alalob. Uts'atach, c Tat, come che'ach yom a pusic'al.

<sup>22</sup> Pejtelel chuqui tac an, aq'uebilon i cha'an c Tat. Ma'anic majqui mi' cañon cojach c Tat. Che' ja'el, ma'anic majqui mi' can c Tat cojach joñon come i Yalobilon. Mi' cañon c Tat ja'el majqui jach mi caq'uen i can. Che' tsi' yalá Jesús.

<sup>23</sup> Tsa' caji i suben xcant'añob che' i bajñel añob: Tijicñayob jini mu' ba i q'uelob chuqui tac mi la' q'uel.

<sup>24</sup> Come mic subeñetla, cabal x'alt'añob yic'ot reyob wersa yomob i q'uel jini woli ba la' q'uel pero ma'anic tsi' q'ueleyob. Yomob i yubiñob jini woli ba la' wubin pero ma'anic tsi' yubiyob, che'en.

#### *Uts'at ba samaritano*

<sup>25</sup> Awilan, tsa' wa'le juntuquíl xcantesa mandar cha'an mi' yiláben i pusic'al Jesús. Tsa' caji i c'ajtiben: Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtilel mach ba anic mi' jilel? che'en.

<sup>26</sup> Jesús tsi' sube: ¿Chuqui ts'ijbubil ti mandar? ¿Chuqui ma' q'uel ti jun? che'en.

<sup>27</sup> Tsi' jac'á: "C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a p'atáel, ti pejtelel a ña'tabal. C'uxbin a pi'álob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a ba", che'en.

<sup>28</sup> Jesús tsi' sube: Weñach bajche' tsa' jac'á. Che'ach yom ma' mel. Che' jini, mi caj a taj a cuxtalé, che'en.

<sup>29</sup> Jini winic yom i q'uel i ba ti toj, jini cha'an tsi' sube: ¿Majqui c pi'álob? che'en.

<sup>30</sup> Jesús tsi' jac'á: Juntuquíl winic tsa' loq'ui ti Jerusalén cha'an mi' majlel ti Jericó. Tsi' chucuyob xujch'ob. Tsi' lu' chilbeyob i chubá'an yic'ot i pislel. Tsi' lowoyob. Tsa' majliyob. Ts'ita jax yom chámel che' ba tsi' cayayob.

<sup>31</sup> Tsa' tili juntuquíl motomaj ya' ti jini bij. Che' ba tsi' q'uele jini lojwem ba, tsa' ñumi ti junwejl i ti' bij.

<sup>32</sup> Che'ach tsi' mele juntuquíl leví ja'el che' ba tsa' tili ba'an. Tsa' jach i q'uele. Tsa' ñumi ti junwejl i ti' bij.

<sup>33</sup> Pero juntuquíl samaritano, che' woli ti xámbal ti bij, tsa' c'oti ba'an jini lojwem ba. Che' ba tsi' q'uele tsi' p'unta.

<sup>34</sup> Tsa' tili i pixben i lojwel. Tsi' yotsabe aceite yic'ot vino. Tsi' c'achchoco ti' c'achlib.

Tsi' palya majlel ti' yotel wayibal ba' tsi' cantá.

<sup>35</sup> Ti yijc'alal che' yomix majlel, tsi' loc'sa cha'pejl denario. Tsi' yal'ue i yum otot. Tsi' sube. "Cantabeñon jini winic. Mi ñumen ma' jisan taq'uin mu' to c tojbeñet che' mic cha' tilel", che'en.

<sup>36</sup> ¿Bajche' ma' wal? che'en Jesús. Tsa' ñumiyob uxtiquíl winicob. ¿Majqui tsi' pása i ba ti' pi'al jini tsa' ba chujqui cha'an xujch'ob? che'en Jesús.

<sup>37</sup> Jini winic tsi' yalá: Jini tsa' ba i p'unta, che'en. Jesús tsi' sube: Cucu. Che'ach yom ma' mel ja'el, che'en.

#### *Jesús ti' yotot Marta yic'ot María*

<sup>38</sup> Che' ba tsa' majli ti bij, Jesús tsa' c'oti ti xchumtal. Juntuquíl x'ixic i c'aba' Marta tsi' palya ochel ti' yotot.

<sup>39</sup> An i yijts'in jini Marta, i c'aba' María. María tsa' buchle ti' tojel Jesús. Tsi' ñich'tabe i t'an.

<sup>40</sup> Marta tsa' caji i mel i pusic'al, come cabal i ye'tel. Tsa' tili ba'an Jesús. Tsi' yalá: C Yum, ¿mach ba anic ma' q'uel bajche' mi' cayon quijs'in cha'an mic bajñel cha'len e'tel? Suben cha'an mi' coltañon, che'en.

<sup>41</sup> Pero Jesús tsi' sube: Marta, Marta, cabal ma' tsic a pusic'al, cabal ma' mel a pusic'al cha'an a we'tel.

<sup>42</sup> Junchajp jach yom. María tsi' yajca jini wem ba. Ma'anic mi caj i chilbentel, che'en.

## 11

#### *I cantesa Jesús cha'an oración (Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

<sup>1</sup> Tsa' majli Jesús ba' tsi' pejca Dios. Che' ba tsa' ujtí ti oración, juntuquíl xcant'an i cha'an tsi' sube: C Yum, cantesañon lojon bajche' yom mic pejcan lojon Dios, che' bajche' Juan tsi' cantesa xcant'añob i cha'an ja'el, che'en.

<sup>2</sup> Jesús tsi' subeyob: Che' mi la' pejcan Dios, yom mi la' wal: C Tat lojon añet ba ti panchan, la' ch'ujutesantic a c'aba', la' tilic a yumantel, la' mejlic chuqui a wom ti pañimil che' bajche' ti panchan.

<sup>3</sup> Aq'ueñon lojon wale c waj cha'an ili q'uin.

<sup>4</sup> Ñusabeñon lojon c mul che' bajche' mic ñusabeñob i mul c pi'álob lojon. Mach ma' wac'on lojon ba' mic pajyel lojon ti mulil. Cantañon lojon ame yajlicon lojon ti jontolil.

<sup>5</sup> Jesús tsi' subeyob ja'el: Mi an a cañá ba, ¿mach ba muq'uc a majlel ti ojil ac'alé a suben: "C pi'al, la' c majñan uxq'uejl a waj?"

<sup>6</sup> Come juntuquíl c pi'al tsa' tili i jula'tañon. Ma'anic chuqui mi caq'uen i c'ux", che'et.

<sup>7</sup> Jini am ba ti' mal otot mi' subeñet: "Mach a tic'lañon. Ñup'ulix i ti' cotot. Wayalonix quic'ot calobilob. Mach mejlicon ti ch'ojyel cha'an mi caq'ueñet", che'en.

<sup>8</sup> Mic subeñetla: Anquese cãñlet i cha'an, mach yomic ch'oyjel i yãq'ueñet jini waj, pero che' ma' chañ c'ajtiben mi caj i ch'oyjel i yãq'ueñet chuqui yom.

<sup>9</sup> Joñon mic subeñetla: C'ajtinla, mi caj la' wãq'uentel. Sajcanla, mi caj la' taj. Pejcanla i yum otot, mi caj la' jambentel.

<sup>10</sup> Come jujntiquil mu' bã i c'ajtin mi' yãq'uentel. Jini mu' bã i sajcan mi' taj. Jini mu' bã i pejcan i yum otot mi caj i jambentel.

<sup>11</sup> ¿Am ba juntiquil mu' bã i yãq'uen xajjel i yalobil che' mi' c'ajtiben waj? ¿Mu' ba a wãq'uen lucum che' mi' c'ajtibeñet chay?

<sup>12</sup> ¿Mu' ba a wãq'uen siñan che' mi' c'ajtibeñet tumut?

<sup>13</sup> Jatetla jontolet bã la, la' wujil la' wãq'uen la' walobil chuqui uts'at. La' Tat am bã ti panchan, ¿mach ba ñumen yujilic i yãq'ueñob jini Ch'ujul bã Espiritu jini mu' bã i c'ajtibeñob? Che' tsi' yãñ Jesús.

*Tsi' yãñayob mi' cha'len i ye'tel ti' p'atãlel Satanás*

(Mt. 12.22-30, 43-45; Mr. 3.19-27)

<sup>14</sup> Tsa' caji i choc loq'uel ti winic juntiquil xiba tsa' bã i yotsa winic ti x'uma'. Che' bã tsa'ix chojqui loq'uel i xibãjlel tsa' caji ti t'an jini x'uma'. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob x'ixicob.

<sup>15</sup> Cha'tiquil uxtiquil tsi' yãñayob: Ti' p'atãlel Satanás, i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob, che'ob.

<sup>16</sup> Yaño' bã tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' pãsbeyob i yejtal i p'atãlel ti panchan, cha'an mi' yilãbeñob i pusic'al.

<sup>17</sup> Yujil Jesús chuqui woli' yãlob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: Mi tsi' t'oxoyob i bã ti leto i winicob juntiquil yumãl, mi' jilel i yumãntel. Mi' jilel jump'ejl otot ba' mi' t'oxob i bã ti leto.

<sup>18</sup> Che' ja'el, mi woli' bajñel contrajin i bã Satanás, ¿bajche' mi' mejlel ti jalijel i yumãntel? Come mi la' wãl wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atãlel Satanás.

<sup>19</sup> Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atãlel Satanás, ¿baqui mi' tajob i p'atãlel la' walobilob cha'an mi' chocob loq'uel? Jini cha'an la' walobilob mi caj i tsicetsañob la' mul.

<sup>20</sup> Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atãlel i c'ãb Dios, isujm tsa'ix juli i yumãntel Dios ba' añetla.

<sup>21</sup> Che' p'atãl i yum otot che' chajpãbil yic'ot juloñib, ma'anic mi' tic'lãbentel i chubã'an.

<sup>22</sup> Che' mi' tilel ñumen p'atãl bã i chuc i yum otot, mi' mãjlel i cha'an. Mi' chilben i juloñib tsa' bã i lon ña'ta i c'an i coltan i bã. Mi' puc jini tsa' bã i chili.

<sup>23</sup> Jini mach bã anic quic'ot woli' contra-jiñon. Jini mach bã anic mi' pãy tilel tiñame' ba' añon woli jach i pam puc.

<sup>24</sup> Che' mi' loq'uel i xibãjlel ti' pusic'al winic, mi' cha'len xãmbal ba' tiquin pañimil. Mi' sajcan ba' mi' c'aj i yo. Che' ma'anic mi' taj, mi' yãl: "Muq'uix c cha' majlel ti cotot ba' tsa' loq'uiyon", che'en.

<sup>25</sup> Che' mi' c'otel, misubil mi' taj, chajpãbilix.

<sup>26</sup> Mi' majlel i pãy tilel yambã wuctiquil espíritujob ñumen jontolo' bã. Mi' yochebob ti chumtãl. Ñumen leco mi' caj ti ajñel jini winic ti w'il bajche' ti ñaxan.

*Jini mero tijicñayo' bã*

<sup>27</sup> Che' bã tsa' ujti i sub ili t'an Jesús, juntiquil x'ixic ya' ti' yojlil winicob x'ixicob tsi' cha'le c'am bã t'an. Tsi' yãlã: Tijicña jini x'ixic tsa' bã i cantayet, tijicña jini tsa' bã i tsu'sayet, che'en.

<sup>28</sup> Jesús tsi' sube: Ñumen tijicñayob mu' bã i yubibeñob i t'an Dios mu' bã i jac'ob, che'en.

*Yomob i q'uel i yejtal i p'atãlel Jesús*

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup> Che' bã tsi' tempayob i bã ba'an Jesús tsa' caji i yãl: Jontolob jini winicob x'ixicob año' bã wãle. Woli' sacãñob i yejtal c p'atãlel. Ma'anic mi' caj i yãq'uentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'atãlel tsa' bã pãsle ti Jonás.

<sup>30</sup> Che' bajche' tsa' pãsbentiyob nínivejob i yejtal c p'atãlel ti Jonás, che' ja'el mi' caj i pãstal i Yalobil Winic cha'an mi' ñopob año' bã ti pañimil wãle.

<sup>31</sup> Jini x'ixic tsa' bã i cha'le yumãl ya' ti Sur mi' caj i wa'tal ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini winicob año' bã ti pañimil wãle. Mi' caj i subeñob i mul. Come jini x'ixic tsa' tili ti ñajtal cha'an mi' camben i ña'tãbal Salomón. Awilan, wã'an ñumen ñuc bã bajche' Salomón.

<sup>32</sup> Jini winicob ch'oyolo' bã ti Nínive, mi' caj i wa'talob ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini año' bã ti pañimil wãle. Mi' caj i subeñob i mul. Come tsi' cãñayob i mul che' bã tsi' cha'le subt'an Jonás. Awilan, wã'an ñumen ñuc bã bajche' Jonás.

*Lámpara cha'an lac bac'tal*

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> Ma'anic majqui mi' muc candil che' tsuc'bilix. Ma'anic mi' ñup' ti chiquib. Mi' joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi' pãsbeyob i c'ac'al jini mu' bã i yochebob.

<sup>34</sup> Jini a wut lámparajach cha'an a bac'tal. Mi' weñach a wut ma' wen q'uel i saclel pañimil. Mi' mach wenic a wut añet ti ac'ãlel.

<sup>35</sup> Q'uele che' jini, ame i'ic'ic ma' q'uel i saclel pañimil.

<sup>36</sup> Mi' añet ti' saclel pañimil mi' mach i cha'añetic ac'ãlel, puro i saclel pañimil ma' pãs che' bajche' lámpara. Che' tsi' yãñ Jesús.

*Jesús tsi' tiq'ui fariseojob yic'ot sts'ijbayajob*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsi' cha'le t'an Jesús, juntiquire fariseo tsi' p<sup>Λ</sup>ya cha'an mi' cha'len we'el yic'ot. Tsa' ochi Jesús. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa.

<sup>38</sup> Jini fariseo leco tsi' q'uele Jesús come ma'anic tsi' ñaxan poco i c'ab che' b<sup>Λ</sup> tsa' caji ti we'el.

<sup>39</sup> Lac Yum tsi' sube: Jatetla, fariseojet b<sup>Λ</sup> la, mi la' wen pocben i pat jini vaso yic'ot latu, pero but'ul la' pusic'al ti xujch' yic'ot cabal jontolil.

<sup>40</sup> Tontojetla. Jini tsa' b<sup>Λ</sup> i mele la' b<sup>Λ</sup>c'tal, ¿mach ba anic tsi' mele la' pusic'al ja'el?

<sup>41</sup> Aq'ueñob p'ump'uño' b<sup>Λ</sup> chuqui an la' cha'an, che' jini, sac pejtelel chuqui mi caj a q'uel.

<sup>42</sup> ¡Mi caj la' taj wocol, fariseojob! Mi la' w<sup>Λ</sup>q'uen Dios i diezmojelel jini pimel i c'aba' menta, yic'ot ruda, yic'ot jujunchajp pimel, pero mi la' junyajlel ñusan toj b<sup>Λ</sup> meloñel yic'ot i c'uxbiya Dios. Mach yomic mi la' cay la' w<sup>Λ</sup>q'uen i diezmojelel tac la' chub<sup>Λ</sup>'an, pero yom mi la' p'is ti wenta ili ñuc tac b<sup>Λ</sup>.

<sup>43</sup> ¡Mi caj la' taj wocol fariseojob! come mi la' mulan ñaxan b<sup>Λ</sup> buchlibal ti sinagoga. Mi la' mulan la' w<sup>Λ</sup>q'uentel cabal cortesía ba'an choñoiñibal.

<sup>44</sup> ¡Mi caj la' taj wocol sts'ijbayajob, fariseojob, cha'pejl jach la' pusic'al! Lajaletla bajche' mucoiñibal mach b<sup>Λ</sup> tsiquylic. Winicob mi' cha'leñob xambal ti' pam che' mach yujilobic, che'en.

<sup>45</sup> Juntiquil xcantesa mandar tsi' sube Jesús: Maestro, che' ma' cha'len t'an bajche' jini wolix a w<sup>Λ</sup>'leñon lojon ja'el, che'en.

<sup>46</sup> Jesús tsi' y<sup>Λ</sup>la: ¡Mi caj la' taj wocol ja'el, xcantesa mandaret b<sup>Λ</sup>la! Mi la' w<sup>Λ</sup>q'ueñob winicob al b<sup>Λ</sup> i cuch mach b<sup>Λ</sup> mejlic i la'ob. Pero jatetla, ma'anic mi la' t<sup>Λ</sup>l jini cuchal mi ti junts'ijtic i yal la' c'ab.

<sup>47</sup> ¡Mi caj la' taj wocol! Come mi la' melbeñob i yotlel ch'ujlelal jini x'alt'añob tsansabilo' b<sup>Λ</sup> i cha'an la' ñojte'el.

<sup>48</sup> Woli la' tsictesan la' b<sup>Λ</sup>. Woli la' lon ña'tan uts'at bajche' tsi' meleyob la' ñojte'el. Come isujm la' ñojte'el tsi' tsansayob x'alt'añob. Jatetla mi la' melbeñob jini x'alt'añob i yotlel ch'ujlelal.

<sup>49</sup> Jini cha'an, Dios ja'el tsa'ix i y<sup>Λ</sup>la ti' ña'tabal: "Mi caj c' chocbeñetla majlel x'alt'añob yic'ot apóstolob. Ojlil mi caj la' tsansañob. Ojlil mi caj la' tic'lañob", che'en.

<sup>50-51</sup> Jini cha'an jini año' b<sup>Λ</sup> ti pañimil wale mi caj i tojbeñob i mul jini tsa' b<sup>Λ</sup> i tsansayob x'alt'añob c'ala'la' ti' cajibal pañimil che' b<sup>Λ</sup> tsa' tsansanti Abel, c'ala'la' tsa' tsansanti Zacarías. Zacarías tsa' tsansanti ya' ti' tojlel Templo ti junwejl jini pulantib. Isujm mic subeñetla, jini año' b<sup>Λ</sup> ti pañimil wale mi caj i tojob.

<sup>52</sup> ¡Mi caj la' taj wocol, xcantesa mandarob! Come mach la' womic la' w<sup>Λ</sup>q'ueñob i tajob i ña'tabal. Jatetla, ma'anic tsa'

ochiyetla. Che' ja'el, tsa' la' m<sup>Λ</sup>acta jini woliyo' b<sup>Λ</sup> ti ochel. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>la Jesús.

<sup>53</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' ujtí ti t'an Jesús, jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob, maña jax tsi' pejcayob. Cabal chuqui tsa' caji i c'ajtibeiñob Jesús cha'an mi' yaquñob ti' t'an.

<sup>54</sup> Tsi' ch<sup>Λ</sup>ac<sup>Λ</sup> ñich't<sup>Λ</sup>beyob i t'an cha'an mi' jop'beñob i mul.

## 12

### *I levadura fariseojob*

<sup>1</sup> Ti jim b<sup>Λ</sup> ora tsi' tempayob i b<sup>Λ</sup> wen cabal winicob x'ixicob jinto che' wolix i t'ucht<sup>Λ</sup>beñob i b<sup>Λ</sup> i yoc. Jesús tsa' caji i ñaxan pejcan xcant'añob i cha'an. Tsi' y<sup>Λ</sup>la: Ch<sup>Λ</sup>ac<sup>Λ</sup> q'uele la' b<sup>Λ</sup> cha'an i levadura fariseojob, jiñach i cha'pejlel i pusic'al.

<sup>2</sup> Come ma'anic mosol tac b<sup>Λ</sup> mach b<sup>Λ</sup> anic mi' caj ti p<sup>Λ</sup>stal. Ma'anic mucul tac b<sup>Λ</sup> mach b<sup>Λ</sup> anic mi' caj ti ña'tantel.

<sup>3</sup> Mi caj i yubintel ti jamal chuqui tac tsa' la' subu ti mucul. Chuqui tac tsa' la' w<sup>Λ</sup>la mi' caj ti subjel ti pejtelel otot.

*¿Majqui yom mi lac b<sup>Λ</sup>c'ñan?*

*(Mt. 10.26-31)*

<sup>4</sup> Mic subeñetla, c pi'lob, mach mi la' b<sup>Λ</sup>c'ñan jini mu' b<sup>Λ</sup> i tsansan la' b<sup>Λ</sup>c'tal pero ti wi'il ma'anix chuqui mi mejlel i tumbefetla.

<sup>5</sup> Mi caj c w<sup>Λ</sup>n subeñetla majqui yom mi la' b<sup>Λ</sup>c'ñan. Yom mi la' b<sup>Λ</sup>c'ñan jini am b<sup>Λ</sup> i p'<sup>Λ</sup>alel cha'an mi' choquetla ochel ti c'ajc che' mi' yaq'uetla ti chamel. Isujm mic subeñetla, jini jach yom mi la' b<sup>Λ</sup>c'ñan.

<sup>6</sup> ¿Mach ba mi' chojñel jo'cojt xpuruwoc ti cha'pejl taq'uin? Mach ñajayemic mi juncojtic ti' pusic'al Dios.

<sup>7</sup> Che' ja'el, tsicbil i tsutsel la' jol. Jini cha'an mach mi la' cha'len b<sup>Λ</sup>q'uen. Come jatetla, ñumen an la' c'ajñibal bajche' cabal xpuruwoc.

*Yom mi lac subeñob winicob mi tsa' lac ñopo Jesús*

*(Mt. 10.19-20, 32-33; 12.31-32)*

<sup>8</sup> Mic subeñetla: Majqui jach mi' sub i b<sup>Λ</sup> ti' tojlel winicob x'ixicob cha'an i cañayach i Yalobil Winic joñon ja'el mi caj c sub ya' ti' tojlel i yánel Dios j cañayach jini winic ja'el.

<sup>9</sup> Majqui jach mi' subeñob winicob x'ixicob mach i cañayonic, mi' caj ti subjel ya' ti' tojlel i yánelob Dios cha'an mach cañalic jini winic ja'el.

<sup>10</sup> Majqui jach mi' cha'len t'an ti' contra i Yalobil Winic mi caj i ñusabentel i mul. Majqui jach mi' cha'len p'ajoñel ti' contra jini Ch'ujul ba Espíritu ma'anic mi caj i ñusabentel i mul.

<sup>11</sup> Che' mi' p<sup>Λ</sup>ayetla majlel ti sinagoga tac ti' tojlel yumalob yic'ot año' b<sup>Λ</sup> i ye'tel, mach la' mel la' pusic'al cha'an bajche' mi' caj ti loq'uel la' t'an yic'ot bajche' mi caj la' jac', yic'ot chuqui mi caj la' sub.

<sup>12</sup> Come jini Ch'ujul ba Espíritu mi caj i cantesañetla ti jim ba ora chuqui yom mi la' sub. Che' tsi' yala Jesús.

*Lajiya cha'an wen chumul ba winic*

<sup>13</sup> Che' motocñayob winicob x'ixicob jun-tiquil tsi' sube Jesús: Maestro, suben jini casun cha'an mi' t'oxbeñon i chubla'an c tat, che'en.

<sup>14</sup> Jesús tsi' sube jini winic: ¿Am ba que'tel ti meloñel cha'an mic t'oxbeñetla la' chubla'an? che'en.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob: Chacá q'uele la' ba cha'an ma'anic chuqui tac mi la' tsajyun. Mach cuxulobic winicob cha'an ti cabal i chubla'an, che'en.

<sup>16</sup> Jesús tsi' subeyob ja'el jini lajiya. Tsi' yala: Awilan, tsi' wen ac'la i wut pejtelel chuqui tsi' pac'la ti lum juntiquil wen chumul ba winic.

<sup>17</sup> Jini winic tsa' caji i bajñel ña'tan ti' pusic'al: "¿Chuqui mi caj c mel? Come ma'anix i yotlel ba' mic lot i wut c pac'ab.

<sup>18</sup> An chuqui mi caj c mel. Mi caj c jem i yotlel tac. Mi caj c cha' mel ñumen colem ba. Ya' mi caj c lot pejtelel i wut c pac'ab yic'ot c chubla'an.

<sup>19</sup> Mi caj c bajñel ña'tan tic pusic'al: Cabal jax c chubla'an lotbil cha'an mij c'an ti cabal jab. La' j c'aj co. La' j c'ux c waj. La' c jap chuqui com. La' cubin i tijicñayel c pusic'al". Che' tsi' yala jini winic.

<sup>20</sup> Dios tsi' sube jini winic: "Tontojet, ti jini jach ba ac'lel talob i pay majlel a ch'ujlel. Che' jini, ¿majqui i cha'an pejtelel a chubla'an tsa' ba a tempa?" che'en.

<sup>21</sup> Junlajal jini mu' ba i p'ojlesan cabal i chubla'an cha'an mi' bajñel c'an, pero ma'anic chuqui mi' taj ti Dios, che'en Jesús.

*Mel pusic'al yic'ot tsic pusic'al*  
(Mt. 6.19-21, 25-34)

<sup>22</sup> Jesús tsi' sube xcant'añob i cha'an: Jini cha'an mic subeñetla, mach mi la' mel la' pusic'al cha'an la' cuxtalal wa' ti pañimil, mi cha'an chuqui mi la' c'ux, mi cha'an chuqui mi la' xoj.

<sup>23</sup> Ñumen i c'ajñibal la' bac'tal bajche' la' pislel.

<sup>24</sup> Ña'tanla jini xwachin. Ma'anic mi' cha'len pac' mi c'ajbal. Ma'anic i yotlel ba' mi' tempan i buc'bal. Dios mi yalq'uen i buc'bal. ¿Mach ba ñumen c'uxbibiletic la bajche' te'lemut?

<sup>25</sup> ¿Am ba majch mi mejlel i ñumen chan'an cha'an ti cabal mel pusic'al? Ma'anic.

<sup>26</sup> Mach mejlic la' mel chuqui tac mach ñuquic ti' melol. ¿Chucoch che' jini, mi la' mel la' pusic'al cha'an jini yan tac ba?

<sup>27</sup> Ña'tanla bajche' mi' colel jini sac' ba i nich pimel. Ma'anic mi' cha'len e'tel, mi ñoq'ujjel. Pero mic subeñetla, mach yoque

i t'ojolic i pislel Salomón ti pejtelel i ñucel bajche' i nich jini pimel.

<sup>28</sup> I t'ojol jax mi' mel pimel Dios, jini pimel cuxul ba wale ti jamil mu' ba caj i chojquel ti c'ajc ti yije'alal. Mi che' mi' mel, ¿mach ba muq'uic i yalq'ueñetla chuqui mi la' xoj jatetla mach ba anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al?

<sup>29</sup> Mach la' mel la' pusic'al cha'an chuqui mi caj la' cu'x mi chuqui mi caj la' jap. Mach mi la' tsic la' pusic'al.

<sup>30</sup> Come pejtelel ili tac mi' saclañob ti pañimil. Yujil la' Tat pejtelel chuqui tac yom la' cha'an.

<sup>31</sup> Jini cha'an sajcanla i yumantel Dios. Che' jini mi caj la' waq'uentel pejtelel chuqui tac yom.

<sup>32</sup> Mach mi la' cha'len baq'uen anquese mach cablleticla come la' Tat tsi' pa'yayetla ti' yumantel, come che'ach yom i pusic'al.

<sup>33</sup> Choño la' chubla'an. Aq'uen la' chubla'an p'umpuño' ba. Melela i yajñib la' taq'uin mach ba anic mi' ñox'an. Tempan la' chubla'an ti panchan ba' ma'anic mi' jilel, ba' ma'anic mi' yochelob xujch', ba' ma'anic mi' jisan motso'.

<sup>34</sup> Baqui jach tempabil la' chubla'an ya' mi la' teñe ac' la' pusic'al.

*Xuc'ul ba x'e'tel*

<sup>35</sup> Yom chajrabiletla. Yom tsuc'bil la' lámpara.

<sup>36</sup> Ajñenla bajche' mi' yajñelob x'e'telob woli ba i pijtañob i yum mu' ba i cha' tilel ti' yotot che' mi' yujtel i q'uiñilel ñujpuñijel. Che' jini, che' mi' c'otel i pejcañob ti' yotot, mi' jambeñob ti ora.

<sup>37</sup> Tijicñayob jini x'e'telob woli ba i pijtañob i yum che' mi' tilel. Isujm mic subeñetla, i yum mi caj i chajpan i ba. Mi caj i subeñob buchtal ti c'ux waj jini x'e'telob i cha'an. Mi caj i tilel i yalq'ueñob i bal i ñac'.

<sup>38</sup> Mi tsa' tili i yum che' yomix i taj ojilil ac'lel o mi che' ñumenix ti ojilil ac'lel, ti-jicñayob jini x'e'telob mu' ba i tajtalob che' woliyob ti pijt.

<sup>39</sup> Pero ña'tanla yom yaxal la' wo. Tsa'ic i ña'ta i yum otot baqui ora mi' tilel xujch', isujm tsi' chacá q'uele i yotot cha'an ma'anic mi' jambentel.

<sup>40</sup> Yom chajrabiletla ja'el, come tal i Yalobil Winic ti' yorajlel che' mach yaxalic la' wo.

*Jontol ba xe'tel*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Pedro tsa' caji i c'ajtiben: C Yum, jini t'an mu' ba a sub ti lajiya, ¿woli ba a subeñon lojon, o woli ba a suben pejtelel winicob x'ixicob? che'en.

<sup>42</sup> Lac Yum tsi' yala: ¿Majqui jini xuc'ul ba xq'uel e'tel am ba cabal i ña'tabal? Jini xq'uel e'tel tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yum cha'an mi'



yAQ'ueñob i bał i ñac' jini año' ba ti' yotot che' ti' yorajlel.

<sup>43</sup> Tijicña jini x'e'tel uts'at ba woli' mel che' mi' sujtel i yum.

<sup>44</sup> Isujm mic subeñetla, i yum mi caj i yAQ'uen ti' wenta pejtelel i chub'a'an.

<sup>45</sup> Mi tsi' yalł ti' pusic'al jini x'e'tel: "Jal to tal c yum", mi che'en, mi tsa' caji i jats' jini x'e'telob, winicob yic'ot x'ixicob, mi tsi' bajñel cha'le we'el uch'el, mi tsa' caji ti' yac'ajel,

<sup>46</sup> che' jini mi caj i c'otel i yum jini x'e'tel ti' jump'ejl q'uin che' mach yaxalic i yo, che' ti' yorajlel mach ña'tabilic i cha'an. Mi caj i yac' ti' tojmulil. Mi caj i yotsan ba' añob jini mach ba xuc'ulobic.

<sup>47</sup> Come jini x'e'tel tsi' ña'ta chuqui yom i yum, pero ma'anic tsi' chajpa i ba cha'an mi' mel. Jini cha'an cabal mi caj i jajts'el ti' asiyal.

<sup>48</sup> Jini x'e'tel mach ba cñalic i cha'an chuqui yom i yum, mi tsi' mele chuqui mach wenic, ts'ita jach mi caj i jajts'el ti' asiyal. Jini cabal ba mi' yAQ'uentel ti' majtan, cabal an ti' wenta cha'an mi' c'an ti' uts'at. Che' cabal mi' yAQ'uentel ti' wenta, ñumen cabal mi caj i c'ajtibentel.

*Mi' t'oxob i ba cha'an Jesús*

*(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> Tsa' tiliyon cha'an mic choc tilel c'ajc ti' pañimil. Tijicñayon tsa'ic tsujq'ui.

<sup>50</sup> An wocol mu' ba c wersa ñusan mu' ba caj i tilel che' bajche' but'ja'. Cabal wolic cha'len tsic pusic'al jinto mi' yujtel.

<sup>51</sup> ¿Woli ba la' lon ña'tan tsa' tiliyon cha'an mic ñach'chocon jini año' ba ti' pañimil? Mic subeñetla mach cha'anic jini. Tsa' tiliyon cha'an mi cAQ'ueñob i t'oxob i ba.

<sup>52</sup> Walle, c'alal ti' jilibal mi caj i t'oxob i ba año' ba ti' jujump'ejl otot. Mi an jo'tiquil, mi' t'oxob i ba uxtiquil ti' contra cha'tiquil, cha'tiquil ti' contra uxtiquil.

<sup>53</sup> Mi caj i t'oxob i ba i tat ti' contra i yalobil, i yalobil ti' contra i tat, i ña' ti' contra i yixic'al, i yixic'al ti' contra i ña', i ya'lib ti' contra i ya'lib, che'en Jesús.

*¿Chucoch ma'anic mi la' na'taben i sujmllel jini woli ba ti' ujtjel?*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Tsi' sube winicob x'ixicob ja'el: Che' mi la' q'uel jump'ejl tocal mu' ba i loq'uel tilel ba' mi' bajlel q'uin, ti' ora mi la' wal tal ja'al. Isujm, che'ach mi' yujtel.

<sup>55</sup> Che' mi' tilel ic' loq'uem ba ti' sur, mi la' wal mux i tilel ticwal. Che'ach mi yujtel.

<sup>56</sup> ¡Cha'p'ejl jach la' pusic'al! Mi la' ña'taben i sujmllel chuqui tac mi la' q'uel ti' pañimil yic'ot ti' panchan. ¿Chucoch mach mejlic la' ña'taben i sujmllel jini woli ba ti' ujtjel wale?

*Ñopo a mel a ba yic'ot a contra*

*(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> ¿Chucoch ma'anic mi la' ña'tan ti' la' bajñelil chuqui toj?

<sup>58</sup> Che' ma' majlel ba'an jini am ba i ye'tel, ñopo a mel a ba yic'ot a contra che' temel añetla ti' bij cha'an ma'anic mi' wersa pAyet majlel ba'an xmel mulil. Che' jini, jini xmel mulil mi caj i yAQ'uet ti' c'ab xcanta cárcel. Jini xcanta cárcel mi caj i yotsañet ti' maljquibal.

<sup>59</sup> Mic subeñet, ma'anic mi caj a loq'uel ya' jinto ma' toj. Ma'anic mi caj a cAybentel mi jump'ejl centavo. Che' tsi' yalł Jesús.

## 13

*Mi ma'anic mi la' cAy la' mul mi caj la' jilel*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora ya' añob cha'tiquil uxtiquil tsa' ba i subeyob Jesús chuqui tsi' mele Pilato che' ba tsi' tsansa galileojob. Tsi' xAbeyob i ch'ich'el galileojob yic'ot i ch'ich'el jini tsansabil ba i majtan tsa' ba i yAQ'ueyob Dios.

<sup>2</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Mu' ba la' wal ñumen cabal i mul ili galileojob bajche' i mul pejtelel i pi'lob cha'an che'ach tsa' ujtjiyob bajche' jini?

<sup>3</sup> Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' cAy la' mul che'ach mi caj la' jilel ja'el ti' la' pejtelel.

<sup>4</sup> Jixcu jini waxaclujuntiquilob tsa' ba chAmiyob che' ba tsa' tejñiyob ti' chan ba ts'ajc che' ba tsa' yajli ya' ti' Siloé. ¿Mu' ba la' wal ñumen cabal i mul bajche' pejtelel chumulo' ba ti' Jerusalén?

<sup>5</sup> Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' cAy la' mul che'ach mi caj la' jilel ja'el ti' la' pejtelel, che'en Jesús.

*Lajiya cha'an higuera te' mach ba anic i wut*

<sup>6</sup> Tsi' subeyob ti' lajiya: Juntiquil winic an i cha'an higuera te' pAc'bil ti' ts'usubil. Tsa' tili i q'uel mi anix i wut. Ma'anic tsi' taja.

<sup>7</sup> Tsi' sube xcanta ts'usubil: "Awilan, uxp'ejljx jab wolic tilel cha'an mij q'uel mi anix i wut higuera te'. Ma'anic tsac tajbe. Seq'uex. ¿Chuqui to i ye'tel mi' chan ma'tan lum?" che'en.

<sup>8</sup> Jini xcanta tsi' jac'be i yum: "La' to ajñic yambal jab jinto mic joy picben i yebal. Mi caj cotsaben i ta' alac'al.

<sup>9</sup> Mi tsi' yac'la i wut, uts'at. Mi ma'anic mi' yac' i wut, ti' wi'il mi caj a sec'". Che' tsi' yalł jini winic, che'en Jesús.

*Jesús tsi' lajmesa x'ixic ti' q'uiñel c'aj o*

<sup>10</sup> Ti' q'uinilel c'aj o tsa' caji ti' cantesa Jesús ti' sinagoga.

<sup>11</sup> Awilan, ya'an x'ixic am ba i c'amajel. Waxaclujump'ejl (18) jab ma'anic tsa' mejli i toj'esan i pat cha'an i xibajlel. C'uchucña tsi' cha'le xambal.

<sup>12</sup> Jesús tsi' p<sup>ay</sup>la tilel jini x'ixic che' b<sup>a</sup> tsi' q'uele. Tsi' sube: X'ixic lajmes<sup>a</sup>biletix ti a c'amajel, che'en.

<sup>13</sup> Tsi' y<sup>a</sup>c<sup>a</sup> i c'ab ti jini x'ixic. Ti ora, tsa' toj<sup>a</sup>sabenti i pat. Tsi' tsictesa i ñucel Dios.

<sup>14</sup> Tsa' mich'a i yum sinagoga, come Jesús tsi' cha'le lajmesaya ti' q'uiñilel c'aj o. Tsi' subeyob winicob x'ixicob: W<sup>a</sup>cp<sup>e</sup>jl q'uin mi lac cha'len e'tel. Ti jim b<sup>a</sup> ora yom mi la' tilel cha'an mi la' lajmes<sup>a</sup>ntel, mach ti' q'uiñilelic c'aj o, che'en.

<sup>15</sup> Lac Yum tsi' sube: Cha'chajp jax la' pusic'al ti jujuntiquiletla. ¿Mach ba muq'uc a tic jini tat wacax yic'ot a burro ba' c<sup>a</sup>ch<sup>a</sup>l ti' buc'ujib che' ti' q'uiñilel c'aj o cha'an ma' p<sup>ay</sup> majlel ba' mi' jap ja'?

<sup>16</sup> ¿Mach ba yomic mi' yajq'uel ti coel ti' q'uiñilel c'aj o ili x'ixic, i yalobil Abraham chucbil b<sup>a</sup> i cha'an Satanás wax<sup>a</sup>clujump'ejl jab? che'en.

<sup>17</sup> Che' b<sup>a</sup> tsi' subu ili t'an, tsi' cha'leyob quisin pejtelel i contrajob. Pejtelel winicob x'ixicob tijicña jax tsi' yubiyob cha'an pejtelel jini ñuc tac b<sup>a</sup> i melbal Jesús.

*Lajiya cha'an i pac' mostaza yic'ot levadura*

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Jesús tsi' y<sup>a</sup>la: ¿Bajche' yilal i yum<sup>a</sup>ntel Dios? ¿Chuqui yic'ot mi mejlel c'ajin?

<sup>19</sup> Lajal<sup>a</sup>ch bajche' i b<sup>a</sup>c' mostaza tsa' b<sup>a</sup> i ch'<sup>a</sup>ma winic. Tsi' wejch'u ti lum. Tsa' coli. Tsa' ochi ti colem te'. Tsa' tili te'lemut. Tsi' melejob i c'u' tac ti' c'ab jini te', che'en Jesús.

<sup>20</sup> Tsi' cha' ala: ¿Chuqui yic'ot mi mejlel c'ajin i yum<sup>a</sup>ntel Dios?

<sup>21</sup> Lajal<sup>a</sup>ch bajche' levadura tsa' b<sup>a</sup> i ch'<sup>a</sup>ma juntiquil x'ixic. Tsi' yotsa ti uxp'is harina, jinto tsi' xaxa ti pejtelel, che'en Jesús.

*Ch'o'ch'oc b<sup>a</sup> i ti' otot*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Tsa' ñumi majlel Jesús ti pejtelel tejclum yic'ot ti xchumtal tac. Tsi' cha'le c<sup>a</sup>ntesa che' woli' majlel ti Jerusalén.

<sup>23</sup> Juntiquil tsi' sube: C Yum, ¿mach ba anic jaytiquilob mu' b<sup>a</sup> i colt<sup>a</sup>ntelob? che'en. Jesús tsi' subeyob:

<sup>24</sup> Cha'lenla wersa cha'an mi la' wochel ti ch'o'ch'oc b<sup>a</sup> i ti'. Come mic subeñetla cab<sup>a</sup>lob mi caj i ñopob ochel pero ma'anic mi caj i mejlelob.

<sup>25</sup> I yum otot mi caj i ch'o'jyel i ñup'ben i ti' otot. Ti wi'il mi caj la' wa'tal ti' pat otot. Mi caj la' pejcan i yum ya' ti' ti' otot. Mi caj la' w<sup>a</sup>l: "C Yum, c Yum, jameñon lojon", che'etla. I yum otot mi caj i subeñetla: "Mach cujilic baqui ch'oyoletla", che'en.

<sup>26</sup> Mi caj la' w<sup>a</sup>l: "Tsa' cha'le lojon we'el uch'el ti a tojlel. Jatet tsa' cha'le c<sup>a</sup>ntesa ti yojlil c' tejclum tac lojon", che'etla.

<sup>27</sup> I yum otot mi caj i subeñetla: "Mic subeñetla, mach cujilic baqui ch'oyoletla. Loq'uenla tic tojlel pejteleletla mu' b<sup>a</sup> la' cha'len jontolil", che'en.

<sup>28</sup> Ya' mi la' caj ti cab<sup>a</sup>l uq'uel yic'ot quech'ecña i b<sup>a</sup>quel la' wej, che' mi la' q'uel Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob yic'ot pejtelel x'alt'añob ti' yum<sup>a</sup>ntel Dios che' choc-biletixla.

<sup>29</sup> Mi caj i tilelob cab<sup>a</sup>l ch'oyolo' b<sup>a</sup> ti' pasibal q'uin yic'ot ti' b<sup>a</sup>jlilal q'uin yic'ot ti norte yic'ot ti sur. Mi caj i buch<sup>a</sup>lob ti' t'ejl mesa ya' ti' yum<sup>a</sup>ntel Dios.

<sup>30</sup> Awilan, an wi'lobil b<sup>a</sup> mu' b<sup>a</sup> caj i c'axelob majlel ti ñaxan. An ñaxaño' b<sup>a</sup> mu' b<sup>a</sup> caj i c<sup>a</sup>yl<sup>a</sup>lob ti wi'ipac, che'en Jesús.

*Tsi' subeyob Jesús chuqui yom i cha'len Herodes*

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Ti jini jach b<sup>a</sup> q'uin tsa' tiliyob fariseojob. Tsi' subeyob Jesús: Cucu, loq'uen w<sup>a</sup> i come Herodes yom i ts<sup>a</sup>nsañet, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' subeyob: Cucula, subenla jini wax: "Awilan, mic choc loq'uel xiba-job. Mic cha'len lajmesaya w<sup>a</sup>le yic'ot ijc'al. Ti yuxp'ejlel q'uin mi cujtesan que'tel". Che'ach yom ma' suben.

<sup>33</sup> Wersa mic cha'len x<sup>a</sup>mbal w<sup>a</sup>le, yic'ot ijc'al, yic'ot chabi come mach mejlic ti ts<sup>a</sup>ns<sup>a</sup>ntel x'altan ti yamba tejclum, ya' jach ti Jerusalén.

<sup>34</sup> Jerusalén, Jerusalén, mu' b<sup>a</sup> a ts<sup>a</sup>nsan x'alt'añob, mi la' jul ti xajlel jini chocbilo' b<sup>a</sup> tilel ba' añetla. Anix jayyajl com c' temp<sup>a</sup>n la' walobilob che' bajche' mi' luts' i yal jini ña'a mut, pero mach la' womic.

<sup>35</sup> La' wilan, jocholix tsa' c<sup>a</sup>le la' wotot. Mic subeñetla ma'anic mi caj la' q'uelon jinto mi' tilel i yorajlel che' mi caj la' w<sup>a</sup>l: "La' subjic i ñucel jini woli b<sup>a</sup> i tilel ti' c'aba' lac Yum". Che'ach mi caj la' w<sup>a</sup>l, che'en Jesús.

## 14

*Jesús tsi' lajmesa winic sijt'em b<sup>a</sup> i bac'tal*

<sup>1</sup> Ti jump'ejl i q'uiñilel c'aj o che' b<sup>a</sup> tsa' ochi Jesús ti c'ux waj ti' yotot fariseo am b<sup>a</sup> i ye'tel ti yum<sup>a</sup>l, jini winicob tsi' ch<sup>a</sup>ca q'ueleyob.

<sup>2</sup> Awilan, ya'an juntiquil winic ti' tojlel Jesús, sijt'em i bac'tal.

<sup>3</sup> Jesús tsi' sube fariseojob yic'ot xc<sup>a</sup>ntesa mandarob: ¿Chuqui mi' y<sup>a</sup>l mandar? ¿Tic'bil ba lajmesaya che' ti' yorajlel c'aj o? che'en.

<sup>4</sup> Ma'anic tsi' jac'ayob. Jesús tsi' p<sup>ay</sup>la tilel jini winic. Tsi' lajmesa. Tsi' sube majlel.

<sup>5</sup> Jesús tsi' pejcayob. Tsi' subeyob: Mi an la' walobil, o mi an la' cha'an tat wacax, mi tsa' yajli ti ch'en, ¿mach ba muq'uc la' b<sup>a</sup>c' chuc loq'uel anquese i yorajlel c'aj o? che'en.

6 Ma'anic tsa' mejli i jac'beñob i t'an.

*Jini p̄aybilo' b̄a ti mel q'uin*

7 Che' b̄a tsi' q'uele wolix i yajcañob ñaxan b̄a buchlibal ti mesa jini p̄aybilo' b̄a ti q'uiñijel, Jesús tsa' caji i subeñob ti lajiya:

8 Che' p̄aybilet majlel ti c'ux waj ba' woliyob ti q'uinijel cha'an ñujpuñijel, mach ma' buchtal ti ñaxan b̄a buchlibal. Ma'tica an yamba p̄aybil b̄a ñumen ñuc bajche'et.

9 Che' mi' tilel i yum q'uin tsa' b̄a i p̄ayayetla tilel ti la' cha'ticlel, mi caj i subeñet cha'an ma' wac'uen a buchlib ili winic. Che' jini quisintic mi caj a wubin che' ma' majlel ti buchtal ti jini cojix b̄a buchlibal.

10 Che' p̄aybilet majlel ti q'uiñijel, cucu, buchi' ti wi'ilix b̄a buchlibal. Che' julemix jini tsa' b̄a i p̄ayayet tilel ti q'uiñijel tic'al mi' subeñet: "Queran, la' ti buchtal ti ñumen uts'at b̄a buchlibal", che'en. Che' jini, ñuc mi caj a q'uejlel ti' wut jini buchulo' b̄a ti' t'ejl mesa.

11 Majqui jach chan mi' mel i b̄a mi caj i peq'uesantel. Majqui pec' mi' mel i b̄a mi caj i chañ'esantel. Che' tsi' yala Jesús.

12 Jesús tsi' sube ja'el jini winic tsa' b̄a i p̄aya tilel ti q'uiñijel: Che' mi' mel q'uin, mach ma' p̄ay tilel a cañayo' b̄a, mi a wijs'iñob, mi a pi'alob, mi jini wen chumulo' b̄a, ame i cha' p̄ayetob majlel ti q'uiñijel. Che' jini ma' cha' q'uxetabentel.

13 Che' ma' mel q'uin, p̄aya tilel jini mach b̄a añobic i chub'a'an, yic'ot mach b̄a weñobic i c'ab, yic'ot mach b̄a weñobic i yoc yic'ot xspots'ob.

14 Mi caj a taj i tijicñayel a pusic'al come mach mejlic i cha' q'uxetabeñet. Mi caj a q'uxetabentel che' mi' cha' ch'ojoyelob jini tojo' b̄a, che'en Jesús.

*Lajiya cha'an winic tsa' b̄a i mele colem q'uin*

*(Mt. 22.1-10)*

15 Che' b̄a tsi' yubi juntiquil buchul b̄a ti' t'ejl mesa ba'an Jesús, tsi' sube: Tijicña jini mu' b̄a i c'ux waj ti' yumantel panchan, che'en.

16 Jesús tsi' sube: Juntiquil winic tsi' mele colem q'uin. Tsi' p̄aya tilel cabalob.

17 Ti' yorajlel q'uin tsi' choco majlel x'e'tel i cha'an cha'an mi' suben jini p̄aybilo' b̄a: "La'ix cula. Laj chajp̄abilix", che'en.

18 Tsa' cajiyoj ti t'an cha'an mach yomobic majlel. Jini ñaxan b̄a tsi' yala: "Tsac mañal lum. Wersa mic majlel j q'uel c lum. Awocolic mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en.

19 Yamba tsi' yala: "Tsac mañal lujuncojt tat wacax. Sami j q'uel mi wen yujil e'tel. Awocolic mach mejlicon", che'en.

20 Yamba tsi' yala: "Tsa' ujtijyon ti ñujpuñel. Jini cha'an mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en.

21 Tsa' sujti jini x'e'tel. Tsi' laj sube i yum bajche' tsa' ujti. Mich'ix i yum otot, tsi' sube x'e'tel i cha'an: "Cucu ti ora ti choñofñibal yic'ot ti calle ya' ti tejclum. P̄aya tilel jini mach b̄a añobic i chub'a'an, yic'ot mach b̄a weñobic i c'ab, yic'ot mach b̄a weñobic i yoc, yic'ot xspots'ob", che'en.

22 Jini x'e'tel tsi' sube i yum: "Che'ach tsac cha'le bajche' tsa' subeyon. An to jochol b̄a buchlibal tac", che'en.

23 I yum tsi' sube: "Cucu ti colem bij yic'ot ti mucu bij. Yom ma' wersa p̄ayob tilel cha'an mi' bujt'el cotot.

24 Come jini ñaxan p̄aybilo' b̄a tilel ti q'uiñijel ma'anic mi caj i wis c'uxob jini we'elal tsa' b̄a c mele, mi juntiquilic", che'en. Che' tsi' yala Jesús.

*Jini mu' b̄a i ch'am i cruz i tsajcan Jesús*

*(Mt. 10.37-38)*

25 Motocñayob tsa' majliyob yic'ot Jesús. Tsi' sut'ui i b̄a Jesús i q'uelob. Tsi' subeyob:

26 Mi an majqui mi' ñochtañon mach b̄a anic mi' ts'a'len i tat, i ña', i yijñam, i yalobilob, i yijts'iñob, i yalscuñob, i chichob, yic'ot i cuxtalaj ja'el, mach mejlic ti ochel ti xcant'an c cha'an.

27 Jini mach b̄a anic mi' ch'am i cruz i tsajcañon, mach mejlic ti ochel ti xcant'an c cha'an.

28 Mi an majqui yom i mel chan b̄a q'ueloñib, çmach ba ñaxanic mi' buchtal i tsicben i tojol cha'an mi' ña'tan mi jasal i taq'uin cha'an mi' yujtel i mel?

29 Mi tsi' mele i c'aclib pero mi ma'anic tsa' mejli i yujtesan, mi caj i wajleñob pejtelel mu' b̄a i q'uelob.

30 Mi caj i yalob: "Jini winic tsa' caji i wa'chocon chan b̄a q'ueloñib, pero ma'anic tsa' mejli i yujtesan", che'ob.

31 Che' ja'el mi an juntiquil rey mu' b̄a i majlel ti guerra ti' contra yamba rey, çmach ba ñaxanic mi' buchtal i ña'tan mi jasal lujump'ejl mil soldadojob cha'an mi' contrajin junc'al mil mu' b̄a i tilelob ti' contra?

32 Mi tsi' ña'ta mach mejlic i cha'an, mi' choc majlel winic ba'an i contrajob che' ñajt to añob. Mi' c'ajtibeñob ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' techob guerra.

33 Che' ja'el, mi an juntiquil mach b̄a yomic i len çay pejtelel i chub'a'an, mach mejlic ti ochel ti xcant'an c cha'an.

*Mi tsa' sajt i tsajel ats'am*

*(Mt. 5.13; Mr. 9.49-50)*

34 Uts'at ats'am. Mi tsa' sajt i tsajel ats'am, çbajche' mi caj i cha' tsaj'esantel?

35 Mi tsa' sajt i tsajel ma'anic i c'ajñibal cha'an lum, mi cha'anic mi' xalob yic'ot i ta' alac'al. Winicob mi' chocob. Jini am b̄a

i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin. Che' tsi' yalal Jesús.

## 15

### *Sajtem ba' tiñame'* (Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Tsa' caji i tilelob pejtelel xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob ba'an Jesús cha'an mi' yubibeñob i t'an.

<sup>2</sup> Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' cajiyoob ti wulwul a'leya. Tsi' yalayob: Jesús mi' pay tilel xmulilob. Mi' c'ux waj yic'otob, che'ob.

<sup>3</sup> Jesús, tsi' subeyob ili t'an ti lajiya:

<sup>4</sup> Mi an juntuquíl winic am ba' jo'c'al i tiñame', mi tsa' sajti juncojt, çmach ba muq'uc i çay bolonlujuncojt i jo'c'al ti jochol ba lum cha'an mi' majlel i sajcan jini sajtem ba jinto mi' taj?

<sup>5</sup> Che' ba' tsa'ix i taja, tijicña i pusic'al mi' yal'c' ti' quejlab.

<sup>6</sup> Che' mi' c'otel ti' yotot, mi' pay tilel i cañayo' ba' yic'ot i pi'alob ti chumtal. Mi' subeñob: "Yom tijicñayetla quic'ot, come tsac taja c tiñame' tsa' ba' sajti", che'en.

<sup>7</sup> Mic subeñetla, ñumen tijicñayob i pusic'al mi' yubiñob jini año' ba' ti panchan che' mi' çay i mul juntuquíl xmulil. Ts'ita jach mi' yubiñob cha'an bolonlujuntuquíl i jo'c'al tojo' ba' mach ba' añobic i mul.

### *Lajiya cha'an sajtem ba' taq'uin*

<sup>8</sup> Mi tsi' salal jump'ejl dracma juntuquíl x'ixic anquese lujump'ejl dracma i cha'an, çmach ba anic mi' tsuc' c'ajc? çMach ba anic mi' misun otot? çMach ba anic mi' wen saclan jinto mi' taj?

<sup>9</sup> Che' ba' tsa'ix i taja mi' pay tilel i cañayo' ba' yic'ot i pi'alob ti chumtal. Mi' subeñob: "Yom tem tijicñayetla quic'ot, come tsac taja jini taq'uin tsa' ba' c salal", che'en.

<sup>10</sup> Che' ja'el mic subeñetla, tijicñayob i yángelob Dios cha'an juntuquíl xmulil mu' ba' i çay i mul. Che' tsi' yalal Jesús.

### *Ch'iton tsa' ba' majli ti ñajtal*

<sup>11</sup> Tsi' yalal ja'el: Juntuquíl winic an cha'tiquíl i yalobil.

<sup>12</sup> Jini ijts'iñal ba' tsi' sube i tat: "C tat, aq'ueñon a chubal'an che' bajche' c'amel yom mic ch'am", che'en. I tat tsi' t'oxbeyob i chubal'an.

<sup>13</sup> Che' ñumenix cha'pejl uxp'ejl q'uin, jini ijts'iñal ba' i yalobil tsi' ch'amla pejtelel i chubal'an. Tsa' majli ti ñajt ba lum. Ya' i tsi' lon jisa pejtelel i chubal'an. Tsi' to'o ñusa q'uin ti mulil.

<sup>14</sup> Che' lu' jilemix i taq'uin tsa' tejchi cabal wi'ñal ti jini lum. Tsa' caji i yubin wi'ñal.

<sup>15</sup> Tsa' majli ti e'tel ba'an juntuquíl winic ti jini lum. Jini winic tsi' choco majlel ti jamil cha'an mi' buc'san chitam.

<sup>16</sup> Jini ch'iton yom i c'uxben i buc'bal chitam, come ma'anic majqui tsi' yal'que i bal i ñal'c'.

<sup>17</sup> Che' ba' tsa' caji i ña'tan pañimil tsi' yalal: "An x'e'telob ya' ti' yotot c tat año' ba' cabal i waj. Pero joñon wolic çamel ti wi'ñal.

<sup>18</sup> Mi caj c ch'ojyel. Muq'uc c majlel ba'an c tat. Mi caj c suben c tat: Tsac cha'le mulil ti' contra jini am ba' ti panchan yic'ot ti a tojlel.

<sup>19</sup> Mach uts'aticon cha'an mic pejçantel ti a walobil. Otsañon ti x'e'tel a cha'an". Che' tsi' ña'ta i suben i tat.

<sup>20</sup> Tsa' ch'ojyi. Tsa' majli ba'an i tat. Che' ñajt to i tilel, i tat tsi' q'uele. Tsi' p'unta. Ti ajñel tsa' majli i taj i yalobil. Tsi' meq'ue. Tsi' ts'ujts'u.

<sup>21</sup> I yalobil tsi' sube: "C tat, tsac cha'le mulil ti' contra jini am ba' ti panchan yic'ot ti a tojlel. Mach uts'aticon cha'an mic pejçantel ti a walobil", che'en.

<sup>22</sup> I tat tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Ch'amala tilel jini ñumen uts'at ba bujçal. Xojbenla. Otsabenla mat'abal ti' c'ab yic'ot xañabal ti' yoc.

<sup>23</sup> Payala tilel jini jujp'em ba' alal tat wacax. Tsansanla. La' laj c'ux. La' lac mel q'uin.

<sup>24</sup> Come ili calobil çamen yubil ti yamba ora, pero wale tsa'ix cha' cuxtiyi yubil. Jini sajtem ba' tsa'ix cha' tajle", che'en. Tsa' caji i yubiñob i tijicñayel i pusic'al.

<sup>25</sup> Ya'an jini ascuñaal ba' i yalobil ti jamil. Che' ba' wolix i tilel ti' yotot che' lac'alix an, tsi' yubi música yic'ot son.

<sup>26</sup> Tsi' payal juntuquíl x'e'tel. Tsi' c'ajtiba chuqui woli ti ujtel.

<sup>27</sup> Jini x'e'tel tsi' sube: "Tsa'ix juli a wi-jts'in. Tsa'ix i tsansa jujp'em ba' alal wacax a tat come c'oc' tsi' cha' taja a wijs'in", che'en.

<sup>28</sup> Jini ascuñaal ba' tsa' caji ti mich'ajel. Mach yomic ochel. Jini cha'an tsa' loq'ui tilel i tat. Tsi' sube ti wocol t'an cha'an mi' yochel.

<sup>29</sup> Jini ascuñaal ba' tsi' sube i tat: "Awilan cabal jab tsac melbeyet a we'tel. Ma'anic tsac ñusabeyet a t'an. Ma'anic ba' tsa' wala'ueyon mi' jinic jach ala chivo cha'an mic mel q'uin quic'ot c pi'alob.

<sup>30</sup> Che' ba' tsa' tili a walobil tsa' ba' i jisabeyet a chubal'an ti' ts'i'lel yic'ot i yixicob, tsa' tsansabe jini jujp'em ba' alal wacax", che'en.

<sup>31</sup> I tat tsi' sube: "Calobil, ti pejtelel q'uin wa' añet quic'ot. Pejtelel c chubal'an a cha'añach.

<sup>32</sup> Yom mi lac mel q'uin. Yom mi la cubin i tijicñayel lac pusic'al, come çamen yubil a wijs'in ti yamba ora. Wale cha' cuxilix yubil. Jini sajtem ba' tsa'ix cha' tajle", che'en. Che' tsi' yalal Jesús.

## 16

*Jontol ba i yaj choñoñel*  
(Mt. 6.24)

<sup>1</sup> Jesús tsi' sube xcan'tañob i cha'an ja'el: An wen chumul ba winic am ba i cha'an juntiquil x'uel e'tel. Tsa' subenti i yum cha'an woli jach i to'o asin i chubal'an i yum.

<sup>2</sup> Jini i yum tsi' p'ayal tilel jini i yaj choñoñel. Tsi' sube: "¿Chuqui woli a mel? Subeñoñ bajche' tsa' c'añal jini tsa' ba cotsa ti a wenta come mach chan mejlic a cha'libeñoñ que'tel", che'en.

<sup>3</sup> Jini i yaj choñoñel tsa' caji i yal ti' pusic'al: "¿Chuqui mi caj c mel? C yum mi caj i loc'sañoñ ti que'tel. Mach mejlicon ti top lum, mij quisñin j c'ajtin taq'uin.

<sup>4</sup> Cujil chuqui mi caj c mel cha'an mi' p'ayoñoñ ochel ti' yotot c pi'alob ba' ora loq'ueomonix ti que'tel", che'en jini xchoñoñel ti' pusic'al.

<sup>5</sup> Tsi' p'ayal tilel pejtelel winicob año' ba i bet yic'ot i yum. Tsi' sube ñaxan ba winic: "¿Bajche' c'amel an a bet yic'ot c yum?" che'en.

<sup>6</sup> Jini winic tsi' jac'be: "An c bet jo'c'al barril aceite", che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube: "Ch'amal i juñilel a bet. Buchi' ti ora. Yom ma' cha' ts'ijban ti lujump'ejl i yuxc'al", che'en.

<sup>7</sup> Ti wi'il tsi' sube yambal: "Jixcu jatet, ¿bajche' c'amel an a bet?" che'en. Tsi' jac'al: "An c bet jo'c'al ti p'is jini trigo", che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube: "Ch'amal i juñilel a bet. Cha' ts'ijban ti chanc'al", che'en.

<sup>8</sup> I yum tsa' caji i sub i ñuclel jini jontol ba i yaj choñoñel, come maña jax bajche' tsi' mele. Come i cha'año' ba pañimil ñumen maña i melbal ti' tojlel i pi'alob bajche' i cha'año' ba i saclel pañimil.

<sup>9</sup> Mic subeñeta: C'añal la' chubal'an ti pañimil cha'an mi' p'ojlelob la' cañayo' ba ya' ti panchan, cha'an mi' p'ayetla ochel ti' yotot tac mach ba anic mi' jilel che' ba tsa'ix jili la' chubal'an.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i c'an i chubal'an ti xuc'ul che' ts'ita', xuc'ul mi caj i c'an che' cabal. Jini mach ba tojic mi' c'an che' ts'ita', mach tojic mi caj i c'an cabal.

<sup>11</sup> Mi mach xuc'ulic mi la' c'an i chubal'an pañimil, ¿majqui mi caj i yalq'ueñetla jini mero isujm ba chubal'añal?

<sup>12</sup> Mi mach xuc'ulic mi la' c'amben i chubal'an yambal winic, ¿majqui mi caj i yalq'ueñetla la' bajñel cha'an ba'?

<sup>13</sup> Ma'anic x'e'tel mu' ba mejlel i yuman cha'tiquil yumal. Mi' ts'a'len juntiquil, mi' c'uxbin yambal. Mi' jac'ben i t'an juntiquil, mi' ñusaben i t'an yambal. Mach mejlic la' yuman Dios che' woli la' yuman chubal'añal. Che' tsi' yalal Jesús.

*Yamba i cantesa Jesús*

(Mt. 11.12-13; 5.31-32; 19.1-12;  
Mr. 10.1-12)

<sup>14</sup> Jini fariseojob ja'el mu' ba i mulañoñob taq'uin tsi' yubiyob pejtelel jini t'an. Tsa' caji i wajleñoñob.

<sup>15</sup> Jesús tsi' subeyob: Jatetla, la' wom la' q'uejlel ti toj cha'an winicob. Dios mi' can la' pusic'al. Chuqui tac mi' q'uelob ti ñuc winicob x'ixicob, ts'a' mi' q'uel Dios, che'en.

<sup>16</sup> Tsa' sujbi mandar yic'ot i t'an tac x'alt'añoñ jinto tsa' tili Juan. Wale wolix i sujbel i yumantel Dios. Pejtelel winicob x'ixicob mi' cha'leñoñob wersa cha'an mi' yochelob.

<sup>17</sup> Mi' mejlel ti jilel panchan yic'ot pañimil, pero mach mejlic ti jilel i c'ajñibal mandar mi jump'ejlic punto.

<sup>18</sup> Majqui jach mi' to'o cay i yijñam cha'an mi' p'ay yambal woli' cha'len i ts'ilel. Majqui jach mi' p'ay caybil ba x'ixic woli' cha'len i ts'ilel yic'ot.

*Wen chumul ba winic yic'ot Lázaro*

<sup>19</sup> An wen chumul ba winic, lapal ba i cha'an chaccojan ba i pislel, wen uts'at ba. Ti jujump'ejl q'uin tsi' mele ñuc ba q'uiñijel.

<sup>20</sup> An ja'el juntiquil xc'ajtiya taq'uin i c'aba' Lázaro tsa' ba ajq'ui ti' ti' i yotot jini wen chumul ba. Cabal jax i tsoy.

<sup>21</sup> Yom i yaq'uentel i colobal waj tsa' ba yajli ti' mesa jini wen chumul ba. Tsa' tili cabal ts'it' i lemben i tsoy tac.

<sup>22</sup> Ti wi'il tsa' chamli jini xc'ajtiya taq'uin. Jini ángelob tsi' p'ayayob majlel Lázaro ya' ti' tajn Abraham. Tsa' chamli ja'el jini wen chumul ba winic. Tsa' mujqui.

<sup>23</sup> Ya' ti' yajñib chameño' ba c'ax cabal i wocol. Tsi' letsa i wut. Tsi' q'uele Abraham ti ñajtal yic'ot Lázaro ya' ti' tajn Abraham.

<sup>24</sup> Tsi' yota. Tsi' sube: "Tat Abraham, p'untañoñ. Choco tilel Lázaro cha'an mi' ts'aj i ñi' i yal i c'ab ti ja' cha'an mi' tsañesabeñoñ cac' come tic'labilon ti wocol ti ili c'ajc", che'en.

<sup>25</sup> Abraham tsi' sube: "Calobil, ña'tan bajche' tsa' taja chuqui tac wen che' cuxulel to ti pañimil. Lázaro tsi' yubi wocol. Wale ñuq'uesabil i pusic'al ilayí. Jatet tic'labilet ti wocol.

<sup>26</sup> Awilan, an colem jaip ch'en mu' ba i t'oxonla cha'an ma'anic mi' mejlel ti ñumel majlel ya' ba añet jini yomo' ba loq'uel ilayí. Jatetla ja'el mach mejliqueta ti c'axel tilel", che'en.

<sup>27</sup> Jini wen chumul ba tsi' yalal: "Awocolic, tat, choco majlel Lázaro ti' yotot c tat.

<sup>28</sup> An jo'tiquil quijts'iñoñob. La' i subeñoñ ame tilicob ja'el quijts'iñoñob wa' ba' añoñ ti wocol", che'en jini wen chumul ba winic.

<sup>29</sup> Abraham tsi' sube: "An i cha'añoob i jun Moisés yic'ot x'alt'añoob. La' i yubibeñoob i t'an", che'en.

<sup>30</sup> Jini winic tsi' yALA: "Mach jasalic, tat Abraham, pero mi tsa' majli juntiquirrel loq'uem ba ba'an chameño' ba cha'an mi pejcañoob, mux caj i cAYob i mul", che'en.

<sup>31</sup> Abraham tsi' sube: "Mi ma'anic mi' jac'beñoob i t'an Moisés yic'ot x'alt'añoob, mach muq'uic i ñopob ja'el anquese mi' ch'ojyel loq'uel juntiquirrel ba'an chameño' ba", che'en. Che' tsi' yALA Jesús.

## 17

*Jini mu' ba i yasañoobla ti mulil*  
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

<sup>1</sup> Jesús tsa' caji i suben xcant'añoob i cha'an: Wersa mi' tilelob jini mu' ba i yasañoob ti mulil winicob x'ixicob. Pero mi caj i tajob wocol.

<sup>2</sup> Uts'at tsa'ic ñaxan cAJchi ña'tun ti' bic' cha'an mi' chojquel ochel ti ch'amel ti ñajb majqui jach mi' yASan ti mulil juntiquirrel ch'o'ch'oc ba.

<sup>3</sup> Ch'acA q'uele la' ba. Mi tsi' cha'le mulil ti a contra a wermano, tiq'ui. Mi' tsi' cAYA i mul, ñusAben i mul.

<sup>4</sup> Anquese wucyajl i jujump'ejl q'uin mi' cha'len mulil ti a contra, ñusAben i mul mi' ti jujunyajl mi' cha' tilel ba' añet cha'an mi' subeñet tsa'ix i mele i pusic'al. Che' tsi' yALA Jesús.

*Coltañoob lojon cha'an xuc'ul mic ñop lojon*

<sup>5</sup> Jini apóstolob tsi' subeyob lac Yum: Coltañoob lojon cha'an xuc'ul mic ñopet lojon, che'ob.

<sup>6</sup> Lac Yum tsi' yALA: Muq'uic la' ñop ti la' pusic'al, mi che' jach ya wistal bajche' i bac' mostaza, mi mejlel la' suben ili sicómoro te': "La' bojquiquet. La' pajquiquet ti colem ñajb". Mi caj i jac'beñet la' t'an.

*Jini am ba ti' wenta xe'tel*

<sup>7</sup> Mi an juntiquirrel x'e'tel a cha'an, mi xtop' lum o mi xcanta tiñame', mi tsa' sujti ti otot che' loq'uemix ti jambil, žmu' ba a bac' suben: "La' ti buchtal. C'uxu a waj?" žChe' ba ma' suben?

<sup>8</sup> žMach ba muq'uic a suben: "Chajpabeñoob i bal c ñac'. Chajpan a ba. Aq'ueñoob c we'el yic'ot chuqui mic jap. Jinto mi cujtel, mi caj a cha'len we'el uch'el ja'el". Che'ach ma' suben x'e'tel a cha'an.

<sup>9</sup> žMu' ba a suben x'e'tel a cha'an wocolix i yALA, che' mi' yujtel i mel chuqui tsa' sube? Mi cal, ma'anic.

<sup>10</sup> Che' ja'el jatetla, che' ba tsa'ix la' mele pejtelel chuqui tsac subeyetla, subula: "X'e'telon lojon jach. Mach cabalic j c'ajñibal. Tsa jach c mele lojon jini am ba tic wenta

cha'an mic mel lojon". Che'ach yom mi la' wal, che'en Jesús.

*Tsi' lajmesa lujuntiquirrel año' ba leco ba i tsoy*

<sup>11</sup> Che' woli' majlel Jesús ti Jerusalén, tsa' ñumi majlel ti yojlil Samaria yic'ot ti Galilea.

<sup>12</sup> Che' ba tsa' ochi ti jump'ejl tejclum, aw- ilan tsa' tili i tajob Jesús lujuntiquirrel winicob año' ba leco ba i tsoy. Ñajt to tsa' wa'leyob.

<sup>13</sup> C'am tsi' yALAYob: Jesús, Maestro, p'untañoob lojon, che'ob.

<sup>14</sup> Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: Cucula, PASA la' ba ba'an motomajob, che'en. Che' woliyob ti majlel tsa' lamesantiyob.

<sup>15</sup> Juntiquirrel tsa' cha' tili ba'an Jesús che' ba tsi' q'uele lajmenix i tsoy. C'am tsi' subu i ñuclel Dios.

<sup>16</sup> Tsi' pacchoco i ba ti' tojel Jesús. Tsi' sube wocolix i yALA. Ch'oyol ti Samaria ili winic.

<sup>17</sup> Jesús tsi' yALA: žMach ba lujuntiquirrel tsa' ba lajmesantiyob? Jixcu jini bolontiquil, žbaqui añoob?

<sup>18</sup> Ma'anic majqui tsa' cha' tili i sub i ñuclel Dios, cojach jini juntiquirrel ch'oyol ba ti yamba lum.

<sup>19</sup> Jesús tsi' sube: Ch'ojyen. Cucu. Tsa' coltantiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en.

*Che' mi' tilel i yumantel Dios*

(Mt. 24.23-28, 36-41; Mr. 13.21-23)

<sup>20</sup> Jini fariseojob tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui ora mi caj i tilel i yumantel Dios. Jesús tsi' subeyob: Mach tsiquilic mi caj i tilel i yumantel Dios.

<sup>21</sup> Ma'anic mi caj i yalob: "Q'uele ya'an ya'i", mi "q'uele wa'an ilayi", come awilan, wa'ach an ti la' tojlel i yumantel Dios, che'en Jesús.

<sup>22</sup> Tsi' sube xcant'añoob: Tal to i yorajlel che' mi caj la' pijtan jump'ejl i q'uiñilel i Yalobil Winic, pero ma'anic mi caj la' q'uel.

<sup>23</sup> Winicob mi caj i subeñetla: "Q'uele wa'an ilayi, q'uele ya'an ya'i", che'ob. Mach mi la' majlel. Mach la' tsajcañoob.

<sup>24</sup> Come che' bache' mi' tsictiyel i c'ac'al chajc c'ALal ti junwejl panchan c'ALal ti yamba junwejl, che' ja'el mi' caj ti tsictiyel i Yalobil Winic che' ti' q'uiñilel.

<sup>25</sup> Wersa mi' ñaxan ubin cabal wocol i Yalobil Winic. Wersa mi' tsa'lentel cha'an winicob x'ixicob año' ba ti pañimil wale.

<sup>26</sup> Che' bajche' tsa' ujtí ti' yorajlel Noé, che' ja'el mi' caj i yujtel ti' yorajlel i Yalobil Winic.

<sup>27</sup> Tsi' cha'leyob we'el. Tsi' cha'leyob uch'el. Tsi' cha'leyob ñujpuñijel. Tsi' sijiyob i yalobilob c'ALal ti jini q'uin che' ba tsa' ochi Noé ti barco. Tsa' tili but'ja'. Tsi' lu' jisayob.

<sup>28</sup> Che' ja'el tsa' ujtí ti' yorajlel Lot. Tsi' cha'leyob we'el uch'el. Tsi' cha'leyob mañoñel. Tsi' cha'leyob choñoñel. Tsi' cha'leyob pac'. Tsi' wa'chocoyob i yotot.

<sup>29</sup> Ti jini jach ba q'uin che' ba tsa' loq'ui Lot ti Sodoma, tsa' loq'ui tilel c'ajc yic'ot azufre ti panchan. Tsi' laj jisayob.

<sup>30</sup> Che' ja'el mi' caj ti ujtel ti jini q'uin che' mi' tsictiyel i Yalobil Winic.

<sup>31</sup> Ti jini jach ba q'uin jini am ba ti' jol otot mach jubic cha'an mi' loc' i chub'an am ba ti' mal otot. Che' ja'el mach sujtic jini am ba ti' cholel.

<sup>32</sup> Na'tanla i yijñam Lot.

<sup>33</sup> Majqui jach mi' ñop i bajñel cantan i cuxtalé mi caj i sat i ch'ujlel. Majqui jach mi' yal' i cuxtalé cha'añon ma'anic mi caj i sat i ch'ujlel.

<sup>34</sup> Mi' cajelob ti wáyel cha'tiquil winicob ti jump'ejl wáyibal ti jim ba ac'álel. Mi caj i pajyel majlel juntuquíl, yamba mi caj i cáytal.

<sup>35</sup> Temel mi' cajelob ti juch'bal cha'tiquil x'ixicob. Juntuquíl mi caj i pajyel majlel, yamba mi caj i cáytal.

<sup>36</sup> Cha'tiquil winicob mi caj i yajñelob ti cholel. Juntuquíl mi caj i pajyel majlel, yamba mi caj i cáytal. Che' tsi' yalá Jesús.

<sup>37</sup> Jini xcant'añob tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui mi caj i yujtel, c Yum? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Baqui jach an i bac'tal chamen ba ya' mi caj i tempañob i ba xta'jol, che'en.

## 18

*Lajiya cha'an meba' x'ixic yic'ot jontol ba xmel mulil*

<sup>1</sup> Jesús tsi' sube xcant'añob jini lajiya ti cantesa cha'an mi' cha'leñob oración ti pejtelel ora. Mach yomic mi' lujb'añob.

<sup>2</sup> Tsi' yalá: An xmel mulil ti jump'ejl tejclum. Ma'anic tsi' bac'ña Dios. Ma'anic tsi' c'uxbi winicob.

<sup>3</sup> Ya'an juntuquíl meba' x'ixic ja'el ti jini tejclum. Tsa' tili ba'an jini xmel mulil. Tsi' yalá: "Coltañon. Melbeñon i mul jini woli ba i contrajñon", che'en.

<sup>4</sup> Tsa' ñumi cabal ora cha'an mach yomic i coltan jini x'ixic. Ti wi'il tsa' caji i bajñel al ti' pusic'al: "Ma'anic mic bac'ñan Dios. Ma'anic mij c'uxbin winicob.

<sup>5</sup> Pero jini meba' x'ixic cabal woli' maclabeñon q'uin. Jini cha'an mux caj c melben i mul i contra ame chan tilic jini x'ixic i lujbesañon", che'en jini xmel mulil.

<sup>6</sup> Tsi' yalá lac Yum: Ubinla chuquí mi' yal jini mach ba tojic ba xmel mulil.

<sup>7</sup> Jixcu Dios, ¿mach ba muq'uc i melben i mul jini mu' ba i contrajin jini yajcabilo' ba i cha'an, mu' ba i chan pejcañob ti q'uiñil yic'ot ti ac'álel? ¿Jal ba mi' jac'beñob?

<sup>8</sup> Mic subeñeta, ti ora mi' caj i melbeñob i mul i contra. Che' mi' tilel i Yalobil Winic, ¿mu' ba caj i taj ti pañimil jini mu' ba i ñopob? Che' tsi' yalá lac Yum.

*Tsi' cha'leyob oración fariseo yic'ot xch'am tojoñel*

<sup>9</sup> Jesús tsi' subeyob ili t'an ti lajiya jini tsa' ba i ña'tayob toj i pusic'al cha'an ti' bajñel p'atálel. Pero tsi' lon ña'tayob mach tojic i pusic'al yaño' ba.

<sup>10</sup> Jesús tsi' yalá: Cha'tiquil winicob tsa' let-siyob majlel ti Templo ti oración. Juntuquíl fariseo, yamba xch'am tojoñel.

<sup>11</sup> Wa'al jini fariseo woli ti oración ti' bajñelil. Tsi' yalá: "Wocolix a wala Dios, come mach lajalonic bajche' yaño' ba. Xujch'ob, mach tojic i pusic'al. Mi' cha'leñob i ts'ilel. Mach lajalonic ja'el bajche' jini xch'am tojoñel.

<sup>12</sup> Cha'yajl ti semana mic cha'len ch'ajb. Mi caq'uen Dios i diezmojlel pejtel c chub'an mu' ba c taj". Che' tsi' yalá jini fariseo.

<sup>13</sup> Jini xch'am tojoñel ñajt to an. Mach yomic i letsan i wut ti panchan. Tsi' jats'a i tajn. Tsi' yalá: "Dios, p'untañon, xmulilon", che'en.

<sup>14</sup> Mic subeñeta: Dios tsi' q'uele ti toj ili winic che' ba tsa' jubi majlel ti' yotot. Pero ma'anic tsi' q'uele ti toj jini yamba. Come majqui jach chan mi' mel i ba mi caj i peq'uesantel. Majqui jach pec' mi' mel i ba, mi caj i chan'esantel, che'en Jesús.

*Jesús tsi' yac'a i c'ab ti alobob*

*(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

<sup>15</sup> Tsi' pajayob tilel allob ba'an Jesús cha'an mi' yac' i c'ab ti' jol. Jini xcant'añob tsi' tiq'uiyob che' ba tsi' q'ueleyob.

<sup>16</sup> Jesús tsi' pajayob tilel. Tsi' subeyob: La' tilicob allob ba' añon. Mach mi' la' tic'ob come pejtelel mu' ba i tilelob che' bajche' alal mi' caj i yochelob ti yumantel Dios.

<sup>17</sup> Ti isujm mic subeñeta, jini mach ba anic mi' yochel ti yumantel Dios che' bajche' alal, ma'anic mi' caj i yochel, che'en.

*Jini wen chumul ba yumal*

*(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)*

<sup>18</sup> Juntuquíl yumal tsi' c'ajtibé: Wem ba Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtilel mach ba anic mi' jilel? che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsi' sube: ¿Chucoch ma' wal weñon? Ma'anic majch wen, jini jach Dios.

<sup>20</sup> A cañayach mandar: "Mach a cha'len tsansa. Mach a cha'len ts'ilel. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len jopt'an. Q'uele ti ñuc a tat a ña'", che'en Jesús.

<sup>21</sup> Jini yumal tsi' jac'a: Ti pejtelel jini mandar tsac jac'a c'alal che' alobon to, che'en.

<sup>22</sup> Che' ba tsi' yubi jini t'an, Jesús tsi' sube: An to yom ma' mel yamba junchajp. Choño pejtelel a chub'an. Aq'uen jini mach ba añob i chub'an. Che' jini, mi' caj a taj cabal a chub'an ti panchan. La' tsajcañon, che'en.

<sup>23</sup> Che' ba tsi' yubi ili t'an jini yumal, wen ch'ijiyem i pusic'al, come wen cabal i chub'an.

<sup>24</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'uele Jesús ch'ijiyem i pusic'al jini yumal, tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Wocol mi yochelob ti' yum<sub>Λ</sub>ntel Dios jini wen chumulo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>25</sup> Wocol mi' ñumel camello ti' yarcayo-jlel acuxan. Ñumen wocol mi' yochel ti' yum<sub>Λ</sub>ntel Dios jini wen chumul b<sub>Λ</sub>, che'en Jesús.

<sup>26</sup> Jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yubiyob tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui mi mejlel i colt<sub>Λ</sub>ntel, che' jini? che'ob.

<sup>27</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi mejlel i mel winicob mi mejlel i mel Dios, che'en.

<sup>28</sup> Pedro tsa' caji i suben: Awilan, tsaj c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> lojon c chub<sub>Λ</sub>'an. Tsac tsajcayet lojon, che'en Pedro.

<sup>29</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla: majqui jach mi' c<sub>Λ</sub>y i yotot, mi i tat, mi i ña', mi i y<sub>Λ</sub>scuñob, mi i yijts'iñob, mi i yijñam, mi i yalobilob cha'an i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios,

<sup>30</sup> mi caj i taj ñumen cabal ti ili ora yic'ot i cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel ti jini ora mu' b<sub>Λ</sub> caj i tilel, che'en.

*Jesús tsi' cha' a<sub>Λ</sub> bajche' mi caj i ch<sub>Λ</sub>amel  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Jesús tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel jini lajch<sub>Λ</sub>antiquil. Tsi' subeyob: Awilan, woli lac letsel majlel ti Jerusalén. Mi caj i ts'<sub>Λ</sub>ctiyel pejtelel chuqui tac ts'ijbubil i cha'an x'alt'añob cha'an i Yalobil Winic.

<sup>32</sup> Come mi caj i yajq'uel ti' c'ab gentilob. Mi caj i wajlentel. Leco mi caj i tic'<sub>Λ</sub>ntel. Mi caj i tujbantel.

<sup>33</sup> Che' mi' yujtel i jats'ob ti asiyal mi caj i ts<sub>Λ</sub>ñañob. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha' ch'o<sub>y</sub>el, che'en Jesús.

<sup>34</sup> Ma'aníc tsi' ch'ambeyob isujm ili t'an mi ts'ita'ic. Ma'aníc tsa' aq'uentiyob i ña'tan i sujmllel. Ma'aníc tsi' ch'ambeyob isujm chuqui tac tsi' subeyob Jesús.

*Tsa' c'oti i wut xpots' ya ti Jericó  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

<sup>35</sup> Che' lac'<sub>Λ</sub>lix an Jesús ti Jericó, ya'an juntiquil xpots' buchul ti' ti' bij. Woli' c'ajtin taq'uin.

<sup>36</sup> Jini xpots' che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubi woliyob ti ñumel cabal winicob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob chuqui woli' yujtel.

<sup>37</sup> Tsi' subeyob: Wolix ti ñumel Jesús ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Nazaret, che'ob.

<sup>38</sup> C'am tsi' cha'le t'an jini xpots'. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Jesús, i Yalobilet b<sub>Λ</sub> David, p'untañon, che'en.

<sup>39</sup> Jini woli b<sub>Λ</sub> i majlelob ti ñaxan tsi' tiq'uiyob. Tsa' utsi caji ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an jini xpots': I Yalobilet b<sub>Λ</sub> David, p'untañon, che'en.

<sup>40</sup> Jesús tsi' sube i pi'<sub>Λ</sub>lob cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yob tilel. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'oti xpots', Jesús tsi' c'ajtibe:

<sup>41</sup> ¿Chuqui a wom mic tumbenēt? che'en. Tsi' jac'<sub>Λ</sub> xpots': C Yum, com mi' cha' c'otel c wut, che'en.

<sup>42</sup> Jesús tsi' sube: La' c'otíc a wut. Tsa' colt<sub>Λ</sub>ntiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en.

<sup>43</sup> Tsa' bac' c'oti i wut. Tsi' tsajca majlel Jesús. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios. Pejtelel tsa' b<sub>Λ</sub> i q'ueleyob, tsi' subuyob i ñuclel Dios.

## 19

### *Jesús yic'ot Zaqueo*

<sup>1</sup> Tsa' ochi Jesús ti Jericó. Ñumel jach woli.

<sup>2</sup> Awilan, ya'an winic i c'aba' Zaqueo. I yum<sub>Λ</sub>ch jini xch'<sub>Λ</sub>m tojoñelob. Wen chumul.

<sup>3</sup> Tsi' ñopo i q'uel Jesús cha'an mi' c<sub>Λ</sub>Λ. Ma'aníc tsa' mejli come joyol ti cabal winicob x'ixicob. Pec'atax Zaqueo.

<sup>4</sup> Ti ajñel tsa' majli ti ñaxan. Tsa' letsi ti sicómore te' cha'an mi' q'uel Jesús ya' ba' mi' caj ti ñumel Jesús ti bij.

<sup>5</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'oti Jesús ba'an Zaqueo, tsi' letsa i wut, tsi' q'uele. Tsi' sube: Zaqueo, juben ti ora come wersa mic jijlel ti a wotot w<sub>Λ</sub>le, che'en.

<sup>6</sup> Ora jach tsa' jubi Zaqueo. Tijicña i pusic'al tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel Jesús ti' yotot.

<sup>7</sup> Pejtel tsa' b<sub>Λ</sub> i q'ueleyob tsa' cajiyoob ti wulwul a'leya. Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Tsa'ix majli ti jijlel ba'an xmulil, che'ob.

<sup>8</sup> Che' wa'al Zaqueo ba'an lac Yum, tsi' sube: Awilan, c Yum, mi caj caq'ueñob ojilil c chub<sub>Λ</sub>'an jini mach b<sub>Λ</sub> añobic i chub<sub>Λ</sub>'an. Mi tsac chilbe i chub<sub>Λ</sub>'an winic mi caj c cha' sutq'uiben uxyajl i ñumel, che'en Zaqueo.

<sup>9</sup> Jesús tsi' sube: W<sub>Λ</sub>le tsa'ix juli i colt<sub>Λ</sub>ntel jini año' b<sub>Λ</sub> ti ili otot, come jiiñach i yalobil Abraham ja'el, che'en.

<sup>10</sup> Come i Yalobil Winic tsa' tili i saclan jini sajtem b<sub>Λ</sub>. Tsa' tili i coltan, che'en.

*Lajiya cha'an x'e'telob tsa' b<sub>Λ</sub> i c'ambeyob  
i taq'uin iyum  
(Mt. 25.14-30)*

<sup>11</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubibeyob i t'an Jesús che' lac'<sub>Λ</sub>lix an ti Jerusalén, Jesús tsa' caji i subeñob lajiya, come tsi' lon ña'tayob mux caj i tsictiyel i yum<sub>Λ</sub>ntel Dios ti ora.

<sup>12</sup> Jini cha'an Jesús tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Juntiquil yumal tsa' majli ti ñajt b<sub>Λ</sub> lum cha'an ya' mi' ch'<sub>Λ</sub>m i ye'tel ti yumal. Tsi' ña'ta sujtel che' ujtel i ch'<sub>Λ</sub>m.

<sup>13</sup> Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel lujuntiquil x'e'telob i cha'an. Tsi' t'oxbeyob taq'uin. Tsi' subeyob: "C'añala ti ganar jini taq'uin jinto mic cha' tilel", che'en.

<sup>14</sup> Jini xchumt<sub>Λ</sub>lob ti lumal jini yumal tsi' ts'a'leyob. Tsi' chocoyob majlel winicob ti' pat jini yumal cha'an mi' subob: "Mach la comic lac yuman ili winic", che'ob.

<sup>15</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i ch'<sub>Λ</sub>m i ye'tel ti yumal, tsa' cha' sujti ti' yotot. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yelob tilel jini x'e'telob tsa' b<sub>Λ</sub>



aq'uentiyob taq'uin, cha'an mi' q'uel bajche tsi' c'añayob ti ganar ti jujuntiquil.

<sup>16</sup> Tsa' tili jini ñaxan ba. Tsi' yala: "C yum tsa cac'a a taq'uin ti ganar. Tsac taja yamba lujump'ejl", che'en.

<sup>17</sup> I yum tsi' sube: "Uts'at bajche' tsa' cha'le, xuc'ul ba x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Mi caj cotsabeñet ti a wenta lujump'ejl tejclum".

<sup>18</sup> Tsa' tili yamba x'e'tel. Tsi' sube: "C yum, tsaj c'añla a taq'uin ti ganar. Tsac taja yamba jo'p'ejl", che'en.

<sup>19</sup> I yum tsi' sube jini x'e'tel ja'el: "Jatet ja'el, mi caj cac' ti a wenta jo'p'ejl tejclum", che'en.

<sup>20</sup> Tsa' tili yamba x'e'tel. Tsi' sube: "C yum, w'alach an a taq'uin tsa' ba c pixi ti jump'ejl pisol.

<sup>21</sup> Come tsac bac'ñayet, come bac'ñabilet. Ma' ch'am chuqui tac ma'anic tsa' pac'la. Ma' tsep jini jam ba' ma'anic tsa' wejch'u pac'", che'en jini x'e'tel.

<sup>22</sup> I yum tsi' sube: "Jontol ba x'e'telet, mi caj c melet cha'an ti a t'an tsa' ba a wala. A wujil bac'ñabilon. Awujil mic ch'am chuqui tac ma'anic tsac pac'la. Awujil mic tsep jam ba' ma'anic tsac wejch'u.

<sup>23</sup> ¿Chucoch che' jini, ma'anic tsa' wac'la c taq'uin ba' mi' c'ajñel ti ganar? Che'ic jini tsa' mejli c cha' ch'am c taq'uin yic'ot i jol che' ba tsa' juliyon", che'en.

<sup>24</sup> I yum tsi' subeyob jini ya' ba añob: "Chilbenla jini taq'uin. Aq'uenla jini am ba i cha'an lujump'ejl", che'en.

<sup>25</sup> Tsi' subeyob: "C yum, anix i cha'an lujump'ejl", che'ob.

<sup>26</sup> Jini yumal tsi' subeyob: "Joñon mic subeñetla: Majqui jach an i cha'an mi caj i yaq'uentel yamba. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an.

<sup>27</sup> Payala tilel jini mu' ba i contrajiñoñob mach ba yomobic i yumañoñob. Tsansañoñob w'al tic tojel", che'en. Che' tsi' yala. Jesús.

*I subentel i ñuel che' ba tsa' ochi ti Jerusalén*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Jesús tsa' ujtí i sub ili t'an. Tsa' caji ti letsel majlel ti ñaxan ti Jerusalén.

<sup>29</sup> Che' ba lac'al an ti Betfagé yic'ot ti Betania ti Olivo wits, tsi' choco majlel cha'tiquil xcant'añob i cha'an.

<sup>30</sup> Tsi' yala: Cucula ti tejclum ya' ti' tojel la' wut. Che' mi la' wochel, ya' cachal mi caj la' taj tsiji' burro maxto ba' anic majqui tsi' c'achta. Jitila, chucula tilel.

<sup>31</sup> Mi an majqui mi' c'ajtibañetla: "¿Chucoch woli la' jit?" mi che'en, yom mi la' suben: "Yom i c'an lac Yum", che'etla. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>32</sup> Tsa' majliyob. Tsi' tajayob che' bajche' tsi' yala Jesús.

<sup>33</sup> Che' ba tsi' jitiyob jini burro, i yum tsa' caji i subeñob: ¿Chucoch mi la' jit jini burro? che'en.

<sup>34</sup> Jini xcant'añob tsi' yalayob: Come yom i c'an lac Yum, che'ob.

<sup>35</sup> Tsi' payayob tilel ba'an Jesús. Tsi' tasibeyob i pat burro ti' pislelob. Tsi' c'achchocoyob Jesús ti' pam jini pisol.

<sup>36</sup> Che' ba woli ti majlel Jesús tsi' tasiyob majlel jini bij ti' pislelob.

<sup>37</sup> Che' lac'al añob ya' ti yebal Olivo wits, tijicñayob i pusic'al pejtelel jini motocña ba xcant'añob. Tsa' caji i subeñob i ñuel Dios ti c'am ba t'an cha'an ñuc pejtelel i melbal Jesús tsa' ba i q'ueleyob.

<sup>38</sup> Tsi' yalayob: La' subjic a ñuel, Reyey mu' ba a tilel ti' c'aba' lac Yum. Ñach'al i pusic'al jini am ba ti panchan. Ñuc jini am ba ti chan, che'ob.

<sup>39</sup> Cha'tiquil uxtiquil fariseojob ya' ba añob ti' tojlelob tsi' subeyob Jesús: Maestro, tiq'ui jini xcant'añob a cha'an, che'ob.

<sup>40</sup> Jesús tsi' subeyob: Mic subeñetla, mi tsa' ñajch'iyob mi' caj ti c'am ba t'an jini xajlel tac, che'en.

<sup>41</sup> Che' lac'alix an, che' wolic i q'uel jini tejclum, Jesús tsi' cha'le uq'uel.

<sup>42</sup> Tsi' yala: Uts'at tsa'ic la' ña'ta bajche' tsa' mejli la' taj i ñach'tilel la' pusic'al ti jini jach ba ora. Pero ma'anic tsa' la' ña'ta.

<sup>43</sup> Mi caj i tajetla yan tac ba q'uin che' mi caj i top'ob lum ti la' joytilel la' contrajob. Mi caj i joyetla. Mi caj i mactañetla ti jujunwejl.

<sup>44</sup> Mi caj i choquetla jubel ti lum yic'ot la' walobilob año' ba ti tejclum. Ma'anic mi caj la' c'aybentel mi jump'ejlic xajlel ti' pam yamba, come ma'anic tsa' la' ña'ta che' i yorajlelix la' coltantel ti Dios. Che' tsi' yala Jesús.

*Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti templo*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Tsa' ochi Jesús ti Templo. Tsa' caji i choc loq'uel ti Templo pejtelel jini woliyo' ba ti choñoñel yic'ot mañoñel.

<sup>46</sup> Jesús tsi' subeyob: Ts'ijbubil: "Mi' caj ti ajlel cotot ti' yotlel oración. Pero jatetla tsa'ix la' sutq'ui ti' ch'eñal xujch'", che'en.

<sup>47</sup> Ti jujump'ejl q'uin tsi' cha'le cantesa Jesús ti Templo. Jini ñuc ba motomajob yic'ot sts'ibayajob yic'ot jini ñuco' ba i ye'tel yomob i tsansan Jesús.

<sup>48</sup> Ma'anic tsa' mejliyob come ti pejtelel tejclum tsi' wen ñich'tabeyob i t'an Jesús.

## 20

*Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel*  
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Ti jump'ejl q'uin Jesús woli' cantesan jini winicob x'ixicob ti Templo. Che' woli' sub

jini wen t'an, tsa' c'otiyob ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot sts'ijbayajob yic'ot xñoxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

<sup>2</sup> Tsa' caji i pejcañob Jesús: Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Subeñon lojon, ¿baqui tsa' taja a we'tel cha'an chuqui ma' mel? ¿Majqui tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyet a we'tel? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús tsi' subeyob: An chuqui mij c'ajtibañetla ja'el. Subeñonla.

<sup>4</sup> ¿Baqui ch'oyol i ye'tel Juan cha'an mi' y<sub>Λ</sub>c' ch'Λmja'? ¿Ch'oyol ba ti panchan o ch'oyol ba ti winicob? che'en.

<sup>5</sup> Tsa' caji i bajñel pejcañob i b<sub>Λ</sub>. Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti panchan", mi cho'onla, muq'ui x i cha' c'ajtibañonla: "¿Chucoch ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?"

<sup>6</sup> Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti winicob", mi cho'onla, pejtelel winicob mi caj i julonla ti xajlel, come mi' ña'tañob ti isujm x'alt'añach jini Juan, che'ob.

<sup>7</sup> Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Mach cujilic lojon baqui ch'oyol i ye'tel Juan.

<sup>8</sup> Jesús tsi' subeyob: Joñon ja'el, ma'anic mic subeñetla baqui tsac taja que'tel cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> c mel, che'en.

*Lajiya cha'an jontol b<sub>Λ</sub>xcanta ts'usubilob (Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Jesús tsa' caji i suben winicob x'ixicob ili lajiya: Juntiquil winic tsi' p<sub>Λ</sub>c'Λ ts'usubil. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ ti' wenta xcanta ts'usubilob. Tsa' majli ti yamb<sub>Λ</sub> lum. Jal tsa' cale ya'i.

<sup>10</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' tili i yorajlel, tsi' choco majlel juntiquil x'e'tel i cha'an ba'an xcanta ts'usubilob cha'an mi' ch'am lamital i wut ts'usubil. Pero jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob jini x'e'tel. To'o che jach tsi' cha' chocoyob sujtel.

<sup>11</sup> I yum tsi' cha' choco majlel yamb<sub>Λ</sub> x'e'tel. Jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el. Leco tsi' tic'layob. To'o che jach tsi' cha' chocoyob sujtel.

<sup>12</sup> I yum tsi' cha' choco majlel i yuxticlel. Jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el. Tsi' chocoyob loq'uel.

<sup>13</sup> I yum ts'usubil tsi' y<sub>Λ</sub>la: "¿Chuqui yom mic mel? Mi caj c choc majlel c'uxbibil b<sub>Λ</sub> calobil. Tic'al che' mi' q'uelob calobil mi caj i q'uelob ti ñuc", che'en.

<sup>14</sup> Jini xcanta ts'usubilob che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob i yalobil jini yum<sub>Λ</sub>, tsi' pejcayob i b<sub>Λ</sub>. Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: "Jiñach mu' b<sub>Λ</sub> caj i yochel ti yum<sub>Λ</sub>. La' lac tsansan. Che' jini, mux caj la cochel ti' yum pejtelel i chub<sub>Λ</sub>'an", che'ob.

<sup>15</sup> Tsi' chocoyob loq'uel ti ts'usubil. Tsi' tsansayob. ¿Chuqui mi caj i tumberob xcanta ts'usubilob jini i yum?

<sup>16</sup> Mi caj i tilel. Mi caj i wersa jisan jini xcanta ts'usubilob. Mi caj i y<sub>Λ</sub>c' i ts'usubil ti' c'ab yaño' b<sub>Λ</sub>. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>la Jesús. Che' b<sub>Λ</sub> tsi'

yubiyob ili t'an tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Mach i sujmic mi caj cujtel lojon, che'ob.

<sup>17</sup> Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: ¿Chuqui i sujmler ili ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> che' jini? "Jini jach b<sub>Λ</sub> xajlel tsa' b<sub>Λ</sub> i chocoyob xmel otobot tsa'ix ots<sub>Λ</sub>nti ti ñaxan b<sub>Λ</sub> i xujc otot". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>18</sup> Juntiquil mu' b<sub>Λ</sub> i yajlel ti' pam ili xajlel mi caj i c'Λscujel. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i tejñel ti jini xajlel mi caj i lu' bic'tiyel, che'en Jesús.

*C'ajtibal cha'an tojoñel (Mt. 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

<sup>19</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i ña'tañob bajche' mi mejlel i chucob Jesús, come yujilob tsi' cha'le jini t'an ti lajiya ti' contrajob. Pero tsi' b<sub>Λ</sub>c'ñayob winicob.

<sup>20</sup> Tsi' ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'ueleyob Jesús. Tsi' chocoyob majlel xñich'ta t'añob tsa' b<sub>Λ</sub> i lon pasayob i b<sub>Λ</sub> ti toj. Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' y<sub>Λ</sub>q'uiñob ti' t'an cha'an mi' y<sub>Λ</sub>c'ob ti melol ti' tojlel jini gobernador.

<sup>21</sup> Jini xñich'ta t'añob tsi' subeyob Jesús: Maestro, cujil lojon ma' w<sub>Λ</sub>l chuqui uts'at, ma' cantesan chuqui uts'at ja'el. Junlajal jach ma' q'uel winicob. Wola' cantesañon lojon ti' bijlel Dios ti isujm.

<sup>22</sup> ¿Mu' ba i y<sub>Λ</sub>l ti mandar yom mi la caq'uen César jini tojoñel o ma'anic? che'ob.

<sup>23</sup> Jesús tsi' ña'ta maya jax i t'an. Tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wilañebon c'usic'al?

<sup>24</sup> Pasbeñon jini taq'uin. ¿Majqui i cha'an i yejtal yic'ot i ts'ijbal ti' pam? che'en. Tsi' jac'beyob: I cha'an César, che'ob.

<sup>25</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini cha'an, aq'uenla César chuqui i cha'an César. Aq'uenla Dios chuqui i cha'an Dios, che'en Jesús.

<sup>26</sup> Ma'anic tsa' mejli i tajbeñob i mul Jesús, come toj i t'an ti' tojlel winicob x'ixicob. Tsa' toj sajtiyob i music'al cha'an uts'at tsi' jac'Λ Jesús. Ñach'Λl tsa' caleyob.

*C'ajtibal cha'an che' mi' tejchelob ch'ojyel*

*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

<sup>27</sup> Tsa' tiliyob saduceojob ba'an Jesús. Jiñobach mu' b<sub>Λ</sub> i yalob ma'anic mi' cha' ch'ojyelob chameño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>28</sup> Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, Moisés tsi' ts'ijbubeyonla: "Mi tsa' chami juntiquil ascuñal b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> i yijñam mach b<sub>Λ</sub> anic i yalobil, che' jini an ti' wenta jini ijts'in<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> cha'an mi' payben i yijñam i yascun cha'an mi' techben i p'olbal i yascun".

<sup>29</sup> An wuctiquil winicob i yerañob i b<sub>Λ</sub>. Jini ñaxan b<sub>Λ</sub> tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> i yijñam. Tsa' chami jini winic. Ma'anic i yalobil.

<sup>30</sup> Jini i cha'ticlel winic tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> jini x'ixic. Tsa' chami ja'el. Ma'anic i yalobil.

<sup>31</sup> I yuxticlel winic tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>. Che' ja'el, tsa' lu' ujtiyob jini wuctiquilob. Tsa' laj chamiyob. Ma'añobic i yalobil.

<sup>32</sup> Ti wi'il tsa' chami jini x'ixic ja'el.

<sup>33</sup> Ti' yorajlel che' mi' cha' ch'o'yelob, zbaqui ba winic i ñoxi'al jini x'ixic? Come ti' wucticlelob tsi' palyob cha'an i yijñam, che'ob.

<sup>34</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini cuxulo' ba ti ili ora mi' palyob i pi'al. Mi' sijintelob.

<sup>35</sup> Pero jini mu' ba i q'uejlelob ti uts'at cha'an mi' tajob i cuxtalel ti jini yamba ora yic'ot cha'an mi' cha' ch'o'yelob ba'an chameño' ba ma'anic mi' palyob i pi'al. Ma'anic mi' sijintelob.

<sup>36</sup> Mach chlan mejlobix ti chamel, come lajalob bajche' ángelob. I yalobilach Dios. Mi' tejchelob ch'o'yel ba'an chameño' ba.

<sup>37</sup> Jini chameño' ba mi caj i cha' ch'o'yelob. Che' tsi' yala Moisés che' ba tsi' tsictesa chuqui tsa' ujtí ti ala te'. Tsi' pejca lac Yum ti' Dios Abraham, i Dios Isaac, i Dios Jacob.

<sup>38</sup> Come Dios mach i Diosic chameño' ba, pero i Diosach cuxulo' ba, come laj cuxulob cha'an mi' ñuq'uesaño Dios, che'en Jesús.

<sup>39</sup> Cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob tsi' subeyob: Maestro, tsa'ix a subu chuqui isujm, che'ob.

<sup>40</sup> Ti wi'il ma'anic majch tsi' chlan ñopo i c'ajtiben yan tac ba cha'an baq'uen.

### *Cristo iyalobil David*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12. 35-37)*

<sup>41</sup> Jesús tsi' subeyob: zChucoch mi la' wál i Yalobilach David jini Cristo?

<sup>42</sup> Jini David tsi' yala ti' ñuñilel Salmos: "Lac Yum tsi' sube c Yum, buchi' tic ñoj

<sup>43</sup> jinto mi caq'ueñet a t'uchtan a contra-job". Che' tsi' yala David, che'en Jesús.

<sup>44</sup> Tsi' pejca Cristo ti' yum jini David. zBajche' isujm che' jini mi i yalobil David jini Cristo? che'en Jesús.

### *Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Jesús tsi' sube xcant'añoob i cha'an ili t'an ba' tsa' mejli i yubiñoob pejtelel winicob x'ixicob:

<sup>46</sup> Chaca q'uele la' ba cha'an sts'ijbayajob mu' ba i mulañoob i lapob pal ba i bujc. Mi' mulañoob i yalq'uentelob cortesía ba'an choñoñibal tac. Mi' mulañoob jini ñaxan ba buchlibal ti sinagoga tac, yic'ot ñaxan ba buchlibal ti q'uiñijel.

<sup>47</sup> Mi' chilbeñoob i yotot meba' x'ixicob. Mi' melob tam ba oración cha'an mi' lon q'uejlelob ti uts'at.

## 21

### *Iyofrenda meba' x'ixic*

*(Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> Jesús tsi' ts'ita' letsa i wut. Tsi' q'uele jini wen chumulo' ba che' ba tsi' chocoyob ochel ofrenda ti' yajñib.

<sup>2</sup> Tsi' q'uele juntuquíl meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsa' ba i choco ochel cha'p'ejl taq'uin.

<sup>3</sup> Jesús tsi' yala: Ti isujm mic subeñetla, jini meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsa'ix i choco ochel ñumen cabal bajche' pejtelel yaño' ba.

<sup>4</sup> Come ti pejtelelob tsi' yalq'ueyob Dios ofrenda loq'uem ba ti' yonlel i chub'a'an. Jini meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsi' choco ochel pejtelel i taq'uin, i tojol i bal i ñac'. Che' tsi' yala Jesús.

### *Jesús tsi' wan ala mi caj i jilel Templo*

*(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

<sup>5</sup> Cha'tiquil uxtiquil tsa' cajiyoob ti t'an cha'an wen i t'ojol jax jini xajlel tac am ba ti templo yic'ot i ch'ajlib tsa' ba i yal'ayob winicob x'ixicob.

<sup>6</sup> Tsi' yala Jesús: Ti pejtelel ili woli ba la' q'uel mi caj i jilel. Tal jini q'uin che' ma'anic mi caj i clytal mi jump'ejlic xajlel ti' pam yamba mach ba anic mi caj i chojquel jubel, che'en.

### *Iyejtal tac i jilibal*

*(Mt. 24.3-22; Mr. 13.3-20)*

<sup>7</sup> Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, zbaqui ora mi caj i yujtel pejtelel jini? zChuqui mi' caj ti pástal che' yom ujtél? che'ob.

<sup>8</sup> Jesús tsi' yala: Chaca q'uele la' ba ame anic majqui mi' soquetla, come talob cabal tij c'aba' mu' ba caj i cuyob i ba ti Cristo. Mi caj i yalob lac'alix i yumantel. Jini cha'an mach mi la' tsajcañoob majlel.

<sup>9</sup> Ba' ora mi la' wubin an cabal guerra yic'ot leto, mach mi la' cha'len baq'uen. Come wersa mi' ñaxan ujtél pejtelel jini, pero maxto i jilibalic.

<sup>10</sup> Jesús tsi' subeyob: Jini año' ba ti jump'ejl lum mi caj i techob guerra ti' contra jini año' ba ti yamba lum. Jini año' ba ti' wenta juntuquíl yumal mi caj i techob guerra ti' contra jini año' ba ti' wenta yamba.

<sup>11</sup> Tal p'atal ba i yujquel lum. Tal wi'ñal ti cabal lum yic'ot c'amajel mu' ba i pam pujquel. Tal babaq'uen tac ba yic'ot chuqui tac ñuc mu' ba caj i pástal ti panchan.

<sup>12</sup> Che' maxto ujtemic ili tac winicob mi caj i chuquetla. Mi caj i tic'lañetla. Mi caj i payetla majlel ti sinagoga yic'ot ti cárcel. Muq'uix la' pajyel majlel ti' wut reyob yic'ot ti' wut gobernadorob cha'an tij c'aba'.

<sup>13</sup> Ti jim ba ora mi mejlel la' wen ac'on ti cajñel.

<sup>14</sup> Chlan ña'tanla mach yomic mi la' wan mel la' pusic'al cha'an bajche' mi caj la' jac' cha'an mi la' coltan la' ba.

<sup>15</sup> Come joñon mi caj caq'ueñetla t'an mu' ba caj la' sub yic'ot la' ña'tabal mach ba mejlic i contrajintel.

<sup>16</sup> La' tat, la' wascuñoob, la' chichob, la' wijts'iñoob, la' pi'alloob, la' cañayo' ba mi caj i

yAQ'uetla ti' c'ab la' contra. Lamitaletla mi caj la' tsansantel.

<sup>17</sup> Mi caj la' ts'a'lentel cha'an pejtelel winicob x'ixicob cha'an tij c'aba.

<sup>18</sup> Pero ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol.

<sup>19</sup> Che' xuc'ul la' pusic'al ti wocol ma'anic mi caj i sajtel la' ch'ujlel.

<sup>20</sup> Che' mi la' q'uel Jerusalén joyol ba' ti soldadojob, ña'tanla che' jini, lac'alix i yorajlel i jisantel.

<sup>21</sup> Ti jim ba' ora, la' puts'icob majlel ti wits jini año' ba' ti Judea. La' loq'uicob jini año' ba' ti Jerusalén. Jini año' ba' ti jamil mach chan sujticob ti Jerusalén.

<sup>22</sup> Jiñach q'uin tac che' mi caj i quextabentelob i jontolil, cha'an mi' yujtel ti pejtelel che' bajche' ts'ijbubul.

<sup>23</sup> Ti jim ba' ora obolob jax i ba' jini cantabilo' ba' i cha'an alal yic'ot jini woli ba' i tsu'sañob alal. Tal cabal wocol ti pañimil yic'ot i mich'lel Dios ti' tojlel ili winicob x'ixicob.

<sup>24</sup> Mi caj i yajlelob cha'an ti' yej machit. Mi caj i chujquelob majlel ti pejtelel lum. Jerusalén mi caj i t'uchtantel cha'an gentilob c'lal mi' ts'actiyel i yorajlel gentilob.

*Che' mi' tilel i Yalobil Winic*

*(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> An chuqui tac mi' caj ti pasta' ti q'uin, yic'ot ti uw, yic'ot ti ec'. Jini winicob x'ixicob ti pañimil cabal mi caj i tsicob i pusic'al. Mi caj i sac sojquelob i pusic'al cha'an ju'ucña jini colem ñajb, wala'cña jini ja'.

<sup>26</sup> Mi caj i can chamelob winicob cha'an baq'uen yic'ot pensar cha'an chuqui mi' caj ti ujtet ti pañimil. Jini p'atal tac ba' ti panchan mi caj i wera ñijcantel.

<sup>27</sup> Ti jim ba' ora mi caj i q'uelob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti total yic'ot i p'atallel yic'ot cabal i ñuclel.

<sup>28</sup> Che' mi' cajel ti ujtet ili tac, letsan la' wut, letsan la' jol, come lac'alix la' coltantel. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>29</sup> Jesús tsi' subeyob jini t'an ti lajiya: Q'uelela jini higuera te' yic'ot pejtelel te' tac.

<sup>30</sup> Che' mi la' q'uel woli' pasel i yopol te' mi la' ña'tan lac'alix i yorajlel ticwal.

<sup>31</sup> Che' ja'el, che' mi la' q'uel woli ti ujtet ili tac, ña'tanla lac'alix i yumantel Dios.

<sup>32</sup> Isujm mic subeñetla, ti pejtelel mi' caj ti ujtet che' wa' to año' ti pañimil jini winicob x'ixicob año' ba' wale.

<sup>33</sup> Mi' caj ti jilel panchan yic'ot pañimil. Pero mach jilic c't'an.

<sup>34</sup> Chacal q'uele la' ba' ame tsats'ac la' pusic'al cha'an la' wo'lel yic'ot yac'aljel che' mi la' c'ojo'tan chuqui tac an ti pañimil, ame i bac' tajetla ili q'uin.

<sup>35</sup> Ili q'uin che' bajche yac mi caj i taj pejtelel winicob x'ixicob chumulo' ba' ti' petol pañimil.

<sup>36</sup> Yom yaxal la' wo che' jini. Chan cha'lenla oración ti pejtelel ora, cha'an mi la' q'uejlel ti uts'at, cha'an ma'anic mi' tajetla ili wocol mu' ba' caj ti ujtet, cha'an uts'at mi la' wa'tal ti' tojel i Yalobil Winic, che'en Jesús.

<sup>37</sup> Ti q'uiñil tsi' cha'le cantesa Jesús ti Templo. Ti ac'al lel tsa' majli ti wits i c'aba' Olivo.

<sup>38</sup> Che' ti sac'ajel tsa' tiliyob pejtelel winicob x'ixicob ba'an Jesús ti Templo cha'an mi yubibeñob i t'an.

## 22

*Judas tsi' yac'al i t'an ti' contra Jesús*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11;*

*Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Lac'alix i q'uiñilel Pascua che' mi' c'uxob caxlan waj mach ba' anic i levadurajlel.

<sup>2</sup> Jini ñuc ba' motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsi' temeyob i t'an cha'an mi' mucul tsansañoob Jesús, come tsi' bac'ñayob winicob x'ixicob.

<sup>3</sup> Tsa' ochi Satanás ti Judas, am ba' i cha'chajplel i c'aba' Iscariote, i pi'alach jini junlujuntiquil.

<sup>4</sup> Tsa' majli Judas i pejcan jini ñuc ba' motomajob yic'ot xcanta Templojob cha'an mi' yac' Jesús ti' c'abob.

<sup>5</sup> Tijic'ñayob i pusic'al che' ba' tsi' yubiyob. Tsi' cha'leyob trato cha'an mi' yac'ueñoob taq'uin Judas.

<sup>6</sup> Judas tsi' yac'al i t'an. Tsa' caji i wan ña'tan baqui ora mi caj i yac' Jesús ti' c'ab motomajob che' mach ña'tabilic i cha'an winicob x'ixicob.

*Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot xcant'añoob*

*(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16; Jn. 13.21-30)*

<sup>7</sup> Tsa' c'oti ili q'uin che' mi' c'uxob caxlan waj mach ba' anic i levadurajlel. Jiñach i q'uiñilel Pascua che' mi' tsansañoob tiñame'.

<sup>8</sup> Jesús tsi' choco majlel Pedro yic'ot Juan. Tsi' subeyob: Cucula. Chajpanla jini we'elal cha'an Pascua cha'an mi laj c'ux.

<sup>9</sup> Tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui a wom mic chajpan lojon? che'ob.

<sup>10</sup> Jesús tsi' subeyob: Awilan, che' ochemetixla ti tejclum, mi caj i tajetla winic woli ba' i q'uech majlel uc'um but'ul ba' ti ja'. Tsajcanla che' mi' yochel ti otot.

<sup>11</sup> Subenla i yum otot: "Jini Maestro mi' c'ajtibefet: ¿Baqui an jump'ejl i mal otot ba' mi mejlel j c'ux we'elal cha'an Pascua yic'ot xcant'añoob c'cha'an?" Che' yom mi la' suben, che'en Jesús.

<sup>12</sup> Mi caj i pasbeñet colem ba' i mal otot ti chan am ba' i bal. Chajpanla ya' i chuqui tac yom, che'en Jesús.

<sup>13</sup> Tsa' majliyob. Tsi' tajayob jini otot che' bajche' tsi' subeyob Jesús. Tsi' chajpayob jini we'elal cha'an Pascua.

*Jini Ch'ujul ba Waj*

(Mt. 26.20-29; Mr. 14.17-26; 1 Co. 11.23-26)

<sup>14</sup> Che' i yorajlelix, Jesús tsa' buchle ti' t'ejl mesa yic'ot jini lajch'antiquil.

<sup>15</sup> Jesús tsi' subeyob: Ti' pejtelel c'pusic'al com j' c'ux jini we'elal cha'an Pascua quic'otetla che' maxto anic woli cubin wocol.

<sup>16</sup> Come mic subeñetla, ma'anix mi caj c'ch'an c'ux jinto mi lac cha' c'ux ti' yumantel Dios.

<sup>17</sup> Jesús tsi' ch'amal vaso. Tsi' sube wocolix i yalal Dios. Tsi' yalal: Ch'amala. Aq'u'en la' ba.

<sup>18</sup> Come mic subeñetla ma'anix mic ch'an jap i ya'lel ts'usub jinto mi' tilel i yumantel Dios, che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsi' ch'amal waj. Tsi' sube wocolix i yalal Dios. Tsi' xet'e. Tsi' yal'ueyob. Tsi' yalal: Jiñach c'bac'tal, mu' ba cac' cha'añetla. Che'ach yom mi la' mel cha'an c'ña'tantel, che'en.

<sup>20</sup> Che' ja'el tsi' ch'amal jini vaso che' ba tsa' ujtiyob ti' we'el. Tsi' yalal: Jini vaso jiñach tsiji' batrato cha'an c'ch'ich'el mu' ba i bejq'uel cha'añetla.

<sup>21</sup> Awilan, wa'ach an quic'ot ti' mesa jini mu' ba i yal'con ti' c'ab j'contra.

<sup>22</sup> Ti' isujm, i Yalobil Winic mi caj i majlel che' bajche' wan ña'tabil. Pero cabal mi caj i taj wocol jini winic mu' ba i yal' i Yalobil Winic ti' c'ab i contra, che'en.

<sup>23</sup> Tsa' caji i c'ajtibeb'ob i ba majqui mi caj i yal'.

*Tsi' pejcayob i ba cha'an majqui ñumen ñuc*

<sup>24</sup> Tsa' caji i calax pejcañob i ba cha'an woli' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc ti' tojlelob.

<sup>25</sup> Jesús tsi' subeyob: I yumob jini tejclumob c'ax ñuc mi' pasob i ba ti' tojlelob. Jini año' ba i ye'tel ti' tojlelob mi' pejcantelob ti' xalnta pañimilob.

<sup>26</sup> Mach che'ic yom mi la' mel. Jini ñumen ñuc ba ti' la' tojlel la' i mel i ba bajche' alob. Jini am ba i ye'tel la' i mel i ba ti' x'e'tel la' cha'an.

<sup>27</sup> Come çmajqui ñumen ñuc ma' wal? çjim ba mu' ba i buchtal ti' c'ux waj, o jim ba x'e'tel mu' ba i ñusaben waj? Pero joñon che'ach año' ti' la' tojlel bajche' x'e'tel la' cha'an.

<sup>28</sup> Jatetla, tsa' ch'an ajniyetla quic'ot che' ti' yorajlel i yilabentel c'pusic'al.

<sup>29</sup> Joñon mi caj caq'ueñetla la' yumantel che' bajche c'at tsi' yal'ueyon c'yumantel.

<sup>30</sup> Che' jini mi mejlel la' cha'len we'el uch'el tic mesa tic yumantel. Mi caj la' buchtal ti' la' we'tel cha'an mi la' mel jini

lajch'anmojt i p'olbal Israel. Che' tsi' yalal Jesús.

*Mi caj i yal Pedro mach i calayic Jesús*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Lac Yum tsi' yalal ja'el: Simón, Simón, awilan, Satanás tsi' c'ajtiyetla cha'an mi' chijcañetla che' bajche' mi' chijcañob loq'uel i sujl trigo.

<sup>32</sup> Joñon tsac tajayet ti' oración ame a caly a ñopon. Che' ma' cha' sutq'u'in a ba, p'atesan a wermanojob, che'en Jesús.

<sup>33</sup> Pedro tsi' sube: C Yum chajpabilonix cha'an mic majlel quic'otet, anquese ma' majlel ti' ma'jq'uibal, anquese mic ch'amel awic'ot.

<sup>34</sup> Jesús tsi' sube: Pedro, mic subeñet, che' maxto anic mi' cha'len uq'uel jini tat mut ti' ili ac'alel, uxyajl mi caj a wal mach a calayonic.

*Iyajñib taq'u'in yic'ot chim yic'ot espada*

<sup>35</sup> Jesús tsi' subeyob: Che' ba tsac chocoyetla majlel ma'anic i yajñib la' taq'u'in, ma'anic la' chim, ma'anic la' xañab. çMach ba anic tsa' la' taja pejtelel chuqui yom la' cha'an? che'en Jesús. Tsi' yalayob: Tsa' cu, che'ob.

<sup>36</sup> Jesús tsi' subeyob: Wale jini am ba i yajñib i taq'u'in la' i ch'am majlel yic'ot i chim. Jini mach ba anic i yespada, la' i chon i chaqueta cha'an mi' man.

<sup>37</sup> Come mic subeñetla. Wersa mi caj cujtel bajche' mi yal ti' ts'ijbujel Dios. Mi yal: "Tsa' tsijqui yic'ot xmulilob". Che'ach ts'ijbubil. Ts'alal mi' caj ti' ujtel chuqui tac ts'ijbubil cha'añon, che'en Jesús.

<sup>38</sup> Jini xalnt'añob tsi' yalayob: C Yum, awilan wa'an cha'ts'ijt espada, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Jasal jini, che'en.

*Jesús tsi' cha'le oración ti' pal'abal*

(Mt. 26.30, 36-46; Mr. 14.26, 32-42; Jn. 18.1)

<sup>39</sup> Jesús tsa' loq'ui ti' tejclum. Tsa' majli ti' Olivo wits come i tilel che' mi' mel. Xalnt'añob i cha'an tsa' caji i tsajcañob majlel ja'el.

<sup>40</sup> Che' ba tsa' c'oti Jesús ya' ba' yom ajñel, Jesús tsi' subeyob: Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi' la' jac' la' payol ti' mulil.

<sup>41</sup> Tsi' ts'ita' xañal majlel che' i ñajtlel bajche' mi' chojq'uel xajlel. Tsa' ñocle. Tsi' cha'le oración.

<sup>42</sup> Tsi' yalal: C Tat, mi a wom, loc'sabeñon jini vaso i yejtal ba wocol. La' mejlic bajche' yom a pusic'al, mach che'ic bajche' com, che'en.

<sup>43</sup> Tsa' tili ángel ch'oyol ba ti' panchan cha'an mi' p'atesan Jesús.

<sup>44</sup> Che' ba woli ti' wocol Jesús, ñumen wersa tsa' caji i pejcan Dios. Tsa' caji ti' bu'lich. Lajal bajche' ch'ich' tsa' ch'ac' p'ajti ti' lum.

<sup>45</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti ti oración tsa' ch'ojyi. Tsa' cha' tili ba'an x<sub>c</sub>ant'añoob i cha'an. Tsi' tajayob w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lob cha'an i ch'ijiyemlel i pusic'al.

<sup>46</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>letla? Ch'ojyenla. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' p<sub>Λ</sub>yol ti mulil, che'en.

*Tsa' chujqui Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Che' woli to ti t'an Jesús, awilan tsa' tiliyob cab<sub>Λ</sub> winicob yic'ot Judas, i pi'al jini junlujuntiquil. Naxan woli' tilel Judas. Tsa' c'oti i ts'ujts'un Jesús.

<sup>48</sup> Jesús tsi' sube: Judas, ¿mu' ba a wac' i Yalobil Winic yic'ot ts'ujts'uya? che'en.

<sup>49</sup> Jini año' b<sub>Λ</sub> yic'ot Jesús che' b<sub>Λ</sub> tsi' ña'tayob chuqui mi' caj ti ujt<sub>Λ</sub>l tsi' subeyob: C Yum, ¿a wom ba mic bajben lojon ti espada? che'ob.

<sup>50</sup> Juntiquil x<sub>c</sub>ant'an tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel jini ñoj b<sub>Λ</sub> i chiquin.

<sup>51</sup> Jesús tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: La' to ajnic. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x, che'en. Tsi' t<sub>Λ</sub>lbe i chiquin. Tsi' lajmesa.

<sup>52</sup> Jesús tsi' sube jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot x<sub>c</sub>anta templojob yic'ot x<sub>ñ</sub>oxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsa' b<sub>Λ</sub> tiliyob ti' contra: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon yic'ot espada yic'ot te' che' bajche' mi la' chuc xujch'?

<sup>53</sup> Che' ya' año<sub>n</sub> quic'otetla jujump'ejl q'uin ti Templo ma'anic tsa' la' chucuyon. Wale la' cha'añach ili ora. I yorajelix mi' p<sub>Λ</sub>st<sub>Λ</sub>l i p'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>lel ic'ch'ipan b<sub>Λ</sub> pañimil. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

*Pedro tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> mach i cañayic Jesús*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Tsi' chucuyob Jesús. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel ti' yotot jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj. Pedro tsi' ñajti tsajca majlel.

<sup>55</sup> Jini ya' b<sub>Λ</sub> añoob tsi' xiq'uiyob c'ajc ti' pam otot. Tsa' buchleyob ti' joytilel c'ajc ti pejtelelob. Pedro tsa' buchle yic'otob.

<sup>56</sup> Juntiquil xch'oc tsi' q'uele Pedro che' buchul ti' t'ejl c'ajc. Tsi' ch'ujch'u q'uele. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Ili winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, che'en.

<sup>57</sup> Pedro tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Mach isujmic. X'ixic, mach j cañayic jini winic, che'en.

<sup>58</sup> Ti jumuc' an yamb<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i q'uele Pedro. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Jatet ja'el i pi'let ili winicob, che'en. Pedro tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winic, mach i pi'lonic, che'en.

<sup>59</sup> Ñumenix jump'ejl ora yamb<sub>Λ</sub> winic tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Isujmach jini winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, come ch'oyol ti Galilea, che'en.

<sup>60</sup> Pedro tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winic, mach cujilic chuqui wola' w<sub>Λ</sub>l, che'en. Ti ora che' woli to ti t'an Pedro, tsi' cha'le uq'uel tat mut.

<sup>61</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' sutq'ui i b<sub>Λ</sub> lac Yum, tsi' q'uele Pedro. Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub>n sube: "Che' maxto anic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxayajl mi caj a w<sub>Λ</sub>l mach a cañayonic".

<sup>62</sup> Pedro tsa' loq'ui majlel. Tsats tsa' caji ti uq'uel.

*Tsi' ts'a'leyob Jesús. Tsi' jats'ayob*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Jini winicob woli b<sub>Λ</sub> i cantañob Jesús tsi' wajleyob. Tsi' jats'ayob.

<sup>64</sup> Tsi' mac cac<sub>h</sub>beyob i wut. Tsi' poch'yob. Tsi' c'ajtibeyob: Subeño<sub>n</sub> lojon, ¿majqui tsi' jats'ayet? che'ob.

<sup>65</sup> Anto cab<sub>Λ</sub> chuqui tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob ti p'ajoñel jini winicob ti' contra Jesús.

*Jesús ti' tojlel jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' sac'a pañimil tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> x<sub>ñ</sub>oxob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel ti' tojlel i pi'lob yic'ot ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Jesús ba'an jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

<sup>67</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Cristojet ba, yajc<sub>Λ</sub>bilet ba? Subeño<sub>n</sub> lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Mi tsac subeyetla, mach muq'uc la' ñop.

<sup>68</sup> Che' ja'el mi an chuqui mij c'ajtibetla, ma'anic mi la' jac'beño<sub>n</sub>.

<sup>69</sup> Wale yic'ot ti pejtelel ora mi' caj ti buchtal i Yalobil Winic ti' ñoj jini P'<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> Dios, che'en Jesús.

<sup>70</sup> Ti pejtelelob tsi' subeyob: ¿Jatet ba i Yalobilet Dios? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñach che' bajche' woli la' w<sub>Λ</sub>l, che'en.

<sup>71</sup> Tsi' c'ajtibeyob i b<sub>Λ</sub>: ¿Mach ba jasalic ili t'an cha'an mi' tsictiyel i mul? Tsa'ix la cubibe i t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i subu, che'ob.

## 23

*Jesús ti' tojlel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Tsa' tejchiyob pejtelel jini temp<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> winicob. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Jesús ba'an Pilato.

<sup>2</sup> Tsa' caji i jop'beño<sub>b</sub> i mul. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Tsac taja lojon ili winic mu' b<sub>Λ</sub> i soc pejtelel winicob x'ixicob ti lac lumal. Mi' tic'ob winicob cha'an ma'anic mi y<sub>Λ</sub>q'ueño<sub>b</sub> César tojoñel. Mi' sub i b<sub>Λ</sub> ti Cristo. Mi' sub i b<sub>Λ</sub> ti rey, che'ob.

<sup>3</sup> Pilato tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatet ba i Rey<sub>Λ</sub>t judiojob? che'en. Jesús tsi' jac'be: Joño<sub>n</sub> cu, che'en.

<sup>4</sup> Pilato tsi' sube jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj yic'ot jini winicob: Joño<sub>n</sub> mi cal ma'anic i mul jini winic, che'en.

<sup>5</sup> Ñumen tsats tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: Woli' ñijcan winicob x'ixicob ti cab<sub>Λ</sub>l t'an. Mi' cha'len

cantesa ti pejtelel Judea c'ʌʌl ti Galilea c'ʌʌl ilayi, che'ob.

*Jesús ti' tojlel Herodes*

<sup>6</sup> Che' bʌ tsi' yubi Pilato woli' tajob ti t'an Galilea tsi' c'ajtibeyob mi ya' ch'oyol Jesús ti Galilea.

<sup>7</sup> Che' bʌ tsi' ña'ta isujm ya' ch'oyol Jesús ba' woli' ti yumʌntel Herodes, Pilato tsi' choco majlel ba'an Herodes. Ya'an Herodes ja'el ti Jerusalén ti jim bʌ ora.

<sup>8</sup> Wen tijicña Herodes che' bʌ tsi' q'uele Jesús, come anix ora yom i q'uel come tsa'ix i yubi t'an cha'an Jesús. Yom i q'uel i yejtal i p'ʌʌl Jesús.

<sup>9</sup> An cabʌl chuqui tsi' c'ajtibe Jesús jini Herodes. Ma'anic chuqui tsi' jac'ʌ Jesús.

<sup>10</sup> Ya' wa'alob ñuc bʌ motomajob yic'ot sts'ijbajob. Ti wersa tsi' jop'beyob i mul Jesús.

<sup>11</sup> Herodes yic'ot i soldadojob tsi' p'ajayob. Tsi' wajleyob. Tsi' ʌpbeyob wen i t'ojol bʌ i pisllel. Herodes tsi' cha' choco majlel ba'an Pilato.

<sup>12</sup> Ti jini jach bʌ q'uin Pilato yic'ot Herodes tsa' caji i cha' uts'esañob i bʌ, come ti yambʌ ora ts'a' woli' q'uelob i bʌ.

*Jesús o Barrabás*

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-40)

<sup>13</sup> Pilato tsi' tempa tilel jini ñuc bʌ motomajob yic'ot jini yumʌlob yic'ot winicob x'ixicob.

<sup>14</sup> Tsi' subeyob: Tsa'ix la' pʌʌʌ tilel ili winic ba' añon, come mi la' wʌl woli' soc winicob x'ixicob. Awilan, joñon tsa'ix j c'ajtibe ti' la' tojlel chuqui tac tsi' mele. Tsac ña'ta ma'anic mi junchajpic i mul woli bʌ la' wʌl ti' contra ili winic.

<sup>15</sup> Che' ja'el Herodes, come tsa'ix i cha' choco tilel ili winic. Awilan, ma'anic chuqui tsi' mele ili winic cha'an mi' yʌʌq'uel ti chamel.

<sup>16</sup> Jini cha'an che' mic jats' ti asiyal mi caj j col, che'en Pilato.

<sup>17</sup> Come wersa mi' yʌʌ' ti colel juntiquil xñujp'el ti jujunyajl che' mi' melob q'uin.

<sup>18</sup> Pejtelel jini winicob x'ixicob junlajal tsi' yʌʌʌyob ti c'am bʌ t'an: La' chamic ili winic. Ac'ʌ ti colel Barrabás, che'ob.

<sup>19</sup> (Jini Barrabás jiñʌch tsa' bʌ ñujp'i ti cárcel, come tsi' ñijca i pi'ʌlob ti' contra gobierno. Tsi' cha'le tsansa ja'el.)

<sup>20</sup> Pilato tsi' cha' pejcayob come yom i col Jesús.

<sup>21</sup> Jini winicob tsi' cha' cha'leyob c'am bʌ t'an: Ch'iji ti cruz, ch'iji ti cruz, che'ob.

<sup>22</sup> Ti' yuxyajlel Pilato tsi' c'ajtibeyob: ¿Chu-coch? ¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le ili winic? Tsaj q'uele ma'anic i mul cha'an mi' yʌʌq'uel ti chamel. Mi caj c jats' ti asiyal. Mi caj cʌc' ti colel, che'en Pilato.

<sup>23</sup> Tsi' wersa c'ajtibeyob ti c'am bʌ t'an cha'an mi' ch'ijtal ti cruz. Tsa' majliyob i cha'an winicob yic'ot ñuc bʌ motomajob.

<sup>24</sup> Pilato tsi' yʌʌ' i t'an cha'an mi' yujtel bajche' tsi' c'ajtiyob winicob.

<sup>25</sup> Tsi' yʌʌ' ti colel jini c'ajtibil bʌ i cha'añob, tsa' bʌ ñujp'i ti cárcel cha'an tsi' ñijca winicob ti' contra gobierno. Tsi' cha'le tsansa ja'el. Pilato tsi' yʌʌ' Jesús ti' c'ʌb winicob cha'an mi' melbeñob bajche' yomob.

*Tsa' ch'ijle ti cruz Jesús*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.16-27)

<sup>26</sup> Che' bʌ tsi' pʌʌʌyob majlel tsi' chucuyob winic i c'aba' Simón ch'oyol bʌ ti Cirene. Loq'uem ti xchumtal woli' tilel ti tejclum. Tsi' yʌʌq'ueyob i q'uech majlel cruz ti' pat Jesús.

<sup>27</sup> Cabʌl winicob x'ixicob tsi' tsajcayob. X'ixicob woli' yuc'tañob, ch'ijiyemob i pusic'al.

<sup>28</sup> Jesús tsi' sutq'ui i bʌ cha'an mi' q'uelob. Tsi' subeyob: X'ixicob añet bʌ la' ti Jerusalén, mach mi la' wuc'tañon. Uc'tan la' bʌ. Uc'tan la' walobilob ja'el.

<sup>29</sup> Come awilan, tal jini q'uin tac che' mi caj i yʌʌlob: "Tijicñayob jini to'ol wa'al jach bʌ x'ixic yic'ot jini mach bʌ anic tsi' cantayob i yalobil yic'ot jini mach bʌ anic tsi' tsu'sayob alʌl".

<sup>30</sup> Ti jim bʌ ora mi caj i pejcañob wits: "Ya-jlen ti joñon lojon", che'ob. Mi caj i subeñob bujtʌl: "Mujlañon lojon", che'ob.

<sup>31</sup> Mi che'ach mi la' tic'lañon che' ma'anic c mul, ñumen mi caj la' tic'ʌntel, che'en Jesús.

<sup>32</sup> Tsi' pʌʌʌyob majlel ja'el cha'tiquil xjontolilob yic'ot Jesús cha'an mi' tsansañob.

<sup>33</sup> Che' bʌ tsa' c'otiyob ti jini bujtʌl i c'aba' I Bʌquel Jolʌl, ya' tsi' ch'ijiyob ti cruz Jesús yic'ot jini xjontolilob, juntiquil ti' ñoj, yambʌ ti' ts'ej.

<sup>34</sup> Jesús tsi' yʌʌʌ: C Tat ñusabeñob i mul come mach yujilobich chuqui woli' cha'leñob, che'en. Tsi' pucheyob i bʌ i pisllel Jesús che' bʌ tsi' cha'leyob yajcaya ti alas.

<sup>35</sup> Jini winicob x'ixicob woli' q'uelob. Jini yumʌlob tsi' wajleyob Jesús. Tsi' yʌʌʌyob: Tsi' colta yaño' bʌ. La' i coltan i bʌ mi jiñach Cristo, jini Yajcabil bʌ i cha'an Dios, che'ob.

<sup>36</sup> Jini soldadojob ja'el tsi' wajleyob. Tsa' tili i yʌʌq'ueñob vinagre che' tiquin i ti'.

<sup>37</sup> Jini soldadojob tsi' yʌʌʌyob: Mi i Reyey judíojob coltan a bʌ, che'ob.

<sup>38</sup> An ti' chañelal i jol Jesús ili t'an ts'ijubuil bʌ: JIÑʌCH I REY JUDIOJOB.

<sup>39</sup> Juntiquil xjontolil tsa' bʌ ch'ijle ti cruz yic'ot Jesús tsi' wajle. Tsi' yʌʌʌ: Mi Cristojet, coltan a bʌ. Coltañon lojon ja'el, che'en.

<sup>40</sup> Jini yambʌ xjontolil tsi' tiq'ui. Tsi' yʌʌʌ: ¿Mach ba anic ma' bʌc'ñan Dios? Come junlajal woli lac chamel ti cruz.

<sup>41</sup> Ti isujm che'ach yom mi lac chamel cha'an jontol lac melbal. Pero ili winic ma'anic chuqui jontol tsi' cha'le, che'en.

<sup>42</sup> Jini winic tsi' sube Jesús: C Yum ña'tañon che' ma' tilel ti a yumantel, che'en.

<sup>43</sup> Jesús tsi' sube: Ti isujm mic subeñet: Wale mux caj a wochel quic'ot ti paraíso, che'en.

*Tsa' chami Jesús*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Che' ti xinq'uiñil tsa' ic'a pejtelel pañimil c'alal ti och'ajel q'uin.

<sup>45</sup> Come tsa' wen majqui q'uin. Jini pisil joc'ol ba' ti Templo tsa' tsijli ti ojilil.

<sup>46</sup> Jesús wen c'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yala: C Tat, mi caq'ueñet c' h'ujel ti a c'ab, che'en. Che' ujtemix i yal, tsa' chami.

<sup>47</sup> Che' ba' tsi' q'uele chuqui tsa' ujtí i yaj capitán jo'c'al soldadojob, tsi' subu i ñuclel Dios. Tsi' yala: Isujm tojach ili winic, che'en.

<sup>48</sup> Che' ba' tsi' q'ueleyob pejtelel winicob x'ixicob ya' ba' tempalbilob, ch'ijiyemob i pusic'al cha'an chuqui tsa' ujtí. Tsa' sujtiyob.

<sup>49</sup> Pejtelel i cañayo' ba' Jesús yic'ot x'ixicob tsa' ba' i tsajcayob tilel c'alal che' ba' tsa' loq'uuyob ti Galilea, ñajt wa'alob woli' q'uelob.

*Tsi' yotsayob ti mucoñibal*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ya'an José ch'oyol ba' ti colem tejclum ti Judea i c'aba' Arimatea. An ñuc ba' i ye'tel ti' tojlel i pi'alob. Weñach jini winic. Toj i pusic'al.

<sup>51</sup> Woli' pijtan i yumantel Dios. Ma'anic tsi' teme i t'an yic'ot jini año' ba' i ye'tel tsa' ba' i contrajiyob Jesús.

<sup>52</sup> Tsa' majli José ba'an Pilato. Tsi' c'ajtibé i bac'tal Jesús.

<sup>53</sup> Tsi' ju'sabe i bac'tal ti cruz. Tsi' bac'a ti wen ba' i bajq'uul. Tsi' ñolchoco ti' yotlel ch'ujlelal, tocbil ba' i mal xajlel ba' maxto ac'bilic ch'ujlelal.

<sup>54</sup> Tsa' ujtí i mucob ti' q'uiñilel chajpaya che' yomix cajel i q'uiñilel caj o.

<sup>55</sup> Jini x'ixicob ja'el tsa' ba' i tsajcayob majlel Jesús c'alal che' ba' tsa' loq'ui ti Galilea tsi' q'ueleyob bajche' tsa' ñolchoconti i bac'tal Jesús ti' yotlel ch'ujlelal.

<sup>56</sup> Tsa' sujtiyob. Tsi' chajpayob xojocña ba' perfume yic'ot c'o'ol ba' ts'ac. Tsi' c'ajayob i yo ti' q'uiñilel c'aj o che' bajche' mi yal mandar.

## 24

*Tsa' cha' ch'ojyi Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Ti ñaxan ba' q'uin ti semana che' woli' sac'an, tsa' majliyob x'ixicob ti mucoñibal. Tsi' ch'amayob majlel xojocña ba' perfume tsa' ba' i chajpayob.

<sup>2</sup> Che' ba' tsa' c'otiyob, selc'ubilix loq'uel jini xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelal.

<sup>3</sup> Tsa' ochiyob ti mal. Ma'anic tsi' tajbeyob i bac'tal lac Yum Jesús.

<sup>4</sup> Tsa' caji i melob i pusic'al cha'an ma'anic tsiquil. Awilan ya' ti' t'ejl tsa' wa'leyob cha'tiquil winicob ts'aylaw ba' i pislel.

<sup>5</sup> Jini x'ixicob tsi' ju'sayob i wut ti lum cha'an baq'uen. Jini winicob tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' sajcan jini cuxul ba' ba'an chameño' ba'?

<sup>6</sup> Mach wa'ix an. Tsa'ix ch'ojyi. Ña'tanla chuqui tsi' subeyetla Jesús che' ya'to an ti Galilea:

<sup>7</sup> "Wersa mi' yajq'uel i Yalobil Winic ti' c'ab jontol ba' winicob. Wersa mi' ch'ijtal ti cruz. Wersa mi' cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin", che'ob.

<sup>8</sup> Tsa' cha' c'ajtiyi i cha'añob i t'an Jesús.

<sup>9</sup> Tsi' cayayob mucoñibal. Tsa' majli i laj subeñob jini junlujuntiquil yic'ot pejtél i pi'alob.

<sup>10</sup> Jiñobach María, ch'oyol ba' ti Magdala, yic'ot Juana, yic'ot María i ña' Jacobo, yic'ot yamba x'ixicob tsa' ba' i subeyob jini apóstolob chuqui tsa' ujtí.

<sup>11</sup> Jini junlujuntiquil tonto jax tsi' yubibeyob i t'an. Ma'anic tsi' ñopbeyob.

<sup>12</sup> Tsa' wa'le Pedro. Ajñel tsa' majli ti mucoñibal. Che' ba' tsi' q'uele i mal, cojach tsi' q'uelbe i bajq'uul Jesús. Tsa' cha' majli ti' yotot. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an jini tsa' ba' ujtí.

*Ti' bijlel Emaús*

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Awilan, ti jini jach ba' q'uin woli' majlelob cha'tiquil xcant'añob ti jump'ejl tejclum i c'aba' Emaús, che' bajche' uxp'ejl legua i ñajtél ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Che' woli' majlelob tsi' pejcayob i ba' cha'an pejtelel chuqui tac tsa' ujtí.

<sup>15</sup> Che' woliyob ti t'an, che' woli' pejcañob i ba', Jesús tsi' lac'tesa i ba'. Tsi' pi'leyob majlel.

<sup>16</sup> Ma'anic tsa' aq'uentiyob i cañob Jesús che' ba' tsi' q'ueleyob.

<sup>17</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an woli la' wal che' woliyetla ti xambal majlel? ¿Chucoch ch'ijiyemetla? che'en.

<sup>18</sup> Juntiyob i c'aba' Cleofas tsi' c'ajtibé: ¿Xjula'et jach ba' ti Jerusalén? ¿Mach ba' anic tsa' wubi chuqui tsa' ujtí ya' ti jini q'uin tac? che'en.

<sup>19</sup> Jesús tsi' yala: ¿Chuqui jini tsa' ba' ujtí? che'en. Jini xcant'añob tsi' subeyob: ¿Mach ba' anic tsa' wubi bajche' tsa' ujtí Jesús ch'oyol ba' ti Nazaret? X'alt'añach jini Jesús. Tsi' pasa i p'atalel ti wen ba' i melbal yic'ot ti' t'an ti' wut Dios yic'ot ti' wut pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>20</sup> ¿Mach ba' anic tsa' wubi? Jini ñuc ba' motomajob yic'ot jini yumalob lac cha'an tsi'



yal'ayob ti' c'ab yaño' ba cha'an mi' yajq'uel ti chamel. Tsi' ch'ijiyob ti cruz.

<sup>21</sup> Tsa cala lojon jiñach mu' ba caj i coltan israelob. Mach cojic jach, pero wale i yuxp'ejlelix q'uin.

<sup>22</sup> An x'ixic ba c pi'alob lojon tsa' ba i yal'a ti toj sajtel c pusic'al lojon. Ti sac'ajel tsa' majliyob ti mucoñibal.

<sup>23</sup> Ma'anic tsi' tajbeyob i bac'tal Jesús. Tsa' cha' tili i subeñon lojon tsi' q'ueleyob ángelob tsa' ba i yalayob cuxul Jesús.

<sup>24</sup> Cha'tiquil uxtiquil c pi'alob lojon tsa' majliyob ti mucoñibal. Che'ach tsi' tajayob bajche' tsi' yalayob x'ixicob. Pero ma'anic tsi' q'ueleyob Jesús, che'ob.

<sup>25</sup> Jesús tsi' subeyob: Tontojetla, jal mi la' ñop ti la' pusic'al pejtelel chuqui tsi' yalayob x'alt'añob.

<sup>26</sup> ¿Mach ba wersajic tsi' ñaxan ubi ili wocol jini Cristo cha'an mi' yochel ti' ñucle? che'en.

<sup>27</sup> Jesús tsa' caji i subeñob i sujmler pejtelel i Ts'ijbujel Dios ba' tsa' tajle ti t'an c'alal ti' jun Moisés c'alal ti' jun pejtelel x'alt'añob.

<sup>28</sup> Tsa' c'otiyob ti ala tejclum ba' woli' majlelob. Che' bajche' yom to i xan majlel tsi' mele Jesús.

<sup>29</sup> Pero tsi' wersa subeyob c'aytal. Tsi' yalayob: Calejen quic'ot lojon come yomix ic'an. Wolix i bajlel q'uin, che'ob. Tsa' ochi ti jijlel yic'otob.

<sup>30</sup> Che' ba buchul yic'otob ti' t'ejl mesa Jesús tsi' ch'amal waj. Tsi' sube wocolix i yala Dios. Tsi' xut'u jini waj. Tsi' yalq'ueyob.

<sup>31</sup> Ti ora tsa' aq'uentiyob i wen can Jesús. Pero Jesús tsi' bac' sata i ba ti' wutob.

<sup>32</sup> Tsi' subeyob i ba: ¿Mach ba uts'atic jax lac pusic'al tsa' la cubi che' ba tsi' pejcayonla Jesús ti bij, che' ba tsi' subeyonla i sujmler i Ts'ijbujel Dios? che'ob.

<sup>33</sup> Tsa' ch'ojyiyob ti jini jach ba ora. Tsa' cha' majliyob ti Jerusalén ba' tsi' tajayob jini junlujuntiquil tsa' ba i tempayob i ba yic'ot yaño' ba.

<sup>34</sup> Tsi' yalayob: Isujmach tsa'ix cha' ch'oyi lac Yum. Tsa'ix i pasal i ba ba'an Simón, che'ob.

<sup>35</sup> Jini cha'tiquil tsi' subeyob chuqui tsa' ujtí ti bij. Tsa' caji i yalob bajche' tsi' calayob Jesús che' ba tsi' xut'u waj.

*Jesús tsa' wa'le ti yojlil jini junlujuntiquil (Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23; Hch. 1.6-8)*

<sup>36</sup> Che' woliyob ti t'an cha'an chuqui tsa' ujtí, tsa' wa'le Jesús ti ojilil ba' añob. Tsi' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>37</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al xcant'añob. Tsi' cha'leyob baq'uen. Tsi' lon ña'tayob woli' q'uelob espíritu.

<sup>38</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' mel la' pusic'al? ¿Chucoch woli ti t'an la' pusic'al?

<sup>39</sup> Q'uelela j c'ab yic'ot coc. Awilan, joñoñach. Talayon. Q'ueleyon. Come ma'anic i bac'tal ma'anic i baquel espíritu che' bajche' woli la' q'uelon, che'en Jesús.

<sup>40</sup> Che' ba tsa' ujtí i sub jini t'an, tsi' pasbeyob i c'ab i yoc.

<sup>41</sup> Maxto anic tsa' mejli i ñopob mi isujm cha'an i tijicñayel i pusic'al. Tsi' c'ajtibeyob i ba bajche' isujm. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Am ba chuqui mi laj c'ux? che'en.

<sup>42</sup> Jini xcant'añob tsi' yalq'ueyob ts'ita' popobil ba chaly yic'ot chab.

<sup>43</sup> Jesús tsi' ch'amal. Tsi' c'uxu ti' tojel i wut.

<sup>44</sup> Jesús tsi' subeyob: Jiñach tsa' ba c subeyetla che' añon to quic'otetla cha'an wersa mi' yujtel pejtelel chuqui tac ts'ijbubil cha'añon ti' mandar Moisés yic'ot ti' jun x'alt'añob yic'ot i Salmos, che'en.

<sup>45</sup> Che' jini tsi' yalq'ueyob i ña'tabal cha'an mi' ch'ambeñob isujm i Ts'ijbujel Dios.

<sup>46</sup> Tsi' subeyob: Wersa mi' yubin wocol jini Cristo. Wersa mi' cha' ch'oyel ba'an chameño' ba ti yuxp'ejlel q'uin che' bajche' ts'ijbubil.

<sup>47</sup> Wersa mi' subentelob winicob x'ixicob ti pejtelel lum cha'an mi' c'ayob i mul ti' c'aba' Cristo cha'an mi' ñusabentelob i mul. Ya' ti Jerusalén mi caj i tejchel ti sujbel jini t'an.

<sup>48</sup> Jatetla mi caj la' sub chuqui tac tsa' la' q'uele.

<sup>49</sup> Awilan, mi caj c chocheñetla tilel chuqui subebetla i cha'an c Tat mu' ba caj i yalq'ueñetla. Jalijenla wa' ti Jerusalén jinto mi la' walaq'uentel la' p'atalel ch'oyol ba ti chan, che'en.

*Tsa' p'ajyi letsel ti panchan Jesús (Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Jesús tsi' p'ayayob majlel c'alal ti Betania. Tsi' letsa i c'ab. Tsi' yalq'ueyob i yutsler i t'an.

<sup>51</sup> Che' ba tsa' ujtí i yalq'ueñob i yutsler i t'an tsi' calayob. Tsa' p'ajyi letsel ti panchan.

<sup>52</sup> Jini xcant'añob tsi' ch'ujutesayob. Tsa' cha' majliyob ti Jerusalén, wen tijicñayob i pusic'al.

<sup>53</sup> Tsa' chan majliyob ti Templo. Tsi' subeyob i ñuclel Dios. Tsi' yalayob uts'at Dios.

# JUAN

## *Jini T'an tsi' ch'amla i bac'tal*

<sup>1</sup> Ti' cajibal pañimil an jini T'an. Añlach jini T'an yic'ot Dios. Jini T'an Diosach.

<sup>2</sup> An yic'ot Dios ti' cajibal pañimil.

<sup>3</sup> Jini T'an tsi' mele pejtelel chuqui tac an. Ma'anic chuqui mach melbilic i cha'an.

<sup>4</sup> An i p'at'alel cha'an mi' yal'q'ueñob winicob x'ixicob i cuxtlalel. I cuxtlalel mi' yal'q'ueñob i yajñel ti' saclel pañimil.

<sup>5</sup> I saclel pañimil mi' pas i ba ti ic'ch'ipan ba pañimil. Jini ic'ch'ipan ba pañimil ma'anic tsi' yapbe i saclel.

<sup>6</sup> An winic chocbil ba tilel i cha'an Dios. I c'aba Juan.

<sup>7</sup> Tsa' tili Juan i sub chuqui isujm. Tsa' tili i yac' ti cajñel i saclel pañimil cha'an mi' ñopob pejtelel winicob x'ixicob cha'an ti' t'an.

<sup>8</sup> Mach jinic i saclel pañimil Juan. Tsa' jach chojqui tilel cha'an mi' yac' ti cajñel i saclel pañimil.

<sup>9</sup> I saclel pañimil jiñlach Cristo ti isujm. Tsa' tili ti pañimil i yal'q'ueñob i saclel pañimil pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>10</sup> Cristo tsa' ajni ti pañimil. Jini pañimil i melbalach. Jini año' ba ti pañimil ma'anic tsi' cañayob.

<sup>11</sup> Tsa' tili ti' tejclum. I pi'at'lob ma'anic tsi' ñopoyob.

<sup>12</sup> Pejtelel tsa' ba i ñopoyob tsa' aq'uentiyob i p'at'alel ti Cristo ti jujuntiquil cha'an mi' yochelob ti' yalobilob Dios. Jiñobach tsa' ba i ñopobeyob i c'aba' Cristo.

<sup>13</sup> Tsi' cha' ilayob pañimil, come che' yom Dios. Ma'anic tsi' cha' ilayob pañimil cha'an ti' tat i ña', mi cha'an yomob i tat i ña', mi cha'an che'ach yomob ti' bajñel pusic'al.

<sup>14</sup> Jini T'an tsi' ch'amla i bac'tal. Tsa' chumle la quic'ot, but'ul ti' yutsllel i pusic'al yic'ot i sujmllel. Tsaj q'uele lojon i ñuclel tilem ba ti' Tat. Jiñlach i ñuclel cojach ba i Yalobil Dios.

<sup>15</sup> Juan tsa' tili i yac' ti cajñel Cristo. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yal'a: Jiñlach mu' ba i tilel tic pat che bajche' tsac subeyetla. Ñumen ñuc bajche' joñon come an ti ñaxan, che'en.

<sup>16</sup> Ti pejtelonla an chuqui tsa' aq'uentiyonla ti' bujt'emal Cristo. Jiñlach i yutsllel mu' ba i p'ojlesabeñonla.

<sup>17</sup> Come tsa' c'oti jini mandar ti' tojlel Moisés. Pero ti' caj Jesucristo tsa' tili i yutsllel i pusic'al Dios yic'ot i sujmllel.

<sup>18</sup> Ma'anic majqui tsi' q'uele Dios ti pejtelel ora, jini jach cojach ba i Yalobil am ba ti' tejl i Tat. Jini tsi' yac'a ti cajñel i Tat.

*I subal Juan tsa' ba i yac'a ch'amja' (Mt. 3.11-12; Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-18)*

<sup>19</sup> Jiñlach i t'an Juan tsa' ba i subu ti isujm che' ba tsa' tiliyob motomajob yic'ot levjjob ba'an. Jini motomajob yic'ot levjjob tsa' chojquiyob majlel cha'an judiojob ya' ti Jerusalén. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? che'ob.

<sup>20</sup> Juan tsi' subu i ba. Ma'anic tsi' mucu i sujmllel. Tsi' subeyob ti isujm: Mach Cristo-jonic, che'en.

<sup>21</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet, che' jini? ¿Jatet ba Elías? che'ob. Juan tsi' yal'a: Mach joñonic, che'en. ¿Jatet ba jini x'alt'an? che'ob. Juan tsi' subeyob: Ma'anic.

<sup>22</sup> Tsi' c'ajtibeyob: Subu a ba: ¿Majquiyet, che' jini? cha'an mi mejlel c suben lojon jini tsa' ba i chocoyoñob tilel, che'ob.

<sup>23</sup> Juan tsi' yal'a: Joñonach mu' ba c cha'len c'am ba t'an ti jochol ba lum. "Pat'ala majlel i bijlel lac Yum", cho'on, che' bajche' tsi' yal'a jini x'alt'an Isaías, che'en.

<sup>24</sup> Jini winicob tsa' chojquiyob tilel cha'an fariseojob.

<sup>25</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ma' wac' ch'amja' che' jini, mi mach Cristojetic, mi mach Eliasetic, mi mach x'alt'añetic? che'ob.

<sup>26</sup> Juan tsi' jac'beyob: Joñon mi cac' ch'amja' ti ja'. An juntiquil wa'al ba ba' añetla mach ba anic mi la' can.

<sup>27</sup> Jiñlach am ba ti ñaxan mu' ba i tilel tic pat. Mach yoque ñuconic cha'an mic ticben i ch'ajñal i xañab, che'en.

<sup>28</sup> Tsa' ujti iliyi ti Betania ti junwejl Jordán ja' ya' ba' tsi' yac'a ch'amja' Juan.

## *I Tiñame' Dios*

<sup>29</sup> Ti yijc'alal Juan tsi' q'uele wolix i tilel Jesús. Tsi' yal'a: Awilan, jiñlach i Tiñame Dios mu' ba i ch'am majlel i mul pejtelel pañimil.

<sup>30</sup> Jiñlach tsa' ba c ña'ta che' ba tsac subu: "Tal tic pat juntiquil winic ñumen ñuc ba bajche' joñon come an ti ñaxan", cho'on.

<sup>31</sup> Joñon ma'anic tsaj cañla. Tsa' tili cac' ch'amja' cha'an mi cac'q'ueñob i can jini winic jini israelob, che'en.

<sup>32</sup> Juan tsi' subu ti isujm chuqui tsi' q'uele. Tsi' yal'a: Tsaj q'uele che' ba tsa' jubi tilel Espiritu che' bajche' x'ujcets loq'uem ba ti panchan. Tsa' cale yic'ot.

<sup>33</sup> Joñon ma'anic tsaj cañla, che'en Juan. Jini tsa' ba i chocoyon tilel cha'an mi cac' ch'amja' tsi' subeyon: "Mi caj a can che' ma' q'uel Espiritu che' mi' jubel tilel ti' jol. Jini mu' ba i c'aytal Espiritu ti' jol jiñlach mu' ba i yaq'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba Espiritu", che'en.

<sup>34</sup> Joñon tsaj q'uele. Tsac subu che' bajche' tsaj q'uele. Jiñlach i Yalobil Dios. Che' tsi' yal'a Juan.

## *Ñaxan ba xcant'añob*

<sup>35</sup> Ti yijc'alal cha' ya'an Juan yic'ot cha'tiquil xcant'añob i cha'an.

<sup>36</sup> Juan tsi' q'uele Jesús woli ba ti xambal ñumel ti lac'al. Tsi' yala: Q'uelela i Tiñame' Dios, che'en.

<sup>37</sup> Jini cha'tiquil xcant'añob tsi' yubibeyob i t'an Juan. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

<sup>38</sup> Jesús tsi' sutq'ui i ba. Tsi' q'uele woli' tsajcañob majlel. Tsi' subeyob: ¿Chuqui woli la' sajcan? che'en. Tsi' subeyob: Rabí, ¿baqui jillemet? che'ob. (Rabí mi' yal ti lac t'an, Maestro.)

<sup>39</sup> Jesús tsi' subeyob: La' q'uelela, che'en. Tsa' tiliyob. Tsi' q'ueleyob baqui jillem. Tsa' ajniyob yic'ot ti jini q'uin, come och'ajelix q'uin.

<sup>40</sup> Juntiquil tsa' ba i yubibe i t'an Juan, i c'aba' Andrés, tsi' tsajca majlel Jesús. Andrés jiñlach i yijts'in Simón Pedro.

<sup>41</sup> Andrés tsi' ñaxan taja i yascun i c'aba' Simón. Tsi' sube: Tsac taja lojon jini Mesías, che'en. (Mi' yal ti lac t'an, jini Cristo, jini Yajcabil ba.)

<sup>42</sup> Andrés tsi' paya tilel Simón ba'an Jesús. Che' ba tsi' q'uele Jesús, tsi' sube: Jatet, Simón, i yalobilet Juan. Mi caj a wotsabentel a c'aba' ti Cefas, che'en. (Mi' yal ti lac t'an, xajlel.)

### *Jesús tsi' paya Felipe yic'ot Natanael*

<sup>43</sup> Ti yijc'alal Jesús yom majlel ti Galilea. Tsi' taja Felipe. Tsi' sube: Tsajcañob, che'en.

<sup>44</sup> Ya' ch'oyol Felipe ti Betsaida ti jini tejclum ba' ch'oyolob Andrés yic'ot Pedro.

<sup>45</sup> Felipe tsi' taja Natanael. Tsi' sube: Tsa'ix c taja lojon jini Cristo, ña'tabil ba ti jini mandar tsa' ba i ts'ijba Moisés, yic'ot ti' ts'ijbujel jini x'al'añob. Jiñlach Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, i yalobil José, che'en.

<sup>46</sup> Natanael tsi' sube: ¿Am ba chuqui wen ch'oyol ba ti Nazaret? che'en. Felipe tsi' sube: La' q'uele, che'en.

<sup>47</sup> Jesús tsi' q'uele Natanael che' wolic i tilel ba'an. Tsi' subu: Awilan, isujm jiñlach juntiquil israel mach ba yujilic lot, che'en Jesús.

<sup>48</sup> Natanael tsi' sube: ¿Bajche' ma' cañon? che'en. Jesús tsi' jac'be: Tsaj q'ueleyet che' maxto anic tsi' payayet Felipe, che' ya'to añet ti yebal higuera te', che'en.

<sup>49</sup> Natanael tsi' jac'be: Maestro, i Yalobilet Dios, i Reyel Israel, che'en.

<sup>50</sup> Jesús tsi' jac'be: Woli a ñopon come tsac subeyet tsaj q'ueleyet ti yebal higuera te'. Mu' to caj a q'uel ñumen ñuc tac ba bajche' jini, che'en.

<sup>51</sup> Jesús tsi' sube Natanael: Isujm, isujm mic subeñetla, mi caj la' q'uel che' jajmenix panchan. Mi caj la' q'uel i yángelob Dios che' mi' letselob che' mi' jubelob ti' tojlel i Yalobil Winic.

## 2

### *Ñujpuñijel ya' ti Caná*

<sup>1</sup> Ti yuxp'ejlel q'uin woli' melob q'uiñijel cha'an ñujpuñijel ya' ti Caná ti Galilea. Ya'an i ña' Jesús.

<sup>2</sup> Tsa' pajyi majlel Jesús ja'el yic'ot xcant'añob i cha'an ba' woli' melob q'uiñijel.

<sup>3</sup> Che' ba tsa' jili jini vino, i ña' Jesús tsi' sube i yalobil: Ma'anix i cha'añob vino, che'en.

<sup>4</sup> Jesús tsi' sube: X'ixic, ¿chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon? Max to i yorajlelic que'tel, che'en.

<sup>5</sup> I ña' tsi' sube xñusa vinojob: Laj melela chuqui mi' subeñetla, che'en.

<sup>6</sup> Ya'an wacp'ejl colem ba i yajñib ja' melbil ba ti xajlel, come i tilelach judiojob mi' c'añob ti pocoñel. Mi' yochel i bal cha'p'ejl uxp'ejl uc'um ti jujump'ejl.

<sup>7</sup> Jesús tsi' subeyob: Laj but'ula ti ja' jini wacp'ejl i yajñib ja', che'en. Tsi' but'uyob jinto che' laj pampaña tsa' cale.

<sup>8</sup> Tsi' subeyob: Luchuxla wale. Ch'amala majlel ba'an xcantaya q'uin, che'en. Tsi' ch'amayob majlel.

<sup>9</sup> Jini xcantaya q'uin tsi' mits'ti'a jini ja' tsa' ba panta'yi ti vino. Mach yujilic baqui ch'oyol. Jini jach xñusa vinojob yujilob, come tsi' luchuyob ja'. Jini xcantaya q'uin tsi' paya tilel jini winic woli ba ti ñujpuñijel.

<sup>10</sup> Tsi' sube: I tilel mi' yac'ob wen ba vino ti ñaxan. Ti wi'il che' ñajobix xq'uiñijelob, mi' yaq'ueñob jini mach ba yoque sumuquic. Pero jatet mach che'iqui tsa' cha'le. Tsa' loto jini wem ba. Wola' wac' ti wi'il, che'en.

<sup>11</sup> Jesús tsi' mele jini ñaxan ba i yejtal i p'at'alel ya' ti Caná ti Galilea. Tsi' pas'a i ñucel. Jini xcant'añob i cha'an tsi' ñopoyob Jesús.

<sup>12</sup> Tsa' jubi tilel ti Capernaum Jesús yic'ot i ña' yic'ot i yijts'iñob yic'ot xcant'añob i cha'an. Ya' tsa' jiljiyob cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

### *Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Lac'alix i q'uiñilel Pascua mu' ba i melob judiojob. Jesús tsa' lets'i majlel ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Tsi' taja xq'uex taq'uiñob yic'ot xchoñoñelob buchulob ya' ti Templo. Woli' choñob tat wacax yic'ot tiñame' yic'ot x'ujcuts.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' ujt'i i paculan lazo cha'an asiyal, Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti Templo ti pejtelelob yic'ot tiñame' yic'ot tat wacax. Tsi' wejch'ubeyob i taq'uin xq'uex taq'uiñob. Tsi' ch'a' chocobeyob i mesa tac.

<sup>16</sup> Jesús tsi' sube jini woli ba i choñob x'ujcuts: Ch'amala majlel. Mach mi la' sutq'uin ti choñoñibal i yotot c Tat, che'en.

<sup>17</sup> Jini xcant'añob i cha'an tsi' cha' ña'tayob jini ts'ijbubil ba mu' ba i yal: "Mi caj c jisantel cha'an c balxel ti a a wotot". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>18</sup> Jini judíojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui i yejtal a p'at'alel mu' ba caj a pasbeñon lojon cha'an jini e'tel woli ba a mel? che'ob.

<sup>19</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Jemela jini templo. Ti uxp'ejl q'uin mi caj c' cha' wa'chocon, che'en.

<sup>20</sup> Jini judíojob tsi' y'ala'yob: Ti w'acp'ejl i yuxc'al (46) jab tsa' mejli jini Templo. ¿Mu' ba caj a cha' wa'chocon ti uxp'ejl q'uin? che'ob.

<sup>21</sup> Jesús tsi' laji i bac'tal che' bajche' Templo.

<sup>22</sup> Jini cha'an che' ba tsa' tejchi ch'o'yel Jesús ba'an chameño' ba, jini xcant'añob i cha'an tsi' ña'tayob jini t'an tsa' ba i y'ala Jesús. Tsi' ñopoyob i Ts'ijbujel Dios yic'ot i t'an Jesús tsa' ba i y'ala.

*Yujil Jesús chuqui an ti' pusic'al winicob x'ixicob*

<sup>23</sup> Che' ya'an Jesús ti Jerusalén ti' q'uiñilel Pascua, cabal winicob x'ixicob tsi' ñopbeyob i c'aba' che' ba tsi' q'ueleyob i yejtal i p'at'alel tsa' ba i pas'a.

<sup>24</sup> Jesús ma'anic tsi' q'uele ti ñuc winicob x'ixicob, come tsi' laj cambeyob i pusic'al.

<sup>25</sup> Mach wersajic mi' subentel Jesús chuqui an ti' pusic'al winicob x'ixicob, come yujilach.

### 3

*Jesús yic'ot Nicodemo*

<sup>1</sup> An juntiquil fariseo, i c'aba' Nicodemo, i yum judíojob.

<sup>2</sup> Nicodemo tsa' tili ba'an Jesús ti ac'alel. Tsi' sube: Rabí, cujil lojon maestrojet, chocbilet tilel i cha'an Dios. Come ma'anic majqui mi mejlel i pas i yejtal i p'at'alel che' bajche' jatet mi ma'anic Dios yic'ot, che'en.

<sup>3</sup> Jesús tsi' jac'be Nicodemo: Isujm, isujm mic subeñet, jini mach ba anic mi' cha' ilan pañimil, mach mejlic i q'uel i yumantel Dios, che'en.

<sup>4</sup> Nicodemo tsi' sube: ¿Bajche' mi mejlel i cha' ilan pañimil winic che' ñoxix? ¿Mejl ba i cha' ochel ti' ñac' i ña' cha'an mi' yilan pañimil? che'en.

<sup>5</sup> Jesús tsi' y'ala: Isujm, isujm mic subeñet, jini mach ba anic mi' yilan pañimil yic'ot ja' yic'ot jini Espiritu mach mejlic ti ochel ti' yumantel Dios.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i yilan pañimil ti' ña', mi' y'ac'uentel i bac'tal. Jini mu' ba i yilan pañimil ti' Espiritu, mi' y'ac'uentel i cuxtal'el ti' ch'ujlel.

<sup>7</sup> Mach yomic mi' toj sajtel a pusic'al cha'an tsac subeyet: Wersa yom mi' la' cha' ilan pañimil.

<sup>8</sup> Jini ic' mi' ñumel majlel baqui jach yom. Jatet ma' wubin ic', mach a wujilic baqui ch'oyol mi' baqui mi' majlel. Che'ach ja'el

jini Espiritu ti jujuntiquil mu' ba i cha' ilan pañimil. Che' tsi' y'ala Jesús.

<sup>9</sup> Nicodemo tsi' c'ajtibe Jesús: ¿Bajche' mi' mejlel jini? che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' jac'la: Jatet maestrojet ti Israel. ¿Mach ba anic ma' ch'amben isujm?

<sup>11</sup> Isujm, isujm mic subeñet, mic cha'len lojon t'an cha'an chuqui tac cujil lojon. Mic sub lojon ti toj chuqui tsaj q'uele lojon. Ma'anic mi' la' jac'beñon lojon c' t'an.

<sup>12</sup> Mi' ma'anic mi' la' ñop che' mic subeñetla chuqui tac an ti pañimil, ¿bajche' mi' caj la' ñop che' mic subeñetla chuqui tac an ti panchan?

<sup>13</sup> Ma'anic majch tsa' lets'i ti panchan, cojach jini tsa' ba jubi tilel ti panchan, jiñach i Yalobil Winic am ba ti panchan.

<sup>14</sup> Che' bajche' Moisés tsi' joc'choco lucum ti te' ti jochol ba lum, che' ja'el mi' caj i wersa lets'antel i Yalobil Winic,

<sup>15</sup> cha'an ma'anic mi' sajtel majqui jach mi' ñop. Mi' taj i cuxtal'el mach ba anic mi' jilel.

*Dios tsi' c'uxbi jini año' ba ti pañimil*

<sup>16</sup> Come che' i tsi' wen c'uxbi jini año' ba ti pañimil Dios. Tsi' y'ac'la cojach ba i Yalobil. Majqui jach mi' ñop i Yalobil, ma'anic mi' sajtel. Mi' taj i cuxtal'el mach ba anic mi' jilel.

<sup>17</sup> Come Dios ma'anic tsi' choco tilel i Yalobil ti pañimil cha'an mi' yotsan ti tojmulil. Tsi' choco tilel cha'an mi' taj i colt'antel ti' Yalobil.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i ñop ma'anic mi' yochel ti tojmulil. Jini mach ba anic mi' ñop, ochemix ti tojmulil, come ma'anic tsi' ñopbe i c'aba' jini cojach ba i Yalobil Dios.

<sup>19</sup> Jiñach i mul winicob. Tsa' tili i sac'lel pañimil pero winicob tsi' c'uxbiyob ic'ch'ipan ba pañimil. Ma'anic tsi' c'uxbiyob i sac'lel pañimil, come jontol i melbalob.

<sup>20</sup> Come pejtelel mu' ba i cha'leñob jontolil ts'a' mi' q'uelob i sac'lel pañimil. Ma'anic mi' tilelob ba'an i sac'lel pañimil ame tsictiyic i melbal.

<sup>21</sup> Jini mu' ba i mel chuqui isujm, mi' ñochtan i sac'lel pañimil cha'an mi' tsictiyel i melbal come mi' mel ti' p'at'alel Dios.

*Jesús yic'ot Juan*

<sup>22</sup> Che' ba tsa' ujti ti t'an, tsa' tili Jesús yic'ot xcant'añob i cha'an ti Judea ba' tsa' jale yic'otob. Tsi' y'ac'la ch'amja'.

<sup>23</sup> Juan ja'el woli' y'ac' ch'amja' ya' ti Enón lac'al ti Salim, come ya'an cabal ja'. Tsa' tiliyob winicob x'ixicob i ch'amob ja'.

<sup>24</sup> Come maxto otsabalic Juan ti majquibal.

<sup>25</sup> Tsa' caji i pejcañob i ba judíojob yic'ot xcant'añob i cha'an Juan. Ti chajp ti chajp woliyob ti t'an cha'an bajche' yom mi' pocob i ba.

<sup>26</sup> Tsa' tiliyob ba'an Juan. Tsi' subeyob: Maestro, woli' y'ac' ch'amja' jini tsa' ba tili ba'

añet ti junwejl Jordán ja', jini tsa' b<sub>A</sub> a wac' a ti caññel che' b<sub>A</sub> tsa' cha'le subt'an. Pejtelel winicob x'ixicob mi' tsajcañob, che'ob.

<sup>27</sup> Juan tsi' jac' a: Ma'anic chuqui mi' tajob winicob, cojach mu' b<sub>A</sub> i tilel ti Dios am b<sub>A</sub> ti panchan.

<sup>28</sup> Jatetla tsa'ix la' wubi c' t'an. La' wujil tsac subu mach Cristojonic. Tsa' jach chojquiyon tilel ti ñaxan ti' wut Cristo jini Yajcabil b<sub>A</sub>.

<sup>29</sup> Jini mu' b<sub>A</sub> i p<sub>A</sub>y i yijñam, jiñlach xñujpuñijel. Wen tijicña i pusic'al i caññal b<sub>A</sub> che' an' ti' t'ejl jini xñujpuñijel che' mi' yubiben i t'an. Che' jini woli' ts'actiyel i tijicñayel c' pusic'al ti' tojlel Cristo.

<sup>30</sup> Wersa mi' ñuq'uesantel Cristo. Wersa mic ch'o'ch'ocayel, che'en Juan.

*Jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti chan*

<sup>31</sup> Jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti chan i Yumach pejtelel chuqui an. Jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti pañimil mu' jach i ña'tan chuqui an ti pañimil. Jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti panchan lac Yumach ti lac pejtelel.

<sup>32</sup> Mi' sub chuqui tac tsi' q'uele yic'ot chuqui tac tsi' yubi. Ma'anic majqui mi' ñopben i t'an.

<sup>33</sup> Jini mu' b<sub>A</sub> i ñopben i t'an mi' sub isujm<sub>A</sub>ch Dios.

<sup>34</sup> Come jini tsa' b<sub>A</sub> chojqui tilel cha'an Dios mi' sub i t'an Dios. Ma'anic i p'isol bajche' mi' yac' i yEspíritu.

<sup>35</sup> Lac Tat mi' c'uxbin i Yalobil. Tsa'ix i yac' a ti' wenta i Yalobil pejtelel chuqui tac an.

<sup>36</sup> Jini mu' b<sub>A</sub> i ñop i Yalobil Dios, an i cha'an i cuxtalel mach b<sub>A</sub> anic mi' jilel. Jini mach b<sub>A</sub> anic mi' ñop i Yalobil Dios mach mejlic i yalq'uentel i cuxtalel. Mi' yajñel ti' mich'lel Dios.

**4**

*Jesús yic'ot jini x'ixic ch'oyol b<sub>A</sub> ti Samaria*

<sup>1</sup> Lac Yum tsi' yubi chuqui tsi' yal<sub>A</sub>yob fariseojob. Tsi' yal<sub>A</sub>yob: Ñumen woli' yot-san winicob ti x<sub>CANT</sub>'añob Jesús bajche' Juan. Ñumen woli' yac' ch'amja' Jesús bajche' Juan, che'ob.

<sup>2</sup> (Anquese ma'anic tsi' yac' a ch'amja' Jesús. Jini x<sub>CANT</sub>'añob i cha'an tsi' yac' ayob ch'amja'.)

<sup>3</sup> Jini cha'an Jesús tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> Judea. Tsa' cha' majli ti Galilea.

<sup>4</sup> Ya' tsa' caji ti ñumel majlel ti Samaria.

<sup>5</sup> Tsa' tili ti jump'ejl tejclum ti Samaria, i c'aba' Sicar, lac'al ti lum Jacob tsa' b<sub>A</sub> i yalq'ue i yalobil, i c'aba' José.

<sup>6</sup> Ya'an pozo tsa' b<sub>A</sub> i mele Jacob. Lujbeñix Jesús ti xambal. Jini cha'an tsa' buchle ti' ti' pozo. Xinq'uifñilix.

<sup>7</sup> Tsa' tili x'ixic ch'oyol b<sub>A</sub> ti Samaria cha'an mi' luch ja'. Jesús tsi' sube: Aq'ueñon cha'an mic jap, che'en.

<sup>8</sup> Come majlemobix x<sub>CANT</sub>'añob i cha'an ti tejclum cha'an mi' mañob i b<sub>A</sub>l i ñac'.

<sup>9</sup> Jini x'ixic ch'oyol b<sub>A</sub> ti Samaria tsi' sube Jesús: Jatet judíojet. ¿Chucoch ma' c'ajtibeyon ja'? come samaritanojon. Judíojob tsa' a mi q'uelob samaritanojob, che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' jac'be: Tsa'ic a caññal a majtan ch'oyol b<sub>A</sub> ti Dios, tsa'ic a caññal jini woli' b<sub>A</sub> i c'ajtibeyon ja', tsa'ix a c'ajtibeyon ja' cha'an mi' caq'ueñet cuxul b<sub>A</sub> ja', che'en.

<sup>11</sup> Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, ma'anic a lucho' ja'. Tam i ch'eñal ja'. ¿Baqui ma' taj jini cuxul b<sub>A</sub> ja'? che'en.

<sup>12</sup> ¿Ñumen ñuquet ba bajche' lac tat Jacob tsa' b<sub>A</sub> i yalq'ueyonla jini pozo? Wa' tsi' jap<sub>A</sub> ja' Jacob yic'ot i yalobilob yic'ot pejtelel i yalac', che'en jini x'ixic.

<sup>13</sup> Jesús tsi' jac'be: Majqui jach mi' jap jini ja' mi caj i cha' tiquin i ti'.

<sup>14</sup> Majqui jach mi' jap ja' mu' b<sub>A</sub> caq'uen, ma'anix mi caj i ch<sub>AN</sub> tiquin i ti', come jini ja' mu' b<sub>A</sub> caq'uen mi' caj ti añel ti' pusic'al che' bajche' bulux ja' cha'an mi' yalq'uen i cuxtalel mach b<sub>A</sub> anic mi' jilel. Che' tsi' yal<sub>A</sub> Jesús.

<sup>15</sup> Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, aq'ueñon jini ja' cha'an ma'anic mi' ch<sub>AN</sub> tiquin c' ti', cha'an mach mic ch<sub>AN</sub> tilel ti luch ja' ilayi, che'en.

<sup>16</sup> Jesús tsi' sube: Cucu, p<sub>A</sub>y<sub>A</sub> tilel a ñoxi'al, che'en.

<sup>17</sup> Jini x'ixic tsi' jac'be: Ma'anic c' ñoxi'al, che'en. Jesús tsi' sube: Melel chuqui ma' wal, ma'anic a ñoxi'al.

<sup>18</sup> Come tsa'ix ajniyob a wic'ot jo'tiquil a ñoxi'al. Jini winic am b<sub>A</sub> a wic'ot wale mach a ñoxi'alic. Isujm bajche' tsa' wal<sub>A</sub>, che'en.

<sup>19</sup> Jini x'ixic tsi' sube: Maestro, mic ña'tan x'alt'añet.

<sup>20</sup> C tat lojon tsi' ch'ujutesayob Dios ila ti wits. Jatetla mi la' wal ya' yom mi lac ch'ujutesan Dios ti Jerusalén, che'en.

<sup>21</sup> Jesús tsi' sube: X'ixic, ñopoyon. Tal jini ora che' mach w<sub>A</sub>'ic ti wits mi ya'ic ti Jerusalén mi caj la' ch'ujutesan lac Tat.

<sup>22</sup> Jatetla mach la' wujilic chuqui mi la' ch'ujutesan. Joñon lojon cujil chuqui mic ch'ujutesan lojon, come ch'oyol i coltantel winicob x'ixicob ti judíojob.

<sup>23</sup> Tal i yorajlel, i yorajlelix wale, che' mi caj i ch'ujutesañob lac Tat ti' Espiritu che' ja'el ti isujm jini mero xch'ujutesayajob. Come lac Tat ja'el mi' sajcan jini mu' b<sub>A</sub> i ch'ujutesañob che' bajche' jini.

<sup>24</sup> Dios Espirituj<sub>A</sub>ch. Jini mu' b<sub>A</sub> i ch'ujutesañob Dios, wersa mi' ch'ujutesañob ti espíritu ti isujm. Che' tsi' yal<sub>A</sub> Jesús.

<sup>25</sup> Jini x'ixic tsi' sube: Cujil tal jini Mesías, jiñlach jini Cristo, jini Yajcabil b<sub>A</sub>. Che'

tilemix mi caj i subeñonla pejtelel chuqui tac an, che'en.

<sup>26</sup> Jesús tsi' sube: Joñoñach woli ba c pejcañet, che'en.

<sup>27</sup> Tsa' tiliyob xcant'añoob i cha'an. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al xcant'añoob cha'an woli ti t'an Jesús yic'ot jini x'ixic. Ma'anic majch tsi' c'ajtibē: ¿Chuqui wola' c'ajtibēn? ¿Chucoch woliyet ti t'an yic'ot?

<sup>28</sup> Jini x'ixic tsi' caya i yuc'um. Tsa' majli ti tejclum. Tsi' sube winicob x'ixicob:

<sup>29</sup> La' cu la. Q'uelela winic tsa' ba i subeyon pejtelel chuqui tac tsac mele ti pejtelel q'uin. ¿Mach ba jinic jini Cristo, jini Yajcabil ba? che'en.

<sup>30</sup> Tsa' cajiyoob ti loq'uel majlel ti tejclum. Tsa' tiliyob ba'an Jesús.

<sup>31</sup> Che' woli' tilelob, jini xcant'añoob tsi' subeyob Jesús ti wocol t'an: Maestro, cha'len we'el, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' subeyob: An c we'el mach ba anic mi la' cañe', che'en.

<sup>33</sup> Jini cha'an jini xcant'añoob tsi' subeyob i ba: ¿Am ba majch tsi' ch'ambe tilel chuqui mi' c'ux? che'ob.

<sup>34</sup> Jesús tsi' subeyob: Jiñach c we'el che' mic mel chuqui yom c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Jiñach c we'el che' ts'acal mic melben i ye'tel.

<sup>35</sup> ¿Mach ba anic mi la' wal: "Anto yom champ'ejl uw cha'an mi' cajel c'ajbal?" che'etla. Awilan, mic subeñetla: Letsan la' wut, q'uelela jini cholel. Come tiquinix. C'ajolix yom.

<sup>36</sup> Jini mu' ba i cha'len c'ajbal mi' taj i tojol. Mi' tempan i chobejtabal cha'an i cuxtalēl mach ba anic mi' jilel. Che' jini junlajal tijicña mi' yubin jini mu' ba i cha'len pac' yic'ot jini mu' ba i cha'len c'ajbal.

<sup>37</sup> I' sujm bajche' mi' yalob winicob: "Juntiquil mi' cha'len pac', yamba mi' cha'len c'ajbal".

<sup>38</sup> Tsa'ix c chocoyetla majlel cha'an mi la' c'aj ba' ma'anic tsa' la' cha'le e'tel. Yaño' ba tsi' cha'leyob e'tel. Jatetla wolix la' c'ajben i ye'tel. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>39</sup> Cabal samaritanojob ya' ti Sicar tsi' ñopoyob Jesús cha'an i subal jini x'ixic che' ba tsi' yala: "Jini Winic tsi' subeyon pejtelel chuqui tsac mele ti pejtelel q'uin", che'en.

<sup>40</sup> Che' tilemobox samaritanojob ba'an Jesús, tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' jalijel yic'otob. Ya' tsa' c'ale Jesús cha'p'ejl q'uin.

<sup>41</sup> An to cabalob tsa' ba i ñopoyob Jesús cha'an ti t'an.

<sup>42</sup> Tsi' subeyob jini x'ixic: Wale mic ñop lojon, mach cha'anic jach tsa' subeyon lojon, pero cha'an tsa cubi lojon i t'an ja'el. Cujil lojon ti isujm jiñach jini Cristo, jini Yajcabil ba, i yaj Coltaya winicob x'ixicob año' ba ti pañimil, che'ob.

*Jesús tsi' lajmesabe i yalobil jini am ba i ye'tel*

(Mt. 8.5-13; Lc. 7.1-10)

<sup>43</sup> Ñumenix cha'p'ejl q'uin tsa' loq'ui Jesús ya'i. Tsa' majli ti Galilea.

<sup>44</sup> Come Jesús tsi' yala ma'anic mi' c'uxbintel x'alt'an ti lumal.

<sup>45</sup> Che' ba tsa' tili Jesús ti Galilea, jini galileojob tsi' payayob ochel, come tsi' q'ueleyob pejtelel i melbal Jesús ti Jerusalén che' woli' q'uiñijel, come tsajniyob ja'el i q'uel q'uiñijel.

<sup>46</sup> Tsa' cha' tili Jesús ti Caná ti Galilea, ya' ba' tsi' pantesa ja' ti vino. Ya' ti Capernaum an junti quil winic am ba i ye'tel. C'am i yalobil jini winic.

<sup>47</sup> Che' ba tsi' yubi loq'uem Jesús ti Judea woli' tilel ti Galilea, tsa' majli ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibē ti wocol t'an cha'an mi' tilel i lajmesan i yalobil, come yomix chamel.

<sup>48</sup> Jesús tsi' sube: Mi ma'anic mi la' q'uel i yejtal c p'atlel, ma'anic mi caj la' ñop, che'en.

<sup>49</sup> Jini am ba i ye'tel tsi' sube: C Yum, conla ti ora ame chamic calobil, che'en.

<sup>50</sup> Jesús tsi' sube: Sujtenix. Cha' c'oq'uix a walobil, che'en. Jini winic tsi' ñopbe i t'an Jesús. Tsa' sujti majlel.

<sup>51</sup> Che' woli ti sujtel, tsa' tili i t'ajob i winicob ti bij. Tsi' subeyob cha' c'oq'uix i yalobil.

<sup>52</sup> Jini am ba i ye'tel tsi' c'ajtibeyob baqui ora tsa' caji ti c'oc'an. Tsi' subeyob: Ac'bi che' ts'ita' ñumen ti xinq'uiñil, tsa' lajmi jini c'ajc, che'ob.

<sup>53</sup> Tsa' caji i ña'tan i tat cha'an tsa' c'oc'a i yalobil ti jini jach ba ora che' ba tsi' sube Jesús: "Cha' cuxul a walobil". Tsi' ñopo Jesús jini winic yic'ot pejtelel año' ba ti yotot.

<sup>54</sup> Jiñach i cha'yajlel i yejtal i p'atlel Jesús tsa' ba i pasá ti Galilea che' loq'uemix ti Judea.

## 5

*Jesús tsi' lajmesa xc'amajel ti' t'ejl ts'amibal*

<sup>1</sup> Ti wi'il tsa' caji i melob q'uin judíojob. Jesús tsa' letsí majlel ti Jerusalén.

<sup>2</sup> Lac'al ti' yochib tiñame' ti Jerusalén an ts'amibal i c'aba' Betesda ti' t'an hebreojob. An jo'p'ejl corredor ti' joytilel ts'amibal.

<sup>3</sup> Ya' ñololob cabal xc'amajelob, xpots'ob yic'ot mach ba weñobic i yoc, yic'ot jini tiquin ba i c'ab. Woli' pijtañoob i ñijcanel ja'.

<sup>4</sup> Come i tilel mi' jubel ochel ángel ti ts'amibal cha'an mi' ñijcan ja'. Maqui ñaxan mi' yochel che' mi' yujtel i ñijcan, mi' lajmel pejtelel i chamel.

<sup>5</sup> Ya'an junti quil winic am ba i c'amajel waxaclujump'ejl i cha'c'al (38) jab.

6 Jesús tsi' q'uele jini xc'amajel. Tsi' ña'ta anix cabal ora ya' ñolol. Tsi' sube: ¿A wom ba ma' c'oc'an? che'en.

7 Jini xc'amajel tsi' sube: C Yum, ma'anic majch mi' yotsañon ti ts'amibal che' ñijcabil ja'. Che' woli to c ñochtan ja', mi' bac' ochel yamba, che'en.

8 Jesús tsi' sube: Ch'ojyen, q'ueche a walyib, cha'len xambal, che'en.

9 Ti ora jini winic tsa' c'oq'uesanti. Tsi' q'ueche i walyib. Tsi' cha'le xambal. Jiñach jini q'uin che' mi' c'ajob i yo judiojob.

10 Jini cha'an jini judiojob tsi' subeyob jini tsa' ba lajmesanti: Jiñach i q'uiñile c'aj o. Tic'bil ti mandar cha'an ma' q'uech majlel a walyib, che'ob.

11 Tsi' jac'beyob: Jini winic tsa' ba i c'oq'uesayon tsi' subeyon: "Q'ueche a walyib, cha'len xambal". Che' tsi' subeyon, che'en.

12 Tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui jini winic tsa' ba i subeyet: "Q'ueche a walyib, cha'len xambal"? che'ob.

13 Jini tsa' ba lajmesanti mach yujilic majqui, come Jesús tsi' tats'a i ba ba' tempabilob winicob x'ixicob.

14 Ti wi'il Jesús tsi' taja jini winic ti Templo. Tsi' sube: Awilan, c'oq'uetix. Mach a chan cha'len mulil ame mi' cha' tajet ñumen wocol ba, che'en.

15 Tsa' majli jini winic. Tsi' sube judiojob cha'an jiñach Jesús tsa' ba i c'oq'uesa.

16 Jini cha'an jini judiojob tsi' tic'layob Jesús. Yomob i tsansan, come tsi' cha'le lajmesaya ti' q'uiñile c'aj o.

17 Jesús tsi' subeyob: C'alal wale mi' cha'len e'tel c Tat. Joñon ja'el mic cha'len e'tel, che'en.

18 Jini cha'an judiojob ñumen cabal tsa' caji i ña'tañob i tsansan Jesús, come mach cojic jach tsi' ñusa i q'uiñile c'aj o Jesús, pero tsi' pejca Dios ti' tat ja'el. Che' jini tsi' laji i ba bajche' Dios.

*Iye'tel i Yalobil Dios*

19 Jesús tsa' caji i subeñoob: Isujm, isujm mic subeñetla: Ma'anic chuqui mi mejlel i bajñel mel i Yalobil Dios. Mi' q'uel chuqui tac woli' mel i Tat, jiñach chuqui mi' mel ja'el. Pejtelel chuqui tac mi' mel i Tat, mi' mel i Yalobil.

20 Come c Tat mi' c'uxbin i Yalobil. Mi' pasbeñon pejtelel chuqui tac mi' mel. Mu' to caj i pasbeñon ñumen ñuc ba i ye'tel cha'an mi' toj sajtel la' pusic'al.

21 Come che' bajche' mi' tech ch'ojyel Dios jini chameño' ba, che' bajche' mi' yalq'ueñoob i cuxtalel, che' ja'el i Yalobil mi' yalq'uen i cuxtalel majqui yom i yalq'uen.

22 C Tat ma'anic mi' mel winicob. Tsi' yalq'ue i Yalobil i p'atlalel ti meloñel cha'an mi' melob,

23 cha'an mi' q'uelob ti ñuc i Yalobil Dios pejtél winicob x'ixicob che' bajche' mi' q'uelob ti ñuc c Tat. Jini mach ba anic mi' q'uel ti ñuc i Yalobil Dios mach ñuquic mi' q'uel c Tat tsa' ba i chocoyon tilel.

24 Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mu' ba i yubin c t'an, mu' ba i ñop jini tsa' ba i chocoyon tilel, anix i cuxtalel mach ba anic mi' jilel. Ma'anic mi' yalq'uel ti tojmulil, come mach chan chamenix. Tsa'ix aq'uenti i cuxtalel.

25 Isujm, isujm mic subeñetla: Tal i yorajlel, i yorajlelix wale, che' mi' caj i yubibeñoob i t'an i Yalobil Dios jini chameño' ba. Pejtelel mu' ba i yubiñoob mi' caj i yalq'uentelob i cuxtalel.

26 Come an i p'atlalel c Tat cha'an mi' yalq'ueñoob i cuxtalel. Che' ja'el tsi' yalq'ue i p'atlalel i Yalobil cha'an mi' yalq'ueñoob i cuxtalel.

27 Dios tsi' yalq'ue ja'el i p'atlalel ti meloñel come i Yalobilach Winic.

28 Mach yomic mi' toj sajtel la' pusic'al cha'an jini c t'an, come tal i yorajlel che' mi' caj i yubibeñoob i t'an i Yalobil Winic jini año' ba ti mucñoibal.

29 Jini tsa' ba i cha'leyob chuqui wen mi' caj i ch'ojyelob loq'uel ti mucñoibal cha'an mi' yochelob ti' cuxtalel. Jini tsa' ba i cha'leyob jontolil mi' caj i ch'ojyelob loq'uel ti mucñoibal cha'an mi' yochelob ti tojmulil.

*An testigo mu' ba i yac' ti cajñel Jesús*

30 Tic bajñelil ma'anic chuqui mi mejlel c mel. Che' bajche' mi' cubin, che' i mic cha'len meloñel. Tojach c meloñel, come ma'anic mic mel chuqui com tic bajñelil. Mic mel chuqui yom c Tat tsa' ba i chocoyon tilel.

31 Mi' tsac bajñel subu c ba, mach isujmic c t'an.

32 An yamba mu' ba i yac'on ti cajñel. Cujil isujm i t'an jini mu' ba i yac'on ti cajñel.

33 Jatetla tsa' la' choco majlel winicob ba'an Juan. Tsi' yal'ayon ti cajñel.

34 Mach comic j coltantel ti winicob. Cojach cha'an mi' la' coltantel mic subeñetla.

35 Lajalach Juan bajche' jump'ejl c'ajc woli ba ti lejmel mu' ba i yac' i saclel. Poj ti-jicñayetla che' ba tsa' la' q'uele i saclel.

36 Anto yan tac ba mu' ba i yac'on ti cajñel. Ñumen ñuc jini bajche' i t'an Juan. Jiñach que'tel tsa' ba i yalq'ueyon c Tat cha'an mic mel ti ts'alal. Jini que'tel mu' ba c cha'len, mi' yac'on ti cajñel cha'an mi' la' ña'tan tsi' chocoyon tilel c Tat.

37 C Tat ja'el tsa' ba i chocoyon tilel tsa'ix i yal'ayon ti cajñel. Jatetla ma'anic tsa' la' wis ubibe i t'an ti pejtelel ora. Ma'anic tsa' la' q'uele bajche' yilal Dios.

38 Ma'anic mi' yajñel i t'an ti la' pusic'al, come ma'anic mi' la' ñopon anquese chocobilon tilel i cha'an.

<sup>39</sup> Cabal woli la' lon q'uel i Ts'ijbujel Dios, come ya' mi la' ña'tan la' taj la' cuxtalel mach ba' anic mi' jilel. Pero wen q'uelela come jiñach mu' ba' i yac'on ti cajñel.

<sup>40</sup> Jatetla mach la' womic la' tilel ba' añon cha'an mi la' taj la' cuxtalel.

<sup>41</sup> Mach ti winiquic ch'oyol c ñuclel.

<sup>42</sup> Mij cañetla. Ma'anic mi la' c'uxbin Dios ti la' pusic'al.

<sup>43</sup> Joñon tsa' tiliyon ti' c'aba' c Tat. Ma'anic mi la' ñopon. Mi tsa' tili yamba' tij c'aba', jini mi caj la' ñop.

<sup>44</sup> ¿Bajche' mi mejlel la' ñop? Mi la' taj la' ñuclel ti winicob. Ma'anic mi la' sajcan la' ñuclel ch'oyol ba' ti jini cojach ba' Dios.

<sup>45</sup> Mach mi la' wal ti la' pusic'al mi joñon mi caj c sub la' mul ti' tojlel c Tat. Jini Moisés, mu' ba' la' ñop, jiñach mu' ba' caj i sub la' mul.

<sup>46</sup> Tsa'ic la' ñopo Moisés, tsa' la' ñopoyon ja'el, come tsi' tajayon ti t'an ti' ts'ijbujel.

<sup>47</sup> Mi ma'anic mi la' ñop chuqui tsi' ts'ijba Moisés, ¿bajche' mi caj la' ñop c t'an? Che' tsi' yala' Jesús.

## 6

*Tsa' we'santiyob jo'p'ejl mil*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

<sup>1</sup> Ti wi'il Jesús tsa' c'axi ti Galilea ñajb, i c'aba' ja'el Tiberias.

<sup>2</sup> Cabalob tsi' tsajcayob majlel Jesús, come tsi' q'ueleyob i yejtal i p'atalel tsa' ba' i pasaxi ti c'amajelob.

<sup>3</sup> Jesús tsa' letsi majlel ti wits. Ya'i tsa' buchle yic'ot xcant'añob i cha'an.

<sup>4</sup> Lac'alix i q'uiñilel jini Pascua mu' ba' i melob judiojob.

<sup>5</sup> Jesús tsi' ts'ita' letsa i wut. Tsi' q'uele cabal winicob x'ixicob woli ba' i tilelob ba'an. Jesús tsi' sube Felipe: ¿Baqui mi mejlel lac man waj cha'an mi' c'uxob? che'en.

<sup>6</sup> Tsi' sube jini t'an cha'an yom i q'uelben i pusic'al Felipe, come yujil Jesús ti' bajñelil chuqui yom i mel.

<sup>7</sup> Felipe tsi' jac'be: Mach jasalic lujunc'al denario cha'an mic man lojon waj cha'an mi' ts'ita' c'uxob ti jujuntiquil, che'en.

<sup>8</sup> Juntiquil xcant'an i c'aba' Andrés, i yijts'in Simón Pedro, tsi' sube:

<sup>9</sup> Wa'an juntiquil ch'iton am ba' i cha'an jo'q'uejl waj melbil ba' ti cebada yic'ot cha'cojt chay. ¿Jasal ba che' cabalonla? che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' sube: Subenla buchtal winicob x'ixicob, che'en. Ya'an jam. Tsa' buchleyob ti pejtalelob. Añob che' bajche' jo'p'ejl mil winicob.

<sup>11</sup> Jesús tsi' ch'ama' jini waj. Che' ba' tsi' sube wocolix i yal Dios, tsi' xet'e. Tsi' yal'ueyob xcant'añob. Jini xcant'añob tsi' pucbeyob jini buchulo' ba'. Che' ja'el jini chay. Tsi' c'uxuyob bajche' c'amel yomob.

<sup>12</sup> Che' ñajobix, Jesús tsi' sube xcant'añob i cha'an: Laj tempanla i xujt'il tac tsa' ba' colobaji cha'an ma'anic mi' sajtel mi ts'ita'ic.

<sup>13</sup> Jini cha'an tsi' tempayob. Tsi' bujt'esayob lajchamp'ejl chiquib i xujt'il tac jini jo'q'uejl waj tsa' ba' colobaji che' ba' tsa' ujti i c'uxob.

<sup>14</sup> Jini winicob tsa' ba' i q'ueleyob i yejtal i p'atalel tsa' ba' i pasaxi Jesús, tsi' yalayob: Isujm jiñach jini x'alt'an mu' ba' i tilel ti pañimil, che'ob.

<sup>15</sup> Che' ba' tsi' ña'ta Jesús woli' tilel i chucob ti wersa cha'an mi' yotsañob ti rey, tsa' cha' majli ti wits ti' bajñel.

*Tsi' cha'le xambal Jesús ti pam ñajb*  
*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

<sup>16</sup> Che' wolix i yic'an, tsa' jubiyob majlel xcant'añob i cha'an c'alal ti ñajb.

<sup>17</sup> Tsa' ochiyob ti barco. Tsa' ñumiyob ti colem ñajb cha'an yomob majlel ti Capernaum. Che' iq'uix, maxto tilemic Jesús ba' añob.

<sup>18</sup> Tsa' caji i cabal ñijcan i ba' ñajb come cabal ic' tsi' wec'ula ja'.

<sup>19</sup> Che' ba' tsa'ix i ñijcayob majlel barco tic'al mi jump'ejl legua, jini xcant'añob tsi' q'ueleyob Jesús. Woli' cha'len xambal ti pam ja'. Wolix i ñochtan tilel barco. Tsi' cha'leyob baq'uen.

<sup>20</sup> Jesús tsi' subeyob: Joñoñach. Mach la' cha'len baq'uen, che'en.

<sup>21</sup> Jini cha'an tijicñayob xcant'añob tsi' palyayob ochel ti barco. Ti ora tsa' c'oti barco ti lum ba' yomob majlel.

*Winicob x'ixicob tsi' sajcayob Jesús*

<sup>22</sup> Ti yijc'alal ya' to an winicob x'ixicob ti junwejl colem ñajb ba' tsi' c'uxuyob waj. Yujilob an jump'ejl jach barco ba' tsa' bajñel ochiyob jini xcant'añob, come ma'anic tsa' ochi Jesús yic'otob. I bajñelob jach tsa' majliyob xcant'añob.

<sup>23</sup> Tsa' tili barco tac ch'oyol ba' ti Tiberias, lac'al ba' tsi' c'uxuyob waj che' ba' tsa' ujti i suben wocolix i yala' lac Yum.

<sup>24</sup> Che' ba' tsi' q'ueleyob winicob mach ya'ic an Jesús, mach ya'ic añob xcant'añob i cha'an ja'el, tsa' ochiyob ti barco tac. Tsa' tiliyob ti Capernaum cha'an mi' sajcañob Jesús.

*Jesús jini Waj mu' ba' i yal'ueñonla laj cuxtalel*

<sup>25</sup> Che' ba' tsi' tajayob Jesús ti junwejl colem ñajb, tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿baqui ora tsa' juliyet wa'i? che'ob.

<sup>26</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Isujm, isujm mic subeñetla, mi la' sajcañon cha'an jach tsa' ñaj'ayetla ti waj, mach cha'anic tsa' la' q'uele i yejtal c p'atalel.

<sup>27</sup> Mach mi la' cha'len e'tel cha'an jini we'elal mu' ba' i jilel. Cha'lenla e'tel cha'an



jini we'elal mu' ba i jalijel cha'an mi la' taj la' cuxtalél mach ba anic mi' jilel. I Yalobil Winic mi caj i yalq'ueñetla jini we'elal, come Dios c Tat tsa'ix i yalq'ueyon c p'atálél cha'an ili e'tel. Che' tsi' yalá Jesús.

<sup>28</sup> Jini tempabilo' ba tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui yom mic cha'len lojon cha'an mic mel lojon i ye'tel Dios? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Jiñlach i ye'tel Dios, che' mi la' ñop i Yalobil tsa' ba i choco tilel, che'en.

<sup>30</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui i yejtal a p'atálél ma' pas cha'an mij q'uel lojon, cha'an mic ñopet lojon? ¿Chuqui a we'tel mu' ba a cha'len?

<sup>31</sup> Lac ñojte'el tsi' c'uxuyob maná ti colem ba i tiquiñal lum che' bajche' ts'ijbubil: "Dios tsi' yalq'ueyob waj ch'oyol ba ti panchan cha'an mi' c'uxob", che'ob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla: Jini tsa' ba i yalq'ueyeta jini waj ch'oyol ba ti panchan mach jinic Moisés. C Tat mi' yalq'ueñetla jini isujm ba waj ch'oyol ba ti panchan.

<sup>33</sup> Come jini Waj ch'oyol ba ti Dios, jiñlach tsa' ba jubi tilel ti panchan mu' ba i yalq'ueñob i cuxtalél jini año' ba ti pañimil, che'en Jesús.

<sup>34</sup> Tsi' subeyob: C Yum, aq'ueñon lojon jini waj ti pejtelel ora, che'ob.

<sup>35</sup> Jesús tsi' subeyob: Joñon Wajon mu' ba i yalq'ueñetla la' cuxtalél. Jini mu' ba i tsajcañon ma'aníc ba' ora mi caj i yubin wi'ñal. Jini mu' ba i ñopon ma'aníc ba' ora mi caj i tiquin i ti'.

<sup>36</sup> Pero jatetla, che' bajche' tsac subeyetla, ma'aníc mi la' ñopon anquese tsa' la' q'ueleyon.

<sup>37</sup> Pejtelel winicob x'ixicob mu' ba i yalq'ueñon c Tat mi' caj i tilelob ba' añoñ. Majqui jach mi' tilel ma'aníc mi caj c choc sujtel.

<sup>38</sup> Come tsa' jubiyon tilel ti panchan cha'an mic mel chuqui yom c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Ma'aníc tsa' tili c mel chuqui com tic bajñel pusic'al.

<sup>39</sup> Jiñlach chuqui yom c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Yom mic techob ch'oyjel ti jini cojix ba q'uin pejtelel winicob x'ixicob tsa' ba i yalq'ueyon Dios. Mach yomic mi' sajtel mi juntiquilic.

<sup>40</sup> Jiñlach chuqui yom c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Yom mi' tajob i cuxtalél mach ba anic mi' jilel pejtelel mu' ba i q'uelob i Yalobil, mu' ba i ñopob. Joñon mi caj c techob ch'oyjel ti jini cojix ba q'uin, che'en Jesús.

<sup>41</sup> Jini judíojob tsa' cajiyoj ti wulwul a'leya come tsi' yalá Jesús: "Joñon jini Wajon tsa' ba jubi tilel ti panchan".

<sup>42</sup> Tsi' yaláyob: ¿Mach ba jinic Jesús? ¿Mach ba i yalobilic José? Cambil lac cha'an i tat

i ña'. ¿Bajche' mi' yalá: "Tsa' jubiyon tilel ti panchan"? che'ob.

<sup>43</sup> Jini cha'an Jesús tsi' jac'beyob: C aláyab la' pejcan la' ba ti wulwul a'leya.

<sup>44</sup> Ma'aníc majch mi mejlel i tilel ba' añoñ, jini jach mu' ba i wersa pajyel tilel cha'an c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Joñon mi caj c tech ch'oyjel ti jini cojix ba q'uin mu' ba caj i tilel.

<sup>45</sup> Ts'ijbubil ti' jun x'alt'añoñ: "Dios mi caj i cantesan pejtelel winicob x'ixicob". Che'ach ts'ijbubil. Che' jini mi' tilelob ba' añoñ pejtél tsa' ba i yubibeyob i t'an c Tat, tsa' ba i ñopbeyob i cantesabal.

<sup>46</sup> Ma'aníc majch tsi' q'uele c Tat mi juntiquilic, jini jach jini ch'oyol ba ti Dios. Jini tsa'ix i q'uele c Tat.

<sup>47</sup> Isujm, isujm mic subeñetla, jini mu' ba i ñopon, anix i cuxtalél mach ba anic mi' jilel.

<sup>48</sup> Joñon jini Wajon mu' ba aláyab la' cuxtalél.

<sup>49</sup> La' ñojte'el tsi' c'uxuyob maná ti jochol ba lum pero tsa' chamiyob.

<sup>50</sup> Yambaláyab jini Waj mu' ba i jubel tilel ti panchan cha'an mi' c'uxob winicob x'ixicob cha'an ma'aníc mi' chamel majqui jach mi' c'ux.

<sup>51</sup> Joñon cuxul ba Wajon tsa' ba jubiyon tilel ti panchan. Mi an majqui mi' c'ux jini Waj, chan cuxul ti pejtelel ora. Jini Waj mu' ba cac' jiñlach c bac'tal mu' ba cac' cha'an i cuxtalél jini año' ba ti pañimil. Che' tsi' yalá Jesús.

<sup>52</sup> Jini cha'an judíojob calax jax tsi' pej-cayob i ba. Tsi' yaláyob: ¿Bajche' mi mejlel i yalq'ueñonla i bac'tal cha'an mi laj c'ux? che'ob.

<sup>53</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla, mi ma'aníc mi la' c'uxben i bac'tal i Yalobil Winic, mi ma'aníc mi la' jap i ch'ich'el, ma'aníc la' cuxtalél.

<sup>54</sup> Jini mu' ba i c'ux c bac'tal, mu' ba i jap c ch'ich'el anix i cuxtalél mach ba anic mi' jilel. Joñon mi caj c tech ch'oyjel ti jini cojix ba q'uin.

<sup>55</sup> Come c bac'tal jiñlach mero we'elal, c ch'ich'el jiñlach mero japbil ba.

<sup>56</sup> Jini mu' ba i c'ux c bac'tal, mu' ba i jap c ch'ich'el, mi' yajñel ti joñon. Joñon ja'el mi cajñel ti' pusic'al.

<sup>57</sup> Che' bajche' cuxul c Tat tsa' ba i chocoyon tilel, che' bajche' an j cuxtalél tic Tat, che' ja'el jini mu' ba i c'uxon mi caj i taj i cuxtalél ti joñon.

<sup>58</sup> Jiñlach Waj tsa' ba jubi tilel ti panchan. Mach che'ic jini maná tsa' ba i c'uxuyob la' ñojte'el tsa' ba chamiyob. Jini mu' ba i c'uxob jini Waj mu' ba aláyab la' cuxul mi' yajñelob ti pejtelel ora, che'en.

<sup>59</sup> Che'ach tsi' cha'le cantesa Jesús ti sinagoga ya' ti Capernaum.

*T'an cha'an laj cuxta<sup>l</sup>lel mach ba anic mi' jilel*

<sup>60</sup> Cabal xcant'añob i cha'an, che' ba tsi' yubiyob jini t'an, tsi' yalayob: Leco i cantesabal. ¿Majqui mi mejlel i chan ubin? che'ob.

<sup>61</sup> Yujil Jesús ti' bajñelil woliyob ti wulwul t'an xcant'añob i cha'an cha'an i cantesa. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tile bixel jax ba la' pusic'al cha'an c' t'an?

<sup>62</sup> ¿Chuqui mi caj la' wal, che' jini, mi tsa' la' q'uele i Yalobil Winic che' mi' letsel majlel ya' ba' tsa' chumle ti ñaxan?

<sup>63</sup> Jini Espiritu mi' yalq'ueñonla laj cuxta<sup>l</sup>lel. Lac bac'tal ma'anic chuqui mi' yalq'ueñonla. Jini c' t'an tsa' ba c subeyetla i cha'añach la' ch'ujlel. Mi' yalq'ueñetla la' cuxta<sup>l</sup>lel.

<sup>64</sup> Lamitaletla ma'anic mi la' ñoron, che'en. Come c'alal ti' cajibal yujil Jesús jini mach ba anic tsi' ñoroyob. Yujil majqui mi caj i yac' ti' c'ab i contra.

<sup>65</sup> Tsi' yala: Jini cha'an tsac subeyetla, ma'anic majch mi mejlel i tilel ba' añon mi ma'anic tsa' aq'uenti i p'atalel tic Tat, che'en.

<sup>66</sup> Cabal xcant'añob i cha'an tsa' caji i tats'ob i ba. Ma'anix tsi' chan cha'leyob xambal yic'ot Jesús.

<sup>67</sup> Jesús tsi' c'ajtibeyob jini lajchantiq<sup>u</sup>il: ¿Jatetla la' wom ba la' cayon ja'el? che'en.

<sup>68</sup> Simón Pedro tsi' jac'a: C Yum, ¿am ba yamba mu' ba mejlel i coltañon lojon? Ma'anic. Come jatet jach ma' sub jini t'an cha'an mic taj lojon j cuxta<sup>l</sup>lel mach ba anic mi' jilel.

<sup>69</sup> Mic ñopet lojon. Cujil lojon jatetach jini Ch'ujul ba tilem ba ti Dios, che'en Pedro.

<sup>70</sup> Jesús tsi' jac'be: ¿Mach ba tsa'ic c ya-jcayetla? Lajchantiq<sup>u</sup>iletla. Juntiquil i cha'añach xiba, che'en.

<sup>71</sup> Jesús tsi' taja ti t'an Judas Iscariote, i yalobil Simón. Come jiñach Judas tsa' ba i yac'a Jesús ti' c'ab i contra. Jini Judas i pi'alach jini junlujuntiquil.

## 7

*I yijts'iñob Jesús ma'anic tsi' ñoroyob*

<sup>1</sup> Ti wi'il Jesús tsa' caji ti xambal ti Galilea. Tsi' caya i xambal ti Judea, come judíojob woli' ña'tañob i chuc cha'an mi' tsansañoob.

<sup>2</sup> Lac'alix i yorajlel che' mi' melob q'uin judíojob che' mi' melob lejchempat tac.

<sup>3</sup> Jini cha'an i yijts'iñob Jesús tsi' subeyob: Loq'uen wa'i. Cucux ti Judea cha'an mi' q'uelob a melbal xcant'añob a cha'an.

<sup>4</sup> Ma'anic majch mi' cha'len i ye'tel ti mucul che' yom i yac' i ba ti cajñel. Mi woli<sup>x</sup> a mel ili e'tel, pas<sup>a</sup> a ba ti' wut jini año' ba ti pañimil, che'ob.

<sup>5</sup> Come i yijts'iñob ja'el ma'anic tsi' ñoroyob.

<sup>6</sup> Jesús tsi' subeyob: Maxto c'otemic i yorajlel cha'an mic majlel. Jatetla ti pejtelel ora mi la' mel bajche' jach la' wom.

<sup>7</sup> Winicob x'ixicob i cha'año ba pañimil mach mejlic i ts'a'leñetla. Mi' ts'a'leñoñoob come mic tsicutesabeñoob jontol ba i melbal.

<sup>8</sup> Jatetla cucuxla ti letsel ba' woli' melob q'uin. Joñon maxto anic mic letsel majlel come maxto i yorajlelic, che'en Jesús.

<sup>9</sup> Che' ba tsa' ujt<sup>i</sup> i yal jini t'an, tsa' calé Jesús ti Galilea.

*Tsa' majli Jesús ba' woli' melob q'uin*

<sup>10</sup> Che' majlemobix i yijts'iñob, tsa' lets<sup>i</sup> majlel Jesús ja'el ba' woli' melob q'uin. Mucul jach tsa' majli. Ma'anic tsi' pas<sup>a</sup> i ba.

<sup>11</sup> Judíojob tsi' sajcyob Jesús ba' woli' melob q'uin. Tsi' c'ajtibeyob i ba: ¿Baqui an jini Jesús? che'ob.

<sup>12</sup> Cabal tsi' cha'leyob wulwul t'an cha'an Jesús, come cabal tsi' yalayob: Uts'at i pusic'al, che'ob. Yaño' ba tsi' yalayob: Mach uts'atic, come woli' soc winicob x'ixicob, che'ob.

<sup>13</sup> Mucul jach tsi' tajayob ti t'an Jesús come tsi' bac'ñayob judíojob.

<sup>14</sup> Che' ojilil to jini q'uiñijel, tsa' lets<sup>i</sup> majlel Jesús ti Templo. Tsa' caji ti cantesa.

<sup>15</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al judíojob. Tsi' yalayob: ¿Bajche' tsi' ñopo jun jini winic che' mach cabalic tsa' cantesanti? che'ob.

<sup>16</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Jini j cantesabal mach c cha'anic. I cha'añach c Tat tsa' ba i chocoyon tilel.

<sup>17</sup> Majqui jach yom i mel chuqui yom c Tat, mi caj i ña'tan mi ch'oyol j cantesabal ti Dios, o mi ch'oyol tic bajñel pusic'al.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i cha'len t'an ch'oyol ba ti' bajñel pusic'al mi' saclan i bajñel ñuclel. Jini mu' ba i tsictesan i ñuclel c Tat tsa' ba i chocoyon tilel, jiñach isujm ba. Ma'anic chuqui mach tojic ti' pusic'al.

<sup>19</sup> ¿Mach ba anic tsi' yalq'ueyetla mandar Moisés? Pero ma'anic mi la' jac' jini mandar mi juntiquiletla. ¿Chucoch la' wom la' tsansañoob? Che' tsi' yala Jesús.

<sup>20</sup> Tsi' jac'beyob: An a xibajlel. ¿Majqui yom i tsansañoob? che'ob.

<sup>21</sup> Jesús tsi' yala: Tsa'ix c cha'le junchajp que'tel. Mi' toj sajtel la' pusic'al ti la' pejtelel.

<sup>22</sup> Isujm, Moisés tsi' yalq'ueyetla tsep pachalel. Mach ch'oyolic ti Moisés, ch'oyol ti la' ñojte'el. Mi la' wac' tsep pachalel ti' q'uiñilel c'aj o.

<sup>23</sup> Mi uts'at mi' tsepbentel i pachalel winic ti' q'uiñilel c'aj o cha'an ma'anic mi' ñusan<sup>l</sup>tel i mandar Moisés, ¿chucoch mi la' mich'leñon cha'an tsac lajmesa winic ti pejtelel i chamel ti' q'uiñilel c'aj o?

<sup>24</sup> Mach mi la' lon ña'tan woli la' cambeñoob i pusic'al la' pi'alob cha'an chuqui jach mi

la' q'uel. Ña'tanla ti toj chuqui mi la' ña'tan, che'en.

*¿Mach ba jinic Cristo?*

<sup>25</sup> Ya' añob ti Jerusalén winicob tsa' bA i yAlayob: ¿Mach ba jinic Jesús? ¿Mach ba yomobic i tsansan Jesús jini judíojob?

<sup>26</sup> Awilan, ya' woli ti t'an Jesús ti' wut pe-jtelet winicob. Ma'anic chuqui mi' subeñob. Tic'Al woli' yAllob jini yumAllob jiñAch Cristo ti isujm.

<sup>27</sup> Pero la cujil baqui ch'oyol jini winic. Che' mi' tilel jini mero Cristo ma'anic ma-jqui yujil baqui ch'oyol, che'ob.

<sup>28</sup> C'am tsa' caji ti t'an Jesús ti Templo. Tsi' cha'le cantesa. Tsi' yAlA: Mi woli la' cañon, la' wujil ja'el baqui ch'oyolon. Ma'anic tsac bajñel ña'ta tilel. Jini tsa' bA i chocoyon tilel isujm Diosach. Pero ma'anic mi la' cAn.

<sup>29</sup> Joñon mij cAn come ch'oyolon ya' ba'an. Tsi' chocoyon tilel, che'en.

<sup>30</sup> Jini cha'an tsi' ña'tayob i ñup' Jesús. Ma'anic majch tsi' chucu come maxto c'otemic i yorajlel.

<sup>31</sup> CabAl winicob x'ixicob tsi' ñopoyob. Tsi' yAlayob: Jini mero Cristo mu' bA i tilel, ¿mejl ba i pAs ñumen ñuc bA i yejtal i p'AtAllel bajche' tsi' pAsA Jesús? che'ob.

*Tsi' chocoyob tilel i winicob cha'an mi' ñup'ob Jesús*

<sup>32</sup> Fariseojob tsi' yubiyob jini t'an tsa' bA i yAlayob winicob. Jini cha'an jini ñuc bA motomajob yic'ot fariseojob tsi' chocoyob tilel i winicob cha'an mi' ñup'ob Jesús.

<sup>33</sup> Jesús tsi' yAlA: Jumuc' jax wa' añon la' wic'ot. Mic' cha' majlel ya' ba'an jini tsa' bA i chocoyon tilel.

<sup>34</sup> Mí caj la' sajcañon, ma'anic mi caj la' tajon. Ya' ba' mic majlel, ma'anic mi mejlel la' c'otel, che'en Jesús.

<sup>35</sup> Jini cha'an jini judíojob tsi' subeyob i bA: ¿Baqui sami jini winic ba' ma'anic mi caj lac taj, mi' yAl? ¿Mu' ba caj i majlel ba'an lac pi'Allob ti' lumal griegojob cha'an mi' cantesan griegojob?

<sup>36</sup> ¿Chuqui i sujmllel jini t'an tsa' bA i yAlA Jesús?: "Mi caj la' saclañon, ma'anic mi caj la' tajon. Ya' ba' mic majlel, ma'anic mi mejlel la' c'otel", che'ob.

*Cuxul bA ja'*

<sup>37</sup> Che' ti' xojt'ibal q'uin, ti jini ñuc bA q'uin, Jesús tsa' wa'le. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yAlA: Mi an majqui an i tiquin ti', la' ba' añon, la' i jap.

<sup>38</sup> Jini mu' bA i ñopon, che' bajche' mi' yAl i Ts'ijbujel Dios, on mi' caj ti wajlel loq'uel cuxul bA ja' ti' pusic'al, che'en.

<sup>39</sup> (Jini ja' jiñAch jini Espíritu mu' bA caj i yAlq'uentelob jini mu' bA i ñopob, come maxto anic tsa' aq'uentiyob Ch'ujul

bA Espíritu, come maxto anic tsa' aq'uenti i ñucel Jesús.)

*Cha'chajp tsa' cajiyoob ti t'an winicob*

<sup>40</sup> CabAl winicob che' bA tsi' yubibeyob i t'an, tsi' yAlayob: Isujm, jiñAch jini x'alt'an, che'ob.

<sup>41</sup> Yaño' bA tsi' yAlayob: JiñAch jini Cristo, jini YajcAbil bA, che'ob. Yaño' bA tsi' yAlayob: ¿Ch'oyol ba jini Cristo ti Galilea?

<sup>42</sup> ¿Mach ba anic tsi' yAlA i Ts'ijbujel Dios tal jini Cristo ti' p'olbal David ya' ti Belén, jini tejclum ba' tsa' ajni David? che'ob.

<sup>43</sup> Che' jini, cha'chajp tsa' cajiyoob ti' t'an cha'an Jesús.

<sup>44</sup> Lamital yomob i chuc pero ma'anic majch tsi' chucu, mi juntuquiliic.

*Ma'anic winic ti pejtelel ora tsa' bA i cha'le t'an che' bajche' jini winic*

<sup>45</sup> Jini xcAntayajob i cha'an ñuc bA motomajob yic'ot fariseojob tsa' tiliyob ba'an i yumob. Jini yumAllob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chu-coch ma'anic tsa' la' pAyA tilel Jesús? che'ob.

<sup>46</sup> Jini xcAntayajob tsi' jac'beyob: Ma'anic winic ti pejtelel ora mu' bA i cha'len t'an che' bajche' jini winic, che'ob.

<sup>47</sup> Jini fariseojob tsi' subeyob: ¿Tsa' ba la' ñopo lot jatetla ja'el?

<sup>48</sup> ¿Am ba juntuquili yumAl mi juntuquili fariseo tsa' bA i ñopo Jesús?

<sup>49</sup> Jini jach mi' ñopob Jesús jini winicob mach bA cantesa bilobit ti mandar. Choc-bilobix ti Dios, che'ob fariseojob.

<sup>50</sup> Juntuquili yumAl i c'aba' Nicodemo, jiñAch tsajni bA i pejcan Jesús ti ac'Allel, tsa' caji i subeñob:

<sup>51</sup> ¿Chuqui mi' yAl jini mandar? ¿Mejl ba mi lac sub mi an i mul winic, che' maxto ubibilic i t'an jini winic, che' maxto ña'tAlbilic chuqui tsi' cha'le? che'en.

<sup>52</sup> Jini fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatet ch'oyolet ba ti Galilea ja'el? Q'uele ti uts'at jini ts'ijbubil bA. Ma'anic x'alt'an ch'oyol bA ti Galilea, che'ob.

<sup>53</sup> Tsa' sujtiyob ti' yotot tac ti juntuquili.

## 8

*X'ixic tsa' bA tajle ti' ts'ilel*

<sup>1</sup> Jesús tsa' majli ti Olivo wits.

<sup>2</sup> Ti sac'ajel tsa' cha' majli ti Templo. Pe-jtelel winicob x'ixicob tsa' tiliyob ba'an. Tsa' buchle Jesús. Tsa' caji i cantesañob.

<sup>3</sup> Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' pAyAlayob tilel juntuquili x'ixic tsa' bA tajle ti' ts'ilel. Tsi' yAl'ayob jini x'ixic ti ojilil ba' añob.

<sup>4</sup> Tsi' subeyob: Maestro, jini x'ixic tsa' tajle ti mulil che' woli' mel i ts'ilel.

<sup>5</sup> Moisés tsi' subeyonla ti mandar cha'an mi lac jul ti xajlel juntuquili am bA i mul che' bajche' jini. ¿Bajche' ma' wal jatet?

<sup>6</sup> Che' i tsi' cha'leyob t'an cha'an mi' q'uelob bajche' mi caj i jac' Jesús cha'an mi'

tajbeñob i mul. Jesús tsa' wutsle ti lum. Tsa' caji i ts'ijban lum ti' yal i c'ab.

<sup>7</sup> Che' bA tsi' chan c'ajtibeyob Jesús jini winicob, tsa' wa'le Jesús. Tsi' subeyob: Jini mach bA anic i mul, la' i ñaxan jul ti xajlel, che'en.

<sup>8</sup> Tsa' cha' wutsle Jesús. Tsa' cha' caji i ts'ijban lum ti' yal i c'ab.

<sup>9</sup> Che' bA tsi' yubibeyob i t'an Jesús, tsa' loq'uiyob majlel ti jujuntiquil, ñaxan jini ñoxobix bA, ti wi'il jini ch'iton winicob jinto tsa' laj majliyob. Jesús tsa' ca'le ti' bajñel yic'ot jini x'ixic tsa' bA wa'le ti ojilil.

<sup>10</sup> Jesús tsa' cha' wa'le. Che' bA tsi' q'uele i bajñel ya'an jini x'ixic, tsi' c'ajti'be: X'ixic, ¿baqui an jini tsa' bA i subuyob a mul? ¿Mach ba anic majch yom i julet cha'an a mul? che'en.

<sup>11</sup> Jini x'ixic tsi' sube: C Yum, ma'anic mi juntiquilic, che'en. Jesús tsi' sube: Joñon ja'el ma'anic mic julet cha'an a mul. Cucux. Mach ma' chan cha'len mulil, che'en.

#### *Jesús i Sac'el Pañimil*

<sup>12</sup> Jesús tsi' cha' subeyob: Joñon i sac'elton pañimil. Jini mu' bA i tsajcañon ma'anic mi' caj ti xambal ti ic'ch'ipan bA pañimil. An i cha'an i sac'el pañimil cha'an i cuxtalel, che'en.

<sup>13</sup> Jini farisejob tsi' subeyob: Ti a bajñel t'an jach wola' sub a bA. Mach isujmic chuqui wola' wAl, che'ob.

<sup>14</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Anquese mic bajñel sub c bA, isujmach c t'an, come cujil baqui ch'oyolon, cujil baqui mic majlel. Jatetla mach la' wujilic baqui ch'oyolon, mi baqui mic majlel.

<sup>15</sup> Jatetla mi la' to'ol ña'tabeñob c pusic'al cha'an chuqui jach mi la' q'uel. Joñon ma'anic majch mic to'ol ña'taben i pusic'al.

<sup>16</sup> Che' mic ña'tabeñob i pusic'al winicob x'ixicob, mij cañob ti isujm, come mach tic bajñelic mic ña'tabeñob i pusic'al, come jump'ejl jach c pusic'al quic'ot c Tat tsa' bA i chocoyon tilel.

<sup>17</sup> Ts'ijbubul ti la' mandar ja'el: "Isujmach jini t'an mu' bA i yalob cha'tiquilob". Che'ach ts'ijbubul.

<sup>18</sup> Joñon mic sub c bA cha'an mi la' cañon. C Tat ja'el tsa' bA i chocoyon tilel mi' yac'on ti cañel, che'en.

<sup>19</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui an a Tat? che'ob. Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic mi la' cañon. Ma'anic mi la' can c Tat ja'el. Tsa'ic la' cañayon tsa' la' caña c Tat ja'el, che'en.

<sup>20</sup> Jesús tsi' cha'le jini t'an ya' ba' mi' yot-sañob taq'uin ti Templo. Tsi' cha'le cantesa ti Templo. Ma'anic majch tsi' chucu come maxto tilemic i yorajlel.

*Ya' ba' mic majlel mach mejliquetla ti majlel*

<sup>21</sup> Jesús tsi' cha' subeyob farisejob: Mic majlel. Mi caj la' sac'lañon. Mi caj la' chamel che' añet to la ti la' mul. Ya' ba' mic majlel, mach mejliquetla ti majlel jatetla, che'en.

<sup>22</sup> Judíojob tsa' caji' c'ajtibeyob i bA: ¿Mu' ba caj i tsansan i ba? come mi' yal: "Baqui mic majlel mach mejliquetla ti majlel". Che' mi' yal, che'ob.

<sup>23</sup> Jesús tsi' subeyob: Jatetla ch'oyoletla ti yebal. Joñon ch'oyolon ti chan. I cha'añetla jini pañimil. Joñon mach i cha'añonic jini pañimil.

<sup>24</sup> Jini cha'an mic subeñetla mi caj la' chamel che' añet to la ti la' mul. Mi ma'anic mi la' ñopon, mi caj la' chamel che' añet to la ti la' mul, che'en Jesús.

<sup>25</sup> Judíojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñach jini mero tsa' bA c subeyetla ti ñaxan.

<sup>26</sup> An to cabal chuqui tac mi caj c subeñetla cha'an mic tsictesan la' melbal. Jini tsa' bA i chocoyon tilel isujm Diosach. Joñon mic subeñob ti pañimil chuqui tac tsi' subeyon c Tat, che'en Jesús.

<sup>27</sup> Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm mi woli' taj ti t'an i Tat am bA ti panchan.

<sup>28</sup> Jini cha'an Jesús tsi' subeyob: Che' bA tsa'ix la' letsa i Yalobil Winic, mi caj la' ch'amben isujm majquiyon. Mi caj la' ch'amben isujm ma'anic chuqui mic cha'len tic bajñelil. Chuqui tac tsi' cantesayon c Tat, jini jach mic sub.

<sup>29</sup> Jini tsa' bA i chocoyon tilel an quic'ot. Ma'anic tsi' cayayon c Tat tic bajñelil come ti pejtelel ora mic mel chuqui tac mi' mulan, che'en Jesús.

<sup>30</sup> Che' bA tsi' subu jini t'an cabal tsi' ñopoyob.

#### *I sujmlel c t'an mi caj i yaq'uetla ti colel*

<sup>31</sup> Jini cha'an Jesús tsi' subeyob judíojob tsa' bA i ñopoyob: Mi ma'anic mi la' cay c t'an, mero xcant'añetla c cha'an.

<sup>32</sup> Mi caj la' can i sujmlel c t'an. I sujmlel c t'an mi caj i yaq'uetla ti colel, che'en.

<sup>33</sup> Tsi' jac'beyob: I p'olbalon lojon Abraham. Ma'anic ba' tsa' chojñiyon lojon ti e'tel. ¿Chucoch ma' wAl mi caj cajq'uel lojon ti colel? che'ob.

<sup>34</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Isujm, isujm mic subeñetla, pejtelel mu' bA i cha'leñob mulil, chombilobix ti mulil.

<sup>35</sup> Jini winic chombilix bA ti e'tel mach ti pejtelel ora mi' yajñel ti' yotot i yum. Jini i yalobil yumal mi' yajñel ti pejtelel ora.

<sup>36</sup> Che' jini, mi tsi' yac'ayetla ti colel i Yalobil Dios, colbiletla ti isujm.

<sup>37</sup> Cujil i p'olbaletla Abraham. Anquese i p'olbaletla, woli la' ña'tan la' tsansañon come ma'anic mi' yochel c t'an ti la' pusic'al.

<sup>38</sup> Joñon mic sub chuqui tac tsaj q'uele quic'ot c Tat. Jatetla mi la' cha'len chuqui tac tsa' la' wubi ti la' tat, che'en.

*Jatetla i cha'añetla xiba*

<sup>39</sup> Jini judíojob tsi' jac'beyob: C tat lojon jiñach Abraham, che'ob. Jesús tsi' subeyob: I yalobileticla Abraham, mux la' tsajcaben i melbal Abraham.

<sup>40</sup> Woli la' ña'tan la' tsansañoñ, joñon tsa' ba c subeyetla chuqui isujm che' bajche' tsi' subeyon Dios. Mach che'ic tsi' mele Abraham.

<sup>41</sup> Mi la' cha'len i melbal la' tat, che'en Jesús. Jini judíojob tsa' caji i subeñoñ: Joñon lojon mach lajalonic lojon bajche' jini tsa' ba i yilayob pañimil cha'an ti' ts'i'lel winicob. Juntiquil jach c tat lojon, jiñach Dios, che'ob.

<sup>42</sup> Jesús tsi' subeyob: La' tatic Dios, mux la' c'uxbiñoñ. Come ch'oyolon ti Dios. Ma'anic tsa' tiliyon tic bajñel pusic'al. Dios tsi' chocoyon tilel.

<sup>43</sup> ¿Chucococh ma'anic mi la' ch'amben isujm c t'an? Cha'an mach la' womic la' wubin c t'an.

<sup>44</sup> Jatetla i cha'añetla xiba. Jiñach la' tat. La' wom la' mel chuqui yom la' tat. Stsansayajach jini xiba c'alal ti' cajibal. Ma'anic tsa' ch'an ajni ti' sujmler Dios, come ma'anic chuqui isujm ti' pusic'al xiba. Che' mi' cha'len lot i tilelach come xlot. Ya' ch'oyol ti xiba pejtelel lot.

<sup>45</sup> Joñon mic subeñetla chuqui isujm. Jini cha'an ma'anic mi la' fiopon.

<sup>46</sup> ¿Am ba juntiquil mu' ba mejlel i sub an c mul? ¿Chucococh ma'anic mi la' fiopon mi tsac subeyetla chuqui isujm?

<sup>47</sup> Jini i cha'an ba Dios mi' yubiben i t'an Dios. Jini cha'an ma'anic mi la' wubin come mach i cha'añetla Dios, che'en.

*Che' max to anic Abraham, añañ*

<sup>48</sup> Jini judíojob tsi' jac'beyob: ¿Mach ba isujmic tsa' ba c subu lojon, samaritanojet? An a xibajlel, che'ob.

<sup>49</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic c xibajlel. Joñon mic sub i ñucler c Tat. Jatetla ts'a' mi la' q'uelon.

<sup>50</sup> Ma'anic mic bajñel saclan c ñucler. An juntiquil mu' ba i yaq'ueñoñ c ñucler, mu' ba caj i tsictesan. Jini mi' ña'tan ñucon.

<sup>51</sup> Isujm, isujm mic subeñetla, mi an majqui mi' ch'ujbibeñoñ c t'an, ma'anic mi' caj ti chamel ti pejtelel ora, che'en.

<sup>52</sup> Jini judíojob tsi' subeyob: Wale cujilix lojon an a xibajlel. Abraham tsa' chami, che' ja'el x'alt'añoñ. Jatet wola' wal mi an majqui mi' ch'ujbibeñet a t'an, ma'anic mi' caj ti chamel ti pejtelel ora.

<sup>53</sup> ¿Numen ñuquet ba bajche' lac tat Abraham tsa' ba chami, yic'ot x'alt'añoñ ja'el tsa' ba chamiyob? ¿Majquiyet ma' wal? che'ob.

<sup>54</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Mi tsac bajñel subu c ba ti ñuc, ma'anic c ñucler. C Tat mi' tsictesan c ñucler. Jiñach c Tat mu' ba la' pejcan ti la' Dios.

<sup>55</sup> Mach cambilic la' cha'an. Joñon mij can. Mi tsac subeyetla ma'anic mij can Dios, che'ic jini xloton, lajalon jach bajche'etla. Joñon mij can Dios. Mic jac'ben i t'an.

<sup>56</sup> Tijicña la' tat Abraham che' ba tsi' ña'ta j q'uiñilel ti pañimil. Abraham tsi' ch'ambe isujm. Tijicña tsi' yubi, che'en.

<sup>57</sup> Jini judíojob tsi' subeyob: Maxto anic lujump'ejl i yuxc'al (50) a jabilel. ¿Tsa' ba a q'uele Abraham? che'ob.

<sup>58</sup> Jesús tsi' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla, che' maxto anic Abraham añoñix, che'en.

<sup>59</sup> Jini cha'an tsi' lotoyob xajlel cha'an mi' julob. Jesús tsi' maca i ba. Tsa' loq'ui ti Templo. Che' ba tsa' ñumi ti ojilil ba' añoñ tsa' majli.

**9**

*Jesús tsi' lajmesa xpots'*

<sup>1</sup> Che' ba tsa' majli Jesús tsi' q'uele winic. Xpots' jini winic c'alal che' ba tsi' yila pañimil.

<sup>2</sup> Jini xcant'añoñ i cha'añoñ tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿chucococh xpots' jini winic che' ba tsi' yila pañimil? ¿Majqui tsi' cha'le mulil? ¿Jim ba jini winic? ¿Jim ba i tat i ña'? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Ma'anic tsi' cha'le mulil jini winic, mi i tat, mi i ña'. Xpots'ach cha'an mi' tsictiyel i ye'tel Dios ti' bac'tal.

<sup>4</sup> Wersa mic cha'len i ye'tel jini tsa' ba i chocoyon tilel che' q'uiñil to, come tal ac'alel che' ma'anic majch mi mejlel i cha'len e'tel.

<sup>5</sup> Che' wa'to añoñ ti pañimil i saclelon pañimil cha'an mi' q'uelob jini año' ba ti pañimil, che'en Jesús.

<sup>6</sup> Che' ba tsa' ujt i sub jini t'an, tsi' tujba lum. Tsi' mele oc'ol yic'ot i tujb. Tsi' bombe i wut xpots' ti jini oc'ol.

<sup>7</sup> Tsi' sube: Cucu poco a wut ti ts'amibal i c'aba' Siloé, che'en. (Jini Siloé mi' yal ti lac t'an, chocbil majlel.) Jini cha'an tsa' majli xpots'. Tsi' poco i wut. Che' c'otemix i wut tsa' cha' tili.

<sup>8</sup> I pi'álob ti chumtal yic'ot jini tsa' ba i canayob che' xpots' to tsa' caji i yalob: ¿Mach ba jinic tsa' ba i c'ajti taq'uin ya' ba buchul? che'ob.

<sup>9</sup> Lamital tsi' yalayob: Jincuyi, che'ob. Añoñ' ba tsi' yalayob: Mach jiniqui pero ts'ita' lajal i wut yic'ot, che'ob. Jini xpots' tsi' subeyob: Joñoñach, che'en.

<sup>10</sup> Jini cha'an jini winicob tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' tsa' cajni a wut? che'ob.

<sup>11</sup> Tsi' jac'beyob: Juntiquil winic i c'aba' Jesús tsi' mele oc'ol. Tsi' bombeyon tic wut. Tsi' subeyon majlel cha'an mic poc ti

ts'amibal i c'aba' Siloé. Tsa'ix majli c poc c wut. Wale cañalix, che'en.

<sup>12</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui an jini winic? che'ob. Tsi' subeyob: Mach kujilic, che'en.

*Fariseojob tsi' c'ajtibeyob xpots' bajche' tsa' c'oti i wut*

<sup>13</sup> Tsi' p'ayayob majlel ba'an fariseojob jini mach ba'anic tsa' c'oti i wut ti yamba' ora.

<sup>14</sup> I q'uñilelach c'aj o che' ba' tsi' mele oc'ol Jesús, che' ba' tsi' cambe i wut jini xpots'.

<sup>15</sup> Jini fariseojob tsi' cha' c'ajtibeyob jini xpots' bajche' tsa' c'oti i wut. Jini xpots' tsi' subeyob: Tsi' bombeyon c wut ti oc'ol. Tsa'c poco. Wale mi' c'otel c wut, che'en.

<sup>16</sup> Jini cha'an jini fariseojob tsi' yalayob: Jini Jesús mach chocbilic tilel ti Dios, come ma'anic mi' ch'ujbin i q'uñilel c'aj o, che'ob. Yaño' ba' tsi' yalayob: Anic i mul Jesús, ¿mejl ba i pas i yejtal i p'at'alel che' bajche' mi' pas? che'ob. Cha'chajp tsi' cha'leyob t'an jini winicob.

<sup>17</sup> Tsi' cha' subeyob xpots': ¿Chuqui ma' wal jatet? ¿Majqui jini tsa' ba' i cambeyet a wut? che'ob. Jini xpots' tsi' subu: Jiñach x'alt'an, che'en.

<sup>18</sup> Jini judíojob ma'anic tsi' ñopoyob mi xpots'ach che' ba' tsa' tili Jesús i camben i wut jinto tsi' p'ayayob tilel i tat i ña' jini winic tsa' ba' c'oti i wut.

<sup>19</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jim ba la' walobil, xpots' ba' tsi' yila pañimil? ¿Bajche' tsa' cajni i wut? che'ob.

<sup>20</sup> I tat i ña' tsi' subeyob: Cujil lojon jiñach calobil xpots' ba' tsi' yila pañimil.

<sup>21</sup> Mach kujilic lojon bajche' tsa' caji ti c'otel i wut. Mach kujilic lojon majqui tsi' cambe i wut. Winiquix calobil. C'ajtibenla. Mi mejlel i bajñel sub, che'ob.

<sup>22</sup> Che'i tsi' cha'leyob t'an i tat i ña' come tsi' bac'ñayob judíojob. Come jini judíojob tsi' yalayob wersa mi' chojquelob loq'uel winicob x'ixicob ti sinagoga mi tsi' subuyob Cristojach jini Jesús.

<sup>23</sup> Jini cha'an tsi' yalayob i tat i ña': "Winiquix. C'ajtibenla".

<sup>24</sup> Jini cha'an jini judíojob tsi' cha' p'ayayob tilel jini mach ba'anic tsa' c'oti i wut ti yamba' ora. Tsi' subeyob: Subu i ñuclel Dios. Cujil lojon xmulilach jini Jesús, che'ob.

<sup>25</sup> Jini winic tsi' subeyob: Mach kujilic mi xmulil. Cujil ti isujm xpots'on ti yamba' ora, wale c'otemix c wut, che'en.

<sup>26</sup> Tsi' cha' c'ajtibeyob: ¿Chuqui tsi' tum-beyet? ¿Bajche' tsi' cambeyet a wut? che'ob.

<sup>27</sup> Jini winic tsi' jac'beyob: Tsa'ix c subeyetla. Ma'anic tsa' la' wubi. ¿Chococh la' wom la' cha' ubin? ¿La' wom ba la' sutq'uin la' ba' ti xcant'an i cha'an ja'el? che'en.

<sup>28</sup> Tsa' caji i wajleñob. Tsi' subeyob: Jatet xcant'añet i cha'an. Joñon lojon xcant'añon lojon i cha'an Moisés.

<sup>29</sup> Cujil lojon, Dios tsi' pejca Moisés. Mach kujilic lojon baqui ch'oyol jini Jesús, che'ob.

<sup>30</sup> Jini winic tsi' jac'beyob: ¿Bajche' isujm jini? ¿Chucoh mach la' wujilic baqui ch'oyol Jesús? Come jini tsi' cambeyon c wut.

<sup>31</sup> La' kujil ma'anic mi' yubiben i t'an xmulilob Dios. Mi an winic mu' ba' i bac'nan Dios, mu' ba' i cha'len chuqui yom Dios, Dios mi' yubiben i t'an jini winic.

<sup>32</sup> C'alal ti' cajibal pañimil ma'anic majch tsa' mejli i camben i wut xpots' che' xpots' tsi' yila pañimil.

<sup>33</sup> Machic chocbil tilel ti Dios jini winic, ma'anic chuqui mi' mejlel i mel. Che' tsi' yalal jini tsa' ba' c'oti i wut.

<sup>34</sup> Jini judíojob tsi' jac'beyob: Jatet cabal jax a mul tsa' wila pañimil. ¿Mu' ba a cantesañon lojon? che'ob. Tsi' chocoyob loq'uel.

### *Xpots'ob ti' pusic'al*

<sup>35</sup> Tsi' yubi Jesús chocbilic loq'uel jini winic. Tsa' majli i taj. Tsi' sube: ¿Mu' ba a ñop i Yalobil Dios? che'en.

<sup>36</sup> Jini winic tsi' yalal: Maestro, ¿majqui jini, cha'an mic ñop? che'en.

<sup>37</sup> Jesús tsi' sube: Tsa'ix a q'uele. Jiñach woli ba' i pejañet, che'en.

<sup>38</sup> Jini winic tsi' yalal: Mic ñopet, c Yum, che'en. Tsi' ch'ujutesa Jesús.

<sup>39</sup> Jesús tsi' sube: Tsa' tiliyon ti melojel ti pañimil cha'an mi' c'otelob i wut jini mach ba' weñobic i wut, yic'ot cha'an mi' yochelob ti xpots' jini weño' ba' i wut, che'en Jesús.

<sup>40</sup> Ya' añob fariseojob yic'ot Jesús. Tsi' yubibeyob i t'an. Tsi' subeyob: ¿Xpots'on ba lojon ja'el? che'ob.

<sup>41</sup> Jesús tsi' subeyob: Xpots'eticla, ma'anic la' mul. Pero mi la' lon al woli' c'otel la' wut. Jini cha'an chan an la' mul, che'en.

## 10

### *Lajiya cha'an corral ba'an tiñame'*

<sup>1</sup> Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mach ba'anic mi' yochel ti' ti' corral ba'an tiñame', jini mu' ba' i letsel ochel ti pam corral jiñach xujch', jiñach xchiloñel.

<sup>2</sup> Jini mu' ba' i yochel ti' ti' corral jiñach xcanta tiñame'.

<sup>3</sup> Jini xcanta corral mi' jamben jini xcanta tiñame'. Jini tiñame' mi' yubiben i t'an i yaj cantaya. Mi' pejcan i tiñame' ti' c'aba'. Mi' pay loq'uel.

<sup>4</sup> Che' mi' yujtel i pay loq'uel mi' majlel ti ñaxan. Jini tiñame' mi' tsajcan jini xcanta tiñame' come mi' camben i t'an.

<sup>5</sup> Ma'anic mi' tsajcan yamba' winic. Mi' puts'tan, come ma'anic mi' camben i t'an.

<sup>6</sup> Che' tsi' cha'le t'an Jesús ti lajiya. Jini fariseojob ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm i t'an.

*Jesús jini wen ba' Xcanta tiñame'*

<sup>7</sup> Jini cha'an Jesús tsi' cha' subeyob: Isujm, isujm mic subeñetla: Joñon i Ti'on ba' mi' yochel tiñame'.

<sup>8</sup> Pejtelel tsa' ba' tiliyob ti ñaxan xujch'ob, xchiloñelob. Jini tiñame' ma'anic tsi' jac'beyob.

<sup>9</sup> Joñon i Ti'on ba' mi' yochel tiñame'. Jini mu' ba' i yochel ti joñon mi caj i coltantel. Mi' caj ti ochel. Mi' caj ti loq'uel. Mi' caj i taj wen ba' jam.

<sup>10</sup> Mi' tilel xujch' cha'an mi' xujch'in. Mi' tilel i tsansan. Mi' tilel i jisan. Joñon tsa' tiliyob cha'an mi' tajob i cuxtlalel, cha'an on mi' tajob pejtelel chuqui wen.

<sup>11</sup> Joñon jini wen ba' Xcanta tiñame'on. Jini wen ba' Xcanta tiñame' mi' yac' i ba' ti chamel cha'an i tiñame'.

<sup>12</sup> Jini mu' ba' i cantan tiñame' cha'an ganar mach i yumic tiñame'. Ma'anic mi' cantan. Che' mi' q'uel bate'el ts'i' mu' ba' i tilel, mi' cay tiñame', mi' cha'len puts'el. Jini bate'el ts'i' mi' chuc. Mi' pam puc.

<sup>13</sup> Jini mu' ba' i cha'len ganar mi' puts'el come woli jach ti ganar. Ma'anic mi' c'uxbin tiñame'.

<sup>14</sup> Joñon jini wen ba' Xcanta tiñame'on. Mij can c tiñame'. C tiñame' mi' cañon.

<sup>15</sup> Che' ja'el mi' cañon c Tat. Mij can c Tat. Mi' cac' c ba' ti chamel cha'an jini tiñame'.

<sup>16</sup> Anto yamba c tiñame' mach ba' ochemic ti jini corral. Wersa mic pay tilel ja'el. Mi' caj i yubin c t'an. Junmojt jach mi' caj i lu' ajñelob yic'ot juntiquil Xcanta tiñame'.

<sup>17</sup> Jini cha'an c Tat mi' c'uxbiñon come mi' cac' c ba' ti chamel cha'an mic cha' cuxtiyel.

<sup>18</sup> Ma'anic majch mi' yac'on ti chamel. Mic bajñel ac' c ba' ti chamel. An c p'atlel cha'an mi' cac' c ba', an ja'el c p'atlel cha'an mic cha' cuxtiyel. Jiñach que'tel tsa' ba' aq'uentiyon cha'an c Tat, che'en Jesús.

<sup>19</sup> Cha'chajp tsa' cha' cajiyoj ti t'an cha'an i t'an Jesús.

<sup>20</sup> Cabal winicob tsi' yalayob: An i xibañlel. Sojquem i jol. ¿Chucoch mi' la' cha'n ubin? che'ob.

<sup>21</sup> Yaño' ba' tsi' yalayob: Mach che'ic mi' cha'len t'an winic am ba' i xibañlel. ¿Mejl ba' i camben i wut xpots' jini xiba? che'ob.

### *Judíojob tsi' ts'a'leyob Jesús*

<sup>22</sup> Woli' melob i q'uiñilel Templo ya' ti Jerusalén. I yorajlelix tsañal.

<sup>23</sup> Jesús tsa' ñumi ti Templo. Tsa' tili ti corredor i melbal ba' Salomón.

<sup>24</sup> Jini judíojob tsi' joyoyob Jesús. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jay'ejl to ora mi' caj la wac'on lojon ti tsic pusic'al? Mi' Cristojet, jini Yajcabil ba', subeñon lojon ti jamal, che'ob.

<sup>25</sup> Jesús tsi' jac'beyob: Tsa'ix c subeyetla. Ma'anic mi' la' ñop. Que'tel mu' ba' c cha'len ti' c'aba' c Tat mi' yac'on ti cajiñel cha'an mi' la' ña'tan majquiyon.

<sup>26</sup> Ma'anic mi' la' ñop, come jatetla mach c tiñame'etlicla che' bajche' tsac subeyetla.

<sup>27</sup> C tiñame'ob mi' yubibeñon c t'an. Joñon mij cañob. Mi' tsajcañob.

<sup>28</sup> Mi' calq'ueñob i cuxtlalel mach ba' anic mi' jilel. Ma'anic mi' caj i jilelob ti pejtelel ora. Ma'anic majch mi' caj i chilbeñob tij c'ab.

<sup>29</sup> Ma'anic majch ñumen ñuc bajche' c Tat tsa' ba' i yalq'ueyoñob. Ma'anic majch mi' mejlel i chil c tiñame' ti' c'ab c Tat.

<sup>30</sup> Joñon quic'ot c Tat junlajalon lojon, che'en Jesús.

<sup>31</sup> Jini cha'an jini judíojob tsi' cha' lotoyob xajlel cha'an mi' julob.

<sup>32</sup> Jesús tsi' subeyob: Tsac pasbeyetla cabal wen ba' c melbal ch'oyol ba' tic Tat. ¿Cha'an ba' jini wen ba' c melbal la' wom la' julon? che'en.

<sup>33</sup> Jini judíojob tsi' jac'beyob: Ma'anic mic julel lojon ti xajlel cha'an wen ba' a melbal, pero cha'an tsa' cha'le p'ajoñel. Come ma' cuy a ba' ti Dios che' winiquet jach, che'ob.

<sup>34</sup> Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba' ts'ijbubilic ti la' mandar: "Tsac subu: Jatetla diosetla"?

<sup>35</sup> Dios tsi' pejca ti diosob jini winicob tsa' ba' i yubibeyob i t'an Dios. Melelach mach mejlic ti jejmlel i Ts'ijbujel Dios.

<sup>36</sup> Mi' che'ach tsi' pejca winicob Dios, ¿chucoch, che' jini, mi' la' wal tsac cha'le p'ajoñel cha'an tsac subeyetla i Yalobilon Dios? Chocbilon tilel i cha'an c Tat. Tsi' yajcayon.

<sup>37</sup> Mi' ma'anic mic melben i ye'tel c Tat, mach mi' la' ñopon.

<sup>38</sup> Mi' wolic melben i ye'tel c Tat, anquese ma'anic mi' la' ñopon, ñopola que'tel cha'an mi' la' cañon, cha'an mi' la' ña'tan ti isujm c Tat an ti joñon, joñon añon tic Tat, che'en.

<sup>39</sup> Jini judíojob tsi' cha' ñopoyob i chuc, pero tsa' puts'i loq'uel ti' tojlelob.

<sup>40</sup> Tsa' cha' majli ti junwejl Jordán ja' ba' tsa' caji i yac' ch'amja' Juan. Tsa' jale Jesús ya'i.

<sup>41</sup> Cabal winicob x'ixicob tsa' tiliyob ba'an. Tsi' yalayob: Isujm ma'anic tsi' pasla i yejtal i p'atlel Juan mi' junyajlic. Pejtelel chuqui tac tsi' subu Juan cha'an Jesús puro isujm, che'ob.

<sup>42</sup> Cabal tsi' ñopoyob Jesús ya'i.

## 11

### *Tsa' chami Lázaro*

<sup>1</sup> C'am juntiquil winic i c'aba' Lázaro. Ya'an ti Betania, ti' tejclum María yic'ot Marta, i chich María.

<sup>2</sup> (Jiñach María tsa' ba' i boño lac Yum ti perfume, tsa' ba' i sujcube i yoc ti' tsutsel i jol. C'am i yascun.)

<sup>3</sup> Jini cha'an i yijti'añob Lázaro tsi' chocoyob majlel winic ba'an Jesús. Tsi'

subeyob: C Yum awilan, c'am jini mu' ba a c'uxbin, che'ob.

<sup>4</sup> Che' ba tsi' yubi Jesús, tsi' yala: Tsa' c'am'a cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios, mach cha'anic mi' chamel. Cha'añach mi' tsictiyel i ñuclel i Yalobil Dios ti' c'amajel Lázaro, che'en.

<sup>5</sup> Jesús tsi' c'uxbi Marta yic'ot i yijts'in yic'ot Lázaro.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' yubi c'am Lázaro, tsa' to jale Jesús yamba cha'pejl q'u'in ya' ba'an.

<sup>7</sup> Ti wi'il Jesús tsi' sube xcant'añob: Cha' conla ya' ti Judea, che'en.

<sup>8</sup> Jini xcant'añob tsi' subeyob: Maestro, maxto jali tsi' ñopo i juleto b ti xajle. ¿Mu' ba a cha' majlel ya' i? che'ob.

<sup>9</sup> Jesús tsi' jac'beyob: ¿Mach ba anic la-jch'amp'ejl ora ti jump'ejl q'u'in? Jini mu' ba i cha'len xambal ti q'u'ñil ma'anic mi' yajle, come mi' q'uel i saclel pañimil.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i cha'len xambal ti ac'alel mi' yajle, come ma'anic woli' yajñel ti' saclel pañimil, che'en Jesús.

<sup>11</sup> Che' ba tsa' ujt i sub jini t'an tsi' subeyob: Wayalix lac pi'al Lázaro. Mic majlel c ñijcan cha'an mi' ch'oyjel ti' wayel, che'en.

<sup>12</sup> Jini xcant'añob i cha'an tsi' subeyob: C Yum, mi' wayalix mi' caj ti lajmel i chamel, che'ob.

<sup>13</sup> Jesús tsi' cha'le lajiya che' ba tsi' yala wayal Lázaro che' chamenix. Jini xcant'añob tsi' lon ña'tayob ti' pusic'al wolix i c'aj i yo Lázaro ti wayel.

<sup>14</sup> Jini cha'an Jesús tsi' subeyob ti' toj cha'an mi' ch'ambeñob isujm: Chamenix Lázaro, che'en.

<sup>15</sup> Tijicñayon cha'an mach ya'ic añon, come che' jini mi' caj la' ñop. Conixla ya' ba'an, che'en.

<sup>16</sup> Tomás, mu' ba i pejcantel ti' xloj cha'an i pi'alob, tsa' caji i subeñob: Conla ja'el cha'an mi' lac chamel yic'ot, che'en.

### *Jesús Xtech Ch'ujlelal*

<sup>17</sup> Che' ba tsa' c'oti Jesús, tsi' subeyob champ'ejlix q'u'in mucul Lázaro.

<sup>18</sup> Lac'al Betania ti Jerusalén, che' bajche' jump'ejl legua.

<sup>19</sup> An cabal judíojob tsa' ba tiliyob ba'an Marta yic'ot María cha'an mi' ñuq'uesabeñob i pusic'al che' chamenix Lázaro.

<sup>20</sup> Che' ba tsi' yubi Marta woli' tilel Jesús, tsa' loq'ui majlel i taj. Buchul tsa' c'ale María ti' yotot.

<sup>21</sup> Marta tsi' sube Jesús: C Yum, wa'ic añet ma'anic tsa' chami cascun.

<sup>22</sup> Pero cujil mi' caj i yalq'ueñet Dios pejtelel mu' ba a c'ajtiben, che'en.

<sup>23</sup> Jesús tsi' sube: Mi' caj i cha' ch'oyjel a wascun, che'en.

<sup>24</sup> Marta tsi' sube: Cujil mi' caj i cha' ch'oyjel ti' jini cojix ba q'u'in, che'en.

<sup>25</sup> Jesús tsi' sube: Joñon Xtech Ch'ujlelal, i cuxtalelon jini año' ba ti pañimil. Jini mu' ba i ñopon, anquese mi' chamel, mi' caj i cha' cuxtiyel.

<sup>26</sup> Pejtelel año' ba i cuxtalel mu' ba i ñopon, ma'anic mi' cajelob ti chamel ti pejtelel ora. ¿Mu' ba a ñop jini? che'en Jesús.

<sup>27</sup> Marta tsi' sube: Mu' cu, c Yum. Tsa'ix c ñopo Cristojet, i Yalobilet Dios tsa' ba tiliyob ti pañimil, che'en.

### *Tsa' cha'le uq'uel Jesús ya' ba' mucul Lázaro*

<sup>28</sup> Tsa' ujt i t'an Marta, tsa' majli. Tsi' mucul palya majlel María i yijts'in. Tsi' sube: Wa'an lac Maestro. Woli' p'ayet, che'en.

<sup>29</sup> Che' ba tsi' yubi María, tsa' ch'oyji ti ora. Tsa' majli ba'an Jesús.

<sup>30</sup> Maxto ochemic Jesús ti tejclum. Ya'to an ba' tsi' taja Marta.

<sup>31</sup> Jini judíojob woli ba i ñuq'uesabeñob i pusic'al María ya' ti' yotot tsi' q'ueleyob che' ba tsa' bac' ch'oyji María, che' ba tsa' loq'ui majlel. Tsa' caji i tsajcañob majlel come tsi' yalayob: Mi' caj ti uq'uel ya' ti mucoñibal, che'ob.

<sup>32</sup> María tsa' c'oti ba'an Jesús. Che' ba tsi' q'uele, tsi' ñochoco i ba ti' tojel Jesús. Tsi' sube: C Yum, wa'ic añet ma'anic tsa' chami cascun, che'en.

<sup>33</sup> Jesús tsi' q'uele woli ti uq'uel María, woliyob ti uq'uel judíojob ja'el tsa' ba tiliyob yic'ot. Tsi' p'unta ti' pusic'al. Tsi' mele i pusic'al.

<sup>34</sup> Jesús tsi' c'ajtbeyob: ¿Baqui tsa' la' wac'a? che'en. Tsi' subeyob: C Yum, la' q'uele, che'ob.

<sup>35</sup> Tsi' cha'le uq'uel Jesús.

<sup>36</sup> Jini judíojob tsi' yalayob: La' wilan c'uxatax tsi' yubi, che'ob.

<sup>37</sup> Lamital tsi' yalayob: Jini tsa' ba i cambé i wut xpot's, ¿mach ba anic tsa' mejli i coltan Lázaro cha'an ma'anic mi' chamel? che'ob.

### *Tsa' ch'oyji Lázaro*

<sup>38</sup> Jesús tsi' cha' mele i pusic'al. Tsa' tili ti mucoñibal. Ch'en jini mucoñibal. An jump'ejl xajlel ñacal ti' ti'.

<sup>39</sup> Jesús tsi' yala: Loc'sanla jini xajlel, che'en. Marta, i yijti'an jini tsa' ba chami tsi' sube: C Yum, tuwix, come champ'ejlix q'u'in mucul, che'en.

<sup>40</sup> Jesús tsi' sube: ¿Mach ba anic tsac subeyet mu' to caj a q'uel i ñuclel Dios mi' wola' ñop? che'en.

<sup>41</sup> Tsi' loc'sayob xajlel ti' ti' ba' tsa' ajq'ui chamen ba. Jesús tsi' letsa i wut ti chan. Tsi' subu: Wocolix a wala c Tat, come tsa' wubibeyon c'an.

<sup>42</sup> Cujil ma' wubibeñon c'an ti pejtelel ora. Tsa' jach c subeyet jini t'an cha'an mi' yubiñob jini año' ba tic joytilel, cha'an mi' ñopob tsa' chocoyon tilel, che'en Jesús.



<sup>43</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa'ix ujti i sub, c'am tsi' cha'le t'an Jesús: Lázaro, la' ti loq'uel, che'en.

<sup>44</sup> Jini tsa' b<sub>A</sub> chami tsa' loq'ui tilel, b<sub>A</sub>c'Al i c'Ab i yoc ti pisil. Mosol i wut ti pisil. Jesús tsi' subeyob: Tiquila. La' majlic, che'en.

*Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' chucob Jesús*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

<sup>45</sup> Cabal judíojob tsa' b<sub>A</sub> tiliyob ba'an María tsi' q'ueleyob chuqui tsi' cha'le Jesús. Tsi' ñopoyob.

<sup>46</sup> Lamital tsa' majli i subeñob fariseojob chuqui tsi' mele Jesús.

<sup>47</sup> Jini cha'an tsi' tempayob i b<sub>A</sub> ñuc b<sub>A</sub> motomajob yic'ot fariseojob. Tsi' y<sub>A</sub>layob: ¿Chuqui yom mi lac mel? che'ob. Come cabal mi' p<sub>A</sub>s i yejtal i p'tal<sub>A</sub>lel jini winic.

<sup>48</sup> Mi ma'anic mi lac tic', mi caj i ñopob pejtelel winicob x'ixicob. Mi caj i tilelob romanujob, mi caj i chilob la que'tel yic'ot lac lumal, che'ob.

<sup>49</sup> Juntiquil motomaj i c'aba' Caifás, tsa' b<sub>A</sub> i cha'le i ye'tel ti c'ax ñuc b<sub>A</sub> motomaj ti jini jach b<sub>A</sub> jabil, tsi' subeyob: Ma'anic chuqui la' wujil jatetla.

<sup>50</sup> Ma'anic mi la' ña'tan uts'at mi' chamel juntiquil winic cha'an i q'uejol pejtelel winicob x'ixicob cha'an ma'anic mi lac laj jilel ti lac lumal, che'en.

<sup>51</sup> Mach tilemic jini t'an ti' bajñel pusic'al. Pero cha'an tsi' cha'le i ye'tel ti ñuc b<sub>A</sub> motomaj ti jini jabil, jini cha'an tsi' y<sub>A</sub>la mi caj i chamel Jesús cha'an i q'uejol winicob x'ixicob ti' lumal.

<sup>52</sup> Come wersa mi' chamel Jesús, mach cha'anic jach jini año' b<sub>A</sub> ti' lumal, pero cha'an mi' tempañob ti junmojt i yalobilob Dios tsa' b<sub>A</sub> pam pujquiyob.

<sup>53</sup> Ti jini jach b<sub>A</sub> ora tsa' caji i comol pejcañob i b<sub>A</sub> ti jujump'ejl q'uin cha'an mi' ña'tañob bajche' mi mejlel i tsansañob Jesús.

<sup>54</sup> Jini cha'an Jesús ma'anic tsi' ch<sub>A</sub>n cha'le xambal ya' ba'an judíojob. Tsa' loq'ui ya'i. Tsa' majli ti tejclum i c'aba' Efraín lac'Al ti jochol b<sub>A</sub> lum. Ya'i tsa' ajni yic'ot x<sub>A</sub>nt'añob i cha'an.

<sup>55</sup> Lac'alix i q'uiñilel Pascua mu' b<sub>A</sub> i melob judíojob. Che' maxto tilemic jini Pascua, bajc'al winicob x'ixicob tsa' loq'uiyob ti' lumal ba' chumulob cha'an mi' majlelob ti Jerusalén, cha'an mi' pocob i b<sub>A</sub> cha'an Pascua.

<sup>56</sup> Jini judíojob tsa' caji i saclañob Jesús. Tsi' pejayob i b<sub>A</sub> che' wa'alob ti Templo: ¿Chuqui mi la' wal? ¿Mach ba anic mi caj i tilel Jesús i q'uel q'uin? che'ob.

<sup>57</sup> Jini ñuc b<sub>A</sub> motomajob yic'ot fariseojob tsi' y<sub>A</sub>c'ayob mandar cha'an mi' tilel winic i subeñob mi an majch yujil baqui an Jesús, come yomob i ñup'.

## 12

*Tsi' mulu ts'ac ti Jesús ya' ti Betania*

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Che' yom to wacp'ejl q'uin cha'an mi' cajel i q'uiñilel Pascua, Jesús tsa' tili ti Betania ba'an jini Lázaro tsa' b<sub>A</sub> chami, tsa' b<sub>A</sub> cha' tejchi ch'ojyel ba'an chameño' b<sub>A</sub>.

<sup>2</sup> Ya'i tsi' melbeyob q'uin. Marta tsi' we'sayob. Ya' buchul Lázaro yic'ot Jesús yic'ot año' b<sub>A</sub> ti' t'ejl mesa.

<sup>3</sup> María tsi' ch'am<sub>A</sub> ojilil kilo perfume i c'aba' nardo wen letsem b<sub>A</sub> i tojol. Tsi' bombe i yoc Jesús. Tsi' sujcube i yoc ti' tsut-sel i jol. Tsa' wen pujqui i yujts'il perfume ti pejtelel i mal otot.

<sup>4</sup> Juntiquil x<sub>A</sub>nt'an i cha'an Jesús, i c'aba' Judas Iscariote, i yalobil Simón, jiñach mu' b<sub>A</sub> caj i y<sub>A</sub>c' Jesús ti' c'Ab i contra, tsi' y<sub>A</sub>la:

<sup>5</sup> ¿Chucob ma'anic tsa' chojni jini perfume ti jo'lujunc'al denario cha'an mi la caq'uen taq'uin jini mach b<sub>A</sub> añob<sub>i</sub> i chub<sub>A</sub>'an? che'en.

<sup>6</sup> Che' tsi' y<sub>A</sub>la Judas. Pero ma'anic tsi' p'unta jini mach b<sub>A</sub> añob<sub>i</sub> i chub<sub>A</sub>'an. Che' jach tsi' y<sub>A</sub>la come xujch'. C<sub>A</sub>nt<sub>A</sub>bil i cha'an jini bolsa ba' tsi' yotsayob taq'uin. Tsi' bajñel c'añ<sub>A</sub> lamital.

<sup>7</sup> Jesús tsi' sube: Mach a tic' jini x'ixic. Lotol i cha'an jini perfume cha'an i yorajlel che' mic mujquel.

<sup>8</sup> Come ti pejtelel ora añob la' wic'ot jini mach b<sub>A</sub> añob<sub>i</sub> i chub<sub>A</sub>'an. Joñon mach ti pejtelelic ora w<sub>A</sub>' añon la' wic'ot, che'en.

<sup>9</sup> Cabal judíojob tsi' yubiyob ya'ach an Jesús. Tsa' tiliyob, mach cha'anic jach mi' q'uelob Jesús pero cha'an mi' q'uelob Lázaro ja'el tsa' b<sub>A</sub> i teche ch'ojyel ba'an chameño' b<sub>A</sub>.

<sup>10</sup> Jini ñuc b<sub>A</sub> motomajob tsi' comol pejayob i b<sub>A</sub> cha'an yomob i tsansan Lázaro ja'el.

<sup>11</sup> Come cabal judíojob tsa' b<sub>A</sub> i q'ueleyob Lázaro tsi' c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> i tsajcañob jini motomajob. Tsi' ñopoyob Jesús.

*I subentel i ñuclel che' b<sub>A</sub> tsa' ochi ti Jerusalén*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Ti yijc'alal cabalob tsa' tiliyob ti q'uiñijel. Tsi' yubiyob wolib i tilel Jesús ti Jerusalén.

<sup>13</sup> Tsi' ch'am<sub>A</sub>yob i yopol ch'ib. Tsa' majli i tajob tilel Jesús. C'am tsi' cha'leyob t'an: Cotañet. La' subjic a ñuclel, jatet mu' b<sub>A</sub> a tilel ti' c'aba' lac Yum, i Rey Israel, che'ob.

<sup>14</sup> Jesús tsi' taja tsiji' b<sub>A</sub> burro. C'ach<sub>A</sub>l tsa' tili che' bajche' ts'ijbubil:

<sup>15</sup> "Mach mi la' cha'len baq'uen, x'ixicob ya' b<sub>A</sub> añetla ti Sion. Awilan, tal la' Rey c'ach<sub>A</sub>l ti tsiji' burro". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>16</sup> Jini x<sub>A</sub>nt'añob i cha'an ma'anic tsi' ñaxan ch'am<sub>A</sub>beyob isujm chuqui woli' yujtel. Ti wi'il che' b<sub>A</sub> tsa' aq'uenti i ñuclel Jesús,

tsi' ña'tayob chuqui tac ts'ijbubil cha'an Jesús yic'ot chuqui tac tsa' tumbenti ti pañimil.

<sup>17</sup> Cabal winicob tsa' ba i pi'leyob majlel Jesús che' ba tsi' p'ayal loq'uel Lázaro ti mucoñibal che' ba tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' ba, tsa' caji i subob chuqui tsi' q'ueleyob.

<sup>18</sup> Jini cha'an cabal tsa' majliyob i taj tilel Jesús ti bij, come tsi' yubiyob bajche' tsi' p'asa i yejtal i p'atalel.

<sup>19</sup> Jini fariseojob tsa' caji i subeñoob i ba: La' wilan, ma'anic chuqui tsa' mejli lac cha'an. Ti pejtelel pañimil woli' tsajcañoob Jesús, che'ob.

### *Yomob i q'uel Jesús*

<sup>20</sup> An griegojob ja'el tsa' ba tiliyob ti q'uiñijel cha'an mi' cha'leñoob ch'ujutesaya.

<sup>21</sup> Tsa' tiliyob ba'an Felipe ch'oyol ba ti Bet-saida ya' ti Galilea. Tsi' subeyob: Maestro, com j' q'uel lojon Jesús, che'ob.

<sup>22</sup> Tsa' majli Felipe i suben Andrés. Andrés yic'ot Felipe tsa' majli i subeñoob Jesús.

<sup>23</sup> Jesús tsi' jac'beyob: I yorajlelix mi caj i yaq'uentel i ñuclel i Yalobil Winic.

<sup>24</sup> Isujm, isujm mic subeñetla: Mi ma'anic mi' yajlel ti lum i bac' trigo, mi ma'anic mi' paj'q'uel, to'ol che' jach mi' yajñel. Mi tsa' majcuyi ti lum, mi' pasel. Mi' yac' cabal i wut.

<sup>25</sup> Jini mu' ba i bajñel c'uxbin i cuxtalel mi caj i sat. Jini mu' ba i ts'a'len i cuxtalel ti pañimil woli' cantan i cuxtalel mach ba anic mi' jilel.

<sup>26</sup> Majqui jach yom i cha'libeñoob que'tel, la' i tsajcañoob. Ya' ba' añon mi' caj i yajñel c' winic ja'el. Mi an majch mi' cha'libeñoob que'tel, ñuc mi' caj i q'uejlel cha'an c' Tat.

<sup>27</sup> Wen ch'ijiyem jax woli cubin tic pusic'al wale. ¿Chuqui yom mic sub? ¿Yom ba mic sub: "C Tat coltañoob cha'an ma'anic chuqui mi' yujtel ti ili ora?" Mach che'iqui come tsa' tiliyon cha'an mic ch'amel ti ili ora.

<sup>28</sup> C Tat, p'asa i ñuclel a c'aba', che'en Jesús. Jini cha'an tsa' tili t'an ch'oyol ba ti panchan. Tsi' y'ala: Tsa'ix c' p'asa i ñuclel j' c'aba'. Mi caj c' cha' pas, che'en.

<sup>29</sup> Jini año' ba yic'ot Jesús tsi' yubiyob t'an. Tsi' y'alayob: I t'añach chajc, che'ob. Yaño' ba tsi' y'alayob: Juntiquil ángel tsi' pejca Jesús, che'ob.

<sup>30</sup> Jesús tsi' subeyob: Ma'anic tsa' tili jini t'an cha'añoob, pero tsa' tili cha'añetla.

<sup>31</sup> Wale mi' caj i mejlelob winicob x'ixicob ti pañimil cha'an i mul. Wale mi' caj i chojquel loq'uel i yum jini pañimil.

<sup>32</sup> Joñoob che' mic letsantel ti pañimil, mi' caj c' p'ay tilel pejtelel winicob x'ixicob ba' añoob.

<sup>33</sup> Tsi' subeyob jini t'an cha'an mi' ch'ambeñoob isujm bajche' mi' caj ti ch'amel.

<sup>34</sup> Jini ya' ba añoob tsi' jac'beyob: Tsa cubi lojon mi' caj i yajñel jini Cristo ti pejtelel ora.

¿Chucoch ma' w'al wersa yom mi' letsantel i Yalobil Winic? ¿Majqui jini i Yalobil Winic? che'ob.

<sup>35</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach jalix w'a'an i saclel pañimil la' wic'ot. Cha'lenla x'ambal che' anto i saclel pañimil la' wic'ot ame mi' tajet ic'ch'ip'an ba pañimil, come jini mu' ba i cha'len x'ambal ti ic'ch'ip'am ba pañimil mach yujilic baqui mi' majlel.

<sup>36</sup> Che' anto i saclel pañimil la' wic'ot, ñopola i saclel pañimil. Che' jini, i yalobiletla i saclel pañimil. Tsa' ujtí ti t'an Jesús. Tsa' majli. Tsi' maca i ba.

### *Jini judíojob mach yomobic i ñop*

<sup>37</sup> Anquese cabalix i yejtal i p'atalel tsa' ba i p'asa ti' wutob, ma'anic tsi' ñopoyob.

<sup>38</sup> Che' jini, tsa' ts'actiyi jini t'an subil ba i cha'an jini x'alt'an Isaías: "CYum, ¿majqui tsi' ñop lac t'an? ¿Majqui tsi' q'uelbe i p'atalel lac Yum?" che'en.

<sup>39</sup> Jini cha'an ma'anic tsa' mejli i ñopob, come Isaías tsi' subu:

<sup>40</sup> "Lac Yum tsi' yotsayob ti xpots'. Tsi' ts'ats'esabeyob i pusic'al, ame i q'uelob ti' wut, ame i ch'ambeñoob isujm ti' pusic'al, cha'an mi' sutq'uiñoob i ba, cha'an mic lajme-sañoob".

<sup>41</sup> Che' i tsi' cha'le t'an Isaías cha'an tsi' w'an q'uelbe i ñuclel Jesús.

<sup>42</sup> An yumalob ja'el tsa' ba i ñopoyob Jesús. Ma'anic tsi' subuyob i ba ame chojquicob loq'uel ti sinagoga, come tsi' bac'ñayob fariseojob.

<sup>43</sup> Come tsa' jach i mulayob i ñuclel ti' tojlel winicob. Ma'anic tsi' mulayob i ñuclel ti Dios.

<sup>44</sup> C'am tsi' cha'le t'an Jesús: Jini mu' ba i ñopon, mach cojic jach mi' ñopon. Mi' ñop c' Tat tsa' ba i chocoyon tilel.

<sup>45</sup> Jini mu' ba i q'uelon mi' q'uel c' Tat tsa' ba i chocoyon tilel.

<sup>46</sup> Joñoob i saclelon pañimil. Tsa' tiliyon ti pañimil cha'an ma'anic mi' c'aytal ti ic'ch'ip'an ba pañimil jini mu' ba i ñopon.

<sup>47</sup> Ma'anic mic mel jini mu' ba i yubibeñoob c' t'an mach ba anic mi' jac'. Ma'anic tsa' tiliyon cha'an mic mel jini año' ba ti pañimil. Tsa' tiliyon cha'an mij coltañoob.

<sup>48</sup> Jini mach ba yomic i ñopon, mach ba anic mi' jac'beñoob c' t'an, mi' caj i toj. Jiñach c' t'an mu' ba caj i tsictesaben i mul ti jini cojix ba q'uin.

<sup>49</sup> Come mach tilemic c' t'an tic bajñel pusic'al. C Tat tsa' ba i chocoyon tilel tsi' yaq'ueyon mandar cha'an chuqui yom mic sub.

<sup>50</sup> Cujil jiñach i mandar Dios cha'an mi' caq'ueñoob winicob x'ixicob i cuxtalel mach ba anic mi' jilel. Jini cha'an che'ach mic sub che' bajche' tsi' subeyon c' Tat, che'en Jesús.

## 13

*Jesús tsi' pocbeyob i yoc xcant'añob*

<sup>1</sup> Che' maxto tilemic i q'uiñilel Pascua, yujil Jesús tsa'ix tili i yorajlel cha'an mi' cay pañimil, cha'an mi' majlel ba'an i Tat. Tsi' c'uxbi i cha'año' ba' ti pañimil. Ma'anic tsi' c'ayal i c'uxbiñob.

<sup>2</sup> Tsa' ujtuyob ti we'el. Jini xiba tsi' ñijcabe i pusic'al Judas, i yalobil Simón Iscariote, cha'an mi' yac' Jesús ti' c'ab i contra.

<sup>3</sup> Yujil Jesús anix ti' wenta pejtelel chuqui tac an come i Tat tsi' yac'ue. Yujil ja'el tsa' tili ti Dios, yujil ya' mi' cha' majlel ba'an Dios.

<sup>4</sup> Tsa' ch'ojyi ti mesa. Tsi' jocho i bujc. Tsi' wel cac'ha sujco' c'abal ti' ñac'.

<sup>5</sup> Tsi' jebe ja' ti poc'. Tsa' caji i pocbenob i yoc xcant'añob. Tsi' sujcbeyob ti jini pisil tsa' ba' i cac'ha ti' ñac'.

<sup>6</sup> Tsa' tili Jesús ba'an Simón Pedro. Pedro tsi' sube: C Yum, ¿mu' ba' caj a pocbeñon coc? che'en.

<sup>7</sup> Jesús tsi' sube: Jini mu' ba' c cha'len, ma'anic ma' ch'amben isujm wale. Ti wi'li mi' caj a ch'amben isujm, che'en.

<sup>8</sup> Pedro tsi' sube: Ma'anic mi' caj a pocbeñon coc ti pejtelel ora, che'en. Jesús tsi' sube: Mi ma'anic mic poquet, mach c cha'añetic, che'en.

<sup>9</sup> Simón Pedro tsi' sube: C Yum, mach jinic jach coc yom ma' poc. Poco ja'el j c'ab yic'ot c jol, che'en.

<sup>10</sup> Jesús tsi' sube: Jasal mi' pocbentel i yoc jini pocbilix ba'. Che' jini, saquix ti pejtelel. Jatetla saquetla, pero mach pejteleticla, che'en Jesús.

<sup>11</sup> Come yujil Jesús majqui mi' caj i yac' ti' c'ab i contra. Jini cha'an tsi' subu: "Mach pejteleticla".

<sup>12</sup> Che' ba' tsa' ujt i pocbeñob i yoc, tsi' cha' ch'amal i bujc. Tsa' cha' buchle. Tsi' c'ajtibeyob: ¿La' wujil ba' chuqui tsac mel-beyetla?

<sup>13</sup> Mi la' pejcañon ti la' Maestro yic'ot ti la' Yum. Uts'at chuqui mi' la' wal, come isujm joñonach.

<sup>14</sup> Mi tsa'ix c pocbeyet la' woc joñon, la' Yumon, la' Maestrojon, che'ach yom mi' la' pocben la' ba' la' woc.

<sup>15</sup> Tsac pasbeyetla chuqui wen cha'an che'ach yom mi' la' mel jatetla ja'el che' bajche' tsac melbeyetla.

<sup>16</sup> Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mu' ba' i melben i ye'tel i yum, mach ñumen ñuquic bajche' i yum. Jini chocbil ba' majlel mach ñumen ñuquic bajche' jini tsa' ba' i choco majlel.

<sup>17</sup> Mi la' wujilach chuqui tsac subeyetla, tijicñayetla che' mi' la' mel.

<sup>18</sup> Ma'anic mic pejcañetla ti la' pejtelel. Cujil majqui tsac yajca cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios mu' ba' i yal: "Jini tsa' ba' i

c'uxu waj quic'ot tsi' contrajiyon". Che'ach ts'ijbubul.

<sup>19</sup> Tsa'ix c subeyetla che' maxto ujtemic. Che' mi' yujtel mi' caj la' ñop Cristojon.

<sup>20</sup> Isujm, isujm mic subeñetla: Jini mu' ba' i pay ochel c winic mu' ba' c choc majlel, woli' payon ochel ja'el. Jini mu' ba' i payon ochel woli' pay ochel c Tat ja'el tsa' ba' i chocoyon tilel, che'en.

*Jesús tsi' wan ala' bajche' mi' caj i yajq'uel ti' c'ab i contra*

(Mt. 26.21-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Che' ba' tsa' ujt i sub jini t'an Jesús, wen ch'ijiyem tsa' caji i yubin ti' pusic'al. Tsi' subu: Isujm, isujm mic subeñetla, juntiquil wa' ba' an la' wic'ot mi' caj i yac'on ti' c'ab j contra, che'en.

<sup>22</sup> Jini xcant'añob tsi' q'ueleyob i ba'. Mach yujilobic majqui.

<sup>23</sup> Jesús c'uxtax tsi' yubi juntiquil xcant'an i cha'an ya' ba' buchul, lac'al ti' t'ejl.

<sup>24</sup> Simón Pedro tsi' sube i c'ab jini xcant'an buchul ba' ti' t'ejl Jesús cha'an mi' c'ajtiben majqui jini mu' ba' caj i yac' ti' c'ab i contra.

<sup>25</sup> Jini ya' ba' buchul ti' t'ejl Jesús tsi' sube: C Yum, ¿majqui? che'en.

<sup>26</sup> Jesús tsi' jac'be: Jiñach mu' ba' caq'uen ts'ajbil ba' waj, che'en. Che' ba' tsa' ujt i ts'aj waj, tsi' yac'ue Judas i yalobil Simón Iscariote.

<sup>27</sup> Che' ba' tsi' ch'amal jini ts'ajbil ba' waj Judas, tsa' ochi Satanás ti' pusic'al. Jesús tsi' sube: Jini mu' ba' caj a cha'len, cha'len ti ora, che'en.

<sup>28</sup> Jini año' ba' ti' t'ejl mesa mi' juntiquilic tsi' ch'ambe isujm chucoch tsi' sube jini t'an.

<sup>29</sup> Come ojilil tsi' yalayob ti' pusic'al, tic'al mi' Jesús tsi' sube Judas i man chuqui tac yom cha'an q'uin, come jini Judas woli' cantan jini bolsa. Tsi' cha' ña'tayob, tic'al mi' tsi' sube i yac'uen taq'uin jini mach ba' anic i chuba'an. Che' tsi' yalayob ti' pusic'al.

<sup>30</sup> Che' ba' tsa' ujt i ch'am ts'ajbil ba' waj Judas, tsa' loq'ui ti ora. Ac'alelix.

*Tsiji' ba' mandar*

<sup>31</sup> Che' loq'uemix Judas, Jesús tsi' yala: Wale tsa'ix aq'uenti i ñuclel i Yalobil Winic. Tsa'ix pasle i ñuclel Dios ti' Yalobil.

<sup>32</sup> Mi tsa'ix pasle i ñuclel Dios ti' Yalobil, mi' caj i pastal i ñuclel i Yalobil ti Dios. Dios mi' caj i bac' tsictesan i ñuclel i Yalobil.

<sup>33</sup> Calobilob, jumuc' jach wa' año' la' wic'ot. Mi' caj la' sajcañon. Che' bajche' tsac sube judiojob, che' ja'el mic subeñetla: Ya' ba' mic majlel, mach mejlic la' majlel.

<sup>34</sup> Mi caq'ueñetla tsijib mandar: C'uxbin la' ba'. Che' bajche' tsaj c'uxbiyetla, che' yom mi' la' c'uxbin la' ba'.

<sup>35</sup> Che' jini, pejtelel winicob mi caj i ña'tañob xcant'añetla c cha'an che' mi la' c'uxbin la' ba, che'en Jesús.

*Pedro mi caj i yal mach i cañayic Jesús  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedro tsi' c'ajtib: C Yum, ¿baqui ma' majlel? che'en. Jesús tsi' jac'be: Ya' ba' mic majlel maxto anic mi mejlel a tsajcañon majlel, che'en.

<sup>37</sup> Pedro tsi' sube: C Yum, ¿chucoch maxto mejlic c tsajcañet majlel? Mi caj cac' c ba' ti chamel cha'añet, che'en.

<sup>38</sup> Jesús tsi' sube: ¿Mu' ba a wac' a ba' ti chamel cha'añon? Isujm, isujm mic subeñet, che' maxto anic tsi' cha'le uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a sub mach a cañayonic, che'en.

## 14

*Jesús yic'ot i Tat*

<sup>1</sup> Mach la' mel la' pusic'al. Mi la' ñop Dios. Ñopoyon ja'el.

<sup>2</sup> Ti' yotot c Tat an cabal chumlibal. Machic an chumlibal, tsac subeyetla, come mic majlel c chajpañetla la' wajñib.

<sup>3</sup> Mi tsa'ix majli c chajpan la' wajñib, cha' talon c payetla majlel ba' añon, cha'an ya' ba' añon, ya' añetla ja'el.

<sup>4</sup> La' wujil baqui mic majlel. Cañal la' cha'an i bijlel, che'en.

<sup>5</sup> Tomás tsi' sube: C Yum, mach cujilic lojon baqui ma' majlel. ¿Bajche' mi mejlel j can lojon i bijlel? che'en.

<sup>6</sup> Jesús tsi' sube: Joñon i bijlelon isujm-lelon, i cuxtalelon. Ma'anic majch mi' c'otel ba'an c Tat, jini jach am ba' tic wenta.

<sup>7</sup> Tsa'ic la' cañayon, tsa' la' cañal c Tat ja'el. Wale cañalix la' cha'an c Tat. Tsa'ix la' q'uele, che'en.

<sup>8</sup> Felipe tsi' sube: C Yum, pasbeñon lojon a Tat. Jasal mi tsa' pasa, che'en.

<sup>9</sup> Jesús tsi' sube: Cabalix ora wa' añon la' wic'ot. ¿Mach ba anic tsa' cañayon, Felipe? Jini tsa' ba' i q'ueleyon, tsa'ix i q'uele c Tat. ¿Chucoch ma' wal, che' jini: "Pasbeñon lojon a Tat"? che'et.

<sup>10</sup> ¿Mach ba anic ma' ñop añon tic Tat, c Tat an ti joñon? Jini t'an mu' ba' c subeñetla, ma'anic mic sub tic bajñelil. C Tat mu' ba' i yajñel ti joñon woli' mel jini e'tel quic'ot.

<sup>11</sup> Ñopoyon, añon tic Tat, c Tat an ti joñon. Mi ma'anic mi la' ñop c t'an, ñopoyon cha'an que'tel.

<sup>12</sup> Isujm, isujm mic subeñetla, jini mu' ba' i ñopon, mi caj i cha'len jini e'tel mu' ba' c cha'len ja'el. Ñumen ñuc bajche' tsac cha'le mi caj i cha'len, come mic majlel ba'an c Tat.

<sup>13</sup> Pejtelel chuqui tac mi la' c'ajtiben c Tat tij c'aba', mi caj c cha'len cha'an mi' tsictiyel i ñuclal c Tat ti' Yalobil.

<sup>14</sup> Mi an chuqui mi la' c'ajtin tij c'aba', joñon mi caj c jac'.

*Jini Ch'ujul ba Espiritu*

<sup>15</sup> Mi c'ux mi la' wubiñon, mi caj la' jac'beñon c mandar.

<sup>16</sup> Joñon mi caj j c'ajtiben c Tat. Mi caj i yalq'ueñetla yambal la' waj Pi'leya, cha'an mi' yajñel la' wic'ot ti pejtelel ora.

<sup>17</sup> Jiñach jini Espiritu mu' ba' i pas i sujmlel Dios. Jini i cha'año' ba' pañimil mach mejlic i yalq'uentelob, come ma'anic mi' q'uelob, ma'anic mi' cañob ja'el. Jatetla mi la' can, come mi' yajñel la' wic'ot. Mi caj i yajñel ti la' pusic'al.

<sup>18</sup> Ma'anic mi caj j cayetla ti meba'. Cha' talon ba' añetla.

<sup>19</sup> Jumuc' jach, ma'anic mi caj i chalan q'ueloñob jini año' ba' ti pañimil. Jatetla mi la' q'uelon. Cha'an cuxulon, mi caj la' taj la' cuxtalel ja'el.

<sup>20</sup> Ti jini jach ba' q'uin mi caj la' ña'tan añon tic Tat, añetla ti joñon, añon ti jatetla.

<sup>21</sup> Jini mu' ba' i can c mandar, mu' ba' i jac', jiñach mu' ba' i c'uxbiñon. Jini mu' ba' i c'uxbiñon, mi caj i c'uxbintel cha'an c Tat. Joñon mi caj j c'uxbin ja'el. Mi caj caq'ueñetla la' wen cañon. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>22</sup> Yañach ba' Judas, mach jinic Judas Iscariote, tsi' sube: C Yum, ¿chucoch mi caj a walg'ueñon lojon c wen cañet, che' ma'anic ma' walg'ueñob i cañet jini i cha'año' ba' pañimil? che'en Judas.

<sup>23</sup> Jesús tsi' sube: Jini mu' ba' i c'uxbiñon mi caj i jac'beñon c t'an. Mi caj i c'uxbintel cha'an c Tat. Mi caj c tilel lojon ba'an. Mi caj c cha'len lojon chumtal quic'ot.

<sup>24</sup> Jini mach ba anic mi' c'uxbiñon ma'anic mi' jac'beñon c t'an. Jini t'an tsa' ba' la' wubi mach c cha'anic. I cha'añach c Tat tsa' ba' i chocoyon tilel.

<sup>25</sup> Tsac subeyetla jini t'an che' wa'to añon la' wic'ot.

<sup>26</sup> C Tat mi caj i choc tilel la' waj Pi'leya tij c'aba'. Jiñach Ch'ujul ba Espiritu. Jini mi caj i cantesañetla pejtelel chuqui an. Mi caj i yalq'ueñetla la' cha' ña'tan pejtelel chuqui tsac subeyetla.

<sup>27</sup> Mic ñach'chocobeñetla la' pusic'al. Jiñach i ñach'tilel c pusic'al mu' ba' caq'ueñetla. Mach lajalic bajche' mi la' taj ti pañimil. Mach la' mel la' pusic'al. Mach la' cha'len baq'uen.

<sup>28</sup> Tsa' la' wubi chuqui tsac subeyetla: "Mic majlel, pero mic cha' tilel ba' añetla". Tsa'ic la' wen c'uxbiyon, tijicña la' pusic'al cha'an tsac subeyetla mic majlel ba'an c Tat, come ñumen ñuc c Tat bajche' joñon.

<sup>29</sup> Wale tsa'ix c subeyetla che' maxto anic tsa' ujti, cha'an mi la' ñopon ba' ora mi' yujtel.

<sup>30</sup> Mach ch'an cabalix mic pejcañetla, come tal i yum pañimil. Ma'anic i p'atlatel tij contra.

<sup>31</sup> Mic cha'len che' bajche' tsi' subeyon c Tat ti mandar cha'an mi' ña'tañob ti pejtelel pañimil, c'ux mi cubin c Tat. Ch'ojoyenla. Conla.

## 15

*Jesús jini Isujm ba Ac'*

<sup>1</sup> Joñon jini Isujm ba Ac'on. C Tat jiñlach Xpora.

<sup>2</sup> Jini mi' tsep loq'uel pejtelel j c'ab mach ba anic mi' yac' i wut. Pejtelel mu' ba i yac' i wut, mi caj i porajin cha'an ñumen cabal mi' yac' i wut.

<sup>3</sup> Saquetixla cha'an jini t'an tsa' ba c subeyetla.

<sup>4</sup> Ajñenla ti joñon. Joñon ja'el mi caj cajñel ti jatetla. I c'ab ac' ma'anic mi mejlel i yac' i wut ti' bajñelil, che' ma'anic mi' yajñel ti' yac'uil. Che' ja'el jatetla mach mejlic la' wac' la' wut, che' ma'anic mi la' wajñel ti joñon.

<sup>5</sup> Joñon jini Ac'on, jatetla j c'abetla. Jini mu' ba i yajñel ti joñon che' woli cajñel ti jini winic, jiñlach mu' ba i yac' cabal i wut. Ma'anic chuqui mi mejlel la' mel mi ma'anic mi la' wajñel ti joñon.

<sup>6</sup> Jini mach ba anic mi' yajñel ti joñon, mi caj i chojquel loq'uel che' bajche' mach ba wenic ba i c'ab ac'. Mi' tiquin. Mi caj i tempayel cha'an mi' chojquel ti c'ajc.

<sup>7</sup> Mi woli la' wajñel ti joñon, mi woli' yajñel c t'an ti jatetla, c'ajtinla chuqui tac jach la' wot, mi caj la' jac'bentel.

<sup>8</sup> Mi' caj ti p'astal i ñucel c Tat, che' mi la' wac' cabal la' wut. Che' jini, xcant'añetla c cha'an.

<sup>9</sup> Che' bajche' tsi' c'uxbiyon c Tat, che' ja'el tsaj c'uxbiyetla. Chan ajñenla tij c'uxbiya.

<sup>10</sup> Mi woli la' jac'beñon c mandar, mi caj c chan c'uxbiñetla. Che' ja'el tsac jac'be i mandar c Tat. Wolic chan c'uxbintel tic Tat.

<sup>11</sup> Jini t'an tsac subeyetla cha'an mi' yajñel ti la' pusic'al i tijicñayel c pusic'al, cha'an mi' ts'actiyel i tijicñayel la' pusic'al.

<sup>12</sup> Jiñlach c mandar: C'uxbin la' ba che' bajche' tsaj c'uxbiyetla.

<sup>13</sup> Jiñlach ñuc ba c'uxbiya che' an majch mi' yac' i ba ti chamel cha'an i pi'lob. Ma'anic majch ñumen cabal i c'uxbiya bajche' jini.

<sup>14</sup> Jatetla c pi'letla che' mi la' cha'len chuqui mic subeñetla.

<sup>15</sup> Ma'anic mic chan pejcañetla tic winic, come jini winic am ba ti' yum mach yujilic chuqui mi' cha'len i yum. Mic pejcañetla tic pi'al, come pejtelel chuqui tsa cubi tic Tat, tsa'ix c'aq'ueyetla la' ñop.

<sup>16</sup> Jatetla ma'anic tsa' la yajcayon. Joñon tsac yajcayetla. Tsa c'aq'ueyetla la' we'tel cha'an mi la' majlel la' wac' la' wut mu' ba caj

i jalijel, cha'an mi' yac'ueñetla c Tat pejtelel chuqui mi la' c'ajtiben tij c'aba'.

<sup>17</sup> Jiñlach c mandar cha'an mi la' chan c'uxbin la' ba.

*Jini año' ba ti pañimil mi' ts'a'leñetla*

<sup>18</sup> Mi ts'a' mi' q'ueletla jini i cha'año' ba pañimil, ña'tanla ts'a' tsi' q'ueleyoñob ti ñaxan.

<sup>19</sup> I cha'año' ba pañimil mi' c'uxbiñob i ba. I cha'añeticla pañimil, mi' c'uxbiñetla. Mach i cha'añeticla pañimil, come tsac yajcayetla. Jini cha'an jini año' ba ti pañimil mi' ts'a'leñetla.

<sup>20</sup> Ña'tanla jini t'an tsa' ba c subeyetla: "Jini mu' ba i melben i ye'tel i yum mach ñumen ñuquic bajche' i yum". Mi tsi' tic'layoñob, mi caj i tic'lañetla ja'el. Mi tsi' jac'ayob c t'an, mi caj i jac'ob la' t'an ja'el.

<sup>21</sup> Che'ach mi caj i melbeñetla i cha'año' ba pañimil cha'an ti' caj j c'aba', come ma'anic mi' cañob jini tsa' ba i chocoyon tilel.

<sup>22</sup> Machic tsa' tiliyon, machic tsac pejayob, ma'añobic i mul. Wale año' i mul. Mach mejlic i subob ma'añobic i mul.

<sup>23</sup> Jini mu' ba i ts'a'leñon, mi' ts'a'len c Tat ja'el.

<sup>24</sup> Ma'anic majch tsi' mele ñuc ba i ye'tel che' bajche' tsac mele ti' tojlelob. Machic tsac mele, ma'añobic i mul. Wale tsa'ix i q'ueleyob. Mi' ts'a'leñoñob quic'ot c Tat ja'el.

<sup>25</sup> Che' jini, mi' ts'actiyel jini t'an ts'ijbubil ba ti mandar: "Tsi' ts'a'leyoñob cha'an jach yomob".

<sup>26</sup> Mi caj c chocbeñetla tilel la' waj Pi'leya ch'oyol ba tic Tat. Jiñlach jini Espiritu ch'oyol ba tic Tat mu' ba i ts'actesan i sujmler c t'an. Che' mi' tilel mi caj i yac'on ti cajñel.

<sup>27</sup> Jatetla ja'el mi caj la' wac'on ti cajñel, come añetla quic'ot c'alal ti' cajibal j cantesa.

## 16

<sup>1</sup> Tsac subeyetla jini t'an cha'an ma'anic mi' tejchel tile bixel ba la' pusic'al.

<sup>2</sup> Jini judíojob mi caj i choquetla loq'uel ti sinagoga. Mi caj i c'otel i yorajlel che' mi caj i lon ña'tañob uts'at woli' melbeñob i ye'tel Dios che' mi' ts'ansañetla.

<sup>3</sup> Che'ach mi caj i cha'leño'ob, come mach i cañayobic c Tat. Ma'anic tsi' cañayob ja'el.

*Iye'tel Ch'ujul ba Espiritu*

<sup>4</sup> Tsac subeyetla chuqui tac tal cha'an mi la' ña'tan ba' ora mi' uyjtel, jiñlach tsa' ba c wan subeyetla. Ma'anic tsac subeyetla che' ti' cajibal, come wa' to año' la' wic'ot.

<sup>5</sup> Wale mic majlel ba'an jini tsa' ba i chocoyon tilel. Mi juntiqueticla woli' c'ajtibeñon baqui mic majlel.

<sup>6</sup> Pero wen ch'ijjem jax la' pusic'al cha'an c t'an tsa' ba c subeyetla.

<sup>7</sup> Mic subeñetla ti isujm: Ñumen uts'at cha'añetla mi tsa' majliyon. Mi ma'anic mic

majlel, mach talic la' waj Pi'leya ba' aňetla. Che' majlemonix mi caj c chocbeňetla tilel.

<sup>8</sup> Che' julemix la' waj Pi'leya, mi caj i jec'beňob i pusic'al winicob x'ixicob ti paňimil cha'an mi' tsictesabeňob i mul yic'ot toj ba c pusic'al yic'ot tojmulil.

<sup>9</sup> Mi caj i ña'taňob aňob i mul cha'an ma'aníc tsi' ñopoyoňob.

<sup>10</sup> Mi caj i ña'taňob toj c pusic'al, come mic majlel ba'an c Tat. Ma'anix mi caj la' cha'ñ q'uelon.

<sup>11</sup> Mi caj i ña'taňob an tojmulil, come otsalbilix ti tojmulil i yum paňimil.

<sup>12</sup> An to cabal chuqui com c subeňetla. Maxto mejlic la' lu' ch'amben i sujmllel.

<sup>13</sup> Che' julemix jini Espíritu mu' ba i pas i sujmllel, mi caj i yaq'ueňetla la' can pejtelel i sujmllel. Come ma'aníc mi' c'an i bajňel pusic'al i tsictesan chuqui tac mi' sub. Mi' sub pejtelel chuqui tac mi' yubin. Mi' caj i subeňetla chuqui tac tal.

<sup>14</sup> Mi caj i pas c ñuclel, come mi caj i lu' ch'am ti' wenta. Mi caj i yaq'ueňetla la' can.

<sup>15</sup> Pejtelel chuqui an i cha'an c Tat, c cha'aňach. Jini cha'an tsac subeyetla mi caj i lu' ch'am ti' wenta. Mi caj i yaq'ueňetla la' can.

*Mi caj i q'uextiyel i ch'ijiyemlel la' pusic'al ti' tijicñayel*

<sup>16</sup> Jumuc' jax ma'anix mi caj la' q'uelon. Ti yamba jumuc' to mi caj la' cha' q'uelon, come mic majlel ba'an c Tat, che'en.

<sup>17</sup> Jini cha'an jini xcant'aňob i cha'an tsa' caji i c'ajtibeňob i ba: ¿Chuqui jini mu' ba i subeňonla Jesús? "Jumuc' jax", che'en, "ma'aníc mi caj la' q'uelon. Ti yamba jumuc' to mi caj la' cha' q'uelon, come mic majlel ba'an c Tat".

<sup>18</sup> Jini cha'an tsi' yalayoob: ¿Chuqui i sujmllel che' mi' ya Jesús, jumuc' to? Ma'aníc mi lac ch'amben isujm chuqui mi' ya, che'ob.

<sup>19</sup> Tsi' ña'ta Jesús chuqui yom i c'ajtibeňob. Tsi' subeyob: ¿Mu' ba la' c'ajtiben la' ba chuqui i sujmllel c'tan tsa' ba cala: "Jumuc' ma'aníc mi caj la' q'uelon. Ti yamba jumuc' to mi caj la' cha' q'uelon"?

<sup>20</sup> Isujm, isujm mic subeňetla: Jatetla mi caj la' cha'len uq'uel, mi caj la' mel la' pusic'al. Jini año' ba ti paňimil tijicña mi caj i yubiňob. Jatetla ch'ijiyem jax mi caj la' wubin. Ti wi'il mi caj i q'uextayel i ch'ijiyemlel la' pusic'al ti' tijicñayel.

<sup>21</sup> Che' i yorajlelix mi caj i yilan paňimil alal, mi' yubin wocol i ña' cha'an bajq'uel. Ti wi'il, che' tsa'ix i meq'ue alal, ma'anix cha'ñ c'ajal i cha'an i wocol, come tijicñayix i pusic'al cha'an tsi' yila paňimil i yalobil.

<sup>22</sup> Jatetla ja'el wocol mi la' wubin wale. Joňon mi caj c cha' q'ueletla. Tijicña mi caj la' wubin. Ma'aníc majch mi mejlel i ya' c ti jilel i tijicñayel la' pusic'al.

<sup>23</sup> Ti jini q'uin ma'aníc mi caj la' c'ajtibeňon i sujmllel c'tan. Isujm, isujm mic subeňetla, pejtelel chuqui mi la' c'ajtiben c Tat tij c'aba', mi caj i yaq'ueňetla.

<sup>24</sup> C'alal wale ma'aníc chuqui tsa' la' c'ajti tij c'aba'. C'ajtinla. Mi caj la' walaq'uentel cha'an mi' ts'actiyel i tijicñayel la' pusic'al.

*Tsac t'uchta i p'atallel paňimil*

<sup>25</sup> Jini t'an tsac subeyetla ti lajiya. Tal i yorajlel che' ma'aníc mic cha'ñ pejcaňetla ti lajiya. Mi caj c subeňetla i sujmllel c Tat ti wen tsiquil ba' t'an.

<sup>26</sup> Ti jini q'uin mi caj la' cha'len c'ajtiya tij c'aba'. Ma'aníc wolic subeňetla mi caj j c'ajtiben lac Tat cha'aňetla.

<sup>27</sup> Come c Tat ja'el mi' c'uxbiňetla, come jatetla mi la' c'uxbiňon. Tsa'ix la' ñopo tilemon ti Dios.

<sup>28</sup> Tsa' loq'uiyon tilel ba'an c Tat. Tsa' tiliyon ti paňimil. Ti yamba ora mi caj j c'ay paňimil. Mi caj c cha' majlel ba'an c Tat, che'en.

<sup>29</sup> Jini xcant'aňob i cha'an tsi' subeyob: Awilan, tsiquilach i sujmllel a'tan wale. Mach ti lajiyajic woliyet ti t'an.

<sup>30</sup> Cujilix lojon a wujilach pejtelel chuqui tac an. Mach yomic ma' cantesantel ti winicob. Jini cha'an mic ñop lojon tilemet ti Dios, che'ob.

<sup>31</sup> Jesús tsi' c'ajtibeňob: ¿Mu' ba la' ñop wale?

<sup>32</sup> Awilan, tal i yorajlel, i yorajelix wale, mi caj la' pam pujquel. Ti jujuntiquiletla mi caj la' sujtel ti la' wotot. Mi caj la' c'ayon tic bajňelil. Pero mach c bajňelic, come an quic'ot c Tat.

<sup>33</sup> Tsac subeyetla jini t'an cha'an mi la' taj i ñach'tilel la' pusic'al ti joňon. Ti paňimil mi caj la' taj wocol. La' ñuc'ac la' pusic'al, come tsac jisabe i yumantel paňimil, che'en.

## 17

*Jesús tsi' taja ti oración xcant'aňob i cha'an*

<sup>1</sup> Jesús tsi' subeyob jini t'an. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' yaLa: C Tat, i yorajlelix wale. PaLa i ñuclel a Walobil, cha'an mi' pas a ñuclel a Walobil ja'el.

<sup>2</sup> Come tsa' wotsa pejtelel winicob x'ixicob tic p'atallel cha'an mi caq'ueňob i cuxtalel mach ba' anic mi' jilel ti pejtelelob tsa' ba a walaq'ueyon.

<sup>3</sup> Jiñach i cuxtalel mach ba' anic mi' jilel, che' mi' caňetob jini mero Dios, jini cojach ba, yic'ot Jesucristo, tsa' ba a choco tilel.

<sup>4</sup> Tsac pasa a ñuclel ila ti paňimil. Tsa'ix c ts'actesa jini e'tel tsa' ba a walaq'ueyon cha'an mic mel.

<sup>5</sup> Wale, c Tat, pas a c ñuclel che' bajche' an c cha'an quic'otet che' maxto anic paňimil.

<sup>6</sup> Tsa c tsictes<sub>AB</sub>ebeyob a c'aba' jini winicob tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon ti pañimil. A cha'añoob, tsa' waq'ueyoñob. Tsi' jac'ayob a t'an.

<sup>7</sup> Yujilobix ya' ch'oyol ba' añet pejtelel tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon.

<sup>8</sup> Come tsa caq'ueyob ili t'an tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon. Tsi' ñopoyob. Yujilobix, isujm tsa' loq'uiyon tilel ba' añet. Tsi' ñopoyob chocbilon tilel a cha'an.

<sup>9</sup> Mij c'ajtibeñet i wenlel. Ma'anic mij c'ajtibeñet i wenlel i cha'año' b<sub>A</sub> pañimil. Pero mij c'ajtibeñet i wenlel jini winicob tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon, come a cha'añoob.

<sup>10</sup> A cha'añoobach pejtelel c cha'año' b<sub>A</sub>. C cha'añoobach pejtelel a cha'año' b<sub>A</sub> ja'el. Woli' tsictiyel c ñuclel ti jini xñopt'añoob.

<sup>11</sup> Mach chan añonix ti pañimil pero añoob to ti pañimil. Joñon cha' talon ba' añet. C Ch'ujutat, cantañob ti a c'aba' jini xñopt'añoob tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon cha'an mi' yajñelob ti jump'ejl jach i pusic'al che' bajche' joñonla.

<sup>12</sup> Che' wa'to añoob quic'otob ti pañimil, tsaj cantayob ti a c'aba'. Tsaj canta jini xñopt'añoob tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon. Ma'anic tsa' sajti mi' juntiquiliic, jini jach mu' b<sub>A</sub> i majlel ti tojmullil cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios.

<sup>13</sup> Wale talon ba' añet. Wollic sub jini t'an ti pañimil cha'an mi' ts'actiyel i tijicñayel i pusic'al che' bajche' i tijicñayel c pusic'al.

<sup>14</sup> Tsa caq'ueyob a t'an. Jini i cha'año' b<sub>A</sub> pañimil tsi' ts'a'leyob c cha'año' b<sub>A</sub>, come mach i cha'añoobic pañimil che' bajche' joñon ja'el mach i cha'añoobic pañimil.

<sup>15</sup> Ma'anic mij c'ajtibeñet cha'an ma' payob loq'uel ti pañimil. Mij c'ajtibeñet cha'an ma' chaca q'uelob ame yajlicob ti jontolil.

<sup>16</sup> Mach i cha'añoobic pañimil che' bajche' joñon mach i cha'añoobic pañimil ja'el.

<sup>17</sup> Saq'uesañob ti a sujmllel. Isujmach jini a t'an.

<sup>18</sup> Che' bajche' tsa' chocoyon tilel ti pañimil, che' ja'el tsac chocoyob majlel ti pejtelel pañimil.

<sup>19</sup> Mi caq'ueñet c b<sub>A</sub> cha'an mi' yaq'ueñetob i b<sub>A</sub> ja'el cha'an ti' sujmllel a t'an.

<sup>20</sup> Mach cojic jach ili winicob x'ixicob mic tajob ti oración, pero ti pejtelelob mu' b<sub>A</sub> caj i ñopoñob cha'an ti' t'an ili wa' b<sub>A</sub> añoob,

<sup>21</sup> cha'an mi' yajñelob ti jump'ejl jach i pusic'al pejtelel xñopt'añoob. Che' bajche' añet ti joñon, c Tat, añoob ja'el ti jatet, la' ajñicob ja'el ti joñonla cha'an mi' ñopob jini año' b<sub>A</sub> ti pañimil jatet tsa' chocoyon tilel.

<sup>22</sup> Joñon tsa caq'ueyob c ñuclel tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon cha'an mi' yajñelob ti jump'ejl jach i pusic'al, che' bajche' jump'ejl lac pusic'al ja'el.

<sup>23</sup> Añoob ti' tojlelob, añet ti joñon, cha'an mero jump'ejlob jach i pusic'al. Che' jini, jini año' b<sub>A</sub> ti pañimil mi' caj i ña'tañob jatet tsa'

chocoyon tilel. Mi mejlel i ña'tañob ja'el c'ux tsa' wubiyob, che' bajche' c'ux tsa' wubiyon.

<sup>24</sup> C Tat, ya' ba' añoob come temel mi' yajñelob jini tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon cha'an mi' q'uelob c ñuclel tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon, come c'ux tsa' wubiyon che' maxto melbilic pañimil.

<sup>25</sup> Toj b<sub>A</sub> c Tat, ma'anic tsi' cañayet año' b<sub>A</sub> ti pañimil. Joñon tsaj cañayet. Yujilob xñopt'añoob ja'el tsa' chocoyon tilel.

<sup>26</sup> Tsa caq'ueyob i can a c'aba'. Mu' to caj c chan ac' ti cajñel cha'an lajal mi' c'uxbiñoñob che' bajche' tsa' c'uxbiyon, cha'an mi' cajñel ti' pusic'alob.

## 18

### *Tsa' chujqui Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujt i t'an Jesús, tsa' c'axi yic'ot xcant'añoob i cha'an ti junwejl pa' i c'aba' Cedrón ba'an pac'abal. Ya' tsa' ochi yic'ot xcant'añoob i cha'an.

<sup>2</sup> Cambil jini pac'abal i cha'an Judas ja'el, jini tsa' b<sub>A</sub> i yac'la Jesús ti' c'ab i contra, come cabal tsa' ajni ya' i Jesús yic'ot xcant'añoob i cha'an.

<sup>3</sup> Judas tsi' paya tilel junmojt soldadojob yic'ot xcantayajob i cha'an motomajob yic'ot fariseojob. Tsa' tiliyob yic'ot c'ajc yic'ot taj yic'ot espada.

<sup>4</sup> Ña'tabilix i cha'an Jesús pejtelel chuqui tac mi' caj i tumbentel. Tsa' majli ba' añoob. Tsi' c'ajtibeñet: ¿Majqui woli la' sajcan? che'en.

<sup>5</sup> Tsi' jac'beyob: Jesús, jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti Nazaret, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñach, che'en. Ya'an Judas ja'el yic'otob. Jiñach tsa' b<sub>A</sub> i yac'la Jesús ti' c'ab i contra.

<sup>6</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' subeyob: "Joñoñach", wala c pat tsi' chocoyob majlel i b<sub>A</sub>. Tsa' yajliyob ti lum.

<sup>7</sup> Jesús tsi' cha' c'ajtibeñet: ¿Majqui woli la' sajcan? che'en. Tsi' subeyob: Jesús, jini ch'oyol b<sub>A</sub> ti Nazaret, che'ob.

<sup>8</sup> Tsi' jac'la Jesús: Tsa'ix c subeyetla joñoñach. Mi' woli la' sajcañon, la' sujticob ili xcant'añoob c cha'an, che'en.

<sup>9</sup> Che'ach tsa' ujt cha'an mi' ts'actiyel jini t'an tsa' b<sub>A</sub> i yala Jesús: "Ma'anic tsa' sajti mi' juntiquiliic xcant'an tsa' b<sub>A</sub> a waq'ueyon".

<sup>10</sup> Wale Simón Pedro tsi' bots'o i yespada. Tsi' wel tseppe loq'uel ñoj b<sub>A</sub> i chiquin i winic jini ñuc b<sub>A</sub> motomaj. I c'aba' jini winic Malco.

<sup>11</sup> Jesús tsi' sube: Pedro, otsan a wespada ti' yotot. ¿Mach ba yomic mic laj ñusan ili wocol tsa' b<sub>A</sub> i yaq'ueyon c Tat? che'en.

### *Jesús ti' tojlel ñuc b<sub>A</sub> motomaj*

(Mt. 26.57-68; Mr. 14.53-68; Lc. 22.54-57)

12 Jini soldadojob yic'ot i capitán yic'ot xcantayajob i cha'an judíojob tsi' chucuyob Jesús. Tsi' caxchayob.

13 Tsi' ñaxan palyayob majle ba'an Anás, i ñij'al Caifás, jini ñuc ba motomaj ti jini jabil.

14 (Jiñach Caifás tsa' ba i sube judíojob uts'at mi' chamel juntiquire winic cha'an i quexol winicob x'ixicob.)

15 Simón Pedro tsi' tsajca majlele Jesús yic'ot yamba xcant'an. Jini yamba xcant'an cambilach i cha'an jini ñuc ba motomaj. Tsa' ochi yic'ot Jesús ya' ti' pam i yotot jini ñuc ba motomaj.

16 Pedro tsa' cale ti jumpat, wa'al ti' ti' otot. Jini cha'an jini yamba xcant'an, cambil ba i cha'an jini ñuc ba motomaj, tsi' pejca jini xch'oc tsa' ba i canta i ti' otot. Jini xch'oc tsi' palya ochel Pedro.

17 Jini xch'oc tsa' ba i canta i ti' otot tsi' c'ajtibeyob: ¿Mach ba xcant'añetic i cha'an ja'el? che'en. Pedro tsi' yala: Mach joñonic, che'en.

18 Wa'alob x'e'telob yic'ot xcantayajob ya' ba' tsi' meleyob c'ajc come an tsañal. Woli' quixñesañob i ba. Ya' wa'al Pedro ja'el yic'otob. Woli' quixñesan i ba.

19 Jini ñuc ba motomaj tsa' caji i c'ajtibeyob Jesús: ¿Majqui xcant'añob a cha'an? ¿Chuqui a cantesa? che'en.

20 Jesús tsi' jac'be: Joñon tsac pejayob ti jamal jini año' ba ti pañimil. C tilelach mic cha'len cantesa ti sinagoga yic'ot ti Templo ba' mi' tempañob i ba pejtelel judíojob. Ma'anic tsac subu t'an ti mucul jach.

21 ¿Chucoch wola' c'ajtibeyob, che' jini? C'ajtibeyob jini tsa' ba i yubiyob chuqui tsac subeyob. Yujilob chuqui tsac subu, che'en Jesús.

22 Che' ba tsa' ujti i sub jini t'an, juntiquire winic wa'al ba ti' t'ejl tsi' poch'i Jesús. Tsi' yala: ¿Mu' ba a jac'ben i t'an jini ñuc ba motomaj che' bajche' jini? che'en.

23 Jesús tsi' jac'be: Mi jontol chuqui tsac subu, tsictesan c jontolil. Mi weñach chuqui tsac subu, ¿chucoch ma' poch'iñon? che'en.

24 Che' caxchal to Jesús, Anás tsi' choco majlele ba'an Caifás jini ñuc ba motomaj.

*Pedro tsi' yala mach i cañayic Jesús (Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)*

25 Wa'al to Simón Pedro, woli' quixñesan i ba. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatet ba ja'el xcant'añetic i cha'an? che'en. Pedro tsi' yala: Mach joñonic, che'en.

26 Juntiquire i winic jini c'ax ñuc ba motomaj, i pi'alach jini tsa' ba tsepbenti loq'uel i chiquin, tsi' yala: ¿Mach ba tsa'ic j' queleyet ya' ti pac'abal a wic'ot jini Jesús? che'en.

27 Pedro tsi' cha' ala mach i cañayic Jesús. Ti ora jini tat mut tsi' cha'le uq'uel.

*Jesús ti' tojlele Pilato (Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5, 13-25)*

28 Tsa' caji i palyob loq'uel Jesús ti' yotot Caifás. Tsi' palyayob majlele ti meloñibal. Wolix i sac'an pañimil. Ma'anic tsa' ochiyob ti meloñibal judíojob ame bib'acob, come yom i cha'leñob we'el che' ti Pascua.

29 Jini cha'an Pilato tsa' loq'ui i pejcañob. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui i mul jini winic? Subula, che'en.

30 Tsi' jac'beyob: Machic xjontolil jini winic, ma'anic tsa cac'a lojon ti a c'ab, che'ob.

31 Pilato tsi' subeyob: Palyala majlele jatetla. Melela che' bajche' ts'ijbubil ti la' mandar, che'en. Jini judíojob tsi' yalayob: Tic'bilon lojon ti mandar cha'an mach yomic mic tsansan lojon winic, che'ob.

32 Che' i tsi' yalayob judíojob cha'an mi' ts'actiyel i t'an Jesús tsa' ba i yala bajche' mi' caj ti chamel.

33 Jini cha'an Pilato tsa' cha' ochi ti meloñibal. Tsi' palya tilel Jesús. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Jatet ba i Reyete judíojob? che'en.

34 Jesús tsi' jac'a: ¿Tilem ba jini t'an ti a bajñel pusic'al, o am ba majch tsi' ñaxan subeyet? che'en.

35 Pilato tsi' jac'a: ¿Judíojob ba? A pi'alob ti a lumal yic'ot ñuc ba motomajob tsi' yac'ayetob tij c'ab. ¿Chuqui tsa' cha'le? che'en.

36 Jesús tsi' jac'a: Mach wa'ic ch'oyol c yumantel ti pañimil. Wa'ic ch'oyol tsa'ach i cha'leyob guerra c winicob cha'an ma'anic mi c'ajq'uel ti' c'ab judíojob. Pero mach wa'ic ch'oyol c yumantel, che'en Jesús.

37 Jini cha'an Pilato tsi' c'ajtibeyob: ¿Reyete ba che' jini? che'en. Jesús tsi' jac'a: Reyon cu, che' bajche' wola' wal. Jini cha'an tsa quila pañimil. Jini cha'an tsa' tiliyon ti pañimil cha'an mi cac' ti c'ajñel i sujmllel Dios. Pejtelel majqui mi' ñop i sujmllel mi' yubin c t'an, che'en.

38 Pilato tsi' sube: ¿Chuqui i sujmllel? che'en. Che' ba tsa' ujti i sub jini t'an, tsa' cha' loq'ui i pejcan judíojob. Tsi' subeyob: Tsaj q'uele ma'anic i mul jini winic.

39 C tilelach che' ti' yorajlele Pascua mi cac' ti coles juntiquire xñujp'el. ¿La' wom ba mi cac' ti coles i Rey judíojob? che'en Pilato.

40 Jini cha'an tsi' cha' cha'leyob c'am ba t'an. Tsi' yalayob: Mach jiniqui. La' colic Barrabás, che'ob. Xujch' jini Barrabás.

## 19

1 Jini cha'an Pilato tsi' chucu majlele Jesús. Tsi' jats'a ti asiyal.

2 Jini soldadojob tsi' xot jalayob ch'ix. Tsi' joy ñet'beyob ti' jol Jesús. Tsi' lapbeyob chaccojan ba pal ba bujcal.



<sup>3</sup> Tsi' subeyob: Cotañet, i Reyet judíojob, che'ob. Tsi' poch'iyob.

<sup>4</sup> Pilato tsa' cha' loq'ui i pejcañob. Tsi' subeyob: La' wilan wolic palybeñetla tilel jini winic cha'an mi la' ña'tan ma'anic i mul che'en.

<sup>5</sup> Tsa' loq'ui tilel Jesús ñet'el ti' jol jini xotol ba ch'ix. Lapał i cha'an chaccojan ba pal ba bujcal. Pilato tsi' subeyob: Q'uelela jini winic, che'en.

<sup>6</sup> Jini ñuc ba motomajob yic'ot jini xcantayajob che' ba tsi' q'ueleyob, c'am tsi' yalayob: Ch'iji ti cruz, ch'iji ti cruz, che'ob. Pilato tsi' subeyob: Palyala majlel jatetla. Ch'ijila ti cruz. Mi cal ma'anic i mul jini winic, che'en.

<sup>7</sup> Jini judíojob tsi' jac'ayob: An lojon c mandar. Ts'ijbubil tic mandar wersa mi' chamel, come tsi' subu i ba ti' Yalobil Dios, che'ob.

<sup>8</sup> Ñumen cabal tsi' cha'le baq'uen Pilato che' ba tsi' yubi jini t'an.

<sup>9</sup> Tsa' cha' ochi Pilato ti meloñibal. Tsi' c'ajibe Jesús: ¿Baqui ch'oyolet? che'en. Jesús ma'anic tsi' jac'be.

<sup>10</sup> Pilato tsi' sube: ¿Mach ba anic ma' jac'beñon c t'an? ¿Mach ba a wujlic an c p'atlel cha'an mic ch'ijet ti cruz? An c p'atlel ja'el cha'an mi caq'uet ti colel, che'en.

<sup>11</sup> Jesús tsi' jac'la: Machic tsi' yaq'ueyet a p'atlel jini am ba ti chan, ma'anic a p'atlel cha'an ma' contrajñon. Jini cha'an jini tsa' ba i yac'ayon ti a c'ab ñumen an i mul, che'en.

<sup>12</sup> Jini cha'an Pilato tsi' ñopo i col. Jini judíojob c'am tsi' yalayob: Mi tsa' colo Jesús, mach i pi'aletic César. Jini mu' ba i sub i ba ti Rey, mi' contrajin César, che'ob.

<sup>13</sup> Che' ba tsi' yubi jini t'an Pilato, tsi' palya tilel Jesús. Tsa' buchle ti' buchlib cha'an meloñel, ac'bil ba ya' ti ts'ajc i c'aba' Gabata ti' t'an hebreo.

<sup>14</sup> I q'uiñilelix chajpaya che' mi caj i melob Pascua. Che' bajche' ti xinq'uiñil. Pilato tsi' sube judíojob: Q'uele la' Rey, che'en.

<sup>15</sup> Wen c'am tsi' cha'leyob t'an: ¡La' chamic, la' chamic, ch'iji ti cruz! che'ob. Pilato tsi' c'ajtibeyob: ¿Yom ba mic ch'ij ti cruz la' Rey? che'en. Jini ñuc ba motomajob tsi' jac'ayob: Ma'anic lojon c rey, jini jach César, che'ob.

<sup>16</sup> Jini cha'an Pilato tsi' yac'la Jesús cha'an mi' ch'ijtal ti cruz. Tsi' chucuyob majlel Jesús.

#### *Tsa' ch'ijle ti cruz Jesús*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

<sup>17</sup> Tsi' q'ueche majlel i cruz. Tsa' c'oti ti bujtal i c'aba' Calavera. Ti' t'an hebreojob jiñach Gólgota.

<sup>18</sup> Ya' tsi' ch'ijiyob ti cruz yic'ot cha'tiquil, jujuntiquil ti jujunwejl. Xinlapal Jesús.

<sup>19</sup> Pilato tsi' cha'le ts'ijb. Tsi' yac'la ti' jol cruz. Jiñach jini ts'ijbubil ba: JESUS CH'OYOL BA TI NAZARET, I REY JUDIOJOB.

<sup>20</sup> Cabal judíojob tsi' q'ueleyob jini ts'ijbubil ba, come jini bujtal ba' tsa' ch'ijle ti cruz Jesús lac'al jach an ti tejclum. Ts'ijbubil ti' t'an hebreo, yic'ot ti' t'an griego, yic'ot ti' t'an latín.

<sup>21</sup> Jini ñuc ba motomajob cha'an judíojob tsi' subeyob Pilato: Mach a ts'ijban jini t'an, "I Rey judíojob". Ts'ijban, "Tsi' subu i ba ti' Rey judíojob", che'ob.

<sup>22</sup> Pilato tsi' jac'beyob: Jini tsa' ba c ts'ijba, ts'ijbubilic, che'en.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ujt i ch'ijob Jesús ti cruz, jini soldadojob tsi' ch'ambeyob i pislel. Tsi' t'oxoyob ti champ'ejl, jujump'ejl cha'an jujuntiquil soldado. Tsi' ch'amayob ja'el pal ba i bujc Jesús. Mach ts'isbilic. Jalbil jach ti pejtelel.

<sup>24</sup> Tsi' subeyob i ba: Mach yomic mi lac tsil. La' lac cha'len yajcaya ti alas cha'an mi lac ña'tan majqui mi caj i ch'am, che'ob. Che'ach tsi' yalayob cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios mu' ba i yal: "Tsi' pucbeyob i ba c pislel. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas cha'an c bujc". Che' i tsi' meleyob soldadojob.

<sup>25</sup> Ya' wa'alob ti' t'ejl cruz i ña' Jesús yic'ot i yijts'in i ña', yic'ot i yijñam Cleofas, i c'aba' María, yic'ot María ch'oyol ba ti Magdala.

<sup>26</sup> Jesús che' ba tsi' q'uele i ña' yic'ot jini xcant'an c'uxbibil ba i cha'an, tsi' sube i ña': X'ixic, q'uele a walobil, che'en.

<sup>27</sup> Ti wi'il tsi' sube jini xcant'an: Q'uele a ña', che'en. Ti jini jach ba ora jini xcant'an tsi' palya majlel i ña' Jesús ti' yotot.

#### *Tsa' ch'ami Jesús*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

<sup>28</sup> Yujilix Jesús ts'actiyemix ti pejtelel. Tsi' yala cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios: Tiquinix c ti', che'en.

<sup>29</sup> Ya'an jump'ejl tsima but'ul ti vinagre. Tsi' ts'ajayob ch'ayoj'a' ti vinagre. Tsi' yac'ayob ti' ñi' te' i c'aba' hisopo. Tsi' yaq'ueyob ti' yej.

<sup>30</sup> Che' ba tsa'ix i ch'amal jini vinagre Jesús, tsi' yala: Tsa'ix ts'actiyi, che'en. Tsi' ju'sa i jol. Tsi' yac'la ti loq'uel i ch'ujlel.

<sup>31</sup> I q'uiñilelix chajpaya che' woli' melob Pascua. Jini cha'an mach yomobc judíojob mi' c'aytal i bac'tal jini chameño' ba ti cruz che' ti' q'uiñilel c'aj o, come jiñach ñuc ba q'uin. Jini cha'an tsi' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi' yac' ti c'asbentelob i ya' cha'an mi' ch'ajmelob majlel.

<sup>32</sup> Tsa' tiliyob soldadojob. Tsi' c'asbeyob i ya' jini ñaxan ba, yic'ot i ya' yamba winic ch'ijbil ba ti cruz yic'ot Jesús.

<sup>33</sup> Che' ba tsa' tiliyob ba'an Jesús, tsi' q'ueleyob ch'amenix. Jini cha'an ma'anic tsi' c'asbeyob i ya'.

<sup>34</sup> Juntiquil soldado tsi' jeq'ue ti yebal i ch'i'lat yic'ot i lanza. Ti ora jach tsa' loq'ui i ch'ich'el yic'ot ja'.

<sup>35</sup> Jini tsa' ba i q'uele woli' cha' sub. Isujmach i t'an. Yujil isujm chuqui mi' yal cha'an mi la' ñopo jatetla ja'el.

<sup>36</sup> Tsa' ujt i pejtelel cha'an mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios: "Ma'anic mi caj i c'ascujel mi junts'ijtic i ba'quel". Che'ach ts'ijbubul.

<sup>37</sup> I Ts'ijbujel Dios mi' yal ja'el: "Jini tsa' ba i jeq'ueyob mi caj i cha' q'uelob".

*Tsi' yotsayob ti mucoñibal*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Juntiquil xcant'an i cha'an Jesús, i c'aba' José ch'oyol ba i Arimatea, tsi' ñopo Jesús ti mucul jach, come tsi' bac'ña judíojob. Che' ba tsa' ujt i ili tac, José tsi' c'ajtibe Pilato i bac'tal Jesús. Pilato tsi' yac'a i t'an. Tsa' majli José. Tsi' ch'ama majlel i bac'tal Jesús.

<sup>39</sup> Tsa' tili Nicodemo ja'el, tsa' ba tili ba'an Jesús ti ac'alel. Tsi' ch'ama tile mirra xabal yic'ot ñoes, che' bajche' juncujch.

<sup>40</sup> Tsi' ch'amayob majlel i bac'tal Jesús. Tsi' bac'ayob ti wen ba pisil yic'ot xojocña ba ts'ac, come i tilel che'ach mi' cha'leñob mucoñel judíojob.

<sup>41</sup> Ya' ba' tsa' ch'ijle ti cruz Jesús an pac'abal. Ya' ti pac'abal an tsiji' ba i yotlel ch'ujlelal ba' maxto ac'bilic winic.

<sup>42</sup> I yorajlelix chajpaya che' mi' melob Pas-cua judíojob. Lac'al jach an i yotlel ch'ujlelal, jini cha'an ya' tsi' ñolchocoyob Jesús.

## 20

*Tsa' cha' ch'ojoyi Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Ti ñaxan ba q'uin ti semana che' ic' to, tsa' tili María ch'oyol ba ti Magdala ti' yotlel ch'ujlelal. Tsi' q'uele loc'sabilix xajlel ti' yotlel ch'ujlelal.

<sup>2</sup> Tsa' majli ti ajñel. Tsa' tili ba'an Simón Pedro yic'ot yamba xcant'an, jini c'uxbibil ba ti Jesús. María tsi' subeyob: Tsa'ix i ch'amayob loq'uel lac Yum ti' yotlel ch'ujlelal. Mach kujlic lojon baqui tsi' yac'ayob, che'en.

<sup>3</sup> Tsa' loq'ui majlel Pedro yic'ot jini yamba xcant'an. Tsa' majliyob ti' yotlel ch'ujlelal.

<sup>4</sup> Temel tsi' cha'leyob ajñel. Jini yamba xcant'an tsi' ñusa Pedro ti ajñel. Tsa' c'oti ti ñaxan ba'an i yotlel ch'ujlelal.

<sup>5</sup> Tsi' c'uchchoco i ba' cha'an mi' q'uel. Tsi' q'uele ya' ac'bil jini wen ba i pislel Jesús. Ma'anic tsa' ochi.

<sup>6</sup> Ti ora tsa' c'oti Simón Pedro ti wi'ipat. Tsa' ochi ti' yotlel ch'ujlelal. Tsi' q'uele ya' ac'bil jini wen ba i pislel Jesús

<sup>7</sup> yic'ot i tejp'il i jol. Mach ya'ic an i tejp'il i jol yic'ot i pislel. Partejach an. Balbil.

<sup>8</sup> Tsa' ochi jini yamba xcant'an ja'el, tsa' ba' c'oti ti ñaxan ti' yotlel ch'ujlelal. Tsi' q'uele, tsi' ñopo.

<sup>9</sup> Come maxto anic tsi' ch'ambeyob isujm i Ts'ijbujel Dios cha'an wersa mi' cha' ch'oyel loq'uel Jesús ba'an chameño' ba.

<sup>10</sup> Jini xcant'añob tsa' cha' sujtiyob ti' yotot.

*Jesús tsa' tsictiyi ti' wut María ch'oyol ba ti Magdala*

(Mt. 28.9-10; Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Ya' wa'al María ti jumpat ti' yotlel ch'ujlelal, woli ti uq'uel. Tsi' c'uchchoco i ba' cha'an mi' q'uel i mal i yotlel ch'ujlelal.

<sup>12</sup> Tsi' q'uele cha'tiquil ángelob lapal i cha'añob sasac ba i pislel. Juntiquil buchul ti' jol, yamba buchul ti' yoc baqui tsa' ajq'ui i bac'tal Jesús.

<sup>13</sup> Jini ángelob tsi' subeyob: X'ixic, çchucoch woliyet ti uq'uel? che'ob. María tsi' subeyob: Cha'an tsi' ch'amayob majlel c Yum. Mach kujlic baqui tsi' yac'ayob, che'en.

<sup>14</sup> Che' ba' tsa' ujt i sub jini t'an, tsi' sutq'ui i ba' María. Tsi' q'uele Jesús. Ya' wa'al. Mach yujilic María mi jiñach Jesús.

<sup>15</sup> Jesús tsi' sube: X'ixic, çchucoch woliyet ti uq'uel? çMajqui wola' sajcan? che'en. María tsi' yala' ti' pusic'al, tic'al mi jiñach x'e'tel cha'an pac'abal. Tsi' sube: Mi tsa' ch'ama majlel, subeñoñ baqui tsa' wac'a' cha'an mic ch'am majlel, che'en.

<sup>16</sup> Jesús tsi' yala': María, che'en. Tsi' sutq'ui i ba i q'uel. Tsi' sube: Raboni, che'en. (Jini mi' yal ti lac t'an, Maestro.)

<sup>17</sup> Jesús tsi' sube: Mach a ch'an chucon, come maxto anic tsa' letsiyon majlel ba'an c Tat. Cucu ba'an quermanojob. Subeñoñ: "Mic letsel majlel ba'an c Tat, jiñach la' Tat ja'el. Mic letsel majlel ba'an c Dios, jiñach la' Dios ja'el", che'en.

<sup>18</sup> María ch'oyol ba ti Magdala tsa' majli i subeñoñ xcant'añob cha'an tsa'ix i q'uele lac Yum. Tsi' subeyob chuqui tsi' yala' lac Yum.

*Jesús tsa' wa'le ti yojlil jini junlujantiquil*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Che' woli i yic'an ti ñaxan ba' q'uin ti semana, tsa' tili Jesús ba'an xcant'añob. Ñup'ul i ti' otot ba' temel añob xcant'añob, come woli' bac'ñañob judíojob. Tsa' c'oti Jesús. Ya' wa'al ti yojlilob, tsi' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>20</sup> Che' ba' tsa' ujt i sub jini t'an, tsi' pasbeyob i c'ab yic'ot i yebal i ch'i'lat. Tijicña tsi' yubiyob xcant'añob che' ba' tsi' q'ueleyob lac Yum.

<sup>21</sup> Jesús tsi' cha' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al. Che' bajche' c Tat tsi' chocoyon tilel, che' ja'el mic choquetla majlel, che'en.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' ujtí i sub jini t'an, tsi' wuj-tayob. Tsi' subeyob: Ch'amala jini Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>23</sup> Majqui jach mi la' ñusaben i mul, ñusabilach. Majqui jach ma'anic mi la' ñusaben i mul, mach ñusabilic, che'en.

### *Ma'anic tsi' ñopo Tomás*

<sup>24</sup> Che' ba tsa' tili Jesús, mach ya'ic an Tomás yic'otob. Tomás, i pi'al jini junlujun-tiquil. Mi' pejcantel ti xloj.

<sup>25</sup> Jini cha'an tsi' subeyob yamba xcant'añob: Tsa'ix j q'uele lojon lac Yum, che'ob. Tomás tsi' subeyob: Mi ma'anic mij q'uel i yejtal lawux ti' c'ab, mi ma'anic mi cotsan i yal j c'ab ti' yejtal lawux, mi ma'anic mi cotsan j c'ab ti' yebal i ch'i'lat, ma'anic mi caj c'ñop, che'en.

<sup>26</sup> Tsa' ñumi waxacp'ejl q'uin. Cha' ya'ix añob xcant'añob i cha'an ti' mal otot, ya'an Tomás yic'otob. Tsa' ochi Jesús che' ñup'ul i ti' otot. Ya' tsa' wa'le ti' yojlilob. Jesús tsi' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>27</sup> Jesús tsi' sube Tomás: Otsan i yal a c'ab ilayi. Q'uele j c'ab. Sats'a a c'ab, otsan ti' yebal c' ch'i'lat. Mach yomic tsats a pusic'al. Ñopoyon, che'en.

<sup>28</sup> Tomás tsi' jac'be: C Yum, c Dios, che'en.

<sup>29</sup> Jesús tsi' sube: Cha'an jach tsa' q'ueleyon, tsa' ñopoyon. Tijicñayob jini tsa' ba i ñopoyoñob che' maxto anic tsi' q'ueleyoñob, che'en.

### *Chucoch tsa' ts'ijbuntí jini jun*

<sup>30</sup> An to cabal i yejtal i p'at'alel tsa' ba i pas'a Jesús ti' tojlel xcant'añob i cha'an. Mach ts'ijbubilic ti' jini jun.

<sup>31</sup> Tsa' ts'ijbuntí ili i yejtal tac i p'at'alel cha'an mi la' ñop Cristojach jini Jesús. I Yalobilach Dios. Tsa' ts'ijbuntí cha'an, mi la' w'aq'uentel la' cuxtal'el ti' c'aba' che' mi la' ñop.

## 21

*Jesús tsi' pas'a i ba ti' wut wuctiquil xcant'añob*

<sup>1</sup> Ti' w'il Jesús tsi' cha' pas'a i ba ti' wut xcant'añob i cha'an ti' ñajb ya' ti Tiberias. Che'ach tsi' pas'a i ba bajche' wolic ts'ijbubeñetla.

<sup>2</sup> Temelobix Simón Pedro yic'ot Tomás, jini mu' ba i pejcantel ti' xloj, yic'ot Natanael, jini ch'oyol ba i Caná ya' ti Galilea, yic'ot i yalobilob Zebedeo yic'ot yamba cha'tiquil xcant'añob i cha'an.

<sup>3</sup> Simón tsi' subeyob: Mic majlel ti' chuc chay, che'en. I pi'alob Simón tsi' subeyob: Mic majlel lojon quic'otet ja'el, che'ob. Tsa' majliyob. Tsa' ochiyob ti' barco. Ti' pejtelel ac'alel ma'anic chuqui tsi' chucuyob.

<sup>4</sup> Che' ba tsa' sac'a, tsa' wa'le Jesús ti' ti' ja'. Jini xcant'añob mach yujiloblic mi jiñach Jesús.

<sup>5</sup> Jesús tsi' subeyob: Calobilob, zam ba chuqui mi laj c'ux? che'en. Tsi' jac'beyob: Ma'anic, che'ob.

<sup>6</sup> Jesús tsi' subeyob: Chocola ochella' chim ti' la' ñoj ti' ts'ejt'alel barco. Ya' i mi caj la' taj, che'en. Ti' ora tsi' chocoyob ochel. Ma'anic tsa' mejli i cha' chucob loq'uel, come wen cabal jini chay.

<sup>7</sup> Jini xcant'an c'uxbibil ba i cha'an Jesús, tsi' sube Pedro: Jiñach lac Yum, che'en. Simón Pedro che' ba tsi' yubi ya'an i Yum, tsi' lap'a i bujc, come jochol i cha'an. Tsi' choco ochel i ba ti' ñajb.

<sup>8</sup> Yamba xcant'añob tsa' tiliyob ti' barco, come mach ñajtic añob ti' ti' ñajb. Tic'al mi an uxc'al jach ti' jajl. Woli' tujc'añob tilel jini chim but'ul ti' chay.

<sup>9</sup> Che' ba tsa' c'otiyob ti' ti' ñajb, tsi' q'ueleyob xic'bilix c'ajc. Ya' c'ac'al chay yic'ot waj.

<sup>10</sup> Jesús tsi' subeyob: Ch'amala tilel lamital jini chay tsa' ba ujtí la' chuc, che'en.

<sup>11</sup> Tsa' ochi ti' barco Simón Pedro. Tsi' tujc'a loq'uel chim ti' ti' ñajb. But'ul jini chim ti' colem chay, uxlujuncojt i waxacc'al (153). Anquese wen on, ma'anic tsa' ts'ojqui jini chim.

<sup>12</sup> Jesús tsi' subeyob: La' cu la ti' we'el, che'en. Jini xcant'añob ma'anic tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyet? come yujilobix jiñach lac Yum.

<sup>13</sup> Tsa' tili Jesús. Tsi' ch'amal waj. Tsi' yaq'ueyob. Che' ja'el chay.

<sup>14</sup> Jiñach i yuxyajlel tsi' pas'a i ba Jesús ti' wut xcant'añob i cha'an che' ch'ojyemix loq'uel ba'an chameño' ba.

### *Jesús yic'ot Pedro*

<sup>15</sup> Che' ba tsa' ujtíyob ti' we'el, Jesús tsi' sube Simón Pedro: Simón, i yalobilet ba Juan, ¿ñumen c'ux ba ma' wubiñon bajche' jini? Pedro tsi' sube: Ñumen cu, c Yum, a wujil mij c'uxbiñet. Jesús tsi' sube: Aq'uen i buc'bal cala tiñame', che'en.

<sup>16</sup> Jesús tsi' cha' c'ajtibé Simón ti' cha'yajlel: Simón, i yalobilet ba Juan, ¿c'ux ba ma' wubiñon? che'en. Tsi' jac'be: C'ux cu, c Yum. A wujil mij c'uxbiñet, che'en. Tsi' cha' sube: Cantan c tiñame' che'en.

<sup>17</sup> Jesús tsi' cha' c'ajtibé ti' yuxyajlel: Simón, i yalobilet ba Juan, ¿mu' ba a c'uxbiñon? che'en. Pedro tsa' caji i mel i pusic'al come tsi' c'ajtibé ti' yuxyajlel: "¿Mu' ba a c'uxbiñon?" Tsi' sube: C Yum, a wujil pejtelel chuqui tac an. A wujil mij c'uxbiñet. Jesús tsi' sube: Aq'uen i buc'bal c tiñame'.

<sup>18</sup> Isujm, isujm mic subeñet: Che' ba ch'itoñet to, tsa' lap'a a bujc, tsa' majliyet baqui jach yom a pusic'al. Che' ñoxetix mi

caj a sʌts' a c'ʌb. Yambʌ mi caj i lʌpbeñet a bujc. Mi caj i pʌyet majlel ba' mach a womic majlel, che'en.

<sup>19</sup> (Jesús tsi' sube jini t'an cha'an mi' ch'ʌmben isujm bajche' mi caj i pʌs i ñuclel Dios Pedro che' mi' chʌmel.) Subilix jini t'an, Jesús tsi' cha' sube: Tsajcañon, che'en.

*Jini c'uxbibil bʌ xcʌnt'an*

<sup>20</sup> Tsi' sutq'ui i bʌ Pedro. Tsi' q'uele jini xcʌnt'an woli bʌ i tsajcañon, jini c'uxbibil bʌ i cha'an Jesús tsa' bʌ buchle ti' t'ejl Jesús che' bʌ tsi' c'uxuyob waj. Jiñʌch tsa' bʌ i sube: "C Yum, ¿majqui mi caj i yʌq'uet ti' c'ʌb a contra?" che'en.

<sup>21</sup> Che' bʌ tsi' q'uele jini xcʌnt'an, Pedro tsi' sube Jesús: C Yum, ¿jixcu jini winic chuqui mi caj i yubin? che'en.

<sup>22</sup> Jesús tsi' sube: Mi com mi' cʌytʌl ili winic jinto mic cha' tilel, mach a wentajic. Tsajcañon, che'en.

<sup>23</sup> Jini cha'an tsa' caji i yʌlob i pi'ʌlob, ma'anic mi' cajel ti chʌmel jini xcʌnt'an. Pero Jesús ma'anic tsi' sube jini xcʌnt'an ma'anic mi' cajel ti chʌmel. Tsa' jach i yʌʌ: "Mi com mi' cʌytʌl jinto mic cha' tilel, mach a wentajic", che'en.

<sup>24</sup> Jiñʌch jini xcʌnt'an woli bʌ i tsictesan ili tac. Tsi' ts'ijba pejtelel ili tac. La cujil isujm i t'an mu' bʌ i sub.

<sup>25</sup> An to cabʌl chuqui tsi' cha'le Jesús. Mi tsa' laj ts'ijbunti ti pejtelel i melbal, mi cʌl mach ochic wʌ' ti pañimil pejtelel jini jun mu' bʌ i ts'ijbuntel.

## HECHOS I melbal jini chochilo' ba majlel ti subt'an

*Tsa' pajyi letsel ti panchan Jesús*

<sup>1</sup> Ti yamba jun, Teófilo, tsac ts'ijbubeyet pejtelel chuqui tac tsa' caji i mel Jesús, yic'ot chuqui tsa' caji i cantesan

<sup>2</sup> C'alal ti jini q'uin che' ba tsa' pajyi letsel. Che' ba tsa' ujt'i i yaq'ueñob mandar jini apóstolob yajcabilo' ba i cha'an, Jesús tsi' yaq'ueyob mandar ti' p'at'alel jini Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>3</sup> Che' cha' cuxulix Jesús, che' ba tsa' ujt'i i yubin wocol, tsi' cha' pasa i ba ti' tojlel jini chochilo' ba majlel ti subt'an. Wen tsiquil i sujmllel. Cha'c'al q'uin tsi' pasa i ba ti' tojlel ili winicob. Tsi' subeyob bajche' an i yumantel Dios.

<sup>4</sup> Che' temel añob tsi' subeyob: Mach yomic mi la' loq'uel ti Jerusalén. Yom ya' i mi la' pijtan jini subil ba i cha'an lac Tat mu' ba caj i yaq'ueñetla. Joñon tsac subeyetla ja'el.

<sup>5</sup> Juan tsi' yaq'ueyotla ch'amja'. Pero Dios mach jalix mi caj i yaq'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba Espiritu, che'en.

<sup>6</sup> Jini cha'an jini tempabilo' ba tsi' c'ajtibeyob: C Yum, çmu' ba caj a cha' wa'chocon i yumantel Israel ti ili ora? che'ob.

<sup>7</sup> Jesús tsi' subeyob: Mach la' wentajic baqui ba ora mi baqui ba q'uin mi caj i yujtel jini, come lac Tat tsi' yotsa ti' bajñel wenta.

<sup>8</sup> Pero mi caj la' walaq'uentel la' p'at'alel che' mi' yochel jini Ch'ujul ba Espiritu ti la' pusic'al. Ya' ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel Judea yic'ot ti Samaria c'alal ti ñajt ba pañimil mi caj la' sub chuqui tsa' la' q'uele, che'en Jesús.

<sup>9</sup> Che' ba tsa' ujt'i i sub jini t'an Jesús, che' woli to i q'uelob, tsa' pajyi letsel. Tsa' majqui ti total.

<sup>10</sup> Che' woli' chan q'uelob panchan, che' woli ti letsel Jesús, tsa' waleyob ti lac'al cha'tiquil winicob sasac ba i pislel.

<sup>11</sup> Tsi' subeyob: Winicob, ch'oyolet ba la ti Galilea, çchucob woli la' chan q'uel panchan? Jini Jesús, tsa' ba pajyi letsel ti panchan loq'uem ba ti la' tojlel, mi caj i cha' tilel che' bajche' tsa' la' q'uele che' ba majli ti panchan, che'ob.

*Tsa' yajcanti Matías cha'an mi' ch'amben i ye'tel Judas*

<sup>12</sup> Tsa' sujtuyob winicob ti Jerusalén. Tsi' cayayob wits i c'aba' Olivos lac'al ti Jerusalén. Che' ach i ñajtlel bajche' ojilil legua.

<sup>13</sup> Che' ochemobix ti otot, tsa' letsiyob ti yamba junlajm i mal otot ti chan ba' woli' jijlelob Pedro yic'ot Jacobo, Juan, Andrés,

Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo i yalobil Alfeo, yic'ot Simón Zelotes, yic'ot Judas i yijts'in Jacobo.

<sup>14</sup> Ti pejtelelob ti jump'ejl jach i pusic'al woli' chan pejcañob Dios yic'ot x'ixicob yic'ot María, i ña' Jesús, yic'ot i yijts'iñob Jesús.

<sup>15</sup> Ti jim ba ora Pedro tsa' wa'le ti ojilil ba'an hermanojob. (Tic'al mi wacc'alob ya' añob.) Pedro tsi' subu:

<sup>16</sup> Quermanojob, wersa mi' ts'actiyel i Ts'ijbujel Dios che' bajche' tsi' yala jini Ch'ujul ba Espiritu ti wajali ti' yej David cha'an Judas. Jiñach Judas tsa' ba i toj'esa majlel winicob tsa' ba i chucuyob Jesús.

<sup>17</sup> Come jini Judas tsa' tsijqui quic'ot lojon. Tsa' aq'uenti i ye'tel ja'el.

<sup>18</sup> Tsa' majñi jamil yic'ot i tojol i mul. Xitil tsa' yajli. Tsa' tojmi i ñac', tsa' loq'ui i soyta'.

<sup>19</sup> Pejtelel año' ba ti Jerusalén tsi' yubiyob chuqui tsa' ujt'i. Jini cha'an jini jamil tsa' otsabenti i c'aba' Acéldama, jiñach jamil mambil ba ti' tojol i ch'ich'el winic.

<sup>20</sup> Come ts'ijbubil ti' juñilel Salmo tac: "La' jochtiyic i chumlib, mach mi' chan ajñel winic ya'i". Ts'ijbubil ja'el: "Jini i ye'tel la' to i ch'am yamba winic". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>21</sup> Yom wa'chocontic juntiquil tsa' ba i pi'leyonla ti xambal c'alal che' ba tsa' ochi lac Yum Jesús ti lac tojlel c'alal che' ba tsa' loq'ui ti lac tojlel,

<sup>22</sup> juntiquil tsa' ba i pi'leyonla ti xambal c'alal che' ba tsi' yac'a ch'amja' Juan, c'alal ti jini q'uin che' ba tsa' pajyi letsel Jesús ti lac tojlel. Juntiquil ili wa' ba an la quic'ot wersa mi' yalq'uentel i ye'tel testigo quic'ot lojon cha'an mi' sub ti isujm tsa' cha' ch'ojoyi Jesús. Che' tsi' yala Pedro.

<sup>23</sup> Tsi' yajcayob cha'tiquil: José yic'ot Matías. I cha'chajplel i c'aba' José jiñach Justo. I jol i c'aba' jiñach Barsabás.

<sup>24</sup> Tsi' pejcayob Dios. Tsi' yalayob: Jatet, c Yum, ma' camben i pusic'al pejtelel winicob. Wa'an cha'tiquil. Pasa baqui ba ma' yajcan

<sup>25</sup> cha'an mi' ch'am i ye'tel ti apóstol tsa' ba i c'aya Judas cha'an i mul cha'an mi' majlel ti' yajñib, che'ob.

<sup>26</sup> Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas. Tsa' yajcanti Matías. Jini cha'an tsa' tsijqui yic'ot jini junlujuntiquil chochilo' ba majlel ti subt'an.

## 2

*Tsa' tili Ch'ujul ba Espiritu che' ti' q'uiñilel Pentecostés*

<sup>1</sup> Che' i yorajlelix i q'uiñilel Pentecostés, temel añob ti pejtelel ti jump'ejl jach ajñibal.

<sup>2</sup> Ti ora jach tsa' loq'ui t'an ti panchan che' bajche' ju'ucña ba ic'. Tsa' ubinti ti pejtelel jini otot ba' buchulob.

<sup>3</sup> Ya' ti' tojlel tsa' tsictiyi cabal pujquem ba alA c'ajc. Che' yilal bajche' la cac'. Tsa' c'oti ti' pamob i jol ti jujuntiquil.

<sup>4</sup> Tsa' laj bujt'iyob ti Ch'ujul ba Espiritu. Tsa' cajiyoob ti t'an ti yan tac ba t'an che' bajche' tsi' yaq'ueyob t'an jini Espiritu.

<sup>5</sup> Ya' añob ti Jerusalén judíojob mu' ba i ch'ujutesañob Dios. Ch'oyolob ti jujump'ejl lum tac ti yebal panchan.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' yubiyob jini ju'ucña ba t'an, cabal winicob x'ixicob tsi' tempayob i ba. Ma'anic tsi' ña'tayob chuqui woli' yujtel, come ti jujuntiquilob tsi' yubiyob i bajñel t'an.

<sup>7</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' ya'ayob: Awilan, çmach ba ch'oyolob ti Galilea pe-telel ili winicob woliyo' ba ti t'an?

<sup>8</sup> ¿Bajche' che' jini ti jujuntiquilonla woli la cubin lac t'an tsa' ba lac ñopo ti lac ñojte'el?

<sup>9</sup> Ch'oyolonla ti Partia, yic'ot ti Media, yic'ot ti Elam, yic'ot ti Mesopotamia, yic'ot ti Judea, yic'ot ti Capadocia, ti Ponto, ti Asia,

<sup>10</sup> ti Frigia, ti Panfilia, ti Egipto, ya' ti yan tac ba pañimil ti Africa ti yamba junwejl Cirene. Wa' añob ja'el romanojob ti lac tojlel. Lamital tsi' q'ueleyob pañimil tic lumal lojon. Yaño' ba tsi' sutq'uiyob i ba ti judíojob.

<sup>11</sup> Wa' añob ja'el tilemo' ba ti Creta yic'ot ti Arabia. Ti pejtelelonla mi la cubin ti lac t'an jini ñuc ba i ye'tel Dios, che'ob.

<sup>12</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm chuqui woli' yujtel. Tsa' caji i c'ajtibeñob i ba: çChuqui i sujmllel jini? che'ob.

<sup>13</sup> Yaño' ba tsi' wajleyob: Yacobix ti lem-bal, che'ob.

#### *I subt'an Pedro*

<sup>14</sup> Pedro tsa' wa'le yic'ot jini junlujuntiquil. C'am tsi' chale t'an. Tsi' subeyob: Winicob israelob yic'ot pejtelel añet ba la ti Jerusalén, ubinla c t'an, ñopola.

<sup>15</sup> Come ili winicob mach yacobix che' bajche' mi la' ña'tan ti la' pusic'al, come bolomp'ejl jax to ora.

<sup>16</sup> Jiñach chuqui tsi' subu jini x'alt'an Joel:

<sup>17</sup> "Dios mi' ya'l: Ti jini cojix ba q'uin tac mi caj caq'ueñob quEspiritu pejtelel winicob x'ixicob. La' walobilob mi caj i cha'leñob alt'an. Ch'iton winicob mi caj i q'uelob chuqui mi' pasbentelob ti espíritu. Xñojob la' cha'an mi caj i ñajleñob chuqui tac tal.

<sup>18</sup> Isujm ti jim ba ora mi caj caq'ueñob quEspiritu c winicob. Mi caj i cha'leñob alt'an.

<sup>19</sup> Mi caj c pas babaq'uen tac ba ti panchan yic'ot i yejtal tac c p'atlel ti pañimil, ch'ich' yic'ot c'ajc yic'ot but's'.

<sup>20</sup> Jini q'uin mi cajel i yiq'uesantel, jini uw mi caj i cha'c'an che' bajche' ch'ich', che' maxto tilemic i q'uiñilel lac Yum, jini ñuc ba q'uin mu' ba caj i tilel.

<sup>21</sup> Mi caj i yujtel che' an majqui mi' pejcan lac Yum ti' c'aba, mi caj i coltantel", che'en.

<sup>22</sup> Winicob ti Israel, ubinla jini t'an. Dios tsi' pasbeyetla uts'at jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret. Come Dios tsi' c'añla cha'an mi' cha'len ñuc ba i melbal yic'ot babaq'uen tac ba yic'ot i yejtal tac i p'atlel ti la' tojlel che' bajche' la' wujil.

<sup>23</sup> Jini Jesús tsa' ajq'ui ti' c'ab winicob che' bajche' tsi' ya'l Dios ti wajali. Dios tsi' wan ña'ta chuqui mi' caj ti ujtél. Jatetla tsa'ix la' xic'be xñusa mandarob cha'an mi' chucob Jesús. Tsi' ch'ijiyob ti cruz. Tsi' tsansayob.

<sup>24</sup> Che' ch'aménix Jesús, Dios tsi' teche ch'ojyel, come ma'anic tsa' mejli ti c'aytal ba'an chameño' ba.

<sup>25</sup> Come David tsi' ya'l jini t'an cha'an Jesús: "Tsa' q'uele c Yum ti pejtelel ora ti' tojlel c wut, come an tic ñoj cha'an xuc'ul mi cajñel.

<sup>26</sup> Jini cha'an tijicña c pusic'al tsa cubi, tijicña mic cha'len t'an. C bac'tal mi caj i yajñel ti pijtaya,

<sup>27</sup> come ma'anic mi caj a cay c ch'ujlel ba'an chameño' ba, ma'anic mi caj a wac' ti oc'mal jini Ch'ujul ba a cha'an.

<sup>28</sup> Tsa'ix a pasbeyon i bijlel j cuxtal. Mi caj a ñuq'uesan c pusic'al cha'an añet quic'ot", che'en.

<sup>29</sup> Winicob c pi'alob, mic subeñetla ti isujm, lac tat David tsa' chami. Tsa' mujqui ti' yotlel ch'ujlel. C'alal wale wa'an la quic'ot i yotlel ba' tsa' mujqui.

<sup>30</sup> David tsi' subu jini t'an come x'alt'añach. Tsi' ña'ta isujm i t'an Dios tsa' ba i sube cha'an juntiquil i p'olbal, come loq'uem ti' p'olbal David jini Cristo mu' ba caj i buchchocontel ti' yumantel.

<sup>31</sup> David tsi' wan ña'ta mi caj i cha' ch'ojyel Cristo. Tsi' wan ña'ta ma'anic mi caj i c'aytal Cristo ba'an chameño' ba. Ma'anic mi caj i yoc'mal i bac'tal ja'el. Jini cha'an David tsi' subu pejtelel jini.

<sup>32</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel Jesús. Tic pejtelel lojon testigojon lojon, tsa'ix j q'uele lojon.

<sup>33</sup> Tsa'ix aq'uenti Jesús i ñuclel ti' ñoj Dios. Tsa' ts'actiyi i t'an i Tat tsa' ba subenti Jesús cha'an mi caj i yac' Ch'ujul ba Espiritu. Tsa'ix i yac' che' bajche' woli la' q'uel woli la' wubin.

<sup>34</sup> Ma'anic tsa' letsi majlel David ti panchan. Pero tsi' ya'l: "Jini lac Yum tsi' sube c Yum: Buchi' tic ñoj

<sup>35</sup> jinto mi caq'ueñet a t'uchtan a contra-job", che'en.

<sup>36</sup> Che' jini, la' i ñopob ti isujm pejtelel winicob ti Israel, Dios tsi' yotsa Jesús ti lac Yum. Jiñach Cristo, jini yajcabil ba, jini Jesús tsa' ba la' ch'iji ti cruz. Che' tsi' ya'l Pedro.

<sup>37</sup> Che' ba tsa'ix uji i yubiñob jini t'an, ch'ijiyem i pusic'al tsa' caleyob. Tsi' c'ajtibeyob Pedro yic'ot yamba apóstolob:

Winicob, c pi'lob, ¿chuqui yom mic cha'len lojon? che'ob.

<sup>38</sup> Pedro tsi' subeyob: *СЛ҃҃҃* la' mul, ch'amala ja' ti jujuntiquiletla ti' c'aba' Jesucristo, cha'an mi' ñusantel la' mul. Che'i mi caj la' wlaq'uentel Ch'ujul Ba Espiritu ti la' majtan.

<sup>39</sup> Albilix, mi caj la' wlaq'uentel jini Espiritu jatetla yic'ot la' walobilob yic'ot año' ba ti ñajtal, che' bajche' jaytiquil mi' pajyelob tilel cha'an lac Yum Dios, che'en.

<sup>40</sup> Anto cabal t'an tsa' ba i subu Pedro. Tsi' xic'beyob. Tsi' subeyob: Taja la' coltantel cha'an mi la' cly la' mel che' bajche' sajtemo' ba, che'en.

<sup>41</sup> Jini tsa' ba i jac'beyob i t'an tsi' ch'amayob ja'. Ti jini jach ba q'uin tsa' ochiyob che' bajche' uxp'ejl mil winicob x'ixicob.

*Pejtelel tsa' ba i ñopoyob temel año'*

<sup>42</sup> Tsi' ch'an ubibeyob i cantesabal jini apóstolob. Tsi' wen c'uxhiyob i ba. Tsi' ch'an xet'eyob waj. Tsi' ch'an pejcyob Dios.

<sup>43</sup> Tsa' cajiyoob ti baq'uen ti jujuntiquil. Cabal ñuc tac ba i ye'tel tsi' meleyob jini apóstolob. Tsi' pasayob cabal i yejtal tac i p'atlalel.

<sup>44</sup> Pejtelel tsa' ba i ñopoyob, temel año'. Pejtelel i chub'an i tem cha'añoob jach.

<sup>45</sup> Tsi' choñooyob i chub'an yic'ot i lum. Tsi' t'oxbeyob i ba cha'an mi' ylaq'uentelob jini mach ba añobic i chub'an.

<sup>46</sup> Temel tsa' ch'an ajniyob ti Templo ti jujump'ejl q'uin. Tsi' xet'eyob waj ti' yotot tac. Temel tsi' cha'leyob we'el. Tijicña i pusic'al ti jujuntiquil. Jump'ejob jach i pusic'al.

<sup>47</sup> Tsi' subuyob i ñuclel Dios. Ti pejtelel tejclum uts'at tsi' q'ueleyob winicob x'ixicob. Ti jujump'ejl q'uin lac Yum tsi' p'ojlesa xñopt'añoob woli ba i coltantelob.

### 3

*Tsa' lajmi winic mach ba wenic i yoc*

<sup>1</sup> Temel tsa' letsiyob majlel Pedro yic'ot Juan ti Templo ti' yorajlel oración ti och'ajel q'uin.

<sup>2</sup> Juntiquil winic mach ba wenic i yoc c'alal che' ba tsi' yila pañimil tsa' pajyi tilel. Ti jujump'ejl q'uin tsi' yac'ayob ti' ti' Templo, i c'aba' I T'ojol Ba, cha'an mi' c'ajtibebob taq'uin jini mu' ba i yochelob ti Templo.

<sup>3</sup> Jini winic, che' ba tsi' q'uele Pedro yic'ot Juan woli ba i yochelob ti Templo, tsi' c'ajtibeyob taq'uin.

<sup>4</sup> Pedro yic'ot Juan tsi' q'ueleyob. Pedro tsi' sube: Q'ueleyon lojon, che'en.

<sup>5</sup> Jini winic tsa' caji i wen q'uelob. Woli' pijtan mi an chuqui mi caj i ylaq'uentel.

<sup>6</sup> Pero Pedro tsi' sube: Ma'anic c taq'uin. Ma'anic c cha'an oro. Jini jach mi caq'ueñet chuqui an c cha'an. Ti' c'aba' Jesucristo,

jini ch'oyol ba ti Nazaret, ch'ojyen, cha'len xambal, che'en.

<sup>7</sup> Pedro tsi' chucbe ñoj ba i c'ab. Tsi' teche ch'ojyel. Ti ora jach tsa' p'at'a i yoc yic'ot i bic' i yoc.

<sup>8</sup> Tsa' xijt'i ch'ojyel. Tsa' wa'le. Tsa' caji ti xambal. Tsa' ochi ti Templo yic'otob. Tsi' cha'le xambal, tsi' cha'le tijp'el. Tsi' subu i ñuclel Dios.

<sup>9</sup> Pejtelel winicob x'ixicob tsi' q'ueleyob wolix ti xambal jini winic. Woli' sub i ñuclel Dios.

<sup>10</sup> Tsi' cañayob jiñach tsa' ba buchle i c'ajtin taq'uin ya' ti' ti' Templo, i c'aba' I T'ojol Ba. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. Tsi' cha'leyob baq'uen cha'an jini tsa' ba melbenti jini winic.

*I subal Pedro ti' corredor Templo*

<sup>11</sup> Che' chuchbil Juan yic'ot Pedro i cha'an jini winic tsa' ba lajmesanti, ti añel tsa' tiliyob pejtelel winicob x'ixicob ya' ba añoob ti corredor i cha'an Salomón. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.

<sup>12</sup> Pedro che' ba tsi' q'ueleyob tsi' subeyob: Winicob ti Israel, ¿chucobch mi' toj sajtel la' pusic'al cha'an tsa'ix p'at'a i yoc jini winic? ¿Chucobch mi la' ch'ujch'uj q'uelon lojon che' bajche' mi tic bajñel p'atlalel, tic bajñel uts'atlel, tsa caq'ue lojon i p'atlalel ti xambal ili winic?

<sup>13</sup> I Dios Abraham, i Dios Isaac, i Dios Jacob, i Dios lac ñojte'el tsa'ix i tsictesa i ñuclel i Yalobil, jiñach Jesús. Jatetla tsa'ix la' wac'a ti' c'ab i contra. Tsa' la' ts'a'le ti' tojlel Pilato, che' ba tsi' ña'ta i yac' i coles.

<sup>14</sup> Jatetla tsa' la' ts'a'le jini Ch'ujul Ba, jini Toj Ba. Tsa' la' c'ajtibebob Pilato cha'an mi' yac' ti coles stsansa.

<sup>15</sup> Tsa' la' tsansa jini mu' ba i ylaq'ueñonla laj cuxtalel. Testigojon lojon, Dios tsi' teche loq'uel ba'an chameño' ba.

<sup>16</sup> Cha'an ti' c'aba' Jesús mu' ba c ñop lojon tsi' taja i p'atlalel jini winic mu' ba la' q'uel mu' ba la' can. Jesús tsi' ylaq'ueyonla lac ñop. Jini cha'an tsa' c'oq'uesanti jini winic ti la' tojlel.

<sup>17</sup> Wale c pi'lob, cujil tsa' la' tsansa Jesús cha'an i tontojlel la' pusic'al che' bajche' la' yumob.

<sup>18</sup> Pero Dios tsi' ts'actesa i t'an tsa' ba i wan subu ti' yej pejtelel x'alt'añoob i cha'an, cha'an wersa mi' yubin wocol Cristo.

<sup>19-20</sup> Jini cha'an cly la' mul. Sutq'uin la' ba cha'an mi' yajpel la' mul, cha'an mi la' taj la' p'atlalel ti Espiritu yic'ot tijicña ba la' pusic'al ti lac Yum. Dios mi caj i chocheñetla tilel Jesús jini Cristo wa'chocobil ba i cha'an.

<sup>21</sup> Come isujm mi' wersa añel Jesucristo ti panchan c'alal ti' yorajlel che' mi' cha' mel pejtelel chuqui tac an, che' bajche' tsi' subu

Dios yic'ot ch'ujul ba x'alt'añoob i cha'an ti wajali.

<sup>22</sup> Come Moisés tsi' subeyob la' ñojte'el: "La' Yum Dios mi caj i techbeñetla juntiquil x'alt'an che' bajche' joñoon loq'uem ba ti la' pi'alob. Mi caj la' jac'ben pejtelel chuqui tac mi' subeñetla.

<sup>23</sup> Majqui jach mi' ñusaben i t'an jini x'alt'an, mi caj i chojquel loq'uel ti' tojlel i pi'alob cha'an mi' jilel", che'en.

<sup>24</sup> Ti pejtelel x'alt'añoob, c'alal ti Samuel yic'ot jini tsa' ba tiliyob ti wi'ipac che' bajche' jaytiquil tsi' cha'leyob t'an, tsi' w'an subuyob chuqui woli' yujtel ti ili q'uin tac.

<sup>25</sup> Jatetla i yalobiletla x'alt'añoob. I cha'añetla jini trato ba t'an subebilo' ba lac ñojte'el cha'an Dios che' ba tsi' sube Abraham: "Ti pejtelel año' ba ti pañimil mi caj i tajob i wenlel cha'an a p'olbal", che'en.

<sup>26</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel i Yalobil. Tsi' ñaxan choco tilel ba' añetla cha'an mi' yaq'ueñetla la' wenlel cha'an mi' ñijcañetla la' cay la' mul ti jujuntiquiletla. Che' tsi' y'ala Pedro.

#### 4

*Pedro yic'ot Juan ti' tojlel jini año' ba i ye'tel*

<sup>1</sup> Che' woli' pejcañoob winicob x'ixicob Pedro yic'ot Juan, tsa' tiliyob motomajob yic'ot saduceojob, yic'ot i yaj capitán jini xcantayajob ti Templo.

<sup>2</sup> Tsaytsayñayob i pusic'al come woli' cantesañoob winicob x'ixicob, come Pedro woli' subeñoob mi caj i tech ch'ojyel chameño' ba jini Jesús.

<sup>3</sup> Tsi' chucuyob. Tsi' yotsayob ti majquibal c'alal ti yijc'alal come ic'ajelix.

<sup>4</sup> Cabal tsa' ba i yubiyob jini t'an tsi' ñoroyob. An che' bajche' jo'p'ejl mil winicob.

<sup>5</sup> Ti' yijc'alal tsi' tempayob i ba ti Jerusalén jini yumalob yic'ot xñoob año' ba i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob.

<sup>6</sup> Ya'an ja'el Anás jini ñuc ba motomaj yic'ot Caifás yic'ot Juan yic'ot Alejandro yic'ot yamba i pi'alob jini ñuc ba motomaj.

<sup>7</sup> Che' ba tsa'ix i yac'ayob Pedro ti ojli, tsi' c'ajtibeyob: ¿Baqui tsa' la' taja la' p'at'alel? ¿Majqui tsi' subeyetla cha'an mi la' mel jini? che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini Pedro, but'ul ti Ch'ujul ba Espíritu, tsi' subeyob: Jatetla yumaletla, anix ba la' jabilel yic'ot la' we'tel ti Israel,

<sup>9</sup> mi woli la' c'ajtibeyob lojon cha'an jini wen ba e'tel tsa' ba c melbe lojon ili winic, ubinla bajche' tsa' mejli ti p'at'esantel.

<sup>10</sup> Na'tanla ti la' pejtelel. La' i ñopob ja'el pejtelel winicob x'ixicob ti Israel. Tsa'ix lajmi cha'an i c'aba' Jesucristo, jini ch'oyol ba ti Nazaret, jini tsa' ba la' ch'iji ti cruz, pero Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' ba.

Cha'an i p'at'alel Jesucristo tsa'ix p'at'a i yoc jini winic am ba ti la' tojlel.

<sup>11</sup> Jesús jijnach jini Xajlel tsa' ba la' choco, xmel ototet ba la. Tsa' otsanti ti ñaxan ba i xujc otot.

<sup>12</sup> Ma'anic laj coltantel ti yamba, cojach ti' c'aba' Jesús. Ma'anic yamba ti yebal panchan aq'uebilo' ba winicob mu' ba mejlel i coltañoona. Che' tsi' y'ala Pedro.

<sup>13</sup> Che' ba tsi' q'uelbeyob i ch'ejlel i pusic'al Pedro yic'ot Juan, tsa' toj sajtiyob i pusic'al winicob x'ixicob come yujilob mach cantesabilob ti jun, ma'añoob i ye'tel. Tsi' ña'tayob i pi'alobach Jesús jini Pedro yic'ot Juan.

<sup>14</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob lajmenix jini winic wa'al ba yic'otob, ma'anic chuqui tsa' mejli i subob ti' contra.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob loq'uel ti' tojlelob. Tsa' caji i pejcañoob i ba jini año' ba i ye'tel.

<sup>16</sup> Tsi' yalayob: ¿Chuqui mi caj lac tumben jini winicob? Come cambil i cha'an pejtel chumulo' ba ti Jerusalén, tsi' pasayob ñuc ba i yejtal i p'at'alel ti isujm. Mach mejlic la cal mach isujmic.

<sup>17</sup> Ame chan p'ojlic jini t'an ti lac tejclum, la' lac tic' jini winicob cha'an mach mi' chan cha'leñoob t'an ti' c'aba' Jesús, che'ob.

<sup>18</sup> Tsi' yayayob tilel Pedro yic'ot Juan. Tsi' tiq'uiyob cha'an ma'anic mi' chan cha'leñoob t'an yic'ot cantesa ti' c'aba' Jesús.

<sup>19</sup> Pedro yic'ot Juan tsi' jac'beyob: Subula jatetla mi toj ti' wut Dios mi tsac ñusabe lojon i t'an Dios cha'an mic jac'beñetla.

<sup>20</sup> Mach mejlic mij cay lojon ili t'an. Wersa mic sub lojon chuqui tsaj q'uele lojon yic'ot chuqui tsa cubi lojon, che'ob.

<sup>21</sup> Jini yumalob che' ba tsa' ujt i subeñoob chuqui mi' caj ti ujt i ujt mi ma'anic tsi' jac'ayob, tsi' chocoyob sujtel. Ma'anic tsi' yaq'ueyob i toj i mul, come tsi' bac'ñayob winicob x'ixicob. Ti pejtelelob woli' subob i ñuclel Dios cha'an jini tsa' ba ujt.

<sup>22</sup> Come ñumenix ti cha'c'al i jabilel jini winic tsa' ba p'at'esanti cha'an ñuc ba i p'at'alel Dios.

*Tsi' c'ajtiyob i ch'ejlel i pusic'al*

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ajq'uiyob ti colel Pedro yic'ot Juan, tsa' majliyob ba'an i pi'alob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tsi' yalayob ñuc ba motomajob yic'ot xñoob año' ba i ye'tel.

<sup>24</sup> Che' ba tsa'ix ujt i yubiñoob jini t'an, ti pejtelelob tsi' tem pejayob Dios. Tsi' subeyob: C Yum, jatet Dioset tsa' ba a mele panchan yic'ot pañimil yic'ot colem ñajb yic'ot pejtelel i ba.

<sup>25</sup> Tsi' cha'le t'an jini Ch'ujul ba Espíritu ti' yej David jini a winic. Tsi' y'ala: "¿Chucoch tsi' cha'leyob mich'ajel ti mojt ti mojt? ¿Chucoch to'ol lolom jach chuqui tac tsi' ña'tayob ti' pusic'al?"



<sup>26</sup> Jini reyob ti pañimil tsi' chajpayob i ba, jini yumalob tsi' tempayob i ba cha'an mi' contrajifñob lac Yum yic'ot Cristo, jini yajcabil ba i cha'an Dios", che'en.

<sup>27</sup> Isujm ti jini tejclum, tsi' tempayob i ba Herodes yic'ot Poncio Pilato yic'ot jini gentilob yic'ot israelob ti' contra Jesús, jini ch'ujul ba a Walobil, jini yajcabil ba a cha'an.

<sup>28</sup> Tsi' tempayob i ba cha'an mi' cha'leñob pejtelel chuqui tsa' wan ña'ta mi' caj ti ujtcl.

<sup>29</sup> Wale, c'Yum, q'uele bajche' mi' ya'leñon lojon. A winicon lojon. Aq'ueñon lojon i ch'ejlel c'pusic'al cha'an mic sub lojon a t'an.

<sup>30</sup> Ac'a a c'ab ti lajmesaya cha'an mi' p'astal i yejtal a p'at'alel yic'ot ñuc tac ba a melbal ti' c'aba' a Walobil Jesús, jini Ch'ujul Ba. Che' tsi' cha'le oración.

<sup>31</sup> Che' ba tsa' ujtcl i pejcañob Dios, tsa' ñijcanti jini otot ba' tsi' tempayob i ba. Ti pejtelelob but'ulob ti Ch'ujul ba Espiritu. Tsi' subuyob i t'an Dios ti' ch'ejlel i pusic'al.

#### *I tem cha'añob jach i chub'a'an*

<sup>32</sup> Jump'ejlob jach i pusic'al, junchajpob jach i ña'tabal jini bajc'al winicob x'ixicob tsa' ba i ñopoyob. Ma'anic majqui tsi' ya'la mi i bajñel cha'añach i chub'a'an. I tem cha'añob jach pejtelel i chub'a'an.

<sup>33</sup> Testigojob jini apóstolob. Ti cabal i p'at'alel tsi' subuyob tsa' cha' ch'oiji lac Yum Jesús. Pejtelel jini xñopt'añob tsa' aq'uentiyob i yutslcl i pusic'al Dios.

<sup>34</sup> Laj añob i chub'a'an, come jini año' ba i lum yic'ot i yotot tsi' choñoyob. Tsi' ch'amayob tilel i tojol jini tsa' ba chojni.

<sup>35</sup> Tsi' p'ulchocoyob lac'al ti' yoc jini apóstolob. Tsa' t'oxbentiyob xñopt'añob, majqui jach anto yom i cha'an.

<sup>36</sup> José, juntiquil leví ch'oyob ba ti Chipre, tsa' aq'uenti yamba i c'aba' cha'an jini apóstolob. Jiñach Bernabé. (Mi' yal ti lac t'an, jini mu' ba i ñuc'uesan lac pusic'al.)

<sup>37</sup> An i lum jini Bernabé. Tsi' choño. Tsi' ch'amal tilel i tojol. Tsi' p'ulchoco lac'al ti' yoc jini apóstolob.

## 5

### *Ananías yic'ot Safira*

<sup>1</sup> Juntiquil winic, i c'aba' Safira, tsi' choño jumpejt lum.

<sup>2</sup> Tsi' loto lamital i tojol. Yujil ja'el i yijñam. Tsi' ch'amal tilel lamital, tsi' p'ulchoco lac'al ti' yoc jini apóstolob.

<sup>3</sup> Pedro tsi' sube Ananías: ¿Chucoch but'ul a pusic'al ti Satanás? Tsa' loti jini Ch'ujul ba Espiritu che' ba tsa' loto lamital i tojol a lum.

<sup>4</sup> Che' ba maxto anic tsa' choño, ¿mach ba a cha'anic? Che' ba tsa'ix a choño, ¿mach ba a wentajic jini i tojol? ¿Chucoch tsa' tejchi lot ti a pusic'al? Ma'anic tsa' loti winicob, tsa' loti Dios, che'en.

<sup>5</sup> Che' ba tsi' yubi jini t'an Ananías, tsa' yajli. Tsa' chami. Tsi' wen cha'leyob baq'uen pejtelel jini tsa' ba i yubiyob.

<sup>6</sup> Ch'iton winicob tsa' ch'oiji yob. Tsi' bac'ayob. Che' ba tsi' ch'amayob loq'uel, tsi' mucuyob.

<sup>7</sup> Tsa' ñumi che' bajche' uxp'ejl ora, tsa' ochi tilel i yijñam Ananías. Maxto yujilic chuqui tsa' ujtcl.

<sup>8</sup> Pedro tsi' sube: Subeñon mi che' i tsa' ch'amal i tojol a lum che' ba tsa' la' choño, che'en. Tsi' sube: Che'cuyi tsac ch'amal lojon i tojol, che'en.

<sup>9</sup> Pedro tsi' sube: ¿Bajche' tsa' la' teme la' t'an cha'an mi la' wilaben i pusic'al i yEspiritu lac Yum? Awilan, jini tsa' ba i mucuyob a ñoxi'al añob ti' ti' otot. Mi caj i ch'ametob loq'uel ja'el, che'en.

<sup>10</sup> Ti ora tsa' yajli lac'al ti' yoc Pedro. Tsa' chami. Che' ba tsa' ochiyob ch'iton winicob, ch'amenix tsi' tajayob. Tsi' ch'amayob loq'uel. Tsi' mucuyob ti' t'ejl i ñoxi'al.

<sup>11</sup> Tsi' wen cha'leyob baq'uen pejtelel jini xñopt'añob, yic'ot pejtelel tsa' ba i yubiyob chuqui tsa' ujtcl.

### *Cabal i yejtal i p'at'alel jini apóstolob*

<sup>12</sup> Jini apóstolob tsi' meleyob cabal ñuc tac ba i melbal. Tsi' pasayob i yejtal i p'at'alel ti' tojlel winicob x'ixicob. Ti pejtelelob ya' añob ti jump'ejl i pusic'al ti' corredor Salomón.

<sup>13</sup> Yaño' ba ma'anic tsi' ñopo i lac'tesañob i ba cha'an baq'uen. Pero jini xñopt'añob tsi' q'ueleyob ti ñuc.

<sup>14</sup> Cabal tsa' p'oiji yob jini tsa' ba i ñopoyob lac Yum, winicob yic'ot x'ixicob.

<sup>15</sup> Tsi' ch'amayob majlel xc'amajelob ti bij. Tsi' ñolchocoyob ti' wayib yic'ot pojpc tac cha'an mi' tajob anqese jinic jach i yaxñalel Pedro che' woli' ñumel majlel.

<sup>16</sup> Cabalob tsi' tempayob i ba ti Jerusalén ch'oyolo' ba ti yamba tejclum tac ti' joytilel. Tsi' pasayob tilel xc'amajelob yic'ot jini tic'labilo' ba cha'an xibajob. Tsa' lajmesantiyob ti pejtelelob.

### *Tsa' tic'lantiyob Pedro yic'ot Juan*

<sup>17</sup> Tsa' tili jini ñuc ba motomaj yic'ot pejtelel jini saduceojob. Tsa'lyayñayob jax i pusic'al cha'an jini tsa' ba ujtcl.

<sup>18</sup> Tsi' chucuyob jini apóstolob. Tsi' yot-sayob ti majquibal yic'ot jini woli' ba i tojlob i mul.

<sup>19</sup> Ti ac'alcl i yángel lac Yum tsi' jambeyob i ti' jini majquibal. Tsi' loc'sayob. Tsi' subeyob:

<sup>20</sup> Cucula ti wa'tal ti Templo. Suben winicob x'ixicob bajche' yom mi' tajob i cuxtielel, che'en.

<sup>21</sup> Che' ba tsi' yubiyob jini t'an, tsa' ochiyob ti Templo ti sac'ajel. Tsi' cha'leyob cantesa.

Tsa' tili jini ñuc ba motomaj yic'ot yaño' ba. Tsi' pɔɔɔyob tilel jini año' ba i ye'tel yic'ot jini ñoxobix ba israelob. Tsi' choco majlel i winicob cha'an mi' pɔɔyob tilel Pedro yic'ot Juan.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' c'otiyob i winicob, ma'anic tsi' tajayob ti majquibal. Tsa' cha' sujtiyob i sub.

<sup>23</sup> Tsi' yɔɔyob: Isujmach, wen machbil tsac taja lojon jini majquibal. Ya' año' jini xcantayajob ti' ti'. Che' ba tsac jama lojon, ma'anic majqui tsac taja lojon, che'ob.

<sup>24</sup> Che' ba tsi' yubiyob jini t'an, jini ñuc ba motomaj yic'ot i capitán jini Templo yic'ot ñuc ba motomajob mach yujilobic chuqui mi' caj ti ujtél mi tsa' tsictiyi jini.

<sup>25</sup> Tsa' tili junti quil. Tsi' subeyob: Awilan, ya' wa'alob ti Templo jini winicob tsa' ba la' ñup'u. Woli' cha' cantesaño' winicob x'ixicob, che'ob.

<sup>26</sup> Jini cha'an tsa' majli jini capitán yic'ot i winicob. Tsi' pɔɔyob tilel Pedro yic'ot Juan. Pero utsob jax come woliyob ti baq'uén ame jujlicob ti xajlel cha'an winicob.

<sup>27</sup> Che' ba tsa'ix i pɔɔyob tilel, tsi' yac'ayob ba'an jini año' ba i ye'tel. Jini ñuc ba motomaj tsi' subeyob:

<sup>28</sup> ¿Mach ba tsa'ic c' tiq'uiyetla cha'an ma'anic mi la' chan cha'len cantesa ti' c'aba' Jesús? Awilan, tsa'ix ubinti la' cantesa ti pejtél Jerusalén. La' wom la' tsictesan lojon c' mul cha'an tsac bec'be lojon i ch'ich'el jini winic, che'en.

<sup>29</sup> Pedro yic'ot jini apóstolob tsi' jac'beyob: Wersa mic jac'ben lojon i mandar Dios anquese mi' ñusantel i mandar winicob.

<sup>30</sup> I Dios lac ñojte'el tsi' teche ch'ojyel Jesús, tsa' ba la' tsansa che' ba tsa' la' ch'iji ti te'.

<sup>31</sup> Dios tsi' yac'ue i ñuclel ya' ti' ñoj. Colem yumalach, Xcoltayajach. Mi' yac'ueño' i cay i mul jini israelob cha'an mi' ñusabeño' i mul.

<sup>32</sup> Mic sub lojon jini tsa' ba ujtí. Jini Ch'ujul ba Espiritu mi' sub ja'el, come Dios mi' yac'ueño' i yEspiritu jini mu' ba i jac'beño' i t'an, che'ob.

<sup>33</sup> Tsa' wen mich'ayob che' ba tsi' yubibeyob i t'an. Yomob i tsansan jini apóstolob.

<sup>34</sup> Tsa' ch'ojyi junti quil fariseo am ba i ye'tel, i c'aba' Gamaliel. Jiñach mu' ba i cantesan winicob ti mandar. Ti pejtelelob tsi' q'ueleyob ti ñuc. Tsi' yac'la mandar cha'an mi' poj pɔɔyob loq'uel jini apóstolob.

<sup>35</sup> Che' majlemobix, Gamaliel tsi' sube i pi'llob: Israelob, chaca q'uele la' ba cha'an chuqui tac mi la' tumben jini winicob.

<sup>36</sup> Come wajalix tsa' tili Teudas. Tsi' lon subu i ba ti ñuc. Tsi' tsajcayob che' bajche' jumbajc' winicob, pero tsa' tsansanti. Tsa' pujquiyob jini tsa' ba i tsajcayob. Che' jach tsa' lajmi.

<sup>37</sup> Ti wi'il tsa' tili Judas ch'oyol ba ti Galilea. Che' ti' yorajlel censo, jini Judas tsi' pɔɔɔ majlel cabal winicob. Tsa' tsansanti ja'el. Tsa' pam pujquiyob pejtelel tsa' ba i tsajcayob.

<sup>38</sup> Wale mic subeñetla, chaca q'uele la' ba cha'an ma'anic mi la' tic'lan jini winicob. Mi ch'oyol ti' bajñel pusic'al jini t'an yic'ot jini e'tel, mi' caj ti jilel.

<sup>39</sup> Mi ch'oyolach ti Dios, mach mejlic la' jisaben i ye'tel ame che'ic mi la' contrajin Dios. Che' tsi' yala Gamaliel.

<sup>40</sup> Tsi' jac'beyob i t'an. Che' ba tsi' pɔɔyob ochel jini apóstolob, tsi' bajbeyob. Tsi' subeyob cha'an ma'anic mi la' chan cha'leño' t'an ti' c'aba' Jesús. Tsi' coloyob.

<sup>41</sup> Che' ba tsa'ix loq'uiyob ti' tojlel año' ba i ye'tel, tijicñayob jax i pusic'al, come Dios tsi' yac'ueyob i xuc'tilel i pusic'al cha'an mi' ñusaño' i ts'a'lentel ti' c'aba' Jesús.

<sup>42</sup> Ti jujump'ejl q'uin tsi' chan cha'leyob cantesa ti Templo yic'ot ti jujump'ejl otot. Tsi' chan subuyob i t'an Jesucristo.

## 6

### *Tsi' yajcayob wuctiquil*

<sup>1</sup> Che' woli' p'ojlelob xcant'año' jini griegojob tsi' yale'ob hebreojob, come jini meba' x'ixicob i cha'año' ma'anic tsa' aq'uentiyob chuqui anto yom i cha'an ti jujump'ejl q'uin.

<sup>2</sup> Jini cha'an jini lajchantiquil tsi' tempayob pejtelel jini xcant'año'. Tsi' subeyob: Mach wenic mij cay lojon c' sub i t'an Dios cha'an mic puc lojon waj.

<sup>3</sup> Jini cha'an hermanojob, yajcanla wuctiquil winicob uts'at ba i pusic'al but'ulob ti Ch'ujul ba Espiritu, yic'ot wen ba i ña'tabal, cha'an mi la' wa'chocoño' cha'an jini e'tel.

<sup>4</sup> Joñon lojon mi' caj c' chan pejan lojon Dios. Mi' caj c' chan cha'len lojon subt'an, che'ob.

<sup>5</sup> Uts'at tsi' yubibeyob i t'an ti pejtelelob. Tsi' yajcayob Esteban, ñopol ba i cha'an i t'an Dios ti jump'ejl i pusic'al, but'ul ba ti Ch'ujul ba Espiritu. Tsi' yajcayob Felipe ja'el yic'ot Prócoro yic'ot Nicanor yic'ot Timón yic'ot Parmenas yic'ot Nicolás, jini tsa' ba ochi i ñop ti Antioquía.

<sup>6</sup> Tsi' pɔɔyob ba'an jini apóstolob. Che' ba tsa'ix ujtí i pejcaño' Dios, tsi' yac'ayob i c'ab ti' jol.

<sup>7</sup> Tsa' pujqui i t'an lac Yum. Wen cabal tsa' p'ojliyob xcant'año' ti Jerusalén. Cabal motomajob ja'el tsi' jac'beyob i t'an Dios.

### *Tsi' chucuyob Esteban*

<sup>8</sup> Esteban, but'ul ti' yutslél i pusic'al yic'ot i p'atlel, tsi' pasá ñuc tac ba i yejtal i p'atlel yic'ot ñuc tac ba i ye'tel ti' tojlel winicob x'ixicob.

<sup>9</sup> Jini cha'an tsa' tiliyob winicob mu' ba i yajñelob ti sinagoga. Tsa' caji i ya'leño'

Esteban. Jini winicob i c'aba' librejo' ba yic'ot cirenejob, yic'ot alejandriajob, yic'ot judíojob ch'oyolo' ba ti Cilicia yic'ot ti Asia tsa' caji' contrajiñob Esteban.

<sup>10</sup> Ma'anic tsa' mejli i contrajiñob i ña'tabal yic'ot jini Espiritu tsiquil ba ti t'an.

<sup>11</sup> Tsi' xic'beyob winicob ti mucul jach cha'an mi' jop'beñob i mul. Tsi' ya'layob: Tsa'ix cubibe lojon i t'an che' ba tsi' cha'le p'ajoñel ti' contra Moisés yic'ot ti' contra Dios, che'ob.

<sup>12</sup> Tsi' ñijcayob winicob x'ixicob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel yic'ot sts'ijbayajob. Tsa' tiliyob, tsi' chucuyob Esteban. Tsi' pa'ayob majlel ba'an jini año' ba i ye'tel.

<sup>13</sup> Tsi' wa'chocoyob xjop't'año'ba tsa' ba i ya'layob: Jini winic mi' cha'len p'ajoñel ti pejtelel ora. Mi' p'aj jini Ch'ujul ba Ajñibal yic'ot jini mandar.

<sup>14</sup> Come tsa'ix cubi lojon che' ba tsi' ya'la jini Esteban: "Jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret mi' caj i jisan jini Ajñibal. Mi' caj i q'uxtan i cantesabal Moisés tsa' ba lac ñopo ti lac tat", che'ob.

<sup>15</sup> Pejtelel jini buchulo' ba año' ba i ye'tel tsi' q'uelbeyob i wut Esteban lajal bajche' i wut ángel.

## 7

### *I subt'an Esteban*

<sup>1</sup> Jini ñuc ba motomaj tsi' c'ajtibe: ¿Isujm ba jini? che'en.

<sup>2</sup> Esteban tsi' ya'la: Winicob c pi'lob, ñich'tanla. Jini Dios am ba i ñuclel tsa' tsic'tiyi ti' wut lac tat Abraham che' ya'to an ti Mesopotamia che' maxto anic tsa' majli ti Harán.

<sup>3</sup> Dios tsi' sube: "Loq'uen ti a lumal ba'an a pi'lob. Cucu ti ochel ti lum mu' ba caj c pasbeñet", che'en.

<sup>4</sup> Tsa' loq'ui ti lumal caldeojob. Tsa' caji ti chumtal ti Harán. Che' ba tsa' chamí i tat Abraham, Dios tsi' c'axtesa ti yamba lum wa' ba' chumulonla wale.

<sup>5</sup> Dios ma'anic chuqui tsi' ya'q'ue Abraham ilayi, mi' ts'ita'ic lum, pero tsi' ya'q'ue i t'an. Tsi' sube mi' caj i yotsan ti' yum jini lum yic'ot i p'olbal ja'el anquese maxto anic i yalobil.

<sup>6</sup> Dios tsi' sube Abraham ja'el: "Mi' caj i majlel ti chumtal a p'olbal ti yamba lum mach ba i cha'año'ic, ba' mi' caj i ya'jq'uelob ti to'ol e'tel. Jumbajc' jab mi' caj i cha'leñob majtan e'tel yic'ot wocol.

<sup>7</sup> Mi' caj caq'ueño'ba i toj i mul jini winicob x'ixicob mu' ba i yotsañob ti to'o e'tel. Ti wi'il mi' caj i loq'uelob tilel a p'olbal. Mi' caj i ch'ujutesaño'ic ilayi", che'en.

<sup>8</sup> Dios tsi' ya'q'ue Abraham jini xuc'ul ba t'an cha'an tsep pachalel. I yalobil Abraham jia'ch Isaac. Abraham tsi' tsepbe i pachalel

che' waxacp'ejl jax to i q'uiñilel Isaac. I yalobil Isaac jia'ch Jacob. I yalobilob Jacob jia'ch lajch'anti quil lac ñojte'el.

<sup>9</sup> Tsa'ytayñayob jax i pusic'al jini lac ñojte'el cha'an José. Jini cha'an tsi' choñoyob cha'an mi' p'ajyel majlel ti Egipto pero ya'an Dios yic'ot.

<sup>10</sup> Dios tsi' loc'sa ti pejtelel i wocol. Tsi' ñijcabe i pusic'al Faraón cha'an mi' q'uel José ti uts'at. Dios tsi' ya'q'ue José i ña'tabal ti' tojlel jini rey Faraón ya' ti Egipto. Dios tsi' ya'q'ue i ye'tel ti yumal ti' tojlel egiptojob yic'ot ti' yotot Faraón ja'el.

<sup>11</sup> Tsa' caji wi'ñal ti lumal egiptojob yic'ot ti Canaán ja'el. An cabal wocol. Lac ñojte'el ma'anic tsi' tajayob i bal i ñac'.

<sup>12</sup> Che' ba tsi' yubi Jacob an trigo ya' ti Egipto, tsi' choco majlel lac ñojte'elob che' ti' cajibal wi'ñal.

<sup>13</sup> Che' ba tsa' majliyob ti' cha'yajlel, José tsi' ya'c'la i ba ti cañel ti' tojlel i ya'scuño'ba. Tsi' ya'c'la i pi'lob ti cañel ti' tojlel Faraón.

<sup>14</sup> José tsi' chocoyob majlel cha'an mi' p'ayob tilel Jacob, i tat, yic'ot pejtelel i pi'lob, jo'lujuntiquil i chanc'al (75).

<sup>15</sup> Tsa' jubi majlel Jacob ya' ti Egipto. Ya' tsa' chamí yic'ot lac ñojte'elob.

<sup>16</sup> Tsa' q'uejchiyob majlel c'alal ti Siquem ba' tsa' mujquiyob ti' yotlel ch'ujlelal mambil ba i cha'an Abraham. Abraham tsi' tojbeyob ti taq'uin i yalobilob Hamor ya' ti Siquem.

<sup>17</sup> Che' ba yomix c'otel i yorajlel cha'an mi' ts'actiyel i t'an Dios che' bajche' tsi' sube Abraham, tsa' wen p'ojli i p'olbal Abraham ya' ti Egipto

<sup>18</sup> jinto tsa' wa'choconti yamba rey ti Egipto mach ba anic tsi' cañal José.

<sup>19</sup> Mach tojic chuqui tsi' tumbel lac pi'lob jini rey. Tsi' tic'la lac ñojte'elob cha'an mi' wera ac'ob i yalobilob ti chamel cha'an mi' jilel i p'olbal Israel.

<sup>20</sup> Ti jim ba ora che' woli to i tic'laño'ba, tsi' yila pañimil Moisés. Wen uts'atax tsi' q'uele Dios. Tsa' tsu'santi uxp'ejl uw ti' yotot i tat.

<sup>21</sup> Che' ba tsa' ajq'ui Moisés ba' b'abaq'uen mi' chamel, tsa' tili i yalobil Faraón. Tsi' loto. Tsi' cosa che' bajche' i yalobil.

<sup>22</sup> Tsa' cantesanti Moisés ti pejtelel i ña'tabal egiptojob. Wen ch'ejl ti t'an yic'ot ti e'tel.

<sup>23</sup> Che' cha'c'alix i jabilel, Moisés tsi' ña'ta ti' pusic'al yom majlel i jula'tan i pi'lob, jia'ch i yalobilob Israel.

<sup>24</sup> Che' ba tsi' q'uele woli' tic'lantel jun-tiquil i pi'al, Moisés tsi' colta jini woli ba i tic'lantel. Tsi' q'uxetabe i jontolil jini egipto. Tsi' jats'a.

<sup>25</sup> Come Moisés tsi' lon ña'ta woli' ch'ambeño'ba isujm i pi'lob, cha'an jia'ch yajcabil ba ti Dios cha'an mi' coltaño'ba. Pero ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm.

<sup>26</sup> Ti yijc'ɔlal Moisés tsi' pɔsɔɔ i bɔ ba'an i pi'ɔlob che' woliyob ti leto. Yom i lajmesan leto. Tsi' yɔɔɔ: "Winicob, la' pi'ɔl la' bɔ. ¿Chucoc mi la' tic'lan la' bɔ?" che'en.

<sup>27</sup> Jini tsa' bɔ i tic'la i pi'ɔl tsi' tɔɔɔɔ choco majlel Moisés. Tsi' sube: "¿Majqui tsi' yɔɔ'uey et a we'tel ti yumɔɔ cha'an ma' melon lojon?"

<sup>28</sup> ¿A wom ba a tsɔnsañon che' bajche' tsa' tsɔnsa jini egipto ac'bi?" che'en.

<sup>29</sup> Che' bɔ tsi' yubi jini t'an, tsa' puts'i majlel Moisés. Tsa' majli ti chumtal ti yamba lum i c'aba' Madián. Ya' i tsi' yilayob pañimil cha'tiquil ch'iton ba' i yalobil.

<sup>30</sup> Che' ñumenix cha'c'al jab, tsa' tsictiyi juntiquil ángel ti colem ba' i tiquiñal pañimil lac'ɔl ti Sinaí wits. Tsa' tsictiyi ti c'ajc woli ba' ti lejmel ti alate'.

<sup>31</sup> Che' bɔ tsi' q'uele Moisés, tsa' toj sajti i pusic'al cha'an jini tsa' bɔ i q'uele. Che' bɔ tsa' majli i q'uel jini alate', tsa' tili i t'an lac Yum:

<sup>32</sup> "Joñon i Dioson a ñojte'el, i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob", che'en Dios. Mach yomic i chan q'uel Moisés, come tsiltsilña jax ti bɔɔ'uen.

<sup>33</sup> Lac Yum tsi' sube: "Loc'san a xɔñɔɔ ti a woc come ch'ujul jini lum ba' wa'alet.

<sup>34</sup> Isujm, tsa'ix j q'uele i tic'ɔlantel c cha'año' bɔ ya' ti Egipto. Tsa'ix cubibeyob i yuq'uel. Tsa'ix jubiyon tilel cha'an mic loc'sañob. La'ix cu, che' jini. Mi caj c choquet majlel ti Egipto", che'en.

<sup>35</sup> Jini Moisés tsa' ts'a'lenti cha'an i pi'ɔlob. Tsi' yɔɔɔyob i pi'ɔlob: "¿Majqui tsi' yɔɔ'uey et a we'tel ti yumɔɔ yic'ot ti meloñel?" che'ob. Jini Moisés ts'a'lebil bɔ i cha'añob, Dios tsi' choco tilel. Jini ángel tsa' bɔ tsictiyi ti alate' tsi' yɔɔ'ue i ye'tel ti yumɔɔ yic'ot ti xcoltaya.

<sup>36</sup> Moisés tsi' pɔɔɔ loq'uel i yalobilob Israel che' bɔ tsa' ujt i pas bɔbɔɔ'uen tac bɔ yic'ot i yejtal i p'ɔɔɔɔ cha'c'al jab ya' ti Egipto yic'ot ti Chɔɔɔɔ bɔ Ñajb yic'ot ti jochol bɔ lum.

<sup>37</sup> Jiñach Moisés tsa' bɔ i sube i yalobilob Israel: "Lac Yum Dios mi caj i techbeñetla juntiquil x'alt'an che' bajche' joñon loq'uem bɔ ti la' pi'ɔlob. Jini mi caj la' wubin", che'en.

<sup>38</sup> Jiñach Moisés am bɔ yic'ot jini tempabilo' bɔ ti jochol bɔ lum. Jini ángel tsi' pejca ya' ti Sinaí wits yic'ot lac ñojte'el. Tsi' yubi jini t'an cha'an laj cuxtalɔɔ cha'an mi' cha' aq'ueñonla.

<sup>39</sup> Lac ñojte'el ma'anic tsi' jac'beyob Moisés. Tsi' ts'a'leyob. Tsi' chan ña'tayob i cha' sujtel ti Egipto.

<sup>40</sup> Tsi' subeyob Aarón: "Mele lac dios tac cha'an ñaxan mi' majlel ti lac tojlel. Come ma'anic mi lac ña'tan chuqui tsa' tumbenti jini Moisés tsa' bɔ i pɔɔɔyona loq'uel ti Egipto", che'ob.

<sup>41</sup> Che' jini tsi' meleyob alɔ wacax. Tsi' tsɔnsabeyob i majtan jini dios taq'uin. Tsa'

ñuc'ayob i pusic'al cha'an jini dios tsa' bɔ i meleyob ti' c'ɔɔ.

<sup>42</sup> Jini cha'an Dios tsi' cɔɔɔyob cha'an mi' ch'ujutesañob jini q'uin yic'ot uw yic'ot ec'. Tsi'jubul ti' jun x'alt'añob ja'el: "Jatetla is-raelob, ¿tsa' ba la' tsɔnsabeyob la' wɔɔɔɔ cha'c'al jab ti jochol bɔ lum? ¿Tsa' ba la' pulbeyon c majtan?"

<sup>43</sup> Tsa'ix la' q'uechbe pisil bɔ i yotlel Moloc, yic'ot jini ec', i yejtal bɔ a dios Renfán. Tsa' la' mele cha'an mi la' ch'ujultesan. Joñon mi caj j c'axtesañetla ti junwejl Babilonia", che'en.

<sup>44</sup> An i cha'an lac ñojte'elob jini pisil bɔ otot ti jochol bɔ lum ba' tsa' pɔɔɔ i sujmllel Dios. Come che' bɔ tsi' yɔɔ'ɔɔ mandar Dios, tsi' sube Moisés cha'an mi' mel otot che' bajche' tsa' pɔɔbenti.

<sup>45</sup> Che' bɔ tsa' ujt i ch'ɔmbeñob i lum gentilob lac ñojte'el yic'ot Josué, tsi' q'uecheyob ochel jini pisil bɔ otot ti' lumal. Come Dios tsi' choco loq'uel jini gentilob ti' tojel i wutob lac ñojte'el c'ɔɔɔ ti' yorajlel David.

<sup>46</sup> Dios tsi' pɔɔsbe David i yutslel. Jini David yom i melben i chumlib Dios tsa' bɔ i ñopo Jacob.

<sup>47</sup> Pero tsi' mele Salomón.

<sup>48</sup> Jini C'ax Ñuc Bɔ ma'anic mi' chumtal ti templo tac melbil bɔ ti c'ɔɔɔɔ. Che' ja'el tsi' yɔɔɔ jini x'alt'an:

<sup>49</sup> "Jini panchan c buchlib, jini pañimil i yajñib coc. ¿Chuqui ti otot la' wom la' mel-beñon? che'en lac Yum. ¿Chuqui jini cajñib ba' mij c'aj co?"

<sup>50</sup> ¿Mach ba c melbalic pejtelel ili tac?" che'en.

<sup>51</sup> Tsɔtsatax la' pusic'al. Mach saq'uesabilic la' pusic'al. Macal la' chiquin. Ti pejtelel ora jatetla mi la' mactan jini Ch'ujul bɔ Espiritu. Che' bajche' tsi' mele la' ñojte'el, che' ja'el mi la' mel jatetla.

<sup>52</sup> Ma'anic mi juntiquilic x'alt'an mach bɔ anic tsa' tic'ɔlantel cha'an la' ñojte'el. Tsi' tsɔnsayob jini tsa' bɔ i wan subuyob tal jini Toj bɔ. Wale jatetla tsa'ix la' wɔɔ'ɔɔ jini Toj bɔ ti' c'ɔɔɔ i contra. Tsa'ix la' tsɔnsa.

<sup>53</sup> Jini ángelob tsi' yɔɔ'uey et la' mandar Dios. Jatetla ma'anic tsa' la' jac'ɔ. Che' tsi' yɔɔɔ Esteban.

#### *Tsi' juluyob Esteban ti xajlel*

<sup>54</sup> Che' bɔ tsi' yubiyob ili t'an tsa' wen mich'ayob. Quech'ecñayob i bɔɔɔɔɔ i yej tsi' meleyob cha'an mich' tsi' q'ueleyob.

<sup>55</sup> But'ul Esteban ti Ch'ujul bɔ Espiritu. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' q'uele i ñucel Dios. Tsi' q'uele Jesús ya' wa'al ti' ñoj Dios.

<sup>56</sup> Tsi' yɔɔɔ: Awilan, wolij q'uel calal jini panchan. Ya' wa'al i Yalobil Winic ti' ñoj Dios, che'en.

<sup>57</sup> Tsi' cha'leyob c'am bɔ t'an. Tsi' macɔyob i chiquin. Temel tsa' majliyob ti ajñel cha'an mi' chucob Esteban.

<sup>58</sup> Tsi' chocoyob loq'uel ti colem tejclum. Tsi' juluyob ti xajlel. Jini tsa' ba i yubibeyob i t'an Esteban tsi' chocoyob jubel i bujc tac ti' yoc juntiquil winic i c'aba' Saulo.

<sup>59</sup> Che' ba tsi' juluyob ti xajlel, Esteban tsi' pejca Dios. Tsi' yala: C Yum Jesús, ch'ambeñon c ch'ujlel, che'en.

<sup>60</sup> Tsa' ñocle. C'am tsi' cha'le t'an: C Yum, mach a waq'ueñob ti' wenta ili i mul, che'en. Che' ba tsa' ujti i sub jini t'an tsa' chami.

## 8

<sup>1</sup> Saulo uts'at tsi' yubi che' ba tsi' tsansayob.

### *Saulo tsi' tic'la xñopt'añob*

Ti jim ba ora tsa' tejchi cabal tic'laya ti' contra jini xñopt'añob tsa' ba i tempayob i ba ti Jerusalén. Ti pejtelelob tsa' pam pujquiyob ti pejtelel Judea yic'ot ti Samaria. Cojach jini apóstolob ma'anic tsa' pujquiyob.

<sup>2</sup> Winicob mu' ba i ch'ujutesañob Dios tsi' q'uecheyob majlel Esteban cha'an mi' mucob. Cabal tsi' yuc'tayob.

<sup>3</sup> Saulo tsi' ñopo i jisan jini xñopt'añob. Tsa' ochi ti jujump'ejl otot. Tsi' wersa chucu majlel winicob x'ixicob. Tsi' yotsayob ti maljquibal.

### *Felipe tsa' majli ti subt'an ti Samaria*

<sup>4</sup> Jini tsa' ba pujquiyob, tsa' pam ñumiyob ti subt'an.

<sup>5</sup> Felipe tsa' caji' jubel majlel ti tejclum i c'aba' Samaria. Ya' tsi' subu i t'an Cristo.

<sup>6</sup> Bajc'al winicob x'ixicob ti jump'ejlob jach i pusic'al tsi' jac'beyob i t'an Felipe che' ba tsi' yubiyob, che' ba tsi' q'ueleyob i yejtal i p'atlel tsa' ba i pasá.

<sup>7</sup> Come cabal tsa' loq'uiyob i xiba'jlel. Wen c'am tsi' cha'leyob t'an jini xibajob che' ba tsa' loq'uiyob. Cabal tsa' lajmesantiyob jini mach ba weñobic i yoc i c'ab.

<sup>8</sup> Jini cha'an wen tijicña tsa' caji i yubiñob ya' ti jini tejclum.

<sup>9</sup> Juntiquil winic i c'aba' Simón, tsa' ba i cha'le wujt ti yambá ora, cabal tsi' loti tejclumob ti Samaria. Tsi' subu i ba ti ñuc.

<sup>10</sup> Ti pejtelelob tsi' wen ubibeyob i t'an, jini ch'och'oco' ba yic'ot jini ñuco' ba. Tsi' yalayob: Jiñach jini ñuc ba i p'atlel Dios, lon che'ob.

<sup>11</sup> Tsi' wen jac'beyob come c'alal ti wajali tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an leco tac ba i melbal.

<sup>12</sup> Tsa' caji i ñopbeñob i t'an Felipe che' ba tsi' subeyob jini wen t'an cha'an i yumantel Dios ti' c'aba' Jesucristo. Wale cabal winicob x'ixicob tsi' ch'amayob ja'.

<sup>13</sup> Simón tsi' ñopo ja'el. Che' ba tsa'ix i ch'ama ja', tsa' jale yic'ot Felipe. Tsa' toj sajt i pusic'al che' ba tsi' q'uele i yejtal i p'atlel yic'ot ñuc ba i melbal tsa' ba i cha'le Felipe.

<sup>14</sup> Jini apóstolob añob ti Jerusalén. Che' yujilobix wolix i ñopob i t'an Dios ya' ti Samaria, tsi' chocoyob majlel Pedro yic'ot Juan ya' ba' añob.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' c'otiyob ti Samaria, tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración cha'an mi' yaq'u'en winicob x'ixicob jini Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>16</sup> Come maxto anic tsa' aq'uentiyob Ch'ujul ba Espiritu jini año' ba ti Samaria. Cojax to tsi' ch'amayob ja' ti' c'aba' Jesús.

<sup>17</sup> Pedro yic'ot Juan tsi' yal'ayob i c'ab ti' jol. Tsa' aq'uentiyob Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>18</sup> Che' ba tsi' q'uele Simón aq'uebilobix Ch'ujul ba Espiritu cha'an tsi' yal'ueyob i c'ab jini apóstolob, Simón tsi' pasbeyob taq'uin.

<sup>19</sup> Tsi' subeyob: Aq'ueñon ja'el a p'atlel cha'an mi' caq'u'en Ch'ujul ba Espiritu majqui jach com che' mi' caq'ueñob j c'ab ti' jol, che'en.

<sup>20</sup> Pedro tsi' sube: La' jilic a taq'uin a wic'ot, come wola' lon ña'tan ti a pusic'al mi' mejlel a mal' yic'ot taq'uin a majtan ch'oyol ba ti Dios.

<sup>21</sup> Maxto ochemetic ti jini e'tel. Mach a cha'anic. Come mach tojic a pusic'al ti' wut Dios.

<sup>22</sup> Caya a jontolil. C'ajtiben Dios cha'an mi' ñusabeñet jini tsa' ba a ña'ta ti a pusic'al.

<sup>23</sup> Come mij q'uel an ch'aj ba i tsaytsayñayel a pusic'al. Chuchilet ti jontolil, che'en Pedro.

<sup>24</sup> Simón tsi' jac'al: C'ajtiben lac Yum cha'an ma'anic mi' wis tajon jini tsa' ba a wala, che'en.

<sup>25</sup> Pedro yic'ot Juan, che' ba tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot chuqui tac tsi' q'ueleyob ti' tojlel lac Yum, tsa' sujtiyob ti Jerusalén. Tsi' subuyob jini wen t'an ti cabal tejclum tac ya' ti Samaria.

### *Felipe yic'ot jini ch'oyol ba ti Etiopía*

<sup>26</sup> I yángel lac Yum tsi' pejca Felipe. Tsi' sube: Ch'ojyen, cucu ti sur ba'an colem ba i tiquiñal pañimil ti' bijlel Gaza mu' ba i jubel loq'uel ti Jerusalén, che'en.

<sup>27</sup> Tsa' ch'ojyi Felipe, tsa' majli. Awilan, ya'an juntiquil eunuco ch'oyol ba ti Etiopía. An ñuc ba i ye'tel cha'an x'ixic ba yumal ti Etiopía i c'aba' Candace. Jini winic tsi' cantabe pejtelel i chubal'an. Tsajni jini winic ti Jerusalén cha'an mi' ch'ujutesan Dios.

<sup>28</sup> Wolix ti cha' sujtél, buchul ti carreta mu' ba i tujc'antel majlel. Woli' q'uel i jun jini x'alt'an Isaías.

<sup>29</sup> Jini Espiritu tsi' sube Felipe: Cucu ba'an jini carreta. Yom ma' majlel yic'ot, che'en.

<sup>30</sup> Felipe tsa' majli ti lac'al. Tsi' yubibe i t'an jini winic che' ba woli' pejcan i jun jini x'alt'an Isaías. Felipe tsi' sube: ¿Mu' ba

a ch'amben isujm jini t'an woli b<sub>Λ</sub> a q'uel? che'en.

<sup>31</sup> Jini winic tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Bajche' mi mejlel c ch'amben isujm mi ma'anic majqui mi' cantesañon? che'en. Tsi' sube letsel Felipe cha'an mi' buchtal yic'ot.

<sup>32</sup> Ya' ba' woli' q'uel i Ts'ijbujel Dios an jini t'an: "Tsa' p<sub>Λ</sub>y<sub>i</sub> majlel cha'an mi' ch<sub>Λ</sub>mel che' bajche' tiñ<sub>Λ</sub>me'. Che' bajche' al<sub>Λ</sub> tat tiñ<sub>Λ</sub>me' ñ<sub>Λ</sub>ch'al b<sub>Λ</sub> ti' tojlel jini mu' b<sub>Λ</sub> i tsepben i tsutsel, ma'anic tsi' cha'le t'an jini winic.

<sup>33</sup> Pec' tsi' mele i b<sub>Λ</sub>. Jini año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel ma'anic tsi' meleyob ti toj. ¿Majqui mi mejlel i tsichen i yalobilob jini winic? Come tsa' tsansanti ila ti pañimil", che'en.

<sup>34</sup> Jini eunuco tsi' c'ajtibe Felipe: Awocolic subeñon, ¿majqui jini tsa' b<sub>Λ</sub> ñ<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>nti ti' t'an jini x'alt'an? ¿Jim ba jini x'alt'an Isai<sub>Λ</sub>s o jim ba yamb<sub>Λ</sub> winic? che'en.

<sup>35</sup> Felipe tsa' caji ti t'an. Tsa' caji i suben jini wen t'an cha'an Jesús che' bajche' ts'ijbubul i cha'an Isai<sub>Λ</sub>s.

<sup>36</sup> Che' woli' majlelob ti bij, tsa' c'otiyob ba'an ja'. Jini eunuco tsi' sube: Q'uele, w<sub>Λ</sub>'an ja'. ¿Am ba chuqui mi' m<sub>Λ</sub>ctañon cha'an mic ch'Λm ja? che'en.

<sup>37</sup> Felipe tsi' sube: Mi wola' ñop ti pejtelel a pusic'al, mi mejlel a ch'Λm ja', che'en. Jini eunuco tsi' jac'be: Mic ñop i Yalobilach Dios jini Jesucristo, che'en.

<sup>38</sup> Jini eunuco tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ mandar cha'an mi' c<sub>Λ</sub>y i x<sub>Λ</sub>mbal jini carreta. Tsa' jubiyob ti ja' ti cha'ticlelob, Felipe yic'ot jini eunuco. Felipe tsi' y<sub>Λ</sub>q'ue ch'Λmja'.

<sup>39</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' loq'uiyob ti ja', i yEspiritu lac Yum tsi' jam chucu majlel Felipe. Jini eunuco ma'anix tsi' chan q'uele. Tijicña i pusic'al tsa' majli ti bij.

<sup>40</sup> Ya' tsa' tajle Felipe ti Azoto. Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumi majlel, tsi' subu jini wen t'an ti pejtelel tejclum tac c'Λ<sub>Λ</sub>l ti Cesarea.

## 9

*Saulo tsi' ñopo lac Yum*

*(Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

<sup>1</sup> Saulo woli to ti a'leya ti' contra x<sub>Λ</sub>cant'añob i cha'an lac Yum. Yom i tsansañob. Tsa' tili ba'an ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj.

<sup>2</sup> Tsi' c'ajtibe jun cha'an mi' p<sub>Λ</sub>s ti sinagoga tac ya' ti Damasco. Jini jun tsi' y<sub>Λ</sub>q'ue i ye'tel cha'an c<sub>Λ</sub>chbil mi' p<sub>Λ</sub>yob majlel ti Jerusalén pejtelel woli b<sub>Λ</sub> i ñopbeñob i bijlel Cristo, mi tsi' tajayob.

<sup>3</sup> Che' woli' majlel ti bij, che' yomix c'otel ti Damasco, ora jach tsa' tili i s<sub>Λ</sub>clcl c'ajc ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' joytilel Saulo.

<sup>4</sup> Tsa' yajli ti lum. Tsi' yubi t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i sube: Saulo, Saulo, ¿chucococh ma' tic'lañon? che'en.

<sup>5</sup> Saulo tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Majquiyet c Yum? che'en. Tsi' sube: Joñoñach Jesús woli b<sub>Λ</sub> a tic'lan, che'en.

<sup>6</sup> Saulo, tsiltsilña ti baq'uen, tsi' sube: C Yum, ¿chuqui a wom mic cha'len? che'en. Lac Yum tsi' sube: Ch'ojyen. Ochen ti tejclum. Mi caj a subentel chuqui yom ma' cha'len, che'en.

<sup>7</sup> Winicob woli b<sub>Λ</sub> i pi'leñob Saulo ti x<sub>Λ</sub>mbal ñ<sub>Λ</sub>ch'al tsa' c<sub>Λ</sub>leyob cha'an baq'uen. Come ti isujm tsi' yubiyob t'an, pero ma'anic tsi' q'ueleyob majqui woli ti t'an.

<sup>8</sup> Saulo tsa' ch'ojyi ti lum. Che' cañalix i wut, ma'anic chuqui tsa' mejli i q'uel. Jini i pi'lob tsi' toj'esayob majlel ti' c'Λb. Tsi' p<sub>Λ</sub>yayob majlel ti Damasco.

<sup>9</sup> Uxp'ejl q'uin tsa' c<sub>Λ</sub>le ti xpots'. Ma'anic chuqui tsi' c'uxu. Ma'anic chuqui tsi' jap<sub>Λ</sub>.

*Saulo ya' ti Damasco*

*(Hch. 22.12-16)*

<sup>10</sup> An juntuquil x<sub>Λ</sub>cant'an ti Damasco, i c'aba' Ananías. Tsi' q'uele chuqui tsa' p<sub>Λ</sub>senti ti lac Yum. Lac Yum tsi' sube: Ananías, che'en. Ananías tsi' jac'Λ: W<sub>Λ</sub>'añon c Yum, che'en.

<sup>11</sup> Lac Yum tsi' sube: Ch'ojyen. Cucu ti bij, i c'aba' Toj. Ya' ti' yotot Judas, sajcan juntuquil winic i c'aba' Saulo, ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Tarso. Awilan, woli' pejcan Dios.

<sup>12</sup> Saulo tsa'ix i q'ueleyet che' bajche' ti ñajal, Ananías. Tsi' q'uele tsa' w<sub>Λ</sub>c'Λ a c'Λb ti' jol cha'an mi' cha' c'otel i wut, che'en.

<sup>13</sup> Ananías tsi' jac'Λ: C Yum, cabal tsa cubi t'an cha'an jini winic. Cabal i jontolli tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le ti' contra a cha'año' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén.

<sup>14</sup> An i ye'tel ilayi aq'uebil cha'an ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ch pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i pejcañob a c'aba', che'en Ananías.

<sup>15</sup> Lac Yum tsi' sube: Cucu, come yajcabilach c cha'an, cha'an mi' sub majlel j' c'aba' ti' tojlel gentilob yic'ot reyob yic'ot israelob.

<sup>16</sup> Come mi caj c p<sub>Λ</sub>sben bajche' c'amel mi caj i yubin wocol cha'an tij c'aba', che'en.

<sup>17</sup> Ananías tsa' majli. Tsa' ochi ti otot. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ a c'Λb ti' jol Saulo, tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Hermano Saulo, c Yum Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> tsictiyi ti bij che' b<sub>Λ</sub> tsa' tiliyet, tsi' chocoyon tilel cha'an mi' cha' c'otel a wut, cha'an ma' bujt'el ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu, che'en.

<sup>18</sup> Ti ora jach tsa' c'ajli loq'uel i sujl i wut. Tsa' cha' c'oti i wut. Tsa' ch'ojyi Saulo. Tsi' ch'ama ja'.

<sup>19</sup> Che' ujtemix ti we'el tsi' cha' taja i p'Λ<sub>Λ</sub>lel.

Cha'p'ejl uxpejl q'uin tsa' jale Saulo yic'ot x<sub>Λ</sub>cant'añob ti Damasco.

<sup>20</sup> Tsi' bac' subu t'an cha'an Cristo ti sinagoga tac. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: I Yalobilach Dios jini Cristo, che'en.

<sup>21</sup> Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel tsa' ba i yubiyob. Tsi' yalyob: ¿Mach ba jinic tsa' ba i tic'la jini mu' ba i pejcfañob i c'aba' Cristo ya' ti Jerusalén? Jini cha'an tsa' tili w'a i cha'an cac'hbil mi' payob majlel ti' tojlel ñuc ba motomajob, che'ob.

<sup>22</sup> Ñumen cabal tsa' p'ojli i p'at'alel Saulo. Ma'anic chuqui tsa' mejli i jac'ob jini judiojob chumulo' ba ti Damasco, come Saulo tsi' wen tsictesabeyob Cristojach jini Jesús.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ñumi cabal q'uin, jini judiojob tsi' comol pejayob i ba. Tsi' ña'tayob bajche' mi caj i tsansaño Saulo.

<sup>24</sup> Ubibilix i cha'an Saulo che' woli' chijtañob. Ti q'uiñil ti ac'alel tsi' chijtayob ya' ti' ti' tac tejclum cha'an mi' tsansaño.

<sup>25</sup> Jini cha'an jini xcant'año tsi' palyob majlel ti ac'alel. Tsi' ju'sayob ti colem chiquib ti' ñac' jini chan ba ts'ajc.

### *Saulo ya' ti Jerusalén*

<sup>26</sup> Che' ba tsa' c'oti Saulo ti Jerusalén, tsi' ñopo i tem ajñel yic'ot xcant'año. Ti pejtelel tsi' bac'ñayob. Ma'anic tsi' ñopoyob mi xcant'an Saulo.

<sup>27</sup> Bernabé tsi' taja. Tsi' palya majlel ba'an jini apóstolob. Tsi' subeyob: Jiñach Saulo. Tsi' q'uele lac Yum ti bij. Lac Yum tsi' pejca. Ya' ti Damasco che'ejl i pusic'al tsi' cha'le subt'an ti' c'aba' Jesús, che'en.

<sup>28</sup> Jini cha'an temel tsa' ajni Saulo yic'otob ti Jerusalén.

<sup>29</sup> Ch'ejl i pusic'al tsi' cha'le subt'an ti' c'aba' lac Yum. Tsi' subeyob jini griegojob jini wen t'an. Tsi' contrajiyob i ba ti t'an. Jini griegojob yomob i tsansan Saulo.

<sup>30</sup> Che' yujilobix jini hermanojob, tsi' palyob majlel ti Cesarea. Tsi' chocoyob majlel ti Tarso.

<sup>31</sup> Tsa' ñajch'i i tic'lantel jini xñopt'año ti pejtelel Judea yic'ot ti Galilea yic'ot ti Samaria. Tsa' p'atesantiyob. Tsi' ch'an bac'ñayob lac Yum. Tsa' ñuc'ayob i pusic'al cha'an Ch'ujul ba Espíritu. Tsa' wen p'ojliyob.

### *Eneas yic'ot Tabita*

<sup>32</sup> Che' ba tsa' ñumi majlel Pedro ti pejtelel lum, tsa' c'oti i jula'tan i cha'año' ba lac Yum ya' ba chumulob ti Lida.

<sup>33</sup> Ya' tsi' taja juntiquil winic, i c'aba' Eneas. Ñolol ti' wayib waxacp'ejl jab. Mach wenic i yoc i c'ab.

<sup>34</sup> Pedro tsi' sube: Eneas, Jesucristo woli' lajmesañet. Ch'ojyen. Teche a wayib, che'en. Ti ora jach tsa' ch'ojyi.

<sup>35</sup> Pejtelel jini ya' ba chumulob ti Lida yic'ot ti Sarón tsi' q'ueleyob. Tsi' sutq'uiyob i ba cha'an mi' ñopob lac Yum.

<sup>36</sup> Ya' ti Jope an xcant'an i c'aba' Tabita, jiñach Dorcas. Jini x'ixic ba'xatax ti wen

ba i ye'tel tsa' ba i cha'le. Tsi' yalq'ueyob i chub'an jini mach ba añobic i cha'an.

<sup>37</sup> Ti jini jach ba semana tsa' c'am'a. Tsa' chami. Che' ba tsa'ix ujti i pocob, tsi' yal'ayob ti jump'ejl i mal otot.

<sup>38</sup> Lac'al an Lida ti Jope. Jini xcant'año che' ba tsi' yubiyob ya'an Pedro ti Jope, tsi' chocoyob majlel cha'tiquil winicob ba'an. Tsi' subeyob: Awocolic mach ma' ch'an jal'ijel ilayi. La' ti ora ba' añon lojon, che'ob.

<sup>39</sup> Jini cha'an Pedro tsa' ch'ojyi, tsa' majli yic'otob. Che' ba tsa' c'oti, tsi' palyob ochel. Ya' wa'alob pejtelel jini meba' x'ixicob ti joytilel Pedro, woliyob ti uq'uel. Tsi' pasbeyob cabal chaqueta yic'ot bujcal tsa' ba i mele Dorcas che' anto yic'otob.

<sup>40</sup> Pedro tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti pejtelel. Tsa' ñocle. Tsi' pejca Dios. Ti wi'il tsi' sutq'ui i ba cha'an mi' q'uel jini ch'ujlel. Tsi' sube: Ch'ojyen, Tabita, che'en. Tsa' cajni i wut. Che' ba tsi' q'uele Pedro, tsa' buchle.

<sup>41</sup> Pedro tsi' yalq'ue i c'ab. Tsi' teche. Che' ba tsa'ix i cha' palya ochel i cha'año' ba lac Yum yic'ot jini meba' x'ixicob, tsi' pasbeyob cha' cuxulix Dorcas.

<sup>42</sup> Tsa' caji ti cajñel ti pejtelel Jope. Cabal tsi' ñopoyob lac Yum.

<sup>43</sup> Ya' tsa' jale Pedro cabal q'uin ti Jope ti' yotot Simón, jini sts'aj p'achi.

## 10

### *Cornelio tsi' palya Pedro*

<sup>1</sup> Ya'an winic ti Cesarea, i c'aba' Cornelio. An ti' wenta Cornelio jo'c'al soldadojob i c'aba' Italiana.

<sup>2</sup> Tsi' ch'ujutesa Dios jini winic. Tsi' bac'ña Dios yic'ot pejtelel año' ba ti' yotot. Tsi' yalq'ueyob cabal i majtan jini p'ump'ño' ba. Pejtelel ora tsi' pejca Dios ti oración.

<sup>3</sup> Che' ti och'ajel q'uin an chuqui tsi' q'uele tilem ba ti panchan. Juntiquil i yánel Dios tsa' ochi ba'an. Jini ángel tsi' pejca: Cornelio, che'en.

<sup>4</sup> Cornelio tsi' cha'le baq'uen che' ba tsi' q'uele jini ángel. Tsi' sube: ¿Chuqui a wom c Yum? che'en.

Jini ángel tsi' sube: A woración yic'ot i majtan tac p'ump'ño' ba mu' ba a walq'ueño woli' ña'tantel ti Dios.

<sup>5</sup> Choco majlel winicob ti Jope. Palya tilel Simón, jini am ba i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

<sup>6</sup> Ya' jijlem Pedro ti' yotot Simón, jini sts'aj p'achi. Lac'al an i yotot ti' ti' colem ñajb. Pedro mi caj i subeñet chuqui yom ma' cha'len, che'en jini ángel.

<sup>7</sup> Che' majlemix jini ángel tsa' ba i pejca, Cornelio tsi' palya tilel cha'tiquil i winicob yic'ot juntiquil soldado tsa' ba i coltayob ti' ye'tel. Jini soldado tsi' ch'ujutesa Dios.

<sup>8</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' subeyob chuqui tsa' ujti, Cornelio tsi' chocoyob majlel ti Jope.

*Jini tsa' b<sub>Λ</sub> i q'uele Pedro*

<sup>9</sup> Ti yijc'ɫalal, che' woliyob ti xɫmbal majlel ti bij, che' lac'ɫlix añob ti tejclum, Pedro tsa' letsi ti' jol otot cha'an mi' pejcan Dios. Ts'ita jax yom i taj xinq'uiñil.

<sup>10</sup> Anix cabal i wi'ñal. Yomix i cha'len we'el. Che' woli to i chajpañob we'elal an chuqui tsi' q'uele Pedro ti espíritu.

<sup>11</sup> Tsi' q'uele calal jini panchan. Woli' jubel tilel che' bajche' colem pisol cɫchbil ti champ'ejlel i xujc. Tsa' ju'santi c'ɫlal ti lum.

<sup>12</sup> Ya' ti mal jini pisol an cabal alac'ɫl, yic'ot bate'el ti chajp, yic'ot jini jalac'ña b<sub>Λ</sub>, yic'ot te'lemut.

<sup>13</sup> Tsa' c'oti t'an, tsi' sube: Ch'ojyen, Pedro. Tsansan. C'uxu, che'en.

<sup>14</sup> Pedro tsi' sube: Mach che'iqui c Yum, come ma'anic ba' ora tsaj c'uxu chuqui tac tic'bil mi chuqui tac bibi', che'en.

<sup>15</sup> Ti' cha'yajlel tsa' c'oti jini t'an ba'an Pedro: Mach a ts'a'len jatet, chuqui tac tsa'ix i saq'uesa Dios, che'en.

<sup>16</sup> Uxyajl tsa' c'oti jini t'an. Ti wi'il jini pisol tsa' cha' chujqui letsel ti panchan.

<sup>17</sup> Che' woli' chan ña'tan Pedro chuqui i sujmler jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti i q'uel, awilan, tsa' tiliyob jini winicob chocbilo' b<sub>Λ</sub> tilel i cha'an Cornelio. Tsi' c'ajtibeyob baqui an i yotot Simón. Tsa' c'otiyob ti' ti'.

<sup>18</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' cha'leyob payoñel, tsi' c'ajtibeyob mi ya' jijlem Simón jini am b<sub>Λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

<sup>19</sup> Che' woli to i ña'tan Pedro chuqui i sujmler jini tsa' b<sub>Λ</sub> ujti i q'uel, jini Espíritu tsi' sube: Awilan, uxtiquil winicob woli' sajcañetob.

<sup>20</sup> Ch'ojyen, che' jini. Juben. Cucu yic'otob. Mach yomic tilel bixel a pusic'al, come joñon tsac chocoyob tilel, che'en.

<sup>21</sup> Pedro tsa' jubi majlel ba'an jini winicob chocbilo' b<sub>Λ</sub> tilel i cha'an Cornelio. Tsi' subeyob: Awilan joñoñach, woli la' sajcañon. çChucoch tsa' tiliyetla? che'en.

<sup>22</sup> Tsi' subeyob: Jini Cornelio, i yaj capitán jo'c'al soldadojob, jini wen toj b<sub>Λ</sub>, mi' bac'ñan Dios. Cambil i cha'an pejtelel israelob weñach i melbal. Juntiquil ch'ujul b<sub>Λ</sub> ángel tsi' sube Cornelio cha'an mi' payet majlel ti' yotot cha'an mi' yubin chuqui ti t'an ma' sub, che'ob.

<sup>23</sup> Pedro tsi' subeyob ochel. Tsi' we'sayob. Ti yijc'ɫalal tsa' ch'ojyi, tsa' majli yic'otob. Lamital jini hermanojob ti Jope tsi' pi'leyob majlel.

*Pedro ya' ti' yotot Cornelio*

<sup>24</sup> Ti yijc'ɫalal tsa' ochiyob ti Cesarea. Cornelio wolix i pijtañob. Tsa'ix i tempa cabal i pi'ɫob yic'ot i cañayo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>25</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ochi Pedro ti otot, tsa' tili Cornelio i taj. Cornelio tsi' ñocchoco i b<sub>Λ</sub> ti' tojel. Tsa' caji i ch'ujutesan.

<sup>26</sup> Pedro tsi' teche ch'ojyel. Tsi' sube: Ch'ojyen. Winicon ja'el, che'en.

<sup>27</sup> Che' b<sub>Λ</sub> woli' pejcañob i b<sub>Λ</sub>, tsa' ochi Pedro ti' mal otot. Tsi' taja cabal tempabilo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>28</sup> Tsi' subeyob: La' wujil tic'bil ti mandar mi' yajñel judío yic'ot winic ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> lum. Tic'bil mi' jula'tan. Dios tsi' pasbeyon mach wenic mic ts'a'len winicob mi juntiquilic. Mach mejlic c bi'leñob.

<sup>29</sup> Jini cha'an tsa' tiliyon che' b<sub>Λ</sub> tsa' payayon tilel. Ma'anic tsac ñusa c payol. Jini cha'an mij c'ajtibeyoñetla, çchucoch tsa' la' payayon tilel? che'en.

<sup>30</sup> Cornelio tsi' sube: Anix champ'ejl q'uin che' bajche' ti ili ora woliyon ti oración. Che' ti och'ajel q'uin, awilan juntiquil winic tsa' wa'le ti' tojel c wut. Wen sacxowan i bujc.

<sup>31</sup> Jini winic tsi' subeyon: "Cornelio, ubibilix a woración i cha'an Dios. Ña'tabil i cha'an Dios, tsa'ix a waq'ue i majtan jini p'ump'uño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>32</sup> Jini cha'an, choco majlel winicob c'ɫlal ti Jope. Payal tilel Simón, jini am b<sub>Λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Pedro. Ya jijlem ti' yotot Simón jini sts'aj pachi lac'ɫl b<sub>Λ</sub> ti' ti' colem ñajb. Che' tilemix mi caj i pejcañet", che'en.

<sup>33</sup> Jini cha'an ti ora jach tsac chocoyob majlel ba' añet. Uts'at tsa' tiliyet. Wale wa' temel añon lojon ti' wut Dios tic pejtelel lojon cha'an mi cubin lojon pejtelel chuqui tsi' subeyet Dios. Che' tsi' ya'la Cornelio.

*I subt'an Pedro*

<sup>34</sup> Pedro tsa' caji ti t'an. Tsi' ya'la: Mic ña'tan ti isujm, junlajal mi' q'uel winicob Dios.

<sup>35</sup> Ti pejtelel lum Dios mi' q'uel ti uts'at jini mu' b<sub>Λ</sub> i bac'ñañob, mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob chuqui toj.

<sup>36</sup> Dios tsi' choco tilel i t'an ba'an israelob. Tsi' subeyob jini wen t'an cha'an mi' tajob i ñach'tilel i pusic'al ti Jesucristo, jijnach i Yum pejtelel winicob.

<sup>37</sup> Ubibil la' cha'an jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> pujqui ti pejtelel Judea. Ya' tsa' tejchi ti Galilea che' b<sub>Λ</sub> tsi' subu Juan cha'an mi' ch'ɫmob ja'.

<sup>38</sup> Dios tsi' yajca Jesús, jini loq'uem b<sub>Λ</sub> ti Nazaret. Tsi' yaq'ue Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu yic'ot i p'ɫalal. Baqui jach tsa' ñumi tsi' cha'le uts'at ba i ye'tel. Tsi' lajmesa pejtelel jini tic'ɫabilo' b<sub>Λ</sub> cha'an xiba, come an Dios yic'ot.

<sup>39</sup> Joñon lojon tsaj q'uele lojon pejtelel chuqui tsi' mele Jesús ti Judea yic'ot ti Jerusalén. Jini judíojob tsi' tsansayob. Tsi' ch'ijiyob ti te'.

<sup>40</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin. Tsi' yac'ɫa ti q'uejlel.



<sup>41</sup> Mach ti' wutic pejtelel winicob x'ixicob, cojach tic wut lojon tsa' b<sup>Λ</sup> c cha'le lojon we'el, uch'el yic'ot Jesús che' ch'ojyemix loq'uel ba'an ch<sup>Λ</sup>ameño' b<sup>Λ</sup>. Dios tsi' wa'chocoyon lojon ti testigo cha'an mic laj sub chuqui tsaj q'uele lojon.

<sup>42</sup> Jesús tsi' y<sup>Λ</sup>q'ueyon lojon mandar cha'an mic subeñoob winicob x'ixicob jiñ<sup>Λ</sup>ch Jesús jini yajc<sup>Λ</sup>bil b<sup>Λ</sup> i cha'an Dios mu' b<sup>Λ</sup> caj i cha'len meloñel. Mi caj i mel jini cuxulo' b<sup>Λ</sup> yic'ot ch<sup>Λ</sup>ameño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>43</sup> Pejtel x'alt'añoob tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>yob mi caj i ñ<sup>Λ</sup>subentelob i mul ti' c'aba' Jesús pejtelel mu' b<sup>Λ</sup> i ñopob. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Pedro.

<sup>44</sup> Che' woli to i sub jini t'an Pedro, tsa' aq'uentiyob Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu pejtelel tsa' b<sup>Λ</sup> i yubibeyob i t'an.

<sup>45</sup> Jini hermanojob tsepbilo' b<sup>Λ</sup> i p<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>alel, tsa' b<sup>Λ</sup> i pi'leyob majlel Pedro, tsa' toj sajtiyob i pusic'al, come tsa' aq'uentiyob gentilob ja'el jini Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu ti' majtan jach.

<sup>46</sup> Come tsi' yubiyob woliyob ti t'an ti yan tac b<sup>Λ</sup> t'an. Woli' subob i ñ<sup>Λ</sup>uel Dios.

<sup>47</sup> Pedro tsi' c'ajtibeyob: ¿Mejl ba mi lac tic'ob ti ch'amja' jini tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uentiyob jini Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu che' bajche' tsa' aq'uentiyonla? che'en.

<sup>48</sup> Tsi' subeyob cha'an mi' ch'amob ja' ti' c'aba' Jesucristo. Jini gentilob tsi' subeyob Pedro ti wocol t'an cha'an mi' jalijel yic'otob cha'p'ejl ux'p'ejl q'uin.

## 11

*Pedro tsi' pejca xñopt'añoob ya' ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Jini apóstolob yic'ot jini hermanojob año' b<sup>Λ</sup> ti Judea tsi' yubiyob tsa'ix i jac'beyob i t'an Dios jini gentilob ja'el.

<sup>2</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' tili Pedro ti Jerusalén, jini woli b<sup>Λ</sup> i ñopob tsep p<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>alel tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>yob.

<sup>3</sup> Tsi' subeyob: ¿Chucoch tsa' ochiyet ti' yotot winicob mach b<sup>Λ</sup> tsepbilob i p<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>alel? ¿Chucoch tsa' cha'le we'el yic'otob? che'ob.

<sup>4</sup> Quepecña tsa' caji i sub Pedro chuqui tsa' ujtí. Tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>:

<sup>5</sup> Che' ya' añoñ ti tejclum i c'aba' Jope che' wolic pejcán Dios, an chuqui tsaj q'uele tilem b<sup>Λ</sup> ti panchan. Tsa' jubi tilel ti panchan che' bajche' colem pisl ju'sabil ti ch<sup>Λ</sup>amp'ejlel i xujc. Tsa' c'oti ba' añoñ.

<sup>6</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsac wen q'uele, ya'an alac'al, yic'ot jontol tac b<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup>te'el, yic'ot lucum yic'ot te'lemut.

<sup>7</sup> Tsa cubi t'an. Tsi' subeyon: "Ch'ojyen, Pedro. Tsansan, c'uxu", che'en.

<sup>8</sup> Tsac subu: "Ma'anic, c Yum, come ma'anic ba' ora tsa' ochi ti quej chuqui tac tic'bil, mi chuqui tac bibi", cho'on tsac sube.

<sup>9</sup> Jini t'an ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan tsi' jac'beyon ti' cha'yajlel: "Mach a ts'alen chuqui tac tsa'ix i saq'uesa Dios", che'en.

<sup>10</sup> Uxyajl tsa' c'oti jini t'an. Ti wi'il tsa' cha' chujqui letsel ti panchan ti pejtelel.

<sup>11</sup> Awilan, tsa' b<sup>Λ</sup>c' tiliyob uxtiqwil winicob ti jini otot ba' añoñ. Chocbilob tilel ti Cesarea tsa' tiliyob ba' añoñ.

<sup>12</sup> Jini Espiritu tsi' subeyon mach yomic tile bixel c pusic'al. Yom abi mic majlel ti ora yic'otob. Ili w<sup>Λ</sup>actiquil hermanojob tsa' majliyob quic'ot ja'el. Tsa' ochiyon lojon ti' yotot Cornelio.

<sup>13</sup> Tsi' subeyon lojon bajche' tsi' q'uele juntiquil ángel wa'al ti' yotot. Jini ángel tsi' sube: "Choco majlel winicob ti Jope. P<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> tilel Simón, jini am b<sup>Λ</sup> i cha'chajplel i c'aba' Pedro.

<sup>14</sup> Mi caj i subeñet t'an cha'an mi la' col<sup>Λ</sup>antel, jatet yic'ot pejtelel año' b<sup>Λ</sup> ti a wotot", che'en.

<sup>15</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' cajiyon ti t'an, tsa' aq'uentiyob Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu ja'el che' bajche' tsa' aq'uentiyonla ti ñaxan.

<sup>16</sup> Tsac ña'ta i t'an lac Yum tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>: "Tsujm, Juan tsi' y<sup>Λ</sup>q'ueyetla ch'amja' ti ja', pero mi caj la' w<sup>Λ</sup>q'uentel la' ch'am Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu", che'en.

<sup>17</sup> Dios tsi' y<sup>Λ</sup>q'ueyob i majtan che' bajche' tsi' y<sup>Λ</sup>q'ueyonla che' b<sup>Λ</sup> tsa' lac jac'be i t'an lac Yum Jesucristo. Mi che'ach tsi' mele Dios, ¿mejl ba mic tic' joñon? Che' tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Pedro.

<sup>18</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsi' yubibeyob i t'an, ñ<sup>Λ</sup>ch'al tsa' c<sup>Λ</sup>leyob. Tsi' subuyob i ñ<sup>Λ</sup>uel Dios. Tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>yob: Dios tsa'ix i y<sup>Λ</sup>q'ueyob gentilob ja'el i c<sup>Λ</sup>yob i mul cha'an mi' tajob i cux<sup>Λ</sup>alel, che'ob.

*Xñopt'añoob ya' ti Antioquía*

<sup>19</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' chami Esteban tsa' tejchi cabal tic'laya. Jini winicob tsa' b<sup>Λ</sup> pam pujquiyob cha'an i tic'lantel tsa' majliyob c'alal ti Fenicia yic'ot ti Chipre, yic'ot ti Antioquía. Jini jach judiojob tsa' subentiyob jini wen t'an.

<sup>20</sup> An ja'el winicob ch'oyolo' b<sup>Λ</sup> ti Chipre yic'ot ti Cirene tsa' b<sup>Λ</sup> ochiyob ti Antioquía. Tsi' pejcayob griegojob ja'el. Tsi' subeyob jini wen t'an cha'an lac Yum Jesús.

<sup>21</sup> An i p'at<sup>Λ</sup>alel lac Yum yic'otob. Wen cabal tsi' sut'uiyob i b<sup>Λ</sup> cha'an mi' ñopob lac Yum.

<sup>22</sup> Jini xñopt'añoob mu' b<sup>Λ</sup> i tempañob i b<sup>Λ</sup> ti Jerusalén tsi' yubiyob chuqui tsa' ujtí. Tsi' chocoyob majlel Bernabé c'alal ti Antioquía.

<sup>23</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' c'oti Bernabé ya' ti Antioquía, tijicña i pusic'al come tsi' q'uele añoñ ti' yutsllel i pusic'al Dios. Tsi' xic'beyob ti pejtelelob cha'an mi' ch<sup>Λ</sup>n ñopob lac Yum ti' xuc'tilel i pusic'al.

<sup>24</sup> Uts'at i pusic'al Bernabé. But'ul ti Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espiritu. Ñopol i cha'an i t'an Dios

ti jump'ejl i pusic'al. Cabal winicob x'ixicob tsi' ñopoyob lac Yum.

<sup>25</sup> Ti wi'il tsa' majli Bernabé ti Tarso cha'an mi' saclan Saulo.

<sup>26</sup> Che' ba' tsi' taja, tsi' palaj majlel ti Antioquia. Jump'ejl jab tsa' tem ajniyob ya' yic'ot jini xñopt'añob mu' ba' i tempañob i ba. Tsi' cantesayob cabal winicob x'ixicob. Ya' ti Antioquia tsa' tejchi i pejcantelob ti cristianojob jini xcant'añob cha'an tsi' tsajcayob Cristo.

<sup>27</sup> Tsa' cajiyoob ti jubel majlel ti Antioquia x'alt'añob ch'oyolo' ba' ti Jerusalén.

<sup>28</sup> Tsa' wa'le junti quil i c'aba' Agabo. Ti' palalel jini Espiritu tsi' subeyob tal wi'ñal ti pejtelel pañimil. Jini wi'ñal tsa' caji che' ochemix Claudio ti' ye'tel.

<sup>29</sup> Jini xcant'añob tsi' ña'ta i chocheñob majlel i majtan jini hermanojob año' ba' ti Judea che' bajche' c'amel tsa' mejli i yac'ob ti jujunti quil.

<sup>30</sup> Che' i tsi' cha'leyob. Tsi' chocoyob majlel ti' c'ab Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' yac'ueñob jini ancianojob.

## 12

### *Yamba i tic'antelob*

<sup>1</sup> Ti jini jach ba' ora jini rey Herodes tsa' caji i wersa tic'lan lamital jini xñopt'añob mu' ba' i tempañob i ba.

<sup>2</sup> Tsi' set' t'ojbe loq'uel i bic' Jacobo, i yascun Juan.

<sup>3</sup> Che' ba' tsi' q'uele Herodes tijicñayob judíojob cha'an tsi' tsansa Jacobo, tsa' caji i chuc Pedro ja'el. I q'uiñeliox caxlan waj mach ba' anic i levadurajlel.

<sup>4</sup> Che' ba' tsa'ix i chucu Pedro, tsi' yotsa ti majquibal. Tsi' yac'a ti cantantel cha'an waclujunti quil (16) soldadojob. Ti chanchanti quilob tsi' cantayob. Herodes tsi' ña'ta i loc'san Pedro che' ñumenix Pascua cha'an mi' mel ti' wut xtejcumob.

<sup>5</sup> Jini cha'an cantabil Pedro ti majquibal. Jini xñopt'añob mu' ba' i tempañob i ba tsi' c'ajtibeyob Dios ti oración ti pejtelel ora cha'an Pedro.

### *Lac Yum tsi' loc'sa Pedro ti majquibal*

<sup>6</sup> Ti jini jach ba' ac'alel che' yomix Herodes i pal loq'uel Pedro, ya'an Pedro xinlapal i cha'an cha'tiquil soldadojob, calchal ti cha't'ujm cadena. Jini xcantayajob woli' cantañob i ti' majquibal ti jumpat.

<sup>7</sup> Awilan, tsa' tili i yángel lac Yum ba'an Pedro. Tsa' tsictiyi c'ajc ti majquibal. Jini ángel tsi' ñijca Pedro ti' ts'ejtal. Tsi' sube: Ch'ojyen ti ora, che'en. Tsa' tujq'ui jini cadena am ba' ti' c'ab.

<sup>8</sup> Jini ángel tsi' sube: Calcha a ba' ti a jchiñac'. Lapal a xañab, che'en. Che' i tsi' mele Pedro. Jini ángel tsi' cha' sube: Lapal pal ba' a bujc. La' tsajcañon, che'en.

<sup>9</sup> Pedro tsi' tsajca loq'uel jini ángel. Mach yujilic Pedro mi' isujm chuqui tsi' cha'le jini ángel. Woli jach ti ñajal tsi' lon ña'ta ti' pusic'al.

<sup>10</sup> Che' ba' tsa'ix i ñusayob jini ñaxan ba' xcantaya yic'ot jini wi'il ba' tsa' tiliyob ba'an colem ba' i ti' cárcel melbil ba' ti tsucul taq'uin, ya' ba' mi' loq'uelob majlel ti tejclum. Yilol jach tsa' jajmi ti' wutob. Che' ba' tsa' loq'uiyob ti majquibal, che' ba' tsi' xañayob majlel calle, tsi' bac' sata i ba' jini ángel.

<sup>11</sup> Tsa' toj juli i pusic'al Pedro. Tsi' yala: Wale mic ña'tan isujmach. Jini c' Yum tsi' choco tilel i yángel. Tsi' coloyon ti' c'ab Herodes yic'ot ti' c'ab pejtelel judíojob tsa' ba' i chijtayoñob. Che' tsi' yala ti' pusic'al Pedro.

<sup>12</sup> Che' ba' tsa'ix i ña'ta, tsa' c'oti ti' yotot María, i ña' Juan, jini xcant'an am ba' i cha'chajplel i c'aba' Marcos. Ya' temel añoob cabal xñopt'añob. Woli' pejcañob Dios.

<sup>13</sup> Pedro tsi' jats'a i ti' corredor. Tsa' majli junti quil xch'oc i c'aba' Rode i yubin majqui ya'an.

<sup>14</sup> Che' ba' tsi' cambe i t'an Pedro, tijicña jax tsi' yubi. Ma'anic tsi' jambe i ti' corredor. Ajñel tsa' cha' ochi ti' mal otot. Tsi' subeyob: Ixix wa'al Pedro ti' ti' corredor, che'en.

<sup>15</sup> Tsi' subeyob: Sojqem a jol, che'ob. Rode tsi' chan subeyob: Ixach an, che'en. Tsi' yalayob: Jiñach i yángel, che'ob.

<sup>16</sup> Pedro tsa' to i chan jats'a i ti' corredor. Che' ba' tsi' jambeyob tsi' q'ueleyob. Tsa' toj sajtiyoob i pusic'al.

<sup>17</sup> Pedro tsi' pasbeyob ti' c'ab cha'an mi' cayob i t'an. Tsi' tsictesabeyob bajche' lac Yum tsi' loc'sa ti majquibal. Tsi' subeyob: Subenla Jacobo yic'ot jini hermanojob chuqui tsa' ujtí, che'en. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' majli ti yamba tejclum.

<sup>18</sup> Che' ba' tsa' sac'a, cabal tsi' cha'leyob t'an soldadojob cha'an mach tsiquili Pedro.

<sup>19</sup> Herodes tsi' sacla Pedro. Tsi' c'ajtibeyob xcantayajob baqui an. Che' ma'anic tsi' tajayob tsi' yac'a mandar cha'an mi' tsansantelob. Pedro tsa' loq'ui ti' Judea. Tsa' jubi majlel ti Cesarea. Ya' tsa' jale ya'i.

### *Tsa' chami Herodes*

<sup>20</sup> Herodes tsa' caji i mich'len winicob año' ba' ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa' tiliyob jini winicob ba'an Herodes. Tsi' ñaxan mucul pejcayob Blasto, jini i yaj q'uel walyib Herodes. Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an mi' cay i mich'leñob, come ya' woli' tajob i bal i ñac' ti' lumal Herodes.

<sup>21</sup> Che' ba' tsa' c'oti i yorajlel, tsa' buchle Herodes ti' buchlib ti meloñel. Lapal i cha'an i pislel rey.

<sup>22</sup> Winicob tsi' cha'leyob c'am ba' t'an: Jiñach Dios woli ba' ti t'an! ¡Mach winiquic woli ba' ti t'an! che'ob.

<sup>23</sup> Ti ora i yángel lac Yum tsi' yotsábe i chamel, come ma'anic tsi' yac'á ti ñuc Dios. Tsa' c'uxle ti motso'. Tsa' chamí.

<sup>24</sup> Tsa' ñoipi i t'an Dios, tsa' pujqui.

<sup>25</sup> Bernabé yic'ot Saulo tsa' loq'uyiob ti Jerusalén che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i ye'tel. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel Juan yic'otob, jini am b<sub>Λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

## 13

*Bernabé yic'ot Saulo tsa' caji i majlelob ti subt'an*

<sup>1</sup> Ya' añob x'alt'añob yic'ot x<sub>c</sub>antesajob ti tojlel jini xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub> ti Antioquia: i c'aba'ob Bernabé, yic'ot Simón, jini am b<sub>Λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Niger, yic'ot Lucio ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Cirene, yic'ot Saulo, yic'ot Manaén, jini tsa' b<sub>Λ</sub> tem coli yic'ot jini yumal Herodes.

<sup>2</sup> Che' woli' ch'ujutesañob lac Yum, che' woliyob ti ch'ajb, jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu tsi' subeyob: Wa'choconla Bernabé yic'ot Saulo cha'an mi' melob jini e'tel tsa' b<sub>Λ</sub> c chajp<sub>Λ</sub>beyob, che'en.

<sup>3</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujtiyob ti ch'ajb yic'ot oración, tsi' yac'ayob i c'ab ti' jol. Tsi' subeyob majlel.

*Tsi' subuyob i t'an Dios ya' ti Chipre*

<sup>4</sup> Jini cha'an tsa' majliyob ti Seleucia, come chocbilob majlel cha'an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu. Ya'i tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' majlelob ti Chipre.

<sup>5</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob ti Salamina tsa' caji i subob i t'an Dios ti' sinagoga tac judiojob. Juan ja'el tsi' pi'leyob majlel cha'an mi' coltañob ti' ye'tel.

<sup>6</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix i xañ<sub>Λ</sub>yob ñumel ti pejtelel Chipre, jini lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja', tsa' c'otiyob ti Pafos ti Chipre ba' tsi' tajayob juntiquil xwujt. Jiñ<sub>Λ</sub>ch lot b<sub>Λ</sub> x'alt'an i c'aba' Barjesús, judioj<sub>Λ</sub>ch.

<sup>7</sup> Ya'an Barjesús yic'ot Sergio am b<sub>Λ</sub> i jol i c'aba' Paulo. An i ye'tel ti gobierno jini Sergio Paulo. Wen p'ip' i pusic'al. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel Bernabé yic'ot Saulo come yom i yubin i t'an Dios.

<sup>8</sup> Jini xwujt Elimas (come jiñ<sub>Λ</sub>ch i c'aba' ti yamba t'an) tsi' contrajiyob. Woli' mactan i t'an Dios ame i ñop jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

<sup>9</sup> Jini cha'an Saulo, i c'aba'ach Pablo ja'el, but'ul ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu, tsi' ch'ujch'uj q'uele.

<sup>10</sup> Tsi' sube: But'ulet ti cabal lot yic'ot cabal jontolil. I yalobilet xiba. I contrajet pejtelel chuqui tac toj. ¿A wom to ba a cha<sub>n</sub> xoyben jini toj b<sub>Λ</sub> i bijlel lac Yum?

<sup>11</sup> W<sub>Λ</sub>le mi' cajel i contrajiñet lac Yum. Awilan mi' caj a wochel ti xpots'. Cabal ora ma'anic mi' caj a q'uel i c'ac'al q'uin, che'en Pablo. Ti ora tsa' yajpi i wut, tsa' ochi ti

ac'alel yilal. Tsa' majli i sajcan majqui mi' toj'esan majlel ti' c'ab.

<sup>12</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tel, che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'uele chuqui tsa' ujti, tsi' ñopo i t'an Dios. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an i c<sub>Λ</sub>ntesa lac Yum.

*Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Antioquia*

<sup>13</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' loq'uyiob ti Pafos, Pablo yic'ot i pi'lob tsa' majliyob ti barco c'alel ti Perge ti Panfilia. Juan tsi' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob. Tsa' cha' sujti ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Pablo yic'ot i pi'lob tsa' ñumiyob ti Perge. Tsa' c'otiyob ti Antioquia ti Pisidia. Ya'i tsa' ochiyob ti sinagoga che' ti' q'uiñilel c'aj o. Tsa' buchleyob.

<sup>15</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujti i q'uelob jini ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> mandar yic'ot i ts'ijbujel x'alt'añob, jini yumalob ti sinagoga tsi' chocoyob majlel winicob ba' añob. Tsi' subeyob: Wini-cob, c pi'lob, mi an chuqui la' wom la' subeñob winicob x'ixicob cha'an mi' la' ñuq'uesabeñob i pusic'al, subula, che'ob.

<sup>16</sup> Jini cha'an Pablo tsa' wa'le. Ñaxan tsi' pasbeyob i c'ab cha'an mi' ñajch'elob. Tsi' y<sub>Λ</sub>la: Winicob, israelob, yic'ot pejtél mu' b<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub>c'ñan Dios, ñich'tanla.

<sup>17</sup> I Dios israelob tsi' yajca lac ñojte'el. Tsi' yaq'ueyob i ñucllel che' ya' añob ti' lumal Egipto mach b<sub>Λ</sub> i cha'añobic. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob loq'uel ti' Egipto ti' p'atlel i c'ab.

<sup>18</sup> Cha'c'al jab Dios tsi' cha<sub>n</sub> cuchbeyob i sajtemal ya' ti jochol ba lum.

<sup>19</sup> Tsi' jisabeyob i p'atlel wuctiquil yumalob ya' ti' lumal Canaán. Dios tsi' t'oxbeyob lac ñojte'el i lumal Canaán.

<sup>20</sup> Ti wi'il tsi' yaq'ueyob cabal juezob lujump'ejl i yuxc'al i cha'bajc' (450) jab c'alel ti' yorajlel jini x'alt'an Samuel.

<sup>21</sup> Ti wi'il, tsi' c'ajtiyob i rey. Dios tsi' wa'chocobeyob Saúl cha'c'al jab. Jini Saúl i yalobilach Cis, loq'uem b<sub>Λ</sub> ti' p'olbal Benjamín.

<sup>22</sup> Dios tsi' choco loq'uel ti' ye'tel. Tsi' wa'choco David ti' rey israelob. Dios tsi' yac'á ti c<sub>Λ</sub>ñel David che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>la: "Jini David, i yalobil Isai, jiñ<sub>Λ</sub>ch mu' b<sub>Λ</sub> j q'uel ti uts'at. Mi caj i mel pejtelel chuqui com", che'en.

<sup>23</sup> Dios tsi' ts'actesa i t'an che' b<sub>Λ</sub> tsi' choco tilel ti Israel juntiquil xcoltaya, loq'uem b<sub>Λ</sub> ti' p'olbal David, jiñ<sub>Λ</sub>ch Jesús.

<sup>24</sup> Che' maxto tilemic Jesús, Juan tsi' subeyob pejtelel israelob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i mul cha'an mi' ch'amob ja'.

<sup>25</sup> Che' wolix i ts'actiyel i ye'tel, Juan tsi' y<sub>Λ</sub>la: "¿Majquiyon mi la' wal? Mach joñonic jini tal b<sub>Λ</sub>. Tal to juntiquil tic pat. Mach uts'atonic cha'an mic ticben i xañ<sub>Λ</sub>ab am b<sub>Λ</sub> ti' yoc", che'en.

<sup>26</sup> Winicob, c pi'lob, i p'olbalet b<sub>Λ</sub> la Abraham, jatetla, mu' b<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub>c'ñan Dios, tsa'

chocbentiyetla tilel jini t'an cha'an mi la' coltantele.

<sup>27</sup> Jini chumulo' b<sub>Λ</sub> ti Jerusalén yic'ot i yumob ma'aníc tsi' cañayob Jesús. Ma'aníc tsi' ch'ambeyob isujm i t'an jini x'altañob mu b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Tsi' ts'actesabeyob i t'an x'alt'añob che' b<sub>Λ</sub> tsi' yac'ayob ti chamel Jesús.

<sup>28</sup> Ma'aníc chuqui tsi' wis tajayob ti' contra cha'an mi' tsansañob, pero tsi' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi' yac' ti chamel.

<sup>29</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix i ts'actesayob pejtelel chuqui tsi'ijbubil, tsi' ju'sayob ti te', tsi' yac'ayob ti' yotlel ch'ujlelal.

<sup>30</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>31</sup> Cabal q'uin tsi' q'ueleyob Jesús jini tsa' b<sub>Λ</sub> i pi'leyob majlel ti bij ti Galilea c'alal ti Jerusalén. Testigojob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i q'ueleyob.

<sup>32</sup> Joñon lojon ja'el mic subeñet lojon jini wen t'an tsa' b<sub>Λ</sub> wan subentiyob lac ñojte'el che' b<sub>Λ</sub> tsi' yac'Λ i t'an Dios.

<sup>33</sup> Jini jach b<sub>Λ</sub> t'an Dios tsi' ts'actesabeyonla, i yalobilon b<sub>Λ</sub> la Israel che' b<sub>Λ</sub> tsi' cha' teche Jesús. Che'ach tsi'ijbubil ja'el ti' cha'p'ejlel salmo: "Jatet calabilet. Sajmal tsac techeyet calobil", che'en.

<sup>34</sup> Dios tsi' teche ch'ojyel ba'an chameño' b<sub>Λ</sub>. Ma'aníc tsi' yac'Λ ti oc'mal. Tsi' yalΛ: "Mi caj c pasbeñetla i yutslel c pusic'al mach b<sub>Λ</sub> mejlic ti q'uextiyel che' bajche' tsac pasbe David", che'en.

<sup>35</sup> Jini cha'an mi' yal ja'el ti yambΛ salmo: "Ma'aníc mi caj a wac' ti oc'mal Ch'ujul b<sub>Λ</sub> a Walobil", che'en.

<sup>36</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujtí i coltan i pi'lob che' bajche' yom Dios, melez tsa' chami David. Tsa' mujqui ba' mucul i ñojte'el. Tsa' oc'mi.

<sup>37</sup> Pero ma'aníc tsa' oc'mi jini tsa' b<sub>Λ</sub> i teche ch'ojyel Dios.

<sup>38</sup> Ña'tanla, che' jini, winicob c pi'lob, cha'añach ti' ye'tel Jesús mi' ñusantel lac mul che' bajche' wolic subeñetla.

<sup>39</sup> Cha'an ti' ye'tel Jesucristo, pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i ñopob mi' ch'ajmelob ti' wenta Dios che' ñusabilix i mul. Ma'aníc tsa' mejli la' ch'ajmel ti' wenta cha'an ti' jac'ol i mandar Moisés.

<sup>40</sup> ChalΛ q'uele la' b<sub>Λ</sub>, che' jini, ame mi' tajetla jini ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> ti' jun x'alt'añob.

<sup>41</sup> Mi' yal: "Q'uelela sts'a'leyajet b<sub>Λ</sub> la. La' toj sajtic la' pusic'al. La' jiliquetla. Come joñon wolic mel junchajp e'tel ti a wut, mach b<sub>Λ</sub> anic mi caj la' ñop anquese an majqui mi' subeñetla". Che' ts'ijbubil, che'en Pablo.

<sup>42</sup> Che' woli' loq'uelob ti sinagoga Pablo yic'ot Bernabé, jini gentilob tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' cha' subeñob jini t'an ti yambΛ semana.

<sup>43</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' loq'uiyob jini tempabilo' b<sub>Λ</sub>, cabal judíojob yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopbeyob i

t'an, mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutesañob Dios, tsi' tsajcayob majlel. Pablo yic'ot Bernabé tsi' pejcayob. Tsi' xic'beyob cha'an mi' chañ ajñelob ti' yutslel i pusic'al Dios.

<sup>44</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' cha' c'oti i q'uiñilel c'aj o, colel i lu' tempañob i b<sub>Λ</sub> pejtelel jini winicob x'ixicob ti jini tejclum cha'an mi' yubibeñob i t'an lac Yum.

<sup>45</sup> Tsaytsayñayob jini judíojob che' b<sub>Λ</sub> tsi' q'ueleyob motocñayob winicob x'ixicob. Tsi' cha'leyob t'an ti' contra i cantesa Pablo. Tsi' p'ajbeyob i bijlel lac Yum.

<sup>46</sup> Che'jl i pusic'al Pablo yic'ot Bernabé, tsi' subuyob: Wersa tsa' ñaxan subentiyetla i t'an Dios. Tsa'ix la' to'ol juch'teq'ue jini t'an. Woli la' ñusan la' cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel. Jini cha'an mic majlel lojon ba'an gentilob.

<sup>47</sup> Come che'ach tsi' yalq'ueyon lojon mandar lac Yum. Tsi' yalΛ: "Tsa'ix c wa'chocoyet cha'an ma' pasbeñob i saclel pañimil jini gentilob, cha'an mi' tajob i coltantelel c'alal ti' petol pañimil". Che' tsi' subeyon lojon lac Yum, che'ob Pablo yic'ot Bernabé.

<sup>48</sup> Tijicñayob gentilob che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubiyob jini t'an. Tsi' subuyob wen ñuc i t'an lac Yum. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> yajcantiyob cha'an mi' tajob i cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel, tsi' laj ñopoyob.

<sup>49</sup> Tsa' pujqui i t'an lac Yum ti pejtelel jini lum.

<sup>50</sup> Judíojob tsi' xic'beyob jini x'ixicob mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutesañob Dios, mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlelob ti ñuc, yic'ot jini ñuco' b<sub>Λ</sub> ti tejclum cha'an mi' tic'lañob Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' chocoyob loq'uel ti lumal.

<sup>51</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' tijcayob loq'uel i ts'ubeñal i yoc ti' contra, tsa' majliyob ti Iconio.

<sup>52</sup> Jini xcant'añob wen tijicñayob i pusic'al. But'ulob ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu.

## 14

### *Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Iconio*

<sup>1</sup> Temel tsa' ochiyob ti' sinagoga judíojob ya' ti Iconio. Tsi' wen cha'leyob subt'an. Jini cha'an wen cabal tsi' ñopoyob judíojob yic'ot griegojob.

<sup>2</sup> Jini judíojob mach b<sub>Λ</sub> anic tsi' ñopoyob tsi' xic'beyob gentilob ti' contra jini hermanojob. Tsi' sobbeyob i pusic'al jini gentilob.

<sup>3</sup> Jini cha'an tsa' jal'ayob ya'i. Ch'ejob i pusic'al tsi' cha'leyob t'an come xuc'ulob ti lac Yum. Lac Yum tsi' yalq'ueyob i pas i yejtal i p'atlel yic'ot b<sub>Λ</sub>baq'uen tac b<sub>Λ</sub> cha'an mi' tsictesan i sujmllel i t'an Dios yic'ot i yutslel Dios.

<sup>4</sup> Jini tejclumob tsi' t'oxoyob i b<sub>Λ</sub>. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an judíojob. Ojlil tsi' jac'beyob i t'an jini apóstolob.

<sup>5</sup> Tsi' chajpayob i ba gentilob yic'ot judiojob yic'ot yumalob i cha'an, cha'an mi' tic'lañob yic'ot cha'an mi' julob ti xajlel.

<sup>6</sup> Che' ña'tabilix i cha'an Pablo yic'ot Bernabé tsa' puts'iyob majlel ti Lистра yic'ot ti Derbe, cha'pejl tejclum ya' ti Licaonia, yic'ot pejtelel jini lum ti' joytilel.

<sup>7</sup> Ya' tsi' subuyob majlel jini wen t'an.

#### *Listra yic'ot Derbe*

<sup>8</sup> Ya' buchul ti Lистра an winic mach ba wenic i yoc c'alal che' ba tsi' yila pañimil. Ma'anic ba' ora tsa' mejli ti xambal.

<sup>9</sup> Jini winic tsi' yubibe i t'an Pablo. Pablo tsi' ch'ujch'uj q'uele. Tsi' ña'ta ñopol i cha'an jini winic mi caj i c'oc'an.

<sup>10</sup> Wen c'am i t'an tsi' sube: Ch'ojoyen. Wa'i', che'en. Jini winic tsa' tijp'i. Tsi' cha'le xambal.

<sup>11</sup> Che' ba tsi' q'ueleyob winicob x'ixicob chuqui tsi' cha'le Pablo, c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' yalayob ti' t'an licaoniajob: Tsa'ix jubiyob tilel diosob ti lac tojlel che' bajche' winicob, che'ob.

<sup>12</sup> Tsi' pejcayob Bernabé ti Júpiter. Tsi' pejcayob Pablo ti Mercurio, come jiñach Pablo tsa' ba i subu t'an.

<sup>13</sup> Jini motomaj ya' ti' yotlel jini dios i c'aba' Júpiter am ba ti' yochib tejclum, tsi' ch'ambeyob tilel ti' ti' tejclum tat wacax yic'ot i ch'ajlil i jol. Jini motomaj yic'ot winicob x'ixicob yomob i tsansabeñob i majtan Pablo yic'ot Bernabé.

<sup>14</sup> Jini apóstolob, Bernabé yic'ot Pablo, tsi' tsiliyob i pislel che' ba tsi' yubiyob. Ti añel tsa' ñumiyob ba' motocñayob. Wen c'am tsi' cha'leyob t'an.

<sup>15</sup> Tsi' yalayob: Winicob, ¿chuchoch mi la' cha'len che' bajche' jini? Joñon lojon winicon lojon ja'el che' bajche'etla. Mic subeñetla yom mi la' cay jini lolom jach ba cha'an mi la' ñop jini cuxul ba Dios tsa' ba i mele panchan yic'ot pañimil yic'ot colem ñajb yic'ot pejtelel i ba'l.

<sup>16</sup> Ti yamba ora Dios tsi' yalq'ueyob gentilob i melob bajche' jach yomob.

<sup>17</sup> Ma'anic tsi' cayal i tsictesan i ba ti wen ba i ye'tel. Tsi' yalq'ueyonla ja'al tilem ba ti panchan yic'ot c'ajbal cha'an mi lac ñaj'an. Tsi' tijicñesabeyonla lac pusic'al. Che' tsi' yalal Pablo yic'ot Bernabé.

<sup>18</sup> Pero colel ma'anic tsa' mejli i tic'ob jini winicob x'ixicob cha'an ma'anic mi' tsansabeñob i majtan.

<sup>19</sup> Tsa' tiliyob judiojob ch'oyolo' ba ti Antioquia yic'ot ti Iconio. Tsi' xic'beyob winicob x'ixicob ti' contra. Tsi' juluyob Pablo ti xajlel. Tsi' tujc'ayob loq'uel ti tejclum come tsi' lon ña'tayob chamenix.

<sup>20</sup> Che' ba tsa' tiliyob xcant'añob ti' joytilel, tsa' ch'ojoyi Pablo, tsa' ochi ti tejclum. Ti yijc'alal tsa' majli yic'ot Bernabé ti Derbe.

#### *Tsa' cha' sujtuyob majlel ti Antioquia ya' ti Siria*

<sup>21</sup> Che' ba tsa'ix i subuyob jini wen t'an ya' ti Derbe ba' tsi' cantesayob cabal winicob x'ixicob, tsa' cha' majliyob ti Listra yic'ot ti Iconio yic'ot ti Antioquia.

<sup>22</sup> Tsi' xuc'chocobeyob i pusic'al xcant'añob. Tsi' xic'beyob cha'an mi' chan ñopob i t'an Dios. Tsi' subeyob: Che' ba tsa'ix lac ñusa cabal wocol, mi caj la cochel ti' yumantel Dios, che'ob.

<sup>23</sup> Tsi' wa'chocoyob ancianojob ti jump'ejl tejclum ba'an xñopt'añob. Tsi' cha'leyob oración yic'ot ch'ajb. Tsi' yal'ayob ti' c'ab lac Yum jini tsa' ba i ñopoyob.

<sup>24</sup> Tsa' ñumiyob majlel ti Pisidia, tsa' c'otiyob ti Panfilia.

<sup>25</sup> Che' ba tsa'ix i subuyob jini t'an ya' ti Perge, tsa' jubiyob tilel ti Atalia.

<sup>26</sup> Ya' tsa' ochiyob ti barco cha'an mi' cha' sujtelob ti Antioquia ba' tsa' tejchi i ye'tel che' ti' cajibal. Come ya' ti Antioquia jini hermanojob tsi' wan c'ajtibeyob i yutlel i pusic'al Dios cha'an jini e'tel tsa' ba ujt i melob Pablo yic'ot Bernabé.

<sup>27</sup> Che' ba tsa' c'otiyob, tsi' tempayob i ba xñopt'añob. Pablo tsi' subeyob pejtelel chuqui tac wen ñuc tsi' cha'le Dios yic'otob, che' ba tsi' jambeyob gentilob i ti' otot cha'an mi' yochelob i ñop.

<sup>28</sup> Jal tsa' ajniyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot xcant'añob ya'.

## 15

#### *Tsi' tempayob i ba ya' ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Tsa' jubiyob tilel winicob ch'oyolo' ba ti Judea. Tsa' caji i cantesañob jini hermanojob ya' ti Antioquia. Tsi' subeyob: Mi ma'anic mi la' ch'am tsep pachalel che' bajche' tsi' yalal Moisés, mach mejlic mi la' colantel, che'ob.

<sup>2</sup> Pablo yic'ot Bernabé tsa' caji i calax pejcañob i ba yic'ot judiojob. Tsi' contrajiyob i ba ti t'an. Jini cha'an jini hermanojob tsi' wa'chocoyob Pablo yic'ot Bernabé yic'ot cha'tiquil uxtiquil yaño' ba cha'an mi' majlelob ti Jerusalén cha'an mi' c'ajtibeyob i sujmlel tsep pachalel jini apóstolob yic'ot jini ancianojob.

<sup>3</sup> Jini xñopt'añob tsa' majli i cayob ti bij. Pablo yic'ot Bernabé tsa' ñumiyob majlel ti Fenicia yic'ot ti Samaria. Tsi' subuyob bajche' tsi' sutq'uiyob i ba gentilob. Tsi' wen ñuq'uesabeyob i pusic'al pejtelel hermanojob.

<sup>4</sup> Che' c'otemobix ti Jerusalén, tsa' pajyiyob ochel ti' tojlel jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot jini xñopt'añob. Tsi' subeyob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios yic'otob.

<sup>5</sup> Lamital jini xñopt'añob woli b<sub>Λ</sub> i jac'beñob i t'an fariseojob tsa' ch'o'jyiyob. Tsi' y<sub>Λ</sub>ayob: Wersa yom mi' ch'Amob tsep p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel. Wersa yom mi' subentelob cha'an mi' jac'beñob i mandar Moisés, che'ob.

<sup>6</sup> Jini apóstolob yic'ot ancianojob tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' wen ña'tañob bajche' yom.

<sup>7</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix i cha'leyob cabal t'an tsa' ch'o'ji Pedro. Tsi' subeyob: Hermanojob, la' wujil anix ora Dios tsi' yajcayon cha'an mic subenob gentilob jini wen t'an cha'an mi' ñopob.

<sup>8</sup> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i camben i pusic'al winic tsi' p<sub>Λ</sub>ayob ti' yalobil ti' isujm che' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu che' bajche' tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla.

<sup>9</sup> Lajal tsi' q'ueleyob che' bajche' tsi' q'ueyonla. Tsi' s<sub>Λ</sub>q'uesabeyob i pusic'al che' b<sub>Λ</sub> tsi' ñopoyob.

<sup>10</sup> ¿Chucoch che' jini, woli la' wilben i pusic'al Dios? ¿Chucoch mi la' w<sub>Λ</sub>q'ueñob jini xcant'añob i cuch jini wocol tac ba? Ma'anic tsa' mejli lac lat' joñonla mi lac ñojte'el.

<sup>11</sup> Pero mi lac ñop mi caj laj colt<sub>Λ</sub>ntel cha'an i yutslel i pusic'al lac Yum Jesús. Che' ja'el mi caj i colt<sub>Λ</sub>ntelob jini gentilob. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>Λ Pedro.

<sup>12</sup> Ñach'al tsa' c<sub>Λ</sub>leyob ti' pejtelelob. Tsi' yubibeyob i t'an Bernabé yic'ot Pablo che' b<sub>Λ</sub> tsi' subeyob chuqui tac ñuc tsi' mele Dios ti' c'ab come tsi' p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> i yejtal tac i p'<sub>Λ</sub>talel yic'ot b<sub>Λ</sub>ab<sub>Λ</sub>q'uen tac b<sub>Λ</sub> ti' tojlel gentilob.

<sup>13</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujt<sub>Λ</sub>yob ti' t'an, Jacobo tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Winicob hermanojob, ñich'tabeñon c t'an.

<sup>14</sup> Simón tsa' ujt<sub>Λ</sub> i subeñetla bajche' Dios tsa' caji i p<sub>Λ</sub>sbeñob gentilob i yutslel i pusic'al che' b<sub>Λ</sub> tsi' yajca winicob x'ixicob cha'an mi' tsictesan i ñuclel i c'aba'.

<sup>15</sup> Che' ja'el mi' y<sub>Λ</sub>lob x'alt'añob, che' bajche' ts'ijbubil:

<sup>16</sup> "Ti wi'il mi caj c cha' tilel, che'en Dios. Mi caj c wa'chocon i yotot David tsa' b<sub>Λ</sub> yajli. Mi caj c cha' mel jini p'ulul b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>le. Mi caj c cha' wa'chocon

<sup>17</sup> cha'an mi' sac<sub>Λ</sub>ñob lac Yum i colojbal winicob yic'ot pejtelel gentilob mu' b<sub>Λ</sub> i yubiñob j c'aba'".

<sup>18</sup> Che' woli' y<sub>Λ</sub>l lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> i laj ac'Λ i c<sub>Λ</sub>jñel c'Λ<sub>Λ</sub> i wajali.

<sup>19</sup> Jini cha'an mi' c<sub>Λ</sub>l mach wenic mi' tic'Λntelob gentilob mu' b<sub>Λ</sub> i sutq'uiñob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' ñopob Dios.

<sup>20</sup> Cojach yom mi la' ts'ijbubeñob ti jun cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i c'ux chuqui tac aq'uebil dioste', yic'ot chuqui tac milbil yic'ot i ch'ich'el, cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i ts'i'lel ja'el.

<sup>21</sup> Come c'Λ<sub>Λ</sub>l ti' wajali an ti' jujump'ejl tejclum jini mu' b<sub>Λ</sub> i subob i t'an Moisés ti sinagoga ba' mi' q'uejlel i jun Moisés ti

jujump'ejl i q'uiñeilel c'aj o. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>Λ Jacobo.

*Jini carta cha'an gentilob*

<sup>22</sup> Jini cha'an jini apóstolob yic'ot ancianojob yic'ot pejtelel jini xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub>, tsi' ña'tayob uts'at mi' yajcañob winicob ti' tojlel hermanojob cha'an mi' chocob majlel ti Antioquía yic'ot Pablo yic'ot Bernabé. Tsi' yajcayob Silas yic'ot Judas, jini am b<sub>Λ</sub> i cha'chajplel i c'aba' Barsabás, ñuc b<sub>Λ</sub> winicob ti' tojlel hermanojob.

<sup>23</sup> Tsi' meleyob carta. Tsi' y<sub>Λ</sub>ayob: "Joñon lojon apóstolon lojon quic'ot ancianojob quic'ot hermanojob, wolic melbeñetla jini jun hermanojob, gentilet b<sub>Λ</sub> la ya' ti Antioquía yic'ot ti Siria yic'ot ti Cilicia. Cotañetla.

<sup>24</sup> Tsa'ix cubi lojon an winicob tsa' b<sub>Λ</sub> loq'uiyob tic tojlel lojon tsa' b<sub>Λ</sub> i tic'layetla ti' t'an. Tsi' socbeyetla la' pusic'al, come tsi' y<sub>Λ</sub>ayob wersa mi la' ch'Am tsep p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel, wersa mi la' jac' jini mandar. Mach che'iqui tsac subeyob lojon.

<sup>25</sup> Jini cha'an che' temp<sub>Λ</sub>bilon lojon tsac ña'ta lojon uts'at mic yajcan lojon winicob cha'an mic chocob majlel ba' añetla yic'ot Bernabé yic'ot Pablo mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxbin lojon.

<sup>26</sup> Ili winicob tsi' y<sub>Λ</sub>c'ayob i b<sub>Λ</sub> ba' b<sub>Λ</sub>ab<sub>Λ</sub>q'uen mi' chamelob cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesucristo.

<sup>27</sup> Jini cha'an wolic choc lojon majlel Judas yic'ot Silas ja'el mu' b<sub>Λ</sub> caj i subeñetla jini jach b<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>28</sup> Come joñon lojon quic'ot jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu tsac ña'ta lojon mach yomic mi caq'ueñetla la' cuch chuqui tac wocol ti' jac'ol. Cojach jini yom:

<sup>29</sup> Cay<sub>Λ</sub> la' c'ux jini ts<sub>Λ</sub>nsabil b<sub>Λ</sub> i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot jini milbil b<sub>Λ</sub>. Mach mi la' cha'len ts'i'lel. Mi uts'at mi la' cantan la' b<sub>Λ</sub> cha'an pejtelel jini, uts'at mi la' mel. Ajñenla ti' la' wenlel". Che'ach tsi' ts'ijbayob.

<sup>30</sup> Che' jini tsi' chocoyob majlel ti Antioquía. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> jini xñopt'añob, jini apóstolob tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob jini jun.

<sup>31</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujt<sub>Λ</sub> i q'uelob, tijicña tsi' yubiyob come tsa' ñuq'uesabentiyob i pusic'al.

<sup>32</sup> Judas yic'ot Silas, x'alt'añob ja'el, tsi' ñuq'uesabeyob i pusic'al jini hermanojob ti cantesa. Tsi' xuc'chocobeyob i pusic'al.

<sup>33</sup> Tsa' jaleyob ya'i. Ti' wi'il jini hermanojob ñach'lob i pusic'al tsi' chocoyob sutel ba'an i pi'Λlob tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyob i ye'tel.

<sup>34</sup> Silas tsi' ña'ta uts'at mi' caytal ya'i.

<sup>35</sup> Pablo yic'ot Bernabé tsa' c<sub>Λ</sub>leyob ti Antioquía. Tsi' chan cantesayob ti' t'an lac Yum. Tsi' subeyob jini wen t'an. Cabal winicob tsi' pi'leyob majlel ti subt'an.

*Pablo yic'ot Bernabé mi' t'oxob i b<sub>Λ</sub>*

<sup>36</sup> Che' ñumenix cha'pejl uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' shabe Bernabé: Conla c jula'tan la quermanojob ti pejtelel tejclum ba' tsa' lac subeyob i t'an lac Yum cha'an mi laj q'uel bajche' yilalob, che'en.

<sup>37</sup> Bernabé yom i pay majlel Juan, jini am ba i cha'chajplel i c'aba' Marcos.

<sup>38</sup> Pablo mach yomic i pay majlel yic'otob, come Marcos tsi' çayayob ya' ti Panfilia che' ma'anic tsa' majli ti e'tel yic'otob.

<sup>39</sup> Cha'chajp i pensar. Jini cha'an tsi' t'oxoyob i ba. Bernabé tsi' paya majlel Marcos ti barco. Tsa' majli ti Chipre.

<sup>40</sup> Pablo tsi' yajca Silas, tsi' paya majlel. Jini hermanojob tsi' yac'ayob ti' c'ab lac Yum cha'an mi' yajñelob ti' yutslel i pusic'al lac Yum.

<sup>41</sup> Pablo tsa' ñumi majlel ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia. Tsi' xuc'choco xñopt'añob baqui jach tsi' tempayob i ba.

## 16

*Timoteo tsi' pi'le majlel Pablo yic'ot Silas*

<sup>1</sup> Ti wi'il tsa' c'oti ti Derbe yic'ot ti Lистра. Awilan, ya'an xcant'an i c'aba' Timoteo. Judia i ña', hermanajach ti Cristo. Griegojach i tat.

<sup>2</sup> Jini hermanojob ti Lистра yic'ot ti Iconio uts'at tsi' tajayob ti t'an Timoteo.

<sup>3</sup> Pablo yom i pay majlel Timoteo. Tsi' paya i tsepben i pachalel come ti pejtelel judiojob ya' ba añob yujilob griego i tat.

<sup>4</sup> Che' ba tsa' ñumiyob ti tejclum tac, tsi' subeyob cha'an mi' jac'ob jini mandar tsa' ba i comol ña'tayob jini apóstolob yic'ot ancianojob año' ba ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Jini cha'an tsa' p'atesantiyob ti' t'an Dios jini xñopt'añob tsa' ba i tempayob i ba. Tsa' p'ojliyob ti jujump'ejl q'uin.

*Pablo tsi' q'uele winic ch'oyol ba ti Macedonia*

<sup>6</sup> Tsa' ñumiyob majlel ti Frigia yic'ot ti jini lum Galacia. Tic'bilob cha'an Ch'ujul ba Espiritu ma'anic tsi' subuyob t'an ya' ti Asia.

<sup>7</sup> Che' ba tsa' c'otiyob ti Misia tsi' ñopoyob majlel ti Bitinia. Pero jini i yEspiritu Jesús tsi' tiq'uiyob.

<sup>8</sup> Che' ba tsa' ñumiyob ti Misia tsa' jubiyob majlel ti Troas.

<sup>9</sup> Ti ac'alel an chuqui tsi' q'uele Pablo. Juntiquil winic ya' ti Macedonia tsa' wa'le ti' tojel. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an: La' ti Macedonia. Coltañon lojon, che'en.

<sup>10</sup> Che' q'uelbilix i cha'an Pablo, ti ora tsac chajpa lojon c ba cha'an mic majlel lojon ti Macedonia, come tsac ña'ta lojon isujm tsi' payayon lojon Dios cha'an mic subeñob lojon jini wen t'an.

*Lidia ya' ti Filipos*

<sup>11</sup> Jini cha'an tsa' ochiyon lojon ti barco ti Troas. Toj tsa' majliyon lojon c'alel ti Samotracia, ti yijc'alel c'alel ti Neápolis.

<sup>12</sup> Ti wi'il tsa' majliyon lojon ti Filipos, jini ñuc ba tejclum ti' lumal Macedonia, jump'ejl colonia cha'an Roma. Ya' añon lojon waxacp'ejl q'uin ti jini tejclum.

<sup>13</sup> Ti' q'uiñeilel c'aj o tsa' loq'uiyon lojon ti' ti' tejclum. Tsajniyon lojon ti' ti' colem ja' ba' i tilel mi' pejcañob Dios. Tsa' buchleyon lojon. Tsac pejca lojon x'ixicob tsa' ba i tempayob i ba.

<sup>14</sup> Ya'an x'ixic i c'aba' Lidia, mu' ba i chon chaccojan ba pisil. Ch'oyol ti tejclum i c'aba' Tiatira. Lidia tsi' bac'ña Dios. Che' ba tsi' ñich'ta Pablo, lac Yum tsi' jambe i pusic'al cha'an mi' jac'ben i t'an.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' ujt i ch'am ja' yic'ot jini año' ba ti yotot, tsi' subeyon lojon: Conla ti cotot mi tsa' la' q'uele xuc'ulon quic'ot lac Yum. Jijlenla ya' ti cotot, che'en. Tsi' wersa payayon lojon ochel.

*Pablo yic'ot Silas ti majquibal*

<sup>16</sup> Ti yamba q'uin che' tsajniyon lojon ba' mi' cha'leñob oración, juntiquil xch'oc am ba i xibajlel tsa' ba mejli i subeñob winicob chuqui tac tal, tsi' tajayon lojon ti bij. I yumob tsi' wen cha'leyob ganar cha'an i ye'tel.

<sup>17</sup> Jini xch'oc tsi' tsajcayon lojon quic'ot Pablo. Tsi' cha'le c'am ba t'an. Tsi' yala: Jiñobach i winicob Dios am ba ti chan. Mi' subeñetob i bijlel la' coltantel, che'en.

<sup>18</sup> Che'ach tsi' cha'le t'an cabal q'uin. Pablo mach chan yomix i cubhen. Tsi' sutq'ui i ba i pejcan. Tsi' sube i xibajlel: Mic subeñet ti' c'aba' Jesucristo, loq'uen ti' pusic'al, che'en. Ti jini jach ba ora tsa' loq'ui.

<sup>19</sup> Che' ba tsi' ña'tayob i yumob jini xch'oc mach chan mejlob i c'añob ti ganar, tsi' chucuyob Pablo yic'ot Silas. Tsi' chucuyob majlel ba'an choññibal ti' tojlel año' ba i ye'tel.

<sup>20</sup> Tsa' caji' jop'beñob i mul ti' tojlel año' ba i ye'tel. Tsi' yalayob: Jini judiojob cabal mi' ñijcañob ti t'an jini chumulo' ba ti lac tejclum.

<sup>21</sup> Mi' subeñob yom mi lac mel chuqui tac tic'beilonla come romanojonla. Tic'bil mi lac ñop come mach che'ic yom mi lac mel, che'ob.

<sup>22</sup> Jini winicob x'ixicob tsa' caji i yotsañob i ba ti' contra. Jini año' ba i ye'tel tsi' tsilbeyob i pislel Pablo yic'ot Silas. Tsi' yac'ayob mandar cha'an mi' jajts'elob ti asiyal.

<sup>23</sup> Che' cabal tsi' jats'ayob, tsi' yotsayob ti majquibal. Tsi' subeyob xcantaya cha'an mi' wen cantañob.

<sup>24</sup> Che' ba tsa' aq'uenti jini mandar jini xcantaya tsi' yotsayob ya' ti cojix ba i mal majquibal. Tsi' ñet'beyob i yoc ti tocol ba te'.

*Tsi' ñopo lac Yum xcanta cárcel ya' ti Fili-pos*

<sup>25</sup> Ti ojilil ac'alel woli' pejcañob Dios Pablo yic'ot Silas. Woli' c'ayñob Dios. Jini xñujp'elob woli' yubiñob.

<sup>26</sup> Ti ora tsa' ñumi i yujquel lum. I c'ac'lib jini ma'jquibal tsi' ñijca i ba. Ti ora tsa' lu' jajmi i ti' tac ma'jquibal. Tsa' jijti i cajchil pejtel jini xñujp'elob.

<sup>27</sup> Che' ba tsa' cajni i wut jini xcantaya, tsi' q'uelel jajmenix i ti' tac ma'jquibal. Tsi' bots'o i yespada cha'an mi' tsansan i ba, come tsi' lon ña'ta puts'emobix jini xñujp'elob.

<sup>28</sup> C'am tsi' cha'le t'an Pablo. Tsi' sube: Mach a tic'lan a ba. Umba'añon lojon tic pejtelel lojon che'en.

<sup>29</sup> Jini xcantaya tsi' c'ajti c'ajc. Tsa' ochi ti mal. Tsiltsilña ti ba'q'uen tsi' ñochoco i ba ti' tojel Pablo yic'ot Silas.

<sup>30</sup> Tsi' p'ayayob loq'uel. Tsi' c'ajtibeyob: Winicob, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mij colt'antel? che'en.

<sup>31</sup> Pablo yic'ot Silas tsi' subeyob: Ñopo lac Yum Jesucristo. Che' jini mi caj a colt'antel, jatet yic'ot jini año' ba ti a wotot, che'ob.

<sup>32</sup> Tsi' subeyob i t'an lac Yum yic'ot pejtelel año' ba ti' yotot.

<sup>33</sup> Jini xcantaya tsi' p'ayayob ti jini jach ba ora ti ac'alel. Tsi' pocbeyob i lojwel tac. Tsi' bac' ch'amal ja' yic'ot pejtelel jini año' ba ti' yotot.

<sup>34</sup> Tsi' p'ayayob ochel ti' yotot. Tsi' we'sayob. Wen tijicña i pusic'al yic'ot pejtelel año' ba ti' yotot come tsi' ñopoyob Dios.

<sup>35</sup> Che' ba tsa' sac'a, jini año' ba i ye'tel tsi' chocoyob majlel wasilob tsa' ba i subeyob xcantaya: Ac'a ti coel jini winicob, che'ob.

<sup>36</sup> Jini xcantaya tsi' sube Pablo: Jini año' ba i ye'tel tsi' chocoyob tilel mandar cha'an mi caq'uetla ti coel. Loq'uenixla, che' jini. Cucuxla ti' ñach'tilel la' pusic'al, che'en.

<sup>37</sup> Pablo tsi' subeyob: Romanojon lojon. Ti' wutob winicob x'ixicob tsi' jats'ayon lojon che' maxto melbilonic lojon. Tsi' chocoyon lojon ochel ti ma'jquibal. ¿Mu' ba caj i chocon lojon loq'uel ti mucul jach? Isujm mach che'ic yom. La' tilicob i p'ayon lojon loq'uel, che'en Pablo.

<sup>38</sup> Jini wasilob tsa' cha' majliyob ba'an año' ba i ye'tel cha'an mi' cha' subeñob. Jini año' ba i ye'tel tsi' cha'leyob ba'q'uen che' ba tsi' yubiyob romanojon.

<sup>39</sup> Tsa' tiliyob ba'an Pablo yic'ot Silas. Tsi' pejayob ti wocol t'an. Tsi' p'ayayob loq'uel ti ma'jquibal. Tsi' subeyob cha'an mi' loq'uelob ti jini tejclum.

<sup>40</sup> Che' loq'uemobix ti ma'jquibal tsi' jula'tayob Lidia. Che' ba tsi' q'ueleyob jini hermanojob, tsi' ñuq'uesabeyob i pusic'al. Tsa' loq'uiyob majlel.

## 17

### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Che' ba tsa' ñumiyob ti Anfípolis yic'ot ti Apolonia, tsa' c'otiyob ti Tesalónica ya' ba'an i sinagoga judíojob.

<sup>2</sup> Tsa' ochi Pablo yic'otob che' bajche' i tilel'ach che' ti' q'uiñilel c'aj o. Uxp'ejl q'uin tsi' tsictesabeyob i Tsi'jibujel Dios.

<sup>3</sup> Tsiquil wersa mi' yubin wocol jini Cristo. Wersa mi' tejchel loq'uel ba'an chameño' ba. Tsi' y'alal: Jiñ'ach Cristo, jini Jesús mu' ba c subeñetla, che'en.

<sup>4</sup> Lamital tsi' ñopoyob. Tsi' tempayob i ba yic'ot Pablo yic'ot Silas, che' ja'el griegojob tsa' ba i ch'ujutesayob Dios, yic'ot cabal x'ixicob tsa' ba q'uejliyob ti ñuc.

<sup>5</sup> Tsa'yatsayñayob i pusic'al jini judíojob mach ba anic tsi' ñopoyob. Tsi' p'ayayob cha'tiquil uxtiquil jontolo' ba winicob. Tsi' tempayob cabal winicob. Tsi' ñijcayob ti cabal t'an pejtelel año' ba ti tejclum. Ti ajñel tsa' majliyob ti' yotot Jasón cha'an mi' loc'sañob Pablo yic'ot Silas ti' wut winicob x'ixicob.

<sup>6</sup> Che' ma'anic tsi' tajayob tsi' chucuyob majlel Jasón yic'ot yaño' ba hermanojob ba'an jini año' ba i ye'tel ti tejclum. C'am tsi' y'alayob: Jini winicob tsa' ba i socoyob winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil, wa' tsa' tiliyob ja'el.

<sup>7</sup> Jini Jasón tsi' p'ayayob ochel ti' yotot. Ti pejtelelob woli' contrajiñob i t'an César come mi' y'alob an yamba rey, i c'aba' Jesús, che'ob. Che' tsi' jop'beyob i mul.

<sup>8</sup> Che' ba tsi' yubiyob winicob x'ixicob yic'ot año' ba i ye'tel tsa' cajiyob ti cabal t'an.

<sup>9</sup> Che' ba tsi' ch'amayob multa ti' c'ab Jasón yic'ot i pi'alob, tsi' coloyob.

### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Berea*

<sup>10</sup> Jini hermanojob tsi' bac' chocoyob majlel Pablo yic'ot Silas ti ac'alel c'alal ti Berea. Che' ba tsa' c'otiyob ya'i, tsa' ochiyob ti' sinagoga judíojob.

<sup>11</sup> Jini año' ba ti Berea ñumen weñob bajche' jini año' ba ti Tesalónica come ti jump'ejl jach i pusic'al tsi' jac'ayob jini t'an. Ti jujump'ejl q'uin tsi' wen q'ueleyob i Tsi'jibujel Dios cha'an mi' ña'tañob mi isujm chuqui tsa' subentiyob.

<sup>12</sup> Jini cha'an cabal judíojob tsi' ñopoyob yic'ot cabal griegojob, yic'ot x'ixicob tsa' ba q'uejliyob ti ñuc.

<sup>13</sup> Che' ba tsi' ña'tayob judíojob ya' ti Tesalónica wolix i pujquel i t'an Dios ya' ti Berea ja'el cha'an Pablo, ya' tsa' majliyob ja'el. Tsi' ñijcayob winicob x'ixicob ti' contra.

<sup>14</sup> Jini hermanojob tsi' bac' chocoyob majlel Pablo c'alal ti colem ñajb. Silas yic'ot Timoteo tsa' c'aleyob ya' ti Berea.

<sup>15</sup> Jini hermanojob tsi' pi'leyob majlel Pablo c'alal ti Atenas. Tsa' cha' juliyob i



subeñob majlel Silas yic'ot Timoteo ti ora ba'an Pablo.

### *Pablo ya' ti Atenas*

<sup>16</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' pijtayob ya' ti Atenas wen ch'ijiyem i pusic'al Pablo, come tsi' q'uele but'ul jini tejclum ti dioste'.

<sup>17</sup> Jini cha'an ya' ti sinagoga tsi' pejcayob i b<sub>Λ</sub> Pablo yic'ot judiojob yic'ot gentilob tsa' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutesayob Dios. Ti jujump'ejl q'uin tsi' pejcayob jini tsa' b<sub>Λ</sub> ajniyob ti choñoñibal.

<sup>18</sup> Ya'an epicúreojob yic'ot estoicojob mu' b<sub>Λ</sub> i saclañob i sujmllel tac pañimil. Tsi' pejcayob i b<sub>Λ</sub> yic'ot Pablo. Lamital tsi' y<sub>Λ</sub>layob: To'ol t'an jach mi' cha'len, che'ob. Lamital tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Woli' sub yamb<sub>Λ</sub> dios yilal, che'ob. Come Pablo tsi' subu Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> cha' ch'ojyi ba'an chameño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>19</sup> Tsi' chucuyob. Tsi' y<sub>Λ</sub>layob tilel ti Areópago. Tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Com cubin lojon jini tsijib cantesa mu' b<sub>Λ</sub> a sub.

<sup>20</sup> Come jini woli b<sub>Λ</sub> a sub maxto ubibilic c cha'an lojon. Com c ña'tan lojon i sujmllel jini t'an, che'ob.

<sup>21</sup> (Come ti pejtelel jini chumulo' b<sub>Λ</sub> ti Atenas yic'ot jini tilemo' b<sub>Λ</sub> ti yamb<sub>Λ</sub> lum tsa' jach i ñusayob q'uin ti t'an. Chuqui tac tsijib ubibil i cha'añob mi' cha' subob.)

<sup>22</sup> Che' ya' wa'al Pablo ti ojilil Areópago, tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Winicob w<sub>Λ</sub>' ti Atenas mij q'uel cabal la' dios mu' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujutesan.

<sup>23</sup> Come che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumiyon ba' tsaj q'uele i yotlel tac diosob, tsac taja jump'ejl pulantib ba' ts'ijbubil jini t'an: JINI DIOS MACH BA CAMBILIC. Jini cha'an mi' caj c tsictesabeñetla jini Dios mach ba' cambilic la' cha'an mu' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujutesan.

<sup>24</sup> Jini Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i mele pañimil yic'ot pejtelel i b<sub>Λ</sub>l, jiñach i Yum Panchan yic'ot Pañimil. Ma'anic mi' chumtal ti templo tac melbil b<sub>Λ</sub> ti c'ab<sub>Λ</sub>l.

<sup>25</sup> Dios ma'anic mi' taj i coltantel ti winicob, come ma'anic chuqui anto yom i cha'an. Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxtalel yic'ot la quiq'uilel yic'ot pejtelel lac chub<sub>Λ</sub>'an.

<sup>26</sup> Loq'uem jach ti juntiqual winic Dios tsi' laj mele winicob ti jujunchajp cha'an mi' pam chumtalob ti pejtelel pañimil. Tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyob i yorajlel. Tsi' melbeyob i caya-jonlel i lumal.

<sup>27</sup> Tsi' meleyonla cha'an mi' lac sajcán cha'an mi' lac taj ti isujm che' mi' lac ñop, come mach ñajtic an Dios ti lac tojlel ti jujun-tiquilonla.

<sup>28</sup> Come tilem ti Dios laj cuxtalel yic'ot lac p'at<sub>Λ</sub>lel ti xambal. Ti' p'at<sub>Λ</sub>lel Dios añonla. Che' bajche' tsi' y<sub>Λ</sub>layob ja'el jini sts'ijbayajob la' cha'an: "Come joñonla ja'el i p'olbalonla", che'ob.

<sup>29</sup> I p'olbalonla. Jini cha'an mach yomic mi' la c<sub>Λ</sub>l lajalach Dios bajche' oro mi' plata,

mi' xajlel mu' b<sub>Λ</sub> i melob winicob ti' bajñel pusic'al i wenta i yejtal Dios.

<sup>30</sup> Dios tsi' ñus<sub>Λ</sub>beyob i sajtemal winicob ti yamb<sub>Λ</sub> ora che' ma'añob i ña'tabal. W<sub>Λ</sub>le mi' subeñob pejtelel winicob x'ixicob baqui jach añob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i mul.

<sup>31</sup> Tsa'ix i w<sub>Λ</sub>n ña'ta jini q'uin che' mi' caj i cha'len meloñel ti toj. Tsa'ix i wa'choco jini winic mu' b<sub>Λ</sub> caj i mel año' b<sub>Λ</sub> ti pañimil che' bajche' tsi' tsictesabeyonla che' b<sub>Λ</sub> tsi' teche ch'ojyel Jesús ba'an chameño' b<sub>Λ</sub> cha'an mi' lac ñop. Che' tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Pablo.

<sup>32</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubiyob mi' cha' ch'ojyelob chameño' b<sub>Λ</sub>, lamital tsi' wajleyob. Yaño' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>layob: Ti yanto b<sub>Λ</sub> ora mi' caj cubin lojon a t'an, che'ob.

<sup>33</sup> Jini cha'an tsa' loq'ui majlel Pablo ti' tojlelob.

<sup>34</sup> Cha'tiquil uxtiquil tsi' tsajcayob Pablo. Tsi' ñopoyob Dionisio ch'oyol ba' ti Areópago, yic'ot x'ixic i c'aba' Dámaris yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub>.

## 18

### *Pablo ya' ti Corinto*

<sup>1</sup> Ti yamb<sub>Λ</sub> ora Pablo tsa' loq'ui majlel ti Atenas. Tsa' c'oti ti Corinto.

<sup>2</sup> Tsi' taja judio i c'aba' Aquila, ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Ponto. Maxto anic cabal ora i loq'uel ti Italia yic'ot Priscila i yijñam, come Claudio tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ mandar cha'an mi' loq'uelob pejtelel judiojob ti Roma. Tsa' majli Pablo i c<sub>Λ</sub>ñob.

<sup>3</sup> Cha'an lajalob i ye'tel, tsa' chumle yic'otob. Temel tsi' cha'leyob e'tel come xmel pisil b<sub>Λ</sub> ototob.

<sup>4</sup> Pablo tsi' cha'le t'an ti sinagoga ti jujump'ejl i q'uiñilel c'aj o. Tsi' cha'le wersa cha'an mi' ñopob judiojob yic'ot griegojob.

<sup>5</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob Silas yic'ot Timoteo, loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti Macedonia, Pablo woli' cha'len wersa subt'an ti Corinto. Tsi' ch<sub>Λ</sub>n sube judiojob Cristojach jini Jesús.

<sup>6</sup> Jini judiojob tsi' contrajiyob Pablo. Tsi' p'ajayob. Jini cha'an tsi' tijca i pislel, tsi' subeyob: Anix ti la' bajñel wenta la' cuxtalel. Mach c wentajetixla. Mux c majlel ba'an gentilob, che'en Pablo.

<sup>7</sup> Tsa' loq'ui ya'i. Tsa' ochi ti' yotot juntiqual winic, i c'aba' Tito Justo, tsa' b<sub>Λ</sub> i bac'ña Dios. An i yotot ti' t'ejl sinagoga.

<sup>8</sup> Crispo, i yum sinagoga, tsi' ñopo lac Yum yic'ot pejtelel año' b<sub>Λ</sub> ti' yotot. Cabal corintiojob che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubibeyob i t'an Pablo tsi' ñopoyob. Tsi' ch'am<sub>Λ</sub>yob ja'.

<sup>9</sup> Lac Yum tsi' sube Pablo ti ac'alel: Mach a cha'len baq'uen. Ch<sub>Λ</sub>n cha'len t'an. Mach yomic ma' ñajch'el.

<sup>10</sup> Come añoñ quic'otet. Ma'anic majch mi' mejlel i tic'lañet, come an cabal c cha'año' b<sub>Λ</sub> ti jini tejclum, che'en.

<sup>11</sup> Ya' i tsa' jale ojilil i cha'pejl jab. Tsi' cantesayob ti' t'an Dios.

<sup>12</sup> Che' woli ti yumal Galión ya' ti Acaya, jini judíojob tsi' tem chucuyob Pablo. Tsi' palyayob majlel ba'an melobajal.

<sup>13</sup> Tsi' yalayob: Jini winic mi' bajñel suben tejlumob bajche' yom mi' ch'ujutesañob Dios. Mach che'ic bajche' tsi'ijbubil ti mandar mi' subeñob, che'ob.

<sup>14</sup> Che' yomix cajel ti t'an Pablo, jini Galión tsi' sube judíojob: Mi an i mul, mi an chuqui jontol tsi' cha'le, wersa mic ñich'tabeñetla la' t'an, judíojet ba la.

<sup>15</sup> Pero woliyetla ti' a'leya cha'an to'o t'an jach yic'ot cha'an i c'aba' tac winicob yic'ot cha'an la' mandar. Jini cha'an la' wentajach jatekla. Joñon mach comic c' cha'len meloñel cha'an i t'an. Che' tsi' yalal jini yumal.

<sup>16</sup> Tsi' chocoyob loq'uel ti melobajal.

<sup>17</sup> Jini griegojob tsi' chucuyob Sóstenes, i yum sinagoga. Tsi' jats'ayob ti' tojel melobajal. Galión ma'anic chuqui tsi' yalal.

#### *Tsa' cha' sujti ti Antioquia Pablo*

<sup>18</sup> Ya' to tsa' jale Pablo cabal q'uin. Ti wi'il tsi' subeyob hermanojob adiós. Ti barco tsa' majli ti Siria. Priscila yic'ot Aquila tsi' pi'leyob majlel. Ya' ti Cencrea, Pablo tsi' laj loc'sa i jol come tsi' sube Dios chuqui mi caj i wersa mel.

<sup>19</sup> Tsa' c'oti ti Efeso ba' tsi' caya Priscila yic'ot Aquila. I bajñel tsa' ochi ti sinagoga Pablo. Tsi' pejcayob i ba Pablo yic'ot judíojob.

<sup>20</sup> Che' ba tsi' c'ajtibeyob Pablo cha'an mi' jalijel yic'otob, ma'anic tsi' jac'beyob.

<sup>21</sup> Che' ba tsi' cayaob i ba Pablo tsi' yalal: Wersa mic majlel ti Jerusalén cha'an mic mel jini q'uin che' mi' cajel. Mu' to c'cha' tilel ba' añetla mi che' yom Dios, che'en Pablo. Tsa' loq'ui ti Efeso ti barco.

<sup>22</sup> Che' ba tsa' c'oti ti lum ya' ti Cesarea, tsa' letsi majlel i yalq'ueñob cortesía jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ti Jerusalén. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Antioquia.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' ts'ita' jale ya' tsa' cha' majli. Tsa' ñumi ti pejtelel lum ti Galacia yic'ot ti Frigia. Tsi' xuc'choco pejtelel jini xcant'añob.

#### *Apolos ya' ti Efeso yic'ot ti Corinto*

<sup>24</sup> Tsa' c'oti ti Efeso juntiquil judío, i c'aba' Apolos, ch'oyol ba ti Alejandria. Wen yujil t'an. Wen calal i cha'an i Tsi'ijbujel Dios.

<sup>25</sup> Cantesa bilix Apolos ti' bijlel lac Yum. Ch'ejl i pusic'al. Tsi' cha'le t'an cha'an mi' ñopob lac Yum. Anquese jini jach cambil i cha'an jini ch'amja' tsa' ba i yac'a Juan, tsi' cha'le cantesa.

<sup>26</sup> Ch'ejl i pusic'al tsa' caji ti sub t'an ti sinagoga. Che' ba tsi' yubiyob Priscila yic'ot Aquila, tsi' palyayob cha'an mi' tsictesabeñob i bijlel Dios ti toj.

<sup>27</sup> Che' yomix majlel Apolos ti Acaya, jini hermanojob tsi' coltayob ti majlel. Tsi' ts'ijbubeyob xcant'añob cha'an mi' palyob ochel. Tsa' c'oti Apolos ya'i. Tsi' wen colta jini tsa' ba i ñopoyob cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios.

<sup>28</sup> Tsi' pasbeyob judíojob ti' Tsi'ijbujel Dios Cristojach jini Jesús. Ti cabal i p'atalel tsi' subu ti' wutob winicob x'ixicob. Ma'anic tsa' mejli i jac'ob jini judíojob.

## 19

### *Pablo ya' ti Efeso*

<sup>1</sup> Che' ya'to an Apolos ti Corinto, Pablo tsa' ñumi ba'an wits. Tsa' c'oti ti Efeso. Tsi' taja cha'tiquil uxtiquil xcant'añob ya'i.

<sup>2</sup> Tsi' c'ajtibeyob: ¿Tsa' ba aq'uentiyetla Ch'ujul ba Espiritu che' ba tsa' la' ñopo? che'en. Tsi' subeyob: Maxto anic tsa cubi lojon mi an Ch'ujul ba Espiritu, che'ob.

<sup>3</sup> Pablo tsi' subeyob: ¿Chuqui ti ch'amja' tsa' aq'uentiyetla? che'en. Tsi' subeyob: Jini tsa' ba i yac'a Juan, che'ob.

<sup>4</sup> Pablo tsi' subeyob: Juan tsi' yalq'ueyob ch'amja' jini tsa' ba i cayaob i mul. Tsi' subeyob winicob x'ixicob cha'an mi' ñopob jini tal ba ti' pat, jiñach Jesús jini Cristo, che'en.

<sup>5</sup> Che' ba tsi' yubiyob jini t'an, tsi' ch'amayob ja' ti' c'aba' lac Yum Jesús.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' yac'al i c'ab Pablo ti' jol winicob x'ixicob, tsa' ochi jini Ch'ujul ba Espiritu ti' pusic'al. Tsa' cajiyoob ti yan tac ba t'an. Tsi' cha'leyob al'tan.

<sup>7</sup> Añob che' bajche' lajch'antiquil winicob ti pejtelel.

<sup>8</sup> Tsa' ochi Pablo ti sinagoga. Ch'ejl i pusic'al, tsi' cha'le t'an uxp'ejl uw. Tsi' pejcayob i ba. Tsi' xic'beyob cha'an mi' ñopob i sujmel i yumantel Dios.

<sup>9</sup> Tsa' tsats'a i pusic'al lamital winicob. Ma'anic tsi' ñopoyob. Tsi' p'ajayob i bijlel Dios ti' tojel winicob x'ixicob. Jini cha'an Pablo tsa' loq'ui ya' ba' añob. Tsi' palya majlel xcant'añob ja'el. Tsi' cantesayob ti jujump'ejl q'uin ti escuela i cha'an Tiranno.

<sup>10</sup> Tsi' cha'le cantesa cha'p'ejl jab. Jini cha'an tsi' yubibeyob i t'an lac Yum Jesús pejtelel jini chumulo' ba ti Asia, judíojob yic'ot griegojob.

<sup>11</sup> Dios tsi' c'ambe i c'ab Pablo cha'an mi' pas wen ñuc tac ba i melbal.

<sup>12</sup> Jini cha'an tsi' ch'amayob majlel ba'an xc'amajelob jini pañuelo tac yic'ot welñac'al tac tsa' ba i tala Pablo. Tsa' lajmi i chamel xc'amajelob. Tsa' loq'uiyob i xibajlel.

<sup>13</sup> Jini xan pañimil ba judíojob tsa' ba i cha'leyob wujt tsi' lon ñopo i c'amben i c'aba' lac Yum Jesús cha'an mi' chocob loq'uel xibajob. Tsi' yalayob: Mic subeñet loq'uel ti' c'aba' jini Jesús mu' ba i sub Pablo, che'ob.

<sup>14</sup> Che' lajal tsi' meleyob wuctiquil winicob, i yalobilob juntiquil judío, i c'aba' Esceva. I yum motomajob jini Esceva.

<sup>15</sup> I xibajjel jini winic tsi' jac'beyob: Mij can Jesús. Mij can Pablo ja'el. Pero jatetla, z'majquiyetla? che'en.

<sup>16</sup> Jini winic am ba i xibajjel tsa' tijp'i i chuc jini xwujtob. Tsi' ñolch'iyob ti pejtelo. Tsa' majli i cha'an jini am ba i xibajjel. Tsa' puts'iyob loq'uel ti otot, pits'ilobix, lojwemobix.

<sup>17</sup> Tsa' caji i yubifñob pejtelelel judíojob yic'ot griegojob chumulo' ba ti Efeso. Ti pejtelo tsi' cha'leyob baq'uen. Tsa' ñuq'uesanti i c'aba' lac Yum Jesús.

<sup>18</sup> Cabal tsa' ba i ñopoyob tsa' tili i subob i mul. Tsi' bajñel tsictesayob i ba cha'an chuquic tac tsi' cha'leyob.

<sup>19</sup> Cabal tsa' ba i cha'leyob wujt tsi' tempayob i jun. Tsi' puluyob ti' wut winicob x'ixicob. Tsi' tsicbeyob i tojol, lujump'ejl i yuxc'al mil sasac taq'uin.

<sup>20</sup> Jini cha'an cabal tsa' ñojpi i t'an Dios. Tsa' wen tsictiyi i p'atallel.

<sup>21</sup> Che' ba tsa' ujt pejtelelel jini, Pablo tsi' ña'ta ti Espiritu yom ñumel ti Macedonia yic'ot ti Acaya cha'an mi' majlel ti Jerusalén. Tsi' yala: Wersa yom mic majlel ti Roma ja'el che' ba ñumeñonix ti Jerusalén, che'en.

<sup>22</sup> Jini cha'an tsi' choco majlel ti Macedonia cha'tiquil tsa' ba i coltayob ti' ye'tel, jiñobach Timoteo yic'ot Erasto. I bajñel tsa' jale st'ita ya' ti Asia.

### *Tsi' cha'leyob cabal t'an ya' ti Efeso*

<sup>23</sup> Jini efesojob tsa' cajiyoob ti cabal t'an cha'an i bijlel Dios.

<sup>24</sup> Come an juntiquil xten plata, i c'aba' Demetrio, tsa' ba i melbe ti sasac taq'uin i yotot tac jini dios i c'aba' Diana. Cabal tsi' cha'leyob ganar i yaj e'telob.

<sup>25</sup> Demetrio tsi' tempa jini x'e'telob yic'ot yaño' ba lajal ba i ye'tel. Tsi' subeyob: Winicob, la' wujil cabal mi lac cha'len ganar cha'an la que'tel.

<sup>26</sup> La' wujil chuqui woli' mel Pablo, come tsa'ix la' q'uele. Tsa'ix la' wubibe i t'an. Tsa'ix i xic'beyob cabal winicob x'ixicob cha'an mi' cayob Diana, mach wa'ic jach ti Efeso, pero coles i ñumel ti pejtelelel Asia ja'el. Mi' yal mach diosic jini melbil tac ba ti c'abal.

<sup>27</sup> Jini cha'an bablaq'uen mi' jilel la que'tel yic'ot i yotlel jini x'ixic dios, Diana, jini ñuc ba. Bablaq'uen mi' jisantel i ñuclel jini dios mu' ba i ch'ujutesañob pejtelelel año' ba ti Asia yic'ot ti pejtelelel pañimil, che'en.

<sup>28</sup> Che' ba tsa'ix i yubiyob jini t'an cabal tsa' mich'ayob. Tsi' cha'leyob c'am ba t'an. Tsi' yalayob: iñuc lac dios Diana wa' ti Efeso! che'ob.

<sup>29</sup> Wen ju'ucñayob ti pejtelelel tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i ba ti parque, chuculobix i cha'an Gayo yic'ot Aristarco ch'oyolo' ba ti Macedonia, i pi'alob Pablo ti xambal.

<sup>30</sup> Pablo yom ochel ba' añob pero jini xcant'añob tsi' tiq'uyob.

<sup>31</sup> Cha'tiquil uxtiquil winicob año' ba i ye'tel ti Asia, i cañayo' ba Pablo, tsi' chocbeyob majlel winicob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an mach yomic mi' yochel ti parque.

<sup>32</sup> Jelchojc jax i t'an jini tempabilo' ba ti parque. Ju'ucñayob jax ti t'an. Cablob mach yujilobich chucoc tsi' tempayob i ba.

<sup>33</sup> Jini judíojob tsi' palyayob loq'uel Alejandro ba' p'ululob winicob x'ixicob cha'an mi' pejcañob. Alejandro tsi' pasbeyob i c'ab cha'an mi' ñajch'elob, come yom i yalq'ueñob i ch'amben isujm.

<sup>34</sup> Che' yujilobix judíojob jini Alejandro, cha'pejl ora tsi' chan cha'leyob c'am ba t'an ti pejtelelel. C'am tsi' yalayob: iñuc lac dios Diana wa' ti Efeso! che'ob.

<sup>35</sup> Jini sts'ijbaya cha'an tejclum tsi' ñach'tesayob. Tsi' subeyob: Winicob, zbaqui an juntiquil winic mach ba yujilic mi' ti pejtelelel lac tejclum Efeso mi' cantabentel i yotlel jini x'ixic dios Diana yic'ot i yejtal tsa' ba i choco jubel Júpiter?

<sup>36</sup> Actan, che' jini, ma'anic majch mi mejlel i contrajin jini t'an. Jini cha'an yom mi la' ñajch'el. Yom mi la' ch'amben isujm chuqui yom mi la' mel.

<sup>37</sup> Come jini winicob tsa' ba la' palya tilel ma'anic mi' xujch'iñob jini templo. Ma'anic mi' p'ajob la' dios.

<sup>38</sup> La' tilicob Demetrio yic'ot i pi'alob ti e'tel mi an chuqui yom i yalob ti' contra juntiquil winic. An melobajal, an xmeloñelob. La' i melob i ba cha'an i mul.

<sup>39</sup> Mi anto chuqui woli la' ña'tan, jini año' ba i ye'tel mi mejlel i yubifñob che' mi' tempañob i ba.

<sup>40</sup> Come bablaq'uen mi' caj ti sujbel lac mul cha'an jini leto tsa' ba ujt sajm. Ma'anic mi mejlel lac sub chucoc tsa' tejchi jini ju'ucña ba t'an, che'en.

<sup>41</sup> Che' ba tsa' ujt i t'an, tsi' subeyob sujtel jini tempabilo' ba.

## 20

### *Tsa' majli Pablo ti Macedonia yic'ot Grecia*

<sup>1</sup> Che' ba tsa'ix lajmi jini ju'ucña ba t'an, Pablo tsi' palya tilel xcant'añob. Tsi' xic'beyob ti jini wen t'an. Tsi' lajlaj jats'beyob i pat. Tsi' subeyob i ba adiós. Pablo tsa' loq'ui cha'an mi' majlel ti Macedonia.

<sup>2</sup> Che' ba woli' ñumel majlel ti' bijlel Grecia tsi' wen xic'beyob ti jini wen t'an. Tsa' c'oti ti Grecia.

<sup>3</sup> Ya'i tsa' jale uxp'ejl uw. Che' b<sub>Λ</sub> yomix majlel ti Siria ti barco, woli' chijtañob judíojob. Tsa' caji i ña'tan uts'at mi' cha' ñumel ti Macedonia.

<sup>4</sup> Tsi' pi'leyob majlel c'Λ<sub>Λ</sub> ti Asia jini Sópater ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Berea, yic'ot Aristarco yic'ot Segundo ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Tesalónica, yic'ot Gayo t'ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Derbe, yic'ot Timoteo, yic'ot Tíquico, yic'ot Trófimo ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Asia.

<sup>5</sup> Jiñob tsa' ñaxan majliyob i pijtañon lojon ti Troas.

<sup>6</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ñumi i q'uiñilel caxlan waj mach b<sub>Λ</sub> anic i levadurajlel, tsa' ochiyon lojon ti barco ya' ti Filipos. Jo'p'ejl q'u'in tsac x<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> lojon majlel. Ya' ti Troas tsac cha' taja lojon c b<sub>Λ</sub>. Ya' i tsa' jaleyon lojon wucp'ejl q'u'in.

*Pablo tsi' jula'tayob ya' ti Troas*

<sup>7</sup> Ti ñaxan b<sub>Λ</sub> q'u'in ti semana che' b<sub>Λ</sub> tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub> x<sub>Λ</sub>ant'añob cha'an mi' xet'ob waj, Pablo tsi' cantesayob. Come yomix majlel ti yijc'Λ<sub>Λ</sub>, tsa' jale ti t'an c'Λ<sub>Λ</sub> ti ojliil ac'Λ<sub>Λ</sub>el.

<sup>8</sup> Ya'an cabal lámpara ti' mal otot ti cha' lajmlel otot ba' tsi' tempayob i b<sub>Λ</sub>.

<sup>9</sup> Juntiquil ch'iton, i c'aba' Eutico, buchul ti q'ueloñibal, woli ti wen wayel. Tsa' ñucle ti wayel come jal woli ti cantesa Pablo. Tsa' yajli ti lum. Ch<sub>Λ</sub>amenix tsi' lotoyob.

<sup>10</sup> Pablo tsa' jubi majlel. Tsa' b<sub>Λ</sub>c' c'oti i mec'. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Mach la' mel la' pusic'al. Cuxul to, che'en.

<sup>11</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix cha' lets'i Pablo, tsi' xet'eyob waj, tsi' c'uxuyob. Jalto tsi' cha'le t'an c'Λ<sub>Λ</sub> tsa' s<sub>Λ</sub>c'a. Tsa' majli.

<sup>12</sup> Cuxul tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel jini ch'iton. Jini cha'an tsa' ñuq'ues<sub>Λ</sub>bentiyob i pusic'al jini hermanojob.

*Pablo tsi' pejca ancianojob lo'quemo' b<sub>Λ</sub> ti Efeso ti Mileto*

<sup>13</sup> Tsa' ochiyon lojon ti barco. Tsa' majliyob lojon ti Asón ba' com lojon c p<sub>Λ</sub>y ochel Pablo, che' bajche' tsi' subeyon lojon. Come ti' yoc tsa' majli che' bajche' tsi' ña'ta.

<sup>14</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsi' tajayon lojon ti Asón, tsac p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> lojon ochel ti barco. Tsa' c'otiyon lojon ti Mitilene.

<sup>15</sup> Tsa' cha' majliyob lojon ti barco. Ti yijc'Λ<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyon lojon ti' tojel Quío. Ti' cha'p'ejlel q'u'in tsa' c'otiyon lojon ti Samos. Tsac ñusa lojon ac'Λ<sub>Λ</sub>el ti Trogilio. Ti' yuxp'ejlel q'u'in tsa' c'otiyon lojon ti Mileto.

<sup>16</sup> Pablo mach yomic majlel ti Efeso, come mach yomic jalijel ya' ti Asia. Woli' se'ñun i b<sub>Λ</sub>, come yom c'otel ti Jerusalén cha'an i q'uiñilel Pentecostés mi muc'ach i mejlel.

<sup>17</sup> Che' anto ti Mileto, Pablo tsi' choco majlel winicob ti Efeso. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel jini ancianojob añob b<sub>Λ</sub> i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob ya' ti Efeso.

<sup>18</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' c'otiyob, Pablo tsi' subeyob: La' wujil bajche' añon la' wic'ot ti pejtelel ora c'Λ<sub>Λ</sub> ti ñaxan b<sub>Λ</sub> q'u'in che' b<sub>Λ</sub> tsa' ochiyon ti Asia.

<sup>19</sup> Tsac mele c b<sub>Λ</sub> ti pec' che' b<sub>Λ</sub> tsac melbe i ye'tel lac Yum. Tsi' tajayon cabal wocol. Tsac cha'le uq'uel cha'an judíojob tsa' b<sub>Λ</sub> i chijtañojob.

<sup>20</sup> Ma'anic tsac b<sub>Λ</sub>c'ña c subeñetla jini am b<sub>Λ</sub> i c'jñibal la' cha'an. Tsaj cantesayetla ti' wut winicob x'ixicob yic'ot ti jujump'ejl la' wotot.

<sup>21</sup> Tsa'ix c subeyob judíojob yic'ot gentilob cha'an mi' c<sub>Λ</sub>yob i mul cha'an mi' ñopob Dios. Tsac subeyob cha'an mi' ñopob lac Yum Jesucristo.

<sup>22</sup> Awilan, samiyonix ti Jerusalén come p<sub>Λ</sub>ybilonix majlel cha'an jini Espíritu. Mach cujilic chuqui mi caj c tumbentel ya'i.

<sup>23</sup> Pero jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu mi' subeñon ti jujump'ejl tejclum, mi caj i tajon wocol. Mi caj cochel ti majquibal.

<sup>24</sup> Ma'anic mij q'uel j cuxtalel ti ñuc. Anquese mi c<sub>Λ</sub>j'q'uel ti ch<sub>Λ</sub>amel, tijicña c pusic'al mi uts'at mic ts'actesan que'tel tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyon ti lac Yum Jesús cha'an mic sub jini wen t'an cha'an i yutsllel i pusic'al Dios.

<sup>25</sup> Awilan, tsa'ix c subu i yumantel Dios ti la' tojlel. W<sub>Λ</sub>le cujil ma'anix mi caj la' ch<sub>Λ</sub>n q'uel c wut.

<sup>26</sup> Jini cha'an mic subeñetla ti jini jach b<sub>Λ</sub> ora, mach ch<sub>Λ</sub>n c wentajix la' cuxtalel ti la' pejtelel.

<sup>27</sup> Ma'anic tsac cha'le b<sub>Λ</sub>q'uen, pero ts'ac<sub>Λ</sub> tsac subeyetla i t'an Dios.

<sup>28</sup> Ch<sub>Λ</sub>ac<sub>Λ</sub> q'uele la' b<sub>Λ</sub> che' jini. C<sub>Λ</sub>ntanla pejtelel jini tiñame', come jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyetla la' we'tel ti x<sub>Λ</sub>antaya cha'an mi la' we'san jini xñopt'añob i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios tsa' b<sub>Λ</sub> i maña' ti' bajñel ch'ich'el.

<sup>29</sup> Come cujil che' majlemonix mi caj i yochelob ti la' tojlel jontol b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>te'el tsi'. Ma'anic mi caj i p'untan tiñame'.

<sup>30</sup> Mi caj i wa'talob winicob ti la' tojlel mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>lob sojqum b<sub>Λ</sub> t'an cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yob x<sub>Λ</sub>ant'añob cha'an mi' tsajcañob.

<sup>31</sup> Yom y<sub>Λ</sub>x<sub>Λ</sub>al la' wo che' jini. Ña'tanla, uxp'ejl jab ma'anic tsaj c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> c xic'beñetla ti jujuntiquletla ti q'uiñil yic'ot ti ac'Λ<sub>Λ</sub>el. Tsac cha'le uq'uel.

<sup>32</sup> W<sub>Λ</sub>le, hermanojob, mi c<sub>Λ</sub>q'uetla ti' c'Λ<sub>Λ</sub> Dios yic'ot ti' wenta jini t'an mu' b<sub>Λ</sub> i tsictesan i yutsllel i pusic'al. An i p'atlel jini t'an cha'an mi' xuc'chocon la' pusic'al, cha'an mi la' wa'q'uentel chuqui tac la' tem cha'an jach la' wic'ot pejtelel jini sa'q'ues<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub>.

<sup>33</sup> Ma'anic tsac mul<sub>Λ</sub>beyetla chuqui an la' cha'an, mi plata, mi oro, mi pisil.

<sup>34</sup> La' wujil, tsac cha'le e'tel tij c'Λ<sub>Λ</sub> cha'an i b<sub>Λ</sub> c ñ<sub>Λ</sub>c'. Tsac we'sa c pi'lob ja'el añob' b<sub>Λ</sub> quic'ot.

<sup>35</sup> Ti pejtelel tsa' bA c mele tsac pasbeyetla bajche' yom mi lac cha'len e'tel cha'an mi laj coltan jini mach bA p'atlabobic. Yom mi la' ña'tan i t'an lac Yum Jesús tsa' bA i yAlA: "Ñumen tijiçña jini mu' bA i yAc' majtañal bajche' jini mu' bA i ch'am i majtan". Che' tsi' yAlA Pablo.

<sup>36</sup> Che' bA tsa' ujtí ti jini t'an tsa' ñocle. Pablo tsi' como pejca Dios yic'otob.

<sup>37</sup> Ti pejtelelob tsi' cha'leyob cabal uq'uel. Tsi' meq'ueyob Pablo. Tsi' ts'ujts'uyob.

<sup>38</sup> Wen ch'ijiyem tsi' yubiyob cha'an tsi' subeyob ma'anix mi caj i chan q'uelbeñob i wut. Tsi' pi'leyob majlel c'alal ti barco.

## 21

### *Tsa' majli ti Jerusalén Pablo*

<sup>1</sup> Che' bA tsaj çayayob lojon tsa' ochiyon lojon ti barco. Toj tsa' majliyon lojon ti Cos, ti yijc'alal c'alal ti Rodas, ti wi'il c'alal ti Pátara.

<sup>2</sup> Ya' tsac taja lojon barco woli bA i majlel ti Fenicia. Tsa' ochiyon lojon. Tsa' majliyon lojon.

<sup>3</sup> Che' bA tsaj q'uele lojon Chipre, tsaj çayA lojon tic ts'ej. Tsa' ñumiyon lojon majlel c'alal ti Siria. Tsa' c'otiyon lojon ti Tiro, come ya' yom i çay i cuch jini barco.

<sup>4</sup> Che' bA tsac taja lojon xcant'añob tsa' jaleyon lojon ya'i wucp'ejl q'uín. Tsi' subeyob Pablo ti jini Espiritu mach yomic mi' letsel majlel ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Che' ñumenix jump'ejl semana tsa' majliyon lojon. Ti pejtelelob tsi' pi'leyon lojon majlel yic'ot x'ixicob yic'ot i yalobilob, c'alal che' bA tsa' loq'uíyon lojon ti tejclum. Ya' ti' ti' ja' tsa' cajiyon lojon ti ñoctal, tsac pejca lojon Dios.

<sup>6</sup> Che' bA tsa'ix j çayA lojon c bA, tsa' ochiyon lojon ti barco. Jini xcant'añob tsa' sujtiyob ti' yotot.

<sup>7</sup> Che' loq'ueomonix lojon ti Tiro ti barco, tsa' c'otiyon lojon ti Tolemaida. Ya' tsa' caq'ue lojon cortesía hermanojob. Tsa' jaleyon lojon jump'ejl q'uín yic'otob.

<sup>8</sup> Ti yijc'alal che' bA tsa' majliyon lojon, tsa' c'otiyon lojon ti Cesarea. Ya' tsa' ochiyon lojon ti' yotot Felipe, jini subt'an, jini tsa' bA aq'uenti i ye'tel yic'ot jini wactiquil. Tsa' jijliyon lojon quic'ot.

<sup>9</sup> An chantiquil i yixic'al mach bA anic i ñoxi'al. Tsi' cha'leyob alt'an.

<sup>10</sup> Che' bA tsa' jaleyon lojon ya' cha'p'ejl uxp'ejl q'uín, tsa' jubi tilel juntiquil x'alt'an loq'uem bA ti Judea, i c'aba' Agabo.

<sup>11</sup> Che' bA tsa' c'oti ba' añon lojon, tsi' ch'ambe i cajchiñac' Pablo. Tsi' bajñel cAçhA i yoc i c'Ab. Tsi' subu: Jini Ch'ujul bA Espiritu mi' yAl: "Che' i mi caj i cAçhob i yum jini cajchiñac'al jini judíojob año' bA ti Jerusalén.

Mi caj i yAc'ob ti' c'Ab gentilob". Che' mi' yAl Ch'ujul bA Espiritu, che'en Agabo.

<sup>12</sup> Che' bA tsa'ix cubi lojon jini t'an, joñon lojon quic'ot jini ya' bA añob tsac sube lojon Pablo ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' letsel majlel ti Jerusalén.

<sup>13</sup> Pablo tsi' subeyon lojon: çChucoch mi la' cha'len uq'uel? çChucoch mi la' waq'ueñon i ch'ijiyemlel c'pusic'al? Joñon chajpabilon, mach cojic jach cha'an mij çajchel, pero cha'an mic chamel ja'el ti Jerusalén cha'an ti' c'aba' lac Yum Jesús, che'en.

<sup>14</sup> Che' bA ma'anic tsi' jac'beyon lojon c' t'an, tsaj çayA lojon c' suben. Tsac sube lojon: La' mejlic chuqui yom lac Yum, cho'on lojon.

<sup>15</sup> Ti wi'il tsac chajpa lojon c' chub'an. Tsa' letsiyon lojon majlel ti Jerusalén.

<sup>16</sup> Cha'tiquil uxtiquil xcant'añob ch'oyolo' bA ti Cesarea tsi' pi'leyon lojon majlel. Tsi' pAyayon lojon majlel ti' yotot juntiquil xcant'an i c'aba' Mnasón, ch'oyol bA ti Chipre. Jini Mnasón wajañix tsi' ñopo. Ya' tsa' jijliyon lojon quic'ot.

### *Pablo tsi' julata Jacobo*

<sup>17</sup> Che' bA tsa' c'otiyon lojon ti Jerusalén, tijiçñayob i pusic'al jini hermanojob, tsi' pAyayon lojon ochel.

<sup>18</sup> Ti yijc'alal tsa' ochi Pablo quic'ot lojon ba'an Jacobo. Tsi' tempayob i bA pejtelel jini ancianojob.

<sup>19</sup> Che' bA tsi' yaq'ueyob i bA cortesía, Pablo quepeçña tsa' caji i subeñob pejtelel chuqui tac tsi' cha'le Dios ti' tojlel gentilob ya' ba' tsi' cha'le subt'an.

<sup>20</sup> Che' bA tsi' yubiyob, tsi' subuyob i ñuclel Dios. Jini ancianojob tsi' subeyob Pablo: Hermano, tsa'ix a wubi jayp'ejl mil judíojob tsi' ñopoyob. Ti pejtelelob wen bAçob cha'an jini mandar.

<sup>21</sup> Tsa'ix lon subentiyob jini wa' bA añob, wola' cantesan judíojob ya' ti' tojlel gentilob cha'an mi' çayob i mandar Moisés. Wola' sub mach yomic mi' tsepbeñob i pAçhalel i yalobilob, yic'ot mach yomic mi' cha'leñob che' bajche' i tilel judíojob.

<sup>22</sup> Jini cha'an, çChuqui yom mi lac cha'len? Mi caj i yubiñob tsa'ix tiliyet. Isujm, mi caj i tempañob i bA cabal winicob x'ixicob.

<sup>23</sup> Jini cha'an, mele chuqui mic subeñet lojon. Wa' añob chantiquil winicob tsa' bA i subeyob Dios chuqui mi' caj i wersa melob.

<sup>24</sup> PAyayob majlel. SAq'uesan a bA yic'otob. Tojbeñob chuqui yom cha'an mi' set'bentelob i jol. Che' i mi caj i ña'tañob ti pejtelelob mach isujmic jini tsa' bA subentiyob, come mach che'ic wola' mel. Mi caj i ña'tañob jatet ja'el wolix a jac' jini mandar.

<sup>25</sup> Jixcu jini gentilob tsa' bA i ñopoyob, tsa'ix c' ts'ijbubeyob lojon chuqui tsac ña'ta

lojon. Tsaç subeyob lojon cha'an mi' çayob i c'ux jini tsansabil ba i majtan dioste' yic'ot i ch'ich'el yic'ot milbil tac ba. Tsaç sube lojon cha'an ma'anic mi' cha'leñob ts'i'lel. Che' tsi' subeyob Pablo jini ancianojob.

<sup>26</sup> Pablo tsi' palyayob jini winicob. Ti yijc' l'alal tsi' saq' uesa i ba yic'otob. Tsa' ochi ti Templo cha'an mi' subeñob baqui ba q'uin mi caj i yujtel i saq' uesañob i ba, yic'ot baqui ba q'uin mi caj i yalq' uentel i majtan Dios am ba ti' wenta ti jujuntiquil.

### *Tsi' chucuyob Pablo ti Templo*

<sup>27</sup> Che' yomix ts'actiyel jini wucp'ejl q'uin, cha'tiquil uxtiquil judiojob ch'oyol' ba ti Asia tsi' q'ueleyob Pablo ti Templo. Tsi' ñijcayob winicob cha'an mi' chucob Pablo.

<sup>28</sup> Jini winicob c'am tsi' yalayob: Winicob israelob la'la ti coltaya. Umba'an jini winic mu' ba i cha'len cantesa ti' contra i cha'año' ba Dios yic'ot ti' contra jini mandar yic'ot ti' contra jini Templo. Che'ach woli' pam cantesan winicob x'ixicob. Mach cojic jach jini, pero tsa'ix i palya ochel griegojob ja'el ti' mal Templo. Tsa'ix i bibesa jini Ch'ujul ba Ajñibal, che'ob.

<sup>29</sup> Come tsi' lon ña'tayob tsa'ix i palya ochel ti' mal Templo juntiquil winic ch'oyol ba ti Efeso, i c'aba' Tróximo, come anix ora tsi' q'ueleyob yic'ot Pablo.

<sup>30</sup> Jini cha'an tsa' tejchiyob ti a'leya pejtetelel winicob año' ba ti jini tejclum. Ti ajñel tsi' tempayob i ba. Tsi' chucuyob Pablo. Tsi' tujc'ayob loq'uel ti Templo. Ti ora tsa' ñujp'i i ti Templo.

<sup>31</sup> Che' ba woli' ñopob i tsansan Pablo, tsa' subenti jini am ba ñuc ba i ye'tel ti' tojlel jump'ejl mil soldadojob cha'an woliyob ti leto pejtelel winicob ti Jerusalén.

<sup>32</sup> Jini am ba i ye'tel tsi' palya majlel soldadojob yic'ot i yaj capitañob. Ti ajñel tsa' majliyob ba' año. Jini winicob tsi' çayayob i jats' Pablo che' ba tsi' q'ueleyob jini am ba ñuc ba i ye'tel yic'ot soldadojob.

<sup>33</sup> Tsa' c'oti jini am ba ñuc ba i ye'tel. Tsi' chucu Pablo. Tsi' yac'a mandar cha'an mi' çajchel ti cha'tujm cadena. Tsi' c'ajtibe i c'aba' yic'ot chuqui tsi' cha'le.

<sup>34</sup> Ti pejtelelob woliyob ti c'am ba t'an. Jelchojc jax chuqui tsi' yalayob. Ma'anic tsa' mejli i ch'amben isujm chuqui tsa' ujti come ju'ucñayob ti cabal t'an. Jini cha'an tsi' yalq'ueyob mandar cha'an mi' palyob majlel Pablo ti' yotot soldadojob.

<sup>35</sup> Che' ba tsa' c'otiyob ba' quejpacctic ts'ajc, jini soldadojob tsi' ch'uyuyob majlel Pablo, come wen mich'ob winicob.

<sup>36</sup> Woli' tsajcañob majlel. C'am tsi' yalayob: Tsansanla, che'ob.

*Pablo tsi' pejca winicob x'ixicob  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>37</sup> Che' ba tsa' caji i palyob ochel Pablo ti' yotot soldadojob, Pablo tsi' sube jini ñuc ba i ye'tel: ¿Mejl ba c pejcañet? che'en. Jini ñuc ba i ye'tel tsi' sube: ¿A caña ba i t'an griegojob?

<sup>38</sup> ¿Mach ba jatetic jini egipto tsa' ba i teche leto ti' contra gobiernu maxto jali? ¿Mach ba jatetic tsa' palya majlel ti jochol ba lum lujumbajc' stsansajob? che'en.

<sup>39</sup> Pablo tsi' sube: Mach joñonic. Mero judiojob. Ch'oyolon ti Tarsu ya' ti Cilicia. Ya' chucbil j' c'aba' ti ñuc ba tejclum. Awocolic, la' c pejcan jini winicob, che'en.

<sup>40</sup> Che' ba tsi' yac'a i t'an, che' wa'alix Pablo ba' quejpacctic, tsi' pasbeyob i c'ab jini winicob. Che' ba tsa' wen ñajch'iyob, Pablo tsa' caji i pejcañob ti' t'an hebreojob.

## 22

<sup>1</sup> Pablo tsi' yala: Winicob c pi'alob, ñich'tanla chuqui mic subeñetla wale, che'en.

<sup>2</sup> Che' ba tsi' yubiyob woli' pejcañob ti' t'an hebreojob, tsa' wen ñajch'iyob.

<sup>3</sup> Pablo tsi' subeyob: Isujm judiojob. Tsa quila pañimil ti Tarsu ya' ti Cilicia. Wa' tsa' coliyon ilayi ti ili tejclum. Cantesanbilon i cha'an Gamaliel. Tsa' cantesan'tiyon ti' sujmlel jini mandar che' bajche' tsi' ñopoyob lac ñojte'el. Wen baxon cha'an Dios che' bajche'etla ti la' pejtelel wale.

<sup>4</sup> Tsaç tic'la jini año' ba ti' bijlel Dios. Tsa çac'a'yob ti çamel. Tsaç chucu winicob yic'ot x'ixicob. Tsa cotsayob ti majquibal.

<sup>5</sup> Jini ñuc ba motomaj ja'el yic'ot pejtelel xñoxob año' ba i ye'tel yujillob isujm c t'an, come tsi' yalq'ueyoñob jun cha'an mic pasbeyob lac pi'alob. Ya' tsa' majliyon ti Damasco cha'an mic chuc jini ya' ba año. Cha'an çachal mic palyob tilel ti Jerusalén cha'an mi' tojob i mul.

*Pablo tsi' subu bajche' tsa' coltanti  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Che' ba woliyon ti çambal majlel, che' lac'alix año.ñon ti Damasco ti xinq'uiñil, tsa' bac' tsictiyi tic joytilel i c'ac'al c'ajc ch'oyol ba ti panchan.

<sup>7</sup> Tsa' yajliyon ti lum. Tsa cubi t'an. Tsi' subeyon: "¿Saulo, Saulo, cucoch wola tic'lañon?" che'en.

<sup>8</sup> Tsaç jac'a: "C Yum, ¿majquiyet?" cho'on. Tsi' subeyon: "Joñon Jesúsón ch'oyolon ba ti Nazaret. Woli a tic'lañon", che'en.

<sup>9</sup> Jini año' ba quic'ot, ti isujm tsi' q'ueleyob i c'ac'al c'ajc. Tsi' cha'leyob baq'uén. Ma'anic tsi' yubibeyob chuqui woli' yal jini tsa' ba i pejcayon.

<sup>10</sup> Tsaç sube: "¿Chuqui yom mic cha'len c Yum?" cho'on. Lac Yum tsi' subeyon: "Ch'oyen. Cucu ti Damasco. Ya' mi caj a subentel pejtelel chuqui wan ña'tabil c cha'an mu' ba caj a mel", che'en.

11 Che' b<sub>Λ</sub> ma'anic tsa' c'oti c wut cha'an i saclel jini c'ajc, tsi' tojesayoñob majlel tij c'ab jini ya' b<sub>Λ</sub> añob quic'ot. Tsa' c'otiyon ti Damasco.

12 Ya' an winic, i c'aba' Ananías, mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutesan Dios, che' bajche' cantesabilonla ti mandar. Wen uts'at tsa' q'uejli cha'an pejtelel judíojob ya' b<sub>Λ</sub> chumulob.

13 Tsa' tili ba' añon. Tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' subeyon: "Hermano Saulo, la' c'otic a wut", che'en Ananías. Ti jini jach b<sub>Λ</sub> ora tsa' c'oti c wut. Tsaj q'uele Ananías.

14 Tsi' subeyon: "I Dios lac ñojte'el tsi' yajcayet cha'an ma' can chuqui yom i pusic'al Dios. Tsi' yajcayet cha'an ma' q'uel jini Toj b<sub>Λ</sub>, yic'ot cha'an ma' wubiben i t'an che' mi' pejcañet.

15 Come mi caj a w<sub>Λ</sub>c' ti caññel Cristo ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. Mi caj a subeñob chuqui tac tsa' q'uele yic'ot chuqui tsa' wubi.

16 W<sub>Λ</sub>le, çchucoch woliyet ti pijt? Ch'oxygen. Pejcan Dios ti' c'aba' Jesús. Ch'am<sub>Λ</sub> ja', la' pojquic loq'uel a mul". Che' tsi' subeyon Ananías.

#### *I p<sub>Λ</sub>yol Pablo cha'an mi' cha'len subt'an*

17 Che' b<sub>Λ</sub> tsa' cha' tiliyon ti Jerusalén, woliyon ti oración ti Templo. An chuqui tsa' caji j q'uel ti espíritu.

18 Tsaj q'uele Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyon: "Se'ñun a b<sub>Λ</sub>, loq'uen ti Jerusalén ti ora come ma'anic mi caj i jac'ob chuqui wola' subeñob cha'añon", che'en.

19 Tsac sube: "C Yum, yujlilob joñon tsa cotsa ti majquibal jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyet. Tsac bajbeyob ti sinagoga tac.

20 Che' b<sub>Λ</sub> tsa' bejq'ui i ch'ich'el Esteban, jini subt'an a cha'an, ya' lac'al wa'alón ja'el. Ma'anic tsac tiq'uiyob. Tsaj cantabayob i pislel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i tsansayob", cho'on tsac sube.

21 Jesús tsi' subeyon: "Cucu come joñon mi caj c choquet majlel ti ñajtal ba'an gentilob". Che' tsi' subeyon Jesús, che'en Pablo.

22 Tsi' ñich'tayob judíojob jinto tsa' ujt i sub jini t'an. Jini winicob tsa' cajiyoob ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an. Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: "La' chamic jini winic. Mach uts'atic che' chan cuxul", che'ob.

23 Wen c'am tsi' cha'leyob t'an. Tsi' tijcayob i bujc. Tsi' wejch'uyob letsel ts'ubejn.

24 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ mandar cha'an mi' pajyel ochel Pablo ti' yotot soldadojob. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ mandar cha'an mi' jats'el ti asiyal cha'an mi' tsictesan i mul, come yom i ña'tan chucoch tsi' cha'leyob cabal t'an ti' contra.

25 Che' b<sub>Λ</sub> tsa'ix i c<sub>Λ</sub>chayob Pablo ti p<sub>Λ</sub>chi, Pablo tsi' c'ajtibe i yaj capitán soldadojob wa'al b<sub>Λ</sub> ti' t'ejl: çMach ba tic'bilic ti mandar mi' jajts'el ti asiyal juntiquil winic chuchil

b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti Roma, che' maxto ña'tabilic mi an i mul? che'en Pablo.

26 Che' b<sub>Λ</sub> tsi' yubibe i t'an Pablo, i yaj capitán soldadojob tsa' majli ba'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' sube: çChuqui mi caj a cha'len? Chuchbil i c'aba' jini winic ya' ti Roma, che'en.

27 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsa' tili ba'an Pablo. Tsi' sube: Subeñon, çchuchbil ba a c'aba' ya' ti Roma? che'en. Pablo tsi' jac'Λ: Chuchbil cu, che'en.

28 Jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Cabal taq'uin tsac jisa cha'an mi' chujquel j c'aba' ya' ti Roma, che'en. Pablo tsi' sube: Pero tsa' chujqui j c'aba' ya' ti Roma che' b<sub>Λ</sub> tsa' quila pañimil, che'en.

29 Jini cha'an jini yomo' b<sub>Λ</sub> i jats' Pablo cha'an mi' tsictesan i mul tsi' b<sub>Λ</sub>c' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob. Che' b<sub>Λ</sub> tsi' ña'ta ya' chucul i c'aba' Pablo ti Roma, jini ñuc b<sub>Λ</sub> i ye'tel tsi' cha'le baq'uen ja'el, come an i mul cha'an tsi' c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>.

#### *Pablo ti' tojlel jini añob b<sub>Λ</sub> i ye'tel*

30 Ti yijc'alal yom i ñop ti isujm chucoch tsi' cha'leyob t'an jini judíojob ti' contra Pablo. Tsi' jiti. Tsi' subeyob tilel pejtelel ñuc b<sub>Λ</sub> motomajob yic'ot jini añob b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> tilel Pablo.

## 23

1 Pablo tsi' wen q'uele jini añob b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Winicob, c pi'alob, ti pejtelel chuqui tac tsac mele, Dios tsi' q'uele. C'alal w<sub>Λ</sub>le ma'anic mi' tejchel t'an tic pusic'al cha'an uts'at pejtelel chuqui tsac cha'le ti' wut Dios, che'en.

2 Jini c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj, i c'aba' Ananías, tsi' sube jini wa'alo' b<sub>Λ</sub> ti' t'ejl cha'an mi' jats'beñob i yej Pablo.

3 Pablo tsi' sube: Mi caj i jats'et Dios. Pajq'uet bombil b<sub>Λ</sub> ti tan. Buchulet cha'an ma' c'Λn jini mandar a melon, pero wola' ñusan mandar che' ma' w<sub>Λ</sub>c'on ti jajts'el, che'en.

4 Jini wa'alo' b<sub>Λ</sub> tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob: çMu' ba a p'aj jini ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj i cha'an Dios? che'ob.

5 Pablo tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: C pi'alob, ma'anic tsaj cañ<sub>Λ</sub> mi jiañch ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj. Come ts'ijbubil: "Mach a p'aj jini yumal am b<sub>Λ</sub> i ye'tel ti la' tojlel", che'en Pablo.

6 Pablo tsi' ña'ta ya' añob cha'chajp winicob, saduceojob yic'ot fariseojob. Jini cha'an c'am tsi' cha'le t'an ba'an jini añob b<sub>Λ</sub> i ye'tel. Tsi' y<sub>Λ</sub>Λ: Winicob c pi'alob, fariseojob, i yalobilon fariseo. Mic ñop an i pijtaya jini chameño' b<sub>Λ</sub> come mi' cha' ch'ojoyelob chameño' b<sub>Λ</sub>. Jini cha'an paybilonix tilel cha'an mi la' melon, che'en Pablo.

7 Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ujt i sub jini t'an, tsa' caji i c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x pejcañob i b<sub>Λ</sub> fariseojob yic'ot saduceojob. Cha'chajp tsa' cajiyoob ti t'an.

<sup>8</sup> Come jini saduceojob mi' yalob ma'anic mi lac cha' ch'ojyel, ma'anic ángel, ma'anic espíritu. Pero mach che'ic mi' yalob jini fariseojob.

<sup>9</sup> Wen ju'ucña tsa' cajiyoob ti t'an. Jini sts'ijbayajob i cha'an fariseojob tsa' wa'leyob. Tsi' wersa alayob: Mi cal lojon ma'anic i mul jini winic. Tic'al mi tsi' pejca Pablo juntiquil espíritu o juntiquil ángel. Mach yomic mi laj contrajin Dios, che'ob.

<sup>10</sup> Che' wen mich'ob woli' calax pejcañob i ba, jini ñuc ba i ye'tel tsi' cha'le baq'uen ame mi' tsansañoob Pablo. Tsi' cha'le mandar cha'an mi' tilelob soldadojob cha'an mi' wersa chucob loq'uel Pablo ba' añoob, cha'an mi' payob ochel ti' yotot soldadojob.

<sup>11</sup> Ti jini ac'alel lac Yum tsa' wa'le ti' t'ejl Pablo. Tsi' sube: Xuc'chocon a pusic'al Pablo. Che' bajche' tsa' wac'ayon ti caññel ti Jerusalén, che' ja'el mi caj a wac'on ti caññel ya' ti Roma, che'en.

*Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsansañoob Pablo*

<sup>12</sup> Ti sac'ajel cabal judíojob tsi' tempayob i ba. Tsi' temeyob i t'an cha'an mi' tsansañoob Pablo. Tsi' bajñel ch'acayob i ba cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsansañoob Pablo.

<sup>13</sup> Ñumen ti cha'c'al tsa' ba i temeyob i t'an.

<sup>14</sup> Tsa' majliyoob ba'an i yumob motomajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel. Tsi' yalayob: Tsa'ix c' wersa wa'choco lojon c t'an che' ba tsac bajñel ch'aca lojon c ba. Ma'anic mi caj c wis c'ux lojon i bal lojon c ñac' jinto mic tsansan lojon Pablo.

<sup>15</sup> Jatetla, che' jini, yic'ot jini año' ba i ye'tel, c'ajtibenla jini am ba ñuc ba i ye'tel cha'an ijc'al mi' cha' pay tilel Pablo ba' añetla. Subenla an chuqui la' wom la' cha' c'ajtiben. Chajpabilon lojon cha'an mic tsansan lojon che' maxto c'otemic ba' añetla, che'ob.

<sup>16</sup> Che' ba tsi' yubi i yichac' Pablo bajche' mi caj i chijtañob, tsa' majli, tsa' ochi ti' yotot soldadojob. Tsi' sube Pablo.

<sup>17</sup> Pablo tsi' paya tilel juntiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' yala: Paya majlel jini ch'iton ba'an jini ñuc ba i ye'tel, come an chuqui yom i suben, che'en.

<sup>18</sup> I yaj capitán soldadojob tsi' paya majlel. Tsa' majliyoob ba'an jini ñuc ba i ye'tel. Tsi' sube: Tsi' payayon jini xñujp'el Pablo. Tsi' c'ajtibeyon cha'an mic pay tilel jini ch'iton ba' añet come an chuqui yom i subeñet, che'en.

<sup>19</sup> Jini ñuc ba i ye'tel tsi' chucbe i c'ab jini ch'iton. Tsi' mucu paya majlel. Tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a wom a subeñon? che'en.

<sup>20</sup> Tsi' sube: Tsa'ix i tempayob i ba judíojob cha'an mi' c'ajtibeñet cha'an ma' pay jubel

Pablo ijc'al ba'an jini año' ba i ye'tel. Mi caj i lon alob an chuqui yomob i cha' c'ajtiben Pablo.

<sup>21</sup> Mach a jac'beñob i t'an, come ñumen ti cha'c'al winicob woli' chijtañob. Tsi' bajñel ch'acayob i ba cha'an ma'anic chuqui mi caj i c'uxob, ma'anic chuqui mi caj i japob jinto mi' tsansañoob Pablo. Tsa'ix i chajpayob i ba. Woli jach i pijañob a t'an, che'en jini ch'iton.

<sup>22</sup> Jini ñuc ba i ye'tel tsi' sube majlel jini ch'iton. Tsi' tiq'ui ame i suben yamba chuqui tsa'ix i tsictesabe.

*Tsa' chojqui majlel Pablo ba'an Félix*

<sup>23</sup> Tsi' paya tilel cha'tiquil i yaj capitán soldadojob. Tsi' subeyob cha'an mi' chajpañob lujunc'al soldadojob cha'an mi' majlelob ti Cesarea ti bolomp'ejl ora i yic'an yic'ot lujuntiquil i chanc'al (70) c'achalo' ba yic'ot lujunc'al año' ba i lanza.

<sup>24</sup> Tsi' subeyob cha'an mi' chajpabeñob i c'achlib Pablo ja'el cha'an c'achal mi' payob majlel ti uts'at ba'an Félix, jini gobernador.

<sup>25</sup> Tsi' ts'ijba jun. Tsi' yala:

<sup>26</sup> "Joñon Claudio Lisianon. Mic chocheñet tilel cortesía, c'ax uts'at ba gobernador Félix.

<sup>27</sup> Jini winic tsa' chujquj cha'an judíojob. Colelix i tsansañoob. Tsa' majliyon quic'ot soldadojob cha'an mij coltan, come tsac ña'ta chucbil i c'aba' ya' ti Roma.

<sup>28</sup> Che' ba tsaj c'ajtibeyob chuqui i mul woli' subob ti' contra Pablo, tsac paya majlel Pablo ba' tsi' tempayob i ba jini judíojob año' ba i ye'tel.

<sup>29</sup> Tsaj q'uele woli' tajtal i mul cha'an jach i mandar judíojob. Tsac ña'ta ma'anic i mul cha'an mi' tsansantel, mi cha'an mi' yochel ti majquibal.

<sup>30</sup> Che' ba tsa cubi woli' chijtañob jini winic jini judíojob, tsac bac' choco majlel ba' añet. Tsac subeyob i contrajob cha'an mi' majlelob i subeñet i mul. Cojach mic subeñet jini". Che' tsi' ts'ijba jini Claudio Lisias.

<sup>31</sup> Ti ac'alel jini soldadojob tsi' payayob majlel Pablo ti Antípatris che' bajche' tsa' subentiyob.

<sup>32</sup> Ti yijc'alal tsa' sujtiyob ti' yotot. Pero jini c'achalo' ba tsa' majliyoob yic'ot Pablo.

<sup>33</sup> Che' ba tsa' c'otiyob ya' ti Cesarea, tsi' yalq'ueyob jun jini gobernador. Tsi' payayob majlel Pablo ba'an.

<sup>34</sup> Che' ba tsa' ujtí i q'uel jini jun jini gobernador, tsi' c'ajtibe baqui ch'oyol. Tsa' subenti ya' ch'oyol ti Cilicia.

<sup>35</sup> Jini gobernador tsi' sube: Che' mi' julelob a contrajob mi caj cubin a t'an, che'en. Tsi' yac'la mandar cha'an mi' cantantel Pablo ya' ti yotot Herodes.

## 24

*Pablo tsi' subu i ba ti' tojlel Félix*



<sup>1</sup> Che' bA tsa' ñumi jo'p'ejl q'uin, tsa' jubi majlel jini ñuc bA motomaj i c'aba' Ananías yic'ot cha'tiquil uxtiquil xñoxob año' bA i ye'tel yic'ot juntiquil i c'aba' Tértulo wen yujil bA t'an. Tsa' majli i pejcañob jini gobernador ti' contra Pablo.

<sup>2</sup> Che' bA tsa' pAjiyí tilel Pablo ba' añob, Tértulo tsa' caji i jop'ben i mul Pablo. Tsi' yAlA: Cha'an ti a we'tel ti yumal ñach'al añon lojon tic lumal. Cha'an ti a ña'tabal uts'at woli' cantantelob c pi'lob tic lumal.

<sup>3</sup> Uts'atet Félix, ti pejtelel ora uts'at mij q'uel lojon a melbal ti pejtelel c lumal. Mic subeñet lojon wocolix a wAlA.

<sup>4</sup> Mach comic c jalitesañet ti cabal t'an. Jini cha'an mic subeñet poj ubibeñon lojon ts'ita' c t'an ti' yutslal a pusic'al.

<sup>5</sup> Come tsa'ix j q'uele lojon cabal woli' tic'lañon lojon jini winic. Mi' tech leto ti pejtelel pañimil baqui jach an judíojob. Jini winic ñumen ch'ejl mi' mel i bA bajche' yaño' bA tsa' bA i tsajcabeyob i cantesabal jini winic ch'oyol bA ti Nazaret.

<sup>6</sup> Tsa'ix i ñopo i bib'esan jini Templo ja'el, pero tsac chucu lojon. Tsac ña'ta c mel lojon che' bajche' mi' yal tic mandar lojon,

<sup>7</sup> pero tsa' tili jini Lisias am bA ñuc bA i ye'tel. Wersa tsi' chili loq'uel Pablo tij c'ab lojon.

<sup>8</sup> Jini Lisias tsi' subeyob i contrajob Pablo cha'an mi' tilelob ba' añet. Che' ma' c'ajtiben jini winic mi' mejlel a ña'tan isujm pejtelel i mul tsa' bA c subeyet lojon. Che' tsi' yAlA jini Tértulo.

<sup>9</sup> Lajal tsi' cha'leyob t'an judíojob ja'el. Che' tsi' yAlayob ti pejtelelob.

<sup>10</sup> Che' bA tsi' pasA i c'ab jini gobernador cha'an mi' cha'len t'an, Pablo tsi' yAlA: Cabal jab gobernadore tic lumal. Jini cha'an ti-jicña mic sub c bA ti a tojlel.

<sup>11</sup> Majqui jach ma' pejcan mi' mejlel i subeñet an jaxto lajchamp'ejl q'uin tsa' letsiyon majlel ti Jerusalén cha'an mic ch'ujutesan Dios.

<sup>12</sup> Tsi' q'ueleyoñob. Ma'anic majqui woliq calax pejcan mi' ti Templo, mi' ti sinagoga mi' ti jini tejclum. Ma'anic tsac xic'beyob winicob x'ixicob cha'an mi' tempañob i bA.

<sup>13</sup> Ma'anic mi' mejlel i tsictesañob ti isujm i t'an woli bA i jop'ob tij contra wAla.

<sup>14</sup> Mic subeñet ti isujm, mic ñop i biljel Dios. Mi' yAlob sojquem bajche' mic ch'ujutesan jini Dios tsa' bA i ñopoyob c ñojte'el. Mic ñop pejtelel mu' bA i yAl jini mandar yic'ot chuqui tac ts'ijbubul ti' t'an x'al'añob.

<sup>15</sup> Añach c pijtaya ti Dios, jini jach mu' bA i ñopob ja'el, come tal i yorajlel che' mi' caj i ch'ojyelob jini chameño' bA, jini tojo' bA yic'ot jini mach ba tojobic.

<sup>16</sup> Jini cha'an mic chan cha'len wersa c mel chuqui toj ti' wutob winicob yic'ot ti'

wut Dios cha'an ma'anic mi' cajel ti t'an c pusic'al.

<sup>17</sup> Che' bA tsa' ñumi cha'p'ejl uxp'ejl jab, tsa' tiliyon cha'an mi' caq'ueñoob taq'uin jini p'umpuño' bA tic lumal, cha'an mi' caq'uen Dios i majtan ja'el.

<sup>18</sup> Che' bA woli caq'uen Dios i majtan, cha'tiquil uxtiquil judíojob ch'oyolo' bA ti Asia tsi' tajayoñob ti Templo. Saq'uesabilon. Ma'anic cabal winicob quic'ot lojon. Ma'anic woliyon lojon ti cabal t'an.

<sup>19</sup> ¿Chucoch mach wAlc añob ti a tojlel cha'an mi' subob c mul, mi an chuqui mi' yAlob tij contra?

<sup>20</sup> Mi an c mul la' i subob jini wa' bA añob che' wa'alón ba' tsi' tempayob i bA jini año' bA i ye'tel.

<sup>21</sup> Cojach jini t'an tsac subeyob che' ya' wa'alón ti' tojlelob: "Paybilon cha'an mic mel c bA wAla ti la' tojlel, come mic ñop mi' cha' ch'ojyelob chameño' bA", cho'on jach tsac subeyob, che'en Pablo.

<sup>22</sup> Che' bA tsi' yubi jini t'an Félix mach yomic i bac' mel jini Pablo, come subebilix i sujmelel i biljel Dios. Tsi' yAlA: Jinto che' mi' jubel tilel Lisias, jini ñuc bA i ye'tel, mi caj c melet, che'en.

<sup>23</sup> Tsi' sube i yaj capitán soldadojob cha'an mi' cantan Pablo, pero mach mi' junyajlel ñup'. Tsi' sube uts'at mi' tilelob i pi'lob Pablo cha'an mi' yAlq'ueñoob chuqui yom.

<sup>24</sup> Che' bA tsa' ñumi cha'p'ejl uxp'ejl q'uin tsa' tili Félix yic'ot i yijñam i c'aba' Drusila. Judía jini Drusila. Félix tsi' payA tilel Pablo. Tsi' yubibe i t'an che' bA tsi' sube bajche' yom mi lac ñop Jesucristo.

<sup>25</sup> Tsi' sube bajche' yom mi lac taj toj bA lac pusic'al yic'ot bajche' yom mi lac bajñel tic' lac pusic'al yic'ot bajche' mi caj i melonla Dios. Félix tsi' cha'le baq'uen. Tsi' sube: Cucux. Che' mic tajben i q'uiñilel, mi caj c cha' pAyet tilel, che'en.

<sup>26</sup> Félix tsi' lon ña'ta ja'el mi caj i yAlq'uentel taq'uin cha'an mi' yAlc ti coled. Jini cha'an cabal tsi' pAlA tilel. Tsi' cha'le t'an yic'ot.

<sup>27</sup> Che' ñumenix cha'p'ejl jab tsa' ochi Porcio Festo ti' ye'tel Félix. Félix tsi' cAlA Pablo ti ma'jqubal come yom q'uejlel ti uts'at cha'an judíojob.

## 25

### *Pablo ti' tojlel Festo*

<sup>1</sup> Tsa' caji i cha'len yumal Festo ti jini lum am bA ti' wenta. Che' bA tsa' ñumi uxp'ejl q'uin, tsa' loq'ui ti Cesarea. Tsa' letsi majlel ti Jerusalén.

<sup>2</sup> Jini ñuc bA motomajob yic'ot jini ñuco' bA judíojob tsa' tiliyob ba'an Festo. Tsi' cha'leyob t'an ti' contra Pablo. Tsi' c'ajtibeyob wocol t'an

<sup>3</sup> cha'an mi' mel bajche' yomob ti' contra Pablo. Tsi' cajtibeyob cha'an mi' yac' ti pajyel tilel ti Jerusalén. Tsi' ña'tayob i chijtan cha'an mi' tsansañoob ti bij.

<sup>4</sup> Festo tsi' subeyob ya' woli' cantantel Pablo ti Cesarea. Mach jalic mi' majlel ya'i ja'el.

<sup>5</sup> Tsi' yala: Majqui jach wa'chocobil, la' jubic majlel quic'ot cha'an mi' sub i mul mi an chuqui jontol tsi' mele jini winic, che'en.

<sup>6</sup> Ya'to tsa' jale yicot judíojob tic'al mi waxacp'ejl o lujump'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' jubi majlel ti Cesarea. Ti yijc'alal che' buchul Festo ya' ti melobajal tsi' yac'Λ mandar cha'an mi' pajyel tilel Pablo.

<sup>7</sup> Che' ba tsa' c'oti Pablo, jini judíojob tsa' ba jubiyob tilel loq'uemo' ba ti Jerusalén tsa' wa'leyob ti' joytúel. Cabal tsi' jop'beyob ñuc ba i mul Pablo. Ma'anic tsa' mejli i tsictesañoob ti isujm.

<sup>8</sup> Pablo tsa' caji i coltan i ba. Tsi' yala: Ma'anic chuqui tsac wis cha'le ti' contra i mandar judíojob, mi ti' contra jini Templo, mi ti' contra César, che'en.

<sup>9</sup> Festo yom q'uejlel ti uts'at cha'an judíojob. Jini cha'an tsi' sube Pablo: ¿A wom ba letsel majlel ti Jerusalén cha'an mic melet ya'i? che'en.

<sup>10</sup> Pablo tsi' yala: Wa'alon ti melobajal i cha'an César ba' yom mic mel c ba. Ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra judíojob. Wen a wujil.

<sup>11</sup> Mi xñusa mandaron, mi an chuqui tsac cha'le cha'an mi' cajq'uel ti chamel, la' chamicon, pero mi mach isujmic chuqui woli' yalob tij contra, ma'anic majch mi mejlel i yac'on ti' c'ab.

<sup>12</sup> La' c mel c ba ya' ba'an César, che'en Pablo. Festo tsi' pejca jini año' ba i ye'tel. Ti wi'il tsi' sube Pablo: Tsa'ix a c'ajtibeyon cha'an ma' mel a ba ba'an César. Ya' mi caj a majlel ba'an César, che'en Festo.

#### *Pablo ti' tojlel Agripa yic'ot Berenice*

<sup>13</sup> Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, tsa' tili ti Cesarea jini rey Agripa yic'ot Berenice i yijñam cha'an mi' yalq'ueñoob i yutsllel i t'an Festo.

<sup>14</sup> Che' cabal q'uin tsa' jaleyob ya'i, Festo tsi' sube jini yumal bajche' woli' mel i ba Pablo. Tsi' sube: Wa'an juntuqil winic tsa' ba cale ti majquibal ti' wenta Felix.

<sup>15</sup> Che' ya' añoon ti Jerusalén, jini ñuc ba motomajob yic'ot jini xñoxob año ba i ye'tel cha'an judíojob tsa' c'otiyob ba' añoon. Tsi' c'ajtibeyoñoob cha'an mi' caq'uen i toj i mul.

<sup>16</sup> Tsac subeyob ma'anic mi' to'ol ac'ob ti chamel winic jini romanojob. Ñaxan mi' tilelob i contrajob cha'an mi' subob i mul ya' ti' wut cha'an mi' mejlel i coltan i ba che' an chuqui mi' subob ti' contra.

<sup>17</sup> Che' temel tsa' tiliyob wa'i, mach jalic tsac teche meloñel. Ti yijc'alal tsa' buchleyon ya' ti melobajal. Tsa cac'Λ mandar cha'an mi' pajyel tilel jini winic.

<sup>18</sup> Che' ya' añoob i contrajob, mach che'ic tsi' subuyob i mul bajche' tsac lon ña'ta.

<sup>19</sup> Jini jach tsi' contrajiyob Pablo cha'an chuqui woli' ñopob. Tsi' tajayob ti t'an juntuqil i c'aba Jesús tsa' ba chami. Pero Pablo mi' yal cha' cuxul.

<sup>20</sup> Ma'anic tsac ña'ta bajche' yom mic mel jini winic. Jini cha'an tsaj c'ajtibeyob Pablo mi yom majlel ti Jerusalén cha'an ya' mi' mel i ba.

<sup>21</sup> Che' ba tsi' c'ajtibeyon Pablo cha'an mi' majlel i mel i ba ba'an Augusto, tsa cac'Λ mandar cha'an mi' cantantel jinto mi' mejlel c choc majlel ba'an César. Che' tsi' yala Festo.

<sup>22</sup> Agripa tsi' sube: Joñon ja'el com cubiben i t'an jini winic, che'en. Festo tsi' sube: Ijc'al mi' caj a wubin, che'en.

<sup>23</sup> Ti yijc'alal wen ch'albil tsa' tiliyob Agripa yic'ot Berenice. Tsa' ochiyob ba' mi' yubiñoob t'an yic'ot jini año' ba ñuc ba i ye'tel yic'ot jini ñuco' ba winicob ti tejclum. Tsa' pajyi tilel Pablo cha'an ti' mandar Festo.

<sup>24</sup> Festo tsi' yala: Rey Agripa yic'ot pejtelel winicob tempabilob quic'ot lojon, wolix la' q'uel jini winic. Pejtelel judíojob tsi' wersa subeyoñoob ti c'am ba t'an ya' ti Jerusalén yic'ot wa'i cha'an mach yomic che' chan cuxul.

<sup>25</sup> Tsac ña'ta ma'anic chuqui tsi' cha'le cha'an mi' chamel. Che' ba tsi' bajñel ña'ta i mel i ba ba'an Augusto, tsac sube mi' caj c choc majlel.

<sup>26</sup> Pero ma'anic chuqui mi' mejlel c ts'ijbuben jini c yum ti' contra Pablo. Jini cha'an tsac payal tilel ti la' tojlel yic'ot ti a tojlel ja'el, rey Agripa, cha'an ma' subeñoon chuqui mi' mejlel c ts'ijbuben jini c yum, che' ba tsa'ix a c'ajti tac chuqui tsa' ujtí.

<sup>27</sup> Come mi' cal mach yomic mic choc majlel xñujp'el mi' ma'anic chuqui mi' mejlel c sub ti' contra, che'en Festo.

## 26

#### *Pablo tsi' cha'le t'an ti' tojlel Agripa (Hch. 8.1-3; 9.1-9; 22.6-11)*

<sup>1</sup> Agripa tsi' sube Pablo: Mi cac' c t'an cha'an ma' coltan a ba ti a t'an, che'en. Pablo tsi' palsa i c'ab. Tsa' caji ti t'an cha'an mi' coltan i ba.

<sup>2</sup> Tsi' yala: Rey Agripa, tijicña mi cubin, come wolic sub c ba wale ti a tojlel cha'an pejtelel chuqui tac tsi' subuyob judíojob tij contra.

<sup>3</sup> Come wen a wujil bajche' mi' melob judíojob yic'ot pejtelel chuqui mi' yalob. Jini cha'an mij c'ajtibeyob a wolic ubibeñoon c t'an ti' yutsllel a pusic'al.

<sup>4</sup> Pejtelel jini judíojob yujilob chuqui tsac cha'le ya' tic lumal yic'ot ti Jerusalén, c'lal che' ch'it'oñon to.

<sup>5</sup> Mi yomob, mi mejlel i subob come ña'tabl i cha'añoob, fariseojon c'lal ti wajali. Che' bajche' mi' wersa melob fariseojob, che'ach tsac mele ja'el.

<sup>6</sup> Wolix c mel c ba cha'an tsa'ix c ñopbe i t'an Dios tsa' ba i sube c ñojte'el lojon.

<sup>7</sup> Che'ach mi' ñopob ja'el jini lajchanmojt i p'olbal Israel mu' ba i ch'ujtesañob Dios ti jump'ejl i pusic'al ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel. Rey Agripa, che'ach wolic ñop ja'el. Jini cha'an jini judíojob woli' jop'beñoñob c mul.

<sup>8</sup> ¿Mu' ba la' lon ña'tan wocol mi' tech ch'o'jyel jini chameño' ba Dios?

<sup>9</sup> Isujm, joñon tsac lon ña'ta j contrajin i c'aba' Jesús ch'oyol ba ti Nazaret.

<sup>10</sup> Che'ach tsac mele ti Jerusalén. Tsac maca ti ñujp'ibal cabal i cha'año' ba Dios che' ba tsac ch'ama que'tel ti' tojlel jini ñuc ba motomajob. Che' ba tsa' tsansantiyob tsa cac'a c t'an ti' contrajob.

<sup>11</sup> Cabal tsac bajbeyob ti pejtelel sinagoga. Tsac wersa xic'beyob cha'an mi' p'ajob Dios. Tsac wen mich'leyob. Tsac tic'layob c'lal ti yan tac ba tejclum.

<sup>12</sup> Che'ach wolic mel che' ba tsa' majliyon ti Damasco, che' chocbilon majlel cha'an jini ñuc ba motomajob.

<sup>13</sup> Ti xinq'uiñil, c rey, tsaj q'uele i saclel c'ajc ti bij, ch'oyol ba ti panchan. Ñumen i saclel bajche' q'uin. Tsi' yac'a i saclel tic joytilel yic'ot ti' joytilel jini tsa' ba i cha'leyob xambal quic'ot.

<sup>14</sup> Che' ba tsa' yajliyon lojon ti lum tic pejtelel lojon, tsa cubi t'an woli ba i pejcañon. Tsi' subeyon ti' t'an hebreojob: "Saulo, Saulo, ¿chucoch wola' tic'lañon? Wola' lalap tec' jini jay ba i ñi' te' cha'an ma' low a ba", che'en.

<sup>15</sup> Tsac sube: "¿Majquiyet, c Yum?" cho'on. Jini lac Yum tsi' yala: "Joñon Jesús, woli ba a tic'lan.

<sup>16</sup> Ch'o'jyen, wa'i, come tsa' tsictiyon ti a wut cha'an mic wa'chocoñet cha'an ma' melbeñon que'tel. Mi caj a wac' ti cajñel jini tsa' ba a q'uele yic'ot jini mu' ba caj a q'uel che' mic tsictiyel ti a wut.

<sup>17</sup> Come mi caj j coltañet loq'uel ti' c'ab a pi'lob yic'ot ti' c'ab gentilob. Ya' wolic choquet majlel wale

<sup>18</sup> cha'an ma' cambañob i wut, cha'an mi' sutq'uiñob i ba ti ic'yoch'an ba pañimil, cha'an mi' yajñelob ti' saclel pañimil. Mic choquet majlel cha'an mi' loq'uelob ti' p'atlel Satanás, cha'an mi' yochelob ti' p'atlel Dios, cha'an mi' ñusabentelob i mul che' mi' ñopob, cha'an i ten cha'añoob jach jini mu' ba caj i yaq'uentelob yic'ot jini saq'uesabilo' ba". Che' tsi' subeyon Jesús.

<sup>19</sup> Jini cha'an, mic subeñet, rey Agripa, ma'anic tsac ñusa jini tsa' ba pasbentiyon ch'oyol ba ti panchan.

<sup>20</sup> Ñaxan tsac subeyob jini año' ba ti Damasco yic'ot ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel Judea, yic'ot gentilob cha'an mi' c'ayob i mul cha'an mi' sutq'uiñob i ba cha'an mi' ñopob Dios. Tsac subeyob cha'an mi' cha'leñoob chuqui wen, cha'an mi' tsictiyel tsa'ix i c'ayayob i mul.

<sup>21</sup> Jini cha'an jini judíojob tsi' chucuyoñoob ti Templo. Tsi' ñopo i tsansañoob.

<sup>22</sup> Tsa' coltantiyon ti Dios. Jini cha'an c'lal wale mic chan subeñoob ch'och'oco' ba yic'ot ñuco' ba jini jach ba t'an tsa' ba i wan alayob x'alt'añoob yic'ot Moisés, come tsa' ujtí che' bajche' tsi' yalayob.

<sup>23</sup> X'alt'añoob yic'ot Moisés tsi' yalayob wersa mi caj i yubin wocol Cristo. Tsi' yalayob Cristo mi caj i ñaxan ch'o'jyel loq'uel ba'an chameño' ba, mi caj i subeñoob israelob yic'ot gentilob i sujmler i saclel pañimil. Che' tsi' yala Pablo.

<sup>24</sup> Che' woli to ti t'an Pablo, c'am tsi' cha'le t'an Festo. Tsi' yala: Pablo, sojquem a jol. Wolix i sojquel a jol cha'an ti' q'uelob cabal jun, che'en.

<sup>25</sup> Pablo tsi' yala: Mach sojquem c jol, weñet ba Festo. Mic cha'len t'an ti isujm yic'ot ti toj.

<sup>26</sup> Come jini rey yujil pejtelel jini. Ma'anic mic bac'ñan c sub c ba ti' tojlel ja'el. Come mi cal yujil pejtelel chuqui tsa' ujtí, come mach muculic tsa' ujtí.

<sup>27</sup> Rey Agripa, ¿mu' ba a ñopben i t'an x'alt'añoob? Cujil ma' ñop, che'en Pablo.

<sup>28</sup> Agripa tsi' sube Pablo: Colel ma' walaq'ueñoob c ñop Cristo, che'en.

<sup>29</sup> Pablo tsi' yala: Uts'at mi ti junyajlel ma' ñop che' bajche'on. Mach cojic jach jatet, pero pejtelel mu' ba i yubiñoob c t'an wale. Uts'at mi lajaetla quic'ot pero mach ti cadenajic, che'en Pablo.

<sup>30</sup> Che' ba tsa' ujtí ti t'an Pablo, tsa' ch'o'jyi jini rey yic'ot jini gobernador yic'ot Berenice yic'ot año' ba ya' ba buchulob.

<sup>31</sup> Che' ba tsi' tats'ayob i ba, tsi' pejayob i ba. Tsi' yalayob: Ma'anic chuqui tsi' cha'le jini winic cha'an mi' chamel mi cha'an mi' ñujp'el, che'ob.

<sup>32</sup> Agripa tsi' sube Festo: Machic tsi' c'ajti i mel i ba ba'an César, tsa' mejli ti coel jini winic, che'en.

## 27

### *Tsi' p'ayayob majlel Pablo ti Roma*

<sup>1</sup> Che' ba tsi' ña'tayob wersa mic majlel lojon ti barco ti Italia, jini año' ba i ye'tel tsi' yac'ayob Pablo yic'ot año' ba xñujp'elob ti' c'ab i yaj capitán soldadojob i c'aba' Julio, i winic Augusto.

<sup>2</sup> Tsa' ochiyon lojon ti barco ch'oyol ba ti Adramitio woli ba i majlel ti tejclum tac am ba ti' ti' ñajb ya' ti Asia. Tsa' ochiyon lojon quic'ot Aristarco jini ch'oyol ba ti Tesalónica ya' ti Macedonia. Tsa' majliyon lojon.

<sup>3</sup> Ti yijc'älal tsa' c'otiyon lojon ti Sidón. Uts'at chuquai tsi' melbe Pablo jini Julio. Tsi' yac'ä i t'an cha'an mi' majlel ti jula' ba'an i c'äñayo' ba, cha'an mi' poj jijlel yic'otob.

<sup>4</sup> Che' ba tsa' loq'uuiyon lojon ya'i, tsa' majliyon lojon lac'al ti Chipre ba' ma'anic cabal ic', come jini ic' yom i cha' chocon lojon sujtel.

<sup>5</sup> Che' ba tsa' ñumiyon lojon ti colem ñajb ba'an Cilicia yic'ot Panfilia, tsa' c'otiyon ti Mira, jini tejclum ti Licia.

<sup>6</sup> Ya'i i yaj capitán soldadojob tsi' taja jump'ejl barco ch'oyol ba ti Alejandria woli ba i majlel ti Italia. Tsi' yotsayon lojon.

<sup>7</sup> Cabal q'uin c'unte' jach tsac xañä lojon majlel. Wocol tsa' c'otiyon lojon ya' ti Gnido. Jini ic' yom i cha' chocon lojon sujtel. Jini cha'an tsa' majliyon lojon ya' ti Creta lac'al ti Salmón ba' ma'anic cabal ic'.

<sup>8</sup> Wocol jach tsaj c'unte' xañä lojon majlel ya' ti t'ejl Creta. Tsa' c'otiyon lojon ti tejclum i c'aba' Wen Ba i Jijlib Barco lac'al ti jini tejclum i c'aba' Lasea.

<sup>9</sup> Tsa' sajti cabal q'uin. Babaq'uen mi lac chan cha'len xambal ti barco, come ñumenix i q'uñilel ch'ajb. Jini cha'an Pablo tsi' tiq'uuiyob.

<sup>10</sup> Tsi' subeyob: Winicob, mic ña'tan che' mi lac majlel ti barco mi caj lac taj cabal wocol. Cabal mi caj i jilel lac chuba'an, mach cojic jach jini barco yic'ot i cuch pero joñonla ja'el, che'en.

<sup>11</sup> Jini i yaj capitán soldadojob ma'anic tsi' jac'be i t'an Pablo. Tsi' jac'be i t'an jini xto'esa barco yic'ot i yum jini barco.

<sup>12</sup> Mach abi wenic i jilib barco ya' ba' añob. Wocol abi mi' ñusañob i yorajlel tsañal ya'i. Jini cha'an ñumen cabalob jini yomo' ba loq'uel ya' ba' jijlemob. Yomob c'otel c'älal ti Fenice ba' uts'at i jilib barco cha'an ya' mi' ñusañob i yorajlel tsañal mi tsa' mejliyob. Jini Fenice jump'ejl tejclum ya' ti Creta am ba ti' tojel nordeste yic'ot ti' tojel sudeste.

*Tsa' tejchi p'atal ba ic' ya' ti ñajb*

<sup>13</sup> Che' ba tsa' tejchi c'unte' ba ic' ch'oyol ba ti sur, tsi' lon ña'tayob uts'at mi' majlelob. Tsi' letsabeyob i pislel barco. Tsa' cajiyoob ti xambal majlel lac'al ti' ti' ñajb ya' ti Creta.

<sup>14</sup> Mach jalic tsa' tejchi wen p'atal ba ñuqui ic' i c'aba' Euroclidón.

<sup>15</sup> Tsi' jats'ä jini barco. Ma'anic tsa' mejli ti xambal jini barco cha'an ic'. Tsaj caya lojon c toj'esan majlel barco. Tsi' wersa chocoyon lojon majlel jini ic'.

<sup>16</sup> Che' ba tsa' c'otiyon lojon ba' ma'anic cabal ic' lac'al ti' t'ejl ch'o'ch'oc ba lum joyol

ba ti ja' i c'aba' Claudia, wocol tsa' mejli j c'ach lojon jini ch'o'ch'oc ba barco.

<sup>17</sup> Tsa' ujti i ch'uuyob jini ch'o'ch'oc ba barco, tsi' ban c'achayob jini colem barco. Tsi' bac'ñayob i cujob i ba ti bulul ba lum i c'aba' Sirte am ba ti' mal ñajb. Tsi' ju'sabeyob i pislel barco. Tsa' wersa chojquiyob sujtel cha'an ic'.

<sup>18</sup> C'ax cabal tsi' jats'ä barco jini ñuqui ic'. Ti yijc'älal tsa' caji i sejb'esañob barco.

<sup>19</sup> Ti' yuxp'ejlel q'uin tsac bajñel choco lojon loq'uel i bal jini barco.

<sup>20</sup> Cabal q'uin ma'anic tsiquai mi q'uin mi ec'. C'ax p'atal to jini ic'. Tsac ña'ta lojon ma'anic mi caj c chan coled lojon.

<sup>21</sup> Cabal q'uin ma'anic tsaj c'uxu lojon waj. Jini cha'an Pablo tsa' wa'le ti yojlil ba' añob. Tsi' yala: Winicob, uts'at tsa'ic la' jac'beyon c t'an. Uts'at machic tsa' loq'uuiyetla ti Creta. Che' jini ma'anic tsa' sajti la' chuba'an. Ma'anic tsa' la' wubi wocol.

<sup>22</sup> Wale mic wen subefleta, tijicñesan la' pusic'al come ma'anic majch mi caj i chamel mi juntiquileticla. Cojach mi caj i jilel jini barco.

<sup>23</sup> Come sajmal ti ac'alel tsa' wa'le i yángel Dios ba' añon. I cha'añon jini Dios. Mic cha'liben i ye'tel.

<sup>24</sup> Tsi' yala: "Mach ma' cha'len baq'uen Pablo. Wersa mi caj a wa'tal ti' tojlel César. Awilan, Dios tsa'ix i yac'ueyet pejtelel woliyo' ba ti xambal a wic'ot che' bajche' tsa' c'ajtibe", che'en.

<sup>25</sup> Jini cha'an, winicob, tijicñesan la' pusic'al come mic ñop mi caj i yujtel che' bajche' tsi' subeyon Dios.

<sup>26</sup> Wersa mi caj lac chojquel majlel ti jump'ejl lum joyol ba ti ja'. Che' tsi' yala Pablo.

<sup>27</sup> Che' ti' chanlujump'ejlel (14) ac'alel che' ba tsa' ñijcantiyon lojon majlel ti colem ñajb i c'aba' Adriático, ti ojilil ac'alel tsi' ña'tayob jini x'e'telob ti barco lac'alix añon lojon ti' ti' ñajb.

<sup>28</sup> Tsi' p'isiyob i tamlel ja'. An junc'al ti jajl. Ti yamba jumuc' tsi' cha' p'isiyob. An jax jo'lujunjal.

<sup>29</sup> Tsi' cha'leyob baq'uen ame mi' cuj i ba barco ti xajlel tac am ba ti' mal ja'. Tsi' chocoyob ti ja' champ'ejl i calib barco ti' yebal barco. Wocol tsi' ñusayob ac'alel.

<sup>30</sup> Jini x'e'telob ti barco tsi' ñopoyob puts'el majlel yic'ot ch'o'ch'oc ba barco. Tsi' ju'sayob ti colem ñajb. Tsi' meleyob che' bajche' mi yomob i choc jubel i calib barco ya' ti' ñi'.

<sup>31</sup> Pablo tsi' sube i yaj capitán soldadojob yic'ot pejtelel soldadojob: Mi ma'anic mi' yajñelob ti' mal barco jini x'e'telob, ma'anic mi mejlel la' colel jatetla, che'en.

<sup>32</sup> Jini cha'an jini soldadojob tsi' tsepbeyob i lazojlel jini ch'o'ch'oc ba barco cha'an mi' yac' i sajtel.

<sup>33</sup> Che' b<sub>A</sub> wolix i s<sub>AC</sub>'an, Pablo tsi' subeyob cha'an mi' c'uxob i b<sub>AL</sub> i ñ<sub>AC</sub>'i pejtelelob. Tsi' y<sub>ALA</sub>: I lajch<sub>amp</sub>'ejlelix q'uin woli la' ñ<sub>usan</sub> wocol. Woliyetla ti ch'ajb. Ma'anic chuqui tsa' la' c'uxu.

<sup>34</sup> Jini cha'an mic subeñetla ti wocol t'an yom mi la' cha'len we'el cha'an mi la' p'at'an. Ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol mi ti juntiquieticla, che'en Pablo.

<sup>35</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' ujti i sub jini t'an, tsi' ch'ama waj. Tsi' sube Dios wocolix i y<sub>ALA</sub> ti' tojlel pejtelel winicob. Tsi' xet'e. Tsa' caji i c'ux.

<sup>36</sup> Tsa' ñuc'ayob i pusic'al ti pejtelelob. Tsa' cajiyo ti we'el ja'el.

<sup>37</sup> Añon lojon lujunc'al yic'ot w<sub>aclu</sub>juntiquil i ch<sub>anc</sub>'al (276) ti' mal barco.

<sup>38</sup> Che' ñajobix tsi' sejb'esayob jini barco. Tsi' chocoyob ochel c'uxbil b<sub>A</sub> i wut jam ti colem ñajb.

### *Tsa' jejmi barco*

<sup>39</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' s<sub>AC</sub>'a ma'anic tsi' cañayob jini lum. Tsi' q'ueleyob junxajc' ñajb ba' tsa' ochi ti lum. Ya' yomob i ñijcan majlel barco ti' ti' i x<sub>AC</sub>' ñajb, mi tsa' mejliyo.

<sup>40</sup> Jini cha'an tsi' tsepbe<sub>yob</sub> i lazojlel i c<sub>ALIB</sub> tac barco. Ya' tsi' c<sub>AYAYOB</sub> ti colem ñajb. Tsi' jitiyob lazo tsa' b<sub>A</sub> i chucu i toj'esajib barco. Tsi' letsayob i pislel i ñi' barco cha'an mi' chuc ic'. Tsi' ñopoyob majlel ti' ti' ñajb.

<sup>41</sup> Tsa' tiliyob ba' t'oxbil jini ñajb cha'an bulul b<sub>A</sub> lum. Ya' tsa' c<sub>ALE</sub> ba' jay jini ja'. Tsa' ts'ajpi i ñi' barco ti lum. Ma'anic tsa' mejli i ñijcañob. I yit jini barco tsa' caji ti xujlel cha'an cabal tsi' jats'a ja'.

<sup>42</sup> Jini soldadojob yomob i tsansan xñup'elob cha'an ma'anic mi' puts'elob ti ñuxijel.

<sup>43</sup> I yaj capitán soldadojob tsi' tiq'uiyob come yom i coltan Pablo. Tsi' subeyob cha'an mi' chocob ochel i b<sub>A</sub> che' bajche' jaytiquil yujilo' b<sub>A</sub> ñuxijel cha'an mi' c'otelob ñaxan ti lum.

<sup>44</sup> Jini tsa' b<sub>A</sub> c<sub>ALEYOB</sub> tsi' c'añayob tabla, ojilil tsi' c'añayob i xujt'il tac jini barco. Che' jini, uts'at tsa' c'otiyob ti lum ti pejtelelob.

## 28

*Pablo ya' ti lum i c'aba' Malta joyol b<sub>A</sub> ti ja'*

<sup>1</sup> Che' uts'at tsa' c'otiyon lojon ti' ti' ñajb, tsac ña'ta lojon Malta i c'aba' jini lum joyol b<sub>A</sub> ti ja'.

<sup>2</sup> Jini chumulo' b<sub>A</sub> ya' tsi' wen p'untayon lojon. Tsi' xiq'uiyob c'ajc. Tsi' p<sub>AYAYON</sub> lojon ochel tic pejtelel lojon cha'an woli to ja'al. Tsawan jax pañimil.

<sup>3</sup> Pablo tsi' tempa junsejt si'. Che' b<sub>A</sub> tsi' yotsa ti c'ajc, tsa' loq'ui tsunte'chan cha'an i ticwalel c'ajc. Tsa' ts'uyle ti' c'ab Pablo.

<sup>4</sup> Jini chumulo' b<sub>A</sub> ya' che' b<sub>A</sub> tsi' q'ueleyob ts'uyul lucum ti' c'ab, tsi' subeyob

i b<sub>A</sub>: Isujm, stsansa jini winic. Anquese uts'at tsa' loq'ui ti ja', wale mux caj i ch<sub>AMEL</sub> cha'an i mul, che'ob.

<sup>5</sup> Pablo tsi' pajq'ui ochel ti c'ajc jini tsunte'chan. Ma'anic chuqui tsi' tumbe.

<sup>6</sup> Tsi' ña'tayob jini winicob mux i sijt'el o mux i b<sub>AC</sub>' wa'al ch<sub>AMEL</sub>. Che' jal tsi' pijtayob tsa' caji i q'uelob ma'anic chuqui tsi' tumbe. Tsi' q'uxetayob i pusic'al. Tsa' caj i y<sub>ALOB</sub> jifñach juntiquil dios.

<sup>7</sup> An juntiquil i c'aba' Publio am b<sub>A</sub> i ye'tel ti jini lum joyol b<sub>A</sub> ti ja'. L<sub>AC</sub>'al jach an i lum. Tsi' p<sub>AYAYON</sub> lojon ochel ti' yotot. Uxp'ejl q'uiun tsi' we'sayon lojon ti' yuts'atlel i pusic'al.

<sup>8</sup> N<sub>OLOL</sub> i tat ti' wayib, woli ti c'ajc yic'ot ta'. Tsa' majli Pablo i q'uel. Che' b<sub>A</sub> tsi' pejca Dios, tsi' y<sub>AC</sub>'a i c'ab ti' jol. Tsi' lajmesa.

<sup>9</sup> Che' cambil chuqui tsa' ujti, tsa' tiliyob ja'el yaño' b<sub>A</sub> xc'amajelob loq'uemo' b<sub>A</sub> ti pejtelel jini lum joyol b<sub>A</sub> ti ja'. Tsa' lajmesantiyob.

<sup>10</sup> Tsi' y<sub>AC</sub>'ueyoñob cabal c majtan lojon. Che' b<sub>A</sub> tsa' cha' majliyon lojon, tsi' yots<sub>abeyon</sub> lojon ti barco chuqui tac yom c cha'an lojon.

### *Tsa' c'oti Pablo ti Roma*

<sup>11</sup> Che' ñumenix uxp'ejl uw, tsa' majliyon lojon ti barco ch'oyol b<sub>A</sub> ti Alejandría. Ya jach tsi' ñusa i yorajlel tsañal ti jini lum joyol b<sub>A</sub> ti ja'. An i yejtal jini Cástor yic'ot Póluc bombil ti' pat jini barco.

<sup>12</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyon lojon ti Siracusa, ya' tsa' jaleyon lojon uxp'ejl q'uin.

<sup>13</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' loq'uiyon lojon ya'i, tsac cha'le lojon joyocña b<sub>A</sub> xambal c'Alal ti Regio. Ñumenix jump'ejl q'uin, tsa' tejchi ic' loq'uem b<sub>A</sub> ti sur. Ti' cha'p'ejlel q'uin tsa' c'otiyon lojon ti Puteoli.

<sup>14</sup> Ya' i tsac taja lojon hermanojob. Tsi' c'ajtibeyon lojon cha'an mij c<sub>AYTAL</sub> lojon yic'otob wucp'ejl q'uin. Ti wi'il tsa' c'otiyon lojon ti Roma.

<sup>15</sup> Che' b<sub>A</sub> tsi' yubiyob ya' ti Roma c'otemonix lojon, jini hermanojob tsa' tiliyob i tajon lojon ya' ba'an choñoñibal tac ti Apio. Yaño' b<sub>A</sub> tsi' tajayon lojon ya' ti Tres Tabernas. Tsa' ñuc'a i pusic'al Pablo che' b<sub>A</sub> tsi' q'ueleyob. Tsi' sube Dios wocolix i y<sub>ALA</sub>.

<sup>16</sup> Che' b<sub>A</sub> tsa' c'otiyon lojon ti Roma tsa' aq'uenti permiso Pablo cha'an mi' chumtal ti' bajñel otot yic'ot jini soldado tsa' b<sub>A</sub> i canta.

### *Pablo tsi' subu i t'an Dios ya' ti Roma*

<sup>17</sup> Che' ñumenix uxp'ejl q'uin, Pablo tsi' p<sub>AYAL</sub> tilel jini ñuco' b<sub>A</sub> judíojob. Che' b<sub>A</sub> tsi' tempayob i b<sub>A</sub>, Pablo tsi' subeyob: Winicob c pi'lob, ma'anic chuqui tsac cha'le ti' contra lac pi'lob. Ma'anic tsaj contraji i t'an lac ñojte'el, pero tsa' ajq'uiyon ti' c'ab romanojob tsa' b<sub>A</sub> i ñup'uyoñob ya' ti Jerusalén.

<sup>18</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsi' meleyoñob yomob i y<sup>Λ</sup>c'on ti coel, come ma'anic c mul cha'an mic ch<sup>Λ</sup>mel.

<sup>19</sup> Jini judíojob tsi' wersa subeyob cha'an ma'anic mi' y<sup>Λ</sup>c'on ti coel. Jini cha'an tsac wersa c'ajti c mel c b<sup>Λ</sup> ba'an César anquese ma'anic chuqui mic sub ti' contra c pi'<sup>Λ</sup>lob tic lumal.

<sup>20</sup> Jini cha'an tsac p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>yetla tilel cha'an mij q'ueletla, cha'an mic pejcanetla, come c<sup>Λ</sup>ch<sup>Λ</sup>lon ti cadena cha'an wolic ñop jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñopob winicob x'ixicob ti Israel, che'en Pablo.

<sup>21</sup> Jini judíojob tsi' subeyob: Jini año' b<sup>Λ</sup> ti Judea ma'anic tsi' chocbeyoñob tilel jun cha'an mi' subob a mul. Ma'anic tsi' subuyob a mul mi juntiquilic lac pi'<sup>Λ</sup>lob tsa' b<sup>Λ</sup> juliyoob. Ma'anic chuqui tsi' y<sup>Λ</sup>ayob ti a contra.

<sup>22</sup> Com cubin lojon chuqui wola' ñop, come kujil lojon ti pejtelel lum woli' contra-jintelob jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñopob che' bajche' jatet. Che' tsi' y<sup>Λ</sup>ayob judíojob.

<sup>23</sup> Jini judíojob tsi' w<sup>Λ</sup>n ña'tayob baqui ora mi' caj i cha' tilelob. Cab<sup>Λ</sup>l tsa' c'otiyob ya' ba' chumul. Pablo tsi' wen subeyob jini wen t'an cha'an i yum<sup>Λ</sup>ntel Dios. C'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>l ti s<sup>Λ</sup>c'ajel c'<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>l ti ic'ajel tsi' wen tsictes<sup>Λ</sup>beyob i sujmllel Jesús che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar Moisés yic'ot ti' jun jini x'alt'añob.

<sup>24</sup> Ojlil tsi' ñopoyob chuqui tsi' subeyob. Ojlil ma'anic tsi' ñopoyob.

<sup>25</sup> Tsi' t'oxoyob i b<sup>Λ</sup> ti t'an. Che' b<sup>Λ</sup> tsa' majliyob, Pablo tsi' subeyob: Isujm chuqui tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> jini Ch'ujul b<sup>Λ</sup> Espíritu che' b<sup>Λ</sup> tsi' c'<sup>Λ</sup>ambe i yej jini x'alt'an Isaías che' b<sup>Λ</sup> tsi' pejca lac ñojte'el.

<sup>26</sup> Tsi' y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>: “Cucu ba'an jini winicob x'ixicob. Subeñob: Mi caj la' wubin t'an, ma'anic mi caj la' ch'<sup>Λ</sup>mben isujm. Mi caj la' q'uel, pero ma'anic mi caj i c'otel la' wut.

<sup>27</sup> Come tsa' ochi ti tonto i pusic'al jini winicob x'ixicob. Mach yomobic i yubiñob. Tsi' muts'uyob i wut, ame i q'uelob ti' wut, ame i yubiñob ti' chiquin, ame i ch'<sup>Λ</sup>mbeñob isujm ti' pusic'al, ame i cha' sutq'uiñob i b<sup>Λ</sup> cha'an mic lajmesañob”, che'en.

<sup>28</sup> Ña'tanla, che' jini, wolix i sujbel ba'an gentilob laj colt<sup>Λ</sup>ntel ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Dios. Jini gentilob mi caj i ñich'tañob, che'en Pablo.

<sup>29</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsa' ujt<sup>i</sup> ti t'an, tsa' majliyob judíojob. Tsi' contrajiyob i b<sup>Λ</sup> ti cabal t'an.

<sup>30</sup> Cha'p'ejl jab tsa' ajni Pablo ti' yotot tsa' b<sup>Λ</sup> i majña. Tsi' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup> ochel pejtelel tsa' b<sup>Λ</sup> tiliyob.

<sup>31</sup> Tsi' subu i sujmllel cha'an i yum<sup>Λ</sup>ntel Dios. Ti ch'ejlel i pusic'al tsi' c<sup>Λ</sup>ntesayob i sujmllel lac Yum Jesucristo. Ma'anic majch tsi' tiq'ui.

## ROMANOS

### *Jun cha'an jini año' bA ti Roma*

<sup>1</sup> Pablon jini winicon Cristo Jesús. Palybilon cha'an mic majlel ti sub'tan. Dios tsi' yAq'ueyon que'tel ti t'an.

<sup>2</sup> Jiñach jini wen t'an tsa' bA i wan subu Dios ti ch'ujul bA i Ts'ijbujel, ts'ijbubil bA i cha'an x'alt'añob.

<sup>3</sup> Jiñach jini wen t'an mu' bA i tsictesan i Yalobil Dios tsa' bA i yila pañimil tilem bA ti p'olbal David.

<sup>4</sup> Tsa' wen tsictiyi i Yalobilach Dios ti' p'atlel yic'ot ti' yEspiritu Dios che' bA tsa' tejchi loq'uel ba'an chameño' bA lac Yum Jesucristo.

<sup>5</sup> Tsi' yAq'ueyon lojon i yutslal i pusic'al che' bA tsi' palyayon lojon ti apóstol ti' tojlel winicob x'ixicob ti pejtelel pañimil cha'an mi' ñopob Jesucristo, cha'an mi' jac'beñob i t'an.

<sup>6</sup> Jatetla ja'el palybiletla i cha'an Jesucristo lajal bajche' yaño' bA. I cha'añetla.

<sup>7</sup> Wolic ts'ijbubeñetla jini jun pejteletla añet bA la ti Roma. C'uxbibiletla i cha'an Dios tsa' bA i palyetla cha'an mi la' wochel ti ch'ujul. La' i yAq'ueñetla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo i yutslal yic'ot i ñach'tilel i pusic'al.

### *Pablo yom majlel ti Roma*

<sup>8</sup> Ñaxan mic suben Dios wocolix i yAla ti Jesucristo cha'an pejteletla, come woli ti ajlel ti pejtelel pañimil bajche' tsa' la' ñopo Cristo.

<sup>9</sup> Yujil Dios wolic chAn ña'tañetla ti pejtelel ora che' mic pejcan. Mic melben i ye'tel Dios ti pejtelel c pusic'al ti jini wen t'an mu' bA i tsictesan i Yalobil Dios.

<sup>10</sup> Anix ora woli j c'ajtiben Dios j coltantel cha'an mic majlel ba' añetla mi che' yom Dios.

<sup>11</sup> Com j q'ueletla cha'an mi cAq'ueñetla la' can la' majtan ch'oyol bA ti Espiritu, cha'an mi la' xuc'chocontel.

<sup>12</sup> Com j q'ueletla cha'an mi lac tem ñuq'uesaben lac bA lac pusic'al, come ti jump'ejl lac pusic'al woli lac ñop.

<sup>13</sup> Come yom mi la' ña'tan, hermanojob, anix ora wolic ña'tan tilel ba' añetla. C'lAlal wAle an chuqui tsi' mactayon. Com tilel cha'an mi' p'ojlel xñopt'añob ti la' tojlel che' bajche' ti' tojlel yaño' bA gentilob.

<sup>14</sup> Come an tic wenta jini wen t'an cha'an mic subeñob griegojob yic'ot mach bA griegojobic, jini cantesabilo' bA yic'ot jini mach bA cantesabilobic.

<sup>15</sup> Jini cha'an ti pejtelel c pusic'al comix c subeñetla jini wen t'an añet bA la ti Roma.

<sup>16</sup> Ma'anic mic cha'len quisin cha'an jini wen t'an, come jiñach i p'atlel Dios cha'an mi' coltan pejtelel mu' bA i ñopob, ñaxan jini israelob, wi'il jini griegojob.

<sup>17</sup> Ti jini wen t'an mi' tsictiyel toj bA i pusic'al Dios mu' bA i yAq'ueñonla che' mi lac ñop, cha'an chAn xuc'ul mi lac ñop che' bajche' ts'ijbubil: "Jini mu' bA i q'uejlel ti toj cha'an tsi' ñopo Dios chAn cuxul mi caj i yajñel come xuc'ul Dios".

### *Woli' tsictiyel i mich'ajel Dios ti' contra winicob*

<sup>18</sup> Come woli' tsictiyel i mich'ajel Dios ya' ti panchan. Woli' jubel ti' contra pejtelel i jontolil yic'ot i mul winicob x'ixicob, mu' bA i mactañob i sujmlal yic'ot i jontolil.

<sup>19</sup> Come mi mejlel i cAñob chuqui tac pasbebilob ti Dios ila ti pañimil, come Dios tsi' tsictesabeyob.

<sup>20</sup> C'lAlal ti' tejchibal pañimil tsiquil añach Dios, come tsiquil i melbal. Anquese ma'anic mi laj q'uel ti lac wut, tsiquil i p'atlel yic'ot i ña'tibal mach bA anic mi' jilel. Jini cha'an bAjobach i bA che' ma'anic mi' ñopob.

<sup>21</sup> Anquese tsi' cAñayob Dios, ma'anic tsi' ch'ujutesayob. Ma'anic tsi' subeyob wocolix i yAla. Tsa' lon tejchi i bajñel ña'tabal. Utsilix tsa' p'ojli tonto bA i pusic'al.

<sup>22</sup> Che' bA tsi' lon ña'tayob cabalach i pusic'al tsa' ochiyob ti tonto.

<sup>23</sup> Tsi' cAlyayob jini ñuc bA Dios mach bA yujilic jilel. Tsi' diosiyob i yejtal winic mu' bA i jilel, yic'ot i yejtal te'lemut, yic'ot i yejtal jini cotol bA, yic'ot i yejtal jini jalacña bA.

<sup>24</sup> Jini cha'an Dios tsi' cAlyayob ti' ts'ilel, come wo'atax i pusic'alob ti mulil. Quisintic jax bajche' tsi' c'Añayob i bac'tal.

<sup>25</sup> Tsi' cAlyayob i sujmlal Dios cha'an mi' ñopob lot. Tsi' ch'ujutesayob jini melbil tac bA. Tsi' melbeyob i q'uiñilel. Ma'anic tsi' ch'ujutesayob Dios tsa' bA i mele pejtelel chuqui tac an, jini yom bA mi lac sub ti ñuc ti pejtelel ora. Amén.

<sup>26</sup> Jini cha'an Dios tsi' cAlyayob come woli' melob quisintic jax bA i colosojlel i pusic'al. Come jini x'ixicob i cha'año' bA tsi' cAlyayob i c'ajñibal winicob. Tsi' laj bA pi'leyob i bA.

<sup>27</sup> Che' ja'el winicob tsi' cAlyayob i c'ajñibal x'ixicob. Tsi' wAlac pi'leyob i bA. Wo'ob jax ti' ts'ilel. Quisintic jax bajche' tsi' meleyob laj bA winicob. Tsa' aq'uentiyob i tojol i mul che' bajche' an i jontolil.

<sup>28</sup> Mach yomobic i wis ña'tan Dios. Jini cha'an Dios tsi' cAlyayob cha'an mi' ña'tañob chuqui tac bibi' yic'ot cha'an mi' cha'leñob chuqui tac mach wenic.

<sup>29</sup> But'ulob ti jujunchajp jontolil, yic'ot i ts'ilel, yic'ot i mulantel chub'añal, yic'ot ts'a'leya. But'ulob i pusic'al ti' tsaytsayñayel cha'an i wenlel i pi'lob, yic'ot tsansa, yic'ot

leto, yic'ot lotiya, yic'ot a'leya, yic'ot u'yaj t'an.

<sup>30</sup> Mi' cha'leñob wulwul t'an yic'ot jop't'an. Mi' ts'a'leñob Dios. Mi' p'ajob i pi'lob. C'ax ñuc mi' p'isob i ba. Mi' ña'tañob i melob jontolil. Mi' ñusabeñob i t'an i tat i ña'.

<sup>31</sup> Tontojob, mach xuc'ulobic i pusic'al. Mach yujilobic c'uxbiya, mi p'untaya, mi ts'ita'ic.

<sup>32</sup> Anquese ña'tabil i cha'añob tsa'ix i yac'a mandar Dios cha'an mi' chamel jini mu' ba i mel bajche' jini, mi' chlan melob. Mi' c'uxbiñob ja'el jini mu' ba i melob jontolil lajal bajche'ob.

## 2

### *Dios mi' cha'len meloñel ti toj*

<sup>1</sup> Jini cha'an mi wola' q'uel ti xmulil a pi'lob, an a mul come mach a wentajic cha'an ma' melob. Come majqui jach mi' sub i mul i pi'lob woli' bajñel tsictesan i mul, come lajalach i mul yic'ot.

<sup>2</sup> La cujil Dios mi' cha'len meloñel ti toj ti' contra jini mu' ba i cha'leñob mulil.

<sup>3</sup> Jatet mu' ba a sub i mul a pi'lob che' lajal wola' cha'len mulil, ¿mu' ba a lon ña'tan mi caj a loq'uel ti uts'at che' mi' melet Dios?

<sup>4</sup> ¿Mu' ba a lon ñusaben on ba i yutsllel i pusic'al Dios? ¿Mu' ba a lon ñusan che' jal woli' cuchbeñet a mul ti' yutsllel i pusic'al? ¿Mach ba a wujlic, Dios mi' pasbeñet i yutsllel i pusic'al cha'an ma' cay a mul?

<sup>5</sup> Tsatsatax a pusic'al. Ma'anic ma' cay a mul. Che' jini wola' wac' ti tempayel i mich'ajel Dios cha'an i q'uiñilel mich'ajel che' mi' caj ti tsictiyel bajche' mi' cha'len meloñel Dios ti toj.

<sup>6</sup> Dios mi caj i yaq'ueñob i chobejtabal che' bajche' an i melbal ti jujuntiquil.

<sup>7</sup> Jini mu' ba i chlan cha'leñob chuqui uts'at cha'an yomob i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i cuxtalel mach ba anic mi' jilel, mi caj i yaq'uentelob i cuxtalel mach ba anic mi' jilel.

<sup>8</sup> Pero jini mu' ba i melob che' bajche' yom i bajñel pusic'al mach ba anic mi' ñopob chuqui isujm, jini mu' ba i cha'leñob jontolil, mi caj i tajbeñob i mich'ajel Dios. Dios mi caj i ya'leñob.

<sup>9</sup> Mi caj i tajob cabal wocol yic'ot tsic pusic'al pejtet mu' ba i cha'leñob jontolil, ñaxan jini israelob, ti wi'il jini griegojob.

<sup>10</sup> Mi caj i taj i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i ñach'tilel i pusic'al jini mu' ba i cha'len chuqui uts'at, ñaxan jini israelob, ti wi'il jini griegojob.

<sup>11</sup> Come Dios mach jelchojquic jach mi' c'uxbin winicob x'ixicob.

<sup>12</sup> Jini mach ba anic tsi' yubiyob mandar mi caj i jilelob cha'an i mul. Ma'anic mi caj i c'an mandar Dios cha'an mi' melob.

Pero jini tsa' ba i yubiyob mandar, tsa' ba i ñusayob, Dios mi caj i c'an jini mandar cha'an mi' melob.

<sup>13</sup> Come mach tojobic ti' wut Dios jini mu' ba i lon ubiñob mandar, cojach jini mu' ba i jac'ob jini mandar mi' ch'ajmelob ti' wenta.

<sup>14</sup> Come jini gentilob mach ba anic i cha'añob jini ts'ijbubil ba mandar, an i cha'añob i mandar Dios ti' pusic'al che' mi' bajñel melob che' bajche' ts'ijbubil, anquese mach i canayobic jini ts'ijbubil ba.

<sup>15</sup> Mi' tsictesañob jini mandar ts'ijbubil ba ti' pusic'alob. Mi' bajñel ña'tañob ti' pusic'al mi toj woli' melob o mi mach tojic.

<sup>16</sup> Ti' q'uiñilel meloñel, Dios mi caj i c'an Jesucristo cha'an mi' mel winicob x'ixicob cha'an jini mucul tac ba tsa' ba i meleyob che' bajche' mi' yal jini wen t'an mu' ba c sub.

### *Israelob mu' ba i ñopob jini ts'ijbubil ba mandar*

<sup>17</sup> Jatet israelob ba ma' ñop jini ts'ijbubil ba mandar. Ñuc ma' lon q'uel a ba cha'an wola' ñop Dios.

<sup>18</sup> Cambil a cha'an chuqui yom Dios. Ma' ña'tan chuqui wen uts'at, come cantesabilet ti jini mandar.

<sup>19</sup> Ma' lon ña'tan xtoj'esayajet cha'an xpots'ob. Ma' lon ña'tan i sacleet pañimil cha'an jini año' ba ti ac'alel.

<sup>20</sup> Ma' lon ña'tan maestrojet cha'an jini tontojob, xantesajet cha'an alobob. Ma' lon ña'tan cabalach a ña'tabal ti jini mandar yic'ot i sujmllel.

<sup>21</sup> Jatet ma' cantesan a pi'lob. ¿Chucob ma'anic ma' bajñel cantesan a ba? Ma' sub mach wenic xujch'. ¿Mu' ba a cha'len xujch'?

<sup>22</sup> Ma' wal mach wenic ts'ilel. ¿Mu' ba a cha'len ts'ilel? Ma' ts'a'len dios tac. ¿Mu' ba a xujch'iben i chuba'an jini templo tac?

<sup>23</sup> Ñuc ma' lon sub a ba cha'an jini mandar. ¿Mach ba wolic a ts'a'len Dios che' ma' ñusaben i mandar?

<sup>24</sup> Come jini gentilob mi' p'ajbeñob i c'aba' Dios cha'an ti la' melbal che' bajche' ts'ijbubil.

<sup>25</sup> Come an i c'ajñibal tsep pachalel mi wola' jac' jini mandar, pero mi wola' ñusan mandar, lolom jach tsepbil a pachalel.

<sup>26</sup> Jini mach ba tsepbilic i pachalel mi tsi' mele chuqui tac toj mu' ba i yal jini mandar, ¿mach ba tsepbilic i pachalel yilal ti' tojlel Dios?

<sup>27</sup> Mi ts'acal tsi' jac'a jini mandar jini mach ba tsepbilic i pachalel, ¿mach ba muq'uc i tsictesan a mul? come wola' ñusan mandar che' an a cha'an jini ts'ijbubil ba mandar yic'ot tsep pachalel.

<sup>28</sup> Come mach mero israelobic pejtet i p'olbal Israel. Jini mero tsep pachalel ja'el mach jinic am ba ti lac bac'tal.



<sup>29</sup> Mero israelonla che' tojonla ti' wut Dios. Mero tsep p'achlalel jini am ba ti lac pusic'al, mach ti lac bac'talic, i melbalach jini Espiritu. Jini mero israel mi' taj i ñuclel ti Dios, mach ti winicobic.

### 3

#### *Xuc'ul Dios*

<sup>1</sup> ¿Am ba chuqui ñumen uts'at i cha'añob israelob bajche' gentilob? ¿Chuqui mi' taj jini tsepbilo' ba i p'achlalel?

<sup>2</sup> Cabal, come jiñobach tsa' ba aq'uentiyob i t'an Dios ti ñaxan.

<sup>3</sup> Isujm, ma'anic tsi' ñopoyob lamital, pero ¿tsa' ba jili i xuc'tilel i pusic'al Dios cha'an ma'anic tsi' ñopoyob?

<sup>4</sup> Ma'anic. Anquese xlotob pejtelel winicob, mach yujilic lot Dios. Che' bajche' ts'ijbubil ti Salmos: "Tojach chuqui mi' yal Dios ti pejtelel ora. Ma'anic majqui mi mejlel i yal mach tojic Dios", che'en.

<sup>5</sup> Lac jontolil ja'el mi' tsictesan toj ba i pusic'al Dios. ¿Chuqui mi la cal, che' jini? ¿Yom ba mi la cal mach tojic Dios che' mi' yac'onla ti tojmullil? Che'ach mi' lon alob winicob.

<sup>6</sup> Mach che'ic yom. Mi mach tojic Dios, ¿bajche' mi mejlel i mel pejtelel winicob x'ixicob año' ba ti pañimil?

<sup>7</sup> Mi' yalob: Mi woli lac tsictesan i sujmllel Dios yic'ot lac lot, mi woli la cac' ti cajñel i ñuclel Dios, ¿chucocoh mi' q'uelonla ti xmullil che' jini? lon che'ob.

<sup>8</sup> ¿Yom ba mi la cal: La' lac cha'len jontolil cha'an mi' p'ojlel chuqui tac uts'at? Mach yomic. Woliyob ti lot mu' ba i yalob che'ach wolic sub lojon. Mi caj i yajq'uelob ti tojmullil che' bajche' yom.

#### *Ma'anic majqui toj*

<sup>9</sup> Jixcu jini judiojob, ¿mu' ba i lon ña'tañob tojob? ¿Mach ba lajalobic bajche' jini gentilob? Lajalob cu, come tsa'ix c subu lojon an i mul israelob yic'ot gentilob, come ti pejtelonla chuculonla ti' p'at'alel mullil.

<sup>10</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Ma'anic majqui toj, mi juntiquilic.

<sup>11</sup> Ma'anic majqui mi' ch'amben isujm. Ma'anic majqui yom i ñop Dios.

<sup>12</sup> Ti pejtelonla tsa' sajtiyonla ti bij. Ma'anic laj c'ajñibal. Ma'anic majqui mi' cha'len chuqui wen, mi juntiquilic.

<sup>13</sup> Lajal i yej winicob bajche' i ti' muc'oñibal. Mi' cha'leñob lot. An i venenojlel lucum ti' mal i yej.

<sup>14</sup> Mi' cha'leñob p'ajoñel yic'ot wajleya.

<sup>15</sup> Ajñel mi' majlelob i tsansañoob i pi'alob.

<sup>16</sup> Baqui jach mi' majlelob mi' techob wocol yic'ot jisaya.

<sup>17</sup> Mach i calayobic jini bij ba' ñach'al lac pusic'al.

<sup>18</sup> Ma'anic mi' wis bac'ñañob Dios". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>19</sup> La cujil an ti' wenta jini mu' ba i yu-biñob mandar cha'an mi' jac'ob ti pejtelel. Aq'uebilob cha'an mi' ñajch'elob yic'ot pejtel winicob x'ixicob ti pañimil che' mi' melob i ba ti' tojlel Dios.

<sup>20</sup> Jini cha'an mach cha'anic i jac'ol mandar mi' ñusabeñonla lac mul Dios che' mi' yotsañoñla ti' wenta. Come jini mandar mi' yaq'ueñoñla lac ña'tan lac mul.

*Dios mi' yaq'uen toj ba i pusic'al jini mu' ba i ñop*

<sup>21</sup> Wale tsa'ix tsictiyi toj ba i pusic'al Dios mu' ba i yalq'uen winicob x'ixicob mach ba anic tsi' jac'ayob jini mandar. I juñilel mandar yic'ot i juñilel x'alt'añoob tsi' yac'la ti cajñel toj ba i pusic'al Dios.

<sup>22</sup> Jiñach toj ba i pusic'al mu' ba i yalq'uentelob pejtel mu' ba i ñopob Jesucristo, come Dios mach jelchojq'ic mi' q'uelob.

<sup>23</sup> Come ti pejtelelob tsa'ix i cha'leyob mullil. Mach i tajayobix i ñuclel Dios.

<sup>24</sup> Dios mi' yotsañoob ti' wenta cha'an jach i yutsllel i pusic'al. Mi' ñusabeñob i mul ti' majtan jach, come Cristo Jesús tsi' mañayob cha'an mi' yac'ob ti colel.

<sup>25</sup> Come Dios tsi' wa'choco Cristo cha'an mi' tojbeñob i mul yic'ot i ch'ich'el, cha'an mi' lajmel i mich'ajel ti' tojlel pejtel mu' ba i ñopob. Che' jini tsiquil tojach Dios tsa' ba i to'ol q'uelbeyob i mul winicob x'ixicob ti yamb' ora che' woli to i cuchbeñob i mul.

<sup>26</sup> La cujil tojach mi' mel xmullilob. Tojach Dios mu' ba i yotsañoob ti' wenta che' mi' ñusabeñob i mul pejtel mu' ba i ñopob Jesús.

<sup>27</sup> ¿Mu' ba lac ch'an sub lac ba ti ñuc? Ma'anic. ¿Chucocoh? ¿Mach ba anic lac ñuclel cha'an ti' jac'ol jini mandar? Ma'anic. Come mach cha'anic i jac'ol mandar mi' ñusabeñonla lac mul Dios che' mi' yotsañoñla ti' wenta, pero cha'an jach tsa' lac ñopo Jesús.

<sup>28</sup> Tsiquil che' jini, Dios mi' ñusan lac mul. Mi' yotsañoñla ti' wenta cha'an tsa' lac ñopo Jesús, mach cha'anic i jac'ol mandar.

<sup>29</sup> Lac Dios ¿i cha'an jach ba israelob? ¿Mach ba i cha'anic gentilob ja'el? I cha'an cu ja'el.

<sup>30</sup> Come juntiquil jach Dios. Mi caj i yotsan ti' wenta pejtel mu' ba i ñopob, jini tsepbil ba i p'achlalel yic'ot ja'el jini mach ba tsepbilic i p'achlalel.

<sup>31</sup> ¿Mu' ba lac jisan i c'ajñibal mandar che' mi lac ñop Jesús? Ma'anic. Mi lac ch'an ña't'aben i c'ajñibal mandar.

### 4

*Abraham tsi' ñopo Dios*

<sup>1</sup> ¿Chuqui yom mi la cal che' jini? ¿Chuqui tsi' taja Abraham jini lac ñojte'el?

<sup>2</sup> Dios tsi' ñusabe i mul Abraham. Tsi' yotsa ti' wenta, pero mach cha'anic wen ba i melbal. Tsa'ic i ch'amla ti' wenta cha'an wen ba i melbal, tsa' mejli i sub i ba i ñuc, pero mach ti' tojlelic Dios.

<sup>3</sup> ¿Chuqui mi' yal i Ts'ijbujel Dios? "Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an Dios tsi' q'uele ti toj", che'en.

<sup>4</sup> Come jini mu' ba i cha'len e'tel ti ganar mi' ch'am i tojol. Mach i majtanic. I ganarach.

<sup>5</sup> Pero Dios mi' ñusabeñob i mul jini mach ba tojobic mu' ba i ñopob. Mi' yotsañob ti' wenta. Dios mi' q'uelob ti toj cha'an jach tsi' ñopoyob, mach cha'anic ti wen ba i melbal.

<sup>6</sup> David ja'el tsi' subu bajche' an i tijicñayel i pusic'al jini winic mu' ba i q'uejlel ti toj ti Dios anquese ma'anic wen ba i melbal.

<sup>7</sup> David tsi' yala: "Tijicñayob jini ñusabilo' ba i jontolil, yic'ot jini mach ba chan ña'tabilic i mul ti Dios.

<sup>8</sup> Tijicña jini winic mach ba anic mi' ña'tibentel i mul ti lac Yum". Che'tsi' yala David.

<sup>9</sup> ¿Cojach ba tijicñayob jini tsepbilo' ba i pachalel? ¿Mach ba tijicñayobic ja'el jini mach ba tsepbilobic i pachalel? Mic sub lojon tsa' q'uejli ti toj Abraham cha'an tsi' ñopo Dios.

<sup>10</sup> ¿Baqui ora tsa' q'uejli ti toj? ¿Tsa' ba q'uejli ti toj che' tsepbilix i pachalel o che' maxto tsepbilic? Tsa' q'uejli ti toj che' maxto tsepbilic i pachalel.

<sup>11</sup> Ti wi'il tsa' tsepbenti i pachalel Abraham cha'an i yejtal yic'ot i sellojlel toj ba i pusic'al tsa' ba aq'uenti cha'an tsi' ñopo Dios che' maxto tsepbilic i pachalel. Jini cha'an tsa' ochi Abraham ti' tat pejtelelob mu' ba i ñopob Dios anquese mach tsepbilobic i pachalel, cha'an mi' q'uejlelob ti toj ja'el.

<sup>12</sup> I tatach ja'el jini tsepbilo' ba i pachalel mu' ba i ñopob. Mach cojic jach tsi' ch'amlayob tsep pachalel, pero tsi' ñopoyob. Che' jini woli' tsajcañob lac tat Abraham tsa' ba i ñopo Dios che' maxto tsepbilic i pachalel.

*An chuqui mi' yal q'uentel che' mi' ñop Dios*

<sup>13</sup> Tsa' q'uejli ti toj Abraham cha'an tsi' ñopo Dios. Jini cha'an Dios tsi' yal q'ue i t'an. Mach cha'anic ti' jac'ol jini mandar, pero cha'an ti' ñopol Dios tsa' subenti Abraham yic'ot i p'olbal mux i yal q'uentelob jini pañimil ti' wenta.

<sup>14</sup> Mi wersa mi lac jac' jini mandar cha'an mi la caq'uentel, che' jini lolom jach mi lac ñop, lolom jach tsi' yal' i t'an Dios.

<sup>15</sup> I ñusantel mandar mi' tech mich'ajel, pero che' ma'anic mandar ma'anic mi' ñusantel.

<sup>16</sup> Jini cha'an mi lac taj jini albil ba ti' yutsllel i pusic'al Dios cha'an tsa' lac ñopo Dios. Che' jini mi' ts'actiyel jini t'an ti' tojlel pejteli i p'olbal Abraham mu' ba i ñopob Dios, mach cojic jach mu' ba i ñopob mandar, pero yañob ba ja'el mu' ba i ñopob Dios che' bajche'Abraham. Jiñach lac tat ti lac pejtelel.

<sup>17</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Dios tsi' yotsa Abraham ti' tat winicob x'ixicob ti cabal lum tac", che'en. Diosach mu' ba i yal q'ueñob i cuxtilel chameño' ba, mu' ba i mel ti' p'atlel jach i t'an jini tsiquil tac ba mach ba anic ti yamba ora.

<sup>18</sup> Anquese ma'anic tsi' ña'ta Abraham bajche' mi' caj ti ts'actiyel jini t'an, tsi' chan ñopo ti' xuc'tilel i pusic'al, isujm mi caj i yochel ti' tat cabal winicob x'ixicob ti cabal lum, come tsa' subenti: "Che' i mi' caj ti ajñel a p'olbal".

<sup>19</sup> Ma'anic tsa' lujb'a i ñop anquese tsi' ña'ta ma'anix i yorajlel cha'an mi' yajñel i yalobil, come ts'ita' yom mi' ts'actiyel jo'c'al i jabil. Che' ja'el xñejep'ix jini Sara.

<sup>20</sup> Ma'anic tsi' wis caya i ñop. Ma'anic tsa' tejchi tile bixel ba i pusic'al cha'an jini t'an tsa' ba subenti ti Dios. Tsa' p'at'a i pusic'al ti jini tsa' ba i ñopo. Tsi' subu i ñuclel Dios.

<sup>21</sup> Ti jump'ejl i pusic'al yujil an i p'atlel Dios cha'an mi' mel chuqui tsi' yala.

<sup>22</sup> Jini cha'an tsa' q'uejli ti toj cha'an tsi' ñopo Dios.

<sup>23</sup> Mach cha'anic jach Abraham, tsa' ts'ijbuntti jini t'an "Tsa' q'uejli ti toj".

<sup>24</sup> Pero tsa'añonla ja'el mu' ba lac ñop Dios, tsa' ba i teche ch'ojoyel lac Yum Jesús ba'an chameño' ba. Joñonla ja'el mi laj q'uejlel ti toj.

<sup>25</sup> Come Jesús tsa' ajq'ui ti chamel cha'an mi' toj lac mul. Tsa' tejchi cha'an mi laj q'uejlel ti toj.

## 5

*I ñach'talel lac pusic'al yic'ot i tijicñayel*

<sup>1</sup> Dios tsa'ix i ñusabeyonla lac mul. Tsa'ix i yotsayonla ti' wenta cha'an tsa' lac ñopo Cristo. Ma'anix woli laj contrajin Dios, come tsi' yuts'esayonla lac Yum Jesucristo.

<sup>2</sup> Cha'an Jesucristo mu' ba lac ñop, ochemonixla ja'el ti' yutsllel i pusic'al. Jini cha'an xuc'ulonla. Tijicñayonla cha'an mi caj lac taj i ñuclel Dios.

<sup>3</sup> Mach cojic jach jini. Tijicñayonla ja'el cha'an jini wocol mu' ba la cubin, come la cujil jini wocol mi' yal q'ueñonla lac p'atlel ti pijt.

<sup>4</sup> Che' an chuqui mi lac chan pijtan, mi' xuc'chocontel lac pusic'al. Jini i xuc'tilel lac pusic'al mi' cantesañonla tal lac wenlel ti Dios.

<sup>5</sup> Mach lolomic jach woli lac pijtan, come la cujil Dios tsa'ix i yal q'ueyonla jini Ch'ujul

b<sup>Λ</sup> Espiritu cha'an mi' but'beñonla lac pusic'al ti' c'uxbiya.

<sup>6</sup> Che' ma'an'anic tsa' mejli laj coltan lac b<sup>Λ</sup>, tsa' chami Cristo cha'añonla tsa' b<sup>Λ</sup> lac ñusa Dios.

<sup>7</sup> Ma'an'ic mi la cac' lac b<sup>Λ</sup> cha'an i coltan tel junti quil toj b<sup>Λ</sup>, anquese tic'al mi an majch mi' yac' i b<sup>Λ</sup> ti chamel cha'an mi' coltan junti quil uts b<sup>Λ</sup>.

<sup>8</sup> Pero tsa' chami Cristo cha'añonla che' xmulilon tola. Che' jini, Dios tsi' pasbeyonla c'ux mi' yubiñonla.

<sup>9</sup> Ñusabilix lac mul, añonixla ti' wenta Dios cha'an ti' ch'ich'el Cristo. Jini cha'an ñumen mi caj laj coltan tel ti Cristo che'mi' tsictiyel i mich'ajel Dios.

<sup>10</sup> Che' i contrajonla Dios, tsa' chami i Yalobil cha'an mi' yutsesan lac pusic'al yic'ot Dios. Wale che' lac pi'alix lac b<sup>Λ</sup> la quic'ot Dios, ñumen mi caj laj coltan tel cha'an tsiji' b<sup>Λ</sup> i cuxtilel Cristo.

<sup>11</sup> Mach cojic jach jini, pero tijicñayonla ti Dios cha'an lac Yum Jesucristo, come tsi' yuts'esa lac pusic'al yic'ot Dios.

#### *Adán yic'ot Cristo*

<sup>12</sup> Tsa' ochi mulil ti pañimil cha'an ti' mul junti quil winic i c'aba' Adán. Jini mulil tsi' yac' i ti chamel pejtel winicob x'ixicob. Jini cha'an mi lac chamel ti lac pejtelel, come tsa' lac cha'le mulil ti lac pejtelel.

<sup>13</sup> Che' maxto ts'ijbubilic jini mandar, anix mulil ti pañimil. Pero che' maxto anic mandar, maxto anic mulil ti' wenta winicob x'ixicob.

<sup>14</sup> Melel tsa' laj chamiyob c'alal ti Adán c'alal ti Moisés, yic'ot ja'el jini mach b<sup>Λ</sup> lajalobic i mul bajche' Adán. Jini Adán mach lajalic che' bajche' Cristo tsa' b<sup>Λ</sup> tili ti wi'il.

<sup>15</sup> Mach mejlic ti lajintel lac majtan yic'ot lac mul. Cha'an ti' mul junti quil winic, Adán, cabal tsa' chamiyob. Pero tsa' utsi p'ojli i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i majtan ti' tojtel cabalob cha'an ti' yutslel i pusic'al junti quil winic, jiñach Jesucristo.

<sup>16</sup> Jini lac majtan mach lajalic bajche' jini wocol mu' b<sup>Λ</sup> lac taj cha'an ti' mul Adán. Come cha'an ti jump'ejl mulil tsa' tejchi meloñel yic'ot tojmulil. Pero ti lac majtan jach mi laj q'uejlel ti toj anquese cabal lac mul.

<sup>17</sup> Cha'an ti' mul jini junti quil winic wersa mi' chamelob pejtel winicob x'ixicob, pero cha'an ti' yutslel junti quil, jiñach Jesucristo, cuxul mi' yajñelob jini mu' b<sup>Λ</sup> i ch'amob ñuc b<sup>Λ</sup> i yutslel i pusic'al Dios yic'ot toj b<sup>Λ</sup> i pusic'al mu' b<sup>Λ</sup> i yac'uentelob ti' majtan jach. Che' jini mi caj i majlel i cha'añob.

<sup>18</sup> Cha'an ti' mul Adán sajtemob pejtelel winicob x'ixicob, pero cha'an ti toj b<sup>Λ</sup> i melbal Cristo mi' q'uejlelob ti toj pejtelel winicob x'ixicob, cha'an cuxul mi' yajñelob.

<sup>19</sup> Come cabalob tsa' q'uejliyob ti mulil cha'an tsi' ñusa mandar Adán. Che' ja'el cabalob mi' q'uejlelob ti toj cha'an tsi' jac' a mandar Cristo.

<sup>20</sup> Tsa' tili mandar ja'el cha'an mi' tsictiyel woli' p'ojlel lac mul, pero che' b<sup>Λ</sup> tsa' p'ojli mulil, ñumen cabal tsa' p'ojli i yutslel i pusic'al Dios.

<sup>21</sup> Tsiquil che' jini, tsa' chamiyob cabalob ti' yumantel mulil, pero cha'an ti' yutslel i pusic'al Dios anix laj cuxtilel mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel, cha'an tsa' aq'uentiyonla toj b<sup>Λ</sup> lac pusic'al ti Jesucristo lac Yum.

## 6

*Chameñonixla ti' tojlel mulil, pero cuxulonla ti Cristo*

<sup>1</sup> ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? ¿Yom ba mi lac chan cha'len mulil cha'an mi' p'ojlel i yutslel i pusic'al Dios?

<sup>2</sup> Mach yomic. Jilemix i p'atlel mulil ti lac tojlel. ¿Bajche', che' jini, mi mejlel lac chan cha'len mulil?

<sup>3</sup> ¿Mach ba la' wujilic? Pejtelonla tsa' b<sup>Λ</sup> ochiyonla ti Cristo Jesús che' bajche' ti ch'amja', tsa' chamiyonla yic'ot.

<sup>4</sup> Che' bajche' ti ch'amja' tsa' tem jquiyonla yic'ot Cristo che' b<sup>Λ</sup> tsa' chami. Jini cha'an tsa' tejchi loq'uel Cristo ba'an chameño' b<sup>Λ</sup> cha'an ti' ñucel lac Tat, cha'an mi lac cha'len xambal ti tsiji' b<sup>Λ</sup> laj cuxtilel.

<sup>5</sup> Come mi temel tsa' chamiyonla yic'ot Cristo che' bajche' tsa' chami, che' ja'el temel mi lac tejchel ch'ojyel che' bajche' tsa' tejchi ch'ojyel.

<sup>6</sup> Come la cujil tsa' ch'ijle ti cruz lac tsucul pusic'al yic'ot Cristo cha'an mi' jisantel i p'atlel mulil ti lac pusic'al, cha'an ma'anix mi lac chan yuman mulil.

<sup>7</sup> Come jini tsa'ix b<sup>Λ</sup> chami, colbilix ti' p'atlel mulil.

<sup>8</sup> Mi tsa' chamiyonla yic'ot Cristo, la cujil ja'el cuxul mi caj la cajñel yic'ot.

<sup>9</sup> Come la cujil tejchemix ch'ojyel Cristo, mach mejlix ti cha' chamel. Mach mejlix i cha' tsansantel.

<sup>10</sup> Come che' b<sup>Λ</sup> tsa' chami Jesús, jasal jach junyajl tsa' chami. Ma'anix mi' chan chamel cha'an i tojlo mulil. Cuxul wale cha'an mi' ñuq'uesan Dios.

<sup>11</sup> Che' ja'el jatetla, ña'tanla jilemix i p'atlel mulil ti la' tojlel, pero cuxuletla cha'an mi la' ñuq'uesan Dios ti Cristo Jesús.

<sup>12</sup> Jini cha'an mach mi la' yuman mulil ti la' bac'tal yujil b<sup>Λ</sup> chamel, ame la' jac'ben i colosojlel la' pusic'al.

<sup>13</sup> Mach mi la' wac' la' bac'tal cha'an mi' cha'len jontolil. Aq'uen la' b<sup>Λ</sup> Dios, come tejchemetixla ch'ojyel ti chamel cha'an mi' c'ajñel la' bac'tal ti' melol chuqui toj cha'an mi la' ñuq'uesan Dios.

<sup>14</sup> Come mach chʼan añetixla ti' p'ʼatʼalɛl mulil cha'an mi la' jac'. Mach añetixla ti' wenta jini mandar, come añetixla ti' yutslɛl i pusic'al Dios.

*I winicob Dios mi' jac'ob chuqui toj*

<sup>15</sup> ¿Chuqui yom mi lac mel che' jini che' mach añonixla ti' wenta jini mandar, pero añonixla ti' yutslɛl i pusic'al Dios? ¿Yom ba mi lac chʼan cha'len mulil? Mach yomic.

<sup>16</sup> ¿Mach ba la' wujilic? Che' mi la' wotsan la' bʼa ti' ye'tel ti' tojlel yambʼa winic, i winiquetla che' woli la' jac'ben. Jini mu' bʼa i jac' mulil mi' chʼamel. Jini mu' bʼa i jac' Dios mi' taj toj bʼa i pusic'al.

<sup>17</sup> Ti' wajali chucbiletla ti' p'ʼatʼalɛl mulil. Wʼale wocolix i yʼalʼa Dios, tsa'ix la' jac'ʼa ti' jump'ejl la' pusic'al jini cantesa tsa' bʼa aq'uentiyetla tsa' bʼa la' ñopo.

<sup>18</sup> Tsa'ix loc'santiyetla ti' mulil. Ochemetixla ti' winic Dios cha'an mi la' jac' chuqui toj.

<sup>19</sup> Wocol mi la' ch'ʼamben isujm come winiquetla. Jini cha'an mic cha'len t'an ti' lajiya. Che' bajche' tsa' la' wʼac'ʼa la' bʼac'tal cha'an mi la' cha'len chuqui tac bibi' yic'ot chuqui tac jontol, che' yom mi la' wʼac' la' bʼac'tal wʼale cha'an mi la' jac' chuqui toj cha'an mi la' wochel ti' ch'ujul.

<sup>20</sup> Come che' chuculela ti' mulil, ma'anic la' p'ʼatʼalɛl cha'an mi la' jac' chuqui toj.

<sup>21</sup> ¿Chuqui tsa' la' taja ti' mulil, che' jini? Wʼale che' mi la' cha' ña'tan la' mul, mi la' cha'len quisin, come la' wujilix mi' chʼamelob jini mu' bʼa i cha'leñob mulil che' bajche' jini.

<sup>22</sup> Wʼale loc'sʼabiletixla ti' p'ʼatʼalɛl mulil. I winiquetixla Dios. Woli la' taj la' saq'uesantel yic'ot la' cuxtilel mach bʼa anic mi' jilel.

<sup>23</sup> An i tojol mulil. Jini mu' bʼa i cha'leñob mulil wersa mi' chʼamelob, jiñach i tojol. Pero lac majtan ch'oyol bʼa ti' Dios jiñach laj cuxtilel mach bʼa anic mi' jilel ti' lac Yum Cristo Jesús.

## 7

*Lajiya yic'ot x'ixic am bʼa i ñoxi'al*

<sup>1</sup> C pi'ʼalob mu' bʼa la' cʼan jini mandar, ¿mach ba la' wujilic che' añonla ti' wenta mandar, wersa mi lac jac' jini mandar che' cuxulon tola?

<sup>2</sup> Come jini x'ixic am bʼa i ñoxi'al an ti' wenta cha'an mi' jac' jini mandar mu' bʼa i yʼal wersa mi' yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul to. Mi tsa' chʼami i ñoxi'al, librejix. Ma'anix mi' chʼan jac' chuqui mi' yʼal jini mandar cha'an i ñoxi'al.

<sup>3</sup> Jini cha'an mi tsi' pi'le yambʼa winic che' cuxul to i ñoxi'al, i ts'i'lelach, pero mi tsa'ix chʼami i ñoxi'al, librejix. Ma'anix mi' jac' jini

mandar. Che' jini, mach i ts'i'lelic jini x'ixic mi tsa' cha' ñujpuñi yic'ot yambʼa winic.

<sup>4</sup> Che' ja'el quermanojob, jilemix i p'ʼatʼalɛl jini mandar ti' la' tojlel come tsa' chʼamiyetla yic'ot Cristo cha'an mi la' loq'uel ti' wenta jini mandar, cha'an mi la' taj yambʼa la' yum. Jini lac Yum jiñach Cristo tsa' bʼa tejchi loq'uel ba'an chameño' bʼa cha'an mi lac melben i ye'tel Dios.

<sup>5</sup> Che' bʼa tsa' lac jac'be lac tsucul pusic'al, jini i colosojlel lac pusic'al, ñijcʼabil cha'an mandar, tsi' nijcayonla ti' mulil cha'an mi' yʼac'onla ti' chʼamel.

<sup>6</sup> Wʼale tsa'ix loq'uiyonla ti' wenta jini mandar. Tsa'ix chʼamiyonla quic'ot Cristo. Librejonixla cha'an ma'anix mi lac jac'ben jini tsa' bʼa i cʼachʼayonla. Jini cha'an mi lac jac'ben Dios ti' p'ʼatʼalɛl jini Espiritu ti' tsiji' bʼa laj cuxtilel, mach ti' p'ʼatʼalɛlic jini ts'ijbubul bʼa mandar ba' cʼachʼalɛlonla wajali.

*Mulil am bʼa ti lac pusic'al*

<sup>7</sup> ¿Chuqui yom mi cʼal, che' jini? ¿Mulil ba jini mandar? Mach mulilic. Machic an' mandar, ma'anic tsaj cʼañʼa mulil. Machic tsi' subu mandar: "Mach a tsajyuben i chubʼa'an a pi'ʼalob", ma'anic tsac ña'ta mulilach che' bʼa tsac tsajyube i chubʼa'an c pi'ʼalob.

<sup>8</sup> Jini mandar tsi' yʼaq'ueyon j cʼan mach tojic i tsajyuntel chubʼa'añʼa, pero cha'an tic mul tsa' caji c tsajyun. Che' ma'anic mandar ma'anic mi lac ña'tan lac jontolil.

<sup>9</sup> Che' bʼa maxto anic tsa cubi mandar, tsac lon ña'ta cuxulon. Che' bʼa tsa cubi mandar, tsa' tejchi c jontolil. Tsac ña'ta chameño' ti mulil.

<sup>10</sup> Tsa' aq'uentiyon jini mandar cha'an mic taj j cuxtilel, pero tsi' yʼac'ʼayon ti chʼamel cha'an c mul.

<sup>11</sup> Cha'an tic jontolil tsa' lotintiyon. Jini cha'an chameño' ti mulil cha'an jini mandar.

<sup>12</sup> Ch'ujul jini mandar, che' jini. Ch'ujul i subal Dios. Tojach. Uts'atach.

<sup>13</sup> ¿Am ba i mul jini mandar cha'an tsi' yʼac'ʼayon ti chʼamel? Ma'anic. Jiñach mulil am bʼa tic pusic'al tsa' bʼa i chucuyon ti' p'ʼatʼalɛl cha'an mi' tsictiyel mulilach. Jini mulil tsi' c'añʼa chuqui uts'at, jiñach mandar, cha'an mi' yʼac'on ti chʼamel, cha'an mi' tsictiyel c'ax jontol mulil.

<sup>14</sup> La cujil tilem ti Espiritu jini mandar, pero winicon, tsucul c pusic'al. Chuculon ti' p'ʼatʼalɛl mulil.

<sup>15</sup> Ma'anic mic ch'ʼamben isujm jini mu' bʼa c mel. Come ma'anic mic mel chuqui com. Mu' jach c mel chuqui mic ts'a'len.

<sup>16</sup> Che' mic mel jini mach bʼa comic c mel, mic ña'tan uts'atach jini mandar.

<sup>17</sup> Mach tilemic tic pusic'al che' mic mel che' bajche' jini. Jiñach mulil am bʼa tic pusic'al.

<sup>18</sup> Che' jini cujil ma'anic chuqui wen tic pusic'al, come tsucul c pusic'al. Com c mel chuqui uts'at, pero mach mejlic c mel.

<sup>19</sup> Ma'anic mic mel jini uts'at tac b<sub>A</sub> com b<sub>A</sub> c mel. Jini jontolil mach b<sub>A</sub> comic c mel jiñach mu' b<sub>A</sub> c mel.

<sup>20</sup> Jini cha'an che' mic mel jini mach b<sub>A</sub> comic c mel, mach joñonix wolic mel, jiñach mulil am b<sub>A</sub> tic pusic'al.

<sup>21</sup> Che' jini mic ña'tan an c payol ti mulil, come che' com c mel chuqui uts'at, an jontolil tic pusic'al.

<sup>22</sup> Come tic pusic'al mic wen mulan i mandar Dios.

<sup>23</sup> Pero mic ña'tan an yamb<sub>A</sub> c payol tic bac'tal mu' b<sub>A</sub> i contrajin jini com b<sub>A</sub> c mel tic pusic'al. Mi' yac'on ti chujquel ti' p'atlel mulil am b<sub>A</sub> tic bac'tal.

<sup>24</sup> P'ump'un jax c b<sub>A</sub>. ¿Majqui mi caj i loc'sañon ti' p'atlel jini tsucul b<sub>A</sub> c pusic'al mu' b<sub>A</sub> i yac'on ti chamel?

<sup>25</sup> Wocolix i yal<sub>A</sub> Dios, Jesucristo lac Yum mi' yac'on ti coel. Che' jini, joñon ti tsiji' b<sub>A</sub> c pusic'al mic jac'ben i mandar Dios. Ti tsucul b<sub>A</sub> c pusic'al mic jac'ben i p'atlel mulil.

## 8

### *Cuxulonla ti Espiritu*

<sup>1</sup> Jini cha'an ma'anix mi' yajq'uelob ti toj-mulil jini año' b<sub>A</sub> ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Come i p'atlel jini Espiritu mu' b<sub>A</sub> i yalq'ueñonla laj cuxtalel ti Cristo Jesús tsi' coloyonla ti' p'atlel mulil mu' b<sub>A</sub> i yac'onla ti chamel.

<sup>3</sup> Jini mandar ma'anic tsa' mejli i coltañonla, come c'uñonla cha'an lac tsucul pusic'al, pero tsa' mejli i coltañonla Dios che' b<sub>A</sub> tsi' choco tilel i Yalobil cha'an mi' toj lac mul. I Yalobil Dios tsi' ch'am<sub>A</sub> i bac'tal lajal bajche' lac cha'an am b<sub>A</sub> i payol ti mulil. Tsi' yac' b<sub>A</sub> i b<sub>A</sub> ti chamel cha'an mi' toj lac mul, cha'an mi' jilel i p'atlel mulil am b<sub>A</sub> ti lac bac'tal.

<sup>4</sup> Tsa' chami cha'an mi' yalq'ueñonla lac mel chuqui tac toj che' bajche' yom jini mandar. Jiñach mu' b<sub>A</sub> lac mel che' mi lac cha'len xambal che' bajche' yom jini Espiritu, mach che'ic bajche' yom lac tsucul pusic'al.

<sup>5</sup> Come jini mu' b<sub>A</sub> i jac'beñob i tsucul pusic'al mi' chan ña'tañob chuqui yom i tsucul pusic'al. Jini mu' b<sub>A</sub> i jac'beñob jini Espiritu mi' chan ña'tañob chuqui yom jini Espiritu.

<sup>6</sup> Come jini mu' b<sub>A</sub> i chan jac' i tsucul pusic'al mi' yajq'uel ti chamel. Jini mu' b<sub>A</sub> i chan jac' jini Espiritu mi' yalq'uentel i cuxtalel yic'ot i ñach'tilel i pusic'al.

<sup>7</sup> Jini cha'an jini mu' b<sub>A</sub> i chan ña'tan chuqui yom i tsucul pusic'al woli' contrajin Dios. Ma'anic mi' jac'ben i mandar Dios. Mach mejlic i jac'ben.

<sup>8</sup> Come jini mu' b<sub>A</sub> i jac'ob i tsucul pusic'al mach mejlic i melob chuqui uts'at ti' wut Dios.

<sup>9</sup> Jatetla mach chan añetixla ti' p'atlel la' tsucul pusic'al. Añetla ti' wenta Espiritu mi woli' yajñel i yEspiritu Dios ti la' pusic'al. Jini mach b<sub>A</sub> anic i cha'an i yEspiritu Cristo, mach i cha'anic Dios.

<sup>10</sup> Mi an Cristo ti la' pusic'al, anquese mi' chamel la' bac'tal cha'an mulil, jini Espiritu mi' yalq'ueñetla la' cuxtalel cha'an tsa' q'uejliyetla ti toj.

<sup>11</sup> Mi ya' chumul ti jatetla i yEspiritu Dios tsa' b<sub>A</sub> i teche ch'ojoyel Jesús, jini Dios tsa' b<sub>A</sub> i teche ch'ojoyel Cristo Jesús mi caj i yalq'uen i cuxtalel la' bac'tal cha'an ti' yEspiritu chumul b<sub>A</sub> ti la' pusic'al.

<sup>12</sup> Actan che' jini hermanojob, an ti lac wenta cha'an mi lac jac'ben lac Yum, pero mach yomic mi lac jac' lac tsucul pusic'al cha'an mi lac mel chuqui yom.

<sup>13</sup> Mi woli la' mel bajche' yom la' tsucul pusic'al, wesa mi caj la' chamel. Pero mi ti' p'atlel Espiritu mi la' wac' ti chamel i melbal la' tsucul pusic'al, cuxul mi caj la' wajñel.

<sup>14</sup> Pejtelelob mu' b<sub>A</sub> i toj'esantelob majlel cha'an i yEspiritu Dios jiñobach i yalobilob Dios.

<sup>15</sup> Dios tsi' yalq'ueyeta i yEspiritu. Ma'anic tsi' yotsayetla ti mozo cha'an mi la' mel to'ol e'tel yic'ot b<sub>A</sub>q'uen. Mi' yalq'ueñetla la' ña'tan ochemetla ti' yalobil Dios. Jini cha'an mi la cal: Papa, c Tat, cho'onla.

<sup>16</sup> Jini Espiritu mi' subeñonla i yalobilonla Dios. Che'ach mi' yal lac pusic'al ja'el.

<sup>17</sup> Mi i yalobilonla Dios, an chuqui mi caj la calq'uentel ti Dios. Mi tsa' la cubi wocol temel yic'ot Cristo, lac ten cha'an jach la quic'ot Cristo chuqui mi caj la calq'uentel, cha'an temel mi lac taj lac ñuelcl yic'ot Cristo.

<sup>18</sup> Mi cal, mach mejlic ti lajintel jini wocol am b<sub>A</sub> wale yic'ot i ñuelcl Cristo mu' b<sub>A</sub> caj i tsictiyel ti joñonla.

<sup>19</sup> Come pejtél melbil tac b<sub>A</sub> ti pañimil woli ti pijt jinto mi' pastalob i yalobilob Dios.

<sup>20</sup> Come tsa' asiya yic'ot wocol pejtél melbil tac b<sub>A</sub>, mach cha'anic bajñel yom, pero che'ach yom Dios cha'an mi' wesa pijtan jini ñumen uts'at tac b<sub>A</sub> mu' b<sub>A</sub> caj i tilel.

<sup>21</sup> Pejtél jini melbil tac b<sub>A</sub> mi caj i yajq'uel ti coel ti' p'atlel chamel. Mi caj i yochel ti libre cha'an tijicña mi' yajñel yic'ot i ñuelcl i yalobilob Dios.

<sup>22</sup> Come la cujil temel woli ti ajacniyel pejtelel jini pañimil. Woli ti bajq'uel yilal c'alal wale.

<sup>23</sup> Mach cojic jach jini melbil tac b<sub>A</sub> woli ti ajacniyel, pero joñonla ja'el. Tsa'ix aq'uentiyonla ñaxan b<sub>A</sub> lac majtan, jiñach jini Espiritu. Woliyonla ti ajacniyel ti lac

pusic'al, come woliyonla ti pijt jinto mi' tsic-tiyel i yalobilonla Dios che' mi la c'ac'uentel tsiji' b' lac b'ac'tal.

<sup>24</sup> Come che' b' tsa' coltantiyonla, tsa' caji lac pijtan. Mi tsa'ix laj q'uele jini woli b' lac pijtan, ma'anix woli lac chan pijtan. Ma'anic majch mi' chan pijtan jini woli b' lac q'uel.

<sup>25</sup> Mi woli lac pijtan jini mach b' lac q'ueleyic, la' lac pijtan ti' xuc'tilel lac pusic'al.

<sup>26</sup> Che' ja'el jini Espiritu mi' coltañonla che' c'uñonla, come mach la kujilic bajche' yom mi lac peжан Dios. Jini Espiritu mi' c'ajtiben Dios ti' wocol t'an chuqui yom ti lac tojlel che' woliyonla ti ajcan.

<sup>27</sup> Dios mu' b' lac woli lac pusic'al yujil chuqui yom jini Espiritu, come mi' c'ajtiben Dios ti' wocol t'an cha'an mi' coltan i cha'año' b' lac che' bajche' yom Dios.

#### *Mi' wen majlel lac cha'an*

<sup>28</sup> La kujil mi' c'ac' Dios pejtelel chuqui tac mi' yujtel cha'an i wenlel jini mu' b' lac i c'uxbiñob Dios, jini p'aybilo' b' lac i cha'an che' bajche' tsi' wan ña'ta.

<sup>29</sup> Come Dios tsi' wan yajca i cha'año' b' lac. Tsi' wan wa'chocoyob cha'an mi' yac'uentelob i pusic'al lajal bajche' i pusic'al i Yalobil cha'an mi' taj cabal i yijts'iñob jini ascuña b' lac.

<sup>30</sup> Dios tsi' p'ay ja'el jini wan wa'chocobilo' b' lac i cha'an. Tsi' yotsa jini p'aybilo' b' lac i cha'an ti' wenta. Tsi' yac'ueyob i ñuclel jini tsa' b' lac i q'ueleyob ti toj.

<sup>31</sup> ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? Mi woli' coltañonla Dios, ¿majqui mi mejlel i contrañonla?

<sup>32</sup> Dios ma'anic tsi' p'unta i Yalobil, pero tsi' yac'ac' i chamel cha'año'la ti lac pejtelel. ¿Mach ba muq'uec i yac'ueñonla yic'ot Cristo pejtelel chuqui yom lac cha'an?

<sup>33</sup> ¿Majqui mi mejlel i sub i mul jini yajcabilo' b' lac i cha'an Dios? Ma'anic majqui. Jini mu' b' lac i ñusabeñonla lac mul, mu' b' lac i yotsaño'la ti' wenta jiiñach Dios.

<sup>34</sup> Cristo Jesús tsa' chami cha'año'la. Tsa' tejchi ch'o'jyel ba'an chameño' b' lac. An ti' ñoj Dios ba' woli' c'ajtiben Dios laj coltanel. Jini cha'an ma'anic majqui mi mejlel i yac'onla ti tojmulil.

<sup>35</sup> ¿Am ba chuqui mi mejlel i mactaben i c'uxbiya Cristo ti lac tojlel? ¿Mejl ba lac wocol, mi laj c'o'jo'ol, mi lac tic'lantel, mi lac wi'ñal, mi che' ma'anic lac pislel, mi b'abag'uen b' lac, mi espada? Ma'anic.

<sup>36</sup> Come ts'ijbubil: "Cha'añetla wolic tsansantel lojon ti pejtelel ora. Mic chujquel lojon che' bajche' tiñame' cha'an mic tsansantel lojon", che'en.

<sup>37</sup> Ti pejtelel ili wocol mi' wen majlel lac cha'an, cha'an ti' p'atlel Jesús tsa' b' lac i c'uxbiyonla.

<sup>38-39</sup> Come kujil ma'anic chuqui mi mejlel i mactan i c'uxbiya Dios che' mi lac chamel o che' cuxulon tola, mi ángelob, mi yumalob, mi jini p'atlo' b' lac, mi jinic mu' b' lac i yujtel wale, mi jinic mu' b' lac caj ti ujtél, mi chan tac b' lac, mi jinic am b' lac ti yebal, mi yan tac b' lac melbil tac b' lac. Ma'anic chuqui mi mejlel i mactan i c'uxbiya Dios mu' b' lac taj ti lac Yum Cristo Jesús.

## 9

### *Mu' b' lac i yajcanel ti Dios*

<sup>1</sup> Mic sub chuqui isujm ti Cristo. Ma'anic mic cha'len lot. Che'ach mi' subeñon c' pusic'al cantesabil b' lac cha'an jini Ch'ujul b' lac Espiritu.

<sup>2</sup> Wen ch'ijiyem c' pusic'al. Cabal mic cha'len pensar ti pejtelel ora.

<sup>3</sup> Uts'at muq'uec c' chojquel ti tojmulil cha'an mij coltan c' pi'alob, come c'ux mi cubiñob, come c' pi'al lojon c' b' lac, junlajal c' ñojte'el lojon.

<sup>4</sup> Israelobach. Tsa' p'ajiyob cha'an mi' yochelob ti' yalobil Dios. Tsa' tsictiyi i ñuclel Dios ti' tojlelob. Tsi' yubiyob jini trato b' lac t'an. Tsa' aq'uentiyob jini mandar. Tsa' pasbentiyob bajche' yom mi' ch'ujutesañob Dios. Tsa' subentiyob chuqui mi caj i yac'uentelob.

<sup>5</sup> Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob jiiñobach i ñojte'elob. I ñojte'elob Cristo ja'el. Jini cha'an i pi'alob i b' lac yic'ot Cristo, come tsi'q'uele pañimil Cristo ti' tojlelob. Cristo jiiñach lac Dios am b' lac ti' wenta pejtelel chuqui tac an. La' subjic ti' uts'at ti pejtelel ora. Amén.

<sup>6</sup> Puru isujm i t'an Dios. Mach lolomic tsi' yac'ac' i t'an, anquese mach i cha'añob Dios pejtelel i p'olbal Israel.

<sup>7</sup> Che' ja'el mach mero i yalobilob Abraham pejtelel i p'olbal Abraham. Come ts'ijbubil: "I p'olbal Isaac jiiñobach a walobilob".

<sup>8</sup> Tsiquil che' jini: Mach i yalobilob Dios pejtelel i p'olbal Abraham. Jini jach i yalobilob Abraham tsa' b' lac tiliyob cha'an ti' t'an Dios jiiñobach mero i yalobilob.

<sup>9</sup> Come jiiñach jini t'an tsa' b' lac subenti Abraham: "Ti yamba jab cha' talon. Mi caj i yac' ti pañimil ch'iton b' lac i yalobil Sara", che'en.

<sup>10</sup> Mach cojic jach jini, pero Rebeca ja'el, che' b' lac tsa' caji i cantaben i yalobil Isaac lac ñojte'el,

<sup>11</sup> che' cantabilob to i yalobilob, che' maxto anic tsi' cha'leyob chuqui wen mi chuqui jontol, Dios tsi' sube Rebeca mi caj i yujtel che' bajche' tsi' wan ña'ta Dios mu' b' lac

i yajcan majqui yom. Mach cha'anic wen ba lac melbal mi' yajcañonla, pero cha'an yom i p̄ayonla.

<sup>12</sup> Jini cha'an tsa' subenti Rebeca: "Jini ascuñal ba, i c'aba' Esaú, mi caj i melben i ye'tel jini ijts'ifñal ba, i c'aba' Jacob", che'en.

<sup>13</sup> Come ts'ijbubil: "Tsjaj c'uxbi Jacob, tsac ts'a'le Esaú", che'en.

<sup>14</sup> ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? ¿Mach ba tojic Dios? Toj cu.

<sup>15</sup> Come Dios tsi' sube Moisés: Mi caj c p'untan jini com ba c p'untan. Mi caj c pasben i yutslel c pusic'al jini com ba c pasben, che'en.

<sup>16</sup> Tsiquil che' jini, Dios mi' p'untan jini yajcabil ba i cha'an, mach cha'anic che' yom i pusic'al winic, mi cha'anic woli' wersa sajcan i p'untantel. Mi' p'untantel cha'an che'ach yom Dios.

<sup>17</sup> I Ts'ijbujel Dios mi' yal chuqui tsa' subenti Faraón: "Tsjac wa'chocoyet ti rey cha'an mic pas c p'atalel ti a tojel, cha'an mi' pujquel j c'aba' ti pejtelel pañimil", che'en Dios.

<sup>18</sup> Tsiquil che' jini, Dios mi' p'untan majqui yom i p'untan. Mi' tsats'esaben i pusic'al majqui yom i tsats'esaben i pusic'al.

<sup>19</sup> Jini cha'an mi caj a c'ajtibeñon: ¿Chucoch mi' chan ña'tan lac mul, che' jini? Come ¿majqui mi mejlel i tic' chuqui yom Dios? che'et.

<sup>20</sup> ¿Chucoch che'i ma' cha'len t'an? ¿Majquiyet mu' ba a letsan a t'an ti' contra Dios? Jini melbil tac ba, ¿yom ba mi' suben xmeñoñel: ¿Chucoch che' tsa' meleyon?

<sup>21</sup> Jini xmel uc'um, ¿mach ba mejlic i c'an jini oc'ol bajche' yom? Ti junc'ojl oc'ol mi' mel jump'ejl uc'um mu' ba i c'ajñel cha'an chuqui uts'at. Mi' mel yamba uc'um mu'ba i c'ajñel cha'an jini mach ba wenic.

<sup>22</sup> ¿Chuqui che' jini? Anquese yom Dios i pas i mich'ajel yic'ot i p'atalel, wen jal tsi' cuchbeyob i mul jini tsa' ba i techbeyob i mich'ajel mu' ba caj i jisantelob.

<sup>23</sup> Wen jal tsi' cuchbeyob i mul cha'an mi' yac' ti tsictiyel pejtelel i ñuclel ti' tojlel jini p'untabilo' ba i cha'an, yajcabilo' ba cha'an mi' tajob i ñuclel.

<sup>24</sup> I pi'lonla come p̄aybilonla i cha'an ja'el. Mach jinic jach israelob p̄aybilob, pero jini gentilob ja'el.

<sup>25</sup> Che' ja'el tsi' yala ti' jun Oseas: "Mi caj c pejcañob tic cha'an jini mach ba c cha'añobic ti yamba ora. Mi caj c pejcan ti c'uxbibil ba c cha'an jini mach ba c'uxbibilic ti yamba ora.

<sup>26</sup> Mi caj i yujtel ya' ba' tsa' subentiyob mach i cha'añobic Dios, ya'i mi caj i pejcantelob ti' yalobil jini cuxul ba Dios", che'en.

<sup>27</sup> Isaías ja'el tsi' yala cha'an Israelob: "Anquese lajal ti' tsicol i yalobilob Israel ba-

jche' i ji'il colem ñajb, lamital jach mi caj i coltantelob.

<sup>28</sup> Ti ora jach lac Yum mi caj i junyajlel cha'len meloñel ti pejtelel pañimil", che'en.

<sup>29</sup> Che' bajche' tsi' wan ala Isaías: "Machic tsi' caybeyonla la calobilob jini lac Yum, jiñach i Yum cabalob, lajal tsa' jisantiyonla bajche' jini año' ba ti Sodoma yic'ot ti Gomorra", che'en.

*Aq'uebilob toj ba i pusic'al cha'an tsi' ñopoyob*

<sup>30</sup> ¿Chuqui yom mi lac sub, che' jini? Jini gentilob mach ba anic tsi' sacloyob toj ba i pusic'al tsa' aq'uentiyob. Jiñach toj ba i pusic'al aq'uebilob cha'an tsi' ñopoyob.

<sup>31</sup> Pero jini israelob tsa' ba i ñopo i tajob toj ba i pusic'al cha'an ti' jac'ol mandar ma'anic tsa' mejli i jac'ob jini mandar ti ts'acal.

<sup>32</sup> ¿Chucoch? Come tsi' sacloyob toj ba i pusic'al cha'an ti' jac'ol mandar. Ma'anic tsi' sacloyob toj ba i pusic'al mu' ba i yaq'uentelob jini mu' ba i ñopob. Tsa' yajliyob ti jini xajlel ba' mi' jats'ob i yoc.

<sup>33</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Awilan, mi cac' ti Sion jump'ejl Xajlel ba' mi' jats'ob i yoc winicob, jump'ejl Xajlel mu' ba i yac'ob ti yajlel. Jini mu' ba i ñop jini Xajlel ma'anic mi caj i yubin quisin", che'en.

## 10

<sup>1</sup> Quermanojob, mij c'ajtiben Dios ti oración cha'an mi' coltantelob israelob. Jiñach com ba ti pejtelel c pusic'al.

<sup>2</sup> Come mic sub ti isujm, anquese ch'ejlob cha'an Dios, mach yujilobic chuqui yom Dios.

<sup>3</sup> Come mach yujilobic bajche' mi lac taj toj ba lac pusic'al ti Dios. Jini cha'an woli' ñopob i bajñel wa'chocoñob i ba ti toj. Ma'anic tsi' peq'uesayob i ba cha'an mi' ch'amob ti' wenta i coltantel chajpabil ba i cha'an Dios.

<sup>4</sup> Come ti Cristo tsa' ts'actiyi i c'ajñibal mandar, come mi' yaq'uentel toj ba i pusic'al majqui jach mi' ñop.

<sup>5</sup> Moisés tsi' yala bajche' mi' tajob toj ba i pusic'al cha'an ti' jac'ol jini mandar. Tsi' yala: "Jini winic mu' ba i jac' ti ts'acal jini mandar cuxul mi caj i yajñel", che'en.

<sup>6</sup> Pero yambayach i sujmler jini toj ba lac pusic'al mu' ba la cac'uentel che' mi lac ñop. Mi' yal: Mach a wal ti a pusic'al: "¿Majqui mi caj i letsel majlel ti panchan?" (cha'an mi' p̄ay jubel Cristo).

<sup>7</sup> Mach a wal: "¿Majqui mi caj i jubel ochel ti' yajñib chameño' ba?" (cha'an mi' p̄ay loq'uel Cristo ba'an chameño' ba).

<sup>8</sup> Pero mi' yal: "Lac'al an jini t'an ba' añet. An ti a wej, an ti a pusic'al ja'el". Jiñach jini wen t'an mu' ba lac sub cha'an mi la' ñop.

<sup>9</sup> Mi tsa' subu ti a wej a Yum<sup>ach</sup> Jesús, mi tsa' ñopo ti a pusic'al tsa'ix i teche loq'uel Dios ba'an chameño' b<sup>Λ</sup>, mi caj a colt<sup>antel</sup>.

<sup>10</sup> Come ti lac pusic'al mi lac ñop. Che' jini, mi la caq'uentel toj b<sup>Λ</sup> lac pusic'al. Ti la quej mi lac sub che' ñop<sup>ol</sup> lac cha'an. Che' jini, mi laj colt<sup>antel</sup>.

<sup>11</sup> Come i Ts'ijbujel Dios mi' yal: "Jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñop lac Yum Jesús ma'anic mi caj i yubin quisin", che'en.

<sup>12</sup> Come junlajalob<sup>ach</sup> judíojob yic'ot griegojob come junti quil jach lac Yum. Jiñ<sup>ach</sup> i Yum pejtelel winicob. Mi yaq'ueño<sup>b</sup> i yutslel i pusic'al pejtelel mu' b<sup>Λ</sup> i pejcaño<sup>b</sup>.

<sup>13</sup> Come majqui jach mi' pejcan lac Yum ti' c'aba' mi taj i colt<sup>antel</sup>.

<sup>14</sup> ¿Bajche' mi mejlel i pejcaño<sup>b</sup> lac Yum winicob x'ixicob che' maxto anic tsi' ñopoyob? ¿Bajche' mi mejlel i ñopob lac Yum che' max to anic tsi' yubibeyob i t'an? ¿Bajche' mi mejlel i yubiño<sup>b</sup> mi ma'anic majqui mi' subeño<sup>b</sup>?

<sup>15</sup> ¿Bajche' mi mejlel i cha'leño<sup>b</sup> subt'an mi mach chocbilob<sup>ic</sup> majlel? Come ts'ijbubil: "Wen i t'ojol jax i yoc jini mu' b<sup>Λ</sup> i subob jini wen t'an mu' b<sup>Λ</sup> i yaq'ueño<sup>la</sup> i ñ<sup>ach</sup>'tilel lac pusic'al!" che'en.

<sup>16</sup> Mach ti pejtelel tsi' jac'ayob jini wen t'an, come Isaías tsi' yal<sup>Λ</sup>: "C Yum, ¿majqui tsi' ñopo jini tsa' b<sup>Λ</sup> c subeyob lojon?" che'en.

<sup>17</sup> Mi lac ñop chuqui mi la cubin. Mi la cubin i t'an Cristo che' mi lac subentel.

<sup>18</sup> Mij c'ajtibeñetla: ¿Mach ba tsa'ic i yubiyob? Tsa' cu. Tsa' pam pujqui i t'an ti pejtelel pañimil. C'al<sup>Λ</sup> ba' jax<sup>Λ</sup> i lum tsa' pam pujqui i t'año<sup>b</sup>.

<sup>19</sup> Mic cha' c'ajtibeñetla: ¿Mach ba anic tsi' ch'ambeyob isujm jini israelob? Naxan Moisés tsi' subu jini tsa' b<sup>Λ</sup> i yal<sup>Λ</sup> Dios: "Mi caj j coltan yaño' b<sup>Λ</sup> mach b<sup>Λ</sup> c cha'año<sup>b</sup>ic cha'an mic techbeñetla tsaytsayña b<sup>Λ</sup> la' pusic'al. Mi caj j coltan jini mach b<sup>Λ</sup> año<sup>b</sup>ic i ña'tabal cha'an mic techbeñetla la' mich'ajel". Che' tsi' yal<sup>Λ</sup> Dios, che'en Moisés.

<sup>20</sup> Ch'ejl i pusic'al Isaías tsi' subu i t'an Dios ja'el. Tsi' yal<sup>Λ</sup>: "Tsa' tajleyon cha'an winicob x'ixicob mach b<sup>Λ</sup> anic tsi' sajcayoño<sup>b</sup>. Tsa ca<sup>Λ</sup> c b<sup>Λ</sup> ti cajiñel cha'an jini mach b<sup>Λ</sup> anic tsi' ña'tayob i cañon", che'en Dios.

<sup>21</sup> Pero cha'an israelob tsi' yal<sup>Λ</sup>: "Ti pejtelel q'uin wolic p<sup>ayob</sup> tij c'ab winicob x'ixicob mach b<sup>Λ</sup> yujilob<sup>ic</sup> i jac'ol. Mi' contrajiño<sup>b</sup> c t'an", che'en.

## 11

*A ñob to Israelob yajcabilo' b<sup>Λ</sup> i cha'an Dios*

<sup>1</sup> Mij c'ajtibeñetla, che' jini: ¿Tsa' ba chojquiyob ti Dios jini winicob x'ixicob i cha'año' b<sup>Λ</sup> Dios? Ma'anic. Come joñon i

p'olbalon Israel ja'el, i p'olbalon Abraham, i p'olbalon Benjamín.

<sup>2</sup> Dios ma'anic tsi' c<sup>ay<sup>Λ</sup></sup> i winicob tsa' b<sup>Λ</sup> i w<sup>Λn</sup> cañayob. ¿Mach ba la' wujilic chuqui tsi' yal<sup>Λ</sup> i Ts'ijbujel Dios cha'an Elías? Tsi' c'ajtibeñetla Dios ti wocol t'an cha'an mi' contrajin israelob.

<sup>3</sup> Tsi' yal<sup>Λ</sup>: "C Yum, tsa'ix i tsansayob x'alt'año<sup>b</sup> a cha'an. Tsa'ix i jemeyob i yajñib tac ba' ma' waq'uentel a majtan. C bajñel jax tsa' caleyon. Yom i tsansañoño<sup>b</sup>", che'en Elías.

<sup>4</sup> ¿Bajche' tsi' jac'be Dios? Tsi' yal<sup>Λ</sup>: "Wolij cantan ojilil i wax<sup>Λ</sup>clujumbajc' (7000) winicob mach b<sup>Λ</sup> anic tsi' ñocchocoyob i b<sup>Λ</sup> ba'an Baal", che'en.

<sup>5</sup> Che' ja'el c'al<sup>Λ</sup> wale año<sup>b</sup> to israelob yajcabilo' b<sup>Λ</sup> i cha'an Dios ti' yutslel i pusic'al.

<sup>6</sup> Dios tsi' yajcayob ti' yutslel i pusic'al, mach cha'anic wen b<sup>Λ</sup> i melbalob. Tsa'ic i yajcayob cha'an wen b<sup>Λ</sup> i melbalob, jiñ<sup>ach</sup> i tojol i ye'tel, mach i majtanic.

<sup>7</sup> Ña'tan, che' jini, jini israelob ma'anic tsi' tajayob chuqui tsi' sajcayo<sup>b</sup>. Jini yajcabilo' b<sup>Λ</sup> tsi' tajayob. Tsa' tsats'esabentiyob i pusic'al yaño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>8</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Dios tsi' yotsayob ti tonto c'al<sup>Λ</sup> wale, cha'an ma'anic mi' c'otelob i wut, cha'an ma'anic mi' yubiño<sup>b</sup> t'an ti' chiquin", che'en.

<sup>9</sup> David ja'el tsi' yal<sup>Λ</sup>: "La' pantiyic ti yac yilal jini wen tac b<sup>Λ</sup> i cha'año<sup>b</sup> cha'an mi' chujquelob, cha'an mi' yajlelob, cha'an mi' tajob i q'uexol i mul.

<sup>10</sup> La' yajpic i wut cha'an ma'anic mi' c'otel. C'uchchocobeño<sup>b</sup> i pat ti pejtelel ora", che'en.

### *Tsi' tajayob i colt<sup>antel</sup> gentilob*

<sup>11</sup> Mij c'ajtibeñetla, che' jini. ¿Tsa' ba i jats'ayob i yoc cha'an mi' junyajlel yajlelob? Ma'anic. Pero cha'an tsi' jats'ayob i yoc israelob tsi' tajayob i colt<sup>antel</sup> gentilob. Jini cha'an tsa' techbentiyob tsaytsayña jax b<sup>Λ</sup> i pusic'al israelob cha'an tsa' coltantiyob gentilob, come yomob i colt<sup>antel</sup> ja'el.

<sup>12</sup> Mi tsi' tajayob chuqui wen pejtelel año' b<sup>Λ</sup> ti pañimil cha'an tsi' jats'ayob i yoc israelob, mi tsi' tajayob chuqui wen jini gentilob ja'el cha'an tsi' s<sup>ayob</sup> chuqui wen jini israelob, c'ax cabal mi caj i tajob chuqui wen che' mi' cha' ochelel.

<sup>13</sup> Mic pejcañetla gentilet b<sup>Λ</sup> la, come chobilon majlel ti subt'an ti' tojlel gentilob. Mic ña'tan wen ñuc que'tel.

<sup>14</sup> Come ti pejtelel c pusic'al com c techbeño<sup>b</sup> tsaytsayña b<sup>Λ</sup> i pusic'al c pi'lob cha'an mij coltan lamital cha'an mi' tajob i wenlel ti Dios.

<sup>15</sup> Mi cabal tsi' tajayob i colt<sup>antel</sup> ti Dios jini gentilob che' b<sup>Λ</sup> tsi' tats'ayob i b<sup>Λ</sup> jini



israelob, ¿chuqui mi caj i yujtel che' mi' cha' melob i ba' yic'ot Dios jini israelob? Mi caj i cha' cuxtayelob jini chameño' ba'.

<sup>16</sup> Come jini Abraham yic'ot jini x'alt'anob, i cha'año'bach Dios. Che' ja'el i p'olbalob, come mi ch'ujul i wi' te', che' ja'el i c'ab tac.

<sup>17</sup> Tsa' jajqui loq'uel lamital i c'ab te'. Jatet i c'abte yamba olivo te' mach ba' anic i c'ajñibal, yilol jach ba' tsa' coli ti mate'el. Tsa' otsantiyet ba' tsa' jajqui loq'uel i c'ab. Tsa' taja a p'at'alel ti' wi' yic'ot ti' yetsel jini wen ba' olivo te'.

<sup>18</sup> Mach a sub a ba' ti ñuc ti' contra i c'ab te' tsa' ba' jajqui loq'uel. Mi tsa' subu a ba' ti ñuc, ña'tan ma'anic wola' waq'uen i p'at'alel i wi' tac jini te'. Jini i wi' tac mi' yaq'ueñet a p'at'alel.

<sup>19</sup> Mi caj a wal: Tsa' jajqui loq'uel lamital i c'ab tac cha'an mi mejlel cotsantel, che'et.

<sup>20</sup> Melelach. Tsa' jajqui loq'uel come ma'anic tsi' ñopoyob. Jatet ma' c'aytal ba' ochemet cha'an jach tsa' ñopo. Mach a q'uel a ba' ti ñuc. Cha'len baq'uen.

<sup>21</sup> Dios tsi' jaca loq'uel lamital jini mero i c'ab te'. Mach to'o che'ic jach tsi' q'uele. Mach to'o che'ic jach mi caj i q'uelet ja'el.

<sup>22</sup> Ña'tan, che' jini, i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i mich'ajel. Ña'tan i mich'ajel ti' tojlel jini tsa' ba' yajliyob. Ña'tan i yutslel i pusic'al ti a tojlel mi xuc'ul ma' wajñel ti' yutslel i pusic'al. Machic jini, jatet ja'el mi caj a tsejpele loq'uel.

<sup>23</sup> Jini tsa' ba' jajqui loq'uel mi caj i cha' otsantelob mi tsi' sut'uiyob i ba' cha'an mi' ñopob Dios, come Dios mi mejlel i cha' ot-saño'.

<sup>24</sup> Jatetla tsa' otsantiyetla ti jini wen ba' olivo te' anquese tsa' tsejpiyetla loq'uel ti juntejc olivo te' mach ba' anic i c'ajñibal, yilol jach ba' tsa' coli ti mate'el. Mi tsa' mejliyetla ti ochel che' mach i c'abeticla, isujm mi mejlel ti cha' ochel jini mero i c'ab olivo te' tsa' ba' jajqui tac loq'uel.

#### *Mi caj i colt'antelob Israelob*

<sup>25</sup> Hermanojob, yom mi la' ña'tan jini t'an mach ba' tsictiyemic ti yamba ora, ame ñuquic mi la' lon q'uel la' ba' ti la' bajñel pusic'al. Tsa' tsatsayob i pusic'al lamital israelob jinto ts'acal mi' yochelel jini gentilibob.

<sup>26</sup> Che' jini, pejtelel israelob mi caj i colt'antelob che' bajche' ts'ijbubil: "Tal junti-quil xColtaya loq'uem ba' ti Sion. Mi caj i jis'aben i jontolil i p'olbalob Jacob.

<sup>27</sup> Jiñ'ach xuc'ul ba' c' t'an tsa' ba' c subeyob mu' ba' caj i ts'actiyel che' mic loc'sabeño' i mul", che'en Dios.

<sup>28</sup> Wale jini israelob woli' contrajiño' Dios cha'an jini wen t'an cha'an mi' tajob i

colt'antel jini gentilibob, pero c'uxbibilob ti Dios, come i p'olbalob Jacob.

<sup>29</sup> Dios ma'anic mi' q'uextan i pusic'al che' mi' yaq'ueño'la lac majtan. Ma'anic mi' q'uextan i pusic'al che' mi' p'ayonla.

<sup>30</sup> Ti yamba ora jatetla ja'el tsa' la' ñusa Dios. Wale tsa'ix p'untantiyetla cha'an ma'anic tsi' ñopoyob israelob.

<sup>31</sup> Pero wale jini israelob tsa' ba' i ñusayob Dios mi mejlel i cha' p'untantelob che' bajche' tsa' p'untantiyetla.

<sup>32</sup> Dios tsi' c'ayayob ti mulil pejtelel winicob x'ixicob cha'an mi' pasbeño' i yutslel i pusic'al ti pejtelelel.

<sup>33</sup> Wen cabal i yutslel i pusic'al Dios. Ma'anic i p'isol i ña'tabal yic'ot i pusic'al. Mach mejlic laj camben i ña'tabal. Mach mejlic lac ch'amben isujm jini mu' ba' i mel.

<sup>34</sup> ¿Am ba' majch tsi' cambe i pusic'al Dios? ¿Am ba' majch tsi' cantesa?

<sup>35</sup> ¿Am ba' majch tsi' yaq'ue Dios i majtan cha'an mi' cha' ch'am i q'uechol?

<sup>36</sup> Come ch'oyol ti Dios pejtelel chuqui tac an. Ti pejtelel cantabil i cha'an Dios. I cha'año'ch Dios ti pejtelel. La' subbic i ñuclel Dios ti pejtelel ora. Amén.

## 12

### *La' la caq'uen lac ba' Dios*

<sup>1</sup> Jini cha'an hermanojob, a wocolic mic subeñetla cha'an tsi' p'untayetla Dios, aq'uenla Dios la' bac'tal che' bajche' tsansabil ba' i majtan Dios anquese cuxulel to la. Jiñ'ach ch'ujul ba' i majtan Dios, uts'at ba' mi' q'uel. Jiñ'ach i ch'ujutesantel Dios ti isujm.

<sup>2</sup> Mach mi la' mel bajche' mi' melob jini año' ba' ti pañimil. La' q'uextiyel la' pusic'al ti tsijib cha'an mi la' can chuqui yom Dios. Jiñ'ach wen tac ba' yic'ot ts'acal tac ba' mu' ba' i mulan.

<sup>3</sup> Ti' yutslel i pusic'al Dios tsa' ba' aq'uentiyon, mic subeñetla ti jujuntiquiletla: Mach a lon ña'tan ti a pusic'al ñumen an a ñuclel bajche' an. Ti' p'isol jach bajche' tsi' yaq'ueyet a ñop Dios, ña'tan ti toj a ñuclel ti jujuntiquiletla.

<sup>4</sup> Ti lac bac'tal an cabal chucbil tac ba'. Mach junchajpic jach i c'ajñibal jini chucbil tac ba'.

<sup>5</sup> Che' ja'el joño'la anquese cabalonla, jump'ejl jach lac bac'tal ti Cristo. Lac tem cha'año'ch lac ba'.

<sup>6</sup> Mach junchajpic jach laj c'ajñibal tsa' ba' aq'uentiyonla ti' yutslel i pusic'al. Mi an laj c'ajñibal cha'an mi lac sub t'an, la' lac sub ti pejtelel lac pusic'al che' bajche' tsi' yaq'ueyonla lac ñop Dios.

<sup>7</sup> Mi cha'año'ch mi laj coltan lac pi'lob, la' laj coltaño'. Jini yujil ba' cantesa, la' i cha'len cantesa.

<sup>8</sup> Jini mu' bA i ñuq'uesAben i pusic'al i pi'lob, la' i ñuq'uesAben. Jini mu' bA i yac' i chub'al an la' i yac' ti pejtelel i pusic'al. Jini am bA i ye'tel la' i wen mel i ye'tel. Jini mu' bA i cha'len p'untaya la' i cha'len ti' tijicñayel i pusic'al.

### *C'uxbiya*

<sup>9</sup> Cha'lenla c'uxbiya ti isujm. Ts'a'lenla jontolil. Mach mi la' cAY i melol chuqui tac wen.

<sup>10</sup> C'uxbin la' bA come la' pi'al la' bA, i yijts'inetla Cristo. Yom ñumen ñuc mi la' q'uel la' pi'lob bajche' mi la' bajñel q'uel la' bA.

<sup>11</sup> Mach yomic ts'ubetla. Yom ch'ejetla ti jini Espiritu. Cha'lenla i ye'tel lac Yum.

<sup>12</sup> Yom tijicñayetla ti la' pijtaya. Yom xuc'uleta ti la' wocol. Pejcanla Dios ti pejtelel ora.

<sup>13</sup> Coltanla i cha'año' bA Dios ti pejtelel chuqui tac anto yom i cha'año. We'saño ti la' wotot.

<sup>14</sup> Aq'ueño i yutslal la' t'an jini mu' bA i tic'lañetla. Ac'ala i yutslal la' t'an, mach mi la' cha'len p'ajoñel.

<sup>15</sup> Yom tijicñayetla yic'ot jini tijicñayo' bA. Cha'lenla uq'uel yic'ot jini mu' bA i cha'leño uq'uel.

<sup>16</sup> Ajñenla ti jump'ejl la' pusic'al yic'ot la' pi'lob. Mach mi la' q'uel la' bA ti ñuc. Ajñenla yic'ot jini utso' bA. Mach mi la' lon ña'tan cabal la' bajñel pusic'al.

<sup>17</sup> Mach mi la' q'uextan jontolil. Ña'tan la' mel chuqui toj ti' wut pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>18</sup> Cha'lenla wesa cha'an ñach'al mi la' wajñel yic'ot pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>19</sup> C'uxbibilet bA la, mach mi la' bajñel q'uextaben jontol bA i melbal la' pi'lob. La' i q'uextabeño Dios ti' mich'ajel. Come ts'ijbubil: "Joñoñ mij q'uextan jontolil. Joñoñ mi caq'ueño i tojol i mul", che'en lac Yum.

<sup>20</sup> Jini cha'an mac'lan la' contra mi an i wi'ñal. Aq'uen chuqui mi' jap mi an i tiquin ti'. Che'ach mi caj a wen techben i quisin.

<sup>21</sup> Mach a wac' a bA ti' jac'ol jontolil. Mele chuqui wen cha'an mi' majlel a cha'an.

## 13

### *Jac'benla año' bA i ye'tel*

<sup>1</sup> Ti pejtelelela jac'benla i t'an jini año' bA i ye'tel ti pañimil, come ch'oyolach jini e'tel ti Dios. Dios tsi' wa'choco jini año' bA i ye'tel.

<sup>2</sup> Jini cha'an, jini mu' bA i ñusabeño i t'an año' bA i ye'tel, mi' ñusan jini wa'chocobilo' bA i cha'an Dios. Jini mu' bA i ñusaño t'an mi caj i tojob i mul.

<sup>3</sup> Jini mu' bA i cha'len chuqui wen ma'anic mi' cajel ti bAq'uen ti' tojlel año' bA i ye'tel, jini jach mu' bA i cha'len jontolil. Mi mach a womic mi' tejchel a bAq'uen ti' tojlel am bA i

ye'tel cha'len mele chuqui wen. Che' jini, uts'at mi caj i q'uelet.

<sup>4</sup> Come jini am bA i ye'tel i winicach Dios cha'an mi' cantañet. Mi wola' mel jontolil, cha'len bAq'uen come mach lolomic jach an i yespada. An i ye'tel, aq'uebil bA i cha'an Dios, cha'an mi yAq'uen i toj i mul jini mu' bA i cha'len jontolil.

<sup>5</sup> Jini cha'an yom mi lac jac'ben i mandar, mach cojic jach cha'an mach mi' tajonla i mich'ajel Dios, pero cha'an ma'anic mi' cajel ti t'an lac pusic'al.

<sup>6</sup> Jini cha'an mi la' wac' tojoñel ja'el come jini año' bA i ye'tel, i winicobach Dios che mi' cha'len melob jini e'tel.

<sup>7</sup> Aq'ueño ti pejtelelob chuqui an ti la' wenta. Aq'uenla tojoñel ti chajp ti chajp jini mu' bA i ch'amob tojoñel. Bac'ñanla jini yom bA mi la' bAc'ñan. Q'uelela ti ñuc jini yom bA mi la' q'uel ti ñuc.

### *Yom c'uxbiya come lac'alix i yorajlel*

<sup>8</sup> Tojo la' bet ti pejtelel. Pero an yambA junchajp bA la' bet cha'an mi la' cha'len c'uxbin la' bA, come jini mu' bA i c'uxbin i pi'lob ts'acal mi' jac' jini mandar.

<sup>9</sup> Come mi' yal jini mandar: "Mach a cha'len ts'i'lel, mach a cha'len tsansa, mach a cha'len xujch', mach a tsajyun chub'al'anal", che'en. Jini mandar tac yic'ot pejtelel yan tac bA mandar mi' ts'actiyel che' mi lac jac' ili jump'ejl mandar: "C'uxbin a pi'lob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bA".

<sup>10</sup> Jini mu' bA i c'uxbin i pi'lob ma'anic chuqui mi' cha'len ti' contrajob. Jini cha'an che' mi lac cha'len c'uxbiya ts'acal mi lac jac' jini mandar.

<sup>11</sup> Melela jini. Come la' wujil i yorajlelix wale. Yomix mi lac ch'oyel ti wAyel come c'ax lac'alix laj coltan tel come anix ora tsa' caji lac ñop.

<sup>12</sup> Yomax ñumel jini ac'alel. Talix jini q'uin. La' laj cAY i ye'tel ic'yoch'an bA pañimil. La' lac lapben i saclel pañimil i wenta lac mac'tijib.

<sup>13</sup> La' lac cha'len xAmbal ti uts'at che' bajche' ti q'uiñil. Mach yomic leco bA q'uiñijel, mi yac'ajel, mi ts'i'lel, mi jontolil, mi leto. Mach yomic tsaytsayña bA lac pusic'al cha'an i wenlel lac pi'lob.

<sup>14</sup> C'ajtibenla lac Yum Jesucristo cha'an uts'at mi la' wajñel. Mach yomic mi la' cha'len ña'tan chuqui yom la' tsucul pusic'al cha'an mi la' jac'ben i colosojlel.

## 14

*Jini mach bA wolic i ñop ti pejtelel i pusic'al*

<sup>1</sup> Jini mach bA wolic i ñop ti pejtelel i pusic'al payala ochel ti la' wotot. Mach mi la' pay ochel cha'an mi la' calax pejcan la'

ba cha'an chuqui woli la' bajñel ña'tan ti la' pusic'al.

<sup>2</sup> Juntiquil winic mi' ña'tan uts'at mi laj c'ux pejtelel chuqui an. Yamba maxto ba cantesabibilic mi' lon ñop an tic'bil tac ba i bal ñac'al.

<sup>3</sup> Jini mu' ba i c'ux pejtelel chuqui an, mach i ts'a'len jini mach ba anic mi' c'ux. Jini mach ba anic mi' c'ux mach mi' lon al ti' pusic'al an i mul jini mu' ba i c'ux, come ochem ti Dios.

<sup>4</sup> ¿A wenta ba cha'an ma' melben i winic yamba yumal? I wentajach i yum cha'an mi' q'uel mi xuc'ul o mi mach xuc'ulic. Lac Yum mi caj i q'uel ti xuc'ul i winic come an i p'at'alel lac Yum cha'an mi' xuc'chocon.

<sup>5</sup> An winic ñumen ñuc ba mi' q'uel jump'ejl q'uin bajche' yamba. Yamba winic junlajal mi' q'uel pejtelel q'uin. Ti jujuntiquil la' i ña'tan ti jump'ejl i pusic'al bajche' yom.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i mel q'uin mi' mel q'uin cha'an mi' ñuq'uesan lac Yum. Jini mach ba anic mi' mel q'uin mi' nuq'uesan lac Yum ja'el che' ma'anic mi' mel q'uin. Jini mu' ba i cha'len we'el mi' cha'len we'el cha'an mi' ñuq'uesan lac Yum. Mi' suben Dios wocolix i yala. Jini mach ba anic mi' cha'len we'el mi' ñuq'uesan lac Yum che' ma'anic mi' cha'len we'el. Mi' suben Dios wocolix i yala.

<sup>7</sup> Ma'anic majch cuxul cha'an i bajñel jach yom. Ma'anic majch mi' chamel cha'an i bajñel jach yom.

<sup>8</sup> Mi' cuxulonla, cuxulonla cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum. Mi woli lac chamel, woli lac chamel cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum. Jini cha'an mi' cuxulonla, o mi woli lac chamel, i cha'añonla lac Yum.

<sup>9</sup> Tsa' chami Cristo, tsa' cha' ch'ojyi. Cuxul tsa' cha' ajni cha'an mi' yochel ti' yum jini chameño' ba yic'ot jini cuxulo' ba.

<sup>10</sup> Jatet ¿chucoch wola' q'uel ti xmulil a wermano? Come ti lac pejtelel mi caj lac wa'tal ba' mi' melonla Dios.

<sup>11</sup> Come ts'ijbubil: "Cha'an tic' bajñel p'at'alel, che'en lac Yum, ti pejtelel winicob x'ixicob mi caj i ñocchocoñob i ba tic' tojlel. Ti pejtelelob mi caj i subob i ñuclel Dios", che'en.

<sup>12</sup> Jini cha'an ti jujuntiquilonla mi caj lac sub lac ba ti' tojlel Dios.

<sup>13</sup> Che' jini, mach yomix mi lac chan q'uel ti xmulil lac pi'lob. La' laj q'uel lac ba cha'an ma'anic mi lac yasan ti mulil lac pi'lob.

<sup>14</sup> Ma'anic chuqui bibi' ti' bajñelil. Cujil, come tsa' pasbentiyon ti lac Yum Jesús. Bibi' jach ti' wut jini winic mu' ba i q'uel ti bibi'.

<sup>15</sup> Mi wola' techben i ch'ijiyemlel i pusic'al a wermano cha'an chuqui tac ma' c'ux, ma'anic wola' c'uxbin bajche yom. Tsa' chami Cristo cha'an a wermano. Mach a wac' ti jilel cha'an chuqui tac ma' c'ux.

<sup>16</sup> Wen ña'tan bajche' yom ma' mel ame q'uejlic ti jontolil chuqui tac ma' q'uel ti uts'at.

<sup>17</sup> Come ti' yumantel Dios ma'anic mi coltañonla we'elal yic'ot uch'el. Mi' coltañonla toj ba lac pusic'al yic'ot i ñach'tilel yic'ot i tijicñayel lac pusic'al ch'oyol ba ti Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i taj i c'ajñibal ti Espiritu cha'an mi' melben i ye'tel Cristo, mi' q'uejlel ti uts'at ti' wut Dios yic'ot ti' wut winicob.

<sup>19</sup> La' lac ña'tan chuqui tac yom cha'an ñach'al mi la cajñel cha'an mi lac p'atesaben lac ba lac pusic'al.

<sup>20</sup> Mach a jisaben i ye'tel Dios cha'an chuqui tac jach ma' c'ux. Melel, sac pejtelel chuqui tac an. Jiñach jontolil mi an winic mu' ba i yac' ti yajlel i yermano cha'an chuqui tac jach mi' c'ux.

<sup>21</sup> Mach ma' mel chuqui tac mi' yasan ti mulil a wermano. Mach ma' techben tile bixel ba i pusic'al o mi yamba wocol. Uts'at ma' c'ay a c'ux we'elal o mi vino o mi yan tac ba mu' ba i jisaben i xuc'tilel i pusic'al.

<sup>22</sup> Mi an chuqui wola' ñop, ñopo ti' xuc'tilel a pusic'al ti' wut Dios. Tijicña jini mach ba anic mi' tejchel tile bixel ba i pusic'al cha'an i melbal mu' ba i q'uel ti uts'at.

<sup>23</sup> Jini am ba tile bixel ba i pusic'al cha'an we'elal mi' taj i mul mi tsi' c'uxu, come mach ti jump'ejlic i pusic'al tsi' c'uxu. Chuqui jach mi lac mel che' mach ti jump'ejlic lac pusic'al, jiñach mulil.

## 15

<sup>1</sup> Mi p'at'alonla yom mi laj cuchbeñob i sajtemal jini tile bixelo' ba i pusic'al. Mach yomic mi lac mel chuqui yom lac bajñel pusic'al.

<sup>2</sup> Ti jujuntiquilonla la' lac mel chuqui mi' mulañob lac pi'lob cha'an mi' p'at'añob, cha'an mi' tajob i wenlel.

<sup>3</sup> Come Cristo ma'anic tsi' mele chuqui yom i bajñel pusic'al, che' bajche' ts'ijbubil: "Che' ba tsi' ya'leyetob, tsi' ya'leyoñob", che'en.

<sup>4</sup> Jini ts'ijbubil ba ti wajali tsa' ts'ijbunti cha'an mi laj cantesantel. I Ts'ijbujel Dios mi yaq'ueñonla i xuc'tilel yic'ot i ñuq'uesantel lac pusic'al cha'an mi lac pijtan jini tal to ba.

<sup>5</sup> Jini Dios mu' ba i yaq'ueñonla i xuc'tilel yic'ot i ñuq'uesantel lac pusic'al la' i yaq'ueñetla la' tem ajñel ti jump'ejl jach la' pusic'al che' bajche' yom Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, ti jump'ejl la' pusic'al mi mejlel la' tem tsictesan i ñuclel Dios, i Tat lac Yum Jesucristo.

*Jini wen t'an ti' tojlel gentilob*

<sup>7</sup> Jini cha'an p'untan la' ba che' bajche' Cristo tsi' p'untayetla cha'an mi' ñuq'uesantel Dios.

<sup>8</sup> Come mic subeñetla tsa' tili Cristo Jesús i coltan jini tsepbilo' ba i p'achalel cha'an mi yac' ti tsictiyel isujmach Dios, cha'an ja'el mi' ts'actesan jini t'an tsa' ba subentiyob lac ñojte'el,

<sup>9</sup> cha'an ja'el mi' tsictesabeñob i ñuclel Dios jini gentilob tsa' ba p'untantiyob ti Dios, che' bajche' ts'ijbubul: "Jini cha'an mi caj c sub a ñuclel ti' tojlel gentilob mi caj j c'ayibeñet a c'aba'", che'en Cristo.

<sup>10</sup> Ts'ijbubul ja'el: "Tijicñesan la' pusic'al gentilel ba la yic'ot i cha'año' ba Dios".

<sup>11</sup> Ts'ijbubul ja'el: "Subula i ñuclel lac Yum pejtelel gentilel ba la. La' i subob i ñuclel ti' pejtelel lum".

<sup>12</sup> Tsi' yala Isaías ja'el: "Mi caj i tilel i p'olbal Isaí. Mi caj i tech i yumantel ti' tojlel gentilob mu' ba caj i pijtañob", che'en.

<sup>13</sup> Jini Dios mu' ba i yac'ueñonla lac pijtaya che' mi lac ñop, la' i bujt'esan la' pusic'al ti' tijicñayel yic'ot i ñach'tilel cha'an mi la' wen pijtan ti' p'atlel Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>14</sup> Quermanojob cujil ti' isujm, an cabal i yutslel la' pusic'al yic'ot la' ña'tabal. La' wujil bajche' yom mi la' xic'ben la' ba ti uts'at.

<sup>15</sup> Ch'ejl c pusic'al tsac ts'ijbubeyetla chuqui yom mi la' cha' ña'tan. Ch'ejlon cha'an tsa' aq'uentiyon que'tel ti Dios

<sup>16</sup> yic'ot i yutslel i pusic'al cha'an mic sub Cristo Jesús ti' tojlel gentilob. Mic subeñob i wen t'an Dios cha'an mi cac'uen Dios jini gentilob cha'an i majtan. Jiñach yom ba i ch'am Dios, jini saq'uesabילו' ba ti Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>17</sup> Ti Cristo Jesús mij q'uel c ba ti ñuc cha'an que'tel aq'uebilon ti Dios.

<sup>18</sup> Come ma'anic chuqui com c tsictesan, cojach jini tsa' ba i mele Cristo che' ba tsi' c'aña c t'an yic'ot c melbal cha'an mi' jac'ob gentilob.

<sup>19</sup> Tsi' pasa ñuc ba i yejtal i p'atlel yic'ot babac'uen tac ba ti' p'atlel Ch'ujul ba Espiritu. Che' jini, tsa'ix c laj subu i wen t'an Cristo c'alal ti Jerusalén, c'alal ti Ilirico.

<sup>20</sup> Che'ach tsac cha'le wersa c sub jini wen t'an ba' maxto subilic i c'aba' Cristo ame wolic c cha' sub ba' tsi' ñaxan subu yamba winic.

<sup>21</sup> Come ts'ijbubul: "Mi caj i c'otel i wut winicob mach ba anic tsa' subentiyob i sujmel Cristo. Winicob maxto ba anic tsi' yubiyob mi caj i ch'ambeñob isujm", che'en.

#### *Pablo yom majlel ti Roma*

<sup>22</sup> Jini cha'an cabal tsa' tijquiyon che' ba tsac ña'ta majlel ba' añetla.

<sup>23</sup> Wale ma'anix que'tel ilayi ti ili lum tac. Anix cabal jab com majlel ba' añetla.

<sup>24</sup> Baqui ora mic majlel ti España com j queletla che' mic ñumel ba' añetla. Com ja'el

mi la' pi'leñon majlel ba' samiyon che' ba tsa'ix c jula'tayetla.

<sup>25</sup> Wale mic majlel ti Jerusalén cha'an mic ch'ambeñob majlel i coltantel i cha'año' ba Dios.

<sup>26</sup> Come jini año' ba ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsi' yac'ayob ofrenda ti' yutslel i pusic'al cha'an i cha'año' ba Dios ti Jerusalén mach ba añobic i chuba'an.

<sup>27</sup> Come yomob i yac', come año' i bet ti' tojlel israelob. Come jini gentilob tsa' tem aq'uentiyob i wenlel ti Dios yic'otob. Jini cha'an an ti' wenta cha'an mi' coltañob jini hermanojob ti Jerusalén ti' chuba'an.

<sup>28</sup> Ba' ora mi cujtel ti jini e'tel, che' ba tsa'ix cac'ueyob i majtan, mi caj c ñumel ba' añetla che' mic majlel ti España.

<sup>29</sup> Ba' ora mi mij c'otel ba' añetla, Cristo mi caj i yac'ueñonla cabal lac wenlel yic'ot lac tijicñayel ti jini wen t'an.

<sup>30</sup> Wale mic subeñetla, la' wolic hermanojob cha'an ti lac Yum Jesucristo, yic'ot cha'an ti' yEspiritu mu' ba i yac'ueñonla laj c'uxbin lac ba, cha'lenla wersa quic'ot ti oración. Pejcanla Dios cha'año,

<sup>31</sup> cha'an ma'anic mic chuquel ti' c'ab jini mach ba anic mi' ñopob ya' ti Judea, cha'an uts'at mi' ch'amob i majtan mu' ba caj cac'ueñob i cha'año' ba Dios ya' ti Jerusalén,

<sup>32</sup> cha'an tijicña mij c'otel ba' añetla che' bajche' yom Dios cha'an mi' cha' ñuq'uesantel lac pusic'al.

<sup>33</sup> Jini Dios mu' ba i yac'ueñonla i ñach'tilel lac pusic'al la' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel. Amén.

## 16

### *Cortésia tac*

<sup>1</sup> Com mi la' can la quermana Febe am ba i ye'tel che' bajche' diácono ti' tojlel xñopt'año' mu' ba i tempañob i ba ya' ti Cencrea.

<sup>2</sup> Come añetla ti lac Yum, jini cha'an p'ayala ochel ti la' wotot che' bajche' yom mi' melob jini i cha'año' ba Dios. Coltanla mi an chuqui yom come cabalix tsi' colta hermanojob. Tsi' coltayon ja'el.

<sup>3</sup> Aq'ueñob cortésia Priscila yic'ot Aquila, come tsi' cha'leyob e'tel quic'ot ti Cristo Jesús.

<sup>4</sup> Colel tsa' yala tsansantelob cha'an tsi' coltayonob. Mach joñonic jach mic subeñob wocolix i yala Priscila yic'ot Aquila, pero che'ach mi' melob ja'el pejtelel jini gentilob baqui jach mi' tempañob i ba.

<sup>5</sup> Aq'uenla cortésia ja'el xñopt'año' mu' ba i tempañob i ba ya' ti' yotot Aquila. Aq'uenla cortésia Epeneto ja'el mu' ba j c'uxbin, tsa' ba i ñaxan ñopo Cristo ya' ti Acaya.

<sup>6</sup> Aq'uenla cortésia María tsa' ba i cha'le cabal e'tel cha'an mi' coltañetla.

<sup>7</sup> Aq'uenla cortesía Andrónico yic'ot Junias, jini c pi'alob ti ñujp'el. Ñuc mi' q'uejlelob cha'an jini apóstolob. Ñaxan tsa' ochiyob ti Cristo, wi'ilix joñon.

<sup>8</sup> Aq'uenla cortesía Amplias mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxbin ti lac Yum.

<sup>9</sup> Aq'uenla cortesía Urbano ja'el woli b<sub>Λ</sub> ti e'tel la quic'ot ti Cristo, yic'ot Estaquis mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxbin.

<sup>10</sup> Aq'uenla cortesía Apeles tsa' b<sub>Λ</sub> i cuchu wocol ti' ye'tel Cristo. Aq'uenla cortesía jini año' b<sub>Λ</sub> ti' yotot Aristóbulo.

<sup>11</sup> Aq'uenla cortesía c pi'al Herodión. Aq'uenla cortesía jini año' b<sub>Λ</sub> ti' yotot Narciso año' b<sub>Λ</sub> ti lac Yum.

<sup>12</sup> Aq'uenla cortesía la quermanajob Trifena yic'ot Trifosa mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob e'tel ti lac Yum. Aq'uenla cortesía la quermana Pérsida, jini c'uxbibil b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le cabal e'tel ti lac Yum.

<sup>13</sup> Aq'uenla cortesía Rufo, wen ñuc b<sub>Λ</sub> ti lac Yum, yic'ot i ña' tsa' b<sub>Λ</sub> i c'uxbiyon che' bajche' c ña'.

<sup>14</sup> Aq'uenla cortesía Asíncrito yic'ot Fle-gonte yic'ot Hermas yic'ot Patrobas yic'ot Hermes yic'ot yamb<sub>Λ</sub> hermanojob ya' b<sub>Λ</sub> añob.

<sup>15</sup> Aq'uenla cortesía Filólogo yic'ot Julia yic'ot Nereo yic'ot i yijti'an yic'ot Olimpas yic'ot pejtelel i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios ya' b<sub>Λ</sub> añob.

<sup>16</sup> Aq'u'en la' b<sub>Λ</sub> cortesía. Ts'ujts'un la' b<sub>Λ</sub> ti uts'at. Pejtelel jini año' b<sub>Λ</sub> ti Cristo baqui jach mi' tempañob i b<sub>Λ</sub> mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía.

<sup>17</sup> Hermanojob mic subeñetla ti wocol t'an ña'tanla majqui woli' y<sub>Λ</sub>sañetla ti mulil, mu' b<sub>Λ</sub> i t'oxetla ti t'an ti' contra la' c<sub>Λ</sub>ntesantel. T<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub> ba' añob.

<sup>18</sup> Come jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob bajche' jini ma'anic mi' jac'ob chuqui yom lac Yum Jesucristo. Jini jach mi' jac'ob chuqui yom i tsucul pusic'al. Ti maña jax b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot ti uts b<sub>Λ</sub> t'an mi' lotiñob jini mach b<sub>Λ</sub> añobic i ña'tabal.

<sup>19</sup> Yujilob pejtel winicob uts'at bajche' mi la' jac'. Jini cha'an tijicñayon cha'añetla. Com mi la' wen c<sub>Λ</sub>n chuqui tac uts'at cha'an mi la' mel. Mach comic mi la' ñop jontolil.

<sup>20</sup> Jini Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i ñach'tilel lac pusic'al mach jalix mi caj i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' t'uchtan Satanás. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al lac Yum Jesús.

<sup>21</sup> Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía Timoteo jini c pi'al ti e'tel, che' ja'el Lucio yic'ot Jasón yic'ot Sosipater jini c pi'alob.

<sup>22</sup> Joñon Tercio mu' b<sub>Λ</sub> c ts'ijban jini jun, mi caq'ueñetla cortesía ti lac Yum.

<sup>23</sup> Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía Gayo i yum jini otot ba' jillemon yic'ot pejtelel xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub> ti' yotot. Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía Erasto jini tesoroero

cha'an tejclum. Mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía la quermano Cuarto.

<sup>24</sup> La' ajnic i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo la' wic'ot ti la' pejtelel. Amén.

*La' tsictiyic i ñuclal Dios*

<sup>25</sup> Dios mi mejlel i p'<sub>Λ</sub>atesañetla che' bajche' mi' y<sub>Λ</sub>l jini wen t'an mu' b<sub>Λ</sub> c sub, mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' ti c<sub>Λ</sub>jñel Jesucristo. Come tsi' tsictesa jini mucul tac b<sub>Λ</sub> mach b<sub>Λ</sub> tsiquilic ti yamb<sub>Λ</sub> ora c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti' cajibal pañimil.

<sup>26</sup> Tsictiyemix jini t'an w<sub>Λ</sub>le, ts'ijbubil i cha'an x'alt'añob cha'an ti' mandar jini Dios am b<sub>Λ</sub> ti pejtelel ora. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti c<sub>Λ</sub>jñel ti pejtelel lum cha'an mi' jac'ob jini mu' b<sub>Λ</sub> i ñopob.

<sup>27</sup> Jini cojach b<sub>Λ</sub> Dios am b<sub>Λ</sub> i ña'tabal la' tsictiyic i ñuclal ti pejtelel ora ti Jesucristo. Amén.

## 1 CORINTIOS

<sup>1</sup> Pablon quic'ot la quermano Sóstenes, palybilon ti apóstol i cha'an Jesucristo che' bajche' yom Dios.

<sup>2</sup> Wolic ts'ijbubeñetla ili jun, xñopt'añet ba la i cha'an Dios ya' ti Corinto. Tsa'ix ajq'uiyetla ti' wenta Dios. Palybiletla cha'an mi' la' wochel ti Cristo Jesús la' wic'ot pejtél mu' ba i pejcañob lac Yum Jesucristo ti' c'aba', baqui jach añob. Jini lac Yum i yumach ja'el.

<sup>3</sup> La' aq'uentiquetla i yutslé i pusic'al Dios yic'ot i ñach'talé la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

### *Wocolix i yala Dios*

<sup>4</sup> Ti pejtelel ora mic suben c Dios wocolix i yala cha'añetla, come aq'uebiletla i yutslé i pusic'al Dios ti Cristo Jesús.

<sup>5</sup> Ti Cristo tsa' p'ojli la' wenlel ti pejtelel chuqui tac uts'at. Jini cha'an wen la' wujil t'an, wen an la' ña'tabal.

<sup>6</sup> Come woli' tsictiyel i ye'tel Cristo ti la' tojlel che' bajche' tsac subeyetla.

<sup>7</sup> Che' jini ma'anic chuqui anto yom la' cha'an, come wen chajpabiletla woli la' pitjan lac Yum Jesucristo mu' ba caj i tsictiyel.

<sup>8</sup> Mi caj i chan xuc'chocoñetla c'alal ti' jilibal cha'an ma'anic la' mul che' ti' q'uiñilel lac Yum Jesucristo.

<sup>9</sup> Xuc'ul Dios tsa' ba i palyayetla cha'an mi' la' tem ajñel yic'ot i Yalobil, jiñach Jesucristo lac Yum.

### *¿T'oxol ba Cristo?*

<sup>10</sup> Hermanojob, mic subeñetla ti wocol t'an ti' c'aba' lac Yum Jesucristo, yom junlajal mi' la' cha'len t'an. Mach mi' la' t'ox la' ba ti leto. Tem ajñenla ti uts'at ti jump'ejl la' pusic'al ti jump'ejl la' ña'tabal.

<sup>11</sup> Come jini año' ba ti' yotot Cloé tsi' subeyoñob woli la' w'al len la' ba, quermanojob.

<sup>12</sup> Mi cal isujm, come ti chajp ti chajp mi' la' cha'len t'an ti jujuntiquiletla. Juntiquil mi' yal: Joñon i cha'añon Pablo. Yamba mi' yal: Joñon i cha'añon Apolos. Yamba mi' yal: Joñon i cha'añon Cefas. Yamba mi' yal: Joñon i cha'añon Cristo. Che'ach mi' la' cha'len t'an.

<sup>13</sup> ¿T'oxol ba Cristo? ¿Tsa' ba ch'ijle ti cruz Pablo cha'añetla? ¿Tsa' ba la' ch'amla ja' ti' c'aba' Pablo?

<sup>14</sup> Mic suben Dios wocolix i yala come ma'anic tsa' caq'ueyetla ch'amja'. Cojach tsa' caq'ueyob ch'amja' Crispo yic'ot Gayo,

<sup>15</sup> ame anic majch mi' lon al tsa' aq'uentiyetla ch'amja' tij c'aba'.

<sup>16</sup> Tsa' caq'ue ch'amja' Estéfanas ja'el yic'ot jini año' ba ti' yotot. Mach cujilic mi' tsa' caq'ue ch'amja' yamba.

<sup>17</sup> Come Cristo ma'anic tsi' chocoyon majlel cha'an mi' cac' ch'amja'. Tsi' chocoyon majlel cha'an mic sub jini wen t'an. Mach ti' ña'tabalic jini pañimil mic sub ame sajtic i sujmlé i cruz Cristo.

### *Cristo, i p'atalé yic'ot i ña'tabal Dios*

<sup>18</sup> Jini sajtemo' ba mi' yalob tonto jax i sujmlé jini cruz. Pero joñonla colt'abilon ba la, la cujil jiñach i p'atalé Dios.

<sup>19</sup> Come ts'ijbubil: "Mi caj c jisabeñob i ña'tabal jini cabal ba i ña'tabal. Mi caj c socbeñob i pusic'al jini año' ba cabal i pusic'al", che'en Dios.

<sup>20</sup> ¿Bacan jini cabal ba i ña'tabal? ¿Bacan jini sts'ijbaya? ¿Bacan jini mu' ba i ña'tan i sujmlé jini pañimil am ba wale? Dios tsa'ix i pasal sojqem jax i ña'tabal jini pañimil.

<sup>21</sup> Che' bajche' tsi' wan ña'ta Dios, jini año' ba ti pañimil ma'anic mi' cañob Dios cha'an ti' bajñel ña'tabal, come Dios mi' c'an jini t'an mu' ba i yajlel ti tonto cha'an mi' coltan jini mu' ba i ñopob, come che' yom i pusic'al.

<sup>22</sup> Jini judíojob mi' wesa c'ajtibebob i yejtal tac i p'atalé. Jini griegojob mi' sajcañob i ña'tabal pañimil.

<sup>23</sup> Pero joñonla mi' lac sub Cristo tsa' ba ch'ijle ti cruz. Jini t'an mi' yac' ti yajlel judíojob. Tonto jax jini t'an mi' yalob gentilob.

<sup>24</sup> Pero jini palybilo' ba, mi' judíojob, mi' griegojob, mi' ña'tañob jini Cristo i p'atalélach Dios, i ña'tabalach Dios ja'el.

<sup>25</sup> I ña'tabal Dios mu' ba i yajlel ti tonto mach sojqemic che' bajche' i ña'tabal winicob. I melbal Dios mach ba anic i p'atalé mi' lon q'uelob winicob, ñumen p'atalélach bajche' i p'atalé winicob.

<sup>26</sup> Come ña'tanla, hermanojob, bajche' tsa' pajiyetla. Ma'anic cabal ñuc'o' ba am ba cabal i ña'tabal ti la' tojlel. Ma'anic cabal p'atalé' ba, mi' cabal yumalob.

<sup>27</sup> Jini mu' ba i q'uejlel ti tonto w'al ti pañimil Dios tsi' yajca cha'an mi' yac' ti quisin jini cabal ba i ña'tabal. Tsi' yajca jini mach ba p'atalé ti pañimil cha'an mi' yac' ti quisin jini p'atalé' ba.

<sup>28</sup> Dios tsi' yajca jini mach ba ñuquic ti pañimil yic'ot jini ts'a'lebil ba yic'ot jini mach ba anic i c'ajñibal cha'an mi' jisan jini am ba i c'ajñibal ti' tojlel winicob.

<sup>29</sup> Che' jini ma'anic majqui mi' mejlel i chañ'esan i ba ti' tojlel Dios.

<sup>30</sup> Come Dios tsi' yac'ueyetla la' wajñel ti Cristo Jesús. Dios tsi' yac'ueyonla Cristo. Jiñach lac ña'tabal tilem ba ti Dios. Jiñach tsa' ba i yac'ayonla ti' wenta Dios, tsa' ba i q'ueyelonla ti toj. Jiñach tsa' ba i yac'onla ti libre.

<sup>31</sup> Jini cha'an, che' bajche' ts'ijbubil: "Jini yom ba i sub chuqui ñuc, la' i tsictesan i ñuclé lac Yum".

## 2

*Cristo tsa' ba ch'ijle ti cruz*

<sup>1</sup> Hermanojob, che' ba tsa' c'otiyon ba' añetla ma'anic tsac pejcayetla ti to'ol ch'ejl jach ba t'an yic'ot c bajñel ña'tabal che' ba tsac subeyetla i t'an Dios.

<sup>2</sup> Come tsa cala tic pusic'al ma'anic chuqui mi caj c ña'tan ti la' tojlel, cojach Jesucristo tsa' ba ch'ijle ti cruz.

<sup>3</sup> Che' ba ya' añon quic'otetla wen c'uñon, cabal c baq'uen, tsilsilñayon.

<sup>4</sup> Che' ba tsac pejcayetla, che' ba tsac cha'le sub t'an cha'an mic xiq'uetla, tsiquil mach tilemic c t'an tic bajñel pusic'al pero tilem ti' p'atlel Espíritu,

<sup>5</sup> cha'an wen xuc'ul mi la' ñop. Come jiñach i ye'tel Dios yic'ot i p'atlel, mach i ye'telic winicob cabal ba i ña'tabal.

*I tsictesabal i yEspíritu Dios*

<sup>6</sup> Mic sub lojon i ña'tabal Dios ti' tojlel jini xuc'ul ba xñopt'añob. Ma'anic mic sub lojon i ña'tabal pañimil, mi i ña'tabal yumalob mu' ba i jilelob.

<sup>7</sup> Mic sub lojon i ña'tabal Dios mach ba tsictiyemic ti yamba ora, jini mucul ba i ña'tabal tsa' ba i wan wa'choco Dios che' ba maxto anic pañimil, cha'an mi' yaq'ueñonla lac ñuclel.

<sup>8</sup> Jini yumalob ti pañimil ma'anic tsi' cañayob i ña'tabal Dios mi juntiquilic. Tsa'ic i cañayob, ma'anic tsi' ch'ijiyob ti cruz lac Yum am ba i yumantel ti chan.

<sup>9</sup> Come ts'ijbubil: "Jini mach ba q'uelbilic ti' wut winicob, jini mach ba ubibilic ti' chiquin winicob, jini mach ba anic tsi' ña'tayob winicob ti' pusic'al, jiñach tsa' ba i chajpa Dios cha'an mi' yaq'ueñob jini mu' ba i c'uxbiñob Dios", che'en.

<sup>10</sup> Dios tsi' laj tsictesabeyonla ti' p'atlel jini Espíritu, come jini Espíritu mi' ch'amben isujm pejtelel chuqui tac an yic'ot i sujmllel Dios wocol ba ti cañol.

<sup>11</sup> ¿Am ba juntiquil winic mu' ba mejlel i camben i pusic'al yamba winic? Ma'anic. Cojach i ch'ujlel jini winic mi' ña'tan chuqui an ti' bajñel pusic'al. Che' ja'el ma'anic majch mi' camben i ña'tabal Dios, cojach i yEspíritu Dios.

<sup>12</sup> Ma'anic tsa' aq'uentiyonla i ña'tabal pañimil. Tsa' aq'uentiyonla jini Espíritu ch'oyol ba ti Dios cha'an mi laj can chuqui woli' yaq'ueñonla Dios.

<sup>13</sup> Jiñach mu' ba c sub lojon. Jini t'an mu' ba c sub lojon mach tilemic ti winicob cabal ba i pusic'al ti pañimil, pero jini Espíritu tsi' cantesayon lojon. Mi' yaq'ueñon lojon jini t'an cha'an mic tsictesabeñob jini mu' ba i jac'beñob jini Espíritu.

<sup>14</sup> Jini mach ba anic Espíritu yic'ot, ma'anic mi' ch'amben isujm jini ch'oyol ba ti yEspíritu Dios, come mi' yal tonto jax. Mach

mejlic i ch'amben isujm, come cojach jini Espíritu mi' yaq'ueñonla lac ch'amben isujm.

<sup>15</sup> Jini am ba i cha'an jini Espíritu mux i mejlel i laj ch'amben isujm. Ma'anic majch mi' camben i pusic'al jini winic.

<sup>16</sup> Come ¿majqui tsi' cambe i pusic'al lac Yum? ¿Majqui tsi' cantesa? Pero an lac cha'an i ña'tabal Cristo.

## 3

*X'e'telonla yic'ot Dios*

<sup>1</sup> Che' jini hermanojob, ma'anic tsa' mejli c pejcañetla che' bajche' mic pejcan jini mu' ba i jac'ob i yEspíritu Dios, come mi la' jac'ben jini tsucul ba la' pusic'al, come alalet to la ti Cristo.

<sup>2</sup> Tsa calq'ueyetla la' jap leche. Ma'anic tsa calq'ueyetla we'elal, come maxto mejlic la' c'ux. C'alal wale mach mejliquetla.

<sup>3</sup> Come woli to la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al. Woli la' tsajyuben la' ba la' wenlel. Woliyetla ti leto. Woli la' t'ox la' ba ti t'an. Che' jini ¿mach ba wolic la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al? ¿Mach ba lajalic woli la' cha'len che' bajche' i cha'año' ba pañimil?

<sup>4</sup> Come juntiquil mi' yal: Ti isujm i cha'año Pablo, che'en. Yamba mi' yal: I cha'año Apolos, che'en. ¿Mach ba wolic la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al?

<sup>5</sup> ¿Majqui jini Pablo che' jini? ¿Majqui jini Apolos? X'e'telon lojon tsa' ba calq'ueyet la' ñop Dios cha'an ti' p'atlel lac Yum tsa' ba i yaq'ueyon lojon ti jujuntiquilon lojon.

<sup>6</sup> Joñon tsac cha'le pac'. Apolos tsi' mulu. Dios tsi' yac'a ti coel.

<sup>7</sup> Che' jini mach ñuquic jini mu' ba i cha'len pac' yic'ot jini mu' ba i mul. Cojach ñuc Dios mu' ba i yac' ti coel.

<sup>8</sup> Jini mu' ba i cha'len pac' yic'ot jini mu' ba i mul junlajalob. Ti jujuntiquil mi caj i yaq'uentelob i chobejtabal che' bajche' an i ye'tel.

<sup>9</sup> Come joñon lojon x'e'telon lojon yic'ot Dios. Jatetla i choletla Dios, i yototetla Dios.

<sup>10</sup> Joñon che' bajche' tsa' aq'uentiyon i yut-slel i pusic'al Dios, tsac tsajquibe i c'aclib otot che' bajche' juntiquil wen yujil ba i wa'chocontel otot. Yamba mi' wa'chocon i ye'tel ti' pam i c'aclib. Ti jujuntiquil la' i q'uel bajche' mi' wa'chocon i ye'tel ti' pam.

<sup>11</sup> Come ma'anic majqui mi mejlel i yaq'uen yamba i c'aclib otot. Jini laj c'aclib jiñach Jesucristo.

<sup>12</sup> Mi an majch mi' c'an oro, mi tsucul taq'uin, mi c'ax wen ba xajlel, mi te', mi jam, mi tiquin pimelel cha'an mi' wa'chocon otot ti' pam jini c'aclib,

<sup>13</sup> mi caj i tsictiyel bajche' yilal i ye'tel jujuntiquil winic ti jini q'uin che' mi' yajq'uel ti tsictiyel. Mi caj i tsictiyel ti c'ajc mi weñach i ye'tel jujuntiquil winic.

<sup>14</sup> Mi ma'anic tsa' jili ti c'ajc i ye'tel tsa' ba i wa'choco ti' pam, mi caj i yaq'uentel i chobejtabal.

<sup>15</sup> Mi tsa' puli i ye'tel ma'anix i chobejtabal, come sajtem i ye'tel, pero mi caj i coltanteil jini winic che' bajche' junti quil tsa' ba i ya'la pulel ti c'ajc.

<sup>16</sup> ¿Mach ba la' wujilic? Jatetla i templo-jetla Dios. I yEspíritu Dios mi' chumtla la' wic'ot.

<sup>17</sup> Mi an mach mi' jisaben i templo Dios, Dios mi caj i jisan jini winic, come ch'ujul i Templo Dios. Jatetla i templojetla.

<sup>18</sup> Mach a jac' a lotintel. Mi an mach mi lon al ti' pusic'al an cabal i ña'tabal ti jini pañimil, la' i q'uel i ba ti tonto cha'an mi mejlel i taj wen ba i ña'tabal.

<sup>19</sup> Come Dios mi' q'uel ti tonto i ña'tabal jini pañimil che' bajche' ts'ijbubil: "Dios mi' tsictesan lolom jach jini año' ba cabal i ña'tabal che' maya jax woli' melob", che'en.

<sup>20</sup> Ts'ijbubil ja'el: "Lac Yum yujil lolom jach chuqui mi' yalob ti' bajñel pusic'al jini año' ba cabal i ña'tabal", che'en.

<sup>21</sup> Jini cha'an mach yomix mi la' t'ox la' ba cha'an mi la' tsajcan winicob. Come la' cha'añach pejtelel chuqui tac an,

<sup>22</sup> yic'ot pejtél winicob, mi Pablo, mi Apolos, mi Pedro, mi jini pañimil yic'ot chuqui woli' yujtel wale yic'ot chuqui mi' caj ti ujtél che' cuxuleta yic'ot che' mi la' chamel.

<sup>23</sup> Jatetla i cha'añetla Cristo. Cristo i cha'añach Dios.

#### 4

##### *Apóstolob i cha'an Cristo*

<sup>1</sup> La' i ña'tañob winicob x'e'telon lojon i cha'an Cristo. Xcantayajon lojon cha'an i sujmlé Dios mach ba tsictiyemic ti yamba ora.

<sup>2</sup> Jini xcantaya wersa yom xuc'ul mi' pas i ba ti' ye'tel i yum.

<sup>3</sup> Ma'anic mic mel c pusic'al cha'an chuqui mi' yalob winicob, mi jatetla mi yaño' ba, mi woli la' wal uts'aton o mach uts'atonic.

<sup>4</sup> Anquese ma'anic woli ti t'an c pusic'al, ma'anic mic sub c ba ti uts'at. Jini mu' ba i q'uelon, mu' ba caj i melon, jiñach lac Yum.

<sup>5</sup> Jini cha'an mach mi la' sub mi uts'at o mi mach uts'atobic winicob x'ixicob che' maxto i yorajlelic, che' maxto tilemic lac Yum. Come lac Yum mi caj i tsictesan jini mucul tac ba mach ba tsictiyemic. Mi caj i yac' ti tsictiyel chuqui woli lac ña'tan ti lac pusic'al. Che' jini Dios mi caj i tsictesabeñob i ñuclel winicob ti jujunti quil.

<sup>6</sup> C'ux mi cubiñetla hermanojob. Jini cha'an tsa'ix c tajbe i c'aba' Apolos yic'ot j c'aba' cha'an mij cantesañetla bajche' yom mi la' cha'len. Com mi la' q'uel ti joñon lojon bajche' yom mi la' wajñel che' bajche'

ts'ijbubil. Mach mi la' sub ti ñuc junti quil cha'an mi la' ts'a'len yamba.

<sup>7</sup> Come ¿majqui tsi' yaq'ueyetla la' c'ajñibal ti chajp ti chajp? ¿Mach ba aq'uebileticla ti la' majtan jach? Mi tsa' aq'uentiyetla, ¿chucoc ñuc mi la' q'uel la' ba che' bajche' mach aq'uebiletic la ti la' majtan?

<sup>8</sup> Mi la' lon al jasalix la' cantasantel ti Dios, cabalix la' ña'tabal. Che' mach ya'ic añon lojon la' wic'ot mi la' lon mel la' ba che' bajche' reyetla. Uts'at, aja reyeticla cha'an temel mi lac cha'len rey.

<sup>9</sup> Apóstolon lojon. Mi cal Dios tsi' yac'ayon lojon ti q'uejlel ti wi'il pat che' bajche' chucbil ba winicob mu' ba caj i tsansantelob, come tsi' yac'ayon lojon ti pañimil ba' mi' q'ueloñob jini ángelob yic'ot winicob x'ixicob.

<sup>10</sup> Tonto mij q'uejlel lojon cha'an c'ux mi cubin lojon Cristo, pero cabal la' ña'tabal ti Cristo. C'uñaon lojon, pero p'ataletla. An la' ñuclel, pero ts'a'lebilon lojon.

<sup>11</sup> C'alal wale mi cubin lojon wi'ñal yic'ot tiquin ti'. Pits'ilon lojon, lojwemon lojon ti asiyal. Ma'anic cotot lojon ba' mic chumtla.

<sup>12</sup> Mic cha'len lojon wersa e'tel tij c'ab. Che' mi' p'ajoñob mic pejcañob ti wen ba t'an. Che' mi' tic'lañob, mij chuchben lojon.

<sup>13</sup> Che' mi' yu'yajiñob, mic pejcañob ti uts ba t'an. Mij q'uejlel lojon c'alal wale che' bajche' misujelal, che' bajche' i bibi'lel pejtél chuqui mi' chojquel.

<sup>14</sup> Mach cha'anic mij quisnitesañetla wolic ts'ijban jini t'an, pero cha'an mic xic'beñetla ti uts'at come c'uxbibil ba calobiletla.

<sup>15</sup> Anic la' cha'an lujump'ejl mil xcantesajob ti Cristo, junti quil jach la' tat. Come ti Cristo Jesús joñon tsac techeyetla ti jini wen t'an.

<sup>16</sup> Jini cha'an la' wolic mic subeñetla, melela che' bajche' mic mel.

<sup>17</sup> Jini cha'an tsac choco majlel Timoteo ba' añetla. Jiñach c'uxbibil ba calobil. Xuc'ul i pusic'al ti lac Yum. Mi caj i yaq'ueñetla la' cha' ña'tan chuqui mic cha'len ti Cristo. Che' bajche' mij cantesan xñopt'añob ti pejtelel pañimil baqui jach mi' tempañob i ba, che'ach mic mel ja'el.

<sup>18</sup> Lamitaletla ñuc mi la' q'uel la' ba cha'an woli la' lon al ma'anix mic chan tilel ba' añetla.

<sup>19</sup> Pero mach jalix mi caj j c'otel ba' añetla mi yom lac Yum. Mi caj j q'uel mi an i p'atalel jini mu' ba i lon q'uelob i ba ti ñuc o mi to'ol t'an jach woliyob.

<sup>20</sup> Come mach to'ol t'anic jach i yumantel Dios pero an cabal i p'atalel.

<sup>21</sup> ¿Chuqui la' wom? ¿La' wom ba mic ch'am tilel asiyal ba' añetla o la' wom ba mic tilel ti c'uxbiya yic'ot i yutslel c pusic'al?



## 5

*Juntiquil tsa' bA i taja i ts'i'lel*

<sup>1</sup> Isujm woli' yAlOb an juntiquil ti la' tojlel woli bA i taj i ts'i'lel, ñumen leco bajche' mi' melob jini sajtemo' bA, come jini winic wolix i yajñel yic'ot i majaña'.

<sup>2</sup> Jatetla chan mi la' lon mel la' bA. ¿Mach ba yomic mi la' wuc'taben i mul? ¿Mach ba yomic mi la' choc loq'uel ti la' tojlel jini tsa' bA i mele bajche' jini?

<sup>3</sup> Isujm mach ya'ic añon la' wic'ot tic bac'tal, pero ya' añon ti espíritu. Tsa'ix c'ña'ta bajche' yom mi' mejlel jini am bA i mul.

<sup>4</sup> Che' temel añetla ya'ach añon quic'otetla yubil, come ya'an i p'Alalel lac Yum Jesucristo. Ti' c'aba' lac Yum Jesucristo mic subeñetla,

<sup>5</sup> la' poj chojquic loq'uel ti la' tojlel jini winic cha'an mi' yajñel ti' wenta Satanás, cha'an mi' yubin wocol, cha'an mi' jisantel i tsucul pusic'al, cha'an mi' coltAntel i ch'ujlel ti' q'uñilel lac Yum.

<sup>6</sup> Mach wenic mi la' q'uel la' bA ti ñuc. ¿Mach ba la' wujilic mi' p'ojlel majlel mulil che' bajche' ts'ita' jach levadura mi' laj xaxan ti' junc'ojlel caxlan waj?

<sup>7</sup> Chocla loq'uel jini tsucul bA la' melbal come tsijib melbiletix la. Come jini lac Tiñame' cha'an Pascua jiñach Cristo tsa' bA ajq'ui ti chAmel cha'añonla.

<sup>8</sup> Jini cha'an la' lac mel q'uin ti uts'at. Mach yomic tsucul bA levadura, jiñach jon-tolil yic'ot mulil. Yom jini isujm bA waj mach bA anic i levadurajlel, jiñach i sAclel lac pusic'al.

<sup>9</sup> Tsac ts'ijbubeyetla tic jun cha'an mach yomic mi la' wajñel yic'ot jini mu' bA i tajob i ts'i'lel.

<sup>10</sup> Isujm, mach mejlic la' junyajlel loq'uel ti' tojlel i cha'año' bA pañimil mu' bA i tajob i ts'i'lel, mu' bA i chAcleñob i chubA'an, mu' bA i cha'leñob xujch', mu' bA i c'uxbiñob dioste' tac. Muq'uc la' junyajlel loq'uel ti' tojlelob, actan che' jini, ma'añetixla ti pañimil.

<sup>11</sup> Mic ts'ijbubeñetla wAle, mach mi la' ñochtan mi juntiquilic, anquese mi' sub i bA ti hermano, mi woli' taj i ts'i'lel, mi an i chAclel, mi woli' c'uxbin dioste' tac, mi woli' cha'len p'ajoñel, mi woli ti yAc'ajel, mi woli ti xujch'. Mach mi la' cha'len we'el yic'ot.

<sup>12</sup> ¿Am ba que'tel cha'an mic mel jini mach bA ochemobic? ¿Mach ba la' wentajic mi la' mel jini ochemo' bA?

<sup>13</sup> Come Dios mi caj i mel jini mach bA ochemobic. Chocla loq'uel ti la' tojlel jini xjontolil.

## 6

*Che' mi' melob i bA jini xñopt'añob*

<sup>1</sup> Jixcu jatetla che' mi la' contrajin la' bA ti meloñel, ¿yom ba mi la' majlel la' mel la' bA

ba'an jini am bA i ye'tel mach bA i cAlAyic Dios? ¿Mach ba yomic mi la' mel la' bA ti' tojlel i cha'año' bA Dios?

<sup>2</sup> ¿Mach ba la' wujilic? I cha'año' bA Dios mi caj i melob i cha'año' bA pañimil. Mi wersa mi caj la' mel i cha'año' bA pañimil, ¿mach ba mejlic la' mel jini mu' bA i cha'leñob leto ti la' tojlel?

<sup>3</sup> ¿Mach ba la' wujilic mi caj lac mel ángelob? Jini cha'an ñumen mi mejlel lac mel winicob ila ti pañimil.

<sup>4</sup> Mi an ti la' wenta cha'an mi la' melob cha'an chuqui tac woli ti ujtet ti ili ora, ¿chucoch mi la' chocob majlel ba'an winicob mach bA hermanojobic cha'an mi' melob?

<sup>5</sup> Yom mi la' cha'len quisin. ¿Mach ba anic mi juntiquilic hermano yujil bA meloñel ti la' tojlel?

<sup>6</sup> Jini hermanojob mi' contrajijñob i bA. Mi' majlelob ti meloñel ti' tojlel jini mach bA anic mi' ñopob Dios.

<sup>7</sup> Anix la' sajtemal che' jini, come woli la' contrajin la' bA ti' tojlel jini sajtemo' bA. ¿Chucoch ma'anic mi la' cuchben i mul la' wermano che' mi' techbeñetla wocol? ¿Chucoch ma'anic mi la' ñusAben che' mi' chilbeñet la' chubA'an?

<sup>8</sup> Jatetla mi la' mel chuqui mach tojic. Mi la' cha'len chiloñel, mi la' contrajin la' wermanojob.

<sup>9</sup> ¿Mach ba la' wujilic? Ma'anic mi caj i yochelob ti' yumAntel Dios jini mach bA tojobic. Mach mi la' ñop lot. Ma'anic mi caj i yochelob ti' yumAntel Dios jini mu' bA i tajob i ts'i'lel, mi jinic mu' bA i c'uxbiñob dioste' tac, mi jinic mu' bA i tajob i yixic, mi jinic mach bA anic mi' tic'ob i colosojlel i pusic'al, mi jinic winicob mu' bA i wAlAc pi'leñob i bA.

<sup>10</sup> Jini xchiloñelob, jini xchAclelob, jini xyAc'ajelob, jini xp'ajoñelob, jini xujch'ob ma'anic mi caj i yochelob ti' yumAntel Dios.

<sup>11</sup> Lamitaletla che'ach tsa' la' Yum, pero wAle pochiletixla ti' c'aba' lac Yum Jesucristo cha'an ti' yEspíritu lac Dios. Tsa'ix ajq'uiyetla ti' wenta Dios. Wolix la' q'uejlel ti' toj.

*Tsictesanela i ñuclel Dios ti la' bac'tal*

<sup>12</sup> Mi mejlel c mel pejtet chuqui com, mach tic'bilonic, pero mach uts'atic mi tsac mele ti pejtelel. Chuqui jach com c mel, mi mejlel c mel, pero ma'anic mi caj c mel ame ñAm'ac c pusic'al.

<sup>13</sup> Uts'at we'eAl cha'an lac ñAc'. Jini lac ñAc' i yajñibach we'eAl. Pero Dios mi caj i jisan lac ñAc' yic'ot we'eAl. Jini lac bac'tal mach cha'anic ts'i'lel, i cha'añach lac Yum. Lac Yum mi caj i coltan lac bac'tal.

<sup>14</sup> Dios tsa' bA i teche ch'ojyel lac Yum mi caj i techonla ch'ojyel ja'el ti' p'Alalel.

<sup>15</sup> ¿Mach ba la' wujilic i cha'añach Cristo la' bac'tal? ¿Yom ba mij c'An c bac'tal che' i

cha'anix Cristo, cha'an mi cAQ'uen ts'i'lel ba x'ixic? Mach yomic.

<sup>16</sup> ¿Mach ba la' wujilic? Jini mu' bA i pi'len junti quil moja, jump'ejl jach mi' majlel i bAC'tal yic'ot. Come Dios mi' yAl: "Jini cha'tiquil mi' yochelob ti junti quil jach", che'en.

<sup>17</sup> Jini mu' bA i yajnel yic'ot lac Yum mi' yochel ti jump'ejl i pusic'al yic'ot lac Yum.

<sup>18</sup> Puts'tanla ts'i'lel. Jini mu' bA i cha'len ts'i'lel ñumen mi' tic'lan i bAC'tal bajche' jini mu' bA i cha'len yan tac bA mulil.

<sup>19</sup> ¿Mach ba la' wujilic? La' bAC'tal i templojACH jini Ch'ujul bA Espiritu tsa' bA i yAQ'ueyetla Dios mu' bA i yajnel ti la' pusic'al. Mach la' bajnel wentajic la' bA.

<sup>20</sup> Come tsa' mañiyetla, tojbiletla. Tsicte-sanla i ñucel Dios ti la' bAC'tal yic'ot ti la' ch'ujlel, come i cha'añach Dios.

## 7

*Bajche' yom mi' yajnelob winicob x'ixicob*

<sup>1</sup> Wolic ña'tan chuqui tsa' la' ts'ijubeyon. Uts'at mi ma'anic mi' pAY x'ixic winic.

<sup>2</sup> Pero an cabal mu' bA i tajob i yixic. Jini cha'an la' i pAY i yijñam jujunti quil winic. La' i taj i ñoxi'al jujunti quil x'ixic.

<sup>3</sup> Jini winic la' i pi'len i yijñam ti uts'at, che' ja'el i yijñam la' i pi'len i ñoxi'al ti uts'at.

<sup>4</sup> Jini x'ixic mach i bajnel cha'anic i bAC'tal, come mi' yuman i ñoxi'al. Che' ja'el i ñoxi'al mach i bajnel cha'anic i bAC'tal, come mi' yuman i yijñam.

<sup>5</sup> Mach la' cAY la' pi'len la' bA, cojach mi la' wom ti la' cha'ticel cha'an mi la' wAC' la' bA ti oración. Che' mi' uyjtel oración yom mi la' cha' pi'len la' bA ame i pAYetla ti mulil Satanás che' ma'anic i p'Atalel la' pusic'al.

<sup>6</sup> Che'ACH mic sub cha'an mij coltañetla. Mach ti madaric wolic sub.

<sup>7</sup> Come mi cAl uts'at mi lajalob pejtél winicob che' bajche' joñon. Pero ti jujunti quil an i c'AJñibal aq'uebil bA i cha'an Dios. Junti quil an junchajp i c'AJñibal, yamba an yamba i c'AJñibal.

<sup>8</sup> Mic suben jini i bajnel jax to bA añob yic'ot ja'el jini xmeba ixicob cha'an uts'at mi' chAn ajnelob che' bajche' joñon.

<sup>9</sup> Mi mach mejlicob i bajnel ajnelob ti uts'at, la' i cha'leñob ñujpuñel. Uts'at mi' cha'leñob ñujpuñel. Mach uts'atic mi' jac'ob i colosojlel i pusic'al.

<sup>10</sup> Mic subeñob jini ñujpuñemo' bA, pero mach c mandaric wolic sub. I mandarACH lac Yum: Jini x'ixic mach i lon cAY i ñoxi'al.

<sup>11</sup> Mi tsi' cAYA i ñoxi'al x'ixic la' ajnic ti' bajñelil. Mi mach yomic ajnel ti' bajñelil, la' i mel i bA ti uts'at yic'ot i ñoxi'al. Che' ja'el winic, mach i choc loq'uel i yijñam.

<sup>12</sup> Jiñach mu' bA c sub joñon. Ma'anic tsi' subu lac Yum: Mi ma'anic mi' ñop lac Yum

i yijñam junti quil hermano, mach i choc loq'uel i yijñam che' yom to ajnel jini x'ixic yic'ot.

<sup>13</sup> Mi ma'anic mi' ñop lac Yum i ñoxi'al junti quil hermana, mach i cAY i ñoxi'al che' yom to ajnel jini winic yic'ot.

<sup>14</sup> Come jini winic mach bA anic mi' ñop lac Yum, mi' poj q'uejlel ti sAC ti Dios che' woli' yajnel yic'ot i yijñam mu' bA i ñop lac Yum. Jini x'ixic mach bA anic mi' ñop lac Yum, mi' poj q'uejlel ti sAC ti Dios che' woli' yajnel yic'ot i ñoxi'al mu' bA i ñop. Mi mach che'iqui, mach saquic mi' q'uejlel la' walobilob. WAlé ch'ujlob mi' q'uejlelob.

<sup>15</sup> Mi yom loq'uel majlel jini mach bA anic mi' ñop lac Yum, la' loq'ueic. Che' jini junti quil hermano mi winic mi x'ixic mach chAn anix ti' p'Atalel i pi'Al mi' tsa' loq'ui i pi'Al. Tsa'ix i pAYayonla Dios cha'an ñachAl mi la' cajnel.

<sup>16</sup> Hermana, ¿mach ba a wujilic? Tic'Al mi mejlel a coltan a ñoxi'al cha'an mi' ñop. Hermano, ¿mach ba a wujilic? Tic'Al mi mejlel a coltan a wijñam cha'an mi' ñop.

<sup>17</sup> Ti jujunti quil winic la' ajnic che' bajche' tsa' aq'uenti i c'AJñibal ti lac Yum che' bajche' Dios tsi' pAYA ti jujunti quil. Che' i mij cANtan xñop'tañob baqui jach mi' tempañob i bA.

<sup>18</sup> Mi an majch mi' pAJyel ti Dios che' tsep-bilix i pACHalel, che'ACH yom mi' yajnel. Mi an majch mi' pAJyel che' mach tsepbilic i pACHalel, mach i yAC' ti tsepol.

<sup>19</sup> Come ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil o mi mach tsepbilic lac pACHalel. Pero yom Dios mi lac jac'ben i mandar.

<sup>20</sup> Ti jujunti quil la' ajnic che' bajche' tsi' taja Dios che' bA tsi' pAYA.

<sup>21</sup> ¿Tsa' ba pAJyiyet che' añet ti a yum? Mach a mel a pusic'al. Pero mi tsa' mejliyeyet ti loq'uel ñumen uts'at.

<sup>22</sup> Come lac Yum tsa' bA i pAYA jini am bA ti' yum, tsa'ix i yAC' ti libre. Pero jini tsa' bA pAJyi che' libre an, tsa'ix ochi ti' wenta cha'an mi' yuman Cristo.

<sup>23</sup> Tsa' mañiyetla. Tojbiletla. Ña'tanla mach chAn i cha'añetixla winicob.

<sup>24</sup> Hermanojob, bajche' jach añetla che' bA tsi' pAYayetla Dios, che'ACH yom mi la' wajnel ti Dios ti jujunti quiletlela.

<sup>25</sup> Ma'anic tsa' aq'uentiyon mandar ti lac Yum cha'an mic subeñob xch'oc tacob. Cojach mic sub chuqui wolic ña'tan tic pusic'al, come lac Yum ti' yustlel i pusic'al tsi' yAC'AYon ti ajnel ti xuc'ul.

<sup>26</sup> An cabal wocol ti ili ora. Jini cha'an mi cAl uts'at mi che' jach mi' yajnelob winicob che' bajche' añob.

<sup>27</sup> Mi an a wijñam, mach a ñop a cAY. Mi ma'anic a wijñam, mach a sajcan a wijñam.

<sup>28</sup> Mi tsa' pAYA a wijñam, mach mulilic. Che' ja'el jini xch'oc mi tsi' taja i ñoxi'al, mach

mulilic. Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub>, wersa mi caj i yubiñob wocol ti pañimil. Mach comic mi la' taj jini wocol.

<sup>29</sup> Mic subeñetla hermanojob, jumuc' w<sub>Λ</sub>' añaonla. Jini aña' b<sub>Λ</sub> i yijñam la' i melbeñob i ye'tel lac Yum che' bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> añob<sub>ic</sub> i yijñam.

<sup>30</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob uq'uel che'ach mi caj i yajñelob bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' cha'leñob uq'uel. Jini tijicñayo' b<sub>Λ</sub> che'ach mi caj i yajñelob bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> tijicñayob<sub>ic</sub>. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob mañoñel che'ach mi caj i yajñelob bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> añob<sub>ic</sub> i chub<sub>Λ</sub>'an.

<sup>31</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'añob chuqui tac an ti pañimil che'ach mi caj i yajñelob bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' c'añob, come pejtel chuqui mi laj q'uel ti pañimil, jilel jach woli.

<sup>32</sup> Mach comic mi la' mel la' pusic'al. Jini mach b<sub>Λ</sub> anic i yijñam mi' cha<sub>Λ</sub>n ña'tan lac Yum cha'an mi' mel chuqui mi' mulan lac Yum.

<sup>33</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> i yijñam mi' cha<sub>Λ</sub>n ña'tan i ye'tel ti pañimil cha'an tijicña mi' q'uel i yijñam.

<sup>34</sup> Che' ja'el mach lajalic x'ixic am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al yic'ot xch'oc mach b<sub>Λ</sub> anic i ñoxi'al. Jini mach b<sub>Λ</sub> anic i ñoxi'al mi' cha<sub>Λ</sub>n ña'tan lac Yum cha'an sac mi' yajñel i b<sub>Λ</sub>c'tal yic'ot i ch'ujlel. Jini x'ixic am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al mi' ña'tan i ye'tel ti pañimil cha'an tijicña mi' yubin i ñoxi'al.

<sup>35</sup> Mic sub jini t'an cha'an mij coltañetla, mach cha'an<sub>ic</sub> mi la' chujyel ti yac, pero cha'an mi la' mel chuqui wen yic'ot chuqui toj, cha'an ma'an<sub>ic</sub> chuqui mi' ma'ctañetla la' wen tsajcan lac Yum.

<sup>36</sup> Mi an winic mu' b<sub>Λ</sub> i ña'tan mach uts'atic woli' cha'len che' ma'an<sub>ic</sub> mi' sijin i yalobil c'ala<sub>Λ</sub> mi' ñejp'an, mi wersa yom i sijin, la' i yac' ti ñujpuñel i yalobil che' bajche' yom i pusic'al. Mach mulilic.

<sup>37</sup> Pero jini xuc'ul b<sub>Λ</sub> i pusic'al mach b<sub>Λ</sub> yomic i sijin i yalobil, come tsi' ña'ta i cantan i yalobil che' mach wersajic mi' sijin, uts'at mi' mel che' ma'an<sub>ic</sub> mi' yac' ti ñujpuñel.

<sup>38</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i sijin i yalobil uts'at mi' mel. Jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' sijin ñumen uts'at mi' mel.

<sup>39</sup> Jini x'ixic an ti' wenta i ñoxi'al che' cuxul to i ñoxi'al. Mi tsa' cha<sub>Λ</sub>mi i ñoxi'al mi mejlel i cha' cha'len ñujpuñel mi yom, pero yom yic'ot winic ochem b<sub>Λ</sub> ti lac Yum.

<sup>40</sup> Mi ca<sub>Λ</sub>, ñumen tijicña jini x'ixic mi che jach ti' bajñelil mi' yajñel. Cujil ja'el, aña<sub>Λ</sub>ch quic'ot i yEspiritu Dios.

## 8

### *We'elal aq'uebil b<sub>Λ</sub> dios te' tac*

<sup>1</sup> Wale, cha'an we'elal aq'uebil b<sub>Λ</sub> dioste' tac ti' majtan, la kujil an lac ña'tabal ti lac pejtelel. Lac ña'tabal mi' ya<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac

lon q'uel lac b<sub>Λ</sub> ti ñuc, pero laj c'uxbiya mi' ñijcañonla ti coltaya.

<sup>2</sup> Mi an majch mi' lon ña'tan cabal<sub>Λ</sub>ch i pusic'al, maxto yujilic chuqui yom mi' ña'tan.

<sup>3</sup> Mi an majch mi' c'uxbin Dios, cambil jini winic ti Dios.

<sup>4</sup> ¿Yom ba mi laj c'ux we'elal aq'uebil b<sub>Λ</sub> dioste' tac ti' majtan? La kujil ma'an<sub>ic</sub> i c'ajñibal dioste' tac ti pañimil, come ma'an<sub>ic</sub> yamb<sub>Λ</sub> Dios, juntuquil jach.

<sup>5</sup> Mi' lon alob an cabal dios ti panchan yic'ot ti pañimil, come an cabal i diosob che' ja'el cabal yumalob,

<sup>6</sup> pero ti lac tojlel an juntuquil jach Dios, jñi<sub>Λ</sub>ch lac Tat. Ya' ch'oyol pejtelel chuqui tac an. Tsi' meleyonla cha'an mi lac ñuq'uesan. An juntuquil jach lac Yum, jñi<sub>Λ</sub>ch Jesucristo. Ti' p'at<sub>Λ</sub>el tsa' mejli pejtel chuqui tac an. Joñonla ja'el añaonla cha'an Cristo.

<sup>7</sup> Mach laj yujilob<sub>ic</sub> i sujmllel jini t'an. Lamital mi' cha<sub>Λ</sub>n ña'tañob dioste' tac c'ala<sub>Λ</sub> wale che' mi' c'uxob we'elal aq'uebil b<sub>Λ</sub> dioste' tac. Come tile bixelob i pusic'al, mi' sojquelob che' mi' c'uxob.

<sup>8</sup> Mach cha'an<sub>ic</sub> we'elal mi' q'uelonla ti uts'at Dios. Mi woli lac tic' lac b<sub>Λ</sub> ti' c'uxol, o mi woli laj c'ux, ma'an<sub>ic</sub> mi' ya<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac wenlel ti' tojlel Dios.

<sup>9</sup> Chaca q'uele la' b<sub>Λ</sub> ame la' wac' ti yajlel jini mach b<sub>Λ</sub> xuc'ulic i pusic'al che' an chuqui mi la' mel che' libre añetla.

<sup>10</sup> Come mi tsi' q'ueleyet jini mach b<sub>Λ</sub> xuc'ulic i pusic'al che' buchulet ti mesa ya' ti' templo dioste' tac, come a wujil uts'at jini we'elal, mi caj i ñijcayel i pusic'al jini mach b<sub>Λ</sub> xuc'ulic cha'an mi' c'ux chuqui tac aq'uebil dioste' tac, anquese mi' lon ña'tan mach uts'atic.

<sup>11</sup> Che' jini cha'an ti a ña'tabal mi caj i sajtel jini winic. Cristo tsa' cha<sub>Λ</sub>mi cha'an jini winic.

<sup>12</sup> Che' jini ma' cha'len mulil ti' contra jini hermanojob. Che' ma' wac' ti asiyl i pusic'al jini mach b<sub>Λ</sub> xuc'ulic i pusic'al, ma' cha'len mulil ti' contra Cristo.

<sup>13</sup> Mi cha'an jach we'elal mi' ya<sub>Λ</sub>q'uel ti yajlel quermano, ma'an<sub>ic</sub> mi' caj c'ux we'elal ti pejtelel ora ame mi cac' ti yajlel quermano.

## 9

### *Jini mu' b<sub>Λ</sub> mejlel i c'ajtin apóstol*

<sup>1</sup> ¿Mach ba apóstolonic? ¿Mach ba libronjonc? ¿Mach ba tsa'ic j' q'uele Jesús lac Yum? ¿Mach ba jateticla que'tel ti lac Yum?

<sup>2</sup> Mi an majch mi' ya<sub>Λ</sub>lob mach apóstolonic, mach che'ic jatetla come i sellojeletla que'tel ti lac Yum.

<sup>3</sup> Mic subeñob jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'ajtibañob:

<sup>4</sup> ¿Mach ba mejlic caq'uentel lojon chuqui mij c'ux lojon yic'ot chuqui mic jap lojon?

<sup>5</sup> Che' an quijñam lojon, çmach ba mejlic c p̄ay lojon majlel quic'ot che' bajche' mi' melob yañob' b̄a apóstolob yic'ot i yijts'iñob lac Yum yic'ot Pedro?

<sup>6</sup> Cojach joñon quic'ot Bernabé, çmach ba mejlic j çay lojon c mel yamb̄a e'tel che' woliyon lojon ti subt'an?

<sup>7</sup> çAm ba juntuquíl soldado mu' b̄a i cha'len e'tel ti' bajñel taq'uin? Jini mu' b̄a i p̄ac' ts'usubil, çmach ba anic mi' c'uxben i wut? Jini mu' b̄a i cantan i yalac', çmach ba anic mi' japben i leche?

<sup>8</sup> çJim ba i t'an jach winicob mu' b̄a c sub? çMach ba che'ic mi' yal jini mandar ja'el?

<sup>9</sup> Come ts'ijbubul ti' mandar Moisés: "Mach a çachben i yej tat wacax mu' b̄a i t'uchtaben loq'uel i wut trigo". çCojach ba tat wacax mi' cantan Dios?

<sup>10</sup> çMach ba wolic i cantañona? Jini cha'an tsa' ts'ijbubentiyonla ili t'an: "Jini mu' b̄a i top' lum, la' i pijtan jini mu' b̄a caj ti colel. Jini mu' b̄a i jats' loq'uel i wut trigo an i pijtaya cha'an mi caj i yaq'uentel lamital i wut".

<sup>11</sup> Mi tsa'ix j çantesayetla cha'an mi la' p'at'an, çmach ba yomic mi la' waq'ueñon lojon ts'ita' la' chub'an?

<sup>12</sup> Mi tsa' la' waq'ueyob yañob' b̄a çmach ba ñumen la' wentajic cha'an mi la' waq'ueñon lojon? Ma'anic tsaj c'ajtbeyet lojon, come mij cuch lojon chuqui tac wocol ame mic maçtaben lojon i wen t'an Cristo.

<sup>13</sup> çMach ba la' wujilic? Jini mu' b̄a i cha'leñob e'tel ti templo mi' c'uxob jini ac'bil b̄a ti templo. Jini mu' b̄a i yaq'ueñob i majtan Dios ya' ti pulantib mi' c'uxob chuqui ac'bil ya'i.

<sup>14</sup> Che' ja'el tsi' yac'la mandar lac Yum cha'an mi' yaq'uentelob jini subt'añob pejtelel chuqui tac yom cha'an i bac'tal, come mi' subob jini wen t'an.

<sup>15</sup> Pero ma'anic tsaj c'ajtbeyetla chuqui yom tic tojlel anquese an que'tel. Ma'anic mic ts'ijban jini jun cha'an mi la' waq'ueñon chuqui yom cha'an c bac'tal, ame jilic c ñuclé ti jini wen t'an. Ñumen uts'at mi tsa' çamiyon.

<sup>16</sup> Anquese mic sub jini wen t'an, mach mejlic c sub c b̄a ti ñuc, come wersa ñijçabil c pusic'al cha'an mic sub jini wen t'an. Mi caj c taj wocol mi ma'anic mic sub.

<sup>17</sup> Mi ti pejtelel c pusic'al mic sub, an c chobejtabal. Mi mach comic c sub jijnach c sajtemal, come tsa' aq'uentiyon jini e'tel.

<sup>18</sup> çChuqui c chobejtabal che' jini? Che' mic sub jini wen t'an, jijnach c chobejtabal che' mic sub i t'an Cristo ti chejachi. Jini cha'an ma'anic mij c'ajtin c tojol cha'an jini wen t'an.

<sup>19</sup> Jini cha'an ma'anic winic mu' b̄a c yuman. Tic bajñel pusic'al tsa'ix çac'la c b̄a ti

x'e'tel i cha'an pejtelel winicob cha'an mi' ñopob cablabob.

<sup>20</sup> Ti' tojlel israelob lajal mic mel c b̄a bajche' israelob cha'an mi' ñopob. Ti' tojlel gentilob mu' b̄a i jac'ob mandar (anquese mach çlan çachlonix ti jini mandar), lajal mic mel c b̄a bajche' jini mu' b̄a i jac'ob mandar, cha'an mi' ñopob.

<sup>21</sup> Ti' tojlel winicob mach b̄a anic mi' çañob Dios lajal mic mel c b̄a bajche' jini mach b̄a anic mi' çañob Dios, cha'an mi' ñopob. (Pero ti pejtelel c pusic'al wolic jac'ben i mandar Cristo.)

<sup>22</sup> Ti' tojlel winicob mach b̄a xuc'ulic mi' ñopob, mi cajñel bajche' juntuquíl mach b̄a p'at'alic cha'an mi' ñopob jini mach b̄a añobic i p'at'alel. Lajal mic mel c b̄a bajche' pejtelel winicob cha'an mij coltañob che' bajche' jay-tiquíl mi' mejlel.

<sup>23</sup> Che'ach mic mel cha'an mi' çañob jini wen t'an, cha'an mic taj c wenlel ja'el ti jini wen t'an quic'ot jini mu' b̄a i ñopob.

<sup>24</sup> çMach ba la' wujilic? Jini mu' b̄a i cha'leñob ajñel ti' tojlel xq'uelojelob mi' cha'leñob ajñel ti pejtelelob, pero cojach juntuquíl mi' taj i majtan. Cha'lenla ajñel jatetla che' bajche' jini mu' b̄a i taj i majtan.

<sup>25</sup> Pejtelel mu' b̄a i cha'leñob ajñel mi' bajñel cantañob i b̄a cha'an mi' yaq'uentelob i corona mu' b̄a i jilel. Joñonla mi laj cantan lac b̄a cha'an mi la çaq'uentel corona mach b̄a anic mi' jilel.

<sup>26</sup> Jini cha'an mic cha'len ajñel che' bajche' juntuquíl yujil b̄a baqui mi' majlel. Ma'anic mic cha'len çujoñel che' bajche' winic t'uchlaw bexlaw i ç'ab.

<sup>27</sup> Mic tic' c bac'tal cha'an mi' wersa jac'beñon, ame mic chilbentel j c'ajñibal che' b̄a tsa'ix c subeyob winicob jini wen t'an.

## 10

### *Tic'ojel cha'an i ch'ujutesantel dioste'*

<sup>1</sup> Hermanojob, mach comic mi' ñajayel ti la' pusic'al bajche' tsa' ajniyob pejtelel lac ñojte'el che' b̄a tsi' toj'esayob majlel Dios ti tocal. Ti pejtelelob tsa' ñumiyob majlel ti ojilil colem ñajb.

<sup>2</sup> Ti pejtelelob tsa' aq'uentiyob ch'amja' yilal ti tocal yic'ot ti colem ñajb che' b̄a tsi' yac'layob i b̄a ti' wenta Moisés.

<sup>3-4</sup> Ti pejtelelob tsi' c'uxuyob jini jach b̄a we'elal yic'ot ja' aq'uebilo' b̄a ti Dios. Tsa' loq'ui i ya'al ti jini Xajlel ac'bil b̄a ti Dios. Jini Xajlel tsa' b̄a i pi'leyob majlel jijnach Cristo.

<sup>5</sup> Pero cabal lac ñojte'el mach uts'atobic ti wut Dios. Jini cha'an tsa' jisantiyob ti colem b̄a i tiquiñal pañimil.

<sup>6</sup> Che'ach tsa' ujtí cha'an lac tic'ol cha'an ma'anic mi lac mulan jontolil che' bajche' tsi' mulayob.

<sup>7</sup> Mach la' ch'ujutesan dioste' tac che' bajche' yaño' ba, come ts'ijbubil: "Jini winicob x'ixicob tsa' buchleyob cha'an mi' cha'leñoob we'el uch'el. Tsa' ch'o'jyiyob ti son", che'en.

<sup>8</sup> Mach yomic mi la' cha'len ts'i'lel che' bajche' tsi' cha'leyob lamital. Tsa' ch'amiyob uxp'ejl i cha'c'al ti mul ti jump'ejl jach q'uin.

<sup>9</sup> Mach yomic mi la' quilaben i pusic'al lac Yum che' bajche' tsi' cha'leyob lamital. Tsa' jisantiyob ti lucum tac.

<sup>10</sup> Mach la' cha'len wulwul t'an ti la' pusic'al che' bajche' tsi' cha'leyob jini tsa' ba jisantiyob cha'an jini Angel yujil ba tsansa.

<sup>11</sup> Che'ach tsa' ujtiyob cha'an laj cantesantel. Tsa' ts'ijbunti cha'an lac tic'ol joñonla cuxulonto ba la ti ili ora che' lac'alix i jilibal.

<sup>12</sup> Jini cha'an jini mu' ba i q'uel i ba ti xuc'ul, la' i cantan i ba ame yajlic.

<sup>13</sup> Ma'anic mi junchajpic la' p'ayol ti mulil mach ba anic tsi' yubiyob yaño' ba. Xuc'ul i pusic'al Dios. Ma'anic mi' yaq'ueñetla la' taj la' p'ayol ti mulil mach ba mejlic la' cuch. Che' mi la' p'ajyel ti mulil, Dios mi' yaq'ueñetla la' p'at'alel cha'an mi la' cuch. Che' jini mi mejlic la' loq'uel ba' p'aybilet ti mulil.

### *Jini ch'ujul ba waj*

<sup>14</sup> Jini cha'an c'uxbibilet ba la, mach yomic mi la' ch'ujutesan dioste' tac.

<sup>15</sup> Che'ach mic pejcañetla, come mi la' ña'tan pañimil. Ña'tanla bajche' yom mi la' jac'.

<sup>16</sup> Che' mi lac tem ch'am jini vaso che' mi lac suben Dios wocolix i yala, ¿mach ba wolic lac tem taj lac wenlel ti' ch'ich'el Cristo? Che' mi lac tem c'ux jini waj mu' ba lac xut', ¿mach ba wolic lac tem taj lac wenlel ti' bac'tal Cristo?

<sup>17</sup> Anquese cabalonla, lajalonla bajche' junq'uejl waj. Jump'ejl i bac'talonla Cristo, come ti pejtelelonla mi laj c'ux jini junq'uejl waj.

<sup>18</sup> Ña'tanla bajche' mi' melob israelob. Jini mu' ba i c'uxob jini we'elal mu' ba i yaq'ueñoob Dios ti' majtan, ¿mach ba muq'uic i tem tajob i wenlel ti' tojlel pulantib?

<sup>19</sup> ¿Chuqui i sujmler c't'an, che' jini? ¿Am ba i c'ajñibal dioste' tac? ¿Am ba i c'ajñibal jini aq'uebil ba dioste' tac? Ma'anic.

<sup>20</sup> Pero jini sajtemo' ba, che' mi' yac'ob i majtan ti pulantib, woli' yaq'ueñoob xibajob. Ma'anic mi' yaq'ueñoob Dios. Mach comic mi la' tem ajñel yic'ot xibajob.

<sup>21</sup> Mach mejlic mi la' jap ti' vaso lac Yum mi woli la' jap ti' vaso xibajob. Mach mejlic la' c'ux waj ti' mesa lac Yum mi woli la' c'ux waj ti' mesa xibajob.

<sup>22</sup> ¿Mu' ba lac techben i mich'ajel lac Yum? ¿Ñumen p'at'alon ba la bajche' lac Yum?

### *Melela chuqui tac wen cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios*

<sup>23</sup> Pejtelel jini la com ba lac mel mi mejlel lac mel, pero mach uts'atic mi tsa' lac mele ti pejtelel. Come ma'anic i c'ajñibal ti pejtelel cha'an mi' xuc'chocoñonla.

<sup>24</sup> Mach i lon saclan i bajñel wenlel mi juntiquiliic. La' i ña'tan i wenlel yaño' ba.

<sup>25</sup> C'uxula jini mu' ba i choñoob ti choño' we'elal. Mach la' c'ajtibefñoob mi aq'uebilic dioste' tac ame tejchic t'an ti la' pusic'al.

<sup>26</sup> Come i cha'an lac Yum jini lum yic'ot pejtelel i bal.

<sup>27</sup> Mi tsi' p'ayayetla ti' yotot jini mach ba wolic i ñop Dios, cucula mi la' wom majlel. C'uxula chuqui tac mi' yaq'ueñetla. Mach la' c'ajtiben mi aq'uebil dioste' tac ame tejchic t'an ti la' pusic'al.

<sup>28</sup> Mi an majch mi' subeñetla: Tsa'ix aq'uenti dioste' tac, mi che'en, mach mi la' c'ux ame tejchic t'an ti' pusic'al jini tsa' ba i subeyetla,

<sup>29</sup> ame cajic ti t'an i pusic'al, mach a pusic'alic. ¿Chucoh mi' q'uejlel ti mulil jini mu' ba c mel ti jump'ejl c pusic'al che' woli ti t'an i pusic'al yambal?

<sup>30</sup> Mi tsaj c'uxu ti' yutslal c pusic'al, ¿chucoch mij q'uejlel ti xmulil cha'an jini tsa' ba j c'uxu che' ba tsac sube Dios wocolix i yala?

<sup>31</sup> Mi an chuqui mi la' c'ux, che' jini, mi an chuqui mi la' jap, mi an yambal chuqui mi la' cha'len, cha'lenla ti pejtelel cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios.

<sup>32</sup> Mach mi la' wac' ti yajlel judíojob, mi gentilob, mi xñopt'añoob i cha'año' ba Dios.

<sup>33</sup> Joñon ja'el wolic ñop c mel chuqui uts'at ti' wut pejtelel winicob ti pejtelel chuqui mic mel. Ma'anic mic saclan c bajñel wenlel. Mic saclan i wenlel yaño' ba cha'an mi' coltantelob cabalob.

## 11

### *Uts'at ba ti' tojlel x'ixicob*

<sup>1</sup> Melela che' bajche'on. Joñon ja'el mic mel che' bajche' Cristo.

<sup>2</sup> Hermanojob mic sub uts'at woli la' mel, come c'ajalon la' cha'an. Woli la' chan jac' jini cantesa che' bajche' tsaj cantesayetla.

<sup>3</sup> Com mi la' ña'tan, i Yum pejtelel winicob jiñach Cristo. I yum x'ixic jiñach winic. I yum Cristo jiñach Dios.

<sup>4</sup> Mi mosol jol winic che' mi' pejcan Dios o che' mi' cha'len subt'an, woli' ts'a'len i yum.

<sup>5</sup> Che' mach mosolic i jol x'ixic woli ba ti oración yic'ot subt'an mi' ts'a'len i yum, come lajal yilal mi tsa' jujchinti i jol.

<sup>6</sup> Mi ma'anic mi' mos i jol x'ixic, la' laj sejt'ic i jol. Mi quisintic mi' yubin che' set'bil i jol yic'ot che' jujchibil, la' i mos i jol.

<sup>7</sup> Mach wenic mi tsi' moso i jol winic, come jiñach i yejtal Dios yic'ot i ñuclel Dios. Jini x'ixic i ñuclelach winic.

<sup>8</sup> Come mach loq'ueminc winic ti x'ixic, pero loq'uem x'ixic ti winic.

<sup>9</sup> Come Dios ma'anic tsi' mele winic cha'an i wenlel x'ixic. Tsi' mele x'ixic cha'an i wenlel winic.

<sup>10</sup> Jini cha'an la' tsictiyic ti' jol x'ixic i yejtal i p'at'alel winic, come woli' q'uelob jini ángelob.

<sup>11</sup> Ti lac Yum c'ayal x'ixic ti winic, c'ayal winic ti x'ixic.

<sup>12</sup> Come loq'ueminc x'ixic ti winic, che' ja'el winic tilem ti x'ixic. Ti' cha'ticlelob tilemobi ti Dios.

<sup>13</sup> Ña'tanla jatetla bajche' yom. ¿I t'ojol ba mi' pejcan Dios x'ixic che' mach mosolic i jol?

<sup>14</sup> ¿Mach ba anic mi' cantesañetla la' bajñel pusic'al, mach i t'ojolic che' tam i jol winic?

<sup>15</sup> Mach che'ic x'ixic. Mi tam i jol i t'ojol jax, come aq'uebil i tsutsel i jol cha'an i mosil.

<sup>16</sup> Mi an majch mi' tech cabal t'an mach che'ic mic mel lojon. Mach che'ic mi' melob xñopt'añob i cha'año' ba Dios.

#### *I Cena lac Yum*

*(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)*

<sup>17</sup> Pero mic subeñetla mach wenic woli la' mel. Ma'anic mij q'ueletla ti uts'at. Come che' mi la' tempan la' ba ma'anic la' wenlel, pero leco mi la' wajñel.

<sup>18</sup> Ñaxan tsa cubi woli la' t'ox la' ba ti a'leya che' mi la' tempan la' ba. Mi cal isujm.

<sup>19</sup> ¿Yom ba mi la' t'ox la' ba ti a'leya cha'an mi' tsictiyel majqui wen ti la' tojlel?

<sup>20</sup> Che' mi la' tempan la' ba, mach jinic i Cena lac Yum mu' ba la' c'ux.

<sup>21</sup> Come che' mi la' c'ux ti jujuntiquiletla, mi la' se'ñun la' ba cha'an mi la' bajñel ch'am la' waj. Juntiquil an i wi'ñal, yamba yac.

<sup>22</sup> ¿Mach ba anic la' wotot cha'an ya'i mi la' cha'len we'el uch'el? ¿Mu' ba la' ts'a'len jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba? ¿Mu' ba la' wac' ti quisin jini mach ba añobic i bal i ñac'? ¿Chuqui yom mic subeñetla? ¿Yom ba mic sub uts'at woli la' mel? Mach yomic. Mach uts'atic.

<sup>23</sup> Come tsa'ix aq'uentiyon c sub i sujmllel i Cena lac Yum che' bajche' tsaj cantesyatla. Lac Yum Jesús tsi' ch'amla waj ti jini jach ba ac'al'el che' ba tsa' ajq'ui ti' c'ab i contra.

<sup>24</sup> Che' ba tsa' ujt i suben wocolix i yala Dios, tsi' xut'u. Tsi' yala: "Ch'amala, c'uxula, jiñach c bac'tal mu' ba i xuj'tel cha'añetla. Che'ach yom mi la' cha'len cha'an mi la' ña'tañon". Che' tsi' yala.

<sup>25</sup> Che' ja'el, tsi' ch'amla vaso che' ba tsa' ujt i we'el. Tsi' yala: "Jini vaso jiñach i yejtal jini tsijib xuc'ul ba t'an wa'chocobil ba tic ch'ich'el. Che'ach yom mi la' cha'len ti jujunyajl che' mi la' jap cha'an mi la' ña'tañon", che'en.

<sup>26</sup> Come ti jujunyajl che' mi la' c'ux jini waj, che' mi la' jap ti jini vaso, mi la' wac' ti tsictiyel bajche' tsa' ch'amla lac Yum c'alal mi' cha' tilel.

<sup>27</sup> Jini cha'an jini mach ba wenic bajche' mi' c'ux jini waj yic'ot bajche' mi' jap ti vaso lac Yum, an i mul, come mi' ts'a'len i bac'tal yic'ot i ch'ich'el lac Yum.

<sup>28</sup> Ti jujuntiquil la' i bajñel ña'tan bajche' an i pusic'al. Che' jini, la' i c'ux jini waj, la' i jap ti jini vaso.

<sup>29</sup> Come jini mach ba wenic mi' c'ux mi' jap, woli' pay i wocol come ma'anic mi' ña'tan i bac'tal lac Yum che' mi' c'ux che' mi' jap.

<sup>30</sup> Jini cha'an an cabal c'amo' ba ba' añetla, cabal c'uño' ba. Lamital chameñob.

<sup>31</sup> Tsa'ic lac ñaxan mele lac ba, ma'anic tsa' aq'uentiyonla wocol.

<sup>32</sup> Pero che' mi la' c'ax'quentel wocol, lac Yum woli' ju'sabeñonla lac pusic'al cha'an ma'anic mi la' cochel ti toj mulil yic'ot i cha'año' ba pañimil.

<sup>33</sup> Jini cha'an quermanojob, che' mi la' tempan la' ba cha'an mi la' c'ux waj, pijtan la' ba.

<sup>34</sup> Mi an i wi'ñal juntiquil, la' i c'ux i waj ti' yotot, cha'an ma'anic mi la' w'ax'quentel wocol cha'an chuqui woli la' mel che' mi la' tempan la' ba. Mi an yamba wocol ti la' tojlel mi caj c subeñetla bajche' yom mi la' toj'esan ba' ora mij c'otel.

## 12

### *Laj c'ajñibal mu' ba i yalq'ueñonla jini Espiritu*

<sup>1</sup> Hermanojob, com mi la' ña'tan i sujmllel laj c'ajñibal tsa' ba aq'uentiyonla ti jini Espiritu.

<sup>2</sup> La' wujil che' sajtemetla tsa' pajyiyetla majlel ba'an x'uma' dios tac, bajche' jach tsa' ñijcantiyetla.

<sup>3</sup> Jini cha'an mic subeñetla mach cantesa'bilic ti' yEspiritu Dios majqui jach mi' yal chocol ti Dios jini Jesús. Cojach jini cantesa'bil ba ti Ch'ujul ba Espiritu mi mejlel i pejcan Jesús ti' Yum.

<sup>4</sup> Ti chajp ti chajp an laj c'ajñibal tsa' ba aq'uentiyonla, pero juntiquil jach Espiritu.

<sup>5</sup> Ti chajp ti chajp an la que'tel, pero juntiquil jach lac Yum.

<sup>6</sup> Ti chajp ti chajp an lac melbal, pero juntiquil jach Dios mu' ba i ñijcañonla ti lac pejtelel.

<sup>7</sup> Ti jujuntiquilonla aq'uebilonla laj c'ajñibal ti jini Espiritu cha'an i wenlel pejtelelob.

<sup>8</sup> Come juntiquil mi' yalq'uentel cabal i ña'tabal cha'an jini Espiritu cha'an mi' sub i sujmllel jini t'an. Yamba mi' yalq'uentel cabal

i ña'tabal cha'an jini jach ba Espiritu cha'an mi' cha'len cantesa.

<sup>9</sup> Yamba mi' yaq'uentel i ñop Dios ti wen xuc'ul cha'an jini jach ba Espiritu. Yamba mi' yaq'uentel i c'ajñibal ti lajmesaya cha'an jini jach ba Espiritu.

<sup>10</sup> Yamba mi' yaq'uentel i pas i yejtal i p'atallel Dios. Yamba mi' yaq'uentel i c'ajñibal ti subt'an. Yamba mi' yaq'uentel i can mi wen o mi jontol jini espíritujob. Yamba mi' yaq'uentel i cha'len t'an ti yan tac ba t'an. Yamba mi' yaq'uentel i ñusan i sujmler yan tac ba t'an.

<sup>11</sup> Jini juntiquil jach ba Espiritu mi' yaq'ueñona lac mel pejtelel ili tac. Ti chajp ti chajp mi' yaq'ueñob i c'ajñibal winicob x'ixicob ti jujuntiquil che' bajche' yom Dios.

### *I bac'tal Cristo*

<sup>12</sup> An cabal chucbil tac ba ti lac bac'tal, pero jump'ejl jach lac bac'tal. Che'ach ja'el i bac'tal Cristo yic'ot xñopt'añob.

<sup>13</sup> Come juntiquil jach jini Espiritu. Che' bajche' ti ch'amja' tsi' tem otsayona ti jump'ejl jach i bac'tal Cristo, mi judío, mi griego, mi jini am ba ti' yum, mi jini mach ba anic ti' yum. Tsa' aq'uentiyonla lac ch'am jini jach ba Espiritu.

<sup>14</sup> Come jini lac bac'tal mach junchajpic jach chuqui chucbil pero cabal'ach.

<sup>15</sup> Jini la coc, mi tsi' yala mach i cha'anic lac bac'tal come mach c'abalic, çmach ba i cha'anic lac bac'tal che' jini?

<sup>16</sup> Jini lac chiquin, mi tsi' yala mach i cha'anic lac bac'tal come mach wut'alic, çmach ba i cha'anic lac bac'tal che' jini?

<sup>17</sup> Mi ti pejtelel lac bac'tal to'o lac wut jach an, çbajche' mi la cubin t'an che' jini? Mi ti pejtelel lac bac'tal to'o lac chiquin jach an, çbajche' mi mejlel lac sic'?

<sup>18</sup> Ti chajp ti chajp tsi' tempa Dios jini chucul tac ba ti lac bac'tal che' bajche' yom i pusic'al.

<sup>19</sup> Mi to'ol c'abal jach pejtelel lac bac'tal, çbajche' an lac bac'tal che' jini?

<sup>20</sup> Pero isujm an cabal chucul tac ba ti lac bac'tal anquese jump'ejl jach lac bac'tal.

<sup>21</sup> Jini lac wut mach mejlic i suben laj c'ab ma'anic i c'ajñibal. Che' ja'el lac jol mach mejlic i suben la coc ma'anic i c'ajñibal.

<sup>22</sup> Pero jini chucul tac ba ti lac bac'tal mach ba p'atalic yilal, ñumen an i c'ajñibal.

<sup>23</sup> Jini chucul tac ba ti lac bac'tal mach ba yoque uts'atic mi laj q'uel, ñumen mi la caq'uen i t'ojlawib. Jini mach ba i t'ojlic ti q'uelol mi lac mos ti pisol.

<sup>24</sup> Jini i t'ojol ba ti q'uelol ma'anic chuqui yom mi' yaq'uentel. Che' ba tsi' tempa lac bac'tal Dios, tsi' yaq'ue ñumen i c'ajñibal jini mach ba ñuquic ti q'uelol.

<sup>25</sup> Che' jini, ma'anic mi' contrajiñob i ba jini chucul tac ba ti lac bac'tal. Mi' tem cantañob i ba.

<sup>26</sup> Mi tsi' taja wocol jump'ejl chucul ba ti lac bac'tal, mi la cubin ti pejtelel lac bac'tal. Mi tsi' taja i ñuclel, tijicña mi la cubin ti pejtelel lac bac'tal.

<sup>27</sup> Jatetla i bac'taletla Cristo. Jatetla miembrojetla ti' bac'tal Cristo.

<sup>28</sup> Dios tsi' wa'chocoyonla ti' tojlel xñopt'añob, ñaxan jini apóstolob, wi'il subt'añob, wi'il xcantesajob, wi'il jini mu' ba i pasob i yejtal i p'atallel Dios, yic'ot jini am ba i c'ajñibal ti ts'acaya, yic'ot jini am ba i c'ajñibal ti coltaya, yic'ot jini am ba i ye'tel ti yumal, yic'ot jini mu' ba i cha'leñob t'an ti yan tac ba t'an.

<sup>29</sup> çApóstolob ba ti pejtelel? çSubt'añob ba ti pejtelelob? çXcantesajob ba ti pejtelelob? çMu' ba i pasob i yejtal i p'atallel Dios ti pejtelelob?

<sup>30</sup> çAm ba i c'ajñibal ti ts'acaya ti pejtelelob? çMu' ba i cha'leñob t'an ti yan tac ba t'an ti pejtelelob? çMu' ba i ñusañob i sujmler yan tac ba t'an ti pejtelelob?

<sup>31</sup> Pero cha'enla wesa la' taj jini ñumen wen ba la' c'ajñibal. Mi caj c pasbeñetla wale chuqui ñumen uts'at.

## 13

### *C'uxbiya*

<sup>1</sup> Muq'uc c cha'len t'an ti' t'an tac winicob yic'ot ti' t'an ángelob, mi ma'anic j c'uxbiya, tsintsiñayon bajche' tsucu taq'uin. Lajalon bajche' tsucu taq'uin mu' ba i cujtal.

<sup>2</sup> Anic j c'ajñibal ti subt'an yic'ot c ña'tabal ti pejtelel i sujmler mach ba tsictiyemic ti yamba ora, yic'ot pejtelel chuqui tac ña'tabil ti pañimil, muq'uc c ñop Dios ti xuc'ul ba c pusic'al cha'an mic tats' wits, pero mi ma'anic j c'uxbiya, ma'anic j c'ajñibal.

<sup>3</sup> Muq'uc c laj pucbeñob c chuba'an cha'an mic we'san jini mach ba añob i bal i ñac', muq'uc cac' c ba ti pulel cha'an mij coltañob, mi ma'anic j c'uxbiya, ma'anic chuqui mic taj.

<sup>4</sup> Jini yujil ba c'uxbiya jal mi' cuchben i mul yaño' ba, wen uts i pusic'al. Jini yujil ba c'uxbiya mach tsaytsayñayic i pusic'al che' mi' q'uel i wenlel i pi'lob. Ma'anic mi' sub i ba ti ñuc. Ma'anic mi' mel i ba ti chan ti' tojlel i pi'lob.

<sup>5</sup> Jini yujil ba c'uxbiya mach lecojic i mel-bal. Ma'anic mi' sajcan chuqui yom ti' bajñel pusic'al. Ma'anic mi' bac' mich'an, ma'anic mi' lot ti' pusic'al i contrajintel.

<sup>6</sup> Mach tijicñayic mi' yubin che' mi' tic'lantel jini toj ba. Tijicña mi' yubin che' uts'at mi' loq'uel jini toj ba.

<sup>7</sup> Mi' ñusan pejtel wocol, mi' ñop pejtelel chuqui tac isujm, mi' cha'len pijtaya ti'

xuc'talel i pusic'al, mi' ñusan ti uts'at pejtelel chuqui tac mi' yujtel.

<sup>8</sup> Mach jilic i c'uxbiya ti pejtelel ora. Mi' caj ti ujteli i c'ajñibal subt'an. Mi' caj ti jilel yan tac ba't'an. Mi' caj i jilel i ña'tabal pañimil.

<sup>9</sup> Come mach laj cambilic lac cha'an. Mach ts'acallic mi lac tsictesan ti subt'an.

<sup>10</sup> Che' mi' tilel jini ts'acal ba, mi' caj ti jilel jini mach ba ts'acallic.

<sup>11</sup> Che' alobon to tsac cha'le t'an che' bajche' alob. Tsac ña'ta che' bajche' alob. Tsac ch'ambe isujm che' bajche' alob. Che' ba tsa' ochiyon ti winic, tsaj c'alya c mel che' bajche' alob.

<sup>12</sup> Come wale mi lac yaxña q'uel Cristo che' bajche' ti espejo. Pero che' mi' tilel mi caj laj q'uelben i wut. Wale wolic yaxña can, pero ti wi'il ba ora mi caj c wen can che' bajche' Dios mi' cañon.

<sup>13</sup> Wale anto lac cha'an uxchajp: lac ñopbal, lac pijtaya yic'ot laj c'uxbiya. Pero jini ñumen ñuc ba jilñach c'uxbiya.

## 14

*Jini mu' ba i cha'len t'an ti yan tac ba t'an*

<sup>1</sup> Chan cha'lenla c'uxbiya. Cha'lenla wesa cha'an mi la' taj la' c'ajñibal ti jini Espiritu. Jini ñumen uts'at ba jilñach la' c'ajñibal ti subt'an.

<sup>2</sup> Come jini mu' ba i cha'len t'an ti yan tac ba t'an ma'anic mi' pejcan i pi' alob, cojach mi' pejcan Dios. Ma'anic mi' ch'ambeñob isujm winicob. Mi' sub i sujmler Dios ti yamba t'an ti Espiritu.

<sup>3</sup> Jini mu' ba i cha'len subt'an mi' xuc'chocobeñob i pusic'al winicob. Mi' xic'ob ti' melol chuqui uts'at. Mi' ñuq'uesabeñob i pusic'al.

<sup>4</sup> Jini mu' ba i cha'len t'an ti yan tac ba t'an mi' bajñel xuc'chocon i pusic'al. Jini mu' ba i cha'len subt'an mi' xuc'chocobeñob i pusic'al xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba.

<sup>5</sup> Uts'at mi' ti pejteletla an la' c'ajñibal ti yan tac ba t'an. Pero ñumen uts'at mi' la' cha'len subt'an ti la' bajñel t'an. Come lolom jach yan tac ba t'an mi' ma'anic majch mi' ñusabeñob i sujmler cha'an mi' xuc'chocobeñob i pusic'al xñopt'añob. Che' jini ñumen an i c'ajñibal jini mu' ba i cha'len subt'an bajche' jini mu' ba i cha'len t'an ti yan tac ba t'an.

<sup>6</sup> Wale hermanojob, mi woliyon ti t'an ti yan tac ba t'an che' mic tilel ba' añetla, çchuqui i c'ajñibal la' cha'an? Cojach an i c'ajñibal mi tsac subeyetla ti la' t'an jini tsa' ba pasbentiyon, mi jini ña'tabil ba c cha'an, mi jini wen t'an, o mi cantesa.

<sup>7</sup> Jini música tac ja'el, che' bajche' amay yic'ot guitarra mach ba cuxulic, mi mach yaxñallic mi' loq'uel i t'an, çbajche' che' jini,

mi' caj ti c'ajñel chuqui woli ti wustal ti amay yic'ot chuqui woli ti ñijcanel ti guitarra?

<sup>8</sup> Mi mach uts'atic mi' loq'uel i t'an trompeta, çmajqui mi caj i chajpan i ba cha'an guerra?

<sup>9</sup> Che' ja'el jatetla, che' mi la' cha'len t'an ti yamba t'an mach ba anic mi' ch'ambeñob isujm, çbajche' che' jini mi caj i ña'tañob chuqui mi la' wal? Che' jini to'ol t'an jach woliyetla.

<sup>10</sup> Isujm an cabal yan tac ba t'an ti pañimil. Ti jujunchajp an i sujmler.

<sup>11</sup> Mi ma'anic mic ch'amben isujm junchajp t'an, che'ach mi' q'uelon jini mu' ba ti t'an bajche' juntiquil ch'oyol ba ti yamba lum. Joñon ja'el mij q'uel jini winic mu' ba ti t'an che' bajche' juntiquil ch'oyol ba ti yamba lum.

<sup>12</sup> Che' ja'el jatetla, come la' wom la' c'ajñibal mu' ba i yac' jini Espiritu, cha'lenla wera la' taj cabal la' c'ajñibal cha'an mi la' xuc'chocon jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba.

<sup>13</sup> Jini cha'an jini mu' ba i cha'len t'an ti yamba t'an la' i c'ajtiben Dios i ña'tabal cha'an mi' ñusan i sujmler.

<sup>14</sup> Mi wolic pejcan Dios ti yamba t'an mach ba j cañayic, wolic pejcan tic ch'ujel jach, mach tic ña'tabalic.

<sup>15</sup> Çbajche' yom che' jini? Mi caj c pejcan Dios tic ch'ujel, mi caj c pejcan tic ña'tabal ja'el. Mi caj c cha'len c'ay tic ch'ujel, mi caj c cha'len c'ay tic ña'tabal ja'el.

<sup>16</sup> Come mi' ti a ch'ujel jach ma' ch'ujutesan Dios ti' tojlel jini mu' ba i tilel i ñich'tan, çbajche' mi caj i yal amén che' ma' suben Dios wocolix i yala, mi ma'anic mi' ch'amben isujm chuqui wola wal?

<sup>17</sup> Isujm jatet ma' suben Dios wocolix i yala ti uts'at, pero ma'anic mi' xuc'chocontel i pusic'al yamba.

<sup>18</sup> Mic suben Dios wocolix i yala, come ñumen mic cha'len t'an ti yan tac ba t'an bajche' jatetla.

<sup>19</sup> Uts'at mi' cal che' mic cha'len jo'pejl t'an yic'ot c ña'tabal cha'an mij cantesan yaño' ba. Mach uts'atic lujump'ejl mil t'an ti yamba t'an mach ba yujilobic.

<sup>20</sup> Hermanojob, mach yomic lajal la' ña'tabal bajche' i ña'tabal alobob. Mach yomic jontoletla. Yom lajletla bajche' allob. Yom lajal la' ña'tabal bajche' winicob aña' ba cabal i pusic'al.

<sup>21</sup> Ts'ijbubil: "Mi caj j c'amben i yej yaño' ba yic'ot yan tac ba t'an cha'an mic pejcan ili winicob x'ixicob. Pero anquesa che'ach mic pejcañob mach yomobic i yubibeñon c t'an", che'en lac Yum.

<sup>22</sup> Jini t'an tac mach ba cambilic jilñach i yejtal i p'atlel Dios ti' tojlel jini mach ba anic mi' ñopob Dios, mach ti' tojlelic jini mu' ba i ñopob. Pero che' an majch mi' cha'len alt'an,



an i c'ajñibal i cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i ñopob. Ma'anic i c'ajñibal i cha'an jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' ñopob.

<sup>23</sup> Che' mi la' tempan la' b<sub>Λ</sub> xñopt'añet b<sub>Λ</sub> la, mi ti juntuquiletla mi la' cha'len t'an ti yan tac b<sub>Λ</sub> t'an, zchuqui mi caj i yalob jini mach b<sub>Λ</sub> cantesabilic yic'ot jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' ñopob? ¿Mach ba muq'wic caj i yalob sojquem la' jol?

<sup>24</sup> Che' mi' yochel juntuquil mach b<sub>Λ</sub> anic mi' ñop, o mi juntuquil mach b<sub>Λ</sub> cantesabilic, mi ti pejteletla mi la' cha'len subt'an, che' jini mi' jec'bentel i pusic'al cha'an la' t'an ti la' pejtelel. Mi caj i ña'tan xmulilach.

<sup>25</sup> Mi' caj ti tsictiyel jini mucul tac b<sub>Λ</sub> ti' pusic'al. Jini cha'an mi caj i pacchocon i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' ch'ujutesan Dios. Mi caj i yal: Ya'an Dios la' wic'ot ti isujm, che'en.

### *Toj yom jini ch'ujutesaya*

<sup>26</sup> zBajche' yom, che' jini, hermanojob? Che' mi la' tempan la' b<sub>Λ</sub>, juntuquil an i salmo, yamba an i cantesabal, yamba mi' cha'len t'an ti yamba t'an, yamba mi' yaq'uentel chuqui mi' pas, yamba mi' ñusan i sujmler jini yan tac b<sub>Λ</sub> t'an. La' mejlic ti pejtelel cha'an mi la' xuc'chocon la' b<sub>Λ</sub>.

<sup>27</sup> Mi an mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob t'an ti yan tac b<sub>Λ</sub> t'an jasal cha'tiquil uxtiquil. Mach yomic i ñumel ti uxtiquil. Belecña yom mi' subob. La' i ñusan i sujmler juntuquil.

<sup>28</sup> Mi ma'anic majch mi mejlel i ñusan i sujmler jini t'an, mach i cha'len t'an ti yamba t'an ba' mi' tempañob i b<sub>Λ</sub>. La' i bajñel pejcan Dios.

<sup>29</sup> Che' ja'el la' i cha'leñob subt'an cha'tiquil uxtiquil jach. Jini yaño' b<sub>Λ</sub> la' i yubiñob mi toj.

<sup>30</sup> Mi an juntuquil buchul b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i yaq'uentel chuqui mi caj i sub, la' i cay i t'an jini ñaxan b<sub>Λ</sub>.

<sup>31</sup> Come ti pejteletla mi mejlel la' q'uex la' b<sub>Λ</sub> ti subt'an cha'an mi la' cantesan la' b<sub>Λ</sub> ti pejtelel yic'ot cha'an mi la' xic' la' b<sub>Λ</sub> ti uts'at.

<sup>32</sup> Jini aq'uebil b<sub>Λ</sub> jump'ejl t'an ti Dios mi mejlel i yujtesan i sub, o mi mejlel i poj cay cha'an mi' sub yamba.

<sup>33</sup> Come Dios ma'anic mi' mulan jini ju'ucña b<sub>Λ</sub>, cojach ñach'al b<sub>Λ</sub> baqui jach mi' tempañob i b<sub>Λ</sub> i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios.

<sup>34</sup> La' ajnicob ti ñach'al jini x'ixicob che' mi' tempañob i b<sub>Λ</sub> xñopt'añob. Come tic'bilob ti t'an. Yom mi' jac'ob i cantesantel che' bajche' mi' yal jini mandar.

<sup>35</sup> Mi an chuqui yomob i ñop jini x'ixicob, la' i c'ajtibeñob i ñoxi'al ti' yotot. Come quis-intic jax che' mi' cha'leñob t'an x'ixicob ba' mi' tempañob i b<sub>Λ</sub> xñopt'añob.

<sup>36</sup> Caxti mi ya'ic tsa' tejchi i t'an Dios ba' añetla. Caxti mi ya'ic jach tsa' c'oti i t'an ya' ba' añetla.

<sup>37</sup> Mi an majch mi' sub i b<sub>Λ</sub> ti subt'an mu' b<sub>Λ</sub> i jac'ben jini Espiritu, la' i ña'tan jiñach i mandar lac Yum tsa' b<sub>Λ</sub> c ts'ijbubeyetla.

<sup>38</sup> Mi an juntuquil mach b<sub>Λ</sub> yomic i jac', mach la' jac'ben i t'an ja'el.

<sup>39</sup> Jini cha'an hermanojob, cha'lenla wera la' taj la' c'ajñibal ti subt'an. Mach la' tic' jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob t'an ti yan tac b<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>40</sup> Ti pejtelel chuqui tac mi la' cha'len, tem melela che' bajche' yom.

## 15

### *Tsa' tejchi ch'ojyel Cristo*

<sup>1</sup> Mic subeñetla ja'el hermanojob, jiñach jini wen t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla, tsa'ix b<sub>Λ</sub> la' ñopo, woli b<sub>Λ</sub> la' chan ñop.

<sup>2</sup> Mi woli la' chan ña'tan jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla, coltabiletixla, mi isujm tsa' la' ñopo che' b<sub>Λ</sub> tsa' la' subu la' b<sub>Λ</sub> ti hermano.

<sup>3</sup> Come tsaj cantesayetla jini jach b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyon. Tsa' chami Cristo cha'an lac mul, che' bajche' mi' yal ti' Ts'ijbujel Dios.

<sup>4</sup> Tsa' mujqui. Ti yuxp'ejlel q'uin tsa' cha' ch'ojyi che' bajche' mi' yal ti' Ts'ijbujel Dios.

<sup>5</sup> Tsa' tsictiyi ti' wut Pedro, wi'il ti' wut jini lajch'antiquil.

<sup>6</sup> Wi'il tsa' tsictiyi ti' wut ñumen ti jo'c'al i cha'bajc' hermanojob che' temel añob. Cuxulob to cabal jini hermanojob, ojilil tsa' chamiyob.

<sup>7</sup> Wi'il tsa' tsictiyi ti' wut Jacobo, wi'il ti' wut pejtelel apóstolob.

<sup>8</sup> Wi'ilix tsa' tsictiyi tic wut ja'el. Che'ach añon bajche' juntuquil tsa' b<sub>Λ</sub> i yila pañimil che' ñumenix i yorajlel.

<sup>9</sup> Come joñon mach lajalic c ñuclel yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub> apóstolob. Mach uts'atonic che' b<sub>Λ</sub> tsa' pañiyon ti apóstol, come tsac tic'la xñopt'añob i cha'an Dios.

<sup>10</sup> Pero wale apóstolon cha'an ti' yutsllel i pusic'al Dios. Mach lolomic jach tsa' aq'uentiyon i yutsllel i pusic'al Dios. Ñumen cabal tsac cha'le e'tel bajche' pejtelel yaño' b<sub>Λ</sub>, pero mach joñon, jiñach i yutsllel i pusic'al Dios am b<sub>Λ</sub> quic'ot.

<sup>11</sup> Tic pejtelel lojon, mi joñon o mi yaño' b<sub>Λ</sub>, mic sub lojon jini wen t'an, jini jach b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> la' ñopo.

### *Mi caj i tejchelob ch'ojyel chameño' b<sub>Λ</sub>*

<sup>12</sup> Mi wolic sub lojon tsa'ix tejchi ch'ojyel Cristo, zchucuch mi' lon alob cha'tiquil uxtiquil ya' ba' añetla ma'anic mi' ch'ojyelob jini chameño' b<sub>Λ</sub>?

<sup>13</sup> Mi ma'anic mi' cha' ch'ojyel jini chameño' b<sub>Λ</sub>, che' jini, ma'anic tsa' ch'ojyi Cristo ja'el.

<sup>14</sup> Mi ma'anic tsa' ch'ojyi Cristo lolom jach mic cha'len lojon subt'an. Lolom jach mi lac ñop ja'el.

<sup>15</sup> Che'ic jini, lot jach mu' bΛ c sub lojon, come tsa'ix c subu lojon: Dios tsi' teche ch'ojyel Cristo. Pero mach isujmic lac t'an mi ma'anic mi' ch'ojyelob jini chameño' bΛ, come che' jini, Dios ma'anic tsi' teche ch'ojyel Cristo.

<sup>16</sup> Come mi ma'anic mi' tejchelob ch'ojyel, ma'anic tsa' tejchi Cristo ja'el.

<sup>17</sup> Mi ma'anic tsa' tejchi ch'ojyel Cristo lolom jach mi la' ñop. Che'ic jini, añet tola ti la' mul.

<sup>18</sup> Sajtemob ja'el jini chameño' bΛ tsa' bΛ i ñopoyob Cristo.

<sup>19</sup> Mi wΛ' jach ti pañimil mi' poj coltañonla Cristo, ñumen p'ump'uñonla bajche' yaño' bΛ winicob.

<sup>20</sup> Pero isujm tsa'ix tejchi ch'ojyel Cristo ba'an chameño' bΛ. Jiñlach ñaxan bΛ tsa' bΛ ch'ojyi.

<sup>21</sup> Come cha'an ti' caj juntiquil winic mi' chamelob pejtelel winicob, che' ja'el cha'an ti' caj juntiquil winic mi' tejchelob ch'ojyel jini chameño' bΛ.

<sup>22</sup> Come che' bajche' mi' chamelob pejtelel i p'olbal Adán, che' ja'el mi caj i cha' cuxtayelob pejtelel año' bΛ ti' Cristo.

<sup>23</sup> Ti jujuntiquil mi' cha' tejchelob che' bajche' yom. Ñaxan tsa' ch'ojyi Cristo, ti wi'il mi' cha' ch'ojyel i cha'año' bΛ Cristo che' mi' cha' tilel.

<sup>24</sup> Wi'il talix i jilibal ba' ora Cristo mi caj i yaq'uen i yumantel Dios i Tat che' mi' yujtel i jisabeño' i yumantel yic'ot i p'atlel pejtelel i contrajob.

<sup>25</sup> Come wersa mi' cha'len yumal Cristo jinto mi' t'uchtan pejtelel i contrajob.

<sup>26</sup> Mi caj i jisan ja'el jini cojix bΛ laj contra mu' bΛ i yac' ti chamel lac bac'tal.

<sup>27</sup> Come Dios tsi' yac'Λ ti' wenta Jesús pejtelel chuqui tac an. Che' mi' yal aq'uebil ti' wenta pejtelel chuqui tac an, tsiquilach ma'anic tsi' yac'Λ i bΛ Dios ti' wenta Cristo che' bΛ tsi' yaq'ue pejtelel chuqui tac an.

<sup>28</sup> Che' mi' yujtel i ch'am ti' wenta i Yalobil Dios, mi caj i yac' i bΛ ti' wenta Dios tsa' bΛ i yac'Λ ti' wenta pejtelel chuqui tac an. Che' jini Dios i ñuelach pejtelel chuqui tac an.

<sup>29</sup> Mi ma'anic mi' cha' ch'ojyelob jini chameño' bΛ, ¿chuqui i ye'tel mi' ch'amob ja' jini cuxulo' bΛ ti' wenta jini tsa'ix bΛ chamiyob? ¿Chucoch che' jini mi' ch'amob ja' cha'an jini chameño' bΛ?

<sup>30</sup> ¿Chucoch che' jini mi' cac' lojon c bΛ ti' jujump'ejl q'uin ba' babaq'uen mic chamel lojon?

<sup>31</sup> Mic subeñetla hermanojob, isujm ñuc c pusic'al mij q'ueletla ti lac Yum Jesucristo. Isujm ja'el babalq'uen mic chamel ti jujump'ejl q'uin.

<sup>32</sup> Machic tsac ña'ta mi' cha' ch'ojyelob chameño' bΛ, ¿chuqui to i ye'tel tsaj contraji jini jontolo' bΛ ti Efeso? Mi ma'anic mi' cha'

ch'ojyelob jini chameño' bΛ, la' lac cha'len we'el uch'el, come mach jalix mi caj lac chamel.

<sup>33</sup> Mach yomic mi la' jac' la' lotintel. Jini jontolo' bΛ lac pi'lob mi' bib'esañob lac pusic'al.

<sup>34</sup> Yom yaχal la' wo bajche' yom. Mach la' cha'len mulil. Come an winicob x'ixicob mach bΛ anic mi' cañob Dios. Jini mic sub cha'an mij quisñitesañetla.

*Bajche' yilal jini tsiji' bΛ lac bac'tal*

<sup>35</sup> Pero an majqui mi caj i yal: ¿Bajche' mi' tejchelob ch'ojyel jini chameño' bΛ? ¿Bajche' yilal i cuctal? che'en.

<sup>36</sup> Tontojet mu' bΛ a wal jini. Jini mu' bΛ a pac' ma'anic mi' colel mi ma'anic mi' ñaxan mujquel.

<sup>37</sup> Jini mu' bΛ a pac' mach lajalic ti q'uelol bajche' jini mu' bΛ i pasel. Jini mu' bΛ a pac' to'ol pac' jach, mi trigo, o mi yamba.

<sup>38</sup> Dios mi' yaq'uen i wut jini pac' bajche' yom. Ti jujunchajp pac' mi' yaq'uentel i wut ti chajp ti chajp.

<sup>39</sup> Che' ja'el mach junlajalic bac'talal. Isujm junchajp i bac'tal winicob, yamba i bac'tal bate'el, yamba i bac'tal chay, yamba i bac'tal te'lemut.

<sup>40</sup> An junchajp i bac'tal jini año' bΛ ti panchan, yamba i bac'tal jini año' bΛ ti pañimil. Junchajp i ñuel jini año' bΛ ti panchan, yamba i ñuel jini año' bΛ ti pañimil.

<sup>41</sup> Junchajp i ñuel jini q'uin, yamba i ñuel jini uw, yamba i ñuel jini ec', come i ñuel jump'ejl ec' mach lajalic bajche' i ñuel yamba ec'.

<sup>42</sup> Che'ach ja'el che' mi' cha' ch'ojyelob jini chameño' bΛ. Jini mu' bΛ i mujquel mi' yoc'mal. Jini mu' bΛ i cha' ch'ojyel mach yujilic oc'mal.

<sup>43</sup> Ma'anic i ñuel che' mi' mujquel. An i ñuel che' mi' cha' ch'ojyel. Ma'anic i p'atlel che' mi' mujquel. An i p'atlel che' mi' cha' ch'ojyel.

<sup>44</sup> Ch'oyol ti lum lac bac'tal mu' bΛ i mujquel, ch'oyol ti Espiritu lac bac'tal mu' bΛ i tejchel ch'ojyel.

An lac bac'tal ch'oyol bΛ ti lum, an lac bac'tal ch'oyol bΛ ti Espiritu.

<sup>45</sup> Che'ach ts'ijbubil: "Jini ñaxan bΛ winic, i c'aba' Adán, tsa' aq'uenti i ch'ujlel. Pero Cristo an i yEspiritu cha'an mi' yaq'ueñonla laj cuxtalel".

<sup>46</sup> Ñaxan mi la cac'uentel lac bac'tal ch'oyol bΛ ti lum, wi'ilix lac bac'tal ch'oyol bΛ ti Espiritu.

<sup>47</sup> Jini ñaxan bΛ winic Adán melbil ti lum. Pero Cristo, i cha'ticlel bΛ winic, ch'oyol ti panchan.

<sup>48</sup> Jini año' bΛ i bac'tal ch'oyol bΛ ti lum lajalob bajche' Adán ch'oyol bΛ ti lum. Jini mu' bΛ i yaq'uentelob i bac'tal ch'oyol bΛ ti

panchan lajalob bajche' Cristo ch'oyol ba ti panchan.

<sup>49</sup> Wale lajalonla ti q'uelol bajche' Adán. Pero lajal mi caj la cajñel che' bajche' Cristo.

<sup>50</sup> Mic subeñetla, hermanojob, lac bac'tal yic'ot lac ch'ich'el yujil ba oc'mal mach ochic ti' yumantel Dios ba' ma'anix chuqui yujil oc'mal.

<sup>51</sup> La' wilan, mic subeñetla jini mach ba tsictiyemic ti yamba ora: Mach ti pejtelonla mi caj lac chamel, pero ti pejtelonla mi caj lac yajñel.

<sup>52</sup> Che' mi' wustal jini cojix ba trompeta, ti ora jach mi caj lac yajñel che' bajche' ora jach mi' mujts'el mi' cajñel lac wut. Come mi' caj ti wustal jini trompeta, mi caj i tejchelob ch'ojyel jini chameño' ba. Ma'anix mi' ch'an chamelob. Joñonla ja'el mi caj lac yajñel.

<sup>53</sup> Come jini yujil ba oc'mal wersa mi caj i pantiyel ti jini mach ba yujilic oc'mal. Jini yujil ba chamel wersa mi caj i pantiyel ti jini mach ba yujilic chamel.

<sup>54</sup> Che' ba tsa'ix pantiyi jini yujil ba oc'mal ti jini mach ba yujilic oc'mal, che' ba tsa'ix pantiyi jini yujil ba chamel ti jini mach ba yujilic chamel, che' jini mi caj i ts'actiyel jini ts'ijbubil ba t'an mu' ba i yal: "Lac Yum mi caj i junyajle jisaben i p'atlel chamel.

<sup>55</sup> ¿Bacan i c'uxel che' mi lac chamel? ¿Bacan mi' majlel i cha'an jini mucoñibal?" che'en.

<sup>56</sup> Jini c'ux ba, jiñlach mulil mu' ba i yal'onla ti chamel. Jini mulil mi' taj i p'atlel cha'an jini mandar.

<sup>57</sup> Wocolix i yala Dios mu' ba i yalq'ueñonla lac p'atlel ti lac Yum Jesucristo cha'an mi' majlel lac cha'an.

<sup>58</sup> Jini cha'an, c'uxbibil ba quermanojob, ch'an ajñenla ti xuc'ul. Mach yomic tile bixel la' pusic'al. Yom baxetla che' mi la' cha'liben i ye'tel lac Yum, come la' wujil mach lolomic jach la' we'tel ti lac Yum.

## 16

*Ofrenda cha'an i colantel i cha'año' ba Dios*

<sup>1</sup> Cha'an ofrenda mu' ba la' tempan cha'an i colantel i cha'año' ba Dios, ac'ala jatetla che' bajche' tsac sube jini xñopt'añoob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Galacia.

<sup>2</sup> Ti jini ñaxan ba q'u'in ti jujump'ejl semana, ti jujuntiquiletla, parte yom mi la' wac' lamital la' taq'u'in. Lotola bajche' c'amel mi mejlel la' wac' cha'an tempabilix che' mij c'otel ba' añetla.

<sup>3</sup> Che' c'otemon mi caj c choc majlel winicob año' ba i cha'an carta ba' mi' tsictiyel yajcabilob cha'an mi' ch'amob majlel jini ofrenda ti Jerusalén.

<sup>4</sup> Mi yomach mic majlel ja'el, mi mejlel c pi'leñoob majlel ti Jerusalén.

*Baqui tsi' ña'ta majlel jini Pablo*

<sup>5</sup> Ya' talon ba' añetla che' ñumeñoob ti Macedonia, come com ñumel ti Macedonia.

<sup>6</sup> Tic'al ya' mic poj caytal ba' añetla cha'an mic ñusan i yorajlel tsañal ja'el, cha'an mi la' pi'leñoob majlel ya' ba' mic majlel.

<sup>7</sup> Come mach ñumelic jach com j q'ueletla. Com poj jalijel quic'otetla mi che' yom lac Yum.

<sup>8</sup> Mi caj j caytal ti Efeso c'alal ti' yorajlel Pentecostés.

<sup>9</sup> Come tsa' jambentiyon colem puerta ba' mi mejlel c wen cha'len e'tel anquese cabalob j contra.

<sup>10</sup> Mi tsa' c'oti Timoteo, q'uelela cha'an mi' yajñel ti uts'at ba' añetla, come mi' cha'len i ye'tel lac Yum lajal bajche'on.

<sup>11</sup> Jini cha'an mach mi la' ts'a'len mi juntiquiletla. Cha' pi'lenla sujtel ti' ñach'tilel la' pusic'al cha'an mi mejlel i cha' tilel ba' añon, come wolic pijtan yic'ot yaño' ba hermanojob.

<sup>12</sup> Jixcu la quermano Apolos, cabal tsac sube ti wocol t'an cha'an mi' majlel yic'ot hermanojob ba' añetla. Maxto yomic majlel. Che' mi' tajben i q'uiñilel mi caj i majlel ba' añetla.

*Cortesia tac*

<sup>13</sup> Yom yaxal la' wo. Yom xuc'ul la' pusic'al mi la' ñop. Yom ch'ejetla. Yom p'atletla.

<sup>14</sup> Ti pejtelel chuqui tac mi la' mel, melela yic'ot c'uxbiya.

<sup>15</sup> La' wujil hermanojob, jini ñaxaño' ba tsa' ba i ñopoyob Dios ya' ti Acaya, jiñobach Estéfanos yic'ot jini año' ba ti' yotot, tsa'ix i yal'ayob i ba cha'an mi' coltañoob i cha'año' ba Dios.

<sup>16</sup> Mic subeñetla ti wocol t'an, jac'benla hermanojob mu' ba i melob che' bajche' jini, yic'ot pejteloob mu' ba i cha'leñoob e'tel cha'an mi' coltañoob i cha'año' ba Dios.

<sup>17</sup> Tijicñayon cha'an tsa' tili Estéfanos yic'ot Fortunato yic'ot Acaico, come uts'at che' wa' añoob jini uxtiquil anquese mach wa'ic añetla.

<sup>18</sup> Come tsi' ñuq'uesabeyoñoob c pusic'al yic'ot la' pusic'al ja'el. Q'uelela ti ñuc winicob mu' ba i melob che' bajche' jini.

<sup>19</sup> Jini xñopt'añoob mu' ba i tempañob i ba ti Asia mi' yalq'ueñetla cortesia. Che' ja'el Aquila yic'ot Priscila yic'ot jini xñopt'añoob mu' ba i tempañob i ba ti' yotot, cabal mi' yalq'ueñetla cortesia ti lac Yum.

<sup>20</sup> Ti pejtelel jini hermanojob mi' yalq'ueñetla cortesia. Che' mi la' wac'uen la' ba cortesia ts'ujts'un la' ba ti c'uxbiya.

<sup>21</sup> Joñon Pablojon mic ts'ijbubeñetla cortesia tij c'ab.

<sup>22</sup> Jini mach b<sup>Λ</sup> anic mi' c'uxbin lac Yum  
Jesucristo la' chojqwic ti Dios. Tal lac Yum.

<sup>23</sup> La' ajñic i yutslel i pusic'al lac Yum Jesús  
la' wic'ot.

<sup>24</sup> Mij c'uxbiñetla ti la' pejtelel ti Cristo  
Jesús.

## 2 CORINTIOS

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon i cha'an Cristo Jesús cha'an che' yom Dios. W<sup>Λ</sup>an la quermano Timoteo quic'ot. Wolic ts'ijbubeñetla xñopt'añet b<sup>Λ</sup> la i cha'an Dios ya' ti Corinto yic'ot ti pejtelel Acaya.

<sup>2</sup> La' aq'uentiquetla i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñ<sup>Λ</sup>ch'talel la' pusic'al ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

### *I wocol Pablo*

<sup>3</sup> La' subjic i ñuclel Dios i Tat lac Yum Jesucristo. Jiñ<sup>Λ</sup>ach lac Tat ja'el mu' b<sup>Λ</sup> i p'untañonla, mu' b<sup>Λ</sup> i ñuq'uesan lac pusic'al ti pejtelel wocol.

<sup>4</sup> Dios mi' ñuq'uesan lac pusic'al ti pejtelel lac wocol cha'an mi lac ñuq'uesabeñob i pusic'al yaño' b<sup>Λ</sup> ti pejtelel i wocol. Che' jini, mi lac ñuq'uesabeñob i pusic'al che' bajche' Dios tsi' ñuq'uesabeñonla lac pusic'al.

<sup>5</sup> Come che' bajche' lac ten cha'an jach i wocol Cristo, che' ja'el lac ten cha'an jach i ñuq'uesantel lac pusic'al yic'ot Cristo.

<sup>6</sup> Che' mi' cubin lojon wocol, an i c'ajñibal cha'an mic ñuq'uesabeñetla la' pusic'al cha'an mi la' colt<sup>Λ</sup>antel. Che' mi' ñuq'uesabeñon lojon c pusic'al Dios, mi mejlel c ñuq'uesabeñetla la' pusic'al. Che'ach mi' yujtel che' mi la' cuch wocol lajal bajche' joñon lojon.

<sup>7</sup> Cujil lojon ti' xuc'talel c pusic'al an chuqui mi caj la' taj. Come woli la' ñusan wocol che' bajche' joñon lojon. Jini cha'an woli la' taj i ñuq'uesantel la' pusic'al ja'el che' bajche' joñon lojon.

<sup>8</sup> Quermanojob, com mi la' ña'tan tsa cubi lojon cabal wocol ya' ti Asia. Mach cujchic c cha'an lojon yubil come wen wocol jax. Mach colicon lojon tsac ña'ta lojon.

<sup>9</sup> Pero tsa' ajq'uiyon lojon ti chamel yubil cha'an ma'an mic xuc'chocon lojon c pusic'al tic bajñel p'<sup>Λ</sup>alel, cojach ti Dios mu' b<sup>Λ</sup> i tech ch'oyjel jini chameño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>10</sup> Dios tsi' yac'ayon lojon ti colel che' b<sup>Λ</sup> tsa cala lojon chamel. Woli' chan ac'on lojon ti colel. Cujil lojon tic pusic'al Dios mi caj i chan ac'on lojon ti colel.

<sup>11</sup> Jatetla ja'el mi la' coltañon lojon che' mi la' pejcabeñon lojon Dios. Che' jini cabalob mi caj i subeñob Dios wocolix i yal<sup>Λ</sup> cha'an c wenlel lojon mu' b<sup>Λ</sup> c taj lojon cha'an i yoración.

### *Ma'an mic tsa' mejli ti majlel Pablo*

<sup>12</sup> Ñ<sup>Λ</sup>ch'al lojon c pusic'al come ti' p'<sup>Λ</sup>alel Dios tsac mele lojon chuqui isujm yic'ot chuqui toj. Jiñ<sup>Λ</sup>ach c ñuclel lojon. Tsa' ajniyon lojon ti jump'ejl lojon c pusic'al aq'uebilon lojon ti Dios. Che'ach tsac p<sup>Λ</sup>sa lojon c b<sup>Λ</sup> w<sup>Λ</sup> ti pañimil. Ñumen tsac mele lojon chuqui

uts'at ti la' tojlel, mach che'ic bajche' mi' ña'tañob ti pañimil, pero yic'ot i yutslel i pusic'al Dios.

<sup>13</sup> Jini woli b<sup>Λ</sup> c ts'ijbubeñetla mi mejlel la' q'uel, mi mejlel la' ch'<sup>Λ</sup>mben isujm. Com mi la' ch'<sup>Λ</sup>mben isujm c'alal ti' cajibal.

<sup>14</sup> Come lamitaletla tsa'ix la' ch'<sup>Λ</sup>mben isujm, la' ñuclelon lojon che' bajche' jatetla ja'el c ñuclelet lojon ba' ora mi' cha' tilel lac Yum Jesús.

<sup>15</sup> Cujil xuc'ul la' pusic'al quic'ot. Jini cha'an tsac ña'ta tilel ñaxan ba' añetla cha'an ti' cha'yajlel tijicñayetla.

<sup>16</sup> Com ñumel ba' añetla che' mic majlel ti Macedonia. Che' loq'uemom ti Macedonia com cha' ñumel ba' añetla cha'an mi la' coltañon sujtel ti Judea.

<sup>17</sup> Che' b<sup>Λ</sup> tsac ña'ta majlel ba' añetla, ¿to'ol t'an jach ba tsac cha'le? ¿Mu' ba c bajñel ña'tan chuqui com c mel? ¿Mu' ba c subeñetla ya' talon che' mach talonic?

<sup>18</sup> Che' bajche' xuc'ul i pusic'al Dios ma'an mic subeñetla ti cha'chajp. Ma'an mic subeñetla ya' talon che' mach talonic.

<sup>19</sup> Come mach cha'chajpic i t'an Jesucristo i Yalobil Dios tsa' b<sup>Λ</sup> c subeyetla joñon quic'ot Silvano yic'ot Timoteo. Junsujm jach i t'an Jesucristo.

<sup>20</sup> Pejtelel chuqui mi' subeñonla Dios mi caj i ts'<sup>Λ</sup>actiyel ti Cristo. Jini cha'an ti Cristo mi lac sub "Amén" cha'an mi lac tsictesaben i ñuclel Dios.

<sup>21</sup> Diosach mu' b<sup>Λ</sup> i tem xuc'chocoñonla ti Cristo. Diosach tsa' b<sup>Λ</sup> i yajcayonla cha'an i ye'tel.

<sup>22</sup> Tsi' yotsabeñonla i sello. Tsi' yac'ueyonla jini Espiritu ti lac pusic'al, i tejchibal jach i ye'tel.

<sup>23</sup> La' i q'uel c pusic'al Dios come isujm maxto anic tsa' tiliyon ti Corinto ba' añetla come mach comic c tsats pejcañetla.

<sup>24</sup> Mach la' yumonic lojon cha'an mic wersa subeñetla chuqui yom mi la' ñop. Wolij coltañetla cha'an mi la' taj i tijicñayel la' pusic'al, come xuc'uletlela cha'an tsa' la' ñopo Cristo.

## 2

<sup>1</sup> Tsac ña'ta tic pusic'al ma'an mic majlel ba' añetla che' ch'ijiyem c pusic'al.

<sup>2</sup> Mi tsac techbeyetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al, ¿majqui mi caj i cha' ñuq'uesan c pusic'al? Cojach jatetla, pero mach mejliquetla mi ch'ijiyemetla cha'an c t'an.

<sup>3</sup> Tsac ts'ijbubeyetla cha'an yom mi la' mel la' b<sup>Λ</sup> cha'an mi la' ñuq'uesabeñon c pusic'al che' mij c'otel ba' añetla, ame tejchic i ch'ijiyemlel c pusic'al ti' tojlel jini año' b<sup>Λ</sup> i mul. Cujil i tijicñayel c pusic'al jiñ<sup>Λ</sup>ach i tijicñayel la' pusic'al ti la' pejtelel.

<sup>4</sup> Wocol tsa cubi che' b<sup>Λ</sup> tsac ts'ijbubeyetla jun, come cabal tsac cha'le pensar ame c

techbeñetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al. Cabal tsa cubi wocol. Tsac cha'le uq'uel. Pero wersa tsac ts'ijbu cha'an mi la' ña'tan mic wen c'uxbiñetla.

*Ñusaben la' bA la' mul*

<sup>5</sup> Jini winic tsa' bA i techbeyon i ch'ijiyemlel c pusic'al tsi' techbeyetla la' ch'ijiyemlel lamitaetla.

<sup>6</sup> Jasalix tsi' yubi wocol jini am bA i mul. Come cabal tsi' tiq'uyiob hermanojob.

<sup>7</sup> Yomix mi la' ñusaben i mul. Yomix mi la' cha' ñuq'uesaben i pusic'al ame junyajlel ochic i ch'ijiyemlel.

<sup>8</sup> Jini cha'an mic subeñetla ti wocol t'an, pasbenla c'uxbiya.

<sup>9</sup> Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla cha'an com c ña'tan mi woli la' jac'beñon c t'an ti pejtelel.

<sup>10</sup> Majqui jach mi la' ñusaben i mul, joñon ja'el mic ñusaben i mul. Come jini mulil tsa' bA c ñusabe, mi an i mul, tsac ñusabe ti' tojlel Cristo cha'an mi la' taj la' wenlel.

<sup>11</sup> ame p'at'ac Satanás ti la' contra. Come la cujil maña jax bajche' mi' mel i ye'tel xiba.

*Ministrojob cha'an jini Tsiji Xuc' ul bA T'an*

<sup>12</sup> Che' bA tsa' c'otiyon ti Troas cha'an mic sub i wen t'an Cristo, tsa' jambentiyon jump'ejl puerta yilal cha'an i ye'tel lac Yum.

<sup>13</sup> Pero ma'aníc tsa' ñajch'i c pusic'al, come ma'aníc tsac taja quermano Tito. Jini cha'an tsa' loq'uiyon. Tsa' majliyon ti Macedonia.

<sup>14</sup> Wocolix i yAl Dios come ti Cristo Jesús tsa'ix majli i cha'an ti lac tojlel. Jini cha'an mi' c'añonla ja'el ti' pucol jini xojocña bA che' mi la' cac' ti caññel Cristo ti pejtelel lum.

<sup>15</sup> Come xojocña mi' yubiñonla Dios cha'an woli' yajñel Cristo ti lac pusic'al. Xojocña i yutslel Cristo ti' tojlel jini woli bA i colt'antelob yic'ot jini woliyo' bA ti sajtel.

<sup>16</sup> Che' mi' yubiñob jini sajtemo', mi' ña'tañob woli' majlelob ti toj mulil. Che' mi' yubiñob jini año' bA i cuxtalel, mi' ña'tañob añach i cuxtalel. ¿Majqui an i p'at'alel cha'an mi' bajñel mel jini e'tel?

<sup>17</sup> Come mach lajalonic lojon bajche' cabalob mu' bA i c'añob i t'an Dios cha'an yomob ganar che' bajche' xchoñoñelob. Come Dios tsi' chocoyon lojon tilel. Jini cha'an mic cha'len lojon subt'an ti isujm yic'ot i p'at'alel Cristo ti jump'ejl lojon c pusic'al ti' wut Dios.

**3**

<sup>1</sup> ¿Woli ba c cha' sub lojon c bA ti uts'at? ¿Yom ba mic cha'len lojon che' bajche' mi' cha'leñob yaño' bA mu' bA i pasob majlel jun ba' mi' yac'ob i bA ti caññel? ¿Yom ba mij c'ajtibañetla jun mu' bA i yac'on lojon ti caññel?

<sup>2</sup> I wentajetla jun mu' bA i yac'on ti caññel. Ts'ijbubiletla tic pusic'al lojon. Cambiletla i cha'an pejtelel winicob x'ixicob. Mi la' q'uejlel ti' tojlel pejtelelob che' bajche' jun.

<sup>3</sup> Come tsiquil i juñetla Cristo tsa' bA c ts'ijba lojon. Mach ti tintajic ts'ijbubiletla, pero yic'ot i yEspíritu jini cuxul bA Dios, mach ti xajlelic pero ti la' pusic'al.

<sup>4</sup> Xuc'ulon lojon ti Dios cha'an ti' p'at'alel Cristo,

<sup>5</sup> come ma'aníc c bajñel p'at'alel lojon cha'an mic ña'tan lojon bajche' yom. Pero ch'oyolach ti Dios c p'at'alel lojon.

<sup>6</sup> Dios tsi' yac'ueyon lojon c p'at'alel ti' ye'tel ti jini tsiji' bA t'an. Ma'aníc mic sub lojon jini ts'ijbubil bA mandar mach bA mejlic i coltan winicob x'ixicob. Mic sub lojon laj cuxtalel mu' bA i yac'ueñonla jini Ch'ujul bA Espiritu. Come jini ts'ijbubil bA mandar mi' tsansañoñla yilal, pero jini Espiritu mi' yac'ueñonla laj cuxtalel.

*I ñucel jini Tsijib Xuc'ul bA T'an*

<sup>7</sup> Wen ñuc jini mandar mu' bA i yac'onla ti chamel, ts'ijbubil bA ti xajlel. Che' bA tsa' q'uentiyob israelob, ma'aníc tsa' mejli i q'uelbeñob i wut Moisés cha'an tsa' wen tsictiyi i sacel Dios ti' wut, anquese ora jach tsa' caji ti yajpel.

<sup>8</sup> ¿Mach ba ñumen ñuquic i ye'tel jini Espiritu?

<sup>9</sup> Mi ñuc jini mandar mu' bA i yac'onla ti toj mulil, ñumen ñuc jini t'an mu' bA i yac'onla ti q'uejlel ti toj.

<sup>10</sup> Jini cha'an jini ñuc bA ti yambA ora mach chAn ñuquix wale che' bajche' jini c'ax ñuc bA.

<sup>11</sup> Mi an i ñucel jini tsa' bA jili, ñumen cabal i ñucel jini mu' bA i coltañoñla, come mach yujilic jilel.

<sup>12</sup> Che'ach jini c pijtaya lojon, jini cha'an che'ejl mic cha'len lojon t'an, come añach c pijtaya lojon.

<sup>13</sup> Mach che'ic bajche' Moisés, come tsi' moso i wut ti pisil ti' tojlel jini israelob ame q'uelbentic i wut che' bA wolix ti yajpel i sacel.

<sup>14</sup> Tsa' tsats'ayob i pusic'al jini israelob, come c'alal wale anto pisil yilal ti' wut che' mi' q'uelob jini oñiyi bAtrato, come ma'aníc mi' ch'ambeñob isujm. Mi' loc'sabentelob che' mi' ñopob Cristo.

<sup>15</sup> C'alal wale che' mi' q'uejlel i ts'ijbujel Moisés, mosbil i pusic'al ti pisil yilal.

<sup>16</sup> Pero che' mi' sutq'uiñob i bA cha'an mi' ñopob lac Yum, mi caj i loc'sabentelob jini pisil.

<sup>17</sup> Come lac Yum jiñach Espiritu. Jini am bA i cha'an i yEspiritu lac Yum librejix. Mach chAn cac'hlix ti mandar.

<sup>18</sup> Che' jini hermanojob, mach chAn mosolix lac wut yilal. Che' mi laj q'uelben i ñucel lac Yum che' bajche' ti espejo, mi

lac utsi tsictesan i ñuclel. Mi laj q'uextayel majlel ti' yejtal Cristo che' mi' mel i ye'tel i yeSpíritu lac Yum ti lac pusic'al.

#### 4

##### *Tsiquil i ñuclel Dios ti p'ejt yilal*

<sup>1</sup> Jini cha'an ma'aníc mic lujb'an lojon, come Dios tsi' p'untayon lojon che' b<sup>Λ</sup> tsi' yaq'ueyon lojon que'tel.

<sup>2</sup> Ma'aníc chuquí mic mel lojon ti mucul mi jinic quisintic b<sup>Λ</sup>. Ma'aníc mic lotin lojon winicob. Ma'aníc mic soben lojon i t'an Dios. Mic sub lojon i sujmler jini wen t'an ti' tojlel Dios. Yujilob pejtelel winicob x'ixicob tojon lojon.

<sup>3</sup> Mi mucul jini wen t'an, mucul ti' tojlel jini woliyo' b<sup>Λ</sup> ti sajtel.

<sup>4</sup> Satanás, jiñach i dios jini jontolo' b<sup>Λ</sup> ti pañimil. Tsa'ix i ya<sup>Λ</sup>beyob i wut jini mach b<sup>Λ</sup> anic mi' ñopob Cristo, ame i q'uelob i saclel jini wen t'an ba' tsiquil i ñuclel Cristo i yejtal b<sup>Λ</sup> Dios.

<sup>5</sup> Ma'aníc mic bajñel sub lojon c b<sup>Λ</sup> che' mic cha'len lojon subt'an. Mic sub lojon Jesucristo, come jiñach lac Yum. Joñon lojon la' winicon lojon cha'an tsi' coltayon lojon Jesús.

<sup>6</sup> Come Dios tsa' b<sup>Λ</sup> i ya<sup>Λ</sup>c'Λ mandar cha'an mi' tsictiyel i saclel pañimil ti ic'ch'ipan b<sup>Λ</sup> tsi' ya<sup>Λ</sup>c'Λ ti tsictiyel i saclel ti lac pusic'al cha'an mi lac ch'amben isujm woli' pas i ñuclel Cristo.

<sup>7</sup> Uts'atach i saclel Cristo am b<sup>Λ</sup> ti lac pusic'al. Che' yilal bajche' c'ax letsem tac b<sup>Λ</sup> i tojol lotol b<sup>Λ</sup> ti uc'um, come melbilonla ti lum che' bajche' uc'um. Tsiquil mach ch'oyolic ti joñonla jini ñuc b<sup>Λ</sup> lac p'atalel, pero ch'oyol ti Dios.

<sup>8</sup> Joy ñet'bilon lojon ti wocol, pero an bajche' mi caj c loq'uel lojon. Mach cujilic lojon bajche' mi' caj ti ujtel, pero ch'an xuc'ul mic ñop lojon.

<sup>9</sup> Tic'labilon lojon pero mach caybilonic lojon. Mic jajts'el lojon pero ma'aníc mic jisantel lojon.

<sup>10</sup> Ti pejtelel ora tsiquil tic bac'tal lojon wolic chamel lojon che' bajche' tsa' chami Jesús cha'an mi' tsictiyel cuxul Jesús tic bac'tal lojon.

<sup>11</sup> Come joñon lojon cuxulon b<sup>Λ</sup> lojon mi cajq'uel ti chamel ti pejtelel ora ti' ye'tel Jesús, cha'an mi' tsictiyel i cuxtalel Jesús tic bac'tal lojon yujil b<sup>Λ</sup> chamel.

<sup>12</sup> Che' mic sub lojon jini wen t'an, wolic chamel lojon, pero ti' caj jini t'an woli la' taj la' cuxtalel.

<sup>13</sup> Lajal mic ñop lojon tic pusic'al bajche' jini tsa' b<sup>Λ</sup> i ts'ijbu jini t'an: "Tsa<sup>Λ</sup> ñopo. Jini cha'an tsa<sup>Λ</sup> cha'le t'an", che'en. Joñon lojon ja'el mic ñop lojon. Jini cha'an mic cha'len lojon t'an.

<sup>14</sup> Come cujil lojon ti isujm, Dios tsi' teche ch'oysel lac Yum Jesús. Mi caj i techon lojon ch'oysel ja'el quic'ot Jesús. Dios mi caj i tempañon lojon yic'otetla ti' tojlel Jesús.

<sup>15</sup> Come mi cubin lojon pejtelel ili wocol cha'an mi la' taj la' wenlel. Che' mi' tajbeñob i yutsllel i pusic'al Dios cab<sup>Λ</sup>lob mi caj i subeñob Dios wocolix i ya<sup>Λ</sup>la cha'an mi' yutsi tsictiyel i ñuclel Dios.

##### *La' lac ch'an ñop Dios ti xuc'ul*

<sup>16</sup> Jini cha'an ma'aníc mic lujb'an lojon. Woli' p'at'an majlel lac pusic'al ti jujump'ejl q'uin, anquese woli ti chamel lac bac'tal.

<sup>17</sup> Come sejb lac wocol mu' b<sup>Λ</sup> la cubin. Poj jumuc' jach mi' ñumel. Wolix i p'ojlesabeñonla c'ax on b<sup>Λ</sup> lac ñuclel mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel ti pejtelel ora.

<sup>18</sup> Come ma'aníc mi lac xuc'chocon lac pusic'al ti chuquí tac mi laj q'uel ti pañimil, pero mi lac xuc'chocon ti jini mach b<sup>Λ</sup> tsiquulic am b<sup>Λ</sup> ti panchan. Come jini tsiquil tac b<sup>Λ</sup> ñumel jach woli. Jini mach b<sup>Λ</sup> tsiquulic ma'aníc mi' jilel ti pejtelel ora.

#### 5

##### *An lac chumlib mach b<sup>Λ</sup> melbilic ti c'ab<sup>Λ</sup>l*

<sup>1</sup> Mi tsa' jisanti lac bac'tal ba' woli ti chumtal lac ch'ujlel, la cujil mi caj la caq'uentel lac bac'tal ti panchan aq'uebilon b<sup>Λ</sup> la ti Dios. Mach melbilic ti c'ab<sup>Λ</sup>l jini otot am b<sup>Λ</sup> ti panchan. Mach yujilic jilel.

<sup>2</sup> Jini cha'an mi lac cha'len ajcan che' añon to la ti lac bac'tal. La comix lac bac'tal am b<sup>Λ</sup> ti panchan mu' b<sup>Λ</sup> caj lac lap che' bajche' bujcal.

<sup>3</sup> Come ma'aníc mi caj la cajñel che' bajche' espíritu mach b<sup>Λ</sup> anic i bac'tal.

<sup>4</sup> Che' wa'to añonla ti lac bac'tal ila ti pañimil mi lac cha'len ajcan yic'ot tsic pusic'al. Mach la comix lac chilbentel, pero la comix chumtal ti tsiji' b<sup>Λ</sup> lac bac'tal cha'an mi' p<sup>Λ</sup>ntayel jini yujil b<sup>Λ</sup> chamel ti jini mach b<sup>Λ</sup> yujilic chamel, cha'an cuxul mi la cajñel ti pejtelel ora.

<sup>5</sup> Jini cha'an Dios tsi' meleyonla cha'an che'ach yom mi la cajñel. Tsi' yaq'ueyonla jini Espiritu i tejbibal b<sup>Λ</sup> i ye'tel ti lac pusic'al.

<sup>6</sup> Jini cha'an mi lac ch'an xuc'chocon lac pusic'al, come la cujil maxto ya'ic añonla la quic'ot lac Yum che' wa'to añonla ti lac bac'tal.

<sup>7</sup> Come xuc'ul mi la cajñel cha'an jini mu' b<sup>Λ</sup> lac ñop, mach cha'aníc chuquí mi laj q'uel.

<sup>8</sup> Añach lac pijtaya. La com laj cay lac bac'tal cha'an mi la cajñel yic'ot lac Yum.

<sup>9</sup> Jini cha'an mi lac cha'len wersa ja'el cha'an mi' q'uelonla ti uts'at lac Yum mi wa'to añonla ti lac bac'tal o mi mach wa'ix añonla.

<sup>10</sup> Come ti pejtelonla wersa mi caj lac pas lac ba ti melobajal i cha'an Cristo cha'an mi la caq'uentel lac tojol ti jujuntiquilonla, cha'an lac melbal tsa' ba lac mele ti lac bac'tal, mi wen o mi jontol.

*Jini t'an mu' ba i yuts'esañonla*

<sup>11</sup> Jini cha'an mi lac xic'ben winicob x'ixicob ti uts'at, come mi lac wen bac'ñan lac Yum. Cambil i cha'an Dios c pusic'al lojon. Mi cal cañal la' cha'an ja'el i winicon lojon ti isujm.

<sup>12</sup> Ma'anic wolic cha' subeñet cha'an mi la' q'uelon ti uts'at, pero cha'an mi la' taj la' ñucel tic tojlel lojon. Che' jini an chuqui mi mejlel la' suben jini winicob mu' ba i lon q'uelob i ba ti ñuc che' leco i pusic'al.

<sup>13</sup> Mi tonto mi' q'uelon lojon winicob, com jach c tsictesan lojon i ñucel Dios. Mi uts'at mi' q'uelob c ña'tabal lojon, woli jach c saclan lojon la' wenlel.

<sup>14</sup> Come i c'uxbiya Cristo mi' wersa xic'beñon lojon, come mic ña'tan lojon mi tsa' chami juntiquil winic cha'an pejtelel winicob x'ixicob, actan che' jini, ti Cristo tsa' laj chamiyonla cha'an mi' jilel i p'atlel mulil ti lac tojlel.

<sup>15</sup> Tsa' chami Cristo cha'an pejtelel winicob x'ixicob, cha'an mach yomic mi lac saclan lac bajñel wenlel joñonla tsa' ba aq'uentiyonla laj cuxtalel. Pero yom mi lac ñuq'uesan Cristo tsa' ba chami cha'añonla, tsa' ba cha' ch'ojyi.

<sup>16</sup> Jini cha'an ma'anix mi lac chan q'uel lac ba che' bajche' ti yamba ora che' sajtemon tola. Mi tsa' laj cañal Cristo che' bajche' winic che' ba tsa' ñumi ti pañimil, mach chan che'ix mi laj can.

<sup>17</sup> Jini cha'an majqui jach an ti Cristo tsijib melbilix. Tsa'ix jili jini tsucul tac ba. Awilan tsijib melbil ti pejtelel.

<sup>18</sup> Ch'oyol ti Dios jini tsijib tac ba. Dios tsa'ix i yuts'esa lac pusic'al la quic'ot cha'an tsi' mañayonla Jesucristo. Tsa'ix i yaq'ueyon lojon que'tel ti jini t'an mu' ba i yuts'esabeñonla lac pusic'al yic'ot Dios.

<sup>19</sup> Mic sub lojon ili t'an. Dios tsi' pas i ba ti Cristo che' ba tsi' yuts'esabeyob i pusic'al jini año' ba ti pañimil. Tsi' cuchbeyob i mul. Tsi' yaq'ueyon lojon tic wenta jini t'an mu' ba i yuts'esabeñonla lac pusic'al yic'ot Dios.

<sup>20</sup> Jini cha'an chochilon lojon majlel ti' q'uexol Cristo, come Dios woli' pejcañetla tic tojlel lojon. Mic subeñet lojon ti wocol t'an che' bajche' Cristo: La' uts'esantic la' pusic'al yic'ot Dios.

<sup>21</sup> Come Cristo ma'anic tsi' wis ñopo mulil, pero Dios tsi' yaq'ue i cuch pejtelel lac mul ti' bac'tal ya' ti cruz cha'an mi' yaq'ueñonla toj ba lac pusic'al ti Cristo.

## 6

*Tsi' pas i ba ti uts'at jini Pablo*

<sup>1</sup> Joñon lojon xtem e'telon lojon yic'ot Dios. Mic xic'beñetla ti uts'at ame lolomic jach mi la' ch'amben i yutslel i pusic'al Dios.

<sup>2</sup> Come Dios tsi' yala: "Tsa'ix c ñich'tabeyetla la' t'an ti jim ba ora che' woli ti subjel la' coltantel. Tsa'ix j coltayetla ti' yorajlel coltaya". Che' tsi' yala Dios. Awilan, wale i yorajlelix mi la cochel. Wale i yorajlelix mi laj coltantel.

<sup>3</sup> Mic mel lojon chuqui toj ame anic majch mi cac' lojon ti yajlel, ame wajlentic que'tel lojon.

<sup>4</sup> Ti pejtelel que'tel lojon tsiquil x'e'telon lojon i cha'an Dios, che' mic cha'len lojon pijt ti' xuc'talel c pusic'al lojon, che' mic ñusan lojon wocol, che' anto chuqui yom c cha'an lojon, che' an lojon j c'oj'ol,

<sup>5</sup> che' mi cubin lojon asiyal, che' añoñ lojon ti majquibal, che' mij contrajintel lojon, che' mic cha'len lojon wocol e'tel, che' ma'anic mic wayer lojon, che' mi cubin lojon wi'ñal.

<sup>6</sup> Ti' saclel lojon c pusic'al yic'ot c ña'tabal lojon mij cuchben lojon i mul winicob x'ixicob yic'ot cutslel lojon, cha'an ti jini Ch'ujul ba Espiritu. Mij c'uxbin lojon winicob ti isujm,

<sup>7</sup> yic'ot jini isujm ba t'an, yic'ot i p'atlel Dios, yic'ot toj ba c melbal lojon, i wentajach e'tijibal tac cha'an guerra cha'an mic mactan lojon j contra yic'ot cha'an mic putesan.

<sup>8</sup> Mic pas lojon c ba ti uts'at che' mic ts'a'lentel lojon yic'ot che' mi ca'lentel lojon yic'ot che' mic subjel lojon ti uts'at. Mic subjel lojon ti xlot pero isujm chuqui mic sub lojon.

<sup>9</sup> Mi' lon alob mach cambilonic lojon che' wen cambilon lojon. Woliyon lojon ti chamel pero cuxulon lojon. Mi cajq'uel lojon ti wocol pero ma'anic mic tsansantel lojon.

<sup>10</sup> Ch'ijiyem lojon c pusic'al pero chan tijicñayon lojon. Ma'anic c chuba'an lojon, pero wen chumulob yaño' ba cha'an que'tel ti subt'an. Ma'anic mi ts'ita'ic c chuba'an lojon, pero c cha'añach lojon pejtelel chuqui tac an.

<sup>11</sup> Hermanojob ti Corinto, wolic laj subeñetla chuqui wolic ña'tan tic pusic'al lojon. But'ul c pusic'al lojon ti c'uxbiya.

<sup>12</sup> Cabal mij c'uxbiñet lojon, pero woli la' ñup'beñon la' pusic'al.

<sup>13</sup> Yom mi la' q'uextabeñon lojon j c'uxbiya che' bajche' yom. Wolic pejcañetla che' bajche' calobiletla. Jabeñon lojon la' pusic'al.

*I templojonla jini cuxul ba Dios*

<sup>14</sup> Mach mi la' cha'len ñupñel yic'ot jini mach ba anic mi' ñop Dios. Come çbajche' mi



mejlel i tem ajñel chuqui toj yic'ot chuqui mach tojic? ¿Bajche' mi mejlel i tem ajñel i saclel pañimil yic'ot ac'alel?

<sup>15</sup> ¿Bajche' mi' caj ti ajñel ti ñach'al Cristo yic'ot jini xiba? ¿Lajal ba chuqui mi' ña'tañob jini mu' ba i ñopob Cristo yic'ot jini mach ba anic mi' ñopob?

<sup>16</sup> I templo Dios ¿jim ba i pi'al jini dios tac? Joñonla i templojonla jini cuxul ba Dios che' bajche' tsi' yalá Dios: "Mi caj c chumtal ti' tojlelob. Ya' mij caj ti ajñel. Mi caj cochel ti' Dios. Mi caj cotsañob tic cha'an". Che' tsi' yalá Dios.

<sup>17</sup> "Jini cha'an loq'uenla ti' tojlel mach ba anic mi' ñopob. Tals'al la' ba' añob", che'en lac Yum. "Mach mi la' ñochtan chuqui tac bibi'. Mi caj c p'ayetla tilel ba' añon.

<sup>18</sup> Mi caj cochel ti la' Tat. Mi caj la' wochel ti calobil", che'en lac Yum mach ba anic i p'isol i p'atlel.

## 7

### *Tijicña Pablo cha'an tsi' c'ayayob i mul*

<sup>1</sup> C'uxbibilo' ba hermanojob, lac cha'añach jini albil ba i t'an Dios. Jini cha'an la' lac poc loq'uel pejtelel bibi' tac ba am ba ti lac bac'tal yic'ot lac pusic'al. La' lac bac'ñan Dios cha'an ch'ujul mi la cajñel ti' tojlel.

<sup>2</sup> Jambañon lojon la' pusic'al. Ma'anic majch tsac chilbe lojon i chub'an, mi jun-tiquilic. Ma'anic majch tsac soco lojon. Ma'anic majch tsac loti lojon.

<sup>3</sup> Ma'anic mic subañetla jini t'an cha'an mi ca'leñetla, come tsa'ix c subeyetla añetla tic pusic'al lojon cha'an mic tem ajñel quic'otetla yic'ot cha'an temel mi lac chamel.

<sup>4</sup> Cujil mi la' wajñel ti xuc'ul. An cabal c ñuclel cha'añetla. Tsa' la' wen ñuq'uesabeyon c pusic'al. Cabal jax i tijicñayel c pusic'al ti pejtelel c wocol lojon.

<sup>5</sup> Che' ba' tsa' tiliyon lojon ti Macedonia, ma'anic tsac wis c'aja lojon co. Tsac taja lojon wocol yic'ot cabal leto baqui jach añon lojon. Tic pusic'al tsac cha'le lojon baq'uen.

<sup>6</sup> Pero Dios mu' ba i ñuq'uesabañob i pusic'al jini ch'ijiyemo' ba tsi' ñuq'uesabeyon lojon c pusic'al che' ba' tsa' tili Tito.

<sup>7</sup> Ñuc lojon c pusic'al cha'an tsa' tili Tito yic'ot cha'an tsa' la' ñuq'uesabe i pusic'al. Tsi' subeyon lojon uts'at woli la' c'uxbiñon lojon. Tsa' la' cha'le uq'uel. Tsa' ba'x'ayetla cha'an mij q'ueletla ti uts'at. Jini cha'an tsa' utsi p'ojli i tijicñayel c pusic'al.

<sup>8</sup> Ma'anix mic chan mel c pusic'al, anquese tsac mele c pusic'al cha'an tsa caq'ueyetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al cha'an ti jini jun. Come isujm tsi' yaq'ueyetla i ch'ijiyemlel la' pusic'al pero cha'p'ejl uxp'ejl jach q'uin.

<sup>9</sup> Wale tijicñayon, mach cha'anic ch'ijiyem tsa' la' wubi, pero cha'an tsa' la' c'ayal la' mul. Come Dios tsi' c'añla i ch'ijiyemlel la' pusic'al cha'an mi' toj'esañetla. Che' jini ma'anic tsa' la' taja wocol cha'añon lojon.

<sup>10</sup> Come i ch'ijiyemlel lac pusic'al ch'oyol ba ti Dios mi' yalq'ueñonla laj cay lac mul cha'an mi laj coltanel. Tijicñayonla che' an i ch'ijiyemlel lac pusic'al ch'oyol ba ti Dios, pero i ch'ijiyemlel tilem ba ti pañimil mi' yac' ti chamel.

<sup>11</sup> La' wilan, uts'at tsa' ujtuyetla cha'an ti' ch'ijiyemlel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios. Tsa' la' toj'esa la' ba ti jump'ejl la' pusic'al. Tsa' caji la' ts'a'len mulil. Tsa' la' cha'le baq'uen. Cabal tsa' caji la' cha' c'uxbiñon. Tsa' ba'x'ayetla. Tsa' la' ju'sabeyob i pusic'al jini añon' ba i mul. Ti pejtelel tsa' ba' la' cha'le tsa' la' pasal la' ba ti toj.

<sup>12</sup> Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla, mach cha'anic jach jini am ba i mul yic'ot jini tsa' ba' contrajinti, pero cha'an mi la' pasbeñon lojon c'ux mi la' wubiñon lojon ti lac Yum.

<sup>13</sup> Jini cha'an tsa' ñuc'a lojon c pusic'al, come tsa' ñuc'a la' pusic'al.

Ñumen cabal i tijicñayel lojon c pusic'al cha'an tsa' la' ñuq'uesabe i pusic'al Tito.

<sup>14</sup> Come tsac sube Tito bajche' mi caj la' jac' ti uts'at. Ma'anic mic cha'len quisin, come che'ach tsa' la' mele. Isujm pejtelel chuqui tsac subeyet lojon, che' ja'el isujm'ach chuqui tsac sube Tito cha'añetla.

<sup>15</sup> Wale cabal woli' c'uxbiñetla Tito, come woli' chan ña'tan bajche' tsa' la' jac'be i t'an ti la' pejtelel. Tilsilñayetla ti baq'uen tsa' la' p'ayal ochel ba' añetla.

<sup>16</sup> Tijicñayon come cujilix uts'at woli la' wajñel.

## 8

### *On tsi' yac'ayob ofrenda*

<sup>1</sup> Com mi la' ña'tan ja'el hermanojob, Dios tsi' yalq'ueyob i yutslé i pusic'al jini xñopt'añob ya' ti Macedonia.

<sup>2</sup> Che' ba' tsa' ilabentiyob i pusic'al ti cabal wocol, tsa' wen p'ojli i p'ewlel yic'ot i tijicñayel i pusic'al anquese c'ax pobreyob.

<sup>3</sup> Testigojon cha'an ti' bajñel pusic'al tsi' ña'tayob i yac' ofrenda che' bajche' tsa' mejliyob. Ñumen on tsi' yac'ayob che' bajche' tsa' mejliyob.

<sup>4</sup> Cabal tsi' c'ajtibeyon lojon ti wocol t'an cha'an mic ch'am majlel jini ofrenda ti Jerusalén cha'an mi' coltanelob i cha'añon' ba Dios ya'í.

<sup>5</sup> Mach che'ic jach tsi' cha'leyob, pero ñaxan tsi' yac'ayob i ba' ti' wenta lac Yum, wi'il tic tojlel lojon, cha'an mi' melob chuqui yom Dios.

<sup>6</sup> Jini cha'an tsac xic'be lojon Tito cha'an mi' majlel i temp'an jini ofrenda tsa' ba i

teche ti yamb<sup>Λ</sup> ora, cha'an mi' yujtel jini wen b<sup>Λ</sup> e'tel ti' yutslel la' pusic'al.

<sup>7</sup> Come woli la' wen p<sup>Λ</sup>s la' b<sup>Λ</sup> ti uts'at ti' xuc'talel la' pusic'al, yic'ot ti la' t'an, yic'ot ti la' ña'tabal. Wen b<sup>Λ</sup>xetla. C'ux mi la' wubiñon lojon. Che'ach yom mi la' wen p<sup>Λ</sup>s i yutslel la' pusic'al yic'ot la' wofrenda ja'el.

<sup>8</sup> Ma'anic mi c<sup>Λ</sup>q'ueñetla mandar, pero mic subeñetla bajche' mi' melob yaño' b<sup>Λ</sup>, cha'an mi la' p<sup>Λ</sup>s la' c'uxbiya ti isujm.

<sup>9</sup> Come cañalix la' cha'an i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Jini wen chumul b<sup>Λ</sup> tsa' ochi ti pobre, come c'ux tsi' yubiyetla. Tsa' ochi ti pobre cha'an wen chumul mi la' wajñel.

<sup>10</sup> Jini cha'an mic subeñetla bajche' yom mi la' mel, come jatetla ti yamb<sup>Λ</sup> jab tsa' la' ña'ta la' tempa jini taq'uin. Tsa' caji la' tempa ja'el.

<sup>11</sup> W<sup>Λ</sup>le yom mi la' wujtesan la' tempa che' bajche' tsa' la' ña'ta. Che' bajche' tsa' la' ña'ta ti jump'ejl la' pusic'al, yom ja'el ti jump'ejl la' pusic'al mi la' wujtesan che' bajche' c'amel an la' cha'an.

<sup>12</sup> Mi an majqui yom i y<sup>Λ</sup>c' majtañal, la' i y<sup>Λ</sup>c' loq'uem b<sup>Λ</sup> ti' chub<sup>Λ</sup>'an, mi on o mi mach onic. Mach mejlic i y<sup>Λ</sup>c' chuqui mach i cha'anic.

<sup>13</sup> Anquese che'ach wolic subeñetla jini t'an, mach comic mi la' taj wocol cha'an mi' coltantelob yaño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>14</sup> Pero com junlajal mi la' coltan la' b<sup>Λ</sup>. Che' an i ñumel la' chub<sup>Λ</sup>'an, yom mi la' w<sup>Λ</sup>q'ueñob yaño' b<sup>Λ</sup> chuqui anto yom i cha'añob. Che'ach yom mi' y<sup>Λ</sup>q'ueñetla i chub<sup>Λ</sup>'an che' anto yom la' cha'an. Mach yomic jelchojc jach mi la' wajñel.

<sup>15</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Jini tsa' b<sup>Λ</sup> i tempa cabal i chub<sup>Λ</sup>'an, ma'anic i ñumel. Jini tsa' b<sup>Λ</sup> i tempa ts'ita', jasal<sup>Λ</sup>ch i cha'an ja'el".

*Tsa' chojqui majlel Tito ti Corinto*

<sup>16</sup> Wocolix i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> Dios come tsi' y<sup>Λ</sup>c'ayetla ti' pusic'al Tito che' bajche' tic pusic'al.

<sup>17</sup> Isujm Tito tsi' wen jac'beyon c t'an che' b<sup>Λ</sup> tsac sube majlel, come cabal mi' ña'tañetla ja'el. Jini cha'an tsi' c'añal i pusic'al ja'el cha'an mi' majlel ba' añetla.

<sup>18</sup> Tsa'ix c choco lojon majlel Tito cha'an i ye'tel ti jini wen t'an yic'ot yamb<sup>Λ</sup> hermano mu' b<sup>Λ</sup> i q'uejlel ti ñuc i cha'an pejtelel xñopt'añob mu' b<sup>Λ</sup> i tempañob i b<sup>Λ</sup>.

<sup>19</sup> Tsa' yajcanti jini hermano ti' tojlel xñopt'añob cha'an mi' pi'leñon lojon majlel ti xambal, cha'an mi' cha' ch'am tilel jini taq'uin. Che' sujtemix yic'ot jini taq'uin mi caj c puc lojon cha'an mi' wen tsictyel i ñuclel lac Yum yic'ot la' wutslel cha'an tsa' la' w<sup>Λ</sup>c'la ti jump'ejl la' pusic'al.

<sup>20</sup> Temel mic majlel lojon cha'an mi' wen tsictyel uts'at bajche' mic puc lojon, ame

anic majch mi' y<sup>Λ</sup>leñon lojon cha'an cabal ili taq'uin woli b<sup>Λ</sup> la' w<sup>Λ</sup>c'.

<sup>21</sup> Com c mel lojon chuqui toj, mach cojic jach ti' wut lac Yum, pero ti' wut winicob x'ixicob ja'el.

<sup>22</sup> Wolic choc lojon majlel yamb<sup>Λ</sup> hermano ja'el, come tsa'ix j q'uele lojon wen b<sup>Λ</sup>x ti pejtelel i ye'tel. Ñumen b<sup>Λ</sup>x wale come yujil mi caj la' w<sup>Λ</sup>c' jini ofrenda che' bajche' tsa' la' ña'ta.

<sup>23</sup> Tito jiñach c pi'al mu' b<sup>Λ</sup> i coltañon ti jini e'tel ti la' tojlel. Pejtel ili la' quermanojob tsa' b<sup>Λ</sup> chojquiyob majlel i cha'an xñopt'añob mu' b<sup>Λ</sup> i tempañob i b<sup>Λ</sup>, mi' tsicetsañob i ñuclel Cristo.

<sup>24</sup> P<sup>Λ</sup>sbeñob la' c'uxbiya. Melbenla che' bajche' tsac subeyob ti' tojlel pejtelel jini xñopt'añob, cha'an mi' ña'tañob mach lolomic mi' ñuc'an c pusic'al ti la' tojlel.

## 9

<sup>1</sup> Mach wersajic mic ts'ijbubeñetla bajche' yom mi la' w<sup>Λ</sup>q'ueñob ofrenda i cha'año' b<sup>Λ</sup> Dios.

<sup>2</sup> Come cujil la' wom la' coltañob ti jump'ejl la' pusic'al che' bajche' tsac subeyob jini aña' b<sup>Λ</sup> ti Macedonia. Come tsac subeyob anix jump'ejl jab tsa' caji la' chajpan la' pusic'al aña' b<sup>Λ</sup> la' ti Acaya. Cabal ti Macedonia tsa' niycantiyob i pusic'al che' b<sup>Λ</sup> tsi' yubiyob chuqui tsa' la' ña'ta.

<sup>3</sup> Wolic choc majlel ili hermanojob ame to'o lolomic jach c t'an tsa' b<sup>Λ</sup> c subeyob aña' b<sup>Λ</sup> ti Macedonia. Yom chajpabiletla che' bajche' tsac subeyob.

<sup>4</sup> Mi tsa' c'otiyon yic'ot jini ch'oyolo' b<sup>Λ</sup> ti Macedonia che' mach chajpabiletla, quisintic jax mi caj cubin lojon. Quisintic jax mi caj la' wubin ja'el, come tsac subeyob uts'at woli la' mel.

<sup>5</sup> Jini cha'an tsac ña'ta wersa yom mic xic'ben jini hermanojob cha'an mi' ñaxan majlelob ba' añetla. Mi caj i q'uelob bajche' woli la' tempa jini ofrenda ña'tabil b<sup>Λ</sup> la' cha'an. Yom chajpabil jini ofrenda che' mi' c'otelob. Ac'ala ti' yutslel la' pusic'al, mach cha'anic xic'biletla.

*On yom mi lac p<sup>Λ</sup>c'*

<sup>6</sup> Mic subeñetla jini t'an. Jini ts'ita' jach b<sup>Λ</sup> mi' p<sup>Λ</sup>c', ts'ita' jach mi' c'aj. Jini on b<sup>Λ</sup> mi' p<sup>Λ</sup>c', on mi' c'aj.

<sup>7</sup> Ti jujuntiquil la' i y<sup>Λ</sup>c' che' bajche' tsi' ña'ta ti' pusic'al, mach ti' ch'ijiyemlelic, mach cha'anic xic'bebil jach. Dios mi' c'uxbin jini mu' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>c' ti' tijicñayel i pusic'al.

<sup>8</sup> An i p'<sup>Λ</sup>alel Dios cha'an mi' cha' aq'ueñetla pejtelel chuqui tac yom cha'an jasal la' cha'an ti pejtelel ora cha'an mi la' coltan la' b<sup>Λ</sup> ti pejtelel chuqui wen.

<sup>9</sup> Che' bajche' ts'ijbubil: "Dios mi' puc ma-jtañal. Mi' yalq'ueñob jini mach ba añobic i cha'an. Toj i pusic'al ti pejtelel ora", che'en.

<sup>10</sup> Dios mi' yalq'uen pac' jini xpac'oñel. Mi' yalq'ueñetla la' waj cha'an mi la' c'ux. Mi caj i yutsi aq'ueñetla pac' yic'ot waj cha'an mi la' wlaq'ueñob yaño' ba ti' yutslal la' pusic'al. Mi caj i p'ojlesabeñetla la' chobejtabal.

<sup>11</sup> Che' jini Dios mi caj i yalq'ueñetla pejtelel chuqui tac yom cha'an mi la' p'ewbeñob la' chubal'an jini mach ba añobic i cha'an, cha'an mi' subeñob wocolix i yala Dios che' mic pucbeñob i majtan.

<sup>12</sup> Come che' mi la' coltan i cha'año' ba Dios, mi' tajob chuqui anto yom i cha'año'. Che' jini cabal mi caj i subeñob wocolix i yala Dios.

<sup>13</sup> Che' ba tsa'ix la' colta i cha'año' ba Dios yic'ot yaño' ba, cabalob mi caj i subob i ñuelcl Dios cha'an tsa' la' jac'be i t'an Cristo woli ba la' ñop. Tsa' la' p'ewbeyob la' chubal'an.

<sup>14</sup> Mi caj i tajetla ti oración ja'el, come c'ux mi' yubiñetla cha'an ñuc ba i yutslal i pusic'al Dios woli ba la' tsicitesan.

<sup>15</sup> Wocolix i yala Dios cha'an tsi' yalq'ueñoñla lac majtan c'ax letsem ba i tojol.

## 10

*Pablo tsi' subeyob bajche' tsi' mele i ye'tel*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon, wolic pejcañetla che' bajche' Cristo ti uts ba t'an. An mu' ba i yalob lijicñayon jach che' ya' añoñ ti la' tojlel, pero che'ejl abi mic pejcañetla ti jun che' mach ya'ic añoñ la' wic'ot.

<sup>2</sup> Mij c'ajtibañetla ti wocol t'an mach mi la' nijcañoñ ame che'ejlic mic mel c ba che' ya' añoñ la' wic'ot. Wolic ña'tan che'ejl mi caj c mel c ba ti' tojlel jini mu' ba i lon alob wolic mel lojon che' bajche' yom c bajñel pusic'al lojon.

<sup>3</sup> Añoñ lojon tic bac'tal pero mach tic bajñel p'atlelic lojon woliyon lojon ti guerra.

<sup>4</sup> Come jini que'tijib mu' ba j c'an lojon ti guerra mach melbilic ti winicob. Cabalach i p'atlel tilem ba ti Dios cha'an mic jemben lojon i ye'tel xiba.

<sup>5</sup> Mic lamben lojon pejtal lolom jach ba i t'an winicob, yic'ot pejtal i ña'tabal mu' ba i mlactan yaño' ba ti cañoñ i sujmlal Dios. Mic tic' lojon pejtelel chuqui mi' lon tejchel tic bajñel pusic'al lojon cha'an mic jac'ben lojon i t'an Cristo.

<sup>6</sup> Chajpabilon lojon cha'an mic mel lojon pejtelel mu' ba i ñusabeñob i t'an Cristo che' ts'acal tsa'ix la' jac'be i t'an.

<sup>7</sup> Woli la' q'uelon che' bajche' i tilel winicob ti pañimil. Mi an majch mi' ña'tan ochem ti Cristo, la' i ña'tan ochemon lojon ti Cristo ja'el.

<sup>8</sup> Ma'anic mic cha'len lojon quisin mi tsac subu lojon c ba ti ñuc cha'an c p'atlel lojon tsa' ba i yalq'ueyon lojon lac Yum, come aq'uebilon lojon cha'an mic xuc'chocofetla, mach cha'anic mic jisañetla.

<sup>9</sup> Com mi la' ña'tan ma'anic wolic lon bac'tesañetla tic jun tac.

<sup>10</sup> Come an mu' ba i yalob: Isujm, wen tsats, wen p'atlel i t'an jini jun tac. Pero mach p'atlelic Pablo ti lac tojlel. Mach che'ejlic mu' ti t'an, che'ob.

<sup>11</sup> La' i ña'tañob ili winicob: che'ach bajche' mic cha'len lojon t'an tic jun che' mach ya'ic añoñ lojon, che' ja'el mi caj c pas lojon c ba tic melbal che' ya' añoñ lojon.

<sup>12</sup> Mach comic c laj lojon c ba yic'ot jini mu' ba i bajñel subob i ñuelcl. Mach lajalonic lojon yic'otob. Mi' bajñel p'isob i ba ti ñuc yic'ot i pi'alob. Mi' bajñel lajob i ba yic'ot i pi'alob. Tonto jax bajche' mi' melob.

<sup>13</sup> Pero joñon lojon ma'anic mic bajñel sub lojon c ba ti ñuc. Wolic ñop lojon c mel chuqui yom Dios che' bajche' mi' pasbeñon lojon. Cujil tsi' payayon lojon c melben i ye'tel c'alal ba' añetla. Tsi' yalq'ueyon lojon c p'atlel cha'an mij cantesañetla.

<sup>14</sup> Ma'anic wolic bajñel ñuq'uesan majlel lojon que'tel aq'uebilon ba lojon ti la' tojlel. Come ñaxan tsa' c'oti c subeñet lojon i wen t'an Cristo.

<sup>15</sup> Ma'anic wolic q'uel lojon c ba ti ñuc cha'an i ye'tel yaño' ba. Com lojon xuc'ul mi la' ñop Dios. Che' jini mi caj i ñuc'an majlel que'tel ti la' tojlel che' bajche' tsi' p'isbeyon lojon Dios.

<sup>16</sup> Che'ach yom mic sub lojon jini wen t'an ja'el ti yamba lum tac ti la' junwejlel, mach ya'ic ba' woli ti e'tel yamba, ame mij q'uel c ba ti ñuc cha'an chuqui tac melbil i cha'an.

<sup>17</sup> Jini yom ba i sub chuqui ñuc, la' i sub i ñuelcl lac Yum.

<sup>18</sup> Come mach jinic mi' q'uejlel ti uts'at mu' ba i bajñel sub i ba ti ñuc, cojach jini mu' ba i sujbel ti ñuc ti Dios.

## 11

*Pablo yic'ot jini payxo apóstol*

<sup>1</sup> Yom mi la' ts'ita' cuchbeñon c t'an, anquese tonto yubil.

<sup>2</sup> Com mi la' taj la' wenlel che' bajche' yom Dios. Come tsa'ix c sijiyetla cha'an mi la' taj juntuquíl jach la' ñoxi'al. Com calq'uetla ti' wenta Cristo che' bajche' tsiji' ba xch'oc.

<sup>3</sup> Mic cha'len baq'uen ame cajic ti sojquel la' ña'tabal cha'an lot che' bajche' jini lucum tsi' loti Eva cha'an mach chan xuc'uletlica yic'ot Cristo.

<sup>4</sup> Che' mi' tilel winic cha'an mi' subeñetla yamba Jesús mach ba tsa'ic c subeyet lojon, o mi tsa' aq'uentiyetla yamba espíritu mach jinic tsa' ba aq'uentiyetla, o mi yamba wen

t'an mach jinic tsa' bA la' ñopo, tsiquil woli la' jac'beñob ti ora.

<sup>5</sup> Mi cAl mach ñumen ñucobic che' bajche'on jini yaño' bA mu' bA i lon cuyob i bA ti ñuc bA apóstolob.

<sup>6</sup> Anquese mach ch'ejlonic ti t'an, cabAlAch c ña'tAbal che' bajche' tsa' wen tsictiyi ti pejtelel c melbal ya' ti la' tojlel.

<sup>7</sup> ¿Tsa' bA c cha'le mulil che' bA tsac mele c bA ti pec' cha'an mi la' taj la' ñuclel, che' bA tsac subeyetla i wen t'an Dios ti la' majtan jach?

<sup>8</sup> Tsac chilbeyob i yofrenda yambA xñopt'añoob yubil che' bA tsi' coltayoñoob cha'an mij coltañetla.

<sup>9</sup> Che' ya' añoñ quic'otetla che' anto chuqui yom c cha'an, ma'anic chuqui tsaj c'ajtibeyetla. Come jini hermanojob tilemo' bA ti Macedonia tsi' yAq'ueyoñoob chuqui anto yom c cha'an. Che'ach tsac ñusa wocol ame mi la' wubin wocol cha'añoñ. Che'ach mi caj c chan cha'len.

<sup>10</sup> Mic subeñetla cha'an ti' sujmllel Cristo am bA tic pusic'al, ma'anic majch mi caj i tic'on ti' subol ti pejtelel Acaya.

<sup>11</sup> ¿Chucoch? ¿Cha'an ba ma'anic woli j c'uxbiñetla? Yujil Dios c'ux mi cubiñetla.

<sup>12</sup> Che' bajche' wolic mel mi caj c chan mel, cha'an mic tsictesAbeyob i lotob mu' bA i bajñel subob i bA ti ñuc. Come jini winicob mi' lon alob lajal woliyob ti e'tel bajche'on lojon.

<sup>13</sup> Xlotob mu' bA i subob i bA ti apóstolob, x'e'telob mu' bA i cha'leñoob lotiya. Mi' lon subob i bA ti apóstol i cha'an Cristo.

<sup>14</sup> I tilel che'ach mi' melob, come Satanás ja'el mi' cuy i bA ti ángel mu' bA i pas i c'ac'al.

<sup>15</sup> I tilel che'ach mi' melob i winicob ja'el. Mi' lon cuyob i bA ti toj bA x'e'telob, pero mi caj i jilelob cha'an leco i melbal.

#### *I wocol Pablo ti' ye'tel lac Yum*

<sup>16</sup> Mic cha' subeñetla: Mach mi la' q'uelon ti tonto. Pero mi tontojon, pAlyon che' bajche' mi la' pAy juntiquirel tonto bA cha'an mic ts'ita' sub c ñuclel ja'el.

<sup>17</sup> Mach tilemic ti lac Yum chuqui wolic sub, pero wolic sub che' bajche' juntiquirel tonto bA mu' bA i sub i bajñel ñuclel.

<sup>18</sup> An cabalob mu' bA i subob i bA ti ñuc cha'an chuqui tac mi' tajob ti pañimil. Joñoñ ja'el mi caj c sub c ñuclel.

<sup>19</sup> Come tijicña mi la' wubibeñoob i t'an jini tontojo' bA. Wen an la' ña'tAbal mi la' wAl.

<sup>20</sup> Mi la' cuchben che' an majch mi' yotsañetla ti majtan e'tel yic'ot che' an majch mi' jisAbeyetla la' chubA'an, che' an majch mi' lotiñetla, che' an majch mi' chañ'esani bA, che' an majch mi' poch'iñetla.

<sup>21</sup> Mic cha'len lojon quisin che' mic subeñetla, imach ch'ejlonic lojon che' bajche' jini yaño' bA!

Mi an i p'Atalel yambA winic cha'an mi' sub i bA ti ñuc, an c p'Atalel ja'el cha'an mic sub c bA ti ñuc. Mic sub jini t'an che' bajche' juntiquirel tonto bA.

<sup>22</sup> ¿Hebrejojo' ba ili winicob? Hebrejojon ja'el. ¿Loq'uemo' ba ti' p'olbal Israel? Joñoñ ja'el. ¿I p'olbalo' ba Abraham? Joñoñ ja'el.

<sup>23</sup> ¿X'e'telo' ba i cha'an Cristo? Joñoñ ja'el. (Mic cha'len t'an che' bajche' tonto bA.) Ñumen cabal tsac cha'le e'tel. Ñumen cabal tsa cubi asiyal. Ñumen cabal tsa' ñujp'iyon. Colel tsa' cAlA chAmel.

<sup>24</sup> Jo'yajl jini judiojob tsi' yAc'ayoñoob ti jats'e'l. Junyajl jax yom cha'an cha'c'al tsi' jats'ayoñoob ti jujunyajl.

<sup>25</sup> Uxyajl tsa' jajts'iyon ti te'. Junyajl tsa' jujljion ti xajlel. Uxyajl colel c chAmel ya' ti colem ñajb che' bA tsa' jejmi barco. Tsac ñusa jump'ejl ac'alel yic'ot jump'ejl q'uin ti ojilil ñajb.

<sup>26</sup> Cabal tsac cha'le ñajt bA xAmbal. Tsa cubi bAbalq'uen tac bA ti ja' yic'ot ti' tojlel xujch' yic'ot ti' tojlel c pi'Alob yic'ot ti' tojlel jini gentilob ti tejclum yic'ot ti' jochol bA lum, yic'ot ti' colem ñajb, yic'ot ti' tojlel jini mu' bA i cuyob i bA ti hermanojob.

<sup>27</sup> Tsac cha'le e'tel, tsa' lujb'ayon. Cabal ac'alel ma'anic tsa' wAyiyon. Tsa cubi wi'ñal yic'ot tiqin ti', tsac cha'le ch'ajb, tsa cubi tsañal, pits'ilon.

<sup>28</sup> Mach cojic jach tsa cubi jini, pero ti jujump'ejl q'uin mic chan ña'tan i cantantel pejtelel xñopt'añoob año' bA tic wenta.

<sup>29</sup> Che' an hermano c'un bA mi' yubin pañimil, ¿mach ba c'unic mi cubin ja'el? ¿Mach ba ch'iijyemic c pusic'al che' an majch mi' yAsantel ti mulil?

<sup>30</sup> Mi wersa yom mic sub c bA ti ñuc, mic sub ti ñuc j c'unlel.

<sup>31</sup> Yujil Dios ma'anic woliyon ti lot. Jini Dios i Tatach lac Yum Jesucristo, mu' bA i subjel ti uts'at ti pejtelel ora.

<sup>32</sup> Ya' ti Damasco jini gobernador am bA i ye'tel ti' yumantel jini rey Aretas, tsi' yAc'A ti cantantel jini colem tejclum cha'an mi' chucon.

<sup>33</sup> Jini hermanojob tsi' loc'sayoñoob ti ventana. Tsi' jich'iyonoob jubel ti colem chiquib ti' ñac' jini chan bA ts'ajc. Che' jini, tsac puts'ta jini año' bA i ye'tel woli bA i chij-tañoñoob.

## 12

### *Pablo tsi' q'uele paraíso*

<sup>1</sup> Isujm wersa yom mic sub c bA ti ñuc anquese ma'anic chuqui mic taj. Mi caj c sub chuqui tac tsaj q'uele ti espíritu yic'ot chuqui tsa' pasbentiyon ti lac Yum.

<sup>2</sup> Mij can juntiquirel winic ti Cristo. Anix chanlujump'ejl (14) jab tsa' chujqui letsel c'Alal ti' yuxlajmllel panchan —mi yic'ot i

bac'tal o mi loq'uem ti' bac'tal mach cujilic, Dios yujil.

<sup>3</sup> Mij can jini winic — mi yic'ot i bac'tal o mi loq'uem ti' bac'tal mach cujilic. Yujil Dios.

<sup>4</sup> Tsa' ch'uyji letsel c'lal ti paraíso ba' tsi' yubi t'an mucul ba i sujmlel mach ba aq'uebilic i cha' sub.

<sup>5</sup> Mic sub i ñucel ili winic. Ma'anic mic sub c bajñel ñucel. Jini jach j c'unlel mij q'uel ti ñuc.

<sup>6</sup> Muq'ueic c sub c ba ti ñuc mach tonto-jonic, come jini jach mic sub chuqui isujm. Pero mach comic c sub c ñucel ame muq'ueic i lon ña'tañob winicob ñumen ñucame bajche' mi' tsictiyel tic melbal yic'ot tic t'an.

<sup>7</sup> C'ax uts'atax chuqui tsa' pasbentiyon. Jini cha'an tsa' aq'uentiyon wocol tic bac'tal. Ch'oyol ti Satanás cha'an mi' tic'lañon ame ñumen ñuquic mij q'uel c ba bajche' yom.

<sup>8</sup> Uxyajl tsaj c'ajitibe lac Yum ti wocol t'an cha'an mi' lajmesañon c wocol.

<sup>9</sup> Lac Yum tsi' subeyon: Jasal i yutslel c pusic'al ti a tojlel, come mi' ts'actiyel c p'atlel ti' c'unlel winic, che'en. Jini cha'an ti pejtelel c pusic'al mij q'uel ti ñuc j c'unlel cha'an mi' yajñel i p'atlel Cristo tic pusic'al.

<sup>10</sup> Jini cha'an tijicñayon che' an j c'unlel yic'ot c ts'a'ntel yic'ot che' anto chuqui yom c cha'an yic'ot c tic'antel yic'ot wocol mu' ba cubin cha'an ti' c'uxbintel Cristo, come che' ba' ora c'uñon p'atlon.

*Pablo mi' c'uxbin jini año' ba ti Corinto*

<sup>11</sup> Tsac subu c ñucel che' bajche' tonto ba. Jatetla tsa' la' ñijcayon c sub. Mach che'ic yom. Yom mi la' sub c ñucel jatetla, anquese ma'anic c bajñel ñucel, come mach ñucobic bajche'on jini mu' ba i lon cuyob i ba ti ñuc ba apóstolob.

<sup>12</sup> Che' ya' añoñon ti la' tojlel tsa' wen tsictiyi apóstolon ti isujm ti pejtelel ñuc ba c mel-bal yic'ot c p'atlel ti' cuchol wocol. Dios tsi' tsictesa yic'ot i yejtal tac i p'atlel yic'ot ba' bac'uen tac ba.

<sup>13</sup> Junlajal mij c'uxbiñetla che' bajche' mij c'uxbin yambal xñoptañob mu' ba i tempañob i ba. ¿Am ba c mul ti la' tojlel? Ma'tica anic c mul come ma'anic chuqui tsaj c'ajtibeyetla. Ñusañon ili c mul.

<sup>14</sup> La' wilan i yuxyajlelix tsac chajpa c ba cha'an mic tilel ba' añetla. Ma'anic chuqui mi caj j c'ajtibeyetla, come ma'anic wolic ña'tan c ch'am chuqui an la' cha'an pero mic ña'añetla. Come mach i wentajic la calobilob cha'an mi' tempañob i chub'an i tat i ña'. I wentajach i tat i ña' cha'an mi' tempañob i chub'an i yalobilob.

<sup>15</sup> Mi caj cac' c ba yic'ot pejtelel c pusic'al yic'ot pejtelel c chub'an cha'an mi la' taj la' wenlel, come cabal jax wolic c ch'an c'uxbiñetla, anquese ma'anic woli la' c'uxbiñon che' bajche' ti ñaxan.

<sup>16</sup> Ña'tal bil la' cha'an ma'anic chuqui tsaj c'ajtibeyetla. Pero mi la' wal maya jax tsac lotiyetla.

<sup>17</sup> ¿Tsa' ba i chilbeyetla la' chub'an jini winicob tsa' ba c choco majlel ba' añetla?

<sup>18</sup> Ti wocol t'an tsac sube majlel Tito. Tsac choco majlel juntiquil hermano yic'ot. ¿Tsa' ba i chilbeyetla la' chub'an Tito? Wen la' wujil jump'ejl lojon c pusic'al yic'ot jini Espiritu. Junlajal bajche' mic mel lojon que'tel.

<sup>19</sup> ¿Mu' ba la' lon al wolic sub lojon c ba ti toj cha'an jach mi la' q'uelon ti uts'at? Mic cha'len lojon t'an ti Cristo ti' tojlel Dios. C'uxbibilet ba la, tsa'ix c subu lojon ti pejtelel cha'an mic xuc'chocoñetla.

<sup>20</sup> Mic cha'len bac'uen ame mach che'ic mic tajetla bajche' com j q'ueletla che' mic tilel ba' añetla, ame mach che'ic mi la' q'uelon ja'el bajche' la' wom. Tic'al mi woliyetla ti leto, tsaytsayña la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'alob. Tic'al mi an la' mich'ajel, o woli la' t'ox la' ba ti leto, o woliyetla ti u'ya t'an yic'ot wulwul t'an, o c'ax ñuc woli la' pas la' ba, o woli la' contrajin la' ba.

<sup>21</sup> Cabal mic cha'len bac'uen ame mi' yac'on ti quisin Dios ti la' tojlel che' mic cha' tilel ba' añetla, ame mi cuct'an jini tsa' ba i cha'leyob mulil mi ma'anic tsi' cayayob i bibi'lel yic'ot i tsi'lel yic'ot i colosojlel.

## 13

*Cojix ba tic'ojel*

<sup>1</sup> I yuxyajlelix talon ba' añetla. Cha'an ti' t'an cha'tiquil uxtiquil testigojob mi caj i tsictiyel mi an i mul winic.

<sup>2</sup> Ti pejteletla yic'ot jini tsa' ba i cha'leyob mulil mic cha' subeñetla che' bajche' tsac subeyetla ti yambal ora: Che' mic cha' tilel ba' añetla, tsats mi caj c tiq'uetla. Anquese mach ya'ic añoñon wolic ts'ijbubeyetla che' bajche' ya'ach añoñon.

<sup>3</sup> Come la' wom la' ña'tan mi Cristo woli' c'ambañon quej ti isujm, come wen toj mi' cha'len meloñel Cristo. P'atla Cristo ti la' tojlel.

<sup>4</sup> Anquese an i c'unlel Cristo che' ba tsa' ch'ijle ti cruz, cuxul wale cha'an ti' p'atlel Dios. Joñon lojon ja'el c'uñon lojon ti Cristo. Pero cuxulon lojon yic'ot Cristo. An lojon c p'atlel ti Dios cha'an mic meletla.

<sup>5</sup> Ña'tan la' ba mi woli la' ñop Cristo ti isujm. Ña'tanla bajche' añetla. ¿Mach ba la' wujilic? Woli' yajñel Jesucristo ti jatetla mi isujm woli la' ñop. Mi ma'anic, chobiletla ti Dios.

<sup>6</sup> Mi cal la' wujil i winicon lojon Dios ti isujm. Mach chobilonic lojon i cha'an.

<sup>7</sup> Mij c'ajtiben lojon Dios ti oración cha'an ma'anic mi la' mel chuqui jontol. Com

lojon mi la' mel chuqui uts'at, pero mach cha'anic mij q'uejlel lojon ti uts'at cha'an winicob. Melela chuqui uts'at anquese mi la' lon ña'tan chocbilon lojon ti Dios.

<sup>8</sup> Melel mach mejlic laj contrajin i sujmlel Dios, jini jach mi mejlel lac tsictesan.

<sup>9</sup> Jini cha'an tijicñayon lojon mi p'atletla anquese c'uñon lojon. Mij c'ajtiben lojon Dios cha'an mi' ts'actiyel la' wenlel.

<sup>10</sup> Jini cha'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an che' mach ya'ic añon, come mach comic c'leñetla che' mic tilel yic'ot c p'atlel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyon Dios. Com jach j c'Λn c p'atlel cha'an mic xuc'chocoñetla, mach cha'anic mic jisañetla.

#### *Cortesía*

<sup>11</sup> W<sub>Λ</sub>le hermanojob, ajñenla ti' tijicñayel la' pusic'al. La' ts'actiyic la' wenlel, la' ñuq'uesantic la' pusic'al. Ajñenla ti ñach'Λl ti jump'ejl jach la' pusic'al. Che' jini, Dios mi caj i yajñel la' wic'ot, jini Dios mu' b<sub>Λ</sub> i c'uxbiñonla, mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i ñach'talel lac pusic'al.

<sup>12</sup> Aq'uen la' b<sub>Λ</sub> cortesía. Ts'ujts'un la' b<sub>Λ</sub> ti uts'at. Pejtelel i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía.

<sup>13</sup> La' ajnic ti la' tojlel ti la' pejtelel i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo yic'ot i c'uxbiya Dios yic'ot jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu, la caj Pi'leya.

## GALATAS

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon. Mach chocabilonic majlel i cha'an winicob mi ti' p'atálelic winic. Chocabilonic majlel i cha'an Jesucristo yic'ot Dios lac Tat tsa' b<sub>A</sub> i teche ch'ojyel Jesús ba'an chameño' b<sub>A</sub>.

<sup>2</sup> Joñon quic'ot pejtelel hermanojob w<sub>A</sub>' b<sub>A</sub> añob wolic ña'tañet lojon xñopt'añet b<sub>A</sub> la mu' b<sub>A</sub> la' tempan la' b<sub>A</sub> ya' ti Galacia.

<sup>3</sup> La' aq'uentiquetla i yutslél yic'ot i ñach'talél la' pusic'al ch'oyol b<sub>A</sub> ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>4</sup> Tsi' yac'á i b<sub>A</sub> ti chamel cha'an lac mul che' bajche' yom Dios lac Tat cha'an mi' loc'sañonla ti' p'atálel jontolil am b<sub>A</sub> ti pañimil wale.

<sup>5</sup> La' subjic i ñucel ti pejtelel ora. Amén.

### *Ma'anic yamb<sub>A</sub> Wen T'an*

<sup>6</sup> Woli' toj sajtel c pusic'al come maxto anic ora tsa' la' ñopo, pero wale wolic la' cay Dios tsa' b<sub>A</sub> i p<sub>A</sub>yayetla ti' yutslél i pusic'al Cristo. Woli la' cha' sutq'uin la' b<sub>A</sub> cha'an mi la' ñop yamb<sub>A</sub> t'an.

<sup>7</sup> Ma'anic yamb<sub>A</sub> wen t'an. An winicob woli b<sub>A</sub> i tic'lañetla cha'an yomob i socben i wen t'an Cristo.

<sup>8</sup> La' junyajlel chojqic ti Dios majqui jach mi' sub yamb<sub>A</sub> t'an mach b<sub>A</sub> lajalic bajche' jini wen t'an tsa' b<sub>A</sub> c subu lojon, mi ángel tlem b<sub>A</sub> ti panchan o mi joñon lojon mu' b<sub>A</sub> c sub yamb<sub>A</sub> t'an, la' chojquicon lojon.

<sup>9</sup> Che' bajche' tsac subeyet lojon ti yamb<sub>A</sub> ora wolic cha' subeñetla. Mi an majch mi' subeñetla yamb<sub>A</sub> wen t'an yilal mach b<sub>A</sub> jinic tsa' b<sub>A</sub> lac ñopo, la' chojqic jini winic ti Dios.

<sup>10</sup> ¿Woli ba c sajcan c ñucel ti' tojlel winicob, o ti' tojlel Dios? ¿Woli ba c cha'len chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob? Muq'uic c mel chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob, mach i winiconic Cristo.

### *Iye'tel Pablo cha'an jini Wen T'an*

<sup>11</sup> Com c subeñetla hermanojob, mach ch'oyolic ti winicob jini wen t'an tsa' b<sub>A</sub> c subu.

<sup>12</sup> Ma'anic tsi' yac'ueyoñob winicob. Mach cantesabilonic i cha'an winicob. Jesucristo tsi' pasbeyon i sujmlél.

<sup>13</sup> Tsa'ix la' wubi bajche' tsac ñopbeyob i costumbre israelob. Ma'anic i p'isol bajche' tsac tic'la i cha'ño' b<sub>A</sub> Dios mu' b<sub>A</sub> i tempañob i b<sub>A</sub>. Tsac ñopo c jisañob.

<sup>14</sup> Ti pejtelel i costumbre israelob ñumen b<sub>A</sub>xon bajche' c pi'lob. Ñumen b<sub>A</sub>xon ti' subol i t'an c ñojte'elob.

<sup>15</sup> Dios tsi' yajcayon che' maxto anic tsa quila pañimil. Tsi' p<sub>A</sub>yayon ti' yutslél i pusic'al

<sup>16</sup> che' b<sub>A</sub> tsi' pasbeyon i Yalobil. Tsi' yac'á ti tsictiyel i Yalobil ti joñon che' bajche' yom i pusic'al cha'an mic sub Cristo ti' tojlel jini mach b<sub>A</sub> i cañayobic Dios. Che' jini ma'anic tsaj c'ajtibe winicob i sujmlél jini wen t'an.

<sup>17</sup> Ma'anic tsa' majliyon ti Jerusalén ba'an jini ñaxan b<sub>A</sub> apóstolob, pero tsa' majliyon ti Arabia. Tsa' cha' tiliyon ti Damasco.

<sup>18</sup> Che' ñumenix uxp'ejl jab, tsa' letsiyon majlel ti Jerusalén cha'an mij can Pedro. Ya' tsa' jaleyon jo'lujump'ejl (15) q'uin yic'ot Pedro.

<sup>19</sup> Ma'anic tsaj q'uele yamb<sub>A</sub> apóstol, co-jach Jacobo i yijts'in lac Yum.

<sup>20</sup> Awilan, ti' tojlel Dios mach c lotic jini woli b<sub>A</sub> c ts'ijbubeñetla.

<sup>21</sup> Ti wi'il tsajniyon ti tejclum tac ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia.

<sup>22</sup> Ti jim b<sub>A</sub> ora maxto cambilonic i cha'an año' b<sub>A</sub> ti Cristo mu' b<sub>A</sub> i tempañob i b<sub>A</sub> ya' ti Judea.

<sup>23</sup> Tsa' jach i yubiyob chuqui woli' yalob yaño' b<sub>A</sub>: Jini tsa' b<sub>A</sub> i tic'layonla ti yamb<sub>A</sub> ora wolic i sub jini wen t'an tsa' b<sub>A</sub> i lon ñopo i jisan, che'ob.

<sup>24</sup> Tsi' q'ueleyob i ñucel Dios ti joñon.

## 2

### *Jini xcant'añob tsi' ch'amayob ti wenta Pablo*

<sup>1</sup> Che' ñumenix chanlujump'ejl (14) jab, tsa' cha' letsiyon majlel ti Jerusalén quic'ot Bernabé. Tsac p<sub>A</sub>yá majlel Tito ja'el.

<sup>2</sup> Cantesabilon ti Dios tsa' majliyon cha'an mic tsictesabeñob jini wen t'an mu' b<sub>A</sub> c subeñob gentilob. Tic bajñel lojon yic'ot jini hermanojob año' b<sub>A</sub> i ye'tel tsac subeyob pejtél chuqui tsac cha'le yic'ot pejtél j cantesa, cha'an uts'at mi' uyjtel que'tel ti' tojlelob che' junlajal lac pusic'al.

<sup>3</sup> Uts'at tsi' pejcayoñob yic'ot Tito am b<sub>A</sub> quic'ot, anquese griego. Ma'anic tsi' xic'beyob cha'an mi' ch'am tsep pachalel,

<sup>4</sup> anquese ya' año' payxo hermanojob ti mucul tsa' b<sub>A</sub> ochiyob i yojch'oñon lojon cha'an libre añonla ti Cristo Jesús. Mi' yalob wersa mi lac chan jac' jini mandar cha'an mi laj coltantel.

<sup>5</sup> Ma'anic tsac wis jac'beyob lojon come com lojon mi' chan ajñel i sujmlél jini wen t'an ti la' tojlel.

<sup>6</sup> Jixcu jini wen cambilo' b<sub>A</sub> año' b<sub>A</sub> i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob, ma'anic chuqui tsa' cantesantiyon ti' tojlelob. Mi ñucob ti' tojlel winicob ma'anic chuqui mi' cha'len, come junlajalonla ti' wut Dios.

7 Pero tsi' ña'tayob aq'uebilon tic wenta cha'an mic sub jini wen t'an ti' tojlel gentilob che' bajche' aq'uebil Pedro cha'an mi' sub ti' tojlel israelob.

8 Che' bajche' lac Yum tsi' wa'choco Pedro cha'an mi' majlel ba'an israelob, tsi' wa'chocoyon ja'el cha'an mic majlel ba'an gentilob.

9 Jacobo yic'ot Pedro yic'ot Juan, mu' ba' i q'uejlelob che' bajche' oy cha'an ñuc i ye'tel, tsi' ña'tayob aq'uebilon i yutslel i pusic'al Dios. Che' jini tsi' yaq'ueyoñob cortesía quic'ot Bernabé ti' ñoj ba' i c'ab cha'an mic majlel lojon ba'an gentilob. Jini uxtiquil tsa' majliyob ba'an israelob.

10 Tsi' subeyon lojon yom jach mic ña'tan lojon jini p'ump'uño' ba' che' bajche' tsac bajñel ña'ta c mel ti' pejtelel c pusic'al.

#### *Pablo tsi' tiq'ui Pedro*

11 Che' ba' tsa' c'oti Pedro ti' Antioquía, tsac tiq'ui come an i sojquemal.

12 Come che' maxto c'otemob i pi'lob Jacobo, temel tsi' c'uxu waj Pedro yic'ot gentilob. Ti' wi'il che' ba' tsa' tiliyob jini winicob, tsi' tats'la i ba' Pedro ba'an gentilob. Ma'anix tsi' chan pejayob, come tsi' bac'ña jini mu' ba' i cantesañob tsep pachalel.

13 Yaño' ba' judíojob ja'el cha'chajp tsi' meleyob i pusic'al lajal bajche' Pedro. Che'ach tsi' mele ja'el Bernabé.

14 Che' ba' tsaj q'uele mach tojic woli' yajñelob ti' sujmllel jini wen t'an, tsac sube Pedro che' temel añob: Jatet anquese israelo, wola' mel bajche' jini gentilob. Mi' ma'anix wola' mel bajche' israelob, ¿chuchoch che' jini, ma' lon xic'beñob gentilob cha'an mi' melob lajal bajche' israelob? cho'on tsac sube.

15 Joñonla tsa' ba' la quila pañimil ti' Israel, mach i pi'lonicla jini xmulilob, gentilob.

16 Pero la cujil che' mi' ñopob Cristo mi' ñusabentelob i mul. Dios mi' yotsañob ti' wenta cha'an tsi' ñopoyob, mach cha'anic i jac'ol mandar. Mi' yotsañonla ti' wenta ja'el che' mi' lac ñopob Cristo. Mi' ñusabeñonla lac mul cha'an tsa' lac ñopo, mach cha'anic i jac'ol mandar.

17 Pero che' woli lac ñopob Cristo cha'an mi' yotsañonla ti' wenta, mi' lajal mi lac taj lac mul bajche' jini mach ba' i cañayobic mandar, ¿jim ba' i mul Cristo? Ma'anic.

18 Mi' tsa' cha' caji c ñopob jini mandar che' ba' tsa'ix j caya, tsiquil xñusa mandaron. Che' jini an c sajtemal, come tsaj cantasayetla mi' laj q'uejlel ti' toj cha'an ti' ñopob Cristo, mach cha'anic ti' jac'ol jini mandar.

19 Che' ba' tsac ñopo j coltan c ba' ti' jac'ol mandar, tsi' tsansayon jini mandar yilal. Chameñonix ti' tojlel jini mandar cha'an mic taj j cuxtalel ti' Dios.

20 Isujm tsa' ch'ijleyon ti' cruz yic'ot Cristo. Mach chan cuxulonix joñon, pero cuxul Cristo tic pusic'al. Wale che' cuxulon tic bac'tal ti' pañimil, wolic taj j cuxtalel ti' ñopob i Yalobil Dios tsa' ba' i c'uxbiyon, tsa' ba' i yac'la i ba' ti' chamel cha'añon.

21 Ma'anic mic ñusaben i yutslel i pusic'al Dios. Muq'uic laj q'uejlel ti' toj cha'an i jac'ol mandar, lolom jach tsa' chami Cristo.

### 3

*Tsa' aq'uentiyob Espiritu che' ba' tsi' ñopoyob*

1 Sojquemetla añet ba' la ti' Galicia! ¿Majqui tsi' socoyetla cha'an mi' la' caya la' jac'ben i sujmllel jini wen t'an tsa' ba' wen subentiyetla cha'an tsa' ch'ijle ti' cruz Jesucristo?

2 Cojach com j c'ajtibañetla: ¿Tsa' ba' aq'uentiyetla jini Espiritu cha'an ti' jac'ol i mandar Moisés? ¿Mach ba' cha'anic tsa' la' ñopo jini wen t'an che' ba' tsa' la' wubi?

3 ¿Chuchoch sojquem la' pusic'al? Tsa' caji la' ñopob Cristo ti' p'atlel jini Espiritu. Wale, ¿mu' ba' mejlel la' taj la' wenlel ti' la' bajñel wersa?

4 Tsa' la' ñusa cabal wocol cha'an jini wen t'an. Mach to'olic jach.

5 Diosach mu' ba' i yac'q'ueñetla jini Espiritu. Mi' cha'len ñuc ba' i ye'tel ba' añetla. ¿Cha'an ba' tsa' la' jac'la jini mandar? ¿Mach ba' cha'anic tsa' la' ñopo che' ba' tsa' la' wubi?

6 Abraham ja'el tsi' ñopob Dios. Jini cha'an Dios tsi' yotsabe ti' wenta. Tsi' q'uele ti' toj.

7 Ña'tanla che' jini, pejtél mu' ba' i ñopob Dios i yalobilobach Abraham.

8 Wan ts'ijbubil ti' t'an Dios, mi' caj i ñusabeñob i mul. Mi' caj i yotsañob jini gentilob ti' wenta che' mi' ñopob Dios. Jini cha'an tsa' wan subenti Abraham jini wen t'an: "Ti' a tojlel mi' caj i tajob i wenlel pejtél tejlumob".

9 Jini cha'an, majqui jach mi' ñopob Dios mi' taj i wenlel yic'ot Abraham tsa' ba' i ñopo Dios.

10 Come pejtelel mu' ba' i ñopob i coltañob i ba' ti' jac'ol jini mandar mi' caj i chojquelob ti' Dios. Come ts'ijbubil: "Mux i chojquelob ti' Dios pejtelel mu' ba' i wis cayoob i mel ti' ts'acal chuqui tac ts'ijbubil ti' juñilel jini mandar".

11 Tsiquil che' jini, Dios ma'anic mi' ñusaben i mul, ma'anic mi' yotsan ti' wenta mi' juntiquilic cha'an ti' jac'ol jini mandar. Come mi' yal: "Jini otsabilix ba' ti' wenta Dios cha'an tsi' ñopo Dios, cuxul mi' yajñel", che'en.

12 Mach lajalic i jac'ol mandar bajche' i ñopob Cristo, come mi' yal: "Jini mu' ba' i jac' jini mandar ti' ts'acal mi' taj i cuxtalel", che'en.

13 Pero ya' ti' cruz Cristo tsi' mañayonla loq'uel ti' p'atlel jini mandar mu' ba' i



yac'onla ti chojquel, come tsa' chojqui ti Dios cha'añonla, come ts'ijbubil: "Chocbil ti Dios majqui jach mi' joc'chocontel ti te'".

<sup>14</sup> Che'ach tsa' ujtí cha'an mi' tajob i wenlel gentilob ja'el ti Cristo Jesús, che' bajche' Dios tsi' wan sube Abraham, cha'an mi lac laj aq'uentel jini Espiritu che' mi lac ñop.

*Jini Mandar yic'ot jini Albil ba t'an*

<sup>15</sup> Mic cha'len lajiya hermanojob. Wa' ti pañimil che' mi lac ts'ijban ti jun bajche' mi' caj ti t'oxtal lac chub'an che' mi lac chamel, ma'anic majch mi mejlel i jem. Ma'anic majch mi mejlel i xa' ts'ijban yamba t'an che' anix i sellojlel.

<sup>16</sup> Dios tsi' yac'ue Abraham yic'ot juntiquil i p'olbal jini albil ba t'an. Ma'anic tsi' yala i p'olbalob, pero i p'olbal, come juntiquil jach, jiñach Cristo.

<sup>17</sup> Jiñach i sujmllel woli ba c sub: Dios tsi' wan subu cha'an mi caj i tilel Cristo. Che' ñumenix jumbajc' yic'ot lujump'ejl i cha'c'al (430) jab, tsi' yac'a jini mandar. Jini mandar tsa' ba tili ti wi'il ma'anic tsi' jeme jini t'an tsa' ba i ñaxan ala.

<sup>18</sup> Mi cha'anach jini mandar mi laj coltantel, che' jini mach cha'anic jini albil ba t'an. Pero Dios ti' yutselel i pusic'al tsi' colta Abraham che' ba tsi' yac'ue jini albil ba i t'an.

<sup>19</sup> ¿Chuqui i ye'tel jini mandar che' jini? Dios tsi' yac'ueyonla jini mandar cha'an mi' tsictesabeñonla lac mul. Pero ma'anix i c'añibal jini mandar che' tilemix i P'olbal che' bajche' wan albil. Dios tsi' c'añla i yángelob i yac'uen mandar Moisés i wenta xñusa t'an.

<sup>20</sup> Che' an juntiquil jach mach wersajic yom xñusa t'an. Pero Dios, che' ba tsi' lac'a i t'an cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, tsi' bajñel wa'choco.

<sup>21</sup> Jixcu jini mandar, ¿i contra ba jini t'an albil ba i cha'an Dios? Mach i contrajic. Actan tsa'ic aq'uentiyonla laj cuxtalac cha'an ti' jac'ol jini mandar, che' jini, isujmach mi laj q'uejlel ti toj cha'an ti' jac'ol jini mandar.

<sup>22</sup> Pero i t'an Dios mi' yal woli' yajñelob ti' p'atallel mulil pejtelel año' ba ti pañimil cha'an mi la c'ac'uentel jini albil ba ti Dios che' mi lac ñop Jesucristo, come majqui jach mi' ñop mi' coltantel.

<sup>23</sup> Che' maxto tilemic jini wen t'an mu' ba lac ñop, añoñ to la ti' wenta jini mandar. Ñup'ulonla jinto tsa' tsictesabentiyonla jini wen t'an mu' ba lac ñop.

<sup>24</sup> Jini mandar tsi' cantesayonla cha'an mi lac ñop Cristo, cha'an mi laj q'uejlel ti toj che' mi lac ñop.

<sup>25</sup> Wale tilemix jini wen t'an mu' ba lac ñop. Mach chan añoñixla ti' wenta jini mandar.

<sup>26</sup> I yalobiletla Dios ti la' pejtelel cha'an tsa' la' ñopo Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Ti pejteletla tsa' ba ochiyetla ti Cristo ti Espiritu, tsa'ix la' xojo Cristo.

<sup>28</sup> Mi judíojet, mi griegojet, mi añet ti a yum, mi to'ol che' jach añet, mi winiquet, mi x'ixiquet, ma'anic chuqui mi' cha'len, come juntiquilet jach la ti Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Mi i cha'añetla Cristo, mero i p'olbaletla Abraham. Mi caj la' taj chuqui mi la' waq'uentel che' bajche' albil i cha'an Dios.

**4**

<sup>1</sup> Yom mi la' ña'tan ja'el: Che' alal to jini mu' ba caj i yac'uentel i chub'an i tat, lajal jach bajche' x'e'tel, anquese i yumach jini chub'añal.

<sup>2</sup> Anto ti' wenta xantesajob yic'ot xantayajob jinto mi' c'otel i q'uiñilel i jabil tsa' ba i wan ala i tat.

<sup>3</sup> Che' ja'el joñonla che' alobon to la, mozojonla yilal. Tsa' lac jac'be i cantesabal lac ñojte'el che' bajche' i tilel mi' ñojpel ti pañimil.

<sup>4</sup> Pero Dios tsi' choco tilel i Yalobil che' ba tsa' c'oti i yorajlel. Tsi' yila pañimil ti x'ixic. Tsa' ochi ti' wenta mandar

<sup>5</sup> cha'an mi' mañonla loq'uel ti' wenta jini mandar, cha'an mi la cochel ti' yalobil.

<sup>6</sup> I yalobiletla. Dios tsi' choco tilel ti lac pusic'al i yEspiritu i Yalobil mu' ba i yal: Papa, c Tat, che'en.

<sup>7</sup> Che' jini mach chan mozojetix la, pero i yalobiletix la. Mi i yalobiletla an chuqui mi caj la' waq'uentel ti Dios yic'ot Cristo.

*Mach yomic mi la' cha' ñop yamba cantesa*

<sup>8</sup> Ti yamba ora, che' maxto anic tsa' la' ñopo Dios, tsa' la' cha'le to'ol e'tel ti' wenta jini mach ba mero diosic.

<sup>9</sup> Wale mi la' can Dios, pero ñumen mi' cañetla. ¿Chucoch woli la' cha' mulan i cantesabal lac ñojte'el mach ba anic i p'atallel cha'an mi' coltañetla? ¿La' wom ba la' cha' chujquel ti to'ol e'tel?

<sup>10</sup> Mi la' mel q'u'in ti' q'uiñilel tac, ti' yuwilel tac, ti' yorajlel tac, ti' jabilel tac.

<sup>11</sup> Woli la' wac'on ti tsic pusic'al, ame lolomic jach tsac cha'le e'tel ti la' tojlel.

<sup>12</sup> Quermanojob, ti wocol t'an mic subeñetla. Ajñenla ti libre che' bajche'on, come ti yamba ora junlajal lac pusic'al. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon.

<sup>13</sup> La' wujil tsac subeyetla ili wen t'an che' ti ñaxan che' ya' añoñ ba' añetla cha'an ti' caj tsi' tajayon c'amajel.

<sup>14</sup> Anquese leco tsa' la' q'uele jini am ba tic bac'tal, ma'anic tsa' la' bi'leyon. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon. Tsa' la' payayon ochel che' bajche' juntiquil ángel ch'oyol ba ti Dios, che' bajche' Cristo Jesús.

<sup>15</sup> ¿Baqui tsa' majli i tijicñayel la' pusic'al? Come mic ña'tan, tsa'ic mejli la' loc'san la' wut cha'an mi la' w'aq'ueñon, tsa' la' loc'sa.

<sup>16</sup> ¿Tsa' ba ochiyon ti la' contra cha'an tsac subeyetla i sujmlel?

<sup>17</sup> Jini yaño' ba b'ax mi' melob i ba' cha'an mi la' c'uxbiñob. Pero mach uts'atic bajche' mi' melob. Yomob i tats'etla loq'uel tic tojlel lojon cha'an mi la' c'uxbiñob.

<sup>18</sup> Uts'at mi b'ax mi' melob i ba' ti chuqui uts'at ti pejtelel ora, mach cojic jach che' ya' añoñ la' wic'ot.

<sup>19</sup> Calobilob, che' bajche' x'ixic woli ba' ti bajq'uel, che'ach wolic cha' ubin wocol cha'añetla jinto mi' tsictiyel Cristo ti la' pusic'al.

<sup>20</sup> Uts'at ya'ic añoñ la' wic'ot cha'an mic wen pejañetla, come cabal woliyon ti tsic pusic'al cha'an mach cujilic bajche' añetla.

#### *Lajiya cha'an Sara yic'ot Agar*

<sup>21</sup> Mi la' wom la' wajñel ti' wenta jini mandar, ¿mach ba anic mi la' ch'amben isujm jini mandar? Subeñoñla.

<sup>22</sup> Come ts'ijbubil an cha'tiquil i yalobil Abraham, juntiquil i yalobilach criada, yamba i yalobilach jini libre ba' mach ba' criadajic.

<sup>23</sup> I yalobil jini criada tsi' yila pañimil che' bajche' i tilel mi' yilañoñ pañimil alalob. I yalobil jini mero i yijñam ba' tsa' tili cha'an albil ba' i t'an Dios.

<sup>24</sup> An i sujmlel ili lajiya. Jini cha'tiquil x'ixic i yejtalach cha'chajptrato. Agar, jini criada, i yejtalach jini trato ch'oyol ba' ti wits i c'aba' Sinaí. Tsi' q'uele pañimil i yalobil che' chucul ti to'ol e'tel.

<sup>25</sup> Jini Agar i yejtalach wits ya' ti Arabia i c'aba' Sinaí yic'ot jini tejclum Jerusalén ba' chuculob ti to'ol e'tel jini ya' ba' chumulob mu' ba' i ñopob i taj i colt'antel ti' jac'ol mandar.

<sup>26</sup> Pero libre jini Jerusalén am ba' ti chan. Jiñach lac ña' ti lac pejtelel.

<sup>27</sup> Come ts'ijbubil: "Tijicñesan a pusic'al, jochol ba' x'ixic, mach ba' anic a walobil. C'am yom ma' cha'len t'an, jatet mach ba' anic a bajq'uel. Come ñumen cabal i yalobil jini bajñel ba' x'ixic bajche' jini am ba' i ñoxi'al". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>28</sup> Joñoñla, hermanojob, tsa' la' quila pañimil che' bajche' Isaac cha'an albil ba' i t'an Dios.

<sup>29</sup> Che' bajche' tsa' ujtí ti' yorajlel Isaac che'ach mi' yujtel wale. Jini mu' ba' i cha' ilañob pañimil ti Espiritu woli' tic'lantelob ti' tojlel jini yom ba' i yac'ob ti' jac'ol mandar.

<sup>30</sup> ¿Chuqui mi' yal i Ts'ijbujel Dios?: "Choco loq'uel jini criada yic'ot i yalobil, come i yalobil criada ma'anic mi' tem ch'am i chub'an i tat yic'ot i yalobil jini mero i yijñam ba'".

<sup>31</sup> Jini cha'an hermanojob, mach i yalobilonla criada. I yalobilonla jini libre ba' x'ixic.

## 5

### *Librejonixla ti Cristo*

<sup>1</sup> Librejonla. Cristo tsi' yac'ayonla ti coles ba' chuculonla. Jini cha'an yom libre mi la' cha'an ajñel. Mach mi la' cha' ac' la' ba' ti chujquel ti to'ol e'tel.

<sup>2</sup> Awilan joñoñ, Pablo, mic subeñetla, mi woli la' ch'am tsep pachalel, ma'anic i c'ajñibal Cristo ti la' tojlel.

<sup>3</sup> Mic cha' subeñetla, majqui jach mi' ch'am tsep pachalel, wersa mi' jac' pejtelel i mandar Moisés.

<sup>4</sup> Ti pejteletla mu' ba' lon ña'tan woli la' ch'ajmel ti' wenta Dios cha'an i jac'ol jini mandar, chobiletixla ti Cristo. Mach c'ay'letixla ti' yutsllel i pusic'al Dios.

<sup>5</sup> Joñoñla tsa' ba' lac ñopo Dios woli lac pijtan laj colt'antel ti' p'talalel jini Espiritu cha'an mi laj q'uejlel ti toj.

<sup>6</sup> Come ti Cristo Jesús ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil lac pachalel, o mi mach tsepbilic lac pachalel. Pero jiñach mero ganar che' ñopolix lac cha'an jini wen t'an mu' ba' i yac'ueñoñla laj c'uxbin lac ba'.

<sup>7</sup> Ti yamba ora tsa' la' jac'a ti uts'at jini wen t'an. ¿Majqui tsi' ma'ctayetla cha'an mi la' c'ay la' ch'ujbin i sujmlel?

<sup>8</sup> Mach tilemic ti Dios mu' ba' i p'ayetla.

<sup>9</sup> Jasal ts'ita' levadura cha'an mi' laj xaxan caxlan waj.

<sup>10</sup> C'ayalon ti lac Yum woli j c'ajtiben cha'an mi' cantañetla ame mi la' jac' yamba t'an. Dios mi caj i yac'uen i toj i mul majqui jach mi' tic'lañetla.

<sup>11</sup> Come ma'anic i tic'lantel jini mu' ba' i sub tsep pachalel, pero joñoñ wolic sub jini wen t'an cha'an jini cruz. Jini cha'an wolic tic'lantel.

<sup>12</sup> Uts'at muq'uc i junyajlel tsepob i ba' cha'an mi' loq'uelob ti la' tojlel jini woli ba' i tic'lañetla.

<sup>13</sup> Hermanojob, tsa' p'ajiyetla cha'an libre mi la' wajñel. Wale, mach la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al che' libre añetla. Ti la' c'uxbiya coltan la' pi'lob.

<sup>14</sup> Come uts'at woli la' jac' jini mandar ti pejtelel che' mi la' jac' ili t'an: "C'uxbin a pi'lob che' bajche' ma' c'uxbin a ba'", che'en.

<sup>15</sup> Pero mi woli la' c'ux la' ba' yilal, mi woli la' jach' la' ba' yilal, tsajiletla ame la' jisan la' ba'.

### *I yac'bal jini Espiritu*

<sup>16</sup> Mic subeñetla: Cha'lenla x'ambal ti jini Espiritu cha'an ma'anic mi la' jac' i colosojlel la' pusic'al.

<sup>17</sup> Come i colosojlel lac pusic'al mi' contra-jin jini Espiritu. Jini Espiritu mi' contra-jin lac

tsucul pusic'al. Jini cha'an mach mejlic la' mel jini la' wom ba la' mel.

<sup>18</sup> Mi' woli' toj'esañetla majlel jini Espiritu, mach cha'an añetixla ti' wenta jini mandar.

<sup>19</sup> Tsiquil i mul lac tsucul pusic'al. Jini mu' ba i jac'ob mi' tajob i yixic, mi' cha'leñob ts'i'lel, mi' melob chuqui bibi'.

<sup>20</sup> Mi' ch'ujutesañob dios tac, mi' cha'leñob wujt, yujilob ts'a'leya yic'ot leto. Tsaytsayña jax i pusic'al cha'an chub'añal. Yujilob mich'ajel yic'ot a'leya. Mi' t'oxob i ba ti leto yic'ot ti yamba i ñopbal.

<sup>21</sup> Tsaytsayña i pusic'al cha'an i wenlel yaño' ba. Mi' cha'leñob jontolil, yic'ot yac'ajel, yic'ot leco ba q'uiñijel yic'ot yan tac ba mach ba wenic. Mic cha' subeñetla che' bajche' tsac subeyetla ti yamba ora, jini mu' ba i cha'len che' bajche' jini, ma'anic mi caj i yochel ti' yumantel Dios.

<sup>22</sup> Pero i yac'bal jini Espiritu jiñach laj c'uxbiya, i tijicñayel lac pusic'al, i ñach'talel lac pusic'al, lac p'at'alel ti' cuchol wocol, yic'ot p'untaya, coltaya, i xuc'talel lac pusic'al,

<sup>23</sup> la cutslel, yic'ot i tic'ol lac pusic'al. Mach tic'biloc jini mu' ba i mel bajche' iliyi.

<sup>24</sup> Pejtelel i cha'año' ba Cristo tsa'ix i ch'ijiyob ti cruz i tsucul pusic'al yic'ot pejtelel i colosojlel yic'ot chuqui mi' mulan.

<sup>25</sup> Mi' cuxulonla cha'an jini Espiritu, la' lac cha'len chuqui yom Dios ti' p'at'alel jini Espiritu.

<sup>26</sup> La' laj cay lac chañ'esan lac ba. Mach yomic mi lac techbeñob i mich'ajel lac pi'lob. Mach yomic tsaytsayña lac pusic'al cha'an i wenlel lac pi'lob.

## 6

<sup>1</sup> Hermanojob, mi tsa' yajli ti mulil juntiquil winic, jatetla woli ba la' wajñel ti jini Espiritu, cha' toj'esanla ti' yutlel la' pusic'al. Q'uele la' ba ame pajyiquetla ti mulil ja'el.

<sup>2</sup> Coltan la' ba ti' cuchol wocol. Che' jini mi la' jac'ben i mandar Cristo.

<sup>3</sup> Come mi an majqui mi' lon ña'tan an i bajñel wenlel, woli jach i bajñel lotin i ba.

<sup>4</sup> Ti jujuntiquetla bajñel cañal la' ba. Q'uele mi uts'at a melbal. Tijicñesan a pusic'al mi wen melbil, pero mach ma' chañ'esan a ba ti' tojlel yaño' ba cha'an a melbal.

<sup>5</sup> Come an ti lac wenta lac melbal ti jujuntiquilonla.

<sup>6</sup> Jini woli ba ti cantesantel ti' t'an Dios, la' i coltan i yaj cantesa yic'ot i chub'a'an.

<sup>7</sup> Mach mi la' wac' la' ba ti lotintel. Mach mejlic ti wajlentel Dios. Pejtelel chuqui jach mi' pac' winic mi caj i c'aj.

<sup>8</sup> Jini mu' ba i pac' chuqui tilem ba ti' tsucul pusic'al, mi caj i c'aj toj mulil. Pero jini mu' ba i cha'len pac' ti jini Espiritu, mi caj i c'aj i cuxtalel mach ba anic mi' jilel.

<sup>9</sup> Mach yomic mi lac lujban ti' melob chuqui uts'at, come tal i yorajlel mi caj lac cha'len c'ajbal mi ma'anic mi' lujban lac pusic'al.

<sup>10</sup> Jini cha'an la' laj coltan pejtelel winicob che' i yorajlel to. Pero ñumen yom mi laj coltan jini mu' ba i ñopob Cristo.

### *Pablo mi' sub i ñuclel i cruz Cristo*

<sup>11</sup> Q'uelela tsac ts'ibubeyetla ili jun ti colem ba letra tac tij c'ab.

<sup>12</sup> Pejtelel yomo' ba q'uejlel ti ñuc mi' wersa xic'beñetla cha'an mi la' ch'am tsep pachalel, come mach yomobic i yubin wocol cha'an i cruz Cristo.

<sup>13</sup> Pero jini woli ba i ch'amob tsep pachalel mach ts'acallic woli' jac'ob jini mandar. Yomob jach mi la' ch'am tsep pachalel cha'an mi' q'uelob i ba ti ñuc cha'an i sellojlel ti' la' bac'tal.

<sup>14</sup> Pero ma'anic mic saclan c ñuclel ti la' tojlel, cojach mi cac' ti ñuc i cruz lac Yum Jesucristo, come ya' ti cruz tsa' jili i p'at'alel pañimil tic tojlel. Tsa' ch'ijleyon ti cruz cha'an ma'anic mic cha'n mulan i cha'an ba pañimil.

<sup>15</sup> Come ti Cristo Jesús ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil lac pachalel o mi mach tsepbilic lac pachalel. Pero mi cha' melbilonla ti tsijib jiñach yom ba.

<sup>16</sup> La' aq'uenticob i ñach'talel yic'ot i p'untantel ti Dios pejtelel mu' ba i melob che' bajche' wolic subeñetla yic'ot pejteli jini mero i cha'año' ba Dios.

<sup>17</sup> Mach i cha'n tic'laño'n majqui jach an tij contra, come tsiquil i yejtal tac c lojwel cha'an i winicon Jesús.

<sup>18</sup> Hermanojob, la' ajnic ti la' pusic'al i yutlel lac Yum Jesucristo. Amén.

## EFESIOS

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios. Mi caq'ueñetla cortesía i cha'añet ba la Dios ya' ti Efeso mu' ba la ñop Cristo Jesús.

<sup>2</sup> La' aq'uentiquetla i yutslel yic'ot i ñach'tilel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

### *An lac wenlel ti Cristo*

<sup>3</sup> La' subjic i ñuclel Dios, i Tat lac Yum Jesucristo tsa' ba i yaq'ueyonla ti lac majtan ya' ti panchan pejtetel chuqui uts'at ti Cristo.

<sup>4</sup> Come tsi' yajcayonla ti Cristo che' maxto melbilic pañimil cha'an mi la cajñel ti ch'ujul ti' tojlel, saq'uesabilonixla ti pejtelel lac mul.

<sup>5</sup> Come tsi' wan ña'ta i yotsañonla ti' yalobil ti' wenta Jesucristo cha'an c'ux tsi' yubiyonla. Che'ach tsi' mele come che'ach yom i pusic'al.

<sup>6</sup> La' lac sub i ñuclel Dios cha'an i yutslel i pusic'al tsa' ba i yaq'ueyonla ti lac majtan ti' tojlel c'uxbibil ba i Yalobil.

<sup>7</sup> Che' ba tsa' ch'ami Cristo, tsi' yac'ayonla ti coel cha'an ti' ch'ich'el. Tsi' ñusbeyonla lac mul come wen on i yutslel.

<sup>8</sup> Mach p'isbilic tsi' yaq'ueyonla i yutslel che' ba tsi' ts'actesa chuqui wan ña'tabil i cha'an ti cabal i ña'tabal.

<sup>9</sup> Tsi' mele ti pejtelel che' bajche' yom i pusic'al. Tsi' tsictesabeyonla chuqui wan ña'tabil i cha'an mach ba tsictiyemic ti yamba ora tsa' ba i bajñel ña'ta i yujtesan ti Cristo.

<sup>10</sup> Mi caj i yaq'ueñob i yuman Cristo pejtetel chuqui an ti panchan yic'ot ti pañimil che' tilemix i yorajlel.

<sup>11</sup> Tsi' yajcayonla ti Cristo che' bajche' tsi' wan ña'ta i mel, come Dios mi' lu' mel che' bajche' yom i pusic'al.

<sup>12</sup> Yom mi lac tsictesan i ñuclel, joñonla tsa' ba lac ñaxan taja lac pijtaya ti Cristo.

<sup>13</sup> Jatetla ja'el che' ba tsa' la' wubi jini wen t'an, jini isujm ba, cha'an mi la' coltantel, tsa' la' ñopo Cristo. Tsa' otsabentiyetla jini Ch'ujul ba Espiritu, jiñach la' sellojlel yilal tsa' ba tili che' bajche' wan albil.

<sup>14</sup> Aq'uebilonla jini Espiritu cha'an mi lac ña'tan ts'acal mi caj lac ch'am ti pejtelel chuqui wan albil i cha'an Dios. Mi caj i yac' ti libre i cha'año' ba cha'an mi lac tsictesan i ñuclel Dios.

### *Oración cha'an mi' yaq'uentelob cabal i pusic'al*

<sup>15</sup> Tsa cubi tsa'ix la' ñopo lac Yum Jesús. C'ux mi la' wubin pejtelel i cha'año' ba Dios.

<sup>16</sup> Jini cha'an ma'anic mij cay c suben Dios wocolix i yala cha'añetla che' mic tajetla ti oración.

<sup>17</sup> Mij c'ajtiben i Dios lac Yum Jesucristo cha'an mi' yaq'ueñetla cabal la' ña'tabal yic'ot i yEspiritu cha'an mi la' wen ch'amben isujm chuqui woli la' pasbentel, cha'an mi la' wen can lac Tat am ba ti panchan.

<sup>18</sup> La' i yaq'ueñet la' ch'amben isujm chuqui woli la' pijtan, come jini cha'an tsi' pa'yayetla cha'an mi la' can jini uts'at tac ba mu' ba caj i yaq'uen i cha'año' ba.

<sup>19</sup> Come mach p'isbilic jini ñuc ba i p'atalel Dios woli ba ti e'tel ti lac pusic'al mu' ba lac ñop. Tsi' c'aña ti lac tojlel jini jach ba i p'atalel

<sup>20</sup> tsa' ba i c'aña i tech ch'ojyel Cristo ba'an chameño' ba, che' ba tsi' buchchoco ti' ñoj ya' ti panchan.

<sup>21</sup> Ñumen ñuc Cristo bajche' pejtetel i yumantel tac pañimil yic'ot ñuco' ba i ye'tel año' ba i p'atalel yic'ot i yumantel. Ñumen ñuc i ye'tel bajche' pejtelel wa'chocobilo' ba, mach cojic jach ti ili ora pero ti tal to ba ora ja'el.

<sup>22</sup> Dios tsi' yotsabe ti' wenta Cristo pejtetel chuqui tac an. Tsi' yotsa Cristo ti' yum pejtelel xñopt'añob cha'an mi lac jac'ben ti pejtelel chuqui yom.

<sup>23</sup> I bac'talonla Cristo. Mi' yajñel ti joñonla mu' ba lac ñop. Mi' ts'actiyel i tijicñayel ti joñonla. Pejtetel chuqui an mi' taj i c'ajñibal ti lac Yum.

## 2

### *Cuxulonixla ti Cristo*

<sup>1</sup> Dios tsi' yaq'ueyetla la' cuxtalel che' chameñetla ti la' jontolil yic'ot ti la' mul.

<sup>2</sup> Ti yamba ora tsa' ajniyetla ti jontolil che' bajche' i tilel i cha'año' ba pañimil. Tsa' la' jac'be Satanás i yum pañimil mu' ba i yumaño xibajob, jini espiritu woli ba ti e'tel ti' pusic'al xñusa mandarob.

<sup>3</sup> Ti yamba ora lajal tsa' ajniyonla che' bajche' yaño' ba. Tsa' lac cha'le bajche' yom lac tsucul pusic'al yic'ot lac bac'tal yic'ot lac tsucul ña'tabal. Tsa' lac techbe i mich'ajel Dios lajal bajche' yaño' ba.

<sup>4</sup> Pero cabal tsi' p'untayonla Dios, cabal tsi' c'uxbiyonla.

<sup>5</sup> Tsi' tem aq'ueyonla laj cuxtalel la quic'ot Cristo che' chameñonla ti mulil. Colt'abiletla ti' yutslel i pusic'al Dios.

<sup>6</sup> Tsi' techeyonla ch'ojyel temel la quic'ot Cristo. Tsi' buchchocoyonla ti panchan la quic'ot Cristo Jesús

<sup>7</sup> cha'an mi' pas ti pejtelel ora bajche' tsi' p'untayonla ti on ba i yutslel i pusic'al, che' ba tsi' pasbeyonla i c'uxbiya ti Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Come colt'abiletla ti' yutslel i pusic'al Dios cha'an tsa' la' ñopo. Ma'anic tsa' la' bajñel colta la' ba. La' majtan jach tilem ba ti Dios.

<sup>9</sup> Mach cha'anic wen ba la' melbal, ame anic majqui mi' lon chañ'esan i ba.

<sup>10</sup> Come i melbalonla Dios. Tsi' cha' meleyonla ti Cristo Jesús cha'an mi lac mel chuqui wen. Dios tsi' wan chajpabeyonla la que'tel yom ba mi lac mel.

*Ochemonla ti junmojt ti Cristo*

<sup>11</sup> Na'tanla bajche' aňetla ti yamba ora gentilet ba la. Jini tsepbilo' ba i pachalel tsi' bajňel subuyob i ba ti űuc cha'an tsepbil i pachalel ti c'ab winicob. Tsi' ts'a'leyetla cha'an mach tsepbilic la' pachalel.

<sup>12</sup> Ti yamba ora ma'anic Cristo la' wic'ot, mach la' pi'abolic jini israelob, mach la' cha'anic jini xuc'ul ba t'an albil ba i cha'an Dios, ma'anic la' pijtaya. Ma'anic la' Dios wa' ti paňimil.

<sup>13</sup> Pero wale aňetla ti Cristo Jesús, jatetla űajt ba aňetla ti yamba ora. Tsa' pajjuyetla ti lac'al cha'an ti' ch'ich'el Cristo.

<sup>14</sup> Come Cristo tsi' lajmesabeyonla lac ts'a'leya che' ba tsi' mele ti junmojt jini cha'mojt tejclumob, gentilob yic'ot israelob. Tsi' jeme jubel jini tsalal tsa' ba i t'oxoyonla.

<sup>15</sup> Che' ba tsa' chamí, tsi' jisa jini mandar yic'ot tic'oňel tsa' ba i t'oxoyonla. I bajňel tsi' mele jump'ejl tsiji' ba tejclum paybil ba loq'uel ti cha'mojt, cha'an űach'al mi la cajňel la quic'ot.

<sup>16</sup> Ya' ti cruz, Cristo tsi' yuts'esabeyonla lac pusic'al yic'ot Dios. Tsi' mele jini cha'mojt winicob ti junmojt che' ba tsi' jisabeyonla lac ts'a'leya.

<sup>17</sup> Tsa' tili i subeňob jini űajt ba aňob yic'ot jini lac'al ba aňob cha'an űach'al mi la cajňel.

<sup>18</sup> Come ti pejtelonla tsa' ba lac űopo Cristo mi lac lac'tesan lac ba ba'an lac Tat ti jun-tiquil jach ba Espiritu.

<sup>19</sup> Jini cha'an mach chan yambayix mij q'ueletla. Aňix la' wajňib quic'ot lojon. Ochemetixla yic'ot i cha'aňo' ba Dios. Lac pi'alix lac ba ti Dios.

<sup>20</sup> Wa'chocobiletla quic'ot lojon che' bajche' xajlel ti jump'ejl jach ba otot c'acchocobil ti' pam i c'aclib tsa' ba i ts'ajquiyob jini apóstolob yic'ot x'alt'aňob. Jesucristo jina'ch űuc ba Xajlel ti' xujc otot.

<sup>21</sup> Wen xojňibil pejtél jini otot ti Cristo Jesús. Woli ti cha'ň'an majlel jinto mi' yujtel ti melol jini ch'ujul ba Templo i cha'an lac Yum.

<sup>22</sup> Ti lac Yum wa'chocobiletla ja'el ti jump'ejl chumlibal ba' mi' chamtal Dios ti Espiritu.

### 3

*Tsa' aq'uenti Pablo i ye'tel ti' tojlel gentilob*

<sup>1</sup> Joňon Pablojon, xňujp'elon i cha'an Cristo Jesús cha'aňetla gentilet ba la.

<sup>2</sup> Mi cal, tsa'ix la' wubi bajche' tsa' aq'uentiyon que'tel cha'an mi caq'ueňetla la' can i yutslél i pusic'al Dios.

<sup>3</sup> La' wujil tsa' pasbentiyon i sujmlél mach ba tsictiyemic ti yamba ora, che' bajche' tsac ts'ita' ts'ijbubeyetla.

<sup>4</sup> Che' mi la' q'uel jini jun, mi mejlel la' ch'amben isujm jini mucul tac ba tsa' ba i cantesabeyon Cristo.

<sup>5</sup> Mach cambilic i cha'an winicob ti yamba ora, pero wale jini Espiritu tsa'ix i tsictesabeyob jini ch'ujul ba apóstolob yic'ot x'alt'aňob i cha'an.

<sup>6</sup> Jina'ch i sujmlél cha'an lajal mi caj i yaq'uentelob i wenlel gentilob yic'ot israelob, come jump'ejlobix i bac'tal yic'ot Cristo Jesús. Mi caj i tem aq'uentelob ti Cristo chuqui albil i cha'an Dios ti' yutslél i pusic'al.

<sup>7</sup> Che' ba tsi' wa'chocoyon Dios ti' yutslél i pusic'al, tsi' yaq'ueyon que'tel ti jini wen t'an. Tsi' tsictesa i p'alalé tic tojlel.

<sup>8</sup> Anquese mach űuconic che' bajche' yaňo' ba i cha'aňo' ba Dios, tsa' aq'uentiyon que'tel cha'an mic subeňob gentilob jini wen t'an yic'ot i yutslél Cristo, cha'an mi' caňob i űucel Cristo mach ba lu' cambilic lac cha'an.

<sup>9</sup> Mic tsictesabeňob pejtelel winicob x'ixicob jini mach ba tsictiyemic c'alal ti' cajibal paňimil che' ba tsi' mele Dios pejtelel chuqui tac an.

<sup>10</sup> Come Dios tsi' wan űa'ta i c'an jini xňopt'aňob cha'an mi' yac' ti cajňel jini űuc ba i űa'tabal ti' tojlel yumalob yic'ot ángelob aňo' ba i ye'tel ti panchan.

<sup>11</sup> Che'ach tsi' wan űa'ta i mel Dios che' maxto anic paňimil. Tsa'ix i yac'a ti ts'actiyel ti Cristo Jesús lac Yum.

<sup>12</sup> Ti lac Yum che'jl lac pusic'al mi mejlel la cochel ti' tojlel Dios cha'an tsa' lac űopo Cristo.

<sup>13</sup> Jini cha'an mic subeňetla ti wocol t'an, mach mi la' wac' ti lujb'an la' pusic'al cha'an ili wocol woli ba j cuch, come an i c'ajňibal cha'an mi la' taj la' wenlel.

*Oración cha'an mi' cambeňob i c'uxbiya Cristo*

<sup>14</sup> Jini cha'an mic űocchocon c ba ti' tojlel lac Tat

<sup>15</sup> tsa' ba i yaq'ueyob i c'aba' jujunchajp winicob x'ixicob ti panchan yic'ot ti paňimil.

<sup>16</sup> Mij c'ajtiben Dios, i Yum pejtelel chuqui an, cha'an mi' p'atesabeňetla la' pusic'al yic'ot jini Espiritu,

<sup>17</sup> cha'an mi' chumtal Cristo ti la' pusic'al cha'an woli la' űop. Che' jini mi caj i tam'an la' wi' che' tsats cayaletla ti Cristo, che' c'ux mi la' wubin.

<sup>18</sup> Com mi la' ch'amben isujm yic'ot pejtelel i cha'aňo' ba Dios bajche' c'amel an i c'uxbiya Jesús, yic'ot bajche' an i jawtilel, yic'ot i űajtlel, yic'ot i chanel, yic'ot i tamlé.

<sup>19</sup> Com mi la' c'amben i c'uxbiya Cristo, anquese mach lac lu' cañayic, cha'an mi la' taj pejtelel jini yom ba' i yaq'ueñonla Dios.

<sup>20</sup> Wen cabal i p'at'alel woli ba' ti e'tel ti lac pusic'al cha'an mi' mel ñumen ñuc ba' i ye'tel bajche' pejtelel chuqui mi laj c'ajtiben yic'ot pejtelel mu' ba' lac ña'tan.

<sup>21</sup> La' tsictiyic i ñuclel Dios ti' tojlel jini mu' ba' i tempañob i ba' ti Cristo Jesús ti pejtelel ora. Amén.

#### 4

##### *Jump'ejlach i bac'tal Cristo*

<sup>1</sup> Joñon xñujp'elon cha'an lac Yum. Ti wocol t'an mic subeñetla cha'an mi la' wajñel che' bajche' yom Dios, come jini cha'an tsi' p'ayayetla.

<sup>2</sup> Ajñenla ti pec' ti' yutsllel la' pusic'al. Chan cuchbeñob i sajtemal la' pi'ñlob ti la' c'uxbiya.

<sup>3</sup> Cha'lenla wersa cha'an ñach'al mi la' wajñel ti jump'ejl jach la' pusic'al ti jini Espiritu.

<sup>4</sup> Jump'ejlach i bac'tal Cristo ba' ochemonla. Juntiquil Espiritu. P'aybiletla cha'an mi la' wajñel ti junsujm jach la' pijtaya come jini cha'an tsi' p'ayayetla Dios.

<sup>5</sup> Juntiquil lac Yum, junsujm jach woli ba' lac ñop, junsujm jach ch'amja'.

<sup>6</sup> Juntiquil jach Dios, lac Tat ti lac pejtelel. I yumach winicob. Mi' cha'len i ye'tel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. Mi' yajñel ti la' pusic'al ti la' pejtelel.

<sup>7</sup> Dios tsi' yaq'ueyonla ti jujuntiquilonla i yutsllel i pusic'al che' bajche' lac majtan tsa' ba' i t'oxbeyonla Cristo.

<sup>8</sup> Jini cha'an tsi' yala' ti salmo: "Che' ba' tsa' letsi majlel ti panchan Cristo, tsi' p'aya majlel cabal tsa' ba' c'ajchiyob ti yamba' ora. Tsi' yaq'ueyob i majtan tac winicob x'ixicob".

<sup>9</sup> Jini tsa' ba' letsi majlel ti panchan, çmach ba' ñaxanic tsajni ti yebal lum?

<sup>10</sup> Jini tsa' ba' jubí tilel, jiñach tsa' ba' letsi majlel ti' chañelal tac panchan cha'an mi' laj but' pejtél panchan yic'ot pañimil.

<sup>11</sup> Tsi' yaq'ueyob i ye'tel winicob: ñaxan apóstolob, wí'ilix x'alt'añob, yic'ot subt'añob, yic'ot xcantayajob, yic'ot xcantesajob.

<sup>12</sup> Laj wa'chocobilob cha'an mi' cantesañob i cha'ño' ba' Dios cha'an mi' cha'libeñob i ye'tel, cha'an che' jini mi' p'at'an majlel i bac'tal Cristo,

<sup>13</sup> jinto mi lac ñop ti jump'ejl jach lac pusic'al cha'an mi laj can i Yalobil Dios ti pejtelonla, jinto mi lac taj laj colel ti Cristo cha'an mi lac tsictesan i ñuclel che' junjalalonla yic'ot.

<sup>14</sup> Mach yomix alobon to la. Mach yomic mi lac chan ñijcayel cha'an i cantesa winicob che' bajche' i yopol te' mu' ba' i ñijcan ic'. Maya jax mi' melob i bajñel sojqumal cha'an mi' lotiñonla.

<sup>15</sup> Pero joñonla mi lac sub i sujmllel yic'ot c'uxbiya. Mi lac taj laj colel ti Cristo ti pejtelel chuqui yom. Jiñach lac jol.

<sup>16</sup> Pejtelel i bac'tal Cristo mi' taj i p'at'alel ti' jol. Che' mi' jac'ben i jol pejtél chuchbil tac ba' ti' bac'tal, tsuyul mi' yajñel yic'ot i p'aquele. Che' uts'at mi' mel i ye'tel, mi' wen colel yic'ot cabal i p'at'alel yic'ot cabal c'uxbiya che' bajche' yom.

##### *Tsi' ba' lac pusic'al cha'an Cristo*

<sup>17</sup> Jini cha'an mic subeñetla ti lac Yum, mach yomic mi la' chan ajñel che' bajche' yaño' ba' gentilob, sojqumal ba' i ña'tabal.

<sup>18</sup> Añob ti ac'alel yilal. Ma'anic mi' ch'ambeñob isujm, come ma'añobic i cuxtalel ch'oyol ba' ti Dios. Mach i cañayobic come tsatsatax i pusic'al.

<sup>19</sup> Tsa' ñam'ayob i pusic'al ti mulil. Tsa'ix i junyajlel ac'ayob i ba' ti jontolil. Añob i wo'lel ti jujunchajp i bibi'lel.

<sup>20</sup> Pero Cristo mach che'ic tsi' cantesayetla.

<sup>21</sup> Tsa'ix la' wubibe i t'an ti isujm, come cantesabiletla ti Jesús bajche' yom mi la' wajñel.

<sup>22</sup> Yom mi la' cay i tsuculel la' pusic'al tsa' ba' i lotiyetla che' ba' tsa' la' jac' ti yamba' ora, come tuwix yubil cha'an i colosojlel.

<sup>23</sup> La' mejlic la' pusic'al ti tsijib yic'ot la' ña'tabal.

<sup>24</sup> Yom mi la' ch'am tsi' ba' la' pusic'al melbil ba' ti toj ti isujm cha'an ch'ujul mi la' wajñel che' bajche' Dios.

<sup>25</sup> Jini cha'an c'ayala lot. Cha'lenla t'an ti isujm ti jujuntiquileta yic'ot la' pi'ñlob, come lac pi'ñlach lac ba'.

<sup>26</sup> Mi tsa' tejchi la' mich'ajel, mach la' cha'len mulil. Mach yomic chan mich'etla che' mi' bajlel q'uin.

<sup>27</sup> Mach yomic mi la' wis jamben la' pusic'al xiba.

<sup>28</sup> Jini tsa' ba' i cha'le xujch' mach i chan cha'len. La' i cha'len e'tel. La' i c'an i c'ab cha'an wen ba' i ye'tel. Che' jini mi mejlel i yaq'uen i chub'an jini anto ba' yom i cha'an.

<sup>29</sup> Mach yomic mi la' c'an la' wej ti jontol ba' t'an. Yom jach mi la' sub chuqui uts'at cha'an mi la' p'atesan jini mu' ba' i yubiñob, cha'an mi la' waq'ueñob i yutsllel i pusic'al.

<sup>30</sup> Mach la' waq'uen i ch'ijiyemlel i pusic'al jini Ch'ujul ba' Espiritu tsa' ba' la' taja ti Dios, come jiñach la' sellojlel ti jini tal to ba' q'uin che' mi caj i tsictiyel majqui i cha'añetla.

<sup>31</sup> Cayala ti junyajlel: ts'a'leya, mich'ajel, a'leya, mich' ba' t'an, u'yaj t'an, yic'ot pejtelel jontolil.

<sup>32</sup> Yom mi la' coltan la' pi'ñlob ti' yutsllel la' pusic'al. P'untan la' pi'ñlob. Nusaben la' ba' la' mul che' bajche' Dios tsi' ñusabeyetla la' mul ti Cristo.

## 5

*Ajñenla che' bajche' yom*

<sup>1</sup> Tsajcanla i melbal Dios, come c'uxbibil ba iyalobiletla.

<sup>2</sup> Ti pejtelel chuqui mi la' mel c'uxbin la' ba che' bajche' tsi' c'uxbiyonla Cristo. Tsi' yac'la i ba ti chamel cha'añonla che' bajche' tsansabil ba i majtan Dios, che' bajche' ofrenda xojocña ba i yujts'il.

<sup>3</sup> Mach yomic mi la' taj la' wixic. Mach la' cha'len chuqui bibi'. Mach la' tsajyun chuba'añal. Che' leco chuqui mi' yujtel ti la' tojlel, mach yomic mi la' chan al, come mach i t'ojolic ti' tojlel i cha'año' ba Dios.

<sup>4</sup> Mach yomic bibi' la' t'an, mi sojquem, mi alas t'an, pero yom mi la' suben Dios wocolix i yala.

<sup>5</sup> Come la' wujil ti isujm, ma'anic mi caj i yochel ti' yumantel Cristo yic'ot Dios jini mu' ba i cha'len ts'i'lel mi jini am ba i bibi'lel i pusic'al, mi jini tsaytsayña ba i pusic'al cha'an chuba'añal. Come i tsaytsayniyel lac pusic'al cha'an chuba'añal lajalach bajche' i c'uxbintel dioste'.

<sup>6</sup> Mach yomic mi la' jac' lot yic'ot lolom jach ba t'an, come jini cha'an tal i mich'ajel Dios ti' contra xñusa mandarob.

<sup>7</sup> Mach mi la' chan majlel yic'otob.

<sup>8</sup> Ti yamba ora añetla ti ic'ch'ipan ba pañimil. Wale añetla ti' saclel pañimil yic'ot lac Yum. Ajñenla che' bajche' jini año' ba ti' saclel pañimil.

<sup>9</sup> Come i yac'bal jini Espiritu jiñlach pejtelel chuqui uts'at yic'ot pejtelel chuqui toj yic'ot pejtelel chuqui isujm.

<sup>10</sup> Cha'lenla wersa la' mel jini mu' ba i mulan lac Yum.

<sup>11</sup> Mach mi la' mel lolom jach ba che' bajche' jini año' ba ti ic'ch'ipan ba pañimil. Yom mi la' tsictesabeñob i mul.

<sup>12</sup> Come quisintic jax ti' yalol chuqui mi' mucul melob.

<sup>13</sup> Che' mi lac lu' ac' ti' saclel pañimil, mi caj i tsictesan mi wen o mi jontol.

<sup>14</sup> Jini cha'an albilib: "Caña a wut woliyet ba ti wayer. Ch'ojyen loq'uel ti ic'ch'ipan ba pañimil ba'an chameño' ba. Cristo mi caj i yalq'uet ti ajñel ti' saclel pañimil".

<sup>15</sup> Yom yalal la' wo che' bajche' jini año' ba i pusic'al. Tsajaletla ame mi la' ñusan q'uin che' bajche' jini tontojo' ba.

<sup>16</sup> Ti pejtelel q'uin pasla la' ba ti uts'at, come cabal woli' p'ojlel jontolil ti ili ora.

<sup>17</sup> Jini cha'an mach la' mel la' ba ti tonto, pero ña'tanla chuqui yom lac Yum.

<sup>18</sup> Mach yomic mi la' yac'an ti vino, come jiñlach la' wo'lel yujil ba jisaya, pero yom but'uletla ti jini Espiritu.

<sup>19</sup> Pejcan la' ba ti salmo tac, yic'ot himno, yic'ot c'ay i cha'an Dios. C'ayin lac Yum ti la' pusic'al, subula i ñuclel.

<sup>20</sup> Pejtelel ora subenla Dios lac Tat wocolix i yala ti' c'aba' lac Yum Jesucristo cha'an pejtelel chuqui jach mi' yujtel.

*Jac'ben la' pi'lob ti uts'at*

<sup>21</sup> Ti jujuntiquiletla jac'ben la' pi'lob ti uts'at cha'an woli la' bac'ñan Dios.

<sup>22</sup> X'ixicob, ac'la la' ba ti utsat ti' wenta la' ñoxi'al che' bajche' mi la' jac'ben lac Yum.

<sup>23</sup> Come jini winic i yumach x'ixic che' bajche' Cristo i yumach xñopt'añob. Come jiñobach i bac'tal Cristo jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba. Cristo jiñlach la' caj Coltaya.

<sup>24</sup> Jini cha'an la' i jac'beñob i t'an i ñoxi'al x'ixicob ti pejtelel chuqui mi' melob che' bajche' mi' jac'beñob i t'an Cristo xñopt'añob.

<sup>25</sup> Winicob, c'uxbin la' wijñam che' bajche' Cristo tsi' c'uxbi i cha'año' ba. Tsi' yac'la i ba ti chamel cha'año

<sup>26</sup> cha'an mi' yotsañob ti ch'ujul, cha'an mi' saq'uesaño ti' t'an che' bajche' ti ja'.

<sup>27</sup> Cristo mi' caj i cantan i cha'año' ba cha'an i t'ojol jax mi' q'uejlelo y'a' ti' tojlel che' ma'anic i pajq'uemal tac mi i sojwic'lel tac mi i mul mi yamba i bibi'lel, che' ch'ujulob.

<sup>28</sup> Yom mi' c'uxbiñob i yijñam winicob che' bajche' mi' bajñel c'uxbiñob i bac'tal. Jini mu' ba i c'uxbin i yijñam woli' bajñel c'uxbin i ba.

<sup>29</sup> Ma'anic winic mu' ba i ts'a'len i bac'tal. Mi' we'esan, mi' cantan ti uts'at che' bajche' Cristo mi' cantan i cha'año' ba.

<sup>30</sup> Come i bac'talonla Cristo. Calalonla ti' tojlel.

<sup>31</sup> Jini cha'an mi' caly i tat i ña' winic cha'an mi' yajñel yic'ot i yijñam. Jini cha'tiquil mi' yochelob ti juntiquil jach.

<sup>32</sup> Jiñlach ñuc ba i sujmel mach ba tsic-tiyemic ti yamba ora. Wolic subeñetla ti lajiya cha'an mi la' ña'tan bajche' mi' yajñel Cristo yic'ot xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba.

<sup>33</sup> Jini cha'an ti jujuntiquiletla yom mi la' c'uxbin la' wijñam che' bajche' mi la' bajñel c'uxbin la' ba. Jini x'ixic la' i q'uel ti ñuc i ñoxi'al.

## 6

*Alalob yic'ot tatlob*

<sup>1</sup> Allob, ch'ujbiben i t'an la' tat la' ña', come che'ach yom lac Yum tsa' ba i yot-sayetla ti' wenta.

<sup>2-3</sup> Q'uele ti ñuc a tat a ña' cha'an ma' taj a wenlel yic'ot cabal a jabilel ti pañimil. Dios tsi' yaq'ueyonla ili mandar cha'an mi lac taj chuqui albil i cha'an.

<sup>4</sup> Tatlob, mach yomic mi la' techbeñob i mich'ajel la' walobilob. Ju'sabeñob i pusic'al che' woliyob ti colel. Cantesañob ti lac Yum.

*X'e'telob yic'ot yumalob*

<sup>5</sup> X'e'telob jac'ben la' yum ti pañimil ti baq'uen yic'ot ti' pec'lel la' pusic'al che' bajche' ti' tojlel Cristo.

<sup>6</sup> Mach cha'anic jach mi la' q'uejlel ti uts'at ti winicob, pero yic'ot pejtelel la' pusic'al, che' bajche' x'e'telob i cha'an Cristo, cha'lenla che' bajche' yom Dios.

<sup>7</sup> Cha'libenla i ye'tel la' yum ti pañimil che' bajche' ti' tojlel lac Yum, mach ti' wutic jach winicob.

<sup>8</sup> La' wujil, chuqui jach mi lac mel ti jujuntiquilonla, mi caj lac ch'am lac chobejtabal ch'oyol ba ti lac Yum. Lajal mi' ch'amob jini año' ba ti' yum yic'ot mach ba añobic ti' yum.

<sup>9</sup> Yumalob, yom mi la' c'uxbin x'e'telob la' cha'an. Cya la' bac'tesaño, come ña'tabil la' cha'an an juntiquil Yumal ti panchan, la' Yum, jiñach i Yum ja'el. Dios mach jelchojqwic jach mi' c'uxbin winicob.

*Xojo pejtela ma'ctijib mu' ba i yaq'ueñet Dios*

<sup>10</sup> Che' ja'el, quermanojob, p'atesan la' ba ti lac Yum come cabal i p'atalel mu' ba i yaq'ueñetla.

<sup>11</sup> Xojola pejtelel la' ma'ctijib mu' ba i yaq'ueñetla Dios cha'an mi la' wajñel ti uts'at ame i lotiñetla xiba.

<sup>12</sup> Ma'anic woli laj contrajin winicob año' ba i bac'tal yic'ot i ch'ich'el. Pero woli laj contrajin xibajob año' ba i ye'tel yic'ot i p'atalel, woli ba i melob i yumantel ti ic'ch'ipan ba pañimil, yic'ot jontol ba espíritujob ti pañimil.

<sup>13</sup> Jini cha'an ch'amala pejtelel la' ma'ctajib mu' ba i yaq'ueñetla Dios cha'an xuc'ul mi la' wajñel che' mi' tajetla wocol. Che' ba tsa'ix ñumi la' cha'an ti pejtelel, yom chan xuc'uletla.

<sup>14</sup> Yom chajpabiletla che' bajche' soldado yic'ot isujmel i t'an Dios, i wenta la' cajchiñac', cha'an uts'at mi la' cha'len xambal. Larala toj ba la' pusic'al i wenta la' bujc.

<sup>15</sup> Yom chajpabil la' woc cha'an mi la' majlel yic'ot jini wen t'an mu' ba i yuts'esan lac pusic'al yic'ot Dios.

<sup>16</sup> Che' ja'el, chucu la' ma'ctajib ti la' c'ab cha'an mi la' yapben i jalajb xiba woli ba ti lejmel i ñi'. Jini lac ma'ctajib chucul ba ti la' c'ab, jiñach i ñopol Dios.

<sup>17</sup> C'acala i ma'ctajib la' jol, jiñach la' coltantel. Chucula jini espada mu' ba i c'an Espíritu cha'an mi' mel i ye'tel, jiñach i t'an Dios.

<sup>18</sup> Cha'lenla oración ti pejtelel ora ti jini Espíritu. Yom mi la' chan c'ajtiben chuqui anto yom la' cha'an. Yom yaxal la' wo cha'an mi la' chan taj ti oración pejtelel i cha'año' ba Dios.

<sup>19</sup> Cha'lenla oración cha'año ja'el, cha'an mi caq'uentel t'an ba' ora com c sub, cha'an ch'ejl mi cac' ti cañel jini wen t'an mach ba tsictiyemic ti yambal ora.

<sup>20</sup> Come chocbilon tilel cha'an mic sub i t'an Dios. Jini cha'an cac'halon ti cadena. C'ajtiben Dios cha'an ch'ejl mic sub jini wen t'an che' bajche' yom.

*Iyutsllel i t'an*

<sup>21</sup> La quermano Tiquico, c'uxbibil ba hermano, xuc'ul ba x'e'tel i cha'an lac Yum, mi caj i laj subeñetla cha'an mi la' ña'tan bajche' año yic'ot chuqui wolic mel.

<sup>22</sup> Jini cha'an mic choc tilel ba añetla cha'an mi la' ña'tan bajche' año lojon cha'an mi' ñuq'ueslabeñetla la' pusic'al.

<sup>23</sup> La' aq'uenticob la quermanojob i ñach'tilel i pusic'al, yic'ot c'uxbiya, yic'ot i xuc'tilel i pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>24</sup> La' aq'uenticob i yutsllel i pusic'al pejtelel mu' ba i c'uxbiño lac Yum Jesucristo ti pejtelel ora.



## FILIPENSES

<sup>1</sup> Pablojon quic'ot Timoteo, i winicon lojon Jesucristo. Wolic ts'ijbubeñet lojon ili jun, pejtelel i cha'añet ba la Cristo Jesús ya' ti Filipos, yic'ot xcantayajob yic'ot diáconojob.

<sup>2</sup> La' aq'uentiquetla i yutslal yic'ot i ñach'talel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Pablo tsi' cha'le oración cha'an xñopt'añob ya' ti Filipos*

<sup>3</sup> Ti jujunyajl che' mic ña'tañetla, mic suben c Yum Dios wocolix i yala.

<sup>4</sup> Ti pejtelel ora che' mic tajetla ti oración, mij c'ajtiben Dios la' wenlel ti' tijicñayel c pusic'al.

<sup>5</sup> Mic suben wocolix i yala, come c'alal ti' cajibal che' ba tsa' caji la' ñop c'alal wale, woli la' coltañon ti' pucol jini wen t'an.

<sup>6</sup> Cujil Dios mi caj i ts'actesan majlel jini wen ba e'tel tsa' ba i teche ti la' pusic'al c'alal ti' q'uiñilel Jesucristo.

<sup>7</sup> Che'ach yom mic chan ña'tañetla ti la' pejtelel ti pejtelel ora, come añetla tic pusic'al. Jini cha'an woli la' tajben i yutslal i pusic'al Dios quic'ot, come chan xuc'ulon ti jini wen t'an wa' ba' ñup'ulon. Wolic chan tsictesan i sujmlal.

<sup>8</sup> Yujil Dios ti pejtelel c pusic'al mic wen c'uxbiñetla ti la' pejtelel yic'ot i c'uxbiya Jesucristo.

<sup>9</sup> Mij c'ajtiben ti oración cha'an mi' chan p'ojlel la' c'uxbiya yic'ot la' ña'tabal yic'ot cabal la' pusic'al,

<sup>10</sup> cha'an mi la' yajcan chuqui ñumen wen, cha'an mi la' wajñel, ti' saclel la' pusic'al ti' tojlel la' pi'alob c'alal ti' q'uiñilel Cristo,

<sup>11</sup> cha'an cabal mi' yac' i wut toj ba la' pusic'al ti' tojlel Jesucristo. Che' jini, mi caj i tsictiyel i ñuclel Dios. Mi caj i subentel wocolix i yala.

*Che' cuxulon to wa'to mic chan ajñel cha'an Cristo*

<sup>12</sup> Com mi la' ña'tan hermanojob, jini wocol tsa' ba cubi tsi' yac' i utsi pujquel jini wen t'an

<sup>13</sup> ti' tojlel pejtelel i soldadojob César woliyo' ba ti cantaya, yic'ot yaño' ba ja'el. Laj yujilob ñup'ulon cha'an Cristo.

<sup>14</sup> Tsa' ch'ejl'ayob ti lac Yum cabal la' quermanojob cha'an ñup'ulon. Ñumen ch'ejl woli' subob jini wen t'an. Ma'añobix i baq'uen.

<sup>15</sup> Isujm an winicob mu' ba i subob i t'an Cristo yic'ot i tsaytsayñayel i pusic'al tic tojlel, cha'an mi' t'oxob hermanojob. Pero yaño' ba mi' subob i t'an Cristo cha'an yomob i mel chuqui uts'at.

<sup>16-17</sup> Woliyob ti sub'tan come woli' c'uxbiñoñob. Ña'tabil i cha'añob

wa'chocobilon ti Dios cha'an mic tsictesan i sujmlal jini wen t'an. Pero yaño' ba mi' cha'leñob sub'tan, come yomob i yotsabeñon i tsaytsayñayel c pusic'al. Yomob i p'ojlesabeñon c wocol ilayi ti maljquibal.

<sup>18</sup> ¿Chuqui mi cal, che' jini? Mi woli' subob i t'an Cristo cha'an yomob i bajñel cha'ñesan i ba, o mi woli' subob ti jump'ejl i pusic'al, tijicñayon cha'an woli ti sujbel. Chan tijicña mi cubin.

<sup>19</sup> Come kujil mi caj calj'uel ti coel cha'an la' woración yic'ot i ye'tel i yEspiritu Jesucristo.

<sup>20</sup> Come che'ach com ja'el ti pejtelel c pusic'al. Mi cal ma'anic mi caj calj'uel ti quisin mi ts'ita'ic, pero ti pejtelel c che'jelel che' bajche' ti yamba ora, che' ja'el wale, mi caj i palstal i ñuclel Cristo tic tojlel mi cuxul to mi cajñel, o mi mux c chamel.

<sup>21</sup> Come cuxul Cristo tic pusic'al. Jiñach j cuxtalel. Mi tsa' chamiyon ñumen tijicñayon ti' tojlel.

<sup>22</sup> Pero mi anto j c'ajñibal wa' ti pañimil ti' tojlel xñopt'añob, mach kujilic baqui ba yom mic yajcan.

<sup>23</sup> Come woli ti chan q'uextayel c pusic'al cha'an cha'chajp wolic ña'tan. Comix chamel cha'an mi cajñel yic'ot Cristo. Jiñach c'ax uts'at ba.

<sup>24</sup> Pero yom to mic chan ajñel quic'otetla cha'an mij cantesañetla.

<sup>25</sup> Che'ach wolic ña'tan. Jini cha'an kujil mu' to cajñel quic'otetla, cha'an mi' p'ojlel la' wenlel yic'ot i tijicñayel la' pusic'al ti' ñopol Cristo.

<sup>26</sup> Che' jini mi caj i p'ojlel i ñuclel la' pusic'al ti Cristo Jesús cha'añon che' mic cha' c'otol ba'añetla.

<sup>27</sup> Yom jach mi la' wajñel ti uts'at che' bajche' mi' cantesañonla i wen t'an Cristo. Che' jini mi tsaj q'ueleyetla, o mi ma'anic tsaj q'ueleyetla, mi caj cubin xuc'uletla ti jump'ejl la' pusic'al, che' temel mi la' cha'len wersa cha'an mi' ñojpel jini wen t'an.

<sup>28</sup> Mach yomic mi la' wis bac'ñan la' contrajob. Che' jini tsiquil ti' tojlelob mi caj i jisantelob, pero mi caj la' coltantel cha'an Dios.

<sup>29</sup> Come aq'uebiletla la' c'ajñibal ti Cristo, mach cojic jach cha'an mi la' ñop, pero cha'an ja'el mi la' wubin wocol cha'an Cristo.

<sup>30</sup> Lajal woli' yujtel wocol ti la' tojlel che' bajche' tic tojlel come wolic ñusan wocol che bajche' tsa' la' wubi.

## 2

*Cristo tsi' peq'uesa i ba*

<sup>1</sup> An i ñuq'uesantel lac pusic'al ti Cristo yic'ot c'uxbiya. Mi lac wen can lac ba ti jini

Espíritu. Mi laj c'uxbin lac ba, mi lac p'untan lac ba.

<sup>2</sup> Jini cha'an ts'actesabeñon i tijicñayel c'pusic'al. Yom junlajal la' ña'tabal yic'ot la' c'uxbiya yic'ot la' t'an. Yom jump'ejl jach la' pusic'al.

<sup>3</sup> Mach yomic chuqui mi la' wis mel ti' tsaytsayñayel la' pusic'al cha'an mi la' chañ'esan la' ba. Pero yom pec' mi la' mel la' ba. Yom ñumen ñuc mi la' q'uel la' pi'alob che' bajche' mi la' bajñel q'uel la' ba.

<sup>4</sup> Mach jinic jach la' bajñel wenlel yom mi la' ña'tan pero i wenlel la' pi'alob ja'el.

<sup>5</sup> Yom lajal la' ña'tabal che' bajche' i ña'tabal Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Che' junlajal Jesús yic'ot Dios, ma'anic tsi' wera ña'ta i yajñel che' bajche' Dios.

<sup>7</sup> Pero tsi' wen peq'uesa i ba. Tsa' ajni che' bajche' juntiquil am ba ti' yum. Tsi' yila pañimil che' bajche' winic.

<sup>8</sup> Che' ba tsa' ajni bajche' winic, tsi' peq'uesa i ba. Tsi' wen jac'be Dios c'alal tsi' yac'a i ba ti' chamel ya' ti' cruz.

<sup>9</sup> Jini cha'an Dios tsi' yal'que c'ax cabal i ñucel ya' ti' tojlel. Tsi' yal'que ñumen ñuc ba i c'aba' che' bajche' pejtelel ñuco' ba am ba i ye'tel.

<sup>10</sup> Cha'an ti' c'aba' Jesús mi caj i ñocchocoñob i ba pejtelel año' ba ti' panchan yic'ot ti' pañimil yic'ot ti' mal lum.

<sup>11</sup> Ti pejtelelob mi caj i yalob Yumalach Jesucristo cha'an mi' tsictesañob i ñucel Dios lac Tat.

### *La' tsictiyic la' sac'lel ti' pañimil*

<sup>12</sup> Jini cha'an hermanojob, c'uxbibil ba c' cha'an, che' bajche' tsa' la' jac'beyon che' ya' to añoñ la' wic'ot, ñumen wen woli la' jac' wale che' mach ya'ic añoñ. Ti' tsiltsilñayel la' pusic'al yic'ot baq'uen yom mi la' chan cha'len chuqui uts'at cha'an mi' tsictiyel woli la' coltantel.

<sup>13</sup> Come Dios woli' mel i ye'tel ti' la' pusic'al cha'an mi la' mulan yic'ot cha'an mi la' mel chuqui yom Dios.

<sup>14</sup> Melela ti pejtelel la' pusic'al. Mach yomic mi la' cha'len wulwul t'an mi a'leya.

<sup>15</sup> Che' jini toj mi caj la' wajñel ti' jump'ejl la' pusic'al, i yalobiletla Dios. Che' jini ma'anic la' bibi'lel anquese joyoletla ti' jini mach ba tojobic i pusic'al, jini sojquemob jax ba. Mi' tsictiyel la' sac'lel ti' tojlelob che' bajche' ec'

<sup>16</sup> che' woli la' pas jini cuxul ba t'an. Che' jini, tijicña mi caj cubin ti' q'uiñilel Cristo cha'an mach lolomic jach que'tel.

<sup>17</sup> Tsa'ix la' ñopoc Cristo tsa' ba i yac'a i ba i wenta tsansabil ba i majtan Dios. Mi che'ach yom mic chamel ja'el cha'an xuc'ul mi la' ñop, tijicñayon mi tsa' mejli c' ñuq'uesabeñetla la' pusic'al.

<sup>18</sup> Jini cha'an yom tijicñayetla. Yom mi la' ñuq'uesabeñon c'pusic'al ja'el.

### *Timoteo yic'ot Epafrodito*

<sup>19</sup> Mi cal mach jalic mi caj i coltañon lac Yum Jesús, cha'an mic choc tilel Timoteo ba' añetla, cha'an mi' ñuc'an c'pusic'al che' mi cubin bajche' añetla.

<sup>20</sup> Come ma'anic yamba c'pi'al ilayi lajal bajche' Timoteo mu' ba i ña'tan la' wenlel ti' jump'ejl i pusic'al.

<sup>21</sup> Ti pejtelelob mi' ña'tañob i bajñel wenlel. Ma'anic mi' ña'tañob chuqui yom Cristo Jesús.

<sup>22</sup> La' wujil an cabal i c'ajñibal Timoteo. Che' bajche' ch'iton mi' coltan i tat ti' e'tel, tsi' coltayan Timoteo ti' pucol jini wen t'an.

<sup>23</sup> Jini cha'an com c' choc majlel ya' ba' añetla che' mic ña'tan chuqui anto yom tic tojlel.

<sup>24</sup> Mi cal mach jalix mi caj i coltañon lac Yum cha'an mic tilel ja'el ba' añetla.

<sup>25</sup> Tsa' ña'ta ja'el yom mic choc majlel ba' añetla quermano Epafrodito, c'pi'al ti' e'tel ti' jini wen ba guerra. Chocbil tilel la' cha'an, tsi' wen coltayan.

<sup>26</sup> Wera yom i q'ueletla ti' la' pejtelel, come tsi' wen mele i pusic'al cha'an tsa' la' wubi c'am.

<sup>27</sup> Isujm tsa' wen c'am'a Epafrodito. Colel tsi' yala chamel. Pero Dios tsi' p'unta. Mach jinic jach tsi' p'unta Epafrodito, tsi' p'untayon ja'el, ame p'ojlic i ch'ijiyemlel c'pusic'al.

<sup>28</sup> Jini cha'an com c'bac' choc majlel ba' añetla, cha'an cha' tijicña mi la' wubin che' mi la' q'uel, cha'an che' jini mi' lajmel jini c' tsic pusic'al ja'el.

<sup>29</sup> Payala ochel ti' lac Yum ti' tijicñayel la' pusic'al. Q'ueleta ti' ñuc pejtél mu' ba i melob che' bajche' Epafrodito.

<sup>30</sup> Come cha'an ti' ye'tel Cristo colel tsi' yala chamel. Tsi' yac'a i ba ba' babaq'uen mi' chamel cha'an mi' ts'actesabeñetla chuqui anto yom melol tic tojlel.

## 3

### *Wolic cha'len ajñel cha'an mij c'otel ya' ba' jaxal c'bijel*

<sup>1</sup> Hermanojob, anto yom mi la' tijicñesan la' pusic'al ti' lac Yum. Isujm, ma'anic mic lujban c' cha' ts'ijbubeñetla jini jach ba t'an. Che'ach yom cha'an mi la' wen jac'.

<sup>2</sup> Tsajiletla come an winicob lajal' ba bajche' ts'i'. Chac'a q'uele la' ba ti' tojlel jini mu' ba i cha'leñob jontolil. Chac'a q'uele la' ba ti' tojlel jini woli ba i subob wera mi' tsejpelel lac pachalel cha'an mi laj coltantel.

<sup>3</sup> Tsejpelel lac pachalel ti' isujm, joñonla mu' ba lac ch'ujutesan Dios ti' Espiritu. Mi' ñuc'an lac pusic'al ti' Cristo Jesús. La' cujil mach mejlic lac bajñel coltan lac ba.

<sup>4</sup> Mi an majqui tsi' lon ña'ta i bajñel coltan i ba, che' ja'el joñon. Mi an majqui mi mejlele i pas i ba ti ñuc ti' tojlele Dios, ñumen joñon.

<sup>5</sup> Come tsac ch'amla tsep pachalele che' waxacp'ejl jaxto j q'uiñilele. Loq'uemon ti' p'olbal israelob, ti' p'olbal Benjamín. Hebreojon come puro hebreojob c ñojte'el. Fariseojon cha'an ti' jac'ol mandar.

<sup>6</sup> Cabal tsac tic'la xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba. Ma'anic c mul ti' tojlele jini mandar.

<sup>7</sup> Pero lolom jach pejtél c bajñel ñucel. Tsac ña'ta la'ix sajtic cha'an mij c'uxbintel ti Cristo.

<sup>8</sup> Isujm, ma'anic i c'ajñibal jini tsa' ba c ñaxan q'uele ti ñuc come ñumen ñuc i cañol Cristo Jesús, c Yum. Cha'an Cristo wolij q'uel bajche' misujelal pejtelele tsa' ba j q'uele ti ñuc ti yambal ora cha'an mic taj c wenlele ti Cristo,

<sup>9</sup> cha'an mi cajñel ti' tojlele. Mach cha'anic ti' jac'ol mandar wolic taj, pero cha'an wolic ñop Cristo, come Dios mi' yaq'ueñonla toj ba lac pusic'al che' mi lac ñop.

<sup>10</sup> Com jach j can Cristo yic'ot i p'atlele Dios tsa' ba i teche ch'oijel. Com camben i wocol cha'an mic ch'amel lajal bajche' tsa' ch'ami,

<sup>11</sup> cha'an mic cha' ch'oijel ja'el ti' tojlele ch'ameño' ba, bajche' jach mi' yujtel, cha'an mi cajñel ti' tsiji' ba j cuxtalele.

#### *Yom mi lac cha'len wersa*

<sup>12</sup> Maxto anic tsac taja pejtelele jini. Maxto ts'actiyemic c wenlele. Wolic cha'len wersa cha'an ts'acal mic taj chuqui yom i yaq'ueñon Cristo Jesús tsa' ba i tajayon.

<sup>13</sup> Hermanojob, ma'anic wolic ña'tan mi ts'acal tsac taja, pero junsujm jach wolic ña'tan: Wolic ñajatesan jini am ba tic pat. Wolic cha'len wersa cha'an mic taj jini am ba ti' tojlele c wut.

<sup>14</sup> Wolic cha'len wersa che' bajche' x'ajñel cha'an mij c'otel ya' ba' jaxal c bijlele cha'an mic taj jini c'ax uts'at ba. Dios woli' payon ti chan ti Cristo Jesús, jifñach jini c'ax uts'at ba.

<sup>15</sup> Jini cha'an, ti pejtelelonla tsa' ba lac taja laj coel, che'ach yom mi lac ña'tan ti lac pusic'al. Mi tilele bixel la' pusic'al, Dios mi caj i pasbeñetla.

<sup>16</sup> Mi an chuqui tsa' lac taja ti Cristo, la' lac chan tsajcan ti jump'ejl lac pusic'al che' bajche' cantesabilonla, che' bajche' tsa' lac melele c'alal wale.

<sup>17</sup> Hermanojob, melela che' bajche' wolic mel. Wen q'uelela jini mu' ba i melob che' bajche' joñon lojon.

<sup>18</sup> Come woli' yujtel che' bajche' tsac wlan subeyetla. Cablob ti la' tojlele woli' contrajiñob i cruz Cristo. Wolic cha' subeñetla yic'ot i ya'lele c wut.

<sup>19</sup> Mi caj i jisantelob come woli' diosiñob chuqui yom i bac'tal. Mi' lon q'uelob i ba

ti ñuc cha'an i melbalob anquese quisintic. Mi' yac'ob ti' pusic'al chuqui jach an ti pañimil.

<sup>20</sup> Pero joñonla an lac lumal ya' ti panchan ba' mi caj lac taj la caj Coltaya, lac Yum Jesucristo woli ba lac pijtan.

<sup>21</sup> Jini mi caj i q'uextabeñonla lac bac'tal am ba i tsuculele cha'an lajal mi' yajñel bajche' i bac'tal lac Yum am ba i ñucel, come an i p'atlele cha'an mi' ch'am ti' wenta pejtelele chuqui tac an.

## 4

### *Tijicñesan la' pusic'al ti lac Yum Jesucristo ti pejtelele ora*

<sup>1</sup> C'uxbibil ba quermanojob, com j q'ueletla. Mic taj c tijicñayel yic'ot c ñucel ti jatetla. Jini cha'an ajñenla ti xuc'ul ti lac Yum, c'uxbibilele ba la.

<sup>2</sup> Ti wocol t'an mic subeñet Evodia yic'ot Síntique, yom jump'ejl la' pusic'al ti lac Yum.

<sup>3</sup> Che' ja'el ti wocol t'an mic subeñetla, mero c pi'let ba la ti e'tel, coltan jini x'ixicob tsa' ba i cha'leyob e'tel quic'ot ti jini wen t'an, yic'ot ja'el Clemente, yic'ot yaño' ba c pi'lob ti e'tel chucbilo' ba i c'aba' ti' jun Dios yic'ot pejtél año' ba i cuxtalele.

<sup>4</sup> Tijicñesan la' pusic'al ti lac Yum ti pejtelele ora. Mic cha' subeñetla: Tijicñesan la' pusic'al.

<sup>5</sup> Pasbeñob i yutslele la' pusic'al pejtelele winicob. Lac'alix an lac Yum.

<sup>6</sup> Mach mi la' cha'len tsic pusic'al pero ti pejtelele chuqui tac mi' yujtel subenla Dios chuqui tac yom ti oración. Chan c'ajtibenla. Subenla wocolix i yala.

<sup>7</sup> Che' jini, i ñach'talele la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios mi caj i cantan la' pusic'al yic'ot la' ña'tabal ti Cristo Jesús. Ma'anic i p'isol i ñach'talele lac pusic'al mu' ba i yaq'ueñonla.

### *Ña'tanla pejtelele jini*

<sup>8</sup> Che' ja'el hermanojob yom mi la' ña'tan chuqui tac isujm, chuqui tac toj, chuqui tac uts'at, chuqui tac sac, chuqui tac i'ojol, chuqui tac wen. Mi an chuqui c'ax wen, mi an chuqui yom sujbel ti ñuc, ña'tanla.

<sup>9</sup> Melela ti pejtelele che' bajche' cantesabiletla, che' bajche' tsa' la' ñop, che' bajche' tsa' la' wubi ti joñon, che' bajche' tsa' la' q'uele ti joñon. Che' jini mux i yajñel Dios la' wic'ot. Jifñach mu' ba i yaq'ueñonla i ñach'talele lac pusic'al.

### *Tsa' aq'uenti i majtan Pablo*

<sup>10</sup> C'ax tijicña c pusic'al ti lac Yum wale come tsa' cha' caji la' coltañon. Anix ora la' wom, pero ma'anic tsa' mejli la' taj bajche' mi la' coltañon.

<sup>11</sup> Ma'anic woli cal mi an to chuqui yom c cha'an. Come cujil ajñel ti tijicña bajche' jach añon.

<sup>12</sup> Cujil c ñusan wocol che' ma'anic c chubΛ'an. Cujil wen chumtlal ja'el che' cabΛl c chubΛ'an. CΛntesΛbilon cha'an mi cajñel ti tijicña bajche' jach añon, chuqui jach mi' yujtel, mi ñajon, mi wi'ñayon, mi an cabΛl c chubΛ'an, o mi anto yom c chubΛ'an.

<sup>13</sup> Ti Cristo mu' bΛ i p'Λtesañon mi mejlel c mel pejtelel chuqui yom.

<sup>14</sup> Wen uts'at tsa' la' mele che' bΛ tsa' la' coltayon tic wocol.

<sup>15</sup> Che' ti' cajibal jini wen t'an, che' bΛ tsa' loq'uiyon ti Macedonia, ma'anic tsi' coltayoñob. La' wujil ma'anic chuqui tsi' yΛq'ueyoñob yambΛ xñopt'añob, cojach jatetla añet bΛ la ti Filipos.

<sup>16</sup> Che' ya' añon ti Tesalónica ja'el cha'yajl tsa' la' chocbeyon tilel chuqui anto yom c cha'an.

<sup>17</sup> Ma'anic wolij c'ajtin c majtan, pero com mi' p'ojlel wen bΛ la' melbal cha'an ñumen cabΛl mi la' taj la' chobejtabal.

<sup>18</sup> Tsa'ix la' wΛq'ueyon pejtelel chuqui yom. An i ñumel. JasΛlix. Epafrodito tsi' ch'Λmbeyon tilel ti pejtelel. La' wofrenda, xojocña i yujts'il yilal, lajal bajche' pulbil bΛ i majtan Dios mu' bΛ i mulan, uts'at bΛ mi' q'uel.

<sup>19</sup> Lac Yum Dios mi caj i yΛq'ueñetla pejtelel chuqui anto yom la' cha'an che' bajche' c'amel an i cha'an Cristo Jesús ya' ti panchan.

<sup>20</sup> La' sujbic i ñuclel Dios lac Tat ti pejtelel ora. Amén.

*Cortesía tac*

<sup>21</sup> Aq'uenla cortesía pejtelel i cha'año' bΛ Dios ti Cristo Jesús. Pejtelel la quermanojob año' bΛ quic'ot mi' yΛq'ueñetla cortesía.

<sup>22</sup> Pejtelel i cha'año' bΛ Dios mi' yΛq'ueñetla cortesía, cojcoj jini año' bΛ ti' yotot César.

<sup>23</sup> La' ajnic ti la' pusic'al i yutsllel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

## COLOSENSES

1 Pablojon apóstolon i cha'an Jesucristo cha'an che'ach yom Dios. Añon quic'ot la quermano Timoteo.

2 Wolic ts'ijbubeñetla ili jun i cha'añet ba la Dios, xuc'ul ba hermanojob ti Cristo añet ba la ti Colosas. La' aq'uentiquetla i yutsllel yic'ot i ñach'talel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

### *Wocolix i yala Dios*

3 Ti pejtelel ora mic suben lojon wocolix i yala Dios i tat lac Yum Jesucristo che' mic tajet lojon ti oración.

4 Come tsa cubi lojon ñopol la' cha'an Cristo Jesús. Mi la' c'uxbin pejtelel i cha'año' ba Dios.

5 Come woli la' pijtan chuqui tac lotbebilet ba la ya' ti panchan che' bajche' tsa' la' wubi ti isujm ti jini wen t'an

6 tsa' ba c'oti ti la' tojlel yic'ot ti pejtelel pañimil. Woli' chan pujquel ti la' tojlel. Woli' chan ac' i wut che' bajche' ti jini q'uin che' ba tsa' caji la' wubin che' ba tsa' la' ch'ambe i sujmllel i yutsllel i pusic'al Dios.

7 Tsi' cantesayetla Epafras, jini c'uxbibil ba c pi'al lojon ti e'tel, jini xuc'ul ba i yaj e'tel Cristo ti la' tojlel.

8 Epafras tsi' subeyon lojon an cabal la' c'uxbiya ti jini Espiritu.

9 Jini cha'an joñon lojon ja'el, che' ba tsa cubi lojon c'alal wale, ma'anic mij cay lojon c mel oración cha'añetla. Mij c'ajtiben lojon Dios cha'an mi' bujt'esañetla ti wen ba la' ña'tabal ch'oyol ba ti Espiritu cha'an mi la' ch'amben isujm ti pejtelel la' pusic'al chuqui yom Dios,

10 cha'an che' jini mi mejlel la' wajñel bajche' yom lac Yum, cha'an tijicña mi' q'ueletla. Che' jini mi caj la' wac' la' wut ti wen ba la' melbal. Mi caj i p'ojlel la' ña'tabal ti Dios cha'an mi la' wen can.

11 Mij c'ajtiben lojon jini p'atal ba Dios am ba i ñucel cha'an mi' p'atesañetla yic'ot pejtelel i p'atallel cha'an mi la' cuch pejtelel wocol ti' xuc'talel la' pusic'al yic'ot cha'an mi la' cuchben i mul la' pi'alob.

12 Ti' tijicñayel la' pusic'al subenla wocolix i yala lac Tat, come tsi' cha' meleyonla ti uts'at cha'an mi lac taj lac wenlel yic'ot i cha'año' ba Dios woli ba i yajñelob ti' saclel pañimil.

13 Dios tsi' loc'sayonla ti' yumantel ic'ch'ipan ba pañimil. Tsi' yotsayonla ti' yumantel jini c'uxbibil ba i Yalobil

14 tsa' ba i yac'ayonla ti coel che' ba tsi' ñusabeyonla lac mul ti' ch'ich'el.

*Wen ñuc Cristo*

15 Come Jesús tsi' tsictesa Dios mach ba mejlic laj q'uel. Jiñach yax alal ba i cha'an che' maxto anic melbil tac ba.

16 Melbil i cha'an Jesús pejtelel chuqui tac an ti panchan yic'ot ti pañimil, jini tsiquil tac ba yic'ot jini mach ba tsiquilic, mi reyob, mi yumalob, mi gobierno, mi i p'atallel año' ba i ye'tel. Pejtelel chuqui an, melbilach i cha'an Jesús cha'an mi' q'uejlel ti ñuc lac Yum.

17 Añach Jesús che' maxto anic chuqui an. Ti' p'atallel Jesús xuc'ul mi' yajñel ti pejtelel.

18 Jesús i Yumach pejtelel mu' ba i ñopol. Jiñach lac jol, joñonla i bac'talonla. Mi' yac'ueñob i cuxtalel pejtelel xñopt'añob. Jiñach ñaxan ba tsa' ba ch'ojyi ba'an chameño' ba cha'an i bajñel mi' q'uejlel ti ñuc ti' tojlel pejtelel chuqui tac an.

19 Come Dios yom cha'an mi' yajñel pejtel i bujt'emal ti' Yalobil.

20 Cha'an ti' caj i ye'tel Cristo, Dios tsi' yuts'esa pejtelel chuqui an ti pañimil yic'ot panchan. Cristo tsi' ñach'choco pejtelel mu' ba i contrajin Dios che' ba tsa' bejq'ui i ch'ich'el ti cruz.

21-22 Ti yamba ora ñajt añetla ti Dios. Tsa' la' contraji Dios ti la' pusic'al yic'ot ti jontol ba la' melbal. Pero Dios tsi' yac'la ti chamel i Yalobil. Che' jini tsi' cha' uts'esayetla cha'an ch'ujul mi' payetla ochel ti' tojlel. Sac'uesabiletla ti pejtelel la' bibi'lel yic'ot la' mul

23 mi chan xuc'uletla ti isujm, mi p'atalletla ti jini mu' ba la' ñop. Mach mi la' cay la' pijtaya tsa' ba la' wubi ti jini t'an woli ba i sujbel ti pejtelel pañimil ti yebal panchan. Joñon, Pablo, aq'uebilon que'tel cha'an jini wen t'an.

### *Iye'tel Pablo cha'an gentilob*

24 Tijicñayonix wale cha'an wolic ñusan wocol cha'añetla. Wolic ts'actesan i wocol Cristo anto ba yom ti' tojlel jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba, jiñobach i bac'tal Cristo.

25 I yaj e'telon jini xñopt'añob che' bajche' tsi' ña'ta Dios. Tsi' yac'ueyon que'tel ti la' tojlel cha'an ts'acal mij cantesañetla ti' t'an Dios.

26 Jiñach i sujmllel mach ba tsictiyemic ti yamba ora, pero wale tsa'ix tsictesabentiyob i cha'año' ba Dios.

27 Dios yom i yac' ti cajñel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob jini c'ax ñuc ba i sujmllel mach ba tsictiyemic ti yamba ora. Jini ñuc ba ti cañol jiñach Cristo woli ba i yajñel ti la' pusic'al. Jiñach mu' ba i yac'ueñetla la' pijtan la' ñucel.

28 Mic sub lojon majlel Cristo. Mic xic'ben lojon pejtelel winicob. Mij cantesañob lojon cha'an mi' ch'ambeñob isujm ti junjuntiquil cha'an chajpabilob ti Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Jini cha'an wersa mic cha'len e'tel ti pejtelel c p'at'alel tilem ba ti Cristo woli ba ti e'tel tic pusic'al.

## 2

<sup>1</sup> Com mi la' ña'tan bajche' wolic cha'len wersa e'tel cha'añetla yic'ot año' ba ti Laodicea yic'ot pejtelelob maxto ba anic tsi' q'ueleyob c wut.

<sup>2</sup> cha'an mi' cha' ñuq'uesantel la' pusic'al, cha'an mi la' c'uxbin la' ba ti jump'ejl la' pusic'al. Com mi la' lu' ch'amben isujm pejtelel jini c'ax ñuc tac ba i sujmllel maxto ba tsictiyemic ti yamba ora, cha'an mi la' can i sujmllel Dios lac Tat yic'ot Cristo.

<sup>3</sup> C'ax ñuc i ña'tabal Cristo. Laj cañal'ach i cha'an. Mi' pasbeñonla jini mucul tac ba i cha'an Dios.

<sup>4</sup> Wolic wan subeñetla ame anic majqui yom i lotiñetla ti maña jax ba t'an.

<sup>5</sup> Isujm mach ya'ic añoñ quic'otetla pero tic pusic'al wolic ña'tañetla che' bajche' ya' añoñ. Tijicñayon che' mi cubin woli la' wajñel ti jump'ejl la' pusic'al, che' xuc'ul woli la' ñop Cristo.

### *Lac bujt'emal ti Cristo*

<sup>6</sup> Jini cha'an che' bajche' tsa' la' ñopo lac Yum Jesucristo, che' ja'el chan ajñenla ti Cristo.

<sup>7</sup> Yom an la' wi' ti Cristo, come wa'chocobiletla i cha'an. Yom chan xuc'uletla ti jini tsa' ba la' ñopo che' bajche' tsa' cantesantiyetla. Chan subenla Dios wocolix i yala.

<sup>8</sup> Chaca q'uele la' ba ame anic majch mi' soquetla yic'ot i ña'tabal ch'oyol ba ti pañimil yic'ot i sajtemal loq'uem ba ti bajñel pusic'al, che' bajche' i tilel i melbal lac ñojte'el woli ba i ñojpel ti pañimil, mach ba cantesalibolic ti Cristo.

<sup>9</sup> Ti' bac'tal Cristo mi' yajñel pejtelel i bujt'emal Dios.

<sup>10</sup> Bujt'emetla ti Cristo. Jiñ'ach i Yum pejtelel yumalob año' ba i ye'tel yic'ot i p'at'alel.

<sup>11</sup> Ti Cristo ja'el tsa' tsejpi la' pachalel yilal che' ba tsa' la' choco i tsuculel la' pusic'al am ba ti la' bac'tal. Jiñ'ach mero tsep pachalel, mach melbilic ti c'abal, i ye'telach Cristo.

<sup>12</sup> Tsa' tem mujquiyetla la' wic'ot Jesús ti ch'am ja'. Che' ja'el tsa' tejchiyetla ch'ojoyel la' wic'ot Jesús cha'an tsa' la' ñopo i p'at'alel Dios tsa' ba i teche ch'ojoyel Jesús ba'an chameño' ba.

<sup>13</sup> Ti yamba ora che' chameñetla ti mulil, che' mach tsepilic la' pachalel, Dios tsi' yaq'ueyetla la' cuxtal'el yic'ot Cristo. Tsi' ñusabeyetla pejtelel la' mul.

<sup>14</sup> Cristo tsi' jisabe i p'at'alel jini mandar am ba ti laj contra. Tsi' yapa jini jun ba' ts'ijbubil jini mandar mu' ba i tsictesan lac mul. Tsi' ch'iji ti cruz.

<sup>15</sup> Tsi' jisabe i p'at'alel xiba yic'ot i yaj e'telob yic'ot i yumantel. Tsi' quisnitesayob ti' wut pejtelelob. Tsa' majli i cha'an Cristo ya' ti cruz.

<sup>16</sup> Jini cha'an mach yomix mi la' lon q'uejlel ti xmullil cha'an chuqui tac mi la' c'ux, mi cha'an chuqui tac mi la' jap, mi cha'an q'uiñijel, mi che' woli ti pasel uw, mi che' ti' yorajlel c'aj o.

<sup>17</sup> Pejtelel jini, i yejtal'ach jini mero isujm ba mu' to ba i tilel. Pero jini mero isujm ba mi' tajtal ti Cristo.

<sup>18</sup> Jini mu' ba caj la' waq'uentel mach mi la' wac' ti chijlel cha'an jini mu' ba i lon pasob i ba ti pec', mu' ba i ch'ujutesañob ángelob. Mi' lon alob an chuqui tsi' q'ueleyob ti espíritu. Mi' lon chañ'esañob i ba cha'an i bajñel ña'tabal.

<sup>19</sup> Pero ma'anic mi' yumañob Cristo. Mach chuculob'ic ti' bac'tal Cristo ba' mi' tajob i p'at'alel i cha'año' ba Cristo. Pejtelel i bac'tal Cristo tsuyal'ach ti' p'aquel tac yic'ot ti' chijil tac. Mi' taj i colel ti' p'at'alel Dios.

### *Tsiji' ba laj cuxtal'el ti Cristo*

<sup>20</sup> Mi tsa'ix chamiyetla la' wic'ot Cristo yomix mi la' cay la' jac'ben i cantesa pañimil. Chuchoch woli la' wotsan la' ba ti' wenta jini mandar tac che' bajche' i cha'año' ba pañimil?

<sup>21</sup> Mi' yalob: Mach la' chuc jini. Mach la' c'ux jini. Mach la' tal yamba, che'ob,

<sup>22</sup> che' bajche' i tilel mi' cha'leñob cantesa yic'ot tic'oñel i cha'año' ba pañimil. Pejt'el chuqui tac tic'bil mi' jilel i c'ajñibal.

<sup>23</sup> Isujm, lon an i ña'tabal yilal jini mu' ba i jac'beñob i mandar che' mi' cha'leñob ch'ujutesaya bajche' jach yomob, che' mi' lon melob i ba ti pec', che' mi' yilol ac'ob i bac'tal ti wocol. Pero ma'anic i c'ajñibal cha'an mi' tic'ob i tsucul pusic'al.

## 3

<sup>1</sup> Mi tsa'ix cha' tejchiyetla la' wic'ot Cristo, sajcanla chuqui an ti chan ba' buchul Cristo ti' ñoj Dios.

<sup>2</sup> Chan ña'tanla chuqui an ti chan, mach jinic am ba ti pañimil.

<sup>3</sup> Come tsa' chamiyetla yic'ot Cristo. Cantabil la' cuxtal'el yic'ot Cristo ti Dios.

<sup>4</sup> Che' mi' tsictiyel Cristo jatetla ja'el mi caj la' tsictiyel la' wic'ot ti' ñucel come la' cuxtal'el'ach Cristo.

### *Jini tsucul ba winic yic'ot jini tsiji' ba winic*

<sup>5</sup> Jini cha'an ti junyajlel chocola pejtelel i cha'an ba pañimil am ba ti la' pusic'al: la' ts'i'lel, la' bibi'lel, la' jontolil, i colosojlel la' pusic'al, yic'ot i ts'i'lel la' wut, come lajal i ts'i'lel lac wut bajche' i ch'ujutesantel dioste'.

<sup>6</sup> Jini cha'an tal i mich'ajel Dios ti' tojlel jini mu' ba i ñusañob mandar.

<sup>7</sup> Ti yamb<sup>Λ</sup> ora jatetla ja'el tsa' la' ñusa Dios che' ba tsa' ajniyetla ti mulil.

<sup>8</sup> Pero wale cayala pejtelel jini: mich'ajel, a'leya, u'yaj t'an, jop' t'an, yic'ot bibi' t'an mu' b<sup>Λ</sup> i loq'uel ti la' wej.

<sup>9</sup> Mach mi la' lotin la' pi'alob, come tsa'ix la' choco jini tsucul b<sup>Λ</sup> la' pusic'al yic'ot i melbal.

<sup>10</sup> Tsa'ix la' xojo jini tsiji' b<sup>Λ</sup> la' pusic'al tsa' b<sup>Λ</sup> i mele Dios cha'an mi la' q'uxetlayel majlel ti' yejtal Dios yic'ot tsiji' b<sup>Λ</sup> la' ña'tabal.

<sup>11</sup> Ti Cristo mach jelchojquic mi' q'uejlelob winicob x'ixicob mi griego, mi judío, mi tsepbil i pachalel, mi mach tsepbilic i pachalel, mi ñajt ch'oyolob, mi mach yujilic jun, mi an ti' yum, o mi ma'anic i yum, pero Cristo i Yumach pejtelel winicob yic'ot pejtelel chuqui tac an.

<sup>12</sup> Yajcabiletla i cha'an Dios, ch'ujuletla, c'uxbibiletla. Jini cha'an lapala tsiji' b<sup>Λ</sup> la' pusic'al yujil b<sup>Λ</sup> p'untaya yic'ot c'uxbiya. Q'uele la' b<sup>Λ</sup> ti pec'. Yom uts la' pusic'al. Cuchula wocol.

<sup>13</sup> Cuchben la' b<sup>Λ</sup> la' sajtemal. Ñusaben la' b<sup>Λ</sup> la' mul mi an la' contrajintel. Che' bajche' tsi' ñusabeyetla la' mul Cristo, che'ach yom mi la' mel jatetla.

<sup>14</sup> Jini ñumen yom b<sup>Λ</sup> jiñach c'uxbiya, come mi' yaq'uetla ti tem ajñel ti jump'ejl la' pusic'al.

<sup>15</sup> La' tsictiyic i ñach'talel la' pusic'al ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti Dios. Jini cha'an, tsa' tem pajjiyetla ti jump'ejl la' bac'tal. Subenla Dios wocolix i ya<sup>Λ</sup>.

<sup>16</sup> Wen ñopola i t'an Cristo cha'an mi' yac' i wut ti la' pusic'al. Cantesan la' b<sup>Λ</sup>. Toj'esan la' b<sup>Λ</sup> yic'ot wen b<sup>Λ</sup> la' ña'tabal. C'ayiben lac Yum salmo tac, yic'ot himno tac, yic'ot c'ay ti' yutsllel la' pusic'al. Subenla wocolix i ya<sup>Λ</sup> Dios.

<sup>17</sup> Pejtel chuqui mi la' mel, mi t'an, mi e'tel, melela ti' c'aba' lac Yum Jesús. Subenla wocolix i ya<sup>Λ</sup> Dios lac Tat ti Jesús.

<sup>18</sup> X'ixicob ac'la la' b<sup>Λ</sup> ti uts'at ti' wenta la' ñoxi'al, come che'ach yom lac Yum.

<sup>19</sup> Winicob c'uxbin la' wijñam. Mach tsatsic yom mi la' pejcan.

*Bajche' yom mi' yajñelob xñopt'añob*

<sup>20</sup> Alobob, jac'benla la' tat la' ña' ti pejtelel chuqui mi' subeñetla, come che'ach mi' mulan lac Yum.

<sup>21</sup> Tatlob, mach mi la' lon techben i mich'ajel la' walobilob ame lijicña mi' melob i b<sup>Λ</sup>.

<sup>22</sup> X'e'telob, jac'benla la' yum ti pañimil ti pejtelel chuqui mi' subeñetla, mach cha'anic uts'at mi' q'ueletla winicob pero ti jump'ejl la' pusic'al cha'an woli la' c'uxbin Dios.

<sup>23</sup> Pejtelel chuqui jach mi la' mel cha'lenla ti jump'ejl la' pusic'al ti' tojlel lac Yum che'

bajche' i ye'tel lac Yum, mach che'ic bajche' i ye'tel winicob.

<sup>24</sup> Come ña'tabil la' cha'an, lac Yum mi caj i yaq'ueñetla la' chobejtabal ti panchan. Come woli la' cha'liben i ye'tel Cristo lac Yum.

<sup>25</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len jontolil, mux i ch'am i tojlel cha'an i jontolil. Ti jujuntiquil mi caj i yaq'uentel bajche' an i melbal.

**4**

<sup>1</sup> Yumalob, melbenla chuqui uts'at yic'ot chuqui toj jini x'e'telob la' cha'an. Come ña'tabil la' cha'an an la' Yum ja'el ya' ti panchan.

<sup>2</sup> Chan cha'lenla oración ti' xuc'talel la' pusic'al. Yom ch'ejetla ti oración. Subenla Dios wocolix i ya<sup>Λ</sup>.

<sup>3</sup> Tajayon lojon ti oración ja'el come ñup'ulon cha'an jini wen t'an. C'ajtibenla Dios cha'an mi' chajpabeñon lojon ba' mic sub lojon majlel jini wen t'an yic'ot i sujmllel Cristo mach b<sup>Λ</sup> tsictiyemic ti yamb<sup>Λ</sup> ora,

<sup>4</sup> cha'an mic tsictesan majlel che' bajche' yom.

<sup>5</sup> Ajñenla ti uts'at ti' tojlel jini mach b<sup>Λ</sup> ochemobic ti' t'an Dios. C'añala ti ts'acal jujump'ejl q'u'in ti' tojlel Dios.

<sup>6</sup> Ti pejtelel ora cha'lenla uts b<sup>Λ</sup> t'an am b<sup>Λ</sup> i yats'mil yubil. Ña'tanla bajche' yom mi la' jac'ben i t'an jujuntiquil.

*Cortesía tac*

<sup>7</sup> Jini c'uxbibil b<sup>Λ</sup> la' quermano Tíquico mi caj i subeñetla pejtel chuqui wolic mel. Jiñach xuc'ul b<sup>Λ</sup> x'e'tel, c pi'al ti e'tel ti lac Yum.

<sup>8</sup> Jini cha'an wolic choc tilel ba' añetla cha'an mi' ña'tan bajche' añetla yic'ot cha'an mi' ñuq'uesabeñetla la' pusic'al.

<sup>9</sup> Mi' tilel yic'ot Onésimo jini xuc'ul b<sup>Λ</sup> quermano, c'uxbibil ba lac cha'an, loq'uem b<sup>Λ</sup> ba' añetla. Mi caj i subeñetla pejtelel woli b<sup>Λ</sup> ti ujtlet ilayi.

<sup>10</sup> Aristarco, c pi'al ti ñujp'el, mi' yaq'ueñetla cortesía yic'ot Marcos i yalobil i yumijel Bernabé. Che' bajche' tsac subeyetla ti yamb<sup>Λ</sup> ora, yom mi la' pay ochel Marcos mi tsa' c'oti ba' añetla.

<sup>11</sup> Mi' yaq'ueñetla cortesía Jesús, jini am b<sup>Λ</sup> i cha'p'ejlel i c'aba' Justo. Ti pejtelel jini israelob cojach cha'tiquil uxtiquil woli' coltañob ti e'tel cha'an i yumantel Dios. Cabal tsi' ñuq'uesabeyoñob c pusic'al.

<sup>12</sup> Mi' yaq'ueñetla cortesía Epafras x'e'tel i cha'an Cristo tsa' ba loq'ui ba' añetla. Ti pejtelel ora woli' chan cha'len wersa oración cha'an xuc'ul mi la' wajñel, cha'an ts'acal mi la' lu' ña'tan pejtelel chuqui yom Dios.

<sup>13</sup> Come mic subeñetla, cabal woli' chan ña'tañetla Epafras. Woli' ña'tan ja'el pejtelel ya' b<sup>Λ</sup> añob ti Laodicea yic'ot ti Hierápolis.

<sup>14</sup> Lucas jini c'uxbibil b<sub>Λ</sub> sts'acaya, mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñetla cortesía. Che' ja'el Demas.

<sup>15</sup> Aq'uenla cortesía la quermanojob ya' b<sub>Λ</sub> añob ti Laodicea yic'ot Ninfa yic'ot xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub> ti' yotot Ninfa.

<sup>16</sup> Che' mi' yujtel ti q'uejlel ili jun ba' añetla, aq'uenla i q'uelob ja'el xñopt'añob mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub> ya' ti Laodicea. Yom mi la' q'uel ja'el jini jun tsa' b<sub>Λ</sub> chojqui majlel ya' ti Laodicea.

<sup>17</sup> Subenla Arquipo: “Ch<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> q'uele a b<sub>Λ</sub> cha'an ts'acal ma' mel a we'tel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyet lac Yum”. Che' yom mi la' suben.

<sup>18</sup> Joñon, Pablo, tsac ts'ijba ili cortesía tij c'ab. Ña'tanla cachalon ti cadena. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al Dios.



## 1 TESALONICENSES

<sup>1</sup> Pabloyon quic'ot Silvano, quic'ot Timoteo. Wolic ts'ijbubeñet lojon ñi jun xñopt'añet ba la mu' ba la' tempan la' ba ya' ti Tesalónica, ochemet ba la ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo. La' aq'uentiquetla i yutslal yic'ot i ñach'talel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Xpasñoñelob jini año' ba ti Tesalónica*

<sup>2</sup> Wolic ch'an suben lojon wocolix i yala Dios cha'añetla ti la' pejtelel. Wolic tajet lojon ti oración.

<sup>3</sup> Ti' tojlel Dios lac Tat wolic ch'an ña'tan lojon bajche' tsa' la' ñopo Dios, yic'ot bajche' woli la' c'uxbin, yic'ot bajche' woli la' pijtan lac Yum Jesucristo. Wen tsiquil la' xuc'tilel ti la' melbal, come woli la' wen cha'liben i ye'tel cha'an c'ux mi la' wubin.

<sup>4</sup> Cujil lojon, hermanojob, c'uxbibiletla i cha'an Dios tsa' ba i yajcayetla.

<sup>5</sup> Come mach to'ol t'anic jach jini wen t'an tsa' ba c' subeyet lojon. Tsa' tili ba' añetla yic'ot i p'atlel Dios yic'ot i p'atlel jini Ch'ujul ba Espíritu. Tsa' wen tsictesabentiyetla ti isujm. La' wujil bajche' tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel cha'an la' wenlel.

<sup>6</sup> Tsa' caji la' tsajcan lac Yum che' bajche' tsa' la' tsajcayon lojon. Anquese cabal tsa' la' taja la' tic'lantel, tsa' la' ñopo jini t'an yic'ot i tijicñayel la' pusic'al ch'oyol ba ti Ch'ujul ba Espíritu.

<sup>7</sup> Che'ach woli la' pas bajche' yom mi' melob pejtelel xñopt'añoñob ti Macedonia yic'ot ti Acaya.

<sup>8</sup> Come mach jinic jach año' ba ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsi' yubibeyob i t'an lac Yum tsa' ba la' pucu. Pero ti jujumpejt lum tsa'ix ubinti bajche' tsa' la' ñopo Dios. Ti pejtelel yujilob, jini cha'an mach wersajic mic sub lojon.

<sup>9</sup> Come woli' subob bajche' tsa' la' palyayon lojon ochel ba' añetla yic'ot bajche' tsa' la' caya dios tac cha'an mi la' ñop jini mero Dios, cha'an mi la' cha'liben i ye'tel jini cuxul ba Dios,

<sup>10</sup> cha'an ja'el mi la' pijtan i Yalobil Dios mu' ba caj i tilel ti panchan. Jiñach Jesús tsa' ba tejchi ch'ojyel ba'an chameño' ba, mu' ba i coltañoñla cha'an ma'anic mi' tajonla i mich'ajel Dios mu' ba caj i tilel.

## 2

*Iye'tel Pablo ya' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Come la' wujil hermanojob, mach lolomic jach tsac jula'tayet lojon.

<sup>2</sup> Anquese tsac ñaxan ubi lojon wocol yic'ot c'itic'lantel ya' ti Filipos, ch'ejon lojon ti Dios,

tsac subeyetla i wen t'an Dios anquese an cabal j contrajintel lojon.

<sup>3</sup> Che' ba tsac xic'beyet lojon, mach sojqumic c t'an lojon, mach bibi'ic, mach c lotic lojon.

<sup>4</sup> Dios uts'at tsi' q'ueleyon lojon che' ba tsi' yaq'ueyon lojon que'tel cha'an jini wen t'an. Jini cha'an mic sub lojon. Ma'anic wolic saclan lojon j c'uxbintel ti tojlel winicob, pero ti' tojlel Dios, come jiñach mu' ba i q'uelbeñon lojon c pusic'al.

<sup>5</sup> Come ña'tabil la' cha'an ma'anic tsac pejcayetla ti t'ojol ba t'an cha'an mic taj lojon c wenlel ti la' tojlel. Ma'anic tsac wis tsajyu lojon chuba'añal. Testigojach Dios tsa' ba i q'uelbeyon c melbal lojon.

<sup>6</sup> Ma'anic tsac sacla lojon i subentel c ñuclal ti winicob, mi ti la' tojlel, mi ti' tojlel yaño' ba, anquese muc'ach mejlel j c'ajtin lojon chuqui com lojon, come apóstolon lojon chocbilon lojon majlel ti subt'an i cha'an Cristo.

<sup>7</sup> Pero uts tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel che' bajche' x'ixic mu' ba i c'uxbin i yalobilob.

<sup>8</sup> Che'ach tsac wen c'uxbiyet lojon che' ba tsac subeyet lojon i wen t'an Dios. Mach cojic jach jini, pero chajrabilon lojon cha'an mic tsansantel lojon cha'añetla, come wen c'uxbibiletla c cha'an lojon.

<sup>9</sup> C'ajal to la' cha'an, hermanojob, tsac cha'le lojon wocol e'tel ti q'uiñil ti ac'alel, cha'an ma'anic mi' c'ojyel la' mac'lañoñ lojon che' ba tsac subeyet lojon i wen t'an Dios.

<sup>10</sup> Testigojetla bajche' tsac mele lojon. Testigojach Dios ja'el. Xuc'ul c melbal lojon, toj ja'el. Ma'anic c mul lojon ti la' tojlel mu' ba la' ñop.

<sup>11</sup> La' wujil tsa' ajniyon lojon ti la' tojlel che' bajche' la' tat mu' ba i cantan i yalobilob. Tsac xic'beyet lojon. Tsac ñuq'uesabeyetla la' pusic'al ti jujuntiquiletla.

<sup>12</sup> Tsac subeyet lojon ti mandar cha'an mi la' wajñel ti uts'at che' bajche' yom Dios tsa' ba i palyayetla ochel ti' yumantel ti panchan.

<sup>13</sup> Jini cha'an joñon lojon ja'el wolic ch'an suben lojon Dios wocolix i yala. Come che' ba tsa' la' ñopo i t'an Dios, tsa' ba la' wubi tic tojlel lojon, tsa' la' ñopo mach i t'anic winicob, pero i t'añach Dios woli ba i mel i ye'tel ti la' pusic'al xñopt'añet ba la.

<sup>14</sup> Jatetla, hermanojob, tsa' caji la' tsajcan jini xñopt'añoñob ti Cristo Jesús, i cha'año' ba Dios, mu' ba i tempañoñob i ba ti Judea. Come lajal tsa' la' wubi wocol ti' c'ab la' pi'lob che' bajche' jini hermanojob ti Judea ti' c'labob judiojob

<sup>15</sup> tsa' ba i tsansayob lac Yum Jesús yic'ot x'alt'añoñob i cha'an. Tsi' chocoyoñoñob loq'uel. Ma'anic mi' melob mu' ba i mulan Dios. Woli' contrajiñoñob pejtelel winicob.

<sup>16</sup> Jini judíojob woli' tic'on lojon ti subt'an ti' tojlel jini gentilob ame colt'antico. Tsa'ix ñumi ti p'is i mulob. Jini cha'an wolix i yu-biñob i mich'ajel Dios mach ba yujilic lajmel.

*Pablo yom i q'uel jini tesalónicajob*

<sup>17</sup> Hermanojob, mach jalix mi caj lac cha' q'uel lac ba. Anquese mach ya'ic añon lojon quic'otetla, pero añetla tic pusic'al lojon. Tsa ca'la lojon tilel, come wersa com j q'ueletla.

<sup>18</sup> Jini cha'an com lojon majlel ba' añetla. Joñon Pablojan, isujm junyajl cha'yajl tsac ñopo tilel ba' añetla, pero Satanás tsi ma'ctayon lojon.

<sup>19</sup> Come ¿chuqui c pijt lojon? ¿Chuqui jini c tijicñayel lojon? ¿Chuqui jini c ñuclel lojon? ¿Mach ba jatetla ti' tojlel lac Yum Jesucristo che' mi' tilel?

<sup>20</sup> Come c ñuclel lojon, c tijicñayel lojon.

### 3

<sup>1</sup> Cabal tsac mele c pusic'al cha'an com cubin bajche' añetla. Jini cha'an tsac ña'ta j c'aytal tic bajñelil ya' ti Atenas.

<sup>2</sup> Tsac choco majlel la quermano Timoteo, x'e'tel i cha'an Dios, c pi'al lojon ti e'tel cha'an i wen t'an Cristo. Tsac choco majlel cha'an mi' xic'beñetla, yic'ot cha'an mi' xuc'chocoñetla ti jini tsa' ba' la' ñopo,

<sup>3</sup> ame anic majqui mi' cajel ti wulwul t'an ti' pusic'al cha'an jini wocol woli ba' la' ñusan. Jatetla la' wujil lac tilel mi la cubin wocol che' bajche' tsi' w'an ña'ta Dios.

<sup>4</sup> Che' ya' añon lojon la' wic'ot tsac w'an subeyet lojon wersa mi caj lac ñusan wocol. Che'ach tsa' ujtí bajche' tsa ca'la lojon. Ña'tabil la' cha'an.

<sup>5</sup> Jini cha'an ma'anic tsa' mejli c cha'n pijtan t'an. Tsac choco majlel juntiquil cha'an mi cubin mi xuc'ul woli la' ñop, ame tsa'ic i xiq'uiyetla ti mulil jini xiba, ame lon sajtic que'tel lojon ti la' tojlel.

*I t'an Timoteo*

<sup>6</sup> Che' ba' tsa' cha' juli Timoteo, che' ba tsajni ba' añetla, tsi' subeyon lojon xuc'ul woli la' ñop. Woli la' c'uxbin la' ba. Woli la' chan ña'tañon lojon ti uts'at. La' womix la' cha' q'uelon lojon che' bajche' com c cha' q'uelet lojon ja'el.

<sup>7</sup> Jini cha'an, hermanojob, anquese an c wocol lojon yic'ot c tic'antel lojon, tsa' tili i ñuclel c pusic'al lojon che' ba' tsa cubi xuc'ul woli la' ñop.

<sup>8</sup> Wale tijicñayon lojon come xuc'ul woli la' wajñel ti lac Yum.

<sup>9</sup> Jini cha'an cabal mic suben lojon Dios wocolix i yala cha'añetla, come tsa'ix ñumi ti p'is i tijicñayel lojon c pusic'al woli ba cubin lojon cha'añetla ti' tojlel Dios.

<sup>10</sup> Wolic cha'n cha'len lojon oración ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel ti jump'ejl c pusic'al

cha'an mi mejlel c cha' tilel j q'uelet lojon, cha'an mij cantesañet lojon chuqui tac anto yom mi la' ñop.

<sup>11</sup> Wale la' i chajpabeñon lojon c bijlel Dios lac Tat yic'ot lac Yum Jesucristo cha'an mic tilel lojon ba' añetla.

<sup>12</sup> La' i p'ojlesañetla lac Yum. La' i p'ojlesañetla la' c'uxbiya cha'an mi la' wen c'uxbin la' ba' yic'ot cha'an mi la' c'uxbin yaño' ba' ja'el che' bajche' woli j c'uxbiñet lojon.

<sup>13</sup> Che' jini, lac Yum mi caj i xuc'chocon la' pusic'al cha'an ma'anic mi' tajtal mulil ti la' tojlel, cha'an ch'ujul mi la' wajñel ti' tojlel Dios lac Tat che' mi' tilel lac Yum Jesucristo yic'ot pejtelel i cha'año' ba' Dios.

## 4

*Yom mi la' wajñel che' bajche' yom Dios*

<sup>1</sup> Wale, hermanojob, mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' wajñel che' bajche' tsaj cantesayetla che' bajche' yom Dios. Mic xic'beñetla ti lac Yum Jesús cha'an mi la' chan cha'len wersa la' mel che' bajche' woli la' mel wale.

<sup>2</sup> Come la' wujilix bajche' yom mi la' wajñel che' bajche' tsac subeyet lojon ti lac Yum Jesús.

<sup>3</sup> Yom Dios mi la' saq'uesantel. Mach yomic mi la' taj la' ts'i'lel.

<sup>4</sup> Ti jujuntiquiletla yom mi la' ña'tan bajche' yom mi la' p'ay la' wijñam ti' sac'lel la' pusic'al yic'ot c'uxbiya.

<sup>5</sup> Mach yomic i colosojlel la' pusic'al che' bajche' jini sajtemo' ba' mach ba' anic mi' ñopo Dios.

<sup>6</sup> Mach yomic mi la' lotin la' pi'al. Mach yomic mi la' contrajin ti mulil, come lac Yum mi' yalq'ueñob i toj i mul pejtelel mu' ba' i melob bajche' jini. Tsa'ix c subeyet lojon.

<sup>7</sup> Ma'anic tsi' p'ayayonla Dios cha'an mi la' cajñel ti lac bibi'lel. Tsi' p'ayayonla cha'an mi lac saq'uesantel.

<sup>8</sup> Jini cha'an, majqui jach mi' ñusan ili mandar mach winiquic woli' ts'a'len. Woli' ts'a'len Dios mu' ba' i yalq'ueñonla Ch'ujul ba' Espiritu.

<sup>9</sup> Mach wersajic mic ts'ijbubeñetla bajche' yom mi la' c'uxbin la' ba, come cantesabiletla i cha'an Dios cha'an mi la' c'uxbin la' ba.

<sup>10</sup> Che'ach, woli la' c'uxbin ja'el jini hermanojob ti pejtelel Macedonia. Pero ti wocol t'an mic subeñet lojon, hermanojob, la' chan p'ojlic la' c'uxbiya.

<sup>11</sup> Cha'lenla wersa cha'an ñach'al mi la' wajñel. Yom baxetla ti la' we'tel ti jujuntiquiletla. Cha'lenla e'tel ti la' c'ab che' bajche' tsac subeyet lojon

<sup>12</sup> cha'an toj mi la' wajñel ti' wut yaño' ba, cha'an ma'anic chuqui anto yom la' cha'an.

*Che' mi' cha' tilel lac Yum*

13 Hermanojob, com lojon mi la' ña'tan i sujmler jini chameño' bA cha'an mach mi la' mel la' pusic'al che' bajche' yaño' bA mach bA añobic i pijtaya.

14 Come mi tsa'ix lac ñopo Jesús tsa' bA chami, tsa' bA cha' ch'oyji, ña'tanla ja'el Dios mi caj i cha' pAy tilel yic'ot Jesús jini tsa' bA chamiyob ti Jesús.

15 Jini cha'an wolic subeñet lojon yic'ot i t'an lac Yum: Joñonla cuxulon to bA la, mi wA'to añonla che' mi' cha' tilel lac Yum, mach ñaxañonla mi caj lac letsel majlel ti' tojel i wut jini chameño' bA.

16 Come jini lac Yum mi caj i jubel tilel ti panchan. Mi caj i cha'len mandar. Jini ñuc bA ángel mi' caj ti t'an yic'ot ja'el i trompeta Dios. Ñaxan mi' cajelob ti ch'oyjel jini chameño' bA i cha'año' bA Cristo.

17 Ti wi'il joñonla cuxulon to bA la wA' ti pañimil mi caj lac tem letsel majlel la quic'ot jini tsa' bA chamiyob. Ya' ti tocal ti panchan mi caj lac taj lac Yum. Che' jini mi caj la cajñel yic'ot lac Yum ti pejtelel ora.

18 Jini cha'an ñuq'uesaben la' bA la' pusic'al yic'ot ili t'an.

**5**

1 Pero hermanojob, mach mejlic c ts'ijbubeñetla baqui bA ora, baqui bA q'uin mi' caj ti ujtcl.

2 La' wujil mi caj i tilel i q'uiñilel lac Yum che' bajche' xujch' ti ac'alel.

3 Ba' ora mi' yalob ñach'alix pañimil, ba' ora mi' yalob ma'anic tsiquil bAbaq'uen bA, che' jini mi caj i bac' jisantelob che' bajche' mi' bac' cajel ti bajq'uel x'ixic che' mi' yilan pañimil i yalobil. Mach mejlicob ti puts'el.

4 Jatetla, hermanojob, ma'añetixla ti ac'alel. Jini cha'an, mach mejlic i tajetla i q'uiñilel lac Yum che' bajche' xujch'.

5 Come ti pejteletla añetla ti' saclel pañimil, i cha'añetla i saclel. Ma'añetixla ti ac'alel yic'ot ic'yoch'an bA pañimil.

6 Jini cha'an, mach yomic mi la' cha'len wAyel che' bajche' yaño' bA. Yom ch'ejonla. Yom c'ajal la co.

7 Come jini muc'o' bA ti wAyel mi' cha'leñob wAyel ti ac'alel. Jini muc'o' bA ti yac'ajel mi' yac'añoob ti ac'alel.

8 Pero ñumenix ac'alel. Añonixla ti q'uiñil. Jini cha'an yom c'ajal la co. La' lac xuc'chocon lac pusic'al ti jini woli bA lac ñop yic'ot c'uxbiya ame i tajonla laj contra. La' lac p'is ti wenta laj coltantel woli bA lac pijtan ame cajiconla ti tsic pusic'al.

9 Come Dios ma'anic tsi' yajcayonla cha'an mi' yotsañonla ti' mich'ajel. Pero tsi' yajcayonla cha'an mi' yalq'ueñonla laj coltantel ti lac Yum Jesucristo.

10 Jesús tsa' chami cha'añonla cha'an mi lac tem añel yic'ot, mi cuxulon to la, o mi chameñoixla.

11 Jini cha'an ñuq'uesaben la' bA la' pusic'al. P'atesaben la' bA la' pusic'al ti uts'at che' bajche' woli la' mel.

*Mi' subentelob chuqui yom mi' melob*

12 Ti wocol t'an mic subeñet lojon hermanojob, q'uelela ti ñuc jini mu' bA i cha'leñob i ye'tel lac Yum ti la' tojlel, mu' bA i cantañetla ti lac Yum, mu' bA i tiq'uetla.

13 Yom wen ñuc mi la' chan q'uelob yic'ot la' c'uxbiya, come woli' cha'libeñob i ye'tel lac Yum. Ñach'al yom mi la' wajñel.

14 Mic subeñet lojon ja'el, hermanojob, tiq'uila jini mu' bA i to'ol ñusañob q'uin ti t'an. Ñuq'uesabeñob i pusic'al jini c'uño' bA. Coltanla jini mach bA añobic i p'atlel. Cuchbenla i sajtemal pejtelel winicob.

15 Q'uele la' bA cha'an ma'anic mi la' q'uextan jontolil. Yom mi la' chan mel chuqui uts'at yic'ot pejtelel la' pi'alob yic'ot pejtelel winicob.

16 Chan tijic'esan la' pusic'al.

17 Chan cha'lenla oración.

18 Subenla Dios wocolix i yalA ti pejtelel chuqui jach mi' yujtel. Come che' yom Dios ti Cristo Jesús.

19 Mach la' yAp jini Espiritu.

20 Mach la' ts'a'len chuqui mi' subob jini x'alt'añob.

21 Yom mi la' wen ña'tan mi jiñach mero isujm bA woli bA ti sujbel. Ts'ijbanla cAytal ti la' pusic'al chuqui uts'at.

22 Mach la' ñop jontolil mi junchajpic.

23 Jini Dios mu' bA i yalq'ueñonla i ñach'tilel lac pusic'al la' i lu' saq'uesañetla. La' cantant'ic la' ch'ujlel yic'ot la' pusic'al yic'ot la' bac'tal cha'an ma'anic la' mul che' mi' tilel lac Yum Jesucristo.

24 Jini woli bA i pAyetla xuc'ulach. Mi caj i mel che' bajche' mi' yal.

25 Hermanojob, cha'lenla oración cha'añoob lojon.

26 Aq'uenla cortesía pejtelel hermanojob. Ts'ujts'uñoob ja'el ti sac bA la' pusic'al.

27 Mic xic'beñetla ti lac Yum cha'an mi la' pejcabeñob ili jun pejtelel hermanojob i cha'año' bA Dios.

28 La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

## 2 TESALONICENSES

<sup>1</sup> Pablojon quic'ot Silvano quic'ot Timoteo, wolic ts'ijbubeñet lojon ili jun xñopt'añet ba la mu' ba la' tempan la' ba ya' ti Tesalónica, ochemet ba la ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>2</sup> La' aq'uentiquetla i yutslal yic'ot i ñach'tilel la' pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Wocolix i yala Dios yic'ot oración*

<sup>3</sup> Yom mic chan suben lojon Dios wocolix i yala cha'añetla, hermanojob, come ñumen xuc'ul woli la' ñop, ñumen cabal woli la' c'uxbin la' ba ti jujuntiquetla.

<sup>4</sup> Jini cha'an wolic tsictesañetla ti ñuc ti tojlel xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba. Come chan xuc'ul woli la' ñop. Ti' p'atlel la' pusic'al woli la' cuch la' tic'antel yic'ot wocol.

<sup>5</sup> Che' mi la' cuch wocol ti uts'at, woli la' tsictesan toj ba i meloñel Dios, come mi caj la' q'uejlel ti uts'at che' mi' tilel i yumantel Dios. Jini cha'an woli la' cuch cabal wocol.

<sup>6</sup> Come Dios mi caj i melob ti toj. Mi caj i yaq'ueñob wocol jini woli ba i yaq'ueñetla wocol.

<sup>7</sup> Mi caj i yaq'ueñetla la' c'aj la' wo quic'ot lojon che' mi' pastal lac Yum Jesús ti panchan yic'ot jini ángelob am ba i p'atlel.

<sup>8</sup> Mi caj i tilel yic'ot c'ajc cha'an mi' qu'extabeñob i jontolil jini mach ba anic mi' cañob Dios yic'ot jini mach ba anic mi' ch'ujbibeñob i wen t'an lac Yum Jesucristo.

<sup>9</sup> Mi caj i tojob i mul ti c'ajc ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i chan q'uelob lac Yum mi i ñuclelic i p'atlel.

<sup>10</sup> Ti jim ba q'uin mi caj i tilel lac Yum cha'an mi' subjel ti ñuc ti' tojlel i cha'año' ba. Mi caj i q'uejlel ti ñuc lac Yum ti' tojlel pejtelel tsa' ba i ñopoyob yic'ot ti la' tojlel. Come tsa'ix la' ñopo c t'an lojon che' ba tsac subeyetla.

<sup>11</sup> Jini cha'an wolic chan ña'tañet lojon ti oración cha'an uts'at mi la' q'uejlel ti Dios tsa' ba i payayetla. Mij c'ajtiben Dios cha'an mi' yujtesabeñetla pejtelel jini wen ba e'tel ti la' tojlel che' bajche' la' wom. La' i coltañetla yic'ot i p'atlel cha'an mi' laj ujtet che' bajche' woli la' ñop.

<sup>12</sup> Che' jini mi caj i ñuq'uesantel i c'aba' lac Yum Jesucristo ti jatetla. Jatetla ja'el mi caj la' ñuq'uesantel ti Jesús cha'an ti' yutslal i pusic'al Dios yic'ot lac Yum Jesucristo.

## 2

*Mi' tsictiyel jini winic but'ul ba ti jontolil*

<sup>1</sup> Cha' tal lac Yum Jesucristo. Mi caj lac tempayel majlel ya' ba'an. Jini cha'an la' wocolic, hermanojob,

<sup>2</sup> mach yomic mi' bac' tejchel tile bixel ba la' pusic'al. Mach la' tsic la' pusic'al. Mach la' jac'ben espíritu, mi t'an, mi jun mu' ba i ya' tsa'ix tili i q'uiñilel lac Yum. Mi' lon alob che'ach tsac ts'ijba lojon.

<sup>3</sup> Mach la' wac' la' ba ti lotintel mi ts'ita'ic. Come maxto talic i q'uiñilel jinto mi' cha' cayob jini wen t'an, jinto mi' tsictiyel ja'el jini winic but'ul ba ti jontolil, jini winic mu' ba i majlel ti c'ajc.

<sup>4</sup> Jiñach i contra Dios mu' ba i chañ'esan i ba ti' contra pejtelel chuqui tac mi' diosintel, yic'ot pejtelel chuqui tac mi' c'uxbintel ti ch'ujyijel. Mi' caj ti buchtal ti' Templo Dios che' bajche' Dios. Mi caj i cuy i ba ti Dios.

<sup>5</sup> Mach ba c'ajalic la' cha'an tsac subeyetla ili t'an che' ya'to añon la' wic'ot?

<sup>6</sup> Wale la' wujil chuqui woli' tic' jini winic cha'an ma'anic mi' tsictiyel jinto che' i yorajlelix.

<sup>7</sup> Come wolic ti p'ojlel i p'atlel jontolil mach ba tsictiyemtic i yamba' ora. Pero jini woli ba i mactan mu'to caj i chan mactan jinto che' mi' tats' i ba.

<sup>8</sup> Che' jini mi' caj ti tsictiyel jini xjontolil. Lac Yum Jesús mi caj i tsansan ti' yiq'ueillel jach i yej. Mi caj i jisan jini winic ti' saclel che' mi' tilel.

<sup>9</sup> Mi' tilel jini xjontolil yic'ot i p'atlel Satanás cha'an mi' melben i ye'tel. Mi' cajel ti lot yic'ot i yejtal tac i p'atlel yic'ot babaq'uen tac ba i melbal,

<sup>10</sup> yic'ot pejtelel jontol ba lo'loya ti' tojlel jini woli ba i sajtelob, come mach yomobic i c'uxbin i sujmllel cha'an mi' coltantelob.

<sup>11</sup> Jini cha'an Dios mi' yac'ob ba' mi' wen tajob i sojquemal cha'an mi' ñopob lot,

<sup>12</sup> cha'an mi' yochelob ti tojmulil pejtelel mach ba anic tsi' ñopbeyob i sujmllel, tsa' ba i mulayob jontolil.

*Dios tsi' yajcayetla cha'an mi la' coltantel*

<sup>13</sup> Hermanojob, c'uxbibilet ba la i cha'an lac Yum, yom mic chan suben lojon Dios wocolix i yala cha'añetla. Come ti' cajibal pañimil Dios tsi' yajcayetla cha'an mi la' coltantel. Ti' p'atlel jini Espiritu woli' yot-sañetla ti ch'ujul, come woli la' ñopben i sujmllel Dios.

<sup>14</sup> Jini cha'an tsi' payayetla yic'ot jini wen t'an mu' ba c sub lojon, cha'an mi la' taj i ñuclel lac Yum Jesucristo.

<sup>15</sup> Jini cha'an, hermanojob, yom mi la' xuc'chocon la' ba. Wen ac'ala ti la' pusic'al jini t'an tsa' ba la' wubi mi tic t'an lojon, o mi tic jun lojon.

<sup>16</sup> Jini lac Yum Jesucristo, yic'ot Dios lac Tat tsa' ba i c'uxbiyonla, jini tsa' ba i yaq'ueyonla i ñuclel lac pusic'al mach ba

anic mi' jilel yic'ot wen b<sub>Λ</sub> lac pijtaya ti' yutsllel i pusic'al.

<sup>17</sup> la' i ñuq'uesabeñetla la' pusic'al. La' i xuc'chocoñetla ti pejtelel wen b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot ti pejtelel wen b<sub>Λ</sub> e'tel.

### 3

#### *Pablo tsi' c'ajti oración*

<sup>1</sup> Wale, hermanojob, cha'lenla oración cha'añon lojon, cha'an ora mi' p'ojlel i t'an lac Yum, cha'an mi' q'uejlel ti ñuc ti' tojlel yaño' b<sub>Λ</sub> che' bajche' ti la' tojlel.

<sup>2</sup> Cha'lenla oración cha'an ma'anic chuqui mi' tumbleñon lojon winicob but'ulo' b<sub>Λ</sub> ti jontolil yic'ot i sajtemal, come mach ti pejtelelobic mi' ñopob Dios.

<sup>3</sup> Pero xuc'ul lac Yum mu' b<sub>Λ</sub> caj i xuc'chocoñetla. Mi caj i cantañetla ba' ora mi' yilabeñet la' pusic'al jini xiba.

<sup>4</sup> Cujil lojon ti lac Yum, woli la' jac'beñon lojon c mandar. Cujil lojon mi caj la' ch<sub>Λ</sub>n jac'.

<sup>5</sup> La' ñijc<sub>Λ</sub>ntic la' pusic'al ti lac Yum cha'an mi la' c'uxbin Dios yic'ot cha'an mi la' cuch wocol che' bajche' Cristo.

#### *Mach mi la' to'ol ñusan q'uin*

<sup>6</sup> Wale, hermanojob, mic subeñet lojon ti mandar ti' c'aba' lac Yum Jesucristo, mach la' ñochtan jini hermanojob to'o che' jach b<sub>Λ</sub> mi' ñusañob q'uin, jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' yajñelob bajche' tsaj c<sub>Λ</sub>ntesayet lojon.

<sup>7</sup> Come la' wujil bajche' yom mi la' tsajcañon lojon. Mach to'ol che'ic jach tsac ñusa lojon q'uin ya' ba' añetla.

<sup>8</sup> Ma'anic tsaj c'uxu lojon waj tic majtan jach. Tsa' lujb'ayon lojon ti wocol e'tel ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel cha'an ma'anic mi' c'ojyel la' m<sub>Λ</sub>c'lañon lojon.

<sup>9</sup> Machic tsac p'untayet lojon tsa' mejli j c'ajtin lojon j col<sub>Λ</sub>ntel, pero tsac ña'ta lojon c pasbeñetla tic melbal lojon bajche' yom mi la' cha'len e'tel, cha'an mi la' tsajcañon lojon.

<sup>10</sup> Come che' ya'to añon lojon la' wic'ot tsac subeyetla ti mandar: Mi an majqui mach yomic e'tel, mach i to'ol c'ux waj, cho'on lojon.

<sup>11</sup> Come woli cubin lojon che' jach woli' to'ol ñusañob q'uin lamital. Ma'anic mi' cha'leñob e'tel. Mi' to'ol bajñel otsañob i b<sub>Λ</sub> ba' mach i wentajic.

<sup>12</sup> Jini woli b<sub>Λ</sub> i melob che' bajche' jini, mic subeñob lojon ti mandar, mic xic'beñob lojon ti lac Yum Jesucristo cha'an ñ<sub>Λ</sub>ch'al mi' ch<sub>Λ</sub>n cha'leñob i ye'tel cha'an mi' c'uxob i bajñel waj.

<sup>13</sup> Hermanojob, mach la' lujb'an ti' melol chuqui uts'at.

<sup>14</sup> Mi an majqui mach yomic i ch'ujbin chuqui wolic subeñet lojon ti ili jun, q'uelela jini winic. T<sub>Λ</sub>t's<sub>Λ</sub>x la' b<sub>Λ</sub> ba'an cha'an che' jini, mi' cajel ti quisin.

<sup>15</sup> Pero mach la' q'uele' che' bajche' la' contra. Yom mi la' xic'ben ti uts'at bajche' hermano.

#### *Cortesía*

<sup>16</sup> Lac Yum mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i ñ<sub>Λ</sub>ch'tilel lac pusic'al, la' i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla i ñ<sub>Λ</sub>ch'tilel la' pusic'al ti pejtelel ora bajche' jach añetla. La' ajnic lac Yum la' wic'ot ti la' pejtelel.

<sup>17</sup> Joñon Pablojon mic ts'ijbubeñetla ili cortesía tij c'ab. Jiñach i marcajel pejtelel c jun tac. Jiñach bajche' yilal c ts'ijb.

<sup>18</sup> La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel i yutsllel lac Yum Jesucristo.

## 1 TIMOTEO

1 Pablojon, apóstolon i cha'an Jesucristo cha'an ti' mandar Dios la caj Coltaya yic'ot lac Yum Jesucristo, lac pijtaya.

2 Mic ts'ijbubeñet ili jun, Timoteo, mero calobilet ti' t'an Dios. La' aq'uentiquet i yutslel a pusic'al ch'oyol ba ti Dios lac Tat yic'ot ti Cristo Jesús lac Yum.

*Tsajaletme cha'an leco ba cantesa*

3 Che' ba tsa' cajiyon ti majlel ya' ti Macedonia, tsac subeyet ti wocol t'an cha'an ma' c'aytal ti Efeso. Tsac subeyet cha'an ma' tic' jini woli ba i techob leco ba cantesa.

4 Subeñob cha'an ma'anic mi' chañ ñopob i sajtemal i ñojte'elob yic'ot i juñilel i c'aba' tac i ñojte'elob mu' ba i yac'ob ti calax t'an. Mach mejlic i wis coltañob cha'an mi' tajob i bijlel Dios ba' mi' coltanel jini mu' ba i ñopob.

5 Che'ach wolic sub cha'an com mi' ñopob c'uxbiya mu' ba i p'ojlel che' sac lac pusic'al che' ma'anic woli ti t'an, che' woli lac ñopob Dios ti jump'ejl lac pusic'al.

6 Pero lamital tsi' c'ayayob chuqui wen cha'an mi' cha' ñopob lolom jach ba t'an.

7 Yomob i cha'len cantesa ti jini mandar, pero ma'anic mi' ch'ambeñob isujm chuqui woli' yalob mi chuqui woli' wersa cantesañob.

8 La' cujil uts'at'ach jini mandar mi woli' c'ajñel ti toj.

9 La' cujil ma'anic tsa' ts'ijbunti jini mandar cha'an mi' tijq'uelob jini toj ba winicob, pero cha'an mi' tijq'uelob jini xñusa mandarob, yic'ot xñusa t'añob, yic'ot xñusa Diosob, yic'ot xmulilob, yic'ot xjontolilob, yic'ot xp'ajoñelob, jini mu' ba i tsansañob i tat, i ña', i pi'alob.

10 Tsa' ts'ijbunti cha'an mi' tijq'uelob jini mu' ba i cha'leñob ts'i'lel, yic'ot jini mu' ba i w'alac pi'leñob i ba, yic'ot jini mu' ba i xujch'iñob winicob, yic'ot xlotob, yic'ot xjop't'añob, yic'ot yaño' ba bajche' jach mi' ñusañob toj ba cantesa.

11 Che'ach mi' yal ti jini wen t'an tsa' ba aq'uentiyon tic wenta, ch'oyol ba ti Dios am ba i yutslel.

*Iyutslel i pusic'al Dios ti' tojlel Pablo*

12 Mic suben wocolix i yala Cristo Jesús lac Yum, come tsi' wa'chocoyon ti' ye'tel. Tsi' p'atesayon, come tsi' w'an ña'ta xuc'ul mi caj cajñel.

13 Ti yamba ora tsac cha'le p'ajoñel yic'ot tic'laya yic'ot ts'a'leya. Tsa' p'untantiyon come tsac mele c' ontojlel che' maxto anic tsac ñopo Cristo.

14 C'ax cabal tsa' ajni i yutslel i pusic'al lac Yum tic tojlel come che' ba tsi' yalq'ueyon c' ñop, tsi' yalq'ueyon j' c'uxbiya ti Cristo Jesús.

15 Cristo Jesús tsa' tili wa' ti pañimil cha'an mi' coltan xmulilob. Isujm ili t'an. Uts'at mi' ñojpel ti pejtelel pañimil. Joñon ñumen xmulilob bajche' yaño' ba.

16 Jini cha'an Jesucristo tsi' p'untayon anquese ñumen xmulilob, cha'an mi' pas i p'untaya ti' tojlel jini mu' ba caj i ñopob Jesús cha'an mi' tajob i cuxtal'el mach ba anic mi' jilel.

17 La' q'uejlic ti ñuc jini Rey am ba ti pejtelel ora, mach ba yujilic ch'amel, mach ba tsiquilic ti lac wut. Jiñach cojach ba Dios am ba i ña't'albal. La' tsictiyic i ñucl'el ti pejtelel ora. Amén.

18 Calobil Timoteo, che'ach wolic subeñet cha'an ma' cha'len wen ba guerra, cha'an mi' ts'actiyel chuqui tsa' w'an ajli ti a tojlel.

19 Chan ñopo lac Yum. Jac'a jini toj ba t'an am ba ti a pusic'al. Lamital ma'anic tsi' jac'ayob i tic'ol i pusic'al. Jini cha'an tsi' c'ayal i ñopob. Tsa' sajtiyob.

20 Che' tsi' cha'leyob Himeneo yic'ot Alejandro. Tsa'ix cotsayob ti' wenta Satanás, come woli' yac'ob ti p'ajtal i c'aba' Cristo.

## 2

*Bajche' yom mi' cha'leñob oración*

1 Ñaxan mic xic'beñetla: c'ajtibenla Dios chuqui yom la' cha'an, cha'lenla oración, pejcabenla Dios winicob x'ixicob, subenla Dios wocolix i yala cha'an pejtelel.

2 Melela oración cha'an yumalob yic'ot pejtel año' ba i ye'tel cha'an ñach'al mi la cajñel ti' tijicñayel lac pusic'al, ti wen ch'ujul yic'ot ti wen toj.

3 Come jiñach uts'at ba. Che'ach yom Dios, la Caj Coltaya.

4 Yom mi' coltan pejtelel winicob x'ixicob. Yom mi' cañob i sujml'el.

5 Come juntuqu'il jach Dios yic'ot juntuqu'il jach la caj ñusa t'an ti' tojlel Dios, jiñach jini winic Cristo Jesús.

6 Tsi' yac'a i ba cha'an mi' man pejtelel año' ba ti pañimil. Jiñach i ye'tel tsa' ba ajq'ui ti cajñel che' ti' yorajlel.

7 Jini cha'an tsa' wa'chocontiyon ti subt'an. Chochilon majlel ti subt'an. (Isujm chuqui wolic sub come añon ti Cristo. Mach c' lotic.) Xcantesajon ti' tojlel jini gentilob cha'an mi' cañob i sujml'el, cha'an mi' ñopob Dios.

8 Com mi' melob oración winicob baqui jach añob. La' i letsañob i c'ab ti' xuc'tal'el i pusic'al. Mach yomic mich'ajel mi leto.

9 Jini x'ixicob ja'el la' i xojob i pislel bajche' yom, mach cha'anic mi' q'uejlel ti winicob. I p'isol jach yom mi' ch'alob i ba. Mach yomic ñumen ti p'is mi' ch'alob i jol. Mach yomic ñumen ti p'is mi' ch'alob i ba ti oro, mi ti c'ax letsem ba i tojol ujal, mi ti c'ax letsem ba i tojol p'isil.

<sup>10</sup> Pero la' i pasob wen ba i melbal che' bajche' yom, come jilach mero i ch'aljil x'ixicob mu' ba i yalob ochemob ti Dios.

<sup>11</sup> Jini x'ixicob la' i yubiñob i cantesantel ti ñach'al. La' i melob i ba ti pec'.

<sup>12</sup> Come mach comic mi' cha'leñob cantesa x'ixicob. Mach yomic mi' yumantelob i cha'an winicob. Ñach'al yom mi' yajñelob x'ixicob.

<sup>13</sup> Come ñaxan tsa' mejli Adán, wi'il Eva.

<sup>14</sup> Adán ma'anic tsa' lotinti, pero jini x'ixicob tsa' lotinti che' ba tsi' ñusabe i t'an lac Dios.

<sup>15</sup> Pero mi caj i coltantelob x'ixicob cha'an ti' yal'ol alalob ti pañimil mi xuc'ul mi' chan ñopob, mi xuc'ulob ti c'uxbiya, mi ch'ujulob, mi ma'anic mi' chañ'esañob i ba.

### 3

*Jini mu' ba i cha'leñob i ye'tel ti xcantaya*

<sup>1</sup> Xuc'ul ili t'an: Mi an majch yom i cha'len i ye'tel ti xcantaya, woli' mulan wen ba e'tel.

<sup>2</sup> Mach yomic mi' cha'len mulil jini xcantaya. Yom juntuquill jach i yijñam. Yom mi' wen ña'tan pañimil. Yom mi' tic' i ba. Yom mi' mel chuqui toj. Yom mi' cha'len p'untaya. Yom mi' wen cha'len cantesa.

<sup>3</sup> Mach yomic mi' mulan vino. Mach yomic mi' jats' i pi'alob. Mach yomic mi' mulan taq'uin. Yom uts i pusic'al. Mach yomic mi' cha'len leto. Mach yomic i ts'ilel i wut cha'an chub'añal.

<sup>4</sup> Yom mi' cantan ti uts'at jini año' ba ti' yotot. Yom mi' ju'sabeñob i pusic'al i yalobilob cha'an mi' yajñelob ti toj, cha'an mi' p'isob ti' wenta i tat.

<sup>5</sup> Come jini mach ba yujilic i cantan ti uts'at jini año' ba ti' yotot, bajche' mi' mejlel i cantan xñopt'añob i cha'an ba Dios?

<sup>6</sup> Mach yomic mi' yochel tsiji' ba hermano ti xcantaya ame i taj i mul che' bajche' tsi' taja i mul xiba che' ba tsi' chañ'esa i ba.

<sup>7</sup> Che' ja'el yom mi' pas i ba ti toj ti' tojlel jini mach ba ochemobic ame cajic i yal'entel, ame chujquic ti' yac xiba.

*Jini diáconojob*

<sup>8</sup> Che' ja'el, jini mu' ba i cha'leñob i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob, yom toj i melbal, mach yomic cha'chajp i t'an. Mach yomic mi' mulañob cabal vino. Mach yomic i ts'ilelob i wut cha'an ganar.

<sup>9</sup> Yom ti' sac'el i pusic'al mi' cantañob i sujmler mach ba tsictiyemic ti yamba ora woli ba lac ñop.

<sup>10</sup> Yom ñaxan mi' q'uejlel mi xuc'ulob. Mi ma'anic i mul, la' i cha'leñob i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob.

<sup>11</sup> Che' ja'el i yijñamob, yom mi' yajñelob ti toj. Mach yomic mi' cha'leñob jop't'an. Yom mi' bajñel wen tic'ob i pusic'al. Yom xuc'ulob ti pejtelel i melbal.

<sup>12</sup> Yom juntuquill jach i yijñam jini mu' ba i cha'leñob i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob. La' i cantan i yalobilob yic'ot i yotot ti uts'at.

<sup>13</sup> Come jini mu' ba i cha'leñob i ye'tel ti uts'at, cabal mi' chobejtañob i ñuclel. Che' ja'el mi' yutsi p'ojlel i xuc'talel i pusic'al yic'ot jini t'an mu' ba lac ñop ti Cristo Jesús.

*I ña'tabal Dios mach ba tsictiyemic ti yamba ora*

<sup>14</sup> Mach jalic com tilel ba' añet. Wolice ts'ijbubeñet ili t'an.

<sup>15</sup> Mi tsa' jaleyon, mi mejlel a ña'tan bajche' yom ma' mel ti' yotot Dios ti' tojlel jini xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba, i cha'año' ba jini cuxul ba Dios. Jini xñopt'añob jilach i cucujlel yic'ot i yoyel i yotot Dios ba' mi' tsictesantel i sujmler.

<sup>16</sup> Isujm wen ñuc laj cantesantel ti Dios mach ba tsictiyemic ti yamba ora. Tsi' pasal i ba Dios ti' bac'tal winic. Tsa' pasle ti toj cha'an jini Espiritu. Tsa' q'uejli ti' wut ángelob. Tsa' sujbi i c'aba' ti' tojlel gentilob. Tsa' ñojpi ti pañimil. Tsa' pajyi letsel ti panchan.

### 4

*I cantesantel Timoteo*

<sup>1</sup> Jini Espiritu mi' wen cantesaño'la an mu' ba caj i cay i ñopob jini wen t'an ti wi'il ba q'uin. Mi caj i jac'beñob espíritu'ob mu' ba i cha'leñob lot yic'ot i cantesa xibajob.

<sup>2</sup> Xlot jini winicob mu' ba i cantesaño'ob. Chamen i pusic'al cha'an mulil.

<sup>3</sup> Mi' lon tic'ob ñujpuñijel yic'ot ja'el i c'uxol we'elal tsa' ba i mele Dios cha'an mi' c'uxob jini xñopt'añob mu' ba i cañob i sujmler, mu' ba i subeñob Dios wocolix i yala.

<sup>4</sup> Come uts'atach pejtelel tsa' ba i mele Dios. Mach yomic mi lac ch'ajban. Yom tijicña mi laj c'ux mi tsa'ix lac sube Dios wocolix i yala.

<sup>5</sup> Come sac'uesabilix che' mi lac ch'am yic'ot i t'an Dios yic'ot oración.

<sup>6</sup> Mi wola' subeñob hermanojob ili cantesa, che' jini xuc'ul ba x'e'telet i cha'an Jesucristo, mac'lablel ti jini t'an tsa' ba a ñopo yic'ot wen ba cantesa tsa' ba a wersa tsajca.

<sup>7</sup> Mach ma' ñopben i sajtemal la' ñojte'elob, yic'ot i tsucul t'an, come sojquem jax. Chajpan a pusic'al cha'an ch'ujul ma' wajñel.

<sup>8</sup> Mi lac taj ts'ita' lac wenlel che' mi laj cantan lac bac'tal. Pero cabal mi lac taj che' ch'ujul mi la cajñel. Come mi' coltaño'la wale ti ili ora yic'ot ti jini tal to ba ora.

<sup>9</sup> Xuc'ul ili t'an. Yom mi' ñojpel ti pejtelelob.

<sup>10</sup> Jini cha'an woliyonla ti wersa e'tel yic'ot wocol come woli lac chan ñop jini cuxul ba Dios, i Yaj Coltaya pejtelel winicob, pero mero i cha'año'ob jini mu' ba i ñopob.

<sup>11</sup> Cha' cantesan ti mandar jini woli ba c subeñet.

<sup>12</sup> Mach a wac' a ba ti ts'a'lentel ti tojlel winicob cha'an ch'iton winiquet to. Pasbeñob ti a melbal bajche' yom mi' cha'leñob t'an xñoptañob, yic'ot bajche' yom mi' yajñelob ti uts'at yic'ot c'uxbiya ti jump'ejl jach i pusic'al, yic'ot i xuc'talel i pusic'al ti Cristo, yic'ot i saclel i pusic'al.

<sup>13</sup> Pejcabañob i ts'ijbujel Dios. Cha'len subt'an yic'ot cantesa jinto mij c'otel.

<sup>14</sup> Wen cantan a c'ajñibal tsa' ba aq'uentiyet yic'ot a we'tel ti subt'an, che' ba tsi' yac'ayob i c'ab ti a jol jini ancianojob.

<sup>15</sup> Chan mele a we'tel. Yom baxet ti' melol cha'an mi' laj q'uelob uts'at wola' wajñel.

<sup>16</sup> Cantan a ba. Chan cha'len cantesa ti toj. Chan ajñen ti' sujmel, come che' jini mi caj a coltan a ba yic'ot jini mu' ba i yubiñob a t'an.

## 5

### *Yom p'untaya*

<sup>1</sup> Mach a w'len ñoxix ba. Yom ma' xic'ben ti uts'at che' bajche' mi lac pejcan lac tat. Xic'beñob ch'iton winicob che' bajche' la quijts'iñob.

<sup>2</sup> Xic'beñob jini ñoxix ba x'ixicob che' bajche' lac ña', yic'ot jini xch'ocob che' bajche' la quijts'iñob yic'ot pejtelel i saclel a pusic'al.

<sup>3</sup> Q'uele ti ñuc meba' x'ixicob mi mero meba'ob.

<sup>4</sup> Pero mi an juntiquil meba' x'ixic am ba i yalobil mi i buts, la' i ña'tañob i wentajach cha'an mi' cantañob i ña'. La' i q'uxetabañob i wenlel jini tsa' ba i cosayob. Come che'ach yom Dios. Uts'at mi' q'uel.

<sup>5</sup> Coltanla jini mero meba' x'ixic tsa' ba cale ti' bajñelil woli ba i pijtan chuqui mi caj i taj ti Dios, woli ba i chan cha'len oración ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel.

<sup>6</sup> Pero jini meba' x'ixic mu' ba i mel bajche' jach yom i bajñel pusic'al, chamenix yilal che' cuxul to.

<sup>7</sup> Subeñob ili t'an ti mandar cha'an mi' yajñelob ti toj.

<sup>8</sup> Mi an juntiquil mach ba anic mi' cantan jini mero i pi'lob yic'ot jini año' ba ti' yotot, tsa'ix i caya i ñop. Ñumen lecojach bajche' juntiquil mach ba anic mi' ñop Dios.

<sup>9</sup> Mach ma' chuchben i c'aba' ti jun jini meba' x'ixic maxto ba anic uxc'al i jabilel. Yom jini tsa' ba ajni yic'ot i ñoxi'al ti xuc'ul.

<sup>10</sup> Yom mi' tsictiyel ti' tojlel i pi'lob mi an wen ba i melbal, mi tsi' cosa i yalobilob, mi tsi' cha'le p'untaya, mi tsi' pocbeyob i yoc i cha'año' ba Dios, mi tsi' colta jini tsa' ba i tajayob wocol, mi tsi' yac'a i ba ti pejtelel wen ba i melbal.

<sup>11</sup> Pero mach a chuchben i c'aba' ti jun jini xch'oc to ba meba' x'ixicob, come che' mi' jac'ob chuqui yomob i pusic'al, mi' tats'ob

i ba ti Cristo. Mi caj i mulañob i cha'yajlel ñujpuñijel.

<sup>12</sup> Che' jini mi' tajob i mul che' mi' jemob i t'an tsa' ba i subuyob ti' tojlel Cristo.

<sup>13</sup> Yic'ot ja'el mi' ñam'añob ti buchtal. Mi' pam ñumelob ti jula'. Mach cojic jach mi' ñam'añob ti buchtal, pero mi' cha'leñob jop't'an ja'el. Mi' yotsañob i ba ba' mach i wentajob. Mi' cha' alob chuqui mach yomix chan alob.

<sup>14</sup> Jini cha'an yom mi' cha' cha'leñob ñujpuñijel jini xch'oc to ba meba' x'ixicob. La' i cha'leñob albal, la' i cantañob i yotot. Che' jini, mach mejlic i wis wajleñonla laj contra.

<sup>15</sup> Come lamital tsa'ix i cha' sutq'uiyob i ba i tsajcañob Satanás.

<sup>16</sup> Mi an meba' x'ixic ti' wenta xñopt'an, la' i coltan. Che' jini ma'anic mi' yochel ti' wenta pejtel jini xñoptañob mu' ba i tempañob i ba, come jasal che' mi' coltañob jini mero meba' x'ixicob.

<sup>17</sup> Jini ancianojob mu' ba i wen cha'leñob i ye'tel, yom mi' q'uejlelob ti ñuc. Pero ñumen ñuc jini mu' ba i cha'leñob e'tel ti subt'an yic'ot ti cantesa.

<sup>18</sup> Come i Ts'ijbujel Dios mi' yal: "Mach ma' cachben i yej tat wacax che' woli' t'uchtaben loq'uel i wut trigo". Mi' yal ja'el: "Yom mi' yalq'uentel i tojlo jini x'e'tel", che'en.

<sup>19</sup> Mach a ñop t'an ti' contra anciano, cojic che' an cha'tiquil uxtiquil testigojob.

<sup>20</sup> Jini mu' ba i cha'leñob mulil, tiq'uiyob ti' tojlel pejtelel hermanojob cha'an mi' cajelob ti ba q'uen jini yaño' ba.

<sup>21</sup> Ti' tojlel Dios yic'ot lac Yum Jesucristo, yic'ot yajcabilo' ba i yangelob, mic subeñet ti mandar cha'an ma' jac' ili cantesa ti toj. Mach yomic jelchoj ma' cha'len c'uxbiya.

<sup>22</sup> Mach a bac' wa'chocon winic ti' ye'tel lac Yum. Mach a wotsan a ba ba' woli' cha'leñob mulil yaño' ba. Chaca q'uele a ba cha'an chan saquet.

<sup>23</sup> Mach cojic jach ja' yom ma' chan jap, pero jap tsa'ita' vino cha'an a ñac', come cabal mi' taret c'amajel.

<sup>24</sup> An mu' ba i pajyelob ti meloñel come tsiquil i mul ti' wut pejtelel. Yaño' ba mach ba tsiquilic i mul mi caj i tojob ti wi'il ba q'uin.

<sup>25</sup> Che' ja'el, jini wen ba lac melbal ora mi' tsictiyel. Jini mach ba mi' bac' tsictiyel, mach ti pejtelic ora mi' mujquel.

## 6

<sup>1</sup> Pejtelel x'e'telob año' ba ti' yum, la' i wen q'uelob ti ñuc i yum, ame p'ajlec i c'aba' Dios yic'ot cantesa.

<sup>2</sup> Jini año' ba ti' wenta i yum mu' ba i ñop Dios, mach yomic mi' ñusabeñob i t'an cha'an laj ba hermanojob, pero ñumen uts'at



yom mi' melbeñob i ye'tel, come c'uxbibil b<sub>Λ</sub> hermano jini woli b<sub>Λ</sub> i colt<sub>Λ</sub>ntel. Cantesañob ti ili t'an. Xic'beñob cha'an mi' jac'ob.

*Mero ganar che' contento añonla ti Dios*

<sup>3</sup> Mi an majqui mi' cha'len yamb<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>ntesa cha'an mach yomic i ñop toj b<sub>Λ</sub> i t'an lac Yum Jesucristo yic'ot i cantes<sub>Λ</sub>ntel cha'an ch'ujul mi' yajñel, c'ax ñuc woli' p<sub>Λ</sub>s i b<sub>Λ</sub> che' jini.

<sup>4</sup> Sojquem i ña'tabal. Mi' c<sub>Λ</sub>lax pejcan i pi'lob. Mi' contrajñob yic'ot i t'an cha'an mi' techbeñob ts<sub>Λ</sub>ytsayña b<sub>Λ</sub> i pusic'al yic'ot leto, yic'ot jop't'an. Mi' sacl<sub>Λ</sub>beñob i mul.

<sup>5</sup> Mi' tech cabal a'leya ti' tojlel winicob año' b<sub>Λ</sub> i bibi'lel, tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob i sujmllel. Mi' lon ch'ujutesan Dios cha'an jach ganar. Mach ma' tsajcan mu' b<sub>Λ</sub> i melob bajche' jini.

<sup>6</sup> Che' mi lac jac'ben i t'an Dios ti' tijicñayel lac pusic'al, jiñ<sub>Λ</sub>ch mero ganar.

<sup>7</sup> Come ma'anic chuqui tsa' lac ch'am<sub>Λ</sub> tilel ila ti pañimil. Isujm ma'anic chuqui mi mejlel lac ch'am majlel.

<sup>8</sup> Jini cha'an che' an lac waj yic'ot lac pislel, yom tijicñayonla che' jini.

<sup>9</sup> Jini yomo' b<sub>Λ</sub> i taj cabal i chub<sub>Λ</sub>'an mi' jac'ob i p<sub>Λ</sub>yol ti mulil. Mi' yochelob ti yac, ñijc<sub>Λ</sub>bilob cha'an i colosojlel i pusic'al mu' b<sub>Λ</sub> i yac'ob ti wocol. Mi' s<sub>Λ</sub>tob i b<sub>Λ</sub>. Mi caj i jis<sub>Λ</sub>ntelob.

<sup>10</sup> Come i mul<sub>Λ</sub>ntel taq'uin mi' tech pejtelel jontolil. Jini mu'o' b<sub>Λ</sub> i mulan cabal taq'uin tsa'ix i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob i ñop lac Yum. Tsi' yotsayob i b<sub>Λ</sub> ti cabal wocol.

*Cha'len wen b<sub>Λ</sub> guerra cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> a ñopo*

<sup>11</sup> Jatet i winiquet b<sub>Λ</sub> Dios, puts'tan pejtelel mulil. Ch<sub>Λ</sub>n tsajcan chuqui toj yic'ot chuqui ch'ujul. Ch<sub>Λ</sub>n ñopo Dios ti xuc'ul yic'ot c'uxbiya, yic'ot i cuchol wocol ti uts'at, yic'ot uts b<sub>Λ</sub> a pusic'al.

<sup>12</sup> Cha'len jini wen b<sub>Λ</sub> guerra cha'an ch<sub>Λ</sub>n xuc'ul ma' ñop. Ch'am<sub>Λ</sub> ti a wenta a cuxt<sub>Λ</sub>lel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel come jini cha'an tsa' pajyiyet. Tsa' subu a b<sub>Λ</sub> ti Cristo ti' tojlel cabalob.

<sup>13</sup> Wersa mic subeñet ti' wut Dios mu' b<sub>Λ</sub> i yac'uen i cuxt<sub>Λ</sub>lel pejtelel chuqui an, yic'ot ti' wut Jesucristo tsa' b<sub>Λ</sub> i subu i b<sub>Λ</sub> ti Dios ti' tojlel Poncio Pilato:

<sup>14</sup> Wen c<sub>Λ</sub>ntan jini mandar c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l jinto mi' tsictiyel lac Yum Jesucristo, cha'an ma'anic mi' bib'an jini mandar, cha'an ma'anic mi' ts'a'lentel.

<sup>15</sup> Dios mi caj i yac' ti tsictiyel Cristo che' ti' yorajlel. Jiñ<sub>Λ</sub>ch tijicña b<sub>Λ</sub> Yum<sub>Λ</sub>, jini cojach b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>lel, i Rey jini reyob, i Yum jini yumalob,

<sup>16</sup> jini cojach b<sub>Λ</sub> mach b<sub>Λ</sub> anic mi' ch<sub>Λ</sub>mel, jini chumul b<sub>Λ</sub> ti' s<sub>Λ</sub>clel ba' mach mejlic lac lac'tesan lac b<sub>Λ</sub>, jini mach b<sub>Λ</sub> q'uelbilic i cha'an winicob mi junti<sub>Λ</sub>quic, mach b<sub>Λ</sub>

mejlic laj q'uel ja'el. La' q'uejlic ti ñuc. La' yumantic ti pejtelel ora. Amén.

<sup>17</sup> Jixcu jini am b<sub>Λ</sub> cabal i chub<sub>Λ</sub>'an ti pañimil, ts<sub>Λ</sub>ts ma' subeñob cha'an ma'anic mi' chañ'esañob i b<sub>Λ</sub>, cha'an ma'anic mi' yac'ob ti' pusic'al i chub<sub>Λ</sub>'an yujil b<sub>Λ</sub> jilel. Subeñob cha'an mi' ch<sub>Λ</sub>n ñopob jini cuxul b<sub>Λ</sub> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i wen ac'ueñonla pejtelel chuqui tac yom cha'an mi la cubin lac tijicñayel.

<sup>18</sup> Subeñob cha'an mi' melob chuqui uts'at, cha'an mi' p'ojlel wen b<sub>Λ</sub> i melbal. Mach yomic ch<sub>Λ</sub>cob. Yom mi' coltañob yañ'o' b<sub>Λ</sub> yic'ot i chub<sub>Λ</sub>'an.

<sup>19</sup> Che' jini woli' yac'ob ti temp<sub>Λ</sub>yel i chub<sub>Λ</sub>'an cha'an jini tal to b<sub>Λ</sub> q'uin. Woli' wen ac'ob ti' pusic'al i cuxt<sub>Λ</sub>lel mach b<sub>Λ</sub> yujilic jilel.

<sup>20</sup> Timoteo, wen c<sub>Λ</sub>ntan pejtelel chuqui tac ac'uebilet ti a wenta. Mach a ñich'tan lolom jach b<sub>Λ</sub> i t'an pañimil ti' tojlel jini mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>lax pejcañob i b<sub>Λ</sub>, mu' b<sub>Λ</sub> i lon ña'tañob cabal<sub>Λ</sub>ch i ña'tabal.

<sup>21</sup> Lamital tsa'ix i cha' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyob cha'an mi' jac'beñob i t'an pañimil. La' ajnic a wic'ot i yutsllel i pusic'al Dios.

## 2 TIMOTEO

<sup>1</sup> Pablojon, apóstolon i cha'an Cristo Jesús che' bajche' yom Dios, cha'an mic pam puc chuq'tsi' yalá Dios mu' bā i yalq'ueñonla laj cuxtalēl ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun, Timoteo, c'uxbibil bā calobil. La' i yalq'ueñet i yutslel i pusic'al yic'ot a p'untantel yic'ot i ñach'talel a pusic'al Dios lac Tat yic'ot Jesucristo lac Yum.

*Xuc'ul yom ma' ñop jini wen t'an*

<sup>3</sup> Mic suben Dios wocolix i yalá, come wolic cha'liben i ye'tel ti' saclel c pusic'al che' bajche' c ñojte'elob. Mic chān ñā'tañet che' mic pejcan Dios, ti q'uiñil ti ac'alel.

<sup>4</sup> Mic ñā'talbeñet a wuq'uel. Comix j q'uelet cha'an mi' cha' ñuc'an c pusic'al.

<sup>5</sup> Wolic ñā'tan bajche' tsa' ñopo Dios ti isujm che' bajche' ti ñaxan tsi' ñopo a chu'chu' Loida yic'ot a ñā' Eunice. Wale cujil wola' ñop ja'el.

<sup>6</sup> Jini cha'an mij c'ajtesabeñet cha'an ma' chān p'atesan a c'ajñibal ti Dios tsa' bā aq'uentiyet che' bā tsa cac'ā j c'ab ti a jol.

<sup>7</sup> Yom ch'ejlonla come Dios ma'anic mi' yal'c'onla ti bāq'uen. Tsi' yalq'ueyonla lac p'atlel yic'ot laj c'uxbiya. Tsi' yalq'ueyonla lac tic' lac pusic'al.

<sup>8</sup> Jini cha'an mach a cha'len quisin che' ma' wac' ti cājñel lac Yum. Mach yomic ma' wubin quisin cha'an xñujp'elon i cha'an lac Yum. Ti' p'atlel Dios, ñusan wocol quic'ot cha'an jini wen t'an.

<sup>9</sup> Dios tsi' coltayonla. Tsi' palyonla cha'an ch'ujul mi la cajñel ti' tojlel. Mach cha'anic wen bā lac melbal, pero cha'an che' yom i pusic'al tsi' palyonla ti' yonlel i yutslel tsa' bā i yalq'ueyonla ti oñiyi yic'ot Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Tsiquilix i yutslel wale cha'an tsa' tili Cristo Jesús, la caj Coltaya tsa' bā i jisabe i p'atlel lac mul mu' bā i yal'c'onla ti chāmel. Tsi' ch'ambeyonla laj cuxtalēl mach bā yujilic chāmel, che' bajche' mi' tsictesabeñonla ti jini wen t'an.

<sup>11</sup> Wa'chocobilon cha'an mic subeñob gentilob jini wen t'an. Chocbilon majlel ti subt'an yic'ot cantesa ti' tojlelob.

<sup>12</sup> Jini cha'an woli cubin wocol, pero ma'anic woliyon ti quisin. Come cañāl c cha'an Dios tsa' bā c ñopo. Cujil an i p'atlel cha'an mi' cantan jini tsa' bā cac'ā ti' wenta c'alal ti jini w'il bā q'uin.

<sup>13</sup> Ti' xuc'tilel a pusic'al yic'ot ti a c'uxbiya ti Cristo Jesús, chān lajin a cantesa yic'ot toj bā c t'an tsa' bā a wubi.

<sup>14</sup> Cantan jini uts'at tac bā tsa' bā i yal'c'ā ti a wenta jini Ch'ujul bā Espiritu chumul bā ti lac pusic'al.

<sup>15</sup> Ñā'tabil a cha'an, tsā'ix i cāyayōñob Figelo yic'ot Hermógenes yic'ot pejtelel yañō' bā ti Asia.

<sup>16</sup> La' p'untancob ti lac Yum jini año' bā ti' yotot Onesiforo, come cabal tsi' ñuq'uesabeyon c pusic'al. Ma'anic tsi' quisñiyon anquese cac'hālon ti cadena.

<sup>17</sup> Pero che' bā tsa' juli ti Roma tsi' wersa sac'layon, tsi' tajayon.

<sup>18</sup> La' i taj i p'untantel ti Dios ti' tojlel lac Yum ti jini tal to bā q'uin. Wen cañāl a cha'an bajche' tsi' coltayonla Onesiforo ya' ti Efeso.

## 2

*Xuc'ul bā soldado i cha'an Jesucristo*

<sup>1</sup> Jini cha'an, calobil, la' chān p'at'aquet ti' yutslel i pusic'al Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Jini t'an tsa' bā c subeyet ti' tojlel cabalob, aq'ueñob ti' wenta xuc'ul bā winicob mu' bā caj i cantesañob yañō' bā.

<sup>3</sup> Ñusan wocol che' bajche' xuc'ul bā soldado i cha'an Jesucristo.

<sup>4</sup> Jini soldado woli bā ti guerra, ma'anic mi' mel i ye'tel ti' yotot come woli' melben i ye'tel jini tsa' bā i yotsa ti soldado.

<sup>5</sup> Che' ja'el jini x'alas ma'anic mi' yalq'uentel corona mi ma'anic tsi' cha'le alas ti toj.

<sup>6</sup> Jini xpac' wersa mi' ñaxan cha'len e'tel ti lum cha'an mi' ch'āmben i wut.

<sup>7</sup> Ñā'tan ti a pusic'al chuqui wolic sub. Lac Yum mi' caj i yalq'ueñet a ch'āmben isujm ti pejtelel.

<sup>8</sup> Ñā'tan Jesucristo loq'uem bā ti' p'olbal David. Tsa' ch'ojyi loq'uel ba'an chāmeño' bā che' bajche' mic sub ti jini wen t'an.

<sup>9</sup> Woliyon ti wocol. Cac'hālon che' bajche' xjontolil. Pero mach cac'hālic i t'an Dios.

<sup>10</sup> Jini cha'an wolic lat' pejtelel jini wocol, come c'ux mi' cubin jini yajcabilo' bā, cha'an com mi' tajib i coltantel ti Cristo Jesús yic'ot i ñucel mach bā anic mi' jilel.

<sup>11</sup> Xuc'ulach ili t'an: Mi tsa' chāmiyonla yic'ot Cristo Jesús, cuxul mi' caj la cajñel yic'ot.

<sup>12</sup> Mi woli lac lat' wocol, mux caj lac tem cha'len yumal la quic'ot. Mi tsa' la cālā mach laj cañiyel, ma'anic mi' caj i cañonla ja'el.

<sup>13</sup> Mi xuc'ulonla o mach xuc'ulonicla, pero xuc'ul Cristo Jesús yic'ot i t'an. Mach yujilic lot.

*X'e'tel mach bā anic chuqui mi' quisñin*

<sup>14</sup> C'ajtesabeñob ili t'an. Wersa subeñob ti' wut lac Yum cha'an ma'anic mi' cālax pejcañob i bā ti to'ol t'an jach mach bā anic i c'ajñibal. Che' jini mi' sojquelob jini mu' bā i yubiñob.

<sup>15</sup> Cha'len wersa cha'an ma' pas a bā ti' uts'at ti' wut Dios che' bajche' x'e'tel mach bā añic chuqui mi' quisñin, mu' bā i c'an ti' uts'at jini isujm bā t'an.

<sup>16</sup> Mach ma' majlel ba' ma' wubin lolom jach ba i t'an pañimil, come mi' yutsi p'ojlesan i jontolil winicob.

<sup>17</sup> Come mi' p'ojlel majleli t'an che' bajche' leco ba tsoy. Che'ach yilal i cantesa jini Himeneo yic'ot Fileto.

<sup>18</sup> Come tsi' tats'ayob i ba ti jini isujm ba t'an. Woli' socheñoob i pusic'al xñopt'añoob, come mi' lon alob tsa'ix ñumi i yorajlel mi caj lac tejchel ch'ojyel. Mi' yallob ma'anix lac pijtaya.

<sup>19</sup> Pero tsats chuculonla mu' ba lac ñop Dios. Tsi' yac'ueyonla lac marcajlel ba' ts'ijbubil: "Lac Yum mi' can i cha'año' ba". Jini cha'an la' i cay i jontolil jujuntiquil mu' ba i pejcañben i c'aba' Cristo.

<sup>20</sup> Ti mal colem otot an latu tac melbil ba ti oro yic'ot ti sasac taq'uin yic'ot yamba melbil ba ti te' yic'ot ti lum. Ti chajp ti chajp an i c'ajñibal. Lamital mi' c'uxbintel, lamital mi' ts'a'lentel.

<sup>21</sup> Mi an majqui mi' cay chuqui tac mach wenic, mi' saq'uesan i ba. Che' jini an i c'uxbintel, ch'ujul, cabal i c'ajñibal ti lac Yum. Chajpabil i pusic'al cha'an mi' mel pejtelel chuqui wen.

<sup>22</sup> Mach ma' jac'ben i colosojlel a pusic'al che' bajche' yamba ch'iton winicob. Tsajcan chuqui toj, yic'ot c'uxbiya, yic'ot i ñach'talel a pusic'al. Chan ñopo Dios yic'ot pejtelel mu' ba i pejcañoob lac Yum ti' saclelob i pusic'al.

<sup>23</sup> Mach ma' ñich'tabeñoob i t'an jini sajtemo' ba mu' ba i calax pejcañoob i ba ti lolom t'an mach ba anic i sujmllel. Sojquem jax i t'an. A wujil mi' tech leto.

<sup>24</sup> Mach yomic mi' bac' letsan i t'an ti leto jini x'e'tel i cha'an lac Yum. Yom uts mi' pejcan pejtelel i pi'alob. Yom ch'ejl i pusic'al ti cantesa. Yom mi' ñusabeñoob i sajtemal yaño' ba.

<sup>25</sup> Yom mi' toj'esan i contrajob yic'ot uts ba t'an. Tic'al mi Dios mi caj i yac'ueñoob i cay i mul cha'an mi' ñopob chuqui isujm,

<sup>26</sup> cha'an mi' puts'elob ti' yac jini xiba, tsa' ba i chucuyob cha'an mi' wersa jac'beñoob i mandar.

### 3

#### *Jontol winicob che' ti wi'il ba q'uin*

<sup>1</sup> Yom ma' ch'amben isujm: Ti cojix ba q'uin tac tal i yorajlel babaq'uen tac ba.

<sup>2</sup> Come jujuntiquil mi caj i bajñel c'uxbin i ba. Mi caj i mulañoob taq'uin, mi caj i chañ'esañoob i ba, ñuc mi caj i q'uelob i ba. Mi caj i cha'leñoob p'ajoñel. Mi caj i ñusabeñoob i t'an i tat i ña'. Ma'anic mi' subeñoob Dios wocolix i yala. Mach i cañayobic Dios.

<sup>3</sup> Mach yujilobic c'uxbiya mi p'untaya. X'u'yajob. Ma'anic mi' tic'ob i pusic'al. Wen jontolob. Mi' ts'a'leñoob chuqui uts'at.

<sup>4</sup> Mi' yac'ob i pi'alob ti' c'ab i contra. Balaq'uen jax i melbalob. C'ax ñuc mi'

pasob i ba. Mi' mulañoob pejtelel chuqui tac yom i pusic'al. Ma'anic mi' c'uxbiñoob Dios.

<sup>5</sup> An bajche' mi' lon ch'ujutesañoob Dios, pero ma'anic mi' cambeñoob i p'atalel. Tats'a a ba ti' tojlel winicob mu' ba i melob che' bajche' jini.

<sup>6</sup> Come ti maya jax yic'ot leco ba cantesa mi' socheñoob i pusic'al tonto ba x'ixicob teñelo' ba ti mulil, mu' jach ba i jac'beñoob i colosojlel i pusic'al.

<sup>7</sup> Pejtelel ora woli' ñich'tañoob i cantesantel, pero ma'anic mi ñopob jini mero isujm ba.

<sup>8</sup> Che' bajche' tsi' contrajiyob Moisés jini Janes yic'ot Jambres, che' ja'el jini winicob mi' contrajiyob i sujmllel. Jontol chuqui mi' ña'tañoob ti' pusic'al. Tsi' junyajlel cayayob jini woli ba lac ñop.

<sup>9</sup> Pero mach ti pejtelel ora mi caj i melob, come mi' caj ti caññel i tontojlel i cha'an pejtelelob che' bajche' tsa' cajni i tontojlel jini cha'tiquil.

#### *T'an cha'an jini yom ba i mel Timoteo*

<sup>10</sup> Pero jatet tsa'ix a ñopo j cantesa yic'ot c melbal, yic'ot jini com ba c mel, yic'ot c ñopbal, yic'ot bajche' mij cuchben i mul yaño' ba, yic'ot j c'uxbiya, yic'ot i xuc'talel c pusic'al ti pijt,

<sup>11</sup> yic'ot c tic'lantel, yic'ot c wocol, yic'ot jini tsa' ba c ñusa ya' ti Antioquia yic'ot ti Iconio, yic'ot ti Listra. Tsaj cuhu pejtelel c tic'lantel. Lac Yum tsi' coltayon loq'uel ti pejtelel.

<sup>12</sup> Majqui jach yom i yajñel ti ch'ujul ti Cristo Jesús, mux i tic'lantel ja'el.

<sup>13</sup> Pero jini jontolo' ba yic'ot xlotiyajob, utsi utsijax mi' chan melob i jontolil. Mi caj i lotiñoob yaño' ba. Mi caj i lotuntelol ja'el.

<sup>14</sup> Jixcu jatet, ajñen che' bajche' tsa' cantesantiyet come tsa' wen ch'ambe isujm. A wujil ja'el majqui tsi' cantesayet.

<sup>15</sup> C'alal che' alalet to, cambilix a cha'an jini Ch'ujul ba i Ts'ijbujel Dios, mu' ba i cantesañet cha'an ma' ñop Cristo Jesús cha'an ma' coltantel.

<sup>16</sup> Ch'oyol ti Dios pejtelel i Ts'ijbujel. An i c'ajñibal ti cantesa cha'an lac tic'ol, yic'ot cha'an lac toj'esantel, cha'an mi lac mel chuqui toj,

<sup>17</sup> cha'an chajpabil i winic Dios ti pejtelel chuqui wen, cha'an uts'at mi' mel i ye'tel ti pejtelel.

### 4

<sup>1</sup> Jini cha'an mic subeñet ti' tojlel Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' ba caj i tilel i mel jini cuxulo' ba yic'ot jini chameño' ba che' mi' wa'chocon i yumantel:

<sup>2</sup> Subu jini wen t'an. Yom chajpabilet ti' yorajlel subt'an yic'ot che' mach i yorajlelic. Xic'beñoob i ñop. Subeñoob i mul. Xic'beñoob

ti uts'at ti' yutslal a pusic'al yic'ot i cantesa Dios.

<sup>3</sup> Come tal i yorajlel che' ma'anic mi caj i mulañob toj ba cantesa. Mi caj i mulañob i yubin yambal t'an. Mi caj i payob cabal i maestrojob mu' ba i subob chuqui mi' mulañob.

<sup>4</sup> Mi caj i cayob i yubin chuqui tac i sujm. Mi caj i jac'beñob i sajtemal i ñojte'elob.

<sup>5</sup> Ti pejtelel chuqui tac mi' yujtel chaca q'uele a ba. Cuchu wocol. Cha'len e'tel ti subt'an. Ts'acal yom ma' mel a we'tel.

<sup>6</sup> Come mach jalix mi caj cajq'uel ti' matjan Dios. Lac'alix i yorajlel cha'an mij cay pañimil.

<sup>7</sup> Tsac cha'le wen ba guerra. Wale, c'otemonix ba' jaxal c bijlel. Tsac wen canta jini mu' ba lac ñop.

<sup>8</sup> Jixcu jini mu' ba caj i yujtel, wolic pijtan jini corona mu' ba caj i tsictesan toj ba lac pusic'al. Lac Yum jini toj ba melo' mulil, mi caj i yaq'ueñon ti jini tal to ba q'uin, mach cojic jachjoñon pero pejtelel yomo' ba i q'uel lac Yum che' mi' tilel.

<sup>9</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel ti ora wa' ba' añon.

<sup>10</sup> Come Demas tsi' cayayon cha'an tsi' mula pañimil. Tsa' majli ti Tesalónica. Tsa' majli Crescente ti Galacia. Tsa' majli Tito ti Dalmacia.

<sup>11</sup> Jini jach Lucas wa'an quic'ot. Paya tilel Marcos a wic'ot, come an i c'ajñibal cha'an mi' coltañon.

<sup>12</sup> Tsac choco majlel Tíquico ti Efeso.

<sup>13</sup> Che' ma' tilel ch'ama tilel jini pal ba chaqueta tsa' ba j caya ti' yotot Carpo ya' ti Troas, yic'ot jini jun tac. Wersa yom ja'el jini jun ba' mic cha'len ts'ijb.

<sup>14</sup> Alejandro, jini xten taq'uin, cabal tsi' cha'le jontolil tij contra. La' i yaq'uen lac Yum i tojol che' bajche' an i melbal.

<sup>15</sup> Chaca q'uele a ba ti' tojlel Alejandro come cabal tsi' contraji lac t'an.

<sup>16</sup> Ma'anic majqui tsi' coltayon che' ba tsac ñaxan mele c ba. Ti pejtelelob tsi' cayayoñob. La' ñusabenticob i mul.

<sup>17</sup> Pero lac Yum tsa' wa'le tic t'ejl. Tsi' yaq'ueyon c p'atalel cha'an ts'acal mic sub jini wen t'an, cha'an mi' yubiñob pejtelel gentilob. Tsi' coltayon loq'uel ti' yej colem bajlum yilal.

<sup>18</sup> Lac Yum mi caj i coltañon loq'uel ti pejtelel jontolil. Mi caj i cantañon c'alal mi cochel ti' yumantel panchan. La' tsictiyic i ñuel lac Yum ti pejtelel ora. Amén.

#### *Cortesía*

<sup>19</sup> Aq'uen cortesía Prisca yic'ot Aquila yic'ot jini año' ba ti' yotot Onesiforo.

<sup>20</sup> Tsa' cale Erasto ya' ti Corinto. C'am tsaj caya Trófimo ya' ti Mileto.

<sup>21</sup> Cha'len wersa cha'an ma' tilel che' maxto i yorajlelic tsañal. Mi' yaq'ueñet cortesía Eubulo yic'ot Pudente, yic'ot Lino, yic'ot Claudia, yic'ot pejtelel la quermanojob.

<sup>22</sup> La' ajnic ti a pusic'al lac Yum Jesucristo. La' ajnic la' wic'ot i yutslal i pusic'al Dios.

## TITO

<sup>1</sup> Pablojon, i winicon Dios, apóstolon i cha'an Jesucristo cha'an mi' ñopob jini yajcabilo' bA i cha'an Dios, cha'an mi' cañob i sujmler mu' bA i yac'onla ti ajñel ti ch'ujul,

<sup>2</sup> yic'ot cha'an mi' tajob i cuxtalal mach bA anic mi' jilel, woli bA lac pijtan. Come Dios, mach bA yujilic lot, tsi' wan ac'A i t'an che' maxto anic pañimil.

<sup>3</sup> Che' ti' yorajlel wan ña'tabal i cha'an Dios, tsi' tsictesa jini t'an. Dios la caj Coltaya tsi' yaq'ueyon que'tel cha'an mic sub.

<sup>4</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun Tito, mero calobilet ti jini t'an mu' bA laj comol ñop. Ch'ama i yutsler yic'ot i ñach'talel a pusic'al yic'ot a p'untantel ti Dios lac Tat, yic'ot ti lac Yum Jesucristo Xcoltaya lac cha'an.

### *Iye'tel Tito ya' ti Creta*

<sup>5</sup> Tsaj cayaet ya' ti Creta cha'an ma' toj'esan jini yom bA toj'esantel yic'ot cha'an ma' wa'chocon ancianojob ti jujump'ejl tejclum che' bajche' tsac subeyet.

<sup>6</sup> Yom winic mach bA anic i mul ti' tojlel i pi'lob, juntiquil jach i yijñam am bA i yalobilob mu' bA i ñopob i t'an Dios. Mach yomic jini sajtemo' bA i yalobilob come an ti' wenta mi' mach yujilic i tic'ob che' mi' ñusañob mandar.

<sup>7</sup> Wersa yom mi' wa'chocontel xcantaya mach bA anic i mul cha'an mi' cantan i cha'año' bA Dios. Mach yomic mi' chañ'esan i bA, mach yomic ora mi' mich'an, mach yomic mi' mulan vino, mach yomic mi' jats' i pi'lob, mach yomic mi' mulan taq'uin.

<sup>8</sup> Yom mi' pay ochel i pi'lob ti' yotot, yom mi' mulan i melol chuqui uts'at yic'ot chuqui toj yic'ot ch'ujul. Yom mi' ña'tan pañimil, yom mi' tic' i pusic'al.

<sup>9</sup> Yom xuc'ul mi' yajñel ti jini toj bA t'an che' bajche' cantesañil, cha'an mi' xic'beñob ti toj bA cantesa jini woli bA i contrajñob jini wen t'an, cha'an mi' sutq'uiñob i bA.

<sup>10</sup> Come an cabal xñusa mandarob. Mi' cha'leñob lolom jach bA t'an, xlotiyajob. Cojcoj jini woliyo' bA ti cantesa cha'an tsep pachalel, mi' socbeñob i pusic'al yaño' bA.

<sup>11</sup> Yom mi' tijq'uelob come ti' caj i t'an woli' laj cayo bA jini wen t'an ti cabal otot. Woli' cantesañob chuqui mach tojic cha'an mi' tajob taq'uin.

<sup>12</sup> Juntiquil x'alt'an loq'uem bA ti' tojlelob tsi' yala: "Xlotob ti pejtelel ora jini año' bA ti Creta. Lajalob bajche' jontol bA bate'el. Sts'u'lel, xwo'lelob", che'en.

<sup>13</sup> Isujm tsa' bA i yala. Jini cha'an yom tsats ma' tic'ob cha'an mi' wen xuc'chocoñob i pusic'al ti jini mu' bA lac ñop.

<sup>14</sup> Mach yomic mi' chlan jac'beñob sojqem bA i subal judiojob yic'ot i mandar winicob mu' bA i cayo bA i sujmler.

<sup>15</sup> Jini saco' bA i pusic'al mi' q'uelob ti uts'at pejtelel chuqui an. Jini bibi'o' bA mach bA yomob i ñop lac Yum, ma'anic chuqui mi' q'uelob ti uts'at. Bibi' i ña'tabal, mach yujilic i tic'ob i bA.

<sup>16</sup> Mi' lon alob añob ti Dios, pero leco i melbal. Sojqemob. Xñusa t'añob. Ma'añobix i c'ajñibal cha'an i melol chuqui uts'at.

## 2

### *Toj bA cantesa*

<sup>1</sup> Pero jatet, yom uts'at ma' cha'len t'an yic'ot toj bA cantesa cha'an mi' yajñelob ti uts'at.

<sup>2</sup> Subeñob jini ñoxix bA winicob cha'an mi' tic'ob i pusic'al, cha'an mi' wen ña'tañob chuqui wen yic'ot chuqui mach wenic. Yom mi' yajñelob ti toj ti jini mu' bA lac ñop yic'ot i c'uxbiya yic'ot i xuc'talel i pusic'al.

<sup>3</sup> Che' ja'el subeñob ñoxix bA x'ixicob cha'an uts'at mi' yajñelob yic'ot i pi'lob. Mach yomic mi' cha'leñob jop't'an. Mach yomic mi' mullañob cabal vino. Yom mi' cantesañob chuqui uts'at.

<sup>4</sup> Yom mi' cantesañob xch'oc to bA x'ixicob cha'an mi' c'uxbiñob i ñoxi'al yic'ot i yalobilob,

<sup>5</sup> cha'an mi' tic'ob i pusic'al, cha'an sac mi' yajñelob, cha'an mi' wen cha'leñob i ye'tel ti' yotot. Yom uts'at mi' pasob i bA ti' wenta i ñoxi'al cha'an ma'anic mi' wajlentel i t'an Dios.

<sup>6</sup> Che' ja'el suben ch'iton winicob cha'an mi' ña'tañob pañimil.

<sup>7</sup> Ti pejtelel a melbal pasob bA ti uts'at ti' tojlelob. Cha'len cantesa ti toj, ti jump'ejl a pusic'al.

<sup>8</sup> Yom toj a t'an ti pejtelel cha'an mi' yubin quisin a contra che' ma'anic chuqui mi' taj ti a tojlel.

<sup>9</sup> Suben x'e'telob cha'an mi' jac'beñob i t'an i yumob, cha'an uts'at mi' q'uejlelob ti pejtelel i melbal, cha'an ma'anic mi' letsañob i t'an.

<sup>10</sup> Mach yomic mi' cha'leñob xujch'. Ti pejtelel i melbal yom mi' pasob i bA ti xuc'ul ti' tojlel i yumob cha'an uts'at mi' yubiñob i cantesa Dios, Xcoltaya lac cha'an.

<sup>11</sup> Come tsa'ix tsictiyi i yutsler i pusic'al Dios ti coltaya ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>12</sup> Mi' cantesañonla cha'an mi' laj cayo pejtelel chuqui mach tojic, yic'ot i colosojlel lac pusic'al yic'ot i cha'an bA pañimil, cha'an mi' lac wen ña'tan chuqui yom, cha'an toj mi' la cajñel ti ili ora che' bajche' i cha'año' bA Dios.

<sup>13</sup> Yom mi lac pijtan jini c'ax uts'at b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> caj laj q'uel che' mi' p<sub>AS</sub> i ñucel jini ñuc b<sub>Λ</sub> Dios Jesucristo, Xcoltaya lac cha'an.

<sup>14</sup> Tsi' y<sub>AC</sub>'<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti chamel cha'añonla cha'an mi' mañonla loq'uel ti pejtelel lac jontollil, cha'an mi' saq'uesañonla, cha'an mi' yotsañonla ti' cha'an, cha'an mi lac b<sub>AX</sub>'an ti' melol pejtelel chuqui wen.

<sup>15</sup> Subeñob ili t'an, xic'beñob. Ti pejtelel a p'<sub>AT</sub>alel ti ili e'tel tiq'ui jini año' b<sub>Λ</sub> i mul. Mach i ts'a'leñet mi juntiquilic.

### 3

#### *Yom toj b<sub>Λ</sub> lac melbal*

<sup>1</sup> Suben xñopt'añob cha'an uts'at mi' yajñelob ti' wenta yumalob yic'ot año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel ti gobierno. La' i jac'beñob ti uts'at ti pejtelel i pusic'al yujil b<sub>Λ</sub> i melol pejtelel chuqui wen.

<sup>2</sup> Suben xñopt'añob cha'an ma'anic mi' cha'leñob u'yaj, cha'an ma'anic mi' cha'leñob leto, cha'an utsob jach mi' p<sub>AS</sub>beñob pejtelel winicob i yutsllel i pusic'al.

<sup>3</sup> Come joñonla ja'el ti yamb<sub>Λ</sub> ora ma'anic lac pusic'al, xñusa t'añonla, lotibilonla. Tsa' jach lac jac'be pejtelel i colosojlel lac pusic'al yic'ot yan tac b<sub>Λ</sub> yom b<sub>Λ</sub> lac pusic'al. Tsa' lac lon ñusa q'uin ti ts'a'leya yic'ot ti' tsaytsayñayel lac pusic'al. Tsa' ts'a'lentiyonla. Tsa' lac ts'a'le lac b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Pero che' b<sub>Λ</sub> tsa' tsictiyi i yutsllel yic'ot i c'uxbiya Dios la caj Coltaya ti' tojlel winicob x'ixicob,

<sup>5</sup> tsi' coltayonla. Mach cha'anic toj b<sub>Λ</sub> lac melbal pero cha'an ti' p'untaya tsi' coltayonla. Tsi' pocoyonla cha'an mi' la c<sub>Λ</sub>q'uentel tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxtalel. Tsi' cha' meleyonla ti' p'<sub>AT</sub>alel Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu.

<sup>6</sup> Dios tsi' wen aq'ueyonla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu ti Jesucristo, la caj Coltaya,

<sup>7</sup> cha'an mi lac ch'ajmel ti' wenta cha'an ti' yutsllel i pusic'al. Tsi' yotsayonla ti' yalobil cha'an mi la c<sub>Λ</sub>q'uentel i yum<sub>Λ</sub>ntel yic'ot laj cuxtalel woli b<sub>Λ</sub> lac pijtan.

<sup>8</sup> Isujmach ili t'an. Wen subeñob tsa' b<sub>Λ</sub> i ñopoyob Dios cha'an xuc'ul mi' y<sub>AC</sub>'ob i b<sub>Λ</sub> ti wen b<sub>Λ</sub> i melbal. Come jiñ<sub>Λ</sub>ch yom b<sub>Λ</sub>, añ<sub>Λ</sub>ch i c'<sub>Λ</sub>ññibal ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>9</sup> Mach a wotsan a b<sub>Λ</sub> ba' woli' c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x pejcañob i b<sub>Λ</sub> ti lolom t'an, yic'ot cabal t'an cha'an i c'aba' tac i ñojte'el. Yujilob a'leya, yic'ot c<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>x t'an cha'an jini mandar. Come lolom jach pejtelel iliyi. Ma'anic i c'<sub>Λ</sub>ññibal.

<sup>10</sup> Tiq'ui jini woli b<sub>Λ</sub> i t'ox hermanojob. Mi ma'anic mi' jac' i tic'ol che' ti cha'yajlel mach ma' ch<sub>Λ</sub>n q'uel che' bajche' hermano.

<sup>11</sup> Come ña'tabil a cha'an sojqem jini winic. Woli ti mulil. Baj<sub>Λ</sub>ch i b<sub>Λ</sub> woli' bajñel ac' i b<sub>Λ</sub> ti toj mulil.

<sup>12</sup> Che' mic chocbeñet tilel juntuquil hermano, mi Artemas, o mi jini Tiquico, yom ma' cha'len wersa cha'an ma' tilel ba' añoñ ti Nicópolis. Come ya' com ñusan i yorajlel tsañal.

<sup>13</sup> Wen coltan Zenas jini x<sub>C</sub>antesa mandar, yic'ot Apolos cha'an uts'at mi' majlelob. Q'uele cha'an ma'anic chuqui anto yom i cha'añob.

<sup>14</sup> Lac pi'alog ja'el la' i melob chuqui wen. La' i coltañob jini anto b<sub>Λ</sub> yom i cha'añob, cha'an mach lolomic mi' ñusañob q'uin.

<sup>15</sup> Pejtelel hermanojob w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> añoñ quic'ot yomob i y<sub>AC</sub>'ueñet cortesía. Aq'ueñob cortesía pejtelel mu' i c'uxbiñon lojon cha'an jini wen t'an mu' b<sub>Λ</sub> lac ñop. La' ajnic la' wic'ot i yutsllel i pusic'al Dios ti la' pejtelel.

## FILEMON

<sup>1</sup> Pablojon xñujp'elon i cha'an Jesucristo, quic'ot la quermano Timoteo. Mic ts'ijbubeñet ili jun Filemón, c'uxbibilet bΛ c pi'Λ lojon ti e'tel,

<sup>2</sup> yic'ot ja'el c'uxbibil bΛ la quermana Apia yic'ot Arquipo, tem soldado quic'ot lojon, yic'ot jini xñopt'añob mu' bΛ i tempañob i bΛ ti a wotot.

<sup>3</sup> La' aq'uentiquetla i yutslel yic'ot i ñach'talel la' pusic'al ch'oyol bΛ ti Dios lac Tat yic'ot lac Yum Jesucristo.

### *Filemón mi' c'uxbin lac Yum*

<sup>4</sup> Ti pejtelel ora mic suben c Dios wocolix i yΛΛ che' mic ña'tañet ti oración.

<sup>5</sup> Come tsa'ix cubi uts'at wola' ñop lac Yum Jesús yic'ot pejtelel i cha'año' bΛ Dios.

<sup>6</sup> La' i coltañet Dios ti' subol jini woli bΛ lac ñop cha'an mi' tajib i cuxtalel yaño' bΛ ja'el che' mi' c'añob pejtelel chuqui wen am bΛ ti lac pusic'al cha'an Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Wen tijicñayon lojon, hermano, come wen a wujil c'uxbiya. Tsa' ñuq'uesΛbeyon lojon c pusic'al che' bajche' tsa' ñuq'uesΛbeyob i pusic'al i cha'año' bΛ Dios.

### *Wocol t'an cha'an Onésimo*

<sup>8</sup> Ti Cristo mi mejlel c subeñet ti mandar bajche' yom ma' mel.

<sup>9</sup> Pero c'ux mi cubiñet, jini cha'an mij c'ajtibañet ti wocol t'an. Pablojon, ñoxonix, xñujp'elon i cha'an Jesucristo.

<sup>10</sup> Mij c'ajtibañet ti wocol t'an, pΛyΛ ochel Onésimo, calobil ti jini wen t'an tsa' bΛ j cantesa ti mΛjquibΛ.

<sup>11</sup> Ti yambΛ ora ma'anic i c'Λjnibal a cha'an. WΛle anix i c'Λjnibal cha'añet yic'ot cha'añon.

<sup>12</sup> Wolix c cha' chocheñet tilel. PΛyΛ ochel che' jini che' bajche' ma' pΛyon.

<sup>13</sup> Tsac ña'ta uts'at mi' cΛyΛl quic'ot cha'an mi' coltañon ti a wenta che' wΛ' ñup'ulon cha'an jini wen t'an.

<sup>14</sup> Pero ma'anic chuqui com c mel jinto ma' subeñon bajche' yom a pusic'al, come mach comic xic'beñet cha'an ma' coltañon.

<sup>15</sup> Tic'Λl mi tsi' poj cΛyΛyet Onésimo cha'an ma' junyajlel pΛy ochel ti pejtelel ora.

<sup>16</sup> Mach jinic jach a winic wale pero ñumen an i c'Λjnibal, come c'uxbibil bΛ hermanojix ti Cristo. Mic wen c'uxbin, pero ñumen yom ma' c'uxbin jatet come a waj e'telΛch. A wermanojix ti lac Yum ja'el.

<sup>17</sup> Mi a pi'Λlon ma' wΛ, pΛyΛ che' bajche' ma' pΛyon.

<sup>18</sup> Mi an chuqui tsi' mele ti a contra, mi an i bet a wic'ot, ac'Λ tic wenta.

<sup>19</sup> Joñon, Pablo, wolic ts'ijban tij c'Λb, mi caj c tojbeñet anquese wen a wujil an a bet quic'ot come tsa' ñopo Cristo tic tojlel.

<sup>20</sup> Hermano, pΛsbeñon i yutslel a pusic'al ti lac Yum. Ñuq'uesΛbeñon c pusic'al ti Cristo.

<sup>21</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun come cujil mi caj a jac'beñon. Cujil ñumen mi caj a mel bajche' mic subeñet.

<sup>22</sup> Yom ja'el ma' chajpΛbeñon cajñib ba' mic jijlel. Come mi cΛ Dios mi caj i jac'beñetla la' woración cha'an mic cha' tilel.

<sup>23</sup> Mi' yaq'ueñet cortesía Epafras c pi'Λl ti mΛjquel cha'an Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Che' ja'el Marcos yic'ot Aristarco yic'ot Demas yic'ot Lucas, c pi'Λlob ti e'tel.

<sup>25</sup> La' ajnic ti la' pusic'al i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

## HEBREOJOB

<sup>1</sup> Ti oñiyi Dios tsi' c'añla jini x'alt'añob cha'an mi' pejcan lac ñojte'el. Cabal tsi' pejayob ti chajp ti chajp che' bajche' yom ti jujunyajl.

<sup>2</sup> Wale, ti ili cojix ba q'uin tac tsa'ix i c'añla i Yalobil i pejañonla. Tsi' wa'choco cha'an mi' yaq'uentel pejtelel chuqui tac an. Tsi' c'añla ti' melol pejtél chuqui tac an.

<sup>3</sup> Mi' wen ac' ti tsictiyel i ñuel i Tat. Mero Diosach ajñel. I tsictiyemlelach i Tat. Ti' p'at'alel i t'an mi' cantan pejtél chuqui tac an. Che' ba tsa' ujti i bajñel poc lac mul, tsa' buchle ti' ñoj jini C'ax Ñuc Ba am ba ti chan.

<sup>4</sup> Ñumen ñuc bajche' jini ángelob, come ñumen ñuc tsa' otsabenti i c'aba' bajche' ángelob.

### *Ñumen ñuc i Yalobil Dios bajche' ángelob*

<sup>5</sup> Come Dios ma'anic ba' ora tsi' sube ángel mi' juntiquilic: "Jatet Calobilet. Wale tsa' ochiyon ti a Tat". Ma'anic ba' ora tsi' sube ángel: "A Taton, calobilet". Mach che'ic tsi' yala.

<sup>6</sup> Che' ba tsi' choco tilel ti pañimil yal alal ba i Yalobil, Dios tsi' yala: "La' i ch'ujutesañob Calobil pejtelel ángelob", che'en.

<sup>7</sup> Dios tsi' yala cha'an jini ángelob: "Ora jach mi' majlelob i yángelob che' bajche' ic'. Lajalob jini x'e'telob i cha'an bajche' c'ajc mu' ba ti lejmel", che'en.

<sup>8</sup> Pero che' ba tsi' pejca i Yalobil tsi' yala: "Buchulet Dios ti a yumantel, ti pejtelel ora. Ti a yumantel mi caj a mel chuqui toj.

<sup>9</sup> Tsa' mula chuqui toj. Tsa' ts'a'le jontolil. Jini cha'an joñon, a Dios, tsa'ix c ñumen aq'ueyet i tijicñayel a pusic'al bajche' yaño' ba", che'en.

<sup>10</sup> Tsi' yala ja'el: "Jatet yumalet, ti cajibal tsa' wa'choco jini pañimil. Jini cha'an i mel-balach a c'ab.

<sup>11</sup> Mi' caj ti jilel jini pañimil yic'ot panchan, pero mi caj a chan ajñel. Mi' caj ti tsuculiyel jini pañimil yic'ot panchan che' bajche' bujcal.

<sup>12</sup> Mi caj a bal che' bajche' mi' bajlel tsuts. Mi' caj ti q'uxtiyel. Pero chan junlajalet ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i jilel a jabilel", che'en.

<sup>13</sup> Dios ma'anic ba' ora tsi' sube ángel: "Buchi' tic ñoj jinto mi caq'ueñet a jisan a contrajob". Mach che'ic.

<sup>14</sup> Pejtelel jini ángelob, çmach ba espíritujobic mu' ba i cha'leñob e'tel? çMach ba chocbiloblic tilel cha'an mi' cantañob jini mu' ba caj i coltanelob?

## 2

### *Jini ñuc ba laj coltanel*

<sup>1</sup> Jini cha'an wersa yom mi lac wen ac' ti lac pusic'al jini t'an tsa' ba la cubi amelaj cay mi mach ya'alic la co.

<sup>2</sup> Isujm i t'an jini ángelob. Majqui jach tsi' ñusabeyob i t'an tsi' wersa tojoyob i mul, come ma'anic tsi' jac'ayob.

<sup>3</sup> çBajche' mi mejlel lac puts'el joñonla mi woli lac ñusan jini ñuc ba laj coltanel? Lac Yum tsi' teche i subol laj coltanel. Jini tsa' ba i yubibeyob i t'an, tsi' cha' subeyonla ti isujm.

<sup>4</sup> Dios tsi' teme i t'an yic'otob che' ba tsi' p'asa i sujmler i t'an, yic'ot cabal i yejtal tac i p'at'alel, yic'ot bablaq'uen tac ba, yic'ot ñuc tac ba i melbal. Tsi' yaq'ueyob i c'ajñibal ti chajp ti chajp yic'ot jini Ch'ujul ba Espiritu che' bajche' yom i pusic'al.

### *I Yaj Coltaya winicob*

<sup>5</sup> Come Dios ma'anic tsi' yal' a ti' wenta ángelob jini tal to ba pañimil mu' ba lac sub.

<sup>6</sup> Tsi' jibubil chuqui tsi' yal David ti salmo: "çChucoch ma' wac' ti a pusic'al winicob x'ixicob? Yic'ot i Yalobil Winic, çchucoch ma' c'uxbin?

<sup>7</sup> Tsa' poj ac' a ti chumtal ti pañimil ba' mach i tajayic i ñuel ángelob. Tsa' waq'ue i ñuel yic'ot i c'uxbintel ti' tojlel pejtelel chuqui tac an.

<sup>8</sup> Tsa' waq'ue i yumantel ti' tojlel pejtél chuqui tac an", che'en. Che' ba tsi' yotsa ti' wenta pejtelel chuqui tac an, ma'anic tsa' cale chuqui mach aq'uebilic ti' wenta. Wale maxto añic woli laj q'uelben i yumantel.

<sup>9</sup> Pero mi laj q'uel Jesús, tsa' ba poj peq'uesanti ba' mach i tajayic i ñuel ángelob, tsa'ix cha' aq'uenti i ñuel yic'ot i c'uxbintel, cha'an tsi' yal' a i ba ti chamel, come ti' yutslel i pusic'al Dios tsa' chami cha'an pejtelelonla.

<sup>10</sup> Dios tsi' mele pejtél chuqui tac an. Woli' cantan cha'an mi' tsictesan i ñuel. Yom mi' yaq'ueñob i ñuel pejtél i yalobilob. Jini cha'an tsi' ts'actesa i ye'tel ti Jesucristo la caj Coltaya che' ba tsi' yal' a ti wocol cha'an mi' coltañonla cha'an mi lac taj lac ñuel ti' tojlel.

<sup>11</sup> Jini mu' ba i saq'uesan winicob x'ixicob yic'ot jini mu' ba i saq'uesantelob an jach juntiquil i Tat ti pejtél. Jini cha'an ma'anic mi' cha'len quisin Jesús che' mi' yermanojiñob.

<sup>12</sup> Tsi' yala: "Mi caj c tsictesabeñob a c'aba'. Ti' tojlel jini tempabilo' ba mi caj j c'ayin a ñuel", che'en.

<sup>13</sup> Tsi' yala ja'el: "Mi caj c wen ñop Dios". Tsi' cha' ala: "Wa' añon quic'ot calobilob tsa' ba i yaq'ueyon Dios", che'en.

<sup>14</sup> An i bac'tal yic'ot i ch'ich'el i yalobilob. Jini cha'an Jesús tsi' taja i bac'tal yic'ot i



ch'ich'el ja'el cha'an mi' yac' i ba ti chamel. Che' ba tsa' chami tsi' jisa jini am ba i p'at'alel cha'an mi' yac' ti chamel winicob x'ixicob, jiñach xiba.

<sup>15</sup> Che' jini tsi' jiti pejtelel jini cac'halo' ba ti xiba, mu' ba i cha'leñob baq'uen come mi' cajelob ti chamel.

<sup>16</sup> Melel ma'anic mi' coltan ángelob. Mi' coltan i p'olbal Abraham.

<sup>17</sup> Jini cha'an wersa tsi' ch'amal i bac'tal Jesús lajal bajche' i bac'tal i yermanojob cha'an mi' yochel ti c'ax ñuc ba motomaj yujil ba p'untaya. Xuc'ul i pusic'al ti ye'tel Dios cha'an mi' tojbeñob i mul pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>18</sup> Tsi' yubi wocol che' ba tsa' pajyi ti mulil. Jini cha'an mi' mejlel i coltan jini woli ba i pajyelob ti mulil.

### 3

#### *Ñumen ñuc Jesús bajche' Moisés*

<sup>1</sup> Jini cha'an ch'ujul ba hermanojob, jate'la woli ba la' pajyel ti Dios, q'uelela Cristo Jesús, jini chocbil ba tilel. Jiñach c'ax ñuc ba motomaj lac cha'an mu' ba lac ñop.

<sup>2</sup> Xuc'ul tsi' melbe i ye'tel Dios tsa' ba i wa'choco, che' bajche' xuc'ul tsi' mele i ye'tel Moisés ti' tojlel i cha'año' ba Dios.

<sup>3</sup> Jini xmel otot ñumen an i ñuclel bajche' i yotot. Che' ja'el ñumen yom mi' laj c'uxbin Jesús bajche' Moisés come ñumen ñuc.

<sup>4</sup> Ti jujump'ejl otot añach majqui tsi' mele. Pero jini tsa' ba i mele pejtelel chuqui tac an, jiñach Dios.

<sup>5</sup> Moisés xuc'ul tsi' melbe i ye'tel Dios ti' tojlel i cha'año' ba Dios. I winic'ach. Tsi' w'an tsicetsa jini tsa' ba tili ti wi'il.

<sup>6</sup> Pero Cristo i Yalobil'ach Dios. Mi' cantan ti xuc'ul i cha'año' ba Dios. Tsiquil che' jini, i cha'año'la Dios mi' c'alal ti' jilibal chan lotot ti lac pusic'al chuqui tsa' lac ñopo, mi' xuc'ul mi' lac pijtan ti' tijic'ñayel lac pusic'al.

#### *Pabybilob cha'an mi' c'ajob i yo*

<sup>7</sup> Jini cha'an, che' bajche' mi' yal jini Ch'ujul ba Espiritu: "Mi woli la' wubiben i t'an Dios,

<sup>8</sup> mach mi' la' wac' ti tsats'an la' pusic'al che' bajche' tsi' cha'leyob la' tatob che' ba tsi' contrajiyob ya' ti colem ba i tiquiñal lum che' ba tsi' yilabeñoob c' pusic'al.

<sup>9</sup> Tsi' yilabeñoob c' pusic'al. Tsi' ñusayob c' t'an. Cha'c'al jab tsi' q'ueleyob c' melbal.

<sup>10</sup> Che' jini tsi' techbeyoñob c' mich'ajel jini año' ba ti yamba ora. Tsac subu: Ti pejtelel ora an i sajtemal come leco chuqui tsi' ña'tayob ti' pusic'al. Ma'anic tsi' ñopoyob c' bijlel.

<sup>11</sup> Jini cha'an mich' tsac subu ti isujm: Ma'anic mi' caj caq'ueñob i c'aj i yo". Che' mi' yal jini Ch'ujul ba Espiritu.

<sup>12</sup> Jini cha'an hermanojob, cha'ca q'uele la' ba ame tejchic jontolil ti la' pusic'al, ame mi' la' c'ay jini cuxul ba Dios mi' mach xuc'ulic mi' la' ñop.

<sup>13</sup> Pero yom mi' la' xic'ben la' ba ti uts'at ti jujump'ejl q'uin che' woli to i p'ayonla, ame tsats'ac la' pusic'al ti mulil yujil ba lotiya.

<sup>14</sup> Lac tem cha'añach i yutsllel i pusic'al Dios la' quic'ot Cristo mi' c'alal ti' jilibal mi' lac chan ñop che' bajche' ti' ñaxan ti' xuc'tilel lac pusic'al.

<sup>15</sup> I t'an Dios mi' subeño'la: "Mi woli la' wubiben i t'an Dios, mach mi' la' wac' ti tsats'an la' pusic'al che' bajche' tsi' cha'leyob che' ba tsi' contrajiyob". Che' mi' yal.

<sup>16</sup> ¿Majqui tsi' contrajiyob che' ba tsi' yubibeyob i t'an? ¿Mach ba pejtelel tsa' ba loq'uiyob ti Egipto yic'ot Moisés?

<sup>17</sup> Cha'c'al jab tsi' techbeyob i mich'ajel. Dios tsi' mich'le jini tsa' ba i cha' leyob mulil. Tsa' yajliyob i bac'tal ya' ti jochol ba lum.

<sup>18</sup> Dios tsi' tajayob ti t'an che' ba tsi' yala ti isujm: "Ma'anic mi' caj caq'ueñob i c'aj i yo", che'en. Jiñobach tsa' ba i ñusabe'yoob i t'an.

<sup>19</sup> Tsiquil che' jini, ma'anic tsa' mejliyob ti ochel, come ma'anic tsi' ñopoyob.

### 4

<sup>1</sup> Woli to i p'ayonla Dios cha'an mi' yaq'ueño'la laj c'aj la co. Jini cha'an yom tsajilonla ame anic ti la' tojlel majqui ma'anic mi' c'aj i yo ti lac Yum.

<sup>2</sup> Come tsa'ix subentiyonla jini Wen T'an lajal bajche' tsa' subentiyob. Pero ma'anic chuqui tsi' tajayob che' ba tsi' yubiyob come ma'anic tsi' ñopoyob.

<sup>3</sup> Pero joño'la mu' ba lac ñop Dios, ochemonla ba' mi' laj c'aj la co, che' bajche' tsi' yala: "Mich'on tsac subu ti isujm: Ma'anic mi' caj caq'ueñob i c'aj i yo quic'ot". Che' tsi' yala Dios, anquese ujtemix i melbal c'alal ti' tejchibal pañimil.

<sup>4</sup> Come an ba' ts'ijbubil jini t'an cha'an i wucp'ejlel q'uin: "Ti' wucp'ejlel q'uin Dios tsi' c'aja i yo che' ujtemix pejtel i ye'tel". Che'ach ts'ijbubil.

<sup>5</sup> Ts'ijbubil ja'el: "Ma'anic mi' caj i yoche'lob ti c'aj o", che'en.

<sup>6</sup> Tsiquil mi' caj i c'ajob i yo yaño' ba, come ma'anic tsi' c'ajayob i yo jini tsa' ba subentiyob jini Wen T'an ti ñaxan, come xñusa t'añoob.

<sup>7</sup> Tsi' cha' taja ti t'an i yorajlel c'aj o che' ba tsa' ñumi cabal jab. Tsi' subu ti' jun David jini jach ba t'an: "Mi woli la' wubiben i t'an wale, mach mi' la' wac' ti tsats'an la' pusic'al". Che' tsi' yala.

<sup>8</sup> Tsa'ic i yaq'ueyob i c'aj i yo jini Josué, ma'anic tsi' cha' alal Dios ti wi'il.

<sup>9</sup> Tsiquil che' jini, an yamba c'aj o woli ba i pijtañoob i cha'año' ba Dios.

<sup>10</sup> Come majqui jach mi' c'aj i yo ti Dios, mi' c'ay i mel i ye'tel che' bajche' Dios tsi' c'aja i yo che' ujemix i ye'tel.

<sup>11</sup> La' lac cha'len wersa cha'an mi laj c'aj la co, ame anic majch mi' yajlel ti mulil che' bajche' la' tatob tsa' b<sub>Λ</sub> i ñusabeyob i t'an.

<sup>12</sup> Come cuxul i t'an Dios. Wen p'at<sub>Λ</sub>. Ñumen jay bajche' espada am b<sub>Λ</sub> i yej' ti cha'wejlel. Mi' s<sub>Λ</sub>l jec' lac pusic'al yic'ot lac ch'ujlel. Mi' tsictesan chuqui woli' y<sub>Λ</sub>l lac pusic'al yic'ot chuqui yom lac pusic'al.

<sup>13</sup> Ma'anic mucul tac b<sub>Λ</sub> ti' wut Dios. Jam<sub>Λ</sub>l ti' wut pejt<sub>Λ</sub>l chuqui tac an. Wersa mi caj lac mel lac b<sub>Λ</sub> ti' tojlel jini mu' b<sub>Λ</sub> i lu' q'uel.

### *Jesús jini c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> la caj motomaj*

<sup>14</sup> An c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> la caj motomaj tsa' b<sub>Λ</sub> ochi ti panchan ti' tojlel Dios. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Jesús, i Yalobil Dios. Jini cha'an la' lac ch<sub>Λ</sub>n ac' ti lac pusic'al jini tsa' b<sub>Λ</sub> lac ñopo mu' b<sub>Λ</sub> lac sub.

<sup>15</sup> C'ax ñuc la caj motomaj. Yujil i p'untañonla, come yujil c'uñonla. Tsa' p<sub>Λ</sub>jiyi ti chajp ti chajp b<sub>Λ</sub> mulil ja'el, che' bajche' mi lac p<sub>Λ</sub>jiyel ti mulil. Pero ma'anic tsi' jac'Λ.

<sup>16</sup> Jini cha'an yom ch'ejl lac pusic'al mi lac lac'tesan lac b<sub>Λ</sub> ba'an i buchlib Dios ba' mi' p<sub>Λ</sub>sbeñonla i yutsl<sub>Λ</sub>l i pusic'al. Ya'i mi caj lac p'unt<sub>Λ</sub>ntel. Mi caj laj colt<sub>Λ</sub>ntel ti' yutsl<sub>Λ</sub>l i pusic'al che' an wocol ti lac tojlel.

## 5

<sup>1</sup> Pejt<sub>Λ</sub>l ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ti' tojlel winicob, an ti' wenta cha'an mi' melben i ye'tel Dios cha'an i wenlel winicob. Mi' y<sub>Λ</sub>q'uen Dios ofrenda yic'ot tsansabil b<sub>Λ</sub> i majtan cha'an mulil.

<sup>2</sup> Mi mejlel i p'untan jini mach b<sub>Λ</sub> anic i ña'tabal yic'ot jini woli b<sub>Λ</sub> ti sajtel, come winic ja'el.

<sup>3</sup> Jini cha'an wersa yom mi' y<sub>Λ</sub>q'uen i majtan Dios cha'an i bajñel mul, che' bajche' mi' y<sub>Λ</sub>q'uen i majtan cha'an i mul yañ<sub>o</sub>' b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Ma'anic majch mi' bajñel ch'Λm jini ñuc b<sub>Λ</sub> e'tel, cojach jini mu' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>jiyel ti Dios che' bajche' tsa' p<sub>Λ</sub>jiyi Aarón.

<sup>5</sup> Cristo ja'el ma'anic tsi' bajñel ñuc'ues<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' bajñel otsan i b<sub>Λ</sub> ti c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj. Tsa' subent<sub>Λ</sub>: "Jatet Calobilet. W<sub>Λ</sub>le tsa' ochiyon ti a Tat", che'en. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> i sube ili t'an tsi' wa'choco.

<sup>6</sup> Tsi' y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> ti yamba salmo ja'el: "Jatet motomajet ti pejtelel ora. Wa'chocobilet ti' motomajil Melquisedec", che'en.

<sup>7</sup> Che' w<sub>Λ</sub>'to chumul Jesús ti pañimil, tsi' pejca Dios am b<sub>Λ</sub> i p'at<sub>Λ</sub>lel cha'an mi' y<sub>Λ</sub>c' ti coles ame ch<sub>Λ</sub>mic. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an. C'am tsi' cha'le uq'uel. Tsa' tili i ya'lel i wut. Dios tsi' yubibe i t'an i Yalobil come uts'at tsi' jac'Λ ti pejtelel ora.

<sup>8</sup> Pero anquese i Yalobil<sub>Λ</sub>ch, ti' caj i wocol tsi' wen ñopo ch'ujbiya.

<sup>9</sup> Che' b<sub>Λ</sub> tsa' ts'actiyi i chajp<sub>Λ</sub>ntel yic'ot i ñuclel Jesús, tsa' ochi ti la caj Coltaya ti pejtelel ora. Mi' coltan pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i jac'beñob i t'an.

<sup>10</sup> Dios tsi' subu ti c'ax ñuc b<sub>Λ</sub> motomaj wa'chocobil b<sub>Λ</sub> ti' motomajil Melquisedec.

### *Jini mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>yob Dios*

<sup>11</sup> Anto chuqui com c subeñet lojon, come cab<sub>Λ</sub>l i sujml<sub>Λ</sub>l ili motomajil. Wocol mi la' ch'amben isujm come m<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>l la' chiquin yubil.

<sup>12</sup> Anix ora tsa' la' wubi jini t'an. Anquese i yorajlelix mi la' wochel ti x<sub>Λ</sub>ntesajob, anto yom majqui mi' cha' c<sub>Λ</sub>ntesañetla c'Λl<sub>Λ</sub>l ti' cajibal i sujml<sub>Λ</sub>l i t'an Dios. La' wom to la' chu' yilal. Maxto mejlic la' c'ux waj.

<sup>13</sup> Come majqui jach woli to ti chu', maxto wen yujilic bajche' yom mi' yajñel ti toj, come al<sub>Λ</sub> to.

<sup>14</sup> Pero mi laj c'ux waj che' tsa'ix lac taja laj colel, che' c<sub>Λ</sub>ñl<sub>Λ</sub>lix lac cha'an chuqui wen yic'ot chuqui mach wenic.

## 6

<sup>1</sup> Jini cha'an mach yomix mi lac ch<sub>Λ</sub>n jal'an ti' ñopol i cajibal i sujml<sub>Λ</sub>l Cristo. La' wen sojlic ti lac pusic'al pejtelel i sujml<sub>Λ</sub>l, mach jinic jach i tejchibal c<sub>Λ</sub>ntesa. Yom mi lac junyajlel c<sub>Λ</sub>y jini lolom jach b<sub>Λ</sub> lac melbal cha'an mi lac ñop Dios.

<sup>2</sup> Jas<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ch la' c<sub>Λ</sub>ntesantel ti ch'Λmja' yic'ot ti y<sub>Λ</sub>c'ol c'Λb<sub>Λ</sub>l ti la' jol. Tsa'ix la' wubi mi' tejchelob ch'o'jyel chameño' b<sub>Λ</sub>. Tsa'ix la' wubi i sujml<sub>Λ</sub>l toj mulil mach b<sub>Λ</sub> yujilic jilel. Jas<sub>Λ</sub>l la' c<sub>Λ</sub>ntesantel ti ili tac.

<sup>3</sup> Pero anto yom mi la' taj la' colel ti Cristo. La' lac ñop ti pejtelel che' bajche' yom Dios.

<sup>4</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i junyajlel c<sub>Λ</sub>yob Dios, ¿bajche' mi caj i cha' ñopob? Tsa'ix i c<sub>Λ</sub>n q'ueleyob i s<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>lel. Tsa'ix i c<sub>Λ</sub>n tajayob i wenlel ti Dios yic'ot ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espiritu.

<sup>5</sup> Tsi' ña'tayob uts'at i t'an Dios. Tsi' yu-biyob i p'at<sub>Λ</sub>lel i yum<sub>Λ</sub>ntel mu' b<sub>Λ</sub> caj i tilel.

<sup>6</sup> Pero tsi' t<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>'yob i b<sub>Λ</sub>. Mach mejlix lac ch<sub>Λ</sub>n ñijcabeño<sub>b</sub> i pusic'al cha'an mi' cha' sutq'uiño<sub>b</sub> i b<sub>Λ</sub>, come woli' cha' ch'ijob ti cruz i Yalobil Dios yilal. Woli' y<sub>Λ</sub>c'ob ti wajlentel.

<sup>7</sup> Dios mi' y<sub>Λ</sub>q'uen i bendición jini lum mu' b<sub>Λ</sub> i ch<sub>Λ</sub>n jap ja'al che' mi' choc tilel. Mi' y<sub>Λ</sub>c' ti coles uts'at tac b<sub>Λ</sub> lac p<sub>Λ</sub>c'bal.

<sup>8</sup> Pero mi woli jach i y<sub>Λ</sub>c' ti coles pimel am b<sub>Λ</sub> i ch'ixal, ma'anic i c'Λññibal jini lum. Pujch'emix. I yum mi caj i c<sub>Λ</sub>y. Mi' caj ti pulel.

<sup>9</sup> C'uxbibilo' b<sub>Λ</sub>, anquese che'ach wolic subeñet lojon, cujil lojon uts'at añetla. Woli la' w<sub>Λ</sub>c' la' wut ti uts'at come colt<sub>Λ</sub>biletla.

<sup>10</sup> Come mach jontolic Dios. Mach ñajayic i cha'an la' melbal yic'ot la' c'uxbiya, come

ti' c'aba' Dios tsa' la' colta i cha'año' bA. Woli to la' coltaño.

<sup>11</sup> Pero com lojon chAn bAxetla ti jujun-tiquiletla c'AlAl mi la' chAmel, cha'an mi la' taj pejtél woli bA la' pijtan.

<sup>12</sup> Mach comíc lojon mi la' lij la' bA. Tsaj-canla majlel jini woli bA i yAq'uentelob pejtél jini albil bA i cha'an Dios, come mi' chAn cha'leño bA pijt ti' xuc'talél i pusíc'al woli bA i ñopob.

<sup>13</sup> Dios che' bA tsi' yAq'ue Abraham i t'an, tsi' bajñel xuc'choco i t'an. Come ma'anic yambA ñuc bA bajche' Dios tsa' bA mejli i xuc'chocon.

<sup>14</sup> Tsi' sube Abraham: "Ti isujm cabal mi caj caq'ueñet bendición. Mi caj c wen p'ojlesabeñet a p'olbal". Che' tsi' yAlA Dios.

<sup>15</sup> Che' jal tsi' pijta Abraham ti' xuc'talél i pusíc'al, tsi' taja chuqui albil i cha'an Dios.

<sup>16</sup> Ti isujm, winicob mi' tajbeño bA i c'aba' jini ñumen ñuc bA cha'an mi' xuc'chocono bA i t'an. Che' mi' xuc'chocono bA i c'aba' yambA, ma'anix majch mi mejlel i jem.

<sup>17</sup> Dios ja'el yom i wen tsictesabeño nla mach mejlic ti jelmel i t'an. Pejtél mu' bA i ñopob mi caj i yAq'uentelob chuqui albil i cha'an. Jini cha'an tsi' bajñel taja i c'aba' cha'an mi' xuc'chocon i t'an.

<sup>18</sup> Dios mach mejlic i cha'len lot. An cha'chajp mach bA yujilic q'uxetayel. Jiñach i xuc'talél i pusíc'al yic'ot albil bA i t'an. Jini cha'an joño nla tsa' bA lac taja laj coltAntel ti Dios, mi lac taj i ñuq'uesAntel lac pusíc'al cha'an mi lac chAn pijtan chuqui subebilonla.

<sup>19-20</sup> Jini lac pijtaya, jiñach mu' bA i tsats xuc'chocono nla. Mi' yAc'onla ti ochel ti junwejl pisil bA tsalAl yilal ya' ti panchan ba' tsa' ñaxan ochi Jesús cha'año nla. Tsa' ochi ti c'ax ñuc bA motomaj ti pejtelel ora wa'chocobil ti' motomajil Melquisedec.

**7**

*Imotomajil Melquisedec*

<sup>1</sup> Che' bA tsi' maLA Abraham ti' tojlel jini reyob, tsa' tili Melquisedec cha'an mi' taj che' wolix ti sujtel. Melquisedec jiñach i rey Salem, i motomaj jini Nuc bA Dios. Melquisedec tsi' yAq'ue Abraham i yutslél i t'an.

<sup>2</sup> Abraham tsi' yAq'ue i diezmojlel pejtél i chubA'an. An i sujmél i c'aba' Melquisedec ti lac t'an, jiñach Toj ba Rey am bA ti Salem. Jiñach Rey yujil bA Nach'chocoya.

<sup>3</sup> Ma'anic i tat i ña'. Ma'anic tsa' tajle i c'aba' i ñojte'el. Ma'anic i cajibal, ma'anic i jilibal. LajalAch bajche' i Yalobil Dios. Motomaj ti pejtelel ora.

<sup>4</sup> Ña'tanla i ñuclel jini Melquisedec. Abraham lac paq'uil tsi' yAq'ue i diezmojlel pejtél chuqui tsi' taja ti guerra.

<sup>5</sup> Isujm, ts'ijbubil ti jini mandar an ti' wenta i p'olbal Leví mu' bA i yochelob ti motomajil cha'an mi' ch'Ambeño bA i diezmojlel i chubA'an i pi'Allob. Anquese laj i p'olbalob Abraham ti pejtelel, pero che' ach yom mi' yAq'ueño bA i chubA'an i pi'Allob.

<sup>6</sup> Pero jini Melquisedec mach bA i p'olbalic Leví, tsi' ch'Ambe i diezmojlel i chubA'an Abraham. Tsi' yAq'ue i yutslél i t'an jini am bA i cha'an jini albil bA t'an.

<sup>7</sup> Isujm, jini ñuc bA mi' yAq'uen i yutslél i t'an jini mach bA yoque ñuquic.

<sup>8</sup> Isujm, mi' ch'Amob diezmo i p'olbalob Leví yujilo' bA chAmel. Pero mi' subeño nla i Ts'ijbujel Dios chAn cuxul Melquisedec.

<sup>9</sup> Mi mejlel la caL: Jini Leví (i ñojte'el jini mu' bA i ch'Amob diezmo) anto ti Abraham ba' ora tsi' yAq'ue Melquisedec i diezmojlel i chubA'an.

<sup>10</sup> Come jini Leví i p'olbalach Abraham. Ya'to an Leví ti' bac'tal Abraham che' bA tsi' taja Melquisedec.

<sup>11</sup> Dios tsi' yAq'ueyob israelob jini ts'ijbubil bA mandar ti' wenta i p'olbal Leví. Tsi' wa'choco motomajob tilemo' bA ti Aarón, i yalobil bA Leví. Tsa'ic mejli i coltaño nla i p'olbal Leví, ma'anic tsi' wersa choco tilel yambA motomaj wa'chocobil bA ti' motomajil Melquisedec. Come parte jini Melquisedec, mach tilemic ti Aarón.

<sup>12</sup> Che' bA tsa' loq'ui ti' motomajil i p'olbal Aarón, wersa tsa' q'uxetayi jini mandar.

<sup>13</sup> Come mach tilemic ti Leví Cristo tsa' bA ochi ti motomaj, pero tilem ti Judá, jini yambA junmojt israelob ba' ma'anic mi jun-tiquilic tsa' bA i cha'le i ye'tel ti motomaj ti' t'ejl i pulAntib i majtan Dios.

<sup>14</sup> Come ña'tabil lac cha'an tsa' tili lac Yum ti' p'olbal Judá, pero Moisés ma'anic tsi' yAlA mi tal motomaj ti' p'olbal Judá.

<sup>15</sup> Tsiquil che' jini tsa'ix tejchi yambA motomaj che' bajche' Melquisedec.

<sup>16</sup> Che' bA tsa' ochi ti motomaj, mach wa'chocobilic i cha'an winicob che' bajche' ts'ijbubil ti mandar. Pero wa'chocobil ti motomaj yic'ot i p'Alalél i cuxtalél mach bA yujilic jilel.

<sup>17</sup> Jump'ejl salmo tsi' taja ti t'an Cristo che' bA tsi' yAlA: "Motomajet ti pejtelel ora. Wa'chocobilet ti' motomajil Melquisedec", che'en.

<sup>18</sup> Isujm tsa' q'uxetiyi jini ñaxan bA mandar come ma'anic i p'Alalél. Ma'anic i c'ajñibal.

<sup>19</sup> Come jini mandar ma'anic tsa' mejli i yAq'ueño nla lac p'Alalél cha'an ts'Alal mi lac jac'. Pero tsa' tili wen uts'at bA lac pijtaya yic'ot Cristo. Jini cha'an mi mejlel lac lac'tesan lac bA ba'an Dios.

<sup>20</sup> Dios tsi' yAc'A i t'an che' bA tsa' ochi Cristo ti motomaj.

<sup>21</sup> Mach che'ic tsi' mele ti' tojlel yambΛ motomajob che' ba tsa' cajiyob ti' ye'tel. Pero Dios tsi' yac'Λ i t'an ti' tojlel Jesús. Tsi' sube: "A Yum Dios tsa'ix i yac'Λ i t'an. Ma'anic mi' q'uxentan i pusic'al. Jatet motomajet ti pejtelel ora", che'en.

<sup>22</sup> Jini cha'an la cujil ñumen wen jini tsiji' bΛ trato, come mi' xuc'chocontel ti Jesús.

<sup>23</sup> Ti yambΛ ora wersa tsa' wa'chocontiyob cabal motomajob. Mach jalic tsa' ajniyob ti' ye'tel, come tsa' chamiyob ti jujuntiquil.

<sup>24</sup> Pero Cristo mi' yajñel ti pejtelel ora. Ma'anic mi' q'uxetayel i motomajil.

<sup>25</sup> Jini cha'an mi' mejlel i junyajlel coltan pejtel mu' bΛ i lac'tesañob i bΛ ba'an Dios ti' tojlel Jesús. Come chan cuxul ti pejtelel ora. Woli' chan tajob ti oración ti' tojlel Dios.

<sup>26</sup> Jesús jiñach c'ax ñuc bΛ la caj motomaj che' bajche' yom lac cha'an. Come ch'ujulach, ma'anic i jontolil, sac i pusic'al, mach xmulilic. Tsa'ix aq'uenti i ñucel ti panchan.

<sup>27</sup> Mach wersajic mi' tsansaben i majtan Dios ti jujump'ejl q'uin che' bajche' yambΛ motomajob. Ñaxan tsi' tsansabeyob i majtan Dios cha'an i bajñel mul, ti wi'il cha'an i mul i pi'lob. Pero Jesús tsi' tojo lac mul che' ba tsi' yac'Λ i bΛ ti chamel che' bajche' tsansabil bΛ i majtan Dios. Jasal junyajl tsa' chami.

<sup>28</sup> Jini mandar mi' wa'chocon ti ñuc bΛ motomaj winicob am bΛ i c'unlel i pusic'al. Pero Dios tsi' wa'choco i Yalobil tsa' bΛ ts'actiyi i p'atalel yic'ot i ñucel ti pejtelel ora.

## 8

*Jesús tsi' yaq'ueyonla ñumen wen bΛ trato*

<sup>1</sup> An ñuc bΛ i sujmllel jini woli bΛ c sub lojon. Jiñach iliyi: An c'ax ñuc bΛ la caj motomaj tsa' ba buchle ti' ñoj jini C'ax Ñuc bΛ woli bΛ ti yumantel ya' ti panchan.

<sup>2</sup> Woli' mel i ye'tel motomaj ya' ti jini C'ax Ch'ujul bΛ Ajñibal, jini mero isujm bΛ otot tsa' bΛ i wa'choco lac Yum. Mach jinic pisil bΛ otot tsa' bΛ i wa'chocoyob winicob.

<sup>3</sup> Come ti pejtelel ñuc bΛ motomajob añob i ye'tel cha'an mi' yaq'ueñob Dios ofrenda yic'ot tsansabil bΛ i majtan. Jini cha'an wersa an chuqui mi' yac' ja'el jini ñuc bΛ motomaj lac cha'an.

<sup>4</sup> WΛ'ic an ti pañimil Jesús, mach motomajic, come an motomajob mu' bΛ i yaq'ueñob i majtan che' bajche' ts'ijbubil ti mandar.

<sup>5</sup> Pero jini motomajob woli' pasob i yejtal jach chuqui an ti panchan, i yaxñalel jach yilal. Come che' bΛ tsa' subenti Moisés bajche' yom mi' mel jini tabernáculo, Dios tsi' sube: "Yom ma' wen q'uel cha'an lajal ma' mel ti pejtelel che' bajche' tsac pasbeyet ya' ti wits", che'en.

<sup>6</sup> Pero Jesús tsa'ix i taja ñumen ñuc bΛ i ye'tel come tsi' yaq'ueyonla ñumen wen

bΛ trato ti' tojlel Dios cha'an mi lac pijtan chuqui tac uts'at, albil bΛ i cha'an Dios.

<sup>7</sup> Come tsa'ic mejli i coltañonla jini ñaxan bΛ trato ma'anic tsa' ajq'ui yambΛ ti' q'uxol.

<sup>8</sup> Tsi' ña'ta Dios quepel jini t'an che' bΛ tsi' yalΛ: "Awilan, tal i yorajlel, mi' caj c wa'chocon tsijib xuc'ul bΛ t'an yic'ot i p'olbal Israel yic'ot i p'olbal judá.

<sup>9</sup> Mach lajalic bajche' jini xuc'ul bΛ t'an tsa' bΛ c mele yic'ot i ñojte'elob, che' bΛ tsac chuchbeyob i c'ab cha'an mic pasyob loq'uel ti' lumal Egipto. Ma'anic tsi' wen jac'ayob. Jini cha'an tsac tats'a c bΛ.

<sup>10</sup> Mi caj c mel yambΛ xuc'ul bΛ t'an yic'ot jini israelob che' ñumenix cabal q'uin. Jiñach iliyi: Mi caj cac'ueñob i ña'tan c mandar ti' pusic'al. Mi caj i c'uxbiñob come i Dioson. Mi caj c cha'aniñob.

<sup>11</sup> Mach wersajic mi caj i cantesan i pi'lob, mi i yerañob. Ma'anic mi caj i yalob: Ñopo lac Yum, come ti pejtelel mi caj i ñopoñob, jini alalob yic'ot jini ñoxobix bΛ,

<sup>12</sup> come mi caj c ñusabefñob i mul. Ma'anic mi caj c chan ña'tabeñob i jontolil". Che' tsi' yalΛ Dios.

<sup>13</sup> Che' bΛ tsi' yalΛ tsijib jini pacto tsi' tsictesa ma'anix i c'ajñibal jini ofñiyix bΛ. Chuqui tac mach tsijibic woli bΛ ti tsuculiyel mach jalix mi' sac jilel.

## 9

<sup>1</sup> Dios tsi' yaq'ueyonla mandar yic'ot jini ñaxan bΛ trato. Tsi' cantesayonla bajche' yom mi lac ch'ujutesan yic'ot bajche' yom mi' yujtel i ye'tel ti ch'ujul bΛ ajñibal ila ti pañimil.

<sup>2</sup> Tsa' mejli pisil bΛ otot. Ya' ti ñaxan bΛ i mal i c'aba' Ch'ujul bΛ Ajñibal an lámpara yic'ot mesa, yic'ot waj tsa' bΛ ajq'ui ti mesa.

<sup>3</sup> An yambΛ i mal ti' pat jini cha'wejlel bΛ pisil i c'aba' C'ax Ch'ujul bΛ Ajñibal.

<sup>4</sup> Ya'an i pulantib pom melbil bΛ ti oro yic'ot caxate' laj tep'bil bΛ ti oro ba' lotol jini xuc'ul bΛ t'an. Ya' ti mal caxate' an pejt melbil bΛ ti oro ba' lotol maná. Ya'an ja'el i barate' Aarón tsa' bΛ i cha'le nich yic'ot jini xajlel ba' ts'ijbubil jini lujump'ejl mandar.

<sup>5</sup> Ya' ti' pam jini caxate' an i yejtal querubiñob mu' bΛ i ñuq'uesañob Dios. I yaxñalel i wich' tsa' c'oti ti' pam i majc caxate' ba' tsa' ñusabentiyob i mul winicob. Wale mach yomic mic laj tsictesabeñetla i sujmllel i bal jini otot.

<sup>6</sup> Chajpabilix jini otot, mi' yochelob jini motomajob ti ñaxan bΛ i mal cha'an mi' melob i ye'tel ti jujump'ejl q'uin.

<sup>7</sup> Pero ti cha'tsajlel i mal, cojach mi' yochel jini ñuc bΛ motomaj junyajl jach ti jump'ejl jab. Wersa mi' ch'am ochel ch'ich' mu' bΛ i yac' cha'an i bajñel mul yic'ot i mul winicob x'ixicob che' mach tsajilobic i cha'an.

<sup>8</sup> Che' bajche' jini, jini Ch'ujul ba Espiritu mi' yalq'ueñonla lac ña'tan maxto tsictiyemic bajche' mi la cochel ti jini C'ax Ch'ujul ba Ajñibal che' wa'al to jini ñaxan ba otot.

<sup>9</sup> Jini pisil ba otot, jiñach i yejtal jini isujm ba otot mu' ba i yalq'ueñonla Cristo wale. Ti jini pisil ba otot tsa' aq'uenti Dios ofrenda tac yic'ot tsansabil ba i majtan mach ba mejlic i junyajlel ñach'chocobeñob i pusic'al jini mu' ba i cha'leñob ch'ujutesaya.

<sup>10</sup> Come i melbal jach winicob ili waj yic'ot ili japbil ba. Mi' pocob ti ja'. I yejtal jach jini mero isujm ba. Che' mi' tilel jini isujm ba, mi' jilel i c'ajñibal yambal.

<sup>11</sup> Wale tsa'ix tili Cristo, jini c'ax ñuc ba motomaj mu' ba i yalq'ueñonla jini uts'at ba. Come an ñumen ñuc ba otot wen melbil ba, jiñach mero i chunlib Dios. Mach melbilic ti c'ab'al che' bajche' jini melbil ba ti pañimil.

<sup>12</sup> Tsa' junyajlel ochi Cristo ya' ti Ch'ujul ba Ajñibal. Mach i ch'ich'elic ala chivo mi ala tat waxax, pero yic'ot i bajñel ch'ich'el tsa' ochi ti jini Ch'ujul ba Ajñibal ti chan, come tsi' mañayonla cha'an mi la cajñel yic'ot ti pejtelel ora.

<sup>13</sup> I ch'ich'el tat waxax yic'ot i ch'ich'el ala chivo yic'ot i tañil ala ña' waxax tsa' mejli i poj saq'uesabeñob i bac'tal jini bibi'o ba che' tsijcabil ti' pam.

<sup>14</sup> Ñumen i c'ajñibal i ch'ich'el Cristo. Come mi' poc loq'uel ti lac pusic'al jini tsucul ba lac melbal cha'an mi lac melben i ye'tel jini cuxul ba Dios. Ti' p'at'alel jini Espiritu mach ba ajnic mi' jilel, Cristo tsi' yal'c' i ba che' bajche' ch'ujul ba i majtan Dios mach ba anic i mul.

<sup>15</sup> Jini cha'an Cristo tsi' mele jini tsijib xuc'ul ba t'an cha'an mi' yalq'uentelob jini paybilo' ba ti Dios jini bendición tsa' ba i w'an ña'ta. An i p'at'alel Cristo cha'an mi' mel iliyi, come tsa' chami cha'an mi' ñusabeñob i mul jini añob to ba ti wenta ñaxan ba trato.

<sup>16</sup> Che' an majqui mi' ch'amel, mi tsi' w'an mele ts'ijbubil ba jun ba' mi' yal woli' t'ox i chubal'an, ma'anic majch mi mejlel i ch'alam jinto chamenix i yum.

<sup>17</sup> Che' chamenix mi' yujtel che' bajche' ts'ijbubil. Ma'anic mi' yujtel che' cuxul to i yum tsa' ba i ts'ijba.

<sup>18</sup> Jini ñaxan ba trato ja'el ma'anic i p'at'alel jinto tsa' bejq'ui ch'ich'.

<sup>19</sup> Moisés che' ba tsa' ujt i subeñob pejtelel winicob pejtelel i mandar Dios tsi' ch'ama i ch'ich'el ala waxax yic'ot i ch'ich'el chivo yic'ot ja', yic'ot chachac ba i tsutsel tiñame', yic'ot pimel cha'an mi' tsijcan i juñlel mandar yic'ot pejtelel winicob x'ixicob.

<sup>20</sup> Tsi' yal'a: "Jiñach i ch'ich'el alac'al cha'an mi' ts'actiyel jini trato che' bajche' Dios tsi' yalq'ueyeta mandar", che'en.

<sup>21</sup> Che' ja'el tsi' tsijca ti ch'ich' jini pisil ba otot yic'ot pejtelel i bal mu' ba i c'ajñel ti' ye'tel Dios.

<sup>22</sup> Che' bajche' mi' yal jini mandar, co-jach yic'ot ch'ich' mi' saq'uesantel ti pejtelel. Machic mi' bejq'uel i ch'ich'el i majtan Dios, ma'anic i ñusantel mulil.

*An i ñusantel mulil come Cristo tsi' yal'c' a i ba ti tsansantel*

<sup>23</sup> Che' jini tsa' wera saq'uesanti jini Tabernáculo yic'ot i bal, jiñach i yejtal jach chuqui tac an ti panchan. Pero tsa' saq'uesanti i cha'año' ba Dios yic'ot yambal tsansabil ba i majtan Dios, ñumen wen ba.

<sup>24</sup> Come Cristo ma'anic tsa' ochi ti Ch'ujul ba Ajñibal melbil ba ti c'ab'al, i yejtal jach ba panchan. Tsa' ochi ti panchan, jini mero Ch'ujul ba Ajñibal ba' woli' pas i ba ti' tojlel Dios cha'an mi' coltañon.

<sup>25</sup> Junyajl jach tsa' ochi ti panchan cha'an mi' yal'c' i ba. Mach che'ic bajche' jini ñuc ba motomaj mu' ba i yochel ti jujump'ejl jab ti C'ax Ch'ujul ba Ajñibal yic'ot ch'ich', mach ba i ch'ich'elic.

<sup>26</sup> Che'ic jini, wera tsa' cha' chami Cristo ti jujumuc' c'alal ti' tejchibal pañimil. Pero mach che'ic. Jasal junyajl tsa' tsictiyi Cristo che' lac'alix jini cojix ba q'uin tac. Tsi' yal'c' i ba ti tsansantel cha'an mi' jisabeñonla lac mul.

<sup>27</sup> I tilel junyajl jach mi' ch'amelob winicob x'ixicob. Mi' yujtelob ti ch'amel, mi' melob i ba.

<sup>28</sup> Che' ja'el, Cristo junyajl jach tsa' ajq'ui cha'an mi' cuchbeñob i mul cabalob. Mi' caj i tsictiyel ti' cha'yajlel cha'an mi' coltan jini woli ba i pijtañob, pero ma'anix mi' caj i chan cuch mulil.

## 10

<sup>1</sup> Jini mandar mi' pasbeñonla i yejtal jach jini mero isujm ba mu' ba caj i tilel. Mi' yal'ñal pas. Ti jujump'ejl jab mi' chan tsansabeñob i majtan Dios che' mi' ch'ujutesañob che' bajche' mi' yal jini mandar. Pero jini mandar mach mejlic i ts'actesabeñob i wenlel i pusic'al.

<sup>2</sup> Tsa'ic mejli i saq'uesan jini mu' ba i ch'ujutesañob i majtan, jasal junyajl tsi' tsansabeyob i majtan. Che'ic jini tsa' junyajlel ñusabentiyob i mul.

<sup>3</sup> Pero che' mi' chan tsansabeñob i majtan ti jujump'ejl jab, chan añix i ña'tantel mulil.

<sup>4</sup> Come i ch'ich'el tat waxax yic'ot i ch'ich'el tat chivo mach mejlic i jisan mulil.

<sup>5</sup> Jini cha'an, che' ba tsa' tili ti pañimil Cristo, tsi' yal'a: "Mach a womic tsansabil ba a majtan yic'ot ofrenda. Pero tsa' chajrabeyon c bac'tal.

<sup>6</sup> Ma'anic ma' mulan pulbil ba a majtan yic'ot yan tac ba mu' ba i yalq'ueñetob cha'an ma' ñusabeñob i mul.

<sup>7</sup> Jini cha'an tsa cAlA: Awilan, tsa'ix tiliyon cha'an mic mel chuqui a wom, Dios, che' bajche' ts'ijbubil ti baLbil ba jun". Che' tsi' yaL Cristo.

<sup>8</sup> Ti ñaxan tsi' yaL: "Mach a womic tsansabil ba a majtan, yic'ot ofrenda mu' ba i yaq'ueñetob, yic'ot pulbil ba a majtan, yic'ot yan tac ba cha'an ma' ñusabeñob i mul. Mach che'ic ma' mulan". Che' tsi' yaL anquese ti pejtele ili majtañal mi' yaC'ob che' bajche' mi' yaL jini mandar.

<sup>9</sup> Ti wi'il tsi' yaL: "Awilan, tsa' tiliyon cha'an mic mel chuqui a wom, Dios", che'en. Che' bajche' jini, tsi' jisa jini ñaxan ba cha'an mi' wa'chocon jini wi'il ba.

<sup>10</sup> Wale saq'uesabilonixla che' bajche' yom Dios cha'an tsi' yaC'Λ i baC'tal Jesucristo che' junyajl jach tsa' chami cha'añonla.

<sup>11</sup> Pejtel motomaj mi' wa'tal ti jujump'ejl q'uin cha'an mi' cha' mel i ye'tel. Cabal mi' chan tsansaben i majtan Dios mach ba mejlic i wis jisan mulil.

<sup>12</sup> Pero Cristo junyajl tsi' yaC'Λ i ba ti' majtan Dios cha'an mi' toj lac mul ti pejtele ora. Che' ba tsa' ujt i yaC' i ba, tsa' buchle ya' ti' ñoj Dios.

<sup>13</sup> Ya' buchul woli ti pijt jinto mi' t'uchtantel pejtele i contra.

<sup>14</sup> Come ti jump'ejl jach ba i majtan Dios, tsa'ix i junyajlel weñ'esayob i pusic'al jini saq'uesabilo' ba.

<sup>15</sup> Che'ach mi' subeñonla ja'el jini Ch'ujul ba Espiritu. Ñaxan tsi' yaL:

<sup>16</sup> "Jiñach xuc'ul ba c t'an mu' ba caj c mel yic'otob che' ñumenix cabal q'uin. Mi caj cotsan c mandar ti' pusic'al", che'en lac Yum.

<sup>17</sup> Tsi' cha' alA: "Ma'anic mi caj c chan ña'tabeñob i mul yic'ot i jontolil", che'en.

<sup>18</sup> Che' ñusabilix lac mul, mach chan yomix i majtan Dios cha'an mulil.

#### *La' lac ñochtan lac ba ba'an Dios*

<sup>19</sup> Jini cha'an, hermanojob, yom ch'ejl lac pusic'al mi lac toj ochel ti jini C'ax Ch'ujul ba Ajñibal cha'an ti' ch'ich'el Jesús.

<sup>20</sup> Ti jini tsiji' ba bij, jini cuxul ba tsa' ba i jambeyonla Jesús, mi laj c'axel ti junwejl pisil, jiñach i baC'tal.

<sup>21</sup> An lac cha'an c'ax ñuc ba motomaj mu' ba i cantan i cha'año' ba Dios.

<sup>22</sup> Jini cha'an la' lac lac'tesan lac ba ba'an Dios ti jump'ejl lac pusic'al. Mach yomic tile bixel lac pusic'al che' mi lac ñop. Yom saq'uesabil lac pusic'al. Yom pocbil lac baC'tal ti yaX ba ja'.

<sup>23</sup> La' lac chan ac' ti lac pusic'al chuqui ñopol lac cha'an woli ba lac pijtan. Come xuc'ul jini tsa' ba i yaC'Λ i t'an.

<sup>24</sup> La' laj coltan lac ba ti pejtele chuqui wen, cha'an mi laj c'uxbin lac ba bajche' yom yic'ot wen ba lac melbal.

<sup>25</sup> Mach yomic mi laj cAy lac tempa lac ba che' bajche' mi' bixel melob lamital. La' lac ch'ejl'esan lac ba. Cojcoj wale che' woli ti lac'tiyel jini cojix ba q'uin che' bajche' woli la' q'uel.

#### *Mi woli lac cha'len mulil cha'an jach la com*

<sup>26</sup> Mi an majch mi' chan cha'len mulil cha'an jach yom i pusic'al che' cañalix i cha'an i sujmllel, wolix i ñusan Cristo tsa' ba i tojbe i mul. Ma'anix majch mi caj i chan tojben i mul.

<sup>27</sup> An jach babaq'uen ba mu' ba i pijtan che' mi caj i tojob i mul ti' c'ac'al i mich'ajel Dios pejtel i contrajob.

<sup>28</sup> Majqui jach tsi' ñusabe i mandar Moisés tsa' tsansanti che' ba tsi' tsictesayob cha'tiquil uxtiquil testigojob. Ma'anic majch tsi' p'unta.

<sup>29</sup> Mach ba ñumeniquix mi caj i toj i mul jini mu' ba i ts'a'len i Yalobil Dios? Che' mi' ñusan jini xuc'ul ba t'an yic'ot i ch'ich'el mu' ba i saq'uesañonla woli' ts'a'len jini Espiritu woli ba i payonla ti' yutlel i pusic'al. Na'tanla cabalix i mul jini winic. Cabal mi caj i taj wocol che' mi' toj i mul.

<sup>30</sup> La cujil jiñach lac Yum tsa' ba i yaL: "Joñon mij q'uxentan jontolil. Joñon mi caj saq'uen i toj". Tsi' cha' alA: "Lac Yum mi caj i mel i cha'año' ba".

<sup>31</sup> Bablaq'uen jax mu' uic i yaq'ueñonla lac toj lac mul jini cuxul ba Dios.

<sup>32</sup> Cha' ña'tanla bajche' tsa' la' mele ti yamba ora. Che' ba tsa' la' ch'ambe isujm, chan xuc'uletla yic'ot lac Yum anquese cabal jax tsa' la' ñusa wocol.

<sup>33</sup> Tsa' wajlentiyetla, tsa' tic'lantiyetla ti' wut la' pi'lob. Yaño' ba ti la' tojlel tsi' coltayob jini tic'labilo' ba.

<sup>34</sup> Come tsa' la' p'unta jini tsa' ba majquiyob. Che' ba tsa' xujch'inti la' chubal'an tsa' la' cuchu yic'ot i tijicñayel la' pusic'al. Come la' wujil an ñumen wen ba la' chubal'an ti panchan mach ba yujilic jilel.

<sup>35</sup> Jini cha'an mach mi la' sat i ch'ejlel la' pusic'al, come añach ñuc ba la' chobejtabal woli ba la' pijtan.

<sup>36</sup> Yom chan xuc'uletla ti' cuchol wocol cha'an mi la' taj chuqui tac albil i cha'an Dios che' ba tsa'ix la' mele chuqui yom Dios:

<sup>37</sup> "Come jumuc' to mi caj i tilel jini tal ba. Mach jalix mi caj i tilel.

<sup>38</sup> Jini toj ba i pusic'al mi caj i taj i cuxtalel cha'an tsi' ñopo Dios. Pero mi tsi' cAy i ñopon mach tijicñayic mi caj j q'uel", che'en.

<sup>39</sup> Pero mach lajalonicla bajche' jini mu' ba i cha' cAy i ñopob, mu' ba i majlelob ti c'ajc. Joñonla mi lac ñop Dios mu' ba i coltan lac ch'ujel.

## 11

*Che' mi lac ñop Dios*

1 Jini mu' ba i ñop Dios, xuc'ul i pusic'al mi' pijtan. Mi' ñop ti isujm tal jini mach ba tsiquilic.

2 Che'ach tsi' ñopoyob Dios jini winicob ti oñiyi. Jini cha'an Dios tsi' q'ueleyob ti uts'at.

3 Cha'an tsa'ix lac ñopo Dios, la cujil tsa' mejli pañimil ti' p'at'alel jach i t'an Dios. Dios ma'anic tsi' c'añal chuqui tac tsiquil cha'an mi' mel jini pañimil woli ba laj q'uel.

4 Cha'an tsi' ñopo Dios, Abel tsi' yaq'ue ñumen wen ba i majtan bajche' Caín. Jini cha'an Dios tsi' q'uele ti toj. Tsi' subu uts'at i majtan tsa' ba i yac'la Abel. Anquese tsa' chami Abel woli to i cantesañonla cha'an tsi' ñopo Dios.

5 Cha'an tsi' ñopo Dios Enoc ma'anic tsa' chami. Cuxul tsa' p'ajyi letsel ti panchan. Ma'anix majch tsa' mejli i chan q'uel, come Dios tsi' p'aya letsel. Ts'ijbubilibix uts'at tsa' ajni Enoc yic'ot Dios w'a' ti pañimil. Tsi' tijicñesabe i pusic'al.

6 Mi ma'anic mi lac ñop Dios, mach mejlic i q'uelonla ti uts'at. Come majqui jach yom i can Dios, wersa mi' ñop mi an Dios, come jiñach mu' ba i yaq'uen i chobejt'abal majqui jach mi' tsajcan.

7 Noé tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsi' jac'be i t'an ba' ora Dios tsi' sube chuqui mi' caj ti ujtcl che' maxto tsiquilic. Tsi' mele jini colem barco cha'an mi' coltan pejtelel año' ba ti yotot. Cha'an tsi' ñopo Dios, Noé tsi' tsictesabeyob i mul pejtelel año' ba ti pañimil. Tsa' aq'uenti toj ba i pusic'al cha'an mi' yochel ti' cha'an ba Dios yic'ot pejtcl mu' ba i ñopob.

8 Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsi' jac'la i p'ayol. Tsa' majli i taj i lum tsa' ba subenti mi' caj i yaq'uentel. Tsa' loq'ui anquese mach ña't'abibil i cha'an baqui woli' majlel.

9 Cha'an tsi' ñopo Dios, Abraham tsa' chumle ya' ti jini yajc'abil ba lum che' bajche' tsi' sube lac Yum. Ya' tsa' chumle ti' lumal yambal yumalob. Tsa' chumle ti pisil ba otot che' bajche' Isaac yic'ot Jacob tsa' ba aq'uentiyob jini jach ba t'an albil ba cha'an Dios.

10 Come Abraham tsi' pijta jini tejclum am ba i c'ac'lib, chajp'abil ba i cha'an Dios, melbil ba i cha'an.

11 Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsa' mejli i tech i yalobil, anquese cabalix i jabilel. Xñejep'ix Sara ja'el. Pero Abraham tsi' ñopo mi' caj i ts'actiyel i t'an Dios che' bajche' tsa' subenti.

12 Jini cha'an anquese wen ñoxix Abraham, tsa' ochi ti' tat cabal i p'olbal che' bajche' jini ec' am ba i panchan, yic'ot i ji'il i ti' colem ñajb mach ba mejlic ti tsijquel.

13 Ti pejtelelob xuc'ul to tsi' ñopoyob Dios c'alal che' ba tsa' chamiyob. Ma'anic tsa' aq'uentiyob chuqui tsa' subentiyob. Tsa' jach i ñajti q'ueleyob cha'an jini albil ba t'an. Tsi' ñopoyob. Tsi' pijtayob. Tsi' yalloyob mach i lumalic ili pañimil. Xñumelob jach.

14 Pejtcl mu' ba i yallob yambaloch i lumal mi' tsictesañob i ba, come woli' sac'lañob mero i lumal.

15 Tsa'ic i ña'tayob jiñach i lumal tsa' ba i calayob, isujm tsa' mejliyob ti cha' sujtel.

16 Pero tsi' pijtayob jini ñumen wen ba i lumal am ba ti panchan. Jini cha'an ma'anic mi' cha'en quisin Dios che' mi' diosñob, come tsa'ix i melbeyob i tejclum.

17 Cha'an tsi' ñopo Dios Abraham, tsi' yac'la Isaac cha'an i majtan Dios che' ba tsa' ilabenti i pusic'al. Jini tsa' ba aq'uenti jini albil ba t'an tsi' yaq'ue Dios cojach ba i yalobil ti' majtan.

18 Tsa' subenti Abraham: "Loq'uem ti Isaac mi' caj i tilel mero a p'olbal".

19 Abraham tsi' ña'ta an i p'at'alel Dios cha'an mi' cha' tech loq'uel ba'an chameño' ba. Che' ba tsi' yac'la i yalobil, che'ach tsa' ujti yilal. Tsi' cha' p'aya sujtel.

20 Cha'an tsi' ñopo Dios Isaac, tsi' yaq'ueyob i yutslel i t'an Jacob yic'ot Esaú. Tsi' subeyob chuqui tac mi' caj ti ujtcl.

21 Cha'an tsi' ñopo Dios Jacob, tsi' yaq'ueyob i yutslel i t'an i yalobilob José che' yomix chamel. Tsi' c'uchchoco i ba i ch'ujutesan Dios che' chucul i cha'an i xambal te'.

22 Cha'an tsi' ñopo Dios José, tsi' yac'la mandar che' yomix chamel cha'an mi' mucob ti' lumal, come tsi' w'an ña'ta mi' caj i loq'uelob ti Egipto.

23 Cha'an tsi' ñopoyob Dios i tat i ña' Moisés, tsi' mucuyob uxp'ejl uw che' ba tsi' yila pañimil i yalobil, come wen uts'at tsi' q'ueleyob. Ma'anic tsi' bac'ñayob i mandar rey.

24 Cha'an tsi' ñopo Dios Moisés, che' winiquix, ma'anix tsi' chan pejca ti' ña' i yixic'al jini Faraón.

25 Tsi' yac'la i ba i yubin i tic'lantel yic'ot i cha'año' ba Dios. Ma'anic tsi' yajca cha'an mi' poj tijicñesan i pusic'al jumuc' ti mulil.

26 Tsi' ña'ta ti' pusic'al ñumen an i c'ajñibal lac tic'lantel cha'an Cristo bajche' pejtelel chub'añal ti Egipto. Come xuc'ul tsi' pijta i chobejt'abal.

27 Cha'an tsi' ñopo Dios, tsa' loq'ui Moisés ti Egipto. Ma'anic tsi' bac'ñabe i mich'ajel rey. Xuc'ul jach tsa' ajni come woli' q'uel yilal jini mach ba mejlic laj q'uel.

28 Cha'an tsi' ñopo Dios, tsi' teche Pascua. Tsi' subeyob i pi'alob cha'an mi' tsansañob tiñame' cha'an mi' tsijcañob ch'ich' ti' ti' i yotot cha'an mi' coltantelob jini yax alalob ba' ora tsa' ñumi i jisañob jini ángel.

<sup>29</sup> Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' c'axiyob ti jini Chachac Ñajb che' bajche' ti tiquin lum. Jini egiptojob tsa' chamiyob ti ja' che' ba' tsi' lon ñopoyob c'axel.

<sup>30</sup> Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' yajli ts'ajc ti' joytilel Jericó che' ujemix i joyojtañob wucp'ejl q'uin.

<sup>31</sup> Cha'an tsi' ñopo Dios Rahab, am ba cabal i yixic, ma'anic tsa' jili yic'ot jini xñusa t'añob, come tsi' p'ayal ochel jini stsajiyajob cha'an mi' coltañob.

<sup>32</sup> ¿Chuqui to yom mic sub? Ma'anic i yorajlel cha'an mic sub chuqui tsi' meleyob Gedeón, Barac, Sansón, Jefe, David, Samuel, yic'ot x'alt'añob.

<sup>33</sup> Cha'an tsi' ñopoyob Dios, tsa' majli i cha'añob ti' contra reyob, tsi' cha'leyob chuqui toj, tsi' tajayob chuqui tac albil, tsi' macheyob i yej bajlum,

<sup>34</sup> tsi' yapayob ts'aplaw ba' c'ajc, tsi' puts'tayob i yej espada. Che' c'uñob tsa' p'at'esantiyob. Tsa' p'atayob ti guerra. Che' motocñayob i contrajob ch'oyolo' ba' ti yamba lum, tsi' yajñesayob.

<sup>35</sup> An meba' x'ixicob tsa' ba' i cha' p'ayayob jini chameño' ba' i cha'añob tsa' ba' cha' ch'ojyiyob. Yaño' ba' tsa' p'ump'un tic'lantiyob. Pero ma'anic tsi' jac'ayob colel, come yomob i taj jini ñumen uts'at ba' mu' ba' caj i yaq'uentelob ba' ora mi' cha' ch'oyelob jini chameño' ba'.

<sup>36</sup> Yaño' ba' tsa' wajlentiyob. Tsa' bajbentiyob ti asiyal. Yaño' ba' tsa' cajchiyob ti cadena. Tsa' majquiyob.

<sup>37</sup> Tsa' jujiyob ti xajlel. Tsa' setuntiyob ti sierra. Tsa' tsansantiyob ti espada. Lapal i cha'añob i pachalal tiñame' yic'ot chivo, tsa' pam ñumiyob ti xambal. Ma'añob i chub'an. Tic'labilob. Cabal i wocol.

<sup>38</sup> Pero wen uts i pusic'al ti' tojlel jini jontolo' ba'. Tsiquil mach i lumalic ili pañimil. Tsa' pam ñumiyob ti tiquin lum yic'ot ti wits. Tsa' chumleyob ti ch'en tac yic'ot ti yebal xajlel.

<sup>39</sup> Ti pejtelelob tsa' q'uejliyob ti uts'at cha'an tsi' ñopoyob Dios. Pero ma'anic tsa' aq'uentiyob ti pañimil chuqui tsi' pijtayob.

<sup>40</sup> Come Dios tsi' ña'ta uts'at mi' pijtañob chuqui ñumen ñuc mu' ba' caj i tajob yic'otonla che' temel mi la calq'uentel lac wenlel yic'otob ba' ora mi' ts'actiyel i t'an.

## 12

### *Toj yom mi lac tsajcan majlel Jesús*

<sup>1</sup> Joyolona ti cabal testigojob che' bajche' colem tocal. Jini cha'an la' lac junyajlel cay pejtelel mu' ba' i mactañonla yic'ot pejtelel mulil mu' ba' i yac'onla ti caytal. La' lac chan cha'len wersa che' bajche' jini wen yujil ba' ajñel cha'an mi lac taj jini woli ba' lac pijtan.

<sup>2</sup> Toj jach yom mi lac tsajcan majlel Jesús mu' ba' i yaq'ueñonla lac ñop. Mi caj i ts'actesabeñonla ja'el chuqui mi lac ñop. Jesús ma'anic tsi' xoyo i bijlel ti' tojlel wocol, come tsi' q'uele jini tijicña ba' woli ba' i pijtan. Jini cha'an tsi' yac'a i ba' ti quisin che' ba' tsa' chami ti cruz. Tsa' buchle ti' ñoj Dios ya' ti yumantel.

<sup>3</sup> Na'tanla bajche' tsi' ñusa wocol che' ts'a'lebil i cha'an xmullilob, ame lujb'aqueleta ti wocol ame mi la' lij la' ba'.

<sup>4</sup> Come maxto anic tsa' la' wac'a la' ba' ti tsansantel ti' cuchol wocol cha'an mi la' contrajin mulil.

<sup>5</sup> Tsa'ix ñajayi la' cha'an bajche' tsi' xic'beyetla Dios che' bajche' mi lac xic'ben la calobil. Tsi' yala: "Calobil, mach a ts'a'len i ju'santel a pusic'al ti lac Yum. Mach a lij a ba' che' mi' tiq'uet lac Yum.

<sup>6</sup> Come lac Yum mi' ju'saben i pusic'al majqui jach mi' c'uxbin. Mi' toj'esan pejtelel mu' ba' i yotsan ti' yalobil", che'en.

<sup>7</sup> Mi woli la' cuch ti uts'at i ju'santel la' pusic'al, Dios woli' q'ueletla che' bajche' i yalobil. Come wersa mi' ju'sabentel i pusic'al pejtelel alal c'uxbibil ba' i cha'an i tat.

<sup>8</sup> Mi ma'anic mi' ju'sabeñet la' pusic'al, che' bajche' lac tilel ti' tojlel lac tat, mach i yalobiletla. Yañach ba' la' tat.

<sup>9</sup> Come lac tatob ti pañimil tsi' ju'sabeyonla lac pusic'al. Tsa' lac chan q'ueleyob ti ñuc. ¿Mach ba yomic ñumen mi lac ch'ujbiben i t'an lac Tat ti panchan cha'an cuxul mi la' cajñel?

<sup>10</sup> Isujm ya cha'p'ejl uxp'ejl jach jab lac tat tsi' ju'sayob lac pusic'al che' bajche' tsi' bajñel ña'tayob ila ti pañimil. Pero Dios mi' ju'san lac pusic'al cha'an mi la' cochel ti ch'ujul che' bajche' ch'ujul Dios, cha'an mi lac taj lac wenlel.

<sup>11</sup> Isujm mach tijicñayic mi la' cubin che' an majqui mi' ju'sabeñonla lac pusic'al. Poj ch'ijiyem mi la' cubin. Pero ti wi'il mi' yac' ti p'ojlel toj ba' lac pusic'al yic'ot i ñach'talel lac pusic'al che' ba' tsa'ix lac jac'a ti uts'at.

*Canlan la' ba' cha'an ma'anic majch mi' cay i yutslel i pusic'al Dios*

<sup>12</sup> Jini cha'an p'atesan c'un ba' la' c'ab. P'atesan c'un ba' la' pix.

<sup>13</sup> Pata' toj ba' bij ame yajlic jini q'uich'quichña ba' mi' cha'len xambal. La'p'at'ac.

<sup>14</sup> Chan cha'lenla wersa cha'an mi la' wajñel ti ñach'al yic'ot pejtelel winicob x'ixicob. Ñopola ajñel ti ch'ujul, come jini mach ba' ch'ujulic ma'anic mi caj i q'uel lac Yum.

<sup>15</sup> Tsajiletla ame anic juntiquil ti la' tojlel mu' ba' i ñusaben i yutslel i pusic'al Dios. Canlan la' ba' ame anic jini ch'aj ba'



mu' ba i tech mich'ajel ti la' pusic'al ame i bib'esabeñob i pusic'al cabalob.

<sup>16</sup> Tsajiletla ame anic majch mi' taj i yixic, ame anic majch mi' ts'a'len jini albil ba i cha'an Dios che' bajche' Esau. Tsi' choño i yascuñil che' an i wi'ñal cha'an mi' poj taj i bal i ñac'.

<sup>17</sup> Come la' wujil, che' yom i ch'am bendición ti wi'il, ma'anic tsa' mejli. Anquese tsi' mele i pusic'al ti uq'uel, ma'anix tsa' mejli i mel i ba.

<sup>18</sup> Come mach palybiletla ti wits che' bajche' israelob ba' mi la' wubin c'ajc, yic'ot sutujt ic', yic'ot ic'yoch'an ba pañimil, yic'ot bablaq'uen ba ja'al,

<sup>19</sup> yic'ot i t'an trompeta, yic'ot i t'an Dios. Jini tsa' ba i yubiyob jini t'an tsi' c'ajtibeyob Moisés ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chan pejcañob Dios.

<sup>20</sup> Come mach cujchic i cha'añob che' ba tsa' subentiyob wersa mi caj i jujlel ti xajlel majqui jach mi' tal jini wits, mi winic mi alac'al.

<sup>21</sup> C'ax bablaq'uen chuqui tsi' q'ueleyob. Moisés tsi' yala: "Woli' toj sajtel c pusic'al. Tsiltsilñayon ti baq'uen", che'en.

<sup>22</sup> Pero jatetla tsa'ix c'otiyetla ti wits i c'aba' Sion, i tejclum jini cuxul ba Dios, jini Jerusalén am ba ti panchan ba' tempablob bajc'al ángelob.

<sup>23</sup> Tsa'ix c'otiyetla ba' tempablob yax alal ba i yaloblob Dios ts'ijbubil ba i c'aba' ti panchan. Ya'an Dios mu' ba i mel pejtelel winicob. Ya' añob i ch'ujlel toj ba winicob tsa' ba cha' mejliyob ti uts'at.

<sup>24</sup> Tsa'ix c'otiyetla ba'an Jesús, jini tsa' ba i yalq'ueyonla jini tsijib xuc'ul ba t'an ba' tsijcabil i ch'ich'el cha'an mi' ñusan tel lac mul. Ñumen uts'at i ch'ich'el come ma'anic mi' c'ajtin i q'uexel che' bajche' i ch'ich'el Abel.

<sup>25</sup> Tsajiletla ame la' ñusan lac Yum woli ba ti t'an. Come tsi' wersa tojoyob i mul jini israelob che' ba tsi' ñusabeñob i t'an Moisés i winic Dios wa' ti pañimil. Ñumen mi caj lac toj joñonla mi woli lac ñusan Dios mu' ba i pejcañonla ya'ti panchan.

<sup>26</sup> Che' ba tsi' cha'le t'an Dios ya' ti wits tsi' ñijca pañimil ti t'an. Pero wale che' ba tsi' yalq'ueyonla i t'an tsi' yala: "Junyajl to mi caj c ñijcan pañimil yic'ot panchan, mach jinic jach pañimil". Che' tsi' yala.

<sup>27</sup> Che' ba tsi' yala: "Junyajl to", tsi' yalq'ueyonla lac ña'tan mi' caj ti q'uextayel jini melbil tac ba yujil ba ñijcayel, cha'an mi' jalijel chuqui tac mach yujilic ñijcayel.

<sup>28</sup> La' lac chan suben Dios wocolix i yala cha'an woli la cochel ti yumantel mach ba yujilic ñijcayel. La' lac ch'ujutesan Dios ti uts'at yic'ot pejtel lac pusic'al yic'ot baq'uen.

<sup>29</sup> Come Dios yujil jisaya che' bajche' c'ajc.

## 13

### *Bajche' yom mi' yajñelob hermanojob*

<sup>1</sup> Chan c'uxbin la' ba, come hermanojetla ti Cristo.

<sup>2</sup> Mach ñajayic ti la' pusic'al la' p'untan jini xñumelob mach ba canaloboc la' cha'an. An i tajol tsi' mac'layob ángelob lac tatob che' mach cambiloboc i cha'añob.

<sup>3</sup> Coltanla jini xmajquelob. P'untañob che' bajche' la' wom p'untantel ya'ic añetla ti majquibal. Ña'tanla jini woliyo' ba ti wocol che' bajche' jatetlachla woli ba la' wubin wocol.

<sup>4</sup> Ña'tanla uts'at ñujpuñel, uts'at mi' pay i yijñam winic. Yom xuc'ul mi' pi'leñob i ba. Come majqui jach mi' taj i yixic, mi an i yijñam, o mi ma'anic i yijñam, Dios mi caj i mel.

<sup>5</sup> Mach mi la' tsajyun taq'uin. Yom tijicña mi la' wajñel yic'ot chuqui tac an la' cha'an. Come Dios tsi' yala: "Ma'anic mi caj a caytal ti meba'. Ma'anic mi caj c cayet", che'en.

<sup>6</sup> Jini cha'an, yom ch'ejl lac pusic'al mi lac sub: "Lac Yum jilach caj Coltaya. Ma'anic mi caj c bac'ñan chuqui mi' tumbefñon winicob", cho'onla.

<sup>7</sup> Ña'tanla jini xcantayajob la' cha'an tsa' ba i subeyetla i t'an Dios. Ña'tanla jaytiquil la' pi'alob tsa' ba i tajayob i wenel ti chajp ti chajp ti' tojlelob. Ñopola Dios che' bajche' tsi' ñopoyob.

<sup>8</sup> Jesucristo junlajalach ac'bi yic'ot wale yic'ot ti pejtelel ora.

<sup>9</sup> Mach mi la' wac' la' ba cha'an mi la' jac' yamba cantesa am ba i sajtelam ti chajp ti chajp. Come mi lac taj i xuc'talel lac pusic'al cha'an i yutslel i pusic'al Dios, mach cha'anic we'elal. Mi woli laj c'ux we'elal o mi ma'anic woli laj c'ux, ma'anic mi' coltañonla ti tojlel Dios. Tsa' jiliyob jini tsa' ba i jac'ayob ili cantesa cha'an i bal ñac'al.

<sup>10</sup> An pulantib lac cha'an, jilach i cruz Cristo ba' mach mejlic i coltantel jini mu' ba i chan ñop i coltan i ba ti' jac'ol jini mandar.

<sup>11</sup> Jini c'ax ñuc ba motomaj tsi' ch'ama ochel i ch'ich'el alac'al ti Ch'ujul ba Ajñibal cha'an i ñusan tel mulil. Tsi' puluyob i bac'tal alac'al ti junwejl i ti' tejclum.

<sup>12</sup> Che' ja'el Jesús tsi' yubi wocol ti junwejl i ti' tejclum cha'an mi' saq'uesañonla ti' bajñel ch'ich'el.

<sup>13</sup> Jini cha'an la' lac lac'tesan lac ba ba'an Jesús ti junwejl i ti' tejclum. La' laj cuch lac ts'a'lentel che' bajche' Jesús.

<sup>14</sup> Mach wa'ic an lac tejclum. Pero woli lac sajan jini tal to ba tejclum yujil ba jalijel.

<sup>15</sup> Jini cha'an che' coltabilonla cha'an Jesús, la' lac chan sub i ñuclel Dios ti' tojlel winicob. Jilach mero i majtan.

<sup>16</sup> Mach yomic mi' ñajayel ti la' pusic'al i melol chuqui uts'at cha'an mi la' coltan la'

pi'lob, come jiñach i majtan Dios uts'at bΛ mi' q'uel.

<sup>17</sup> Jac'benla i t'an xcΛntayajob la' cha'an. Otsan la' bΛ ti' wenta come añob i ye'tel cha'an mi' wen pΛsbeñetla i bijlel la' coltantel. Wersa mi caj i subob i bΛ ti' tojlel Dios. Mi uts'at mi la' jac'ob tijicña mi caj i subob. Pero mi wola' wΛq'ueñob i ch'ijiyemlel i pusic'al mach che'ic mi la' taj la' wenlel.

<sup>18</sup> Yom mi la' tajon lojon ti oración. Cujil lojon ma'anic c mul lojon ti la' tojlel. Come ti pejtelel lojon c pusic'al com c mel lojon chuqui uts'at.

<sup>19</sup> La' wocolic cha'lenla oración cha'an mach chΛn jalix mic cha' tilel ba' añetla.

*Cortesía tac*

<sup>20</sup> DiosΛch mu' bΛ i ñach'chocoñonla. Tsi' teche loq'uel lac Yum Jesucristo ba'an chΛmeño' bΛ. Jiñach ñuc bΛ XcΛnta tiñame'. Tsi' beq'ue i ch'ich'el cha'an i sellojlel jini xuc'ul bΛ t'an mach bΛ anic mi' jilel.

<sup>21</sup> La' i yΛq'ueñetla pejtelel chuqui anto yom la' cha'an, cha'an mi la' mel ti pejtelel ora chuqui yom Dios. La' i mel i ye'tel Dios ti jatetla ti'p'Λtlel Cristo che' bajche' mi' mulan. La' tsictiyic i ñuclel Cristo ti pejtelel ora. Amén.

<sup>22</sup> A wocolic hermanojob, yom uts'at mi la' jac' la' xic'bentel, come ts'ita jach tsac ts'ijbubeyetla.

<sup>23</sup> Ña'tanla librejix la quermano Timoteo. Mi mach jalix mi' julel ilayi, ya' talon ti jula' quic'ot.

<sup>24</sup> Aq'uenla cortesía pejtelel xcΛntayajob la' cha'an, yic'ot pejtelel i cha'año' bΛ Dios. Mi' yΛq'ueñetla cortesía jini ch'oyolo' bΛ ti Italia.

<sup>25</sup> La' ajnic i yutslel i pusic'al Dios la' wic'ot ti la' pejtelel.

## SANTIAGO

<sup>1</sup> Santiagojon, x'e'telon i cha'an Dios yic'ot lac Yum Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun i p'olbalet b<sup>l</sup> la jini lajch<sup>l</sup>antiquil i yalobil Israel, pujquemet b<sup>l</sup> la ti pejtelel pañimil. Mi caq'ueñetla cortesía.

### *Iyilabentel lac pusic'al*

<sup>2</sup> Quermanojob, ña'tanla jiñ<sup>l</sup>ach wen tijicña b<sup>l</sup> che' mi' tilel wocol ti chajp ti chajp cha'an mi' yilabeñetla la' pusic'al.

<sup>3</sup> Come la' wujil, mi xuc'ul mi la' ñop Dios che' mi la' ñusan wocol, mi' yac' ti p'ojlel i p'<sup>l</sup>alalel la' pusic'al ti pijt.

<sup>4</sup> La' ts'<sup>l</sup>actayic i p'<sup>l</sup>alalel la' pusic'al ti pijt cha'an uts'at mi la' wajñel, cha'an mi' ts'<sup>l</sup>actiyel i wenlel la' pusic'al. Che' jini ma'an<sup>l</sup>ic chuqui anto yom la' cha'an.

<sup>5</sup> Mi anto yom la' ña'tabal c'ajtibenla Dios mu' b<sup>l</sup> i p'ewbeñob pejtelel winicob. Che' mi la' c'ajtiben mi caj i yaq'ueñetla ti' yonlel i ña'tabal come mach yujilic a'leya.

<sup>6</sup> Ñopola mi caj la' w<sup>l</sup>aq'uentel che' mi la' c'ajtiben. Mach yomic tile bixel la' pusic'al ame lajaleticla bajche' w<sup>l</sup>alacña ba' ja' mu' b<sup>l</sup> i ñijcan ic'. Mi' jats' tac i ba' ya' ti colem ñajb.

<sup>7</sup> Mi tile bixel la' pusic'al mach ti jump'ejlic la' pusic'al woli la' c'ajtiben. Che' jini ma'an<sup>l</sup>ic chuqui mi caj la' w<sup>l</sup>aq'uentel ti lac Yum.

<sup>8</sup> Come jini cha'pejax b<sup>l</sup> i pusic'al mi' cha'len cajcaj x<sup>l</sup>ambal ti pejtelel i bijlel.

<sup>9</sup> Jini hermano mach b<sup>l</sup> anic i chub<sup>l</sup>an ti pañimil la' ñuc'ac i pusic'al cha'an i ñuclel Dios.

<sup>10</sup> Jini wen chumul b<sup>l</sup> winic la' ñuc'ac i pusic'al cha'an peq'uesabil ti' tojlel Dios, come mi' caj ti jilel che' bajche' i nich pimel.

<sup>11</sup> Che' c'ux q'uin mi' tiquesan jam. Mi' p'ajtel i nich pimel. Mi' jilel i t'ojlawel. Che' ja'el mi' caj i chamel jini wen chumul b<sup>l</sup>. Quepel mi' cay i ye'tel.

<sup>12</sup> Tijicña jini mu' b<sup>l</sup> i cuch wocol ti uts'at, come che' ñumenix i yilabentel i pusic'al, mi caj i y<sup>l</sup>aq'uentel i cuxtalel i wenta corona che' bajche' albil i cha'an Dios. Dios mi' caj i y<sup>l</sup>aq'ueñob pejtelel mu' b<sup>l</sup> i c'uxbiñob.

<sup>13</sup> Che' an majqui woli' p<sup>l</sup>ajyel ti mulil, ña'tanla mach p<sup>l</sup>aybilic i cha'an Dios. Come Dios mach mejlic i p<sup>l</sup>ajyel ti mulil. Ma'an<sup>l</sup>ic ba' ora mi' p<sup>l</sup>ay ti mulil winicob.

<sup>14</sup> Che' an majqui woli' p<sup>l</sup>ajyel ti mulil, jiñ<sup>l</sup>ach i colosojlel i pusic'al mu' b<sup>l</sup> i pay, mu' b<sup>l</sup> i xic'.

<sup>15</sup> I colosojlel i pusic'al mi' coled ti' pusic'al. Mi' ñijcan ti mulil. Che' tsa'ix p'ojli mulil mi' yac' ti chamel.

<sup>16</sup> C'uxbibilo' b<sup>l</sup> quermanojob, mach mi la' jac' la' lotintel.

<sup>17</sup> Pejtelel wen b<sup>l</sup> lac majtan yic'ot pejtelel uts'at b<sup>l</sup> lac majtan mi' tilel ti Dios. Mi' jubel tilel ti lac Tat, tsa' b<sup>l</sup> i mele ec' ti pejtelel. Ma'an<sup>l</sup>ic mi' q'uxetiyel i pusic'al. Ma'an<sup>l</sup>ic mi' y<sup>l</sup>ajñel mi' ts'ita'ic.

<sup>18</sup> Tsi' y<sup>l</sup>aq'ueyonla lac ñop i sujmler i t'an cha'an mi' lac cha' ilan pañimil che' bajche' yom i pusic'al. Tsi' cha' meleyonla ti y<sup>l</sup>ax alal b<sup>l</sup> i yalobil ti' tojlel yaño' b<sup>l</sup> mu' b<sup>l</sup> caj i ñopob.

### *Chan melela chuqui mi' yal jini wen t'an*

<sup>19</sup> Jini cha'an c'uxbibil b<sup>l</sup> quermanojob, yom p'ip'etla che' mi la' ñich'tan t'an. Mach yomic ora mi la' cha'len t'an. Mach yomic mi la' b<sup>l</sup>ac' mich'an.

<sup>20</sup> Come i mich'ajel winicob ma'an<sup>l</sup>ic mi' coltañonla lac mel chuqui toj che' bajche' yom Dios.

<sup>21</sup> Jini cha'an cayala pejtelel chuqui tac bibi' yic'ot pejtelel jontolil. Ti' yutlel la' pusic'al ch'ujbinla jini t'an tsa' b<sup>l</sup> ochi ti la' pusic'al che' bajche' pac' mu' b<sup>l</sup> mejlel i coltan la' ch'ujlel.

<sup>22</sup> Chan melela chuqui mi' yal jini wen t'an. Mach yomic to'o che' jach mi la' wu-bin. Mach mi la' lon ña'tan woli la' ñop mi ma'an<sup>l</sup>ic woli la' jac'.

<sup>23</sup> Come jini mu' b<sup>l</sup> i ñich'tan jini wen t'an, mi ma'an<sup>l</sup>ic mi' jac', lajalach bajche' juntiquirel mu' b<sup>l</sup> i q'uel i wut ti espejo.

<sup>24</sup> Mi' yujtel i q'uel i wut, mi' majlel. Mi' bac' ñajayel ti' pusic'al bajche' yilal i wut.

<sup>25</sup> Mach che'ic jini mu' b<sup>l</sup> i wen q'uel jini wen b<sup>l</sup> mandar, come jini mandar mi' yac' ti coled jini ñup'ulo' b<sup>l</sup>. Majqui jach mi' wen q'uel, ma'an<sup>l</sup>ic mi' ñajayel ti' pusic'al chuqui tsi' yubi, pero mi' jac' che' bajche' yom. Jini winic mi' taj i wenlel ti Dios ti pejtelel chuqui mi' mel.

<sup>26</sup> Jini mu' b<sup>l</sup> i lon ña'tan uts'at woli' ch'ujutesan Dios che' ma'an<sup>l</sup>ic mi' tic' i yac', woli jach i ñop lot. Tontoj<sup>l</sup>ach. Mi' lon sub i b<sup>l</sup> i hermano.

<sup>27</sup> Jini mu' b<sup>l</sup> i ch'ujutesan Dios ti isujm, mach b<sup>l</sup> anic i bibi'lel ti' tojlel Dios lac Tat, jiñ<sup>l</sup>ach mu' b<sup>l</sup> i coltan meba' alobob yic'ot meba' x'ixicob. Mi' ch<sup>l</sup>ac<sup>l</sup> q'uel i b<sup>l</sup> ame i ñopben i sojqumal pañimil.

## 2

### *Mach yomic jelchojc mi la' c'uxbin la' b<sup>l</sup>*

<sup>1</sup> Quermanojob, jatetla mu' b<sup>l</sup> la' ñop lac Yum Jesucristo i Yum Panchan, mach yomic jelchojc jach mi la' c'uxbin la' pi' alob.

<sup>2</sup> Ya' ba' mi la' temp<sup>l</sup>an la' b<sup>l</sup>, mi tsa' ochi wen chumul b<sup>l</sup> winic lapal b<sup>l</sup> i cha'an i mat c'ab melbil ba' i oro yic'ot wen b<sup>l</sup> i pislel, mi tsa' ochi ja'el yamb<sup>l</sup> mach b<sup>l</sup> anic i chub<sup>l</sup>an lapal b<sup>l</sup> i cha'an tsuculix b<sup>l</sup> i pislel,

<sup>3</sup> mach wenic che' ñumen mi la' c'uxbin jini wen b<sup>l</sup> i pislel. Mi tsa' la' sube buchtal

ba' wen uts'at, pero mi tsa' la' sube jini mach ba' anic i chub'a'an: Wa'i ya'i o, mi mach a womic wa'tal, buchi' ti lum lac'al ti coc, mi che'etla,

<sup>4</sup> an la' mul che' jini. Jelchojc jach woli la' c'uxbin winicob. Jontol bajche' woli la' bajñel ña'tan.

<sup>5</sup> C'uxbibilo' ba' quermanojob, ubinla. Dios tsi' yajca jini mach ba' añobic i chub'a'an ti pañimil cha'an mi' wen chumt'lob cha'an jini mu' ba' lac ñop, come mi caj i yajñelob ti' yum'antel Dios yic'ot pejtél mu' ba' i c'uxbiñob Dios che' bajche' ab'il i cha'an.

<sup>6</sup> Pero jatetla woli la' ts'a'len jini mach ba' anic i chub'a'an. ¿Majqui mi' tic'lañetla? ¿Majqui mi' p'ayetla majlel ti melobajal? Jiñobach wen chumulo' ba'.

<sup>7</sup> Jini wen chumulo' ba' mi' p'ajbeñob i c'aba' Cristo ba' mi lac taj lac wenlel.

<sup>8</sup> Yom mi la' jac' ti isujm ili c'ax ñuc ba' mandar ti' Ts'ijbujel Dios: "C'uxbin a p'l'ob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a ba'", che'en. Mi woli la' jac' jini mandar toj woli la' mel.

<sup>9</sup> Pero an la' mul mi jelchojc jach woli la' c'uxbin la' p'l'ob. Che' jini xñusa mandaretla ti' tojlel ili mandar.

<sup>10</sup> Majqui jach mi' ts'ita' ñusan jump'ejl mandar anquese mi' lu' jac' jini yan tac ba', an i mul ti' tojlel pejtelel jini mandar cha'an tsi' ñusa jump'ejl.

<sup>11</sup> Come jini tsa' ba' i yala: "Mach ma' cha'len ts'i'lel", tsi' yala ja'el: "Mach ma' cha'len ts'ansa", che'en. Mi ma'anic tsa' cha'le ts'i'lel pero mi tsa' cha'le ts'ansa, xñusa mandaret che' jini.

<sup>12</sup> Ti pejtelel chuqui mi la' cha'len yic'ot chuqui mi la' w'al, ña'tanla mi caj la' mel la' ba' ti' tojlel Cristo tsa' ba' i yac'ayonla ti coel cha'an mi lac jac'ben i mandar.

<sup>13</sup> Jini mach ba' yujilic p'untaya, ma'anic mi caj i p'unt'antel ti' yorajlel meloñel. Jini yujil ba' p'untaya tijicña mi caj i yubin che' ti' yorajlel meloñel.

#### *Pasa wen ba' a melbal mi tsa' ñopo Dios*

<sup>14</sup> Quermanojob, mi an majch mi' lon ña'tan woli' ñop Dios che' ma'anic mi' mel chuqui wen, ¿woli ba' i ñop ti isujm? Mi che'ach woli' ñop Dios, ¿woli ba' i taj i colt'antel?

<sup>15</sup> Mi a cal'ayach juntiqual p'ump'un ba' mach ba' anic i pislel mi i bal i ñac',

<sup>16</sup> mi tsa' sube: Cucu ti' ñach'talel a pusic'al, q'uixñesan a ba', la' ñaj'aque, mi che'et, ¿woli ba' a coltan che' jini, che' ma'anic ma' wlaq'uen chuqui anto yom i cha'an?

<sup>17</sup> Che' jini ma'anic woli la' ñop Dios ti isujm come to'ol t'an jach mi ma'anic wen ba' la' melbal.

<sup>18</sup> An majqui mi caj i subeñet: Jatet wola' ñop Dios cha'an ma' taj a colt'antel, pero joñon wolic pas wen ba' c melbal. ¿Bajche'

mi caj a pasbeñon ti isujm mi wola' ñop che' ma'anic wen ba' a melbal? Pero wen tsiquil wolic ñop Dios che' mic pasbeñet wen ba' c melbal, che'en.

<sup>19</sup> ¿Am ba' ti la' tojlel mu' ba' i lon ña'tan jasal mi lac to'ol ñop juntiqual jach jini mero Dios? Isujm juntiqual jach, pero mach jasalic mi lac to'ol ñop, come jini xibajob ja'el mi' ñopob, che' tsiltsilñayob ti blaq'uen.

<sup>20</sup> Tontojet. ¿Mach ba' a wujilic lolom jach mi lac to'ol ñop Dios che' ma'anic wen ba' lac melbal?

<sup>21</sup> ¿Mach ba' anic tsa' q'uejli ti toj lac tat Abraham cha'an ti wen ba' i melbal che' ba' tsi' yac'la ti ch'amel i yalobil i c'aba' Isaac ya' ti' pulantib i majtan Dios?

<sup>22</sup> Ña'tan che' jini, mach cojc jach tsi' ñopo Dios pero tsi' mele chuqui wen. Tsiquil uts'at tsi' ñopo Dios come tsi' pasla i ñopbal yic'ot wen ba' i melbal.

<sup>23</sup> Tsa' ujtí che' bajche' tsi' yala i ts'ijbujel Dios: "Abraham tsi' ñopo Dios. Jini cha'an tsa' q'uejli ti toj", che'en. Dios tsi' pejca ti' pi'al.

<sup>24</sup> Ña'tanla che' jini, mi lac ch'ajmel ti' wenta Dios che' mi lac mel chuqui wen, mach cojc jach che' mi lac to'ol ñop Dios.

<sup>25</sup> Che' ja'el jini Rahab, am ba' cabal i yixic, tsa' ch'ajmi ti' wenta Dios che' ba' tsi' p'aya ochel jini xmucu stsajiyajob, che' ba' tsi' chocoyob sujtel ti yamba bij.

<sup>26</sup> Che' loq'uemix lac ch'ujlel ti lac bac'tal chameñonixla. Che' ja'el mi to'ol t'an jach woli lac ñop Dios che' ma'anic wen ba' lac melbal, chameñonixla yubil come ma'anic mi lac ñop ti isujm.

### 3

#### *La cac'*

<sup>1</sup> Quermano, mach yomic ma' bac' ochel ti xcantesa, come la' wujil ñumen mi caj lac toj lac mul bajche' yaño' ba' hermanojob che' xcantesajonla.

<sup>2</sup> Ti lac pejtelel cabal mi lac taj lac sajtemal ti' tojlel lac pi'l'ob. Majqui jach puro uts'at i t'an ti' tojlel yaño' ba', uts'atach i pusic'al jini winic. Yujil i tic' i ba' ti pejtelel chuqui mi' mel.

<sup>3</sup> La' wujil mi la' cots'aben i taq'uiñal i yej caballo cha'an mi' jac'beñonla. Che' jini mi' yumañonla ti pejtelel i cuctal.

<sup>4</sup> Ña'tanla wen colem barco, pero che' ñijcab'il i cha'an p'atal ba' ic', mi' toj'es'antel majlel cha'an biq'uit ba' i toj'es'ajib baqui jach yom majlel jini xñijca barco.

<sup>5</sup> Che' ja'el la cac', anquese biq'uit jax ti lac bac'tal, wen che'ejl mi' pas i ba' ti' subol ñuc tac ba'. Anquese che' jach ya wistal i nich c'ajc, mi tsi' chucu colem te'el mi' laj pulel.

<sup>6</sup> Jini la cac' lajalach bajche' c'ajc. Wen yujil jontolil. Mi' bib'esan pejtelel lac bac'tal.

Ch'oyol ti infierno i jontolil la cac'. Mi mejlel i xic'beñonla jontolil cha'an mi' jisañonla ti c'ajc.

<sup>7</sup> Mi mejlel la cuts'esan i bal mate'el, mut, lucum, yic'ot i chañil ñajb come ti chajp ti chajp tsa' uts'esanti cha'an winicob.

<sup>8</sup> Pero mach che'ic la cac'. Ma'anic winic mu' ba mejlel i yuts'esan i yac'. Jontol la cac'. Mach yujilic tijq'uel. An i venenojlel yujil ba tsansa.

<sup>9</sup> Ti la cac' mi lac ch'ujutesan Dios lac Tat. Ti la cac' mi lac p'aj winicob x'ixicob melbilo' ba ti' yejtal Dios.

<sup>10</sup> Ti' yej winic mi' loq'uel uts ba t'an yic'ot p'ajoñel. Quermanojob, mach che'ic yom.

<sup>11</sup> Ti jump'ejl jach i loq'uib ja', zmu' ba i loq'uel yax ba ja' yic'ot ch'aj ba?

<sup>12</sup> Quermanojob, zmu' ba lac tuc' olivo ti higuera te'? zmu' ba lac tuc' higo ti ac'? Che' ja'el, ma'anic i loq'uib ja' mu' ba i yac' yax ba ja' yic'ot tsaj ba.

*Jini lac ña'tabal mu' ba i jubel tilel ti chan*

<sup>13</sup> Majqui jach an cabal i pusic'al yic'ot cabal i ña'tabal, la' i tsictesan ti wen ba i melbal. Yom pec' mi' mel i pusic'al che' mi' mel chuqui wen yic'ot wen ba i ña'tabal.

<sup>14</sup> Mi tsaytsayña la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'lob, mi la' wujil a'leya ti la' pusic'al, mach la' chañ'esan la' ba. Mach la' cha'len lot ti' contra i sujmelel.

<sup>15</sup> Come mach tilemic ti chan i tsuculel lac pusic'al, pero tilem ti pañimil, tilem ti' colosojlel lac pusic'al yic'ot ti xiba.

<sup>16</sup> Ya' ba' tsaytsayñaob i pusic'al winicob, ba' ñijcabilob i cha'an i ts'i'lel i wut, ya' mi' t'oxob i ba ti leto yic'ot jujunchajp jontolil.

<sup>17</sup> Pero jini wen ba lac ña'tabal ch'oyol ba ti chan ñaxan mi' pas i ba ti' saclel lac pusic'al yic'ot i yutslel lac t'an. Mi' yac' ti bujt'el lac pusic'al ti p'untaya cha'an mi lac mel pejt'el chuqui wen ti pejtelel lac pusic'al. Mach yujilic lo'loya.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i lajmesañob leto ti' ñach'talel i pusic'al woli' wejch'uñob majlel pac' yilal mu' ba caj i yac' i wut cha'an toj mi la cajñel.

## 4

*Jini mu' ba i c'uxbin i cha'an ba pañimil*

<sup>1</sup> zChucoch woli la' t'ox la' ba ti a'leya? zMach ba xic'bileticla cha'an i colosojlel la' pusic'al? Come mi' tejchel guerra ti la' pusic'al che' cha'pejl jax la' ña'tabal.

<sup>2</sup> An i ts'i'lel la' wut cha'an chub'a'ñal. Mi la' cha'len tsansa cha'an mi la' taj. Tsaytsayña la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'lob pero ma'anic mi la' taj. Jini cha'an mi la' cha'len leto yic'ot guerra. Ma'anic mi la' taj chuqui la' wom come ma'anic mi la' c'ajtiben Dios.

<sup>3</sup> An chuqui tac mi la' c'ajtiben pero ma'anic mi la' taj, come sajtem bajche' mi

la' c'ajtin. La' wom jach la' jisan cha'an i colosojlel la' pusic'al.

<sup>4</sup> Lajaletla bajche' x'ixic mu' ba i cay i ñoxi'al cha'an mi' c'uxbiben i contra. zMach ba la' wujilic? Jini mu' ba i c'uxbin i cha'an ba pañimil, mi' contrajin Dios. Jini yom ba i c'uxbintel ti pañimil, woli' yotsan i ba ti' contra Dios.

<sup>5</sup> Na'tanla isujm mi' subeñonla i Ts'ijbujel: "Dios tsi' chumchoco ti lac pusic'al jini Espiritu mu' ba i cantañonla ame sojquiconla".

<sup>6</sup> Cabal mi' yac'ueñonla lac p'atlel cha'an mi' majlel lac cha'an. Jini cha'an mi' yal: "Dios mi' contrajin jini mu' ba i chañ'esañob i ba, pero mi' p'at'esan jini mu' ba i peq'uesañob i ba", che'en.

<sup>7</sup> Aq'uen la' ba Dios. Pasa la' ba ti' contra xiba. Che' jini mi caj i puts'tañetla.

<sup>8</sup> Lac'tesan la' ba ba'an Dios. Che' jini mi caj i lac'tesan i ba ba' añetla. Xmulilob, poco la' c'ab. Jatetla cha'chajp jax ba la' pusic'al saq'uesan la' ba.

<sup>9</sup> Mele la' pusic'al. Cha'lenla uq'uel. Uc'tan la' mul. La' ujtiquetla ti tse'ñal. La' pantayic ti uq'uel. La' jilic i tijicñayel la' pusic'al. La' pantayic ti la' ch'ijiyemlel.

<sup>10</sup> Mele la' ba ti pec' ti' wut lac Yum. Che' jini mi caj i chañ'esañetla.

<sup>11</sup> Quermanojob, mach yomic mi la' pac' ti jontolil la' pi'lob. Jini mu' ba i pac' ti jontolil i pi'lob yic'ot jini mu' ba i bajñel melob ti' pusic'al woli' contrajin jini mandar. Woli' yal ti' pusic'al mach uts'atic jini mandar. Pero mi wola' wal ti a pusic'al mach uts'atic jini mandar, mach tojetic ti' tojlel. Wola' bajñel wa'chocon a ba ti meloñel ti' tojlel.

<sup>12</sup> An juntiquil jach x'ac' mandar am ba i p'atlel cha'an mi' coltañonla cha'an mi' jisañonla. zChuqui i ye'tel ma' bajñel otsan a ba a mel a pi'al ti a bajñel pusic'al?

*Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujt'el ijc'al*

<sup>13</sup> Ubinla jatetla mu' ba la' wal: Wale o mi ijc'al mi caj lac majlel ti tejclum. Ya' i mi caj lac jalijel jump'ejl jab cha'an mi lac cha'len mañonel yic'ot choñonel. Mi caj laj ganarin cabal taq'uin, lon che'etla.

<sup>14</sup> Mach la' wujilic chuqui mi' caj ti ujt'el ijc'al mi bajche' mi caj la' wujtel. Isujm, lajal la' cuxtalel bajche' i yowix ja'. Poj tsiquil jumuc'. Ti wi'il mach tsiquilix.

<sup>15</sup> Jini cha'an yom mi la' wal: Mi che'ach yom lac Yum, che'ach mi caj la cajñel, che'ach mi caj lac mel, che'etla.

<sup>16</sup> Pero che' mi la' bajñel ña'tan chuqui mi caj la' mel, woli la' chañ'esan la' ba. Che' mi la' bajñel sub la' ba ti ñuc, an la' mul.

<sup>17</sup> Majqui jach mi' ña'tan chuqui yom melo pero mach che'ic mi' mel, añach i mul.

## 5

*T'an cha'an wen chumul bΛ winic*

<sup>1</sup> Ubinla wen chumulet bΛ la. Cha'lenla uq'uel, cha'lenla oñel cha'an jini wocol mu' bΛ caj i tajetla.

<sup>2</sup> Oc'benix la' chubΛ'an, c'uxbilix la' pislel ti' chañil.

<sup>3</sup> Jini oro yic'ot plata ta'ajemix. I ta' mi' yΛc' ti' tsictiyel la' mul. Mi caj i jisan la' bΛc'tal che' bajche' c'ajc. Tsa' la' bajñel loto la' chubΛ'an ti' ili cojix bΛ q'uin tac.

<sup>4</sup> La' wilan c'am woli ti' t'an jini taq'uin, come ma'anic tsa' la' tojo x'e'telob la' cha'an tsa' bΛ i tsepbeyetla la' jamil. Tsa' c'oti i t'an la' waj tsep jamob ti' chiquin lac Yum, jiñΛch i Yum panchan yic'ot pañimil.

<sup>5</sup> Wen chumuletlela wΛ' ti' pañimil. Tijicña tsa' la' ñusa q'uin. Ma'anic tsa' la' tiq'ui la' bΛ. Tsa' la' jujp'esa la' pusic'al cha'an jini q'uin che' mi caj la' tsansΛntel.

<sup>6</sup> Tsa' la' jop'be i mul jini toj bΛ. Tsa' la' tsansa. Ma'anic tsi' letsa i t'an ti' la' tojlel.

*Cha'lenla pijt*

<sup>7</sup> Jini cha'an hermanojob, cha'lenla pijt ti' ñΛch'talel la' pusic'al jinto mi' tilel lac Yum. Ña'tanla jini xpac'. Jal mi' pijtan i yΛc'bal i lum. Ti' ñΛch'talel i pusic'al mi' pijtan jini ñaxan bΛ ja'al yic'ot jini wi'il bΛ cha'an mi' coled i pΛc'bal.

<sup>8</sup> Che'Λch yom mi la' cha'len pijt ti' ñΛch'talel la' pusic'al. Xuc'chocon la' pusic'al come Λc'Λlix jini q'uin che' mi' tilel lac Yum.

<sup>9</sup> Quermanojob, mach la' cha'len wulwul t'an ti' contra la' pi'Λlob ame pΛjyiquetla cha'an mi la' mel la' bΛ. La' wilan wa'alix ti' ti' otot la' Caj mel mulil.

<sup>10</sup> Quermanojob, ña'tanla jini x'alt'añob tsa' bΛ i subuyob t'an ti' c'aba' lac Yum. Tsi' pΛsbeyetla bajche' yom mi la' ñusan wocol. Tsi' cha'leyob pijt ti' ñΛch'talel i pusic'al. Tsi' ñusayob i tic'Λntel.

<sup>11</sup> La' cujil tijicñayobix cha'an tsi' cuchuyob wocol. Tsa'ix la' wubi bajche' tsi' cuhu wocol ti' uts'at jini Job. Tsa'ix la' wubi chuqui tsi' cha'le lac Yum ti' tojlel Job che' ti' yujtibal, come uts i pusic'al lac Yum. Wen yujil p'untaya.

<sup>12</sup> Quermanojob, jiñΛch ñumen uts'at bΛ che' ma'anic mi la' lon taj ti' t'an panchan mi pañimil mi yambΛ t'an cha'an mi la' wa'chocon la' subal. JasΛ jach mi la' wΛ che'Λch yom o mach che'ic yom ame la' taj la' mul ti' tojlel Dios. Mi mach isujmic, mach i sujmic, che'etla, cha'an ma'anic mi la' pΛjyel la' mel la' bΛ.

*Cha'lenla oración ti' xuc'talel la' pusic'al*

<sup>13</sup> ¿Am ba majqui woli' yubin wocol? La' i pejcan Dios. ¿Am ba majqui woli' yubin tijicña? La' i c'ayin Dios.

<sup>14</sup> ¿Am ba majqui woli ti' c'amajel? La' i pΛy jini wa'chocobilo' bΛ ti' tojlel xñopt'añob mu' bΛ i tempañob i bΛ. Mi caj i pejcabeyñob Dios. Mi caj i boñob ti' ceite ti' c'aba' lac Yum.

<sup>15</sup> Mi woli lac ñop ti' lac pusic'al che' mi lac pejcan Dios, mi caj i coltan jini xc'amajel. Lac Yum mi caj i lajmesan. Mi tsi' cha'le mulil, mux i ñusΛbentel.

<sup>16</sup> Subu la' bΛ che' an la' mul ti' tojlel la' pi'Λlob. Taja la' bΛ ti' oración cha'an mi la' lajmesΛntel. An cabΛ i c'Λjñibal i yoración jini tojo' bΛ. CabΛΛach i p'Λtalel.

<sup>17</sup> WinicΛch Elías lajal bajche'onla. Ti' jump'ejl i pusic'al tsi' pejca Dios cha'an ma'anic mi' tilel ja'al. Ojlil i chΛmp'ejl jab ma'anic tsa' yajli ja'al ti' lum.

<sup>18</sup> Tsi' cha' pejca Dios. Tsi' choco tilel ja'al. Jini lum tsi' cha' ac'Λ ti' coled pΛc'ΛbΛl.

<sup>19</sup> Hermanojob, mi an juntiquil ti' la' tojlel tsa' bΛ i cΛyΛ i sujmllel Dios, yom mi' cha' toj'esan yambΛ.

<sup>20</sup> Come jini mu' bΛ i toj'esan xmulil am bΛ i sajtemal woli' coltan cha'an mi' taj i cuxtalel cha'an ma'anic mi' jilel. Woli' yΛc' ti' ñusΛntel cabΛ mulil.

## 1 PEDRO

<sup>1</sup> Pedrojon, apóstolon i cha'an Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun, xñumelet jach ba la, pujuemet ba la ti Ponto, ti Galacia, ti Capadocia, ti Asia yic'ot ti Bitinia.

<sup>2</sup> Yajcabletla che' bajche' tsi' wan ña'ta Dios lac Tat. Jini Espiritu woli' saq'uesañetla cha'an mi la' jac'ben Jesucristo, yic'ot ja'el cha'an mi la' mujtel ti' ch'ich'el Jesucristo. La' p'ojlesant'ic i yutsl'el yic'ot i ñach'talel la' pusic'al.

### *An cuxul ba lac pijtaya*

<sup>3</sup> La' subjic i ñuclel Dios i Tat lac Yum Jesucristo, come cabal tsi' p'untayonla che' ba tsi' yaq'ueyonla lac cha' ilan pañimil. Jini cha'an an cuxul ba lac pijtaya, cha'an tsa' cha' tejchi ch'ojyel Jesucristo ba'an chameño' ba.

<sup>4</sup> Come Dios mi caj i yaq'ueñonla jini lot-bebilon ba la ti panchan ba' ma'anic mi' jilel, ba' ma'anic mi' bib'an, ma'anic mi' tsuculiyel. Mi caj la' waq'uentel ya' ti panchan.

<sup>5</sup> Come Dios woli' cantañetla ti ñuc ba i p'at'alel pejteletla mu' ba la' ñop, c'alal ti jini cojix ba q'uin che' mi' caj i tsictiyel la' colt'antel tsa' ba i wan chajpabeyetla.

<sup>6</sup> Jini cha'an tijicñayetla, anquese poj jumuc' jach mi la' wubin jujunchajp wocol mi che'ach yom Dios,

<sup>7</sup> cha'an mi' tsictiyel mi xuc'ul woli la' ñop. Ñumen uts'at i xuc'talel la' pusic'al ti Cristo bajche' oro mu' ba i jilel. Wolix la' ñusan wocol che' bajche' mi' ñumel oro ti c'ajc cha'an mi' q'uejlel mi mero oro. Che' ja'el che' ñumenix la' wocol, mi caj i subjel la' ñuclel, mi caj la' c'uxbintel, mi caj la' q'uejlel ti ñuc che' mi' tsictiyel Jesucristo.

<sup>8</sup> Ma'anic tsa' la' q'uele Jesús, pero mi la' c'uxbin. Ma'anic woli la' q'uel wale, pero woli la' ñop. Jini cha'an ma'anic i p'isol i tijicñayel la' pusic'al tilem ba ti panchan,

<sup>9</sup> come woli la' taj la' colt'antel cha'an tsa' la' ñopo.

<sup>10</sup> Che' bajche' tsi' wan subuyob jini x'alt'añob, mi caj la' taj i yutsl'el i pusic'al Dios. Tsi' ñopoyob i ch'amben isujm bajche' mi caj i yujtel la' colt'antel.

<sup>11</sup> Tsi' sajca'yob ti jun cha'an mi' ña'tañob baqui ba ora mi' caj ti ujt'el jini tsa' ba i yala i yEspiritu Cristo am ba ti' pusic'alob. Come i yEspiritu Cristo tsi' wan subeyob i wocol Cristo, yic'ot i ñuclel mu' ba caj i taj che' ujtemix wocol.

<sup>12</sup> Tsa' pasbentiyob mach cha'anic i bajñel c'ajñibal tsi' cha'leyob t'an, pero cha'an mi' cantesantel yaño' ba. Wale tsa'ix la' wubi jini jach ba t'an tic tojlel lojon. Tsac subeyetla jini wen t'an yic'ot jini Ch'ujul ba Espiritu

chocbil ba tilel ti panchan. Jini ángelob wersa yomob i ch'amben isujm.

### *Yom ch'ujuletla ti pejtelel la' melbal*

<sup>13</sup> Jini cha'an, chajpan la' pusic'al. Yom ya'al la' wo. Junyajlel xuc'chocon la' ba ti pijtaya, come mi caj la' waq'uentel i yutsl'el la' pusic'al che' mi' p'astal Jesucristo.

<sup>14</sup> Yom lajaletla bajche' alobob mu' ba i wen jac'ob t'an. Mach mi la' chan mel che' bajche' ti yamb' ora che' maxto anic la' ña'tal'ba, che' ba tsa' la' jac'la i colosojlel la' pusic'al.

<sup>15</sup> Ch'ujul jini tsa' ba i p'ayayetla, jini cha'an yom ch'ujuletla ja'el ti pejtelel la' melbal.

<sup>16</sup> Come ts'ijbubil: "Ajñenla ti ch'ujul, come ch'ujulon", che'en lac Yum.

<sup>17</sup> Mi woli la' pejcan ti la' Tat jini mu' ba i mel pejt'el winicob ti toj, mu' ba caj i meletla ti jujntiquil che' bajche' an la' melbal, ajñenla ti baq'uen che' wa'to anetla ba' mach mero la' lumalic.

<sup>18</sup> Come ña'tal'ib la' cha'an, mambiletla cha'an ma'anic mi la' chan ñop jini lolom jach ba tsa' ba la' ñopo ti la' ñojte'el. Mach mambiletla ti jini yujil tac ba jilel che' bajche' oro yic'ot sasac taq'uin.

<sup>19</sup> Pero mambiletla ti' ch'ich'el Cristo, letsem ba i tojol, che' bajche' juncoj't al'at tiñame' mach ba anic i chamel mi i bibi'lel.

<sup>20</sup> Tsa' wa'choconti Jesús che' maxto anic tsa' mejli pañimil, pero tsa' poj tsictiyel ti jini cojix ba q'uin tac am ba wale cha'an mi' colt'añetla.

<sup>21</sup> Cha'an ti' caj Jesús mi la' ñop Dios tsa' ba i teche ch'ojyel Jesús ba'an chameño' ba. Tsi' yaq'ue i ñuclel. Jini cha'an cayaletla ti Dios. An la' pijtaya ti Dios.

<sup>22</sup> Tsa'ix la' saq'uesa la' pusic'al ti' jac'ol i sujml'el. Jini cha'an mi la' c'uxbin la' wermanojob ti isujm. Wen c'uxbin la' ba ti jump'ejl la' pusic'al.

<sup>23</sup> Come ma'anic tsa' la' cha' ila pañimil ti pac' yujil ba jilel, pero ti pac' mach ba yujilic jilel, jini cuxul ba i t'an Dios mu' ba i yajñel ti pejtelel ora.

<sup>24</sup> Come ts'ijbubil: "Pejtelel winicob lajalob bajche' p'imele. Pejtelel i ñuclel winicob lajalach bajche' i nich p'imele. Mi' tiquin p'imele, mi' yajlel jubel i nich,

<sup>25</sup> pero i t'an lac Yum mi' yajñel ti pejtelel ora", che'en. Che'ach mi' ya'l jini wen t'an tsa' ba c subeyetla.

## 2

<sup>1</sup> Jini cha'an cayala pejtelel la' jontolil yic'ot lotiya yic'ot i cha'chajplel la' pusic'al, yic'ot tsaytsayña ba la' pusic'al cha'an i wenlel la' pi'lob, yic'ot pejtelel u'yaj t'an.

<sup>2</sup> Yom lajaletla bajche' alal, poj ujt'el ba i yilan pañimil, mu' ba i c'ajtin i chu'. Che'ach

yom mi la' c'ajtin la' chu' ti Espíritu mu' ba i we'san la' pusic'al ti' sujmllel, cha'an mi la' coled majlel ti la' colt'antel,

<sup>3</sup> mi sumuc tsa' la' wubi i yutsllel lac Yum.

*Jini cuxul ba Xajlel*

<sup>4</sup> La'la ba'an Jesús, jini cuxul ba Xajlel. Winicob tsi' chocoyob ti' isujm, pero Dios tsi' yajca come uts'atax mi' q'uel.

<sup>5</sup> Jatetla ja'el lajalelta bajche' cuxul ba xajlel. Woli la' wa'chocontel ti' yotot Dios. Yom ch'ujul ba motomajetla i cha'an Jesucristo cha'an mi la' w'ac'q'uen ch'ujul ba i majtan Dios mu' ba i mulan.

<sup>6</sup> Come ts'ijbubil: "Awilan, woli cac' ti Sion jump'ejl uts'at ba Xajlel, yajcabil ba cha'an i xujc otot. Jini mu' ba i ñop ma'anic mi' cajel ti quisin", che'en.

<sup>7</sup> Jatetla mu' ba la' ñop, c'ux mi la' wubin Jesús. Pero ti' tojlel jini mach ba anic mi' ñopob, jiñach Xajlel chocbil ba cha'an jini xmel ototob. Pero Dios tsi' yotsa ti' xujc otot.

<sup>8</sup> Ts'ijbubil ja'el: "Jiñach Xajlel ba' mi' jats'ob i yoc winicob. Jiñach Ñuc ba Xajlel mu' ba i yac'ob ti' yajlel. Come tsi' jats'ayob i yoc cha'an ma'anic tsi' jac'ayob jini wen t'an". Che'ach tsi' melejob bajche' tsi' wan ña'ta Dios.

*X'e'teletla i cha'an Dios*

<sup>9</sup> Pero i yalobiletla, yajcabiletla. Ñuc ba motomajetla ti' tojlel jini Rey. Ch'ujul ba tejclumetla. I cha'añetla Dios cha'an mi la' sub majlel jini ñuc tac ba i melbal Dios, tsa' ba i p'ayayetla loq'uel ti' ic'yoch'an ba pañimil. Tsi' yotsayetla ti' saclel i yumantel.

<sup>10</sup> Ti yamba ora mach i cha'añetla Dios, pero wale i cha'añetla. Ti yamba ora ma'anic majch tsi' p'untayetla, pero wale tsa'ix i p'untayetla.

<sup>11</sup> C'uxbibilet ba la, xñumeletla ti' pañimil, yañach ba la' lumal. Ti wocol t'an mic subeñetla mach yomic mi la' jac'ben i colosojlel la' pusic'al mu' ba i cha'len guerra ti' contra la' ch'ujlel.

<sup>12</sup> PASA la' ba ti uts'at ti' tojlel jini gentilob. Che' jini anquese mi' p'ac'uetla ti' jontolil, mi caj i ña'tañob wen ba la' melbal che' mi' tsictiyel lac melbal ti' lac pejtelel. Mi caj i subob i ñuclel Dios.

*Ac'la la' ba ti' wenta año' ba i ye'tel*

<sup>13</sup> Añetla ti' lac Yum, jini cha'an ac'la la' ba ti' uts'at ti' wenta pejtelel año' ba i ye'tel ti' la' tojlel, jini c'ax ñuc ba yumal

<sup>14</sup> yic'ot winicob wa'chocobilo' ba i cha'an, cha'an mi' yac'ueñob i toj i mul xjontolilob, yic'ot cha'an mi' subeñob i ñuclel jini mu' ba i melob chuqui wen.

<sup>15</sup> Come yom Dios mi la' mel chuqui wen cha'an mi la' ñach'tesabeñob i tontojlel jini winicob mach ba añobic i ña'tabal.

<sup>16</sup> Libre añetla cha'an mi la' mel chuqui uts'at, mach cha'anic mi la' cha'len mulil, come x'e'teletla i cha'an Dios.

<sup>17</sup> Q'uelela ti' ñuc pejtelel winicob x'ixicob. C'uxbin la' wermanojob. Bac'ñanla Dios. Q'uelela ti' ñuc jini yumalob.

<sup>18</sup> X'e'telob, jac'benla i t'an la' yum, mach cojic jach jini uts'ato' ba mu' ba i c'uxbiñetla pero jini tsatso' ba i t'an ja'el.

<sup>19</sup> Come uts'at mi' q'uelonla Dios mi uts'at mi laj cuch wocol che' tic'bilonla cha'an i melol chuqui uts'at, che' ma'anic lac mul.

<sup>20</sup> Mi woli la' jajts'el cha'an la' jontolil, çam ba la' ñuclel che' mi la' cuch jini wocol? Pero mi woli la' cuch wocol cha'an i melol chuqui uts'at, Dios mi caj i q'ueletla ti' uts'at.

<sup>21</sup> Come paybiletla cha'an mi la' wubin wocol. Come Cristo ja'el tsi' yubi wocol cha'añonla. Tsi' pasbeyonla bajche' yom mi lac mel. Tsajcanla majlel.

<sup>22</sup> Ma'anic tsi' cha'le mulil, ma'anic tsi' cha'le lot.

<sup>23</sup> Che' ba tsa' a'lenti, ma'anic tsi' q'uxeta a'leya. Che' ba tsa' aq'uenti wocol, ma'anic tsi' cha'le bac'tesaya. Che' jach tsi' yac'la i ba ti' wenta jini mu' ba i cha'len meloñel toj.

<sup>24</sup> I bajñel jach tsi' cuchu lac mul ti' bac'tal che' ba tsa' çami ti' te', cha'an mi' jilel i p'atlel mulil ti' lac tojlel. Cuxulonixla cha'an yom mi lac mel chuqui toj. La-jmesabiletla cha'an tsa' lojwi lac Yum.

<sup>25</sup> Ti yamba ora tsa' sajtiyetla che' bajche' tiñame', pero tsa' la' sutq'ui la' ba cha'an mi la' tsajcan majlel jini Xcanta tiñame', jini Xcantaya mu' ba i coltan la' ch'ujlel.

### 3

*Ajñenla ti' uts'at yic'ot la' pi'al*

<sup>1</sup> X'ixicob, yom mi la' wac' la' ba ti' uts'at ti' wenta la' ñoxi'al. Che' jini, mi ma'anic mi' ñopob la' ñoxi'al, mi caj i ñopob cha'an uts'at ba la' melbal, mach cha'anic la' t'an.

<sup>2</sup> Mi caj i q'uelob toj ba la' melbal che' mi la' jac'beñob ti' uts'at.

<sup>3</sup> Mach mero la' ch'ajlilic che' mi la' jal la' jol mi che' mi la' ch'al la' ba ti' oro yic'ot wen ba la' pislel.

<sup>4</sup> Pero yom i ch'ajlil la' pusic'al mach ba anic mi' jilel, jiñach i yutsllel yic'ot i ñach'talel la' pusic'al. Jiñach c'ax uts'at ba ti' wut Dios.

<sup>5</sup> Come che' ja'el ti' oñiyi jini ch'ujul ba x'ixicob tsa' ba i pijtayob i wenlel ti' Dios tsi' ch'alayob i ba ja'el. Tsi' yac'ayob i ba ti' uts'at ti' wenta i ñoxi'al.

<sup>6</sup> Che'ach tsi' mele Sara. Tsi' ch'ujbibe i t'an Abraham, tsi' pejca ti' yum. Jatetla i yalobiletla Sara, mi toj mi la' mel, mi ma'anic mi la' bac'ñan chuqui mi' yujtel.

<sup>7</sup> Che' ja'el winicob, ajñenla ti' uts'at yic'ot la' wijñam. Q'uelela ti' ñuc jini x'ixic anquese



ñumen c'un bajche'etla, pero temel mi la' wAQ'uentel la' cuxtlalel ti' yutsllel i pusic'al Dios. Che'ach yom mi la' mel ame maCTANTic la' woración.

*La' wocol cha'an wen ba la' melbal*

<sup>8</sup> Ti pejteletla yom junlajal la' pusic'al mi la' cha'len p'untaya. C'uxbin la' ba che' bajche' la' wijts'in la' ba. Yom uts la' pusic'al. Yom mi la' mel la' ba ti pec'.

<sup>9</sup> Mach yomic mi la' q'uextan jontolil, mi a'leya. Yom mi la' wAQ'ueñob i yutsllel la' t'an la' pi'Allob, come ña'tabil la' cha'an paybiletla cha'an mi la' wAQ'uentel la' wenlel.

<sup>10</sup> Come ts'ijbubil: "Majqui yom ajñel ti' tijicñayel i pusic'al, cha'an uts'at mi' ñusan q'uin, la' i tic' i yac' ti jontolil, la' i tic' i yej ti lot.

<sup>11</sup> La' i cay jontolil. La' i mel chuqui uts'at. La' i saclan i wenlel i pi'Allob cha'an ñach'Al mi' yajñel yic'otob.

<sup>12</sup> Come lac Yum woli' wen q'uel jini tojo' ba. Mi' yubibeñob i yoración. Pero mi' contrajin jini mu' ba i melob jontolil".

<sup>13</sup> Mi baxetla ti' melol chuqui uts'at, zam ba majqui mi caj i tic'lañetla?

<sup>14</sup> Pero mi woli la' tic'Antel cha'an ti' melol chuqui toj, tijicñayetla. Jini cha'an mach la' cha'len baq'uen che' mi' cha'leñob baCTesaya. Mach la' mel la' pusic'al.

<sup>15</sup> Pero chan yumanla Cristo ti la' pusic'al. Yom chajpabil la' pusic'al ti pejtelel ora cha'an mi la' suben la' pi'Allob baqui tilem la' pijtaya che' mi' c'ajtibefetla. Subenla ti uts ba t'an yic'ot c'uxbiya.

<sup>16</sup> Ajñenla ti uts'at cha'an ma'anic mi' tejchel t'an ti la' pusic'al. Che' jini mi caj i yubiñob quisin la' contrajob mu' ba i paq'uetla ti jontolil, che' mi' q'uelob wen ba la' melbal ti Cristo.

<sup>17</sup> Mi yom Dios mi la' cubin wocol, ña'tanla uts'at mi la' cubin cha'an wen ba lac melbal, mach cha'anic jontolil.

<sup>18</sup> Come Cristo ja'el ti junyajlel tsi' yubi wocol cha'an mulil. Jini Toj ba tsi' yac'A i ba ti chamel cha'an jini mach ba tojobic, cha'an mi' payonla ti' tojlel Dios. Isujmach tsa' tsansanti ti' bac'tal, pero tsa' cha' cuxtiyi ti jini espíritu.

<sup>19</sup> Yic'ot i yespíritu tsa' majli Cristo i subeñob t'an jini ch'ujlellob ya' ti' yajñib chameño' ba.

<sup>20</sup> Jiñobach sajtemo' ba mach ba anic tsi' jac'ayob ti yamba ora, che' jal tsi' cha'le pijt Dios ti' yorajlel Noé che' ba woli to i mel colem barco. Waxactiquil jach tsa' coliyob ti ja'.

<sup>21</sup> Jiñach i yejtal bajche' mi laj coltantel wale ti ch'am ja'. Ma'anic mi' poc loq'uel i lumil lac pachalel, pero mi' pasonla ti sac ti' wut Dios che' ñach'Al lac pusic'al cha'an

tsa' lac subu lac ba ti' tojlel Dios. Tsa'ix tejchionla ch'oijel yic'ot Jesucristo.

<sup>22</sup> Tsa'ix majli ti panchan ya' ti' ñoj Dios. Jini ángelob yic'ot yumallob, yic'ot año' ba i p'Allel, mi' yumañob Jesús.

**4**

*Ts'acal yom mi la' pas i yutsllel i pusic'al Dios*

<sup>1</sup> Cristo tsi' ñusa wocol ti' bac'tal cha'añonla. Jini cha'an yom chajpabil la' pusic'al cha'an mi la' ñusan wocol ja'el che' bajche' Cristo. Come majqui jach tsi' ñusa wocol ti' bac'tal tsa'ix i cayal i mul.

<sup>2</sup> Ma'anix mi' chan jac' i colosojlel i pusic'al che' bajche' yaño' ba. Mi' cay tsucul ba i pusic'al cha'an mi' mel bajche' yom Dios ti pejtelel i jabil.

<sup>3</sup> Come jasalix jini q'uin tac tsa' ba la' ñusa ti' melol mulil che' bajche' jini sajtemo' ba mu' ba i jac'ob i colosojlel i pusic'al yic'ot i ts'i'lel. Mi' cha'leñob chuqui jisil yic'ot yac'ajel yic'ot leco ba q'uiñijel, yic'ot lemoñel. Mi' melob leco ba i q'uiñilel dios tac.

<sup>4</sup> Mi' toj sajtelob i pusic'al cha'an ma'anix woli la' tsajcañob ti jontolil. Mi' p'ajetla.

<sup>5</sup> Pero mi caj i tojob yic'ot Dios mu' ba caj i mel jini cuxulo' ba yic'ot jini chameño' ba.

<sup>6</sup> Jini cha'an ti wajali tsa' subentiyob jini wen t'an jini tsa' ba chamiyob. Tsa' jisantiyob i bac'tal che' bajche' mi' chamelob pejtelel winicob x'ixicob, cha'an cuxul mi' yajñelob ti espíritu che' bajche' Dios.

<sup>7</sup> Lac'alix i jilibal pejtelel chuqui tac an. Jini cha'an yom mi la' wen ña'tan pañimil. Chaca q'uele la' ba, cha'lenla oración.

<sup>8</sup> Yom mi la' wen c'uxbin la' ba. Jiñach ñumen ñuc ba, come che' mi laj c'uxbin lac pi'Allob mi laj cuch cabal mulil.

<sup>9</sup> Mac'lan la' pi'Allob. Mach yomic mi la' caj ti wulwul t'an.

<sup>10</sup> Dios tsi' yAQ'ueyetla la' c'ajñibal ti jujuntiquiletla ti' yutsllel i pusic'al cha'an mi la' coltan la' pi'Allob, cha'an mi' tajob i wenlel ti Dios ja'el yic'ot i c'ajñibal ti chajp ti chajp.

<sup>11</sup> Majqui jach mi' cha'len t'an, la' i cha'len t'an che' bajche' cantesabil ti' t'an Dios. Majqui jach mi' coltan i pi'Allob, la' i coltañob yic'ot i p'Allel mu' ba i yAQ'uen Dios, cha'an mi' tsictiyel i ñuclel Dios ti Jesucristo ti pejtelel chuqui mi' yujtel. La' tsictiyic i ñuclel yic'ot i p'Allel ti pejtelel ora. Amén.

*La' i cuchob wocol xñopt'añob*

<sup>12</sup> C'uxhibilet ba la, mach yomic mi' toj sajtel la' pusic'al che' mi' tilel i yilabentel la' pusic'al che' bajche' c'ajc. Mach yomic leco mi la' q'uel.

<sup>13</sup> Tijicñesan la' pusic'al come woli la' taj wocol che' bajche' Cristo, cha'an c'ax tijicña mi la' wubin che' mi' tsictiyel i ñuclel Cristo.

<sup>14</sup> Mi woli la' w<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>entel cha'an i c'aba' Cristo, tijic<sup>Λ</sup>ayetla, come woli' yaj<sup>Λ</sup>nel ti la' pusic'al i yEsp<sup>Λ</sup>ritu Dios am b<sup>Λ</sup> i <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup>. Isujm woli' ts'a'le<sup>Λ</sup>ob Dios jini winicob pero jatetla woli la' <sup>Λ</sup>uq'uesan.

<sup>15</sup> Che' jini, mach yomic mi la' lon taj wocol ti' melol mulil, mi tsansa, mi xujch' mi i <sup>Λ</sup>usantel mandar, mi yamb<sup>Λ</sup> jontolil. Mach yomic mi la' wotsan la' b<sup>Λ</sup> ba' mach la' wentajic.

<sup>16</sup> Mi an majch mi' yubin wocol cha'an ti' <sup>Λ</sup>opol Cristo, mach i cha'len quisin. La' i sub ti <sup>Λ</sup>uc Dios cha'an woli' col<sup>Λ</sup>antel ti Cristo.

<sup>17</sup> Come i yorajlelix mi' melob i b<sup>Λ</sup> i cha'a<sup>Λ</sup>o' b<sup>Λ</sup> Dios. Mi <sup>Λ</sup>xan mi' melonla, <sup>Λ</sup>bajche' mi caj i yujtelob jini mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jac'ob i wen t'an Dios?

<sup>18</sup> Mi wocol mi' col<sup>Λ</sup>antelob jini toj b<sup>Λ</sup> winicob, <sup>Λ</sup>bajche' mi caj i yujtelob jini x<sup>Λ</sup>usa t'a<sup>Λ</sup>ob yic'ot xmulilob?

<sup>19</sup> Jini cha'an, la' i melob chuqui uts'at jini mu' b<sup>Λ</sup> i yubi<sup>Λ</sup>ob wocol che' bajche' yom Dios. La' i y<sup>Λ</sup>c'ob i b<sup>Λ</sup> ti' c'ab Dios, jini xuc'ul b<sup>Λ</sup> Xmel pa<sup>Λ</sup>imil.

yubi<sup>Λ</sup>ob wocol la' wermanojob ti pejtelel pa<sup>Λ</sup>imil.

<sup>10</sup> Dios am b<sup>Λ</sup> cab<sup>Λ</sup> i yutsl<sup>Λ</sup>el i pusic'al tsi' p<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>ayetla cha'an temel mi la' waj<sup>Λ</sup>nel yic'ot Cristo ti' <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup> i yum<sup>Λ</sup>antel mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel. Che' b<sup>Λ</sup> tsa'ix la' jumuc' <sup>Λ</sup>usa wocol, mi caj i <sup>Λ</sup>uq'uesan la' pusic'al ya' ti' tojlel. Mi caj i xuc'choco<sup>Λ</sup>etla, mi caj i p'<sup>Λ</sup>at'esa<sup>Λ</sup>etla.

<sup>11</sup> La' tsictiyic i <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup>el yic'ot i p'<sup>Λ</sup>at<sup>Λ</sup>el ti pejtelel ora. Am<sup>Λ</sup>en.

#### *Cortesia tac*

<sup>12</sup> Tsac mele al<sup>Λ</sup> jun cha'a<sup>Λ</sup>etla ti' c'ab la' quermano Silvano, xuc'ul b<sup>Λ</sup> mij q'uel. Tsac ts'ijba jun cha'an mic xic'be<sup>Λ</sup>etla, yic'ot ja'el cha'an mi cac' ti c<sup>Λ</sup>j<sup>Λ</sup>nel jini isujm b<sup>Λ</sup> i yutsl<sup>Λ</sup>el i pusic'al Dios ba' c<sup>Λ</sup>y<sup>Λ</sup>letla.

<sup>13</sup> Jini x<sup>Λ</sup>opt'a<sup>Λ</sup>ob mu' b<sup>Λ</sup> i tempa<sup>Λ</sup>ob i b<sup>Λ</sup> ya' ti Babilonia, tem yajc<sup>Λ</sup>abilo' b<sup>Λ</sup> la' wic'ot, mi' y<sup>Λ</sup>q'ue<sup>Λ</sup>etla cortesia, yic'ot ja'el calobil Marcos.

<sup>14</sup> Aq'uen la' b<sup>Λ</sup> cortesia. C'uxbin la' b<sup>Λ</sup> ti uts'at. La' aq'uentiquetla i <sup>Λ</sup>ach't<sup>Λ</sup>el la' pusic'al pejt<sup>Λ</sup>el a<sup>Λ</sup>et b<sup>Λ</sup> la' ti Cristo.

## 5

### *Cantanla i cha'a<sup>Λ</sup>o' b<sup>Λ</sup> Dios*

<sup>1</sup> Testigojon cha'an tsi' <sup>Λ</sup>usa wocol Cristo. Mi caj c<sup>Λ</sup>q'uentel c <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup>el yic'ot Cristo che' mi' tsictiyel. Ti wocol t'an mic sube<sup>Λ</sup>ob ancianojob ti la' tojlel, come ancianojon ja'el:

<sup>2</sup> Cantanla i ti<sup>Λ</sup>ame' Dios a<sup>Λ</sup>o' b<sup>Λ</sup> ti la' wenta. Mach cha'an<sup>Λ</sup>ic xic'be<sup>Λ</sup>iletla, pero ti pejtelel la' pusic'al che' bajche' yom Dios. Mach cha'an<sup>Λ</sup>ic ganar, pero cha'an che' yom la' pusic'al.

<sup>3</sup> Mach yomic mi la' cha<sup>Λ</sup>es<sup>Λ</sup>an la' b<sup>Λ</sup> ti' tojlel jini ti<sup>Λ</sup>ame' a<sup>Λ</sup>o' b<sup>Λ</sup> ti la' wenta. P<sup>Λ</sup>sbe<sup>Λ</sup>ob ti la' melbal bajche' yom mi' melob.

<sup>4</sup> Che' mi' tsictiyel jini <sup>Λ</sup>uc b<sup>Λ</sup> Xc<sup>Λ</sup>anta ti<sup>Λ</sup>ame', mi caj la' w<sup>Λ</sup>q'uentel corona i yejtal b<sup>Λ</sup> la' <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup>el mach b<sup>Λ</sup> anic mi' jilel.

<sup>5</sup> Che' ja'el, ch'<sup>Λ</sup>iton winicob, ac'<sup>Λ</sup> la' b<sup>Λ</sup> ti' wenta ancianojob. Ti la' pejtelel ch<sup>Λ</sup>n mele la' b<sup>Λ</sup> ti pec' ti' tojlel la' p'<sup>Λ</sup>lob, come Dios mi' contrajin jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha<sup>Λ</sup>es<sup>Λ</sup>an i b<sup>Λ</sup>. Mi' y<sup>Λ</sup>q'uen i yutsl<sup>Λ</sup>el i pusic'al jini mu' b<sup>Λ</sup> i peq'uesan i b<sup>Λ</sup>.

<sup>6</sup> Ac'<sup>Λ</sup> la' b<sup>Λ</sup> ti pec' ti' p'<sup>Λ</sup>al b<sup>Λ</sup> i c'ab Dios, cha'an mi' y<sup>Λ</sup>q'ue<sup>Λ</sup>etla la' <sup>Λ</sup>ucl<sup>Λ</sup>el che' ti' yorajlel.

<sup>7</sup> Ac'<sup>Λ</sup> ti' wenta Dios pejtelel la' c'oj'ol, come woli' c<sup>Λ</sup>anta<sup>Λ</sup>etla.

<sup>8</sup> <sup>Λ</sup>a'tanla pa<sup>Λ</sup>imil. Ch<sup>Λ</sup>ac<sup>Λ</sup> q'uele la' b<sup>Λ</sup>, come jini xiba, jini la' contra, woli ti pam <sup>Λ</sup>umel che' bajche' colem bajlum woli b<sup>Λ</sup> ti jujuj t'an. Woli' chijtan i colojm cha'an mi' c'ux.

<sup>9</sup> Cha'lenla wersa ti' contra xiba. Xuc'ul yom la' pusic'al ti Dios. <sup>Λ</sup>a'tanla lajal woli'

## 2 PEDRO

1 Simón Pedrojon, i winicon Jesucristo, apóstolon i cha'an. Mic ts'ijbubeñetla ili jun come junlajal tsa' aq'uentiyetla la' ñop Cristo quic'ot lojon. Come toj la caj Coltaya Dios, i c'aba' Jesucristo. Yom mi lac wen c'uxbin jini wen t'an woli ba lac ñop.

2 La' p'ojlic i yutsllel yic'ot i ñach'talel la' pusic'al come la' cañayach Dios yic'ot lac Yum Jesús.

*Tsa' aq'uentiyonla lac pusic'al lajal ba bajche' i cha'an Dios*

3 Ti ñuc ba i p'at'alel Dios tsi' yaq'ueyonla pejtelel chuqui anto yom lac cha'an che' ba tsi' yaq'ueyonla laj can lac Yum Jesús cha'an mi la cajñel ti ch'ujul. Tsi' p'ayayonla cha'an mi laj camben i ñuclel yic'ot i yutsllel.

4 Jini cha'an tsi' yaq'ueyonla jini albil ba t'an, wen ñuc ba, c'ax uts't'at ba. Che' mi la' ñopben i t'an mi' yaq'uetla ti colel ba' chuculeta ti' colosojlel la' pusic'al ti' wenta pañimil cha'an mi la' taj la' cuxtal'el ch'oyol ba ti Dios.

5 Jini cha'an yom mi la' cha'len wersa cha'an mi la' pas la' ba ti uts, come tsa'ix la' ñopo Dios. Che' utsetla yom wen ba la' ña'tabal.

6 Che' an la' ña'tabal yom mi la' tic' la' pusic'al. Che' mi la' tic' la' pusic'al yom mi la' cuch wocol ti xuc'ul. Che' mi la' cuch wocol ti xuc'ul yom mi la' tsictesan Dios.

7 Che' mi la' tsictesan Dios yom mi la' p'untan la' pi'alob. Che' mi la' p'untañob yom mi la' c'uxbiñob.

8 Mi che'ach mi la' mel mi caj la' p'at'an majlel. Mi caj i yutsi p'ojlel la' c'ajñibal. Che' jini mach lolomic jach tsa' la' cañal lac Yum Jesucristo.

9 Jini mach ba anic mi' mel che' bajche' jini, xpots' yilal. Ma'anic mi' c'otel i wut. Mach c'ajalix i cha'an mi tsa'ix pocbenti i mul tsa' ba i mele ti yamba ora.

10 Jini cha'an hermanojob, cha'lenla wersa cha'an mi' wen tsictiyel p'aybiletla, yajc'abileta. Mi che'ach mi la' mel, ma'anic mi caj la' yajlel. Ma'anic mi caj la' cay la' ñop.

11 Che' jini mi caj la' p'ajyel ochel ti' yumantel Dios mach ba anic mi' jilel, yic'ot lac Yum Jesucristo, Xcoltaya lac cha'an.

12 Jini cha'an mi caj c'chan c'ajtesabeñetla pejtelel jini t'an, anquese ña'tabilix la' cha'an, anquese xuc'chocobiletla ti' sujmllel woli ba la' ñop.

13 Che' cuxulon to tic bac'tal mi cal uts'at mic chan xic'beñetla. Yom mic chan c'ajtesabeñetla bajche' yom mi la' mel.

14 Come cujil mach jalix mi caj j cay c bac'tal che' mic chamel, che' bajche' tsi' subeyon lac Yum Jesucristo.

15 Jini cha'an mic cha'len wersa ti la' tojlel cha'an mi la' chan ña'tan jini t'an ti pejtelel ora che' chameñonix.

*Tsi' q'ueleyob i ñuclel Cristo ti' wutob*

16 Ma'anic tsac jop'o lojon maña jax ba t'an che' ba tsac subeyet lojon i p'at'alel lac Yum Jesucristo mu' ba caj i cha' tilel ti' ñuclel i yumantel, pero tsac subeyetla chuqui tsaj q'uele lojon yic'ot c wut.

17 Ya' añon lojon ba' ora Dios tsi' yaq'ue i ñuclel i Yalobil. Tsa' yajñi i wut ti' ñuclel Dios i Tat. Tsa cubibe t'an Dios loq'uem ba ti' yumantel ti' panchan che' ba tsi' yala: "Jiñach c'uxbibil ba Calobil. Tijicña mij q'uel", che'en.

18 Tsa cubi lojon jini t'an ch'oyol ba ti panchan che' ya' añon lojon yic'ot Jesús ya' ti ch'ujul ba wits.

19 Jini cha'an ñumen xuc'ulonla cha'an ti' t'an x'alt'añob, come woli ti ts'actiyel ti' tojel lac wut. Yom mi la' wen p'is ti wenta i t'an, come lajalach i c'ajñibal bajche' lámpara mu' ba i pasbeñonla i saclel ti ac'alel jinto mi' sac'an pañimil, jinto mi' tsictiyel Cristo che' bajche' Ñoj Ec' ti la' pusic'al.

20 Ñaxan yom mi la' ch'amben isujm, ma'anic t'an ti' Ts'ijbujel Dios tsa' ba i bajñel ña'tayob jini x'alt'añob. Come jiñach Ch'ujul ba Espiritu tsa' ba i yaq'ueyob jini isujm ba i t'an Dios.

21 Come c'alal ti' cajibal ma'anic tsi' bajñel cha'leyob t'an winicob ti' bajñel pusic'al, pero jini ch'ujul ba winicob ñijc'abilo' ba i cha'an Ch'ujul ba Espiritu tsi' cha' subuyob chuqui tsi' yubiyob ti Dios.

## 2

*Lot ba x'alt'añob yic'ot lot ba xcantesajob (Judas 4-13)*

1 Pero tsa' tejchi lot ba x'alt'añob ti' tojlel israelob. Che' ja'el mi caj i tejchel lot ba xcantesajob ti la' tojlel. Ti mucul jach mi caj i yotsañob jini sojquem ba cantesa mu' ba i yaq'uetla ti sajtel. Woli' ñusañob lac Yum tsa' ba i mañayob. Woli' bac' payob tilel i wocol mu' ba caj i jisañob.

2 An cabalob mu' ba caj i jac'ob. Lajal mi' melob i ts'ilel ti' colosojlel i pusic'al. Mi' yac'ob ti p'ajtal jini isujm ba bij.

3 Wo'ob ti taq'uin jini xcantesajob, jini cha'an mi caj i lotiñetla cha'an mi' chilbeñetla la' chub'a'an. C'alal ti wajali c'alal wale ña'tabil mi caj i tojob i mul. Chajpabilix ba' mi caj i jilelob.

4 Dios ma'anic tsi' ñusabeyob i mul ángelob tsa' ba i cha'leyob mulil. Tsi' chocoyob ochel ti c'ajc cha'an c'achal mi' caytalob ya'

ti ic'ch'ipan b<sub>Λ</sub> pañimil c'Λl<sub>Λ</sub> ti' yorajlel toj mulil.

<sup>5</sup> Dios ma'anic tsi' p'unta jini pañimil ti oñiyi. Cojach tsi' colta Noé tsa' b<sub>Λ</sub> i subu i sujml<sub>Λ</sub> ili t'an ti toj, yic'ot wuctiquil yaño' b<sub>Λ</sub>, che' b<sub>Λ</sub> tsi' choco tilel but'ja' cha'an mi' jisan xñusa Diosob ti pañimil.

<sup>6</sup> Tsi' junyajlel pulu Sodoma yic'ot Gomorra. Tsi' y<sub>Λ</sub>c'Λ i jis<sub>Λ</sub>ntel cha'an mi lac ña'tan ti pejtelelonla che'ach mi' yujtelobjini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' b<sub>Λ</sub>c'ñañob Dios.

<sup>7</sup> Pero tsi' colta loq'uel Lot jini toj b<sub>Λ</sub> winic tsa' b<sub>Λ</sub> i wen mele i pusic'al cha'an i bibi'lel yic'ot i jontolil jini xñusa Diosob.

<sup>8</sup> Come an chuqui tsi' q'uele, an chuqui tsi' yubi jini toj b<sub>Λ</sub> winic che' ya' chumul yic'otob. Jini cha'an tsi' wen mele i pusic'al ti jujump'ejl q'uin cha'an i melbal jini mach b<sub>Λ</sub> tojobic.

<sup>9</sup> Che' ja'el lac Yum yujil i coltan jini ch'ujulo' b<sub>Λ</sub> che' woli' yil<sub>Λ</sub>bentelob i pusic'al. Yujil ja'el i y<sub>Λ</sub>c'ob ti toj mulil jini mach b<sub>Λ</sub> tojobic che' ti' yorajlel meloñel.

<sup>10</sup> Cojco jini mu' b<sub>Λ</sub> i jac'beñob i colosojlel i pusic'al yic'ot i bibi'lel, mu' b<sub>Λ</sub> i ts'a'leñob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tel.

Ch'ejl mi' melob i b<sub>Λ</sub>. Mi' melob bajche' jach yomob ti' bajñel pusic'al. Ma'anic mi' b<sub>Λ</sub>c'ñañob i cha'len t'an ti' contra jini año' b<sub>Λ</sub> i ñuclel ti panchan.

<sup>11</sup> Jini ángelob am b<sub>Λ</sub> ñumen ñuc b<sub>Λ</sub> i p'Λtal<sub>Λ</sub>lel yic'ot i ye'tel, ma'anic mi' cha'leñob t'an ti' contra jini jontolo' b<sub>Λ</sub> ti' tojlel lac Yum.

<sup>12</sup> Pero ili winicob mi' cha'leñob t'an ti' contra jini mach b<sub>Λ</sub> anic mi' ch'Λmbeñob isujm. Tontojob che' bajche' bate'el mu' b<sub>Λ</sub> i yilan pañimil cha'an mi' y<sub>Λ</sub>lquel, cha'an mi' ts<sub>Λ</sub>nsantel. Mi caj i jilelob yic'ot i bibi'lel.

<sup>13</sup> Mi caj i q'uxet<sub>Λ</sub>bentelob i jontolil. Tijiçña mi' yubiñob che' woliyob ti leco b<sub>Λ</sub> q'uiñijel ti jujump'ejl q'uin. Bibi'ob jax. Año' i yoc'beñal. Wen tijicña mi' yubiñob cha'an i sajtemal che' mi' c'uxob waj la' wic'ot.

<sup>14</sup> But'ulob i pusic'al ti' ts'i'lel. Mach mejlic i çayob i mul. Mi' payob ti mulil jini mach b<sub>Λ</sub> xuc'ulob i pusic'al. Ñ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>lobix i mel i ts'i'lel i wut. Chocbilobix ti Dios.

<sup>15</sup> Tsa'ix i çayayob jini toj b<sub>Λ</sub> bij. Sajtemob. Tsi' tsajç<sub>Λ</sub>beyob majlel i bijlel Balaam, i yalobil Beor tsa' b<sub>Λ</sub> i mul<sub>Λ</sub>be i chobejt<sub>Λ</sub>bal jontolil.

<sup>16</sup> Jini burro mach b<sub>Λ</sub> yujilic t'an tsa' caji ti t'an che' bajche' winic. Tsi' tic'be i tontojlel jini x'alt'an.

<sup>17</sup> Lajalob ili winicob bajche' tiquin b<sub>Λ</sub> i jol ja'. Lajalob bajche' tocal ñijçabil b<sub>Λ</sub> ti colem sutujt ic'. Çaybilobix ti c'ax i'ic' b<sub>Λ</sub> ac'alel ti pejtelel ora.

<sup>18</sup> Mi' to'ol chañ'esañob i b<sub>Λ</sub> ti lolom jach b<sub>Λ</sub>. Ti bibi' b<sub>Λ</sub> i colosojlel i pusic'al mi' payob ti mulil jini mu' b<sub>Λ</sub> cajel i ñopob Cristo, maxto b<sub>Λ</sub> jali tsi' çay<sub>Λ</sub> i tsajçañob i sajtemal i pi'Λlob.

<sup>19</sup> Che' chujquemob ti' mul mu' b<sub>Λ</sub> caj i jisañob, mi' lon subeñob yaño' b<sub>Λ</sub> bajche' mi caj i y<sub>Λ</sub>c'ob ti colel. Come majqui jach mi' cha'len mulil chucul<sub>Λ</sub>ch ti' p'Λtal<sub>Λ</sub>lel mulil ti' wenta xiba.

<sup>20</sup> Che' mi' puts'elob loq'uel winicob ti' bibi'lel jini pañimil, che' mi' çañob lac Yum Jesucristo la caj Coltaya, mi tsa' cha' chu-jquiyob ti' bibi'lel, mi tsa' cha' yajliyob ti mulil, ñumen leco mi' yajñelob ti wi'il bajche' ti ñaxan.

<sup>21</sup> Uts'at machic tsi' çañayob jini toj b<sub>Λ</sub> bij, come che' b<sub>Λ</sub> tsi' çañayob, tsi' cha' çayayob jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyob.

<sup>22</sup> Tsi' cha'leyob che' bajche' mi' y<sub>Λ</sub>l jini proverbio ti isujm: "Jini ts'i' mi' sutq'uin i b<sub>Λ</sub> cha'an mi' cha' m<sub>Λ</sub>c' i xej. Che' pocbilix jini chitam mi' cha' juc'un i b<sub>Λ</sub> ti oc'ol", che'en.

### 3

#### *I q'uiñilel lac Yum*

<sup>1</sup> C'uxbibilet b<sub>Λ</sub> la, jiñ<sub>Λ</sub>ch i cha'q'uejlel carta tsa' b<sub>Λ</sub> c melbeyetla. Cha'yajl tsac çan xic'beyetla cha'an mi la' cha' ña'tan chuqui çac.

<sup>2</sup> Yom c'ajal la' cha'an i t'an jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> x'alt'añob ti oñiyi yic'ot i mandar lac Yum la caj Coltaya che' bajche' tsi' subeyetla jini apóstolob.

<sup>3</sup> Ñaxan yom mi la' ña'tan talob xwajleya-job ti wi'il b<sub>Λ</sub> q'uin tac. Mi caj i cha'leñob x<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>bal ñumel ti pañimil ti' colosojlel i pusic'al.

<sup>4</sup> Mi caj i y<sub>Λ</sub>lob: çBacan tsiquil woli' cha' tilel che' bajche' tsi' y<sub>Λ</sub>la? C'Λl<sub>Λ</sub> che' b<sub>Λ</sub> tsa' ç<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>iyob lac ñojte'el c'Λl<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>le, lajal woli' çan ajñel pejtelel chuqui tac an che' bajche' ti' cajibal pañimil, che'ob.

<sup>5</sup> Mach yomob i p'is ti' wenta bajche' tsa' ajni panchan ti wajali. Ti' t'an jach Dios tsi' mele pañimil. Jini lum tsa' loq'ui ti ja', joyol<sub>Λ</sub>ch ti ja'.

<sup>6</sup> Yic'ot ja' tsa' jejmi jini pañimil am b<sub>Λ</sub> ti oñiyi ti' yorajlel but'ja'.

<sup>7</sup> Ti jini jach b<sub>Λ</sub> i t'an Dios woli' çant<sub>Λ</sub>ntel jini panchan yic'ot pañimil am b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>le cha'an mi' pulel ti c'ajc ti' q'uiñilel melo' mulil, che' mi' tojob i mul jini winicob x'ixicob mu' b<sub>Λ</sub> i ñusañob Dios.

<sup>8</sup> C'uxbibilet b<sub>Λ</sub> la, ña'tanla junlajal mi' q'uel jump'ejl q'uin lac Yum bajche' ojilil i yuxbajc' (1000) jab. Che' ja'el, junlajal mi' q'uel ojilil i yuxbajc' jab bajche' jump'ejl q'uin.

<sup>9</sup> Lac Yum ma'anic mi' jalitesan i mel chuqui albil i cha'an che' bajche' mi' lon alob cha'tiquil uxtiquil. Woli' pijañaonla come mach yomic mi' sajtel mi juntiquilic. Yom mi laj çay lac mul ti lac pejtelel.

<sup>10</sup> Mi caj i tilel i q'uiñilel lac Yum che' bajche' xujch' ti ac'alel. Ti c'am b<sub>Λ</sub> i t'an

mi' caj ti jilel panchan. Mi' caj ti ulmal ti c'ajc pejtelel chuqui tac an. Mi' caj ti laj pulel pañimil yic'ot pejtelel melbil tac b<sup>Λ</sup> ti pañimil.

<sup>11</sup> Mi che'ach mi' caj ti ulmal ti pejtelel, ¿bajche' yom mi la' wajñel che' jini? Yom ch'ujuletla. Yom toj la' melbal.

<sup>12</sup> Yom che'ejl la' pusic'al mi la' pijtan i q'uiñilel Dios. Yom b<sup>Λ</sup>xetla ti' ye'tel Dios cha'an mi' b<sup>Λ</sup>c' tilel jini q'uin. Jiñach jini q'uin che' mi' caj ti ulmal panchan ti c'ajc. Pejtelel chuqui tac an mi' caj ti ulmal che' mi' pulel ti c'ajc.

<sup>13</sup> Woli lac pijtan tsiji' b<sup>Λ</sup> panchan yic'ot tsiji' b<sup>Λ</sup> pañimil ba' mi' mejlel chuqui toj che' bajche' albil i cha'an Dios.

<sup>14</sup> Jini cha'an c'uxbibilet b<sup>Λ</sup> la, che' woli la' pijtan jini q'uin, yom mi la' cha'len wersa cha'an mi la' wajñel ti ch'ujul cha'an saquetla, cha'an ñach'al la' pusic'al che' mi' tajetla Jesús.

<sup>15</sup> Ña'tanla woli ti pijt lac Yum jinto mi' colt<sup>Λ</sup>antelob winicob x'ixicob. Che'ach tsi' ts'ijbubeyetla ja'el jini c'uxbibil b<sup>Λ</sup> la quermano Pablo che' bajche' Dios tsi' c<sup>Λ</sup>ntesa.

<sup>16</sup> Che'ach tsi' ts'ijba Pablo ti pejtelel i jun. An wocol tac b<sup>Λ</sup> mach b<sup>Λ</sup> wen tsiquilic i sujmllel mach b<sup>Λ</sup> orajic mi lac ch'amben isujm. Jini mach b<sup>Λ</sup> añobic i ña't<sup>Λ</sup>bal yic'ot jini mach b<sup>Λ</sup> xuc'ulobic mi' socheñob i sujmllel che' bajche' mi' socheñob yamb<sup>Λ</sup> i Ts'ijbujel Dios. Woli' bajñel chocob i b<sup>Λ</sup> ti toj mulil.

<sup>17</sup> Jini cha'an c'uxbibilet b<sup>Λ</sup> la, come tsa'ix la' wubi tal toj mulil, tsajiletla ame lotintiquetla ame la' ñopben i sojquernal jini xjontolilob, ame la' c<sup>Λ</sup>y la' ñop chuqui isujm.

<sup>18</sup> Yom mi la' taj la' colel ti Cristo che' mi la' c<sup>Λ</sup>mben i yutslel i pusic'al yic'ot i ña't<sup>Λ</sup>bal lac Yum Jesucristo la caj Coltaya. La' subentic i ñucllel w<sup>Λ</sup>le yic'ot ti pejtelel ora. Amén.

## 1 JUAN

<sup>1</sup> Jini t'an am ba ti' cajibal jiñach tsa' ba cubi lojon, tsa' ba j q'uele lojon, jini tsajibil ba c cha'an lojon, jini talal ba c cha'an lojon. Jiñach jini t'an am ba i cuxtalal.

<sup>2</sup> Tsa' tsictiyi i cuxtalal. Tsaj q'uele lojon. Wolic sub lojon chuqui tsaj q'uele lojon. Wolic subeñet lojon laj cuxtalal mach ba anic mi' jilel. Ya'an yic'ot lac Tat. Tsa' pasbentiyon lojon.

<sup>3</sup> Jini q'uelel ba c cha'an lojon, jini ñich'tabil ba c cha'an lojon, jiñach mu' ba c subeñet lojon cha'an mi la' tem ochel quic'ot lojon ti' ñopol lac Tat yic'ot Jesucristo i Yalobil Dios.

<sup>4</sup> Wolic ts'ijban lojon ili jun cha'an mi' ts'actiyel i tijic'ayel lac pusic'al.

### *I saclel pañimil*

<sup>5</sup> Jiñach tsa' ba cubi lojon ti' tojlel Jesús woli ba c subeñet lojon: Dios i saclelach pañimil. Ma'anic i yi'ic'lel mi ts'ita'ic.

<sup>6</sup> Mi woli lac lon al tem ochemonla ti' ñopol Dios, lac lotach mi woliyonla ti xambal ti ic'yoch'an ba pañimil, come che' jini ma'anic woli lac jac'ben i sujmllel.

<sup>7</sup> Pero mi woliyonla ti xambal ti' saclel pañimil, che' bajche' mi' yajñel Dios ti' saclel pañimil, che' jini mi lac wen can lac ba. I ch'ich'el Jesús i Yalobil Dios woli saq'uesañonla ti pejtelel mulil.

<sup>8</sup> Mi woli la cal ma'anic lac mul, woli lac lotin lac ba ti lac pusic'al. Che' jini ma'anic i sujmllel ti lac pusic'al.

<sup>9</sup> Mi woli lac suben lac mul Dios mu' ba i melonla ti toj, an i xuc'talel i pusic'al che' mi' ñusabeñonla lac mul. Mi' pocbeñonla loq'uel pejtelel lac jontolil.

<sup>10</sup> Mi woli la cal ma'anic tsa' lac cha'le mulil, woli laj cuy Dios ti xlot. Che' jini mach ochemic i t'an ti lac pusic'al.

## 2

### *Tsiji ba mandar*

<sup>1</sup> Calobilob, wolic ts'ijbubeñetla ili jun cha'an mach mi la' cha'len mulil. Mi an majqui tsi' cha'le mulil, an la caj pejcaya ti tojlel lac Tat, jiñach Jesucristo, jini Toj Ba.

<sup>2</sup> Jiñach tsa' ba i yubi i mich'ajel Dios ti' caj lac mul, mach jinic jach lac mul pero i mul ja'el pejtelel año' ba ti pañimil.

<sup>3</sup> Mi woli lac ch'ujbiben i mandar, la cujil cañalix lac cha'an Jesús.

<sup>4</sup> Jini mu' ba i yal: J cañayach Jesús, che'en, woli ti lot mi ma'anic mi' ch'ujbiben i mandar. Ma'anic i sujmllel ti' pusic'al jini winic.

<sup>5</sup> Jini mu' ba i ch'ujbiben i t'an Jesús, woli wen c'uxbin Dios. Che' jini la cujil añonla ti Jesús.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i yal woli' yajñel ti Jesús la' ajnic che' bajche' tsa' ajni Jesús.

<sup>7</sup> Hermanojob, mach tsijbic ili mandar woli ba c ts'ijbubeñetla, pero jiñach oñiyix ba mandar tsa' ba subentiyetla ti' cajibal. Jini oñiyix ba mandar jiñach jini t'an tsa' ba la' wubi c'alal ti' cajibal.

<sup>8</sup> Anquese oñiyix pero tsijbach jini mandar woli ba c ts'ijbubeñetla. Tsiquil i sujmllel ti Jesús yic'ot ti jatetla. Come wolic ti ñumel ic'yoch'an ba pañimil. Wolic ti wen tsictiyel i saclel pañimil, jini isujm ba.

<sup>9</sup> Jini mu' ba i lon al woli' yajñel ti' saclel pañimil che' woli' ts'a'len i yermano, anto ti ic'yoch'an ba pañimil.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i c'uxbin i yermano, anix ti' saclel pañimil. Ma'anic mi' yasan i yermano ti mulil.

<sup>11</sup> Jini mu' ba i ts'a'len i yermano an ti ic'yoch'an ba pañimil. Mi' cha'len xambal ti ic'yoch'an ba pañimil. Mach yujilic baqui mi' majlel, come ma'anic mi' c'otel i wut cha'an i yi'ic'lel pañimil.

<sup>12</sup> Wolic ts'ijbubeñetla alobob, come ñusabilix la' mul cha'an i c'aba' Jesús.

<sup>13</sup> Wolic ts'ijbubeñetla tatalal ba la, come cambilix la' cha'an jini am ba ti' cajibal pañimil. Wolic ts'ijbubeñetla ch'itoñob, come t'uchtabilix la' cha'an jini xjontolil. Wolic ts'ijbubeñetla alobob, come cambilix la' cha'an lac Tat.

<sup>14</sup> Tsa'ix c ts'ijbubeyetla tatalob, come cambil la' cha'an jini am ba ti' cajibal pañimil. Tsa'ix c ts'ijbubeyetla ch'itoñob come p'atalela. I t'an Dios woli' yajñel ti la' pusic'al. T'uchtabilix la' cha'an jini xjontolil.

<sup>15</sup> Mach la' c'uxbin i cha'an ba pañimil mi chuqui an ti pañimil. Come jini mu' ba i c'uxbin i cha'an ba pañimil, ma'anic mi' c'uxbin lac Tat.

<sup>16</sup> Come pejtelel chuqui an ti pañimil, i colosojlel lac pusic'al yic'ot i ts'i'lel lac wut, yic'ot i chañ'esantel lac ba mach ch'oyolic ti lac Tat pero ch'oyol ti pañimil.

<sup>17</sup> I cha'año' ba pañimil mi caj i jilelob yic'ot i colosojlel i pusic'al, pero mi' yajñel ti pejtelel ora jini mu' ba i cha'len che' bajche' yom Dios.

### *Xcontra Cristo*

<sup>18</sup> Alobob, jiñach cojix ba q'uin tac. Tsa' la' wubi tal jini xcontra Cristo. Wale añobix cabal mu' ba i contrañob Cristo. Jini cha'an la cujil añonixla ti cojix ba q'uin tac.

<sup>19</sup> Tsa' loq'uiyob majlel ti lac tojlel, come mach lac cha'añobic. Lac cha'añobic, wato añob la quic'ot c'alal wale. Pero tsa' loq'uiyob cha'an mi' tsictiyel mach lac cha'añobic.

<sup>20</sup> Pero tsa'ix tili jini Ch'ujul ba Espiritu ti la' tojlel. Jini cha'an mi la' camben i sujmllel ti la' pejtelel.

<sup>21</sup> Ma'aníc mic ts'ijbubeñetla che' bajche' jini mach b<sub>Λ</sub> cantesabílobic ti' sujmllel, come cantesabíletixla. La' wujil chuqui isujm yic'ot chuqui mach isujmic. Mach tilemic lot ti' jini Isujm b<sub>Λ</sub>.

<sup>22</sup> ¿Majqui xlot? ¿Mach ba jinic mu' b<sub>Λ</sub> i yal mach Cristojic jini Jesús? Jiñlach xcontra Cristo mu' b<sub>Λ</sub> i yal mach i Tatic Cristo jini Dios, yic'ot mach i Yalobilic Dios jini Cristo.

<sup>23</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i yal mach i Yalobilic Dios jini Cristo mach i cha'aníc lac Tat. I cha'añlach lac Tat jini mu' b<sub>Λ</sub> i sub i Yalobilach Dios Jesús.

<sup>24</sup> La' c<sub>Λ</sub>lec ti la' pusic'al jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' ñich'ta c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti' cajibal. Mi woli' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>l ti la' pusic'al jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' ñich'ta c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti' cajibal, che' jini, mi caj la' ch<sub>Λ</sub>n ajñel ti lac Tat yic'ot ti' Yalobil.

<sup>25</sup> Dios mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj cuxt<sub>Λ</sub>lel mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' jilel che' bajche' albil i cha'an.

<sup>26</sup> Wolic ts'ijbubeñetla ili t'an cha'an mach mi la' jac' jini yomo' b<sub>Λ</sub> i lotiñetla.

<sup>27</sup> Tsa'ix aq'uentiyetla jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Espíritu woli b<sub>Λ</sub> i ch<sub>Λ</sub>n ajñel ti jatetla. Jini cha'an mach wersajic mi' cantesañetla yamb<sub>Λ</sub>, come cantesabíletla ti Espíritu ti pejtelel chuqui yom. Isujmach i cantesa, mach lotic. Che' bajche' tsi' cantesayetla, che'ach yom mi la' ch<sub>Λ</sub>n ajñel ti Jesús.

<sup>28</sup> W<sub>Λ</sub>le, alobob, ch<sub>Λ</sub>n ajñenla ti Cristo. Che' jini che'jl lac pusic'al mi caj laj q'uel che' mi' tsictiyel. Aja machiqui mi' tejchel t'an ti lac pusic'al cha'an mi lac tats' lac b<sub>Λ</sub> ti quisin che' mi' tilel.

<sup>29</sup> La' wujil tojach Cristo. La' wujil ja'el tsa'ix i yilayob pañimil ti Dios pejtelel mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob chuqui toj.

### 3

#### *Iyalobilonia Dios*

<sup>1</sup> Cab<sub>Λ</sub>l tsi' c'uxbiyonla lac Tat. Jini cha'an mi lac pejc<sub>Λ</sub>ntel ti' yalobil Dios. Melel i yalobilonla. Jini cha'an ma'aníc mi' c<sub>Λ</sub>ñonla i cha'año' b<sub>Λ</sub> pañimil, come mach i c<sub>Λ</sub>ñayobic Dios.

<sup>2</sup> C'uxbibilo' b<sub>Λ</sub>, i yalobilonixla Dios. Maxto tsictiyemic bajche' mi caj la cujtel. Pero la cujil che' mi' tsictiyel Cristo mi caj la cajñel lajal bajche' Cristo, come mi caj laj q'uel che' bajche' an.

<sup>3</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i pijtan chuqui mi' caj ti ujtel che' mi' tilel Cristo, mi' s<sub>Λ</sub>q'uesan i pusic'al cha'an s<sub>Λ</sub>c mi' yajñel che' bajche' Jesús.

<sup>4</sup> Majqui jach mi' cha'len mulil, woli' ñusan mandar. Mulil jiñlach i ñus<sub>Λ</sub>ntel mandar.

<sup>5</sup> La' wujil tsa' tsictiyel Cristo cha'an mi' ch'<sub>Λ</sub>m majlel lac mul. I bajñel ma'aníc i mul.

<sup>6</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch<sub>Λ</sub>n ajñel ti Cristo, ma'aníc mi' cha'len mulil. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len mulil, ma'aníc tsi' q'uele Cristo, mach i c<sub>Λ</sub>ñayic ja'el.

<sup>7</sup> Alobob, mach mi la' jac'beñob i lot wini-cob mi juntiquilic. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len chuqui toj, tojach che' bajche' toj Cristo.

<sup>8</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len mulil i cha'añlach xiba, come jini xiba woli' ch<sub>Λ</sub>n cha'len mulil c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti' cajibal. Jini cha'an tsa' tsictiyel i Yalobil Dios cha'an mi' jis<sub>Λ</sub>ben i ye'tel xiba.

<sup>9</sup> Jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yila pañimil ti Dios ma'aníc mi' ch<sub>Λ</sub>n cha'len mulil, come woli' yajñel i yEspíritu Dios ti' pusic'al. Mach mejlic i ch<sub>Λ</sub>n cha'len mulil, come tsa'ix i yila pañimil ti Dios.

<sup>10</sup> Che' jini, tsiquil majqui i yalobilob Dios yic'ot majqui i yalobilob xiba. Jini mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' cha'len chuqui toj, mach i cha'aníc Dios. Che' ja'el jini mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' c'uxbin i yermano, mach i cha'aníc Dios.

#### *Yom mi laj c'uxbin lac b<sub>Λ</sub>*

<sup>11</sup> Jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> la' wubi c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l ti' cajibal, jiñlach iliyi: Yom mi laj c'uxbin lac b<sub>Λ</sub> ti lac pejtelel.

<sup>12</sup> Mach yomic lajalonla bajche' Caín tsa' b<sub>Λ</sub> i tsansa i yijts'in. ¿Chucoch tsi' tsansa? Caín i cha'añlach jini xjontolil. Jontol i mel-bal pero toj i melbal i yijts'in.

<sup>13</sup> Quermanojob, mach toj sajtic la' pusic'al mi' ts'a' mi' q'ueletla i cha'año' b<sub>Λ</sub> pañimil.

<sup>14</sup> Anquese chameñonla ti yamb<sub>Λ</sub> ora, pero la cujil anix laj cuxt<sub>Λ</sub>lel come woli laj c'uxbin la quermanojob. Jini mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' c'uxbin i yermano ch<sub>Λ</sub>men to mi' yajñel.

<sup>15</sup> Majqui jach mi' ts'a'len i yermano, stsansajach. La' wujil ma'aníc i cha'an stsansa laj cuxt<sub>Λ</sub>lel mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' jilel.

<sup>16</sup> Jesús tsi' y<sub>Λ</sub>c' a i b<sub>Λ</sub> ti ch<sub>Λ</sub>mel cha'añonla. Che' jini, mi laj camben i c'uxbiya. Che'ach yom mi la' c<sub>Λ</sub>c' lac b<sub>Λ</sub> ti ch<sub>Λ</sub>mel cha'an la quermanojob.

<sup>17</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> i chub<sub>Λ</sub>'an ti pañimil, mach b<sub>Λ</sub> aníc mi' p'untan i yermano che' mi' q'uel anto chuqui yom i cha'an, ¿bajche' mi' yajñel i c'uxbiya Dios ti' pusic'al?

<sup>18</sup> Calobilob, mach yomic mi lac cha'len c'uxbiya ti lac t'an jach mi ti lac subal jach. La' lac cha'len c'uxbiya ti isujm ti lac melbal.

<sup>19-20</sup> Che' jini mi lac ña'tan añonla ti' sujmllel, xuc'ul lac pusic'al ti' tojlel Dios che' ma'aníc mi' tic'onla lac pusic'al. Pero mi woli' tic'onla lac pusic'al, ñumen ñuc Dios bajche' lac pusic'al. Yujil pejtelel chuqui an.

<sup>21</sup> C'uxbibilo' b<sub>Λ</sub>, mi ma'aníc woli' tic'onla, ch'ejonla ti Dios.

<sup>22</sup> Che' jini mi la' c<sub>Λ</sub>q'uentel ti Dios chuqui jach mi laj c'ajtiben, come woli lac ch'ujbiben i mandar. Woli lac mel chuqui mi' mulan Dios.

<sup>23</sup> Jiñlach i mandar: Yom mi lac ñopben i c'aba' Jesucristo i Yalobil Dios. Yom mi laj c'uxbin lac b<sub>Λ</sub> ti lac pejtelel, che' bajche' tsi' y<sub>Λ</sub>q'ueyonla mandar.

<sup>24</sup> Jini mu' ba i ch'ujbiben i mandar mi' yajñel ti Dios. Dios mi' yajñel ti jini winic ja'el. Antesabilonla cha'an jini Espiritu tsa' ba i yaq'ueyonla, la kujil woli' yajñel Dios ti joñonla.

#### 4

*I yEspiritu Dios yic'ot i yespíritu jini xontra Cristo*

<sup>1</sup> C'uxbibilet ba la, mach yomic mi la' ñop pejtelel espíritujob. Ña'tanla mi ch'oyolob ti Dios. Come tsa'ix i pucuyob i ba ti pañimil cabal xlot ba x'alt'añoob.

<sup>2</sup> Yom mi la' camben i yEspiritu Dios. Ch'oyol ti Dios pejtelel espíritu mu' ba i yal tilem Jesucristo ti' bac'tal.

<sup>3</sup> Pejtelel espíritu mach ba anic mi' sub ti ñuc Jesús, mach ch'oyolic ti Dios. Jiñach xontra Cristo. Tsa' la' wubi mi caj i tilel. Wale anix ti pañimil.

<sup>4</sup> Calobilob, i cha'añetla Dios. Tsa'ix la' t'uchtayob come ñumen ñuc jini am ba ti a pusic'al bajche' jini am ba ti pañimil.

<sup>5</sup> Yaño' ba i cha'añoobach pañimil. Jini cha'an i t'an jach pañimil mi' yalob. Jini i cha'año' ba pañimil mi' ñich'tabeñoob i t'an.

<sup>6</sup> Joñonla i cha'añoonla Dios. Jini mu' ba i can Dios mi' yubin lac t'an. Jini mach ba anic mi' can Dios ma'anic mi' yubin lac t'an. Che' jini mi' laj can jini Espiritu mu' ba i sub i sujmler yic'ot jini espíritu mu' ba i cha'len lot.

*Xc'uxbiyajach Dios*

<sup>7</sup> C'uxbibilet ba la, la' laj c'uxbin lac ba ti lac pejtelel, come ch'oyol ti Dios jini c'uxbiya. Majqui mi' cha'len c'uxbiya, tsa'ix i yila pañimil ti Dios, i cañayach Dios.

<sup>8</sup> Jini mach ba yujilic c'uxbiya mach i cañayic Dios. Come c'uxbiyajach Dios.

<sup>9</sup> Tsi' pasbeyonla i c'uxbiya Dios che' ba tsi' choco tilel ti pañimil cojach ba i Yalobil cha'an mi lac taj laj cuxtalal ti Jesús.

<sup>10</sup> Jiñach mero c'uxbiya. Mach joñonla tsa' laj c'uxbi Dios pero jini tsi' c'uxbiyonla. Tsi' choco tilel i Yalobil cha'an mi' toj lac mul, cha'an mi' lajmel i mich'ajel ti lac tojlel.

<sup>11</sup> C'uxbibilet ba la, mi che'ach tsi' c'uxbiyonla Dios, che' yom mi laj c'uxbin lac ba ti lac pejtelel.

<sup>12</sup> Maxto anic majch tsi' q'uele Dios ti pejtelel ora. Che' woli laj c'uxbin lac ba, Dios mi' yajñel ti joñonla. Che' jini wolix i ts'actayel majlel i c'uxbiya ti lac pusic'al.

<sup>13</sup> Che' jini, la kujil woli la cajñel ti Dios, la kujil woli' yajñel Dios ti joñonla, come tsa'ix i yaq'ueyonla i yEspiritu.

<sup>14</sup> Lac Tat tsi' choco tilel i Yalobil, i yaj Coltaya pañimil. Tsa'ix j q'uele lojon. Che'ach mic sub lojon ja'el.

<sup>15</sup> Majqui jach mi' sub i Yalobilach Dios jini Jesús, Dios mi' yajñel ti' pusic'al. Jini winic mi' yajñel ti Dios ja'el.

<sup>16</sup> Tsa'ix laj camben i c'uxbiya Dios. Tsa'ix lac ñopo ja'el xc'uxbiyajach Dios. Jini yujil ba c'uxbiya mi' yajñel ti Dios. Dios mi' yajñel ti jini winic.

<sup>17</sup> Wen la kujilic c'uxbiya che' ma'anic mi lac ba'ñaben i q'uiñilel toj mulil, come wa' ti pañimil lajalonla bajche' Jesús.

<sup>18</sup> Ma'anic baq'uen che' an c'uxbiya. Che' ts'acal laj c'uxbiya mi' laj loq'uel lac baq'uen. An cabal i wocol jini mu' ba i bac'ñan toj mulil. Jini mu' ba ti baq'uen, maxto wen yujilic c'uxbiya.

<sup>19</sup> Jini cha'an mi laj c'uxbin Dios, come ñaxan tsi' c'uxbiyonla.

<sup>20</sup> Che' an mu' ba i yal: Wolij c'uxbin Dios, che'en, mi woli' ts'a'len i yermano, xlotach. Come mi mach c'uxic mi' yubin i yermano tsa' ba i q'uele, z'abajche' mi mejlel i c'uxbin Dios mach ba anic tsi' q'uele?

<sup>21</sup> Dios tsi' yaq'ueyonla ili mandar: Jini mu' ba i c'uxbin Dios, la' i c'uxbin i yermano ja'el.

#### 5

*Jini mu' ba i ñop i Yalobil Dios*

<sup>1</sup> Pejtelel mu' ba i ñop Cristojach jini Jesús, tsa'ix i yila pañimil ti Dios. Majqui jach mi' c'uxbin lac Tat tsa' ba i yaq'ueyonla lac cha' ilan pañimil mi' c'uxbin ja'el i yalobilob.

<sup>2</sup> La kujil woli laj c'uxbin i yalobilob che' mi laj c'uxbin Dios, che' mi lac ch'ujbiben i mandar ja'el.

<sup>3</sup> Come i c'uxbintel Dios jiñach i ch'ujbintel i mandar. Mach wolic i mandar.

<sup>4</sup> Come jini tsa' ba i yila pañimil ti Dios, mi' t'uchtan i cha'an ba pañimil. Jiñach i t'uchtantel pañimil che' mi lac ñop Dios.

<sup>5</sup> ¿Majqui jini mu' ba i t'uchtan jini pañimil? Jiñach woli ba i ñop i Yalobilach Dios jini Jesús.

*I tsictesantel Jesucristo*

<sup>6</sup> Jiñach Jesucristo tsa' ba tili. Dios tsi' tsictesa che' ba tsi' ch'ama ja' yic'ot che' ba tsi' yac'a i ch'ich'el. Mach ti ja'ic jach tsi' tsictesa, pero yic'ot ja' yic'ot i ch'ich'el. Testigojach jini Espiritu ja'el, come i sujmlerach jini Espiritu.

<sup>7</sup> An uxchajp mu' ba i tsictesañoob i sujmler:

<sup>8</sup> jini Espiritu yic'ot jini ja' yic'ot i ch'ich'el Jesús. Junsujm jach chuqui mi' yac' ti tsictiyel ili uxchajp.

<sup>9</sup> Mi lac ñop chuqui mi' yalob winicob. Ñumen yom mi lac ñop chuqui tsi' yala Dios, come tsi' yala cha'an mi' yac' ti cajñel i Yalobil.

<sup>10</sup> Majqui jach mi' ñop i Yalobil Dios yujil ti' pusic'al isujmler ili t'an. Jini mach ba anic mi' ñop Dios tsa'ix i cuyu ti xlot, come ma'anic tsi' ñopo jini t'an tsa' ba i yala Dios cha'an mi laj camben i Yalobil.



<sup>11</sup> Jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>ΛΛ</sub> Dios jiñach iliyi: Dios tsi' y<sub>Λq</sub>'ueyonla laj cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel. Ili laj cuxtalel an ti' Yalobil Dios.

<sup>12</sup> Jini ochem b<sub>Λ</sub> ti' Yalobil Dios, an i cuxtalel. Jini mach b<sub>Λ</sub> anic i cha'an i Yalobil Dios, ma'anic i cuxtalel.

*Laj cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel*

<sup>13</sup> Jini cha'an tsac ts'ijbubeyetla ili t'an, jatetla tsa' b<sub>Λ</sub> la' ñopbe i c'aba' i Yalobil Dios, cha'an mi la' ña'tan anix la' cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel.

<sup>14</sup> Ch'ejl lac pusic'al ti' tojlel Dios, come la cujil mi' yubibeñonla chuqui jach mi laj c'atiben che' bajche' yom i pusic'al.

<sup>15</sup> Che' mi lac ña'tan woli' yubibeñonla chuqui jach mi laj c'ajtiben, la cujil tsa'ix lac taja chuqui tsa' laj c'ajtibe.

<sup>16</sup> Mi an majch mi' q'uel i yermano che' woli' taj i mul mach b<sub>Λ</sub> anic mi' y<sub>Λc</sub>' ti ch<sub>Λ</sub>mel, la i c'ajtiben Dios cha'an mi' ñus<sub>Λ</sub>bentel i mul i yermano. Dios mi caj i y<sub>Λq</sub>'uen i cuxtalel jini am b<sub>Λ</sub> i mul mach b<sub>Λ</sub> anic mi' y<sub>Λc</sub>' ti ch<sub>Λ</sub>mel. An mulil mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λc</sub>'onla ti ch<sub>Λ</sub>mel. Ma'anic wolic subeñetla mi yom mi la' cha'len oración cha'an mi' ñus<sub>Λ</sub>bentel.

<sup>17</sup> Pejtelel lac melbal mach b<sub>Λ</sub> tojic, jiñach mulil. An mulil mach b<sub>Λ</sub> anic mi' y<sub>Λc</sub>'onla ti ch<sub>Λ</sub>mel.

<sup>18</sup> La cujil ma'anic mi' ch<sub>Λ</sub>n cha'len mulil jini tsa' b<sub>Λ</sub> i yila pañimil ti Dios. Jini xjontolil mach mejlix i ch<sub>Λ</sub>n taj. Come i Yalobil Dios mi' c<sub>Λ</sub>ntan.

<sup>19</sup> La cujil i cha'añonla Dios. Pejtelel i cha'año' b<sub>Λ</sub> pañimil añob ti' c'ab jini xjontolil.

<sup>20</sup> La cujil tsa'ix tili i Yalobil Dios. Tsa'ix i y<sub>Λq</sub>'ueyonla lac ña't<sub>Λ</sub>bal cha'an mi laj c<sub>Λ</sub>n jini mero isujm b<sub>Λ</sub>. Añonla ti jini mero isujm b<sub>Λ</sub> jiñach Jesucristo, i Yalobil Dios. Jiñach mero Dios yic'ot laj cuxtalel mach b<sub>Λ</sub> anic mi' jilel.

<sup>21</sup> Alobob, c<sub>Λ</sub>ntan la' b<sub>Λ</sub>. Mach mi la' ch'ujutesan dios tac.

## 2 JUAN

<sup>1</sup> Ancianojon. Mic ts'ijbubeñet ili jun, yajc**ab**ilet b<sub>Λ</sub> x'ixic yic'ot a walobilob. Mij c'uxbiñetla ti isujm. Mach joñonic jach pero che' ja'el pejtelel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cañayob i sujml-el.

<sup>2</sup> Mij c'uxbiñetla cha'an i sujmllel, mu' b<sub>Λ</sub> i yajñel ti joñonla, mu' b<sub>Λ</sub> i yajñel la quic'ot ti pejtelel ora.

<sup>3</sup> La' i y**aq'**ueñonla Dios i yutslel i pusic'al, yic'ot lac p'unt**ant**el, yic'ot i ñ**ach'**tilel lac pusic'al, che' mi la cajñel ti' sujmllel yic'ot c'uxbiya, ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Dios lac Tat yic'ot ti Jesucristo i Yalobil lac Tat.

*Ajñen ti' cantesa Cristo*

<sup>4</sup> Wen tijicñayon cha'an tsac taja cha'tiquil uxtiquil a walobilob woliyo' b<sub>Λ</sub> ti x**amb**al ti' sujmllel Dios, che' bajche' tsi' y**aq'**ueyonla mandar lac Tat.

<sup>5</sup> W**ale**, x'ixic, mic subeñet ti wocol t'an cha'an yom mi laj c'uxbin lac b<sub>Λ</sub> ti lac pejtelel. Mach tsijib mandaric wolic ts'ijbubeñet, pero jiñ**ach** mandar tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyonla c'**alal** ti' cajibal.

<sup>6</sup> Jiñ**ach** laj c'uxbiya che' mi lac cha'len x**amb**al che' bajche' mi' y**al** i mandar. Tsa' la' wubi jini mandar c'**alal** ti' cajibal: Yom mi laj c'uxbin lac b<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> Come an cab**al** xlotiya ti pañimil. Mi' y**alob** ma'anic tsa' tili Jesucristo. Ma'anic i b**ac'tal**, che'ob. Majqui mi' sub bajche' jini, xlotiyaj**ach**, x**ontraj** Cristoj**ach**.

<sup>8</sup> Ch**aca** q'uele la' b<sub>Λ</sub> cha'an ma'anic mi la' s**at** i chobejt**abal** la' we'tel. Yom ts'**acal** mi la' taj la' chobejt**abal**.

<sup>9</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len mulil mach b<sub>Λ</sub> anic mi' yajñel ti' cantesa Cristo, mach i cha'anic Dios. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i yajñel ti' cantesa Cristo, i cha'añ**ach** lac Tat yic'ot i Yalobil.

<sup>10</sup> Mi an majch mi' c'otel i subeñetla yamb**al** cantesa, mach mi la' wotsan ti la' wotot. Mach mi la' w**aq'**uen cortesía.

<sup>11</sup> Come jini mu' b<sub>Λ</sub> i y**aq'**uen cortesía, i pi'**alach** ti jontol b<sub>Λ</sub> i melbal.

<sup>12</sup> Anto cab**al** chuqui com c ts'ijbubeñetla. Mach comic c pejcañetla ti jun. Wolic ña'tan c jula'tañetla cha'an mi lac pejcan lac b<sub>Λ</sub> che' temel añonla cha'an mi la cubin i tijicñ**ayel** lac pusic'al.

<sup>13</sup> I yalobilob a chich, jini yajc**abil** b<sub>Λ</sub> ti Dios, mi' y**aq'**ueñet cortesía.

### 3 JUAN

<sup>1</sup> Ancianojon, mic ts'ijbubeñet ili jun c'uxbibilet b<sub>Λ</sub> Gayo mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxbiñet ti isujm.

<sup>2</sup> C'uxbibilet b<sub>Λ</sub>, mic pejc<sub>Λ</sub>beñet Dios cha'an puro uts'at ma' ñusan q'uin, cha'an ch<sub>Λ</sub>n c'oq'uet che' bajche' an i c'oc'lel a ch'ujlel.

<sup>3</sup> Wen tijicña tsa cubi che' b<sub>Λ</sub> tsa' juliyob la quermanojob i subeñon cha'an xuc'ulet ti isujm. Woliyet ti x<sub>Λ</sub>mbal ti' sujmllel Dios.

<sup>4</sup> Che' mi cubin woliyob ti x<sub>Λ</sub>mbal ti' sujmllel jini calobilob, wen tijicñayon. Ma'anic chuqui mi' ñumen tijicñesañon.

*Uts'at woli' mel Gayo che' mi' p<sub>Λ</sub>yob ochel*

<sup>5</sup> C'uxbibil b<sub>Λ</sub>, xuc'ul wola' mel che' ma' p'untan la quermanojob yic'ot jini mach b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>mbilobic a cha'an.

<sup>6</sup> Woli' pam subob ti' tojlel xñopt'añob bajche' an a c'uxbiya. Uts'at wola' mel che' ma' coltañob majlel che' bajche' yom cha'an i ye'tel Dios.

<sup>7</sup> Come tsa'ix loq'uuyob majlel cha'an Jesús. Ma'anic chuqui tsi' ch'ambeyob ti' c'Λb jini sajtemo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>8</sup> Jini cha'an, yom mi lac p<sub>Λ</sub>yob ochel cha'an che' jini tem x'e'telonla yic'otob ti' sujmllel.

*Jini Diótreres woli' contrajiñob*

<sup>9</sup> Tsa'ix c ts'ijbubeyob jini mu' b<sub>Λ</sub> i tempañob i b<sub>Λ</sub>. Pero jini Diótreres mu' b<sub>Λ</sub> i mulan i wa'chocon i b<sub>Λ</sub> che' bajche' yumal ti' tojlelob, ma'anic mi' p'ison lojon ti' wenta.

<sup>10</sup> Jini cha'an che' mic tilel, mi caj c cha' c'ajtes<sub>Λ</sub>beñob chuqui woli' mel Diótreres. Woli' cha'len jop't'an ti laj contra. Mach cojic jach jini. Mach yomic i p<sub>Λ</sub>y ochel la quermanojob ja'el. Mi' tic' ja'el jini yomo' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>yob ochel. Mi' chocob loq'uel ti templo.

*Uts'at bajche' woli' mel jini Demetrio*

<sup>11</sup> C'uxbibilet b<sub>Λ</sub>, mach a tsajcan jontolil. Tsajcan chuqui uts'at. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len chuqui uts'at i cha'añach Dios. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len jontolil, ma'anic tsi' q'uele Dios.

<sup>12</sup> Uts'at bajche' woli' mel jini Demetrio. Pejtelel winicob mi' y<sub>Λ</sub>lob uts'at mi' mel che' bajche' c<sub>Λ</sub>ntes<sub>Λ</sub>bil cha'an i sujmllel Dios. Che'ach mic sub lojon ja'el. A wujil isujm<sub>Λ</sub>ch chuqui mic sub lojon.

<sup>13</sup> Anto cabal chuqui com c ts'ijbubeñet. Pero mach comic c ts'ijban ti tinta yic'ot ti pluma.

<sup>14</sup> Mach jalic com j q'uelet cha'an mi lac pejcan lac b<sub>Λ</sub> che' temel añonla.

<sup>15</sup> La' ajnic i ñ<sub>Λ</sub>ch'tilel i pusic'al Dios ti a pusic'al. Lac pi'lob mi' y<sub>Λ</sub>q'ueñet cortesia. Aq'uen cortesia lac pi'lob ti' c'aba' ti jujun-tiquil.

## JUDAS

<sup>1</sup> Judason, i winicon Jesucristo, i yijts'iñon Jacobo. Wolic ts'ijbubeñetla ili jun p'aybilet b'la la. C'uxbibiletla i cha'an Dios lac Tat, cantabiletla i cha'an Jesucristo.

<sup>2</sup> La' p'ojlic ti la' tojlel p'untaya yic'ot i ñach'talel la' pusic'al yic'ot c'uxbiya.

*Mi caj i tajob wocol mu' b'la i cha'leñob jontolil*

(2 Pedro 2.1-17)

<sup>3</sup> C'uxbibil b'la quermanojob, ti jump'ejl c pusic'al tsac ña'ta c ts'ijbubeñetla i sujmler laj coltantel am b'la lac cha'an ti lac Yum. Pero yomix mic ts'ijbubeñetla cha'an mic xic'beñetla, come yom mi la' cha'len wersa cha'an jini isujm b'la t'an tsa' b'la junyajlel aq'uentiyob i cha'año' b'la Dios cha'an mi' ñopob.

<sup>4</sup> Come ochemobix winicob tsa' b'la i to'ol x'abayob i b'la yic'ot hermanojob. Wan ña'tabil i cha'an Dios mi caj i yochelel ti toj mulil jini winicob. Xñusa Diosob. Mi' socob jini wen t'an yic'ot i yutslal i pusic'al Dios cha'an mi' melob mulil. Ma'anic mi' wis tic'ob i pusic'al. Mi' y'lob mach Yumalic Jesucristo jini cojach b'la lac Yum.

<sup>5</sup> Laj ña'tabil la' cha'an pero com c cha' cantesañetla. Lac Yum tsi' colta pejtelel jini israelob ti Egipto, pero ti wi'il tsi' jisa jini mach b'la anic tsi' ñopoyob.

<sup>6</sup> Jini ángelob ja'el ma'anic tsa' jal'ayob ti ye'tel yic'ot i ñuclel. Tsi' c'ayayob mero i yajñib. Dios tsi' c'achayob cha'an mi' c'aytlob ti ic'ch'ipan b'la pañimil ti cadena mach b'la anic mi' jilel c'alal ti jini ñuc b'la i q'uiñilel meloñel.

<sup>7</sup> Che' ja'el Sodoma yic'ot Gomorra, yic'ot yamb'la tejclum tac ti' joyt'alel, tsi' tajayob i yixic, tsi' walac pejcayob i b'la. Pero tsi' tojoyob i mul ti c'ajc mach b'la anic mi' jilel. Jini cha'an yom mi lac ch'ac' q'uel lac b'la, come che'ach mi caj i jilelob mu' b'la i socob i b'la.

<sup>8</sup> Che' ja'el jini winicob x'ixicob, ñijcabilob cha'an chuqui mi' q'uelob che' bajche' ti ñajal, mi' bib'esaño' i b'la. Mi' ts'a'leñob jini año' b'la i ye'tel. Mi' p'ajob jini ñuco' b'la ti panchan.

<sup>9</sup> Pero ma'anic tsi' chañ'esa i b'la Miguel, jini c'ax ñuc b'la ángel, ti' tojlel jini xiba che' b'la tsi' contrajiyob i b'la che' b'la tsi' c'alax pejcayob i b'la cha'an i b'ac'tal Moisés. Ma'anic tsi' y'ac'a i b'la cha'an mi' sub i mul jini xiba. Tsa' jach i y'la: La' i tiq'uet lac Yum, che'en.

<sup>10</sup> Pero ili winicob mi' wajleñob chuqui tac mach cambilic i cha'año'ob. Chuqui tac mi' y'alol cañob che' bajche' b'ate'el, mi' y'ac'ob ti sajtel.

<sup>11</sup> Mi caj i tajob wocol cha'an tsi' cha'leyob tsansa che' bajche' Caín. Tsi' junyajlel ac'ayob i b'la ti' sajtemal Balaam cha'an yomob ganar. Tsa' jiliyob che' bajche' Coré cha'an tsi' contrajiyob Dios.

<sup>12</sup> Leco mi' melob ti la' tojlel ili winicob che' mi la' tem cha'len we'el. Mach yujilobic quisin che' mi' c'uxob we'elal la' wic'ot. Mi' bajñel we'saño' i b'la. Lajalob bajche' total mach b'la anic i ya'lel mu' b'la i wets' ñumelic'. Lajalob bajche' tiquin b'la te' mach b'la anic tsi' y'ac'a i wut che' ti' yorajlel. Bojquem jax, ch'amen ti cha'yajlel.

<sup>13</sup> Lajalob bajche' b'laq'uen jax b'la sacw'alan b'la ja' ti colem ñajb mu' b'la i y'ac' bibi' jax b'la i lojc. Lajalob bajche' ec' mu' b'la i sajtel ti' bijlel. Lajal mi caj i yujtelob ti c'ax i'ic' b'la ac'alel ti pejtelel ora.

<sup>14</sup> Enoc i w'alajmler i p'olbal Adán, tsi' wan al' cha'an jini winicob: La' wilan tal lac Yum yic'ot bajc'al ch'ujulo' b'la i cha'an,

<sup>15</sup> cha'an mi' melob ti pejtelelob. Tal i subeño' i mul pejtel xñusa Diosob cha'an pejtelel i jontolil yic'ot pejtelel tsats b'la t'an tsa' b'la i subuyob ti' contra lac Yum jini xmulilob tsa' b'la i ñusayob Dios, che'en.

<sup>16</sup> Xwulwul a'leyajob. Mi' jop'beño' i mul i pi'lob. Mi' jac'ob i colosojlel i pusic'al. Mi' chañ'esaño' i b'la ti lot. Mi' pejcaño' winicob ti i t'ojol b'la t'an cha'an mi' tajob chuqui yom i bajñel pusic'al.

*Chan ajñenla yic'ot Dios*

<sup>17</sup> Pero jatetla c'uxbibilet b'la la, ña'tanla chuqui tsi' wan subuyob jini apóstolob i cha'an lac Yum Jesucristo.

<sup>18</sup> Tsi' subeyetla: Ti wi'il b'la q'uin tac mi caj i tilel xwajleyajob mu' b'la caj i cha'leñob xambal ti' jontolil, ti' colosojlel i pusic'al, che'ob.

<sup>19</sup> Mi' t'oxob hermanojob. Mi' melob chuqui yom i tsucul pusic'al. Ma'anic jini Espiritu ti' tojlelob.

<sup>20</sup> Jatetla c'uxbibilet b'la la, xuc'chocon la' b'la ti jini ch'ujul b'la t'an woli b'la ñ'op. Pejcanla Dios ti jini Ch'ujul b'la Espiritu.

<sup>21</sup> Chan ajñenla ti' c'uxbiya Dios. Chan pijtan la' p'untantel ti lac Yum Jesucristo cha'an mi la' taj la' cuxt'alel mach b'la anic mi' jilel.

<sup>22</sup> Xic'benla jini tilel bixelo' b'la i pusic'al cha'an mi' sutq'uiño'ob i b'la.

<sup>23</sup> Coltanla yaño' b'la. Chucuyob loq'uel ti c'ajc. Tsi' tanlanla yaño' b'la yic'ot b'ac'uen ame bib'aqueetla. Ts'a'lenla i pislal bib'esañil b'la ti mulil.

*Iyutslalit'an*

<sup>24</sup> An i p'at'alel lac Yum cha'an mi' cantañetla cha'an ma'anic mi la' yajlel. Tijicña mi caj i y'ac'uetla ti' tojlel i ñuclel, saq'uesabiletla ti mulil.

<sup>25</sup> Jini cojach bΛ Dios am bΛ i ña'tabal, la caj  
Coltaya, la' tsictiyic i ñuclal yic'ot i yumantel  
yic'ot i p'at'alal ti' tojlel lac Yum Jesucristo  
wale yic'ot ti pejtelel ora. Amén.

## APOCALIPSIS

### I tsictesabal Jesucristo tsa' bA pasbenti Juan

<sup>1</sup> Jiñach i tsictesabal Jesucristo. Dios tsi' yalq'ue Cristo cha'an mi' pasben i winicob chuqui tac mach jalic mi' caj ti ujtel. Cristo tsi' choco tilel i yángel ba'an Juan, i winic Cristo cha'an mi' tsictesan.

<sup>2</sup> Juan tsi' subu i sujmler i t'an Dios yic'ot i sujmler Jesucristo yic'ot pejtelel chuqui tac tsi' q'uele.

<sup>3</sup> Tijicña jini mu' bA i q'uel yic'ot jini mu' bA i yubiñob jini t'an ts'ijbubil ba ti ili jun, yic'ot jini mu' bA i jac'ob chuqui tac ts'ijbubil ilayi, come lac'alix i yorajel.

*Jun cha'an wucmojt xñopt'añob mu' bA i tempañob i bA*

<sup>4</sup> Juañon. Mic ts'ijbubeñetla ili jun wucmojt xñopt'añet bA la mu' bA la' tempa la' bA ya' ti Asia. La' i yalq'ueñetla i yutlel yic'ot i ñach'tilel i pusic'al Dios jini am bA wale, jini am bA ti wajali, jini tal to bA, yic'ot jini wucmojt espíritu año' bA ti' tojel i buchlib Dios,

<sup>5</sup> yic'ot ja'el Jesucristo, jini xuc'ul bA Tes-tigo mu' bA i yal' c'ajñel i sujmler. Jiñach tsa' bA ñaxan tejchi loq'uel ba'an chameño' bA. I yumach jini reyob ti pañimil.

Cristo mi' c'uxbiñonla. Tsi' pocbeyonla loq'uel lac mul ti' ch'ich'el.

<sup>6</sup> Tsi' yotsayonla ti rey yic'ot ti motomaj ti' tojel Dios i Tat. La' aq'uentic Jesucristo i ñucel yic'ot i p'atlel ti pejtelel ora. Amén.

<sup>7</sup> Awilan, tal ti tocal. Pejtelel winicob yic'ot jini tsa' bA i jeq'ueyob mi' caj i q'uelob. Mi' cajelob ti cabal uq'uel jujunchajp winicob x'ixicob ti pañimil che' mi' tilel Cristo. Che'ach yom. Amén.

<sup>8</sup> Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi' calq'uen i jilibal. Añoñ ti' tejchibal. Añoñ ti' jilibal, che'en lac Yum. Joñoñach jini am bA wale, jini am bA ti wajali, jini tal to bA, jini Mach bA Anic i P'isol i P'atlel, che'en lac Yum.

#### Tsi' q'uele Cristo

<sup>9</sup> Joñon, Juañon, a wermanojon mu' bA c tem ubin wocol quic'otetla cha'an Jesús. Temel añoñla ti' yumantel. Temel woli laj cuch wocol che' mi' lac pijtan Jesús. Añoñ ti lum joyol bA ti ja' i c'aba' Patnos cha'an i t'an Dios yic'ot i sujmler Jesús.

<sup>10</sup> Tsa' bujt' i c' pusic'al ti' yEspíritu Dios ti jini q'uin che' mi' lac ch'ujutesan lac Yum. Tsa' cubi c'am bA t'an tic pat che' bajche' trompeta.

<sup>11</sup> Tsi' yalA: Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi' calq'uen i jilibal. Añoñ ti ñaxan. Añoñ ti' yujtibal. Ts'ijban ti jun

chuqui tac ma' q'uel. Chocheñoob majlel jun jini wucmojt xñopt'añob mu' bA i tempañob i bA ya' ti Asia, jini año' bA ti Efeso, yic'ot ti Esmirna, yic'ot ti Pérgamo, yic'ot ti Tiatira, yic'ot ti Sardis, yic'ot ti Filadelfia, yic'ot ti Laodicea, che'en.

<sup>12</sup> Tsac sutq'ui c bA cha'an mij q'uel majqui woli' pejañon. Che' bA tsac sutq'ui c bA tsaj q'uele wucts'ijt lámpara melbil bA ti oro.

<sup>13</sup> Ti' yojlil jini wucts'ijt lámpara tsaj q'uele i Yalobil Winic lapal i cha'an pal jexan bA i bujc c'alal ti' yoc. Calchal i tajn ti' cajchiñac' melbil bA ti oro.

<sup>14</sup> SASac i jol yic'ot i tsutsel i jol bajche' SASac bA i tsutsel tiñame', SASac bajche' i ña'al tsañal. Woli ti lejmel i wut che' bajche' c'ajc.

<sup>15</sup> SAsac i yoc bajche' lemlaw bA c'anc'an taq'uin, saq'uesabil bA ti c'ajc. Che'ach i t'an bajche' ju'ucña bA ja'.

<sup>16</sup> Ti' ñoj bA i c'Ab an wucp'ejl ec'. Woli' loq'uel ti' yej junts'ijt espada jay bA i yej ti' cha'wejllel. Che'ach i wut bajche' jini q'uin che' ti xinq'uiñil.

<sup>17</sup> Che' bA tsaj q'uele, tsa' yajliyon ti' yoc che' bajche' chamen bA. Tsi' yal'A ñoj bA i c'Ab tic jol. Tsi' subeyon: Mach a cha'len baq'uen. Añoñ ti ñaxan, añoñ ti' yujtibal.

<sup>18</sup> Joñoñach jini cuxul bA. Tsa' chamiyon. Awilan, cha' cuxulon ti pejtelel ora. Amén. An tic p'atlel jini chameño' bA yic'ot i yajñib chameño' bA.

<sup>19</sup> Ts'ijban chuqui tsa' q'uele, yic'ot chuqui an wale yic'ot chuqui mi' caj i yujtel.

<sup>20</sup> Mi' caj c'ubeñet i sujmler jini wucp'ejl ec' tsa' bA a q'uele ti' ñoj bA j' c'Ab, yic'ot jini wucts'ijt lámpara melbil bA ti oro. Jini wucp'ejl ec' jiñobach xcantayajob cha'an jini wucmojt xñopt'añob mu' bA i tempañob i bA. Jini wucts'ijt lámpara tsa' bA a q'uele, jiñach wucmojt xñopt'añob mu' bA i tempañob i bA.

## 2

#### I cantesantel Efeso

<sup>1</sup> Ts'ijbuben jun xcantaya i cha'an jini xñopt'añob mu' bA i tempañob i bA ya' ti Efeso: "Jini chucul bA i cha'an wucp'ejl ec' ti' ñoj bA i c'Ab, jini mu' bA i cha'len xambal ti' yojlil jini wucts'ijt lámpara melbil bA ti oro, jiñach mu' bA i yal ili t'an:

<sup>2</sup> Cambil c' cha'an la' melbal yic'ot wocol bA la' we'tel yic'ot i p'atlel la' pusic'al ti' cuchol wocol. Cujil mach mejlic la' cuch jontol bA winicob. Tsa'ix la' wen q'uelbe i ye'tel jini mu' bA i lon cuyob i bA ti apóstolob. Tsa'ix la' ña'ta xlotiyajobach.

<sup>3</sup> Cambil c' cha'an la' p'atlel ti' cuchol wocol. Woli' lajt'el la' cha'an cha'an tij c'aba'. Ma'anic tsa' lujb'ayetla.

<sup>4</sup> Pero an chuqui mach wenic ti la' tojel. Ma'anix mi' la' wen c'uxbiñon che' bajche' ti ñaxan.

5 Ña'tanla bajche' tsa' ajnietla che' maxto anic yajlemetla. *СЛҮА* la' mul. Cha' melela che' bajche' ti ñaxan. Mi ma'anic mi la' *СҮ* la' mul mi caj c'bac' tilel ba' añetla cha'an mic chilbeñetla la' lámpara.

6 An chuqui mi la' mel ti uts'at. Mi la' ts'a'liben i melbal nicolaitajob. Mic ts'a'len ja'el.

7 Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an i yEspíritu Dios mu' ba i suben xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba. Jini mu' ba i ma'jlel i cha'an mi caj caq'uen i c'uxben i wut jini te' i yejtal ba laj cuxtal am ba ti' yojlil i paraíso Dios'.

*I cantesantel Esmirna*

8 Ts'ijbuben jun jini xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Esmirna: "Joñon añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Tsa' chamiyon, tsa' cha' cuxtiyiyon. Woliyon ti t'an.

9 Cambil c cha'an la' melbal yic'ot la' wocol. Ma'anic la' chub'a'an, pero cabal'ach la' wenlel. Cambil c cha'an ja'el bajche' mi' ts'a'leñetla jini mu' ba i lon cuyob i ba ti israelob. Mach israelobic, pero i cha'añob Satanás.

10 Mach la' bac'ñan jini wocol mu' ba caj i tajetla. Awilan jini xiba mi caj i lamital otsañetla ti ñujp'ibal cha'an mi' yilabentel la' pusic'al. Mi caj la' tic'lan tel lujump'ejl q'uin. Xuc'ul yom mi la' wajñel anquese mi la' wajq'uel ti chamel. Mi caj caq'ueñetla la' cuxtal che' bajche' corona.

11 Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob. Jini mu' ba i ma'jlel i cha'an ma'anic mi caj i chamel ti' cha'yajlel'.

*I cantesantel Pérgamo*

12 Ts'ijbuben jun xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Pérgamo: "Jini am ba i yespada jay ba i yej ti' cha'wejlel, mi' yal ili t'an:

13 Cambil c cha'an la' melbal ya' ba' chumuleta ba' woli' cha'len yumal Satanás. Pero woli la' chan ña'tan j c'aba'. Ma'anic tsa' la' *СҮА* la' ñopon. Xuc'uleta ja'el che' ba tsa' tsansant i Antipas, xuc'ul ba testigo c cha'an tsa' ba i yac'ayon ti caññel ya' ba' añetla ba' chumul Satanás.

14 Pero mic subeñetla chuqui tac mach wenic ti la' tojlel. Ya' añob la' wic'ot mu' ba i ñopob i cantesabal Balaam, jini Balaam tsa' ba i sube Balac cha'an mi' yac' ti yajlel i yalobilob Israel che' ba tsa' palyayob cha'an mi' c'uxob we'elal aq'uebil ba dios tac, cha'an mi' cha'leñob i ts'ilel.

15 Ya' añob la' wic'ot ja'el mu' ba i ñopob i cantesabal nicolaitajob mu' ba c ts'a'len.

16 Jini cha'an *СҮА* la' mul. Mi ma'anic mi la' *СҮ* la' mul mi caj c'bac' tilel ba' añetla.

Mi caj j contrajin jini nicolaitajob yic'ot jini espada am ba ti quej.

17 Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob. Jini mu' ba i ma'jlel i cha'an mi caj caq'uen i c'ux mucul ba maná. Mi caj caq'uen jump'ejl sasac ba ala xajlel, ba' otsabil tsiji' ba i c'aba'. Ma'anic majch yujil chuqui otsabil, cojach jini mu' ba i ch'am'.

*I cantesantel Tiatira*

18 Ts'ijbuben xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Tiatira: "I Yalobil Dios, jini woli ba ti lejmel i wut bajche' c'ajc, jini am ba i yoc che' bajche' c'anc'an taq'uin c'an tsañan ba ti c'ajc. Jiñ'ach mu' ba i yal ili t'an:

19 Cambil c cha'an la' melbal. Mi la' c'uxbiñon. Mi la' ñopon. Cambil c cha'an la' we'tel yic'ot i p'atlel la' pusic'al ti' cuchol wocol. Jini la' melbal tsa' ba la' mele ti wi'il ñumen cabal bajche' ti ñaxan.

20 Mic subeñetla ja'el chuqui mach wenic ti la' tojlel. Mi la' cuchben i jontolil jini x'ixic Jezabel, mu' ba i cuy i ba ti x'alt'an. Mi' cantesan c winicob. Mi' socbeñob i pusic'al cha'an mi' cha'leñob ts'ilel, cha'an mi' c'uxob we'elal aq'uebil ba dios tac.

21 Tsac pijta cha'an mi' *СҮ* i mul, pero mach yomic i *СҮ* i ts'ilel.

22 Awilan, wolic choc jini x'ixic ti' ch'ac ba' mi caj i yubin cabal wocol yic'ot jini tsa' ba i pi'leyob ti' ts'ilel, mi ma'anic mi' cayob i mul.

23 Mi caj c tsansan i yalobilob Jezabel. Pejtelel xñopt'añob baqui jach mi' tempañob i ba mi caj i ña'tañob joñ'ach mu' ba c wen q'uelbeñob i pusic'al yic'ot i ña'tabal. Ti jujuntiquiletla mi caj caq'ueñetla la' tojol che' bajche' an la' melbal.

24 Mic subeñetla pejtelel añet ba la ti Tiatira, mach ba ñopolic la' cha'an i cantesabal Jezabel yic'ot jini mucul tac ba i cantesabal Satanás mu' ba i lon q'uelob ti ñuc la' pi'lob: Ma'anic mi caq'ueñetla yamba la' cuch.

25 Jini jach yom mi la' chan lot ti la' pusic'al jini am ba la' cha'an jinto mic tilel.

26 Jini mu' ba i ma'jlel i cha'an yic'ot jini mu' ba i melbeñon que'tel c'alla ti' jilibal mi caj cotsañob ti' yum colem tejclumob.

27 Tsats mi caj i cha'leñob yumal, chucul i cha'añob vara melbil ba ti tsucul taq'uin. Mi caj i jisañob jini xñusa t'añob che' bajche' mi' bic' ti tojpe' pejt. Che'ach i p'atlel bajche' c p'atlel tsa' ba i yac'ueyon c Tat.

28 Mi caj caq'ueñob jini ec' wen tsiquil ba ti sa'ajel.

29 Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob'.

## 3

*I Cantesantel Sardis*

<sup>1</sup> Ts'ijbuben xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Sardis: "Jini am ba i cha'an wuctiquil espíritu i cha'an Dios yic'ot wucp'ejl ec', jiñach mu' ba i ya'l ili t'an: Cambil c cha'an la' melbal. Cujil chameñetla yilal anquese lon cuxuletla ti alol.

<sup>2</sup> Chac'a q'uele la' ba. La' cha' p'ojlic i wenlel la' pusic'al woli ba ti jilel. Come tsac taja mach uts'atic la' melbal ti' tojlel Dios.

<sup>3</sup> Ña'tanla chuquui tsa' la' wubi yic'ot chuquui tsa' la' jac'a. Xuc'ul yom mi la' ñop. Cayax la' mul. Mi ma'anic mi la' chac'a q'uel la' ba, mi caj c tilel ba' añetla che' bajche' xujch'. Ma'anic mi caj la' ña'tan baqui ora mi caj c tilel ba' añetla.

<sup>4</sup> An hermanojob ti Sardis mach ba anic tsi' bib'esayob i pislel. Mi caj i cha'leñob xambal quic'ot, lap'al i cha'añob sasac ba i pislel. Che'ach yom come uts'at i melbal.

<sup>5</sup> Jini mu' ba i majlel i cha'an mi caj i yaq'uentel i lap sasac ba i pislel. Ma'anic mi caj c yapben i c'aba' ti jun ba' otsabilob i c'aba' año' ba i cuxtalel. Mi caj c sub ti' tojlel c Tat yic'ot ti' tojlel i yánelob.

<sup>6</sup> Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob".

*I Cantesantel Filadelfia*

<sup>7</sup> Ts'ijbuben xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Filadelfia: "Jini Ch'ujul Ba, jiñach Isujm Ba, am ba i cha'an i llave David. Che' an chuquui mi' jam, ma'anic majch mi' ñup'. Che' an chuquui mi' ñup', ma'anic majch mi' jam. Jiñach mu' ba i ya'l ili t'an:

<sup>8</sup> Cambil c cha'an la' melbal. Awilan, jamal jump'ejl i ti' tsa' ba cac'a ti' tojlel la' wut. Ma'anic majch mi' mejlel i ñup', come anquese ts'ita' jach la' p'at'alel tsa'ix la' jac'beyon c t'an. Ma'anic tsa' la' wala mach la' cañayonic.

<sup>9</sup> Awilan, mi caj c pay tilel ti la' tojlel i cha'año' ba Satanás, winicob mu' ba i cha'leñob lot. Mi' cuyob i ba ti israelob anquese mach israelobic. Mux caj c payob tilel cha'an mi' ñocchocoñoob i ba ti' tojlel la' woc. Mi caj i ña'tañob c'ux mi cubiñetla.

<sup>10</sup> Come xuc'ul woli la' jac'beñon c t'an anquese wersa mi la' cuch wocol. Jini cha'an mi caj cantañetla ame i tajetla wocol ti' yorajlel wocol mu' ba caj i tilel ti' pejtelel pañimil cha'an mi yilabentelob i pusic'al jini chumulo' ba ti pañimil.

<sup>11</sup> Awilan, talon ti ora. Lotola ti la' pusic'al jini tsa' ba aq'uentiyetla ame anic majqui mi' chilbeñetla la' corona.

<sup>12</sup> Jini mu' ba i majlel i cha'an mi caj caq'uen i yajñel bajche' oy ti' templo c Dios. Ma'anix mi caj i chan loq'uel ya'i. Mi caj c ts'ijbuben i c'aba' c Dios ti jini winic yic'ot

tsiji' ba j c'aba' yic'ot i c'aba' i tejclum c Dios, jini tsiji' ba Jerusalén mu' ba i loq'uel tilel ti panchan ch'oyol ba tic Dios.

<sup>13</sup> Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob".

*I Cantesantel Laodicea*

<sup>14</sup> Ts'ijbuben jini xcantaya i cha'an xñopt'añob mu' ba i tempañob i ba ya' ti Laodicea: "Awilan, jini Amén ba, jini isujm ba, jini xuc'ul ba Testigo mu' ba i cha'len yumal ti' tojlel pejtel i melbal Dios, jiñach mu' ba i ya'l ili t'an:

<sup>15</sup> Cambil c cha'an la' melbal. Ma'anic mi la' wac' la' pusic'al cha'an mi la' mel-beñon que'tel. Ma'anic mi la' wac' la' pusic'al cha'an mi la' contrajiñon. Mach ticawetlicla, mach tsawañetlicla. Uts'at junchajpic jach la' pensar.

<sup>16</sup> Pero c'unq'uixiñet jach la. Jini cha'an mi caj c xejtañetla loq'uel tic tojlel, come ma'anic chuquui mi la' mel ti pejtelel la' pusic'al.

<sup>17</sup> Mi la' lon al: Wen chumulon lojon. Cabal tsa' p'ojli c chub'an. Ma'anic chuquui an to yom c cha'an lojon, che'etla. Ma'anic mi la' ña'tan mach wen chumuleticla, c'ax p'ump'uñetla, ma'anic la' chub'an, xpots'etla, pits'iletla yilal.

<sup>18</sup> Mic subeñetla cha'an mi la' man oro tic tojlel saq'uesabil ba ti c'ajc, cha'an wen chumul mi la' wajñel. Mañala wen sasac ba la' pislel cha'an mi la' lap, ame quisintiquic mi la' wubin che' pits'il mi la' q'uejlel. Boño la' wut yic'ot i ts'alac cha'an mi' c'otel la' wut.

<sup>19</sup> Jini mu' ba j c'uxbin mic tic'. Mic ju'saben i pusic'al. Jini cha'an yom baxetla. Cayala mu' la' mul.

<sup>20</sup> Awilan, wa'alon, wolic jats'ben i ti' otot. Mi an majch mi' yubibeñon c t'an mu' ba i jambeñon i ti' otot, mi caj cochel ba'an, mi caj c cha'len we'el yic'ot. Mux caj i cha'len we'el quic'ot ja'el.

<sup>21</sup> Jini mu' ba i majlel i cha'an mi caj c suben buchtal quic'ot tic yumantel, che' bajche' tsa' buchleyon yic'ot c Tat ti' yumantel che' ba tsa' majli c cha'an.

<sup>22</sup> Jini am ba i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espiritu mu' ba i suben xñopt'añob".

## 4

*I ch'ujutesantel Dios ya' ti panchan*

<sup>1</sup> Ti wi'il tsaj q'uele: Awilan, jambil jump'ejl i ti' panchan. Jini ñaxan ba t'an tsa' ba cubi lalalach bajche' i t'an trompeta. Tsi' subeyon: La' ti letsel ilayi. Mi caj c pasbeñet chuquui tac wersa mi' caj ti ujtel, che'en.

<sup>2</sup> Ti ora tsa' bujt'i c pusic'al ti Espiritu. Awilan, tsaj q'uele jump'ejl buchlibal ac'bil ba ti panchan yic'ot jini ya' ba buchul ti' yumantel.



<sup>3</sup>Lajal yilal jini buchul ba bajche' jaspe xajlel yic'ot sardio xajlel. An t'oxja' ti' joyt'alel i buchlib Dios lajal yilal bajche' esmeralda xajlel.

<sup>4</sup>Ti' joyt'alel i buchlib an ch'amp'ejl i cha'c'al buchlibal. Ya' buchulob ti' ye'tel tsaj q'uele ch'antiquil i cha'c'al (24) ancianojob lapal i cha'añob sasac ba i pislel. An i corona tac melbil ba ti' oro c'ac'al ti' jol.

<sup>5</sup>Tsa' loq'ui chajc yic'ot cabal t'an yic'ot i t'an chajc ti' buchlib Dios. Woli ti' lejmel wucp'ejl lámpara ya' ti' tojel ili buchlibal. Jiñach i yejtal jini wuctiquil espíritu i cha'an Dios.

<sup>6</sup>Ti' tojel i buchlib Dios an colem ñajb yilal, am ba i saclel che' bajche' espejo.

Ti' joyt'alel jini buchlibal ti' chanwejlel, an ch'antiquil querubín. An cabal i wut ti' wut yic'ot ti' pat.

<sup>7</sup>Jini ñaxan ba querubín che' yilal bajche' colem bajlum. I cha'ticel che' yilal bajche' al'at wacax. Jini i yuxticel an i wut bajche' i wut winic. Jini i ch'anticlel che' yilal bajche' xiye' woli ba ti' wejlel.

<sup>8</sup>Ti' jujuntiquil an wawaq'uejl i wich'. An cabal i wut tac ti' joyt'alel i cuctal yic'ot ti' mal. Ti' pejtelel q'uin yic'ot ti' pejtelel ac'alel ma'anic mi' c'ayob i yal: Ch'ujul, ch'ujul, ch'ujul lac Yum Dios jini Mach ba Anic i P'isol i P'at'alel, jini am ba ti' wajali, jini am ba wale, jini tal to ba. Che' mi' yalob.

<sup>9</sup>Ti' pejtelel ora jini ch'antiquil querubín mi' tsicetsañob i ñuclel jini buchul ba ti' yumantel. Ti' jujunyajl che' mi' c'ayibeñob i ñuclel, che' mi' subeñob wocolix i yalal jini cuxul ba ti' pejtelel ora,

<sup>10</sup>jini ch'antiquil i cha'c'al ancianojob mi' pacchocoñob i ba ti' tojel jini buchul ba ti' yumantel. Mi' ch'ujutesañob jini cuxul ba Dios ti' pejtelel ora. Mi' yal'ob i corona ti' tojel i buchlib. Mi' yalob:

<sup>11</sup>Uts'at c Yum lojon. Yom mi' subjel a ñuclel yic'ot a c'uxbintel yic'ot a p'at'alel, come jatet tsa' mele pejtelel chuqui tac an. Ti' pejtelel tsa' mejli cha'an che'ach a wom. Tsa' laj aq'ue i cuxt'alel, che'ob.

## 5

*Balal ba jun yic'ot jini tiñame'*

<sup>1</sup>Tsaj q'uele balal ba jun ti' ñoj ba i c'ab jini buchul ba ti' buchlib Dios. An i ts'ijbal ti' pam yic'ot ti' pat. Ñup'ul jini jun ti' wucp'ejl sello.

<sup>2</sup>Tsaj q'uele p'at'alel ba ángel. Wen c'am tsi' cha'le t'an: ¿Majqui uts'at? La' i jam jini jun. La' i loc'saben i sellojlel tac jini jun, che'en.

<sup>3</sup>Ma'anic tsa' tajle juntiquil us'at ba ti' panchan mi' ti' pañimil, mi' ti' yebal pañimil. Ma'anic majch tsa' mejli i jam jini jun cha'an mi' q'uel.

<sup>4</sup>Tsac cha'le cabal uq'uel, come ma'anic tsa' tajle mi' juntiquilic uts'at ba cha'an mi' jam jini jun. Ma'anic majch tsa' mejli i pejcan jini jun. Ma'anic majqui tsa' mejli i q'uel.

<sup>5</sup>Juntiquil anciano tsi' subeyon: Mach a cha'len uq'uel. Q'uele jini colem Bajlum loq'uem ba ti' p'olbal Judá. Jiñach ñuc ba i p'olbal David. Tsa' majli i cha'an. Jini cha'an mi' mejlel i loc'san jini wucp'ejl i sellojlel cha'an mi' jam jini jun, che'en.

<sup>6</sup>Tsaj q'uele ya'an jini Tiñame' ti' tojel i buchlib Dios, joyol ti' ch'antiquil querubiñob yic'ot ancianojob. Tsi'quil tsa' tsansanti jini Tiñame' pero cha' cuxul. An wucts'ijt i xulub i yejtal i p'at'alel yic'ot wucp'ejl i wut. Jiñach wuctiquil espíritu i cha'an Dios choc-bilo' ba tilel ti' pejtelel pañimil.

<sup>7</sup>Tsa' tili jini Tiñame'. Tsi' ch'amal jini jun am ba ti' ñoj ba i c'ab Dios ya' ba' buchul ti' yumantel.

<sup>8</sup>Che' ba tsi' ch'amal jini jun, jini ch'antiquil querubiñob yic'ot ch'antiquil i cha'c'al ancianojob tsi' pacchocoyob i ba ti' tojel jini Tiñame'. Ti' jujuntiquil an i cha'an arpa yic'ot taza melbil ba ti' oro but'ul ba ti' pom. Jiñach i yejtal i yoración i cha'año' ba Dios.

<sup>9</sup>Tsi' c'ayiyob tsiji' ba c'ay: Wen uts'atet. Uts'at ma' ch'am jini jun cha'an ma' tsilben i sellojlel tac, come tsa' tsansantiyet, tsa' malñayon lojon ti' a ch'ich'el cha'an mic ñop lojon Dios. Loquemon lojon ti' jujunchajp winicob, yic'ot ti' pejtelel t'an tac, yic'ot ti' pejtelel tejclum tac.

<sup>10</sup>Tsa' wotsayon lojon ti' rey yic'ot ti' motomaj ti' tojlel Dios. Mi' caj c cha'len lojon yumal ti' pañimil, che'ob.

<sup>11</sup>Tsaj q'uele cabal ángelob ti' joyt'alel i buchlib Dios. Tsa' cubibeyob i t'an yic'ot i t'an jini querubiñob yic'ot i t'an ancianojob ti' pic ti' pic. Wen bajc'alob.

<sup>12</sup>Tsi' yal'ayob ti' c'am ba t'an: Uts'at jini Tiñame' tsa' ba tsansanti. Uts'at mi' ch'am i ye'tel yic'ot i chub'an, yic'ot i ña'tabal, yic'ot i p'at'alel yic'ot i ñuclel. Uts'at mi' lac sub i ñuclel, che'ob.

<sup>13</sup>Tsa' cubi woli ti' t'an pejtelel melbil tac ba am ba i cuxt'alel ti' panchan yic'ot ti' pam lum, yic'ot ti' yebal lum, yic'ot ti' colem ñajb, yic'ot pejtelel chuqui tac an ti' pañimil. Tsi' yal'ayob: La' lac sub i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i saclel, yic'ot i p'at'alel, ti' pejtelel ora, jini buchul ba ti' yumantel yic'ot jini Tiñame', che'ob.

<sup>14</sup>Jini ch'antiquil querubiñob tsi' yal'ayob: Amén, che'ob. Jini ch'antiquil i cha'c'al ancianojob tsi' pacchocoyob i ba. Tsi' ch'ujutesayob jini cuxul ba ti' pejtelel ora.

## 6

*Wucp'ejl sello*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele tsi' jamΛ jump'ejl sello jini Tiñame'. Tsa cubibe i t'an juntuquíl querubín i pi'al jini uxtiquíl. Wen c'am tsi' cha'le t'an che' bajche' i t'an chajc. Tsi' yΛΛ: La' q'uele, che'en.

<sup>2</sup> Tsaj q'uele, awilan an juncojt SASAC caballo. Jini c'achal ba' ti' pat an i cha'an jalajb. Tsa' aq'uenti corona. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' majli i cha'an. Tsi' mΛΛ majlel.

<sup>3</sup> Che' ba' tsi' jamΛ i cha'p'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i cha'ticel querubín. Tsi' yΛΛ: La' q'uele, che'en.

<sup>4</sup> Tsa' loq'ui tilel yamba caballo, wen chachac. Jini c'achal ba' ti' pat caballo tsa' aq'uenti i p'atalel cha'an mi' tech guerra ti' tojlel winicob cha'an mi' tsansañoob i ba. Tsa' aq'uenti junts'ijt colem espada.

<sup>5</sup> Che' ba' tsi' jamΛ i yuxp'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i yuxticel querubín. Tsi' yΛΛ: La' q'uele, che'en. Tsaj q'uele, awilan, an juncojt i'ic' caballo. Jini c'achal ba' ti' pat an p'isoñib ti' c'ab.

<sup>6</sup> Tsa cubi t'an loq'uem ba' ti' yojli jini chantiqú querubiñoob. Tsi' yΛΛ: Jump'ejl kilo trigo jiñach i tojol jump'ejl q'uín e'tel. Uxp'ejl kilo cebada, jiñach i tojol jump'ejl q'uín e'tel. Mach ma' jisan mi' ts'usubil mi olivojil, che'en.

<sup>7</sup> Che' ba' tsi' jamΛ i champ'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i chantichel querubín. Tsi' yΛΛ: La' q'uele, che'en.

<sup>8</sup> Tsaj q'uele, awilan, an juncojt c'anc'an caballo. Jini c'achal ba' ti' pat, i c'aba' Stsansa. Yamba c'achlib tsi' tsajca majlel, i c'aba' i Yajñib Chameñoob Ba. Tsa' aq'uenti i p'atalel cha'an mi' tsansan bajc'al winicob ti espada, yic'ot ti wi'ñal, yic'ot ti chamel, yic'ot ti jontol ba' bate'el. Ti chanchantiqú tsa' chami jujuntuquíl.

<sup>9</sup> Che' ba' tsi' jamΛ i jo'p'ejlel sello, tsaj q'uele ti' yebal i pulantib i majtan Dios i ch'ujlel pejtelel winicob x'ixicob tsa' ba' tsansantiyob cha'an xuc'ulob ti' t'an Dios, tsi' yac'ayob ti cajñel Cristo.

<sup>10</sup> Tsi' cha'leyob c'am ba' t'an. Tsi' yΛΛyob: C Yum lojon am ba' cabal a p'atalel, ch'ujulet, isujmet, ¿jala to mi caj a cha'len meloñel? ¿jala to mi caj a q'uextabeñoob i jontolil jini chumulo' ba' ti pañimil tsa' ba' i bec'beyon lojon c' ch'ich'el? che'ob.

<sup>11</sup> Ti jujuntuquíl tsa' aq'uentiyob SASAC ba' i bujc wen pal ba'. Tsa' subentiyob yom to mi' c'ajob i yo jinto mi' laj julelob i pi'alob ti e'tel yic'ot i yermanojob mu' ba' caj i tsansantelob ja'el.

<sup>12</sup> Tsaj q'uele che' ba' tsi' jamΛ i wacp'ejlel sello. Tsa' tili colem yujquel. Tsa' ic'a q'uín. Tsa' sujti che' bajche' pisil melbil ba' ti' tsutsel chivo. Tsa' sujti jini uw che' bajche' ch'ich'.

<sup>13</sup> Jini ec' ti panchan tsa' yajli ti lum che' bajche' mi' p'ajtel i wut higuera te' che' mi' ñijcan p'atal ba' ic'.

<sup>14</sup> Tsa' SAC jili panchan che' bajche' mi' bajlel jun. Pejtelel wits tac yic'ot pejtelel lum tac joyol ba' ti ja' tsa' loc'santi ti' yajñib.

<sup>15</sup> Jini reyob ti pañimil, yic'ot año' ba' i ye'tel, yic'ot wen chumulo' ba', yic'ot i yaj capitañoob soldadojob, yic'ot jini p'atalo' ba', yic'ot pejtelel año' ba' ti' yum, yic'ot pejtelel mach ba' añoob ti' yum tsi' mucuyob i ba' ti ch'en tac yic'ot ti xajlel tac am ba' ti colem wits.

<sup>16</sup> Tsi' pejayob wits tac yic'ot xajlel tac: Yajlen ti joñon lojon. Mac'abeñoob lojon i wut jini buchul ba' ti' yumantel. Mac'abeñoob lojon i mich'ajel jini Tiñame'.

<sup>17</sup> Come tsa'ix tili ñuc ba' i q'uiñilel i mich'ajel. ¿Majqui mi' mejlel i cuch? che'ob.

## 7

### 144,000 tsa' aq'uentiyob i sellojlel

<sup>1</sup> Ti wi'il tsaj q'uele chantiqú ángelob wa'alo' ba' ti champ'ejl i xujc pañimil. Woli' tic'ob chanchajp ic' am ba' ti pañimil ame ñumic ti pañimil yic'ot ti colem ñajb yic'ot ti te'el.

<sup>2</sup> Tsaj q'uele ja'el yamba ángel woli' let-sel tilel ti' pasibal q'uín, chucul i cha'an i sellojlel jini cuxul ba' Dios. Ti c'am ba' t'an tsi' pejca jini chantiqú ángelob tsa' ba' aq'uentiyob i p'atalel cha'an mi' tic'lañoob pañimil yic'ot colem ñajb.

<sup>3</sup> Tsi' yΛΛ: Mach mi' la' tic'lan jini lum mi colem ñajb mi' te', jinto mi' la' cac' i sellojlel Dios ti' pam i winicob Dios, che'en.

<sup>4</sup> Tsa cubi jaytiquilob tsa' aq'uentiyob i sellojlel loq'uemo' ba' ti jujunmojt i p'olbal Israel. An waxaclujumpic (144,000).

<sup>5</sup> Tsa' aq'uentiyob i sellojlel: lajchamp'ejl mil (12,000) i p'olbal Judá, lajchamp'ejl mil i p'olbal Rubén, lajchamp'ejl mil i p'olbal Gad,

<sup>6</sup> lajchamp'ejl mil i p'olbal Aser, lajchamp'ejl mil i p'olbal Neftalí, lajchamp'ejl mil i p'olbal Manasés,

<sup>7</sup> lajchamp'ejl mil i p'olbal Simeón, lajchamp'ejl mil i p'olbal Leví, lajchamp'ejl mil i p'olbal Isacar,

<sup>8</sup> lajchamp'ejl mil i p'olbal Zabulón, lajchamp'ejl mil i p'olbal José, yic'ot lajchamp'ejl mil i p'olbal Benjamín.

*Bajc'al winicob x'ixicob la'pal i cha'añoob SASAC ba' pal ba' i bujc*

<sup>9</sup> Awilan, ti wi'il tsaj q'uele motocñayob winicob x'ixicob. Ma'anic majqui tsa' mejli i tsicob. Ch'oyolob ti pejtelel tejclum tac, ti jujunmojt winicob, ti pejtelel lum yic'ot ti pejtelel t'an tac. Wa'alob ti' tojlel i buchlib Dios, ti' tojlel jini Tiñame', la'pal i cha'añoob pal ba' i bujc SASAC ba'. An i yopol xan ti' c'ab.

<sup>10</sup> Tsi' cha'leyob c'am ba t'an. Tsi' yalayob: Yujil coltaya lac Dios buchul ba ti' ye'tel yic'ot jini Tiñame', che'ob.

<sup>11</sup> Pejtelel ángelob tsa' wa'leyob ti' joytáel i buchlib, ti' joytáel ancianojob yic'ot jini chantiquil querubiñob. Tsi' pacchocoyob i ba ti' tojel i buchlib Dios. Tsi' ch'ujutesayob Dios.

<sup>12</sup> Tsi' yalayob: Amén. La' lac suben i c'uxbintel yic'ot i ñucel yic'ot i ña'tabal lac Dios. La' lac suben wocolix i yala cha'an i ñucel yic'ot i p'atáel yic'ot i wersa ti' pejtelel ora. Amén, che'ob.

<sup>13</sup> Juntiquil anciano tsi' subeyon: ¿Majqui jini winicob lapal i cha'añoob sasac ba i bujc? ¿Baqui ch'oyolob? che'en.

<sup>14</sup> Tzac sube: C yum, a wujil jatet, cho'on. Tsi' subeyon: Tsa' loq'uyob ti' ñuc ba wocol. Tsa'ix i wuts'uyob i pislel. Tsi' saq'uesayob ti' ch'ich'el jini Tiñame'.

<sup>15</sup> Jini cha'an wa' añoob ti' tojel i buchlib Dios. Mi' cha'libeñoob i ye'tel ti' q'uiñil ti' ac'alel ti' mal i Templo. Jini buchul ba ti' yumantel mi' caj i yajñel yic'otob.

<sup>16</sup> Ma'anix mi' caj i chan ubiñoob wi'ñal mi' tiqun'el. Jini q'uin ma'anix mi' caj i pulob. Ma'anix mi' caj i yubiñoob ticwal.

<sup>17</sup> Jini Tiñame' am ba ti' tojel i buchlib Dios mi' caj i cantañoob. Mi' caj i pasbeñoob majlel cuxul ba ja'. Dios mi' caj i sujcubeñoob pejtelel i ya'lel i wut, che'en.

## 8

### *I wucp'ejlel sello*

<sup>1</sup> Che' ba tsi' jama i wucp'ejlel sello jini Tiñame', ñach'al tsa' cale panchan che' bajche' ojilil ora.

<sup>2</sup> Tsaj q'uele jini wuctiquil ángelob wa'alo' ba ti' tojel Dios. Tsa' aq'uentiyob wucts'ijt trompeta.

<sup>3</sup> Tsa' tili yamba ángel. Tsa' wa'le ti' tojel i pulantib i majtan Dios, chucul i cha'an i yajñib pom melbil ba ti' oro. Tsa' aq'uenti cabal pom cha'an mi' xab yic'ot i yoración pejtelel i cha'año' ba Dios. Tsi' yac'a ti' pulel ti' pam pulantib melbil ba ti' oro ya' ti' tojel i buchlib Dios.

<sup>4</sup> I buts'il jini pom tsa' ba i yac'a ti' pulel jini ángel, tsa' lets'i ti' tojlel Dios yic'ot i yoración winicob x'ixicob i cha'año' ba Dios.

<sup>5</sup> Jini ángel tsi' ch'amal i yajñib pom. Tsi' but'u ti' nich c'ajc loq'uem ba ti' pulantib. Tsi' choco jubel ti' pañimil. Tsa' tili i t'an chajc, yic'ot cabal t'an tac, yic'ot chajc yic'ot yujquel lum.

### *Wucts'ijt trompeta*

<sup>6</sup> Jini wuctiquil ángelob am ba i cha'añoob wucts'ijt trompeta, tsi' chajpayob i ba cha'an mi' wusob.

<sup>7</sup> Jini ñaxan ba ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' tili tuñija' yic'ot c'ajc xabal yic'ot ch'ich'.

Tsa' chojqui jubel ti' pañimil. Tsa' t'oxle yilal ti' uxpejt. Tsa' puli jumpejt lum yic'ot te'el. Tsa' puli pejtelel yajyalx pimel.

<sup>8</sup> I cha'ticel ángel tsi' wusu i trompeta. An chuqui tsa' chojqui ochel ti' colem ñajb. Che' yilal bajche' colem wits woli ba ti' pulel ti' c'ajc. Tsa' t'oxle yilal jini colem ñajb ti' uxpejt. Jumpejt tsa' p'antay'i ti' ch'ich'.

<sup>9</sup> Ti' u'uxcojt cuxul ba i cha'ñil colem ñajb tsa' chami jujuncójt. Ti' u'uxpejl colem barco tsa' jili jujump'ejl.

<sup>10</sup> I yuxticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' yajli colem ec' ti' lum. Woli ti' lejmel che' bajche' taj. Ti' u'uxpejl colem ja' yic'ot i loq'uib ja' tsa' yajli jini colem ec' ti' pam jujump'ejl colem ja' yic'ot jujump'ejl i loq'uib ja'.

<sup>11</sup> I c'aba' jini ec' jiñach Ch'aj. Ti' u'uxpejl ja' tsa' ch'aj'a jujump'ejl ya' ba' tsa' yajli ec'. Tsa' chamiyob cabal winicob cha'an jini ja' come ch'aj'esabil.

<sup>12</sup> I chanticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' ic'a ojilil (1/3) jini q'uin, yic'ot ojilil (1/3) jini uw, yic'ot ojilil jini ec'. Che' jini, ma'anic tsi' yac'a i saclel pañimil ba' i'ic', mi' ti' q'uiñil mi' ti' ac'alel.

<sup>13</sup> Che' ba tsaj q'uele, tsa' cubi juntiquil ángel woli ba ti' wejlel ti' ojilil panchan. Tsa' cubibe i t'an che' c'am tsi' yala: Obol i ba, obol i ba, ñumen cabal wocol mi' caj i tajob jini chumulob' ba ti' pañimil che' mi' yubiñoob i t'an yamba uxp'ejl trompeta mu' ba' caj i wusob jini yamba uxtiquil ángelob, che'en.

## 9

<sup>1</sup> I jo'ticel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsaj q'uele jump'ejl ec' tsa' ba yajli ti' panchan c'alal ti' pañimil. Tsa' aq'uenti i llavejlel jini ch'en mach ba anix mi' tajben i yebal.

<sup>2</sup> Tsi' jambe i ti' jini tam ba ch'en. Tsa' loq'ui buts' ti' ch'en lajal bajche' i buts'il colem c'ajc. Tsa' ic'a jini q'uin yic'ot pañimil cha'an jini buts' loq'uem ba ti' ch'en.

<sup>3</sup> Tsa' loq'ui cabal sajc' ya' ti' buts'. Tsa' pam pujqui ti' pañimil. Tsa' aq'uenti i p'atáel che' bajche' i p'atáel siñan.

<sup>4</sup> Tsa' subenti sajc' cha'an ma'anic mi' c'ux jam mi' pimel mi' te'. Cojach mi' c'uxob jini winicob mach ba añoob i sellojlel Dios ti' pam.

<sup>5</sup> Ma'anic tsa' aq'uenti i p'atáel cha'an mi' tsansañoob winicob come tic'bilob. Pero tsa' aq'uenti i p'atáel cha'an mi' tic'lañoob jo'pejl uw cha'an mi' yaq'ueñoob wocol che' bajche' i c'uxel i yej siñan che' mi' c'ux winic.

<sup>6</sup> Ti' jim ba ora winicob mi' caj i lon saclañoob bajche' mi' mejlel i chamelob. Ma'anic mi' caj i tajob. Anquese yomob chamel, mach mejlicob.

<sup>7</sup> Che' yilal ili sajc' bajche' caballo chajpabil ba cha'an guerra. An i corona tac

ti' jol melbil ba ti oro. Che'ach i wut bajche' i wut winicob.

<sup>8</sup> Lajal i tsutsel i jol bajche' i tsutsel i jol x'ixic. Lajal i baquel i yej bajche' i baquel i yej colem bajlum.

<sup>9</sup> An i sujl wechel ti' tajn lajal bajche' tsucu taq'uin. Lajal tsi' cha'le t'an i wich' bajche' cabal carreta mu' ba i tujc'an majlel caballo che' mi' cha'len ajiñel ti guerra.

<sup>10</sup> C'ux i ñej che' bajche' i ñej siñan. An i p'at'alel ti' ñej cha'an mi' tic'lan winicob jo'pejl uw.

<sup>11</sup> An i rey jini sajc', jiñach i yángel jini ch'en mach ba anix mi' tajben i yebal. I c'aba'ach Abadón ti' t'an hebreo, jiñach Apolión ti' t'an griego. I sujmllel i c'aba' jiñach "Yujil ba Jisaya".

<sup>12</sup> Tsa'ix ñumi jini ñaxan ba wocol. Awilan, tal to yamba cha'yajl wocol.

<sup>13</sup> I wacticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa cubie i t'an loq'uem ba ti chants'ijt xulub am ba ti jini pulantib melbil ba ti oro ya' ti' tojel Dios.

<sup>14</sup> I wacticlel ángel, jini chucul ba i cha'an trompeta tsa' subenti: Jiti jini chantiquil ángelob c'achalo' ba ti colem ja' i c'aba' Eufrates. Che' tsa' subenti.

<sup>15</sup> Tsa' jijtiyob jini chantiquil ángelob chajpabilo' ba cha'an ili ora, yic'ot ili q'uín, yic'ot ili uw, yic'ot ili jabil cha'an mi' tsansañoob winicob, jujuntiquil loq'uem ba ti u'uxtiquil.

<sup>16</sup> I tsicol jini cabal soldadojob c'achalo' ba ti caballo jiñach lujunc'al millón. Tsa cubi jaybajc' i tsicol.

<sup>17</sup> Tsaj q'uele cabal caballo yic'ot jini c'achalo' ba. An i majquil i tajn jini c'achalo' ba, chachac bajche' c'ajc, yajyax bajche' jacinto, c'anc'an bajche' azufre. Che' yilal i jol caballo bajche' i jol colem bajlum. Tsa' loq'ui c'ajc ti' yej yic'ot buts' yic'ot azufre.

<sup>18</sup> Tsa' tsansañtiyob winicob jujuntiquil loq'uem ba ti u'uxtiquil, cha'an ti' caj jini uxchajp wocol, c'ajc yic'ot buts' yic'ot azufre, tsa' ba loq'ui ti' yej caballo.

<sup>19</sup> Come an i p'at'alel ti' yej yic'ot ti' ñej jini caballo. Che' yilal i ñej bajche' lucum. An tac i jol ti' ñej. Tsi' c'añayob i low winicob.

<sup>20</sup> Yamba winicob mach ba anic tsa' chamiyob ti jini wocol ma'anic tsi' cayayob i mel jontol ba i melbal. Ma'anic tsi' cayayob i ch'ujutesan xibajob, yic'ot dios oro tac, yic'ot dios plata tac, yic'ot dios c'anc'an taq'uín tac, yic'ot dios xajlel tac, yic'ot dios e' tac, mach ba anic mi' c'otel i wut, mach ba anic mi' yubin t'an, mach ba yujilic xambal.

<sup>21</sup> Ma'anic tsi' cayayob tsansa, mi wujt, mi ts'i'lel, mi xujch'.

## 10

*Jini ángel am ba ala jun ti' c'ab*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele tsa' loq'ui ti panchan yamba p'at'alel ba ángel. Tsa' jubi tilel. An tocal ti' joyt'alel. An t'ox ja' ti' chañelal i jol. Che' yilal i wut bajche' q'uín. Che'ach i yoc bajche' wa'al ba c'ajc.

<sup>2</sup> Ya' ti' c'ab an ala jun yujil ba bajlel. Jambil. Tsi' yac'la ñoj ba i yoc ti' pam colem ñajb. Tsi' yac'la ts'ej ba i yoc ti' pam lum.

<sup>3</sup> Wen c'am tsi' cha'le oñel che' bajche' mi' cha'len t'an colem bajlum. Che' ba tsa' ujt i oñel, wucyajl tsi' cha'le t'an chajc.

<sup>4</sup> Che' wucyajl tsa' ujt i t'an chajc tsa' cala cajel ti ts'ijb. Tsa cubi t'an loq'uem ba ti panchan. Tsi' subeyon: Ñup'u ti sello chuqui tsi' subu che' wucyajl tsi' cha'le t'an chajc. Mach a ts'ijban, che'en.

<sup>5</sup> Jini ángel tsa' ba j q'uele, jini xat wa'al ba ti colem ñajb yic'ot ti lum, tsi' letsa i c'ab ti panchan.

<sup>6</sup> Tsi' subu t'an ti' c'aba' jini cuxul ba ti pejtelel ora, tsa' ba i mele panchan yic'ot i bal, yic'ot pañimil yic'ot i bal, yic'ot colem ñajb yic'ot i bal. Tsi' yala mach chan jalix mi caj i jilel pañimil.

<sup>7</sup> Che' mi' cha'len t'an i wucticlel ángel, che' mi' cajel i wus trompeta, mi' caj ti ts'actiyel i sujmllel Dios maxto ba tsictiyemic ti yamba ora che' bajche' Dios tsi' sube i winicob, jini x'alt'añoob, che'en.

<sup>8</sup> Jini t'an tsa' ba cubi loq'uem ba ti panchan tsi' cha' pejcayon. Tsi' yala: Cucu. Ch'ama jini jamal ba jun am ba ti' c'ab jini ángel xat wa'al ba ti' pam colem ñajb yic'ot ti' pam lum, che'en.

<sup>9</sup> Jini cha'an tsa' majliyon ya' ba'an jini ángel. Tsac sube yom mi' yalq'ueñoob jini ala jun. Jini ángel tsi' subeyon: Ch'ama, c'uxu. Ch'aj mi caj a wubin ti a ñac'. Pero tsaj mi caj a wubin ti a wej lajal bajche' i tsajel chab, che'en.

<sup>10</sup> Tsac ch'ama jini ala jun am ba ti' c'ab ángel. Tsaj c'uxu. Tsa cubi ti quej tsaj che' bajche' chab. Che' ba tsa' ujt i c'ux, ch'aj tsa cubi tic' ñac'.

<sup>11</sup> Tsi' subeyon: Wersa ma' cha' sub chuqui mi caj i tajob cabal winicob x'ixicob yic'ot i reyob cabal teclum tac, yujilo' ba cabal t'an ti chajp ti chajp, che'en.

## 11

*Cha'tiquil mu' ba caj i yac'ob ti cajñel Jesu-cristo*

<sup>1</sup> Tsa' aq'uentiyon junts'ijt amay lajal bajche' vara. Tsa' subentiyon: Ch'ojyen. P'isi i Templo Dios yic'ot i pulantib i majtan Dios yic'ot jini mu' ba i ch'ujutesañoob Dios ya' ti Templo.

<sup>2</sup> Mach a p'is i pam Templo am ba ti' mal corral. La' to ajnic. Aq'uebilix gentilob. Cha'pejl i yuxc'al (42) uw mi caj i t'uchtañoob jini ch'ujul ba teclum.

<sup>3</sup> Mi caj caq'uen i p'at'alel cha'tiquil testigo mu' ba caj i yac'oñob ti cajñel. Uxc'al i ch'ambajc' (1,260) q'uin mi caj i cha'leñob subt'an, lap'al i cha'añob i p'isles melbil ba' ti tsutsel chivo.

<sup>4</sup> Jini cha'tejc olivo te' yic'ot cha'ts'ijt i yajñib nichim i yejtalobach jini cha'tiquil testigojob wa'alo' ba' ti' tojel i Yum pañimil.

<sup>5</sup> Che' an majqui yom i lowob mi' loq'uel c'ajc ti' yejob cha'an mi' jisan i contrajob. Che'ach mi' caj ti' wersa jilel jini yom ba' i low jini cha'tiquil.

<sup>6</sup> Añob i p'at'alel jini cha'tiquil cha'an mi' ñup'ob panchan cha'an ma'aníc mi' yac' ja'al ba' ora woliyob ti subt'an. Añob i p'at'alel cha'an mi' p'antesan ti ch'ich' i loq'uib ja'. Añob i p'at'alel cha'an mi' tic'lañob pañimil ti cabal wocol che' bajche' jayyajl yomob.

<sup>7</sup> Che' mi' yujtel i ye'tel jini cha'tiquil testigo, mi caj i tilel jini jontol ba' bate'el mu' ba' i letsel loq'uel ti ch'en mach ba' anix mi' tajben i yebal. Mi caj i tech guerra ti' contra jini cha'tiquil. Mi caj i ma'jlel i cha'an. Mi caj i tsansan jini cha'tiquil.

<sup>8</sup> Mi caj i ñol caytalob i bac'tal jini chameño' ba' ti colem bij ti colem tejclum ya' ba' tsa' ch'ijle ti cruz i Yum. An i c'aba' ti lajiya Sodoma yic'ot Egipto.

<sup>9</sup> Cabal winicob ch'oyolo' ba' ti cabal tejclum ti cabal lum yujilo' ba' cabal t'an ti chajp ti chajp mi caj i q'uelbeñob i bac'tal jini chameño' ba' ojilil i champ'ejl q'uin, come mach yomobic i yac'ob i t'an cha'an mi' mujquelob.

<sup>10</sup> Tijicñayob i pusic'al jini chumulo' ba' ti pañimil ti' tojlelob. Mi' q'uextabeñob i ba' i majtan, come ñucob i pusic'al cha'an tsa' jiliyob jini cha'tiquil, come tsi' tic'layob jini chumulo' ba' ti pañimil.

<sup>11</sup> Che' ñumenix ojilil i champ'ejl q'uin, Dios tsi' cha' otsabeyob i ch'ujlel cha'an mi' cuxtayelob. Tsa' wa'leyob ti' yoc. Wen cabal tsi' cha'leyob baq'uen jini tsa' ba' i q'ueleyob.

<sup>12</sup> Jini cha'tiquil x'alt'añob tsi' yubiyob c'am ba' t'an loq'uem ba' ti panchan. Tsi' subeyob: Letsenla tilel ilayi, che'en. Tsa' letsiyob majlel ti panchan ti tocal. Jini i contrajob tsi' q'ueleyob.

<sup>13</sup> Ti jim ba' ora tsa' tili colem yujquel. Tsa' t'oxle yilal tejclum ti lujumpejt. Jumpejt tsa' jili. Tsa' ch'amiyob ojilil i waxaclujumbajc' (7,000) winicob cha'an jini yujquel. Jini cuxulob to ba' tsa' wen cajiyo' b' baq'uen. Tsi' subuyob ñuc Dios am ba' ti panchan.

<sup>14</sup> Tsa' ujti ti ñumel i cha'yajlel wocol. Awilan, mi caj i bac' tilel i uxyyajlel wocol.

*I wucp'ejlel trompeta*

<sup>15</sup> I wucticlel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' cajiyo' b' c'am ba' t'an ti panchan. Tsi' yalayob: I yumantel tac pañimil tsa'ix ochi ti'

wenta lac Yum yic'ot ti' wenta Cristo. Mi caj i cha'len yumal ti pejtelel ora, che'ob.

<sup>16</sup> Jini ch'antiquil i cha'c'al (24) ancianojob buchulo' ba' ti' ye'tel ti' tojel Dios tsi' pacchocoyob i ba'. Tsi' ch'ujutesayob Dios.

<sup>17</sup> Tsi' yalayob: Ma'aníc i p'isles a p'at'alel. Wocolix a wala' c Yum Dios, am ba' wale yic'ot ti' wajali yic'ot ti' talto ba' ora, come tsa'ix a c'añal ñuc ba' a p'at'alel. Tsa'ix caji a yumantel.

<sup>18</sup> Mich'ob jini año' ba' ti pejtelel pañimil. Wolix a pas a mich'lel. I yorajlelix ma' mel jini chameño' ba'. I yorajlelix ma' walaq'ueñob i chobejtabal a winicob yic'ot x'alt'añob a cha'an, yic'ot pejtal a cha'año' ba' mu' ba' i bac'ñañob a c'aba', jini ch'o'ch'oco' ba' yic'ot jini ñuco' ba'. I yorajlelix ma' jisan jini mu' ba' i jisañob pañimil. Che' tsi' yalayob.

<sup>19</sup> Tsa' jajmi i templo Dios ya' ti panchan. I caxajlel jini trato ba' i t'an Dios tsa' q'uejli ti' mal templo. Tsa' caji ti tsictiyel i xu'il chajc tac, yic'ot c'am ba' t'an tac, yic'ot i t'an tac chajc, yic'ot yujquel lum, yic'ot colem tuñija'.

**12**

*Jini x'ixic yic'ot jini colem ba' ajin*

<sup>1</sup> Tsa' tsictiyi ñuc ba' i yejtal i p'at'alel Dios ti panchan: junti'quíl x'ixic lap'al ba' i cha'an q'uin. An uw ti' yebal i yoc. C'acal ti' jol jump'ejl corona melbil ba' ti lajch'amp'ejl (12) ec'.

<sup>2</sup> Cantabil to i yalobil jini x'ixic. Tsa' caji ti wocol. Tsi' cha'le ofel che' woli ti bajq'uel, come i yorajlelix mi' yilan pañimil i yalobil.

<sup>3</sup> Tsa' tsictiyi yamba i yejtal i p'at'alel ti panchan. Awilan, an colem ajin ch'achac ba'. An wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub. An wucxojt i corona.

<sup>4</sup> I ñej tsi' tujc'a cabal ec' ti panchan. Tsi' choco jubel ti lum jujump'ejl ec' loq'uem ba' ti u'uxp'ejl. Jini ajin tsa' wa'le ti' tojel x'ixic che' woli ti bajq'uel cha'an mi' c'uxben i yalobil che' mi' yilan pañimil.

<sup>5</sup> Tsi' yila pañimil ch'iton ba' i yalobil mu' ba' caj i cha'len yumal ti pejtelel tejclum tac, chucul i cha'an vara yilal melbil ba' ti tsucu taq'uin. Tsa' pajyi letsel i yalobil ba'an Dios c'alal ti' buchlib Dios.

<sup>6</sup> Tsa' puts' i majlel jini x'ixic ti jochol ba' lum ba' chajpabil i yajñib ti Dios cha'an ya' i mi' we'santel jini x'ixic uxc'al i ch'ambajc' (1,260) q'uin.

<sup>7</sup> Ti wi'il tsa' caji guerra ti panchan. Miguel yic'ot i yángelob tsi' cha'leyob guerra ti' contra jini ajin yic'ot i yángelob jini ajin.

<sup>8</sup> Tsa' majli i cha'an Miguel. Ma'anix tsa' ch'an tajle ti panchan i yajñib jini ajin yic'ot i yángelob.

<sup>9</sup> Tsa' chojq'ui jubel jini colem ajin. Jiñach jini ofñiyic ba' lucum, am ba' cha'chajp i c'aba', xiba yic'ot Satanás. Jiñach mu' ba' i lotin

pejtel winicob ti pañimil. Tsa' chojq'ui jubel ti lum yic'ot pejtelel i yángelob.

<sup>10</sup> Tsa' cubi c'am ba' t'an ti panchan. Tsi' yalal: Tsa'ix tili i colantel winicob x'ixicob yic'ot i p'at'alel yic'ot i yumantel lac Dios yic'ot i p'at'alel Cristo. Come tsa'ix chojq'ui jubel jini mu' ba' i sub i mul la quermanojob. Mi' sub lac mul ti' tojlel Dios ti' q'uiñil ti ac'alel.

<sup>11</sup> Jini hermanojob tsi' malbeyob xiba cha'an ti' ch'ich'el jini Tiñame' yic'ot i t'an tsa' ba' i subeyob. Ma'anic tsi' c'uxbiyob i cuxtal'el che' b'abla'q'uen mi' yalq'uelob ti chamel.

<sup>12</sup> Yom tijicña panchan yic'ot chumulo' ba' ti panchan. Obol la' ba' añet ba' la ti pañimil yic'ot ti colem ñajb, come jini xiba tsa'ix jubi tilel ba' añetla. An cabal i mich'ajel come yujil lac'lix i yorajlel, che'en.

<sup>13</sup> Jini ajin che' ba' tsi' q'uele chocabilix jubel ti lum, tsa' caji i yajñesan majlel jini x'ixic tsa' ba' i yac'la ti pañimil ch'iton ba' i yalobil.

<sup>14</sup> Tsa' aq'uenti jini x'ixic cha'q'uejl i wich' che' bajche' i wich' colem xiye' cha'an mi' puts'tan xiba. Tsi' cha'le wejlel majlel ti jochol ba' lum ti' yajñib. Ya' tsa' we'santi jump'ejl jab yic'ot cha'p'ejl jab yic'ot ojil jab.

<sup>15</sup> Jini lucum tsi' beq'ue loq'uel ja' ti' yej che' bajche' colem ja'. Tsi' choche majlel ti' pat jini x'ixic cha'an mi' jisan ti but'ja'.

<sup>16</sup> Jini lum tsi' colta jini x'ixic. Jini lum tsi' cawa i yej yilal. Tsi' japa jini colem ja' tsa' ba' bejq'ui loq'uel ti' yej ajin.

<sup>17</sup> Jini ajin cabal tsi' mich'le jini x'ixic. Tsa' majli i cha'len guerra ti' contra pejtel i p'olbal x'ixic mu' ba' i jac'beñob i mandar Dios, mu' ba' i ñopbeñob i t'an Jesucristo.

### 13

#### *Cha'cojt jontol ba' bate'el*

<sup>1</sup> Tsa' wa'leyon ti' ji'il colem ñajb. Tsaj q'uele jontol ba' bate'el woli ba' i loq'uel ti colem ñajb. An wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub yic'ot lujunxojt corona ti' xulub. Ya' ti' jol tac otsabil i c'aba' jini mu' ba' i p'aj Dios.

<sup>2</sup> Tsaj q'uele lajalach jini jontol ba' bate'el bajche' c'lanbo'lay. Che' yilal i yoc bajche' i yoc oso. Lajal i yej bajche' i yej colem bajlum. Jini ajin tsi' yalq'ue i p'at'alel yic'ot i buchlib yic'ot ñuc ba' i ye'tel.

<sup>3</sup> Tsaj q'uele an i lojwel ti' jump'ejl i jol. Colelix i chamel. Tsa' lajmi i lojwel. Pejtelel año' ba' ti pañimil tsi' tsajcayob jini jontol ba' bate'el. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al.

<sup>4</sup> Tsi' ch'ujutesayob jini ajin, come jini ajin tsi' yalq'ue i ye'tel jontol ba' bate'el. Tsi' ch'ujutesayob jini jontol ba' bate'el ja'el. Tsi' yalq'uyob: ¿Bacan yamba lajal bajche' jini jontol ba' bate'el? ¿Majqui mi' mejlel i cha'len guerra ti' contra? che'ob.

<sup>5</sup> Tsa' aq'uenti i p'at'alel ti' t'an cha'an mi' chañ'esan i ba' cha'an mi' p'aj Dios. Tsa' aq'uenti i p'at'alel cha'an mi' cha'len mandar cha'p'ejl i yuxc'al (42) uw.

<sup>6</sup> Tsi' c'añal i yej i contrajin Dios. Tsi' p'ajbe Dios yic'ot i c'aba' Dios, yic'ot i chumlib, yic'ot jini chumulo' ba' ti panchan.

<sup>7</sup> Tsa' aq'uenti i cha'len guerra ti' contra i cha'año' ba' Dios cha'an mi' mallob. Tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yumal ti' tojlel winicob x'ixicob año' ba' ti pejtel tejclum tac yujilo' ba' t'an ti chajp ti chajp.

<sup>8</sup> Pejtelel woliyo' ba' ti chumtal ti pañimil, mach ba' otsabilic i c'aba' ti jini jun ba' otsabilob i c'aba' jini año' ba' i cuxtal'el c'alal ti' tejchibal pañimil, mi' caj i ch'ujutesañob jini bate'el. Jini jun i cha'añach jini Tiñame' tsa' ba' tsansanti.

<sup>9</sup> Majqui an i chiquin la' i yubin.

<sup>10</sup> Jini mu' ba' caj ti' caljchel cachal mi' majlel. Jini mu' ba' i cha'len tsansa ti' espada wersa mi' caj i tsansantel ti' espada. Che' jini mi' tsictiyel i p'at'alel i cha'año' ba' Dios ti' cuchol wocol, yic'ot i xuc'talel i pusic'al che' mi' ñopob Dios.

<sup>11</sup> Ti' wi'il tsaj q'uele yamba jontol ba' bate'el. Tsa' loq'ui tilel ti' lum. An cha'ts'ijt i xulub lajal bajche' i xulub ala' tat tiñame', pero tsi' cha'le t'an che' bajche' ajin.

<sup>12</sup> Lajal i p'at'alel bajche' jini ñaxan ba' jontol ba' bate'el. Tsi' cha'le e'tel ti' tojlel jini ñaxan ba'. Tsi' xic'beyob pejtelel pañimil yic'ot pejtelel año' ba' ti pañimil cha'an mi' ch'ujutesañob jini ñaxan ba' bate'el tsa' ba' lajmi i lojwel.

<sup>13</sup> Tsi' pasal cabal ñuc tac ba' i yejtal i p'at'alel. Tsi' p'ayal loq'uel c'ajc ti' panchan. Tsi' yusa ti' lum ti' tojlel winicob.

<sup>14</sup> Tsi' loti pejtel chumulo' ba' ti pañimil yic'ot i yejtal i p'at'alel tsa' ba' aq'uenti i pas ti' tojlel jini jontol ba' bate'el. Tsi' yalq'ueyob mandar jini chumulo' ba' ti pañimil cha'an mi' melob i yejtal jini jontol ba' bate'el tsa' ba' lojwi ti' espada, tsa' ba' cha' coli.

<sup>15</sup> Tsa' aq'uenti i p'at'alel cha'an mi' yalq'uen i ch'ujel i yejtal jini ñaxan ba' bate'el cha'an mi' cha'len t'an yic'ot cha'an mi' yac' ti' tsansantel majqui jach mach yomic i ch'ujutesan.

<sup>16</sup> Tsi' yac'la i t'an cha'an mi' ts'ijbubentel i marcajlel pejtelel winicob x'ixicob ti ñoj ba' i c'ab o ti' pam. Jini ñuco' ba' yic'ot ch'o'ch'oco' ba', jini wen chumulo' ba' yic'ot jini mach ba' añobic i chubal'an, jini librejo' ba' yic'ot año' ba' ti' yum, tsa' laj ts'ijbubentiyob.

<sup>17</sup> Ma'anic majch tsa' mejli i cha'len choñofñel mañofñel che' ma'anic i marcajlel. I marcajlel jifñach i c'aba' jini jontol ba' bate'el o mi i númerojlel i c'aba'.

<sup>18</sup> Jifñach i sujmllel yom ba' mi' la' ña'tan. Jini am ba' i ña'tabal la' i p'is ti' wenta i númerojlel jini jontol ba' bate'el. Jifñach i númerojlel i

c'aba' winic. I númerojlel jiñach seiscientos sesenta y seis (666).

## 14

### *I c'ayjini colt'abilo' bΛ*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele awilan ya'an jini Tiñame' ti' pam wits i c'aba' Sion yic'ot waxaclujumpic (144,000) winicob x'ixicob. Ya' ti' pamob ts'ijbubil i c'aba' jini Tiñame' yic'ot i c'aba' i Tat.

<sup>2</sup> Tsa cubi t'an loq'uem bΛ ti panchan lajal bajche' i t'an cabal ja' yic'ot c'am bΛ i t'an chajc. Lajal jini t'an tsa' bΛ cubi che' bajche' i t'an arpa che' woli' nijcΛntel.

<sup>3</sup> Tsi' cha'leyob tsiji' bΛ c'ay ti' tojel i buchlib Dios yic'ot ti' tojel jini chΛntiquil querubín yic'ot ti' tojel jini ancianojob. Ma'anic majch tsa' mejli i can jini c'ay, co-jach jini waxaclujumpic winicob x'ixicob tsa' bΛ majñiyob loq'uel ti' tojlel año' bΛ ti pañimil.

<sup>4</sup> Jiñobach sac'o' bΛ mach bΛ anic tsi' pΛyayob i yijñam. Mi' tsajcañob jini Tiñame' baqui jach mi' majlel. Tsa' majñiyob loq'uel ti' tojlel i pi'Alob. Jiñobach jini ñaxan pac' ti' tojlel Dios yic'ot jini Tiñame'.

<sup>5</sup> Mach yujilobic lot, come ma'añobic i bibi'lel ti' tojel i buchlib Dios.

### *Jini uxtiquil ángelob*

<sup>6</sup> Tsaj q'uele yamba ángel woli bΛ ti wejlel ti ojilil panchan, ch'Amal i cha'an jini wen t'an am bΛ ti pejtelel ora cha'an mi' subeñob jini chumulo' bΛ ti pañimil yic'ot jini año' bΛ ti pejtelel tejclum tac yic'ot pejtelel winicob x'ixicob yujilo' bΛ t'an ti chajp ti chajp.

<sup>7</sup> C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yAlA: BAc'ñanla Dios. Subenla i ñuclel. Tsa'ix tili i yorajlel cha'an mi' cha'len meloñel. Ch'ujutesanla jini tsa' bΛ i mele panchan yic'ot pañimil, yic'ot colem ñajb, yic'ot i loq'uib ja' tac, che'en.

<sup>8</sup> Yamba ángel, i cha'ticlel bΛ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yAlA: Jejmenix, jejmenix Babilonia, jini colem tejclum, come tsi' yAq'ueyob i jap vino pejtelel año' bΛ ti pañimil. Jini vino jiñach i yejtal i ts'ilel Babilonia, che'en.

<sup>9</sup> Yamba ángel, i yuxticlel bΛ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yAlA ti c'am bΛ t'an: Mi an majqui mi' ch'ujutesan jini jontol bΛ bate'el yic'ot i yejtal, mi an majqui mi' ch'Amben i ts'ijbal ti' pam mi ti' c'Ab,

<sup>10</sup> mi caj i yaq'uentel i jap vino i yejtal bΛ i mich'ajel Dios. Mach xAbalic yic'ot ja' i mich'ajel mu' bΛ caj i choc tilel. Mi caj i tic'lan ti c'ajc yic'ot azufre ti' tojel jini ch'ujul bΛ ángelob, yic'ot ti' tojel jini Tiñame'.

<sup>11</sup> I butsil i wocol jini winicob mi' letsel majlel ti pejtelel ora. Jini mu' bΛ i ch'ujutesañob jini jontol bΛ bate'el yic'ot i yejtal yic'ot jini mu' bΛ i ch'Ambeñob i c'aba'

ma'anic mi' c'ajob i yo, mi ti q'uiñil mi ti ac'alel, che'en.

<sup>12</sup> Jini cha'an la' i cuchob wocol ti' xuc'talel i pusic'al i cha'año' bΛ Dios mu' bΛ i jac'beñob i mandar Dios yic'ot i cantesAbal Jesús.

<sup>13</sup> Tsa cubi t'an loq'uem bΛ ti panchan. Tsi' subeyon: Ts'ijban: "Tijicñayob ti pejtelel ora jini chameño' tsa' bΛ chAmiyob che' año' b ti lac Yum". Tijicñayob cu, che'en jini Espiritu, come mi caj i c'ajob i yo. Tsi' cha'leyob wocol e'tel pero woli' c'ajbeñob i wut i mel-bal, che'en.

### *Iyorajlel c'ajbal ti pañimil*

<sup>14</sup> Awilan, tsaj q'uele tocal wen SASAC bΛ. Ya' buchul ti tocal tsaj q'uele i Yalobil Winic. C'AcAl ti' jol i corona melbil bΛ ti oro. Chucul ti' c'Ab local bΛ machit, jay bΛ i yej.

<sup>15</sup> Tsa' loq'ui ti Templo yamba ángel. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca ti c'am bΛ t'an jini buchul bΛ ti tocal: Wejlun majlel a machit. Cha'len c'ajbal, come tsa'ix tili i yorajlel. Wen tiquinix i wut ti pañimil, che'en.

<sup>16</sup> Jini buchul bΛ ti tocal tsa' caji i wejlun majlel jini machit ti pañimil. Tsi' loto jini winicob x'ixicob.

<sup>17</sup> Yamba ángel tsa' loq'ui ti Templo am bΛ ti panchan. Chucul i cha'an ja'el local bΛ machit, jay bΛ i yej.

<sup>18</sup> Yamba ángel tsa' loq'ui ba'an i pulantib i majtan Dios. An i p'Atalel cha'an mi' jisan pañimil ti c'ajc. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca jini am bΛ i machit jay bΛ i yej. Tsi' yAlA: Wejlun majlel a machit jay bΛ i yej. Tempan jini tsoc'ol bΛ ts'usub ti pañimil, come c'Anix jini ts'usub, che'en.

<sup>19</sup> Jini ángel tsi' wejlu majlel i machit ti pañimil. Tsi' laj tempa i wut ts'usubil ti pañimil. Tsi' choco ochel ts'usub ti' yajts'ib, i yejtal bΛ i mich'ajel Dios.

<sup>20</sup> Tsa' t'uchtantí ts'usub ya' ti' yajts'ib ti junwejl tejclum. Tsa' loq'ui ch'ich' ti' yajts'ib ts'usub. Tsa' tam'a letsel c'Alal ti' taq'uiñal i yej caballo, Jo'c'al legua i ñajtlel.

## 15

### *Wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele yamba i yejtal i p'Atalel Dios ti panchan, wen ñuc, wen bAbalq'uen: wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol cha'an mi' tic'lañob winicob. Jini wucchajp wocol jiñach jini cojix bΛ wocol tac, come jiñach i ts'actiyib i mich'ajel Dios.

<sup>2</sup> Ya' tsaj q'uele ñajb melbil bΛ ti espejo yilal, xAbal ti c'ajc. Ya' año' winicob tsa' bΛ i mΛlayob jontol bΛ bate'el yic'ot i yejtal, yic'ot i númerojlel i c'aba'. Wa'alobix ti' pam colem ñajb melbil bΛ ti espejo. An i cha'año' cabal arpa aq'uebilo' bΛ i cha'an Dios.

<sup>3</sup> Tsi' c'ayiyob i c'ay Moisés, i winic Dios, yic'ot i c'ay jini Tiñame'. Tsi' yAlayob: Wen ñuc, wen uts'at pejtelel a melbal c' Yum Dios,

jatet Mach ba Anic i P'isol a P'atalel. Toj a bijlel, isujm ja'el. Jatet i Reyete pejtet i cha'año' ba Dios.

<sup>4</sup> C Yum, zam ba winic mach ba anic mi caj i ba'c'ñabeñet a c'aba', mach ba anic mi caj i ñuq'uesabeñet a c'aba'? Come jatet jach ch'ujulet. Jini cha'an pejtet año' ba ti pañimil mi caj i tilelob i ch'ujutesañet, come tsa' tsictiyi toj ba a meloñel. Che' tsi' c'ayiyob.

<sup>5</sup> Ti wi'il tsaj q'uele, awilan, tsa' jajmi jini Templo, i yotlel Dios am ba ti panchan, ba' lotol i ts'ijbujel Dios.

<sup>6</sup> Tsa' loq'uiyob ti Templo wuctiquil ángelob chucul i cha'añoob wucchajp wocol. Jini ángelob lapalob i cha'an sac ba i pislel, c'ax uts'atax ba, sasac jax. C'achbil oro ti' tajn.

<sup>7</sup> Juntiquil querubín am ba i ye'tel yic'ot jini uxtiquil tsi' yaq'ueyob jini wuctiquil ángelob wucp'ejl taza melbil ba ti oro. But'ul jini wucp'ejl taza ti' mich'ajel Dios, jini cuxul ba ti pejtelel ora.

<sup>8</sup> Tsa' bujt'i jini Templo ti but's cha'an i ñuclel Dios yic'ot cha'an i p'atalel. Ma'anic majqui tsa' mejli ti ochel ti Templo jinto tsa' ujti jini wucchajp wocol tsa' ba i ch'amayob tilel jini wuctiquil ángelob.

## 16

### *Wucp'ejl taza but'ul ba ti' mich'ajel Dios*

<sup>1</sup> Tsa cubi wen c'am ba t'an loq'uem ba ti templo. Tsi' sube jini wuctiquil ángelob: Cucula. Beq'uela jubel ti lum i bal jini wucp'ejl taza but'ul ba ti' mich'ajel Dios, che'en.

<sup>2</sup> Tsa' tili jini ñaxan ba ángel. Tsi' beq'ue i bal taza ti pañimil. Tsa' p'ojli leco jax ba tsoy ti jini winicob am ba i cha'añoob i ts'ijbal jini jontol ba ba'te'el, jini winicob tsa' ba i ch'ujutesabeyob i yejtal.

<sup>3</sup> I cha'ticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti colem ñajb. Tsa' p'antayí colem ñajb ti ch'ich' che' bajche' i ch'ich'el ch'amen ba winic. Tsa' chami pejtelel cuxul tac ba am ba ti colem ñajb.

<sup>4</sup> I yuxticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti colem ja' tac yic'ot i loq'uib tac ja'. Tsa' p'antayí ti ch'ich'.

<sup>5</sup> Tsa cubibe i t'an jini ángel am ba ti' wenta cabal ja' tac. Tsi' yala: Tojet, c Yum, añet ba wale yic'ot ti wajali. Ch'ujulet come tsa'ix a cha'le meloñel ti' tojlelob.

<sup>6</sup> Come tsi' bec'beyob i ch'ich'el i cha'año' ba Dios yic'ot i ch'ich'el jini x'alt'añoob. Wale tsa'ix a walaq'ueyob i japob ch'ich'. Che'ach yom cha'an i mulob, che'en.

<sup>7</sup> Che' jini tsa cubi t'an tsa' ba loq'ui ti pulantib i majtan Dios. Tsi' yala: Melel, c Yum Dios, Mach ba Anic i P'isol a P'atalel. Ma' cha'len meloñel ti isujm yic'ot ti toj, che'en.

<sup>8</sup> I ch'anticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti q'uin. Tsa' aq'uenti i p'atalel q'uin cha'an mi' pul winicob ti c'ajc.

<sup>9</sup> Tsa' puliyob ti cabal ticwal. Tsi' p'ajbeyob i c'aba' Dios am ba i p'atalel cha'an mi' yal'c' jini wocol. Ma'anic tsi' c'ayayob i mul cha'an mi' q'uelob ti ñuc Dios.

<sup>10</sup> I jo'ticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti' buchlib jontol ba ba'te'el. Tsa' ic'a i lumal i yumantel. Winicob x'ixicob tsi' c'uxuyob i yac' cha'an i c'uxel i wocol.

<sup>11</sup> Tsi' p'ajayob Dios am ba ti panchan cha'an i wocol yic'ot i tsoy. Ma'anic tsi' c'ayayob i jontolil.

<sup>12</sup> I wacticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti jini ñuc ba colem ja' i c'aba' Eufates. Tsa' tiq'ui i ya'el cha'an mi' chajpabentelob i bijlel reyob ch'oyolo' ba ba' mi' p'asel q'uin.

<sup>13</sup> Tsaj q'uele: tsa' loq'ui bibi' ba espíritu ti' yej ajin yic'ot ti' yej jontol ba ba'te'el yic'ot ti' yej x'alt'an mu' ba i cha'len lot. Che' yilal bajche' xpequejc jini uxtiquil bibi' ba espírituj.

<sup>14</sup> Jini espírituj jiflach xibajob mu' ba i pas tacob i yejtal i p'atalel. Mi' majlelob ba'an reyob ti pejtelel pañimil cha'an mi' tempañob tilel ti guerra mu' ba caj i yujtel ti jini ñuc ba q'uin, i q'uiñilel Dios Mach ba Anic i P'isol i P'atalel.

<sup>15</sup> Awilan, talon che' bajche' xujch'. Ti-jicña jini woli ba i q'uel, woli ba i cantan i pislel ame pits'ilic mi' cha'len xambal, ame quisintiquic mi' yubin che' pits'il, che'en.

<sup>16</sup> Jini espírituj tsi' tempayob tilel jini reyob ti lum, i c'aba' Armagedón ti' t'an hebreo.

<sup>17</sup> I wucticlel ángel tsi' beq'ue i bal taza ti ic'. Tsa' loq'ui c'am ba t'an ti' buchlib Dios ya' ti templo am ba ti panchan. Tsi' yala: Tsa'ix ujti, che'en.

<sup>18</sup> Tsa' tsictiyi i xu'il chajc yic'ot ju'ucña ba t'an yic'ot i t'an chajc. Tsa' tili wen p'atal ba yujquel lum. C'alal ti' cajibal winicob ti pañimil ma'anic p'atal ba yujquel che' bajche' jini.

<sup>19</sup> Jini colem tejclum tsa' t'oxle ti uxpejt. Jini tejclum tac ti pejtelel pañimil tsa' jejmi. Dios tsi' c'ajtesabe i mul Babilonia. Tsi' yaq'ue i jap jini vino am ba ti taza i yejtal ba i mich'ajel Dios.

<sup>20</sup> Tsa' sac jili wits yic'ot lum tac joyol ba ti ja'. Ma'anic tsiquil ba' tsa' majli.

<sup>21</sup> Tsa' yajli ti' pam winicob colem tuñija' loq'uem ba ti panchan. Ti jujump'ejl tuñija' an i yalel che' bajche' juncujch. Winicob tsi' p'ajayob Dios come wocol jax tsi' yubiyob cha'an tuñija'.

## 17

*Mi caj i yaq'uel ti toj mulil jini colem ba xmoja*



1 Tsa' tili junti quil ángel i pi'al jini wactiquil chucul ba i cha'año b wucp'ejl taza. Tsi' pejcayon. Tsi' yala: La' ilayi. Mi caj c pasbeñet bajche' mi caj i yajq'uel ti toj mulil jini ñuc ba xmoja buchul ba ti' yumantel ba'an i xac' colem ñajb.

2 Jini reyob ti pañimil tsi' cha'leyob ts'ilel yic'ot. Jini chumulo' ba ti pañimil tsa' yac'ayob ti vino i yejtal ba i ts'ilel, che'en.

3 Tsa' bujt' i c'pusic'al ti jini Espiritu. Tsi' payayon majlel ti jochol ba lum. Tsaj q'uele x'ixic buchul ti chacts'eran ba bate'el. An cabal i c'aba' tac jini bate'el mu' ba i p'aj Dios. An wucp'ejl i jol jini jontol ba bate'el yic'ot lujunts'ijt i xulub.

4 Lapa l i cha'an chaccojan ba yic'ot chachac ba i pislel jini x'ixic, ch'albil ti oro yic'ot ti c'ax uts'at ba ala xajlel tac, yic'ot ti perla tac. Chucbil i cha'an jump'ejl taza melbil ba ti oro. But'ul jini taza ti' bibi'lel tsa' ba i taja ti' ts'ilel yic'ot pejtel ts'alebil ba.

5 Ts'ijbubil i c'aba' ti' jol. Cambil i sujmllel ti Dios: JINI ÑUC BA BABILONIA, I ÑA'AL XMO-JAJOB, I ÑA'AL JONTOLIL AM BA TI PAÑIMIL.

6 Tsaj q'uele yac jini x'ixic cha'an tsi' japa i ch'ich'el i cha'año' ba Dios yic'ot i ch'ich'el jini tsa' ba chamiyob cha'an Jesús.

Che' ba tsaj q'uele tsa' toj sajti c'pusic'al.

7 Jini ángel tsi' subeyon: ¿Chucoch mi' toj sajtel a'pusic'al? Mi caj c' subeñet i sujmllel jini x'ixic yic'ot jini jontol ba bate'el am ba wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub, woli ba i cuch jini x'ixic.

8 Jini jontol ba bate'el tsa' ba a q'uele jiñach am ba ti wajali, pero mach tsiquili x wale. Mi caj i letsel loq'uel ti ch'en mach ba anix mi' tajben i yebal cha'an mi' majlel ba' mi' jisantel. Mi caj i toj sajtel i pusic'al jini chumulo' ba ti lum, mach ba otsabilic i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' tac jini año' ba i cuxtal e l'alal ti' tejchibal pañimil. Mi caj i toj sajtelob i pusic'al che' mi' q'uelob jini jontol ba bate'el am ba ti wajali, mach ba tsiquili x wale, mu' ba caj i tilel.

9 La' i ch'amben isujm jini am ba cabal i pusic'al. Jini wucp'ejl i jol bate'el jiñach i yejtal wucp'ejl wits ba' buchul jini x'ixic.

10 Jiñach i yejtal wuctiquil reyob. Tsa'ix jiliyob i yumantel jo'tiquil. Junti quil an wale. Yamba mu' to caj i tilel. Che' mi' tilel mach jalic mi' yajñel.

11 Jini jontol ba bate'el am ba ti wajali, mach ba anic wale, jiñach i waxacticlel. I pi'alach jini wuctiquil. Mi' majlel ba' mi' jisantel.

12 Jini lujunts'ijt xulub tsa' ba a q'uele jiñach lujunti quil reyob maxto ba anic tsa' aq'uentiyob i yumantel. Pero mi caj i tem aq'uentelob i p'atal e l ti rey yic'ot jini jontol

ba bate'el cha'an mi' cha'len yumal jump'ejl ora.

13 Ti jump'ejl i pusic'al mi caj i yal q'ueño b jini bate'el i ye'tel yic'ot i p'atal e l.

14 Mi caj i contrajiño b jini Tiñame' ti guerra. Jini Tiñame' mi caj i mal come i Yumach yumalob, i Reyach reyob. Pejtel mu' ba i yajñelob yic'ot jini Tiñame' jiñobach paybilo' ba, yajcabilo' ba, xuc'ulo' ba i pusic'al, che'en.

15 Jini ángel tsi' cha' subeyon: Jini cabal ja' tac tsa' ba a q'uele ba' buchul xmoja jiñach bajc'al winicob x'ixicob año' ba ti cabal tejclum tac yujilo' ba t'an ti chajp ti chajp.

16 Jini lujunts'ijt xulub tsa' ba a q'uele yic'ot jini jontol ba bate'el mi caj i ts'aleño b jini xmoja. Mi caj i chilbeño b i chuba'an yic'ot i pislel. Mi caj i c'uxbeño b i bac'tal. Mi caj i pulob ti c'ajc.

17 Come Dios tsi' ñijcabeyob i pusic'al cha'an mi' melob chuqui yom Dios. Mi caj i temob i t'an cha'an mi' yal q'ueño b jini jontol ba bate'el i yumantel jinto mi' ts'actiyel i t'an Dios.

18 Jini x'ixic tsa' ba a q'uele jiñach jini colem tejclum mu' ba i yumantel ti' tojlel jini reyob ti pañimil. Che' tsi' yala jini ángel.

## 18

### *Jejmenix Babilonia*

1 Ti wi'il tsaj q'uele yamba ángel. Tsa' jubi tilel ti panchan. An cabal i p'atal e l. Tsa' sac'a pañimil cha'an i c'ac'al i ñuclel.

2 Tsi' cha'le oñel ti c'am ba t'an. Tsi' yala: Jejmenix, jejmenix jini ñuc ba Babilonia. Ya'ix chumulob xibajob yic'ot pejtel bibi' ba espíritu. I yajñibix pejtelel bibi' ba te'lemut mu' ba i ts'a'lentel.

3 Come pejtelel año' ba ti pañimil tsa'ix i jappbeyob i vino, i yejtal ba i ts'ilel yic'ot i bibi'lel. Jini reyob ti pañimil tsi' cha'leyob ts'ilel yic'ot año' ba ti Babilonia. Tsa' ochiyob ti rico jini xchoñoñelob ti pañimil come cabal jax tsi' jisabeyob i taq'uin jini año' ba ti Babilonia, che'en.

4 Tsa' cubi yamba t'an loq'uem ba ti panchan. Tsi' yala: Loq'uena ya', c'cha'añet ba la. Mach mi la' tsajcan año' ba ti Babilonia ti mulil, ame aq'uentiquet la' wocol lajal bajche'ob.

5 Come tsa'ix i latschoco i mul c'alal ti panchan. Ña'tabilix i cha'an Dios i jontolil.

6 Cha' aq'uenla che' bajche' tsi' yal q'ueyetla. Tojola ti' cha'yajlel che' bajche' an i melbal. Ti jini jach ba' taza tsa' ba i yal q'ueyetla la' jap vino, aq'uenla junyajl i ñumel cha'an mi' jap.

7 Che' bajche' tsi' chañ'esa i ba che' ba tsa' wen chumle ti cabal i chuba'an che'ach yom mi la' p'isben cabal i wocol yic'ot i yuq'uel, come mi' lon al ti' pusic'al: "Buchulon tic

yumantel che' bajche' rey. Mach meba'onic. Ma'anic mi caj cubin wocol yic'ot uq'uel", che'ob.

<sup>8</sup> Jini cha'an ti jump'ejl jach q'uin mi caj i tilel cabal i wocol. Mi caj i chamel, mi caj i cha'len uq'uel, mi caj i yubin wi'fial. Mi caj i pulel ti c'ajc, come p'atal lac Yum Dios mu' bA i mel Babilonia.

<sup>9</sup> Jini reyob ti pañimil tsa' bA i cha'leyob ts'i'lel yic'ot, tsa' bA wen chumleyob cha'an i chubA'an, mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob che' mi' q'uelbeñob i buts'il che' mi' pulel.

<sup>10</sup> Mi caj i ñajta wa'talob ti baq'uen ame i tajob wocol. Mi caj i yalob: "¡Obol i bA, obol i bA, jini colem tejclum Babilonia, jini p'atal bA tejclum, come ti jump'ejl jach ora tsa' bac' ajq'ui ti toj mulil!" che'ob.

<sup>11</sup> Jini xchoñofelob ti pañimil mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob, come ma'anix majch yom i chan mamben i choñofel.

<sup>12</sup> An i choñofel melbil ba ti oro ti plata yic'ot c'ax uts'at bA ala xajlel tac, letsem bA i tojol, yic'ot perla tac yic'ot wen bA pisil yic'ot chaccojan bA, yic'ot seda, yic'ot chaacts'eran bA yic'ot xojocña bA te', yic'ot pejtelel latu melbil bA ti marfil yic'ot pejtelel melbil tac bA ti te' letsem bA i tojol, yic'ot c'anc'an taq'uin, yic'ot tsucu taq'uin, yic'ot mármol xajlel.

<sup>13</sup> yic'ot i ts'acal we'elal i c'aba' canela, yic'ot jats'acña bA, yic'ot pom, yic'ot xojocña bA ts'ac, yic'ot xojocña bA pom, yic'ot vino, yic'ot aceite, yic'ot wen juch'bil bA harina, yic'ot trigo, yic'ot alac'al, yic'ot tiñame', yic'ot caballo, yic'ot carreta tac, yic'ot ja'el i ch'ujlel winicob.

<sup>14</sup> Mach a chan tajax jini sumuc bA i wut te' mu' bA i mulan a pusic'al. Mi caj i laj jilel jini i t'ojol tac bA yic'ot chuqui tac c'uxbibil a cha'an. Ma'anix mi caj a chan taj ti pejtelel ora.

<sup>15</sup> Jini xchoñofelob tsa' bA i choñoyob ili tac, tsa' bA wen chumleyob cha'an i chubA'an xmoja, mi caj i ñajta wa'talob cha'an baq'uen ame i tajob wocol. Mi' cajelob ti uq'uel. Jal mi caj i yuc'tañob.

<sup>16</sup> Mi caj i yalob: "¡Obol i bA, obol i bA, jini colem tejclum ba' tsi' lapa'yob wen bA i pisilel yic'ot chaccojan bA yic'ot chaacts'eran bA, ch'Albil bA ti oro yic'ot c'ax uts'at bA ala xajlel, yic'ot perla tac;

<sup>17</sup> come ti jump'ejl ora tsa'ix laj jili i chubA'an ti pejtelel!" che'ob.

Pejtel i yumob barco yic'ot winicob tsa' bA i cha'leyob xAmbal ti barco yic'ot x'e'telob ti barco yic'ot pejtelel mu' bA i cha'leñob ganar ti colem ñajb mi caj i ñajta wa'talob.

<sup>18</sup> Mi caj i cha'leñob ofel che' mi' q'uelbeñob i buts'il c'ajc ba' woli ti pulel. Mi caj i yalob: "¿Bacan yamba tejclum lajal bajche' jini colem tejclum?" che'ob.

<sup>19</sup> Mi caj i chocob ts'ubejn ti' pam i jol. Mi caj i cha'leñob c'am bA t'an che' mi' yuc'tañob. Mi caj i cha'leñob uq'uel. Mi caj i yalob: "¡Obol i bA, obol i bA, come ti jump'ejl jach ora tsa'ix jili jini colem tejclum ba' wen chumulob pejtelel i yumob barco cha'an i choñofel ti colem ñajb yic'ot i chubA'an jini año' bA ti Babilonia", che'ob.

<sup>20</sup> La' ñuc'ac la' pusic'al, añet bA la ti panchan, yic'ot i cha'año' bA Dios, yic'ot apóstolob, yic'ot x'alt'añob, come Dios tsi' mele Babilonia ti la' tojlel, che'en.

<sup>21</sup> Juntiquil ángel am bA i p'atalel tsi' ch'uyu xajlel che' bajche' colem ña'atun. Tsi' choco ochel ti colem ñajb. Tsi' yalA: Che' ja'el c'am mi caj i chojquel jubel jini colem tejclum Babilonia. Ma'anix mi caj i chan tajtal ti pejtelel ora.

<sup>22</sup> Ma'anix música ya'i. Ma'anix majqui mi' ñijcan arpa mi yamba música. Ma'anix majqui mi' wus amay mi trompeta. Ma'anix x'e'tel yujilo' bA i melol pachí, mi pisil, mi ts'ac mi yamba. Ma'anix mi caj i chan ubintel i t'an ña'atun.

<sup>23</sup> Ya'i ma'anix mi caj i tsictiyel i c'ac'al lámpara. Ma'anix mi caj i yubintel i t'an xñujpuñelob. Come jini xchoñofelob a cha'an jiñobach ñuc'o' bA ti pañimil. Tsa' loti pejtelel tejclum tac ti' caj a lot.

<sup>24</sup> Ya' tsa' bejq'ui i ch'ich'el x'alt'año' yic'ot i ch'ich'el i cha'año' bA Dios, yic'ot pejtelel tsa' bA tsansantiyob ti pañimil. Che' tsi' yalA ángel.

## 19

¡Aleluya!

<sup>1</sup> Che' bA tsa' ujeti ti t'an tsa cubibe i t'an bajc'al winicob x'ixicob ti panchan. C'am tsi' yalAyob: ¡Aleluya! Tilem ti lac Yum Dios laj coltantel. La' subjic i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i p'atalel.

<sup>2</sup> Come mi' cha'len meloñel ti isujm yic'ot ti toj. Come tsa'ix i mele jini ñuc bA xmoja tsa' bA i yoc'mesa pañimil ti' ts'i'lel. Dios tsi' q'uex'tabe i jontollil jini xmoja cha'an tsi' bec'be i ch'ich'el i winicob Dios, che'ob.

<sup>3</sup> Ti' cha'yajlel tsi' yalAyob: ¡Aleluya! Mi' letsel i buts'il xmoja ti pejtelel ora, che'ob.

<sup>4</sup> Tsi' pacchocoyob i bA ti lum jini chantiquil i cha'c'al (24) ancianojob yic'ot chantiquil querubim. Tsi' ch'ujutesayob Dios, buchul bA ti' yumantel. Tsi' yalAyob: Amén. Aleluya, che'ob.

<sup>5</sup> Tsa' loq'ui t'an ti' buchlib Dios. Tsi' yalA: Subenla i ñuclel lac Dios pejtelelta i winiquet bA la mu' bA la' bA bA c'ñan, ch'o'choquet bA la yic'ot ñuquet bA la, che'en.

<sup>6</sup> Tsa cubi t'an che' bajche' i t'an bajc'al winicob, che' bajche' i t'an cholocña bA ja', che' bajche' i t'an p'atal bA chajc. Tsi' yalA:

¡Aleluya! come woli ti yumantel lac Yum Dios, Mach ba Anic i P'isol i P'atalel.

<sup>7</sup> La' ñuc'ac lac pusic'al. La' la cubin i tijicñayel lac pusic'al. La' lac sub i ñuclel lac Yum, come i yorajlelix mi' cha'len ñujpuñel jini Tiñame'. Tsa'ix i chajpa i ba jini xch'oc c'ajtibil ba i cha'an.

<sup>8</sup> Tsa'ix aq'uenti i lap wen uts'at ba SASAC pisil i c'aba' lino. SASAC jax, come jini wen uts'at ba pisil jiñach i yejtal toj ba i melbal i cha'año' ba Dios, che'en.

<sup>9</sup> Jini ángel tsi' subeyon: Ts'ijban ti jun: "Tijicñayob jini mu' ba i pajyelob ti c'ux waj che' mi' cha'len ñujpuñel jini Tiñame'", che'en. Jini ángel tsi' subeyon: Jiñach i t'an Dios. Isujm jini t'an, che'en.

<sup>10</sup> Tsac pacchoco c ba ti' tojel i yoc cha'an mic ch'ujutesan jini ángel. Pero tsi' subeyon: Q'uele, mach che'ic yom ma' cha'len. I winicon Dios lajal bajche'et yic'ot a wermanojob mu' ba i jac'beñob i t'an Jesús. Ch'ujutesan Dios, che'en. Come jini Espíritu tsa' ba i pejçayonla ti Jesús mi' ñiçaño'la ti subt'an.

*Jini c'achal ba ti' pat SASAC caballo*

<sup>11</sup> Tsaj q'uele jajmen panchan. Awilan, ya'an juncojt SASAC caballo. Jini c'achal ba ti' pat i c'aba'ach jini Xuc'ul Ba, jini Isujm Ba. Toj mi' cha'len meloñel yic'ot guerra.

<sup>12</sup> Lajal i wut bajche' ts'iplaw ba c'ajc. An cabal corona ti' jol. Ts'ijbubil i c'aba' pero ma'anic majqui mi' can. I bajñel jach mi' can.

<sup>13</sup> Lapbil i cha'an i pisel ts'ajbil ba ti ch'ich'. I c'aba' jini c'achal ba jiñach: I T'AN DIOS.

<sup>14</sup> Jini xguerrajob año' ba ti panchan tsi' tsajçayob, c'achalob ti SASAC caballo. Lapalob i cha'an wen ba i pisel i c'aba' lino. Wen sac jini lino, SASAC jax.

<sup>15</sup> Mi' loq'uel junts'ijt jay ba espada ti' yej. Mi caj i c'an jini espada i low jini año' ba ti tejclum tac. Mi caj i c'an vara melbil ba ti tsuc taq'uin che' mi' cha'len yumal. Mi caj i t'uchtan i yajts'ib ts'usub yilal ti tsats ba i mich'ajel Dios Mach ba Anic i P'isol i P'atalel.

<sup>16</sup> Ts'ijbubil i c'aba' ti' pisel yic'ot ti' ya': I REY REYOB, I YUM YUMALO.

<sup>17</sup> Tsaj q'uele ángel wa'al ba ti q'uin. Jini ángel tsi' cha'le oñel ti c'am ba t'an. Tsi' pejca pejtelel te'lemut mu' ba ti wejlel ti ojñil panchan: La'la, tempañ la' ba ti we'el chajpabil ba i cha'an Dios.

<sup>18</sup> C'uxbenla i bac'tal reyob yic'ot i bac'tal i yaj capitañoob yic'ot i bac'tal p'atalo' ba yic'ot i bac'tal caballo yic'ot jini c'achalo' ba yic'ot i bac'tal pejtelel winicob libre ba añoob yic'ot año' ba ti' yum, jini ch'o'ch'oco' ba yic'ot ñucco' ba, che'en jini ángel.

<sup>19</sup> Tsaj q'uele jini jontol ba bate'el yic'ot jini reyob ti pañimil yic'ot xguerrajob i cha'an. Tempabilob cha'an mi' contrajiñoob

ti guerra jini c'achal ba ti caballo yic'ot xguerrajob i cha'an.

<sup>20</sup> Tsa' chujqui jini jontol ba bate'el yic'ot jini x'alt'an yujil ba lot, tsa' ba i pasa i yejtal tac i p'atalel ti' wut jontol ba bate'el cha'an mi' lotin winicob tsa' ba i ch'ambeyob i marcajlel jini bate'el, che' ba tsi' ch'ujutesabeyob i yejtal. Ti' cha'ticel che' cuxulob to tsa' chojquiyob ochel ti' yajñib colem c'ajc woli ba ti pulel yic'ot azufre.

<sup>21</sup> Jini c'achal ba ti caballo tsi' tsansa jini yaño' ba ti jini espada tsa' ba loq'ui ti' yej. Pejtelel te'lemut tsa' ñaj'ayob ti' c'uxol bac'talal.

**20**

*Ojñil i yuxbajc' jab*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele tsa' jubi tilel ángel loq'uem ba ti panchan. Chucul i cha'an colem cadena yic'ot i llavejlel colem ch'en mach ba anic i yebal.

<sup>2</sup> Tsi' chucu jini ajin, jini oñiyi ba lucum, jini xiba, Satanás. Tsi' cacha clytal lujunc'al i yuxbajc' (1,000) jab.

<sup>3</sup> Tsi' choco ochel ti ch'en mach ba anic i yebal. Tsi' ñup'u. Tsi' yaq'ue i sellojlel cha'an ma'anic mi' chan lotin tejclumob ti pañimil c'alal jinto mi' ts'actiyel lujunc'al i yuxbajc' jab. Che' ñumenix, wersa mi' colem jumuc'.

<sup>4</sup> Tsaj q'uele cabal buchlibal. Jini tsa' ba buchleyob ya'i, tsa' aq'uentiyob i ye'tel ti meloñel. Tsaj q'uele i ch'ujlel winicob x'ixicob tsa' ba set' t'ojbentiyob loq'uel i bic' cha'an i sujmel Jesús yic'ot cha'an i t'an Dios. Ma'anic tsi' ch'ujutesayob jini jontol ba bate'el yic'ot i yejtal. Ma'anic tsi' ch'ambeyob i ts'ijbal ti' pam mi' ti' c'lb. Tsa' cha' cuxtiyiyob. Tsi' cha'lem yumal yic'ot Cristo lujunc'al i yuxbajc' jab.

<sup>5</sup> Jiñoobach tsa' ba ñaxan ch'o'jyiyob. Jini yaño' ba chameño' ba, ma'anic tsa' cha' cuxtiyiyob jinto che' ñumenix lujunc'al i yuxbajc' jab.

<sup>6</sup> Tijicñayob mu' ba i tejchelob ch'o'jyel ti ñaxan. Ch'ujulob. Ma'anic mi' caj i chamelob ti' cha'yajlel. Mi caj i yochelob ti motomaj ti' tojlel Dios yic'ot ti' tojlel Cristo. Mi caj i tem cha'leñoob yumal yic'ot Cristo lujunc'al i yuxbajc' jab.

*Mi caj i chojquel ti c'ajc Satanás*

<sup>7</sup> Che' ñumenix lujunc'al i yuxbajc' jab mi caj i colem Satanás ba' ñup'ul.

<sup>8</sup> Mi caj i loq'uel tilel i lotin jini tejclumob año' ba ti pejtelel pañimil yic'ot Gog yic'ot Magog cha'an mi' tempañob tilel ti guerra. Che'ach i tsicol bajche' i ji'il colem ñajb.

<sup>9</sup> Tsi' cha'leyob marcha ti' pamol pañimil. Tsi' joyoyob jini c'uxbibil ba tejclum ba' tempabilob i cha'año' ba Dios. Tsa' jubi tilel c'ajc ti Dios ya' ti panchan. Tsi' jisa jini xcontrajob.

<sup>10</sup> Jini xiba tsa' bA i lotiyob tsa' chojqui ochel ya' ti colem c'ajc woli bA ti pulel yic'ot azufre, ya' ba' añob jini jontol bA bAte'el yic'ot jini lot bA x'alt'an. Mi caj i tic'lantelob ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel ti pejtelel ora.

*Mi caj i melob i bA jini sajtemo' bA*

<sup>11</sup> Tsaj q'uele colem bA i buchlib Dios SASAC bA. Tsaj q'uele jini tsa' bA buchle ya'i. Jini pañimil yic'ot panchan tsa' puts'i ti' tojel. Ma'anix tsiquil baqui tsa' majli.

<sup>12</sup> Tsaj q'uele jini chameño' bA, jini ñuco' bA yic'ot ch'o'ch'oco' bA wa'alo' bA ti' tojel Dios. Tsa' jajmi jini jun tac. Tsa' jajmi yamba jun ba' ts'ijbubil i c'aba'ob año' bA i cuxtalel. Lac Yum tsi' c'añla jini jun cha'an mi' mel jini chameño' bA che' bajche' an i melbalob, come ya' ts'ijbubil i melbalob ti jini jun tac.

<sup>13</sup> Jini colem ñajb tsi' cha' colo jini chameño' bA año' bA ti ja'. Jini i yajñib chameño' bA tsi' colo jini ya' bA añob. Lac Yum tsi' meleyob ti jujunti quil che' bajche' an i melbalob.

<sup>14</sup> Jini i p'atalel chamel yic'ot i yajñib chameño' bA tsa' chojquiyob ochel ti' yajñib colem c'ajc. Jiñach i cha'yajlel mi' chamelob, che' mi' yochelob ti colem c'ajc.

<sup>15</sup> Majqui jach mach ts'ijbubil i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' jini año' bA i cuxtalel, tsa' chojqui ochel ti colem c'ajc.

## 21

*Tsiji' bA panchan yic'ot tsiji' bA pañimil*

<sup>1</sup> Tsaj q'uele tsiji' bA panchan yic'ot tsiji' bA pañimil, come tsa' jili jini ñaxan bA panchan yic'ot jini ñaxan bA pañimil. Ma'anix colem ñajb.

<sup>2</sup> Joñon, Juan, tsaj q'uele jini Ch'ujul bA Tejclum, jini tsiji' bA Jerusalén. Woli' jubel tilel ti panchan ch'oyol bA ti Dios, ch'albil bajche' xch'oc mu' bA i taj i ñoxi'al.

<sup>3</sup> Tsa cubi c'am bA t'an tsa' bA loq'ui ti panchan. Tsi' ya'la: Awilan, wa'ix an i chumlib Dios yic'ot winicob x'ixicob. Mi caj i chumtal yic'otob. Winicob x'ixicob mi caj i yochelob ti' cha'an bA Dios. Mi caj i yajñel Dios yic'otob.

<sup>4</sup> Dios mi caj i sujcubeñoob i ya'lel i wut. Ma'anix majch mi' caj ti chamel. Ma'anix uc'taya mi uq'uel mi wocol ti pejtelel ora. Come tsa'ix ñumi jini ñaxan tac bA, che'en.

<sup>5</sup> Jini buchul bA ti yumantel tsi' ya'la: Awilan, mic mel ti tsijib pejtelel chuqui tac an, che'en. Tsi' subeyon ja'el: Ts'ijban, come xuc'ul jini t'an, isujm ja'el, che'en.

<sup>6</sup> Tsi' subeyon: Ts'actiyemix ti pejtelel. Joñon tsa' caq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi caq'uen i jilibal. Añoñ ti' tejchibal. Añoñ ti' jilibal. Jini am bA i tiquin ti', ti' majtan jach mi caj caq'uen ja' loq'uem bA ti' loq'uib ja' i yejtal bA i cuxtalel.

<sup>7</sup> Jini mu' bA i ma'jlel i cha'an mi caj i ch'am pejtelel chuqui tac an. Joñon i Dioson. Jini mi caj i yochel ti calobil.

<sup>8</sup> Jini muc'o' bA ti baq'uen, yic'ot jini mach bA anic mi' ñopob, yic'ot jini bibi'o' bA, yic'ot stsansajob, yic'ot mu' bA i cha'leñoob ts'i'lel, yic'ot xwujtob, yic'ot xch'ujutesa dioste'ob, yic'ot pejtelel xlotob mi caj i tajob i yajñib ya' ti c'ajc woli bA ti pulel yic'ot azufre. Jiñach i cha'yajlel mi' chamelob, che'en.

*Tsiji' bA Jerusalén*

<sup>9</sup> Tsa' tili junti quil ángel, i pi'al jini wacti quil ángelob, año' bA i cha'an jini wucp'ejl taza but'ul bA ti jini wucyajl wocol, jini cojix bA wocol tac. Tsi' subeyon: La' ilayi. Mi caj c pasbeñet jini xch'oc mu' bA cajel ti ñujpuñel. Jiñach i yijñam jini Tiñame', che'en.

<sup>10</sup> Tsi' p'ayayon majlel ti Espiritu c'alal ti jump'ejl chan bA wits. Tsi' pasbeyon jini ch'ujul bA Jerusalén woli bA i jubel tilel ti panchan ch'oyol bA ti Dios.

<sup>11</sup> An i cha'an i ñuclel Dios. Che'ach i c'ac'al bajche' jump'ejl c'ax uts'at bA xajlel, che' bajche' jaspexajlel, wen SASAC bA bajche' espejo.

<sup>12</sup> Joyol ti colem ts'ajc, wen chan bA, an lajchamp'ejl (12) i ti'. Ya' ti' ti' an lajchanti quil ángelob. Ts'ijbubil i c'aba' jini lajchanmojt i p'olbal Israel ti' ti' ts'ajc.

<sup>13</sup> An uxp'ejl i ti' ti' pasib q'uin. An uxp'ejl i ti' ti' norte. An uxp'ejl i ti' ti' sur. An uxp'ejl i ti' ti' bajlib q'uin.

<sup>14</sup> An lajchamp'ejl i c'ac'lib jini ts'ajc ya' ti' joytilel tejclum. Ya' ts'ijbubil i c'aba'ob jini lajchanti quil apóstolob i cha'an jini Tiñame'.

<sup>15</sup> Ya' ti' c'alb jini ángel tsa' bA i pejcayon an junts'ijt te' melbil bA ti oro cha'an mi' p'is jini tejclum yic'ot i ti' yic'ot jini colem ts'ajc ya' ti' joytalel.

<sup>16</sup> Jini tejclum joy lajal ti' joytalel. Lajal i ñajtlel bajche' i jawtilel. Tsi' p'isi jini tejclum ojilil i wac'abajc' (2,200) kilómetro ti jujunwejl. Lajal i ñajtlel yic'ot i chanlel yic'ot i jawtilel.

<sup>17</sup> Tsi' p'isi jini ts'ajc ti' joytalel tejclum champ'ejl i waxacc'al (64) metro i pimlel. Jini ángel tsi' p'isi che' bajche' mi' p'isob winicob.

<sup>18</sup> Melbil jini ts'ajc ti jaspexajlel. Jini tejclum puro oro, wen sac'tsañan bajche' espejo.

<sup>19</sup> Ch'albil i c'ac'lib jini ts'ajc yic'ot jujunchajp c'ax uts'at bA xajlel. Jini ñaxan bA i c'ac'lib jiñach jaspexajlel. I cha'p'ejlel jiñach zaffiro. I uyxp'ejlel jiñach calcedonia. I champ'ejlel jiñach esmeralda.

<sup>20</sup> I jo'p'ejlel jiñach sardónica. I wac'p'ejlel jiñach sardio. I wucp'ejlel jiñach crisólito. I waxac'p'ejlel jiñach berilo. I bolomp'ejlel

jiñlach topacio. I lujump'ejlel jiñlach criso-prasa. I junlujump'ejlel jiñlach jacinto. I lajchamp'ejlel jiñlach amatista.

<sup>21</sup> Jini lajchamp'ejl i ti' jiñlach lajchamp'ejl perla tac. Ti jujump'ejl i ti' melbil i puer-tajlel ti tujumpe'ejl perla. Jini bij ti tejclum puro oro, wen sactsañan bajche' espejo.

<sup>22</sup> Ma'anic tsaj q'uele templo ti ili tejclum come lac Yum Dios, jini Mach ba Anic i P'isol i P'atlel, yic'ot jini Tiñame' i templojach.

<sup>23</sup> Ma'anic i c'ajñibal q'uin ti ili tejclum. Ma'anic i c'ajñibal uw, come i ñuclel Dios mi' yalq'uen i saclel. Jini Tiñame' i lámparajach jini tejclum.

<sup>24</sup> Jini año' ba ti pañimil mi caj i cha'leñob xambal ti' saclel. Jini reyob ti pañimil mi caj i ch'amob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel.

<sup>25</sup> Ma'anic ba' ora mi caj i ñujp'el tac i ti', come ma'anic mi' tilel ac'alel ya'i.

<sup>26</sup> Mi caj i ch'amob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel jini año' ba ti pañimil.

<sup>27</sup> Ma'anic mi caj i wis ochel chuqui tac bibi' mi jini mu' ba i cha'len jontolil yic'ot lot. Cojach mi caj i yochelob jini ts'ijbubilo' ba i c'aba' ti' juñilel Tiñame' ba' ts'ijbubil i c'aba' jini año' ba i cuxtalel.

**22**

*Jini ñuc ba ja' jini cuxul ba*

<sup>1</sup> Ti wi'il tsi' pasbeyon sac ba colem ja', i yejtal ba laj cuxtalel. Wen sasac bajche' espejo. Woli' loq'uel ja' ti' buchlib Dios yic'ot ti' buchlib Tiñame'.

<sup>2</sup> Woli' ñumel ti' yojlil calle am ba ti jini tejclum. Ti jujunwejl ja' an te' i yejtal ba laj cuxtalel. Mi' yal' i wut ti jujump'ejl uw lajchanyajl ti jab. An i c'ajñibal i yopol jini te' cha'an mi' lajmesan jini año' ba ti pañimil.

<sup>3</sup> Ma'anix p'ajoñel. Ya'an i buchlib Dios yic'ot i buchlib jini Tiñame'. I winicob mi caj i ch'ujutesañob.

<sup>4</sup> Mi caj i q'uelbeñob i wut. Mi caj i ts'ijbubentelob i c'aba' Dios ti' pam.

<sup>5</sup> Ma'anix ac'alel ya'i. Ma'anix i c'ajñibal i c'ac'al lámpara mi' i saclel q'uin. Come lac Yum Dios mi caj i yalq'ueñob i saclel. Mi caj i yumantelob ti pejtelel ora.

<sup>6</sup> Jini ángel tsi' subeyon: Xuc'ul jini t'an, isujm ja'el. Lac Yum Dios, jini Dios tsa' ba i yalq'ueyob x'alt'añob i ña'tabal, tsi' choco tilel i yángel cha'an mi' pasbeñob i winicob chuqui mach jalic mi caj i yujtel.

*Talon ti ora, che'en Jesucristo*

<sup>7</sup> Awilan, talon ti ora, che'en Jesús. Tijicña jini mu' ba i jac' i cantesantel am ba ti ili jun.

<sup>8</sup> Joñon, Juan, tsa cubi ili t'an. Tsaj q'uele ili tac. Che' ba tsa cubi, che' ba tsaj q'uele, tsac

pacchoco c ba ti' tojel i yoc jini ángel cha'an mic ch'ujutesan jini tsa' ba i pasbeyon.

<sup>9</sup> Tsi' subeyon: Q'uele mach che'ic yom ma' cha'len, come i winicon Dios lajal bajche'et yic'ot a wermanojob jini x'alt'añob, yic'ot jini mu' ba i jac'beñob i t'an jini jun. Ch'ujutesan Dios, che'en.

<sup>10</sup> Jini ángel tsi' subeyon: Mach a ñup' ti sello jini jun yic'ot i cantesa, come lac'alix i yorajlel.

<sup>11</sup> Jini xjontolil, la' i chan cha'len jontolil. Jini bibi' ba, la' i chan bib'esan i ba. Jini toj ba, la' i chan cha'len chuqui toj. Jini ch'ujul ba, la' chan ajnic ti ch'ujul, che'en.

<sup>12</sup> Awilan, talon ti ora. Wolic ch'am tilel chobejtabalal cha'an mi calq'uen i tojol jujuntiquil che' bajche' an i melbal.

<sup>13</sup> Joñon tsa calq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi calq'uen i jilibal. Añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal, che'en.

<sup>14</sup> Tijicñayob mu' ba i wuts'ob i pislel cha'an mi' c'uxbeñob i wut jini te' i yejtal ba i cuxtalel. Mi caj i yochelob ti' ti' tejclum.

<sup>15</sup> Ya' ti jumpat an ts'i' yic'ot xwujt yic'ot jini mu' ba i cha'leñob ts'ilel yic'ot stsansajob yic'ot jini mu' ba i ñopob dioste' yic'ot jini mu' ba i mulañob lot yic'ot jini mu' ba i cha'leñob lot.

<sup>16</sup> Joñon Jesús. Tsa'ix c choco tilel cángel cha'an mi' subeñet ti toj chuqui tac yom ma' cha' subeñob xñoft'añob baqui jach mi' tempañob i ba. Loq'uemon ti David, i p'olbalon David. Joñon jini ec'on wen tsiquil ba che' yomix sac'an pañimil, che'en.

<sup>17</sup> Jini Espiritu yic'ot jini xch'oc mu' ba cajel ti ñujpuñijel mi' yalob: La', che'ob. Jini mu' ba i yubin, la' i yal: La'. Che' yom mi' yal. Jini am ba i tiquin ti', la' tilic. Majqui jach yom, la' i jap ja' ti' majtan jach, i yejtal ba i cuxtalel.

<sup>18</sup> Mic tic'ob pejtelel winicob mu' ba i yubiñob i cantesantel ti jini jun: Mi an majqui mi' xa' otsan i t'an ti ili jun, Dios mi caj i p'ojlesaben i wocol jini winic che' bajche' ts'ijbubil ti ili jun.

<sup>19</sup> Mi an majch mi' yap lamital i t'an jini jun, Dios mi caj i yapben i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba'ob jini año' ba i cuxtalel. Mi caj i chilben i yajñib ti jini ch'ujul ba tejclum che' bajche' ts'ijbubil ti ili jun.

<sup>20</sup> Jini mu' ba i sub ti toj ili t'an mi' yal: Isujm, talon ti ora, che'en. Amén. La' c Yum Jesús.

<sup>21</sup> La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel i yutslel lac Yum Jesucristo. Amén.